

CHA' TSO'O  
NU NHCUI' JI'Ī  
JESUCRISTO  
NU XU'NA NA

El Nuevo Testamento  
de Nuestro Señor Jesucristo

en el chatino de Tataltepec



**La Liga Bíblica**  
*Las Sagradas Escrituras para Todos*

El Nuevo Testamento  
en chatino de Tataltepec

La Liga Bíblica 5C primera edición 1981 [cta]  
La Liga Bíblica versión electrónica 2009

Publicado por  
© La Liga Bíblica 1981

Se permite copiar, distribuir y comunicar públicamente esta obra bajo las siguientes condiciones:

- Reconocimiento. Reconozca a la Liga Bíblica los derechos que tiene en la impresión o distribución de esta obra, deslindándola de responsabilidad alguna por cualquier uso que se le de a la presente publicación.
- No comercial. No puede utilizar esta obra para fines lucrativos.
- Sin obras modificadas. No se puede alterar, transformar o generar una obra a partir de ésta.

# ACLARACIONES

## SOBRE EL ALFABETO CHATINO DE TATALTEPEC DE VALDEZ

El alfabeto que se emplea en este libro para la escritura del chatino es el siguiente:

**a ạ b c ch d e f g h i ị j' k l**

**ll m n ñ o p q r s t u ụ x y z**

Como se puede ver, casi todos los sonidos del chatino de Tataltepec de Valdez, se encuentran también en español y se escriben con las mismas letras.

Los sonidos diferentes al español son los siguientes:

**ạ ị' ụ x**

A fin de poder leer el chatino con facilidad, sugerimos que se tomen en cuenta las siguientes aclaraciones:

1. Todas las palabras chatinas se pronuncian con mayor fuerza al final (como las palabras agudas del español).
2. El chatino es un idioma tonal, es decir que hay palabras que se diferencian unas de otras no sólo por las letras sino también por el tono. Por ejemplo:

<b>nga'á</b>	<b>verde</b>
<b>nga'a</b>	<b>rojo</b>

Por lo general, el tono no ha sido representado en la escritura, debido a que en la mayoría de los casos el contexto indica cuál es el tono correcto de cada palabra.

Sin embargo, en algunos casos se usa el signo ´ para indicar un tono bajo “cayendo”. Esto sirve para distinguir entre dos palabras semejantes, como en los siguientes ejemplos:

<b>queé</b>	flor	<b>ndyu'ú</b>	está vivo
<b>quee</b>	piedra	<b>ndyu'u</b>	está saliendo de

3. En chatino hay vocales largas y vocales cortas. Para indicar las vocales largas se escriben dos vocales juntas, como en los siguientes ejemplos:

<b>ndyiji</b>	obtiene	<b>cuaná</b>	tercio
<b>ndyijii</b>	muere	<b>cuaana</b>	ladrón
		<b>cuanaa</b>	espejo

<b>ngula</b>	nació	<b>clyaá</b>	será salvo
<b>nguula</b>	fuerte	<b>clya</b>	hondo
<b>ngulaa</b>	llegó		

4. Las vocales **a**, **i** y **u** del chatino, se presentan también en forma nasal (sean largas o cortas), y en este caso se escriben subrayadas.

Vea en los siguientes ejemplos la diferencia entre las vocales sencillas y las vocales subrayadas:

<b>cuu</b>	sahumerio	<b>cu'ú</b>	vivirá
<b>cu<u>u</u></b>	camote	<b>cu'u</b>	sordomudo
<b>catyá</b>	harina	<b>cuityi ni'i</b>	albañil
<b>catya</b>	hamaca	<b>cuityi ni'i</b>	va a derribar la casa

5. El signo ' es conocido como “saltillo”; representa un pequeño corte de voz entre dos sílabas o al final de palabras.

Vea en los siguientes ejemplos la diferencia entre las palabras que llevan saltillo y las que no lo llevan:

<b>tyo'</b>	maguey	<b>tyiquee'</b>	por largo tiempo
<b>tyo</b>	lluvia	<b>tyiquee</b>	pecho o estómago de --
<b>ca'ya</b>	cerro	<b>cu'bi</b>	borracho
<b>catya</b>	harina	<b>cubi'</b>	nene

Cuando el saltillo se encuentra entre dos vocales, las vocales están en dos distintas sílabas, por ejemplo:

<b>ti'i</b>	pobre	<b>cu'ú</b>	vivirá	<b>la'a</b>	lado
<b>tii</b>	diez	<b>cuu</b>	sahumerio	<b>laa</b>	iglesia

6. En chatino, la **h** al principio de palabras se pronuncia como en las siguientes palabras: **hitya** agua; **hi** tuyo; **hichu'** espalda de --; **hique** cabeza de --.
7. La letra **x** se pronuncia en chatino como en los siguientes ejemplos: **xee** luz; **xlyá** pan; **cuxi** malo.

Note en los siguientes ejemplos que en chatino la **s** y la **x** no se pronuncian igual:

<b>sna</b>	tres	<b>ngusii</b>	tarde	<b>nsu'ba</b>	mete
<b>xna</b>	huirá	<b>ngüixii</b>	lo envolvió	<b>nxu'ba</b>	está metiendo

8. Muchas palabras del chatino empiezan con dos o más consonantes juntas, y es importante fijarse bien en éstas para no confundir una palabra con otra.

Vea los siguientes ejemplos:

<b>lya' ti'</b>	hace	grosería
<b>liya'</b>	afuera	
<b>ndya</b>	pagó	
<b>nda</b>	dio	
<b>ndiya ti'</b>	le gusta	
<b>Siya'</b>	Tepenixtlahuaca	
<b>tsiya' ti</b>	de una vez	

9. En algunas palabras la primera sílaba es sólo una consonante, sin vocal. Vea los siguientes ejemplos:

<b>bcha</b>	pasado	(compuesta por las sílabas <b>b</b> y <b>cha</b> )
	mañana	
<b>ltya</b>	mazorca	(compuesta por las sílabas <b>l</b> y <b>tya</b> )
<b>xne'</b>	perro	(compuesta por las sílabas <b>x</b> y <b>ne'</b> )
<b>ycua</b>	atole	(compuesta por las sílabas <b>y</b> y <b>cua</b> )
<b>cña</b>	dinero	(compuesta por las sílabas <b>c</b> y <b>ñi</b> ).

# INDICE

SAN MATEO.....	1
SAN MARCOS.....	86
SAN LUCAS .....	136
SAN JUAN .....	223
LOS HECHOS.....	284
ROMANOS.....	365
1 CORINTIOS .....	403
2 CORINTIOS .....	440
GÁLATAS.....	463
EFESIOS.....	478
FILIPENSES.....	492
COLOSENSES .....	501
1 TESALONICENSES .....	510
2 TESALONICENSES .....	517
1 TIMOTEO.....	521
2 TIMOTEO.....	532
TITO .....	539
FILEMON.....	543
HEBREOS .....	545
SANTIAGO .....	575
1 PEDRO .....	585
2 PEDRO .....	597
1 JUAN .....	604
2 JUAN .....	614
3 JUAN .....	616
JUDAS.....	618
APOCALIPSIS .....	622

# Quityi nu nguscua San Mateo ñi'ya ngua cha' ji'i Jesús

---

Jyo'o cusu' ji'i Jesucristo

**1** Nde nscua na' qui'i ti cha' ji'i  
lcaa ñati nu ngua jyo'o cusu' ji'i  
Jesucristo, cha' ñati tya'a ji'i jyo'o  
David laca yu, lo'o jua'a ñati tya'a  
ji'i jyo'o Abraham laca yu, masi  
tyijyu' ti.

<sup>2</sup> Jyo'o Abraham bi' ngua sti Isaac;  
li' jyo'o Isaac bi' ngua sti Jacob;  
li' jyo'o Jacob bi' ngua sti Judá  
lo'o ca ta'a tya'a ngula yu;

<sup>3</sup> li' jyo'o Judá bi' ngua sti Fares  
lo'o Zara, lo'o Tamar ngua  
naa xtya'a ngu' bi'.

Li' jyo'o Fares bi' ngua sti  
Esrom;

li' jyo'o Esrom bi' ngua sti  
Aram;

<sup>4</sup> li' jyo'o Aram bi' ngua sti  
Aminadab;

li' jyo'o Aminadab bi' ngua sti  
Naasón;

li' jyo'o Naasón bi' ngua sti  
Salmón;

<sup>5</sup> li' jyo'o Salmón bi' ngua sti  
Booz, lo'o Rahab ngua naa  
xtya'a Booz bi'.

Li' jyo'o Booz bi' ngua sti Obed,  
lo'o Rut ngua naa xtya'a Obed  
bi'.

Li' jyo'o Obed bi' ngua sti Isaí;

<sup>6</sup> li' jyo'o Isaí bi' ngua sti rey  
David;

li' jyo'o rey David ngua sti  
Salomón, lo'o xtya'a Salomón  
bi' ngua nu cuna'a nu ngua  
cloyo' jyo'o Urías cloyo'.

<sup>7</sup> Lo'o li' jyo'o Salomón bi' ngua  
sti Roboam;

li' jyo'o Roboam bi' ngua sti  
Abías;

li' jyo'o Abías bi' ngua sti Asa;

<sup>8</sup> li' jyo'o Asa bi' ngua sti Josafat;  
li' jyo'o Josafat bi' ngua sti  
Joram;

li' jyo'o Joram bi' ngua sti Uzías;

<sup>9</sup> li' jyo'o Uzías bi' ngua sti Jotam;  
li' jyo'o Jotam bi' ngua sti Acaz;  
li' jyo'o Acaz bi' ngua sti

Ezequías;

<sup>10</sup> li' jyo'o Ezequías bi' ngua sti  
Manasés;

li' jyo'o Manasés bi' ngua sti  
Amón;

li' jyo'o Amón bi' ngua sti  
Josías;

<sup>11</sup> li' jyo'o Josías bi' ngua sti  
Jeconías lo'o tya'a ngula yu.

Tyempo bi' ndyaa lo'o ngu'  
Babilonia ji'i ngu' Israel ca quichi  
tyi ngu' ca tyijyu', ne' chcu'a ji'i ngu'

Babilonia ndyaa quiña'a tsa ngu'  
Israel bi' li'.

<sup>12</sup> Ca tyijyu' bi' ngula Salatiel sñi'  
jyo'o Jeconías bi';

li' jyo'o Salatiel bi' ngua sti  
Zorobabel;

<sup>13</sup> li' jyo'o Zorobabel bi' ngua sti  
Abiud;

li' jyo'o Abiud bi' ngua sti  
Eliaquim;

li' jyo'o Eliaquim bi' ngua sti  
Azor;

<sup>14</sup> li' jyo'o Azor bi' ngua sti Sadoc;  
li' jyo'o Sadoc bi' ngua sti

Aquim;

li' jyo'o Aquim bi' ngua sti  
Eliud;

<sup>15</sup> li' jyo'o Eliud bi' ngua sti  
Eleazar;

li' jyo'o Eleazar bi' ngua sti  
Matán;

li' jyo'o Matán bi' ngua sti Jacob.

<sup>16</sup> Lo'o li' sñi' jyo'o Jacob bi' ngua  
José nu ngua clyo'o María  
xtya'a Jesús,

lo'o jua'a Cristo naa Jesús bi'.

<sup>17</sup> Jua'a naa jyo'o ngu' cusu' bi', tii  
jlyacua tya'a ba'a ngu' lo'o ngutu'ú  
Abraham ña'a cuayá' nu ngula  
jyo'o David. La cui' jua'a tya tii  
jlyacua tya'a ba'a ngu' lo'o ngutu'ú  
jyo'o David, ña'a cuayá' nu ndyaa  
lo'o ngu' xa' tsu' ji'i ngu' Israel ca  
quichí tyi ngu', nu lo'o ngusu'ba  
ngu' ji'i ngu' Israel ne' chcuá ca  
quichí Babilonia tyijyu'. Lo'o la cui'  
jua'a tya tii jlyacua tya'a ba'a ngu',  
li' ngula nu laca Cristo.

Ñi'ya ngua lo'o ngula Jesucristo

<sup>18</sup> Nde nscua na' ñi'ya ngua lo'o  
ngula Jesucristo. Cua ngüiñi cha'  
ji'i María bi', cha' caja clyo'o lo'o

nu José sñi' Jacob bi'. Bilya tyalaa  
María slo José nu lo'o ngua cuayá'  
ti' nu María bi', cha' cua ntsu'u sñi';  
cña ji'i Xtyi'i ycu'i' Ndyosi ngua bi',  
cha' ngua tana María bi'. <sup>19</sup> Pana nu  
José bi' ni, tya'na ti' yu ji'i María,  
tso'o tsa ntsu'u tyiquee yu ña'a yu  
ji'i. Lo'o cua ndyuna yu cha' bi',  
ná nti' yu ta yu cha' tyuju'u ti' ji'i  
Mariá, masi nga'aa caja clyo'o yu  
lo'o xqui'ya sñi', ngua ti' yu; tye  
cha' jua'a ti' ngua ti' yu, cha' ná nti'  
yu sta yu qui'ya ji'i ca toni'i cña.

<sup>20</sup> Laja lo'o nclyacua ti' yu ni cha'  
laca ngua jua'a, li' ndu'u tucua sca  
xca ji'i ycu'i' Ndyosi slo yu laja xcalá  
yu. Nchcui' xca bi' lo'o yu li':

—José —nacu'i xca ji'i yu—, ñati  
tya'a ji'i jyo'o David laca nu'u —  
nacu'i—. Ná cutsji nu'u caja clyo'o  
lo'o Mariá, cha' cca cho' toni'i  
jinu'u. Si'i na cuxi ngua'ni María bi'  
tsiya' ti; cña nu ngua'ni Xtyi'i ycu'i'  
Ndyosi laca cha' ntsu'u sñi' Mariá  
juani. <sup>21</sup> Lo'o cala sñi' nu cuna'a bi',  
cubi' qui'yu caca nu bi'. Lo'o xcua  
xtañi cubi' bi' li', bi' ca naa Jesús.  
Lo'o nu Jesús bi' ni, bi' laca nu  
cua'ni lyaá ji'i ñati nu ntsu'u cha'  
ji'i lo'o ycu'i' Ni, cha' clyaá ngu' ji'i  
qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu'.

<sup>22</sup> Lo'o jua'a ngua cha' bi', cha' nu  
cua nchcui' ycu'i' Ndyosi lo'o ngu'  
sa'ni cha' jua'a caca. Tyempo sa'ni  
nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba  
ji'i ycu'i' Ndyosi cha' bi' lo' quityi.  
Ndi'ya nguscua ngu':

<sup>23</sup> Caca tana sca nu cuna'a nu  
ntucua ycu'i' ti, lo'o li' qui'yu  
caca sñi';

Emanuel ñacu'i ngu' ji'i cubi' bi'.  
Jua'a nscua lo' quityi, bi' cha' jua'a  
ngua ji'i María li'. Nu nchcui' ngu'



Emanuel ni, ndi'ya nti' ñacui cha' bi': Ndi'i ycui' Ndyosi lo'o na.

<sup>24</sup>Lo'o li' ngue ti' José, ndu'u yu ndyaa yu slo María cha' caja clyo'o yu lo'o, ñi'ya nu nacui xca jii' ycui' Ndyosi jii' yu. Li' ñaa lo'o yu jii' ca toni'i jii' yu, <sup>25</sup>pana ná ngujua' yu lo'o ña'a cuayá' nu cua ngula sñi'. Lo'o cua ngula cubi', li' ngua naa Jesús.

### Lo'o ndyalaa ngu' tii

**2** La cui' tyempo lo'o ngula Jesús nde quichi Belén, sca nu cusu' nu naa Herodes ngua loo jii' nasiyu bi'. Ca loyuu su cuentya Judea, ca bi' ndi'i quichi Belén bi'. Lo'o li' ndyalaa xi ngu' tii nde Judea bi'; ngutu'u ngu' tii bi' xa' quichi nde su ntyucua cuichaa, lo'o li' ndyalaa ngu' quichi Jerusalén. Nhcui' ngu' tii bi' lo'o ngu' nu ndyacua tya'a lo'o ngu' tyucuii:

<sup>2</sup>—¿Macala ndi'i cubi' nu ngula tsubi' ti bi'? —nacui' ngu'—. Rey jii' cu'ma ngu' judío laca cubi' bi' —nacui' ngu'—. Cua na'a ya cuii cucui nu ndacui cua cuentya jii' cubi' bi', bi' cha' ndyalaa ya ca nde cha' cua'ni tlyu ya jii' cubi' bi' juani.

<sup>3</sup>Lo'o nu rey Herodes ni, ndyutsii tsa yu lo'o ndyuna yu cha' nu nhcui' ngu' tii bi', cha' cua'ni tlyu ngu' jii' chaca rey. Lo'o jua'a lcaa ngu' quichi Jerusalén ndyutsii tsa ngu' ñi'ya cua'ni rey Herodes. <sup>4</sup>Li' ngusi'ya rey Herodes bi' jii' lcaa sti jo'ó nu laca loo, lo'o jua'a jii' mstru nu nclyu'u cha' jo'ó ne' laa cha' caa ngu' slo. Nhcucane nu rey bi' jii' ngu' li':

—¿Ha ná jlo ti' ma macala nhcui' quityi cha' cala Cristo? —nacui' rey jii' ngu'.

<sup>5</sup>—Cala bi' nde quichi Belén loyuu su cuentya Judea re —nacui' ngu' jii'—. Ndi'ya nacui' quityi jii' ycui' Ndyosi:

<sup>6</sup>Quichi sube ti laca Belén nu ntsu'u loyuu su cuentya Judea, nacui' ycui' Ni.

Pana quichi tyi sca ngu' tlyu tsa caca, masi quichi sube laca juani, nacui' Ni.

Caca nu qui'yu tlyu bi' loo, lo'o jua'a ña'asii yu jii' ngu' Israel 'na.

Jua'a nscua lo quityi bi'.

<sup>7</sup>Lo'o cua ndyuna rey Herodes cha' bi', li' cuaana ti ngusi'ya yu jii' nu ngu' tii bi', cha' caa ngu' slo cha' ta yu sca cha' lo'o ngu'. Li' nhcucane rey bi' jii' ngu' ni jacua' na'a ngu' cha' ndyu'u tucua cuii cucui bi' nde cua. <sup>8</sup>Lo'o ndacha' ngu' jii', li' nhcui' rey lo'o ngu' cha' tsa' ngu' nde quichi Belén.

—Yaa clya ma —nacui' rey jii' ngu' tii bi'—, clyana ma ma ntucua tyi cubi' bi' —nacui'—. Lo'o si quije jii' ma, li' xtyuu ma slo na' chaca quiya' cha' caca cuayá' ti' na' macala ntsiya cubi' bi'. Lo'o na' tsa'a cua'ni tlyu na' jii' cubi' bi' nta'.

<sup>9</sup>Lo'o li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' nu lo'o ndyuna ngu' cha' nu nhcui' rey lo'o ngu'. Chaca quiya' na'a ngu' cuii bi' laja lo'o ndyaa ngu' tyucuii cha' tsa' ngu' ca quichi Belén, la cui' cuii cucui nu na'a ngu' clyo ca su ntyucua cuichaa. Lo'o ngulu'u cuii jii' ngu' macala nscua ni'i su ndi'i cubi', ndyatú cuii su ntucua ni'i bi'. <sup>10</sup>Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' cuii bi' chaca quiya'. <sup>11</sup>Li' ndyatí ngu' ni'i bi', na'a ngu' jii' cubi' lo'o jii' María xtya'a cubi'.

Hora ti ndyatú sti' ngu' tii bi' slo cubi' cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i. Lo'o li' ngusatí' ngu' yu'ba ji'i ngu' cha' ta ngu' msta' ji'i cubi' bi'; nda ngu' oro ji'i cubi' bi', nda ngu' yana jo'ó nu quiña'a tsa nga'a, lo'o jua'a nda ngu' mirra ji'i cubi' bi'. (Jua'a naa sca taná yaca nu tyixi xtyi'i.) <sup>12</sup>Nu lo'o ndyaa ngu' caja' ngu', li' nchcui' xcalá ngu'; nchcui' ycui' Ndyosi lo'o ngu' laja xcalá cha' nga'aa tsa' ngu' slo rey Herodes bi', cha' cuiñi tsa yu. Bi' cha' ngusñi ngu' xa' tyucuii cha' xtyuu ngu' tyaa ngu' quichi tyi ngu' chaca quiya'.

**Ngusna lo'o José ji'i  
María nde Egipto**

<sup>13</sup>Nu lo'o cua ndu'u ngu' tii ndyaa ngu' quichi tyi ngu', li' nchcui' xcalá José. Ndyu'u tucua sca xca ji'i ycui' Ndyosi slo yu laja xcalá, nchcui' lo'o yu li':

—Que ti' nu'u —nacui xca ji'i José—. Tyatu nu'u, xna clya nu'u —nacui—, tsa' lo'o nu'u ji'i xtya'a cubi' tyijyu' nde loyuu su cuentya Egipto. Tyi'i mā cajua ña'a cuayá' nu cachá' hī cha' tso'o tyaa mā nde nasiyu re chaca quiya'. Tyaala tsa rey Herodes bi'; cua caa ti yu quichi re cha' clyana ji'i cubi', cha' cujuui ji'i cubi' nti' yu.

<sup>14</sup>Hora ti ngue ti' José, li' ndyaa lo'o ji'i cubi' lo'o ji'i xtya'a cubi' masi tya talya; ndyaa ngu' nde Egipto li'. <sup>15</sup>Lo'o li' ndyanu ngu' ca bi' ña'a cuayá' nu cua ngujuii Herodes, rey nu tyaala bi'. La cui' cha' bi' nchcui' jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycui' Ndyosi cua sa'ni la lo'o nchcui' ndi'ya: “Xi'ya na' ji'i Sñi' na' cha' tyu'u ca loyuu su cuentya

Egipto, cha' xtyuu yu tyaa yu quichi tyi yu”, nacui ycui' Ndyosi nu Xu'na na. Bi' cha' jua'a ngua ji'i ngu' tya li', cha' ndyalaa ngu' nde Egipto.

**Ndyujuii Herodes ji'i cubi' ji'i ngu'**

<sup>16</sup>Lo'o nu rey Herodes bi' ni, ñasi' tsa yu lo'o ngua tii yu cha' nga'aa ñaa nu ngu' tii bi' slo. Li' ngulo rey bi' cña ji'i msu, cha' tsa' ngu' cujuui ngu' ji'i lcaa cubi' qui'yu nu ntsu'u quichi Belén, lcaa cubi' nu bilya tye sna yija ji'i; lo'o jua'a cujuui ngu' ji'i lcaa cubi' qui'yu nu ntsu'u quichi sube cacua ti. Cua jlo ti' rey cha' nu cubi' bi' bilya tye sna yija, cha' jua'a nchcui' ngu' tii bi' xqui'ya cuii cucui nu cua na'a ngu'. <sup>17</sup>La cui' cha' bi' nchcui' jyo'o cusu' Jeremías nu ngua tu'ba ji'i ycui' Ndyosi nu ngua sa'ni la. Ndi'ya nacui:

<sup>18</sup>Lye tsa nda xtyi'i ñati' nde quichi Ramá;  
nxi'ya ngu', ndyunaa tsa ngu',  
cha' ngujuii sñi' Raquel.  
Nxi'ya tsa nu cuna'a bi', cha'  
cua ngujuii sñi'.  
Ni sca ñati' ná ngua ji'i xaala'  
tyiquee nu cuna'a bi', cha'  
nga'aa lu'ú sñi'.

Jua'a cha' nscua lo quityi, masi bilya caca cha' bi' lo'o tya lu'ú jyo'o cusu' nu nguscua cha' bi'. Bi' cha' jua'a ngua ji'i ngu' Belén, ngusi'ya tsa ngu' cha' ngujuii sñi' ngu'.

<sup>19</sup>Ca tiya' la li' ngujuii rey Herodes bi', lo'o li' ndu'u tucua sca xca ji'i ycui' Ndyosi slo José laja xcalá ti yu, cha' tya ndi'i José ca loyuu su cuentya Egipto:

<sup>20</sup>—Que ti' nu'u —nacui xca ji'i yu—, tyatu clya nu'u, tyaa lo'o nu'u ji'i nu piti lo'o ji'i xtya'a yu

nde nasiyu Israel chaca quiya' — nacui—, cha' cua ngujuii ngu' tyaala nu ngua ti' cujuui ji'i cubi' cua tya tsubi' la.

<sup>21</sup>Lo'o li' ndyatü José, ndyaa lo'o ji'i nu piti lo'o ji'i xtya'a nu piti, ñaa ngu' nde nasiyu Israel chaca quiya'.

<sup>22</sup>Lo'o li' ndyuna yu cha' sñi' jyo'o Herodes laca loo nde Judea, la cui' sñi' yu nu naa Arquelao laca bi'; ndyutsii xi José xqui'ya cha' bi'. Li' xa' nchcui' xcalá yu ñi'ya cua'ni yu, bi' cha' ndyaa ngu' nde loyuu su naa Galilea li'. <sup>23</sup>Ca bi' ndyalaa ngu' quichi Nazaret cha' tyi'i ngu'. La cui' cha' bi' nchcui' jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycui' Ndyosi nu ngua sa'ni lo'o nchcui' ngu' ndi'ya: ngu' Nazaret cua'ni ngu' ji'i nu bi'. Jua'a nchcui' jyo'o cusu' bi' cua sa'ni, bi' cha' jua'a ndu'ni ngu' ji'i Jesús juani.

**Nda Juan cuii lo'o ngu' ne' quixi' su ná ndi'i ñati**

**3** Lo'o ngua tyempo, li' nguxana Juan nda yu cuii lo'o ngu' nu ndya'a slo yu su ndi'i yu ycui' ti yu ne' quixi'; ntyucuatya yu ji'i ngu' li'. La cui' loyuu su cuentya Judea ndi'i yu; pana btyi tsa yuu su ndi'i Juan, ndi'i tsa quee, lo'o ná ndi'i xa' ñati cajua.

<sup>2</sup>—Ca tyuju'u ti' cu'ma —nacui Juan ji'i ngu'—, xtyanu ma ji'i cha' cuxi nu ndyu'ni ma —nacui—. Cua xana ti cha' caca ycui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati chalyuu.

<sup>3</sup>Lo'o nu Juan ni, laca yu la cui' ñati nu nchcui' jyo'o cusu' Isaías ji'i sa'ni, cha' jyo'o cusu' bi' ngua tu'ba ji'i ycui' Ndyosi. Ndi'ya nscua lo quityi bi':

Cuii xi'ya sca ñati ne' quixi':

“Xaala clya ma sca tyucuii su caa ycui' nu Xu'na na;

xquiñi tso'o ma tyucuii su tyeje tacui ycui’”, ñacui ñati bi'.

Jua'a nguscua jyo'o cusu' cuentya ji'i ñati bi', lo'o Juan laca ñati bi'.

<sup>4</sup>Lo'o nu Juan bi' ni, lacu' yu sca late' quicha' camello, lo'o jua'a ndyaaca' juata sii' yu; ndacu yu tscu' lo'o cuiña'a cuityu. <sup>5</sup>Lo'o li' ndyu'u ti'i quiña'a ñati slo yu; ñaa ngu' quichi Jerusalén slo yu, lo'o jua'a ñaa ngu' lcaa quichi sube ti nu ndi'i loyuu su cuentya Judea bi' slo yu, lo'o ngu' nu ntsu'u cacua ti to' sta'a Jordán, ñaa ngu' slo yu.

<sup>6</sup>Li' ntyucuatya Juan ji'i ngu' nu ndya'a slo yu nde lo hitya Jordán, ntyucuatya yu ji'i lcaa ngu' nu nchcui' cha' ngua tyuju'u ti' ngu' ji'i cha' cuxi nu ndyu'ni ngu'.

<sup>7</sup>Lo'o ngua sca tsá na'a Juan ji'i tyuu tya'a ngu' fariseo lo'o ngu' saduceo; tacati tsa ndu'ni ycui' ngu' ngua ti' ngu', lye tsa ndu'ni tyucuaa ti' ngu' ji'i tya'a ngu'. Lo'o xi ngu' bi' lijya ngu' cha' tyucuatya Juan ji'i ngu', pana ná ndiya ti' Juan jua'a.

—Ñi'ya nti' cuaña tyaala, jua'a nti' cu'ma —nacui Juan ji'i ngu' bi'—. ¿Ha cua nchcutsii ngu' ji'i ma lacua? ¿Ha juani ndube ti' ma cha' ca ñasi' tsa ycui' Ndyosi lo'o xcube' Ni ji'i ma nu lo'o tye chalyuu? —nacui yu—.

<sup>8</sup>Tso'o lacua, culu'u ma ji'i ya si chañi cha' cua ngulochu' ma ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ma. <sup>9</sup>Ná culacua ti' ma cha' caca tso'o ji'i ma slo ycui' Ndyosi si xcui' ndyi'u ti' ma ji'i jyo'o cusu' ji'i ma, nu cusu' Abraham bi'. Ná talo ycui' Ni ji'i cha' cuxi nu ndu'ni ma tsiya' ti, masi ñati tya'a ji'i

jyo'o Abraham laca ma, nchcui' ma. Na cuiñi ma. Si nti' ycuí' Ndyosi, taca jil'i Ni cuiñá Ni jil'i ñati' tya'a jil'i jyo'o Abraham, masi lo'o quee to' sta'a re, taca jil'i Ni si nti' Ni. Nga'aa taquiya' Ni jil'i cu'ma li'. <sup>10</sup>Ñi'ya ndu sca ñati' lo'o hacha jil'i cha' clyaja lo yaca si'yu jil'i yu, jua'a nti' ycuí' Ndyosi; si'yu yu bi' jil'i lcaa yaca nu ná nda si'yu tso'o cha' tyaquí lo quii', lo'o jua'a xcube' Ni jil'i ñati' nu ná ntaja'a xtyanu qui'ya nu ntsu'u jil'i ngu'. <sup>11</sup>Lo'o na' ni, ntyucuatya na' jil'i ma lo'o hitya, si chañi cha' cua ngua tyuju'u ti' ma jil'i qui'ya nu ntsu'u jil'i ma; pana cua caa ti sca ñati' nu tso'o la que na'. Lo'o na', cua'ni tlyu na' jil'i ñati' bi'; tso'o tsa caca tyiquee na', masi caña nu ntsu'u quiya' ñati' bi' culo na'. Lo'o nu ñati' bi' ni, ná tyucuatya yu jil'i ngu' lo'o hitya ti; pana cua'ni yu cha' tyanu Xtyi'i ycuí' Ndyosi ne' cresiya jil'i ngu' nu lo'o tyucuatya yu jil'i ngu', lo'o li' subii Ni jil'i ngu' lo'o xee jil'i Ni cha' caca lubii ne' cresiya jil'i ngu'. <sup>12</sup>Ñi'ya ndu'ni xu'na ltya, jua'a cua'ni Ni; ñi'ya ndyu'u co'o yu nscua', pana ndaquí yu cualya' lo'o nguti, jua'a sa'be tya'a Ni jil'i ñati', lo'o li' su'ba Ni jil'i ñati' cuxi cha' tyaquí ngu' lo quii' su nga'aa tye cha' tyaquí.

Jua'a ngulu'u Juan jil'i ñati' nu ndya'a slo.

### Ntyucuatya Juan jil'i Jesús

<sup>13</sup>Tyempo bi' lo'o nga'a Juan to' sta'a Jordán, ndu'u Jesús nde loyuu su cuentya Galilea lijya ca slo Juan, cha' lo'o ngua ti' Jesús cha' tyucuatya Juan jil'i. <sup>14</sup>Lo'o li' ngua ti' Juan cua'a yu jil'i Jesús.

—Ná tso'o tyucuatya na' jinu'u — nacuí Juan jil'i—. Tso'o la tyucuatya ycuí' nu'u jna'.

<sup>15</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o yu:

—Tso'o tyucuatya nu'u jna' juani —nacuí Jesús jil'i Juan—, cha' jua'a tso'o si cua'ni na lcaa cña nu nti' ycuí' Ndyosi cha' cua'ni na.

Lo'o ndyuna Juan cha' nu nchcui' Jesús lo'o, ntyucuatya yu jil'i Jesús li'. <sup>16</sup>Lo'o cua ngua cha' bi', ndu'u Jesús lo hitya, li' cua ndyaala tyucuí nde cua. Lo'o li' na'a Jesús cha' ngua'ya Xtyi'i ycuí' Ndyosi lo; ñi'ya nda'ya sca tyupe' lo yuu, jua'a ngua'ya Xtyi'i ycuí' Ni lo Jesús. <sup>17</sup>Li' nguañi nchcui' ycuí' Ndyosi ca su ntucua Ni nde cua. Ndi'ya nacuí Ni:

—Nu nde laca Sñi' na' —nacuí Ni—. Tyaca'a tsa yu 'na, cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' ña'a na' jil'i yu.

### Nchcui' cuayá' xu'na cuiñaja lo'o Jesús

**4** Lo'o li' ndyaa lo'o Xtyi'i ycuí' Ndyosi jil'i Jesús ca ne' quixi' su btyi tsa yuu, su ná ndi'i ñati', cha' tyacua tya'a yu lo'o nu xu'na cuiñaja cajua. Ngua ti' nu bi' tyijiloo jil'i Jesús. <sup>2</sup>Lo'o li' tu'ba tsa tu'ba talya ná ndyacu Jesús tsiya' ti, ntyute' tsa yu li'. <sup>3</sup>Lo'o li' ndyu'u tucua nu xu'na cuiñaja bi', cha' chcui' cuayá' lo'o Jesús:

—Si chañi cha' nu'u laca nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi —nacuí nu xña'a bi' jil'i Jesús—, xñi nu'u sca quee re lacua, cha' jua'a cuiñá nu'u xlyá lo'o quee re cha' cacu na.

<sup>4</sup>Lo'o li' ngxucuí Jesús cha' jil'i:

—Cua nscua sca cha' lo quityi jil'i ycuí' Ndyosi —nacuí Jesús jil'i—.

Ndi'ya nchcui' cha' bi': "Si'i na cu'ú ñati chalyuu lo'o cacu ngu' tyaja ti, masi lo'o cuna ngu' lcaa cha' nu nchcui' ycui' Ndyosi, li' chañi cha' tyu'ú ngu'". Jua'a nscua lo quityi.

<sup>5</sup>Lo'o li' ndyaa lo'o nu xu'na cuiñaja ji'i Jesús nde quichi Jerusalén, su tyaca'a tsa ji'i ycui' Ndyosi; ca hique laa tonu ji'i quichi bi' ndyaa ngu', cua tsa ntucua ngu' li'.

<sup>6</sup>—¿Ha chañi cha' nu sca ti Sñi' ycui' Ndyosi laca nu'u? —nacui nu xña'a ji'i Jesús—. Tso'o si tyú nu'u ca lo yuu lacua, cha' cua nscua sca cha' lo quityi ji'i ycui' Ndyosi ndi'ya:

Culo ycui' Ndyosi cña ji'i xca ji'i Ni cha' ña'asií ngu' jinu'u, nacui quityi.

Lo'o jua'a nscua chaca cha':

Lo'o ya' ti xca ji'i Ni xatu ngu' jinu'u,

cha' ná ca quicha quiya' nu'u su tyú nu'u chu' quee.

Jua'a nscua lo quityi —nacui nu xña'a.

<sup>7</sup>Li' nguxacui Jesús cha' ji'i nu xña'a bi':

—Pana ndi'ya nscua cha' lo quityi ji'i ycui' Ndyosi: "Ná chcui' cuayá' ma lo'o ycui' Ndyosi nu Xu'na ma", nacui quityi.

<sup>8</sup>Lo'o ndye nchcui' ngu', xa' ndyaa lo'o nu xu'na cuiñaja ji'i Jesús nde sca lo xlya ca'ya nu cua tsa. Li' ngulu' nu xña'a bi' lcaa nasiyu tyucui ña'a chalyuu ji'i Jesús, cha' tso'o tsa ña'a chalyuu bi'. <sup>9</sup>Lo'o li' nchcui' cuayá' nu xña'a bi' lo'o Jesús chaca quiya':

—Ta na' chacuayá' caca nu'u loo ji'i lcaa chalyuu nu ña'a nu'u ca ndacua

—nacui nu xña'a ji'i Jesús—, sca ti si tyú sti' nu'u loo na', si cua'ni tlyu nu'u jna', li' caca nu'u loo.

<sup>10</sup>Li' nguxacui Jesús cha' ji'i nu xña'a bi':

—Tyaatsu' nu'u slo na', Satanás —nacui Jesús—. Yaa clya nu'u. Cua nscua sca cha' lo quityi ji'i ycui' Ndyosi ndi'ya: "Sca ti ji'i ycui' Ndyosi nu Xu'na ma cua'ni tlyu ma ji'i, sca ti cha' ji'i ycui' Ni nga'a cha' taquiya' ma ji'i nde chalyuu", nacui quityi.

<sup>11</sup>Li' ndu'u xu'na cuiñaja ndyaa. Li' ndu'u tucua xca ji'i ycui' Ndyosi cha' xtyucua ngu' ji'i Jesús, cha' ta ngu' xi juersa ji'i yu.

**Nguxana Jesús ndyu'ni cña ji'i ycui' Ndyosi nde loyuu su cuentya Galilea**

<sup>12</sup>Ca tiya' la ndu'u Jesús ndyaa, cha' ndyuna yu cha' cua ntejeja' ngu' ji'i Juan, ndyaa lo'o ngu' ji'i yu ne' chcuá. Li' nguxtyuu Jesús chaca quiya' nde quichi Nazaret, nde loyuu su cuentya Galilea. <sup>13</sup>Pana ná ndyanu yu nde Nazaret; nguxcutsa'a yu su ndi'i yu, ndyaa yu ca quichi Capernaum to' tayu'. Nscua quichi bi' loyuu su ndu'ni ngu' sa'ni cha' su cuentya Zabulón lo'o su cuentya Neftalí laca bi'. <sup>14</sup>La cui' ti cha' bi' cua nchcui' jyo'o Isaías nu ngua tu'ba ji'i ycui' Ndyosi cua sa'ni la. Ndi'ya nacui:

<sup>15</sup>Ntsu'u loyuu su cuentya Zabulón lo'o su cuentya Neftalí ca chaca tsu' sta'a Jordán. Tyeje tacui na loyuu bi', li' tyalaa na to' tyujo'o, cha' loyuu bi' laca Galilea su ndi'i ñati nu si'i ngu' judío laca.

<sup>16</sup> Cua ngujui'i sca xee tlyu slo ngu' nu ndi'i su talya ña'a; juani cua ngxexee ji'i ngu', cua caja ti chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ngu' bi', masi cua tye ti chalyuu ji'i ngu' bi' tya tsubi' la.

Jua'a nchcui' jyo'o cusu' bi'. Bi' cha' loyuu bi' nguti'i Jesús li'.

<sup>17</sup> Lo'o li' ngxaxana nchcui' Jesús lo'o ngu' nu ndya'a slo:

—Ca tyuju'u ti' ma —nacui' Jesús ji'i ngu'—, xtyanu ma ji'i lcaa cha' cuxi nu ndyu'ni ma, cha' cua tyalaa ti hora cha' caca ycui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ma.

**Nxi'ya Jesús ji'i jacua tya'a ngu' nu ndyaa cuta cualya**

<sup>18</sup> Lo'o ngua sca tsā ndya'a Jesús to' tayu' Galilea bi'. Li' na'a yu ji'i Simón lo'o Andrés tya'a ngula Simón, nchcu' ngu' taraya lo hitya cha' xñi ngu' cualya, cha' bi' laca cña nu ndu'ni ngu' bi' lcaa tsā. Lo'o nu Simón bi' ni, Pedro ndu'ni ngu' ji'i. <sup>19</sup> Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o tyucuaa nu qui'yu bi':

—Tsa ma lo'o na' juani —nacui' Jesús ji'i ngu' bi'—. Ñi'ya ngujui' cualya ji'i ma lo'o nguta'a ma cuta cualya, jua'a caja xa' cña ji'i ma juani cuentya jna'; culu'u na' ji'i ma ñi'ya nu clyana ma ji'i ñati chalyuu re nu nguna' tsa ndu'ni, cha' caca ngu' ñati 'na.

<sup>20</sup> Hora ti ngxu'tyanu ngu' ji'i taraya ji'i ngu', ndyaa lca'a ngu' ji'i Jesús li'.

<sup>21</sup> Lo'o nde loo la xi na'a Jesús ji'i Jacobo sñi' Zebedeo lo'o Juan tya'a ngula yu; nga'a ngu' ne' yaca ni'i sube ji'i ngu' lo'o sti ngu', ndyu'ni

cho'o ngu' taraya ji'i ngu'. Li' ngusi'ya Jesús ji'i ngu' bi', cha' tsa ngu' lo'o. <sup>22</sup> Hora ti ngxu'tyanu ngu' ji'i sti ngu' lo'o yaca ni'i ji'i ngu', ndyaa ngu' lo'o Jesús li'.

**Ngulu'u Jesús ji'i quiña'a tsa ñati**

<sup>23</sup> Lo'o li' ndyaa ngu' lcaa quichi' su cuentya Galilea lo'o Jesús. Lcaa quichi' ndya'a nclyu'u yu ji'i ngu' ne' laa ji'i ngu' judío; nchcui' yu lo'o ngu' ñi'ya laca cha' tso'o ji'i ycui' Ndyosi, cha' cua ngulala ti caca Ni loo ne' cresiya ji'i ngu'. Lo'o jua'a ngua'ni yu jo'o ji'i lcaa nu quicha, masi quicha ti ti' ngu' ngua'ni Jesús cha' ndyaca tso'o ngu'. <sup>24</sup> Li' nguañi cha' ji'i Jesús lcaa quichi, hasta ca nde loyuu Siria nguañi cha' ji'i yu; bi' cha' ñaa lo'o ngu' ji'i lcaa ngu' quicha slo ycui' yu, cha' cua'ni yu jo'o ji'i ngu'. Ñaa lo'o ngu' ji'i nu quicha, masi ti'i tsa ngu' xqui'ya quicha nu ntsu'u ji'i ngu'; ñaa lo'o ngu' ji'i ngu' nu ntsu'u cui'i cuxi ji'i ngu', masi nxalú cui'i ji'i ngu', masi nchcu' tyucui' tyucui' ña'a ngu', masi nchcuti sca tsu' ya' ngu'. Lo'o li' ngua'ni Jesús cha' ndyaca tso'o lcaa ngu' quicha bi'. <sup>25</sup> Bi' cha' ndu'u lca'a quiña'a tsa ñati ji'i, masi ngu' Galilea, masi ngu' lcaa quichi' nde Decápolis, masi ngu' quichi' Jerusalén, masi ngu' xa' quichi' nde loyuu su cuentya Judea, masi ngu' quichi' chaca tsu' sta'a Jordán. Quiña'a tsa quichi' ngutu'u ngu' ndyaa lca'a ngu' ji'i Jesús li'.

**Ñi'ya ngulu'u Jesús ji'i ngu' nu ngua'a sii' cua'a**

**5** Na'a Jesús cha' quiña'a tsa ñati li'ya ngu' slo yu, bi' cha'

ndyacui yu ndyaa la yu nde sii' cua'a, ndyaca'a yu xi cajua. Lo'o ndyu'u ti'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i slo, <sup>2</sup>li' nguxana Jesús nelyu'u yu ji'i ngu' bi'. Ndi'ya nchcui' yu lo'o ngu':

**Ñati nu tso'o ntsu'u tyiquee**

<sup>3</sup>—Tso'o ntsu'u tyiquee ñati si jlo ti' cha' sca ti lo'o ycui' Ndyosi caca cua'ni ngu' cha' tso'o —nacui' Jesús—. Caca ycui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ngu' bi', pana ná caca ji'i ngu' si jua'a ti ngu'.

<sup>4</sup>Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ñati masi xñi'i ti' juani xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'i, cha' ndu'ni ycui' Ni cha' caca tso'o tyiquee ñati bi'.

<sup>5</sup>Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ñati nu ná nti' tyijiloo ji'i tya'a ñati, cha' ca su ntucua ycui' Ni tyacua cha' tso'o nu ta ycui' Ni ji'i ñati bi' li'.

<sup>6</sup>Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ñati si tyaja'a tsa cua'ni lcaa cha' tso'o, lcaa cha' liñi; ji'i ñati bi' xtyucua ycui' Ndyosi cha' taca ji'i cua'ni lcaa cha' nu nti' ycui' Ni.

<sup>7</sup>Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ñati nu tya'na ti' ji'i tya'a ñati, cha' jua'a cua'ni tya'na ti' Ni ji'i ycui' ngu' bi'.

<sup>8</sup>Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ñati nu lubii cresiya ji'i, cha' ji'i ñati bi' cua nda ycui' Ni chacuayá' cha' ña'a ji'i ycui' ca Ni nde loo la.

<sup>9</sup>Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ñati nu nxyucua ji'i tya'a ñati cha' caca tso'o ti ngu' lo'o tya'a cusuu ngu'. “Sñi' na!”, ñacui' ycui' Ndyosi ji'i ñati nu jua'a xaala' tyiquee tya'a ngu'.

<sup>10</sup>Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ñati si talo tyiquee ji'i xa' ñati, masi

lya' ti' ngu' ji'i, masi ti'f ti' ngu' ji'i, xqui'ya cha' tso'o nu ndu'ni cuentya ji'i ycui' Ni. Tso'o ntsu'u tyiquee ñati bi' si talo tyiquee ji'i ngu', cha' jua'a laca ycui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati bi'.

<sup>11</sup>Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee ma masi xtyí lo'o ngu' ji'i ma xqui'ya na', masi lya' tsa ti' ngu' ji'i ma, masi cuiñi tsa ngu', masi chcui' tsa ngu' cuentyu ji'i ma xqui'ya na'. <sup>12</sup>Li' caca tso'o tyiquee ma, ca chaa ti' ma cha' cua laca nguxco'o ycui' Ndyosi sca cha' tso'o nu tyacua ji'i sa scaa ma ca su ntucua ycui' Ni. La cui' jua'a ngua lya' tsa ti' jyo'o cusu' sa'ni, nu lo'o na'a ngu' ji'i jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycui' Ndyosi tyempo bi'.

**Ñi'ya nti' teje', ñi'ya nti' xee,  
jua'a ndi'i ma chalyuu**

<sup>13</sup>Ñi'ya nu ndu'nijo'o tsa teje' ji'na cha' cñi', cha' cua'ni tyuju' scuaa, jua'a laca cu'ma nde chalyuu; na ndu'nijo'o tsa ma ji'i ycui' Ndyosi cha' cua'ni ma cña ji'i Ni. Si cua ngunu'u teje' ji'na, nga'aa cua'nijo'o bi' ji'na li'; tso'o si xcuaa na ji'i teje' bi' li', masi to' tyucui' su ntyeje tacui ñati. Ná ndu'ni cha' masi sta quiya' ngu' hichu' teje' ngunu'u bi'. Ñi'ya nti' ngu' lo'o teje' ngunu'u bi', jua'a nti' ycui' Ndyosi lo'o ñati nu ná taquiya' ji'i Ni.

<sup>14</sup>Ñi'ya nti' sca xee laca cu'ma, cha' cululu ma tyucui' ji'i ycui' Ndyosi ji'i lcaa ñati chalyuu. Sca quichi nu ndi'i lo xlya ca'ya ni, ná ca tyi'i bi' cuaana ti; ña'a lcaa ñati quichi bi'. <sup>15</sup>Lo'o jua'a si cua'a ngu' sca quii' quityee, ná su'ba cuatsi' ngu' ji'i bi' ne' caju li'; cua' sta ngu'

quityee cha' clyane xee tyucui ña'a ni'i bi'. <sup>16</sup>Lo'o jua'a cu'ma ni, si xee laca ma nu culu'u tyucuii ji'i ñati, xcui' cha' tso'o cua'ni ma cha' ña'a xa' ñati ña'a cha' tso'o nu ndu'ni ma, nu laca ma sñi' ycui' Ndyosi. Lo'o li' tyi'u ti' ngu' ji'i ycui' Ndyosi Sti na, cua'ni tlyu ngu' ji'i ycui' Ndyosi nu ntucua nde cua.

**Nclyu'u Jesús cha' cuentya  
ji'i cña nu ngulo ycui' Ndyosi  
ji'i jyo'o cusu' sa'ni**

<sup>17</sup>Ná culacua ti' ma cha' lijya na' ca nde cha' cua'ni tye na' ji'i cha' cusu'; masi leaa cha' nu nda ycui' Ndyosi lo'o jyo'o Moisés, masi leaa cha' nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycui' Ndyosi cua sa'ni la, ná cuityi na' ji'i cha' bi'. Pana cua lijya na' cha' culu'u liñi na' ji'i ñati ñi'ya nu nti' ñacui leaa cha' nu nscua lo quityi bi'. <sup>18</sup>Cha' liñi nda na' lo'o ma juani, cha' ni sca si'yu cha' nu nguscua jyo'o cusu' sa'ni cuentya ji'i ycui' Ndyosi, ná taca cuityi ngu' cha' bi' ña'a cuayá' nu tye chalyuu; chañi cha' caca leaa ca cha' nu nscua lo quityi ji'i ycui' Ndyosi cua sa'ni la. <sup>19</sup>Bi' cha' juani, nga'aa ta Ni su tyi'i ñati slo ycui' Ni si ná taquiya' ngu' ji'i cua ña'a ca cña nu nda ycui' Ni ji'i ngu' cha' cua'ni ngu', si culu'u ngu' ji'i tya'a ñati ngu' cha' nga'aa ntsu'u cha' taquiya' ngu' ji'i cña bi'. Lo'o jua'a ta Ni su tyi'i ñati ca slo ycui' Ni si taquiya' ngu' ji'i leaa cña bi', si culu'u ngu' cña bi' ji'i tya'a ñati ngu'. <sup>20</sup>Ndi'ya ñacui na' ji'i ma juani: ná caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ma, si ná tso'o la cha' nu cua'ni ma, si'i ñi'ya nu ndu'ni

ngu' tacati jua, nu ngu' fariseo bi' lo'o jua'a nu mstru cha' jo'ó bi'.

**Nclyu'u Jesús ji'i ngu' cha' tye  
cha' ñasi' ngu' lo'o tya'a ngu'**

<sup>21</sup>Cua ndyuna ma ñi'ya nu ngulo ycui' Ndyosi cña ji'i jyo'o cusu' nu ngua sa'ni. Ndi'ya nchcui' Ni: “Ná cujuui ma ji'i tya'a ñati ma”, nacui ycui' Ni. “Si cujuui ngu' ji'i tya'a ngu', li' ntsu'u cha' tsaá ngu' ne' chcuá cha' cua'ni cuayá' bese ji'i ngu' bi'.” <sup>22</sup>Pana quiña'a la cha' chcui' na' lo'o ma juani: masi ca ti'i ti' ngu' ji'i tya'a ñati, li' ntsu'u cha' chcube' ngu' bi'; masi na chcui' ti ngu' cha' cuxi ji'i tya'a ñati, ntsu'u cha' tsaá ngu' bi' slo ngu' nu laca loo ca Jerusalén, cha' caca cuayá' ji'i ngu' cajua li'. Lo'o jua'a si ñacui ngu' ji'i tya'a ñati: “iNa ple tsa nu'u! iNa tonto tsa hique nu'u!” lo'o ñasi' tsa ngu' ji'i tya'a ñati, li' nga'a cha' tsaá ngu' bi' ca bilyaa su ná tye cha' tyaqui quii'.

<sup>23</sup>Lo'o jua'a laja lo'o ndyaa ti ma ne' laa cha' ta ma msta ji'i ycui' Ndyosi, si tyi'u ti' ma cha' ntsu'u cha' ñasi' ti' ji'i ma lo'o tya'a ma, <sup>24</sup>li' tso'o la xtyuu ma lo'o msta ji'i ma chaca quiya' ca toni'i ji'i ma. Li' tsaá ma tsaá xaala' ma tyiquee tya'a ma tya clyo. Lo'o li' xa' squi'ya ma msta bi' toni'i ji'i ma, tsaá lo'o ma ji'i ne' laa chaca quiya'.

<sup>25</sup>Pana ndi'ya cua'ni ma si ntsu'u ñati nu sta qui'ya ji'i ma ca toni'i cña: hora ti xaala' ma cha' ji'i ma lo'o ñati bi', laja lo'o bilya tyalaa ma slo ngu' tisiya cha' cua'ni cuayá' ngu' ji'i cha' cusu' bi'. Cuxi la cha' si tyaala tsa ngu' tisiya, cha' li' xi'ya ngu' ji'i ngu' policia cha' su'ba



ngu' jil'i mā ne' chcuā. <sup>26</sup>Cha' liñi nchcui' na' lo'o mā, cha' tiya' tsa tyu'u mā su lubii, cha' li' ntsu'u cha' ta mā lcaa ca centavo nu jña ngu' tisiya jil'i mā cha' tyu'u mā li'.

**Nchcui' Jesús sca cha' jil'i ñati nu ndu'ni suba'**

<sup>27</sup>Cua ndyuna mā ñi'ya ngulo ycu'i Ndyosi cña jil'i jyo'o cusu' sa'ni. Ndi'ya nchcui' Ni: “Ná cua'ni suba' mā lo'o clyo'o xa' ñati'”, nacui' ycu'i Ni. <sup>28</sup>Pana, quiña'a la cha' chcui' na' lo'o mā juani: si ña'a sca nu qui'yu jil'i sca nu cuna'a, lo'o li' culacua ti' yu cha' cua'ni suba' yu lo'o, stu'ba ntsu'u cha' bi' lo'o yu ñi'ya si cua laca ngua'ni suba' yu lo'o nu cuna'a bi', masi tyiquee ti yu ntsu'u cha' cuxi bi'.

<sup>29</sup>Tso'o la si culo mā si'yu cloo mā la'a tsu' cui, xcuaa mā jil'i li', si si'yu cloo mā ndacui qui'ya cha' ndu'ni mā cha' cuxi. Masi cuityi' mā, tyanu lubii cresiya jil'i mā li', cha' ná tsa mā su lye ndyaqu' quii' ca bilyaa. <sup>30</sup>Tso'o la xi'yu cu' mā ya' mā la'a tsu' cui, xcuaa mā jil'i li', si ya' mā ndacui qui'ya cha' ndu'ni mā cha' cuxi. Masi cu' ya' mā, tyanu lubii cresiya jil'i mā li', cha' ná tsa mā su lye ndyaqu' quii' ca bilyaa.

**Nchcui' Jesús sca cha' jil'i ñati nu nguxtyanu jil'i clyo'o**

<sup>31</sup>Ndi'ya nchcui' jyo'o cusu' sa'ni: “Si ñacu' sca nu qui'yu jil'i clyo'o yu cha' tyaa slo sti chaca quiya', cha' nti' yu xtyanu yu jil'i clyo'o yu, li' ntsu'u cha' culo yu sca quityi cuentya jil'i nu cuna'a bi'. Quityi bi' ñacu' cha' nga'aa si'li clyo'o yu laca juani.” <sup>32</sup>Pana, quiña'a la cha' chcui'

na' lo'o mā juani: ndyu'ni cuxi sca nu qui'yu si culo yu quityi cha' xtyanu yu jil'i clyo'o yu, si ná ndacui nu cuna'a bi' qui'ya. Lo'o li' si xa' caja clyo'o nu cuna'a bi' lo'o chaca ñati, li' ndacui nu cuna'a qui'ya, lo'o jua'a chaca yu bi' ndacui qui'ya, cha' clyo'o xa' ñati bi' laca nu cuna'a bi'; pana tlyu la qui'ya nu ndacui jil'i nu qui'yu nu ngua clyo'o clyo.

**Nclyu'u Jesús cha' jil'i ngu' cha' ná cua'ni ngu' jura**

<sup>33</sup>Lo'o jua'a cua ndyuna mā ñi'ya nu ngulo ycu'i Ndyosi cña jil'i jyo'o cusu' sa'ni. Ndi'ya nchcui' Ni: “Ná tso'o ta mā sca cha' lo'o ycu'i Ndyosi cha' cua'ni mā sca cña, si cha' cuiñi ti nda mā. Nga'a cha' cua'ni mā ñi'ya nu nacui mā jil'i Ni cha' cua'ni mā.” <sup>34</sup>Pana, quiña'a la cha' chcui' na' lo'o mā juani, cha' ná tso'o tsiya' ti cua'ni mā jura nu lo'o chcui' mā sca cha': masi chcui' mā cuentya jil'i lcaa na nu ntsu'u nde cua, ná cua'ni mā jura jua'a, cha' ca bi' ntucua ycu'i Ni; <sup>35</sup>masi chcui' mā cuentya jil'i yuu chalyuu re, ná chcui' mā jura jua'a, cha' cuentya jil'i ycu'i Ndyosi laca chalyuu re; masi chcui' mā cuentya jil'i quich' Jerusalén, ná cua'ni mā jura jua'a, cha' ca bi' laca ycu'i Ni loo. <sup>36</sup>La cui' ti cha' ná cua'ni mā jura cuentya jil'i scua' que ycu'i ca mā, cha' sca ti ycu'i Ni ngüiná Ni jil'i cu'mā, lo'o ná caca jil'i mā cuiñá mā ni sca ca quicha' hique mā, ni nu ngata, ni nu ngati. Ná tso'o cuentya jil'i ycu'i Ndyosi tsiya' ti cha' cua'ni mā jura. <sup>37</sup>Tsa bi' ti cha' ñacu' mā: “Chañi”, si cha' liñi laca; lo'o jua'a ñacu' mā: “Si'i”, si cha' cuiñi. Cua

ñā'a ca cha' nu chcu' mā nu lo'o ndu'ni mā jura, cha' jil' nu xña'a laca bi'.

**Nclyu'u Jesús ñi'ya cua'ni  
ngu' lo'o tya'a cusuū ngu'**

<sup>38</sup>Lo'o jua'a cua ndyuna mā cha' nu nchcu' jyo'o cusu' sa'ni. Ndi'ya nacui: “Sca ñati tyaala ni, si cua ngüichu yu si'yu cloo tya'a yu, li' ntsu'u cha' culo ngu' nu laca cña si'yu cloo ycu' yu cha' cati xquilya yu. Lo'o jua'a si nguxtyú yu sca la'ya tya'a yu, li' ntsu'u cha' culo ngu' nu laca cña la'ya ycu' yu, cha' cati xquilya yu.” Jua'a nchcu' ngu' nu ngua tya sa'ni li'. <sup>39</sup>Pana, quiña'a la cha' chcu' na' lo'o mā juani, cha' nga'aa xuu tya'a mā lo'o ñati nu ngua'ni cha' cuxi lo'o mā. Lo'o quiji'i ya' ngu' loo mā la'a tsu' cui, li' ta mā chacuayá' quiji'i ngu' chaca tsu' loo mā, si nti' ngu'. <sup>40</sup>Si nti' sca ñati tyaala xlyaa camxa jil' mā, hora ti ta mā jil' li'; lo'o jua'a ta mā xi xa' la late' jil' yu, cha' tyaala' jil' yu li'. <sup>41</sup>Jua'a sca nu laca loo ni, si culo yu cña jil' mā cha' tsaa lo'o mā yu'ba jil' yu sca se'i, hora ti tsaa lo'o mā yu'ba bi' jil'; lo'o jua'a tso'o masi tya tsaa lo'o mā jil' ca tyijyu' la xi, si jua'a nti' yu. <sup>42</sup>Lo'o jña sca ñati cua ñā'a ca na jil' mā, ta mā na bi' jil'; jua'a si jña ngu' xi cñi jil' mā, tso'o ti chcu' mā lo'o ngu' bi' li'.

**Nclyu'u Jesús cha' tso'o ti  
tyu'u tyiquee ngu' ñā'a ngu'  
jil' tya'a cusuū ngu'**

<sup>43</sup>Cua ndyuna mā cha' nu nchcu' jyo'o cusu' sa'ni. Ndi'ya nacui: “Cua'ni tyaca'a mā jil' ngu' tya'a mā, lo'o jua'a ca ti' ti' mā jil' tya'a cusuū mā”.

<sup>44</sup>Pana, quiña'a la cha' chcu' na' lo'o mā juani, cha' tso'o ti tyu'u tyiquee mā ñā'a mā jil' tya'a cusuū mā, lo'o jua'a tso'o ti chcu' mā jil' ngu' nu nchcu' cuentyu jil' mā, tso'o ti cua'ni mā lo'o ngu' nu ti' ti' jil' mā; chcu' mā lo'o ycu' Ndyosi cuentya jil' ngu', masi ndyuni lya' ti' ngu' jil' mā, masi nxyí lo'o ngu' jil' mā. <sup>45</sup>Li' taca tyuloo ñati jil' mā cha' laca mā sñi' ycu' Ndyosi nu ntucua nde cua. Ndu'ni Ni cha' stu'ba ti tyucua cuichaa, masi ca su ndil' ñati cuxi, masi ca su ndil' ñati tso'o; ndu'ni Ni cha' stu'ba ti ca'ya tyo, masi ca su ndil' ñati tso'o, masi ca su ndil' ñati cuxi. Bi' cha' tso'o la si stu'ba ti cua'ni mā lo'o leaa ñati. <sup>46</sup>La cui' ti ná tso'o si xcui' jil' ngu' tya'a tso'o ti mā tso'o ntsu'u tyiquee mā ñā'a mā jil'. Si'i na tso'o la taquiyá' ycu' Ndyosi jil' mā si jua'a ti ndu'ni mā, cha' jua'a ndu'ni cua ñā'a ca ñati; masi ñati tso'o, masi ñati cuxi, masi ngu' msu jil' ngu' xa' tsu' nu cuiñi ti nxñi quiña'a tsa cñi cña loo jil' mā, leaa ngu' bi' ndu'ni tyaca'a ngu' jil' tya'a tso'o ti ngu'. <sup>47</sup>Lo'o chcu' mā cha' tso'o sca ti lo'o tya'a tso'o mā, ná tso'o bi', cha' la cui' jua'a ndu'ni cua ñā'a ca ñati; masi ngu' nu ná ntsu'u cha' jil' lo'o ycu' Ndyosi tsiya' ti, lo'o ngu' bi' nchcu' tso'o lo'o tya'a tso'o ngu'. Quiña'a la cha' tso'o cua'ni mā nti' ycu' Ndyosi. <sup>48</sup>Ycu' Ndyosi Sti na nu ntucua nde cua ni, xcui' cha' tso'o, xcui' cha' liñi, xcui' cha' lubii ndu'ni Ni; ñi'ya ndu'ni ycu' Ni, jua'a nga'a cha' cua'ni mā xcui' cha' tso'o lo'o leaa ñati, si chañi cha' sñi' ycu' Ni laca mā.

**Nclyu'u Jesús jil' ngu' ñi'ya  
xyucua ngu' jil' ñati ti'i**

**6** Lo'o chaca cha' ni, ná ta mā sca na jil' ngu' ti'i nu lo'o ñā'a

xa' ñatī jī' mā, cha' ná ña'a ngu' ñī'ya laca cha' tso'o nu ndu'ni mā cuentya jī' ycuī' Ni. Ná taca xco'o ycuī' Ndyosi Sti na sca cha' tso'o nu tyacua jī' mā ca su ntucua ycuī' Ni, si cha' ña'a xa' ñatī jī' mā ndyu'ni mā cha' tso'o ti. <sup>2</sup>Lo'o xtyucua mā jī' ngu' ti' ni, ná ntsu'u cha' cacha' mā cha' bi' jī' xa' ñatī. Ná cua'ni mā ñī'ya nu ndu'ni ngu' nu tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu', nu nti' tsa cha' ña'a xa' ñatī jī'; nu lo'o nxyucua ngu' bi' jī' ngu' ti', masi ne' laa jī' ngu' judío tya'a na, masi to' calle ti, sca ti nti' ngu' bi' cha' tso'o tsa chcuī' ñatī jī'. Ná cua'ni mā jua'a. Cha' liñi nchcuī' na' lo'o mā: lcaa cha' tso'o nu tyacua jī' ngu' bi' ca slo ycuī' Ndyosi nquicha', cua laca ngu' jui cha' bi' jī' ngu' bi' nu lo'o cua na'a xa' ñatī ti jī' ngu'. <sup>3</sup>Lo'o cu'mā ni, nu lo'o ta mā sca na jī' ngu' ti', ta mā jī' cuaana ti, cha' ná ca cuayá' ti' xa' la ñatī; masi tya'a mā, ná caca cuayá' ti' ngu' ni cña ndyu'ni mā. <sup>4</sup>Sca ti ycuī' Ndyosi Sti na caca cuayá' ti' Ni ñī'ya laca cha' tso'o nu ndu'ni mā cuaana ti, lo'o li' xco'o Ni cha' tso'o nu tyacua jī' mā nde loo la.

**Nclyu'u Jesús jī' ngu' ñī'ya  
chcuī' ngu' lo'o ycuī' Ndyosi**

<sup>5</sup>Lo'o chaca cha' ni, lo'o chcuī' mā lo'o ycuī' Ndyosi, ná cua'ni mā ñī'ya nu ndu'ni ngu' nu tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu'. Ndu ngu' cuiñi bi' slo ñatī ne' laa jī' ngu' judío tya'a na, cha' nti' ngu' chcuī' ngu' lo'o ycuī' Ndyosi laja lo'o ña'a ñatī jī' ngu' bi'; la cui' ti cha' bi' lo'o ndu ngu' laja calle cha' chcuī' ngu' lo'o ycuī' Ni. Cha' liñi nchcuī' na' lo'o mā:

lcaa cha' tso'o nu tyacua jī' ngu' bi' ca slo ycuī' Ndyosi nquicha', cua laca ngu' jui cha' bi' jī' ngu' nu lo'o cua na'a ñatī chalyuu ti jī' ngu'. <sup>6</sup>Lo'o cu'mā ni, nu lo'o chcuī' mā lo'o ycuī' Ndyosi, tsa mā sca seli su taca tyi' mā cuaana ti. Si nga'a mā nde ni' li' tacu' mā toni' li', cha' jua'a cua'ni tlyu mā jī' ycuī' Ndyosi Sti na cajua; ndi' ycuī' Ndyosi cacua ti slo mā, masi ná nga'a xa' ñatī slo mā. Sca ti ycuī' Ndyosi Sti na nchca cuayá' ti' ñī'ya laca cha' tso'o nu ndu'ni mā cuaana ti, lo'o jua'a xco'o Ni cha' tso'o nu tyacua jī' mā nde loo la.

<sup>7</sup>Nu lo'o chcuī' mā lo'o ycuī' Ndyosi ni, ná chcuī' mā la cui' ti cha' quiña'a tsa quiya', ni ná chcuī' mā quiña'a tsa cha' nu ná nchca cuayá' ti' ycuī' ca mā, ñī'ya nu ndu'ni ngu' nu ná ntsu'u cha' jī' lo'o ycuī' Ndyosi tsiya' ti. Nelacua ti' ngu' bi', cha' tso'o la taquiya' jo'ó jī' ngu' si quiña'a tsa cha' chcuī' ngu', jua'a nti' ngu' bi'. <sup>8</sup>Pana, ná chcuī' mā jua'a, cha' jlo ti' ycuī' Ndyosi Sti na cua ña'a ca cha' nu lyiji jī' mā, masi bilya jña mā cha' bi' jī' Ni. <sup>9</sup>Tso'o la si ndi'ya chcuī' mā lo'o ycuī' Ni lacua:

Ndyosi Sti ya nu ntucua nde cua, tacati tsa cha' jinu'u.

<sup>10</sup>Caā nu'u nde chalyuu cha' caca nu'u loo jī' ya.

Cua'ni nu'u cha' caca lcaa cha' nu nti' nu'u cha' caca nde chalyuu; ñī'ya nu ndu'ni nu'u ca su ntucua nu'u, jua'a caca nde lo yuu re li'.

<sup>11</sup>Ta nu'u na cacu ya tsā juani.

<sup>12</sup>Lo'o jua'a cui'ya nu'u cha' clyu ti' jī' ya jī' lcaa cha' cuxi nu

ntsu'u tyiquee ya, cha' jua'a  
cua ngüi'ya ya cha' clyu ti' ji'i  
ñati nu ngua'ni cha' cuxi lo'o  
ya.

<sup>13</sup> Ná ta nu'u chacuayá' cha'  
cojolaqui cha' cuxi ji'i ya,  
pana cua'ni lyaá nu'u ji'i ya  
ya' nu xña'a.

Nu'u laca loo tsiya' ti; lcaa  
chacuayá' nu ntsu'u nde  
chalyuu, lo'o jua'a chacuayá'  
nu ntsu'u nde cua, jinu'u  
ntsu'u lcaa chacuayá' bi'. Ná  
nga'a cha' tye cha' tlyu tsa  
laca nu'u. Jua'a caca cha'  
tu'ni.

Jua'a ñacui mā ji'i ycuí' Ndyosi.

<sup>14</sup> Si cui'ya mā cha' clyu ti' ji'i  
ngu' nu ngua'ni cha' cuxi lo'o mā, li'  
lo'o Sti na nu ntucua nde cua cui'ya  
Ni cha' clyu ti' ji'i mā; <sup>15</sup> pana si  
ná cui'ya mā cha' clyu ti' ji'i tya'a  
ñati mā, lo'o ycuí' Ndyosi Sti na, ná  
cua'ni clyu ti' Ni ji'i mā ji'i qui'ya  
nu ntsu'u ji'i mā li'.

**Nclyu'u Jesús cha' ji'i tsa  
nu ná ndacu ngu'**

<sup>16</sup> Lo'o chaca cha' ni: nu lo'o  
tyalaa tsá ji'i mā lo'o ná cacu mā  
xqui'ya cha' cua'ni tlyu mā ji'i ycuí'  
Ni, ná tso'o si tyu'u cha' xñi'i ti'  
tyiquee mā, ñi'ya nu ndu'ni ngu'  
nu tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu'.  
Nti' ngu' bi' cha' ña'a ñati ji'i cha'  
tacati tsa nu ndu'ni ycuí' ca ngu',  
cha' ná ndyacu ngu' tsá bi'. Cha'  
liñi nchcui' na' lo'o mā, cha' cua  
laca ngujui cha' ji'i ngu'; lcaa cha'  
tso'o nu tyacua ji'i ngu' ca slo ycuí'  
Ndyosi nquicha', cua ngujui cha'  
bi' ji'i ngu' nu lo'o cua na'a xa' ñati  
chalyuu ti ji'i ngu'. <sup>17</sup> Pana cu'mā ni,

lo'o tyalaa sca tsá nu ná cacu mā,  
cha' tso'o la cua'ni tlyu mā ji'i ycuí'  
Ni, li' tso'o la tyaati loo mā, jua'a  
sube' mā chcuu hique mā, <sup>18</sup> cha' ná  
caca cuayá' ti' xa' ñati ji'i mā cha'  
ná ndyacu mā tsá bi'. Sca ti ycuí'  
Ndyosi Sti na nchca cuayá' ti' ñi'ya  
laca cha' tso'o nu ndu'ni mā cuaana  
ti. Lo'o li' xco'o Ni cha' tso'o nu  
tyacua ji'i mā nde loo la.

**Cha' tso'o nu tyacua ji'i ngu'  
ca su ntucua ycuí' Ni**

<sup>19</sup> Lo'o chaca cha' ni: ná xco'o  
mā quiña'a tsa cha' tso'o cuentya  
ji'i ycuí' ti mā laja lo'o ndi'i mā  
chalyuu re. Yala ti quiñu'u cha'  
tso'o bi' jua'a ti; ntsu'u quiya' cacu  
tiña' ji'i, cacu cuixu' ji'i, cua'ni ñu'u  
ji'i li'. La cui' jua'a cuaana ngu' ji'i  
cha' tso'o nu ntsu'u ji'i mā, nguna'  
cha' bi' ji'i mā li'. <sup>20</sup> Tso'o la lo'o  
xco'o ycuí' Ni cha' tso'o nu tyacua  
ji'i mā ca su ntucua ycuí' Ni;  
nga'aa cacu tiña' ji'i cha' tso'o bi', nga'aa  
quiñu'u, lo'o jua'a nga'aa caca  
cuaana ngu' ji'i cha' tso'o bi'. <sup>21</sup> Cha'  
nu tyaca'a la ji'i mā ni, tyanu  
cresiya ji'i mā ca su ntsu'u cha' bi',  
masi sca cha' tso'o nu ndyu'u co'o  
ji'i mā nde chalyuu, masi cha' tso'o  
nu cua nchco'o Ni cuentya ji'i mā ca  
su ntucua ycuí' Ni.

**Nu laca xee ji'i tyucui ña'a ngu'**

<sup>22</sup> Nu si'yu cloo na ni, bi' laca nu  
nda xee ji'i tyucui ña'a na. Nu lo'o  
tso'o ti si'yu cloo na, li' taca ña'a na  
cha' cua'ni na lcaa lo cña nu ntsu'u  
cha' cua'ni na, taca cua'ni na xcui'  
cha' tso'o. <sup>23</sup> Pana si quicha si'yu  
cloo na, nga'aa caca cua'ni na cña,  
cha' talya xee ña'a na li'. Lo'o jua'a

ne' cresiya ji'ḷi mā ni, si ndyacu' xee ji'ḷi mā cha' ntsu'u chalyuu cuxi ji'ḷi mā, nga'aa tyu'u xee ne' cresiya ji'ḷi mā tsiya' ti li'; talya tsa tyanu cresiya ji'ḷi mā li'.

**Ñi'ya nchcui' ycui' Ndyosi cha' ji'ḷi cñi**

<sup>24</sup>Ni sca ñati ná taca ji'ḷi ngu' cua'ni ngu' cña ji'ḷi tucua tya'a xu'na ngu' sca tyempo ti. Ná taca taquiya' mā ji'ḷi ycui' Ndyosi la cui' tyempo lo'o lye tsa ndya'a cha' tyiquee mā cha' ji'ḷi cñi. Si jua'a ni, cua ntsu'u tucua tya'a xu'na mā li'. Ná tyiquee' li' ca ti'í ti' mā ji'ḷi tsaca xu'na bi', lo'o jua'a ca tiji' ti' mā ji'ḷi chaca xu'na bi'. La cui' jua'a taquiya' tso'o mā ji'ḷi xu'na clyo bi', lo'o jua'a cñilo'o ti mā ji'ḷi chaca bi' li'.

**Ña'asii tso'o ycui' Ndyosi ji'ḷi sñi' Ni**

<sup>25</sup>Ndube ti' ycui' Ni ji'ḷi mā, bi' cha' ná ntsu'u cha' culacua tsa ti' mā ñi'ya caca cha' cu'ú mā, na ca cacu mā, na ca co'o mā su ndi'ḷi mā chalyuu. Ná culacua tsa ti' mā ma caja ste' mā. Cuayá' tsa cha' na lu'ú ti na juani, masi si' quiña'a tsa na nu cacu na; cuayá' tsa cha' tso'o ti tyucui ña'a na, masi si' na tso'o tsa ste' na. <sup>26</sup>Culacua xi ti' mā ñi'ya nu ndyaca ji'ḷi quiñi nu ndyacu' cua: ná ntyaa ni' nscua', ná ndu'ni ni' clacua, ná ndiñá ni' ja'ba su xco'o ni' na cacu ni'; pana ycui' Ndyosi Sti na nu ntucua nde cua, nda Ni na cacu ni' jua'a ti. Lo'o cu'mā ni, ¿ha xti la ntsu'u loo mā que quiñi bi' ca slo ycui' Ndyosi? Si'i. Quiña'a la ntsu'u loo mā cuentya ji'ḷi ycui' Ni. <sup>27</sup>Pana nga'aa caca caluu la mā sa cla'be metro cua la, masi quiña'a tsa cha' culacua ti' mā.

<sup>28</sup>Lo'o jua'a cha' ji'ḷi ste' mā, ¿ni cha' nclycua tsa ti' mā ji'ḷi cha' bi'? Culacua xi ti' mā lo'o ña'a mā queé nu ntsu'u lo quixi' cua. Tso'o ti nclyyu bi', masi ná ndu'ni bi' cña, masi ná nchca ji'ḷi cuiñá late' cacu'. <sup>29</sup>Nu jyo'o Salomón nu ngua rey culiya' tsa cua sa'ni ni, tso'o tsa ña'a ngua ste' jyo'o bi'; pana ná stu'ba ña'a ste' yu lo'o queé cua, cha' tso'o la ña'a queé. <sup>30</sup>Ñi'ya lo'o tso'o tsa ngüiñá ycui' Ndyosi ji'ḷi queé cua, cha' nda Ni sca lo ste' bi', masi sca ti tsā talo queé bi' lo'o li' tyaqui' ntsu'u quiya'; la cui' jua'a ta ycui' Ni late' cacu' mā, masi xti tsa cha' jly ti' mā ji'ḷi ycui' Ni. <sup>31</sup>Bi' cha' ná ntsu'u cha' culacua tsa ti' mā ñi'ya cha' cuxi tyacua ji'ḷi mā ca nde loo la. Ná ñacu'ḷi lye mā: “¿Ma caja na cacu ya?” Ná ñacu'ḷi mā: “¿Ma caja hitya co'o ya?” Ni ná ñacu'ḷi mā: “¿Ma caja ste' ya?” <sup>32</sup>Jua'a nclacua ti' ñati nu ná ntsu'u cha' ji'ḷi lo'o ycui' Ndyosi tsiya' ti. Pana jlo ti' ycui' Ndyosi Sti na nu ntucua nde cua cha' lyiji cha' bi' ji'ḷi mā, <sup>33</sup>bi' cha' si' ji'ḷi cha' bi' clyana mā. Tso'o la si ta mā tyempo ji'ḷi ycui' Ni cha' caca Ni loo ne' cresiya ji'ḷi mā, jua'a tso'o la si cua'ni mā lcaa cha' nu nti' ycui' Ni cha' cua'ni mā nde chalyuu; li' ta Ni lcaa na nu lyiji xi ji'ḷi mā. <sup>34</sup>Lo'o jua'a ná ntsu'u cha' culacua ti' mā cuentya ji'ḷi ñi'ya nu caca ji'ḷi mā tsā quee. Chaca tsā laca bi'. Sca ti ji'ḷi tsā juani culacua xi ti' mā ñi'ya cua'ni mā cha' tyijiloo mā ji'ḷi cha' cuxi nu tyacua ji'ḷi mā juani.

**Ná ntsu'u cha' sta ngu' qui'ya ji'ḷi tya'a ñati**

**7** Lo'o chaca cha' ni: ná sta mā qui'ya ji'ḷi tya'a ñati mā, cha'

ná tyiquee' sta ycuí' Ndyosi qui'ya jil'i mā si cua'ni mā jua'a. <sup>2</sup>La cui' ñi'ya nchcui' cuxi mā jil'i xa' la tya'a ñati mā, si tyaala tsa mā, la cui' jua'a cua'ni cuayá' ycuí' Ni jil'i mā. Lo'o jua'a, la cui' cuayá' milya ñi'ya nu nda mā jil'i tya'a ñati mā, la cui' jua'a ta ycuí' Ni jil'i mā. <sup>3</sup>¿Ni cha' yala tsa nchcui' mā jil'i sca cha' cuxi nu ntsu'u jil'i xa' la tya'a ñati mā, masi ñi'ya nti' si laca bi' sca satya yuu ti nu ndyatí cloo ngu'? Pana ná ndube ti' mā cha' tlyu tsa cha' cuxi nu ntsu'u jil'i ycuí' mā, ñi'ya nti' si laca bi' sca nguti tlyu nu ntsu'u cloo ycuí' ca mā. <sup>4</sup>¿Ni cha' laca tlyu tsa tyiquee mā chcui' mā lo'o tya'a ñati mā ndi'ya: “Ta nu'u chacuayá' culo na' yuu nu ntsu'u cloo nu'u”? Jua'a ñacui mā, masi ná ña'a mā nguti nu ntsu'u cloo ycuí' ca mā. <sup>5</sup>¡Na cuiñi mā! Clyo la tyu'u nguti tlyu nu ntsu'u cloo ycuí' ca mā, lo'o li' taca ña'a tso'o mā cha' culo mā satya yuu nu ntsu'u cloo tya'a mā.

<sup>6</sup>'Cha' lubii nu cuentya jil'i ycuí' Ndyosi ni, ná tso'o si tsa chcui' mā cha' bi' lo'o ñati cuxi nu ná nti' cuna cha' bi' tsiya' ti, cha' ñi'ya nti' xne', jua'a nti' ngu' bi'; su'ba ñasi' mā jil'i ngu' cuxi bi', cha' cua'ni lya' ti' ngu' jil'i mā li'. Lo'o jua'a ná tso'o sta mā sca na tso'o nu quiña'a tsa nga'a su ndya'a cube', cha' hora ti satá quiya' ni' na tso'o bi'.

**Ñi'ya nu tso'o la jña ngu' sca cha' jil'i ycuí' Ndyosi**

<sup>7</sup>'Lo'o chaca cha' ni: jña mā sca cha' jil'i ycuí' Ndyosi, lo'o jua'a ta ycuí' Ni cha' bi' jil'i mā li'; clyana mā jil'i ycuí' Ni, lo'o jua'a quije Ni jil'i mā li'; tyucui tyiquee mā chcui' mā

lo'o ycuí' Ni, cuna Ni cha' nu chcui' mā lo'o Ni li'. <sup>8</sup>Cua ña'a ca ñati nu ndijña sca cha' jil'i ycuí' Ndyosi, caja cha' bi' jil'i ngu' li'; cua ña'a ca ñati nu nclyana jil'i ycuí' Ni, quije Ni jil'i ngu' li'; lo'o jua'a cua ña'a ca ñati nu tyucui tyiquee nchcui' lo'o Ni, cuna Ni cha' nu nchcui' ngu' lo'o Ni li'.

<sup>9</sup>Ná ntsu'u ni tsaca cu'mā nu ta sca quee cacu sñi' lo'o jña nu piti xlyá cacu. ¿Ha ntsu'u? <sup>10</sup>Ni ná ntsu'u ñati nu ta cuaña jil'i sñi' lo'o jña nu piti cualya cacu. ¿Ha ntsu'u? <sup>11</sup>Bi' cha' lacua, si jlo ti' mā ñi'ya ta mā na tso'o jil'i sñi' mā, masi cuxi ntsu'u cha' tyiquee mā, la cui' jua'a caca cuayá' ti' mā cha' jlo la ti' ycuí' Ndyosi Sti na nu ntucua nde cua ñi'ya nu ta Ni na tso'o jil'i ngu' nu ndijña jil'i Ni.

<sup>12</sup>'Nga'a cha' cua'ni tso'o mā lo'o xa' ñati si nti' mā cha' tso'o ti cua'ni ngu' lo'o mā. La cui' cña bi' ngulo ycuí' Ndyosi lo quityi nu nguscua jyo'o Moisés, lo'o jua'a cha' nu nguscua xa' jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jil'i ycuí' Ndyosi sa'ni la; sca ti cuayá' ndyu'u cha' nu nchcui' leaa ngu' bi' lo quityi.

**To' lo'o chubi ti**

<sup>13</sup>'Lo'o chaca cha' ni, nga'a cha' tyeje tacui mā tolo'o chubi. Tlyu tsa tolo'o, lo'o jua'a sii tsa tyucuii su tsa ngu' ca bilyaa; tso'o tsa ña'a tyucuii bi' nti' ngu', bi' cha' quiña'a tsa ñati ndya'a tyucuii bi'. <sup>14</sup>Pana chubi tsa tolo'o, lati tsa tyucuii su tsa ngu' nu ngujui chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i ngu'; xti ti ñati nquije jil'i tyucuii bi'.

**Lo'o ña'a na si'yu, li' jlo ti' na ni yaca laca nu nda si'yu bi'**

<sup>15</sup>'Lo'o chaca cha' ni: cua'ni tii ti' mā ña'a mā jil'i ngu' cuiñi nu

nchcui' cuiñi ti cha' cuentya jil'i ycui' Ndyosi nclu'u ngu' cha' jil'i ma. Sca na'ni tso'o laca nu naa xlya'; lo'o nu ngu' cuiñi bi' ni, nti' ngu' cha' culacua ti' ma cha' ñati' tso'o laca ngu' ñi'ya laca xlya'. Tso'o tsa nchcui' ngu' bi' lo'o ma, tso'o tsa ndu'ni ngu' lo'o ma; pana cha' cuiñi laca nu nchcui' cha' tso'o tsa ngu' bi', cha' tyaala tsa ngu', cuiñi tsa ngu' bi'. Si'i ñi'ya laca xlya' laca ngu' bi'; ñi'ya laca sca bo'o nu tyaala tsa, jua'a laca ngu' bi'. <sup>16</sup>Taca jil'i ma tyuloo ma jil'i ngu' cuiñi bi' lo'o ña'a ma ni cña ndu'ni ngu', si cha' tso'o, si cha' cuxi ndu'ni ngu'. Si'i jil'i quiche' yane nsuu na si'yu losu' tyixi, cha' ná ta lti bi' si'yu tyixi; jua'a si'i jil'i yaca quiche' nsuu na si'yu tyixi. <sup>17</sup>Ji'i lcaa yaca tso'o nsuu na si'yu tso'o; pana yaca nu cua btyi ni, nga'aa nda bi' si'yu nu cacu na. <sup>18</sup>Ná ta sca yaca tso'o si'yu nu ná tso'o; jua'a sca yaca nu ná tso'o ni, ná ta bi' si'yu tso'o. <sup>19</sup>Lo'o li' si'yu ngu' jil'i yaca btyi bi', cha' nga'aa tso'o bi'; taqui' ngu' yaca bi' li'. <sup>20</sup>Nchca cuayá' ti' ma ñi'ya ndu'ni sca yaca lo'o ña'a ma si'yu yaca bi', lo'o jua'a caca cuayá' ti' ma si cuiñi ngu' bi' lo'o ña'a ma ñi'ya laca cña nu ndu'ni ngu'.

**Si'i lcaa ñati nu tyatí ca  
su laca ycui' Ni loo**

<sup>21</sup>'Ntsu'u tsa ngu' nu nchcui' lo'o na': "Xu'na, Xu'na", nacui' ngu' 'na; pana si'i lcaa ngu' bi' nu tyatí ca su laca ycui' Ni loo. Sca ti ngu' nu taquiya' jil'i cha' nu nchcui' Sti na' nu ntucua nde cua, bi' ngu' laca nu tyatí ca su laca ycui' Ni loo. <sup>22</sup>Nu lo'o tyalaa hora cha' cua'ni cuayá'

ycui' Ni jil'i lcaa ñati chalyuu, tyu'u tucua quiña'a ñati nu ñacui' 'na: "Xu'na, Xu'na", ñacui' ngu' 'na, "lo'o cuare, cua nchcui' ya lo'o ñati cuentya jinu'u. Chacuayá' jinu'u ngulo ya jil'i cui'i cuxi nu ngusñi jil'i ñati, lo'o jua'a cua ngua'ni ya xa' lo cha' tlyu chacuayá' jinu'u", ñacui' ngu' bi' 'na. <sup>23</sup>Lo'o li' ntsu'u cha' xacui' na' cha' jil'i ngu' bi' ndi'ya: "Ná nslo na' jil'i cu'ma tsiya' ti. Yaa clya ma cha' ngu' xña'a laca ma."

**Tucua lo ña'a ngüiñá ngu' ni'i**

<sup>24</sup>'Lcaa ñati nu cuna tso'o cha' nu nchcui' na' re, lcaa ñati nu taquiya' tso'o jil'i cha' nu nchcui' na', laca ñati bi' ñi'ya laca sca ñati nu ngulacua xi ti' nu lo'o tya lyiji cuiñá yu ni'i jil'i. Lo'o li' ngüiñá yu bi' ni'i jil'i yu chu' sca quee cuaja'. <sup>25</sup>Li' ngua'ya tsa tyo, ña'a cuayá' nu ndyalaa hitya yuu ca quiya' ni'i nu ntucua chu' quee bi'. Lo'o jua'a ndyaca tsa cui'i, pana ná nclýú ni'i bi', cha' tso'o tsa su ntucua chu' quee bi'. <sup>26</sup>Lo'o jua'a lcaa ñati nu ndyuna cha' nu nchcui' na' re lo'o ngu', pana ná ndaquiya' ngu' jil'i cha' bi', laca ngu' bi' ñi'ya laca sca ñati tonto nu ná ngulacua ti' tsiya' ti; ngüiñá yu bi' sca ni'i lo yusi ti. <sup>27</sup>Li' ngua'ya tsa tyo, ña'a cuayá' nu nxlya'ba hitya yuu jil'i ni'i bi', lo'o jua'a lye tsa ndyaca cui'i. Nga'aa ndalo ni'i bi' li', ndyú bi', ndye bi', ngunu'u tsiya' ti li'; lo'o jua'a ñati nu ná ntaja'a taquiya' jil'i cha' jna', tye cha' jil'i ngu' bi' tsiya' ti.

<sup>28</sup>Lo'o ndye ngulu'u Jesús lcaa cha' re jil'i ngu', li' ndube tsa ti' nu ngu' quiña'a jil'i cha' nu ngulu'u yu jil'i ngu'. <sup>29</sup>Ngua ti' ngu' cha' tlyu

tsa chacuayá' ntsu'u jil'i yu lo'o nchcui' yu lo'o ngu', si'i ñi'ya nclu'u mstru cha' jo'ó ti nelyu'u yu jil'i ngu'.

**Ngua'ni Jesús jo'o jil'i sca nu quicha ndyatsu' cuaña'**

**8** Lo'o li' ngua'ya Jesús ca'ya bi'. Quiña'a tsa ñati ndya'a lca'a jil'i. <sup>2</sup>Lo'o li' ndu'u tucua sca nu quicha slo. Ndyatu sti' yu slo ycu' Jesús, cha' nti' yu cuane yu jil'i Jesús cha' cua'ni jo'o jil'i yu, cha' ngusñi quicha ndyatsu' cuaña' jil'i yu bi'.

—Xu'na —nacu' nu quicha bi' jil'i Jesús—, cua'ni jo'o 'na. Jlo ti' na' cha' nchca jinu'u cua'ni nu'u cha' caca lubii cuaña' na'.

<sup>3</sup>Li' ngutacui ya' Jesús lo nu quicha bi', ngusta ya' su ndyatsu' cuaña' yu.

—Cua'ni na' jo'o jinu'u —nacu' Jesús jil'i nu quicha bi'—. Tyanu lubii cuaña' nu'u juani —nacu'.

Hora ti ngua tso'o nu quicha bi', ngua lubii cuaña' yu. <sup>4</sup>Xa' nchcui' Jesús lo'o yu li':

—Yaa clya nu'u slo sti jo'ó —nacu'—. Cajua ta nu'u msta nu nacui jyo'o Moisés cha' ta na jil'i ycu' Ndyosi lo'o ndyaca tso'o na jil'i quicha nu ntsu'u ji'na. Ná cacha' nu'u jil'i xa' ñati. Taca ca cuayá' ti' lcaa ñati cha' cua ngua tso'o nu'u, nu lo'o cuna ngu' cha' cua ngusñi sti jo'ó msta nu nda nu'u.

**Ngua'ni Jesús jo'o jil'i msu jil'i xu'na sendaru**

<sup>5</sup>Lo'o li' ndyalaa Jesús to' quichi Capernaum. Quichi bi' ndyaca tya'a lo'o sca capitán jil'i sendaru

romano nu ndijña jil'i Jesús cha' cua'ni jo'o jil'i sca nu quicha:

<sup>6</sup>—Xu'na —nacu' capitán bi' jil'i Jesús—, quicha tsa msu 'na. Na ntsiya ti yu to' tyi na' cha' nchcu' tyucui tyucui ña'a yu; ti'í tsa nti' yu.

<sup>7</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o:

—Tsa'a na'. Cua'ni na' cha' tyaca tso'o yu —nacu' Jesús jil'i nu capitán bi'.

<sup>8</sup>Hora ti nguxacui capitán cha' jil'i Jesús li':

—Xu'na —nacu' yu jil'i Jesús—, ná tso'o tsa nu'u to' tyi na', cha' si'i ñati tso'o laca na'. Tsa bi' ti cha' nti' na', cha' culo nu'u cña cha' cati quicha bi' tsiya' ti; jlo ti' na' cha' caca tso'o msu 'na li', masi tyijyu' ti tyu nu'u chcu'í. <sup>9</sup>Xu'na sendaru laca na'; laca na' loo jil'i sca siyento tya'a sendaru, lo'o jua'a ntsu'u nu laca loo jna'. Si culo na' cña jil'i tsaca sendaru bi' ndi'ya: “Yaa clya nu'u”, hora ti tsa yu, cha' nti' na' cha' tsa yu. Jua'a si chcu'í na' lo'o chaca yu: “Ca'a nu'u ca nde”, hora ti ca'a yu slo na' li'. Jua'a si culo na' cña jil'i msu 'na: “Cua'ni sca cña 'na”, ñacu'í na' jil'i; hora ti cua'ni yu cña bi' 'na —nacu'í capitán jil'i Jesús—. Jua'a nu'u ni, jlo ti' na' cha' taca jinu'u culo cña cha' cati quicha bi'.

<sup>10</sup>Ndube tsa ti' Jesús lo'o ndyuna cha' nu nchcui' capitán bi'. Li' nchcui' Jesús lo'o nu quiña'a tsa ñati nu lca'a jil'i:

—Liñi tsa cha' nchcui' na' lo'o ma juani —nacu' Jesús jil'i ngu'—. Bilya ña'a na' tsiya' ti jil'i sca ñati nu tso'o tsa jlya ti' jil'i ycu'í Ndyosi, ñi'ya jlya ti' nu capitán re; tyucui ña'a nasiyu Israel re ná ntsu'u ngu'



nu jlya ti' jua'a. <sup>11</sup>Chañi cha' tiya' la tyalaa quiña'a tsa ñati tyijyu', masi ngu' loyuu su ntyucua cuichaa, masi ngu' loyuu su ndyaa cuichaa, tsa ngu' cha' tyucua ngu' to' mesa ca su laca ycui' Ndyosi loo nde cua; stu'ba ti tsa tucua ngu' to' mesa bi' lo'o jyo'o Abraham lo'o jyo'o Isaac lo'o jyo'o Jacob. <sup>12</sup>Lo'o jua'a ntsu'u xa' la ñati nu laca sñi' ycui' Ndyosi nacui' ngu', pana ná tyalaa ngu' bi' slo ycui' Ni. Culo Ni cña ji'i xca ji'i Ni cha' tsa xca xcuaa ji'i ngu' bi' ca su talya tsa ña'a; xi'ya tsa ngu' bi' ca bi', ca ñasi' tsa ngu' ña'a cuayá' nu cacu la'ya ngu' cha' ñasi' ngu'.

<sup>13</sup>Li' xa' nchcui' Jesús lo'o nu capitán bi':

—Yaa nu'u to' tyi nu'u lacua — nacui' ji'i—. Jlya ti' nu'u, bi' cha' cua ndyaca tso'o nu quicha bi' jinu'u juani ti —nacui' Jesús ji'i.

Lo'o la cui' hora ngua tso'o msu bi'.

#### Ngua'ni Jesús jo'o ji'i xtya'a laa Pedro

<sup>14</sup>Ca tiya' la ndyaa Jesús nde ni'i ji'i Pedro. Li' na'a Jesús cha' na ntsiya ti xtya'a laa Pedro lo quiña, cha' tlyu tsa tyique' ntsu'u ji'i ma'.

<sup>15</sup>Li' ngusta ya' Jesús chu' ya' ma' cusu' bi', lo'o hora ti ndyu'u tyique' ji'i; ndyatū ma' cusu' bi' li', cha' caque' xi na cacu Jesús lo'o ngu'.

#### Ngua'ni Jesús jo'o ji'i tyuū tya'a ngu' quicha

<sup>16</sup>Lo'o cua ngusii, li' ndyalaa quiña'a ngu' slo Jesús, lijya lo'o ngu' ji'i ngu' quicha nu ngusñi cui'i cuxi ji'i. Li' ngulo Jesús cña ji'i cui'i cuxi bi', cha' tyu'utsu' ji'i ngu' quicha;

lo'o li' ndyaca tso'o ngu' bi'. Lo'o jua'a ngua'ni Jesús jo'o ji'i lcaa ngu' quicha nu ndya'a slo. <sup>17</sup>Jua'a ngua cha' ndyu'u tucua la cui' cha' nu nguscua jyo'o Isaías cua sa'ni la. Ndi'ya nscua cha': “Cua ngua tii ycui' Ni ma nde su ti'i ji'na, lo'o jua'a ñi'ya laca quicha nu ntsu'u ji'na; ngua'ni tye Ni quicha bi', ndyaca tso'o na li'”. Jua'a nscua lo quityi, bi' cha' ndu'ni Jesús jo'o ji'i ngu' quicha.

#### Ntsu'u ngu' nu nti' tya'a lo'o Jesús

<sup>18</sup>Lo'o ngua sca tsa na'a Jesús cha' quiña'a tsa ñati ndya'a slo, bi' cha' ngulo yu cña ji'i ngu' tya'a ndya'a yu cha' tsa lo'o ngu' ji'i ycui' yu ne' yaca ni'i ca chaca tsu' tayu' bi'. <sup>19</sup>Lo'o cua tsa ti ngu', li' ndyalaa sca mstru cha' jo'ó cha' chcui' lo'o Jesús:

—Mstru —nacui' mstru bi' ji'i Jesús—, lo'o na' ntā' tya'a na' lo'o nu'u lcaa macala su tsa nu'u.

<sup>20</sup>Nguxacui' Jesús cha' ji'i mstru bi' li':

—Nu naa cuatya' ni, ne' xtyuu ni' ndyu'u ni'; lo'o jua'a quiñi sube, ne' xlyati' ndyu'u ni'. Pana na' ni, cua nda Ni 'na lijyaa chalyuu re cha' caca na' ñati, lo'o jua'a ná ntsu'u su xtyii na' caja' na', ná ntsu'u su chca'a cña na'.

<sup>21</sup>Lo'o li' nchcui' chaca nu qui'yu nu ndya'a lo'o Jesús nquicha':

—Cusu' —nacui' yu ji'i Jesús—, ta xi chacuayá' 'na cha' tsa'a na' to' tyi na' cha' ña'asi' na' ji'i sti na' ña'a cuayá' nu cajaa sti na', cha' xatsi' na' ji'i sti na' clyo. Li' tsa'a la lo'o nu'u.

<sup>22</sup>Li' nguxacui' Jesús cha' ji'i yu:

—Tso'o la masi caa lca'a nu'u 'na juani ti —nacu*̄* Jesús jii'—. Tya ntsu'u xi xa' la ñati chalyuu tya'a ma nu taca xatsi' jii' ñati nu cua ngujuui.

**Ngulo Jesús cña jii' cui'i lo'o  
jii' clyoo' lo tayu'**

<sup>23</sup>Lo'o li' ndyat*̄* Jesús ne' yaca ni'i piti; ndyat*̄* ngu' nu ndyaca tsa'a jii' lo'o, ndu'u ngu' ndyaa ngu' li'.  
<sup>24</sup>Lo'o li' lye tsa ndyaca cui'i, lye tsa ndyat*̄* clyoo' lo tayu'; cua quilyu'u ti yaca ni'i bi' ne' hitya xquilya clyoo', pana laja' Jesús ntsu'u ne' yaca ni'i bi'. <sup>25</sup>Li' nguxtyu'u ngu' tya'a ndya'a jii' Jesús:

—Cusu' —nacu*̄* ngu' jii' Jesús—, cua'ni lyaá clya jii'na. Cua quilyu'u ti yaca ni'i re ne' hitya, cajaa na si nti'.

<sup>26</sup>Li' nguxacu*̄* Jesús cha' jii' ngu' bi':

—¿Ni cha' ntsii tsa ma? —nacu*̄* jii' ngu'—. iXi tsa tyempo ndalo ma, cha' ná jlya ti' ma jii' ycu'i Ndyosi cha' caca jii' Ni cua'ni Ni cña!

Lo'o li' ndyat*̄* Jesús, nchcui' lo'o cui'i lo'o clyoo' cha' cua'a jii' cha' bi'; hora ti ngua ti' bi' li'. <sup>27</sup>Ndube tsa ti' ngu' bi' li', cha' ngua ti' tsiya' ti clyoo' lo'o cui'i bi'.

—¿Ti ñati ta laca nu cusu' re? —nacu*̄* ngu' jii' tya'a ngu'—. Ndaquiya' clyoo' jii', jua'a nduna cui'i cha' nu nchcui' nu cusu' re lo'o.

**Ngua'ni Jesús jo'o jii' ngu' Gadara  
nu ngusñi cui'i xña'a jii'**

<sup>28</sup>Lo'o li' ndyalaa ngu' chaca tsu' tayu' nde loyuu jii' ngu' Gadara. Li' ndyacia tya'a tucua tya'a ngu' quicha lo'o Jesús; ngusñi cui'i xña'a jii' tyucuaa ngu', bi' cha' tyaala tsa

ngu' quicha bi'. Ndi'i ngu' ne' lo'o jyo'o, lo'o jua'a nga'aa nda ngu' chacuayá' tyeje tacui xa' ñati tyucuii jua. <sup>29</sup>Lo'o li' ngua'ni cui'i xña'a cha' cuii tsa ngusi'ya ngu' quicha bi':

—¿Ni cha' ndya'a nu'u slo cua, Jesús? —nacu*̄* ngu' quicha jii'—. Nu'u laca nu sca ti Sñi' ycu'i' Ndyosi. ¿Ha xcube' nu'u jii' cua nti' nu'u, masi si'i tyempo juani caca cha' nchcube' bi'?

<sup>30</sup>Lo'o ndeja la xi ndi'i quiña'a tsa cube', ndya'a nlyana ni' na cacu ni'. <sup>31</sup>Li' ngua'ni cui'i xña'a bi', cha' ngüijña ngu' quicha chacuayá' jii' Jesús cuentya jii' cui'i bi'.

—Jlo ti' ya cha' nti' nu'u culo cui'i nu ntsu'u jii' ya, cha' cua'ni nu'u jo'o jii' ya —nacu*̄* ngu' bi' jii' Jesús—. Bi' cha' ta xi chacuayá' jii' cui'i cha' tsa xñi jii' cube' nu ndya'a jua.

<sup>32</sup>Li' nda Jesús chacuayá' jii' cui'i bi':

—Yaa clya ma —nacu*̄* Jesús jii' cui'i bi'.

Lo'o li' ndyu'utsu' cui'i xña'a jii' tyucuaa nu quicha bi', ndyaa cui'i bi' ngusñi jii' cube'. Hora ti ngusna lcaa cube' bi', ngua'ya ni' to' cua'a, ndyú ni' ne' hitya tayu', ndyi'o ni' hitya, ngujuui lcaa cube' bi' li'.

<sup>33</sup>Lo'o na'a ngu' nu ña'asi*̄* jii' cube' bi' ñi'ya nu ngua jii' ni', ndyutsii tsa ngu' li'. Ngusna ngu' ca quichi cha' cacha' ngu' jii' ngu' quichi ñi'ya nu ngua jii' ngu' quicha nu ngusñi cui'i xña'a jii', lo'o jua'a ndacha' ngu' ñi'ya nu ngua jii' cube' bi'. <sup>34</sup>Lo'o ndyuna ngu' quichi cha' bi', ndu'u ngu' ndyaa ngu' slo Jesús. Lo'o ndyacia tya'a ngu' lo'o, li' lye

tsa ngüijña ngu' bi' jil'i cha' nga'aa tyanu Jesús loyuu quichi' tyi ngu', tyaa yu xa' se'li nti' ngu'.

**Ngua'ni Jesús jo'o jil'i sca nu quicha nu nchcu' tyucu' tyucui ña'a yu**

**9** Lo'o li' xa' ndyatí Jesús ne' yaca ni'li bi', cha' tyeje tacui lo tayu' cha' tyaa quichi' tyi. <sup>2</sup>Lo'o ndyalaa quichi' bi', li' ñaa lo'o ngu' jil'i sca nu quicha nu nchcu' tyucu' tyucui ña'a yu; ñaa ngu' slo Jesús cha' cua'ni jo'o jil'i nu quicha bi'. Ntsiya nu quicha bi' ne' sca catya. Pana jlo ti' Jesús cha' jlya ti' ngu' bi' jil'i, bi' cha' nchcu' lo'o nu quicha ndi'ya:

—Ca tso'o nu'u, sñi' —nacui Jesús jil'i nu quicha—. Cua ngua'ni clyu ti' na' jil'i qui'ya nu ntsu'u jinu'u.

<sup>3</sup>Lo'o li' ngulacua xi ti' mstru cha' jo'ó nu ndu cacua ti: “Cha' cuxi nchcu' nu qui'yu re cuentya jil'i ycu' Ndyosi”. Jua'a ngulacua ti' ngu'. <sup>4</sup>Pana, ngua tii Jesús jil'i lcaa lo cha' nu ntsu'u tyiquee ngu' bi'.

—¿Ni cha' chii nti' ma ña'a ma 'na juani? —nacui Jesús jil'i mstru bi'—. <sup>5</sup>Ná ndiya ti' ma si ñacu' na' jil'i nu quicha re: “Cua ngua'ni clyu ti' na' jil'i qui'ya nu ntsu'u hi”. ¿Ha tso'o la si chcu' na' lo'o nu quicha lacua: “Tyatu nu'u, xa tu'ba catya hi cha' tyaa lo'o jil'i ca to' tyi”? —nacui Jesús—. <sup>6</sup>Ntsu'u cha' ca cuayá' ti' ma cha' ntsu'u chacuayá' 'na cuentya jil'i ycu' Ndyosi cha' cuityi na' qui'ya nu ntsu'u jil'i ñati' chalyuu, cha' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca ñati. Ca cuayá' ti' ma lo'o ña'a ma cha' tyaca tso'o nu quicha re juani.

Li' xa' nchcu' Jesús lo'o nu quicha bi':

—Tyatu nu'u —nacui Jesús jil'i—, xñi jil'i catya jinu'u cha' tsa lo'o jil'i ca to' tyi.

<sup>7</sup>Hora ti ndyatü nu quicha bi', ngusñi jil'i catya jil'i, ndu'u yu, ndyaa yu ca to' tyi yu. <sup>8</sup>Quiña'a tsa ñati na'a jil'i cha' bi', ndyutsii tsa ngu' li'. Ngua'ni tlyu ngu' jil'i ycu' Ndyosi li', cha' cua nda Ni chacuayá' jil'i ñati' chalyuu cha' cua'ni cña tonu jua'a, ngua ti' ngu'.

**Ngusi'ya Jesús jil'i Mateo**

<sup>9</sup>Ndu'u Jesús ndyaa, lo'o li' cua tyeje tacui ti to' ni'li su ntucua Mateo nxñi cña cña loo ngu'. Nchcu' Jesús lo'o nu Mateo bi' li': —Tyu'u lca'a nu'u 'na —nacui Jesús jil'i.

Hora ti ndyatü Mateo, nguxtyanu cña jil'i, ndyaa lca'a jil'i Jesús li'.

<sup>10</sup>Tiya' la li' nga'a Jesús nde ne' ni'li jil'i Mateo, ntucua yu to' mesa cha' ndyacu yu. Lo'o li' quiña'a la ñati ndyalaa slo Mateo cha' cacu ngu' lo'o. Ndi'i ngu' tya'a ndu'ni cña lo'o Mateo, lo'o xa' la ñati nu nacui ngu' jil'i cha' ná tso'o ñati bi', lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús; stu'ba ti ndyacu lcaa ngu' bi'. <sup>11</sup>Lo'o na'a ngu' fariseo cha' ndyacu Jesús lo'o ngu' bi', hora ti nchcu' ngu' lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i yu:

—¿Ni cha' stu'ba ti ndacu xu'na ma lo'o ngu' nu ná tso'o, masi lo'o ngu' re nu laca msu jil'i ngu' xa' tsu' nu cuiñi ti nxñi quiña'a tsa cña cña loo jil'i ngu'? —nacui ngu' fariseo bi'.

<sup>12</sup>Pana ndyuna Jesús cha' nu nda ngu' bi', bi' cha' nchcu' ycu' yu lo'o ngu' li':

—Ngu' nu ná quicha ni, ná ntsu'u cha' caca jo'o jil'i ngu' bi' —nacui

Jesús ji'i ngu'—. Sca ti ji'i ñati quicha ntsu'u cha' caca jo'o. <sup>13</sup>Yaa clya ma cua'a jyaca ma ji'i cha' nu nguscua jyo'o cusu' lo quityi, nu ndi'ya nchcui': "Nti' na' cha' cua'ni tya'na ti' ma ji'i tya'a ñati ma, nacui ycu' Ni. Bi' nu tso'o la, masi ná ta ma quiña'a tsa msta 'na; ni na'ni scu' ma, ná ndu'ni cha' ta ma msta 'na." Jua'a nscua lo quityi. Ná lijya na' chalyuu cha' chcui' na' lo'o ñati nu tso'o tsa ycu' ngu', nti' ngu'; cua lijya na' chalyuu cha' chcui' na' lo'o ngu' nu jlo ti' cha' ntsu'u cha' cuxi tyiquee ngu', cha' caca tyuju'u ti' ngu' li'. Xtyanu ngu' ji'i cha' cuxi bi' li'.

**Ndacha' ngu' judío ji'i Jesús  
si ná cua'ni tacati yu ji'i  
tsa nu ná ndacu ngu'**

<sup>14</sup>Lo'o li' ndyalaa sca taju ñati slo Jesús, la cui' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Juan laja lo'o ntyucuatya ji'i ngu' laca ngu' bi'. Li' nchcui' ngu' bi' lo'o Jesús:

—Ntsu'u tsa nu ná ndacu cuare —nacui ngu'—, lo'o ntsu'u tsa nu ná ndacu ngu' fariseo, xqui'ya cha' ndu'ni tacati ya tsa bi'; pana nu'u, lo'o jua'a ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'u, lcaa tsa ndacu ma. ¿Ni cha' ta ndacu cu'ma lcaa tsa lacua?

<sup>15</sup>Li' nguxacui Jesús cha' ji'i ngu' bi':

—Lo'o caja clyo'o ngu' ni, ndacu ngu' nu ndya'a lo'o cutsii; ná ndi'i ngu' xñi'i ti' ngu' tsa bi' lo'o ndi'i ngu' lo'o cutsii —nacui Jesús ji'i ngu' li'—. Pana nu lo'o tyalaa tsa li', nu lo'o tyaa lo'o ngu' ji'i cutsii, li' ná cacu ngu' tya'a tso'o cutsii, cha' caca xñi'i ti' ngu' li'. La cui' jua'a

chaa ti' tya'a tso'o na' juani, pana caca xñi'i ti' ngu' re nde loo la.

<sup>16</sup>Chaca cha' chcui' na' lo'o ma: ni sca ngu' ná cua'ni cho'o ngu' late' cusu' ji'i ngu' lo'o sa yu'be late' cucui, cha' lo'o cua ndyaati late' bi', tyatsii' late' cucui bi'; tyati' jlyacua su ngalya late' bi' li'. <sup>17</sup>La cui' ti cha', ná su'ba ngu' lcui nu chca ndyu'u ti ne' tyaca' cusu'. Si su'ba ngu' ji'i ne' tyaca' cusu', yala ti catsu se'i tyaca' bi'; ndye ngula'a tyaca' li', tye lcui tyalú li'. Ne' tyaca' cucui tyu'u lcui nu chca ndyu'u ti; jua'a talo tyucuaa cha' bi', lo'o lcui lo'o tyaca' bi'. (Jua'a ngulu'u Jesús ji'i ngu' cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' ná tso'o quixa' ngu' cha' cucui nu nclyu'u yu cuentya ji'i ycu' Ndyosi lo'o cha' nu nguxtyanu jyo'o cusu' cha' cua'ni ngu'.)

**Sñi' Jairo, lo'o nu cuna'a nu  
ndyala' ste' Jesús**

<sup>18</sup>Laja lo'o nchcui' Jesús lo'o ngu' bi', li' ndyalaa sca ngu' judío nu laca loo; ndatu sti' yu slo Jesús li', cha' jña yu sca cha' clyu ti' ji'i:  
—Cua ngujui ca ti sca nu piti cuna'a sñi' na' —nacui nu cusu' ji'i Jesús—. ¿Ha ná tsa nu'u slo na' cha' sta ya' nu'u lo nu piti bi'? —nacui—. Jlo ti' na' cha' nchca jinu'u cua'ni cha' tyu'u nu piti chaca quiya'.

<sup>19</sup>Li' ndyatú Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, ndyaa ngu' lo'o nu cusu' bi'. <sup>20</sup>Pana tyucui su ndyaa ngu' ngyacua sca nu cuna'a quicha ji'i Jesús, lijya nde chu' yu cha' cala' ma' quiya' ste' yu; cua tii tyucuaa yija quicha nu cuna'a bi', cha' ndyalú tañi. <sup>21</sup>Ndi'ya ngulacua ti'

ma': "Masi cala' ti na' ste' Jesús, li' tyaca tso'o na'". Jua'a ti ngulacua ti' ma'. <sup>22</sup>Lo'o li' nguxtyacui Jesús, nguxña'a jii' nu cuna'a bi':

—Cua'ni cho'o tyiquee nu'u, sñi' —nacui Jesús jii'—. Jlya ti' nu'u 'na, bi' cha' ndyaca tso'o nu'u juani.

Lo'o hora ti ndyaca tso'o nu cuna'a bi'.

<sup>23</sup>Lo'o li' ndyalaa Jesús ca to' tyi nu laca loo bi', na'a cha' cua ndyalaa ngu' musca slo cha' nscua santo; nxi'ya tsa ngu' ndi'i ngu' toni'i jii' nu cusu' bi'. <sup>24</sup>Nhcui' Jesús lo'o ngu' li':

—Tyaa ma' tso'o la —nacui—. Na laja' ti nu piti re, si' na ngujui re.

Nxtyi lo'o tsa ngu' jii' Jesús li', <sup>25</sup>pana ngulo'o Jesús jii' ngu' cha' caja su tyatí ycui' yu ne' ni'i ca slo nu piti bi'. Li' ngusñi yu ya' nu piti bi', ndaca'a nu piti li'. <sup>26</sup>Lo'o jua'a ngua cha' nguañi cha' bi' lcaa quichi' su ndi'i ngu' ca bi'.

#### Ngua'ni Jesús jo'o jii' tucua tya'a ngu' cuityi'

<sup>27</sup>Lo'o li' ndu'u Jesús ca ne' ni'i bi' ndyaa yu, lo'o jua'a ndya'a lca'a tucua tya'a ngu' cuityi' jii' yu.

Ngusi'ya ngu' jii' Jesús li':

—Cua'ni tya'na ti' nu'u jii' cua, cusu', nu'u nu laca ñati' tya'a jii' jyo'o David —ndu'ni ngu' jii'.

<sup>28</sup>Lo'o cua ndyalaa Jesús ndyatí ni'i jii', lo'o nu ngu' cuityi' bi' li'ya ngu' cacua la slo yu. Nhcui' Jesús lo'o ngu' bi' li':

—¿Ha jlya ti' ma' cha' caca jna' cua'ni na' cha' tyaca tso'o ma'? —nacui yu jii' ngu'.

—Jlya ti' ya, cusu' —nacui nu ngu' cuityi' bi' jii'.

<sup>29</sup>Lo'o li' ndyala' Jesús cloo tyucuaa ngu' cuityi' bi':

—Tyaca tso'o ma' lacua. Caca bi' jii' ma' si jlya ti' ma' 'na —nacui Jesús jii' ngu' cuityi' bi' li'.

<sup>30</sup>Hora ti ngua tso'o si'yu cloo ngu', ña'a tso'o ngu' li'. Lo'o li' lye nhcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—Ná cacha' ma' jii' ni sca ñati, cha' ná caca cuayá' ti' ngu' ñi'ya ngua cha' ngua tso'o cloo ma' —nacui Jesús jii' ngu' bi'.

<sup>31</sup>Pana ndu'u ngu' ndyaa ngu' li', ndacha' ngu' jii' lcaa ñati' ñi'ya ngua cña nu ngua'ni Jesús lo'o ngu'; bi' cha' nguañi cha' bi' tyucui ña'a loyuu jua.

#### Ngua'ni Jesús jo'o jii' sca nu cu'u

<sup>32</sup>Lo'o cua ndu'u ngu' bi' ndyaa ngu', li' ndyalaa chaca latya ñati, yaa lo'o ngu' jii' sca yu cu'u; na cu'u yu xqui'ya cui'i cuxi nu ngusñi jii' yu. <sup>33</sup>Lo'o ngulo Jesús cui'i cuxi jii' nu quicha bi', li' ngua nhcui' yu, masi cu'u yu tsa' la. Ndube tsa ti' lcaa ñati' nu ndu' ndacua li'.

—Bilya ña'a na sca cha' tlyu jua'a —nacui ngu' jii' tya'a ngu'—. Ná ntsu'u ñati' tyucui ña'a nasiyu Israel re nu caca cua'ni jo'o jua'a —nacui ngu'.

<sup>34</sup>Pana xa' ña'a nhcui' ngu' fariseo bi':

—Na nclyo nu Jesús jua jii' cui'i cuxi nu ngusñi jii' ngu' xqui'ya nu xu'na cuiñaja nu nda chacuayá' cha' cua'ni yu jua'a —nacui ngu' fariseo bi'.

#### Tya'na tsa ti' Jesús jii' ngu' quiña'a

<sup>35</sup>Lo'o li' ndyaa Jesús lcaa quichi' sube, lcaa quichi' tonu, cha' culu'u

ji'í ngu' ne' laa ji'í ngu' judío; quiña'a tsa cha' nda Jesús lo'o ñati ñi'ya tso'o caca lo'o laca ycuí' Ni loo ne' cresiya ji'í ngu'. Lo'o jua'a ngua'ni jo'o ji'í lcaa ngu' quicha, ji'í lcaa ngu' nu ngunu'u ti'. <sup>36</sup>Tya'na tsa ti' Jesús ji'í nu quiña'a tsa ñati nu ndya'a lca'a ji'í, cha' ná nchca ji'í ngu' bi'; nga'aa jlo ti' ngu' ñi'ya nu tyi'í tso'o la ngu'. Ñi'ya ndu'ni xlya' nu ná ntsu'u nu ña'asií ji'í ni', jua'a ndu'ni ngu' quiña'a bi', ngua ti' Jesús. <sup>37</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í, nda yu sca cuií lo'o ngu' cuentya ji'í ngu' quiña'a bi'. Nacuí yu cha' bilya cuna tso'o ngu' cha' ji'í ycuí' Ndyosi, cha' ñi'ya laca sca xtya nu tso'o tsa ndyatsi cha' cua ngulala ti caca clacua, jua'a laca ngu' bi'.

—Chañi cha' ntsu'u tsa cña re cha' chcui' na lo'o ñati cha' xñi ngu' cha' nu nchcui' na' —nacuí Jesús ji'í ngu' bi'—. Lo'o jua'a, xti ti ngu' ntsu'u nu caca cua'ni cña re. <sup>38</sup>Bi' cha' chcui' ma lo'o Sti na' nu laca Xu'na cña re, cha' tya ta Ni xi xa' la tya'a ñati nu taca ji'í cua'ni cña re.

**Nu tii tyucuaa tya'a ñati nu ngusubi Jesús ji'í cha' ca tsa'a ngu' ji'í**

**10** Lo'o li' ngusi'ya Jesús ji'í nu tii tyucuaa tya'a ñati nu ndyaca tsa'a ji'í cha' caa ngu' slo. Nda yu chacuayá' ji'í ngu' bi', cha' tsa'a ngu' lo cña ji'í, cha' culo ngu' cui'í cuxi nu ngusñi ji'í ñati; jua'a nda yu chacuayá' cha' cua'ni ngu' cha' tyaca tso'o ngu' quicha.

<sup>2</sup>Nde nscua na' xtañi ca ta'a tii tyucuaa tya'a ngu' nu ngusubi Jesús: nu clyo ngusubi yu ji'í Simón, nu lo'o ndu'ni ngu' Pedro ji'í, lo'o

Andrés tya'a ngula nu Simón bi'; li' ngusubi yu ji'í Jacobo, lo'o Juan tya'a ngula Jacobo, nu laca sñi' Zebedeo; <sup>3</sup>lo'o jua'a ngusubi yu ji'í Felipe, lo'o ji'í Bartolomé, lo'o ji'í Tomás, lo'o ji'í Mateo nu ngusñi cñi cña loo ngu' clyo; lo'o jua'a ngusubi yu ji'í Jacobo sñi' Alfeo, lo'o ji'í Lebeo nu lo'o ndu'ni ngu' Tadeo ji'í; <sup>4</sup>ngusubi yu ji'í Simón nu ngua ji'í taju ngu' cananista, lo'o ji'í Judas Iscariote nu cjuui' cresiya ji'í Jesús ji'í ngu' cuxi ca tiya' la.

**Ngulo Jesús cña ji'í nu tii tyucuaa tya'a ngu' bi', cha' chcui' ngu' lo'o ngu' xa' quichi**

<sup>5</sup>Ngulo Jesús cña ji'í nu tii tyucuaa tya'a ngu' bi' ndi'ya:

—Ná tsa'a ma tyucuií nde xa' tsu' su ndi'í ngu' nu ná ntsu'u cha' ji'í lo'o ycuí' Ndyosi tsiya' ti, ni ná tsa'a ma quichi tyi ngu' Samaria —nacuí Jesús ji'í ngu' bi'—. <sup>6</sup>Sca ti slo ngu' Israel tya'a ma tsa'a ma, cha' tya'na tsa ngu'; ñi'ya ndu'ni xlya' nu cua nguna', jua'a ndu'ni ngu' bi'. <sup>7</sup>Ta ma cha' lo'o ngu' lcaa quichi cha' cua tyalaa ti hora cha' caca ycuí' Ndyosi loo. <sup>8</sup>Cua'ni ma cha' tyaca tso'o ngu' quicha, cua'ni ma cha' chaca quiya' tyu'ú ngu' nu cua ngujuii; cua'ni ma jo'o ji'í ngu' nu ndyatsu' cuaña', cha' nu xa' caca lubii cuaña' ngu' quicha bi'; culo ma ji'í cui'í cuxi nu ngusñi ji'í xa' la ñati. Ná ngusñi na' cñi lo'o nda na' chacuayá' ji'í ma cha' cua'ni ma jo'o ji'í ngu' quicha, bi' cha' ná cui'ya ma caya' lo'o cua'ni ma jo'o ji'í ngu'.

<sup>9</sup>Ná lo'o cñi cui'ya ma tsa'a ma, masi cñi oro, masi cñi plata, masi cñi sube; <sup>10</sup>ni ná lo'o quixu tyaja

qui'ya mā tsaa mā. Lo'o jua'a ná qui'ya mā chaca camxa, ni xa' caña, ni ná lo'o yaca tyu'u ya' mā tsaa mā. Si cua ngxutyucua mā jil'i ngu', nga'a cha' xacu ngu' jil'i ma.

<sup>11</sup>Lo'o tyalaa mā sca quich'i, masi quich'i tlyu, masi quich'i sube ti, li' clyana mā jil'i sca ñati nu tso'o ntsu'u tyiquee ña'a yu jil'i mā. Slo yu bi' tyil'i mā ña'a cuayá' nu tsaa mā xa' quich'i. <sup>12</sup>Nu lo'o tyat'i mā to' tyi yu, jña mā jil'i ycu'i Ndyosi cha' ti ti tyil'i tyiquee ngu' ca tyi. <sup>13</sup>Si chañi cha' nti' ngu' nu ndi'i ni'i bi' cuna la ngu' cha' jil'i ycu'i Ndyosi, li' cua'ni Ni cha' ti ti tyil'i tyiquee ngu' bi'; pana si ñilo'o ti ngu' jil'i mā cha' nti' ngu' cuna ngu', nga'aa culucua Ni jil'i ngu' bi'. Li' nga'aa chcu'i mā cha' jil'i ycu'i Ndyosi lo'o ngu' bi'. <sup>14</sup>Lo'o si ná nti' ngu' cha' tyanu mā slo ngu', si ná ntaja'a ngu' cuna ngu' cha' nu nclu'u mā jil'i ngu', li' xtyanu mā jil'i ngu' bi', masi xtyanu mā jil'i quich'i bi'; jua'a salú mā sñii yuu nu ntsu'u quiya' mā lo'o tyu'u mā quich'i bi'. <sup>15</sup>Cha' liñi nchcu'i na' lo'o mā, cha' nu lo'o tyalaa tsā nu cua'ni cuayá' ycu'i Ndyosi jil'i lcaa ñati, li' xcube' tsa Ni jil'i ngu' quich'i su ná ntaja'a ngu' cuna ngu' cha' nu culu'u mā jil'i ngu'; tsā bi' ca tso'o la cha' jil'i ngu' cuxi nu nguti'i quich'i Sodoma, nu nguti'i quich'i Gomorra nu ngua sa'ni.

#### Cua'ni lya' ti' ngu' jil'i mā

<sup>16</sup>Cua'a jyaca mā 'na: Ta na' jil'i mā cha' tsaa mā xa' quich'i ñi'ya si laca mā xlya' nu ndya'a laja bo'o tyaala; bi' cha' tii ti ti' mā tya'a mā laja ñati, ñi'ya nti' ndya'a cuaña nu tii tsa ti'. Tso'o ti tya'a mā, ná

cua'ni tyaala mā jil'i ngu' tsiya' ti. Caca mā ñi'ya laca paloma, cha' masu tsa ni', ná tyaala ni' tsiya' ti. <sup>17</sup>Pana cua'ni tii ti ti' mā lo'o ñati; ná tyiquee' tsaa lo'o ngu' jil'i mā slo ngu' tisiya, masi ná tyaala mā jil'i ngu'. Lo'o jua'a quiji'i ngu' jil'i mā ne' laa jil'i ngu'. <sup>18</sup>Ntsu'u ngu' nu tsaa lo'o jil'i mā slo ngu' nu laca loo cha' ñasi' ti ngu', hasta tyalaa mā ca slo ycu'i rey. Lo'o xcube' ngu' jil'i mā xqui'ya na', li' caja xi tyempo cha' ta mā xi cha' jna' lo'o ngu' bi', masi lo'o ngu' xa' tsu'. <sup>19</sup>Nu lo'o tsaa lo'o ngu' jil'i mā slo ngu' tisiya ni, ná culucua tsa ti' mā ñi'ya caca cha' nu chcu'i mā lo'o ngu' bi', ñi'ya caca xacu' mā cha' jil'i ngu' bi'. Cua'ni ycu'i Ndyosi cha' quije cha' liñi nu chcu'i mā lo'o ngu' bi', <sup>20</sup>cha' si'i cha' jil'i ti mā nu chcu'i mā li'; cha' jil'i Xtyi'i ycu'i Ndyosi Sti na, bi' caca cha' nu chcu'i mā lo'o ngu'.

<sup>21</sup>Tii ti ti' mā tyil'i mā lacua, cha' lo'o tya'a ngula mā tsaa lo'o jil'i mā cha' cuiñi ti sta qui'ya jil'i mā slo ngu' tyaala bi'; lo'o jua'a cujuui cuañi' sti mā jil'i mā. Hasta sñi' mā, cujuui cuañi' ngu' jil'i cu'mā nu laca mā sti ngu' xtya'a ngu' slo ngu' tyaala bi'; hasta cujuui ngu' jil'i mā nti' nu sube bi'. <sup>22</sup>Lo'o jua'a caca ti'i ti' lcaa ngu' ña'a ngu' jil'i mā xqui'ya na'. Pana ñati nu talo jil'i lcaa cha' cuxi bi', clyaa' ngu' li', caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i ngu' bi'. <sup>23</sup>Tso'o xna mā nde xa' quich'i nu lo'o lye tsa cua'ni lya' ti' ngu' jil'i mā. Cha' liñi nchcu'i na' lo'o ma juani: Bilya ta mā cha' 'na lo'o ngu' Israel tya'a na nde lcaa quich'i tyi ngu' nu lo'o caa na' chalyuu chaca quiya', na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati.

<sup>24</sup>'Ñat̄i nu laca mstru jil̄i ngu', bi' laca nu jlo la ti', si'i na jlo la ti' ngu' cuañi' nu ndyaca tsa'a ca ti. Lo'o jua'a ñat̄i nu laca xu'na ngu', bi' laca loo jil̄i ngu', si'i msu nu laca loo. <sup>25</sup>Sca ti cuayá' cha' ti'í caca jil̄i ngu' cuañi' bi' li', ñi'ya nu ndyaca jil̄i mstru jil̄i ngu'; sca ti cuayá' cña ti'í caca jil̄i msu bi' li', ñi'ya nu ndyaca jil̄i xu'na ngu'. Bi' cha' taca ca cuayá' ti' m̄a cha' ti'í tsa chcu' ngu' jil̄i m̄a nu ntsu'u cha' jil̄i m̄a lo'o na', cha' laca nu Xu'na m̄a; cua nchcu' ngu' cha' Beelzebú nu xu'na cuiñaja laca na'.

#### ¿Ti jil̄i cutsii m̄a?

<sup>26</sup>'Bi' cha' nacui' na' cha' ná cutsii m̄a jil̄i ñat̄i chalyuu ti. Lcaa cha' nu ngua'ni ngu' cuaana ti, nti' ngu', quijeloo cha' bi' jil̄i ñat̄i nde loo la; lcaa cha' nu ntsu'u cuatsi' ti jil̄i ngu', nti' ngu', caca cuayá' ti' ñat̄i jil̄i cha' bi' nde loo la. <sup>27</sup>Lcaa cha' nu nchcu' na' lo'o cu'm̄a nde su ndi'í m̄a ycu' ti m̄a, chcu' m̄a cha' bi' lo'o lcaa ñat̄i nde loo la; jua'a scaa cha' nu nclyu'u na' jil̄i m̄a cuaana ti, cui' chcu' m̄a cha' bi' lo'o lcaa ngu' quich̄i. <sup>28</sup>Ná cutsii m̄a jil̄i ngu' nu cujuui jil̄i m̄a nde chalyuu ti, cha' ná nchca jil̄i ngu' cujuui ngu' jil̄i cresiya jil̄i m̄a; tso'o la si cutsii m̄a jil̄i ycu' Ndyosi nu cua'ni cuayá' jil̄i m̄a nde loo la. Cutsii m̄a jil̄i ycu' Ndyosi tu'ni, xqui'ya cha' cua'ni Ni cha' tye cha' jil̄i m̄a tsiya' ti si tsa m̄a ca bilyaa.

<sup>29</sup>'Cua jlo ti' m̄a cha' tsa'ña tsa nga'a quiñi sube nu ndujui' ngu', masi tucua tya'a quiñi sube caca jil̄i m̄a sa paxu ti. Pana ycu' Sti na laca loo, lcaa cha' jlo ti' Ni; masi sca ti

quiñi sube cajaa ni', pana cua jlo ti' ycu' Ni cha' bi'. <sup>30</sup>Lo'o jua'a cua ngulacua Ni jil̄i lcaa quicha' hique m̄a, jlo ti' Ni ni lcaa tya'a quicha' ntsu'u hique scaa ngu'. <sup>31</sup>Lo'o cu'm̄a ni, quiña'a tsa ntsu'u lo cu'm̄a ca slo ycu' Ndyosi; ná stu'ba m̄a tsiya' ti masi lo'o quiña'a tsa quiñi sube. Bi' cha' ná ntsu'u cha' cutsii m̄a jil̄i ñat̄i.

#### Cha' jil̄i ñat̄i nu ntsu'u cha' jil̄i lo'o Jesucristo

<sup>32</sup>'Lo'o chaca cha' ni: lcaa ñat̄i nu ntsu'u cha' jil̄i lo'o na', nu nchcu' cha' jna' lo'o xa' ñat̄i, jua'a na', chcu' na' lo'o Sti na' nu ntucua nde cua cha' tya'a tso'o na' laca ñat̄i bi'. <sup>33</sup>Lo'o jua'a lcaa ngu' nu nchcu' lo'o xa' ñat̄i cha' ná ntsu'u cha' jil̄i ngu' lo'o na', jua'a na', chcu' na' lo'o Sti na' nu ntucua nde cua cha' si'i tya'a tso'o na' laca ñat̄i bi'.

#### Ná stu'ba cha' jil̄i ñat̄i chalyuu xqui'ya Jesús

<sup>34</sup>'Ná culacua ti' m̄a cha' ti' ti tyi'í tyiquee ñat̄i chalyuu xqui'ya cha' cua lijya na'. Ná caca jua'a. Lye la xuu tya'a ngu' xqui'ya na'; <sup>35</sup>xuu tya'a sca ñat̄i lo'o sti yu xqui'ya na', xuu tya'a sca nu cuna'a lo'o xtya'a cho' xqui'ya na', xuu tya'a cuxii jil̄i ngu' lo'o xtya'a laa cho'. <sup>36</sup>Xuu tya'a ngu' jua'a ña'a cuayá' caca lcaa tya'a ngu' tya'a cusuu ngu'. <sup>37</sup>'Tso'o tsa lo'o ndu'ni tyaca'a ngu' jil̄i sti ngu', jil̄i xtya'a ngu'; pana si xti la ndu'ni tyaca'a ngu' bi' 'na, ná taca tya'a ngu' bi' lo'o na'. Lo'o jua'a tso'o lo'o ndu'ni tyaca'a ngu' jil̄i sñi' ngu', masi sñi' qui'yu, masi sñi' cuna'a; pana si xti



la ndu'ni tyaca'a ngu' bi' 'na, ná taca tya'a ngu' bi' lo'o na'. <sup>38</sup>Lo'o jua'a ná taca ñacui ngu' cha' na' laca Xu'na ngu', si ná nti' ngu' bi' tya'a ngu' lo'o na' tyucuii nu culu'u na' jil'i ngu' cha' tsa' ngu'. Ntsu'u cha' xñi ngu' tyucuii bi', masi cjuui xa' ñati jil'i ngu' bi' xqui'ya cha' jna'. <sup>39</sup>La cui' jua'a ngu' nu ná ndyujuii ñati jil'i xqui'ya cha' lye la ndu'ni tyaca'a ngu' jil'i ycu' ca ti ngu', ná caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i ngu' bi'; pana caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i ngu' si cjuui ñati jil'i xqui'ya cha' jna'.

#### Cha' tso'o nu tyacua jil'i ngu' nde loo la

<sup>40</sup>Chaca cha' ni: lo'o ta ñati su tyi'i ma to' tyi ngu', stu'ba ndyu'u cha' ñi'ya si cua nda ngu' bi' su tyi'i na' to' tyi ngu'. Lo'o jua'a, lo'o ta ngu' su tyi'i na' lo'o ngu', stu'ba ndyu'u cha' ñi'ya si cua nda ngu' bi' su tyi'i ycu' Ndyosi lo'o ngu', cha' la cui' ycu' Ndyosi laca nu cua nda Ni 'na lija' na' ca nde. <sup>41</sup>Lo'o si ta ngu' su tyi'i sca ñati nu laca tu'ba jil'i ycu' Ndyosi, cha' cuentya jil'i ycu' Ndyosi ndya'a ñati bi', tso'o tsa caca jil'i ngu' bi' nde loo la. Li' tyacua sca cha' tso'o nu cua ngxco'o ycu' Ndyosi cuentya jil'i ngu' bi', stu'ba ti caca jil'i ngu' bi' lo'o jil'i nu laca tu'ba bi'. Lo'o jua'a si ta ngu' su tyi'i sca ñati nu tso'o tsa tyiquee xqui'ya cha' ndaquiya' yu cha' jil'i ycu' Ndyosi, stu'ba caca jil'i ngu' bi' lo'o jil'i nu tso'o tsa tyiquee bi' nde loo la, cha' cua ngxco'o ycu' Ndyosi sca cha' tso'o nu tyacua jil'i ngu' bi' ca su ntucua ycu' Ni. <sup>42</sup>Lo'o jua'a, si ta ñati masi sca sca' ti hitya co'o

ngu' cuañi' re xqui'ya cha' ngu' nu ndyaca tsa'a 'na laca ngu', chañi cha' cua ngxco'o ycu' Ndyosi sca cha' tso'o nu tyacua jil'i ñati bi' nde loo la.

#### Nda Juan jil'i ñati cha' tsa' slo Jesús

**11** Nu lo'o ndye ngulu'u Jesús cha' bi' jil'i nu tii tyucuaa tya'a ñati nu ndyaca tsa'a jil'i yu, ndu'u yu ndyaa yu cha' chcu' yu lo'o ngu' tyuu tya'a quichi' nu ndi'i cacua ti; ngulu'u yu jil'i ngu' quichi' bi'.

<sup>2</sup>Tya nga'a Juan ne' chcu'a, pana cua ndyuna nu Juan bi' jil'i lcaa ña'a cña nu ndyu'ni Jesús nu laca Cristo; bi' cha' ngulo Juan cña jil'i ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i, cha' tsa' ngu' bi' slo Jesús, <sup>3</sup>cha' xcuane ngu' bi' jil'i Jesús cuentya jil'i Juan ndi'ya: —¿Ha chañi cha' nu'u laca ycu' nu cua caa ti? —nacui ngu' bi' jil'i Jesús li'—. ¿Ha tya caa la chaca nu caca ycu' Cristo?

<sup>4</sup>Li' ngxacu' Jesús cha' jil'i ngu' bi':

—Yaa ma cacha' ma jil'i Juan lcaa lo cha' nu nduna ma slo na', lcaa cha' nu ña'a ma slo na' —nacui Jesús jil'i ngu'—. <sup>5</sup>Cacha' ma cha' nu cua na'a ma ca nde jil'i yu; cacha' ma jil'i cha' ndu'ni na' cha' ndyaca tso'o cloo ngu' nu ngua cuiti', cha' ndya'a ngu' nu ngua quicha quiya', cha' ngua lubii cuaña' ngu' nu ndyatsu' cuaña', cha' nduna ngu' nu ngua cu'u jyaca, cha' ndyu'ú ngu' chaca quiya' nu cua ngujuii, cha' nchca cuayá' ti' ngu' ti' ñi'ya nu cua'ni lya'a ycu' Ni jil'i ñati chalyuu jil'i nu cuxi. <sup>6</sup>Tso'o tsa caca tyiquee ñati nu ña'a ti tya nxñi cha' 'na,

masi ná nchca cuayá' tso'o ti' lcaa cha'.

<sup>7</sup>Lo'o cua ndyaa ngu' bi', li' nguxana Jesús nchcui' yu cha' jil'i Juan bi' lo'o nu quiña'a tsa ñati' nu ndi'i cajua:

—Nu lo'o ndyaa mā ne' quixi' su nguti'i Juan ca su ná ndi'i ñati, ¿na ca ngulacua ti' mā cha' ña'a mā ca ndacua? —nacu'i Jesús jil'i ngu'—. ¿Ha na'a mā sca yaca quii nu nchcuta' cui'i jil'i? Si'i jua'a. <sup>8</sup>¿Ni cha' laca ndyaa mā cajua lacua? ¿Ha na'a mā jil'i sca nu qui'yu nu tso'o tsa ña'a ste' yu? Si'i jua'a, cha' nu ngu' nu lacu' ste' tso'o tsa ña'a ni, ndi'i ngu' bi' slo ngu' culiya' nu laca loo. <sup>9</sup>Ná tyiquee' ngua tii mā cha' laca Juan sca ñati' nu laca tu'ba jil'i ycu'i' Ndyosi. Chañi cha' laca yu jua'a, pana tlyu la cña ngujui jil'i Juan. <sup>10</sup>Ndi'ya nguscua jyo'o cusu' cua sa'ni la cha' jil'i cña nu ntsu'u jil'i Juan:

Culo na' cña jil'i sca msu 'na cha' tsa yu nde loo nu'u,  
cha' saala yu tyucui' su cã nu'u.

Jua'a nchcui' ycu'i' Ni jil'i Cristo.

<sup>11</sup>Cha' liñi nchcui' na' lo'o mā jil'i Juan nu ntyucuatya jil'i ngu', cha' bilya cala sca ñati' chalyuu nu jua'a ntsu'u cña tlyu la jil'i, ñi'ya nu ngua jil'i Juan bi'. Pana cua lijya na' cha' caca na' loo ne' cresiya jil'i ñati; juani cua ña'a ca ñati' nu ngusñi cha' 'na, tlyu la cha' ntsu'u jil'i ngu' bi' que Juan, masi ti' ti' ngu', masi cuañi' ngu'.

<sup>12</sup>Tya lo'o lijya Juan bi' tya clyo hasta juani quiña'a tsa cha' nchcui' ngu', cha' nti' tsa ngu' cha' caca ycu'i' Ndyosi loo jil'i ñati. Lo'o jua'a

ntsu'u tsa ngu' nu lye tsa ndu'ni juersa cha' tyalaa ngu' slo ycu'i' Ndyosi jua'a ti. <sup>13</sup>Pana cua nchcui' lcaa jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jil'i ycu'i' Ndyosi sa'ni la ñi'ya caca lo'o xana caca ycu'i' Ni loo ne' cresiya jil'i ñati; la cui' jua'a nchcui' cha' nu nguscua jyo'o Moisés lo quityi, ñi'ya laca cña nu ngulo ycu'i' Ni jil'i ñati. Lo'o ca tiya' la, li' ndyalaa Juan. <sup>14</sup>La cui' bi' laca ñi'ya ngua Elías, nu ngua tu'ba jil'i ycu'i' Ndyosi cua sa'ni; la cui' cua sa'ni nscua cha' cã nu bi' chaca quiya' juani, si tyaja'a mā xñi mā cha' bi'. <sup>15</sup>Cua'a jyaca tso'o mā jil'i cha' nu nda na' re lo'o mā.

<sup>16</sup>Ná tso'o tsiya' ti ñi'ya nu ndu'ni ñati chalyuu tyempo juani. Ndu'ni ngu' ñi'ya si laca ngu' nu sube nu ndya'a ndijya ti cla'be quichi, nu taja ti' jil'i tya'a ndijya ngu' cha' ná nti' ngu' quijya ngu' lo'o tya'a ngu'. Bi' cha' nxi'ya ngu' jil'i tya'a ngu': <sup>17</sup>“¿Ni cha' ná ntyaja'a mā cula quiya' mā? Na nclya'a ya xi jii cha' jil'i mā”, nacui' nu sube bi'. “¿Ni cha' ná ntyaja'a mā ca xñi'i ti' mā lo'o cua? Na nclya'a ya marcha, na nxi'ya ya nga'a ya.” La cui' jua'a ndyu'ni cu'mã ñati' chalyuu juani; xcu'i' na taja ti' mā, ná tso'o ntsu'u tyiquee mā tsiya' ti ña'a mā jil'i tya'a ñati mā. <sup>18</sup>Nu lo'o ñaa Juan bi' ni, ntsu'u quiña'a tsa na nu ná ndacu yu, nu ná ndyi'yu yu. Lo'o li' nchcui' mā jil'i yu: “Ntsu'u cui'i xña'a jil'i yu, bi' cha' ndu'ni yu jua'a”, nacui' mā. <sup>19</sup>Lo'o li' lijya na' nu cua nda Ni 'na lijya' cha' caca na' ñati, ndacu na' lcaa lo na lo'o mā, ndyi'yu na' lcaa lo na lo'o mā, lo'o li' nchcui' mā 'na: “iÑa'a mā ña'a! Ndacu tsa

yu jua, cu'bi tsa yu”, nacui mā jil'i tya'a mā. “Ná tso'o yu jua cha' tya'a tso'o yu laca ngu' nu nxñi cñi cña loo na, lo'o jua'a xi xa' la ngu' cuxi laca tya'a tso'o yu”, nacui mā 'na. Nacui mā jua'a cha' ná tso'o cha' nu nchcui' na', nti' mā; pana caca cuayá' ti' mā nde loo la cha' liñi tsa cha' nu nchcui' ngu' nu nacui' cha' cuentya jil'i ycuil' Ndyosi laca na'.

**Quichì su ná ndaquiya'  
ngu' jil'i ycuil' Ni**

<sup>20</sup>Lo'o li' lye xi nchcui' Jesús cha' jil'i quichì su lu'ba ti ndya'a yu, cha' quiña'a cha' tlyu cua ngua'ni yu slo ngu' ca tyi bi', pana ná ngua tyuju'u ti' ngu' jil'i cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya jil'i ngu'; ná ngxu'tyanu ngu' jil'i cha' cuxi bi'.

<sup>21</sup>—i'Tya'na tsa cu'mā ngu' quichì Corazín! —nacui' Jesús—. i'Tya'na tsa cu'mā ngu' quichì Betsaida! —nacui—. Cua quiña'a tsa cha' tlyu nu cua na'a cu'mā, pana ná nguju'u ti' mā tsiya' ti jil'i cha' cuxi nu ndyu'ni mā, ná ngxu'tyanu mā cha' bi'. La cui' jua'a tya sa'ni la xña'a tsa ngu' quichì Tiro lo'o ngu' quichì Sidón, ngu' xa' tsu' ngua ngu' bi'. Pana ná ngujui ñi'ya caca tyuju'u ti' ngu' bi' jil'i cha' cuxi nu ngua'ni ngu', ná ngulochu' ngu' jil'i cha' cuxi bi', cha' bilya ña'a ngu' bi' cha' tlyu ñi'ya nu ña'a cu'mā ngu' Israel; bi' cha' ná ngua xñi'i ti' ngu' bi'. Ná ndyacu' ngu' late' ngata, ni ná ngusu'ba ngu' jii hique ngu' ñi'ya nu ndu'ni ngu' su nscua jyo'o. <sup>22</sup>Liñi cacha' na' jil'i mā, cha' caca tso'o la jil'i jyo'o ngu' Tiro lo'o jil'i jyo'o ngu' Sidón, nu lo'o tyalaa tsā tlyu lo'o cua'ni cuayá'

ycuil' Ndyosi jil'i ñati' chalyuu; lye la xcube' Ni jil'i cu'mā li'. <sup>23</sup>Lo'o cu'mā ngu' Capernaum ni, ¿ha tso'o tsa quichì tyi mā nti' mā? ¿Ha laca quichì tyi mā loo jil'i xa' quichì nti' mā? Pana nde loo la quiñu'u tsiya' ti quichì tyi mā, tyaa ycuil' mā ca bilyaa li'. Quiña'a tsa cha' tlyu ngua'ni na' slo cu'mā, lo'o ná jlyu ti' mā 'na tsiya' ti. La cui' jua'a nu ngua sa'ni, xña'a tsa ngua ngu' quichì Sodoma; pana ná na'a jyo'o ngu' bi' cha' tlyu ñi'ya nu cua na'a cu'mā ngu' Capernaum. Si cua na'a ngu' cha' bi', cua ngua tyuju'u ti' ngu' jil'i cha' cuxi nu ngua'ni ngu' li', cua ngulochu' ngu' jil'i cha' cuxi bi'; tya nscua quichì tyi ngu' bi' juani lacua. <sup>24</sup>Liñi cacha' na' jil'i mā, cha' caca tso'o la jil'i jyo'o ngu' Sodoma bi' tsā tlyu lo'o cua'ni cuayá' Ni jil'i ñati' chalyuu; lye la xcube' Ni jil'i cu'mā li'.

**Tì ti tyi'i tyiquee ngu' xqui'ya Jesús**

<sup>25</sup>Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o ycuil' Ndyosi Sti yu:  
—Cua'ni tlyu na' jinu'u, Sti na'; la cui' nu'u laca Xu'na ya, masi nde cua, masi nde chalyuu —nacui' Jesús jil'i ycuil' Ndyosi—. Tsa xly'a'be hì cha' cua ngua'ni nu'u cha' ngua cuayá' ti' ñati' nu ná jlo tso'o ti' nquicha'; pana xa' ñati' ñi'ya nti' ngu' tii, ná nchca cuayá' ti' ngu' bi' cha' jinu'u. Masi ngu' nu nchca tsa jil'i, masi ngu' nu jlo tsa ti' lcaa cha' jinu'u nti' ngu', pana ná nchca cuayá' ti' ngu' bi'. <sup>26</sup>Chañi cha' jua'a nti' ycuil' nu'u, cha' caca cuayá' ti' ngu' nu ná jlo ti' tsiya' ti.  
<sup>27</sup>Lo'o li' tya ngulu'u la Jesús xi jil'i ngu':

—Lcaa chacuaya' jii' Sti na' ndyanu ya' na'. Ni sca ñati' ná jlo ti' ñi'ya laca cha' nu ntsu'u ne' cresiya 'na nu laca Sñi' ycuu' Ni; sca ti ycuu' Ndyosi Sti na' jlo ti' ñi'ya laca cha' nu ntsu'u ne' cresiya 'na. Lo'o jua'a, ni sca ñati' ná jlo ti' ñi'ya laca cha' nu ntsu'u ne' cresiya jii' Sti na'; sca ti na' nu laca Sñi' ycuu' Ni jlo ti' na', lo'o jua'a culu'u na' cha' bi' jii' ñati' nu subi na' jii' cha' ca tsa'a ngu' 'na. <sup>28</sup>Lcaa cu'ma nu nga'aa talo ma cha' ti'i tsa cña nu ntsu'u jii' ma nde chalyuu, nti' ma, caa ma tyu'u cha' jii' ma lo'o na' juani; ta na' chacuayá' cha' ti ti tyii' tyiquee ma li'. <sup>29</sup>Xñi ma cña nu ta na' jii' ma, lo'o li' ca tsa'a ma lcaa cha' 'na. Tya'na tsa ti' na' ña'a na' jii' ma, lo'o jua'a talo tsa tyiquee na' jii' ma; ti ti tyii' tyiquee ma lo'o cua ngüiti na' cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya jii' ma. <sup>30</sup>Cha' tso'o laca cha' nu ca tsa'a ma 'na; ná tucui cha' bi', lo'o jua'a lasa ti cña nu ta na' jii' ma.

**Nsuu ngu' si'yu trigo  
tsa nu ndi'i cña' ngu'**

**12** Lo'o ngua tsa ta'a nu ndi'i cña' ngu' judío, li' ndyaa Jesús su nscua xtya trigo jii' ngu' lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a jii'. Cua ntyute' ngu' nu ndyaca tsa'a jii', bi' cha' ngusuu ngu' xi si'yu trigo cha' cacu ngu' ña'a ye'e ti. <sup>2</sup>Li' na'a ngu' fariseo cha' ndyu'ni ngu' jua'a, nchcui' ngu' lo'o Jesús li':

—¿Ha ná jlo ti' ma cha' ná ntsu'u chacuayá' cua'ni na cña juani, cha' tsa nu ndi'i cña' na laca? —nacui' ngu' bi' jii' Jesús—. Nu ngu' cua nu ndyaca tsa'a jinu'u ni, ¿ni cha' laca ndyu'ni ngu' cña juani lacua?

<sup>3</sup>Lo'o li' nguxacui' Jesús cha' jii' ngu' bi':

—¿Ha bilya chcuu' ma lo quityi jii' ycuu' Ndyosi nu nscua ñi'ya nu ngua'ni jyo'o David sa'ni? —nacui' Jesús jii' ngu'—. Ngua sca tsa ntyute' tsa yu li', lo'o jua'a ntyute' tsa lcaa ngu' tya'a ndya'a yu. <sup>4</sup>Pana jlo ti' yu cha' ntucua xlyá nu laca msta jii' ycuu' Ndyosi lo mesa ne' ni'i nu cuentya jii' Ni cajua. Bi' cha' ndyaa ngu' ne' ni'i bi', ndyacu ngu' xlyá bi', masi ná ntsu'u chacuayá' cacu cua ña'a ca ñati' jii'; sca ti jii' ngu' sti jo'ó ntsu'u chacuayá' cacu ngu' xlyá bi'. <sup>5</sup>Lo'o jua'a ntsu'u chaca cha' nu nguscua jyo'o Moisés lo quityi, cha' ngu' sti jo'ó ni, ná nga'a cña' sti jo'ó ne' laa tonu lo'o ndyaca tsa nu ndi'i cña' ngu'; ntsu'u cña nu ndu'ni ngu' sti jo'ó bi'. Pana la cui' ti ná ntsu'u qui'ya jii' ngu' bi' cuentya jii' ycuu' Ndyosi —nacui' Jesús jii' ngu' fariseo bi'—.

<sup>6</sup>Chañi cha' nu nchcui' na', sca cha' nu ndulo la jii' ma que laa tonu bi' jii' ma. <sup>7</sup>Ná ndube ti' ma ñi'ya nu nchcui' cha' nu nacui' ycuu' Ndyosi, nu nscua lo quityi ndi'ya: “Nti' na' cha' cua'ni tya'na ti' ma jii' tya'a ñati' ma”, nacui' Ni, “bi' cña nu tso'o la cha' cua'ni ma. Pana ná nti' na' cha' ta ma quiña'a tsa msta 'na; ni na'ni scu' ma, ná ndu'ni cha' ta ma 'na.” Si cua ngua cuayá' ti' ma ñi'ya nchcui' cha' nu nscua lo quityi bi', ná sta ma qui'ya jii' ngu' cha' cuiñi ti. <sup>8</sup>Lo'o jua'a ta na' chaca cha' lo'o ma, cha' na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati' ni, laca na' loo, masi tsa nu ndi'i cña' ngu'.

**Cha' jii' sca yu quicha nu nchcu' ya'**

<sup>9</sup>Lo'o li' ndu'u Jesús, ndyaa yu xa' quichi, ndyatí yu ne' laa jii' ngu'

judío cajua. <sup>10</sup>Li' na'a yu cha' ndi'i sca nu qui'yu nu quicha ya', cha' cua nchcu' tyucu' sca tsu' ya'. Li' nchcuane ngu' ji'i Jesús:

—¿Ha ntsu'u chacuayá' ji'na cha' cua'ni na jo'o ji'i ngu' quicha tsa ta'a, nu lo'o nga'a cha' tyi'i cña' na? —nacu' ngu' ji'i Jesús.

Nti' tsa ngu' bi' sta ngu' qui'ya hichu' Jesús. <sup>11</sup>Lo'o li' nguxacu' yu cha' ji'i ngu':

—¿Ha ná culo ma' ji'i sca xlya' ji'i ma' si tyú ni' ne' tyuu? —nacu' Jesús ji'i ngu'—. Culo ma' ji'i ni' tu'ni, masi tsa ta'a laca. <sup>12</sup>Lo'o ñati' ni, ndulo la cha' ji'i ñati' que ji'i sca xlya', bi' cha' ntsu'u chacuayá' xtyucua na ji'i ñati', masi tsa nu tacati tsa ji'na, nu ná ntsu'u chacuayá' cha' cua'ni na cña.

<sup>13</sup>Lo'o li' nchcu' yu lo'o nu quicha bi':

—Xquiñi nu'u ya' —nacu' Jesús ji'i.

Lo'o nchquiñi nu quicha bi' ya', hora ti ndyaca tso'o ya' nu quicha, stu'ba ngua bi' lo'o chaca tsu' ya'.

<sup>14</sup>Lo'o li' ngua ñasi' tsa nu ngu' fariseo bi' ji'i yu, ndu'u ngu', ndyaa ngu'; ngua ti' ngu' si caja ñi'ya caca cua'ni tye ngu' cha' ji'i Jesús li'.

### Ñi'ya nscua cha' ji'i Jesús lo quityi cua sa'ni

<sup>15</sup>Pana ngua cuaya' ti' Jesús lcaa ña'a cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ngu' fariseo, bi' cha' ndu'u yu ndyaa yu xa' se'i. Quiña'a tsa ngu' ngutu'u lca'a ngu' ji'i yu, lo'o jua'a ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o lcaa ngu' quicha bi'. <sup>16</sup>Lo'o li' ngulo yu cña ji'i ngu' nu ngua quicha bi', cha' ná cacha' ngu' tilaca laca nu ngua'ni cha' ndyaca tso'o ngu'. <sup>17</sup>Tya sa'ni

cua nda ycui' Ndyosi sca cha' lo'o jyo'o Isaías cuentya ji'i Cristo. Ndi'ya nscua cha' bi' lo quityi:

<sup>18</sup>Ña'a ma' ji'i msu 'na nu cua ngusubi na' ji'i, nacui' ycui' Ni. Tyaca'a tsa bi' jna', lo'o tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' ña'a na' ji'i yu bi'.

Cua'ni na' cha' ca'ya Xtyi'i ycui' na' lo yu bi', cha' chcu' yu lo'o lcaa ñati', masi si' i ngu' judío laca ngu'.

Culu'u yu ji'i ngu' ñi'ya laca cha' liñi nu ndu'ni na' lo'o ñati', nacui' ycui' Ndyosi.

<sup>19</sup>Ná xuu' tya'a yu, ni ná xi'ya yu cui';

ná cañi xtyi'i yu laja calle ti.

<sup>20</sup>Ycui' ca yu xtyucua yu ji'i ngu' cha' xñi la ngu' cha' jna', masi nti' ngu' ñi'ya nti' sca yaca quii nu cua catsa ti, cha' nguna'a tsa ti' ngu'.

Lo'o jua'a culu'u yu ji'i ngu' cha' caca cuayá' la ti' ngu' lcaa cha' nu cuentya ji'i ycui' na', masi cua tye ti cha' tso'o nu ntsu'u tyiquee ngu', masi laca ngu' ñi'ya laca sca candil nu cua tyubi' ti.

Jua'a tyijiloo nu cha' liñi bi' ji'i cha' cuxi.

<sup>21</sup>Ndu' ti' ñati' tyucui' ña'a chalyuu cha' cua caa' ti yu.

Jua'a nscua cha' ji'i Cristo lo quityi bi'.

### Nsta ngu' qui'ya ji'i Jesús

<sup>22</sup>Lo'o li' ndyaa lo'o ngu' ji'i chaca nu quicha slo Jesús; cua ngusñi cui'i xña'a ji'i, bi' cha' ngua cu'u tu'ba yu, jua'a ngua cuityi' yu. Hora ti ngua'ni Jesús jo'o ji'i nu quicha bi',

cha' xa' nchcui' yu, xa' nda Jesús xee ndyu'u cloo yu. <sup>23</sup>Ndube tsa ti' lcaa ngu' nu na'a jil'i cha' bi' li'.

—¿Ha la cui' nu ñati' tya'a jil'i jyo'lo David bi' laca nu qui'yu re? —nacui' ngu' jil'i tya'a ngu'.

<sup>24</sup>Lo'o ndyuna ngu' fariseo cha' bi', xa' ña'a cha' nchcui' ngu' bi' jil'i Jesús:

—Sca ti chacuayá' jil'i Beelzebú nu laca xu'na lcaa lo cui'i cuxi, sca ti jua'a nchca jil'i nu qui'yu re culo jil'i cui'i cuxi nu ngusñi jil'i ñati' —nacui' ngu' fariseo bi'.

<sup>25</sup>Pana ngua tii Jesús ñi'ya laca cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ngu', bi' cha' nchcui' yu lo'o ngu' bi' li':

—Si tya'be tya'a ngu' sca nasiyu xqui'ya cha' nxuu tya'a ngu' nu laca loo, tye cha' jil'i ngu' bi' jua'a ti li' —nacui' Jesús jil'i ngu'—. Lo'o jua'a si xuu tya'a ngu' sca quichi' ti, tye cha' jil'i ngu' bi' jua'a ti; masi xuu tya'a ngu' nu ndi'i sca ni'i ti, la cui' ti cha' caca, tye cha' jil'i ngu' bi' lo'o tya'a ngu', tyaa ngu' li'. <sup>26</sup>La cui' jua'a ná talo Satanás si xuu tya'a ycu'i' Satanás lo'o msu jil'i ycu'i'; tye cha' jil'i nu xña'a yala ti li'. <sup>27</sup>¿Ha cha' liñi nchcui' ma lacua, nu lo'o nchcui' ma cha' chacuayá' jil'i Beelzebú nclyo na' jil'i cui'i cuxi? Ná liñi nchcui' ma tsiya' ti, cha' lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i ma ni, nclyo ngu' jil'i cui'i cuxi chacuayá' jil'i ycu'i' Ndyosi, nacui' ngu'. Xqui'ya ngu' bi' caca cuayá' ti' ma lacua; caca cuayá' ti' ma si cha' liñi nchcui' ma, si cha' cuiñi ti nchcui' ma. <sup>28</sup>Pana chacuayá' jil'i Xtyi'i ycu'i' Ndyosi nclyo na' jil'i cui'i cuxi, bi' cha' taca ca cuayá' ti' ma cha' cua ngxana cha' laca ycu'i' Ndyosi loo ne' cresiya jil'i ñati'.

<sup>29</sup>Sca ñati' nguula ni, ná caja ñi'ya tyatí' ngu' to' tyi yu cha' cuaana ngu' yu'ba jil'i yu; sca ti si sca' ngu' jil'i xu'na ni'i clyo, taca cuaana ngu' na nu ntsu'u jil'i yu bi' li'.

<sup>30</sup>Ñati' nu ná ntaja'a xñi cha' jna', na nxuu tya'a ngu' bi' lo'o na', jua'a ndyu'u cha' bi'. Lo'o jua'a ñati' nu ná nxyucua 'na, na ndaca'a ngu' bi' jil'i tya'a ñati' ngu' cha' ná xñi tya'a ngu' cha' jna' lacua.

<sup>31</sup>Bi' cha' ndacha' jil'i ma juani cha' taca cui'ya ycu'i' Ni cha' clyo ti' jil'i ñati' xqui'ya lcaa qui'ya nu ntsu'u jil'i ngu', masi cuxi tsa nchcui' ngu' jil'i ycu'i' Ni; pana lo'o cuxi tsa nchcui' ngu' jil'i cña nu ndu'ni Xtyi'i ycu'i' Ndyosi, li' nga'aa cui'ya ycu'i' Ni cha' clyo ti' jil'i ngu' bi' tsiya' ti.

<sup>32</sup>Cui'ya Ni cha' clyo ti' jil'i ñati' nu nchcui' cha' cuxi jna' nu cua nda Ni 'na lijya'a cha' caca na' ñati'; pana lo'o chcui' ngu' cha' cuxi jil'i cña nu ndu'ni Xtyi'i ycu'i' Ndyosi, li' nga'aa cui'ya ycu'i' Ni cha' clyo ti' jil'i ngu' bi' lcaa tsa lo'o tyi'i ngu' chalyuu, masi tyucui tyempo nde loo la.

#### Nslo na sca yaca lo'o ña'a na si'yu nu nda yaca bi'

<sup>33</sup>Sca yaca ni, si tso'o yaca, ta si'yu tso'o li'; lo'o jua'a si ná tso'o yaca, ná ta si'yu nu cacu na li'. Jlo ti' na si tso'o yaca lo'o ña'a na si'yu nu nda yaca bi'. <sup>34</sup>Pana, iñi'ya nti' cuaña tyaala, jua'a nti' cu'ma! Ná nchca chcui' ma cha' tso'o laja lo'o ntsu'u tsa cha' cuxi tyiquee ma; ñi'ya nu ntsu'u tyiquee scaa na, jua'a ndyu'u cha' nu nchcui' na. <sup>35</sup>Cua ña'a ca ñati' nu tso'o tyiquee ni, tso'o tsa nchcui' ngu' bi'; lo'o cua ña'a ca ñati' nu cuxi tyiquee, cuxi

ti nchcui' ngu' bi' li'. <sup>36</sup>Ta na' sca cha' lo'o mā juani: nu lo'o tyalaa tsā nu cua'ni cuayá' ycui' Ni jil'i lcaa ñati, li' ntsu'u cha' cacha' lyiji ycui' ca ngu' jil'i lcaa cha' cuxi nu cua nchcui' ngu' nde chalyuu. <sup>37</sup>Li' cui'ya Ni cuentya jil'i lcaa cha' nu cua nchcui' mā chalyuu; ñacuī Ni jil'i mā si ntsu'u qui'ya jil'i mā lo'o ycui' Ni, jua'a si ná ntsu'u qui'ya jil'i mā.

**Ngua ti' ñati cuxi ña'a sca cha' tlyu**

<sup>38</sup>Lo'o li' nga'a xi mstru cha' jo'ó, lo'o ngu' fariseo nga'a, nchcui' ngu' lo'o Jesús:

—Mstru —nacui' ngu' bi' jil'i Jesús li'—, cua'ni nu'u sca cha' tlyu cha' ña'a cui'ya ya jil'i.

<sup>39</sup>Li' nguxacui' Jesús cha' jil'i ngu' bi':

—Na xña'a tsa mā ca ta'a mā, cha' xcui' ndijña mā cha' cua'ni na' sca cha' tlyu cha' ña'a cui'ya mā jil'i; laca mā ñati nu ná jlyu ti' jil'i ycui' Ndyosi tsiya' ti —nacui' Jesús jil'i ngu'— . Pana ná cua'ni na' jua'a. Nga'a cha' tyi'u ti' mā na laca ngua jil'i jyo'o Jonás nu ngua tu'ba jil'i ycui' Ndyosi cua sa'ni la. <sup>40</sup>Ñi'ya ndyanu nu Jonás bi' nde ne' cualya tonu bi' sna tsā lo'o sna talya, jua'a na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, tyanu na' ne' tyuu sna tsā lo'o sna talya. <sup>41</sup>Lo'o tyalaa tsā nu cua'ni cuayá' ycui' Ndyosi jil'i lcaa ñati, li' sta jyo'o ngu' Nínive qui'ya jil'i cu'mā nu lu'ú chalyuu juani. Cacha' ngu' jyo'o bi' lcaa ña'a cha' nu ndyuna ngu', cha' nu nda jyo'o Jonás lo'o ngu' tyempo bi', cha' li' ngua tyuju'u ti' ngu' jil'i lcaa cha' cuxi nu ngua'ni ngu'; nguxtyanu ngu' jil'i cha' cuxi bi'

xqui'ya cha' cua ngusñi ngu' cha' jil'i ycui' Ni. Pana ná stu'ba cha' nu ngulu'u jyo'o Jonás bi' jil'i ngu' sa'ni lo'o cha' nu nclyu'u na' jil'i mā juani; tlyu la cha' jil'i ycui' Ndyosi laca nu nclyu'u na' jil'i mā juani, pana ná nduna cu'mā cha' bi' tsiya' ti. <sup>42</sup>Lo'o caca cuayá' chalyuu ni, la cui' jua'a tyatu jyo'o reina nu ngua loo jil'i ngu' nde Sur, cha' sta nu cuna'a bi' qui'ya jil'i cu'mā nu lu'ú chalyuu juani. Li' chcui' ma' cusu' bi' ñi'ya ngua lo'o ndyaa ycui' ma' slo jyo'o rey Salomón. Tyijyu' tsa quichi' tyi ma' reina bi'; pana cua ngujui cha' jil'i ma' cha' ngua tsa jil'i Salomón bi', cha' tso'o tsa cuii' nu nda yu. Bi' cha' ndyalaa ma' slo nu rey bi' cha' cuna ma' cuii' nu nda nu cusu' bi', masi xti la cha' ngulu'u jyo'o Salomón bi' que cha' nu nclyu'u na' jil'i mā juani. Tlyu la cha' jil'i ycui' Ndyosi laca nu nclyu'u na' jil'i mā juani, pana ná nduna mā tsiya' ti.

**Cui'i cuxi nu xtyuu chaca quiya'**

<sup>43</sup>Lo'o xtyanu cui'i cuxi jil'i sca ñati, li' tya'a yu'u cui'i bi' ne' quixi' tyijyu' su ná ntsu'u ñati; tsa cui'i cuxi bi' tsaana su chca'a cña' xi. Lo'o ná quije su chca'a cña' bi' ni, <sup>44</sup>li' ñacuī: “Tya'a na' ni, xtyuu na' nde su nguti'i na' clyo”. Jua'a culacua ti' cui'i cuxi bi'. Lo'o tyalaa cui'i bi' slo ñati bi', li' ña'a cui'i bi' cha' tya laja ndi'i cresiya jil'i ñati su ngutu'ú nquicha'; si'i cha' ngua tso'o la ñati bi'. <sup>45</sup>Hora ti tsa cui'i chaca quiya' tsaana jil'i tya tyacati tya'a cui'i nu xña'a la, cha' stu'ba ti xñi lcaa cui'i bi' jil'i ñati bi', cha' caja su tyi'i cui'i bi' lo'o ñati nti'.

Ca cuxi la cha' jil'i ñat'i bi' li', cha' quiña'a la cui'l'i xñi jil'i li'. La cui' jua'a cuxi la caca cha' jil'i ñat'i nu ndi'l'i nde chalyuu juani, cha' xña'a tsa ngu'.

**Ndyalaa xtya'a Jesús lo'o tya'a yu**

<sup>46</sup>Tya nchcui' Jesús lo'o ngu', li' ndyalaa xtya'a lo'o tya'a Jesús, ndu ngu' nde liya' cha' nti' ngu' chcui' ngu' lo'o Jesús. <sup>47</sup>Li' ndacha' sca ñat'i jil'i Jesús:

—Xtya'a nu'u lo'o tya'a nu'u, ndu ngu' nde liya' —nacui' yu jil'i Jesús—. Cua nti' ngu' chcui' ngu' lo'o nu'u.

<sup>48</sup>Li' nguxacui' Jesús cha' jil'i nu qui'yu bi':

—¿Tilaca nu chañi ca laca xtya'a na'? —nacui' Jesús jil'i—. ¿Tilaca nu chañi ca laca tya'a na'?

<sup>49</sup>Lo'o li' ngulu'u ya' yu jil'i ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i:

—Nu ngu' re ni, stu'ba ti ndulo ngu' 'na ñi'ya ndulo xtya'a na' 'na, ñi'ya ndulo tya'a na' 'na —nacui' Jesús—. <sup>50</sup>Tya'a na' laca lcaa ngu' nu ndu'ni ñi'ya nu nti' Sti na' nu ntucua nde cua' cha' cua'ni ngu'; ñat'i bi' laca ñi'ya laca xtya'a na', ñi'ya laca tya'a na', masi nu qui'yu, masi nu cuna'a.

**Cuij jil'i ñat'i nu ndyataa si'yu**

**13** La cui' tsā bi' ndu'u Jesús toni'l'i, ndyaa yu to' tayu' bi', cha' chca'a xi ca bi'. <sup>2</sup>Li' ndyu'u ti'l'i quiña'a tsa ñat'i slo Jesús, bi' cha' ndyat'i yu ne' yaca ni'l'i piti, ndyaca'a yu xi li'. Lo'o jua'a ndyanu ñat'i quiña'a bi' to' hitya ti bi'. <sup>3</sup>Lo'o li' nchcui' Jesús xi cuij lo'o ngu', cha' ca tsa'a ngu' lcaa cha' nu ngua

ti' Jesús culu'u yu jil'i ngu'. Ndi'ya nchcui' yu:

—Ngua sca tsā ndyaa sca ñat'i cataa si'yu trigo —nacui' Jesús—. <sup>4</sup>Li' lo'o nscui' yu si'yu bi', ndyú xi si'yu lo yuu tacalya to' tyucuij; hora ti ñaa quiñi, ndye si'yu bi' ndyacu ni'. <sup>5</sup>Lo'o jua'a ndyalú xi si'yu bi' su lati tu'ba yuu nscua chu' quee. Yala ti ntyucua si'yu bi'; pana xti tsa yuu ntsu'u chu' quee bi', <sup>6</sup>bi' cha' ná ngua xñi suu chu' quee bi', ni ná ngua caluu tso'o. Ndye calya bi' ndyanaa, cha' tyique' tsa cua. <sup>7</sup>Lo'o jua'a ndyalú xi si'yu bi' su ngutu' lti quiche'; yala la nguluu lti quiche' bi' chaca quiya', ni ná nda bi' chacuayá' caluu calya trigo tsiya' ti. <sup>8</sup>Lo'o jua'a ndyalú xi si'yu bi' lo yuu tso'o, su tso'o tsa nguluu calya; ngutu'u tsa si'yu lo juu' bi' li', hasta sca siyento tya'a si'yu nda sca juu', hasta snayala tya'a si'yu nda chaca juu', hasta calaa tyii tya'a si'yu nda chaca juu'. <sup>9</sup>Cua'a jyaca ma jil'i cha' nu nchcui' na' lo'o ma juani, si chañi cha' nti' ma cuna ma cha' tso'o bi'.

**Ni cha' nda Jesús cuij bi'**

<sup>10</sup>Lo'o li' ndyaa ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i cacua la slo Jesús. Nchcuane ngu' jil'i yu li':

—¿Ni cha' ndacha' nu'u cha' bi' jil'i ngu' jua, ñi'ya nti' si nchcui' nu'u sca cña cua' ti? —nacui' ngu' bi' jil'i Jesús.

<sup>11</sup>Li' nguxacui' Jesús cha' jil'i ngu' bi':

—Cua nda ycui' Ndyosi chacuayá' cha' ca cuayá' ti' ma sca cha' nu ntsu'u cuaana ti jil'i jyo'o cusu, ñi'ya caca lo'o caca ycui' Ni loo



ne' cresiya ji'í ñati. Xa' ñati nu ná ngusñi cha' ji'í ycuí' Ndyosi ni, ná ta ngu' cuentya lo'o cuna ngu' sca cuii nu nchcui' na'; tucui tsa cha' bi' nti' ngu'. <sup>12</sup>Ñati nu jlya ti' cha' nu nduna ngu' ji'í ycuí' Ndyosi, tya ta la Ni cha' lo'o ngu' bi', cha' jua'a tso'o la xñi ngu' cha' ji'í ycuí' Ni; pana ñati nu ná jlya ti' cha' bi', nu ná nti' taquiya' ngu' ji'í cha' bi', cua'ni ycuí' Ni cha' ná caca ji'í ngu' xñi ngu' cha' ji'í ycuí' Ni tsiya' ti. <sup>13</sup>Bi' cha' nda na' cuii bi' lo'o ngu', cha' masi ña'a ngu', ná ta ngu' cuentya ñi'ya tyu'u liñi cha' bi'; masi cuna ngu', ná ca cuayá' ti' ngu' ñi'ya nti' ñacui cha' bi', xqui'ya cha' ná ndaquiya' ngu' jna'. <sup>14</sup>Lo'o ña'a na ji'í ngu' bi', li' caca cuayá' ti' na cha' chañi tsa cha' ji'í ycuí' Ndyosi nu nguscua jyo'o Isaías cua sa'ni la. Ndi'ya nacui cha' bi':

Ná tyiquee' cuna ma cha' bi',  
pana ná caca cuayá' ti' ma  
ñi'ya nti' ñacui cha' nu cua  
ndyuna ma, nacui ycuí' Ni.  
Ná tyiquee' ña'a ma cha' bi',  
pana ná ta ma cuentya tsiya'  
ti ni cha' laca nu cua na'a ma.

<sup>15</sup>Tacalya tsa cresiya ji'í ngu' tya'a ma, cha' ná nti' ngu' taquiya' ngu' jna'.

Ná nduna tso'o ngu', cha' ná ntaja'a ngu' taquiya' ngu' cha' jna'.

Ná nti' ngu' ta ngu' cuentya, bi' cha' ná nchca ji'í ngu' ña'a tso'o ngu'.

Ná ntaja'a ngu' culochu' ngu' cha' cuxi nu ntsu'u ji'í ngu', bi' cha' ná nchca cui'ya na' cha' clyu ti' ji'í ngu' ji'í cha' cuxi bi', nacui ycuí' Ndyosi.

Jua'a nscua lo quityi ji'í ycuí' Ni.

<sup>16</sup>Pana tso'o ntsu'u tyiquee ma cha' tya ntucua yaala cloo ma, tya ntucua yaala jyaca ma, cha' ta tso'o ma cuentya ji'í sca cha' nu nchcui' ycuí' Ni. <sup>17</sup>Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o ma, cha' quiña'a ngu' nu ngua tu'ba ji'í ycuí' Ndyosi sa'ni la, lo'o jua'a quiña'a tsa ngu' nu tso'o ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' ji'í ycuí' Ndyosi, cua ntajatya tsa ngu' bi' ji'í cha' nu ña'a ma juani, cha' ña'a ngu' ji'í; cua ntajatya tsa ngu' ji'í cha' nu nduna ma juani, cha' cuna ngu' ji'í. Pana ngujuii ngu' bi' li', masi bilya ña'a ngu' cha' bi', bilya cuna ngu' cha' bi' tsiya' ti.

Ñi'ya ndyu'u cha' ji'í cuii ji'í ñati nu ndyataa si'yu

<sup>18</sup>Ndi'ya laca cha' nu nda nu cuii ji'í ñati nu ndyataa si'yu trigo bi': <sup>19</sup>Lo'o cuna ñati cha', ñi'ya nu caca lo'o laca ycuí' Ndyosi loo ne' cresiya ji'í ngu', pana ná nchca cuayá' ti' ñati bi' ni cha' laca bi', hora ti cua'ni xu'na cuiñaja cha' cuityi cha' tso'o bi', cha' nga'aa xñi ngu' bi' cha' tso'o bi'. Laca ñati bi' ñi'ya laca lo'o ndyú si'yu to' tyucuii ti. <sup>20</sup>Lo'o si'yu nu ndyalú lo yuu lati tu'ba chu' quee ni, bi' laca ñi'ya laca ñati nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' lo'o clyo ndyuna ngu' cha' tso'o nu ji'í ycuí' Ndyosi. <sup>21</sup>Pana si'ya ti' xa' ñati ji'í ngu' bi', si xtyí lo'o ñati ji'í ngu' xqui'ya cha' tso'o nu cua ndyuna ngu' bi', ná talo ngu' li'. Laca ngu' bi' ñi'ya laca lo'o ná ngusñi tso'o suu si'yu nu ntyucua lo yuu lati tu'ba chu' quee bi', cha' ná ndalo calya bi', ndyanaa bi' li'. <sup>22</sup>Si'yu nu ndyalú lo yuu su ngutu

lti quiche' ni, bi' laca ñi'ya laca ñati nu cua ndyuna cha' tso'o bi', pana ndya'a tsa cha' tyiquee ngu' bi' ñi'ya caca ji'i ngu' nde chalyuu, cha' nti' tsa ngu' caca culiya' ngu'. Bi' cha' ná nchca ji'i ycui' Ndyosi cua'ni sca cña tso'o ne' cresiya ji'i ngu' bi'. <sup>23</sup>Lo'o jua'a si'yu nu ndyalú su ntsu'u yuu tso'o ni, bi' laca ñi'ya laca ngu' nu cua ndyuna cha' tso'o bi', lo'o nchca cuayá' ti' ngu' cha' bi'; xcui' na ndaquiya' ngu' ji'i cha' bi', lo'o li' tso'o tsa cha' nu tyu'u ne' cresiya ji'i ngu' bi'. Lo'o jua'a laca ngu' bi' ñi'ya laca yuu tso'o bi'. Ntsu'u sca ti juu trigo nu nda hasta sca siyento tya'a si'yu, lo'o jua'a ntsu'u juu nu nda snayala tya'a si'yu, lo'o jua'a ntsu'u juu nu nda calaa tyii tya'a si'yu.

**Cuii ji'i quixi' nu ntyucua  
laja xtya trigo**

<sup>24</sup>Lo'o li' nda Jesús chaca cuii lo'o ngu':

—Chcui' na' chaca cha' lo'o cu'ma, cha' caca cuayá' ti' ma ñi'ya caca lo'o laca ycui' Ni loo ne' cresiya ji'i ñati —nacui Jesús ji'i ngu'—. Laca ycui' Ni ñi'ya laca sca ñati nu ndyataa xcui' si'yu tso'o lo xtya trigo ji'i. <sup>25</sup>Lo'o ngua talya, li' ngujua' ngu'. Pana laja lo'o laja' ti xu'na xtya bi', li' ñaa tya'a cusuu yu, ngusañi si'yu quixi' laja xtya trigo ji'i yu. Lo'o ndye ngusañi si'yu quixi' bi', ndyaa tya'a cusuu yu bi' li'. <sup>26</sup>Stu'ba ti ntyucua tyucuaa lo si'yu, lo'o si'yu trigo, lo'o quixi' bi'; tso'o tsa ndyaluu calya bi' nquicha'. Tiya' la li' na'a ngu' cha' si'i xcui' si'yu tso'o nu cua ndyataa bi' nu ntyucua; tyucui ña'a lo xtya bi'

nguixa' ntyucua trigo lo'o quixi'. <sup>27</sup>Li' hora ti ndyaa msu slo xu'na xtya bi', ndyaa cacha' ngu' ji'i yu ñi'ya ndyaca: “Cusu’”, nacui ngu' ji'i xu'na cña bi', “¿ha si'i xcui' si'yu tso'o ndyataa nu'u lo yuu jua? ¿Ni cha' laca ntyucua tsa xa' quixi' laja calya juani?” <sup>28</sup>Lo'o li' nguxacui nu xu'na cha' ji'i msu bi': “La cui' tya'a cusuu na' ngua'ni cha' lya' ti' lo'o calya 'na lacua”, nacui xu'na xtya ji'i ngu'. “¿Ha nti' nu'u cha' tsa ya scuaa ya quixi' bi', cusu'?” nacui msu ji'i xu'na xtya li'. <sup>29</sup>“Ná tso'o jua'a”, nacui xu'na xtya ji'i ngu'. “¿Ñi'ya ta si lo'o calya trigo scuaa ma li'? <sup>30</sup>Tso'o la jatya na xi cha' caluu tyucuaa lo, ña'a cuayá' nu cumi trigo bi'. Li' clyo culo na' cña ji'i ngu' cha' tsa ngu' xi'yu ngu' quixi', cha' tyaaca' cuentya yane ti cha' tyaqui lo quiii'; li' caca clacua, nu lo'o si'yu ngu' lcaa trigo cha' tyu'u co'o ne' ja'ba.”

**Cuii ji'i si'yu cuxee**

<sup>31</sup>Lo'o jua'a nda Jesús chaca cuii lo'o ngu':

—Chaca cha' chcui' na' lo'o ma, ñi'ya caca lo'o laca ycui' Ni loo ne' cresiya ji'i ñati —nacui Jesús ji'i ngu'—. Caca bi' ñi'ya laca sca ti si'yu cuxee nu ndyataa sca ñati ne' lo'o ji'i yu. <sup>32</sup>Sube tsa si'yu cuxee bi', pana tonu tsa yaca laca lo'o nguluu bi', ña'a cuayá' nu ñaa quiñi cha' cuiñá ni' xlyati lo yaca bi'.

**Cuii ji'i scua tiye'**

<sup>33</sup>Lo'o jua'a nda Jesús chaca cuii lo'o ngu':

—Chaca cha' chcui' na' lo'o ma, ñi'ya caca lo'o laca ycui' Ni loo

ne' cresiya ji'i ñati —nacu'i Jesús ji'i ngu—. Caca bi' ñi'ya laca sa ycu' scua tiye', nu xñi sca nu cuna'a cha' su'ba ji'i lo sna sca' catyá xlyá; quixa' li', cha' tsa tlyu ti tyacu'i lcaa scua bi'.

**Ni cha' nda Jesús cuii lo'o ngu'**

<sup>34</sup>Ngulu'u Jesús ji'i nu quiña'a tsa ñati nu ndi'i cajua jua'a, cha' xcui' cuii ti nchcui' Jesús lo'o ngu' bi'; ná ngulu'u yu ni sca cha' ji'i ñati bi' si ná lo'o sca cuii nda yu. <sup>35</sup>Cua nchcui' sca jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi cua sa'ni la ji'i cha' bi'. Ndi'ya nchcui' yu:

Lo'o cuii ti chcu'i na' lo'o ngu' cha' culu'u na' sca cha' ji'i ngu', nacui Ni.

Chcui' na' ji'i sca cha' nu ntsu'u cuatsi' ti tya lo'o ngüiñá na' chalyuu re.

**Ñi'ya ndyu'u cha' ji'i cuii ji'i quixi' nu ntyucua lo xtya ji'i ngu'**

<sup>36</sup>Lo'o li' ngxu'tyanu Jesús ji'i nu quiña'a tsa ñati bi', ndyaa nde ni'i. Li' ndyalaa nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu slo, nchcuane ngu' ji'i yu li': —Cusu', culu'u nu'u ji'i cua ñi'ya ndyu'u cha' nu nda cuii nu cuentya ji'i quixi' nu ntyucua lo xtya ji'i ngu' —nacui' ngu' ji'i Jesús.

<sup>37</sup>—Tso'o —nacui' Jesús ji'i ngu'—. Na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, nu lo'o nclyu'u na' ji'i ñati ni, ndu'ni na' ñi'ya laca si ndyataa na' si'yu tso'o lo xtya 'na. <sup>38</sup>Lo'o xtya 'na ni, bi' laca tyucui ña'a chalyuu; lo'o jua'a calya trigo nu ndyaluu lo'o ntyucua si'yu tso'o, bi' laca ñi'ya laca ñati nu cua nda chacuaya' cha' caca Ni loo ne'

cresiya ji'i ngu'. Lo'o nu quixi' bi' ni, bi' laca ñi'ya laca ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o nu xña'a, <sup>39</sup>cha' tya'a cusuu na' laca nu ngusañi si'yu quixi' bi' lo xtya 'na; la cui' nu xña'a laca bi'. Tsa nu lo'o xana clyaja xtya ni, bi' laca ñi'ya laca tsa tlyu lo'o tye chalyuu; lo'o ñati nu si'yu quixi' lo xtya bi' ni, bi' laca ñi'ya laca xca ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>40</sup>Lo'o xuti'i ngu' quixi' cha' tyaqui, jua'a laca ñi'ya caca ji'i ñati lo'o tye chalyuu. <sup>41</sup>Tsa bi', na' nu cua lijyaa cha' caca na' ñati, ta na' ji'i xca 'na cha' xuti'i xca bi' ji'i lcaa ñati nu ngulu'u qui'i ji'i tya'a cha' cua'ni ngu' cha' cuxi; tyu'u ti'i lcaa ñati nu cuxi tyiquee, cha' ná ntsu'u chacuayá' tyanu ngu' bi' ca su laca ycu'i Ndyosi loo. <sup>42</sup>Li' xcuaa xca ji'i ngu' bi' lo qui'i tlyu; xi'ya tsa ngu' ca bi' li', ca ñasi' tsa ngu' ña'a cuayá' nu cacu la'ya ngu' cha' ñasi' nti' ngu' li'. <sup>43</sup>Pana tyanu lcaa ngu' nu lubii tyiquee ca su laca ycu'i Ndyosi Sti na loo; caca ndubi tsa ña'a loo ngu' bi' li', ñi'ya ndubi xee cuichaa, xqui'ya cha' ngua lubii cresiya ji'i ngu' tsiya' ti cuentya ji'i ycu'i Ni. Cua'a jyaca ma' ji'i cha' nu nchcui' na' lo'o ma', si chañi cha' nti' ma' cuna ma'.

**Cuii ji'i sca yu'ba nu quiña'a nga'a nu nguatsi' ne' yuu**

<sup>44</sup>Chaca cha' chcu'i na' lo'o ma', ñi'ya caca lo'o laca ycu'i Ni loo ne' cresiya ji'i ñati; laca ñi'ya laca sca yu'ba nu quiña'a tsa nga'a. Nguxatsi' ngu' ji'i yu'ba nu quiña'a nga'a bi' ne' yuu ne' lo'o ji'i ngu'. Nde loo la, li' nquije ji'i chaca ñati mala ndyu'u cuatsi' bi', chaa tsa ti' yu li'; bi' cha' hora ti xa' ndacu' yu yuu

lo su nguatsi' yu'ba bi', ndu'u yu ndyaa yu lquichí cha' kujui' yu lcaa na nu ntsu'u jí'í yu, cha' caja cñi jí'í yu cha' cui'ya yu ña'a tsaca lo'o bi' su nguatsi' yu'ba nu quiña'a nga'a bi'. Jua'a ngua cha' ngujui yu'ba nu quiña'a nga'a bi' jí'í yu.

**Cuii jí'í sca perla nu quiña'a tsa nga'a**

<sup>45</sup>Lo'o chaca cha' hcui' na' lo'o ma, ñi'ya caca lo'o laca ycuí' Ni loo ne' cresiya jí'í ñati. Laca bi' ñi'ya laca si ncllyana tsa sca ñati jí'í perla nu tso'o tsa ña'a. Jlo ti' yu na ca nu ndyaana yu, bi' cha' tyiquee' ncllyana yu jí'í perla tso'o cha' cui'ya yu jí'í, nti' yu. <sup>46</sup>Lo'o li' nquije sca perla nu quiña'a tsa nga'a jí'í yu bi'; hora ti ndyujui' yu lcaa na nu ntsu'u jí'í yu, cha' cui'ya nu sca ti perla bi', cha' nga'aa ntsu'u na tso'o la cui'ya yu, nti' yu.

(Cua nda Jesús tyucuaa cuii bi' lo'o ngu', cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' sca ti cha' bi' ndulo tsa ji'na, cha' quije chalyuu cucui su laca ycuí' Ndyosi loo ne' cresiya ji'na.)

**Cuii jí'í taraya nu tsaa ngu' cuta cualya lo'o**

<sup>47</sup>—Lo'o chaca cha' hcui' na' lo'o ma, ñi'ya caca lo'o laca ycuí' Ni loo ne' cresiya jí'í ñati —nacuí' Jesús—. Laca ñi'ya laca sca taraya tlyu nu ntucu ngu' jí'í lo hitya tyujo'o cha' xñi cualya, lo'o li' lcaa lo cualya ndyatí ne' taraya bi'. <sup>48</sup>Li' tyojolaqui ngu' jí'í taraya ngutsa'a bi' cha' tyu'u ca to' hitya, tyaca'a ngu' xi cha' subi ngu' jí'í lcaa cualya nu tso'o; su'ba ngu' cualya tso'o bi' ne' hcubi, xcuaa ngu' cualya nu ná tso'o bi'. <sup>49</sup>Lo'o jua'a

caca tsa tlyu lo'o tye chalyuu; li' caa xca jí'í ycuí' Ndyosi cha' sa'be tya'a xca bi' jí'í lcaa ñati, cha' ná stu'ba tyi'í ngu' nu xña'a tyiquee lo'o ngu' nu lubii tyiquee. <sup>50</sup>Xcuaa xca bi' jí'í ñati xña'a lo quí' tlyu, masi xi'ya tsa ngu' bi' li'; ca ñasi' tsa ngu' ña'a cuayá' nu cacu la'ya ngu' cha' ñasi' nti' ngu' li'.

**Cha' jí'í na nu quiña'a nga'a, masi cucui, masi cusu'**

<sup>51</sup>¿Ha ngua cuayá' ti' ma lcaa cha' nu ngulu'u ca na' jí'í ma juani? —nacuí' Jesús jí'í ngu' li'.

—Ngua cuayá' ti' ya —nacuí' ngu' jí'í.

<sup>52</sup>Li' xa' nguxacuí' Jesús cha' jí'í ngu' nu ndyaca tsa'a jí'í:

—Sca mstru cha' jo'ó ni, si ngusñi yu cha' jna', si ngua tsa'a yu ñi'ya caca lo'o laca ycuí' Ndyosi loo ne' cresiya jí'í ñati —nacuí' Jesús—, li' laca yu bi' ñi'ya laca sca nu culiya' nu ntsu'u tsa cha' tso'o nu ndyu'u co'o toni'í jí'í; tso'o tsa ntsu'u tyiquee yu, bi' cha' ntsu'u tsa cha' tso'o nu caca culu'u yu jí'í xa' ñati, masi cha' cusu', masi cha' cucui.

**Ndyalaa Jesús nde quichí Nazaret**

<sup>53</sup>Lo'o ndye ngulu'u Jesús lcaa cuii bi' jí'í ngu', li' ndu'u yu ndyaa yu xa' se'í. <sup>54</sup>Ca tiya' la nu lo'o ndyalaa yu quichí tyi yu, li' ndyatí yu ne' laa jí'í ngu' jua, ngulu'u yu xi jí'í ngu' nu ndi'í ne' laa bi'. Ndube tsa ti' ngu' bi' li':

—¿Mala ngua tsa'a nu qui'yu re lcaa cha' nu nchcui' yu? —nacuí' ngu' jí'í tya'a ngu'—. ¿Ñi'ya ngua jí'í yu cha' nchca jí'í yu ndu'ni yu cha' tlyu? <sup>55</sup>La cui' sñi' cuitiyi yaca

laca yu re. ¿Ha si'i? Lo'o María laca xtya'a yu; lo'o Jacobo, lo'o José, lo'o Simón, lo'o Judas, ngu' bi' laca tya'a yu re. <sup>56</sup>Lo'o jua'a nu cuna'a tya'a yu ni, tya ndi'i ngu' quichi re. ¿Macala ngua tsa'a yu cha' bi' lacua?

<sup>57</sup>Jua'a ngua cha' chij nti' ngu' ña'a ngu' ji'i Jesús, bi' cha' ndi'ya nchcui' Jesús lo'o ngu' li':

—Lcaa se'i ndu'ni tlyu ngu' ji'i sca ñati nu laca tu'ba ji'i ycu' Ndyosi — nacui Jesús ji'i ngu'—. Sca ti quichi tyi yu, ná nduna ngu' bi' cha' nu nchcui' yu tsiya' ti; ni tya'a yu, ná ndaquiya' ngu' ji'i yu.

<sup>58</sup>Xti tsa cha' tlyu ngua'ni Jesús quichi bi'. Ná jlyá ti' ngu' ji'i tsiya' ti, bi' cha' ná ngua'ni yu quiña'a cha' tlyu ca bi'.

Ngujui Juan nu ntyucuatya ji'i ngu'

**14** La cui' tyempo bi' cua ndyuna Herodes cha' ji'i Jesús, lo'o nu Herodes bi' laca loo ji'i ngu' Galilea tyempo bi'. <sup>2</sup>Li' nchcui' nu laca loo bi' lo'o msu ji'i:

—La cui' jyo'o Juan nu ntyucuatya ji'i ngu', la cui' bi' laca nu qui'yu jua —nacui Herodes—. Cua ngujui yu, pana ndyu'ú yu chaca quiya' nti' na', bi' cha' nchca ji'i yu cua'ni cha' tlyu jua'a.

<sup>3</sup>Ntsij Herodes bi' ni, cha' cua ngusñi yu ji'i Juan bi' tya tsubi' la, ngusca' yu ji'i lo'o ngusu'ba yu ji'i ne' chcuá. Ngua'ni nu cusu' bi' cha' cuxi bi' xqui'ya Herodías clyo'o Felipe tya'a ycu' Herodes bi'. <sup>4</sup>Tya lu'ú nu Juan bi' lo'o nchcui' lo'o Herodes ndi'ya:

—Ná ntsu'u chacuayá' tyi'i nu'u lo'o clyo'o tya'a nu'u —nacui Juan ji'i Herodes.

<sup>5</sup>Nu ngua li' ngua ti' Herodes cujuui ji'i Juan bi', pana ndyutsii yu ji'i ñati, cha' ngua ti' ngu' cha' cua nchcui' Juan cha' ji'i ycu' Ndyosi lo'o ngu'. <sup>6</sup>Lo'o ngua tsa' ngula nu Herodes bi', li' ngua'ni yu sca ta'a. Tyuu tya'a ngu' ndyu'u ti'i ngu' slo yu, lo'o li' ñaa nu cuna'a sñi' Herodías, ndyula quiya' su ntucua ycu' Herodes. Ngua chaa tsa ti' nu cusu' bi' li', <sup>7</sup>bi' cha' ngua'ni yu jura cha' ta yu lcaa na nu ña cho' bi' ji'i yu. <sup>8</sup>Li' ndacha' xtya'a nu cuna'a bi' ji'i, na ca nu ña cho' ji'i Herodes. Ti'í tsa ti' Herodías ña'a ji'i nu Juan bi', bi' cha' ngua ti' cujuui ji'i Juan.

—Hique Juan nu ntyucuatya ji'i ngu' nta' —nacui nu cuna'a cuañi' bi' ji'i Herodes li'—. Caa lo'o ngu' ji'i scua' que yu ne' sca tsi'yu —nacui.

<sup>9</sup>Ngua xñi'i xi ti' Herodes nu laca loo bi' li'; pana cua ngua'ni yu jura slo lcaa ngu' nu ndya'a ta'a, bi' cha' ngulo yu cña cha' cua'ni ngu' ñi'ya nu nacui nu cuna'a bi'. <sup>10</sup>Ngulo yu cña ji'i sendaru cha' tsaá si'yu cu' ngu' scua' que Juan ca ne' chcuá. <sup>11</sup>Li' ngusta ngu' scua' que yu bi' ne' tsi'yu, ñaa lo'o ngu' ji'i bi' li', nda ngu' ji'i nu cuna'a cuañi' bi'. Li' ndu'u nu cuna'a bi' ndyaa, ndyaa lo'o tsi'yu bi' slo xtya'a.

<sup>12</sup>Lo'o li' ñaa ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Juan, ngüi'ya ngu' ji'i jyo'o bi', cha' tsaá lo'o ngu' ji'i cha' tyatsi'. Lo'o cua nguxatsi' ngu' ji'i, li' ndyaa ngu' ndacha' ngu' ji'i Jesús ñi'ya ngua cha' bi'.

Nda Jesús na nu ndyacu  
ca'yu mil tya'a ñati

<sup>13</sup>Lo'o ndyuna Jesús ñi'ya nu ngua ji'i jyo'o Juan, ndyatí yu ne'

yaca ni'i cha' tyu'u yu chaca to' tayu'; ngua ti' yu tsaá sca se'i ca ne' quixi' su ná ntsu'u ñati. Pana yala ti ngua cuayá' ti' quiña'a ñati cha' ndyaa yu cajua, bi' cha' lo'o ti ndyaa lca'a ngu' ji'i yu, masi quiya' ti ngu' lijya ngu' nde to' hitya ti. Lo'o ngu' tyuu tya'a quichi' ndyaa ngu'. <sup>14</sup>Lo'o ndyalaa yaca ni'i bi' to' hitya, li' ngutu'u Jesús; na'a yu cha' cua ndyalaa quiña'a tsa ñati cajua li'. Tya'na tsa ti' yu ji'i lcaá ngu' bi', bi' cha' ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o ngu' quicha nu ndya'a ngu' lo'o. <sup>15</sup>Tyucui tsa ndi'i ngu'; lo'o cua ngusii, li' nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i lo'o Jesús:

—Ne' quixi' ntsu'u na re. Ná ntsu'u ñati cacua ti su ndi'i na re —nacui ngu' ji'i Jesús—. Lo'o jua'a cua ngusii tsa juani. Tso'o la masi culo nu'u cña ji'i nu ngu' quiña'a cua cha' tsaá ngu' lcaá quichi' ca ndacua, cha' cui'ya ngu' na cacu ngu'.

<sup>16</sup>—Cu'ma ta ma na cacu ngu' bi' ca nde ti —nacui Jesús—. Ná nga'a cha' tyaa ngu'.

<sup>17</sup>Ndube xi ti' nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' li':

—Ca'yu tya'a ti xlyá teje' ntsu'u ji'na ca nde, cusu' —nacui ngu' ji'i Jesús—, lo'o jua'a ntsu'u tucua tya'a ti cualya nde. Tsa bi' ti cha'.

<sup>18</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—Caa lo'o ma ji'i ca nde —nacui ji'i ngu'.

<sup>19</sup>Li' ngulo Jesús cña ji'i nu ngu' quiña'a bi', cha' tyaca'a ngu' xi lo quii. Li' ndaya' yu ji'i nu ca'yu tya'a xlyá teje' bi' lo'o ji'i nu tucua tya'a cualya bi'; nxña'a yu nde cua li', ndya xlyá'be ji'i ycu'i' Ndyosi, lo'o li' nguxana yu nsa'be yu xlyá

lo'o cualya bi', nda yu yu'be bi' ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i cha' tacha ngu' ji'i ñati bi'. <sup>20</sup>Jua'a ngua cha' ndyacu lcaá ngu', ña'a cuayá' nu nguaala' ji'i ngu'. Li' nxuti'i ngu' lcaá yu'be nu ndyanu, lo'o jua'a ngutsa'a tii tyucuaa tya'a chcubi lo'o yu'be bi'. <sup>21</sup>Ca'yu mil tya'a ngu' qui'yu ndyacu ngu' slo Jesús tsa bi', lo'o xa' cuentya ngua nu cuna'a lo'o nu sube.

### Ndya'a Jesús lo hitya tayu'

<sup>22</sup>Lo'o li' ngulo Jesús cña ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, cha' tyati' ngu' ne' yaca ni'i cha' tsaá ngu' nde loo la su tsaá ycu'i' ca chaca tsu' tayu' bi'; tyanu ycu'i' cha' chcui' salya' lo'o nu quiña'a tsa ñati bi', ngua ti' yu. <sup>23</sup>Lo'o cua ndyaa lcaá ngu' bi', li' ndyaa Jesús nde sii' ca'ya cha' chcui' lo'o ycu'i' Ndyosi su ndu yu ycu'i' ti yu. Lo'o cua tsaá ti cuichaa, tya ndu Jesús ycu'i' ti nde sii' ca'ya. <sup>24</sup>Laja li' tyijyu' ndya'a yaca ni'i bi' lo tayu'. Lqui'ya ti nxna yaca ni'i bi', xqui'ya cha' lye tsa ndyatü clyoo' lo hitya, cha' lye tsa ndyaca cui'i. <sup>25</sup>Lo'o cua quixee ti, li' lijya Jesús ndya'a lo hitya ti; <sup>26</sup>pana lo'o na'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i cha' ndya'a yu lo hitya ti, ndyutsii tsa ngu' li'.

—iCua lijya sca jyo'o! —nacui ngu'.

Li' ngusi'ya tsa ngu' cha' ndyutsii ngu'. <sup>27</sup>Hora ti ndacha' Jesús ji'i ngu':

—Cua'ni tlyu tyiquee ma —nacui Jesús ji'i ngu'—. Na' laca, ná cutsii ma.

<sup>28</sup>Li' nguxacu'i Pedro cha' ji'i:

—¿Ha chañi cha' nu'u laca, cusu'? —nacui Pedro ji'i Jesús—. Si chañi

cha' nu'u laca, culo nu'u cña 'na lacua, cha' lo'o na' tya'a na' lo hitya cha' tyalaa na' ca su ndu nu'u.

<sup>29</sup>—Caa nu'u ca nde —nacui Jesús jii Pedro li'.

Lo'o li' ngutu'u Pedro ne' yaca ni'i, ndya'a yu lo hitya cha' tyalaa yu ca su ndu ycu' Jesús. <sup>30</sup>Pana hora ti ngua tii yu cha' lye tsa ndyaca cui'i, ndyutsii tsa yu li', nguxana cha' nclyu'u yu ne' hitya li'. Lo'o ti ngusi'ya yu jii Jesús:

—Xu'na —nacui Pedro jii—, culo nu'u 'na ne' hitya re.

<sup>31</sup>Hora ti ngusni Jesús ya' Pedro.

—Xti tsa tyempo ndalo nu'u cha' jlya ti' nu'u 'na —nacui Jesús jii Pedro bi'—. ¿Ni cha' ná jlya tso'o ti' 'na?

<sup>32</sup>Lo'o li' ndyalaa lo'o Jesús jii Pedro ca su ndacui yaca ni'i, ndyatí ngu' ne' bi' li'; hora ti ngua ti cui'i li'. <sup>33</sup>Ngua'ni tlyu ngu' nu ndii' ne' yaca ni'i bi' jii Jesús, lo'o ti ndatu sti' ngu' slo yu.

—Chañi cha' nu'u laca nu sca ti Sñi' ycu' Ndyosi —nacui ngu' jii'.

#### Ngua'ni Jesús jo'o jii' ngu' quicha nde Genesaret

<sup>34</sup>Lo'o li' ndyalaa ngu' chaca tsu' tayu' bi', ndyalaa ngu' nde Genesaret. <sup>35</sup>Lo'o ndyuloo ngu' nu ndii' cajua jii' Jesús, li' hora ti nda ngu' cha' ndyaa lcaa quichi su cacua ti, cha' caca cuayá' ti' ngu' bi' cha' cua ndyalaa Jesús. Li' yaa lo'o ngu' jii' lcaa ngu' quicha slo Jesús. <sup>36</sup>Ndijña ngu' chacuayá' jii' yu cha' cala' ngu' quicha bi' masi quiya' ste' ti yu; lo'o ndyala' ngu' quicha bi' ste' yu, hora ti ngua tso'o ngu' bi' li'.

#### Na laca nu ndu'ni cha' caca cuxi tyiquee ñati

**15** Li' ndyalaa sca taju ngu' tlyu slo Jesús. Ngu' quichi Jerusalén laca ngu' bi', ngu' fariseo lo'o ngu' mstru nu nclu'u cha' jo'ó ne' laa laca ngu' bi'.

<sup>2</sup>—¿Ni cha' ná tso'o ndu'ni ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'u? —nacui ngu' bi' jii Jesús—. Ná stu'ba ndu'ni ngu' lo'o cha' nu cua nda jyo'o cusu' lo'o na sa'ni la, cha' tyaati' tso'o ya' na nu lo'o bilya cacu na. Lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'u ni, ná ndu'ni ngu' jua'a —nacui ngu' li'.

<sup>3</sup>Li' nguxacui Jesús cha' jii' ngu' tlyu bi':

—Lo'o cu'ma ni —nacui Jesús jii' ngu'—, ¿ni cha' laca xti la cha' ntsu'u tyiquee ma jii' cña nu ngulo ycu' Ndyosi ji'na? Lo'o jua'a lye tsa ndube ti' ma jii' scaa cha' nu nda jyo'o cusu' lo'o na. <sup>4</sup>Cua nchcui' ycu' Ndyosi lo'o na: “Tucuá ma cña nu nchcui' sti ma, nu nchcui' xtya'a ma”, nacui Ni. “Lo'o jua'a si chcui' ma cha' cuxi jii' sti ma, jii' xtya'a ma, li' ntsu'u cha' cujuui ngu' jii' ma”, nacui Ni. <sup>5</sup>Pana cu'ma ni, xa' lo cha' nchcui' ma juani. Nclyu'u ma cha' tso'o tsa laca si ndi'ya chcui' na lo'o sti na, lo'o xtya'a na: “Cua nda na' lcaa na nu ntsu'u 'na jii' ycu' Ndyosi, bi' cha' nga'aa caca xtyucua na' jii' ma juani”. <sup>6</sup>Jua'a laca cha' cuxi nu nclyu'u ma jii' ngu', cha' nga'aa cua'ni tlyu ngu' jii' sti ngu', jii' xtya'a ngu'; jua'a nchcui' ma, masi xa' ña'a ngulo ycu' Ndyosi cña ji'na. Nga'aa tso'o cha' nu nda ycu' Ni lo'o na, nti' ma; tso'o la cha' nu nda jyo'o cusu'

cha' cua'ni na, nti' mā cuentya  
ji'i mā. <sup>7</sup>Cuiñi tsa mā, cha' tucua  
cha' ntsu'u tyiquee mā. Tya sa'ni  
la nchcui' jyo'o Isaías cha' liñi ji'i  
cu'mā. Ndi'ya cha' nu nguscua jyo'o  
bi' lo quityi:

<sup>8</sup>Ndu'ni tlyu ngu' re jna' cha'  
tu'ba ti ngu', nacui' ycu'i Ni.  
Si'i tyucui tyiquee ngu' ndu'ni  
tlyu ngu' 'na.

<sup>9</sup>Na cuiñi tsa ngu' re, cha' nacui'  
ngu' cha' ndyu'ni tlyu ngu'  
'na, masi nclu'u ngu' cha' nu  
nchcui' ñati' ti ji'i tya'a ngu';  
pana nacui' ngu' cha' nclyu'u  
ngu' cha' jna' ji'i tya'a ngu'.

Jua'a nguscua jyo'o Isaías bi'  
cuentya ji'i ycu'i Ndyosi.

<sup>10</sup>Lo'o li' ngusi'ya Jesús ji'i nu  
quiña'a tsa ñati' nu ndi'i cajua cha'  
cāa ngu' cacua la xi, cha' chcui' yu  
lo'o ngu' li':

—Cua'a jyaca mā —nacui' Jesús ji'i  
ngu'—, cha' caca cuayá' tso'o ti' mā  
—nacui'—. <sup>11</sup>Si'i sca na nu ndacu  
ti ngu' nu ndu'ni cha' caca cuxi  
tyiquee ngu'; cha' nu ndyu'u nde  
tu'ba ngu', masi lcaa cha' nu nchcui'  
ngu' ni, xqui'ya cha' bi' caca cuayá'  
ti' na si ngunu'u tyiquee ngu'.

<sup>12</sup>Lo'o li' ñaa ngu' nu ndyaca tsa'a  
ji'i cacua la slo Jesús.

—Ná ndiya ti' nu ngu' fariseo bi'  
lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui'  
nu'u —nacui' ngu' bi' ji'i Jesús.

<sup>13</sup>—Ycu'i Ndyosi Sti na' nu ntucua  
nde cua, xcuaa Ni lcaa quixi' nu  
si'i na cuiñi nu ndyataa Ni, cha'  
ná tso'o quixi' bi' —nacui' Jesús ji'i  
ngu'—. <sup>14</sup>Lo'o jua'a ná tso'o ngu'  
fariseo jua cuentya ji'i ycu'i Ni, bi'  
cha' nga'a cha' xtyanu mā ji'i ngu'  
bi'; ñi'ya nti' ngu' cuityi', jua'a nti'

ngu' fariseo jua —nacui' Jesús—.  
Si culu'u sca nu cuityi' tyucui' ji'i  
chaca yu tya'a cuityi' ti yu, tyú  
tyucuaa ngu' sca to' cua'a li', cha'  
ni tsaca ngu' ná nchca ña'a ngu'  
tyucui' su li'ya ngu' li'.

<sup>15</sup>Li' nchcui' Pedro lo'o Jesús:  
—Culu'u nu'u ji'i cua ñi'ya ndyu'u  
cha' nu nda cui' ji'i na nu ndacu  
ngu' —nacui'—. Ná nchca cuayá' ti'  
ya.

<sup>16</sup>—¿Ha lo'o cu'mā, ná ngua  
cuayá' ti' mā? —nacui' Jesús ji'i ngu'  
bi' li'—. <sup>17</sup>¿Ha bilya ta mā cuentya?  
Lcaa na nu tyati' nde tu'ba ngu' ni,  
nteje tacui na bi' nde ne' ngu'. Lo'o  
tsaa ngu' liya', tye lyiji cha' ji'i li'.  
<sup>18</sup>Pana sca cha' nu nchcui' ngu' ni,  
stu'ba laca bi' lo'o cha' nu ntsu'u  
ne' cresiya ji'i ngu'; xqui'ya cha' nu  
nchcui' ngu', bi' cha' nchca cuayá'  
ti' xa' la ñati' si cua ngunu'u tyiquee  
ngu' bi'. <sup>19</sup>Ca ne' cresiya ji'i ñati'  
ni, ca bi' ntsu'u suu lcaa cha' cuxi:  
masi cjuui ngu' ji'i tya'a ngu', masi  
tyu'u cha' ji'i ngu' lo'o clyo'o xa'  
ñati', masi cua'ni suba' ngu' lo'o xa'  
ñati', masi cuaana ngu' na nu ntsu'u  
ji'i tya'a ngu', masi chcui' ngu' cha'  
cuiñi ji'i tya'a ngu', masi chcui' ngu'  
cuentyu ji'i tya'a ngu'. <sup>20</sup>Si ntsu'u  
cha' cuxi bi' ne' cresiya ji'i ngu', bi'  
laca nu ndu'ni ñu'u ji'i tyiquee ngu';  
pana lo'o cacu na sca na ni, masi  
bilya tyaati' tso'o ya' na, ná sca cha'  
cua'ni lo'o cresiya ji'na, cha' si'i jua'a  
caca cuxi tyiquee na.

**Jlya ti' sca nu cuna'a xa'  
tsu' ji'i Jesús**

<sup>21</sup>Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaa nde  
loyuu su cuentya quichi' Tiro lo'o  
loyuu su cuentya quichi' Sidón; lo'o



nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i ndyaa ngu' lo'o. <sup>22</sup>Lo'o li' ñaa sca nu cuna'a ca tyi quichi bi' slo Jesús, ngusi'ya tsa nu cuna'a bi' jil'i Jesús li':

—Cua'ni tya'na ti' nu'u 'na, Xu'na —nacu'i nu cuna'a bi' jil'i Jesús—. Nu'u nu laca la cui' ñati tya'a jil'i jyo'o cusu' David, cua'ni nu'u sca cha' tso'o lo'o na'. Nxalú tsa cui'i jil'i sñi' na'.

<sup>23</sup>Ni sca cha' ná nguxacu'i Jesús jil'i nu cuna'a bi'. Li' nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i lo'o Jesús:

—Culo nu'u cña jil'i nu cuna'a re cha' tsa ma' xa' se'i —nacu'i ngu' jil'i Jesús—, cha' nxi'ya tsa ji'na.

<sup>24</sup>—Nda ycu'i Ni 'na lijya na' nde chalyuu cha' sca ti lo'o ngu' Israel chcui' na' —nacu'i Jesús li'—, cha' ñi'ya ndu'ni xlya' nu cua nguna', jua'a ndu'ni ngu' bi' —nacu'i.

<sup>25</sup>Li' cacua la ndyalaa nu cuna'a bi', ndyatú sti' slo Jesús.

—Xu'na —nacu'i jil'i Jesús—, xtyucua nu'u jil'i cua.

<sup>26</sup>Li' nguxacu'i Jesús cha' jil'i nu cuna'a bi':

—Ná tso'o si xñi ngu' tyaja nu ndyacu sñi' ngu' cha' cacu xne' ti —nacu'i.

<sup>27</sup>—Chañi cha' nu nchcui' nu'u, Xu'na —nacu'i nu cuna'a bi'—, pana tya ntsu'u chacuayá' jil'i xne' cha' cacu ni' satya ti nu ndyalú to' mesa laja lo'o ndyacu xu'na ni'.

<sup>28</sup>—Chañi cha' jlya ti' nu'u cha' nu nda na' lo'o nu'u —nacu'i Jesús jil'i—. Caca cha' nu nti' nu'u lacua —nacu'i.

Hora ti ndyaca tso'o sñi' nu cuna'a bi' li'.

### Ngua'ni Jesús jo'o jil'i quiña'a ngu' quicha

<sup>29</sup>Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaa, ndyalaa yu ca to' tayu' Galilea bi'. Ndyaa yu xi to' tayu' bi', li' ndyacu'i yu xi sii' calya cha' chca'a yu xi ndejua. <sup>30</sup>Quiña'a tsa ñati ndyalaa slo yu li'; ndya'a lo'o ngu' jil'i quiña'a tsa ngu' quicha, lo'o ngu' nu quicha quiya', lo'o ngu' cuityi', lo'o ngu' cu'u, lo'o nu cu' ya', nu cu' quiya', leaa lo nu quicha. Nsta ngu' jil'i ngu' quicha bi' lo yuu slo Jesús, lo'o ngua'ni Jesús cha' ndyaca tso'o ngu' li'. <sup>31</sup>Ndube tsa ti' ngu' quiña'a lo'o na'a ngu' cha' xa' nchcui' ngu' nu ngua cu'u, xa' ngua tso'o tyucui ña'a ya' ngu' nu ngua cu' ya', xa' ndya'a ngu' nu ngua quicha quiya', xa' tyaca' xee ña'a ngu' nu ngua cuityi'. Li' lye tsa ndyu'ni tlyu ngu' jil'i ycu'i Ni nu laca ycu'i Ndyosi jil'i ngu' Israel xqui'ya cha' ndyaca tso'o leaa ngu' quicha bi'.

### Nda Jesús na nu ndyacu jacua mil tya'a ñati

<sup>32</sup>Lo'o li' ngusi'ya Jesús jil'i ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i cha' caa ngu' slo. Nchcui' lo'o ngu' li':

—Tya'na tsa ti' na' jil'i nu ngu' quiña'a re —nacu'i Jesús jil'i ngu' bi'—. Cua sna tsá ndya'a ngu' lo'o na' juani, lo'o nga'aa ntsu'u na cacu ngu' tsiya' ti. Ná tso'o culo na' cña jil'i ngu' re cha' tyaa ngu' ña'a lo'o jbi'ña ti ndya'a ngu', cha' ná talo ngu' tyucuii jua'a.

<sup>33</sup>Li' nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i lo'o:

—¿Macala caja na cacu ngu' ji'na? Ne' quixi' nga'a na re su ná ndi'i ñati

—nacui ngu' jil'i Jesús—. Lo'o jua'a quiña'a tsa ñati ndya'a lo'o na re.

<sup>34</sup>—¿Ni lcu'a tya'a xlyá ntsu'u jil'i ma? —nacui Jesús jil'i ngu' bi' li'.

—Cati tya'a ti xlyá teje' lo'o jil'i ya —nacui ngu' jil'i—, lo'o ntsu'u xi cualya sube —nacui ngu'.

<sup>35</sup>Li' ngulo Jesús cña jil'i nu ngu' quiña'a cha' tyaca'a ngu' lo yuu. <sup>36</sup>Li' ngusñi Jesús nu cati tya'a xlyá bi' lo'o cualya bi', ndya xlyá'be jil'i ycu'i Ndyosi xqui'ya cha' ntsu'u na cacu ngu'. Li' ngusa'be Jesús xlyá lo'o cualya bi', nda yu'be bi' jil'i ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i cha' ta ngu' jil'i nu ngu' quiña'a bi'. <sup>37</sup>Li' ndyacu lcaa ngu' xlyá bi' ña'a cuayá' nu nguaala' jil'i ngu'. Lo'o nxuti'i ngu' lcaa yu'be nu tya'a ndyanu su ndyacu ngu', li' ngutsa'a cati tya'a chcubi lo'o yu'be bi'. <sup>38</sup>Jacua mil tya'a nu qui'yu ndyacu tsá bi', lo'o xa' cuentya ngua nu cuna'a lo'o nu sube; lcaa bi' ndyacu. <sup>39</sup>Lo'o ndye ndyacu ngu', li' nchcui' salya' Jesús lo'o nu ngu' quiña'a bi', cha' tyaa ngu' to' tyi ngu'. Li' ndyatí Jesús ne' yaca ni'i sube, ndu'u yu ndyaa yu nde loyuu Magdala lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i.

**Ña'a cui'ya ngu' sca cha' tlyu nu cua'ni Jesús nti' ngu'**

**16** Lo'o li' ndyalaa sca taju ngu' fariseo lo'o ngu' saduceo slo Jesús, cha' chcui' cuayá' ngu' lo'o yu, si caca tyijiloo ngu' jil'i yu nti' ngu'. Nchcui' ngu' lo'o Jesús cha' culu'u sca cha' tlyu jil'i ngu', sca cha' tlyu nu tyu'u tucua nde cua chacuayá' jil'i ycu'i Ndyosi. <sup>2</sup>Li' nguxacui Jesús cha' jil'i ngu':

—Nu cu'ma ni, ndi'ya nchcui' ma lo'o cua tsaa ti cuichaa: “Lubii

cua caca la quee, cha' tso'o tsa ña'a nscua coo tyubi' cua juani”, nacui ma. <sup>3</sup>Lo'o ndi'ya nchcui' ma nde tlyu lo'o ña'a ma nde cua: “Ca'ya tyo juani cha' lye xi ña'a coo cua, ngata tsa ña'a coo”, nacui ma. ¿Ni cha' laca, cha' jlo tsa ti' ma ñi'ya caca sca tsá nu lo'o ña'a ti ma nde cua? Pana ná jlo ti' ma tsiya' ti ñi'ya caca jil'i cu'ma ngu' nasiyu re tyempo juani. <sup>4</sup>Na xña'a tsa tyiquee ma ca ta'a ma cha' xcui' nti' ma cha' cua'ni na' sca cha' tlyu cha' ña'a cui'ya ma jil'i; laca ma ñati nu ná jlyu ti' jil'i ycu'i Ndyosi tsiya' ti —nacui Jesús jil'i ngu'—. Pana ná cua'ni na' jua'a. Nga'a cha' tyi'u ti' ma na laca nu ngua jil'i jyo'o Jonás nu ngua tu'ba jil'i ycu'i Ndyosi cua sa'ni la.

Nga'aa nchcui' la Jesús lo'o ngu' bi' li', ndu'u yu ndyaa.

**Ngu' fariseo laca ñi'ya nti' scua tiye'**

<sup>5</sup>La cui' tsá bi', cua nteje tacui ngu' lo tayu' lo'o yaca ni'i bi'. Ngutu'u ngu' chaca tsu', li' ndyi'u ti' ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús cha' cua ngujlyaa ti' ngu' cha' qui'ya lo'o ngu' xlyá teje' cha' cacu ngu' tyucui. <sup>6</sup>Lo'o li' ndi'ya nchcui' Jesús lo'o ngu':

—Tii ti ti' ma tyi'i ma —nacui Jesús jil'i ngu' bi'—. Cui'ya ma cuentya ñi'ya ndu'ni scua tiye' nu nda ngu', la cui' ngu' fariseo lo'o ngu' saduceo —nacui.

<sup>7</sup>Li' nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i lo'o tya'a ngu':

—Cha' ná lo'o xlyá teje' ndya'a na, bi' cha' nchcui' nu cusu' cha' jil'i scua tiye' lo'o na —nacui ngu'.

<sup>8</sup>Pana, ngua tii Jesús cha' ná ngua cuayá' ti' ngu' bi'.

—¿Ni cha' ndube ti' mā cha' ná lo'o xlyá teje' lijya mā? —nacui jil'i ngu' bi'—. Xti tsa cha' jlya ti' mā jil'i ycuí' Ndyosi. <sup>9</sup>¿Ha chañi cha' bilya caca cuayá' ti' mā? ¿Ha ná ntsu'u ti' mā jil'i nu ca'yu tya'a ti xlyá teje' nu ndyacu ca'yu mil tya'a ñati tsubi'? Tyuu tya'a chcubi ngutsa'a lo'o yu'be xlyá tya'a ndyanu lo'o ndye ndyacu ngu' tsá bi'. <sup>10</sup>Jua'a nu cati tya'a xlyá teje' nu ndyacu nu jacua mil tya'a ñati ni, la cui' ti cha'; tyuu tya'a chcubi ngutsa'a lo'o yu'be xlyá tya'a nu ndyanu lo'o ndyacu ngu' li'. <sup>11</sup>¿Ni cha' laca nga'aa nda mā cuentya, cha' ná nchcui' na' cha' jil'i xlyá nu ndacu ngu' lo'o nacui na' cha' jil'i scua tiye'? Xa' cacha' na' jil'i mā, cui'ya mā cuentya ñi'ya ndu'ni scua tiye' nu nda ngu', la cui' ngu' fariseo lo'o ngu' saduceo.

<sup>12</sup>Ngua cuayá' ti' ngu' li' cha' nchcui' Jesús jil'i lcaa cha' cuxi nu nclu'u ngu' fariseo lo'o ngu' saduceo jil'i ngu', cha' nga'aa tso'o xñi ngu' cha' bi'; si'i cha' jil'i scua tiye' nu ndya' xlyá lo'o nu nti' Jesús chcui' tsá bi'.

#### **Ndacha' liñi Pedro cha' ycuí' Cristo laca Jesús**

<sup>13</sup>Lo'o ca tiya' la, li' ndyalaa ngu' loyuu su cuentya quichí Cesarea de Filipino. Xa' nchcui' Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i, nchcuane yu jil'i ngu' li':

—¿Na laca nacui ñati cuentya 'na? ¿Tilaca laca na' nu cua nda Ni 'na lijya nde cha' caca na' ñati? —nacui Jesús jil'i ngu' bi'.

<sup>14</sup>—Ntsu'u ñati nu nacui cha' laca nu'u jyo'o Juan nu ntyucuatya jil'i ngu' tya tsubi' la —nacui ngu' jil'i

Jesús—. Lo'o xa' ñati ni, nacui ngu' cha' jyo'o Elías laca nu'u. Lo'o jua'a ntsu'u xa' la ñati nu nacui cha' jyo'o Jeremías laca nu'u. Lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu nacui cha' chaca quiya' cua ndyu'ú chaca jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jil'i ycuí' Ni nu ngua sa'ni, la cui' bi' laca nu'u, nacui ngu'.

Jua'a nacui ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús. <sup>15</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—Lo'o cu'mā ni, ¿tilaca laca na' nti' mā?

<sup>16</sup>Hora ti nguxacui Simón Pedro cha' jil'i Jesús li':

—Cristo laca nu'u —nacui—. Sñi' ycuí' Ndyosi nu lu'ú ca laca nu'u.

<sup>17</sup>—Tso'o ntsu'u tyiquee nu'u Simón, sñi' Jonás —nacui Jesús jil'i li'—. Si'i ñati chalyuu ti nu ngulu'u cha' bi' jinu'u; pana ycuí' Ndyosi Sti na' nu ntucua nde cua, nda Ni cha' bi' nu ngua'ya hique nu'u. <sup>18</sup>Pedro naa nu'u, lo'o jua'a caca nu'u ñi'ya laca sca quee quiya' ni'i. Nu lo'o nchcui' nu'u tsá, cha' liñi laca nu nchcui' nu'u; bi' laca suu cha' jil'i ñati 'na, cha' tso'o tsa ndyanu tachaa cha' nu nchcui' nu'u jua'a. Ná taca jil'i cuiñaja, ni cui'i cuxi, ni jyo'o, ni tsaca ñati, ná taca jil'i ngu' tsiya' ti tyijiloo ngu' jil'i ñati 'na, masi cajaa ñati 'na xqui'ya cha' cuxi. <sup>19</sup>Ta na' lcaa chacuayá' jna' jinu'u, cha' taca tyatí ñati 'na ca su laca ycuí' Ndyosi loo. Nu lo'o ná cua'ni clyu ti' nu'u jil'i ñati xqui'ya sca cha' cuxi nu ndyu'ni ñati bi', la cui' jua'a ná cua'ni clyu ti' ycuí' Ndyosi Sti na' jil'i ñati bi' nde loo la; pana lo'o cua'ni clyu ti' nu'u jil'i ñati, la cui' jua'a cua'ni clyu ti' Ni jil'i ñati bi'.

<sup>20</sup>Li' ngulo Jesús cña ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i cha' ná cacha' ngu' ji'i ni sca ñati cha' Cristo laca ycu'i yu.

**Nda Jesús cha' lo'o ngu'  
cha' cua cajaa ti ycu'i'**

<sup>21</sup>Lo'o tyempo bi' nguxana Jesús ngulu'u yu ji'i ngu' cha' ntsu'u cha' tsa'a yu nde quichi' Jerusalén. Pana ca quichi' bi' tyacua cha' ti'f' ji'i yu xqui'ya cha' xcube' tsa ngu' cusu' bi' ji'i yu; jua'a sti jo'ó nu laca loo, lo'o mstru cha' jo'ó, lcaa ngu' bi' xcube' ngu' ji'i yu ña'a cuayá' nu cujuui ngu' ji'i yu. Pana tyu'ú yu chaca quiya' tsa nchca tyuna, nacui yu.  
<sup>22</sup>Li' ngusñi Pedro ya' Jesús cha' chcu'i lo'o:

—Cua'ni tya'na ti' ycu'i Ndyosi jinu'u, Xu'na —nacui Pedro ji'i—. Ná caca bi' ñi'ya nu nacui nu'u.

<sup>23</sup>Hora ti nguxtyacui Jesús, na'a ji'i nu Pedro bi'.

—Tyu'utsu' nu'u Satanás, cha' nga'aa cua'a nu'u 'na —nacui Jesús ji'i Pedro—. Si'i ñi'ya nu nclacua ti' ycu'i Ndyosi nclacua ti' nu'u juani; ñi'ya nu nclacua ti' ñati chalyuu ti, jua'a nclacua ti' nu'u juani.

<sup>24</sup>Li' ngulu'u la Jesús ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i bi':

—Si ntsu'u ñati nu chañi cha' nti' ngu' tsa'a ngu' lo'o na' —nacui—, nga'a cha' xtyanu ngu' bi' ji'i lcaa cha' nu ntsu'u tsa tyiquee ngu' ji'i, cha' tya'a ngu' lo'o na' lcaa tsa, masi cujuui ñati ji'i ngu' bi' xqui'ya na'. <sup>25</sup>Chcuna' chalyuu ji'i ñati nu xcui' nclacua tsa ti' ñi'ya caca tso'o ji'i ycu'i ca; pana quije chalyuu ji'i ngu' ca slo ycu'i Ni si tyaja'a ngu', masi cujuui ñati ji'i ngu'

xqui'ya na'. <sup>26</sup>Ná tyanu cha' tso'o ji'i ngu' nu lo'o cajaa ngu', masi ngua'ni tsa ngu' ngana nde chalyuu; nguna' lcaa chalyuu ji'i ngu' bi' li', cha' ná taca ta ngu' caya' cha' caja la chalyuu ji'i ngu'. <sup>27</sup>Chañi cha' chaca quiya' caa na' nu cua nda Ni 'na lijya na' cha' caca na' ñati, stu'ba ti caa na' lo'o lcaa xca ji'i ycu'i Ndyosi; ndubi tsa ña'a loo na' lo'o xee ji'i ycu'i Ndyosi Sti na' li'. Lo'o li' ta na' xcaya' ngu', ni cña nu cua ngua'ni scaa ngu' lo'o yaa ngu' chalyuu. <sup>28</sup>Cha' liñi nchcu'i na' lo'o ma juani, cha' ntsu'u ngu' nu tya ndu lo'o na chalyuu re juani, nu lo'o tya lyiji cajaa ngu' ca cuayá' ti' ngu' cha' cua nguxana cha' laca na' loo ne' cresiya ji'i ñati, na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati.

**Cua ngutsa'a ña'a tyucui  
ña'a loo Jesús ndu slo ngu'**

**17** Lo'o cua ndya'a scu'a tsa, li' ndyaa lo'o Jesús ji'i Pedro lo'o Jacobo lo'o Juan tya'a ngula Jacobo bi'; jacua tya'a ngu' bi' ndyaa ngu' lo xlya ca'ya cua. <sup>2</sup>Li' laja lo'o na'a ngu' ji'i Jesús, cua ngutsa'a ña'a tyucui ña'a loo yu li'; ndubi tsa ña'a loo yu ñi'ya ndubi xee cuichaa li'. Ñi'ya sca xee nu ngati tsa, jua'a ngati tsa ña'a ste' yu. <sup>3</sup>Lo'o li' ndu'u tucua jyo'o Moisés lo'o jyo'o Elías, ndu ngu' nchcu'i ngu' lo'o Jesús. Lo'o nu ngu' tya'a ndya'a Jesús bi', na'a ngu' ji'i ngu' bi'. <sup>4</sup>Li' nchcu'i Pedro lo'o Jesús: —Xu'na —nacui Pedro ji'i—, tso'o tsa cha' nga'a ya re —nacui—. ¿Ha tso'o nti' nu'u si cuiñá na' sna tya'a chcua'ya? Tsaca laca su tyi'i ycu'i nu'u, chaca su tyi'i La Moisés, chaca su tyi'i La Elías.

<sup>5</sup>Pana laja lo'o nchcui' Pedro, li' ndu'u tucua sca coo nu ngatī tsa ña'a, nu ndubi tsa ña'a, ngüixii chu' ngu', tyucui ña'a su ndū ngu'. Li' nguañi xtyi'i sca ñati. Hora ti ngua cuayá' ti' ngu' bi', cha' nchcui' ycui' Ndyosi lo'o ngu' laja coo bi':

—La cui' yu re laca Sñi' na', tyaca'a tsa yu 'na —nacui Ni—.

Tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' ña'a na' jil'i yu. Cua'a tso'o jyaca mā jil'i leaa cha' nu hcui' Sñi' na' re lo'o mā.

<sup>6</sup>Lo'o ndyuna nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' cha' nu nchcui' ycui' Ni cuentya jil'i Jesús, li' nclýu ngu' bi' nde lo yuu cha' ndyutsii tsa ngu' bi'. <sup>7</sup>Lo'o li' ngusta ya' Jesús hichu' ngu' bi'.

—Tyatu mā —nacui Jesús jil'i ngu'—, ná cutsii mā tsiya' ti.

<sup>8</sup>Laja li' nxña'a nu sna tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a bi' su ndū jyo'o bi' tsa la, pana na'a ngu' cha' nga'aa ndū ngu' bi'; sca ti Jesús ndū ca bi' li'.

<sup>9</sup>Lo'o lijya nda'ya ti'i ngu' sii' ca'ya bi', li' ngulo Jesús cña jil'i ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i:

—Ná cacha' mā jil'i xa' ñati ñi'ya ngua cha' nu cua na'a mā lo xlya ca'ya jua tsa —nacui Jesús jil'i ngu' bi'—. Nu lo'o cua ngujuii ycui' na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, nu lo'o tyu'ú na' chaca quiya', li' taca cacha' mā cha' bi' jil'i xa' ñati.

<sup>10</sup>Li' nchcuane ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús:

—¿Ni'ya ndyu'u cha' nu nchcui' cha' jo'ó lacua? Nchcui' cha' clyo la ntsu'u cha' caa jyo'o Elías nde chalyuu chaca quiya' —nacui ngu' jil'i.

<sup>11</sup>—Chañi cha' caa Elías clyo cha' cua'ni cho'o jil'i leaa lo na —nacui Jesús—. <sup>12</sup>Pana cha' liñi cacha' na' jil'i mā juani cha' cua ñaa nu laca Elías; ná ndyuloo ngu' jil'i, bi' cha' cua ngua'ni cuxi ngu' lo'o. Lo'o jua'a xcube' ngu' jna' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati.

<sup>13</sup>Li' ngua cuayá' ti' ngu' cha' jil'i jyo'o Juan nu ntyucuatya jil'i ngu' laca cha' nu cua nchcui' ca Jesús lo'o ngu'.

**Ngua'ni Jesús jo'o jil'i sca yu  
cuañi' nu nxalú cui'i cuxi jil'i**

<sup>14</sup>Lo'o cua ngua'ya ngu' sii' ca'ya bi', xa' ndyalaa ngu' su ndi'i ngu' quiña'a lo'o nu xa' la tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús bi'. Hora ti ñaa sca nu qui'yu, ndyatu sti' yu slo Jesús, nchcui' yu bi' lo'o li':

<sup>15</sup>—Cua'ni tya'na ti' nu'u jil'i sñi' na', cusu' —nacui yu bi' jil'i Jesús—. Quicha tsa ti' sñi' na' cha' lu'ba tsa nxalú cui'i cuxi jil'i yu; ndu'ni cui'i bi', cha' lu'ba tsa nclýu yu lo quii', lu'ba ti nxyú jil'i yu lo hitya. <sup>16</sup>Ñaa lo'o na' jil'i nu quicha bi' slo ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'u, pana ná ngua jil'i ngu' cua'ni ngu' cha' tyaca tso'o yu.

<sup>17</sup>—Ná jlya ti' cu'ma tsiya' ti —nacui Jesús jil'i ngu' bi'—. Cuxi tsa cresiya jil'i mā. Nga'aa tso'o tyanu na' slo cu'ma, nga'aa talo na' jil'i mā tsiya' ti. Pana caa lo'o mā jil'i nu quicha jua slo na' juani.

<sup>18</sup>Li' ngulo Jesús cña jil'i cui'i cuxi bi', cha' tyu'utsu' tsiya' ti jil'i nu quicha bi'. <sup>19</sup>Ca tiya' la xi nchcuane ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús su ntucua ycui' ti ngu':

—¿Ni cha' ná ngua jil'i ya culo ya jil'i cui'i cuxi bi' lacua? —nacui ngu' jil'i Jesús.

<sup>20</sup>Li' nguxacui Jesús cha' jil'i ngu' bi':

—Xti ti cha' jlya ti' mā jil'i ycuil' Ni, bi' cha' ná ngua jil'i mā —nacui Jesús jil'i ngu' bi'—. Cha' liñi nchcui' na' lo'o mā juani, cha' si chañi ca cha' jlya ti' mā cha' jil'i ycuil' Ndyosi, masi tsa lo cua sca si'yu cuxee ti nu piti tsa, si jua'a ti jlya ti' mā cha' jil'i Ni, li' taca chcui' mā lo'o ca'ya cua nde: “Tyu'utsu' nu'u tyaa nu'u chaca se'i cajua la”, ñacui mā jil'i. Lo'o li' taquiya' ca'ya bi' cha' nu nchcui' mā lo'o, tyu'utsu' ca'ya bi' tsa chaca se'i li'. Ná ntsu'u cha' nu ná caca cua'ni mā si chañi ca cha' jlya ti' mā 'na. <sup>21</sup>Lo'o jua'a cha' culo mā jil'i cui'i cuxi bi' ni, ná ca culo mā jil'i cui'i bi' si ná cua'a mā xi jil'i ycuil' ca mā; tso'o si ná cacu mā tyaja laja lo'o chcui' mā lo'o ycuil' Ndyosi cuentya jil'i nu quicha bi'. Jua'a cua'ni mā ña'a cuayá' nu tyu'u cui'i bi' tyaa.

**Xa' nchcui' Jesús lo'o ngu' cha' ntsu'u cha' cajaa ycuil' yu**

<sup>22</sup>Lo'o li' tya ndya'a ngu' xi loyuu su cuentya Galilea, nu Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i. Laja lo'o ndya'a ngu' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—Ntsu'u sca ñati nu kujui' cresiya 'na jil'i ngu' tisiya cha' cua'ni cuxi ngu' lo'o na', masi cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati; <sup>23</sup>cujuii ngu' bi' jna' li'. Pana tyu'ú na' chaca quiya' tsá nchca tyuna li'.

Ngua xñi'i tsa ti' ngu' lo'o ndyuna ngu' cha' bi'.

**Nda ngu' cñi cuentya jil'i laa tonu**

<sup>24</sup>Cua tsá xi ndyalaa ngu' quichi Capernaum, lo'o li' ndyalaa xi ngu'

nu laca cña ne' laa slo Pedro; nxuti'i ngu' bi' cñi cuentya jil'i laa tonu nu ntucua nde Jerusalén. Li' nchcui' ngu' bi' lo'o Pedro:

—Nu mstru jil'i mā ni, ¿ha lo'o yu nda yu cñi ne' laa bi'? —nacui ngu' jil'i Pedro.

<sup>25</sup>—Nda yu —nacui Pedro jil'i ngu' li'.

Nu lo'o cua ndyalaa Pedro toni'i, li' nchcui' Jesús lo'o yu:

—¿Ñi'ya nti' nu'u, Simón? —nacui Jesús jil'i Pedro—. ¿Ti jil'i nlyo ngu' nu laca loo cñi? ¿Ha culo ngu' cñi jil'i sñi' ngu' nti' nu'u? ¿Ha si'i jil'i xa' ñati culo ngu' cñi?

<sup>26</sup>—Jil'i xa' ñati nlyo ngu' nu laca loo cñi, si'i jil'i sñi' —nacui Pedro li'.

—Chañi hi. Ná lo'o sñi' ngu' nda caya' cuentya jil'i cha' bi' lacua —nacui Jesús jil'i Pedro—. <sup>27</sup>Pana ná nti' na cha' ca ñasi' ngu' ji'na, ngu' nu laca loo ne' laa tonu, bi' cha' yaa clya nu'u to' tayu' cha' cu nu'u chcuá xñi cualya lo hitya, cha' xñi nu'u jil'i sca cualya. Li' taya' nu'u jil'i cualya nu caja jinu'u clyo, scana tu'ba cualya bi', cha' culo nu'u cñi nu ntsu'u tu'ba ni'; tyu'u scua cñi bi' cha' ta nu'u cñi jil'i ngu' cuentya jinu'u, lo'o jua'a cuentya jna'.

**Nchcui' ngu' cha' ndulo la cha' jil'i ycuil' ca ngu'**

**18** La cui' tyempo bi' ndyalaa lcaa ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i slo Jesús cha' chcui' ngu' lo'o:

—¿Tilaca laca nu ndulo la cha' jil'i ca su laca ycuil' Ndyosi loo? —nacui ngu' jil'i Jesús.

<sup>2</sup>Li' ngusi'ya Jesús jil'i sca nu piti cha' caa slo yu, cha' tyatu nu piti slo ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i.

<sup>3</sup>—Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma — nacui Jesús jil'i ngu' bi'—, cha' ná caca tyatí ma cha' jil'i ycui' Ndyosi cha' caca Ni loo ne' cresiya jil'i ma si ná cha'a cha' tyiquee ma; nga'a cha' caca tyiquee ma ñi'ya laca tyiquee nu piti re, cha' ná tyixi ndu'ni ngu' sube. <sup>4</sup>Sca ñati nu laca ñi'ya laca nu piti re, sca ñati nu ná tyixi tyiquee, nu ná nti' tyijiloo jil'i tya'a cha' caca ycui' sca ñati tlyu, bi' laca nu ndulo la cha' jil'i ca su laca ycui' Ndyosi loo. <sup>5</sup>Nu lo'o xtyucua ma jil'i sca ñati ñi'ya nti' nu piti re xqui'ya cha' ngusñi tso'o ma cha' jna', la cui' jua'a na nxyucua ma 'na laca.

**Cuxi tsa caca jil'na si ntsu'u  
sca qui'ya nu ndiya la ti' na**

<sup>6</sup>Si ntsu'u ñati nu ndatsaa jil'i xa' ñati cha' cua'ni ngu' cha' cuxi', masi tatsaa ñati bi' jil'i nu piti re cha' cua'ni yu cha' cuxi, tso'o la masi tyaaca' sca quichi tonu yane ñati cuxi bi', lo'o li' xtyú ngu' jil'i ñati bi' lo hitya tyujo'o cha' tye cha' jil'i tsiya' ti; tso'o la si cajaa ñati nu jua'a ndu'ni, cha' nga'aa tatsaa jil'i xa' la ngu' sube cha' cua'ni ngu' cha' cuxi. <sup>7</sup>iTya'na tsa ñati chalyuu re! Ntsu'u tsa cha' cuxi nu ndu'ni ñu'u jil'i tyiquee ñati. Lcaa hora ntsu'u cha' cuxi jua'a nde chalyuu, pana tlyu tsa cha' caca jil'i ñati nu ndatsaa jil'i tya'a cha' cua'ni ngu' cha' cuxi; tlyu tsa cha' ti' tyacua jil'i ñati bi' nde loo la.

<sup>8</sup>Nga'a cha' xtyanu ma tsiya' ti lcaa cha' cuxi nu ndiya tsa ti' ma jil'i, masi tiji' tsa ti' ma jil'i sca cha' bi' ñi'ya laca si ya' ma laca, ñi'ya laca si quiya' ma laca. Tso'o la xana chalyuu nu ná nga'a cha' tye

jil'i ma, masi ná lo'o cha' cuxi bi' nu tiji' tsa ti' ma jil'i, lo'o li' ná tyalaa ma su nga'aa tye tsiya' ti cha' tyaqui quii'. <sup>9</sup>La cui' ti cha', masi ndiya tsa ti' ma sca cha' cuxi nu ña'a ma jil'i, nga'a cha' xtyanu ma cha' bi' tsiya' ti, ñi'ya si culo ma jil'i ycui' cloo ma cha' nga'aa taquiya' ma jil'i cha' cuxi bi' tsiya' ti. Tso'o la xana chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i ma, masi ná lo'o cha' cuxi bi' nu tiji' tsa ti' ma jil'i, cha' li' ná tsa ma nde ca bilyaa su ná tye tsiya' ti cha' tyaqui quii'.

**Cuii jil'i sca xlya' nu cua  
nguna' jil'i ngu'**

<sup>10</sup>Ná tso'o si ná taquiya' ma jil'i sca ñati 'na, masi jil'i sca nu piti. Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma, cha' ntsu'u xca ca su ntucua ycui' Ni cuentya jil'i lcaa ngu' sube bi'; lcaa hora ntsu'u chacuayá' chcui' xca bi' lo'o ycui' Ndyosi Sti na' cuentya jil'i nu ngu' sube jil'i. <sup>11</sup>Cua nda Ni 'na lijyaa chalyuu chacuayá' jil'i ycui' Ndyosi cha' caca na' ñati, cha' cua'ni lyaá na' jil'i ñati nu cua nguna' chalyuu jil'i xqui'ya cha' cuxi.

<sup>12</sup>'¿Ñi'ya nti' ma ni? Cua ntsu'u sca siyento tya'a xlya' jil'i sca ñati, lo'o li' nguna' tsaca jil'i yu. ¿Ñi'ya cua'ni yu li'? Ndi'ya cua'ni yu ñacui' na': xtyanu yu jil'i taju xlya' quiña'a bi' sii' ca'ya su tso'o ti ndi' ni', cha' tsa yu tsaana yu jil'i xlya' nu nguna' jil'i yu bi'. <sup>13</sup>Lo'o quije bi' jil'i yu, ca chaa tsa ti' yu li', cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee yu ña'a yu jil'i nu sca ca xlya' nu cua nguna' jil'i yu; pana ná ntsu'u cha' culacua ti' yu jil'i nu jacuayala tyii ntucua caa tya'a xlya' nu ndyanu tso'o ti. <sup>14</sup>Ñi'ya nu

ndu'ni nu xu'na xlya' bi', cha' ná chcuna' ni sca xlya' jil'i yu, la cui' jua'a ndu'ni ycu' Ndyosi Sti ma nu ntucua nde cua, cha' ná nti' Ni cha' chcuna' chalyuu jil'i ni tsaca ñati xqui'ya cha' cuxi nu ntsu'u jil'i. Ná nti' ycu' Ni tsiya' ti cha' tye cha' jil'i ngu', masi sube tsa ngu' nti' ma.

**Ntsu'u cha' cua'ni clyu  
ti' na jil'i tya'a na**

<sup>15</sup>Nu lo'o ntsu'u ngu' tya'a ma nu ngua'ni sca cha' cuxi lo'o ma, li' tsa ma slo ngu' tya'a ma bi', cha' cuaana ti cacha' ma jil'i ngu' bi' ñi'ya laca cha' cuxi nu ngua'ni ngu' lo'o ma. Tso'o tsa li' si tyaja'a ngu' tya'a ma bi' cuna ngu' cha' nu chcu' ma lo'o ngu'; ca xñi'i ti' ngu' li', xqui'ya cha' cua ngua'ni ngu' cha' cuxi bi'. Li' xa' caca stu'ba cha' jil'i ma lo'o ngu' tya'a ma bi'. <sup>16</sup>Pana si ná tyaja'a ngu' tya'a ma bi' cuna ngu' cha' nu nchcu' ma lo'o ngu', tso'o la si tsa ma slo ngu' bi' chaca quiya'; pana lo'o xi xa' la ngu' tya'a ma tsa ma li', cha' lo'o ngu' bi' cuna ngu' cha' nu chcu' tyucuaa ma, cha' caca ngu' bi' testigo. <sup>17</sup>Lo'o li', si ná tyaja'a ngu' tya'a ma bi' taquiya' ngu' tsiya' ti jil'i tucua sna tya'a ma, li' cacha' ma cha' bi' jil'i taju ñati jil'i cu'ma, nu stu'ba ndu'ni tlyu ma jil'i ycu' Ndyosi. Lo'o li' si ña'a ti ná tyaja'a nu ngu' tya'a ma bi' taquiya' ngu' jil'i cha' nu nchcu' ca ta'a taju tya'a ma lo'o ngu', li' nga'aa cua'ni tya'a ma lo'o ngu' bi' lacua. Ñi'ya si cua laca ngu' ñati nu ná ntsu'u cha' jil'i lo'o ycu' Ndyosi tsiya' ti, ñi'ya si laca ngu' msu jil'i ngu' xa' tsu' nu cui'ni ti nxñi quiña'a tsa cñi cña loo jil'i ma, jua'a cua'ni ma lo'o ngu' bi' li'.

<sup>18</sup>Cha' liñi laca nu nchcu' na' re, cha' lo'o ná cua'ni clyu ti' ma jil'i ñati xqui'ya sca cha' cuxi nu ndyu'ni ñati bi', la cui' jua'a ná cua'ni clyu ti' ycu' Ndyosi jil'i ñati bi' nde loo la; pana lo'o cua'ni clyu ti' ma jil'i ñati, la cui' jua'a cua'ni clyu ti' Ni jil'i ñati bi'.

<sup>19</sup>Chaca quiya' cacha' jil'i ma cha' chañi cha' cua'ni Sti na' nu ntucua nde cua lcaa cha' nu ndijña ma jil'i Ni, masi tucua tya'a ti ma ndu ma, si stu'ba cha' nu ntsu'u tyiquee tyucuaa ma. <sup>20</sup>Lo'o na' nga'a na' lo'o ma macala su ndyu'u ti'i tucua sna tya'a ti ma chacuaya' na.

<sup>21</sup>Li' ñaa Pedro cacua la cha' cacha' jil'i Jesús:

—Xu'na —nacui jil'i Jesús—, ¿ni lcua quiya' cui'ya na' cha' clyu ti' jil'i yu tya'a na' lo'o ndyu'ni yu cha' cuxi lo'o na'? —nacui—. ¿Ha tso'o cati quiya' cua'ni clyu ti' na' jil'i yu?

<sup>22</sup>Li' nguxacu' Jesús cha' jil'i Pedro:

—Ná chcu' na cha' cati ti quiya' —nacui Jesús—. Tso'o cua'ni clyu ti' na jil'i tya'a na masi snayala tyii ntucua cati quiya' —nacui.

**Cui' jil'i msu nu ná nti' cua'ni  
clyu ti' jil'i tya'a msu yu**

<sup>23</sup>Chcu' na' chaca cha' lo'o ma, cha' caca cuayá' ti' ma ñi'ya caca lo'o laca ycu' Ni loo ne' cresiya jil'i ñati: Chcu' na' cha' jil'i sca rey nu ngua ti' cua'ni tye tane', cha' ndacu' tsa msu jil'i. <sup>24</sup>Lo'o nguxana ca ti nclyacua ti' rey jua'a, hora ti ndu'u tucua ngu' slo rey bi', ñaa lo'o ngu' jil'i sca msu nu ndacu' tyuu tsa miyu paxu jil'i. <sup>25</sup>Ná ntsu'u cñi tsiya' ti jil'i msu bi', cha' tya tane' bi' jil'i xu'na



yu; bi' cha' ngulo xu'na yu cña cha' cujuí' ngu' jil'i msu bi', lo'o jil'i clyo'o yu, lo'o jil'i ca ta'a sñi' yu, lo'o lcaa na nu ntsu'u jil'i msu bi' ca caya' cha' tya cñi nu ndacui jil'i xu'na yu li'.<sup>26</sup> Ndyutsij tsa msu bi' li', nclýu yu lo yuu su ndu xu'na yu. Li' ndyatú stí' slo yu cha' jña xi tyempo jil'i xu'na yu: “Xu'na”, nacui msu bi' jil'i rey, “talo xi 'na. Ta la xi tyempo 'na cha' tya na' lcaa cñi nu ndacui na' jinu'u ca tiya' la.”<sup>27</sup> Ngua tya'na ti' xu'na msu bi' jil'i li', ngua'ni clyu ti' jil'i msu jil'i cuentya jil'i tane' bi'. “Cua ndye tane' jinu'u juani. Nga'aa ndacui nu'u jna'”, nacui xu'na yu jil'i yu. Cua ndu'u msu bi' ndyaa li'.<sup>28</sup> Tyucui nde su ndyaa yu, li' ndyacia tya'a yu lo'o tya'a msu yu nu ndacui xti ti cñi jil'i yu. Hora ti ngusñi yu yane tya'a, tyaala tsa ngua'ni yu jil'i tya'a msu yu. “¿Ni hora tya nu'u cñi nu ndacui nu'u 'na?” nacui yu jil'i tya'a msu yu.<sup>29</sup> Lo'o nu ndacui xti ti cñi bi' ni, ndyatú stí' slo msu tyaala bi', ndijña xi cha' clyu ti' jil'i yu tyaala bi', cha' caca tya'na ti' yu jil'i: “Talo nu'u xi 'na”, nacui jil'i nu tyaala bi'. “Ta la xi tyempo 'na cha' tya na' lcaa cñi nu ndacui na' jinu'u ca tiya' la xi.”<sup>30</sup> Pana nu msu tyaala bi' ni, ná ngua tya'na ti' yu jil'i tya'a msu yu tsiya' ti; hora ti ngusta yu qui'ya jil'i ca toni'i cña, cha' su'ba ngu' jil'i ne' chcuá ña'a cuayá' nu tya cñi nu ndacui jil'i yu.<sup>31</sup> Lo'o cua na'a lcaa tya'a msu yu ñi'ya ngua cha' cuxi nu ngua'ni yu tyaala bi', xñi'i xi ti' ngu' cuentya jil'i nu nga'a ne' chcuá bi' li'. Bi' cha' ndyaa ngu' ca slo xu'na ngu' bi', ndacha' ngu' lcaa cha' bi' jil'i xu'na, ñi'ya nu

ngua jil'i nu ndacui cñi bi'.<sup>32</sup> Hora ti ngusi'ya xu'na yu jil'i msu tyaala bi' cha' xa' tyaá yu ca slo. “Cuxi tsa tyiquee nu'u”, nacui xu'na jil'i msu tyaala bi'. “Cua ngüijña nu'u cha' clyu ti' 'na, lo'o jua'a ngua'ni clyu ti' na' jinu'u nquicha', masi quiña'a tsa cñi ndacui nu'u 'na.<sup>33</sup> Lo'o juani ni, ¿ni cha' ná ngua'ni tya'na ti' nu'u jil'i tya'a msu nu ndacui xti ti cñi hi, ñi'ya ngua'ni tya'na ti' na' jinu'u?”<sup>34</sup> Ngua ñasi' tsa xu'na msu bi' jil'i msu tyaala bi' li', ngulo cña cha' xñi policia jil'i, cha' su'ba ngu' jil'i ne' chcuá, cha' xcube' ngu' jil'i ña'a cuayá' nu tya msu tyaala bi' lcaa cñi nu ndacui jil'i xu'na yu. Bi' laca cuii jil'i rey lo'o msu jil'i.

<sup>35</sup> Ñi'ya ngua'ni rey bi' —nacui Jesús jil'i ngu'—, jua'a cua'ni Sti na' nu ntucua nde cua lo'o lcaa ma nu ná tyucui tyiquee ma ndyi'ya ma cha' clyu ti' jil'i tya'a ma.

#### Ngulu'u Jesús cha' ná xtyanu ngu' jil'i clyo'o ngu'

**19** Lo'o ndye nchcui' Jesús cha' bi' lo'o ngu', li' ndu'u yu loyuu su cuentya Galilea bi', ndyaa yu nde loyuu su cuentya Judea. Nteje tacui Jesús sta'a Jordán,<sup>2</sup> lo'o quiña'a tsa ñati ndya'a lca'a jil'i yu cha' cua'ni yu jo'o jil'i lcaa nu quicha nu lijya lo'o ngu' bi'; ngua'ni Jesús jo'o jil'i ngu' quicha bi', ngua tso'o ngu' bi' li'.

<sup>3</sup> Laja li' lijya xi ngu' fariseo slo Jesús cha' chcui' cuayá' ngu' lo'o yu si caca tyijiloo ngu' jil'i yu, ngua ti' ngu'.

—¿Ha ntsu'u chacuayá' cuentya jil'i na cha' xtyanu sca ñati jil'i clyo'o yu tsiya' ti, si nga'aa nti' yu jil'i nu cuna'a bi'? —nacui ngu' jil'i Jesús.

4—¿Ha bilya chcuí' mā lo quityi cha' jil'i ycuí' Ndyosi? —nacuí Jesús jil'i ngu' bi'—. “Clyo ngüiñá Ni jil'i ñati, sca nu qui'yu lo'o sca nu cuna'a”, jua'a nscua lo quityi bi'. 5Lo'o jua'a ndilya nacuí Ni: “Bi' cha' tyu'utsu' sca nu qui'yu slo sti yu, slo xtya'a yu, cha' caja clyo'o lo'o sca nu cuna'a, cha' caca ngu' sca ti xtañi tyucuaa ngu'”. 6Nga'aa si'i tucua tya'a ñati laca ngu', cua laca jil'i ngu' ñilya si laca ngu' sca ti ñati. Bi' cha' ná tso'o xtyanu ngu' jil'i clyo'o ngu', cha' cua nda ycuí' Ndyosi cha' clyo'o jil'i ngu'.

7Li' nguxacuí ngu' bi' cha' jil'i Jesús: —¿Ni cha' laca ngulo jyo'o Moisés cña jil'na lacua? Cha' tso'o jil'i sca nu qui'yu, nacuí jyo'o cusu' bi', si culo yu sca quityi cha' xtyanu yu jil'i nu cuna'a nu laca clyo'o yu.

8Xa' nchcuí' Jesús lo'o ngu' bi' li': —Ná ndaquiya' mā jil'i ycuí' Ndyosi tsiya' ti, bi' cha' nda jyo'o Moisés chacuayá' jil'i mā cha' xtyanu mā jil'i clyo'o mā lo'o sca quityi ti —nacuí Jesús jil'i ngu'—. Pana si'i jua'a ngua ti' ycuí' Ni tya lo'o ngüiñá Ni chalyuu. 9Cuentya jna' ni, ta na' sca cui' lo'o mā juani: Si ntsu'u sca ñati nu nguxtyanu jil'i clyo'o cha' caja clyo'o lo'o xa' nu cuna'a, ngua'ni tyucuaa ti' yu lo'o nu cuna'a clyo'o yu. Sca ti si clyo'o yu ngua'ni suba' lo'o xa' nu qui'yu, liñi cha' xtyanu yu jil'i nu cuna'a bi' li'. La cui' jua'a, nu cuna'a nu cua nguxtyanu clyo'o jil'i bi', si xa' caja clyo'o lo'o chaca ñati, cha' suba' cua'ni ngu' bi' li'.

10Lo'o li' nchcuí' ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i lo'o Jesús: —Tso'o la si ná caja clyo'o na tsiya' ti, si jua'a laca cha' jil'i ngu' qui'yu lo'o clyo'o ngu' —nacuí ngu'.

11—Ntsu'u tsa ngu' qui'yu nu ná talo ngu' cha' ntucua ngu' ycuí' ti ngu' —nacuí Jesús jil'i ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i li'—. Sca ti si culo ycuí' Ndyosi cña jil'i sca ñati cha' ná caja clyo'o, li' talo yu cha' ná cala' jil'i sca nu cuna'a tsiya' ti, si xtyucua ycuí' Ndyosi jil'i yu bi'. 12Ntsu'u tyuu lo cha' nu ndu'ni cha' ná nchca caja clyo'o sca nu qui'yu: ntsu'u ngu' nu quicha ngu' tya lo'o ngula ngu'; lo'o jua'a ntsu'u xi ngu' nu quicha ngu' xqui'ya cha' ngua'ni ñu'u ñati jil'i ngu' bi'; lo'o jua'a ntsu'u xi ngu' nu cua ngusubi ycuí' Ndyosi jil'i cha' cua'ni ngu' cña jil'i Ni, bi' cha' tso'o la masi ná caja clyo'o ngu' bi' li', nti' ngu', cha' sca ti ycuí' Ndyosi caca loo jil'i ngu' li', nti' ngu'. Nu qui'yu bi' ni, ycuí' yu nda yu cuentya si caca jil'i yu tyi'i yu ycuí' ti yu; tso'o si talo yu bi' tyi'i yu ycuí' ti yu lacua.

#### Ngulacua Jesús jil'i nu sube

13Lo'o li' ngua sca quiya' ñaa lo'o ngu' jil'i tyuu tya'a nu sube ca su nga'a Jesús. Ngua ti' ngu' cha' sta ya' ycuí' Jesús hique nu sube bi', cha' chcuí' yu lo'o ycuí' Ndyosi cuentya jil'i nu sube bi'. Li' ngua'ni tyaala nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús jil'i ngu' bi', 14pana hora ti nchcuí' Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i li':

—Ta mā chacuayá' jil'i nu sube cha' caa ngu' slo na' —nacuí Jesús jil'i ngu' bi'—. Ná cua'a mā jil'i nu sube bi'. Ñilya laca lo'o jlya ti' nu sube jil'i sti ngu', la cui' jua'a ntsu'u cha' jlya ti' ñati jil'i ycuí' Ndyosi nu lo'o caca Ni loo ne' cresiya jil'i ngu'.

15Li' ngusta ya' Jesús hique nu sube bi'. Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaa.

**Nchcui' sca nu culiya' lo'o Jesús**

<sup>16</sup>Ca tiya' la li' ñaa sca nu qui'yu cuañi' slo Jesús.

—Mstru, tso'o tsa ndu'ni nu'u — nacui' yu ji'i Jesús—. Cua'ni nu'u cha' tso'o cacha' nu'u jna': ¿Na laca nu tso'o cua'ni na' cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye 'na? —nacui' yu.

<sup>17</sup>Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o yu:

—¿Ni cha' nchcui' nu'u cha' tso'o tsa ndu'ni na'? —nacui' Jesús ji'i yu bi'—. Sca ti ycu' Ndyosi laca nu chañi cha' tso'o laca Ni. Pana taquiya' nu'u ji'i lcaa cña nu ngulo ycu' Ndyosi ji'i ma, si nti' nu'u caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye jinu'u.

<sup>18</sup>—¿Ñi'ya nu laca cña bi' nti' nu'u? —nacui' yu cuañi' bi' ji'i.

Li' ngulu'u Jesús xi cha' ji'i yu bi':

—Ná cjuui ma ji'i tya'a ñati ma. Ná cua'ni ma cha' suba' lo'o clyo'o xa' ñati, ni ná cuaana ma cha' tso'o nu ntsu'u ji'i tya'a ñati ma. Ná chcui' ma cuentyu ji'i tya'a ñati ma. <sup>19</sup>Lo'o jua'a cua'ni tlyu ma ji'i sti ma, ji'i xtya'a ma. Cua'ni tya'na ti' ma ji'i tya'a ñati ma, ñi'ya laca si ndu'ni tya'na ti' ma ji'i ycu' ca ti ma.

<sup>20</sup>Li' nguxacui' yu bi' cha' ji'i Jesús:

—Tya lo'o cuañi' na' ndaquiya' na' ji'i lcaa cña bi' lcaa tsa —nacui' yu cuañi' bi' ji'i Jesús—. ¿Ha tya ntsu'u la cha' nu tya lyiji cua'ni na' lacua? —nacui'.

<sup>21</sup>—¿Ha chañi cha' nti' nu'u cha' ca lubii cresiya ji'nu'u, cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye jinu'u? —nacui' Jesús ji'i yu bi'—. Si chañi cha' nu nchcui' nu'u, yaa clya cjuui'

nu'u lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jinu'u; tyu'u cñi cha' ta nu'u ji'i ngu' ti'i li'. Lo'o li' sta ycu' Ndyosi sca cha' tso'o nu tyacua jinu'u ca su ntucua ycu' Ni. Lo'o cua ngua'ni nu'u cha' bi', li' caa nu'u slo na' cha' tya'a nu'u lo'o na'.

<sup>22</sup>Lo'o ndyuna yu cuañi' bi' cha' nu nda Jesús lo'o yu, ndu'u yu ndyaa yu li'; xñi'i xi ti' yu cha' nchcui' Jesús cha' bi', cha' culiya' tsa yu.

<sup>23</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i:

—Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani —nacui'—, tucui tsa caca ji'i ngu' culiya' cha' tyati ngu' cha' ji'i ycu' Ndyosi, cha' caca Ni loo ne' cresiya ji'i ngu'. <sup>24</sup>Lasa la cña tyeje tacui sca na'ni quiya' cuxa, masi sca na'ni tonu ñi'ya nti' sca camello, lasa la cha' bi'; tucui la tyalaa sca ngu' culiya' ca su laca ycu' Ni loo.

<sup>25</sup>Ndube tsa ti' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i lo'o ndyuna ngu' cha' bi'.

—¿Tilaca laca nu taca ji'i clyaa ji'i nu cuxi nu ntsu'u chalyuu cha' tyalaa ca slo ycu' Ndyosi lacua? —nacui' ngu' ji'i Jesús li'.

<sup>26</sup>—Bi' laca sca cha' nu ná nhca cua'ni ni sca ñati chalyuu; pana ycu' Ndyosi ni, nhca ji'i Ni cua'ni cha' tyalaa ngu' slo Ni —nacui' Jesús ji'i ngu'.

<sup>27</sup>Li' nchcui' Pedro xi lo'o Jesús:

—Lo'o cuare ni, cua nguxtyanu ya lcaa na nu ntsu'u ji'i ya cha' tya'a ya lo'o nu'u, ñi'ya nu nacui' nu'u cha' cua'ni ya —nacui' Pedro ji'i Jesús—. ¿Na laca caja ji'i ya nde loo la li'?

<sup>28</sup>—Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani —nacui' Jesús ji'i ngu'—,

cha' nu lo'o caca chalyuu cucui bi' ni, li' caa na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati; tsa tuca na' ca su tso'o tsa ña'a ca bi', cha' cua'ni cuayá' na' jil'i lcaa ñati chalyuu li'. Lo'o cu'ma nu ndya'a ma lo'o na', tiya' la tyucua ma lo tii tyucuaa tya'a yaca nu tso'o tsa ña'a, cha' cua'ni cuayá' ma jil'i tya'a ñati ma, nu tii tyucuaa tya'a taju ngu' Israel bi'. <sup>29</sup>Lo'o jua'a cua ña'a ca ñati nu ntsu'u cha' tsa tyijyu' cha' cua'ni ngu' cña cuentya jna', nu nguxtyanu lcaa na nu ntsu'u jil'i ngu' cha' ndyu'ni ngu' cña bi', ná xtyanu na' jil'i ngu' bi' jua'a ti; masi tyi ngu', masi tya'a ngula ngu', masi sti ngu', masi xtya'a ngu', masi sñi' ngu', masi yuu nu ntsu'u jil'i ngu', masi xtyanu ngu' lcaa cha' bi', pana caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i ngu'. Lo'o jua'a xa' caja quiña'a la cha' jil'i ngu' bi', tsa ña'a nu nguna' jil'i ngu' bi' ngua ti' ngu'. <sup>30</sup>Pana nu ngu' nu tyu'u tuca lo'o cua tye ti cha' bi' laca ngu' nu caca nde loo la; nu ngu' nu ndu'u tuca clyo, bi' ngu' laca nu tyanu nde chu' la li'.

**Cuii jil'i ngu' nu ndya'a ne' xña jil'i ñati**

**20** 'Chaca cha' nti' na' chcu' lo'o ma juani, cha' caca cuayá' ti' ma ñi'ya caca lo'o laca ycu' Ni loo ne' cresiya jil'i ñati. Chcu' na' sca cuii cuentya jil'i sca nu laca xu'na msu. Ngua sca tsã nde tlya ndu'u yu ndyaa yu lcaya' cha' chcu' yu lo'o ngu' nu caca msu jil'i, si cua'ni ngu' cña ne' lo'o jil'i yu ca su ndyataa yaca si'yu losu' tyixi. <sup>2</sup>Ta yu xcaya' msu ñi'ya nu nda ti ngu' tyempo bi', nacui xu'na msu bi' jil'i ngu'; tso'o tsa nti' ngu' msu

bi', si caja tsa lo cua caya' jil'i ngu'. Li' ndu'u msu bi' ndyaa ngu' ne' lo'o jil'i yu bi', cha' cua'ni ngu' cña. <sup>3</sup>Nu lo'o cua ndye sna hora ntsu'u ngu' cña, li' ndyaa xu'na ngu' bi' lcaya' chaca quiya'. Ndacua na'a yu jil'i xa' la ñati, pana ndu ti ngu' cha' bilya caja cña jil'i ngu'. <sup>4</sup>Li' nchcui' yu lo'o ngu' bi': "Yaa clyo ma, cua'ni ma cña ne' lo'o 'na. Stu'ba cua'ni ma cña lo'o msu 'na, cha' cua ntsu'u ngu' ndyu'ni ngu' cña 'na juani. Ta na' caya' tso'o jil'i ma li'", nacui yu. Hora ti ndyaa ngu' ne' xña jil'i xu'na msu bi' li'. <sup>5</sup>Lo'o li' xa' ndyaa xu'na msu bi' lcaya' nde hora, jua'a chaca quiya' na'a yu jil'i xi xa' la ngu' cha' na ndu ti ngu'. La cui' ti cha' nchcui' yu lo'o ngu' bi' li', lo'o li' la cui' jua'a ngua chaca quiya' hora cua sna nde ngusii. <sup>6</sup>Nu lo'o cua ngusii la ña'a ti tya ndu xi ñati lcaya' bi'. Nchcui' xu'na msu bi' lo'o ngu' li': "¿Ni cha' laca na ndu ti ma ca nde tyucui tsã?", nacui yu jil'i ñati bi'. "¿Ha ná ntsu'u cña jil'i ma lacua?" <sup>7</sup>"Ná ntsu'u ñati nu nti' msu juani", nacui ngu' jil'i. "Yaa clyo ma cua'ni ma xi cña ne' lo'o 'na lacua", nacui xu'na msu bi' jil'i ngu' li'. <sup>8</sup>Tiya' la li' lo'o cua tyaa ti cuichaa, li' nchcui' xu'na cña bi' lo'o nu laca loo jil'i msu: "Xi'ya nu'u jil'i lcaa msu juani cha' ta nu'u xcaya' ngu'", nacui. "Clyo ta xcaya' msu nu ndyalaa ca ti. Cuati su cua tye, li' ta nu'u xcaya' ñati nu ndyalaa tya tlya la." <sup>9</sup>Li' ndyalaa ngu' nu nguxana ca ti cña ca slo yu, pana nda yu xcaya' ngu' ñi'ya si ntsu'u ngu' cña tyucui tsã. <sup>10</sup>Ca tiya' la, li' ndyalaa ngu' nu nguxana cña tya tlya la slo yu. Ngulacua ti' msu bi' cha' quiña'a la cña caja xcaya'

ngu' li', pana stu'ba ti ngujui xcaya' lcaa msu ji'i. <sup>11</sup>Ñasi' xi msu nu nguxana cña tya tlya li'. <sup>12</sup>“Tyucui tsa ngua'ni ya cña jinu'u”, nacui msu bi' ji'i xu'na. “Masi tyique' tsa cua nde hora, ña'a ti tya ngua'ni ya cña jinu'u. Lo'o juani, stu'ba ngujui xcaya' lcaa tya'a ntsu'u ya cña, masi sca hora ti ngua'ni ngu' jua cña jinu'u”, nacui msu nu nguxana cña nde tlya bi'. <sup>13</sup>Li' nguxacui xu'na cña bi' cha' ji'i msu ñasi' bi': “Si'i cha' cuxi nu ndyu'ni na' lo'o ma. ¿Ha si'i na cua ngüiñi cha' jna' lo'o ma ni tsa lo xcaya' nu ta na' ji'i ma? Lo'o jua'a, tsa lo cua cñi xcaya' cu'ma nda na' ji'i ma juani. <sup>14</sup>Xñi ma xcaya' ma, tyaa ma li'. Ná ntsu'u cha' ca ñasi' cu'ma 'na. Si nti' na' cua'ni na' cha' stu'ba xcaya' cu'ma lo'o nu xa' la msu nu xti ti hora ngua'ni cña, tso'o tsa lacua. <sup>15</sup>Ntsu'u chacuayá' jna' cua'ni na' ñi'ya nu nti' ti na' cua'ni na' lo'o cñi 'na. ¿Ha si'i jua'a? ¿Ni cha' laca liye' ti' ma ña'a ma 'na, cha' tso'o ti xcaya' nda na' ji'i lcaa msu 'na?”, nacui xu'na msu bi'. <sup>16</sup>Pana nu ngu' nu tyu'u tucua lo'o cua tye ti cha', bi' laca ngu' nu caca nde loo la; ngu' nu ndu'u tucua clyo, bi' laca ngu' nu tyanu nde chu' la —nacui Jesús—. Cua ndacane Ni ji'i quiña'a tsa ñati cha' cua'a jyaca ngu' ni cha' nda Ni, pana cua laca ti ñati nsubi Ni ji'i cha' caca ngu' ñati ji'i Ni.

**Xa' nchcui' Jesús lo'o ngu'  
cha' cua cajaa ti ycu'i'**

<sup>17</sup>Tya ndya'a ngu' tyucui cha' tsa ngu' ca quichi Jerusalén. Li' ndu'utsu' Jesús xi to' tyucui lo'o nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ndyaca

tsa'a ji'i, cha' chcui' xi lo'o ngu' bi' li':

<sup>18</sup>—Jlo ti' ma cha' tyacui na tyaa na tyucui nde ca'ya juani, cha' cua tsa ti na nde Jerusalén —nacui Jesús ji'i ngu' bi'—. Cajua taya' ngu' 'na nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, cha' tsa lo'o ngu' 'na slo sti jo'ó nu laca loo, slo mstru nu nclu'u cha' jo'ó ne' laa. Cua'ni cuayá' ngu' bi' 'na li', chcui' ngu' cha' ntsu'u qu'ya 'na, cha' xqu'ya bi' ntsu'u cha' cajaa na'. <sup>19</sup>Li' tsa lo'o ngu' bi' 'na slo ngu' xa' tsu' nu laca loo, cha' xtyí lo'o ngu' bi' 'na. Lo'o jua'a quiji' ngu' bi' 'na lo'o reta, cuju'i' ca'a ngu' bi' 'na lo crusi li'. Pana, tsa nchca tyuna, li' tyu'ú na' chaca quiya' —nacui Jesús.

**Ndijña xtya'a Jacobo sca  
cha' tso'o cuentya ji'i sñi'**

<sup>20</sup>Lo'o li' yaa xtya'a Jacobo lo'o Juan ca slo Jesús. Zebedeo laca sti tyucuaa nu qu'yu bi'. Stu'ba ti yaa nu cuna'a bi' lo'o tyucuaa sñi', li' ndyatú sti' ma' slo Jesús cha' jña ma' sca cha' tso'o ji'i. <sup>21</sup>Li' nchcuane Jesús ji'i nu cuna'a bi': —¿Na laca nti' nu'u? —nacui Jesús ji'i.

—Cua'ni nu'u cha' tso'o ta nu'u chacuayá' cha' stu'ba ti chca'a sñi' na' lo'o nu'u ca su caca nu'u loo nde loo la —nacui nu cuna'a bi'—. Culo nu'u cña cha' chca'a tsaca yu la'a tsu' cui' jinu'u, chaca yu bi' chca'a yu la'a tsu' coca jinu'u —nacui.

<sup>22</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o tyucuaa nu qu'yu bi':

—Ná nchca cuayá' ti' ma ñi'ya laca cha' nu ndijña ma 'na juani —nacui Jesús ji'i ngu'—. ¿Ha taca

ji'ḷi mā chcube' mā ñi'ya nu chcube' na', ñi'ya ca si ta ngu' sca taná nu clyaa' tsa cha' co'lo na? ¿Ha talo mā si xcube' ngu' ji'ḷi mā ñi'ya nu nga'a cha' xcube' ngu' jna', nu lo'o cujuui ngu' 'na?

—Taca ji'ḷi cua —nacui ngu' bi' li'.

<sup>23</sup>—Chañi cha' lo'o cu'ma co'lo mā taná clyaa' nu ntsu'u cha' co'lo na' bi', lo'o jua'a chcube' mā ñi'ya nu chcube' na' —nacui Jesús ji'ḷi ngu'—. Pana ná ntsu'u chacuayá' ta na' sca se'ḷi nde sii' na' cha' chca'a mā lo'o na' nde loo la, cha' cua laca ngusubi ycu' Ndyosi Sti na' ji'ḷi ñati nu chca'a nde sii' na' tyempo bi'.

<sup>24</sup>Lo'o ndyuna nu chaca tii tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ḷi Jesús, chii tsa ngua ti' ngu' ña'a ngu' ji'ḷi Jacobo lo'o ji'ḷi tya'a yu li'. <sup>25</sup>Lo'o li' ngusi'ya Jesús ji'ḷi lcaa ngu' bi', cha' tyu'u ti'ḷi ngu' slo.

—Jlo ti' mā cha' nu laca loo ji'ḷi ngu' xa' tsu' ni, tyaala tsa ngu' bi' —nacui Jesús ji'ḷi ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ḷi—. Lye tsa nclo ngu' nu laca loo bi' cña ji'ḷi ngu' ca quichi tyi ngu'; <sup>26</sup>pana nu cu'ma ni, ná cua'ni mā jua'a. Lcaa lo cña nu taca xtyucua mā ji'ḷi tya'a ñati mā, bi' cña ntsu'u cha' cua'ni mā, si cua nti' mā cha' caca mā loo ji'ḷi ngu'.

<sup>27</sup>Lo'o jua'a, si nti' mā cha' ndulo la cha' ji'ḷi mā cuentya ji'ḷi ngu' tya'a mā, ntsu'u cha' cua'ni mā ñi'ya si laca mā msu ji'ḷi tya'a mā, masi ná lo'o caya'. <sup>28</sup>Na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, ná lijya na' nde chalyuu cha' caja msu 'na; ycu' na' laca na' msu ji'ḷi ñati, bi' cha' lijya na'. Na cua lijya na' cha' cajaa na' cha' cati qui'ya nu ntsu'u ji'ḷi ñati, cha' cua'ni lyaá na' ji'ḷi quiña'a tsa ñati li' —nacui Jesús ji'ḷi ngu'.

### Ngua'ni Jesús jo'o ji'ḷi tucua tya'a ngu' cuityi'

<sup>29</sup>Cua ndyalaa ngu' quichi Jericó. Cua tyu'u ti ngu' tya'a ngu' li', lo'o jua'a quiña'a tsa ñati ndu'u lca'a ji'ḷi Jesús. <sup>30</sup>To' tyucui su tyeje tacui ngu' nga'a tucua tya'a ngu' cuityi'; cua ndyuna ngu' cuityi' bi' cha' ycu' Jesús nteje tacui tyucui jua, bi' cha' cui ngusi'ya ngu' ji'ḷi yu: —Xu'na, cua'ni tya'na ti' nu'u ji'ḷi ya. Jlo ti' ya cha' la cui' ñati tya'a ji'ḷi jyo'o David laca nu'u —nacui ngu' cuityi' bi' ji'ḷi Jesús.

<sup>31</sup>Pana ná ndiya ti' nu ngu' quiña'a bi', cha' lye tsa ngusi'ya ngu' cuityi' bi' ji'ḷi Jesús.

—Cuaana ti cu'ma —nacui ngu' ji'ḷi ngu' cuityi' bi'.

Ná ndyuna ngu' cuityi' bi', cui la ngusi'ya ngu' bi' li':

—Xu'na, nu'u nu laca la cui' tya'a ñati ji'ḷi jyo'o David —nacui ngu' cuityi' bi' ji'ḷi Jesús—, cua'ni tya'na ti' nu'u ji'ḷi ya.

<sup>32</sup>Li' ndyatú Jesús, ngusi'ya ji'ḷi ngu' cuityi' bi', cha' caa ngu' slo.

—¿Na laca nti' mā cha' cua'ni na' lo'o mā? —nacui Jesús ji'ḷi ngu' bi' li'.

<sup>33</sup>—Xu'na —nacui ngu' bi' ji'ḷi—, nti' ya cha' tyaca' tso'o xee cloo ya ña'a ya chaca quiya'.

<sup>34</sup>Tya'na tsa ti' Jesús ña'a yu ji'ḷi ngu' bi'. Ngusta sne ya' yu chu' si'yu cloo ngu' bi' li', lo'o hora ti tyaca' tso'o xee loo ngu', ña'a ngu' chaca quiya'. Li' ndu'u ngu' bi' ndyaa ngu', nguta'a ngu' bi' lo'o Jesús.

### Ngua'ni chi' ngu' loo Jesús lo'o ndyalaa yu nde Jerusalén

**21** Cua ngulala ti tyalaa ngu' quichi Jerusalén. Cua tyeje

tacui ti ngu' sca quichĩ sube ti su naa Betfagé, sii' ca'ya Olivos ndi' quichĩ bi'. Li' ngulo Jesús cña ji' tucua tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji':

<sup>2</sup>—Yaa ma nde lquichĩ re — nacui—. Yala ti quije sca huru nu ndu ndyaaca' ji' ma; ndu ni' lo'o sñi' ni'. Xati' ma ji' na'ni bi', cha' tya'a lo'o ma ji' ni' ca nde. <sup>3</sup>Pana si xcuane ngu' ji' ma: “¿Ni cña cua'ni ma lo'o huru jua?” Li' ñacui ma ji' ngu' bi': “Ntsu'u cña cuentya ji' ycu' nu Xu'na na cha' cua'ni huru re”. Li' hora ti ta ngu' chacuayá' ji' ma cha' caa ma caa lo'o ma ji' ni'.

<sup>4</sup>La cui' ji' cha' bi' nchcui' jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji' ycu' Ndyosi nu ngua sa'ni; ndi'ya nscua cha' bi' lo quityi:

<sup>5</sup>Cacha' ma ji' ngu' quichĩ Sión: “Ña'a ma ña'a cha' cua lijya ti nu laca loo ji' ma.

Ná tyaala nu cusu' bi', hichu' huru ti ntyucua yu.

Sca huru cuañi' laca ni', sñi' na'ni nu ndy'ya yu'ba laca huru cuañi' bi'.”

<sup>6</sup>Lo'o li' ndyaa nu tucua tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji' lquichĩ bi', ñi'ya nu ngulo Jesús cña ji' ngu'. <sup>7</sup>Ñaa lo'o ngu' ji' huru bi' lo'o sñi'. Li' ngusta ngu' ste' ngu' hichu' huru cha' tyucua Jesús hichu' ni'. Li' ndyaa tucua Jesús hichu' ni'. <sup>8</sup>La cui' jua'a nu quiña'a tsa ñati' nu ndi' ca bi' nguscana ngu' ste' ngu', ngusta ngu' ji' tyucui' cha' caja tyucui' tso'o su ñaa Jesús ntucua hichu' huru bi'. Xa' la ñati' ngusi'yu sta' yaca cha' sta ngu' tyucui' su ñaa yu. <sup>9</sup>Lo'o lcaa ngu' nxi'ya ngu' cha' chaa ti' ngu', masi ngu' nu

ndyaa nde loo la, masi ngu' nu ñaa nde chu' la; chaa tsa ti' lcaa ngu' bi'.

—Cua'ni tlyu ya jinu'u, cha' la cui' ñati' tya'a ji' jyo'o rey David laca nu'u —nacui' ngu' ji' Jesús—. Tso'o tsa cua'ni ycu' Ni lo'o nu'u cha' lijya nu'u lo'o chacuayá' ji' ycu' nu Xu'na na. Masi juani ti, cua'ni tlyu na ji' ycu' Ndyosi —nacui' ngu'.

<sup>10</sup>Li' ndyalaa ngu' bi' lo'o Jesús to' quichĩ Jerusalén, ndyat' ngu' to' lo'o quichĩ bi'. Ndube tsa ti' ngu' quichĩ bi' li'. Cui' tsa nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu':

—¿Tilaca laca nu lijya re? —nacui' ngu'.

<sup>11</sup>Li' nguxacui' nu quiña'a tsa ñati' bi' cha' ji' ngu' quichĩ bi':

—Jesús Nazaret laca nu nde.

Loyuu su cuentya Galilea laca quichĩ tyi yu. Tu'ba ji' ycu' Ndyosi laca yu re —nacui' ngu'.

#### Ngulo'o Jesús ji' ngu' cuxi nu ntsu'u ne' laa tonu

<sup>12</sup>Lo'o li' ndyalaa Jesús to' laa tonu su ndu'ni tlyu ngu' ji' ycu' Ndyosi. Ndyat' yu ndyaa yu ne' laa bi'. Li' ngulo'o yu ji' lcaa ngu' nde liya', ngu' nu ndyujui' yu'ba nde ne' laa bi', jua'a lcaa ngu' nu ndi' ndy'ya yu'ba bi'; nguxasu Jesús mesa su nchcutsa'a ngu' cñi' ji' ngu', nguxasu yu yaca su ntucua ngu' nu ndujui' paloma.

<sup>13</sup>—Ndi'ya nscua cha' lo quityi ji' ycu' Ndyosi cuentya ji' laa re —nacui' Jesús li'—: “Ni' su caca chcui' lcaa ñati' lo'o ycu' Ndyosi, jua'a ñacui' ngu' cha' ji' ni' 'na, nacui' Ni.” Jua'a nscua lo quityi, pana juani, cua ngua'ni ma cha' to'

tyi ngu' cuaana laca ni'i re —nacui Jesús ji'i ngu' bi'.

<sup>14</sup>Li' ñaa xi ngu' cuityi' ca su ndu Jesús ca ne' laa tonu bi', lo'o jua'a ñaa xi ngu' nu quicha quiya'; ngua'ni Jesús cha' ndyaca tso'o ngu' quicha bi' li'. <sup>15</sup>Na'a sti jo'ó nu laca loo cha' tlyu nu ngua'ni Jesús; lo'o nu mstru cha' jo'ó bi', na'a ngu' ñi'ya ngua cha' ndyaca tso'o ngu' quicha bi'. Lo'o jua'a na'a ngu' cha' ndi'i tyuu tya'a nu sube, cha' cuij tsa nchcui' nu sube bi' ndyu'ni chi' ngu' loo Jesús:

—Cua'ni tlyu ya jinu'u, cha' la cui' ñati' tya'a ji'i jyo'o rey David laca nu'u —nacui' nu sube bi'.

Nu lo'o ndyuna ngu' tlyu bi' ñi'ya nu nchcui' nu sube, ngua ñasi' tsa ngu' nu laca loo bi' li'. <sup>16</sup>Hora ti nchcui' ngu' bi' lo'o Jesús:

—¿Ha ná ndyuna nu'u cha' cuiñi nu nchcui' nu sube re cuentya jinu'u? —nacui' ngu' bi' ji'i Jesús.

—Cua ndyuna na' —nacui' Jesús li'—. Si'i cha' cuiñi laca cha' nu nchcui' nu sube re. ¿Ha bilya chcui' ma lo quityi nu nscua sca cha' ndi'ya?:

Ndula tu'ba cubi', ndula tu'ba nu sube cuañi';

chañi cha' ndu'ni tlyu ngu' bi' ji'i ycu'i' Ndyosi.

<sup>17</sup>Ndu'u Jesús ndyaa li'; ndu'u yu quichi' tlyu, ndyaa nde sca quichi' piti nu naa Betania. Ca bi' ngujua' yu talya.

**Ngua'ni Jesús cha' ngüityi sca yaca quityi**

<sup>18</sup>Ca chaca tsá ngxu'tyuu Jesús ñaa nde quichi' tlyu bi', ntyute' yu li'. <sup>19</sup>Lo'o li' na'a yu sca yaca quityi

nu ndu to' tyucui'. Ndyaa na'a yu ji'i yaca bi' si ntsu'u si'yu lo yaca bi' cha' cacu yu; pana ná ntsu'u si'yu lo, xcui' laca' ti ntsu'u lo. Li' nchcui' Jesús ji'i yaca bi':

—Nga'aa tyu'u tsiya' ti si'yu lo yaca cua chaca yija —nacui'.

Hora ti ngüityi yaca bi'. <sup>20</sup>Ndube tsa ti' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i li':

—¿Na laca ngua ji'i yaca quityi bi', cha' tsa tsiya' ca ngüityi yaca bi'? —nacui' ngu' bi' ji'i Jesús.

<sup>21</sup>Li' nguxacu' Jesús cha' ji'i ngu' bi':

—Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani —nacui'—. Si chañi cha' jlya ti' ma ji'i ycu'i' Ndyosi, si si'i cha' tucua ti cha' ntsu'u tyiquee ma nchcui' ma lo'o Ni, lo'o cu'ma caca ji'i ma cua'ni ma sca cha' tlyu jua'a. Si'i cha' quityi sca yaca ti chcui' ma lo'o ycu'i' Ndyosi li', masi taca chcui' ma lo'o ca'ya jua ndi'ya: “Tyu'utsu' nu'u, yaa xcua nu'u nde lo hitya tyujo'o”, ñacu' ma ji'i. Lo'o li' jua'a caca ji'i, cha' tyu'utsu' ca'ya bi'.

<sup>22</sup>Lcaa lo cha' nu jña ma ji'i ycu'i' Ndyosi ni, si chañi cha' jlya ti' ma ji'i ycu'i' Ni, caja cha' bi' ji'i ma li'.

**Ndyu'ni Jesús cña chacuayá ji'i ycu'i' Ndyosi**

<sup>23</sup>Nu lo'o ndyalaa ngu' quichi' tlyu bi', li' xa' ndyat' Jesús ndyaa ne' laa tonu bi'; nclyu'u yu ji'i ñati' chaca quiya'. Lo'o li' na'a sti jo'ó nu laca loo lo'o xa' la ngu' cusu' nu laca loo, na'a ngu' ji'i Jesús. Hora ti ñaa ngu' bi' slo yu cha' xcuane ngu' cha' ji'i yu li':

—¿Tilaca laca nu nda chacuayá' jinu'u cha' cua'ni nu'u ñi'ya nu ndyu'ni nu'u juani? —nacui' ngu'



nu laca loo bi' jii' Jesús—. ¿Ma nde ngu'ui chacuayá' cua jinu'u? —nacu' ngu' bi' jii'.

<sup>24</sup>—Lo'o na' xcuane na' sca cha' jii' mā lacua, ñi'ya xacu' mā cha' 'na li' —nacu' Jesús jii' ngu' bi' li'—. Si caja ñi'ya xacu' mā cha' re 'na, lo'o na' xacu' na' cha' jii' mā li'; cacha' liñi na' jii' cu'mā tilaca laca nu nda chacuayá' 'na, cha' cua'ni na' ñi'ya nu ndyu'ni na' re li'. <sup>25</sup>Tso'o lacua, nu lo'o tya ntyucuatya Juan jii' ngu', ¿ha chacuayá' jii' ycu' Ndyosi ngua bi'? ¿Ha chacuayá' jii' ñati ti ngua bi'?

Li' cuaana ti nchcui' ngu' nu laca loo bi' lo'o tya'a ngu'!

—¿Ñi'ya xacu' na cha' jii' yu? Si ñacu' na: “Chacuayá' jii' ycu' Ndyosi ntyucuatya Juan bi' jii' ngu'”, ná tso'o tyu'u cha' jua'a; hora ti ñacu' yu ji'na li': “¿Ni cha' ná ngusñi mā cha' nu nchcui' yu lacua?” <sup>26</sup>Lo'o si ñacu' na: “Chacuayá' jii' ñati ti ntyucuatya Juan bi'”, la cui' ti ná tso'o si ñacu' na jua'a, cha' lcaa ngu' jlya ti' ngu' cha' chañi cha' ngua Juan bi' tu'ba jii' ycu' Ndyosi.

<sup>27</sup>Bi' cha' ndi'ya nguxacu' ngu' bi' cha' jii' Jesús:

—Ná jlo ti' ya —nacu' ngu' bi'.

—Tso'o lacua —nacu' Jesús jii' ngu' bi'—. Ni na', ná cacha' na' jii' mā tilaca laca nu nda chacuayá' 'na cha' cua'ni na' ñi'ya nu ndu'ni na'.

<sup>28</sup>Tya ngulu'u la Jesús xi cha' jii' ngu' li':

—Chcui' na' sca cui' re lo'o mā, lo'o li' xacu' mā cha' jna' —nacu' Jesús jii' ngu'—. Cua ndi' sca nu cusu' nu ntsu'u tucua tya'a sñi'

qui'yu jii'. Li' nchcui' nu cusu' bi' lo'o sñi' nu ngula clyo: “Sñi'”, nacui' jii' sñi' clyo bi', “yaa nu'u cua'ni cña ne' lo'o 'na juani, su ntsu'u yaca si'yu losu' tyixi 'na”. <sup>29</sup>“Ná tsa'a”, nacui' sñi' yu li'. Pana tsa cua tsa ti xi ngua tyuju'u ti' sñi' cha' ná ndaquiya' jii' sti, lo'o li' ndu'u ndyaa cña bi'. <sup>30</sup>Lo'o la cui' ti cña bi' ngulo sti jii' nu chaca sñi' yu. “Tsa'a na', ná cube ti' nu'u”, nacui' yu cuañi' bi' jii' sti. Pana cha' cuiñi ti nchcui', cha' ná ndyaa cña jii' sti. <sup>31</sup>¿Ñi'ya nti' cu'mā ni? Nu tyucuaa qui'yu cuañi' bi' ni, ¿tilaca laca nu ngua'ni cña nu ngua ti' sti ngu' cha' cua'ni ngu'?

—Sñi' clyo yu, bi' laca bi' —nacu' ngu' jii' Jesús li'.

—Chañi cha' jii' mā —nacu' Jesús jii' ngu'—. Cha' liñi nchcui' na' lo'o mā juani, cha' ntsu'u ngu' cuxi, ñi'ya nti' nu msu jii' ngu' xa' tsu' nu cuiñi ti nxñi quiña'a tsa cñi cña loo ngu', ntsu'u ngu' bi' nu yala la tyat' cha' jii' ycu' Ndyosi, cha' caca Ni loo ne' cresiya jii' ngu'; jua'a ntsu'u nu cuna'a calle ti nu yala la tyat' ngu' cha' jii' ycu' Ndyosi, cha' caca Ni loo ne' cresiya jii' ngu'. Pana cu'mā ni, tiya' tsa tyalaa cu'mā ca su ntucua ycu' Ni. <sup>32</sup>Nu lo'o ñaa jyo'o Juan bi' ni, xcui' cha' liñi nchcui' yu lo'o mā. Liñi tsa ngua'ni yu, pana ná ngua'ni cuentya mā tsiya' ti jii' cha' nu nchcui' yu lo'o mā. Lo'o nu ngu' cuxi nu nxñi cñi cña loo ngu' ni, cua ndaquiya' ngu' bi' jii' cha' nu nchcui' Juan bi' li'; jua'a nu cuna'a calle bi', ndaquiya' ngu' jii' cha' nu nchcui' Juan. Masi cua na'a mā ñi'ya jlya ti' nu ngu' cuxi tyiquee bi' cha' nu ngulu'u Juan, ná

nchca caca tyuju'u ti' mā jil'i qui'ya nu ntsu'u jil'i ycuil' ca mā, xqui'ya cha' ná ngusñi mā cha' nu nchcui' Juan bi' tsiya' ti.

### Cuij jil'i msu xña'a

<sup>33</sup>Nde chcui' na' chaca cuij lo'o mā: Ngua sca ngu' culiya', li' ndyataa yu quiña'a tsa yaca si'yu losu' tyixi. Ngusu'ba yu culiya' bi' sca lo'o hichu' yaca bi' li', xcuil' yaca ye'e ndya' lo'o bi'. Lo'o jua'a ngüñá yu sca pilya cha' tyatá si'yu losu' ndacua, cha' tyu'u hitya tyixi nu ntsu'u jil'i si'yu bi'. Li' ngüñá yu sca ni'i su tyu ngu' cua jil'i cña bi'.

'Li' nda nu xu'na yuu bi' yuu ngüijña xi xa' la ñati, cha' cua'ni ngu' cña ne' lo'o jil'i yu, cha' ntsu'u sca cña tsa yu tyijyu'. <sup>34</sup>Tiya' la lo'o cua ngulala ti tyempo xuu ngu' si'yu bi', tyijyu' ndi'i xu'na yuu bi'. Li' ngulo yu cña jil'i ngu' msu jil'i yu cha' tsa ngu' ca su ntsu'u ngu' nu ndyu'ni cña ne' lo'o jil'i, cha' tsa squi'ya ngu' msu bi' sa yu'be si'yu nu nga'a cha' tyanu jil'i xu'na yuu bi'. <sup>35</sup>Pana lo'o na'a ti nu ngu' nu ndyu'ni cña bi' jil'i ngu' msu nu ngulaa bi', hora ti ndaya' ngu' jil'i ngu' msu bi'; ngujui'i ngu' jil'i tsaca yu, ndyujuii ngu' jil'i chaca yu, ngujui'i ngu' quee jil'i xi xa' la ngu'. <sup>36</sup>Li' nda xu'na yuu bi' jil'i chaca latya msu, cha' ndyaa ngu' slo nu ngu' nu ndyu'ni cña bi'; pana na'a ti ngu' bi' jil'i msu bi', li' la cui' ti cha' cuxi ngua'ni ngu' bi' lo'o msu bi'.

<sup>37</sup>'Ca tiya' la li' nda xu'na yuu bi' jil'i sñi' ycuil' ca ndyaa slo ngu' nu ndyu'ni cña bi'. "Ná tyiquee' taquiya' ngu' bi' jil'i sñi' ycuil' na'", ngua ti' xu'na yuu bi'. <sup>38</sup>Pana na'a

ti ngu' bi' jil'i sñi' nu culiya' bi', li' nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu': "Sñi' ycuil' ndyalaa juani", nacui' ngu' jil'i tya'a ngu'. "Nu cua caca xu'na yaca si'yu re nde loo la, bi' cha' tso'o la si cujuui na jil'i yu, cha' tyanu lo'o re cuentya jil'na", nacui' ngu' bi'. <sup>39</sup>Lo'o li' ndaya' ngu' bi' jil'i sñi' xu'na yuu bi', ndyaa lo'o ngu' bi' jil'i yu nde chu' lo'o, ndyujuii ngu' bi' jil'i yu li'.

<sup>40</sup>¿Na laca cua'ni xu'na yuu bi' lo'o nu ngu' xña'a nu ndyu'ni cña ne' lo'o jil'i yu, nu lo'o tyaa yu chaca quiya', nti' mā? —nacui' Jesús jil'i ngu' li'.

<sup>41</sup>—Cujuii clya xu'na yuu bi' jil'i lcaa ngu' tyaala bi' —nacui' ngu' jil'i Jesús—. Lo'o li' ta yu yuu bi' jña xa' ñati cha' cua'ni ngu' cña lo yuu bi'. Culana xu'na yuu bi' jil'i ñati tso'o nu tyaja'a ta xi si'yu jil'i yu, caya' lo yuu bi'; ta ngu' si'yu lcaa yija' lo'o ndyaca tyempo nu nxuu ngu' si'yu bi'.

<sup>42</sup>Li' xa' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—¿Ha bilya chcui' mā lo quityi jil'i ycuil' Ndyosi? Ndi'ya nscua cha':

La cui' quee tonu nu ngxucuaa cuityi ni'i jil'i clyo, cha' ná tso'o ña'a quee bi' nti' ngu', juani cua ngujui cña cua'ni quee bi';

ndu' bi' su ndulo la cha' jil'i cuentya jil'i ycuil' Ndyosi.

Ycuil' Ndyosi ngua'ni cha' jua'a ngua cha' bi', bi' cha' ndube tsa ti' na jil'i cha' tlyu bi'.

Jua'a nchcui' cha' nu nscua lo quityi nu ngua tya sa'ni; <sup>43</sup>bi' cha' cacha' liñi na' jil'i mā juani, cha' nga'aa ta ycuil' Ndyosi chacuayá' tyat' cu'mā cha' jil'i Ni cha' caca Ni loo ne'

cresiya jil'i mā. Pana ta Ni chacuayá' tyalaa xa' la ñatī ca slo ycuī Ni, si tso'o ntsu'u tyiquee ngu' cha' cua'ni ngu' cña jil'i Ni. <sup>44</sup>Lo'o cha' jil'i quee tonu bi' ni, na' laca ñi'ya laca quee tonu bi'; ñi'ya nu ngua'ni cuityi ni' i lo'o quee bi', jua'a ndyu'ni mā lo'o na'. Pana si nti' ñatī tacu' ngu' lo cha' jna', nga'aa tso'o tyi' i ñatī bi' li'; lo'o cua'ni cuayá' Ni jil'i lcaa ñatī chalyuu, tye cha' tsiya' ti jil'i ñatī nu ná ntaja'a xñi cha' jna' nu lo'o yaa ngu' nde chalyuu.

<sup>45</sup>Sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' fariseo ni, nu lo'o ndyuna ngu' cuii nu cua nchcui' ca ti Jesús lo'o ngu', nu nchcui' cha' jil'i ngu' tyaala nu ngua'ni cña ne' lo'o jil'i nu culiya' bi', lo'o jua'a nu nchcui' cha' jil'i ngu' cuityi ni' i nu ná tso'o, li' ngua tii ngu' nu laca loo bi', cha' nchcui' ca'a Jesús cha' jil'i ycuī' ngu' bi'. <sup>46</sup>Lye tsa ngua ti' ngu' bi' taya' ngu' jil'i Jesús, cha' cujuui ngu' jil'i, ngua ti' ngu'; pana ná ngua jil'i ngu' bi', cha' ndyutsii ngu' jil'i nu ñatī quiña'a bi', cha' quiña'a tsa ngu' jlya ti' ngu' cha' laca Jesús sca ñatī nu laca tu'ba jil'i ycuī' Ndyosi.

**Cuii jil'i ta'a su ngujui clyo'o ngu'**

**22** Nchcui' Jesús chaca cuii lo'o ngu' li':

<sup>2</sup>—Chcui' na' chaca cha' lo'o mā cha' caca cuayá' ti' mā ñi'ya caca lo'o laca ycuī Ni loo ne' cresiya jil'i ñatī —nacuī Jesús li'—. Caca bi' ñi'ya ngua sca tsā lo'o ngua ta'a ngujui clyo'o sñi' rey. Ngua'ni rey ta'a li'. <sup>3</sup>Ngulo cña jil'i msu jil'i cha' tsa ngui, tsa chcuī' ngu' lo'o lcaa ñatī nu ntsu'u cha' jil'i lo'o rey, cha' cua ndyalaa tsā nu caca ta'a bi';

pana ná ntaja'a ñatī bi' caa ngu' slo rey nu ngua tsā ta'a bi'. <sup>4</sup>Xa' ngulo rey bi' cña jil'i msu jil'i, cha' tsa ngui slo ñatī bi' chaca quiya': “Chcui' mā lo'o lcaa ñatī bi', cha' cua laca ngua'ni cho'o na' scuaa cha' cacu ngu'; cua ndyujui na' bata lo'o chqueru. Cua laca ntsu'u xlyaa cacu ngu' juani, si cua'ni ngu' cha' tso'o caa ngu' ta'a re yala ti, cha' cua ngujui clyo'o sñi' na'”, nacui' rey jil'i msu jil'i. <sup>5</sup>Pana ná ndu'u tucua ñatī bi', cha' ná ndube ti' ngu' cha' ngujui clyo'o sñi' rey bi'; ndyaa ngu' cña ne' quixi', ndyaa xi xa' la ngu' ndyujui' ngu' yu'ba jil'i ngu'.

<sup>6</sup>Lo'o jua'a xi xa' la ñatī bi' ni, ndaya' ngu' jil'i msu bi', nxyty' lo'o ngu' jil'i msu bi'; cuati jua'a ntsu'u su ngujui' ngu' jil'i msu bi' ña'a cuayá' nu ndyujui' ngu' jil'i. <sup>7</sup>Nu lo'o ndyuna rey cha' nu ngua'ni ngu' bi' lo'o msu jil'i, ngua ñasi' tsa rey bi' ña'a jil'i ñatī xña'a bi'. Li' ngulo rey cña jil'i sendaru jil'i cha' cujuui ngu' jil'i lcaa ñatī xña'a bi', cha' su'ba ngu' quii' tyaquī quichī tyi ñatī bi'.

<sup>8</sup>Li' nchcui' rey lo'o msu jil'i chaca quiya': “Cua ngua'ni cho'o na' scuaa cha' caca ta'a ngujui clyo'o sñi' na'”, nacui' rey bi'. “Pana nu ngu' nu cua nchcui' na' lo'o tsā cha' caa ngu' ta'a ca slo na', ná ntaja'a ngu' bi' caa, bi' cha' ná cacu ngu' bi' scuaa tso'o nu ntsu'u 'na tsiya' ti. <sup>9</sup>Tso'o la tsa clya mā nde calle tlyu juani; chcui' mā lo'o lca ti tya'a ñatī nu ña'a mā jil'i nde calle jua, cha' caa ngu' ta'a ca slo na'.” <sup>10</sup>Li' ndu'u ngu' msu bi' ndyaa ngu' nde calle; nchcui' ngu' lo'o cua ña'a ca ñatī nu ndyacia tya'a ngu' lo'o, masi ñatī tso'o, masi ñatī cuxi. Li' ndyu'u ti' i

lcaa ñati bi' slo rey ña'a cuayá' nu ngutsa'á ni'í jil'í rey, ndi'í quiña'a tsa ñati nu cua ndyalaa ta'a slo rey bi'.

<sup>11</sup>Li' ndyatí ycuí' rey bi', ndyaa nde ni'í cha' chcuí' lo'o lcaa ñati nu ndi'í ni'í bi'. Li' na'a rey cha' nga'a sca nu qui'yu nu ná lacu' late' jil'í ta'a. <sup>12</sup>Li' nchcuane rey jil'í nu qui'yu bi': "Chocue", nacuí, "¿ni cha' ndyatí nu'ú ni'í re lo'o ná lacu' nu'ú late' jil'í ta'a nu cua nda na' jinu'ú?" Pana ná ngujui ñi'ya xacuí nu qui'yu bi' cha' jil'í rey li'; <sup>13</sup>bi' cha' ngulo rey bi' cña jil'í msu jil'í: "Xñi ma jil'í nu qui'yu re, sca' ma ya' yu, lo'o jua'a sca' ma quiya' yu. Lo'o li' xcuaa ma jil'í yu nde ca bilyaa su talya tsa ña'a, ca su nxi'ya tsa ngu' ndi'í ngu', ca su lye tsa ndacu la'ya ngu' cha' ñasi' ngu'", nacuí rey bi'. <sup>14</sup>Lo'o ycuí' Ndyosi ni, ndacane Ni jil'í quiña'a tsa ñati cha' cua'a jyaca ngu' jil'í lcaa cha' nu nchcuí' Ni, pana cua laca ti ñati nu nsubi Ni jil'í cha' caca ngu' ñati jil'í Ni.

### Cha' jil'í cñi cña loo ngu'

<sup>15</sup>Li' ndu'ú ngu' fariseo ndyaa ngu' cha' quiñi cha' jil'í ngu' lo'o tya'a ngu', ñi'ya nu caca jil'í ngu' cñilo'o ngu' jil'í Jesús cha' chcuí' yu sca cha' cuxi. <sup>16</sup>Li' ngulo ngu' bi' cña jil'í xi ngu' cuañi' nu ndyaca tsa'a cha' jil'í ngu' fariseo, cha' chcuí' cuayá' ngu' cuañi' bi' lo'o Jesús, ngua ti' ngu'. Li' ndyaa ngu' bi' slo Jesús lo'o xi xa' la ñati nu ndya'a lo'o taju ngu' nu cuentya jil'í rey Herodes.

—Mstru —nacuí nu ngu' cuañi' bi' jil'í Jesús li'—, jlo ti' ya cha' liñi tsa ndu'ni nu'ú; la cui' cha' liñi nu ntsu'ú jil'í ycuí' Ndyosi, bi' ti cha' laca nu nclu'ú nu'ú jil'í ngu'. Ná

ndube ti' nu'ú ñi'ya ndañi cha' nu nchcuí' ngu' jinu'ú; sca ti cuayá' nti' nu'ú ña'a nu'ú jil'í lcaa ñati, masi ngu' ti'í, masi ngu' tonu. <sup>17</sup>Tyu'ú cha' clyu ti' jinu'ú, cacha' nu'ú cha' liñi jil'í ya: ¿Ha tso'o si ta na cñi cña loo na jil'í rey tlyu nu ndi'í xa' tsu' bi'?

<sup>18</sup>Pana ngua tii Jesús ñi'ya laca cha' cuxi nu nclayaca ti' ngu' bi', bi' cha' ndi'ya nguxacuí yu cha' jil'í ngu':

—Cuiñi tsa cu'ma ni. ¿Ni cha' laca nchcuí' cuayá' ma lo'o na'? —nacuí Jesús jil'í ngu' bi'—. <sup>19</sup>Culu'ú ma sca cñi 'na, la cui' tya'a cñi plata nu nda na jil'í ngu' nu nxñi cñi cña loo na.

Li' ñaa lo'o ngu' jil'í sca cñi plata bi' slo Jesús.

<sup>20</sup>—¿Tilaca nu ca jil'í lcuí' nga'a chu' cñi re? —nacuí Jesús jil'í ngu' bi'—. ¿Ti jil'í laca xtañi nu nscua re? —nacuí.

<sup>21</sup>—Xtañi rey tlyu nu ndi'í xa' tsu', bi' nga'a chu' cñi cua —nacuí ngu' li'.

—Tso'o —nacuí Jesús li'—, jil'í rey tlyu bi' tya ma cñi cña loo nu nga'a cha' ta ma jil'í lacua, lo'o jua'a jil'í ycuí' Ndyosi tya ma lcaa na nu ntsu'ú cha' tya ma jil'í Ni.

<sup>22</sup>Ndube tsa ti' ngu' bi' li', cha' nchca tsa jil'í Jesús xtyacuí cha' lo'o ngu'. Ndu'ú ngu' bi' ndyaa ngu' li'.

### Nchcuane ngu' jil'í Jesús ñi'ya caca lo'o tyu'ú ñati chaca quiya'

<sup>23</sup>Lo'o la cui' tsá bi' ñaa xi ngu' saduceo slo Jesús, bi' laca sca latya ñati nu nchcuí' cha' nga'aa tyu'ú ñati chaca quiya' lo'o cua ngujui ngu'. Nchcuane ngu' bi' sca cha' jil'í Jesús li':

<sup>24</sup>—Mstru —nacui ngu' bi' jil'i—, sa'ni la nda jyo'o Moisés sca cha' lo'o na cuentya jil'i tya'a ngula ngu'. Nu lo'o cua ngujui tsaca yu ni, si cua ngujui clyo'o yu pana bilya caja sñi' yu, li' ntsu'u cña jil'i tya'a ngula yu nu ntucua ycu' ti cha' caja clyo'o lo'o nu cuna'a nu ngua clyo'o jyo'o tya'a yu. Li' chcu' ngu' jil'i sñi' clyo ngu' cha' sñi' nu qui'yu nu cua ngujui bi' laca bi', cha' ná chcuna' xtañi yu nu cua ngujui bi'. Jua'a nchcu' Moisés sa'ni la. <sup>25</sup>Ndi'ya ngua sca quiya': Ntsu'u cati tya'a nu qui'yu tya'a ngula, tya'a quichi tyi ya. Li' ngujui clyo'o nu ngula clyo, pana yala tsa ngujui yu, lo'o bilya caja sñi' yu. Li' ndyanu nu cuna'a bi' cuentya jil'i tya'a yu. <sup>26</sup>Li' ngujui clyo'o nu cuna'a bi' chaca quiya'. La cui' jua'a, yala ti ngujui chaca nu qui'yu tya'a ngula jyo'o bi'. Jua'a ngua jil'i ca ta'a ngu' qui'yu tya'a ngula jyo'o bi'. <sup>27</sup>Ca su ndye, li' ngujui nu cuna'a bi'. <sup>28</sup>Nu lo'o tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya' ni, ñi'ya nu laca clyo'o ca nu cuna'a bi', cha' ca ta'a cati tya'a nu tya'a ngula ngu' ngujui clyo'o ngu' lo'o?

<sup>29</sup>Li' nguxacui Jesús cha' jil'i ngu' bi':

—Ná jlo ti' ma' tsiya' ti, cha' ná nchca cuayá' ti' ma' jil'i quityi jil'i ycu' Ndyosi; ná nchca cuayá' ti' ma' cha' nchca tsa jil'i ycu' Ni cua'ni Ni cña tonu. <sup>30</sup>Nu lo'o tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya', nga'aa ntsu'u cha' caja clyo'o ngu' ca bi'; tyi' ngu' li' ñi'ya ndi' xca jil'i ycu' Ndyosi ca slo Ni. <sup>31</sup>Chañi cha' ntsu'u cha' tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya'. ¿Ha bilya chcu' ma' cha' lo quityi nu nchcu' ycu' Ndyosi lo'o ma'? Ndi'ya nchcu'

quityi bi': <sup>32</sup>“Ycu' Ndyosi Xu'na Abraham laca na,” nacui Ni, “ycu' Ndyosi Xu'na Isaac laca na', lo'o la cui' ti ycu' Ndyosi Xu'na Jacob laca na'”, nacui Ni. Ná nacui quityi bi' cha' na cua ngua ycu' Ndyosi Xu'na ngu' bi'; ña'a ti tya laca ycu' Ndyosi Xu'na ngu' bi' juani, lo'o jua'a laca ycu' Ndyosi Xu'na lcaa ñati lu'ú.

<sup>33</sup>Lo'o ndyuna nu quiña'a tsa ñati nu nga'a slo cha' nu nclyu'u Jesús bi', ndube tsa ti' ngu' jil'i cha' bi' li'.

#### Cña nu ndulo la cha' cua'ni na cuentya jil'i ycu' Ndyosi

<sup>34</sup>Nu lo'o ndyuna ngu' fariseo cha' cua ngua'ni Jesús ngana jil'i nu ngu' saduceo bi', li' ndyu'u ti' lcaa ngu' fariseo bi' slo Jesús. <sup>35</sup>Lo'o jua'a nga'a sca ngu' fariseo nu jlo tsa ti' lcaa cha' jil'i ycu' Ndyosi nu nguscua jyo'o Moisés. Li' nchcuane yu jil'i Jesús cha' chcu' cuayá' yu lo'o:

<sup>36</sup>—Mstru —nacui yu bi' jil'i Jesús—, ñi'ya cha' laca nu ndulo la jil'na cha' cua'ni na, cha' nu nda ycu' Ni lo'o jyo'o Moisés sa'ni la?

<sup>37</sup>Li' nguxacui Jesús cha' jil'i yu bi':

—“Ntsu'u cha' tyucui tyiquee ma' tyu'u cha' jil'i ma' lo'o ycu' Ndyosi; nu lo'o lubii ti cresiya jil'i ma', jua'a lo'o lcaa cha' nu nda'ya hique ma', tyu'u cha' jil'i ma' lo'o Ni”. <sup>38</sup>Bi' laca cha' nu tlyu la, nu ndulo la jil'na cha' cua'ni na. <sup>39</sup>Lo'o jua'a ntsu'u chaca cha' tlyu: “Ntsu'u cha' cua'ni tya'na ti' ma' jil'i tya'a ñati ma', ñi'ya laca si ndu'ni tya'na ti' ma' jil'i ycu' ca ma'”. <sup>40</sup>Suu lcaa cha' nu nguscua jyo'o Moisés cuentya jil'i ycu' Ndyosi laca tyucuaa

cha' bi', lo'o jua'a suu lcaa cha' nu nchcui' ngu' nu ngua tu'ba ji'i ycu'i' Ndyosi nu ngua sa'ni laca cha' bi'.

**Nchcuane Jesús ji'i ngu' cuentya ji'i Cristo**

<sup>41</sup>Laja lo'o tya ndyu'u ti'i lcaa ngu' fariseo bi' su ndu Jesús, li' nchcuane yu sca cha' ji'i ngu':

<sup>42</sup>—¿Ñi'ya nti' cu'ma cuentya ji'i Cristo nu ntsu'u cha' caa? —nacui Jesús ji'i ngu' bi'—. ¿Tilaca ngua jyo'o cusu' ji'i nu Cristo bi' nti' ma?

—Ñati tya'a ji'i jyo'o rey David caca nu bi' —nacui ngu' ji'i.

<sup>43</sup>Li' nchcuane Jesús ji'i ngu' bi' chaca quiya':

—¿Ñi'ya ndyu'u ta cha' re nti' cu'ma, cha' cua nchcui' jyo'o David cha' Xu'na yu laca nu Cristo bi'? Cua ngulu'u Xtyi'i ycu'i' Ndyosi cha' bi' ji'i David, bi' cha' nchcui' yu ndi'ya:

<sup>44</sup>Ycu'i' Ndyosi nu laca Xu'na na nacui ji'i Cristo nu Xu'na na' ndi'ya:

“Tyucua nu'u nde la'a tsu' cui' 'na, ña'a cuayá' nu cua'ni tye na' cha' ji'i lcaa tya'a cusuu jinu'u, cha' caca nu'u loo ji'i lcaa ca cha'”, nacui Ni ji'i Cristo.

<sup>45</sup>Xu'na na', nchcui' jyo'o David ji'i Cristo. ¿Ñi'ya caca chcui' na cha' ñati tya'a ji'i jyo'o David bi' laca Cristo lacua?

<sup>46</sup>Ná ntsu'u ni sca ñati ca bi' nu ngua ji'i xacui' cha' ji'i Jesús li'. Lo'o jua'a xa' la tsá nde loo la nga'aa nchcuane ngu' cha' ji'i yu tsiya' ti, cha' ntsij ngu' ji'i, ñi'ya nu xacui Jesús cha' ji'i ngu'.

**Ngusta Jesús qui'ya ji'i ngu' fariseo lo'o jua'a ji'i mstru cha' jo'ó bi'**

**23** Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o nu quiña'a tsa ñati nu ndi'i

slo yu, jua'a lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i:

<sup>2</sup>—Nu ngu' fariseo bi', lo'o mstru nu nclu'u cha' jo'ó ne' laa ni, jlo ti' ngu' bi' lcaa cha' ñi'ya nu ngucua jyo'o Moisés lo quityi. <sup>3</sup>Bi' cha' tso'o cua'a jyaca ma ji'i cha' nu nclu'u ngu' bi' ji'i ma, tso'o taquiya' ma ji'i cha' nu nclu'u ngu' bi'; pana ná cua'ni ma ñi'ya nu ndu'ni ti ngu' bi'. Tso'o ti nclu'u ngu' cha' jo'ó bi', pana ná ndaquiya' ycu'i' ca ngu' cha' bi'. <sup>4</sup>Lo'o jua'a nu ngu' fariseo bi' ni, nclyo ngu' cña ji'i tya'a ngu' cha' tonu tsa yu'ba qui'ya ngu'; ti'i tsa yu'ba nsta ngu' bi' scu ñati, pana ycu'i' ca ngu' ni, ná sicua ngu' yu'ba bi' tsiya' ti. <sup>5</sup>Lcaa cha' nu ndu'ni nu ngu' bi' ni, ndu'ni ngu' ji'i cha' ña'a ti ñati ji'i ngu'; bi' cha' ndyaaca' juata su nscua cha' ji'i ycu'i' Ndyosi hique ngu', lo'o jua'a scu ngu', cha' nti' ngu' cha' chcui' ñati ji'i ngu' cha' tacati tsa ndu'ni ngu'. Lo'o jua'a nchcu' ngu' bi' payu nu tonu tsa lsu ndacui lo cha' ña'a ñati ji'i. <sup>6</sup>Nu lo'o ndya'a ngu' bi' sca ta'a, li' ndyaca'a ngu' su tso'o la ña'a nti' ngu'; cuati jua'a ne' laa, la cui' ti su tso'o la ña'a nti' ngu', ca bi' ntucua ngu' bi'. <sup>7</sup>La cui' jua'a, si tyacua tya'a ñati lo'o ngu' bi' nde calle, lo'o chcui' ñati bi' lo'o ngu', na cua'ni chi ñati loo nti' ngu' fariseo bi'; jua'a cua nti' ngu' cha' ñacui ñati ji'i, cha' mstru laca ngu'. Jua'a nti' ngu' bi'.

<sup>8</sup>Pana cu'ma ni, ná tso'o si ñacui ngu' ji'i ma cha' mstru laca ma; tso'o la si sca ti cha' ntsu'u tyiquee ma lo'o tya'a ma, cha' sca ti mstru ntsu'u ji'i ma, bi' laca Cristo. <sup>9</sup>Lo'o jua'a ná nga'a cha' ñacui ma cha' sti ma laca sca ñati chalyuu ti, cha' sca

ti ycuil Ndyosi nu ntucua nde cua, bi' laca Sti ma. <sup>10</sup>Lo'o jua'a ná ta ma chacuayá' jil'i ñati cha' chcuil' ngu' jil'i ma cha' xu'na ngu' laca ma, cha' sca ti Cristo laca Xu'na ma nu chañi ca. <sup>11</sup>Nu cu'ma nu ndulo la cha' jil'i ma cuentya jil'i tya'a ma, nga'a cha' cua'ni ma cua ña'a ca cña nu culo lcaa tya'a ma jil'i ma, masi laca ma loo jil'i ngu'. <sup>12</sup>Ñati nu nti' cha' caca tlyu la cuentya jil'i tya'a ngu', ntsu'u cha' ca tyuju'u ti' ngu' ca tiya' la; pana ñati nu ná ndu'ni tyixi lo'o tya'a ngu', nu ná nti' tyijiloo jil'i tya'a ngu', bi' laca nu chañi cha' caca tlyu la cuentya jil'i cu'ma.

<sup>13</sup>'iTyana tsa cu'ma ngu' mstru cha' jo'ó, lo'o jua'a cu'ma ngu' fariseo, cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ma! Na ndacu' ma tyucuii jil'i ngu', cha' ná caca tyatí ngu' cha' jil'i ycuil' Ndyosi, cha' ná caca ycuil' Ni loo ne' cresiya jil'i ngu'. Ni ycuil' ma, ná caca tyatí ma cha' bi', lo'o jua'a ná nda ma chacuayá' cha' tyatí xa' la ñati cha' bi'.

<sup>14</sup>'iTyana tsa cu'ma ngu' mstru cha' jo'ó, lo'o jua'a cu'ma ngu' fariseo, cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ma! Nxlyaa ma nil'i nu ntsu'u jil'i nu cuna'a ti'i, lo'o li' tyiquee' nchcuil' ma lo'o ycuil' Ndyosi slo ñati cha' ña'a ti ñati jil'i ma. Ná ca cuayá' ti' xa' ñati lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya jil'i ma li'. Bi' cha' lye la chcube' ma ca nde loo la.

<sup>15</sup>'iTyana tsa cu'ma ngu' mstru cha' jo'ó, lo'o jua'a cu'ma ngu' fariseo, cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ma! Tyijyu' tsa ndya'a ma, masi tyucuii nde lo yuu ti, masi tyucuii nteje tacui ma tyujo'o ndya'a

ma, cha' clyana ma jil'i ñati, masi sca ti ñati nu tyaja'a xtyanu jil'i nu xa' la jo'ó nu ndu'ni tlyu yu jil'i, cha' xñi yu cha' nu culu'u cu'ma jil'i yu. Li' culu'u ma jil'i yu cha' caca yu sñi' cuiñaja nu tlyu la que cu'ma, cu'ma nu ntsu'u cha' tsa ma ca bilyaa.

<sup>16</sup>'iTyana tsa cu'ma! Na cua nti' ma culu'u ma jil'i xa' ñati; pana cuityi' ycuil' ca cu'ma, cha' ná nda ma cuentya tsiya' ti. Ndi'ya nchcuil' ma: "Si cua'ni ngu' jura cuentya jil'i laa tonu re cha' cua'ni lyiji ngu' sca cña, ná sca cha' laca", nacui ma. "Pana si cua'ni ngu' jura cuentya jil'i na oro nu ntsu'u ne' laa cha' cua'ni ngu' cña bi', li' ntsu'u cha' cua'ni ngu' lcaa cña tsiya' ti nu cua nchcuil' ngu'", nacui ma. <sup>17</sup>iPle tsa cu'ma, na cuityi' tsa ma! ¿Na laca nu ndulo la cha' jil'i nti' ma? ¿Ha tlyu la cha' jil'i na oro nu ntsu'u ne' laa bi'? ¿Ha tlyu la cha' jil'i laa tlyu su ntsu'u na oro bi', nti' ma? Sca ti cuayá' ndyu'u cha' bi'. <sup>18</sup>Lo'o jua'a chaca cha' nchcuil' ma: "Si cua'ni ngu' jura cuentya jil'i mesa nu ntsu'u ne' laa re, cha' cua'ni lyiji ngu' sca cña, ná sca cha' laca", nacui ma. "Pana si cua'ni ngu' jura cuentya jil'i msta nu nsta ngu' lo mesa bi', cha' cua'ni ngu' cña bi', li' ntsu'u cha' cua'ni ngu' lcaa cña tsiya' ti nu cua nchcuil' ngu'", nacui ma. <sup>19</sup>iChañi cha' cuityi' cu'ma! ¿Na laca nu ndulo la cha' jil'i, nti' ma? ¿Ha tlyu la cha' jil'i msta bi'? ¿Ha tlyu la cha' jil'i mesa su nscua msta bi', nti' ma? Sca ti cuayá' laca cha' bi'; <sup>20</sup>bi' cha' nu lo'o cua'ni ngu' jura cuentya jil'i mesa bi', cha' cua'ni ngu' sca cña, stu'ba ndyu'ni ngu' jura cuentya jil'i na nu nscua lo mesa bi'. <sup>21</sup>Lo'o jua'a,

si cua'ni ngu' jura cuentya ji'i laa tonu re, la cui' jua'a ndyu'ni ngu' jura cuentya ji'i ycu'i' Ndyosi, cha' lo'o ne' laa bi' ndya'a ycu'i' Ni. <sup>22</sup>La cui' ti cha' ni, si cua'ni ngu' jura cuentya ji'i sca na nu ntsu'u nde cua, la cui' jua'a ndyu'ni ngu' jura cuentya ji'i su tlyu ca su ntucua ycu'i' Ni, lo'o jua'a cuentya ji'i ycu'i' Ni li'.

<sup>23</sup>'iTyana tsa cu'ma ngu' mstru cha' jo'ó, lo'o jua'a cu'ma ngu' fariseo, cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ma! Tacati tsa ndu'ni ma lo'o ycu'i' Ndyosi lo'o lcaa na xca ti nu ntsu'u ji'i ma; si ntsu'u tii tya'a laca' tyunu' xlya ji'i ma ni, masi si'yu hañi, masi si'yu comino, hora ti nda ma tsaca ji'i ycu'i' Ndyosi li', masi ná ndaquiya' ma ji'i cha' nu ngulu'u Ni, nu ndulo la cha' ji'i. Cua nacui' ycu'i' Ndyosi cha' liñi ti cua'ni cuayá' ma ji'i ñati, lo'o jua'a nacui' Ni cha' cua'ni tya'na ti' ma ji'i ñati, cha' jlya tso'o ti' ma ji'i ycu'i' Ni; pana ná nduna ma cha' bi'. Ntsu'u cha' taquiya' ma ji'i cha' nu ndulo la bi', masi tya cua'ni ma cha' tso'o ñi'ya nu ndyu'ni ti ma nu lo'o nda ma msta' sube ti bi'. <sup>24</sup>Nti' ma culu'u ma cha' ji'i ycu'i' Ndyosi ji'i xa' ñati; pana na cuityi' ycu'i' ca ma, cha' ndyacu' hique ma ji'i lcaa cha' liñi bi'. Ñi'ya laca si nsuibii ma hitya cha' co'o ma, cha' ná co'o ma na'ni sube nu ntsu'u lo hitya bi', pana ná ndu'ni cuentya ma ji'i, si cua ntyucui' ma sca na'ni tlyu la, ñi'ya nti' sca camello.

<sup>25</sup>'iTyana cu'ma ngu' mstru cha' jo'ó, lo'o jua'a cu'ma ngu' fariseo, cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ma! Tso'o tsa ndyaati' loo ma, ndyaati'

chu' cuaña' ma, ñi'ya nti' ndyaati' sca tasa, ndyaati' sca ca'ña; pana nde ne' cresiya ji'i ma xcui' cha' cuxi ntsu'u, cha' nti' ma xlyaa ma na nu ntsu'u ji'i xa' ñati, cha' lya' ti' ma ji'i ñati. <sup>26</sup>Na cuityi' ma, lcaa cu'ma ngu' fariseo. Clyo cua'ni lubii ma ne' cresiya ji'i ycu'i' ca ma, cha' tyanu lubii tyucui' ña'a ma li', ñi'ya nti' ndyaati' sca tasa, sca ca'ña.

<sup>27</sup>'iTyana tsa cu'ma ngu' mstru cha' jo'ó lo'o cu'ma ngu' fariseo, cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ma! Ñi'ya sca ni'i sube nu ndu' chu' cuaá nu ndu'ni ngati' ngu' ji'i, tso'o tsa ña'a ni'i bi' li', la cui' jua'a laca cu'ma. Pana xcui' tyijya jyo'o ntsu'u ne' cuaá bi', xcui' na tyucu ntsu'u bi'. <sup>28</sup>Lo'o jua'a cu'ma ni, tso'o tsa ña'a ma nde chu' ma, liñi tsa ndu'ni ma nti' ñati; pana lo'o ña'a ycu'i' Ndyosi ca nde ne' ma, tucua cha' ntsu'u tyiquee ma, cuxi tsa cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ma, nti' Ni.

<sup>29</sup>'iTyana tsa cu'ma ngu' mstru cha' jo'ó, lo'o jua'a cu'ma ngu' fariseo, cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ma! Tso'o tsa ña'a ni'i sube nu ndiñá ma chu' cuaá su ndyatsi' jyo'o nu cua yaa nchcui' cha' ji'i ycu'i' Ndyosi lo'o ñati nu ngua sa'ni la; tso'o tsa ndalya' ma ji'i ni'i bi' nu ntucua chu' cuaá su ndyatsi' jyo'o nu tso'o tsa tyiquee nu ngua sa'ni la. <sup>30</sup>“Cuxi tsa ngua'ni jyo'o cusu' ji'i ya cua sa'ni”, nacui' ma. “Si cua nguti'i' ya chalyuu nu ngua tyempo bi', ná lo'o cua ndyujuii ya ji'i ngu' nu ngua tu'ba ji'i ycu'i' Ndyosi bi'”, nacui' ma. <sup>31</sup>Jlo ti' ma cha' laca ma la cui' tya'a ñati' lo'o jyo'o cusu' ji'i ma nu cua ndyujuii ji'i ngu' nu ngua tu'ba ji'i ycu'i' Ndyosi nu ngua sa'ni; ña'a ti cuxi tyiquee ma juani, ñi'ya



nu cuxi tyiquee jyo'o cusu' jil'i mā nu ngua li'. <sup>32</sup>Tso'o lacua. Tya cua'ni la mā cha' cuxi nu ngua'ni jyo'o cusu' jil'i mā nu ngua sa'ni li'.

<sup>33</sup>iÑi'ya nti' cuaña, jua'a nti' cu'ma! Tajua' tsa ndyu'ni mā cha' cuxi. ¿Ha nti' mā cha' clyaá mā jil'i ycuil' Ndyosi cha' ná chcube' mā ca bilyaa? Ná taca jil'i mā jua'a. <sup>34</sup>Bi' cha' ta na' jil'i ñati' 'na cha' caa ca slo mā; masi ngu' nu laca tu'ba 'na, masi ngu' nu jlo ti' cha' jna', masi ngu' mstru nu cuentya jna', ta na' jil'i ngu' cha' caa ngu' ca slo mā. Jlo ti' na' cha' tyaala tsa cu'ma; cujuui mā jil'i xi ñati' bi', cujuil'i ca'a mā jil'i xi xa' la ñati' bi' lo crusi, quijil'i mā jil'i xi xa' la ñati' bi' lo'o reta. Masi ne' laa jil'i mā, cua'ni lya' tsa ti' mā jil'i ngu' bi' ña'a cuayá' nu culo'o mā jil'i ngu' bi', cha' ná tyanu ngu' bi' quich'i tyi mā tsiya' ti. <sup>35</sup>Bi' cha' lacua, tyanu qui'ya jil'i mā xqui'ya cha' cua ndyujuii jyo'o cusu' jil'i mā jil'i quiña'a tsa ñati' nu nchcui' cha' liñi tya sa'ni la, tya lo'o ngujuii Abel nu ngua tya clyo la, ña'a cuayá' nu ngujuii Zacarías sñi' Berequías. Nu jyo'o Zacarías ni, cua ndyujuii ngu' jil'i yu su ndu yu ne' laa, ca su laja cla'be to' mesa su ndyaqui msta, nu lo'o cua tsa ti yu ni'i su tacati tsa. Stu'ba ndyu'u cha' ñi'ya laca si ycuil' ca mā cua ndyujuii mā jil'i jyo'o cusu' bi', cha' la cui' cha' cuxi bi' ntsu'u tyiquee mā juani. <sup>36</sup>Cha' liñi nchcui' na' lo'o mā juani, cha' bilya cajaa mā lo'o tlyu tsa cha' cuxi caca jil'i cu'ma ngu' nasiyu nde xqui'ya qui'ya nu ndyanu jil'i mā.

**Ngusi'ya tsa Jesús xqui'ya  
quich'i Jerusalén**

<sup>37</sup>'iTyahā tsa cu'ma ngu'  
Jerusalén! Tucui tsa cha' ntsu'u

jil'i mā. Tya sa'ni la ndyujuii mā jil'i ñati' nu ngua'a lo ycuil' Ndyosi cña jil'i, masi ngujui'i mā quee jil'i ngu' nu laca tu'ba jil'i Ni. Tyuu tsa quiya' ngua ti' na' cha' cua'ni tyaca'a na' jil'i mā cha' ná ca cuxi jil'i mā. Ñi'ya nti' sca su'u nu nxuti'l'i jil'i sñi' ne' lu'be ni', jua'a ngua ti' na' cua'ni na' lo'o mā; pana ná nda mā chacuayá' 'na tsiya' ti. <sup>38</sup>Bi' cha' xñi'l'i ti tyanu quich'i tyi mā juani. <sup>39</sup>Cha' liñi nchcui' na' lo'o mā juani, cha' nga'aa ña'a mā 'na ña'a cuayá' nu tyalaa tyempo lo'o chcui' mā cha' 'na: “Tso'o tsa ndyu'ni ycuil' Ndyosi lo'o ñati' nu lijya chacuayá' jil'i ycuil' nu Xu'na na”, ñacui mā li'.

**Ngulala ti cati laa tonu**

**24** Lo'o li' ndu'u Jesús ne' laa tonu bi'; na cua tyaa ti, lo'o lye tsa nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i yu lo'o yu cha' jil'i laa tonu bi', cha' tso'o tsa ña'a lcaa ni'l'i nu cuentya jil'i laa bi'. <sup>2</sup>Li' nguxacui Jesús cha' jil'i ngu' bi':

—Ña'a tso'o mā jil'i lcaa cha' nu ntsu'u jil'i laa tonu re —nacui Jesús jil'i ngu' bi'—. Cha' liñi nchcui' na' lo'o mā juani, cha' tye laa re cati ña'a cuayá' ni sca quee nu ntsu'u sii' laa re, nga'aa tyanu bi' hichu' tya'a.

**Cha' ti'i nu caca lo'o cua tye ti chalyuu**

<sup>3</sup>Li' ndyaa ngu' nde lo xlya ca'ya Olivos. Ca bi' ndyaca'a Jesús, lo'o li' cuaana ti nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i lo'o yu, nchcuane ngu' jil'i:

—Cuacha' nu'u jil'i cua, ¿ni jacua' caca cha' cuxi bi' jil'i laa tonu bi'? Lo'o jua'a, ¿ñi'ya caca cha' lo'o caa nu'u, nu lo'o cua tye ti chalyuu? —nacui ngu' bi' jil'i.

<sup>4</sup>Li' ngulu'u la xi Jesús ji'i ngu' bi':  
—Cua'ni tii ti' ma, cui'ya ma  
cuentya cha' ná tucui cñilo'o  
ji'i ma —nacui—. <sup>5</sup>Nde loo la caa  
tyuu tya'a ngu' cuiñi nu ñacui cha'  
cuentya jna' lija ngu'. “Cristo laca  
na’”, ñacui ngu' bi' ji'i ma, lo'o jua'a  
cñilo'o ngu' ji'i quiña'a ñati nu jlya  
ti' cha' bi'. <sup>6</sup>Tyempo bi' cañi cha'  
nxuu tya'a ngu' nasiyu re lo'o ngu'  
xa' nasiyu, lo'o jua'a caja cha' ji'i ma  
cha' nxuu tya'a ngu' nasiyu tyijyu'.  
Ná cutsji ma li'. Ntsu'u cha' caca  
jua'a, pana tya lyiji tye chalyuu li'.  
<sup>7</sup>Xuu tya'a ñati sca tsu' lo'o ngu'  
chaca tsu', lo'o jua'a xuu tya'a ñati  
sca quichi tlyu lo'o ñati chaca quichi  
tlyu. Li' caja jbi'ña ji'i ngu', caa  
quicha nu xñi ji'i leca ngu', lo'o jua'a  
tyuu se'i clyacui chalyuu li'. <sup>8</sup>Pana  
leca cha' bi' caca lo'o chca nguxana  
ti cha' chcube' ñati chalyuu, si' na  
cua ndye chalyuu li'.

<sup>9</sup>Nu lo'o xana cha' cuxi bi', tejeja'  
ngu' ji'i ma cha' xcube' ngu' ji'i ma,  
hasta ña'a cuayá' nu cujuui ngu'  
ji'i ma, cha' ntsu'u ngu' tyucui ña'a  
chalyuu nu caca ti' ti' ngu' ña'a  
ngu' ji'i ma xqui'ya na'; <sup>10</sup>bi' cha'  
tyuu tya'a ngu' tya'a ma caca taja  
ti' ngu' jna', nga'aa talo ngu' cha'  
xñi la ngu' cha' 'na li'. Lo'o jua'a  
ntsu'u ngu' tya'a ma nu cujuui cuañi'  
ngu' ji'i tya'a ma ya' ngu' cuxi, jua'a  
ntsu'u ngu' tya'a ma nu caca ti' ti'  
ngu' ña'a ngu' ji'i xa' la ngu' tya'a  
ma li'. <sup>11</sup>La cui' jua'a tyu'u tucua  
quiña'a ngu' cuiñi, nu laca tu'ba  
ji'i ycui' Ndyosi, ñacui ngu'. Cñilo'o  
ngu' bi' ji'i tyuu tya'a ma, cu'ma nu  
laca ma ñati 'na. <sup>12</sup>Quiña'a tsa cha'  
cuxi caca, ña'a cuayá' nu quiña'a  
tsa ngu' tya'a ma nga'aa cuañi

tya'na ti' ngu' ji'i xa' la ngu' tya'a  
ma. <sup>13</sup>Pana ná cube ti' ma, leca  
cu'ma nu talo tyiquee ma ji'i cha'  
cuxi bi', cua'ni lya'a na' ji'i cu'ma li',  
ña'a cuayá' nu tye chalyuu —nacui  
Jesús—. <sup>14</sup>Ntsu'u cha' culu'u ma  
cha' jna' ji'i ñati, leca cha' tso'o  
nu nchcui' na', ñi'ya caca lo'o laca  
ycui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati;  
ntsu'u cha' chcui' ma cha' bi' lo'o  
ñati tyucui ña'a chalyuu, cha' caca  
cuayá' ti' ngu' ji'i cha' bi' nde leca  
nasiyu. Lo'o li' tye chalyuu.

<sup>15</sup>Jyo'o Daniel nu ngua tu'ba  
ji'i ycui' Ndyosi cua sa'ni ni, cua  
nchcui' yu cuentya ji'i sca na nu  
suba' tsa, nu cua'ni ñu'u ji'i leca  
na lubii. (Caca cuayá' ti' cu'ma ji'i  
cha' bi' nu lo'o chcui' ma lo quityi  
re.) Nu lo'o ña'a ma cha' ndu na  
suba' bi' ca su tacati tsa ne' laa  
tonu bi' —nacui Jesús—, <sup>16</sup>li' ca  
cuayá' ti' ma cha' tso'o la si xna  
leca ma nu ndi'i ma nde loyuu su  
cuentya Judea, xna ma cha' tyu'u  
cuatsi' ma laja ca'ya. <sup>17</sup>Si ndu ñati  
que ni'i ji'i tsá bi', nga'aa ta tyempo  
tyatí ngu' ni'i cha' culo ngu' yu'ba  
nu ntsu'u ji'i ngu'; nga'a cha' ca'ya  
cya ngu' bi' nde lo yuu cha' xna  
cya ngu' li'. <sup>18</sup>Lo'o jua'a si ntsu'u  
ngu' ne' quixi', nga'aa ta tyempo  
ji'i ngu' cha' xtyuu ngu' tyaa ngu'  
nde to' tyi ngu', cha' squi'ya ngu' te'  
quicha' ji'i ngu'; nga'a cha' xna cya  
ngu' bi' li'. <sup>19</sup>Lo'o jua'a tya'na tsa  
caca ji'i nu cuna'a tana lo'o tyalaa  
tsá bi', tya'na tsa ngu' cuna'a nu  
ntsu'u cubi' cuañi' nu tya ndyati'  
li'. <sup>20</sup>Tso'o si jña ma cha' ji'i ycui'  
Ndyosi cha' ná ntsu'u cha' xna  
ma lo'o caca tyempo tlya', cha' ná  
ntsu'u cha' xna ma tsá ta'a nu ndi'i

cña' ngu'. <sup>21</sup>Tyempo lo'o lye tsa chcube' ngu' caca bi', nu lo'o ntsu'u cha' xna ma li'; bilya chcube' ñati chalyuu jua'a tya lo'o ngüiñá ycuí' Ni chalyuu hasta juani, lo'o jua'a nga'aa si'i jua'a chcube' ñati tyempo ca nde loo la. <sup>22</sup>Pana cua nacui ycuí' nu Xu'na na cha' xti ti tsá caca tyempo nu chcube' ngu' jua'a; si tyiquee' talo tyempo cuxi bi', nga'aa clyáá ni tsaca ñati chalyuu li'. Pana tya'na ti' ycuí' Ndyosi ña'a Ni ji'i ñati ji'i Ni, bi' cha' cua'ni Ni cha' xti ti tsá caca tyempo cuxi bi'.

<sup>23</sup>Nu lo'o caca tyempo bi', si ñacuí' ngu': “Ña'a ma ña'a, cua ndyalaa Cristo ca nde”; jua'a si ntsu'u ngu' nu hcui' ndi'ya: “Cua ndyalaa Cristo quichi jua”, ná taquiya' ma ji'i cha' cuiñi nu nchcui' ngu' bi' li', <sup>24</sup>cha' Cristo cuiñi caca nu bi'. Lo'o jua'a tyu'u tucua xi ngu' cuiñi nu hcui' cha' tu'ba ji'i ycuí' Ndyosi laca ycuí' ca ngu', nu cuiñi ti cua'ni cha' tlyu cha' cube tsa ti' xa' ñati; cua'ni ngu' cuiñi bi' jua'a, cha' nti' ngu' cua'ni ngu' ngana ji'i ma, lo'o jua'a ji'i lcaa ñati nu cua ngusubi ycuí' Ndyosi ji'i. <sup>25</sup>Cua ndacha' na' cha' bi' ji'i ma juani, nu tya lyiji caca cha' cuxi bi', <sup>26</sup>cha' ná cua'a jyaca ma ji'i ngu' si ñacuí' ngu': “Tsa na slo Cristo. Nga'a ycuí' yu ne' quixi' jua juani.” Ná tsa ma lo'o ngu' li'. Ná taquiya' ma ji'i ngu' si ñacuí' ngu' ji'i ma: “Cuaana ti ndi' yu ne' ni'i jua juani”. Ná xñi ma cha' nu hcui' ngu' bi' tsiya' ti. <sup>27</sup>Ni'ya laca lo'o ndyubii xee tyi'yu tyucui ña'a nde cua, ña'a lcaa ñati ji'i li'; jua'a caca lo'o caa na' chaca quiya', la cui' na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati. <sup>28</sup>Nu lo'o

ntsiya sca na tyucu, hora ti tyalaa culexu slo.

**Ndi'ya caca lo'o chaca quiya' caa ycuí' nu cua lijya cha' caca ñati**

<sup>29</sup>Nu lo'o cua ndye tsá nu nga'a cha' chcube' ngu', li' yala ti caca talya ña'a xee cuichaa, lo'o jua'a nga'aa tyaca' xee co' li'. Tyalú cuii lo'o cualya nu ntsu'u nde cua ca lo yuu, lo'o jua'a xquiña Ni lcaa na nu ntsu'u nde cua. <sup>30</sup>Li' nde cua tyu'u tucua cuayá' nu sta na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati. Lye tsa caca xñi' ti' lcaa ñati chalyuu nu ndi'i cua ña'a ca quichi tyi ngu', xi'ya tsa ngu' li'. Lo'o na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati ni, ña'a ngu' 'na cha' lijya na' laja coo nu ndubi tsa ña'a; lye xi ña'a caca li', cha' lo'o lcaa juersa 'na caa na' li'. <sup>31</sup>Nu lo'o lye cañi cui' hcua, li' culo na' cña ji'i quiña'a tsa tya'a xca 'na cha' caa xca bi', cha' xuti' seli ti ji'i lcaa ñati nu cua ngusubi ycuí' Ni ji'i; macala su ndi'i ngu' tyucui ña'a chalyuu tyu'u ngu' caa ngu' li'.

<sup>32</sup>Ntsu'u sca cha' nu ca tsa'a na lo'o ña'a na yaca, masi yaca quityi, masi yaca ntsati. Nu lo'o xana tyucua sati, li' caluu laca' bi'; jlo ti' na cha' cua ngulala ti tyalaa ni tyo li'. <sup>33</sup>Lo'o jua'a, lo'o ña'a ma cha' tyu'u tucua lcaa cha' nu nchcui' na' lo'o ma tsá, li' ca cuayá' ti' ma cha' cua ngulala ti tyempo lo'o tye cha' re. <sup>34</sup>Cha' liñi hcui' na' lo'o ma juani, cha' bilya cajaa lcaa ñati nu lu'ú chalyuu juani lo'o caca cha' nu cua nchcui' na' ji'i tsá. <sup>35</sup>Masi tye lcaa na nu ntsu'u nde cua, masi tye chalyuu re, pana ná tye tsiya' ti cha'

nu nchcui' na' re, cha' xcui' cha' liñi laca cha' nu nchcui' na'.

<sup>36</sup>Pana tsā bi' ni, ni sca ñati ná jlo ti' ni tsā caca, ni hora caca bi'. Ni xca jil'i ycui' Ndyosi ná jlo ti' ngu', ni na' nu laca nu sca ti Sñi' ycui' Ni, ná jlo ti' na'; sca ti ycui' Ndyosi Sti na' jlo ti' cha' bi'.

<sup>37</sup>Ñi'ya ngua lo'o nguti'i jyo'o Noé chalyuu nu ngua sa'ni, jua'a caca tsā nu caā na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati; ná ca cuayá' ti' ñati ni tsā caca bi'. <sup>38</sup>Ñi'ya ngua tyempo jil'i Noé bi', nu lo'o bilya ca'ya tyo clyaa, jua'a caca tsā bi'. Ndi'ya ngua sa'ni: ngua'ni ngu' ta'a, ndyacu ngu', ndyi'o ngu', ngujui clyo'o ngu'; ná ntsu'u cha' ngulacua ti' ngu' tsiya' ti, ngua ti' ngu', hasta ña'a cuayá' nu ndyatí Noé bi' ne' yaca ni'i jil'i.

<sup>39</sup>Ná ngua tii ngu' hasta ña'a cuayá' nu nguxana ngua'ya tyo clyaa. Li' ndye cha' jil'i lcaa ngu' bi', cha' ná ndaquiya' ngu' jil'i ycui' Ndyosi. La cui' jua'a caca tsā lo'o caā na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, ná ca tii ngu' ni tsā caca bi'.

<sup>40</sup>Nu tsā bi' ni, si nga'a tucua tya'a ñati ne' quixi' cha' cua'ni ngu' cña, li' tyaa lo'o xca jil'i ycui' Ndyosi jil'i tsaca ngu', tyanu chaca ngu' li'; <sup>41</sup>jua'a tsā bi' si nga'a tucua tya'a nu cuna'a sca ni'i cha' coo ngu', li' tyaa lo'o xca jil'i ycui' Ndyosi jil'i tsaca ngu', tyanu chaca ngu' li'.

<sup>42</sup>Bi' cha' cua'ni tii ti' mā, cha' ná jlo ti' mā tsiya' ti ni tsā laca nu caā ycui' nu Xu'na mā. <sup>43</sup>Ñi'ya nti' sca xu'na ni'i si cua ngua tii yu ni hora nde talya caā sca nu cuaana to' tyi yu. Ná tyiquee' cua tii ti' yu nga'a yu ni'i jil'i yu li', cha' ná ta yu

chacuayá' tsiya' ti tyatí nu cuaana bi' ne' ni'i jil'i yu li'. <sup>44</sup>Lo'o jua'a lcaa tsā ntsu'u cha' tii ti' tyil'i mā chalyuu, cha' ná tyiquee' tsa tsiya' ca tyu'u tucua na' caā na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati. ¿Ñi'ya cua'ni mā si ná ndi'i mā tii ti' ti' mā li'?

**Cuii jil'i msu tso'o lo'o msu xña'a**

<sup>45</sup>¿Ha ntsu'u ngu' cu'mā nu tyucui tyiquee mā ntaja'a mā cua'ni mā cña 'na? Ndi'ya cua'ni mā lacua: Sca msu nu tso'o ni, ta xu'na yu cña jil'i yu cha' caca yu loo ne' ni'i jil'i xu'na yu; culo xu'na yu cña jil'i yu cha' xacu yu jil'i lcaa ngu' nu ndi'i ni'i bi'. <sup>46</sup>Tso'o tsa ntsu'u tyiquee msu bi' lo'o caā xu'na yu chaca quiya', si chañi cha' ndyu'ni yu cña nu cua ngulo xu'na yu jil'i yu. <sup>47</sup>Cha' liñi nchcui' na' lo'o mā juani, cha' tlyu la cña ta xu'na yu jil'i msu bi' li', cha' caca yu loo jil'i lcaa cña nu ntsu'u jil'i xu'na yu bi'. <sup>48</sup>Pana sca msu nu xña'a ni, masi ntsu'u cña nu ngulo xu'na yu jil'i yu, ná ndube ti' yu; “Tiya' tsa caā xu'na na’”, culacua ti' yu, bi' cha' hora ti ca'ya sca cha' cuxi hique yu. <sup>49</sup>Li' xana yu bi' cua'ni xña'a yu, cua'ni tyaaala yu jil'i tya'a msu yu; tsa yu cacu yu, tsa yu co'o yu lo'o tya'a cu'bi ti yu li'. <sup>50</sup>Lo'o li' caā xu'na msu xña'a bi' sca tsā lo'o ná tii yu bi' li', cha' ná jlo ti' msu bi' ni hora tyu'u tucua xu'na yu chaca quiya'. <sup>51</sup>Li' lye xcube' xu'na yu jil'i msu xña'a bi', ña'a cuayá' nu cajaa msu bi'; culo xu'na yu cña jil'i msu bi', cha' tsa yu ca bilyaa su lye tsa nchcube' ngu', ca su nxi'ya tsa ngu', lo'o jua'a ndacu tsa la'ya ngu' cha' ñasi' ngu'.

Stu'ba ti tsaa yu lo'o ngu' cuiñi nu tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu'.

**Cuii ji'i tii tya'a nu cuna'a cuañi'**

**25** 'Ta na' chaca cha' lo'o ma cha' ca cuayá' ti' ma ñi'ya caca lo'o laca ycuí' Ni loo ne' cresiya ji'i ñati: Ndyaa tii tya'a nu cuna'a cuañi' ca to' tyi sca nu cuna'a nu laca cuxii ji'i ngu'; ntsu'u candil ji'i ca ta'a tii tya'a ngu', cha' jatya ngu' ji'i cutsii. <sup>2</sup>Tonto xi nclacua ti' ca'yu tya'a nu cuna'a bi', masi tso'o la nclacua ti' nu chaca ca'yu tya'a ngu' cuna'a bi'. <sup>3</sup>Nu cuna'a tonto bi' ni, lo'o candil ji'i ngu' ndya'a ngu', pana ná lo'o setye cha' tyu'u ne' candil bi', cha' tyu'u xee ji'i. <sup>4</sup>Lo'o nu chaca ca'yu tya'a ngu' cuna'a nu tso'o ti nclacua ti', lo'o candil ndya'a ngu', cuati lo'o caatyá setye ndya'a ngu'. <sup>5</sup>Lo'o li' tyiquee' tsa ntajatya ngu' ji'i nu cutsii bi'; ngua'ya tsa xcalá ngu', ngujua' ngu' li'. <sup>6</sup>Cla'be talya tsiya' ti nguañi ngusi'ya sca ñati: “Cua lijya cutsii juani”, nacui. “Tyu'u clya ma nde liya' cha' tsaa ma tyacua tya'a ma lo'o yu, cha' tyaa lo'o ma ji'i nde ni'i.” <sup>7</sup>Hora ti ngue ti' lcaa ngu' cuna'a bi' li', ngusi'yu ngu' nchcubi' ntucua lo mecha ji'i candil ji'i ngu', lo'o cua su'ba ti ngu' xa' setye ne' candil bi'. <sup>8</sup>Li' ndyi'u ti' ngu' cuna'a tonto bi' ji'i setye. ¿Ma caja bi'? Li' ngüijña ngu' bi' ji'i tya'a ngu': “Ta ma xi setye ji'i cuare, cha' cua tyubi' ti candil ji'i cua”, nacui ngu' tonto bi'. <sup>9</sup>“Setye nu ntsu'u ne' caatyá ji'i cua, ná tyu'u scua ji'i ca ta'a na cha' tyu'u ne' candil ji'i lcaa na”, nacui ngu' cuna'a bi'. “Tso'o la yaa clya ma ca tienda cha' cui'ya ma la xi.” <sup>10</sup>Laja lo'o ndyaa ngu' cuna'a

tonto bi', cha' cui'ya ngu' la xi setye, li' ndyalaa cutsii. Nu ngu' cuna'a nu cua laca ngua'ni cho'o candil ji'i ngu' ni, ndyaa ngu' nde ni'i ji'i cuxii lo'o cutsii bi', cha' cacu ngu' slo; hora ti ndyacu' toni'i li'. <sup>11</sup>Ca tiya' la xi ndyalaa ngu' cuna'a tonto bi'. “Cua ndyalaa cuare juani”, nacui ngu'. “Xaala clya toni'i cha' tyaa ya nde ni'i su ndi'i ma cua”, nacui ngu' ji'i cutsii. <sup>12</sup>Li' nguxacu' cutsii cha' ji'i ngu' cuna'a tonto bi': “Ná nslo na' ji'i ma tsiya' ti, ná jlo ti' na' ti ñati laca cu'ma”, nacui nu cutsii bi' ji'i ngu' li'.

<sup>13</sup>Tya nchcui' la xi Jesús lo'o ngu' li':

—Bi' cha' tii ti ti' tyi'i ma lcaa hora, cha' ná jlo ti' ma ni tsa ni hora caa na' chaca quiya', na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati.

**Cuii ji'i sna tya'a msu lo'o cñi**

<sup>14</sup>Lo'o jua'a, ta na' chaca cha' lo'o ma, cha' ca cuayá' ti' ma ñi'ya caca lo'o laca ycuí' Ni loo ne' cresiya ji'i ñati: Cua tsaa ti sca nu culiya' tyijyu', bi' cha' ngusi'ya yu ji'i ca ta'a msu ji'i, cha' caa ngu' slo. Li' nguxtyanu xu'na ngu' xi cñi ji'i scaa msu bi', cha' cua'ni ngu' cña lo'o cñi bi' cuentya ji'i ycuí' nu culiya' bi'.

<sup>15</sup>Nda nu cusu' ca'yu mil cñi plata ji'i msu nu yaa tya clyo, lo'o jua'a nda yu tucua mil ji'i chaca msu, lo'o jua'a nda yu sca mil ji'i chaca msu, cha' jlo ti' xu'na ngu' ñi'ya caca ji'i scaa msu bi' cua'ni cña lo'o cñi bi'. Li' ndu'u xu'na ngu', ndyaa tyijyu'. <sup>16</sup>Hora ti ndyaa msu nu ntsu'u ca'yu mil cñi plata

ji'i, ngüi'ya yu yu'ba lo'o cñi bi'. Li' ndyujui' yu yu'ba bi', ngua'ni yu ngana ña'a cuayá' nu ngujui chaca ca'yu mil cñi plata ji'i. <sup>17</sup>Lo'o jua'a ngua'ni chaca msu nu ntsu'u tucua mil cñi plata ji'i, ngua'ni yu ngana ña'a cuayá' nu ngujui chaca tyucuaa mil cñi plata ji'i yu. <sup>18</sup>Pana nu msu nu ntsu'u sca mil ti cñi plata ji'i ni, ngulu yu sca tyuu ne' yuu, ngusu'ba cuatsi' yu cñi ji'i xu'na yu ne' yuu bi' li'.

<sup>19</sup>Tyiquee' ndyaa xu'na msu bi', lo'o li' ndyalaa yu to' tyi yu chaca quiya'. Li' ngusi'ya yu ji'i ca ta'a msu bi', cha' caa ngu' slo, cha' ca cuayá' ti' ycui' ni cña ngua'ni ngu' lo'o cñi ji'i. <sup>20</sup>Clyo ndyalaa msu nu nda xu'na ca'yu mil cñi plata ji'i. "Xu'na", nacui msu bi', "nda nu'u ca'yu mil cñi 'na, lo'o nu juani cua ngujui la chaca ca'yu mil cñi 'na, nu lo'o cua ngua'ni na' cña lo'o cñi bi' jinu'u". <sup>21</sup>"Tso'o tsa cña nu ngua'ni nu'u", nacui xu'na msu bi' ji'i. "Sca msu tso'o laca nu'u, cha' tso'o tsa ndaquiya' nu'u ji'i cha' 'na. Sca cña sube ti nda na' jinu'u tsubi', pana ta na' cña nu cua tlyu la jinu'u, cha' cua'ni nu'u nde loo la. Stu'ba ti tyi'i nu'u slo na', cha' stu'ba ti ca tso'o tyiquee nu'u lo'o na'", nacui xu'na bi' li'. <sup>22</sup>Lo'o li' ndyalaa chaca msu nu nda xu'na tucua mil cñi plata ji'i. "Xu'na", nacui msu bi', "nda nu'u tucua mil cñi plata 'na, lo'o nu juani cua ngujui la tya tyucuaa mil cñi 'na cha' ngua'ni na' cña lo'o cñi bi' jinu'u". <sup>23</sup>"Tso'o tsa cña nu ngua'ni nu'u", nacui xu'na msu bi' ji'i yu. "Sca cña sube ti nda na' jinu'u tsubi', pana ta na' chaca cña nu cua tlyu la jinu'u, cha' cua'ni nu'u nde loo la. Stu'ba ti tyi'i nu'u slo na',

cha' stu'ba ti ca tso'o tyiquee nu'u lo'o na'", nacui xu'na yu li'. <sup>24</sup>Lo'o li' ndyalaa chaca msu nu nda xu'na sca mil cñi ji'i yu. "Xu'na", nacui msu bi', "jlo ti' na' cha' ñati' tiji tsa laca nu'u, cha' ndu'ni nu'u clacua masi xa' ñati' ngua'ni cña bi'; jua'a nscua' nu nchcuá' xa' ñati, bi' laca nu caja jinu'u. <sup>25</sup>Bi' cha' ndyutsii na', lo'o li' ndyaa na' nguxatsi' na' cñi jinu'u ne' yuu. Nde laca cñi jinu'u lacua." <sup>26</sup>Ngua ñasi' xu'na lo'o msu bi' li'. "Sca msu xña'a laca nu'u", nacui xu'na ji'i msu bi'. "Taja tsa nu'u", nacui. "Nacui nu'u cha' jlo ti' nu'u ñi'ya nu ndu'ni na', cha' nxuti'i na' ltya masi ná ndyataa na' nscua'; lo'o jua'a tyaa lo'o na' ji'i nscua' masi ná ngua'ni na' cña ji'i", nacui nu'u. <sup>27</sup>¿Ni cha' ná nda nu'u cñi 'na ji'i xa' ñati' lacua, cha' cua'ni ngu' cña lo'o? Li' chca'a sñi' cñi bi' jna', cha' tya nu'u jna' lo'o ndyalaa na' chaca quiya'. <sup>28</sup>Tso'o la xñi mā nu sca ti mil nu ntsu'u ya' yu re, ta mā ji'i msu nu ntsu'u tii mil ji'i juani. <sup>29</sup>Jua'a laca lo'o ñati' nu ntsu'u xi cha' ji'i, tya ta na' quiña'a la cha' ji'i ñati' bi', cha' quiña'a la cha' tso'o tyu'u ji'i ngu' bi'; pana ñati' nu xixi ca cha' ntsu'u ji'i, si ná nti' ngu' cua'ni ngu' cña lo'o, hasta xlyaa' na' nu xti ti cha' nu ntsu'u ji'i ngu' li'. <sup>30</sup>Nu juani tsa lo'o mā ji'i msu xña'a re, cha' xcuaa mā ji'i yu ca bilyaa, su nxi'ya tsa ngu', lo'o jua'a lye tsa ndacu la'ya ngu' cha' ñasi' ngu', cha' lye tsa nchcube' ngu' caju."

**Cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa  
lo ñati' chalyuu**

<sup>31</sup>'Nu lo'o tyaa' na' nu cua nda Ni 'na liyyaa cha' caca na' ñati, caa na'

cha' caca na' loo tsiya' ti jil'i ñati. Stu'ba ti caa na' lo'o lcaa ngu' xca 'na, lo'o li' tyaca'a na' su tlyu su cua cua la xi, sca se'i su ndubi tsa ña'a laca bi'. Ca bi' cua'ni cuayá' na' jil'i lcaa ñati li'. <sup>32</sup>Ntsu'u cha' tyu'u ti'i se'i ti lcaa ñati tsiya' ti tyucui ña'a chalyuu; ca slo ycu'i na' tyu'u ti'i ngu', cha' cua'ni cuayá' na' jil'i ngu'. Li' sa'be tya'a na' jil'i ngu'. La cui' ñi'ya nu ndu'ni ñati nu ña'asi jil'i xlya', jua'a cua'ni na'; sca tsu' tyi'i ña'a latya xlya' jil'i ngu', chaca tsu' tyi'i ña'a latya chivo jil'i ngu'. <sup>33</sup>Jua'a cua'ni na', cha' la'a tsu' cui' 'na tyi'i ña'a tsaca taju ñati 'na, ñi'ya ndi'i xlya' bi'; la'a tsu' coca su tyucua na', ca bi' tyi'i lcaa ñati cuxi, ñi'ya ndi'i chivo bi'. <sup>34</sup>Ca li' lo'o caca na' loo tsiya' ti, chcu'i na' lo'o taju ñati nu ndi'i la'a tsu' cui' 'na: "Tyaa ma ca su ntucua ycu'i Ni nu laca loo, lcaa cu'ma nu tso'o tsa nti' ycu'i Ndyosi Sti na' ña'a Ni jil'i ma, cha' cua ngua'ni cho'o ycu'i Ni su tyi'i ma slo Ni, tya lo'o ngüiñá Ni chalyuu. <sup>35</sup>Cu'ma ni, cua nguxacu ma 'na lo'o ntyute' na' nguti'i na' nde chalyuu; nu lo'o ngüityi na' hitya, cua nda ma hitya ndyi'o na' li'; masi ná ndyuloo ma 'na, pana cua nda ma to' tyi ma cha' nguti'i na' li'; <sup>36</sup>lo'o quichi' ti na' su nguta'a na' chalyuu, cua nda ma late' ndyacu' na' li'; lo'o ngua quicha na' nde chalyuu, cua yaa na'a ma 'na li', nguxtyucua ma 'na; lo'o nga'a na' ne' chcu'a, ná ndyutsi ma ndyaa ma slo na' li'." Jua'a ñacu'i na' lo'o caca na' loo. <sup>37</sup>Li' xacu'i ngu' nu lubii tyiquee cha' jna': "Xu'na, ¿ni jacua' na'a ya jinu'u cha' ntyute' nu'u? ¿Ni jacua' nguxacu ya jinu'u? ¿Ni

jacua' nda ya hitya ndyi'o nu'u cha' ngüityi nu'u hitya? <sup>38</sup>¿Ni jacua' nda ya su nguti'i nu'u masi ná ndyuloo ya jinu'u? ¿Ni jacua' nda ya late' ndyacu' nu'u lo'o nguta'a quichi' ti nu'u? <sup>39</sup>¿Ni jacua' ndyaa na'a ya jinu'u lo'o ngua quicha nu'u? ¿Ni jacua' ndyaa na'a ya jinu'u lo'o nga'a nu'u ne' chcu'a? Ná jlo ti' ya, Xu'na." <sup>40</sup>Lo'o li' na' nu laca na' loo tsiya' ti, chcu'i na' chaca quiya' lo'o ngu' bi': "Cha' liñi nchcu'i na' lo'o ma juani, cha' lo'o nguxtyucua ma jil'i sca ngu' tya'a na' nu ntsu'u cha' jil'i lo'o na', masi nguxtyucua ma jil'i sca ngu' ti'i ti, bi' tyempo ngua lo'o nguxtyucua ma 'na".

<sup>41</sup>'Lo'o li' chcu'i na' lo'o taju ñati nu ndi'i la'a tsu' coca 'na: "Tyu'u ma liya', cu'ma nu ná ntsu'u su tyi'i ma slo ycu'i Ndyosi. Yaa clya ma ca su ná tye tsiya' ti cha' ndyaqui quii', cha' stu'ba ti tyi'i ma lo'o nu laca xu'na cuiñaja lo'o lcaa xca jil'i, lcaa cui'i cuxi; cuentya jil'i nu cuiñaja bi' nguxtyu'u ycu'i Ni quii' bi'. <sup>42</sup>Cu'ma ni, ná nda ma na cacu na' tsiya' ti lo'o ntyute' tsa na' nguti'i na' nde chalyuu; ná nda ma hitya co'o na' lo'o ngüityi na' hitya li'; <sup>43</sup>ná nda ma su tyi'i na' slo ma li', cha' ná ndyuloo ma 'na; ni ná nda ma late' cacu' na' lo'o quichi' ti na' nguta'a na' li'; ná ndyaa na'a ma 'na lo'o ngua quicha na', ni ná ndyaa ma slo na' lo'o nga'a na' ne' chcu'a." <sup>44</sup>Li' xacu'i ngu' nu cuxi tyiquee cha' jna' cha' laca na' loo: "Xu'na", ñacu'i ngu' bi', "¿ni jacua' na'a ya jinu'u cha' ntyute' nu'u? Nu lo'o ngüityi nu'u hitya, nu lo'o quichi' ti nu'u nguta'a, nu lo'o quicha nu'u, nu lo'o nga'a nu'u ne' chcu'a, ¿ni jacua' ná

nguxtyucua ya jinu'u? Ná jlo ti' ya cha' bi'." <sup>45</sup>Lo'o na' cha' laca na' loo, li' chcuí na' chaca quiya' lo'o ngu' cuxi bi': "Cha' liñi nchcuí na' lo'o mā juani, cha' ná nguxtyucua mā jil'i ni sca ngu' ti' nu ntsu'u cha' jil'i lo'o na', bi' cha' nacuí na' cha' ná nguxtyucua mā 'na tsiya' ti'". <sup>46</sup>Lo'o li' tyaa ngu' bi' ca bilyaa su ná tye cha' chcube' ngu'; pana ngu' nu lubii tyiquee ni, caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye tsiya' ti' jil'i ngu' bi'.

**Cuaana ti ngüñi cha' jil'i ngu' lo'o tya'a ngu' cha' xñi ngu' jil'i Jesús**

**26** Lo'o cua ndye nchcuí Jesús lcaa cha' bi', li' nchcuí xi lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i bi':

<sup>2</sup>—Jlo ti' mā cha' tucua ti tsa lyiji cha' caca ta'a sji jil'i ta'a pascua, lo'o li' tejeya' ngu' xña'a jna' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati. Tyaa lo'o ngu' 'na cha' cujuii ngu' 'na lo crusi li'.

<sup>3</sup>La cui' tyempo nu nchcuí Jesús, li' ndyu'u ti' tyuu tya'a sti jo'ó nu laca loo lo'o mstru cha' jo'ó lo'o ngu' cusu' jil'i ngu' judío; ndyu'u ti' ngu' slo Caifás nu laca xu'na lcaa sti jo'ó jua. <sup>4</sup>Li' ngua'ni stu'ba ngu' cha' jil'i ngu' lo'o tya'a ngu' ñi'ya nu cua'ni ngu' cha' tejeya' ngu' jil'i Jesús cuaana ti, cha' cujuii ngu' jil'i.

<sup>5</sup>—Pana ná tso'o tejeya' na jil'i yu tsa ta'a —nacuí ngu' bi'—. Ca ñasi' tsa lcaa ñati nu ndi'i ta'a, lo'o tlyu tsa cha' cusu' caca bi' li' —nacuí ngu' bi'.

**Nda'a sca nu cuna'a setye hique Jesús**

<sup>6</sup>Ngua sca tsa nga'a Jesús nde quichí Betania, to' tyi Simón nu

ngusñi quicha ndyatsu' cuaña' yu. <sup>7</sup>Li' ndyalaa sca nu cuna'a slo Jesús nu ndya'a lo'o jil'i sca caatyá quee alabastro nu tso'o tsa ña'a; ngutsa'a caatyá bi' ntsu'u setye tyixi xtyi'i nu quiña'a tsa nga'a. Li' ngusalú nu cuna'a bi' setye lo xlya hique Jesús su ntucua yu to' mesa. <sup>8</sup>Lo'o na'a ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i yu ñi'ya nu ngua'ni nu cuna'a bi', ngua ñasi' ngu' jil'i nu cuna'a bi' li'.

—¿Ni cha' ngusalú ñu'u ti nu cuna'a cua setye bi'? —nacuí ngu' bi'—. <sup>9</sup>Quiña'a tsa nga'a setye bi'. ¿Ni cha' ná ndyujui' ngu' jil'i cha' caja cñi ta jil'i ngu' ti'i? —nacuí ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i bi'.

<sup>10</sup>Lo'o ngua tii Jesús cha' nu ngua'ya hique ngu' bi', nchcuí lo'o ngu' li':

—¿Ni cha' ñasi' mā jil'i nu cuna'a re? —nacuí Jesús jil'i ngu' bi' li'—. Sca cha' tso'o tsa ngua'ni nu cuna'a re lo'o na'. <sup>11</sup>Lcaa tsa ndi'i ngu' ti'i lo'o mā nde chalyuu cha' xtyucua mā jil'i ngu', pana cua tye ti tsa nu tyi'i na' lo'o mā. <sup>12</sup>Cua ngusalú nu cuna'a re setye lo na', masi tya lyiji cajaa na', cha' cua'ni cho'o tyucui ña'a na' cha' tyatsi' na'. <sup>13</sup>Cha' liñi chcuí na' lo'o mā juani, cha' lcaa su cañi cha' jna' tyucui ña'a chalyuu, ca bi' cuna ngu' lcaa cha' nu ngua'ni nu cuna'a re juani, cha' tyi'u ti' ngu' cha' tso'o tsa cña nu ngua'ni nu cuna'a re.

**Ndyujui' Judas cresiya jil'i Jesús jil'i ngu' nu laca loo**

<sup>14</sup>Lo'o Judas Iscariote ni, tya'a ndya'a yu lo'o nu chaca tii chaca tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús, ndu'u yu ndyaa yu slo sti jo'ó nu laca loo li'.



<sup>15</sup>—¿Ni tsa lo cñi ta mā caya' 'na si culu'u na' tyucuij̄ ji'ī mā, cha' tsaā mā tejeya' mā ji'ī nu Jesús bi'?' —nacui Judas ji'ī sti jo'ó bi'.

Li' nda ngu' calaa tyii tya'a cñi plata ji'ī Judas bi'. <sup>16</sup>Lo'o li' ncyana yu ñi'ya caca xtyucua yu ji'ī ngu' bi', ni jacua' caca ji'ī yu cha' cuaana ti culu'u yu tyucuij̄ ji'ī ngu', cha' tsaā ngu' su nga'a Jesús.

**Chaca tya quiya' ndyacu Jesús s̄ij̄ lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ī bi'**

<sup>17</sup>Lo'o ngua tsa clyo ji'ī ta'a nu lo'o ndacu ngu' xlyá nu ná lo'o scuā tiye' ndya', li' ñaa nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ī slo Jesús. Ndi'ya nchcuane ngu' ji'ī li':

—¿Macala nti' nu'u cha' cua'ni cho'o ya cha' cacu na s̄ij̄ nu cuentya ji'ī ta'a pascua? —nacui ngu'.

<sup>18</sup>—Tsaā mā lquich̄i ca su ndi'ī tya'a tso'o na' bi'. Ndi'ya chcu' mā lo'o: “Nacui mstru ji'na cha' cua ngulala ti hora ji'ī. Lo'o juani nti' ycu' nu cusu' bi' cacu s̄ij̄ cuentya ji'ī ta'a pascua ca toni'ī jinu'u lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ī.”

<sup>19</sup>Li' ndu'u ngu' nu ndyaca tsa'a bi' ndyaa ngu' lquich̄i, ngua'ni ngu' lcaa cña nu cua ngulo Jesús ji'ī ngu'; ngua'ni cho'o ngu' lcaa na nu cua'nijo'o ji'ī ngu' cha' cacu ngu' s̄ij̄ cuentya ji'ī ta'a pascua.

<sup>20</sup>Lo'o cua ngus̄ij̄, li' ndyalaa Jesús ni'ī bi'. Li' ndyaca'a ycu' lo'o ca ta'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ī to' mesa, ndyu'ni ngu' s̄ij̄. <sup>21</sup>Laja li' nguxana nchcu' Jesús lo'o ngu' bi':

—Chañi cha' nchcu' na' lo'o mā juani, cha' ntsu'u tsaca cu'mā nde nu cuju' cresiya 'na ji'ī ngu' xña'a.

<sup>22</sup>Xñi'ī tsa ti' ngu' ngua lo'o ndyuna ngu' cha' bi'. Li' nguxana ngu' nchcuane ngu' ji'ī Jesús:

—¿Ha na' nu t̄a jinu'u ya' ngu' xña'a, Xu'na? —nacui tsaca yu ji'ī Jesús.

—¿Ha na'? —nacui chaca yu li'.

Lo'o jua'a nacui xi xa' la ngu'.

<sup>23</sup>Nguxacui Jesús cha' ji'ī ngu' li':

—Ntsu'u tsaca yu tya'a ndyacu na s̄ij̄ juani, nu sca ti ca'ña ndyacu yu lo'o na', bi' laca nu cuju' cresiya 'na ji'ī nu ngu' xña'a bi'. <sup>24</sup>Ñi'ya nu nscua lo quityi ji'ī ycu' Ni, jua'a nga'a cha' caca 'na, na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati. Pana tya'na tsa ñati nu ta 'na ya' ngu' xña'a, tso'o la ngua ji'ī yu masi ná ngula yu chalyuu tsiya' ti.

<sup>25</sup>Lo'o Judas nu ngua'ni cha' cuxi bi', lo'o yu bi' nchcuane yu ji'ī Jesús li':

—Mstru —nacui Judas bi' ji'ī Jesús—, ¿ha na' laca nu t̄a jinu'u ya' ngu' xña'a?

—La cui' nu'u —nacui Jesús ji'ī Judas li'.

<sup>26</sup>Laja lo'o ndyacu ngu', li' ngusñi Jesús sca xlyá, ndya xly'a'be ji'ī ycu' Ndyosi, ngusa'be ji'ī xlyá bi'. Li' nda Jesús yu'be xlyá bi' ji'ī ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ī.

—Cacu mā xlyá re, cha' ñi'ya nti' cuaña' na', jua'a nti' nu nde —nacui Jesús ji'ī ngu' bi'.

<sup>27</sup>Lo'o li' ngusñi Jesús sca vaso vino, ndya xly'a'be ji'ī ycu' Ndyosi. Li' nda vaso vino bi' ji'ī ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ī.

—Lcaa cu'mā co'o mā vino re —nacui Jesús—, <sup>28</sup>cha' ñi'ya nti' tañi na', jua'a nti' nu nde. Laca bi' sca cha' nu culu'u liñi ji'ī mā cha' chaca quiya' quiñi cha' ji'ī ycu' Ndyosi lo'o ñati chalyuu, nu lo'o tyalú tañi na' lo crusi. Jua'a cua'ni lyaá Ni ji'ī

quiña'a tsa tya'a ma, nu lo'o cua'ni clyu ti' Ni ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i ma. <sup>29</sup>Liñi tsa cha' nu chcu' na' lo'o ma juani, cha' nga'aa co'o na' vino juani, ña'a cuayá' nu tyalaa tsa bi' lo'o co'o na' ji'i stu'ba ti lo'o cu'ma slo ycu' Ndyosi Sti na', ca su ntucua ycu' Ni nu laca loo.

**Chcu' Pedro lo'o ngu' cha' ná nslo yu ji'i Jesús tsiya' ti**

<sup>30</sup>Lo'o ndyula tu'ba ngu' sca jii ji'i ycu' Ndyosi, li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' nde ca'ya Olivos. <sup>31</sup>Lo'o li' nchcu' Jesús lo'o ngu' bi':

—Caca tyuju'u ti' lcaa cu'ma ña'a ma 'na talya ndyi. Caca bi' ñi'ya nu nscua lo quityi ji'i ycu' Ndyosi cua sa'ni la. Ndi'ya nchcu' cha' bi': “Lo'o cujuui na' ji'i nu ña'asi ji'i xlya', li' xna lcaa xlya' bi', tyaa ni'”, nacui quityi bi'. <sup>32</sup>Pana ca tiya' la lo'o tyu'ú na' chaca quiya', li' nde loo la tsa'a na' nde Galilea cuentya ji'i cu'ma.

<sup>33</sup>Li' nchcu' Pedro lo'o:

—Ná xtyanu na' jinu'u tsiya' ti — nacui Pedro li'—. Masi ca ta'a ngu' xna ngu' jinu'u, pana na' ni, ná xna na' jinu'u.

<sup>34</sup>Li' nguxacui Jesús cha' ji'i Pedro bi':

—Cha' liñi cacha' na' jinu'u juani —nacui—, cha' nu lo'o bilya x'ya ndye'e talya ndyi, sna quiya' chcu' nu'u cha' ná nslo nu'u 'na; jua'a ñacu' nu'u ji'i ngu'.

<sup>35</sup>Li' xa' nchcu' Pedro:

—Masi ntsu'u cha' cajaa na' stu'ba ti lo'o nu'u, ná chcu' na' lo'o ñati cha' ná nslo na' jinu'u —nacui Pedro li'.

Lo'o la cui' jua'a cha' nguxacui xa' la ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús li'.

**Nchcu' Jesús lo'o ycu' Ndyosi Sti yu ca Getsemaní**

<sup>36</sup>Lo'o li' ndyalaa Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, ndyatí ngu' ne' sca lo'o su naa Getsemaní nu nga'a ca to' quichi.

—Cua'a ma xi ndacua ti —nacui Jesús ji'i ngu' bi'—, laja lo'o tsa'a ca nde la xi cha' chcu' na' lo'o ycu' Ndyosi Sti na'.

<sup>37</sup>Li' tya ndyaa la xi Jesús lo'o Pedro lo'o tyucuaa sñi' Zebedeo. Ngua'ya sca cha' nu xñi'i tsa ti' Jesús xqui'ya cña tlyu nu cua tyacua ti ji'i. <sup>38</sup>Li' nchcu' Jesús lo'o nu sna tya'a ngu' bi':

—Ne' cresiya 'na ntsu'u sca cha' nu xñi'i ti' na'. Nga'aa talo na' cha' xñi'i tsa ti' na'. Tyanu cu'ma nde ti, pana tii ti ti' ma tyi'i ma lo'o na'.

<sup>39</sup>Li' tya ndyaa la xi yu ca nde bi' la. Nde loo ti yu ndyaa stii yu lo yuu cha' xñi'i tsa ti' yu. Li' nchcu' yu lo'o ycu' Ndyosi, ndi'ya nu nacui yu:

—Sti na', ¿ha ná ntsu'u xi xa' la ña'a nu cua'ni na' cña re, cha' nga'aa chcube' la na' lo'o cña tlyu re jinu'u? —nacui Jesús ji'i ycu' Ndyosi Sti yu—. Pana nti' na' cua'ni na' cña nu nti' nu'u cha' cua'ni na'.

<sup>40</sup>Lo'o li' nxyu'u yu ñaa yu su ndi'i nu ca ta'a sna ngu' bi'. Laja' tsa ngu' li'. Lo'o li' nchcu' yu lo'o nu Pedro bi':

—¿Ha ná nchca talo nu'u ni sca hora ti nu tii ti ti' nu'u tyi'i nu'u lo'o na'? —nacui Jesús ji'i—. <sup>41</sup>Tii ti ti' ma tyi'i ma juani lacua, cha' chcu' ma lo'o ycu' Ndyosi cha' ná tyijiloo nu cuiñaja ji'i ma. Jlo ti' na' cha' tyucui tyiquee ma ntaja'a ma

cua'ni mā cña re 'na, pana ná tyu'u scua juersa jil'i mā, yala tsa ndyaja' mā.

<sup>42</sup>Li' xa' ndyaa Jesús, nchcui' lo'o ycu'i Ndyosi chaca quiya':

—Sti na' —nacui' yu jil'i Ni—, si ná ntsu'u xa' ña'a nu cua'ni na' cña jinu'u, tso'o la si chcube' na' lacua, cha' nti' na' cua'ni na' lcaa cña nu nti' nu'u cha' cua'ni na'.

<sup>43</sup>Li' xa' nxyu'u yu ñaa yu slo ngu' bi'; lo'o li' na'a yu jil'i ngu' cha' laja' ngu' chaca quiya', cha' lye tsa ndyu'u xcalá ngu'. <sup>44</sup>Lo'o li' nguxtyanu yu jil'i ngu' bi', ndyaa yu nchcui' yu lo'o ycu'i Ndyosi chaca quiya'; la cui' ti cha' nu nchcui' yu tya tsa la nchcui' yu chaca quiya'. Nu nchca sna quiya' nchcui' yu lo'o ycu'i Ndyosi Sti yu. <sup>45</sup>Lo'o li' nguxtyu'u yu ñaa yu slo ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i.

—¿Ha tya laja' mā? —nacui' Jesús jil'i nu ngu' bi' li'—. ¿Ha bilya tyaala' xcalá mā? Que ti' mā juani, cha' cua ndyalaa hora nu xñi ngu' cuxi 'na, na' nu cua nda Ni 'na liyya cha' caca na' ñati; <sup>46</sup>tyatu mā cha' tyaa na, cha' cua ndyalaa yu nu ta 'na ya' ngu' cuxi bi'.

#### Ndyaa lo'o ngu' jil'i Jesús preso

<sup>47</sup>Laja lo'o nchcui' Jesús jua'a, li' ndyalaa Judas slo. La cui' tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús laca nu Judas bi'. Lo'o jua'a quiña'a tsa xa' la ñati liyya lo'o yu, nu ntsu'u maxtyi cusu'u ya', nu ntsu'u yaca ya'; liyya ngu' tyaala bi' cña nu ngulo sti jo'ó nu laca loo, la cui' jua'a cña nu ngulo lcaa ngu' cusu' nu laca loo liyya ngu'. <sup>48</sup>Lo'o Judas ni, bi' laca nu cua ta ti jil'i Jesús ya'

ngu' tyaala bi'. Cua ndacha' yu jil'i ngu' cua tsá la: “Sca ti yu nu cacu na' saca' lo'o chcuicha' na' jil'i yu, jil'i bi' xñi mā”. Jua'a nacui' yu jil'i ngu', <sup>49</sup>bi' cha' ndyaa Judas bi' ca su ndu Jesús cha' chcuicha' jil'i yu.

—Nde ti ndu nu'u, mstru —nacui' Judas bi' jil'i Jesús.

Li' ndyacu Judas saca' Jesús. <sup>50</sup>Li' nacui' Jesús jil'i Judas bi':

—Tya'a tso'o na' ngua nu'u nquicha' —nacui'—. ¿Ni cña liyya nu'u ca nde juani?

Li' ntejeya' ngu' tyaala bi' jil'i Jesús, cha' tyaa lo'o ngu' jil'i.

<sup>51</sup>Lo'o tsaca ñati nu ndya'a lo'o Jesús, hora ti ngulo yu maxtyi cusu'u jil'i yu, ngujui'i yu maxtyi jil'i msu jil'i xu'na sti jo'ó; ngusi'yu cu' jyaca msu bi' li'. <sup>52</sup>Lo'o li' ngulo Jesús cña jil'i yu bi':

—Xco'o nu'u maxtyi cusu'u cua hi' —nacui' jil'i yu bi'—. Lcaa ngu' nu nxu'u tya'a lo'o maxtyi, jua'a cajaa ngu' bi' xqui'ya maxtyi. <sup>53</sup>¿Ha ná jlo ti' nu'u cha' si jña na' jil'i Sti na', hora ti culo ycu'i Ni cña cha' caa tii tyucuaa tya'a taju xca jil'i Ni, cha' xtyucua xca bi' 'na? <sup>54</sup>Pana ná nti' ya jua'a. Nga'a cha' caca ñi'ya nu nscua cha' lo quityi cusu' jil'i ycu'i Ndyosi Sti na'.

<sup>55</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o nu taju ñati tyaala nu ñaa cha' xñi ngu' jil'i:

—¿Ni cha' liyya mā lo'o maxtyi cusu'u lo'o yaca ntsu'u ya' mā, cha' xñi mā 'na? —nacui' Jesús jil'i ngu'—. ¿Ha sca nu cuaana laca na' lacua? Tyu'u tsa tsá ngua'a na' ne' laa tonu jil'i mā, ngulu'u na' cha' jil'i ycu'i Ndyosi jil'i ñati, lo'o ná ngusñi mā 'na li'. <sup>56</sup>Pana ñi'ya nu nguscua ngu' nu ngua tu'ba jil'i ycu'i Ndyosi

nu ngua sa'ni, la cui' jua'a ndyu'ni ma lo'o na' juani.

Li' ndu'u lcaa ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, ngusna ngu'.

**Nu ngu' nu laca loo ji'i ngu' judío ngua'ni cuayá' ji'i Jesús**

<sup>57</sup>Li' ndyaa lo'o ngu' tyaala bi' ji'i Jesús slo Caifás, xu'na sti jo'ó. Ni'i bi' cua ndyu'u ti'i lcaa mstru cha' jo'ó lo'o lcaa ngu' cusu' nu laca loo. <sup>58</sup>Lo'o nu Pedro bi' ni, tyijyu' ti ndu'u lca'a yu chu' ngu' bi', hasta ña'a cuayá' nu ndyalaa ngu' ca to' lo'o ji'i xu'na sti jo'ó bi'. Li' ndyatí Pedro ne' lo'o, stu'ba ti ngua'a yu lo'o ngu' policia, cha' nti' yu ña'a yu ñi'ya caca lo'o cua'ni tye ngu' cha' ji'i Jesús.

<sup>59</sup>Lo'o li' lcaa ngu' tisiya, lo'o lcaa sti jo'ó nu laca loo, lo'o lcaa ngu' cusu' bi', ncllyana ngu' ñi'ya ca sta ngu' qui'ya ji'i Jesús, cha' nti' tsa ngu' cujuui ngu' ji'i. Pana ná ndu'u tucua ñati' nu cujuui cuañi' ji'i yu cuentya ji'i ngu' nu laca loo bi'.

<sup>60</sup>Ná ngujui ñi'ya nu cua'ni ngu', masi quiña'a tsa ngu' cuiñi ndyalaa ngu' slo ngu' nu laca loo bi', cha' sta ngu' qui'ya ji'i Jesús; ná stu'ba cha' nu nchcui' nu ngu' cuiñi bi'. Su cua ndye, li' ndyalaa tucua tya'a ngu' cuiñi nu ndi'ya nchcui':

<sup>61</sup>—Nacu' nu qui'yu re: “Taca jna' cuityi' na' laa tonu re ji'i ycu' Ndyosi, lo'o li' xa' cuiña' na' ji'i chaca quiya'; chu' sna tsa ti tye tya' laa 'na”, nacu' Jesús jua —nacu' ngu' cuiñi bi'.

<sup>62</sup>Li' ndyatü xu'na sti jo'ó, nchcui' yu lo'o Jesús:

—¿Ni cha' ngusta ngu' qui'ya re jinu'u? —nacu' sti jo'ó bi'—. ¿Ni

cha' ná nxacu' nu'u ni sca cha' ji'i ya?

<sup>63</sup>Ni sca cha' nu nchcui' sti jo'ó, ná nguxacu' Jesús ji'i tsiya' ti. Li' ngulo sti jo'ó bi' cña ji'i yu:

—Chacuayá' ji'i ycu' Ndyosi nu lu'ú ca nclyo na' cña re jinu'u juani: Cacha' clyu nu'u ji'i cua si chañi cha' laca nu'u Cristo, nu sca ti Sñi' ycu' Ndyosi.

<sup>64</sup>—La cui' laca na' —nacu' Jesús li'—, ñi'ya nu nacu' nu'u laca na'. Lo'o chaca cha' cacha' na' ji'i ma juani, cha' nde loo la ña'a ma 'na nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, nu lo'o tyucua na' la'a tsu' cui' ca su ntucua ycu' Ndyosi Sti na', nu lcaa tsiya' ti cña nchca ji'i Ni. Li' caa na' chaca quiya' laja coo nde cua.

<sup>65</sup>Lo'o li' nu xu'na sti jo'ó bi' ni, ycu' ca yu ngusaa' ste' yu cha' ñasi' tsa yu.

—Cuiñi tsa yu re, cha' suba' nchcui' yu re ji'i ycu' Ndyosi —nacu' sti jo'ó bi' ji'i lcaa tya'a ngu' nu laca loo li'—. Nga'aa nti' na cha' sta xa' la ñati' qui'ya ji'i yu re. Cua ndyuna na cha' suba' tonu tsa nu nchcui' yu re, nu lo'o nacu' yu cha' Sñi' ycu' Ndyosi laca yu. <sup>66</sup>¿Ñi'ya nu ntsu'u tyiquee cu'ma juani?

Hora ti nguxacu' ngu' cha' ji'i xu'na sti jo'ó bi':

—Ntsu'u cha' cajaa yu —nacu' ngu' bi'.

<sup>67</sup>Li' ngutu'u hitya sañi' ngu' loo Jesús, ngujui' ngu' ndacu' ji'i; jua'a ntsu'u xa' la ngu' nu ngujui' ya' saca' Jesús. <sup>68</sup>Li' nacu' ngu' bi':

—Nacu' nu'u cha' Cristo laca nu'u nu nda Ni ji'i lijyá chalyuu. Tso'o lacua. Cacha' liñi nu'u ji'i ya, ¿ni naa yu nu ngujui' jinu'u, si chañi

cha' tii nu'u? —nacui ngu' bi' jii Jesús.

**Nacui Pedro cha' ná nslo  
jii Jesús tsiya' ti**

<sup>69</sup>Lo'o nu Pedro bi' ni, nde liya' ti nga'a yu bi'. Li' ñaa sca nu cuna'a cua' slo yu.

—Lo'o nu'u ndya'a stu'ba ti lo'o Jesús nu ngu' Galilea jua —nacui nu cuna'a bi' jii Pedro.

<sup>70</sup>Li' cuii ngxacui Pedro cha' jii nu cuna'a ña'a cuayá' nu cuna lcaa ngu'.

—Ná nchca cuayá' ti' na' cha' nu nchcui' nu'u —nacui Pedro jii.

<sup>71</sup>Li' ndatsu' Pedro, ndyaa ndyatú cacua ti to' lo'o bi'. Lo'o li' na'a chaca nu cuna'a cua' jii yu, nchcui' nu cuna'a bi' lo'o ngu' nu ndu cacua ti:

—Stu'ba ti ndya'a nu qui'yu re lo'o Jesús Nazaret jua —nacui nu cuna'a bi' li'.

<sup>72</sup>Chaca quiya' lye tsa nchcui' Pedro, ngua'ni yu jura li'.

—Ná nslo na' jii nu qui'yu jua tsiya' ti —nacui Pedro jii ngu' bi' li'.

<sup>73</sup>Ca tiya' la xi ñaa xi xa' la ñati nu nga'a ndacua ti, nchcui' ngu' lo'o Pedro li'.

—Chañi cha' tya'a ndya'a nu'u lo'o nu qui'yu jua —nacui ngu' jii—, cha' stu'ba ti ndañi cha' nu nchcui' nu'u lo'o cha' nu nchcui' tya'a quichi tyi yu jua.

<sup>74</sup>Li' chaca quiya' lye tsa nchcui' Pedro cha' xcube' ycu' Ni jii yu si cha' cuiñi laca nu nda yu.

—Ná nslo na' jii nu qui'yu jua tsiya' ti —nacui Pedro jii ngu'.

Hora ti ngusi'ya ndye'e li'. <sup>75</sup>Lo'o li' ndyi'u ti' Pedro cha' nu nchcui'

Jesús lo'o yu tya tsá la, nu lo'o ndi'ya nacui Jesús jii yu: “Nu lo'o bilya xi'ya ndye'e talya juani, sna quiya' chcui' nu'u lo'o ñati cha' ná nslo nu'u 'na”. Jua'a nacui Jesús tsa la, bi' cha' ndu'u Pedro ndyaa yu li'; nxi'ya tsa yu ndyaa yu cha' xñi'i tsa ti' yu li'.

**Ndyaa lo'o ngu' jii Jesús slo Pilato**

**27** Lo'o nguxee chaca tsá, xa' ndyu'u ti'i lcaa sti jo'ó nu laca loo lo'o lcaa ngu' cusu' jii ngu' judío, cha' cua'ni stu'ba ngu' cha' lo'o tya'a ngu', ñi'ya taca cujuui ngu' bi' jii Jesús. <sup>2</sup>Li' ngusca' ngu' jii Jesús, ndyaa lo'o ngu' jii slo Poncio Pilato, nu ngua gobernador romano.

**Ngujuui Judas**

<sup>3</sup>Lo'o nu Judas nu ndyujui' jii Jesús ya' ngu' xña'a bi' ni, na'a yu cha' cua cujuui ti ngu' jii Jesús; ngua xñi'i ti' yu li'. Hora ti ndya yu nu calaa tyii cñi plata jii ngu' nu laca loo bi' chaca quiya'.

<sup>4</sup>—Ntsu'u qui'ya 'na —nacui Judas bi' jii ngu' nu laca loo—, cha' cua ndyujui' na' jii sca ñati lubii jii ma, cha' cujuui ma jii —nacui.

Li' ngxacui ngu' nu laca loo bi' cha' jii Judas:

—¿Ha cha' jii cua laca cha' bi'? —nacui ngu' nu laca loo bi'—. Si ntsu'u qui'ya jinu'u, cha' jinu'u laca bi'.

<sup>5</sup>Li' ngusalú Judas cñi plata bi' lo yuu ne' laa tonu bi' su nga'a ngu' nu laca loo bi', ndu'u yu ndyaa yu. Li' ndyujui Judas jii ycu' ca; ngusca' yu reta yane yu, lo'o ngusca' loo reta laja yaca nde cua; cuati nguxtyú yu jii ycu' ca yu nde lo yuu, ngujuui yu li'.

<sup>6</sup>Ngusñi sti jo'ó nu laca loo jil'i cñi bi' li'.

—¿Ñi'ya cua'ni na lacua? —nacui sti jo'ó jil'i tya'a ngu'—. Ná ntsu'u chacuayá' quixa' cñi re lo'o msta' nu cua nda ngu' jil'i ycu'i' Ndyosi ne' laa re, cha' cñi nu ngujui jil'i yu cha' ndyujui' yu jil'i sca ñati' laca cñi re —nacui sti jo'ó bi'.

<sup>7</sup>Li' ngüiñi cha' jil'i ngu' lo'o tya'a ngu', cha' lo'o cñi bi' cui'ya ngu' sca lo'o jil'i ngu' su ndiña ngu' quityu' nquicha', cha' caja su tyatsi' jyo'o ngu' xa' tsu' ne' lo'o bi'. <sup>8</sup>Bi' cha' juani ndu'ni ngu' jil'i yuu bi': Ne' lo'o su ndyalú tañi ñati'; jua'a naa yuu bi' jil'i ngu' juani. <sup>9</sup>Nu jyo'o Jeremías nu ngua tu'ba jil'i ycu'i' Ndyosi tya sa'ni la ni, cua nguscua yu sca cha' lo quityi cuentya jil'i cñi plata bi', cha' nu caca nde loo la. Ndi'ya cha' nu nguscua yu: “Calaa tyii tya'a cñi plata, tsa lo cua ti cñi laca caya' nu ntsu'u lo sca ñati', nacui ngu' Israel tya'a na. <sup>10</sup>Li' ngusñi ngu' cñi bi', ngüi'ya ngu' sca lo'o jil'i ñati' nu ndiña quityu' nquicha'. La cui' cña bi' laca nu ngulo ycu'i' nu Xu'na na 'na”, nacui Jeremías.

### Ndu Jesús slo Pilato

<sup>11</sup>Lo'o li' ndyalaa Jesús slo nu laca gobernador bi', nchcuane yu nu laca loo bi' jil'i Jesús li':

—¿Ha la cui' nu'u laca rey jil'i ngu' judío? —nacui yu nu laca loo bi' jil'i Jesús.

—La cui' laca na' —nacui Jesús jil'i li'—, la cui' ñi'ya nu nacui nu'u laca na'.

<sup>12</sup>Lo'o li' nu ngu' sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' cusu' bi', ngusta ngu'

qui'ya jil'i Jesús; pana ni sca cha' ná nguxacui Jesús jil'i ngu' bi'. <sup>13</sup>Li' xa' nchcui' Pilato lo'o Jesús:

—¿Ha ná nduna nu'u cha' cuxi nu nchcui' ngu' jinu'u? —nacui nu laca loo bi' jil'i Jesús.

<sup>14</sup>Pana ná nguxacui Jesús cha' jil'i ngu' tsiya' ti; ni sca cha' ná nchcui', bi' cha' ndube tsa ti' nu Pilato bi' ña'a yu jil'i.

### Ngulo Pilato cña cha' cujuii ngu' jil'i Jesús

<sup>15</sup>Lcaa yija' lo'o ndyaca tsa ta'a bi' ndu'ni lyaá nu laca gobernador jil'i sca ti preso, la cui' preso nu ndijña ngu' judío jil'i. <sup>16</sup>La cui' tyempo bi', ntsu'u sca nu qui'yu nu naa Barrabás ne' chcuá, sca ñati' nu ntsu'u tsa qui'ya jil'i ngua yu bi'.

<sup>17</sup>Lo'o jua'a' ngua cha' quiña'a tsa ngu' judío ndyu'u ti'i' ngu' to' ni'i' jil'i gobierno, li' nchcuane Pilato bi' jil'i ngu':

—¿Ti jil'i nti' ma' cha' cua'ni lyaá na' jil'i juani? ¿Ha tso'o clyaá Barrabás, o tso'o la clyaá Jesús nu ndu'ni ma' Cristo jil'i? —nacui Pilato jil'i ngu'.

<sup>18</sup>Jlo ti' nu Pilato bi', cha' liye' tsa ti' ngu' nu laca loo bi' ña'a' ngu' jil'i Jesús, bi' cha' cua ngusu'ba ngu' jil'i ne' chcuá.

<sup>19</sup>Tya nga'a' lcaa ñati' bi' slo Pilato, lo'o jua'a' tya ntucua ycu'i' yu lo yaca xlya cña su ndu'ni cuayá' yu jil'i ñati'. Li' ndyalaa sca msu slo yu, yaa lo'o sca cha' nu cua nchcui' cloyo' Pilato bi': “Ná sca cha' cua'ni nu'u lo'o nu qui'yu nu lubii tyiquee jua”, nacui nu cuna'a' bi' jil'i Pilato. “Lye tsa ngua ti' na' tyucui talya cuentya jil'i yu bi'. Cua nchcui' tsa xcalá na' xqui'ya yu bi'.”

<sup>20</sup>Pana nu ngu' sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' cusu' bi', cua nchcui' tsa ngu' bi' lo'o nu quiña'a tsa ñati' bi', cha' jña ngu' chacuayá' jii' Pilato cha' culaá yu jii' Barrabás nu ntsu'u ne' chcuá bi', cha' li' cujuui Pilato jii' Jesús. <sup>21</sup>Li' xa' nchcuane gobernador bi' jii' ngu' chaca quiya': —¿Ti jii' cua'ni lyaá na' lacua? — nacui nu Pilato bi'.

—Jii' Barrabás —nacui ngu' quiña'a li'.

<sup>22</sup>—¿Na laca cua'ni na' lo'o Jesús nu ndu'ni ma Cristo jii' lacua? — nacui Pilato li'.

—Cujui' ca'a ma jii' lo crusi — nacui ngu' li'.

<sup>23</sup>—¿Ni cha' laca nti' ma cha' cujuui na' jii' yu re? —nacui Pilato bi' li'—. ¿Ni qui'ya ntsu'u jii'?

Cui' tsa nxi'ya lo'o ngu' jii' li':

—Cujui' ca'a ma jii' lo crusi — nacui ngu'.

<sup>24</sup>Li' na'a Pilato cha' tyaala tsa ndi' loo ngu', cha' ñasi' tsa ngu'; jua'a ná ntaja'a ngu' cuna ngu' cha' nu nchcui' yu lo'o ngu' tsiya' ti. Bi' cha' ngulo yu cña cha' caa lo'o msu jii' sca tsi'yu ntsu'u hitya. Li' ndyaati' ya' yu slo lcaa ñati'.

—Lubii tyanu ya' na', cha' si'i cha' jna' cajaa yu nu lubii tyiquee re —nacui Pilato jii' ngu'—, cha' jii' cu'ma laca cha' bi'.

<sup>25</sup>—Tso'o —nacui nu ngu' quiña'a bi'—, tyanu qui'ya hichu' ya, lcaa ya lo'o sñi' ya; pana ntsu'u cha' cajaa yu re.

<sup>26</sup>Li' ngua'ni lyaá Pilato jii' nu Barrabás bi', cuati ngujui' ngu' jii' Jesús lo'o reta. Li' ngulo nu Pilato bi' cña jii' ngu' sendaru cha' tsa lo'o ngu' jii' Jesús cha' cujuui' ca'a ngu' jii' lo crusi.

<sup>27</sup>Lo'o li' ntejeya' ngu' sendaru nu ndu' cua' gobernador bi' jii' Jesús, ndyaa lo'o ngu' jii' nde ne' ni'i jii' gobierno; ndacha' ngu' jii' lcaa tya'a sendaru nu ndi' ni'i bi', cha' tyu'u ti'i ngu' su ndu' Jesús. <sup>28</sup>Li' ngulo ngu' ste' Jesús, nguxacu' ngu' jii' lo'o sca late' nga'a ña'a. <sup>29</sup>Li' nguixii' ngu' lti quiche' chu' tya'a cha' caca sca sne'; ngusta ngu' sne' bi' hique Jesús, jua'a ngusta ngu' sca yaca quii ya' tsu' cui' jii' yu. Li' ndyatú sti' ngu' slo Jesús. Ngua ti' ngu' xtyí lo'o ngu' jii', bi' cha' ngua'ni ngu' lcaa cha' bi', ñi'ya si laca yu sca rey nde chalyuu.

—Ndyu'ni tlyu ya jinu'u cha' laca nu'u rey jii' ngu' judío —nacui ngu' sendaru jii' Jesús li'.

<sup>30</sup>Li' ndu'u hitya sañi' ngu' loo Jesús; ngusñi' ngu' yaca quii bi', ngujui' ngu' hique Jesús lo'o yaca quii bi' li'. <sup>31</sup>Lo'o ndye ngustí lo'o ngu' jii' yu, li' ngulo ngu' late' nga'a bi', nguxacu' ngu' ste' ycui' yu chaca quiya'. Li' ndu'u ngu' sendaru bi', ndyaa lo'o ngu' jii' yu to' quichi' cha' cujuui' ca'a ngu' jii' ca lo crusi.

**Ngujui' ca'a ngu' jii' Jesús lo crusi**

<sup>32</sup>Tyucui' su ndyaa ngu', li' ndyaca tya'a ngu' lo'o sca nu qui'yu nu naa Simón; ngu' Cirene laca yu bi'. Lo'o li' ngulo sendaru cña jii' nu Simón bi', cha' qui'ya yu crusi bi' cuentya jii' Jesús.

<sup>33</sup>Lo'o li' ndyalaa ngu' lo sca cuati nu naa Gólgota (Gólgota nti' ñacui cha'cña ji'na: ca'ya su nscua tyijya hique jyo'o). <sup>34</sup>Li' nda ngu' vino nguixa' lo'o sca taná clyaa' cha' co'o Jesús; pana lo'o cua ndyi'o cuayá' xi ca ti, li' nga'aa ntaja'a yu co'o yu jii' vino bi' tsiya' ti.

<sup>35</sup>Lo'o ngujui'i ca'a ngu' jii' yu lo crusi lo'o clavo, li' ngüijya sendaru bi' lo'o tya'a ngu' cha' cua'ni ngana ngu' jii' tya'a ngu', cha' tacha ste' Jesús jii' ngu'. La cui' cha' bi' nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jii' ycu'i' Ndyosi nu ngua sa'ni; ndi'ya nacui' quityi bi': "Ndacha ngu' ste' na' jii' tya'a ngu' lo'o ngüijya ti ngu'". <sup>36</sup>Nga'a ngu' bi' cua' quiya' crusi. <sup>37</sup>Cua ngusta ngu' letra hique crusi nu nchcui' ni qui'ya ntsu'u jii' Jesús: "Nu nde laca Jesús, rey jii' ngu' judío", nacui' letra bi'.

<sup>38</sup>Lo'o la cui' tsa' bi' ngujui'i ca'a ngu' jii' tucua tya'a ngu' cuaana lo xa' la crusi tya'a ndu' Jesús; tsaca yu nga'a la'a tsu' cui' jii' Jesús, lo'o chaca yu nga'a la'a tsu' coca jii'.

<sup>39</sup>Lo'o jua'a ntsu'u tsa' ñati' nu nteje tacui su ndu' crusi bi', nxyí lo'o ngu' bi' jii' Jesús.

<sup>40</sup>—Nu'u laca nu cuityi jii' laa tonu bi' nacui' nu'u, lo'o li' nacui' nu'u cha' cui'ña nu'u jii' chaca quiya' chu' sna tsa' ti, ngua ti' nu'u. Cua'ni lyaá nu'u jii' ycu'i' ca lacua —nacui' ngu' bi' jii' Jesús—. Si cha'ni cha' nu sca ti Sñi' ycu'i' Ndyosi laca nu'u, cua'ya cya nu'u lo crusi cua juani —nacui' ngu'.

<sup>41</sup>Lo'o nu ngu' sti jo'ó nu laca loo, lo'o ngu' mstru cha' jo'ó, lo'o ngu' cusu' jii' ngu' judío, ndya'a ngu' ndyaa na'a ngu' ca su nga'a Jesús lo crusi, cha' nxyí lo'o ngu' bi' jii' yu li'.

<sup>42</sup>—Ngua'ni lyaá yu jii' xa' ñati, pana jii' ycu'i' ca yu ná nchca jii' yu cua'ni lyaá yu —nacui' ngu' nu laca loo bi'—. Rey jii' ngu' Israel laca yu, nacui' yu. Tso'o la si ca'ya yu lo crusi cua juani, jlya ti' na jii' yu

li' —nacui' ngu' bi' jii' tya'a ngu'—.

<sup>43</sup>Ndu' ti' yu jii' ycu'i' Ndyosi cha' xtyucua Ni jii' yu, nacui' yu. Tso'o la si cua'ni lyaá ycu'i' Ndyosi jii' yu juani, si cha'ni cha' tyaca'a yu jii' Ni; "Sñi' ycu'i' Ndyosi laca na'", ndu'ni yu re.

<sup>44</sup>Lo'o jua'a nu ngu' cuaana nu tya'a ngujui'i ca'a ngu' jii' lo crusi, lo'o ngu' bi' nxyí lo'o ngu' jii' Jesús.

### Ngujuii Jesús

<sup>45</sup>Lo'o li' ngua talya chalyuu chu' sna hora; nde hora nguxana cha' bi', hasta ña'a cuayá' nu ndyalaa hora cua sna nde ngusii. <sup>46</sup>Lo'o la cui' hora cua sna nde ngusii bi', cui' tsa ngusi'ya Jesús:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? — nacui'. Ndi'ya nti' ñacu'i' cha' cha'cña jii'na: Ndyosi Sti na', Ndyosi Sti na', ¿ni cha' laca cha' ngulaya' nu'u 'na?

<sup>47</sup>Lo'o ndyuna xi ngu' nu ndu' cacua ti cha' bi', li' nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu':

—Nxi'ya yu re jii' jyo'o Elías — nacui' ngu' bi'.

<sup>48</sup>Hora ti ngusna tsaca ngu' bi' ndyaa qui'ya yu sca quiche, ngüicha' yu jii' lo'o hitya tiye'. Li' ngusca' jii' lo sca yaca cha' tyalaa su ntucua tu'ba Jesús cha' co'o yu.

<sup>49</sup>Lo'o xi xa' la ñati' nacui' jii':

—Jatya na si caa' jyo'o Elías cha' cua'ni lyaá jii' yu —nacui' ngu' bi'.

<sup>50</sup>Lo'o li' chaca tya quiya' cui' tsa ngusi'ya Jesús; li' ngutu'u cresiya jii' yu, ngujuii yu. <sup>51</sup>La cui' hora bi' ngutaa' late' tlyu nu ndacui' ndyacui' sa cla'be ne' laa tonu. Ca cua' ngutu'u ngutaa' late' bi'; tsa cu' ti ngutaa', hasta ña'a cuayá' nu ndyalaa ca lo yuu. Lo'o li' lye tsa



ngulacuj chalyuu ña'a cuayá' nu ngula'a quee tonu, <sup>52</sup>ña'a cuayá' nu ndyaala cuaá su nguatsi' jyo'o. Li' tyuu tya'a ngu' jyo'o nu ntsu'u cha' jil'i ngu' lo'o ycu'i' Ndyosi nu ngua sa'ni la, ndyu'ú jyo'o bi' chaca quiya'. <sup>53</sup>Ca tiya' la lo'o cua ndyu'ú ycu'i' Jesús chaca quiya', li' ndu'u ngu' nu ngua jyo'o bi' ne' cuaá, ndyaa ngu' bi' nde quichí Jerusalén, quichí nu tacati tsa cuentya jil'i ycu'i' Ndyosi. Lo'o li' tyuu tya'a ñati na'a jil'i ngu' bi', cha' cua ndyu'ú ngu' bi' chaca quiya'.

<sup>54</sup>Lo'o nu sendaru nu nga'a cua jil'i Jesús bi', lo'o nu capitán jil'i sendaru bi', ngulacua tsa ti' ngu' bi' li'; tlyu tsa cha' ndyutsii ti' ngujui jil'i ngu' bi' lo'o na'a ngu' ñi'ya ngua cha' bi', ñi'ya ngua lo'o ngulacuj chalyuu. —Chañi tsa cha' Sñi' ycu'i' Ndyosi laca jyo'o re —nacuj nu ngu' sendaru bi'.

<sup>55</sup>Laja li', tyijyu' ti xi ndy tyuu tya'a ngu' cuna'a nu ndu'u nde Galilea; tya'a nguta'a ngu' lo'o Jesús, ngxutyucua ngu' bi' jil'i yu. Ndu ti nu ngu' cuna'a bi', na'a ngu' jil'i crusi su nga'a Jesús; <sup>56</sup>lo'o María Magdalena, lo'o María xtya'a Jacobo xtya'a José, lo'o jua'a xtya'a sñi' Zebedeo, na'a ngu' bi' ñi'ya ngua jil'i Jesús.

#### Nguatsi' jyo'o Jesús

<sup>57</sup>Lo'o cua ngusii la xi ñaa sca nu culiya', sca ngu' quichí Arimatea laca yu nu naa José. Lo'o nu José bi' ngua tsa'a yu jil'i Jesús. <sup>58</sup>Tya tsá la cua ndyaa yu slo Pilato, ngüijña yu chacuayá' cha' tsa lo'o yu jil'i jyo'o Jesús cha' tyatsi'. Li' nda Pilato chacuayá' jil'i yu, ngulo Pilato cña jil'i

ngu' sendaru cha' tya ngu' jyo'o bi' jil'i José. <sup>59</sup>Li' ngüixii yu José bi' sca tasá lubii hichu' jyo'o bi', ndyaa lo'o yu jil'i jyo'o cha' tyatsi'. <sup>60</sup>Nguxatsi' yu jil'i jyo'o bi' ne' sca tyuquee nu cua ngulu ca ti ngu' sii' cua'a, cha' caca cuaá su tyatsi' ycu'i' José nquicha'. Ndacu' José bi' to' cuaá lo'o sca quee tonu, ndu'u yu ndyaa yu li'. <sup>61</sup>Lo'o jua'a nga'a María Magdalena lo'o nu chaca María, nga'a ngu' cacua ti to' cuaá bi'.

#### Ndu ngu' cua to' cuaá su ndyatsi' jyo'o Jesús

<sup>62</sup>Ca chaca tsá lo'o cua ndye ngua'ni yala ngu' cña jil'i ngu', cha' cua tyalaa ti tsá ta'a nu ntsu'u cha' tyi'i cña' ngu', li' lcaa sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' fariseo bi' ndyu'u ti'i ngu' slo Pilato. <sup>63</sup>Nchcui' ngu' lo'o li': —Cusu' —nacuj ngu' jil'i nu Pilato bi'—, ntsu'u ti' ya jil'i cha' nu cua nchcui' nu cuiñi bi' lo'o tya lu'ú yu: “Tyu'u scua sna tsá, li' tyu'ú na' chaca quiya'”, nacuj yu. <sup>64</sup>Bi' cha' tso'o la si culo nu'u cña cha' tyi'i ngu' cua to' cuaá bi' sna tsá, cha' ná ta ngu' chacuayá' jil'i ngu' nu ngua tsa'a jil'i yu, cha' ná tsa ngu' bi' cuaana ngu' jil'i jyo'o bi'. Ná caja ñi'ya nu chcui' ngu' cha' cua ndyu'ú jyo'o bi' chaca quiya' li'. Cua ngusñi ngu' cha' cuiñi nu nchcui' jyo'o bi' tya tsubi' la; lo'o juani si jlya ti' ñati cha' ndyu'ú jyo'o bi', tlyu la cha' cuiñi caca si xñi ngu' cha' bi'.

<sup>65</sup>Li' nguxacu' Pilato cha' jil'i ngu' nu laca loo bi': —Ndu ngu' sendaru cuentya jil'i ma —nacuj Pilato—. Yaa clya ma lo'o ngu' sendaru bi', cha' tacu' tso'o ma to' cuaá bi' ñi'ya nu nti' ycu'i' cu'ma.

<sup>66</sup>Li' ndu'u ngu' nu laca loo bi', ndyaa ngu' lo'o sca taju sendaru ji'i ngu', ndacu' tachaa ngu' to' cuaá bi' lo'o sca lo nguiña' tacalya nu ntsu'u sello ji'i, cha' ná cala' ngu' tsiya' ti quee tonu nu ndyacu' to' cuaá bi'. Li' nguxtyanu ngu' ji'i taju sendaru bi' cajua, cha' tyi'i ngu' cua to' cuaá bi'.

### Ndyu'ú Jesús chaca quiya'

**28** Nu lo'o cua ndye tsá nu ndi'i cña' ngu', cua quixee ti tsá clyo ji'i semana, li' ndyaa María Magdalena lo'o nu chaca María bi', cha' nti' ngu' ña'a ngu' su nguatsi' jyo'o Jesús. <sup>2</sup>Li' ngulacui tsa chalyuu, cha' ngua'ya sca xca ji'i ycu' nu Xu'na na nu ntsu'u nde cua, ngua'ya lo yuu ca to' cuaá bi'. Li' nguxasu ji'i quee tonu nu nscua to' cuaá, ndyaa tucua yu chu' quee bi'. <sup>3</sup>Ñi'ya ndubi xee tyi'yu, jua'a ña'a loo xca bi', lo'o jua'a ngati tsa ste' yu ñi'ya nu ngati tlya'. <sup>4</sup>Lo'o na'a ngu' sendaru ji'i xca bi', ndyutsii tsa ngu' li', ña'a cuayá' nu nclýu ngu' lo yuu ñi'ya laca si na cua ngujuii ngu'. <sup>5</sup>Li' nchcui' xca bi' lo'o nu ngu' cuna'a bi':

—Ná cutsii mā —nacui ji'i ngu' cuna'a bi'—. Jlo ti' na' cha' nclýana mā ji'i Jesús nu ngujuii lo crusi. <sup>6</sup>Nga'aa ntsiya yu bi' ca nde cha' cua ndyu'ú yu chaca quiya', ñi'ya nu nacui ycu' yu ji'i mā tya tsubi' la. Cuaa mā, caa mā ña'a mā ca su ngustii jyo'o yu. <sup>7</sup>Li' yaa clyá mā cacha' mā ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu bi', cha' nga'aa ntsiya jyo'o bi' ne' cuaá re, cha' cua ndyu'ú yu chaca quiya'; cua tsaa ti ycu' yu nde Galilea nde loo la ji'i

cua mā, ca bi' ña'a mā ji'i yu. Tsa lo cua ti cha' ntsu'u cha' cacha' ji'i mā —nacui xca ji'i nu ngu' cuna'a bi'.

<sup>8</sup>Hora ti ndu'u nu ngu' cuna'a bi' to' cuaá bi', ndyaa ngu'. Lo'o jua'a tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu', masi ndyutsii ngu' xi. Ngusna ngu' cha' ndyaa ngu' cacha' ngu' ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús. <sup>9</sup>Li' ndyaca tya'a ycu' Jesús lo'o ngu' cuna'a bi', nchcui' yu lo'o ngu'. Hora ti ndyatú sti' nu ngu' cuna'a bi' slo Jesús, ngusñi ngu' quiya' yu, ngua'ni tlyu ngu' ji'i yu li'.

<sup>10</sup>—Ná cutsii mā —nacui Jesús ji'i ngu' bi' li'—. Yaa clyá mā cacha' mā ji'i ngu' tya'a na' cha' ntsu'u cha' tsa'a na' nde Galilea; ca bi' tyacua tya'a ngu' lo'o na', ñacu' mā ji'i ngu'.

### Cha' nu nchcui' sendaru lo'o ngu'

<sup>11</sup>Laja lo'o ndyaa nu ngu' cuna'a bi', ndyaa ngu' sendaru nu ndi'i cua to' cuaá bi'; lo'o ti ndyaa ngu' nde quichi, ndacha' ngu' ji'i sti jo'ó nu laca loo lcaa cha' ñi'ya nu ngua ca to' cuaá bi'. <sup>12</sup>Hora ti ndyu'u ti'i lcaa sti jo'ó nu laca loo lo'o lcaa ngu' cusu' ji'i ngu' judío, cha' ca stu'ba cha' ji'i ngu' lo'o tya'a ngu', ñi'ya ña'a cha' nu ta ngu' lo'o lcaa ñati. Li' nda ngu' nu laca loo bi' quiña'a xi cñi ji'i ngu' sendaru bi', cha' tacu' ngu' ji'i cha' ñi'ya nu ngua.

<sup>13</sup>—Ndi'ya ñacu' mā ji'i ñati: “Talya laja lo'o laja' ti ya, li' ndyalaa nu ngu' nu ngua tsa'a ji'i jyo'o Jesús bi', nguaana ngu' bi' ji'i jyo'o bi'”. Jua'a cha' ta mā lo'o ñati —nacui ngu' nu laca loo bi' ji'i ngu' sendaru—. <sup>14</sup>Lo'o li' si cuna ycu' gobernador nu laca loo ji'na cha' re,

li' chcuí' ya lo'o yu cha' ná xcube'  
yu jí'í ma.

Jua'a cuii nda ngu' nu laca loo  
bi' lo'o ngu' sendaru. <sup>15</sup>Li' ngusñi  
ngu' sendaru bi' cñi bi'; ndu'u ngu'  
ndyaa ngu' nchcui' ngu' lo'o ñati  
ñi'ya nu ntsu'u cña jí'í ngu' cha'  
chcui' ngu'. Bi' cha' hasta juani ña'a  
ti jlya ti' ngu' judío cha' jua'a ngua  
jí'í jyo'o Jesús.

**Nda Jesús sca cña jí'í ngu' nu  
cua ngusubi yu jí'í tya tsubi' la**

<sup>16</sup>Lo'o li' ndu'u nu tii chaca tya'a  
ngu' nu ndyaca tsa'a jí'í Jesús,  
ndyaa ngu' ca loyuu su cuentya  
Galilea; ndyu'u ti'í ngu' lo xlya  
ca'ya ca su nacui Jesús cha' tyacua  
tya'a ngu' lo'o li'. <sup>17</sup>Lo'o na'a ngu'  
jí'í Jesús cha' yaa yu nde slo ngu', li'  
ngua'ni tlyu ngu' jí'í yu, masi ntsu'u

xi tya'a ngu' nu bilya jlya tso'o ti'  
ngu' jí'í. <sup>18</sup>Li' ñaa Jesús cacua la,  
nchcui' lo'o ngu':

—Cua nda ycuí' Ndyosi Sti na'  
lcaa chacuayá' 'na cha' laca na' loo  
jí'í lcaa na, masi lcaa na nu ntsu'u  
ca slo ycuí' Ni nde cua, masi lcaa  
na nu ntsu'u nde chalyuu —nacui  
Jesús jí'í ngu'—. <sup>19</sup>Yaa ma lcaa  
quichí nde chalyuu cha' ca tsa'a  
lcaa ñati cha' jna'. Li' tyucuatya ma  
jí'í ngu' chacuayá' jí'í ycuí' Ndyosi  
Sti na', jua'a chacuayá' jna' nu laca  
Sñi' ycuí' Ndyosi, jua'a chacuayá' jí'í  
Xtyi'í ycuí' Ndyosi. <sup>20</sup>Culu'u ma jí'í  
ngu' bi', cha' taquiya' ngu' lcaa cña  
nu cua ngulu'u na' jí'í ma. Lo'o jua'a  
tyi'u ti' ma cha' nu nchcui' na' lo'o  
ma, cha' tyi'í na' lo'o ma lcaa tsa  
hasta ña'a cuayá' tye chalyuu.

Tsa lo cua ti cha' nacui Jesús.

# Quityi nu nguscua San Marcos ñi'ya ngua cha' ji'i Jesús

Nda Juan cuij lo'o ngu' ne'  
quixi' su ná ndi'i ñati

**1** Nde nscua cha' nu ntsu'u suu  
cha' tso'o ji'i Jesucristo, nu  
sca ti Sñi' ycu'i Ndyosi. <sup>2</sup>Cua sa'ni  
nguscua jyo'o Isaías nu ngua tu'ba  
ji'i ycu'i Ndyosi ñi'ya nu caca xana  
cha' re. Ndi'ya nscua cha' bi':

Culo na' cña ji'i sca ñati nu caca  
xca' na, nacui ycu'i Ndyosi ji'i  
Cristo,

cha' tsaá yu nde loo nu'u.

Bi' laca nu saala tyucuii su tsaá  
nu'u, nacui Ni.

<sup>3</sup>Cuij xi'ya yu ne' quixi'. Ndi'ya  
ñacu'i yu: “Xaala clya mā sca  
tyucuii su caá ycu'i nu Xu'na  
na; xquiñi tso'o mā tyucuii su  
tyeje tacui ycu'i”.

<sup>4</sup>Ñi'ya nu nguscua Isaías cha' bi',  
jua'a ndyu'u tucua Juan ne' quixi'  
su ná ndi'i ñati. Lo'o li' nchcui' yu  
lo'o ngu' cha' caca tyuju'u ti' ngu'  
ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ngu',  
cha' culochu' ngu' ji'i cha' cuxi  
bi', cha' jua'a cua'ni clyu ti' ycu'i  
Ndyosi ji'i ngu' bi'. Li' tyucuatya  
Juan ji'i ngu' bi'. <sup>5</sup>Ndyu'u ti'i quiña'a  
tsa ñati slo Juan; ñaa ngu' quichi  
sube ti nu ndi'i loyuu su cuentya

Judea slo yu, lo'o jua'a ñaa ngu'  
Jerusalén nu quichi tonu bi' slo  
yu. Nu ñati nu ngua tyuju'u tsa  
ti' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ngu'  
ni, ngüijña ngu' ji'i ycu'i Ndyosi  
cha' cuityi Ni cha' cuxi bi', lo'o  
li' ntyucuatya Juan ji'i ngu' bi' lo  
hitya sta'a Jordán.

<sup>6</sup>Lo'o nu Juan bi' ni, lacu' yu sca  
late' quicha' camello, lo'o ndyaaca'  
juata sii' yu. Ndacu yu tscu' lo'o  
cuiña' cuityu. <sup>7</sup>Ndi'ya laca cha' nu  
nchcui' yu lo'o ñati bi':

—Ntsu'u sca ñati nu cua caá ti;  
cua nda Ni 'na lijyaa yala la, pana  
ñati bi' laca loo la —nacui Juan  
ji'i ngu'—. Lo'o na', cua'ni tlyu na'  
ji'i ñati bi'; tso'o tsa caca tyiquee  
na' masi caña nu ntsu'u quiya' ñati  
bi' sati' na' juata ti. <sup>8</sup>Lo'o hitya ti  
ntyucuatya na' ji'i mā, pana ná  
tyucuatya yu bi' ji'i ngu' lo'o hitya  
ti, masi cua'ni yu cha' tyanu Xtyi'i  
ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'i ngu'  
cha' caca lubii ngu' tsiya' ti, nu lo'o  
tyucuatya yu ji'i ngu'.

Ntyucuatya Juan ji'i Jesús

<sup>9</sup>Lo'o li' ca tiya' la xi ngutu'u Jesús  
quichi Nazaret nde loyuu su cuentya  
Galilea bi', ndyaa yu su ndi'i Juan ca

to' sta'a Jordán. Li' ntyucuatya Juan ji'i ycuí' Jesús lo hitya sta'a. <sup>10</sup>Lo'o cua tyu'u ti Jesús lo hitya, li' na'a cha' cua ndyaala tyucuii' nde cua. Li' ngua'ya Xtyi'i ycuí' Ndyosi su ndu Jesús; ñi'ya ndyacui sca tyupe', jua'a ngua'ya Xtyi'i ycuí' Ndyosi lo Jesús li'. <sup>11</sup>Lo'o li' nguañi nchcui' ycuí' Ndyosi ca su ntucua Ni nde cua. Ndi'ya nacui Ni:

—Nu sca ca Sñi' na' laca nu'u, lo'o jua'a ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' jinu'u —nacui ycuí' Ni ji'i Jesús—. Tyaca'a tsa nu'u 'na —nacui Ni.

#### Nti' nu xña'a tyijiloo ji'i Jesús

<sup>12</sup>Lo'o li' hora ti ndyaa lo'o Xtyi'i ycuí' Ndyosi ji'i Jesús nde ne' quixi' su ná ndi'i ñati. <sup>13</sup>Ndyaa Jesús li', tu'ba tsá ndyanu yu ycuí' ti yu ne' quixi', lo'o jua'a ndi'i na'ni tyala ne' quixi' bi'. Li' ndyalaa Satanás slo yu, ngua ti' tyijiloo ji'i Jesús si cua'ni ca yu cña cuxi. Lo'o cua ndye cha' bi', li' ndyalaa xca ji'i ycuí' Ndyosi slo Jesús cha' xtyucua ngu' ji'i yu, cha' ta ngu' xi juersa ji'i yu.

#### Nguxana Jesús ndyu'ni cña ji'i ycuí' Ndyosi Sti yu ca nde Galilea

<sup>14</sup>Lo'o ca tiya' la ngusu'ba ngu' ji'i Juan ne' chcuá. Li' ngxutyuú Jesús nde loyuu su cuentya Galilea, nclyu'u yu ji'i ngu' ñi'ya laca cha' tso'o ji'i ycuí' Ndyosi.

<sup>15</sup>—Cua ndyalaa hora cha' caca ycuí' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati —nacui Jesús—. Ca tyuju'u ti' ma ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ma; culochu' ma ji'i cha' cuxi bi', cha' li' taca xñi ma cha' tso'o nu ji'i ycuí' Ndyosi nu cua'ni lyaá ji'i ma.

#### Ngusi'ya Jesús ji'i jacua tya'a ñati nu ndya'a cuta cualya

<sup>16</sup>Lo'o ngua sca tsá nu ndya'a Jesús to' tayu' Galilea, li' na'a yu ji'i Simón, lo'o Andrés tya'a ngula Simón; ndya'a ngu' cuta cualya lo'o taraya, cha' bi' laca cña nu ndu'ni ngu' bi' lcaa tsá. <sup>17</sup>Nchcui' Jesús lo'o ngu' bi' li':

—Tsaa ma lo'o na' —nacui Jesús ji'i ngu'—. Xa' cña culu'u na' ji'i ma juani, cha' clyana ma ji'i ñati chalyuu nu nguna' chalyuu ji'i xqui'ya cha' cuxi, cha' caca ngu' bi' ñati jna' —nacui.

<sup>18</sup>Ndyuna ngu', lo'o hora ti ngxutyanu ngu' taraya ji'i ngu', ndu'u ngu' ndya'a ngu' lo'o Jesús li'.

<sup>19</sup>Lo'o cua ndyaa la xi Jesús, li' na'a yu ji'i tyucuaa sñi' Zebedeo nu naa Jacobo lo'o Juan. Nga'a ngu' ne' yaca ni'i sube ti, ndyu'ni cho'o ngu' taraya ji'i ngu'. <sup>20</sup>Li' ngusi'ya Jesús ji'i ngu' cha' tsaa ngu' lo'o yu. Hora ti ngxutyanu ngu' ji'i Zebedeo sti ngu', ndyanu nu cusu' bi' lo'o msu ji'i ne' yaca ni'i sube ti. Ndu'u ngu' ndyaa tyucuaa sñi' nu cusu' bi' lo'o Jesús.

#### Ngusñi cui'i cuxi ji'i sca nu qui'yu

<sup>21</sup>Lo'o li' ndyalaa ca ta'a ngu' ca quichi Capernaum. Tsá ta'a lo'o ndi'i cña' ngu', li' ndyaa Jesús ne' laa ji'i ngu' cha' culu'u yu ji'i ngu'. <sup>22</sup>Lo'o ndyuna ngu', li' ndube tsa ti' ngu' ñi'ya cha' nclyu'u Jesús ji'i ngu'. Ngua ti' ngu' cha' tlyu tsa chacuayá' ntsu'u ji'i yu lo'o nchcui' yu lo'o ngu', si'i ñi'ya nclyu'u mstru nu nclyu'u cha' jo'ó ne' laa. <sup>23</sup>La cui' ne' laa bi' nga'a sca nu qui'yu

nu ntsu'u cui'i cuxi ji'i. Ngusi'ya tsa  
yu ji'i Jesús li':

<sup>24</sup>—¿Ñi'ya cha' nti' nu'u chcu'i'  
lo'o na', Jesús Nazaret? —nacui'  
nu quicha bi'—. ¿Ha cua nti' nu'u  
cua'ni tye nu'u cha' jna'? —nacui'—.  
Pana nslo na' jinu'u. Ycui' nu lubii  
laca nu'u, lo'o cua nda ycui' Ndyosi  
jinu'u lijya ca nde.

<sup>25</sup>Li' ngua'a Jesús ji'i cui'i cuxi nu  
ntsu'u ji'i nu quicha, ngulo ji'i cui'i  
cuxi bi' cha' tyaa tsiya' ti.

—Nga'aa chcu'i' nu'u —nacui' Jesús  
ji'i—. Nga'aa cua'ni xña'a cui'i lo'o  
nu'u.

<sup>26</sup>Li' nguxalú cui'i cuxi bi' ji'i  
nu quicha. Cui'i ngusi'ya yu lo'o  
ngutu'u cui'i bi' ndyaa li'. <sup>27</sup>Ndyutsii  
tsa lcaa ngu' li'. Nchcu'i' ngu' lo'o  
tya'a ngu' ndi'ya:

—¿Ñi'ya laca cha' re? —nacui'  
ngu'—. ¿Ha xa' cha' nclyu'u nu  
jua ji'i ñati'? —nacui' ngu'—. Nchca  
ji'i yu jua culo yu cña, masi ji'i cui'i  
cuxi nclyo yu cña; hora ti nduna bi'  
cña nu ngulo yu ji'i, ndu'u nu cui'i  
bi', ndyaa li'.

<sup>28</sup>Yala ti nguañi cha' ji'i Jesús  
lcaa quichi' nde loyuu su cuentya  
Galilea li'.

#### Ngua'ni Jesús jo'o ji'i xtya'a laa Simón Pedro

<sup>29</sup>Lo'o li' ngutu'u Jesús ne' laa bi'  
lo'o Jacobo lo'o Juan, ndyaa ngu'  
ca to' tyi Simón lo'o Andrés. <sup>30</sup>Li'  
ndacha' ngu' ji'i Jesús cha' quicha  
tsa xtya'a laa Simón; tlyu tsa tyique'  
ntsu'u ji'i ma', ntsiya ti ma' lo quiña.  
<sup>31</sup>Li' ndyaa Jesús slo nu quicha bi',  
ngusñi yu ya' ma' cha' xtyucua yu  
ji'i ma' tyatū ma'. Hora ti ndyu'u  
tyique' ji'i ma' bi'. Lo'o ti nguxana

ma' ngua'ni cho'o xi scaaa cacu ngu'  
li'.

#### Ngua'ni Jesús jo'o ji'i quiña'a tya'a ngu' quicha

<sup>32</sup>Cua ngusii tsa li'. Lo'o ndyaa  
cuichaa, li' yaa lo'o ngu' ji'i lcaa  
ngu' quicha slo Jesús, masi nu  
ngusñi cui'i cuxi ji'i, masi nu ntsu'u  
xa' lo quicha ji'i. <sup>33</sup>Na'a tsaca quichi'  
cua ndyu'u ti'i ngu' ca to' ni'i ji'i  
Simón. <sup>34</sup>Ngua'ni Jesús jo'o ji'i ngu'  
li', masi quiña'a lo quicha ntsu'u ji'i  
ngu'; masi ngu' nu ngusñi cui'i cuxi  
ji'i, ndyaca tso'o ngu' lo'o ngulo  
Jesús ji'i cui'i bi'. Pana ná nda Jesús  
chacuayá' chcu'i' cui'i cuxi bi', cha'  
cua ndyuloo cui'i bi' ji'i ycui' Jesús.

#### Nda Jesús cha' ji'i ycui' Ndyosi lo'o ngu' ca nde Galilea

<sup>35</sup>Lo'o bilya quixee chaca tsa, li'  
ndyatū Jesús; ndu'u yu, ndyaa yu xi  
nde ne' quixi' su ti ti ndu chalyuu,  
cha' chcu'i' yu lo'o ycui' Ndyosi  
cajua. <sup>36</sup>Pana Simón lo'o xa' tyaa  
ndya'a yu ni, ndyaa ngu' ndyaana  
ngu' ji'i yu. <sup>37</sup>Nu lo'o nquije Jesús  
ji'i ngu', li' nacui' ngu' ji'i Jesús:

—Nclyana tsa ngu' jinu'u —nacui'  
ngu' ji'i Jesús.

<sup>38</sup>—Masi nclyana ngu' 'na ca nde,  
pana tya tsa la na nde xa' quichi' —  
nacui' Jesús ji'i ngu'—. Lo'o ji'i ngu'  
xa' quichi' ntsu'u cha' culu'u na' cha'  
tso'o nu cuentya jna' —nacui'—. Bi'  
cña ntsu'u 'na cha' cua'ni na' nde  
chalyuu.

<sup>39</sup>Ndu'u ngu' ndyaa ngu' lo'o yu  
li'. Lcaa quichi' su ndya'a Jesús nde  
Galilea bi' ndyaa yu ne' laa ji'i ngu',  
cha' culu'u yu ji'i ngu' bi'. Lo'o jua'a  
ngulo yu cui'i cuxi nu ngusñi ji'i

ngu', cha' tyaca tso'o ngu' quicha nu ntsu'u cui'i j'i'i.

**Ngua'ni Jesús jo'o ji'i sca nu quicha ndyatsu' cuaña'**

<sup>40</sup> Ngua sca tsa ndyalaa sca ngu' quicha slo Jesús, sca ngu' nu ndyatsu' cuaña' xqui'ya quicha nu ngusñi j'i'i. Li' ndyatu sti' yu quicha bi' slo Jesús, nchcui' lo'o:

—Si nti' nu'u cha' tyaca na', jlo ti' na' cha' taca jinu'u cua'ni cha' tyaca na' —nacui' nu quicha ji'i Jesús.

<sup>41</sup> Ngua tya'na ti' Jesús ji'i nu quicha bi' li', ndyala' yu cuaña' yu quicha bi' su ngutsu'.

—Tyaja'a na', cua'ni na' jo'o jinu'u —nacui' Jesús ji'i yu quicha bi'—. Tyanu lubii cuaña' nu'u juani.

<sup>42</sup> Hora ti ndyaca tso'o su ngutsu' cuaña'; ngua lubii cuaña', cha' cua ndye quicha bi' ji'i tsiya' ti li'. <sup>43</sup> Nu lo'o ngusalya' Jesús lo'o, li' lye nchcui' yu lo'o nu ngua quicha bi' ndi'ya:

<sup>44</sup> —Ni sca ñati ná cacha' nu'u ji'i tilaca laca nu ngua'ni jo'o jinu'u —nacui' Jesús ji'i nu ngua quicha bi'—. Yaa clyu nu'u slo sti jo'ó cha' ta nu'u msta' ji'i ycu'i' Ndyosi nu ngua'ni cha' ndyaca tso'o nu'u. Ta nu'u msta', tsa lo msta' nu nacui' jyo'o Moisés sa'ni cha' ta na ji'i ycu'i' Ndyosi lo'o ngua lubii cuaña' na. Jua'a caca cuayá' ti' lcaa ñati cha' cua ndyaca tso'o nu'u, nu lo'o ña'a ngu' lo'o xñi sti jo'ó msta' nu ta nu'u.

<sup>45</sup> Pana ná ndyuna tso'o nu ngua quicha bi'. Ndu'u ndyaa, nchcui' lo'o lcaa ñati ñi'ya ngua cha' ngua tso'o, bi' cha' nga'aa ngua ji'i Jesús tyu'u ta'a lquichi; ndyanu yu ne'

quixi' ti su ná ndi'i ñati. Li' ndya'a tsa ngu' slo yu, masi ngu' xa' quichi tyijyu' la ngutu'u ngu' ndyaa ngu' slo yu.

**Ngua'ni Jesús jo'o ji'i sca ñati nu nchcu' tyucu' tyucu' ña'a yu**

**2** Ca tiya' la xi nguxyuu Jesús ndyaa ca quichi Capernaum bi'. Hora ti nguañi cha' tyucu' ña'a quichi cha' cua ndyalaa yu. <sup>2</sup> Li' quiña'a tsa ñati ndyu'u ti'i ngu' slo yu; ná ndyu'u scua nde ni'i su tyi'i ngu', lo'o la cui' ti cha' to' ni'i nde liya' tachaa tsa ndi'i ngu'. Lo'o li' nclyu'u Jesús cha' tso'o ji'i ycu'i' Ndyosi ji'i ngu'. <sup>3</sup> Li' ndyalaa jacua tya'a ñati, ndi'ya ngu' ji'i sca nu quicha nu nchcu' tyucu' tyucu' ña'a. <sup>4</sup> Ná ngua ji'i ngu' tyalaa ngu' ca slo Jesús lo'o nu quicha bi', cha' tachaa tsa ndu ñati; bi' cha' ndyacu' ngu' hique ni'i lo'o nu quicha bi'. Jlyacua que ni'i bi'. Lo'o li' ngusaala ngu' que ni'i su ndi'i Jesús cha' tyat' catya su ntsiya nu quicha. Li' nda'ya ngu' ji'i catya ca su nga'a Jesús. <sup>5</sup> Lo'o na'a Jesús cha' jlya tsa ti' ngu' ji'i yu, li' nchcui' yu lo'o nu quicha bi':

—Cua ngua'ni clyu ti na' jinu'u ji'i qui'ya nu ntsu'u jinu'u, sñi' —nacui' Jesús ji'i.

<sup>6</sup> Lo'o li' ndube tsa ti' mstru nu nclu'u cha' jo'ó ne' laa nu nga'a ne' ni'i bi'. <sup>7</sup> “¿Ni cha' nchcui' yu re jua'a?” ngulacua ti' ngu'. “Sca ti ycu'i' Ndyosi caca cua'ni clyu ti' ji'i ñati nu ntsu'u qui'ya ji'i. Sca qui'ya tlyu laca lo'o nchcui' nu qui'yu re cha' cuityi yu qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati chalyuu, cha' ná nchca ji'i ni sca ñati chalyuu cuityi qui'ya nu

ntsu'u jil'i ñati." <sup>8</sup>Pana nda Jesús cuentya ñi'ya laca cha' nu ncliyacua ti' ngu'. Nchcui' yu lo'o mstru bi' li':

—¿Ni cha' cuxi tsa ncliyacua ti' mā ndi'i mā? —nacui Jesús jil'i mstru bi'—. <sup>9</sup>Ná ndiya ti' mā cha' cua nacui na' jil'i nu quicha re: “Cua ngua'ni clyu ti' na' jinu'u jil'i qui'ya nu ntsu'u hi'”. ¿Ha tso'o la si chcui' na' lo'o nu quicha lacua: “Tyatu nu'u, xatu'ba nu'u catya jinu'u cha' tyaa lo'o jil'i to' tyi'”? —nacui Jesús—. <sup>10</sup>Tso'o lacua. Nti' na' cha' caca cuayá' ti' mā cha' ntsu'u chacuayá' jna' cua'ni clyu ti' na' jil'i ñati chalyuu nu ntsu'u qui'ya jil'i; ntsu'u chacuayá' jna', xqui'ya cha' cua nda Ni 'na lijyaa lo yuu chalyuu cha' caca na' ñati. Caca cuayá' ti' mā lo'o ña'a mā cha' tyaca tso'o nu quicha re juani —nacui Jesús.

Li' xa' nchcui' yu lo'o nu quicha bi':

<sup>11</sup>—Culo na' cña jinu'u juani —nacui Jesús jil'i—. Tyatu nu'u, xatu'ba nu'u catya jinu'u, cha' tsaa lo'o nu'u jil'i ca to' tyi.

<sup>12</sup>Hora ti ndyatu nu quicha bi', ngusñi catya jil'i, ngutu'u ndyaa li'; na'a lcaa ngu' nu lo'o ndu'u nu ngua quicha bi' ndyaa lo'o catya jil'i. Ndube tsa ti' ngu', li' ngua'ni tlyu ngu' jil'i ycu' Ndyosi xqui'ya cha' bi':

—Ni sca ya bilya ña'a ya sca cha' tlyu ñi'ya nu ngua'ni nu'u juani —nacui ngu' jil'i ycu' Ndyosi li'.

### Ngusi'ya Jesús jil'i Leví

<sup>13</sup>Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaa yu ca to' tayu' bi' chaca quiya'. Li' ndyu'u ti'i quiña'a ñati ca slo yu, cha' chaca quiya' ncliyu'u yu jil'i

ngu'. <sup>14</sup>Laja lo'o ndya'a ti Jesús, li' nteje tacui yu to' ni'i su ntucua Leví sñi' Alfeo nu nxñi cñi cña loo ngu' cuentya jil'i ngu' xa' tsu' nu laca loo.

—Tsaa nu'u lo'o na' —nacui Jesús jil'i nu Leví bi'.

Lo'o li' hora ti ndyatu Leví nguxana yu ndya'a yu lo'o Jesús.

<sup>15</sup>Ca tiya' la ndyacu Jesús to' tyi Leví. Stu'ba ndyacu yu lo'o tyuu tya'a ngu' cuxi, jua'a lo'o tyuu tya'a ngu' tya'a ndyu'ni cña lo'o Leví, nu quiña'a tsa cñi cña loo nxñi jil'i ñati cuentya jil'i ngu' xa' tsu' bi'; quiña'a tsa ngu' bi' nti' ngu' cuna ngu' cha' nu nchcui' Jesús. Nga'a Jesús ni'i bi' lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i.

<sup>16</sup>Li' nteje tacui xi ngu' fariseo lo'o mstru cha' jo'ó nu tya'a ndya'a ngu'. Tacati tsa ycu' ngu', nti' ngu', pana lye tsa ndu'ni tyucuaa ti' ngu' jil'i xa' ñati. Na'a ngu' bi' ti lo'o ndyacu Jesús ne' ni'i bi'. Hora ti nchcui' ngu' bi' lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús:

—¿Ni cha' laca cha' ndyacu nu xu'na mā lo'o ngu' cuxi jua, lo'o nu msu jil'i ngu' xa' tsu' nu quiña'a tsa cñi cña loo ngu' nxñi ngu' jua?

<sup>17</sup>Lo'o ndyuna Jesús cha' nu nchcui' nu ngu' tlyu bi', li' nacui yu:

—Ná ntsu'u cha' caca jo'o jil'i ñati nu tso'o ti ti' —nacui Jesús jil'i ngu'—, caca jo'o jil'i ngu' quicha —nacui—. Lo'o na' ni, ná lijya na' cha' culu'u na' cha' tso'o jil'i ycu' Ndyosi jil'i ñati nu ncliyacua ti' cha' tso'o tsa ycu' ca ngu'; na cua lijya na' ca nde cha' culu'u na' cha' tso'o bi' jil'i ñati nu jlo ti' cha' ntsu'u qui'ya jil'i ngu' —nacui Jesús.



**Ndacha' ngu' judío ji'í Jesús  
si ná cua'ni tacati yu ji'í  
tsa nu ná ndacu ngu'**

<sup>18</sup>Ngua sca tsa tacati ji'í ngu' nu ngua tsa'a ji'í Juan lo'o ji'í nu ngu' fariseo, nu tacati tsa ndu'ni ngu', nti' ngu'. Ná ndacu ngu' tyaja tsa tacati bi'. Lo'o li' ndya'a xi ñati slo Jesús, nchcui' ngu' lo'o yu:

—Ná ndacu ngu' nu ngua tsa'a ji'í Juan tsa juani. La cui' ti jua'a ngu' fariseo ni, ná ndacu ngu' juani —nacui' ngu'—. Pana nu ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'u ni, ndacu ngu' juani. ¿Ni cha' ná stu'ba ndyu'ni ngu' cuentya jinu'u lo'o cha' nu ndyu'ni ngu' bi'? —nacui' ngu' ji'í Jesús.

<sup>19</sup>Li' nda Jesús sca cha' lo'o ngu' bi':

—Lo'o caja clyo'o ngu', lo'o ngu' nu ndya'a lo'o cutsii ndacu ngu'; ná ndi'í ngu' ntyute' ti ngu' tsa bi' lo'o ndi'í ngu' lo'o cutsii —nacui' Jesús ji'í ngu' li'—. Chaa ti' ngu' lo'o ndi'í ngu' lo'o. <sup>20</sup>Pana nu lo'o tyalaa tsa nu lo'o tyaa lo'o ngu' ji'í cutsii, li' ná cacu ngu' tya'a tso'o cutsii, cha' caca xñi'í ti' ngu' li'. La cui' jua'a chaa ti' tya'a tso'o na' juani, pana caca xñi'í ti' ngu' nde loo la.

<sup>21</sup>'Chaca cha' ni, sca ngu' nu nchca ji'í jyacua late', nu lo'o cua'ni cho'o ste' cusu, ná talya sa yu'be late' cucui lo sca late' cusu, cha' tyatsii' late' cucui; hora ti tyati' jyacua su ngalya bi' li'. <sup>22</sup>La cui' ti cha', ná su'ba ngu' ji'í lcui nu chca ndyu'u ti ne' tyaca' cusu'. Si su'ba ngu' ji'í ne' tyaca' cusu', yala ti catsu se'í tyaca' bi'; ndye ngula'a tyaca' li', tye lcui tyalú li'. Ne' tyaca'

cucui tyu'u lcui nu lo'o chca ndyu'u ti.

**Ngusuu ngu' si'yu trigo tsa ta'a**

<sup>23</sup>Ngua sca tsa ta'a lo'o ndi'í cña' ngu' judío, li' ndyaa Jesús su nscua xtya trigo ji'í ngu', ndyaa yu lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í yu. Li' ngusuu nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' xi si'yu trigo cha' cacu ngu' laja lo'o ndyaa ti ngu'. <sup>24</sup>Lo'o li' na'a ngu' fariseo ñi'ya nu ngua'ni ngu' bi'. Li' nchcui' ngu' fariseo bi' lo'o Jesús:

—Tsa ta'a, tsa ndi'í cña' na laca juani —nacui' ngu' fariseo ji'í Jesús—. Tsa tacati laca. ¿Ni cha' laca ndyu'ni ngu' bi' cña nu ná ntsu'u chacuayá' cua'ni na tsa juani? —nacui' ngu'.

<sup>25</sup>Nguxacui' Jesús cha' ji'í ngu' li': —¿Ha bilya ña'a ma lo quityi ji'í ycui' Ndyosi nu nscua ñi'ya nu ngua'ni jyo'o David? Ngua sca tsa ntyute' tsa ycui' yu, lo'o jua'a ntyute' tsa tya'a ndya'a yu —nacui' Jesús ji'í ngu'—. <sup>26</sup>Ngua jyo'o Abiatar loo ji'í lcaa sti jo'ó tyempo bi', lo'o li' ndyatí jyo'o David bi' ne' ni'í su cuentya ji'í ycui' Ndyosi cajua, ngusñi yu xlyá nu laca msta ji'í ycui' Ndyosi, nu ntucua tacati lo mesa; ndyacu ngu' xlyá bi', masi sca ti sti jo'ó ntsu'u chacuayá' cacu ji'í nquicha' —nacui' Jesús ji'í ngu' fariseo bi'.

<sup>27</sup>Ná nti' ycui' Ndyosi xcube' ji'na lo'o nchcui' Ni cha' caca sca tsa nu tyi'í cña' na; tso'o la tyi'í na si caja sca tsa nu tyi'í cña' na, ngua ti' Ni. <sup>28</sup>Lo'o jua'a ntsu'u chacuayá' jna' cha' laca na' loo, masi tsa nu ndi'í cña' ngu', cha' cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati.

**Sca yu quicha nu nchcu' ya' yu**

**3** Ngua chaca quiya' ndyaa ngu' ne' laa ca bi' tsā nu ndi'i cña' ngu', lo'o nga'a sca nu quicha nu nchcu' sca tsu' ya'. <sup>2</sup>Ña'a tsa xi ngu' tacati, nu ngu' fariseo bi', ña'a tsa ngu' ji'i Jesús si cua'ni yu jo'o ji'i nu quicha bi', cha' tsā ta'a nu ndi'i cña' ngu' judío ngua. Nti' ngu' tlyu bi' quijeloo qui'ya cha' sta ngu' hichu' Jesús. <sup>3</sup>Lo'o li' nchcui' yu lo'o nu quicha bi':

—Caā nu'u, tyu cla'be ne' laa re — nacui Jesús ji'i.

<sup>4</sup>Li' nchcuane Jesús ji'i laa ngu' bi':

—¿Ha ntsu'u chacuayá' ji'na cua'ni na sca cha' tso'o tsā nu ndi'i cña' ngu'? —nacui yu ji'i ngu' tlyu bi'—. ¿Ha tso'o la si cua'ni na sca cha' cuxi tsā bi'? —nacui—. ¿Ha ná tso'o cua'ni na jo'o ji'i ngu' li', nti' mā? ¿Ha tso'o la si ta na chacuayá' cajaa ngu' quicha tsā bi' lacua? —nacui Jesús.

Nga'aa ngujui la ñi'ya chcu' nu ngu' tlyu bi' lo'o Jesús li'. <sup>5</sup>Ñasi' xi Jesús ña'a yu ji'i ngu' bi', jua'a xñi'i xi ti' yu cha' ná ntaja'a ngu' cui'ya ngu' cuentya ji'i cha' nu nclyu'u yu ji'i ngu'. Li' nchcui' yu lo'o nu quicha bi':

—Xquiñi nu'u ya' —nacui Jesús ji'i.

Nguxquiñi yu ya' yu li', lo'o hora ti ngua tso'o ya' yu. <sup>6</sup>Lo'o ndu'u nu ngu' fariseo ne' laa bi', li' ndyaa ngu' cha' chcu' ngu' lo'o taju ngu' nu cuentya ji'i rey Herodes; chcu' ngu' ñi'ya cua'ni ngu' cha' caca cujuui ngu' ji'i Jesús.

**Ndyu'u ti'i quiña'a tsa ñati to' tayu'**

<sup>7</sup>Lo'o li' ndyaa Jesús to' tayu' lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i. Quiña'a

tsa ngu' Galilea ndyaa ngu' ndyaa lca'a ngu' ji'i cha' cuna ngu' cha' nu nclyu'u yu. <sup>8</sup>Cua ndañi ñi'ya laca cha' tonu nu ndyu'ni Jesús hasta ca quichi tyijyu', bi' cha' lo'o ngu' tyijyu' ndyalaa ngu' cha' ña'a ngu' ji'i yu; ndyalaa ngu' Judea, lo'o ngu' Jerusalén, lo'o ngu' Idumea, lo'o ngu' chaca tsu' sta'a Jordán, lo'o ngu' Sidón, lo'o ngu' Tiro. <sup>9</sup>Na'a Jesús cha' quiña'a tsa ñati ndya'a slo, li' nchcui' yu lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu cha' culana ngu' sca yaca ni'i sube, cha' ná satá ngu' ji'i yu, cha' quiña'a tsa ngu' ndi'i. <sup>10</sup>Jlo ti' ngu' cha' cua ngua'ni yu jo'o ji'i quiña'a tsa ngu' quicha, bi' cha' tachaa tsa ndi'i ngu' quicha slo; cua nti' tsa ngu' cala' ngu' ji'i ycu' Jesús. <sup>11</sup>Nu ngu' quicha nu ntsu'u cui'i cuxi ji'i ngu' ni, nu lo'o na'a ngu' quicha bi' ji'i Jesús, li' ndyatu sti' ngu' nde loo su ndy yu. Cuii nxi'ya ngu' xqui'ya cui'i cuxi, cha' nslo cui'i bi' ji'i Jesús:

—Nu'u laca nu sca ti Sñi' ycu' Ndyosi —ndu'ni ngu' quicha bi'.

<sup>12</sup>Hora ti ngulo Jesús cña ji'i cui'i cuxi cha' ná cacha' ngu' ji'i xa' ñati tilaca laca ycu' yu.

**Ngusubi Jesús ji'i tii tyucuaa tya'a ñati nu ca tsa'a ji'i**

<sup>13</sup>Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaa ndyacu' yu sii' ca'ya, ngusi'ya yu ji'i tyuu tya'a ñati cha' caā ngu' ca su ndy. Ndyaa ngu' bi' slo yu li'. Lo'o li' laja ngu' bi' ngusubi Jesús ji'i ñati nu cua'ni cña ji'i; <sup>14</sup>ngusubi yu ji'i tii tyucuaa tya'a ñati bi', cha' ca tsa'a ngu' ji'i yu. Bi' ngu' nu ta Ni ji'i cha' tsaa ngu' slo ñati xa' quichi, cha' culu'u ngu' cha' tso'o ji'i

ycui' Ni ji'i lcaa ñati. <sup>15</sup>Nda Jesús chacuayá' ji'i nu tii tyucuaa tya'a ngu' bi', cha' cua'ni ngu' jo'o ji'i ngu' quicha, lo'o jua'a culo ngu' ji'i cui'i cuxi nu ntsu'u ji'i ngu'. <sup>16</sup>Nde nscua xtañi ca ta'a tii tyucuaa tya'a ngu' nu ngusubi Jesús ji'i: Simón nu ngusta Jesús chaca xtañi Pedro ji'i yu, bi' laca tsaca; <sup>17</sup>lo'o li' ngusubi yu ji'i tyucuaa sñi' Zebedeo, nu Jacobo lo'o Juan, nu nchcui' Jesús cha' sñi' tyi'yu laca ngu', (jua'a ndyu'u cha' Boanerges cha'cña ji'i ngu' bi'); <sup>18</sup>lo'o jua'a ngusubi yu ji'i Andrés, lo'o ji'i Felipe, lo'o ji'i Bartolomé, lo'o ji'i Mateo, lo'o ji'i Tomás, lo'o ji'i xa' Jacobo sñi' Alfeo, lo'o ji'i Tadeo, lo'o ji'i xa' Simón nu ntsu'u cha' ji'i lo'o ngu' cananista; <sup>19</sup>ngusubi yu ji'i Judas Iscariote nu tiya' la tya ji'i yu ya' ngu' xña'a xqui'ya cñi.

#### Nsta ngu' qui'ya ji'i Jesús

Ca tiya' la ndyalaa Jesús to' tyi lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu. <sup>20</sup>Xa' ndyu'u ti'i ñati ca slo Jesús li'. Cha' quiña'a tsa ñati ndi'i, ná ngujui tyempo cha' cacu yu lo'o tya'a ndya'a yu. <sup>21</sup>Lo'o ndyuna tya'a Jesús cha' bi', ngulacua tsa ti' ngu' li'. Hora ti ndu'u ngu' liya ngu' slo Jesús, xqui'ya cha' ntsu'u ñati nu nacui' cha' cua ngua loco yu.

<sup>22</sup>Lo'o li' liya mstru nu nclyu'u cha' jo'ó ne' laa tonu ca Jerusalén. Nchcui' mstru bi' lo'o ngu':

—Ngusñi Beelzebú xu'na lcaa lo cui'i cuxi ji'i Jesús cua —nacui' mstru bi'—, bi' cha' lo'o chacuayá' ji'i nu xña'a bi' nchca ji'i yu culo ji'i cui'i cuxi nu ngusñi ji'i ñati.

<sup>23</sup>Lo'o li' ngusi'ya Jesús ji'i mstru bi', cha' caa ngu' slo; nda yu sca cui'i lo'o ngu' li':

—¿Ha culo Satanás ji'i ñati nu ji'i ycu'i ca? —nacui' Jesús ji'i ngu' bi'—. <sup>24</sup>Tyee cha' ji'i sca quichi jua'a ti si xcu'i na xu'u tya'a sca latya ngu' tisiya lo'o chaca latya ngu' tisiya. <sup>25</sup>La cui' jua'a lo'o ngu' tya'a ndi'i sca ni'i ti; si xcu'i na xu'u tya'a ngu', tya'be tya'a ngu' tyaa ngu' li'. <sup>26</sup>Bi' cha' ná talo Satanás si xu'u tya'a ycu'i Satanás lo'o msu ji'i ycu'i ca; tye cha' ji'i nu xña'a yala ti li'.

<sup>27</sup>Sca ñati nguula ni, ná caja ñi'ya nu tyat'i ngu' to' tyi yu cha' cuaana ngu' yu'ba ji'i yu. Sca ti si sca' ngu' ji'i xu'na ni'i clyo, taca cuaana ngu' na nu ntsu'u ji'i yu bi' li'.

<sup>28</sup>Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o cu'ma, cha' nchca ji'i ñati jña ngu' cha' clyo ti' ji'i ycu'i Ndyosi Sti na' cuentya ji'i lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu', masi cha' cuxi nu ngua'ni ngu', masi cha' cuxi nu nchcui' ngu'; <sup>29</sup>sca ti ji'i ñati nu nchcui' cha' cuxi ji'i cña nu ndu'ni Xtyi'i ycu'i Ndyosi, ná cua'ni clyo ti' ycu'i Ni ji'i ñati bi'. Ná cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati bi'.

<sup>30</sup>Nda Jesús cuii bi' lo'o ngu' xqui'ya cha' nacui' ngu' cha' ngusñi cui'i cuxi ji'i yu.

#### Ndyalaa xtya'a Jesús lo'o tya'a yu

<sup>31</sup>Lo'o li' ndyalaa xtya'a Jesús lo'o tya'a yu to' ni'i su ndi'i Jesús. Nde liya' ndyanu ngu'. Li' nda ngu' cha' ndyaa ca su ndu Jesús, cha' tyu'u yu nde liya' cha' chcui' ngu' lo'o yu, ngua ti' ngu'. <sup>32</sup>Pana tachaa tsa ndi'i ngu' su ndu Jesús.

—Ndu xtya'a nu'u lo'o tya'a nu'u nde liya' —nacuĭ ngu' ji'i Jesús—. Cua nti' ngu' chcuĭ' ngu' lo'o nu'u —nacuĭ ngu'.

<sup>33</sup>—¿Tilaca nu chañi ca cha' laca xtya'a na'? ¿Tilaca nu chañi cha' laca tya'a na'? —nacuĭ Jesús ji'i ngu' li'.

<sup>34</sup>Li' nxña'a Jesús ji'i ngu' nu nga'a cacua ti slo yu, xa' nchcuĭ' yu lo'o nu ngu' quiña'a bi'.

—Nu ngu' re ni, stu'ba ti ndulo ngu' 'na, ñi'ya nu ndulo xtya'a na' 'na, ñi'ya nu ndulo tya'a na' 'na —nacuĭ Jesús—. <sup>35</sup>Lo'o jua'a lcaa ñati' nu taquiya' ji'i ycuĭ' Ndyosi, nu cua'ni ñi'ya nu nti' ycuĭ' Ni cha' cua'ni ngu', ngu' bi' ndu'ni ñi'ya nti' si laca ngu' xtya'a na', ñi'ya nti' si laca ngu' tya'a na', masi nu qui'yu, masi nu cuna'a —nacuĭ Jesús.

#### Cuiĭ ji'i ñati' nu ndyataa si'yu

**4** Chaca quiya' nguxana Jesús ngulu'u yu ji'i ñati' to' tayu' bi'. Cua ndyu'u ti'i quiña'a tsa ñati' ca slo yu li'; hasta nga'aa ndyu'u scua yuu su tyu quiya' yu, bi' cha' ndyatĭ yu ca ne' sca yaca ni'i sube nu ndacuĭ to' hitya ti. Ne' yaca ni'i bi' ndyaca'a Jesús, ndyanu nu xa' la ñati' quiña'a lo yuu btyi to' tayu' bi'. <sup>2</sup>Li' quiña'a tsa cuiĭ nda Jesús lo'o ngu', cha' ca tsa'a ngu' lcaa cha' nu ngua ti' yu culu'u yu ji'i ngu'. Ndi'ya ngua sca cuiĭ bi'.

<sup>3</sup>—Cua'a jyaca mā —nacuĭ Jesús ji'i ngu'—. Ngua sca tsā ndyaa sca ñati' cataa si'yu trigo. <sup>4</sup>Nguscui' yu si'yu ji'i, lo'o ndyú xi si'yu bi' lo yuu tacalya to' tyucuiĭ. Hora ti ñaa quiñi, ndye si'yu bi' ndyacu ni' ji'i. <sup>5</sup>Lo'o li' ndyalú xi si'yu su

xti tsa yuu nscua chu' quee. Yala ti ntyucua si'yu bi'; pana cha' xca ti yuu ndyacu' chu' si'yu, <sup>6</sup>bi' cha' ná ngua xñi suu chu' quee bi', ná ngua caluu tso'o. Ndye calya bi' ndyanaa, cha' tyique' tsa cua. <sup>7</sup>Lo'o chaca se'i ndyalú xi si'yu lo yuu su ndu yaca quiche'. Yala la nguluu yaca quiche' bi'; ná nda chacuayá' caluu tso'o calya trigo tsiya' ti, bi' cha' nga'aa ngutu'u si'yu lo bi' li'. <sup>8</sup>Lo'o jua'a ndyalú xi si'yu lo yuu tso'o. Ntyucua tso'o si'yu bi'; tso'o tsa nguluu calya, lo'o li' tso'o tsa ngutu'u si'yu lo juu bi'. Ntsu'u juu nu nda calaa tyii tya'a si'yu lo, lo'o jua'a ntsu'u juu nu nda snayala tya'a si'yu, lo'o jua'a ntsu'u juu nu nda sca siyento tya'a si'yu sca ti juu.

<sup>9</sup>Cua'a jyaca mā ji'i cha' nu nchcuĭ' na' lo'o mā juani, si chañi cha' ntaja'a mā cuna mā cha' tso'o bi' —nacuĭ Jesús ji'i nu ngu' quiña'a bi'.

#### Ni cha' nda Jesús cuiĭ lo'o ngu'

<sup>10</sup>Ca tiya' la lo'o cua ndu'u ñati' bi' ndyaa tsa tlyu ti, li' liyā nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús slo yu, lo'o jua'a ñaa xa' la tya'a tso'o ngu' slo Jesús. Li' nchcuane ngu' ji'i Jesús:

—¿Ñi'ya ntsu'u cha' nu nda nu'u nu ngua tsā ti? —nacuĭ ngu' bi' ji'i Jesús.

<sup>11</sup>—Cua nda ycuĭ' Ndyosi chacuayá' cha' ca cuayá' ti' mā sca cha' nu ntsu'u yacu' ti, ñi'ya nu caca lo'o laca ycuĭ' Ni loo ne' cresiya ji'i ñati' —nacuĭ Jesús ji'i ngu' bi'—. Xa' ñati' nu ná ngusñi cha' ji'i ycuĭ' Ndyosi ni, ná ta ngu' cuintya lo'o cuna ngu' sca cuiĭ;

tucui tsa cha' bi' nti' ngu'. <sup>12</sup>Bi' cha' nda na' cuii bi' lo'o ngu', cha' masi ña'a ngu', ná ta ngu' cuentya ñi'ya nu tyu'u cha' bi'; masi cuna ngu', ná ca cuayá' ti' ngu' ñi'ya nu tyu'u cha' bi'. Jlo ta' cha' ná ntaja'a ngu' culochu' ngu' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ngu', bi' cha' ná nchca jna' cui'ya na' cha' clyu ti' ji'i ngu' ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu'.

**Ñi'ya nu ndyu'u cha' ji'i cuii  
ji'i ñati nu ndyataa si'yu**

<sup>13</sup>¿Ha ná ngua cuayá' ti' ma ñi'ya nti' ñacui cuii bi'? —nacui Jesús ji'i ngu' bi' li'—. ¿Ñi'ya caca ta ma cuentya ji'i xi xa' la cuii lacua, si ná nduna ma cha' nu nchcui' na' bi'? —nacui—. <sup>14</sup>Ñi'ya laca ñati nu ndyataa si'yu bi', jua'a laca ñati nu nchcui' cha' tso'o ji'i ycui' Ndyosi lo'o xa' la ñati. <sup>15</sup>Ñi'ya laca si'yu nu ndyalú lo yuu tacalya to' tyucuii lo'o li' ndye si'yu ndyacu quiñi, jua'a laca ñati nu lo'o ndyuna ngu' cha' tso'o ji'i ycui' Ndyosi, ná nduna tso'o ngu' li'. Ñi'ya laca yuu tacalya bi', jua'a laca cresiya ji'i ñati bi'. Ñi'ya laca lo'o ndye ndyacu quiñi si'yu to' tyucuii, jua'a caa Satanás cha' cuityi cha' tso'o bi', cha' nga'aa tyi'u ti' ngu' cha' tso'o bi' li'. <sup>16</sup>Lo'o si'yu nu ndyalú lo yuu lati tu'ba chu' quee ni, bi' laca ñi'ya laca ñati nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' lo'o clyo ndyuna ngu' cha' tso'o bi' ji'i ycui' Ndyosi. <sup>17</sup>Pana si lya' ti' xa' ñati ji'i ngu' bi' xqui'ya cha' tso'o nu ndyuna ngu' bi', si xtyí lo'o ñati ji'i ngu', ná talo ngu' li'; laca ngu' bi' ñi'ya laca si ná ngusñi tso'o suu si'yu nu ntyucua lo yuu lati tu'ba chu' quee bi', lo'o li' ná ndalo calya bi' ndyanaa li'. <sup>18</sup>Si'yu nu ndyalú

lo yuu laja yaca quiche' ni, bi' laca ñi'ya laca ñati nu ndyuna cha' tso'o bi', <sup>19</sup>lo'o li' ndya'a tsa cha' tyiquee ngu' ñi'ya cua'ni ngu' cha' caca culiya' ngu'; ncl yana ngu' ñi'ya ca caca quiña'a tsa cha' tso'o nu ntsu'u chalyuu re ji'i ngu', cha' caca stu'ba ngu' lo'o ñati tlyu la. Bi' cha' ná nchca tyanu cha' tso'o ne' cresiya ji'i ngu' bi'. <sup>20</sup>Ndi'ya ndyu'u cha' ji'i yuu tso'o su ndyalú si'yu: lo'o ntyucua si'yu, li' tso'o tsa nguluu calya, ngutu'u tsa si'yu lo li'; jua'a laca ñati nu ndyuna cha' tso'o bi', lo'o li' tso'o tsa ndaquiya' ngu' ji'i cha' bi'. Ntsu'u yuu su nda sca ti juu trigo hasta calaa tyii tya'a si'yu, lo'o jua'a ntsu'u yuu su ndyu'u snayala tya'a si'yu lo sca ti juu, lo'o jua'a ntsu'u yuu su ndyu'u hasta sca siyento tya'a si'yu lo sca ti juu.

**Cuii ji'i xee nu tyu'u ne' ni'i**

<sup>21</sup>Chaca quiya' nda Jesús sca cuii lo'o ngu' bi':

—Lo'o ngua'a na xee ni'i ca talya, ¿ha tacu' na lo xee bi'? ¿Ha sta na xee bi' ne' qui'ña? —nacui Jesús ji'i ngu'—. Ná ndu'ni na jua'a —nacui—. Cua xi sta na xee cha' tyaca' xee tyucui ña'a nde ni'i. <sup>22</sup>Ndu'ni cha' tyu'u lo xee lcaa na nu ndyu'u cuatsi' ji'i ñati juani; ná sca cha' ntsu'u cuaana ti juani nu ná quijeloo ji'i ñati ca tiya' la. <sup>23</sup>Cua'a jyaca ma xi ji'i cha' nu nchcui' na' lo'o ma juani, si chañi cha' ntaja'a ma cuna ma cha' tso'o bi'.

<sup>24</sup>Tya ngulu'u la xi Jesús ji'i ngu' li':

—Taquiya' tso'o ma ji'i cha' nu nchcui' na' lo'o ma juani —nacui

Jesús—. Ñi'ya nu ndu'ni mā lo'o xa' ñati, la cui' jua'a cua'ni ycu'i' Ndyosi lo'o mā li'. Lo'o jua'a lo'o cuna tso'o mā cha' jna', quiña'a la cha' tso'o tyu'u ne' cresiya ji'i mā li'. <sup>25</sup>Lo'o ñati nu jlya ti' cha' jna', nu ndyaca tsa'a cha' bi' ni, tya ta la ycu'i' Ni cha' lo'o ngu' bi'; pana ñati nu ná jlya ti', nu ná nti' ca tsa'a ngu', cua'ni ycu'i' Ni cha' ná caca ji'i ngu' bi' ca tsa'a ngu' tsiya' ti cha' ji'i ycu'i' Ni li'.

### Cuii ji'i su ntyucua si'yu

<sup>26</sup>Lo'o li' nda Jesús chaca cuii lo'o ngu':

—Ta na' sca cuii lo'o mā cha' caca cuayá' ti' mā ñi'ya nu caca lo'o laca ycu'i' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati — nacui Jesús ji'i ngu'—. Ngua sca tsa ndyataa sca ñati nscua', <sup>27</sup>li' ngujua' yu talya; lo'o cua quixee ti chaca tsa ngue ti' yu. Jua'a nteje tacui tyuu tsa lo'o tyuu talya. Laja li' ntyucua si'yu bi', cua ndyaluu bi' li'. Ná jlo ti' yu ñi'ya caca caluu si'yu bi'. <sup>28</sup>Jua'a nchca ji'i sca si'yu nu lo'o cataa na ji'i. La cui' yuu su ndyataa si'yu bi' laca nu ta juersa ji'i si'yu cha' caluu. Tyucua calya cuañi' clyo, li' tyu'u tucua nchu', lo'o li' caja ltya ji'na. <sup>29</sup>Lo'o cua btyi ltya, li' caca clacua, cha' tyu'u ti'i ltya.

### Cuii ji'i si'yu cuxee

<sup>30</sup>Lo'o li' nda Jesús chaca cuii lo'o ngu' bi':

—Chaca cha' hcui' na' lo'o mā juani. Ta na' sca cuii lo'o mā ñi'ya nu caca lo'o ycu'i' Ndyosi laca loo ne' cresiya ji'i ñati —nacui Jesús—. <sup>31</sup>Caca bi' ñi'ya laca sca ti si'yu cuxee nu ndyataa ngu'. Si'yu bi' laca nu si'yu sube la tyucui ña'a chalyuu, cha' ná ntsu'u xa' si'yu nu

sube la. <sup>32</sup>Pana lo'o cataa ngu' si'yu bi', yala ti tyucua, caluu yaca li' cha' caca sca yaca tlyu. Lo'o li' ca'ya quiñi laja sta' yaca bi', chca'a cña' ni' su tyacala' laja laca' bi'.

### Ni cha' nda Jesús cuii lo'o ngu'

<sup>33</sup>Jua'a ti ngulu'u Jesús cha' ji'i ngu'; nda yu xi cuii lo'o ngu', cha' culu'u cha' ji'i ycu'i' Ndyosi ji'i ngu', ña'a cuayá' nu ta tso'o ngu' cuentya ñi'ya ntsu'u cha' ji'i ycu'i' Ni. <sup>34</sup>Xcui' lo'o cuii ti ngulu'u Jesús ji'i ñati quiña'a, masi ná nda tso'o ngu' cuentya ñi'ya cha' nda cuii bi'; pana tiya' la ngulu'u tso'o yu cha' bi' ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu.

### Ngulo Jesús cña ji'i cui'i lo'o ji'i clyoo' lo tayu'

<sup>35</sup>Lo'o cua ngusii tsa, cua ndyaa cuichaa, li' nchcui' Jesús xi lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i:

—Tyeje tacui na ca chaca tsu' tayu' re —nacui Jesús ji'i ngu' bi'.

<sup>36</sup>Lo'o li' nguxtyanu ngu' ji'i nu quiña'a tsa ñati nu ndi'i cajua, ndyatí Jesús lo'o tya'a ndya'a yu ne' yaca ni'i su ngua'a yu cha' ngulu'u yu ji'i nu ngu' quiña'a bi' tsa la. Ndu'u ngu' ndyaa ngu', lo'o xa' yaca ni'i ndyaa lo'o. <sup>37</sup>Lo'o li' lye tsa ndyaca cui'i, lye tsa ndyatí clyoo' lo tayu', ña'a cuayá' nu ndyatí tsa hitya clyoo' nde ne' yaca ni'i; cua cha'a ti yaca ni'i bi' ntsu'u hitya. <sup>38</sup>Pana laja' ti Jesús ntsu'u nde siyu' yaca ni'i, ngustii yu lo sca late' lcuti. Nguxtyu'u ngu' ji'i yu li':

—Cusu' —nacui ngu' ji'i Jesús—. Que ti' nu'u. ¿Ha ná ndube ti' nu'u cha' cua cajaa ti na? —nacui ngu'—. Cua quilyu'u ti yaca ni'i re.

<sup>39</sup>Li' ndyatí Jesús, ngulo yu cña ji'i cui'i, ngua'a ji'i clyoo' lo tayu'.

—Caca t̄i ti lo hitya re —nacuī yu.

Hora ti ngua t̄i cuīl̄i, ngua t̄i clyoo'; t̄i ti ndyanu tayu' li'. <sup>40</sup>Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'ā j̄i'l̄i:

—¿Ni cha' ntsii tsa ma? —nacuī Jesús j̄i'l̄i ngu'—. ¿Ni cha' laca ná jlya ti' mā j̄i'l̄i ycuil' Ndyosi cha' caca j̄i'l̄i Ni cua'ni Ni jua'ā? —nacuī.

<sup>41</sup>Ndube tsa ti' ngu' ña'ā ngu' j̄i'l̄i Jesús li':

—¿Tilaca laca nu qui'yu re? —nacuī ngu' j̄i'l̄i tya'a ngu'—, cha' lo'o cuīl̄i ndaquiya' j̄i'l̄i yu, lo'o jua'ā nduna clyoo' lo tayu' cha' nu nda yu —nacuī ngu' j̄i'l̄i tya'a ndyaca tsa'ā ngu'.

#### Ngusñi cuīl̄i xña'ā j̄i'l̄i sca ngu' Gadara

**5** Lo'o li' ndyalaa ngu' chaca tsu' tayu bi', nde loyuu su cuentya Gadara. <sup>2</sup>Cua tyu'u ti Jesús ne' yaca ni'l̄i lo'o ndyu'u tucua sca nu quicha, sca ngu' nu ngusñi cuīl̄i xña'ā j̄i'l̄i. Ndi'l̄i nu quicha bi' ne' lo'o jyo'o. <sup>3</sup>Su nguatsi' jyo'o ti ndi'l̄i nu quicha bi', cha' ná ngua j̄i'l̄i ngu' sca' j̄i'l̄i; ni lo'o chcuā ná ngua j̄i'l̄i ngu'. <sup>4</sup>Cua tyuu quiya' ngusca' ngu' j̄i'l̄i lo'o carena nquicha', ndyaaca' quiya', ndyaaca' ya'; pana hora ti ngusi'yu cu' chcuā bi', ndyati' carena, ndyanu yu'be ti chcuā nu ndyaaca' nu quicha bi'. Ni sca ngu' ná ngué ngu' cha' tyijiloo j̄i'l̄i yu quicha bi'. <sup>5</sup>Lo'o nde tsā lo'o nde talya ndya'ā nxi'ya ne' lo'o jyo'o, ndya'ā yu'u ti sii' cuati. Lo'o jua'ā ngusi'yu j̄i'l̄i ycuil' ca lo'o quee. <sup>6</sup>Juani tyijyu' ti ndu nu quicha bi' na'ā j̄i'l̄i Jesús. Li' ngusna lijya ndatu sti' slo Jesús, cha' cua'ni tlyu j̄i'l̄i. <sup>7</sup>Cuii ngusi'ya nu quicha bi' j̄i'l̄i Jesús li':

—¿Ñi'ya cña nti' nu'u jna'? —nchcuane yu quicha j̄i'l̄i Jesús li'—. Nu'u laca Jesús nu sca ti Sñi' ycuil' Ndyosi, ycuil' Ni nu laca loo la —nacuī—. Chacuayá' j̄i'l̄i ycuil' Ndyosi, ná xcube' nu'u jna'.

<sup>8</sup>Tsa ti cua ngulo Jesús cña j̄i'l̄i cuīl̄i xña'ā bi', cha' tyatsu' j̄i'l̄i yu quicha bi', bi' cha' tya'na nchcui' lo'o Jesús juani cha' ná xcube' yu j̄i'l̄i.

—Tyu'u nu'u, tyaa nu'u tsiya' ti —nacuī Jesús j̄i'l̄i cuīl̄i xña'ā tsā la.

<sup>9</sup>Li' nchcuane Jesús j̄i'l̄i yu quicha bi':

—¿Ni naa nu'u? —nacuī Jesús j̄i'l̄i.

—Quiña'ā tsa lo naa na' —nacuī nu quicha—, cha' quiña'ā tsa tya'a cuīl̄i xña'ā ngusñi 'na —nacuī.

<sup>10</sup>Lo'o li' ndijña tsa nu quicha bi' cha' ná cua'ni Jesús jo'o j̄i'l̄i, cha' ná culo Jesús j̄i'l̄i nu cuīl̄i xña'ā bi' cha' tyaa; ná nti' cuīl̄i xña'ā bi' cha' tsaa xa' chalyuu tyijyu' la. <sup>11</sup>La cui' tsā bi' ndi'l̄i tsa cube' ndyacu ni' quixi' sii' ca'ya jua. <sup>12</sup>Li' xa' ndijña yu quicha bi' j̄i'l̄i Jesús cuentya j̄i'l̄i cuīl̄i xña'ā nu ngusñi j̄i'l̄i:

—Ta nu'u chacuayá' tsaa cuīl̄i cha' xñi j̄i'l̄i cube' jua —nacuī.

<sup>13</sup>Lo'o li' nda Jesús chacuayá' bi' j̄i'l̄i lcaa cuīl̄i xña'ā bi'. Li' ndu'u cuīl̄i ndyaa, ngusñi j̄i'l̄i cube'. Ndi'l̄i tucua mil tya'a cube', lo'o jua'ā ngusñi cuīl̄i bi' j̄i'l̄i lcaa ni'. Ngusna ni' sii' cua'ā li', ndyú ca ta'a ni' ne' hitya tayu'; ndyio ni' hitya, ngujuii lcaa cube' bi' li'.

<sup>14</sup>Lo'o li' ndube tsa ti' ngu' nu ña'asii j̄i'l̄i cube' bi', ngusna ngu' ca quichi cha' cacha' ngu' j̄i'l̄i lcaa ngu' cacua ti ñi'ya cha' ngua bi'. Hora ti ndu'u ngu' lijya ngu' cha' ña'ā

ngu' ji'i cha' bi'. <sup>15</sup>Nu lo'o ngulaa ngu' slo Jesús, li' na'a ngu' ji'i nu qui'yu nu ngua quicha bi'; na'a ngu' cha' ti ti nga'a nu qui'yu bi', lacu' ste', cha' cua ndyaca tso'o. Nga'aa nخالú cui'i xña'a bi' ji'i. Ndyutsii tsa ngu' li'. <sup>16</sup>Nchcui' tsa ngu' nu ña'asii ji'i cube' bi' ñi'ya ngua cha' ji'i nu quicha, cha' tsa tlyu ti nguxtyanu cui'i xña'a ji'i. Li' ndu'u cui'i bi' ndyaa, ngusñi ji'i lcaa cube' nu ndi'i bi'; ndye cha' ji'i cube' bi' li'. <sup>17</sup>Nu lo'o ndyuna ngu' quichi cha' bi', li' nchcui' tsa ngu' lo'o Jesús cha' tyatsu' yu tyaa yu xa' se'i su tyijyu' la.

<sup>18</sup>Lo'o cua tyatí ti Jesús ne' yaca ni'i sube cha' tyaa, li' nchcui' nu ngua quicha bi' lo'o Jesús; ngüijña chacuayá' ji'i Jesús cha' tsa lo'o.

<sup>19</sup>Pana ná nda Jesús chacuayá' ji'i.

—Xa' xtyu'u nu'u tyaa nu'u to' tyi —nacui Jesús ji'i—. Ta nu'u cha' lo'o lcaa ngu' tyaa nu'u ñi'ya ngua cha' tlyu nu ngua'ni ycu' Ndyosi nu Xu'na na cha' ngua'ni Ni cha' ndyaca tso'o nu'u, cha' ngua'ni tyana tsa ti' ycu' Ni jinu'u.

<sup>20</sup>Lo'o li' ndu'u ndyaa nu qui'yu bi' lcaa quichi nde Decápolis, nda cha' lo'o ngu', lcaa lo cha' ñi'ya nu ngua'ni Jesús lo'o. Ndube tsa ti' lcaa ngu' bi' li'.

**Sñi' Jairo, lo'o nu cuna'a nu ndyala' ste' Jesús**

<sup>21</sup>Lo'o li' ñaa Jesús ne' yaca ni'i ca nde tsu' tayu' chaca quiya'. Xa' ndyu'u ti'i quiña'a tsa ñati' slo Jesús nde to' tayu' bi'. <sup>22</sup>Li' ndyalaa sca nu qui'yu nu laca loo ne' laa jua. Jairo naa nu cusu' bi'. Ndatu stí' nu cusu' bi' slo Jesús, ndacui nclýu

hique yu hasta lyuu. <sup>23</sup>Tya'na tsa nchcui' yu lo'o Jesús li':

—Cua cajaa ti sñi' na' —nacui yu ji'i—. Cua'ni nu'u cha' tso'o tsa nu'u ca su ntsiya nu cuna'a piti bi' 'na, cha' cua'ni nu'u jo'o ji'i cho'; sta ya' nu'u chu' nu piti cha' cu'ú cho'.

<sup>24</sup>Lo'o li' ndyaa Jesús lo'o yu bi', jua'a ndyaa quiña'a ñati' lo'o ngu', hasta tachaa tsa ndi'i ngu' lo'o ndyaa ngu'. <sup>25</sup>Lo'o sca nu cuna'a quicha ndyaa laja ñati' quiña'a bi'. Cua tii tyucuaa yija ntsu'u quicha ji'i nu cuna'a bi', cha' ndyalú tsa tañi ma'. <sup>26</sup>Cua ndye lcaa lo jo'o ngua'ni ngu' ji'i ma' quicha bi', lo'o ná ngua ji'i ngu' cua'ni ngu' jo'o ji'i. Ndye cñi ji'i ma', ndye lcaa lo cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ma' xqui'ya taná, lo'o lye la ngua quicha ma' li'.

<sup>27</sup>Cua ndyuna ma' quicha bi' xi cha' ji'i Jesús, bi' cha' ñaa ma' laja ñati' nde chu' su ndu Jesús. Ndyala' ma' quicha bi' ste' Jesús li'. <sup>28</sup>“Lo'o cala' ti na' ste' Jesús re, tyaca tso'o na' li'”, ngua ti' ma' quicha bi'. <sup>29</sup>Hora ti ndyacu' cha' ndyalú tañi ma', tsa tsiya' ca ngua tii ycu' ca ma' cha' cua ndyaca tso'o li'. <sup>30</sup>Pana hora ti ngua tii Jesús cha' cua ngua'ni yu jo'o ji'i sca ñati, masi ná na'a yu ji'i nu quicha bi'. Li' nguxña'a yu ji'i nu ñati quiña'a nu lija nde chu' yu.

—¿Tilaca ndyala' ste' na'? —nacui yu ji'i ngu'.

<sup>31</sup>Li' ndube tsa ti' nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i.

—Tachaa tsa ndi'i ngu' re slo na —nacui ngu' bi' ji'i Jesús—. ¿Ni cha' laca nchcuane nu'u ji'i ngu', “Tilaca ndyala' 'na'”?

<sup>32</sup>Lo'o li' ñaa tsa Jesús ji'i lcaa ngu' cha' ca cuayá' ti' tilaca laca



nu ndyala' ji'i. <sup>33</sup>Li' ñaa nu cuna'a bi', ndatu sti' slo yu. Nchcuaa ma' bi', cha' ndyutsii tsa ma', masi jlo ti' cha' cua ndyaca tso'o. Li' ndacha' liñi ma' ji'i Jesús ñi'ya ngua ji'i ma'.

<sup>34</sup>—Tso'o tsa jlya ti' nu'u jna', sñi' —nacui Jesús ji'i—, bi' cha' ndyaca tso'o nu'u. Ti' ti tyi'i tyiquee nu'u juani. Tso'o ti tyaa nu'u, nga'aa xñi quicha bi' jinu'u chaca quiya'.

<sup>35</sup>Lo'o tya nchcui' Jesús lo'o nu cuna'a bi', li' ndyalaa sca msu ji'i Jairo nu laca loo ne' laa bi', ndyacua tya'a lo'o ngu'. Nchcui' msu bi' lo'o xu'na cuentya ji'i nu piti quicha:

—Cua ngujuii sñi' nu'u, cusu' —nacui msu ji'i nu cusu' bi'—. Nga'aa ntsu'u la cha' chcui' nu'u lo'o mstru re.

<sup>36</sup>Lo'o Jesús ndyuna cha' nu nchcui' msu bi', pana ná ndaquiya' Jesús ji'i cha' bi'.

—Ná cutsii nu'u —nacui Jesús ji'i nu laca loo ne' laa bi'—. Tsa bi' ti cha' cua'ni nu'u cha' jlya ti' nu'u 'na.

<sup>37</sup>Lo'o li' ná nda Jesús chacuayá' ji'i ñati' cha' tsa ngu' lo'o yu; sca ti ji'i Pedro, lo'o Jacobo, lo'o Juan tya'a Jacobo, nda yu chacuayá' tsa ngu' lo'o yu. <sup>38</sup>Li' ndyalaa ngu' to' ni'i ji'i nu laca loo ne' laa bi'. Cua quiña'a ñati' ndyu'u ti'i cajua, nxi'ya tsa ngu' ndi'i ngu'. Lye tsa ngua cha' cua ngujuii nu piti bi'. <sup>39</sup>Ndyati' Jesús ni'i li'.

—¿Ni cha' laca nxi'ya tsa ma' ndi'i ma? —nacui Jesús ji'i ngu'—. ¿Ni cha' laca cha' quiña'a tsa ncyacua ti' ma? Si'i na ngujuii nu piti quicha re, na laja' ti ntsiya —nacui Jesús.

<sup>40</sup>Li' nxyí lo'o ngu' ji'i. Bi' cha' ngulo'o Jesús ji'i lcaa ngu' nu nxi'ya

ndi'i ngu'; ndyanu sti xtya'a nu piti quicha lo'o ca ta'a sna ngu' tya'a ndya'a lo'o Jesús, ndyaa ngu' bi' slo nu piti. <sup>41</sup>Li' ngusñi Jesús ya' nu piti bi':

—Talita, cumi —nacui Jesús ji'i, cha'cña ji'i ngu' bi'. (Ndi'ya ndyu'u cha' bi': Mbixu', nde cha' chcui' na' lo'o nu'u juani: Tyatu nu'u.)

<sup>42</sup>Hora ti ndyatu nu cuna'a piti quicha bi', nguxana ndya'a li'. Tii tyucuaa ti yija ntsu'u cho'. Ndube tsa ti' ngu' bi' li'. <sup>43</sup>Lye nchcui' Jesús lo'o ngu' bi', cha' ná chcui' ngu' lo'o xa' ñati' ñi'ya ngua cha' ndyaca tso'o nu piti bi'. Li' ngulo yu cña ji'i ngu' cha' ta xi na cacu nu piti bi'.

#### Ndya'a Jesús ca quichi Nazaret

**6** Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaa lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, ndyaa ngu' ca quichi tyi yu. <sup>2</sup>Ndyati' Jesús ndyaa ne' laa quichi bi' tsa nu ndi'i cña' ngu', tsa ta'a bi'. Li' ngulu'u yu ji'i ngu'. Ndube tsa ti' ngu' nu ndi'i ne' laa bi' lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Jesús lo'o ngu'.

—¿Mala ngua tsa'a yu re lcaa cha' nu nchcui' yu? —nacui ngu'—. ¿Ñi'ya ngua cha' ngua cuayá' tso'o ti' yu? ¿Ha tii yu? —nacui ngu'—. ¿Ni cha' laca cha' nchca ji'i yu cua'ni yu cha' tlyu? —nacui ngu' ji'i tya'a ngu'—. <sup>3</sup>¿Ha si'i cuityi yaca laca yu re? —nacui ngu'—. La cui' sñi' María laca re; tya'a Jacobo, tya'a José, tya'a Judas, tya'a Simón laca yu re. Nde quichi tyi na ndi'i ngu' cuna'a tya'a yu re —nacui ngu' ji'i tya'a ngu'.

Chii nti' ngu' ña'a ngu' ji'i Jesús, <sup>4</sup>pana ndi'ya laca cha' nu nda Jesús lo'o ngu' li':

—Lcaa ngu' xa' quichi ni, ndu'ni tlyu ngu' ji'i sca ñati nu laca tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi nchcui' Ni lo'o ngu' —nacui Jesús ji'i ngu'—, pana ngu' tya'a quichi tyi yu ni, ná ntaja'a ngu' cuna ngu' cha' nu nchcui' yu tsiya' ti —nacui Jesús—. Lcaa tya'a yu, jua'a ngu' tya'a ndi'i yu, ná nduna ngu' cha' nu nchcui' yu —nacui Jesús ji'i ngu'.

<sup>5</sup>Lo'o jua'a ngua cha' ná ngua cua'ni Jesús cha' tlyu slo ngu' bi', xqui'ya cha' ná jly'a ti' ngu' ji'i; pana ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o xti ti ngu' quicha lo'o ngusta ya' ti yu lo ngu', tsa bi' ti cha' ngua'ni yu. <sup>6</sup>Ndube tsa ti' Jesús cha' ná jly'a ti' ngu' bi' ji'i tsiya' ti. Lo'o li' tya ndya'a la yu ca xa' quichi sube ti nu ndi'i cacua ti, ngulu'u yu ji'i ngu' ca bi' li'.

**Nda Jesús ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i cha' tsa'a ngu' chcu'i' ngu' cha' ji'i yu lo'o ngu' xa' quichi**

<sup>7</sup>Lo'o li' ngusi'ya Jesús ji'i nu tti tyucuaa tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i bi', cha' chcu'i' yu lo'o ngu'. Ngulo yu cña ji'i ngu' bi', cha' tyu'u ngu' tsa'a ngu' cuentya latya ti ngu'; stu'ba ti tsa'a tucua tya'a ngu' scaa quichi. Li' nda Jesús chacuayá' ji'i ngu' cha' culo ngu' ji'i cui'i cuxi nu ntsu'u ji'i ñati. <sup>8</sup>Nchcui' Jesús lo'o ngu' cha' ná lo'o yu'ba qui'ya ngu' tsa'a ngu'. Tsa'a ngu' lo'o sca yaca xca ti; ná lo'o cuju'i, ná lo'o tyaja, ná lo'o cñi tsa'a ngu', nacui Jesús. Jua'a ti tsa'a ngu'. <sup>9</sup>Tyu'u caña quiya' ngu', cacu' ngu' camxa, pana ná lo'o chaca camxa ji'i ngu' tsa'a ngu'.

<sup>10</sup>—Nu lo'o ta ngu' ni'i su caja ma —nacui Jesús—, li' tyanu ma slo ngu' bi' ña'a cuayá' nu tyu'u ma tsa'a ma xa' quichi. <sup>11</sup>Si ntsu'u sca

quichi su ná tyaja'a ngu' ta ngu' se'i tyanu ma, sca quichi su ná tyaja'a ngu' cuna ngu' cha' nu chcu'i' ma lo'o ngu', li' tyu'u ma quichi bi', yaa cly'a ma li'. Salú ma sñii yuu nu ntsu'u quiya' ma to' quichi bi'. Jua'a caca cuayá' ti' ngu' cha' cuxi tsa cña nu ngua'ni ngu' lo'o ma. Cha' liñi cacha' na' ji'i ma juani —nacui Jesús—, lo'o tyalaa tsa cha' cua'ni cuayá' ycu'i' Ndyosi ji'i lcaa ñati, lye la xcube' Ni ji'i ñati quichi nu ná ntaja'a cuna ngu' cha' nu nchcui' ma lo'o ngu'; xti la xcube' Ni ji'i jyo'o ñati cuxi nu nguti'i quichi Sodoma, nu nguti'i quichi Gomorra cua sa'ni.

Jua'a nchcui' Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i.

<sup>12</sup>Lo'o li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' nde tyuu tya'a quichi. Nda ngu' cui'i lo'o ngu' quichi bi', cha' ca tyuju'u ti' ngu' quichi ji'i lcaa cha' cuxi nu ndyu'ni ngu', cha' culochu' ngu' quichi ji'i cha' cuxi bi' li'. <sup>13</sup>Ngulo ngu' nu ndyaca tsa'a bi' cui'i cuxi nu ngusñi ji'i tyuu tya'a ñati, lo'o jua'a nda'a ngu' setye tyixi xtyi'i lo xa' la ngu' quicha lo'o ngua'ni ngu' jo'o ji'i ngu' quicha bi'; ndyaca tso'o nu ngu' quicha bi' li'.

**Ngujui Juan nu ntyucuatya ji'i ngu'**

<sup>14</sup>Tyempo bi' cua ndyuna rey Herodes cha' ji'i cha' tlyu nu cua ndyu'ni Jesús; lcaa quichi nguañi cha' bi', cha' scaa cha' nchcui' scaa ñati ji'i Jesús. Pana ndi'ya ngua ti' ycu'i' rey bi'.

—Jyo'o Juan nu ntyucuatya ji'i ngu' tsubi' la, bi' laca Jesús re— nacui Herodes bi'—, Ndyujui ngu' ji'i Juan bi', pana juani cua ndyu'ú chaca quiya', bi' cha' nchca ji'i cua'ni cha' tlyu jua'a —nacui rey.

<sup>15</sup>—Si'i bi' —nacui xa' ñati—. Jyo'o Elías laca nu qui'yu re.

—Si'i jua'a —nacui xa' la ñati—. Sca ñati nu laca tu'ba ji'i ycu'i' Ndyosi laca yu re, ñi'ya nu jyo'o cusu' nu nguti'i sa'ni la nu ngua tu'ba ji'i ycu'i' Ni.

<sup>16</sup>Lo'o ndyuna Herodes cha' nu nchcui' xa' ñati ji'i Jesús bi', xa' nchcui' rey bi':

—Cua ndyu'ú jyo'o Juan chaca quiya' —nacui—. Na' ngulo na' cña ji'i ngu', lo'o li' nteje cu' ngu' scua' que Juan bi'; pana ná tyiquee' Juan laca nu qui'yu re —nacui' rey Herodes.

<sup>17</sup>Tya tsubi' la ngulo rey Herodes bi' cña ji'i ngu' cha' tsa'a ngu' xñi ngu' ji'i nu Juan bi', cha' tsa'a lo'o ngu' ji'i ne' chcu'a. Ngua'ni rey cha' cuxi bi' xqui'ya Herodías nu ngua clyo'o Felipe tya'a Herodes, cha' cua ngusna lo'o Herodes ji'i nu cuna'a bi', cha' caja clyo'o lo'o.

<sup>18</sup>—Ná ntsu'u chacuayá' tyi'i nu'u lo'o clyo'o tya'a nu'u —nacui' jyo'o Juan ji'i rey Herodes tya li'.

Bi' cha' ngusu'ba rey ji'i Juan ne' ni'i chcu'a, cha' nchcui' yu jua'a lo'o rey bi'. <sup>19</sup>Ñasi' tsa Herodías xqui'ya Juan, cjuui ji'i yu ngua ti' nu cuna'a bi'. Pana ná ngujui ñi'ya cjuui ji'i yu hora ti, <sup>20</sup>cha' ntsi' rey Herodes ji'i Juan. Jlo ti' rey cha' liñi tsa cha' nu ngua'ni Juan, lubii tsa tyiquee Juan, lo'o jua'a ná ntsu'u cha' cuxi ji'i yu; bi' cha' nguna'asi' rey ji'i yu cha' ná cua'ni nu cuna'a bi' ni sca cha' cuxi lo'o. Ndiya ti' rey Herodes cuna cha' nu ngulu'u Juan ji'i, masi ná ngua cuayá' tso'o ti' rey ji'i cha' bi'. <sup>21</sup>Tso'o tsa nti' Herodías lo'o ngua tsá ngula ycu'i' rey Herodes li'.

Tsa bi' ngua'ni rey ta'a, lo'o ndyacu tyuu tya'a ngu' tlyu slo rey. Lo'o ngu' nu laca loo cuentya ji'i rey bi', lo'o xu'na sendaru ji'i rey, lo'o ngu' culiya' nde Galilea bi', lcaa ngu' tlyu bi' ndyaa ngu' ndyacu ngu' slo rey. <sup>22</sup>Li' ndyalaa sca nu cuna'a cuañi' sñi' Herodías, ndyula quiya' nu cuna'a bi' slo ngu'. Chaa tsa ti' rey Herodes li', lo'o jua'a ndiya ti' ngu' nu ndyacu slo lo'o na'a ngu' ji'i nu cuna'a cuañi' ndyula quiya'. Nchcui' rey lo'o nu cuna'a cuañi' bi' li':

—Cacha' clya nu'u jna' juani ti na ca cha' tso'o nu nti' nu'u —nacui' rey ji'i—. Ta na' cha' tso'o bi' jinu'u —nacui—. <sup>23</sup>Xcube' ycu'i' Ndyosi 'na si ná ta na' lcaa na nu jña nu'u 'na juani, masi sa cla'be yuu su cuentya jna', ta na' jinu'u —nacui' rey ji'i nu cuna'a cuañi' bi'. <sup>24</sup>Li' ndu'u nu cuna'a cuañi' bi', ndyaa slo xtya'a.

—¿Na ca jña na' ji'i rey? —nacui' ji'i xtya'a li'.

—Scua' que Juan nu ntyucuatya ji'i ngu' —nacui' xtya'a li'.

<sup>25</sup>Yala ti ndyaa nu cuna'a cuañi' bi' slo rey chaca quiya', cha' jña cha' bi' ji'i.

—Scua' que Juan nu ntyucuatya ji'i ngu' nti' na' —nacui' nu cuna'a bi'—. Nu juani ti nti' na scua' que yu bi' ne' sca tsi'yu —nacui' ji'i rey.

<sup>26</sup>Xñi'i tsa ti' rey li', masi ná ngua ji'i tacu' cha' ji'i nu cuna'a bi'; ná caca jua'a, cha' slo ngu' tya'a ndyacu cua ngua'ni rey jura cha' ta lcaa na nu jña nu cuna'a cuañi' bi' ji'i. <sup>27</sup>Li' hora ti ngulo rey cña ji'i sca sendaru ji'i nu ndu' cua, cha' tsa squi'ya sendaru scua' que Juan. Ndu'u sendaru ndyaa ni'i chcu'a,

n-teje cu' scua' que Juan. <sup>28</sup>Li' ñaa lo'o sendaru ji'i ne' tsi'yu, nda ji'i nu cuna'a cuañi' bi'. Li' ndyaa lo'o nu cuna'a bi' ji'i slo xtya'a.

<sup>29</sup>Ñi'ya ngua li', lo'o ndyuna ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Juan cha' nscua jyo'o bi', hora ti ndyaa ngu' ca su ntsiya jyo'o Juan. Li' ndyaa ngu' nguxatsi' ngu' ji'i jyo'o bi'.

**Nda Jesús na ndyacu  
ca'yu mil tya'a ñati**

<sup>30</sup>Ca tiya' la xi xa' ndyalaa ngu' tya'a ndya'a Jesús slo yu, ngu' nu ndyaa nchcui' lo'o ngu' xa' quichi' cha' ji'i Jesús. Nda ngu' cha' lo'o yu ñi'ya nu ngua'ni ngu', ñi'ya nu ngulu'u ngu' ji'i ñati ca bi'.

<sup>31</sup>Nchcui' Jesús lo'o ngu' bi' li':  
—Tsa na xi chaca se'i su tyi'i ma ycu'i ti, cha' chca'a cña' ma xi — nacui Jesús ji'i nu tii tyucuaa tya'a ngu' bi'.

Jua'a nchcui' Jesús lo'o ngu' bi', cha' quiña'a tsa ñati ndi'i slo ngu', hasta nga'aa ngujui tyempo cacu ngu'. <sup>32</sup>Li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' ne' yaca ni'i sube ti, cha' tsa ngu' xi su ná ntsu'u ñati. <sup>33</sup>Pana tyuu tya'a ñati na'a mala ndyaa ngu'. Ndyuloo ñati bi' ji'i ngu', lo'o li' nguañi cha' bi' ca tyuu tya'a quichi'. Bi' cha' ngusna ngu' quichi' bi' ndyaa ngu' to' tayu', nde loo la ndyalaa ngu' su ndyaa Jesús lo'o tya'a ndya'a yu.

<sup>34</sup>Lo'o ndyalaa yaca ni'i sube ti to' tayu', ndu'u Jesús na'a yu cha' quiña'a tsa ñati ndi'i. Lo'o jua'a, tya'na tsa ti' Jesús ña'a yu ji'i nu ngu' quiña'a bi'; ngulacua ti' yu cha' ñi'ya nti' xlya' nu ná ntsu'u nu ña'asi'i ji'i, jua'a ndya'a nu ñati quiña'a bi', ngua ti' Jesús. Bi' cha'

tyiquee' ngulu'u yu quiña'a tsa cha' ji'i ngu' bi'. <sup>35</sup>Lo'o cua ngusi, li' ñaa ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu slo yu cha' chcui' ngu' lo'o yu:

—Ná ndi'i ñati ca nde —nacui ngu'—, lo'o jua'a ngusi tsa juani.

<sup>36</sup>Tso'o la si culo nu'u cña ji'i ñati quiña'a re cha' tyaa ngu' ca quichi' cacua ti, cha' cui'ya ngu' na cacu ngu' —nacui ngu' ji'i Jesús.

<sup>37</sup>—Cu'ma, ta ma na cacu ngu' re —nacui Jesús ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i li'.

—¿Ha tyu'u scua tucua siyento paxu cui'ya ya xlyá teje' cacu ngu' re, cusu'? —nacui ngu' ji'i Jesús.

<sup>38</sup>—¿Ni lcau tya'a xlyá teje' ntsu'u ji'i ma lacua? —nacui Jesús—.  
Culacua ma xi ji'i —nacui ji'i ngu'.

Ngulana ngu' si lo'o xi na cacu ndya'a ñati bi', li' xa' nchcui' ngu' lo'o Jesús.

—Ca'yu tya'a ti xlyá teje' lo'o tucua tya'a ti cualya lo'o ji'i ngu' nde —nacui ngu' ji'i Jesús li'.

<sup>39</sup>Lo'o li' ngulo Jesús cña ji'i ngu' quiña'a cha' tyaca'a ngu' xi lo quii sube cuentya taju ngu'. <sup>40</sup>Li' cuentya taju ti ndyaca'a ngu' lo yuu; cuentya sca siyento tya'a ñati sca taju, cuentya tu'ba tyii tya'a ñati sca taju, jua'a ndyaca'a ngu'.

<sup>41</sup>Li' ndaya' Jesús ji'i nu ca'yu tya'a xlyá teje' lo'o nu tucua tya'a cualya bi', nguxña'a yu nde cua' cha' tya yu xlya'be ji'i ycu'i Ndyosi xqui'ya xlyá, lo'o jua'a xqui'ya cualya. Ndy'a'be xlyá li', nda yu xlyá yu'be ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i cha' tacha ngu' ji'i nu ngu' quiña'a bi'; la cui' jua'a ngusa'be yu ji'i cualya cha' cacu ngu'. <sup>42</sup>Jua'a ngua cha' ndyacu lcau ngu', lo'o nguaala'

ji'i ngu'. <sup>43</sup>Lo'o ndye ndyacu ngu', nguxuti'i ngu' lcaa yu'be nu ndyanu, lo'o yu'be xlyá lo'o yu'be cualya; ngutsa'a tii tyucuaa tya'a chcubi lo'o yu'be bi' li'. <sup>44</sup>Jua'a ngua cha' calyu mil tya'a ngu' qui'yu ndyacu xlyá lo'o cualya nu ngua tsa bi'.

#### Nguta'a Jesús lo hitya tayu'

<sup>45</sup>Lo'o li' ngulo Jesús cña ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, cha' tyatí ngu' ne' yaca ni'i sube ti, cha' tsaá ngu' nde loo la su tsaá ycu' ca chaca tsu' tayu' hasta ca quichi Betsaida. Tyanu Jesús cha' hcui' salya' lo'o nu ngu' quiña'a bi', cha' tyaa ngu' quichi ca to' tyi ngu'.

<sup>46</sup>Lo'o cua nchcui' salya' lo'o ngu', ndu'u Jesús ndyaa ycu' ti yu nde sii' calya cha' hcui' yu lo'o ycu' Ndyosi Sti yu. <sup>47</sup>Lo'o ndyaa cuichaa ntsu'u ngu' tyijyu' lo hitya ne' yaca ni'i sube ti, ndyanu Jesús ycu' ti nde lo yuu btyi. <sup>48</sup>Na'a Jesús cha' lye tsa ndyu'ni ngu' cña cha' xna yaca ni'i bi' lo hitya, cha' nguula tsa cui'i ndyaca lo hitya. Lo'o cua quixee ti, li' lijya Jesús ndya'a lo hitya ti. Cua tyeje tacui ti Jesús, <sup>49</sup>lo'o li' na'a ngu' ji'i yu ndya'a yu lo hitya. Ngusi'ya tsa ngu' li', cha' sca jyo'o laca ngua ti' ngu'. <sup>50</sup>Na'a ca ta'a ngu' ji'i, lo'o jua'a ndyutsii tsa ngu' li'. Hora ti ndacha' Jesús ji'i ngu':

—Cua'ni tlyu tyiquee ma, na' laca —nacui yu—. Ná cutsii ma —nacui Jesús ji'i ngu'.

<sup>51</sup>Li' ndyatí Jesús ne' yaca ni'i lo'o ngu', hora ti ngua ti cui'i li'. Ndube tsa ti' ngu' li', ngulacua tsa ti' ngu'.

<sup>52</sup>Ná nda ngu' cuentya tsiya' ti ñi'ya ngua cha' nguta'a Jesús lo hitya. La

cui' ti cha' ná ngua cuayá' ti' ngu' ñi'ya nu ngua'ni Jesús lo'o ngusa'be yu ji'i xlyá bi'. Na cua ndyacu' hique ngu'.

#### Ngua'ni Jesús jo'o ji'i ngu' quicha nde Genesaret

<sup>53</sup>Li' ndyalaa yaca ni'i chaca tsu' tayu' lo'o ngu', ca loyuu su cuentya Genesaret ndyalaa ngu' li'. Lo'o ngusca' ngu' ji'i yaca ni'i bi', <sup>54</sup>li' ndyu'u ngu'. Hora ti ndyuloo ñati nu ca tyi bi' ji'i Jesús. <sup>55</sup>Ngusna ngu' ndyaa ngu' ca slo ca ta'a ngu' quicha, cha' tyaa lo'o ngu' ji'i ngu' quicha bi' slo Jesús; masi ngu' quichi cacua ti, masi ngu' tyijyu' la xi, ndyi'ya ngu' ji'i ngu' quicha lijya. Masi ne' catya, masi lo jaa' ti ndyaa ngu', cha' tyalaa ngu' ca su ndu Jesús. <sup>56</sup>Tyuu tya'a quichi su ndyaa Jesús, lo'o quichi tlyu, lo'o quichi sube ti, lo'o to' tyi ñati ti ne' quixi', lcaa su ndya'a yu ñaa ngu' ñaa lo'o ngu' ji'i nu quicha ji'i ngu'. Ndijña ngu' chacuayá' ji'i Jesús cha' cala' ti ngu' quicha masi quiya' ste' ti yu. Lo'o lcaa nu quicha nu ndyala' ste' Jesús ni, hora ti ngua tso'o ngu' bi' li'.

#### Na laca nu cua'ni ñu'u ji'i tyiquee ñati

**7** Lo'o li' ndyalaa sca taju ngu' fariseo, ndya'a ngu' lo'o xi mstru nu nclu'u cha' jo'ó ne' laa nde quichi Jerusalén. Lijya ngu' ca su ndu Jesús. <sup>2</sup>Ndube ti' ngu' bi', cha' ntsu'u ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús nu ndacu tyaja masi bilya tyaati' ya' ngu' ñi'ya lo'o nclu'u mstru cha' jo'ó ji'i ngu' cha' cua'ni ngu'. <sup>3</sup>(Nu ngu' fariseo, lo'o jua'a lcaa tya'a ngu' judío ni, ná cacu ngu'

si bilya tyaatĭ tso'o ya' ngu' ñi'ya nu nguscua jyo'o cusu' sa'ni la cha' cua'ni ngu'. <sup>4</sup>Lo'o tsa'a ngu' lcaya' cui'ya ngu' sca na cacu ngu', tya'a lo'o ngu' ji'i toni'i li'; pana ná ntsu'u chacuayá' cacu ngu' ji'i si bilya cua'ni lubii ngu' ji'i tyucui ña'a ngu'. Quiña'a tsa cña tacati jua'a cua ngulu'u jyo'o cusu' ji'i ngu' judío cha' cua'ni ngu'; ñi'ya nu tyaatĭ tasa ji'i ngu', ñi'ya nu tyaatĭ castyu, ñi'ya nu tyaatĭ quityu' chcuá, ñi'ya nu tyaatĭ ca'ña, cha' caca lubii scaa na bi' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi, ngua ti' ngu'. <sup>5</sup>Bi' cha' ndi'ya nchcuane ngu' ji'i Jesús li', nu ngu' fariseo bi' lo'o mstru cha' jo'ó bi' ni:

—¿Ni cha' laca ná tso'o ndyu'ni ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'u? —nacui ngu' ji'i yu—. Ná ndaquiya' ngu' bi' ji'i cña nu cua ngulu'u jyo'o cusu' ji'na cua sa'ni la, cha' ná ndyaatĭ tso'o ya' ngu' lo'o cacu ngu' tyaja —nacui ngu' bi' ji'i Jesús.

<sup>6</sup>Li' ngxacui Jesús cha' ji'i ngu' bi':

—Liñi tsa cha' nu nchcui' jyo'o Isaías ji'i mā sa'ni, cha' ñati nu tucua cha' ntsu'u tyiquee mā laca mā. Ndi'ya nguscua nu cusu' Isaías bi' lo quityi ji'i ycu'i Ndyosi:

Ndu'ni tlyu ngu' re jna' cha' tu'ba ti ngu', nacui ycu'i Ni, si'i tyucui tyiquee ngu' ndu'ni tlyu ngu' 'na.

<sup>7</sup>Na cuiñi tsa ngu' re; nacui ngu' cha' ndyu'ni tlyu ngu' 'na, pana nclu'u ngu' cha nu' nchcui' ñati ti ji'i tya'a ngu', masi nacui ngu' cha' nclyu'u ngu' cha' jna' ji'i tya'a ngu', nacui ycu'i Ni.

Jua'a nscua lo quityi. <sup>8</sup>Ná ndube ti' cu'mā ñi'ya nu ngulo ycu'i Ndyosi cña ji'i ñati chalyuu; ji'i cña nu ngulu'u jyo'o cusu' ji'na, bi' ti cña ndaquiya' mā ji'i —nacui Jesús ji'i ngu' bi'.

<sup>9</sup>Lo'o li' xa' nchcui' yu lo'o ngu' bi':

—Tso'o tsa nti' mā cha' ngxu'tyanu mā cña nu ngulo ycu'i Ndyosi ji'na; ndulo la cha' nu ngulu'u jyo'o cusu' ji'na, nti' mā —nacui Jesús—. <sup>10</sup>¿Ha ná ntsu'u ti' mā cha' nu nchcui' jyo'o Moisés cuentya ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ñati sa'ni? “Tucua mā cha' nu nchcui' sti mā, cha' nu nchcui' xtya'a mā”, nacui Ni. “Si chcui' mā cha' cuxi ji'i sti mā ji'i xtya'a mā, ntsu'u cha' cujuui ngu' ji'i mā li'”, nacui Ni. <sup>11</sup>Pana cuxi tsa cha' nu nchcui' cu'mā. Na nclyu'u mā ji'i ngu' cha' tso'o laca si chcui' sca ñati lo'o sti ngu' lo'o xtya'a ngu' ndi'ya: “Nga'aa caca 'na xtyucua na' ji'i mā, cha' Corbán laca leaa cha' nu ta na' ji'i mā nquicha'”. (Corbán ni, ndi'ya nti' ñacui' cha' bi' cha'cña ji'i ngu' bi': sca na nu cua nda ngu' ji'i ycu'i Ndyosi.) <sup>12</sup>Nga'aa nda mā chacuayá' cha' xtyucua ngu' bi' ji'i sti ngu' ji'i xtya'a ngu' li' —nacui Jesús ji'i ngu' bi'—. <sup>13</sup>Ná tso'o laca lo'o nclyu'u mā jua'a. Nga'aa ndaquiya' mā ji'i cña nu ngulo ycu'i Ndyosi ji'na, si jua'a culu'u mā ji'i ngu'; lye la ndaquiya' mā ji'i cha' nu nda jyo'o cusu' lo'o mā. Lo'o jua'a quiña'a tsa xa' la cha' cuxi ndu'ni mā —nacui Jesús ji'i ngu'.

<sup>14</sup>Ngua chaca quiya' ngusi'ya Jesús ji'i quiña'a tsa ñati nu lca'a ji'i cha' caa ngu' cacua la xi.

—Cua'a jyaca lcaa cu'ma ji'i cha' nu ta na' lo'o ma, cha' ca cuayá' ti' ma sca cha' —nacui Jesús ji'i ngu' li'—. <sup>15</sup>Ná ntsu'u na ndacu ngu' nu cua'ni cha' caca cuxi tyiquee ngu' —nacui yu—. Lo'o nchcui' ngu' sca cha', lo'o ndyu'ni ngu' sca cña, jua'a caca cuayá' ti' na si cuxi tyiquee ngu' bi'. <sup>16</sup>Lcaa ma nu nti' cuna ma, cua'a jyaca tso'o ma ji'i cha' bi' juani —nacui Jesús ji'i ngu'.

<sup>17</sup>Lo'o ca tiya' la, li' ndyatí Jesús ndyaa ne' sca ni'i. Ndyanu nu quiña'a ñati' bi' nde liya' ti. Lo'o li' nchcuane nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, ñi'ya ndyu'u cha' ji'i cuii' nu nda ca ti yu.

<sup>18</sup>—¿Ha lo'o cu'ma ná ngua cuayá' ti' ma cha' bi'? —nacui Jesús ji'i ngu' li'—. ¿Ha ná jlo ti' ma cha' si'i na nu cacu na laca nu cua'ni cha' caca cuxi tyiquee na? Ná taca. <sup>19</sup>Lo'o cacu na sca na, li' tyatí' bi' nde tyuu tu'ba na, ca ti'i bi' nde ne' na li'; lo'o tsa na liya' tye lyiji cha' ji'i li' —nacui Jesús.

Jua'a nchcui' Jesús cha' ca cuayá' ti' na cha' tso'o cacu na lcaa na nu ndacu ñati'. <sup>20</sup>Tya nchcui' la Jesús lo'o ngu' bi' li':

—Sca cha' nu nchcui' ñati, sca cha' nu ndyu'ni ñati, jua'a caca cuayá' ti' na si ntsu'u cha' cuxi ne' cresiya ji'i ngu' bi'. <sup>21</sup>Si chañi cha' ntsu'u cha' cuxi ne' cresiya ji'i ñati, quiña'a tsa cha' cuxi taca cua'ni ñati' bi' li': masi culacua cuxi ti' ngu', masi cua'ni suba' ngu' lo'o xa' ñati, masi tyu'u cha' ji'i ngu' lo'o clyo'o xa' ñati, masi cujuui ngu' ji'i tya'a ngu', <sup>22</sup>masi ngu' cuaana caca ngu', masi tyacui ti' ngu' ji'i sca na nu ntsu'u ji'i xa' ñati, masi caca lya' ti' ngu'

ji'i xa' ñati, masi tucua cha' tyu'u tyiquee ngu', masi suba' tsa cua'ni ngu', masi caca liye' ti' ngu', masi cuentyu tsa caca ngu', masi caca tyixi tsa tu'ba ngu', masi ná cube ti' ngu' tsiya' ti. <sup>23</sup>Na cua ntsu'u tyiquee ñati ji'i lcaa cha' cuxi bi', bi' cha' ndiya ti' ngu' cua'ni ngu' ji'i. Bi' laca cha' nu ndu'ni cha' ná lubii cresiya ji'i ñati chalyuu.

**Jlya ti' sca nu cuna'a xa'  
tsu' ji'i Jesús**

<sup>24</sup>Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaa tyijyu' nde loyuu su cuentya quichi Sidón, nde su cuentya quichi Tiro li'. Ngua ti' yu cha' tyanu yu sca ne' ni'i cuaana ti cajua; pana ná ngua ji'i, cha' yala ti ngujui cha' ji'i ngu' macala ndi'i yu. <sup>25</sup>Lo'o jua'a ntsu'u sca nu cuna'a ngu' quichi bi'; ngua cuayá' ti' mala su ndi'i Jesús, bi' cha' yaa ma' su ndi'i yu. Cua ngusñi sca cui'i cuxi ji'i sca nu cuna'a piti, sñi' nu cuna'a bi'; bi' cha' ngutu sti' xtya'a nu piti nde loo Jesús, <sup>26</sup>ngüijña ma' cha' clyu ti' ji'i yu, cha' culo yu cui'i cuxi nu ntsu'u ji'i sñi', nti' ma'. Cha'cña ji'i ngu' griego nchcui' nu cuna'a bi', cha' ngu' xa' tsu' laca ma', ngu' sirofenicia.

<sup>27</sup>—Clyo nda ngu' na cacu sñi' ngu' —nacui Jesús—. Ná tso'o si xñi ngu' tyaja nu ndyacu sñi' ngu' cha' ta ngu' ji'i xne' ti —nacui Jesús ji'i nu cuna'a bi'.

<sup>28</sup>—Chañi cha' jinu'u —nacui nu cuna'a—, pana ntsu'u chacuayá' cacu xne' satya nu ndyalú ne' mesa laja lo'o ndyacu nu sube —nacui ji'i Jesús.

<sup>29</sup>—Tso'o nchcui' nu'u —nacui Jesús—. Tso'o ti tyaa nu'u to' tyi

juani, cha' cua ndyaca tso'o sñi' nu'u juani —nacuĭ yu ji'ĭ nu cuna'a bi' li'.

<sup>30</sup>Ndu'u nu cuna'a bi' ndyaa, ndyalaa to' tyi su ntsiya sñi' lo qui'ña. Li' na'a nu cuna'a cha' cua ndyaca tso'o sñi', nga'aa ntsu'u cui'ĭ cuxi ji'ĭ.

### Ngua'ni Jesús jo'o ji'ĭ ñati cu'u

<sup>31</sup>Lo'o li' ndu'u ngu' quichi Tiro, ñaa ngu', nteje tacui ngu' quichi Sidón, nteje tacui ngu' nde Decápolis, la cui' loyuu su nscua tii tya'a quichi. Li' nguxtyuu ngu' yaa nde to' tayu' Galilea. <sup>32</sup>Li' ñaa xi ñati slo Jesús, ñaa lo'o ngu' ji'ĭ sca nu cu'u. Na cu'ĭ jyaca yu, jua'a ná nchca chcu' tso'o yu. Li' nchcu' ngu' lo'o Jesús cha' sta ya' hique nu quicha bi'. <sup>33</sup>Ndyaa lo'o Jesús ji'ĭ nu quicha bi' sca se'ĭ cacua ti su ná ndi'ĭ ñati. Li' ndyajo' sne ya' Jesús tyuu jyaca nu quicha bi', ngutu'u hitya sañi' Jesús, cuati ngusta sne ya' lo ltse' nu quicha. <sup>34</sup>Li' nguxña'a Jesús nde cua, lye tsa ñaa xty'i li'.

—Efata —nacuĭ Jesús ji'ĭ nu quicha bi' li'. (Ndi'ya ndyu'u cha' bi' cha'cña ji'ĭ yu: Tyaala tyuu jyaca nu'u, jua'a nti' ñacuĭ cha' bi'.)

<sup>35</sup>Hora ti ndyaala tyuu jyaca yu li'; nduna tso'o yu, ngua tso'o ltse' yu cha' tso'o ti nda yu cha' lo'o ngu'. <sup>36</sup>Li' ngulo Jesús cña ji'ĭ ngu' cha' ná cacha' ngu' ji'ĭ xa' ñati ñi'ya ngua ji'ĭ nu quicha bi'. Pana ná nduna ngu'; lye la nguañi cha' bi', masi lye ngulo Jesús cña ji'ĭ ngu' cha' ná cacha' ngu' ji'ĭ tya'a ngu'. <sup>37</sup>Ndube tsa ti' ngu' lo'o ndyuna ngu' ñi'ya ngua cha' bi'.

—Tso'o tsa ndu'ni yu bi' —nacuĭ ngu'—, lo'o ji'ĭ ngu' nu cu'ĭ jyaca

nchca ji'ĭ yu ndu'ni yu cha' ndyaca tso'o ngu'; hasta lo'o nchcu' ngu' quicha bi' chaca quiya' xqui'ya yu, masi ngua cu'ĭ tu'ba ngu'.

### Nda Jesús na ndyacu jacua mil tya'a ñati

**8** Ngua chaca tsá. Tya tsubi' ndyu'u ti'ĭ quiña'a tsa ñati slo Jesús, bi' cha' nga'aa ntsu'u na cacu ngu' juani. Li' nchcu' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ĭ:

<sup>2</sup>—Tya'na tsa ti' na' ji'ĭ nu ngu' quiña'a re —nacuĭ—, cha' sna tsa cua nguta'a ngu' lo'o na'. Nga'aa ntsu'u tsiya' ti na cacu ngu' juani. <sup>3</sup>Ná tso'o culo na' cña ji'ĭ ngu' re cha' tyaa ngu' juani, ña'a lo'o jbi'ña ti ndya'a ngu'; nga'aa talo ngu' tya'a ngu' tyucui cha' tyalaa ngu' to' tyi ngu', cha' jua'a ndi'ĭ xi ngu' nu tyijyu' tsa lijya ngu' —nacuĭ Jesús ji'ĭ ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ĭ.

<sup>4</sup>—¿Ñi'ya cua'ni na ca nde? —nacuĭ ngu' bi' li'—, cha' ná ndi'ĭ ni sca ñati. Ná caja ñi'ya ta na na cacu ngu' re —nacuĭ nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ĭ bi'.

<sup>5</sup>—¿Ni lcu'a tya'a xlyá ntsu'u ji'ĭ ma? —nacuĭ Jesús ji'ĭ ngu' bi' li'.

—Cati tya'a ti xlyá teje' lo'o ji'ĭ ya —nacuĭ ngu' ji'ĭ.

<sup>6</sup>Li' ngulo Jesús cña ji'ĭ nu ngu' quiña'a bi', cha' tyaca'a ngu' lo yuu. Ndaya' yu ji'ĭ nu cati tya'a xlyá teje' bi', ndya xlya'be ji'ĭ ycu' Ndyosi xqui'ya cha' ntsu'u na cacu ngu'. Li' ngusa'be yu xlyá bi', nda yu yu'be ji'ĭ nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ĭ cha' tacha ngu' ji'ĭ nu ngu' quiña'a bi', cha' cacu ngu' ji'ĭ. <sup>7</sup>Lo'o xi cualya sube ntsu'u ji'ĭ ngu'; bi' cha' lo'o ngulacua Jesús ji'ĭ cualya bi', li'



ngulo yu cña cha' tacha ngu' yu'be cualya bi' jil'i nu ngu' quiña'a bi', cha' cacu ngu' jil'i. <sup>8</sup>Lo'o ndyacu ngu' jil'i, nguaala' tsa jil'i ngu' li'. Lo'o li' nguxuti'i ngu' lcaa satya nu tya'a ndyanu su ndyacu ngu', ngutsa'a cati tya'a chcubi lo'o yu'be bi'. <sup>9</sup>La cui' tsã bi' cua ndyacu jacua mil tya'a ñati. Lo'o nchcui' salya' Jesús lo'o nu ngu' quiña'a bi', <sup>10</sup>li' ndyatí yu ne' yaca ni'i sube lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i, ndyaa yu lo'o ngu' nde su naa Dalmanuta.

**Ña'a cui'ya ngu' sca cha' tlyu  
nu cua'ni Jesús, nti' ngu'**

<sup>11</sup>Li' ndyu'u tucua xi ngu' fariseo slo Jesús cha' xuu ngu' lo'o yu. Ngua ti' ngu' cha' caja ñi'ya chcui' ngu' sca cha' cuxi jil'i yu; bi' cha' ndijña ngu' fariseo bi' jil'i yu cha' culu'u yu sca cha' tlyu jil'i ngu', sca cha' tonu nu tyu'u tucua nde cua chacuayá' jil'i ycui' Ndyosi. <sup>12</sup>Li' nda xtyi'i Jesús hasta ca ne' cresiya jil'i.

—Lcaa ñati nu lu'ú nde chalyuu tyempo juani ni, ¿ni cha' laca xcui' na nti' ngu' cha' cua'ni na' sca cha' tlyu chacuayá' jil'i ycui' Ni cha' ña'a ngu' jil'i? —nacui' Jesús—. Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma, cha' ná ta ycui' Ni chacuayá' ña'a ma ni sca cha' tlyu —nacui' Jesús jil'i ngu' bi'.

<sup>13</sup>Lo'o li' nguxtyanu yu jil'i ngu' fariseo bi'; xa' ndyatí yu ne' yaca ni'i sube ti lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i bi', nteje tacui ngu' lo tayu', ngutu'u ngu' chaca tsu' li'.

**Ngu' fariseo laca ñi'ya nti' sca tiye'**

<sup>14</sup>Ngujlyaa ti' nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús cha' tsa lo'o ngu' na cacu ngu' tsã bi', sca xlyá teje'

ti ntsu'u jil'i ngu' nde ne' yaca ni'i sube. <sup>15</sup>Lo'o li' nda Jesús chaca cui' lo'o ngu':

—Tii ti ti' ma tyi'i ma —nacui yu—, cui'ya ma cuentya ñi'ya ndu'ni sca tiye' nu nda ngu' bi', nu ngu' fariseo lo'o ngu' nu cuentya jil'i rey Herodes ni.

<sup>16</sup>Cuaana ti nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i lo'o tya'a ngu' li':

—Xqui'ya cha' ná ntsu'u la xlyá teje' jil'na, bi' cha' nchcui' yu cha' jil'i sca tiye' lo'o na —nacui' ngu' jil'i tya'a ngu'.

<sup>17</sup>Pana ngua tii Jesús cha' ná ngua cuayá' ti' ngu' bi'.

—¿Ni cha' laca ndube ti' ma cha' ná ntsu'u na cacu ma? —nacui yu jil'i ngu' bi' li'—. ¿Ha ná jlo ti' ma? ¿Ha ná nchca cuayá' ti' ma? ¿Ha ndyacu' hique ma? —nacui yu—. <sup>18</sup>Ntsu'u si'yu cloo ma, ¿ha ná nchca ña'a ma? Ntucua jyaca ma, ¿ha ná nchca cuna ma? ¿Ha ná ndyi'u ti' ma tsiya' ti?

<sup>19</sup>Nu lo'o ngusa'be na' ca'yu tya'a xlyá teje' ndyacu nu ca'yu mil tya'a ñati bi' ni, ¿ni lcaua tya'a chcubi ntsu'u yu'be xlyá nu cua nguxuti'i ma li'? —nacui' Jesús jil'i ngu'.

—Tii tyucuaa tya'a chcubi —nacui' ngu' jil'i.

<sup>20</sup>—La cui' jua'a lo'o ngusa'be na' cati tya'a xlyá teje' ndyacu nu jacua mil tya'a ñati bi', ¿ni lcaua tya'a chcubi ntsu'u yu'be xlyá nu cua nguxuti'i ma li'? —nacui yu jil'i ngu'.

—Cati tya'a chcubi —nacui' ngu' jil'i.

<sup>21</sup>—¿Ha bilya caca cuayá' ti' ma lacua? —nacui' Jesús jil'i ngu' bi' li'.

**Ngua'ni Jesús jo'o jil'i sca  
ngu' cuityi' ca Betsaida**

<sup>22</sup>Lo'o li' ndyalaa ngu' ca nde quichi Betsaida. Hora ti ñaa lo'o

ngu' quichĩ ji'ĩ sca nu cuityĩ' slo Jesús. Ndiñña tsa ngu' ji'ĩ yu cha' sta ya' yu hique nu quicha, ngua ti' ngu'. <sup>23</sup>Bi' cha' ndaya' Jesús ya' nu cuityĩ', ndyaa lo'o yu ji'ĩ ca to' quichĩ. Ngutu'u hitya sañi' Jesús cloo nu quicha, ngusta ya' yu cloo nu cuityĩ' bi' li'.

—¿Ha cua ña'a nu'u sca na? — nacui Jesús ji'ĩ nu quicha.

<sup>24</sup>Cua ngulane ña'a nu quicha cacua ti li'.

—Cua nchca ña'a na' xi —nacui nu quicha—. Tsa lyiji tsa tyaca' ña'a na', ñi'ya ña'a yaca ña'a ngu' lo'o ndya'a ngu' —nacui nu quicha bi' ji'ĩ Jesús.

<sup>25</sup>Xa' ngusta ya' Jesús cloo nu quicha bi'. Lo'o nguxña'a tso'o nu quicha chaca quiya', li' cua ngua ña'a tso'o ji'ĩ lcaa ñati; cua ndyaca tso'o cloo li'. <sup>26</sup>Pana ngulo Jesús cña ji'ĩ cha' tyaa to' tyi:

—Ná tsaa nu'u nde lquichĩ juani, ná cacha' nu'u ji'ĩ ñati na ca nu ngua jinu'u —nacui Jesús ji'ĩ nu ngua quicha bi'.

#### **Ndacha' liñi Pedro cha' ycu' Cristo laca Jesús**

<sup>27</sup>Tya ndyaa la Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ĩ, ndyaa ngu' tyuu tya'a quichĩ sube ti ca loyuu su cuentya Cesarea de Filipino. Laja lo'o ndya'a ngu' tyucui, li' nchcuane Jesús ji'ĩ ngu':

—Lo'o nchcui' ñati jna', ¿tilaca laca na', nti' ngu'? —nacui Jesús ji'ĩ ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ĩ.

<sup>28</sup>—Ntsu'u ngu' nu nchcui' cha' jyo'o Juan nu ntyucuatya ji'ĩ ngu' tya tsubi' la laca nu'u —nacui ngu'—.

cha' jyo'o cusu' Elías laca nu'u; lo'o xa' la ñati ni, nchcui' ngu' cha' sca jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'ĩ ycu' Ndyosi sa'ni la laca nu'u.

<sup>29</sup>—Lo'o cu'ma ni —nacui Jesús—, ¿tilaca laca na' nti' ma? —nacui yu ji'ĩ nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ĩ.

Hora ti nguxacui Pedro cha' ji'ĩ yu:

—Cristo laca nu'u —nacui Pedro li'.

<sup>30</sup>Ngulo Jesús cña ji'ĩ ngu' li', cha' ná cacha' ngu' cha' bi' ji'ĩ xa' la ñati.

#### **Nda Jesús cha' lo'o ngu' cha' cua cajaa ti ycu''**

<sup>31</sup>Lo'o li' nguxana Jesús ngulu'u yu ji'ĩ ngu' ndi'ya:

—Ntsu'u cha' caa quiña'a tsa cha' ti'ĩ nu caca ji'ĩ ycu' na', masi ycu' Ndyosi cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati —nacui Jesús ji'ĩ ngu'—. Nde loo la chcui' tsa ngu' cuentyu jna'; lo'o nu ngu' cusu', lo'o sti jo'ó nu laca loo, lo'o mstru cha' jo'ó ni, lcaa ngu' bi' chcui' ngu' cha' nu cuiñi laca na'. Lo'o jua'a cujuui ngu' jna' li'; pana lo'o tyu'u scua sna tsa, li' tyu'ú na' chaca quiya'.

<sup>32</sup>Liñi ngulu'u Jesús cha' bi' ji'ĩ nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ĩ; bi' cha' ngusñi Pedro ya' Jesús li', nchcui' lo'o yu cha' ngua ti' cua'a ji'ĩ yu, cha' nga'aa chcui' Jesús jua'a. <sup>33</sup>Li' nguxtyacui Jesús su ndu ti, nxña'a yu ji'ĩ nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ĩ; ndacu' yu tsiya' ti cha' nu nchcui' Pedro li'.

—Tyu'utsu' nu'u 'na, Satanás —nacui yu ji'ĩ Pedro—, cha' nga'aa tacu' loo nu'u cha' 'na. Si'i ñi'ya nu nclacua ti' ycu' Ndyosi nclacua ti' nu'u juani, sca cha' nu ndya'a

tyiquee ñati chalyuu ti nclyacua ti' nu'u —nacui Jesús jii Pedro.

<sup>34</sup>Lo'o li' ngusi'ya Jesús jii nu ngu' nu ndyaca tsa'a jii, lo'o jii nu quiña'a tsa ñati nu lca'a jii cha' tyaa ngu' slo yu. Nchcui' yu lo'o ngu' li':

—Si ntsu'u ngu' nu chañi cha' nti' ngu' tsa'a ngu' lo'o na' —nacui yu—, nga'a cha' xtyanu ngu' bi' lcaa cha' nu ntsu'u tsa tyiquee ngu' bi' jii, cha' tya'a ngu' lo'o na' lcaa tsa, masi cujui ñati jii ngu' bi' cuentya 'na. <sup>35</sup>Chcuna' chalyuu jii ngu' si xcui' nclyacua tsa ti' ngu' ñi'ya caca jii ycu' ti ngu'; pana quije chalyuu nu ná nga'a cha' tye jii ngu' si tyaja'a ngu', masi cujui ñati jii ngu' cuentya 'na, xqui'ya cha' nchcui' ngu' cha' tso'o jna' lo'o xa' ñati.

<sup>36</sup>Ná tyanu cha' tso'o jii ngu', masi ngua'ni tsa ngu' ngana nde chalyuu nquicha'; lo'o cajaa ngu', li' chcuna' lcaa chalyuu jii ngu'. <sup>37</sup>Ná taca ta ngu' caya' cha' caja la chalyuu jii ngu'. <sup>38</sup>Caca tyuju'u ti' na' nu cua nda Ni 'na liyyaa cha' caca na' ñati, nu lo'o ña'a na' jii scaa ñati chalyuu nu ntyuju'u ti' jna', masi tyuju'u ti' ngu' bi' jii cha' tso'o nu nchcui' ti na'. Si xqui'ya na' tyuju'u ti' ngu' bi' slo ngu' cuxi chalyuu juani, masi slo ngu' suba' chalyuu juani, li' caca tyuju'u ti' na' jii ngu' bi' nu lo'o caa na' chaca quiya' nde loo la cha' caca na' loo jii ñati. Li' lye tsa ña'a xee caca lo'o tyaa na' chaca quiya' chacuayá' jii Sti na'. Caa na' lo'o xca nu tacati tsa jii ycu' Ni, cha' lubii tsiya' ti ngu' xca bi' —nacui Jesús jii ngu'.

**9** Tya nchcui' la Jesús lo'o ngu' li': —Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o ma —nacui yu—, cha' ntsu'u

ngu' nu tya ndu lo'o na chalyuu re juani, nu ca cuayá' ti' cha' cua nguxana cha' laca ycu' Ndyosi loo ne' cresiya jii ñati chalyuu, nu lo'o tya lyiji cajaa ngu'. Tlyu tsa chacuayá' ntsu'u jii Ni lo'o caca Ni loo li'.

### Cua ngutsa'a ña'a tyucui ña'a loo Jesús

<sup>2</sup>Lo'o cua ndya'a scuá tsa li' ndu'u Jesús ndyaa; lo'o Pedro, lo'o Jacobo, lo'o Juan ndyaa lo'o. Jacua tya'a ti ngu' bi' ndyaa ngu' lo xlya ca'ya cua, ná lo'o xa' ñati ndyaa ngu'. Ca bi' laja lo'o na'a ngu' jii Jesús, cua ngutsa'a ña'a tyucui ña'a loo yu. <sup>3</sup>Na'a ngu' cha' ndubi tsa ña'a ste' Jesús, ngati tsa ña'a. Ná nchca jii sca ñati chalyuu qui' jii ste' ngu' jua'a, masi jlo tsa ti' ngu' ñi'ya nu tyaati late' jii ngu'. <sup>4</sup>Laja lo'o na'a ngu', li' ndu'u tucua jyo'o Elías lo'o jyo'o Moisés, ndu jyo'o bi' nchcui' ngu' lo'o Jesús. <sup>5</sup>Li' nchcui' Pedro lo'o Jesús:

—Mstru —nacui—, tso'o tsa cha' ndii' ya ca nde lo'o nu'u. Ta nu'u chacuayá' cuiña' ya sna tya'a chcu'ya, tsaca laca su tyi' ycu' nu'u, chaca su tyi' La Moisés, chaca su tyi' La Elías —nacui Pedro jii Jesús.

<sup>6</sup>Ndyutsii tsa Pedro lo'o tya'a ndya'a, bi' cha' nga'aa jlo ti' ngu' ñi'ya cha' nu chcui' ngu'. <sup>7</sup>Lo'o li' ndu'u tucua sca coo nguxii tyucui ña'a hichu' ngu' su ndu ngu', li' nguañi nchcui' ycu' Ndyosi lo'o ngu' laja coo bi':

—La cui' yu re laca nu sca ti Sñi' na' —nacui Ni—, tyaca'a tsa yu 'na. Cua'a jyaca ma jii yu re lo'o chcui' yu lo'o ma.

<sup>8</sup>Hora ti nguxña'a ngu' su ndu jyo'o bi' tsa, pana na'a ngu' cha' nga'aa ndu nu ngu' bi'; sca ti Jesús ndu lo'o nu sna tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a jii.

<sup>9</sup>Li' ndu'u ngu' ñaa ngu'. Laja lo'o ngua'ya ngu' lo xlya ca'ya, ngulo Jesús cña jii' ngu' cha' ná cacha' ngu' jii' xa' ñati ñi'ya ngua cha' nu cua na'a ngu' lo xlya ca'ya.

—Nu lo'o cajaa ycu' na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, lo'o li' tyu'ú na' chaca quiya, li' taca cacha' ma cha' bi' jii' xa' ñati — nacui Jesús jii' ngu' bi'.

<sup>10</sup>Ndaquiya' ngu' jii' cha' nu nchcui' yu, masi ndube tsa ti' ngu' jii' cha' nu nchcui' yu, nu lo'o cua nacui' yu cha' tyu'ú ycu' yu chaca quiya' lo'o ngujuii yu. <sup>11</sup>Li' nchcuane ngu' bi' jii' Jesús:

—Nu mstru cha' jo'ó bi' ni, ñni'ya ndyu'u cha' nu nchcui' mstru bi', lo'o nacui' ngu' cha' clyo ntsu'u cha' caa jyo'o Elías nde chalyuu chaca quiya'? —nacui' ngu' jii' Jesús.

<sup>12-13</sup>—Chañi, ntsu'u cha' caa jyo'o Elías clyo cha' cua'ni cho'o jii' lcaa na —nacui' Jesús—. Cacha' liñi na' jii' ma juani cha' cua laca ndyalaa jyo'o Elías bi' nde chalyuu. Lo'o jua'a cua ngua'ni ngu' lo'o yu ñi'ya nu nscua lo quityi cha' caca jii' —nacui' Jesús jii' ngu' bi'—. La cui' jua'a, cua nscua cha' jna' lo quityi jii' ycu' Ndyosi, cha' ntsu'u cha' chcube' na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, lo'o jua'a nscua cha' ntsu'u cha' chcui' ngu' cha' suba' jna'.

**Ngua'ni Jesús jo'o jii' sca yu  
cuañi' nu ngusñi cui'i cuxi jii'**

<sup>14</sup>Xa' ndyalaa ngu' su ndi'i nu xa' la tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a

jii' Jesús chaca quiya'. Cua ndyu'u ti'i quiña'a tsa ñati slo ngu', jua'a ndu xi mstru cha' jo'ó lo'o ngu'; nxlyú mstru bi' cha' hichu' ngu' nu ndyaca tsa'a jii' Jesús. <sup>15</sup>Ndube tsa ti' nu ngu' quiña'a lo'o na'a ngu' jii' Jesús lijya. Nxna ngu' slo yu cha' chcui' ngu' lo'o yu li'.

<sup>16</sup>—Ñni'ya cha' nchcui' ma lo'o ngu' jua? —nacui' Jesús jii' ngu' li'.

<sup>17</sup>Li' hora ti nguxana nchcui' sca ñati nu ndu laja ngu' bi':

—Mstru —nacui' jii' Jesús—, na cua yaa lo'o na' jii' sñi' na' slo nu'u. Na cu'u yu xqui'ya cui'i cuxi nu ngusñi jii' yu. <sup>18</sup>Lcaa se'i su nxalú cui'i cuxi bi' jii' yu nclyú yu, li' ndyu'u ngo' tu'ba yu; lye ndyacu la'ya yu, lo'o li' lye ndyaca yaca cuaña' yu. Lo'o jua'a cua ndijña na' jii' nu ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'u jua si tyaja'a ngu' cha' culo ngu' jii' cui'i cuxi nu ntsu'u jii' nu quicha re. Pana ná ngua jii' ngu' —nacui' sti nu quicha bi' li'.

<sup>19</sup>—Ná jlya ti' cu'ma tsiya' ti —nacui' Jesús jii' ngu' bi'—. Cuxi tsa cresiya jii' ma. Nga'aa tso'o tyanu na' slo cu'ma, nga'aa talo na' jii' ma tsiya' ti. Pana caa lo'o ma jii' nu quicha jua slo na' juani.

<sup>20</sup>Li' ñaa lo'o ngu' jii' nu quicha slo Jesús. Nu lo'o na'a cui'i cuxi bi' jii' Jesús, hora ti nguxalú jii' nu quicha bi'; nclyú lo yuu, nxasu, nxasu, ntyucua ngo' tu'ba li'.

<sup>21</sup>Nchcuane Jesús jii' sti nu quicha li':

—Ñni jacua' nguxana quicha bi'? —nacui' Jesús.

—Tya lo'o cuañi' yu, tya li' ngusñi quicha bi' jii' yu —nacui' sti nu quicha bi'—. <sup>22</sup>Tyuu tsa quiya' cua

nguxlyú bi' ji'i yu lo quii', nguxtyú ji'i yu lo hitya cha' ngua ti' cui'i cha' cujuui ji'i yu. Cua'ni tya'na ti' nu'u ji'i ya, cua'ni nu'u sca cha' tso'o, cua'ni nu'u jo'lo ji'i yu si nchca jinu'u —nacu'i sti nu quicha bi' ji'i Jesús.

<sup>23</sup>—¿Ni cha' laca nacui nu'u 'na jua'a, si nchca 'na? —nacu'i Jesús ji'i—. Lcaa lo cña nchca ji'i sca ñati nu jlya ti' ji'i ycu'i Ndyosi —nacu'i.

<sup>24</sup>Hora ti nchcui' sti nu quicha bi' li':

—Jlya ti' na' jinu'u —nacu'i—, xtyucua nu'u 'na cha' jlya la ti' na' jinu'u hora nu lo'o nga'aa jlya tso'o ti' na' —nacu'i ji'i Jesús.

<sup>25</sup>Lo'o na'a Jesús cha' quiña'a la ñati cua tyu'u ti'i ti ngu' slo, li' ngulo yu cña ji'i cui'i cuxi bi':

—Cui'i cuxi nu'u ni, la cui' nu'u laca nu ngua'ni cu'u ji'i nu quicha re —nacu'i Jesús—. Culo na' cña jinu'u juani cha' tyu'u nu'u ji'i yu cuañi' re. Nga'aa xlyú nu'u ji'i yu tsiya' ti —nacu'i Jesús ji'i cui'i cuxi.

<sup>26</sup>Ngua'ni bi' cha' cui'i ngusi'ya nu quicha, xa' lye tsa nguxalú cui'i ji'i nu quicha bi' lo'o ndu'u cui'i ji'i li'. Nclyú nu quicha bi', ntsiya nguliji ti'. Cua quiña'a tsa ngu' na'a ji'i.

—Cua ngujuii yu —nacu'i ngu' li'.

<sup>27</sup>Li' ngusñi Jesús ya' nu quicha bi', nguxatuu Jesús ji'i. Ndatu nu quicha bi', cha' ngua tso'o hora ti.

<sup>28</sup>Lo'o li' ndu'u Jesús ndyaa yu nde ne' ni'i. Li' nchcui' nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i lo'o yu su ntucua ycu'i ti ngu':

—¿Ni cha' ná ngua ji'i ya culo ya ji'i cui'i nu ntsu'u ji'i nu quicha bi'? —nacu'i ngu' ji'i Jesús.

<sup>29</sup>—Sca lo ti cui'i cuxi laca bi' —nacu'i Jesús—. Ná nchca ji'i ma culo

ma ji'i sca cui'i jua'a, si ná jña ma chacuayá' ji'i ycu'i Ndyosi cha' caca.

### **Xa' nchcui' Jesús lo'o ngu' cha' ntsu'u cha' cajaa ycu'i**

<sup>30</sup>Lo'o li' ndu'u ngu' bi' quichi bi', nteje tacui ngu' tyuu tya'a quichi loyuu su cuentya Galilea bi'. Ná nti' Jesús cha' caja cha' ji'i ngu' quichi bi', cha' nteje tacui ycu'i yu lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu, <sup>31</sup>cha' nti' Jesús culu'u la ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i laja lo'o ndya'a ycu'i ti ngu'.

—Ntsu'u sca ñati nu cujuui' cresiya 'na ji'i ngu' tisiya cha' cua'ni cuxi ngu' lo'o na', masi cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati —nacu'i Jesús ji'i ngu'—. Cujuii ngu' bi' jna' li'. Pana lo'o tyu'u scua sna tsa tya lo'o cua ndyujuii ngu' 'na, li' tyu'ú na' chaca quiya' —nacu'i Jesús.

<sup>32</sup>Ná ngua cuayá' ti' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i ñi'ya cha' nu nchcui' Jesús lo'o ngu'; pana ná ndacha' ngu' ji'i yu ñi'ya nu nti' ñacu'i cha' nu nda yu, cha' ntsii ngu' chcui' ngu' lo'o yu li'.

### **Nchcui' ngu' cha' ndulo la cha' ji'i ycu'i ca ngu'**

<sup>33</sup>Lo'o li' ndyalaa ngu' nde quichi Capernaum, ndyatí ngu' ne' sca ni'i. Li' nchcuane Jesús ji'i ngu':

—¿Ni cha' nchcui' ma lo'o tya'a ma ca tyucuii bi' tsa? —nacu'i Jesús ji'i ngu' bi'.

<sup>34</sup>Ná ntaja'a ngu' cacha' ngu' ji'i yu ñi'ya cha' nu cua nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu' tyucuii, cha' ntyuju'u ti' ngu'. Tyempo bi' cua nda ngu' cha' lo'o tya'a ngu' si ndulo la cha' ji'i tsaca tya'a ndya'a ngu'. <sup>35</sup>Li'

ndyaca'a Jesús, xa' nchcui' yu lo'o nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i:

—Nati nu nti' caca loo la jil'i tya'a ngu' ni, ntsu'u cha' cua'ni ngu' bi' lcaa cña sube ti cha' xtyucua jil'i tya'a ngu', ñi'ya ndu'ni sca msu cña jil'i xu'na —nacui Jesús jil'i ngu' bi'.

<sup>36</sup>Lo'o li' ndu'u Jesús sca la'a ti, ñaa lo'o jil'i sca nu sube slo ngu'. Li' nguxatu yu jil'i nu piti bi' nde loo su ndi'i ngu'. Laja lo'o ngüityi Jesús jil'i nu piti bi', li' nchcui' yu lo'o ngu' chaca quiya':

<sup>37</sup>—Lo'o xtyucua ma jil'i sca ñati ñi'ya laca nu piti re xqui'ya na', la cui' jua'a na nxyucua ma 'na laca —nacui Jesús—. Lo'o jua'a, lo'o ndu'ni ma cña 'na, la cui' jua'a ndu'ni ma cña jil'i ycui' Ni nu cua nda 'na lijyaa nde chalyuu —nacui Jesús.

**Stu'ba ti ntsu'u tyiquee ngu' lo'o na si ná nxuu tya'a ngu' bi' lo'o na**

<sup>38</sup>—Mstru —nacui Juan jil'i Jesús—, cua na'a ya jil'i chaca ñati nu ngulo jil'i cui'i cuxi nu ngusñi jil'i ñati. Ndu'ni yu cña bi' chacuayá' jinu'u, nacui yu, pana ná ndyaca tsa'a yu lo'o cua. Bi' cha' ngua ti' ya cua'a ya jil'i yu, cha' ná culo yu jil'i cui'i cuxi nu ntsu'u jil'i ñati —nacui Juan.

<sup>39</sup>—Ná cua'a ma jil'i —nacui Jesús jil'i ngu'—. Ñati nu cua'ni sca cha' tlyu chacuayá' jna' nacui ngu', nga'aa ca chcui' ñati bi' cha' cuxi jna' nde loo la. <sup>40</sup>Stu'ba ti ntsu'u tyiquee ñati lo'o na si si' na nxuu tya'a ngu' lo'o na. <sup>41</sup>Chañi cha' nu chcui' na' lo'o cu'ma juani: si ta laja ti cua ña'a ca ñati masi sca tasa ti

hitya co'o ma xqui'ya cha' ñati jil'i Cristo laca ma, nde loo la tyacua cha' tso'o jil'i ñati bi'.

**Cuxi tsa caca si ntsu'u sca qui'ya nu ndulo la ji'na**

<sup>42</sup>Ná tso'o culu'u sca ñati tyucui cuxi jil'i ñati nu jlyá ti' 'na ñi'ya jlyá ti' nu sube —nacui Jesús—. Tso'o la masi tyaaca' sca quichi tonu yane yu cuxi bi', li' xtyú ngu' jil'i yu lo hitya tyujo'o. <sup>43</sup>Nga'a cha' xtyanu ma tsiya' ti jil'i sca cha' cuxi nu ndiya tsa ti' ma jil'i, masi ndulo tsa cha' bi' jil'i ma, nti' ma, ñi'ya si laca ya' ma. Tso'o la si xana chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i ma, masi ná lo'o cha' cuxi nu ndulo tsa jil'i ma nquicha', cha' li' ná tyalaa ma su cuxi tsa ca bilyaa. Ná ntsu'u cha' tye cha' ndyaqui quii' ca bi', tsa cu' ti ndyaqui. <sup>44</sup>Ná tye cha' cacu conu' cuaña' ngu' ca bi', ni ná tye cha' ndyaqui quii' tsiya' ti. <sup>45</sup>La cui' ti cha', masi ndiya tsa ti' ma jil'i sca cha' cuxi nu ndyu'ni ma, masi ndulo tsa cha' bi' jil'i ma nti' ma, ñi'ya si laca quiya' ma, nga'a cha' xtyanu ma tsiya' ti jil'i. Tso'o la si xana chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i ma, masi ná lo'o cha' cuxi bi', cha' li' ná tyalaa ma su cuxi tsa ca bilyaa. <sup>46</sup>Ná tye cha' cacu conu' cuaña' ngu' ca bi', ni ná tye cha' ndyaqui quii' tsiya' ti. <sup>47</sup>La cui' ti cha', masi ndiya tsa ti' ma sca cha' cuxi nu ña'a ma jil'i, nga'a cha' xtyanu ma jil'i cha' bi' tsiya' ti, ñi'ya si na culo ma jil'i ycui' cloo ma. Tso'o la si xana chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i ma, masi ná lo'o cha' cuxi bi' nu ndulo tsa jil'i ma nquicha', cha' li' ná tyalaa ma su

cuxi tsa ca bilyaa. <sup>48</sup>Ná tye cha' cacu conu' cuaña' ngu' ca bi', ni ná tye cha' ndyaquĭ quii' tsiya' ti.

<sup>49</sup>Xñi ycuĭ' Ndyosi lcaa msta nu tyucui tyiquee ngu' sta ngu' cha' tyaquĭ cuentya jĭĭ ycuĭ' Ni. Lo'o xi teje' sta ngu' lo msta bi'. Lo'o jua'a xñi ycuĭ' Ndyosi cha' jĭĭ cua ña'a ca ñati nu talo lo'o tyacua cha' ti'ĭ jĭĭ ngu'. <sup>50</sup>Tso'o tsa teje', ndu'nijo'o tsa jĭ'na, pana si tye cha' cñi' nu ntsu'u jĭĭ, li' nga'aa cua'nijo'o jĭ'na, cha' nga'aa caca cñi' bi' chaca quiya'. Lo'o lcaa cu'ma ni, ñi'ya laca teje' laca ma; tso'o tsa cña ndu'ni teje' lo'o sca na cacu na, jua'a tso'o tsa cña cua'ni ma laja ñati chalyuu si tso'o ti tyi'ĭ ma lo'o tya'a ma.

**Ngulu'u Jesús cha' ná xtyanu  
ngu' jĭĭ clyo'o ngu'**

**10** Lo'o li' ndu'u Jesús quichi Capernaum bi', ndyaa tyijyu' ca xa' quichi nu ntsu'u su cuentya Judea lo'o xa' la quichi nde chaca tsu' sta'a Jordán. Ca bi' ndyu'u ti'ĭ quina'a tsa ñati slo yu. Nclyu'u Jesús jĭĭ ngu' li', ñi'ya nu nclu'u ti yu jĭĭ ñati nde lcaa quichi su ndya'a yu. <sup>2</sup>Li' ndyalaa xi ngu' fariseo slo yu cha' ngua ti' ngu' bi' tyijĭloo ngu' jĭĭ Jesús. Li' nchcuane ngu' jĭĭ yu:

—¿Ha ntsu'u chacuayá' cuentya jĭĭ cha' cusu' nu ntsu'u jĭ'na, cha' xtyanu sca ñati jĭĭ clyo'o yu? — nacui ngu' bi' jĭĭ Jesús.

<sup>3</sup>Li' ngxu'tyacui Jesús cha' lo'o ngu' bi':

—¿Ni cña ngulo jyo'o Moisés jĭĭ ma cua sa'ni la lacua? — nacui Jesús jĭĭ ngu'.

<sup>4</sup>—Nda jyo'o Moisés chacuayá' jĭĭ ngu' qui'yu tya'a na cha' culo quityi cha' xtyanu ngu' jĭĭ clyo'o ngu' tsiya' ti. Nu lo'o ndu'u quityi jĭĭ nu qui'yu, ndye cha' clyo'o ngu' tsiya' ti; nga'aa ntsu'u cha' clyo'o ngu' bi' li' —nacui ngu' jĭĭ Jesús.

<sup>5</sup>Nguxacui Jesús cha' jĭĭ ngu' li': —Xqui'ya cu'ma nguscua jyo'o Moisés cha' bi', cha' ná ndaquiya' ma tsiya' ti cha' jĭĭ ycuĭ' Ndyosi —nacui Jesús—. <sup>6</sup>Pana nu lo'o nguxana ntucua quiya' chalyuu, nu lo'o ngüiñá ycuĭ' Ndyosi lcaa lo na, ná ngua'ni ycuĭ' Ndyosi jua'a. “Ngüiñá Ni jĭĭ ñati; ngüiñá Ni jĭĭ sca nu qui'yu, lo'o jua'a jĭĭ sca nu cuna'a ngüiñá Ni”, nacui quityi jĭĭ ycuĭ' Ndyosi. <sup>7</sup>“Bi cha' lo'o caja clyo'o sca nu qui'yu, li' tyu'utsu' yu to' tyi sti xtya'a yu, cha' tyi'ĭ yu lo'o clyo'o yu, <sup>8</sup>cha' caca ngu' sca ti xtañi tyucuaa ngu' li'.” Nga'aa si'i tucua tya'a ñati laca ngu', cha' cua laca jĭĭ ngu' ñi'ya si laca ngu' sca ti ñati. <sup>9</sup>Bi' cha' ná tso'o xtyanu ngu' jĭĭ clyo'o ngu', cha' cua nda ycuĭ' Ndyosi cha' clyo'o jĭĭ ngu' —nacui Jesús jĭĭ ngu'.

<sup>10</sup>Lo'o ndyaa Jesús ne' ni'ĭ jĭĭ ngu', li' nchcuane nu ngu' nu ndyaca tsa'a jĭĭ cuentya jĭĭ cha' nu nda ca ti yu lo'o ngu'. <sup>11</sup>Nguxacui Jesús cha' jĭĭ ngu' li':

—Lo'o culo sca ñati quityi cha' xtyanu jĭĭ clyo'o yu, cha' li' taca caja clyo'o yu lo'o chaca nu cuna'a nti' yu, cha' cuxi ndyu'ni yu lo'o nu chaca ñati bi' —nacui Jesús—. <sup>12</sup>Lo'o jua'a sca nu cuna'a nu culo quityi cha' xtyanu jĭĭ clyo'o, cha' li' taca caja clyo'o lo'o chaca nu qui'yu nti', la cui' ti cha'

cuxi ndyu'ni bi' lo'o nu chaca ñati bi'  
—nacuĭ Jesús jĭ'i ngu'.

### Ngulacua Jesús jĭ'i nu sube

<sup>13</sup>Lo'o li' ngua sca quiya' ñaa lo'o  
ngu' jĭ'i tyuu tya'a nu sube ca su nga'a  
Jesús. Ngua ti' ngu' cha' sta ya' ycuĭ'  
Jesús hique nu sube bi'. Pana ngua'ni  
tyaala nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' jĭ'i  
ngu', cha' ná caa lo'o ngu' jĭ'i nu sube.

<sup>14</sup>Lo'o na'a Jesús ñi'ya nu ndyu'ni  
ngu' nu ndyaca tsa'a jĭ'i, ná ndiya ti'  
yu cha' ndyu'ni ngu' jua'a:

—Ta ma chacuayá' jĭ'i nu sube cha'  
caa ngu' ca slo na' —nacuĭ Jesús jĭ'i  
ngu' bi'—. Ná cua'a ma chacuayá' jĭ'i  
nu sube bi', cha' caa ngu' slo na'. Ñi'ya  
laca lo'o jlya ti' nu sube jĭ'i sti ngu', la  
cui' jua'a ntsu'u cha' jlya ti' ñati jĭ'i ycuĭ'  
Ndyosi, nu lo'o laca Ni loo ne' cresiya  
jĭ'i ngu'. <sup>15</sup>Chañi cha' nu nchcui' na'  
—nacuĭ—, cha' ná caca tyatĭ ngu' cha'  
jĭ'i ycuĭ' Ndyosi cha' caca Ni loo ne'  
cresiya jĭ'i ngu', si ná tyucui ti' tyiquee  
ngu' ñi'ya nu ntsu'u tyiquee sca nu  
sube.

<sup>16</sup>Lo'o li' ndyala' Jesús jĭ'i nu sube  
bi', ngulacua yu jĭ'i nu sube lo'o  
ngusta ya' yu hique ngu'.

### Nchcui' sca nu culiya' lo'o Jesús

<sup>17</sup>Tya ndyaa la Jesús tyucuiĭ bi',  
lo'o li' nxna sca nu qui'yu lijya lca'a  
jĭ'i Jesús. Ndyatu sti' slo Jesús li'.

—Mstru, tso'o tsa ndu'ni nu'u —  
nacuĭ jĭ'i Jesús—. Cacha' nu'u  
jna', čna laca cua'ni na' cha' caja  
chalyuu nu ná nga'a cha' tye 'na?  
—nacuĭ yu.

<sup>18</sup>—čNi cha' laca nti' nu'u cha'  
ñati tso'o laca na'? —nacuĭ Jesús  
jĭ'i li'—. Sca ti ycuĭ' Ndyosi laca nu  
chañi cha' tso'o laca Ni —nacuĭ—.

<sup>19</sup>Jlo ti' nu'u lcaa cña nu ngulo  
ycui' Ndyosi jĭ'i ñati cua sa'ni la:  
“Ná cujuĭ ma jĭ'i tya'a ñati ma; ná  
cua'ni ma cha' suba' lo'o clyo'o xa'  
ñati; ná cuaana ma cha' tso'o nu  
ntsu'u jĭ'i tya'a ñati ma; ná chcuĭ'  
ma cuentyu jĭ'i tya'a ñati ma; ná  
cua'ni ma ngana jĭ'i tya'a ñati ma  
cuaana ti; lo'o jua'a, cua'ni tlyu ma  
jĭ'i sti ma, jĭ'i xtya'a ma, taquiya' ma  
jĭ'i cha' nu nchcui' ngu' bi'”.

<sup>20</sup>—Mstru —nacuĭ nu qui'yu bi'  
li'—, tya cuañi' na' ndaquiya' na'  
lcaa cña bi'; lcaa yija ndaquiya' na'  
jĭ'i cha' bi'.

<sup>21</sup>Ntsu'u tsa tyiquee Jesús ña'a jĭ'i  
nu qui'yu bi'. Xa' nchcui' yu lo'o li':

—Sca ti cña lyiji cua'ni nu'u —  
nacuĭ Jesús jĭ'i—. Yaa clya cujuĭ'  
nu'u lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jinu'u,  
cha' tyu'u cñi ta nu'u jĭ'i ngu' ti'i li';  
tyacua xi cha' tso'o jinu'u nde loo  
la ca su ntucua ycuĭ' Ndyosi. Li' xa'  
tyaa nu'u ca slo na' cha' tya'a nu'u  
lo'o na'.

<sup>22</sup>Lo'o ndyuna nu qui'yu bi'  
cha' nu nchcui' Jesús lo'o, xa' ña'a  
ngulacua ti' li'; xñi'i tsa ti' cha'  
culiya' tsa nu qui'yu bi'. Ndu'u  
ndyaa li'.

<sup>23</sup>Nguxtyacui Jesús nxña'a jĭ'i  
ngu' nu ndyaca tsa'a jĭ'i li'.

—Tucui tsa caca cha' tyalaa ngu'  
culiya' ca su laca ycuĭ' Ndyosi loo  
—nacuĭ Jesús jĭ'i ngu' bi' li'.

<sup>24</sup>Ndube tsa ti' ngu' nu ndyaca  
tsa'a jĭ'i yu li', cha' nchcui' yu jua'a  
cha' jĭ'i ngu' culiya'. Bi' cha' xa'  
nchcui' Jesús lo'o ngu':

—Cu'ma ngu' cuañi' —nacuĭ  
Jesús—, tucui tsa caca cha' caca  
ycuĭ' Ndyosi loo ne' cresiya jĭ'i ngu',  
si tiji' tsa ti' ngu' jĭ'i lcaa cha' tso'o



nu ntsu'u ji'i ycuí' ca ngu'. <sup>25</sup>Lasa la cña tyeje tacui sca na'ni quiya' cuxa, masi sca na'ni tonu ñi'ya sca camello. Lasa la cha' bi', tucui la tyatí sca ngu' culiya' cha' ji'i ycuí' Ndyosi cha' caca ycuí' Ni loo ne' cresiya ji'i yu.

<sup>26</sup>Lo'o ndyuna ngu' cha' bi' ndube tsa ti' ngu' li'.

—¿Tilaca taca ji'i clyaá ji'i nu cuxi nu ntsu'u chalyuu lacua, cha' tyalaa ca slo ycuí' Ndyosi? —nacui' ngu' ji'i Jesús li'.

<sup>27</sup>Lo'o ngua tii Jesús ñi'ya nu nchycua ti' ngu', li' nchcui' yu lo'o ngu' chaca quiya':

—Bi' laca sca cha' nu ná nchca cua'ni ñati chalyuu; pana ycuí' Ndyosi ni, nchca ji'i Ni cua'ni cha' tyalaa ngu' slo Ni —nacui' Jesús ji'i ngu'.

<sup>28</sup>Nchcui' Pedro lo'o li':

—Lo'o cuare ni, cua nguxtyanu ya ji'i lcaa na nu ntsu'u ji'i ya cha' tya'a ya lo'o nu'u, ñi'ya nu nacui' nu'u cha' cua'ni ya —nacui' Pedro ji'i Jesús.

<sup>29</sup>—Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o ma —nacui' Jesús—, cha' cua ña'a ca ñati nu ntsu'u cha' tsa tyijyu' cha' cua'ni cña cuentya jna', lo'o jua'a nguxtyanu ngu' lcaa na nu ntsu'u ji'i ngu' cha' ndyu'ni ngu' cña bi', ná xtyanu na' ji'i ngu' bi' jua'a ti. Masi tyi ngu', masi tya'a ngula ngu' masi qui'yu masi cuna'a, masi xtya'a ngu', masi sti ngu', masi sñi' ngu', masi yuu nu ntsu'u ji'i ngu', masi tyanu lcaa cha' bi', <sup>30</sup>pana la cui' chalyuu juani xa' caja quiña'a la cha' ji'i ngu' bi', tsa ña'a nu nguna' ji'i ngu' bi' ngua ti' ngu'. Caja su caca tyi ngu', caja nu

caca tya'a ngula ngu', caja nu caca xtya'a ngu', caja nu caca sñi' ngu', caja yuu su cua'ni ngu' cña; hasta sca siyento tsa lo cua cha' bi' caja ji'i ngu'. Lo'o la cui' jua'a tyacua cha' ti' ji'i ngu', pana ca nde loo la caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ngu' bi'. <sup>31</sup>Nde loo la caca ngu' nu tyu'u tucua su cua tye ti cha'; nde chu' la tyanu ngu' nu ndu'u tucua clyo —nacui' Jesús ji'i ngu'.

### Xa' nchcui' Jesús lo'o ngu' cha' cua cajaa ti ycuí'

<sup>32</sup>Xa' ndu'u ngu' ndyaa ngu' li', ndyaa Jesús lo'o nu ngu' tya'a ndya'a yu tyucuii' tsa ngu' nde Jerusalén. Nde loo ndyaa ycuí' Jesús. Lye tsa ngulacua ti' ngu' tya'a ndya'a yu, jua'a nu xa' la ñati nu ndya'a lca'a ji'i ngu', ntsii' tsa ngu'. Ndyaa lo'o Jesús ji'i nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, ndyaatsu' ngu' sca la'a ti cha' chcui' Jesús lo'o ngu' bi' ñi'ya cha' nu caca ji'i ycuí' yu nde loo la.

<sup>33</sup>—Cua'a jyaca ma —nacui' Jesús ji'i ngu' bi' li'—, cua ngusñi na tyucuii' nde ca'ya juani cha' tsa na Jerusalén. Cajua taya' ngu' 'na nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, cha' tsa lo'o ngu' 'na slo sti jo'ó nu laca loo, slo mstru cha' jo'ó. Cua'ni cuayá' ngu' bi' 'na li'. Chcui' ngu' cha' ntsu'u qui'ya 'na, lo'o jua'a xqui'ya bi' ntsu'u cha' cajaa na'. Li' tsa lo'o ngu' bi' 'na slo ngu' xa' tsu' nu laca loo ji'i lcaa na. <sup>34</sup>Li' xtyí lo'o ngu' bi' 'na, tyu'u hitya sañi' ngu' bi' loo na', quiji'i ngu' bi' 'na lo'o reta. Li' cuju'i' ca'a ngu' bi' 'na lo crusi cha' cajaa na'. Pana lo'o tyu'u scua sna tsa, li' tyu'ú na' chaca quiya'.

**Ndijña Jacobo lo'o Juan  
sca cha' tso'o ji'i Jesús**

<sup>35</sup>Lo'o li' ñaa Jacobo lo'o Juan tya'a slo Jesús. Sñi' Zebedeo laca ngu' bi'.

—Mstru —nacuï ngu'—, tyu'u cha' clyu ti' jinu'u, ntsu'u sca cha' nu nti' ya cha' cua'ni nu'u cuentya ji'i ya —nacuï ngu' ji'i Jesús.

<sup>36</sup>—¿Na laca nti' mā cha' cua'ni na' cuentya ji'i mā? —nacuï Jesús ji'i ngu' li'.

<sup>37</sup>—Cua'ni nu'u cha' tso'o ta nu'u chacuayá' ji'i ya cha' stu'ba ti tyaca'a ya lo'o nu'u ca su tlyu su xee tsa, ca su caca nu'u loo nde loo la —nacuï ngu' bi'—. Tsaca ya tyaca'a ya la'a tsu' cui' su ntucua nu'u, chaca ya tyaca'a ya la'a tsu' coca jinu'u.

<sup>38</sup>—Ná jlo ti' mā ñi'ya cha' ndijña mā 'na juani —nacuï Jesús ji'i ngu'—. ¿Ha taca ji'i mā cha' co'o mā taná clyaa' nu nga'a cha' co'o na'? ¿Ha talo mā si xcube' ngu' ji'i mā ñi'ya nu nga'a cha' xcube' ngu' 'na nu lo'o cujuui ngu' 'na?

<sup>39</sup>—Taca ji'i ya —nacuï ngu' ji'i Jesús li'.

—Chañi cha' lo'o cu'mā nga'a cha' co'o mā taná clyaa' nu nga'a cha' co'o ycu' na' —nacuï Jesús—. Chañi cha' chcube' mā ñi'ya nu nga'a cha' xcube' ngu' 'na. <sup>40</sup>Pana, nu tyaca'a mā la'a tsu' cui' 'na, nu tyaca'a mā la'a tsu' coca 'na ni, ná ntsu'u chacuayá' 'na cha' ta na' su tyaca'a ñati ca ndacua. Cua laca ngusubi ycu' Ni ji'i ñati nu tyaca'a nde sii' na' tyempo bi' —nacuï Jesús ji'i ngu'.

<sup>41</sup>Nu xa' la tii tya'a ngu' nu ndya'a lo'o Jesús ni, lo'o ngua tii ngu' ñi'ya cha' laca nu ngüijña Jacobo lo'o Juan ji'i Jesús, chii tsa ngua ti' ngu' ña'a ngu' ji'i ngu' bi' li'. <sup>42</sup>Pana nchcui' Jesús lo'o ca ta'a ngu' sca tyempo ti:

—Jlo ti' mā cha' nu ngu' nu laca loo ji'i ngu' xa' tsu' ni, tyaala tsa ngu' bi' —nacuï Jesús—. Lye tsa nclyo ngu' bi' cña ji'i ngu' ca quichi tyi ngu'. <sup>43</sup>Pana nu cu'mā ni, ná tso'o cua'ni mā jua'a. Lcaa lo cña nu taca xtyucua mā ji'i tya'a ñati mā, bi' cña ntsu'u cha' cua'ni mā, si cua nti' mā cha' caca mā loo ji'i ngu' bi'. <sup>44</sup>Lo'o jua'a si nti' mā cha' ndulo la cha' ji'i mā cuentya ji'i ngu' tya'a mā, ntsu'u cha' cua'ni mā ñi'ya si laca mā msu ji'i tya'a ñati mā, masi ná lo'o caya'. <sup>45</sup>Na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, ná lijya na' nde chalyuu cha' caja msu 'na; ycu' na' laca na' msu ji'i ñati, bi' cha' lijya na'. Na cua lijya na' cha' cajaa na' xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati, cha' cua'ni lyaá na' ji'i quiña'a tsa ñati li' —nacuï Jesús ji'i ngu'.

**Ngua'ni Jesús jo'o ji'i  
Bartimeo nu cuityi'**

<sup>46</sup>Lo'o li' ndyalaa Jesús ca quichi Jericó. Nteje tacui ngu' cla'be quichi bi'. Nu lo'o cua tyaa ti Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, li' quiña'a tsa ñati ndyaa lo'o ngu' bi'. Jua'a ngua li', to' tyucuii nga'a sca nu cuityi' nu naa Bartimeo, ndijña msta ji'i ngu' nu lijya bi'. Sñi' Timeo laca nu quicha bi'. <sup>47</sup>Nu lo'o ngua tii yu quicha bi', cha' lijya ycu' Jesús Nazaret, cuii ngusi'ya ji'i Jesús li':

—Jesús, ñatī tya'a jī' jyo'o David laca nu'u —nacui—, cua'ni tya'na ti' nu'u jna' —nacui nu quicha bi' jī' Jesús.

<sup>48</sup>Tyuu tya'a ñatī ngua ti' cua'a ngu' jī' nu quicha bi', cha' cuaana ti tyaca'a, ngua ti' ngu'; pana ná ntaja'a nu quicha bi', cuii la nxī'ya li':

—Cusu', ñatī tya'a jī' jyo'o David laca nu'u —nacui nu quicha—, cua'ni tya'na ti' nu'u jna'.

<sup>49</sup>Li' ndatu Jesús, se'i ti ndu yu li'.

—Ñacui mā jī' yu cha' caa yu ca nde —nacui Jesús.

Li' nacui ngu' jī' nu cuityi' cha' tsa'a ca slo Jesús.

—Cua'ni tlyu tyiquee nu'u juani —nacui ngu' jī' nu quicha bi'—. Tyatu nu'u, yaa cly'a nu'u slo La Jesús jua —nacui ngu'.

<sup>50</sup>Li' ngulo nu quicha ple'e jī', nxytanu jī'. Hora ti ndyatu ngusna ndyaa slo Jesús. <sup>51</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o nu quicha bi':

—¿Na laca nti' nu'u cha' cua'ni na' lo'o nu'u? —nacui yu jī'.

—Mstru —nacui nu cuityi'—, cua'ni nu'u jo'o 'na, cha' xa' tyaca' tso'o xee cloo na' ña'a na' chaca quiya' —nacui jī' Jesús.

<sup>52</sup>—Tso'o —nacui Jesús jī'—, tyaa nu'u to' tyi juani. Jlya ti' nu'u 'na, bi' cha' cua ndyaca tso'o cloo nu'u.

Hora ti ngua tso'o cloo nu cuityi' bi', na'a chaca quiya'. Li' ndu'u lca'a jī' Jesús tyucuii.

Ngua'ni chī ngu' loo Jesús lo'o ndyalaa yu nde Jerusalén

**11** Ca tiya' la ndyalaa ngu' cacua ti to' quichi Jerusalén

su ndi'i tucua tya'a quichi sube ti nde sii' ca'ya Olivos. Betfagé lo'o Betania naa quichi sube bi'. Li' ngulo Jesús cña jī' tucua tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a jī':

<sup>2</sup>—Yaa mā ca quichi sube ti ndacua ti —nacui—. Lo'o tyalaa mā to' quichi bi', hora ti ña'a mā ndu sca huru ndyaca' nu bilya tyucua ngu' chu'. Sati' mā jī', cha' tyaa lo'o mā jī' ca nde. <sup>3</sup>Si ntsu'u ngu' nu cacha' jī' mā ni cha' laca ndyu'ni mā jua'a, li' ñacui mā jī' ngu' bi': “Ntsu'u cña nu cua'ni huru re cuentya jī' ycu'i' nu Xu'na na. Hora ti tyaa lo'o ya jī' ni' chaca quiya'.” Jua'a ñacui mā jī' ngu' bi' li'.

<sup>4</sup>Ndu'u ngu' ndyaa ngu' quichi sube ti bi'; nquije huru jī' ngu' su ndu to' calle, ndyaca' ni' nde toni' jī' ngu'. Lo'o ngusatī' ngu' jī' ni', <sup>5</sup>li' nchcui' sca ñatī nu ndu cacua ti lo'o ngu' bi':

—¿Ni cha' laca ngusatī' mā jī' huru jua? —nacui yu jī' ngu'.

<sup>6</sup>Ndacha' ngu' jī' yu bi' ñi'ya cña nu ngulo Jesús jī' ngu' cha' chcui' ngu' lo'o. Li' nda yu chacuayá' cha' tsa'a ngu' lo'o huru. <sup>7</sup>Ñaa lo'o ngu' jī' huru slo Jesús li'. Ngusta ngu' camxa jī' ngu' hichu' huru cha' tyucua Jesús hichu' ni', ndyaa tucua Jesús hichu' li'. <sup>8</sup>Lo'o jua'a ngusta ngu' xa' late' lo yuu tyucuii bi', jua'a ndyaa ngu' ngusi'yu ngu' sta' yaca cha' sta ngu' laca' lo yuu, cha' ca tso'o ña'a tyucuii su tyeje tacui huru lo'o Jesús.

<sup>9</sup>Ngusi'ya ngu' nu ndyaa nde loo Jesús, ngusi'ya ngu' nu lijya nde chu'; lye tsa ndyu'ni chī ngu' loo Jesús:

—Cua'ni tlyu na jī' ycu'i' Ndyosi —nacui ngu'—. Culacua ycu'i' Ni jī'

nu qui'yu re nu lijya lo'o chacuayá' jil'i ycuí' nu Xu'na na. Masi juani ti, cua'ni tlyu na jil'i ycuí' Ndyosi —nacuí' ngu'—. <sup>10</sup>Tso'o tsa si cua'ni tlyu na jil'i yu re, cha' cua ngulala ti cha' caca ycuí' Ndyosi loo ca nde. Li' caca ñi'ya nu ngua lo'o ngua jyo'o cusu' David loo cua sa'ni la —nacuí' ngu'—. Masi juani ti, cua'ni tlyu na jil'i ycuí' Ndyosi —nacuí' ngu'.

<sup>11</sup>Li' ndyalaa ngu' bi' lo'o Jesús to' quichí Jerusalén, ndyatí ngu' to' lo'o jil'i quichí bi'. Hora ti ndyaa na'a Jesús ne' laa tonu cajua li'. Na'a yu jil'i lcaa lo na nu ntucua cajua, lo'o li' nguxtyuu yu ñaa yu nde quichí Betania chaca quiyá' lo'o nu tii tyucuaa ty'a'a ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i, cha' ngusii tsa li'.

**Ngusta Jesús yabe' jil'i sca  
yaca quityi nu ná lo'o si'yu**

<sup>12</sup>Lo'o nguxee chaca tsa li' ndu'u ngu' quichí Betania. Cuati ntyute' tsa Jesús li'. <sup>13</sup>Na'a yu cua tyijyu' xi su ndu sca yaca quityi nu ntsu'u laca' jil'i. Ndyaa na'a yu si ntsu'u si'yu lo, pana laca' ti ntsu'u, ná ntsu'u si'yu lo bi' tsiya' ti, cha' tya lyiji tyalaa tyempo tyu'u si'yu lo yaca bi'.

<sup>14</sup>—Nga'aa cacu ngu' tsiya' ti si'yu nu tyu'u lo yaca cua —nacuí' Jesús li'.

Lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús ni, ndyuna ngu' cha' nu nchcui' yu jil'i yaca bi'.

**Ngulo'o Jesús jil'i ngu' cuxi  
nu ntsu'u ne' laa tonu**

<sup>15</sup>Tya ndyaa la ngu' xi, ndyalaa ngu' quichí Jerusalén. Li' ndyatí Jesús ndyaa ne' laa tonu jua,

nguxana yu ngulo'o yu jil'i ngu' nu ndujui' yu'ba cajua; lo'o jil'i ngu' nu ndyi'ya yu'ba bi', ngulo'o yu jil'i ngu' bi'. Lo'o nu ngu' nu nchcutsa'a cñi jil'i ñati ni, nguxasu yu mesa jil'i ngu' bi', jua'a nguxasu yu yaca xlya jil'i ngu' nu ndujui' paloma. <sup>16</sup>Ná nda Jesús chacuayá' tyeje tacui ngu' lo'o yu'ba jil'i ngu' ca ne' laa tonu bi'. <sup>17</sup>Li' nda Jesús sca cha' lo'o ngu' jua:

—Ndi'ya nscua lo quityi jil'i ycuí' Ndyosi cuentya jil'i laa re: “Ni'i su caca chcui' lcaa ñati lo'o ycuí' Ndyosi, jua'a ñacuí' ngu' cha' jil'i ni'i 'na, nacuí' Ni'”. Jua'a nscua lo quityi —nacuí' Jesús li'—, pana juani, cua ngua'ni ma cha' to' tyi ngu' cuaana laca ni'i re —nacuí' Jesús jil'i ngu' bi'.

<sup>18</sup>Ndyuna sti jo'ó nu laca loo cha' bi', jua'a ndyuna mstru cha' jo'ó. Na'a ngu' cha' quiña'a tsa ñati ndaquiya' ngu' jil'i cha' nu nclyu'u Jesús jil'i ngu', bi' cha' ntsii nu ngu' tlyu bi' si caca tlyu la Jesús; ngua ti' nu ngu' tlyu bi' si caja ñi'ya caca cujuui ngu' jil'i Jesús li'. <sup>19</sup>Lo'o cua ngusii tsa, li' ñaa Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i. Ná ndyanu ngu' nde quichí tlyu bi' talya.

**Ngüityi yaca quityi bi'**

<sup>20</sup>Nguxee chaca tsa, li' xa' nteje tacui ngu' cacua ti su ndu yaca quityi bi'. Cua ngüityi tsiya' ti yaca bi', tyucui ña'a lo'o quiche suu ngüityi. <sup>21</sup>Li' ntsu'u ti' Pedro cha' nu nchcui' Jesús jil'i yaca bi' tya la caa.

—Mstru, ña'a xi ca nde ña'a —nacuí' Pedro jil'i Jesús—. Cua ngüityi yaca quityi nu ngusta nu'u yabe' jil'i.

<sup>22</sup>—Nga'a cha' jlya ti' mā jil'i ycuu' Ndyosi —nacui Jesús jil'i ngu' li'—.

<sup>23</sup>Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o mā juani, cha' si chcui' mā lo'o ca'ya re: “Tyu'utsu' nu'u, yaa xcua nu'u nde lo hitya tyujo'o”, ñacui mā, jua'a cua'ni ycuu' Ni lo'o ca'ya bi'. Jua'a caca si chañi jil'i mā cha' jlya ti' mā cha' caca sca cha' nu jña mā jil'i Ni, pana si ná jlya ti' mā cha' nu nchcui' ycuu' Ndyosi, ná caca bi' li'.

<sup>24</sup>Lo'o jua'a leaa lo cha' nu ndijña mā jil'i ycuu' Ni laja lo'o nchcui' mā lo'o Ni, chañi cha' ta ycuu' Ni cha' bi' jil'i mā, si chañi cha' jlya ti' mā jil'i Ni. <sup>25</sup>La cui' jua'a, leaa quiya' nu lo'o ndu mā cha' chcui' mā lo'o ycuu' Ndyosi, ntsu'u cha' cua'ni clyu ti' mā jil'i tya'a ñati mā, si ntsu'u cha' ngusu'ba ñasi' ngu' jil'i mā. Li' ycuu' Ndyosi Sti mā nu ntucua nde cua, caca jil'i Ni cua'ni clyu ti' Ni jil'i mā jil'i cha' cuxi nu ntsu'u jil'i mā. <sup>26</sup>Pana ná cua'ni clyu ti' ycuu' Ndyosi Sti mā jil'i mā jil'i cha' cuxi nu ntsu'u jil'i mā, si ná lo'o cua'ni clyu ti' mā jil'i tya'a ñati mā.

**Ndyu'ni Jesús cña chacuayá'  
jil'i ycuu' Ndyosi**

<sup>27</sup>Li' xa' ndyalaa ngu' nde Jerusalén. Xa' ndyatí Jesús ndyaa xi ne' laa tonu jua. Na'a sti jo'ó tlyu jil'i yu, lo'o jua'a nu mstru cha' jo'ó lo'o ngu' cusu' nu laca loo jil'i quichí, na'a ngu' jil'i yu. Li' ndyu'u ti'i ngu' slo yu.

<sup>28</sup>—¿Tilaca laca nu nda chacuayá' jinu'u cha' cua'ni nu'u cña nu ndyu'ni nu'u? —nacui ngu' jil'i Jesús—. ¿Tilaca laca nu ngulo cña jinu'u? —nacui ngu'.

<sup>29</sup>—Lo'o jua'a na', xcuaane na' sca cha' jil'i cu'mā —nacui Jesús

li'—. Xacui mā cha' bi' 'na, lo'o li' cacha' na' jil'i mā tilaca laca nu nda chacuayá' 'na —nacui yu—.

<sup>30</sup>Ndi'ya laca cha' bi': ¿Tilaca laca nu ngulo cña jil'i jyo'o Juan cha' tyucuatya yu jil'i ngu'? ¿Ha ycuu' Ndyosi nda chacuayá' jil'i Juan bi' lijya? ¿Ha ñati chalyuu ti nda chacuayá' jil'i yu? Cacha' liñi cu'mā jna' —nacui Jesús jil'i ngu'.

<sup>31</sup>Li' cuaana ti nchcui' nu ngu' tlyu bi' lo'o tya'a ngu':

—Si ñacui na cha' ycuu' Ndyosi ngulo cña jil'i jyo'o Juan bi', li' xacui yu cha' jil'i cua: “¿Ni cha' laca ná ndaquiyá' mā jil'i cha' nu nchcui' yu lacua?” <sup>32</sup>¿Ha tso'o la ñacui na cha' ñati chalyuu ti ngulo cña jil'i Juan? —nacui ngu' jil'i tya'a ngu'.

Na cua ntsii nu ngu' nu laca loo bi' ña'a jil'i leaa ngu' nu ndi'i quichí bi'. Jlo ti' nu ngu' tlyu bi' cha' leaa ngu' bi' cua ngusñi ngu' cha' jil'i jyo'o Juan cha' tu'ba jil'i ycuu' Ndyosi ngua.

<sup>33</sup>—Ná jlo ti' ya —nacui ngu' jil'i Jesús li'.

—Tso'o lacua —nacui Jesús—. Lo'o jua'a na' ni, ná cacha' na' jil'i mā tilaca laca nu ngulo cña 'na cha' cua'ni na' cña nu ndyu'ni na' —nacui yu jil'i nu ngu' tlyu bi'.

**Cuij jil'i msu xña'a**

**12** Lo'o li' nguxana Jesús nda yu sca cuij lo'o nu ngu' tlyu nu ndu cacua ti slo yu:

—Ntsu'u sca ñati, ndi'i xi tyuu tya'a yaca si'yu losu' tyixi jil'i nu cua ndyataa yu. Ngüiná yu sca lo'o chu' yaca bi'. Li' ngulu yu sca pilya tlyu ne' quee su tyatá si'yu, cha' tyu'u hitya tyixi jil'i si'yu bi'. Lo'o

jua'a ngüiñá yu sca ni'i su tyi'i ngu' cua ji'i yaca si'yu bi'.

<sup>1</sup>Li' nda yu ne' lo'o su ndu yaca bi' ngüijña xa' la ñati. Tsa cla'be ti si'yu nu tyu'u lo yaca bi' caja ji'i ycu'i li'. Li' ndu'u yu ndyaa yu xa' quichi tyijyu' la. <sup>2</sup>Lo'o ndyalaa co' nu nga'a cha' cumi si'yu losu' bi', li' ngulo yu cña ji'i msu ji'i cha' tsa slo ñati bi', tsa squi'ya xi si'yu losu' tyixi nu nga'a cha' tyacua ji'i ycu'i. <sup>3</sup>Hora ti ntejeya' ngu' nu ndu loo cña bi' ji'i msu nu ndyalaa ca ti, ngujui'i ngu' ji'i; ná nda ngu' ni sca ti si'yu losu' cacu xu'na cña bi'. <sup>4</sup>Xa' ngulo xu'na cña ji'i chaca msu cha' tsa na'a msu bi' ji'i yaca si'yu ji'i yu. Chaca quiya' ngua'ni lya' tsa ti' ngu' bi' ji'i msu nu ndyala slo ngu'. Ngujui'i ndacu' ngu' scua' hique msu bi', lo'o jua'a ngu' quee ji'i. <sup>5</sup>Xa' ngulo xu'na bi' cña ji'i chaca msu, lo'o li' ndyujuii ngu' ji'i nu msu bi'. Tyu ty'a' msu cua nda xu'na cña ji'i cha' tsa squi'ya ngu' si'yu losu' bi', pana ngua'ni lya' tsa ti' nu ñati bi' ji'i ca ta'a msu nu ndyaa slo ngu'. Ntsu'u msu bi' ñaa ngujui'i ti ngu' ji'i, lo'o jua'a ntsu'u nu ndyujuii ngu' ji'i tsiya' ti.

<sup>6</sup>Chaca tya ñati ndyanu ji'i xu'na cña bi', sca sñi' yu nu tyaca'a tsa ji'i yu laca bi'. Li' nda xu'na cña ji'i sñi' ycu'i ca cha' tsa na'a ji'i nu ngu' nu lya' ti' bi'. “Ná tyiquee' taquiya' ngu' ji'i sñi' na'”, ngua ti' xu'na bi'. <sup>7</sup>Pana lo'o na'a nu ngu' nu lya' ti' bi' ji'i sñi' ycu'i xu'na cña bi', li' nguxana ngu' nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu': “Nu jua caca xu'na yaca re nde loo la”, nacui' ngu' ji'i tya'a ngu'. “Tso'o la si ca ta'a na cujuui clya na ji'i yu, cha' tyanu yaca re cuentya

ji'na tsiya' ti'”, nacui' ngu'. <sup>8</sup>Li' ngusñi ngu' bi' ji'i sñi' xu'na cña bi', ndyujuii ngu' bi' ji'i; nguxcuaa ngu' ji'i jyo'o bi' ca chu' lo'o.

<sup>9</sup>Tya nchcui' la Jesús lo'o ngu', nchcuane yu sca cha' ji'i ngu' li': —¿Ni'ya cua'ni xu'na cña bi' li'? —nacui' Jesús ji'i ngu'—. Ná tyiquee' ndi'ya cua'ni yu: tya ycu'i xu'na cña bi' ca su ndu yaca bi'; li' cujuui yu ji'i lcaa ñati nu lya' ti' bi', cuati ta yu ji'i yaca si'yu bi' jña xa' la ñati cha' cua'ni ngu' cña ndacua. Jua'a cua'ni xu'na cña bi'.

<sup>10</sup>¿Ha bilya chcui' ma lo quityi ji'i ycu'i Ndyosi su nscua ndi'ya?:

Ntsu'u sca quee nu nguxcuaa cuityi ni'i ji'i clyo, cha' ná tso'o ña'a quee bi' nti' ngu'; pana juani cua ngujui cña nu cua'ni quee bi', cha' ndu bi' su ndulo la cha' ji'i cuentya ji'i ycu'i Ndyosi.

<sup>11</sup>Ycu'i nu Xu'na na ngua'ni cha' jua'a ngua cha' bi', bi' cha' ndube tsa ti' na ji'i cha' tlyu bi'.

Jua'a nchcui' quityi —nacui' Jesús.

<sup>12</sup>Lo'o li' ngua ñasi' nu ngu' tlyu bi' ji'i Jesús, cha' ngua tii ngu' bi', cha' cua nchcui' Jesús cha' ji'i ycu'i ngu' bi' laja lo'o nda yu cuji bi' lo'o ngu'. Xñi ngu' bi' ji'i Jesús ngua ti' ngu'; pana ná ngua ji'i ngu', cha' ntsi' ngu' ji'i nu ñati quiña'a bi'. Bi' cha' ndu'u nu ngu' tlyu bi', ndyaa ngu' li'.

#### Cha' ji'i cñi cña loo ngu'

<sup>13</sup>Ca tiya' la li' ngulo nu ngu' tlyu bi' cña ji'i tucua sna tya'a ngu' fariseo, jua'a ji'i xi ñati nu cuentya ji'i rey Herodes, cha' tsa ngu' ca

slo Jesús, cha' chcuí' cuayá' ngu' lo'o yu. <sup>14</sup>Lo'o cua ndyalaa ngu' slo yu, li' nchcuí' ngu' lo'o yu:

—Mstru —nacuí' ngu' jilí' Jesús—, jlo ti' ya cha' liñi tsa ndu'ni nu'ú; la cui' cha' liñi nu ntsu'u jilí' ycuí' Ndyosi, bi' ti cha' laca nu nclu'u nu'ú jilí' ngu'. Ná ndube ti' nu'ú ñi'ya cha' nu nchcuí' ngu' jinu'ú. Sca ti cuayá' nti' nu'ú ña'a nu'ú jilí' lcaa ñati, masi ngu' ti'i, masi ngu' tonu. Tyu'u cha' clyu ti' jinu'ú, ¿ha tso'o si ta na cñi cña loo na cuentya jilí' rey tlyu nu ndi'i xa' tsu' bi'? —nacuí' ngu'—. ¿Ha ndu'ni tsa cha' ta na cñi bi' jilí' ngu'? ¿Ha ná tso'o la masi ná ta na cñi bi' tsiya' ti?

<sup>15</sup>Ngua tii Jesús cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu' bi'.

—¿Ni cha' laca nchcuí' cuayá' mā 'na jua'a? —nacuí' Jesús jilí' ngu' bi'—. Ta mā sca cñi plata 'na cha' ña'a na' jilí'.

<sup>16</sup>Li' nda ngu' sca cñi jilí'. Nchcuane Jesús jilí' ngu' li':

—¿Tilaca nu ca jilí' lcuí' nu nga'a chu' cñi re? ¿Ti jilí' xtañi yu nu nscua chu' cñi re? —nacuí' Jesús jilí' ngu'.

—Xtañi nu rey tlyu nu ndi'i xa' tsu', bi' nga'a chu' cñi cua —nacuí' ngu' li'.

<sup>17</sup>—Tso'o —nacuí' Jesús li'—, jilí' rey tlyu bi' tya mā lcaa na nu nga'a cha' ta mā jilí' lacua, lo'o jua'a jilí' ycuí' Ndyosi tya mā lcaa na nu ntsu'u cha' tya mā jilí' Ni.

Ndube tsa ti' ngu' cha' nchca tsa jilí' Jesús xtyacuí' cha' lo'o ngu' bi'.

**Nchcuane ngu' jilí' Jesús ñi'ya caca lo'o tyu'ú ngu' chaca quiya'**

<sup>18</sup>Lo'o li' ndyalaa xi ngu' saduceo slo Jesús; lo'o nu ngu' bi' ni, ná jlyu

ti' ngu' cha' tya tyu'ú jyo'o chaca quiya'. Nchcuane ngu' bi' sca cha' jilí' Jesús li':

<sup>19</sup>—Mstru —nacuí' ngu' bi'—, sa'ni la nguscua jyo'o Moisés sca cha' lo quityi cuentya jilí' tya'a ngula ngu'. Nu lo'o cua ngujuii tsaca yu ni, si cua ngujui clyo'o yu pana bilya caja sñi' yu, li' ntsu'u cña jilí' tya'a ngula yu nu ntucua ycuí' ti cha' caja clyo'o lo'o nu cuna'a clyo'o jyo'o tya'a yu. Li' chcuí' ngu' jilí' sñi' clyo' ngu' cha' sñi' nu qui'yu nu cua ngujuii bi' laca bi', cha' ná chcuna' xtañi yu nu cua ngujuii bi'. Jua'a nchcuí' Moisés cua sa'ni la. <sup>20</sup>¿Ñi'ya caca li'? Ngua sca quiya' ndi'i cati tya'a nu qui'yu, xcui' tya'a ngula ngu'. Ngujui clyo'o nu cusu' la, pana yala ti ngujuii li', lo'o bilya caja sñi' ngu'. <sup>21</sup>Lo'o jua'a ngujui clyo'o nu cuna'a ti'i bi' lo'o chaca yu tya'a ngula jyo'o bi'. La cui' jua'a ngujuii nu qui'yu bi', lo'o bilya caja sñi' ngu'. Xa' ngujui clyo'o nu cuna'a ti'i bi' lo'o chaca yu tya'a jyo'o bi'. <sup>22</sup>Lo'o jua'a ngua cha' jilí' lo'o nu cati tya'a ngu' qui'yu bi'. Ná ngujui sñi' ngu' tsiya' ti. Su cua ndye, li' ngujuii nu cuna'a bi'. <sup>23</sup>Nu lo'o tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya' ni, ¿tilaca caca clyo'o nu cuna'a bi', cha' nu ca ta'a cati tya'a ngu' bi' cua nguti'i lo'o nu cuna'a bi'?

<sup>24</sup>—Ná jlo ti' mā tsiya' ti —nacuí' Jesús jilí' ngu' bi'—, cha' ná nchca cuayá' ti' mā ñi'ya cha' nu nscua lo quityi jilí' ycuí' Ndyosi. Ná nchca cuayá' ti' mā ñi'ya ña'a cña tonu tsa nu nchca jilí' ycuí' Ndyosi cua'ni Ni. <sup>25</sup>Nu lo'o tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya', nga'aa ntsu'u cha' caja clyo'o

ngu' li'. La cui' ñi'ya nu ndi'i xcā ji'i ycu'i' Ndyosi ca su ntucua Ni, la cui' jua'a tyi'i ngu' li'. <sup>26</sup>¿Ha ná jlya ti' mā cha' tyu'ú jyo'o chaca quiya'? ¿Ha bilya chcu'i' mā lo quityi nu nguscua jyo'o Moisés cua sa'ni la? Tso'o la si chcu'i' mā ñi'ya nscua cha' ji'i yaca quiche' bi', nu lo'o nchcu'i' ycu'i' Ndyosi lo'o Moisés ndi'ya: “Ycu'i' Ndyosi Xu'na Abram laca na”, nacui ycu'i' Ni ji'i Moisés; “ycu'i' Ndyosi Xu'na Isaac laca na', ycu'i' Ndyosi Xu'na Jacob laca na”. <sup>27</sup>Ná nacui quityi bi' cha' na cua ngua ycu'i' Ndyosi Xu'na ngu' bi', ña'a ti tya laca Ni Xu'na ngu' bi' juani; lo'o jua'a laca ycu'i' Ndyosi Xu'na lcaa ñati lu'ú. Bi' cha' nacui na' cha' ná ngua cuayá' ti' mā tsiya' ti —nacui Jesús ji'i nu ngu' saduceo bi'.

**Cña nu ndulo la cha' cua'ni  
na cuentya ji'i ycu'i' Ndyosi**

<sup>28</sup>Ndu sca mstru cha' jo'ó slo Jesús li'. Ndyuna mstru bi' ñi'ya nu nguxacui ngu' cha' ji'i Jesús, ñi'ya ngua cha' tso'o tsa nchcu'i' Jesús lo'o ngu'. Lo'o li' nchcuane mstru bi' sca cha' ji'i Jesús:

—Ca ta'a cña nu ngulo ycu'i' Ndyosi ji'na cha' cua'ni na ni, ¿ñi'ya cña laca nu ndulo la cha' cua'ni na ji'i? —nacui ji'i Jesús.

<sup>29</sup>Li' nguxacui Jesús cha' ji'i mstru bi':

—Ndi'ya nchcu'i' cha' nu nscua clyo la bi': “Cu'mā ngu' Israel, cua'ā jyacā mā cha' sca ti ycu'i' Ndyosi laca nu Xu'na na” —nacui Jesús ji'i—. <sup>30</sup>“Lo'o jua'a ntsu'u cha' tyucui tyiquee mā tyu'u cha' ji'i mā lo'o ycu'i' Ndyosi nu Xu'na mā, nu lo'o lubii ti cresiya ji'i mā, jua'a

lo'o lcaa cha' nu nda'ya hique mā, jua'a lo'o tyucui juersa ji'i mā tyu'u cha' ji'i mā lo'o Ni.” <sup>31</sup>Lo'o jua'a nscua chaca cha' nu nchcu'i' ndi'ya: “Cua'ni tya'na ti' mā ji'i tya'a ñati mā ñi'ya nu ndu'ni tya'na ti' mā ji'i ycu'i' ca mā”. Nga'aa ntsu'u xa' la cña nu ndulo la ji'na cha' cua'ni na —nacui Jesús.

<sup>32</sup>—Cha' liñi laca cha' nu nchcu'i' nu'u, mstru —nacui mstru bi' ji'i Jesús—, chañi cha' nu nchcu'i' nu'u cha' sca ti ycu'i' Ndyosi nu chañi cha' laca Ni Xu'na na; nga'aa ntsu'u chaca. <sup>33</sup>Lo'o jua'a tyucui tyiquee na nga'ā cha' tyu'u cha' ji'na lo'o ycu'i' Ndyosi, jua'a lo'o lcaa cha' nu nda'ya hique na, jua'a lo'o tyucui juersa ji'na tyu'u cha' ji'na lo'o Ni; ndu'ni tsa cha' cua'ni na jua'a. Lo'o jua'a cha' cua'ni tya'na ti' na ji'i tya'a ñati na, ñi'ya nu tya'na ti' na ña'a na ji'i ycu'i' ca na, tso'o tsa cha' bi'. Nu lo'o cua'ni na cña jua'a, quiña'a tsa cha' tso'o ndyu'ni na li'. Xtyi la cha' ndulo ji'na cha' tsa lo'o na mstā nu caca ji'i ycu'i' Ndyosi, masi mstā ndyaqui, masi na'ni lu'ú nu cujuui na ca ne' laa cha' caca mstā.

<sup>34</sup>Ngua cuayá' tso'o ti' nu qui'yu bi', ngua ti' Jesús.

—Ná quiña'a tsa lyiji jinu'u cha' tyatí nu'u cha' ji'i ycu'i' Ndyosi cha' caca Ni loo ne' cresiya jinu'u —nacui Jesús ji'i mstru bi'.

Lo'o ndye nchcu'i' Jesús cha' bi', nga'aa nchcu'i' ngu' xi xa' la cha' lo'o, cha' ntsii ngu' xi ji'i.

**Nchcuane Jesús ji'i ngu'  
cuentya ji'i Cristo**

<sup>35</sup>Tya ndu Jesús nclyu'u yu ji'i ngu' ne' laa tonu bi'. Li' nchcuane yu ji'i ngu':



—Nchcui' nu mstru cha' jo'ó bi' cha' la cui' ñati tya'a jii' jyo'o David caca Cristo —nacui Jesús jii' ngu'—. ¿Ni cha' laca nchcui' mstru bi' jua'a? <sup>36</sup>Cua nchcui' ycui' jyo'o David tya sa'ni la cha' Xu'na yu laca ycui' Cristo. Xqui'ya cha' ngulu'u Xtyi'i ycui' Ndyosi jii' David, bi' cha' nguscua yu ndi'ya:

Ycui' Ni nu laca Xu'na na nacui jii' Cristo nu Xu'na na':  
 “Tyucua nu'u nde la'a tsu' cui 'na”, nacui Ni,  
 “ña'a cuayá' nu cua'ni tye na' cha' jii' lcaa tya'a cusuu jinu'u, cha' caca nu'u loo jii' lcaa ca cha'”, nacui ycui' Ndyosi nu Xu'na na jii' Cristo.

<sup>37</sup>Xu'na na', nchcui' jyo'o David jii' Cristo —nacui Jesús jii' ngu'—. ¿Ni cha' laca nchcui' ngu' cha' ñati tya'a jii' jyo'o David caca ycui' Cristo lacua?

Tso'o tsa ndyuna ñati cha' nu nda Jesús, lo'o jua'a quiña'a tsa ñati ndu ca bi'.

**Ngusta Jesús qui'ya  
 jii' mstru cha' jo'ó bi'**

<sup>38</sup>Lo'o li' tya nclyu'u la Jesús jii' ngu':

—Tii ti ti' ma cha' ná cñilo'o mstru cha' jo'ó jii' ma. Ndiya tsa ti' ngu' bi', cha' tyijlloo ngu' jii' xa' la ñati —nacui Jesús—. Lacu' ngu' bi' late' tso'o ña'a nu tyucui' cu', cha' lye tsa cua'ni chi xa' ñati loo ngu' bi' lo'o ndya'a ngu' lcaya'. <sup>39</sup>Ndiya ti' mstru bi' tyucua lo yaca xlya nu tso'o la ña'a ne' laa, jua'a tyucua ngu' bi' ca su tso'o la lo'o ndyaca ta'a. <sup>40</sup>Hasta nxlyaa mstru bi' ni'i jii' nu cuna'a ti'i, jua'a jii' lcaa na nu ntsu'u jii'

nu cuna'a bi' nxlyaa ngu'. Tyiquee' nchcui' mstru bi' lo'o ycui' Ndyosi; pana na cuiñi ti ndu'ni ngu' jua'a, cha' ña'a ñati jii' ngu' nti' ngu'. Bi' cha' lye la xcube' Ni jii' mstru bi', nu lo'o tyalaa tsa cha' cua'ni cuayá' Ni jii' lcaa ñati.

**Msta nu nda sca nu cuna'a ti'i**

<sup>41</sup>Lo'o ndye nchcui' Jesús cha' bi', li' ndyaa tucua yu xi ne' laa bi' cacua ti su ndu caju su nxu'ba ngu' cñi cha' caca msta. Na'a yu jii' nu quiña'a tsa ñati nu ndya'a nsu'ba msta ne' caju cajua. Ndyaa xi ngu' culiya', quiña'a tsa cñi ngusu'ba ngu' culiya' bi' ne' caju bi'. <sup>42</sup>Li' ndyalaa sca nu cuna'a ti'i, ngusu'ba tucua tya'a ti cñi sube ne' caju bi', ñi'ya nti' si laca bi' sca centavo ti. <sup>43</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jii' cha' caa ngu' slo:  
 —Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o ma —nacui Jesús jii' ngu' bi'—, cha' tlyu la msta nu nda nu cuna'a ti'i jua que msta nu nda lcaa lo xa' la ñati nu ndya'a re. <sup>44</sup>Xa' ñati ni, nda ngu' cñi nu ntyucua ti jii' ngu'; pana nda nu cuna'a ti'i jua lcaa na nu ntsu'u ti xi jii', lcaa nu nga'a cha' caja xi na cacu ma' cua nda bi' juani.

**Ngulala ti cati laa tonu**

**13** Lo'o li' cua tyu'u ti Jesús ne' laa tonu lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jii'.

—Mstru —nacui tsaca yu jii' Jesús—, ña'a tso'o nu'u xi jii' laa tonu re cha' tso'o tsa ndya'. Tso'o tsa ña'a quee nu ntsu'u sii' ni'i re —nacui.

<sup>2</sup>—¿Ha cua na'a ma cha' tonu tsa ni'i quee re? —nacui Jesús jii' li'—.

Nde loo la tyalaa sca ts̄a lo'o cuityi ñati jil'i ni'i re tsiya' ti, hasta nga'aa tyanu ni sca quee nu x̄ni ca'a ch̄u' tya'a.

**Cha' ti'í nu caca lo'o  
cua tye ti chalyuu**

<sup>3</sup>Lo'o ndu'u ngu' ndyaa ngu' nde lo xlya ca'ya Olivos, ngua'a ngu' xi su tyaca' tso'o laa tonu bi'. Nga'a Jesús lo'o Pedro lo'o Jacobo lo'o Juan lo'o Andrés, cuaana ti nchcuane ngu' bi' jil'i yu li':

<sup>4</sup>—Cuacha' nu'u jil'i ya, ¿ni jacua' cuityi ngu' jil'i laa tonu jua? —nacui ngu' bi' jil'i Jesús—. ¿Ni'ya caca ca cuayá' ti' ya nu lo'o cua caca ti cha' cuxi bi'?

<sup>5</sup>Ngulu'u la xi Jesús jil'i ngu' li': —Cui'ya ma cuentya cha' ná tucui cñilo'o jil'i ma —nacui Jesús—.

<sup>6</sup>Nde loo la caa quiña'a ñati nu chcuí' cha' cuiñi ti jil'i ycuí' na'. Chcuí' ngu' cha' ycuí' Cristo laca ngu', lo'o jua'a cñilo'o ngu' bi' jil'i quiña'a ñati nu jlya ti' cha' bi'.

<sup>7</sup>Tyempo bi' cañi cha' nxuu tya'a ngu' nasiyu re lo'o ngu' xa' nasiyu, lo'o jua'a caja cha' jil'i ma cha' nxuu tya'a ngu' nasiyu tyijyu'. Ná cutsii ma li'. <sup>8</sup>Xuu tya'a ñati sca tsu' lo'o ngu' chaca tsu', jua'a xuu tya'a ñati sca quichi tlyu lo'o ñati chaca quichi tlyu, tyuu se'i clyacui chalyuu li'. Lo'o jua'a lcau ti se'i caja jbi'ña jil'i ngu'. Pana lcaa cha' bi' caca lo'o chca nguxana ti cha' chcube' ñati chalyuu, si'i na cua tye ti chalyuu li'.

<sup>9</sup>Lo'o cu'ma ni, tii ti ti' ma tyi'i ma li' —nacui Jesús—. Tejeya' ñati cuxi jil'i ma, jua'a sta ngu' qui'ya jil'i ma slo ngu' tisiya; quiji'i ngu' bi' jil'i

ma, masi ca ne' laa jil'i ngu'. Nga'a cha' tsatu ma slo ngu' gobierno, slo ngu' nu laca loo; cuentya jna' cacha' ma lcaa cha' tso'o jna' jil'i ngu' bi'.

<sup>10</sup>Pana tya lyiji tye chalyuu li', cha' clyo ntsu'u cha' cañi cha' tso'o cuentya jna' slo lcaa ñati tyucui ña'a chalyuu. <sup>11</sup>Ná cutsii ma lo'o tejeya' ngu' jil'i ma cha' tsa lo'o ngu' jil'i ma slo ngu' tisiya cha' caca cuayá' jil'i ma lo'o ngu' bi', ni ná culacua tsa ti' ma ñi'ya cha' nu xacui ma jil'i ngu' bi'; ta ycuí' Ndyosi lcaa cha' nu nga'a cha' chcuí' ma ts̄a bi'. Nga'aa si'i ycuí' ti ma chcuí' ma li', cha' lo'o tyucui chacuayá' jil'i Xtyi'i ycuí' Ndyosi chcuí' ma. <sup>12</sup>Cuxi tsa caca tyempo li'; cjuui cuañi' ñati jil'i tya'a ngu' cha' cjuui ngu' jil'i, jua'a cjuui cuañi' ngu' jil'i sñi' ngu'. Lo'o nu ngu' cuañi' ni, caca ñasi' ngu' jil'i sti ngu', jil'i xtya'a ngu' li'; ta nu ngu' cuañi' bi' jil'i sti ngu', jil'i xtya'a ngu' cha' cjuui ngu' cuxi jil'i. <sup>13</sup>Lye tsa caca ti' ti' lcaa ñati jil'i ma xqui'ya cha' ñati jna' laca ma. Ná cube ti' ma; lcaa cu'ma nu talo ma jil'i cha' cuxi bi' ña'a cuayá' nu tye chalyuu, cua'ni lyaá ycuí' Ni jil'i ma li'.

<sup>14</sup>Cua nscua lo quityi jil'i jyo'o cusu' Daniel nu ngua tu'ba jil'i ycuí' Ndyosi nu ngua sa'ni, cha' ca tiya' la ña'a ma cha' tyu sca na nu suba' tsa, nu cua'ni ñu'u jil'i lcaa na lubii—. (Caca cuayá' ti' ma cha' bi' nu lo'o chcuí' ma lo quityi re.) —Nu lo'o ña'a ma cha' ndu na suba' bi' ca ne' laa tonu su ná ntsu'u chacuayá' tyu —nacui Jesús—, li' tso'o la si xna lcaa ma nu ndi'i ma nde loyuu su cuentya Judea, xna ma cha' tyu'u cuatsi' ma laja ca'ya. <sup>15</sup>Xna clya ma ts̄a bi' li'. Si nga'a ñati que

ni'ī ji'ī li, nga'aa caja tyempo ji'ī ngu' bi' tyaā ngu' nde ne' ni'ī, cha' culo ngu' yu'ba nu ntsu'u ji'ī ngu'; nga'ā cha' ca'ya cya ngu' bi' nde lo yuu cha' xna cya ngu' li'. <sup>16</sup>Lo'o jua'ā si nga'ā ñati lo xtyā tsā bi', nga'aa caja tyempo xtyuū ngu' bi' ca to' tyi ngu' cha' squi'ya ngu' te' quicha' ji'ī ngu', cha' ntsu'u cha' xna cya ngu' bi' li'. <sup>17</sup>Tya'na tsa nu cuna'ā tana; jua'ā nu cuna'ā nu ntsu'u cubi' cuañi' nu tya ntyi', tya'na tsa caca ngu' bi' lo'o caca tsā bi'. <sup>18</sup>Tso'o si jñā mā cha' ji'ī ycu'i Ndyosi cha' ná caca tyempo tlya' bi' nu lo'o ntsu'u cha' xna mā, <sup>19</sup>cha' lye tsa chcube' ngu' tsā bi'. Ni sca quiya' bilya chcube' ñati chalyuu jua'ā, tya lo'o ngüiñá ycu'i Ndyosi chalyuu. Lo'o jua'ā tyempo nu caca nde loo la, nga'aa chcube' ngu' chaca quiya' jua'ā. <sup>20</sup>Pana cua nacui ycu'i nu Xu'na na cha' xtyi la tsā caca tyempo nu chcube' ngu' ca li'. Si tyiquee' talo tyempo cuxi bi', nga'aa cyaá ni tsaca ñati chalyuu li'. Pana xqui'ya cha' tya'na ti' ycu'i Ni ji'ī ñati ji'ī Ni, bi' cha' cua'ni Ni cha' xti ti tsā caca tyempo cuxi bi'.

<sup>21</sup>'Ca nde loo la ndi'yā hcui' nu ngu' cuiñi lo'o mā: "Ña'ā mā ña'ā, cua ndyalaa Cristo ca nde", ñacuī ngu' cuiñi. Lo'o li': "Ña'ā mā ña'ā, cua ndyalaa Cristo quichi jua'", ñacuī xa' la nu cuiñi li'. Ná taquiya' mā ji'ī cha' nu hcui' ngu' bi'. <sup>22</sup>Cristo cuiñi caca ngu' bi'. Lo'o jua'ā tyu'u tucua xi nu cuiñi nu hcui' cha' tu'ba ji'ī ycu'i Ndyosi laca ycu'i ca ngu'; cha' cuiñi ti cua'ni ngu' bi' cha' tlyu, cha' cube tsa ti' xa' ñati. Cua'ni ngu' cuiñi bi' jua'ā, cha' tyjiīloo ngu' ji'ī mā nti' ngu', lo'o

jua'ā ji'ī lcaa ñati nu cua ngusubi ycu'i Ndyosi ji'ī. <sup>23</sup>Cua ndacha' na' cha' bi' ji'ī mā juani, nu tya lyiji caca cha' cuxi bi', cha' cui'ya mā cuentya ñi'yā caca cha' bi', cha' caca tii ti' mā li'.

**Ndi'yā caca lo'o chaca  
quiya' cāā ycu'i nu cua nda  
Ni ji'ī lijyā cha' caca ñati**

<sup>24</sup>Tya ngulu'u Jesús la xi cha' ji'ī ngu' li':

—Lo'o li' —nacui yu—, nu lo'o ndye nchcube' ñati, caca talya ña'ā xee cuichaa li', lo'o jua'ā nga'aa tyaca' xee co' li'. <sup>25</sup>Tyalú cuii lo'o cualya nu ntsu'u nde cuā ca lo yuu li', lo'o jua'ā xquiña Ni ji'ī lcaa na nu ntsu'u nde cuā. <sup>26</sup>Lo'o na' nu cua nda Ni 'na lijyaā cha' caca na' ñati ni, ña'ā ngu' 'na, cha' cāā na' laja coo nu ndubi tsa ña'ā. Lye xi ña'ā caca li', cha' lo'o lcaa juersa 'na cāā na'. <sup>27</sup>Li' culo na' cñā ji'ī quiña'ā tsa tya'ā xcā ji'ī ycu'i Ndyosi, cha' tsa xcā bi', cha' xuti'i se'i ti ji'ī lcaa ñati nu cua ngusubi ycu'i Ni ji'ī; tsa xcā bi' lcaa su ndi'ī ñati bi' tyucui ña'ā chalyuu.

<sup>28</sup>'Ntsu'u sca cha' nu ca tsa'ā na xi lo'o ña'ā na masi yaca quityi, masi yaca ntsati. Nu lo'o xana tyucua sati, li' caluu laca'; caca cuayá' ti' na li' cha' cua ngulala ti tyalaa ni tyo. <sup>29</sup>Lo'o jua'ā caca cuayá' ti' mā cha' cua tye ti lcaa cha'; nu lo'o ña'ā mā tyu'u tucua lcaua ti cha' nu cua ndacha' na' ji'ī mā tsā, cua cāā ti ycu'i na' li'. <sup>30</sup>Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o mā, cha' lo'o bilya tye cha' ji'ī lcaa ñati nu lu'ú chalyuu juani, li' caca lcaa cha' nde chalyuu ñi'yā nu ndacha' na' ji'ī mā tsā. <sup>31</sup>Tye

cha' jil'i lcaa na nu ntsu'u nde cua, tye cha' jil'i chalyuu, pana ná tye tsiya' ti cha' nu cua nchcui' na' lo'o ma, cha' xcui' cha' liñi laca cha' nu nchcui' na'.

<sup>32</sup>Ni sca ñati ná jlo ti' ni tsá caca cha' bi', ni hora caca; masi xca' jil'i ycuil' Ndyosi, masi na' nu laca nu sca ti Sñi' ycuil' Ni, ná jlo ti' ya. Sca ti ycuil' Ndyosi Sti na', jlo ti' Ni ni tsá caca bi'.

<sup>33</sup>Tii ti ti' ma tyil'i ma, cua'ni yala ma lo'o ntajaty ti ma jil'i ycuil' Ni, cha' ná jlo ti' ma ni jacua' caca tsá bi'. <sup>34</sup>Ñi'ya laca lo'o cua tsaa ti sca ñati tlyu tyijyu': lo'o cua tsaa ti yu, ta yu cña jil'i msu cha' ña'asi' ngu' to' tyi yu, sca cña scaa msu bi'; cuati culo nu xu'na niñi' bi' cña jil'i nu qui'yu nu ndu cua ca to' lo'o cha' cua'ni tii ti' yu. <sup>35</sup>Jua'a cu'ma ni, tii ti ti' ma tyil'i ma cha' ná jlo ti' ma ni jacua' tyaa nu Xu'na ma, masi nde ngusii, masi cla'be talya, masi hora nxi'ya ndye'e, masi lo'o cua nguxee chaca tsá. <sup>36</sup>Tii ti ti' ma tyil'i ma lacua si tsiya' ca tyu'u tucua yu caa yu, cha' ná tyalaa ycuil' nu Xu'na ma laja lo'o laja' ti ma. <sup>37</sup>Ndi'ya nchcui' na' lo'o ma, jua'a lo'o lcaa ñati: Tii ti ti' ma tyil'i ma lacua.

**Cuaana ti ngüiñi cha' jil'i ngu' lo'o tya'a ngu' cha' xñi ngu' jil'i Jesús**

**14** Tya lyiji tya tyucuaa tsá cha' caca ta'a pascua, li' ndyaca ta'a su ndacu ngu' xlyá nu ná ndya' lo'o scua tiye'. Nclyana sti jo'ó nu laca loo, nclyana mstru cha' jo'ó, ñi'ya nu cua'ni ngu' cha' caca tejeya' ngu' jil'i Jesús cuaana ti, cha' cujuui' ngu' jil'i. <sup>2</sup>Nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu' ñi'ya cua'ni ngu' cña bi':

—Ná tso'o tejeya' na jil'i yu tsá ta'a —nacui' ngu'—. Caca ñasi' tsa lcaa

ñati nu ndi'i ta'a si jua'a, tlyu tsa cha' cusuu caca bi' li'.

**Nda'a sca nu cuna'a setye hique Jesús**

<sup>3</sup>Lo'o li' nga'a Jesús to' tyi Simón nu ngusñi quicha ndyatsu' cuaña'. Ca quichi Betania ntucua tyi nu Simón bi'. Lo'o nga'a ngu' to' mesa ndyacu ngu', li' ndyalaa sca nu cuna'a slo ngu' lo'o sca caatya quee alabastro, nu ngutsa'a lo'o setye tyixi xtyi'i nu laca setye nardo; quiña'a tsa nga'a setye bi'. Li' ngucha nu cuna'a bi' tu'ba caatya, ngusalú setye lo xlya hique Jesús su ntucua yu. <sup>4</sup>Bi' cha' ngua ñasi' xi ñati tya'a ndyacu ngu' nu lo'o na'a ngu' cha' bi':

—¿Ni cha' ngusalú nu cuna'a setye cua jua'a ti? —nacui' ngu'—. <sup>5</sup>¿Ni cha' ná ndyujui' jil'i cha' caja xi cñi cha' ta jil'i ngu' ti'i? Sna siyento cñi plata nga'a tsa lo cua setye tyixi xtyi'i bi' —nacui' ngu' jil'i tya'a ngu'.

Lye tsa nchcui' ngu' lo'o nu cuna'a bi' li'.

<sup>6</sup>—Nga'aa chcui' lye ma lo'o nu cuna'a re —nacui' Jesús jil'i ngu'—. Ná cua'a ma jil'i. Tso'o tsa cña nu ngua'ni nu cuna'a re cuentya jna'.

<sup>7</sup>Lcaa tsá ndi'i ngu' ti'i lo'o ma nde chalyuu, bi' cha' taca cua'ni ma cha' tso'o lo'o ngu' ti'i ni jacua' nu nti' ti ma; pana nu na' ni, cua tye ti tsá nu tyi'i na' lo'o ma. <sup>8</sup>Cua ngua'ni nu cuna'a re lcaa ña'a cha' nu nchca jil'i. Na cua ngua'ni ma' cha' caca tyixi xtyi'i loo na' juani; masi tya lyiji cajaa na', yala la ngua'ni cho'o ma' jil'i tyucui' ña'a na' cha' xatsi' ngu' 'na. <sup>9</sup>Chañi cha' nu chcui' na' lo'o ma juani, cha' lcaa su cañi cha' jna'

tyucui ña'a chalyuu, ca bi' cuna ñati lcaa cha' nu ngua'ni nu cuna'a re juani, cha' tyi'u ti' ngu' cha' tso'o tsa cña nu ngua'ni nu cuna'a re.

**Ndyujui' Judas cresiya  
ji'i Jesús ji'i ngu' xña'a**

<sup>10</sup>Lo'o Judas Iscariote ni, la cui' tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús laca bi'. Li' ndu'u nu Judas bi' ndyaa slo sti jo'ó nu laca loo, cha' cujuí' cresiya ji'i Jesús ji'i ngu' bi'. <sup>11</sup>Tso'o tsa ntsu'u tyiquee nu ngu' tlyu bi' lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Judas lo'o ngu', bi' cha' nacui' ngu' tlyu bi' ji'i cha' ta ngu' cñi ji'i. Li' ncl yana Judas ni hora caca ji'i ta ji'i Jesús ya' ngu' xña'a bi'.

**Chaca tya quiya' ndyacu Jesús sji  
lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i**

<sup>12</sup>Lo'o ngua tsá clyo ji'i ta'a nu ndacu ngu' xlyá nu ná lo'o scuá tiye' ndya' bi', tsá bi' ndujui' ngu' xlya' cuañi' cha' cacu ngu' ta'a pascua. Li' nchcuane ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús:

—¿Macala cua'ni cho'o ya na cha' cacu na sji nu cuentya ji'i ta'a pascua? —nacui' ngu' ji'i yu.

<sup>13</sup>Li' ngulo Jesús cña ji'i' tucua tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i:

—Yaa clyo ma lquichí —nacui' yu ji'i ngu' bi'—. Cajua tyacua tya'a ma lo'o sca nu qui'yu nu ntucua sca te'í hitya scu yu. Tsaa lca'a ma ji'i yu bi'. <sup>14</sup>Su tyatí yu ni'i, ndi'ya chcui' ma lo'o nu laca xu'na ni'i bi': “Ndi'ya nacui' nu mstru ji'na jinu'u: Cua'ni nu'u cha' tso'o cacha' nu'u 'na, ¿macala ntsu'u su caa na' cha' cacu na' sji lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a 'na, cha' cua'ni ya ta'a pascua?”

Jua'a ñacuí ma ji'i ngu' nu ca tyi bi'. <sup>15</sup>Li' culu'u yu sca se'i tlyu ji'i ma, sca ba'a ni'i nde cua nu cua laca ngua tso'o, nu ntsu'u lcaa na nu cua'nijo'o ji'na li'. Ca bi' cua'ni cho'o ma sji cacu na —nacui' Jesús.

<sup>16</sup>Lo'o li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' lquichí ndyalaa ngu' to' ni'i bi', lo'o ñi'ya nu nacui' Jesús ji'i ngu', jua'a ngua cha' bi'. Ngua'ni cho'o ngu' na cacu ngu' sji cuentya ji'i ta'a pascua li'.

<sup>17</sup>Lo'o cua ngusii, li' lijya Jesús lo'o nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i. <sup>18</sup>Laja lo'o nga'a ngu' ndyacu ngu', li' nchcui' Jesús lo'o ngu':

—Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o ma —nacui' Jesús—; ntsu'u tsaca cu'ma nu stu'ba ti ndyacu lo'o na juani, nu cua cujuí' ti cresiya 'na ji'i ngu' xña'a.

<sup>19</sup>Xñi'i xi ti' ngu' ndi'i ngu' li'. Hora ti lcaa ngu' lo'o tya'a ngu', nguxana nchcui' ngu' lo'o Jesús: —¿Ha na' nu ta jinu'u ya' ngu' xña'a? —nacui' tsaca ji'i.

—¿Ha na'? —nacui' chaca ji'i li'.

<sup>20</sup>—Sca yu tya'a nu tii tyucuaa tya'a ma, bi' laca nu cujuí' cresiya 'na ji'i ngu' xña'a —nacui' Jesús ji'i ngu'—. Sca yu tya'a ma nu stu'ba ti ndyacu lo'o na ne' sca ti ca'ña scuaa re —nacui'—. <sup>21</sup>Na' nu cua nda Ni 'na lijya cha' caca na' ñati ni, caca cha' jna' ñi'ya nu nscua cha' lo quityi cuentya jna' cua sa'ni la. Pana tya'na tsa ñati nu ta 'na ya' ngu' xña'a li', tso'o la ngua ji'i yu masi ná ngula yu chalyuu tsiya' ti.

<sup>22</sup>Tya ndyacu ngu' sji bi' lo'o ntejeya' Jesús ji'i sca xlyá, ndya yu xlya'be ji'i ycuí' Ndyosi cuentya ji'i

xlyá bi', ngusa'be yu ji'i, cha' tacha ji'i ngu' cha' cacu ngu'.

—Cacu mā xlyá re —nacui Jesús ji'i ngu'—, cha' ñi'ya nti' cuaña' na', jua'a nti' nu nde.

<sup>23</sup>Li' ntejeya' Jesús ji'i sca vaso vino, ndya yu xlyá'be ji'i ycu'i Ni, nda yu vaso ji'i ngu' cha' co'o ngu' li'. Ndyo'o lcaa ngu' vino bi' li'.

<sup>24</sup>—Ñi'ya nti' tañi na', jua'a nti' nu nde —nacui Jesús ji'i ngu'—. Tyalú tañi na' cha' caja ñi'ya cuityi qui'ya nu ntsu'u ji'i lcaa ñati, cha' jua'a quiñi cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ñati chalyuu chaca quiya'. <sup>25</sup>Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o mā, cha' nga'aa co'o na' vino chaca quiya', ña'a cuayá' tyalaa tsá bi' lo'o co'o na' vino cucui lo'o cu'mā ca su laca ycu'i Ndyosi loo; xa' co'o na' ji'i li'.

**Chcui' Pedro lo'o ngu' cha' ná nslo ji'i Jesús tsiya' ti**

<sup>26</sup>Lo'o ndyula tu'ba ngu' sca jii ji'i ycu'i Ndyosi, li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' nde ca'ya Olivos. <sup>27</sup>Xa' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i li':

—Caca tyuju'u ti' lcaa cu'mā ña'a mā 'na —nacui Jesús ji'i ngu'—. Xtyanu mā xi 'na ca ndyi la. Li' caca cha' nu nscua lo quityi ji'i ycu'i Ndyosi ndi'ya: “Lo'o cujuui na' ji'i nu ña'asi ji'i xlyá' bi', xna lcaa xlyá' tyaa ni' li'”. Jua'a nchcui' quityi. <sup>28</sup>Pana nu lo'o tyu'ú na' chaca quiya', tsa'a na' nde Galilea nu tya lyiji tsa cu'mā.

<sup>29</sup>—Masi lcaa ngu' xtyanu ngu' jinu'u, pana nu na' ni, ná xtyanu na' jinu'u tsiya' ti —nacui Pedro ji'i Jesús li'.

<sup>30</sup>—Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o nu'u —nacui Jesús ji'i Pedro—. Ca

ndyi sna quiya' chcui' nu'u lo'o ñati cha' ná nslo nu'u 'na. Jua'a cha' ta nu'u lo'o ñati nu lo'o bilya xi'ya ndye'e tucua quiya' talya ndyi.

<sup>31</sup>—Ná chcui' na' lo'o ñati cha' ná nslo na' jinu'u —nacui Pedro ji'i Jesús—. Masi cujuui ngu' jinu'u, masi cua cujuui ti ngu' 'na, ná xacui na' cha' ji'i ñati cha' ná nslo na' jinu'u —nacui.

Lye tsa nchcui' Pedro, lo'o jua'a lcaa tya'a ngu', stu'ba ti nchcui' ngu'.

**Nchcui' Jesús lo'o ycu'i Ndyosi Sti yu ca Getsemaní**

<sup>32</sup>Lo'o li' ndyaa ngu' sca ne' lo'o su ndu xi yaca tyacala' ca su naa Getsemaní.

—Cua'a mā xi ca ndacua ti —nacui Jesús ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i—. Tsa'a na' ca nde la xi cha' chcui' na' lo'o ycu'i Ndyosi Sti na' —nacui yu.

<sup>33</sup>Ndyaa yu la xi li', ndyaa lo'o yu ji'i Pedro lo'o Jacobo lo'o Juan. Li' lye tsa ngua xñi'i ti' Jesús, ndya'a tsa cha' tyiquee yu xqui'ya cña tlyu nu cua tyacua ti ji'i yu.

<sup>34</sup>—Xñi'i tsa ti' na' juani —nacui Jesús ji'i ngu'—, nga'aa talo na' cha' xñi'i tsa ti' na'. Tyanu mā ca nde ti, tii ti ti' mā tyi'i mā —nacui.

<sup>35</sup>Tya ndyaa Jesús la xi ca nde bi' la, ndyatú sti' yu lo yuu ti, ngüijña yu ji'i ycu'i Ndyosi si caja ñi'ya nu caca cha' ná tyacua cha' cuxi ji'i yu.

<sup>36</sup>—Sti na' —nacui Jesús ji'i ycu'i Ndyosi—, lcaa lo cña nchca cua'ni nu'u. Bi' cha' juani, ná ta nu'u chacuayá' tyacua cha' cuxi re 'na, si cajá la ñi'ya nu caca cua'ni na' cña re —nacui Jesús ji'i ycu'i Ndyosi Sti yu—. Pana si'i ñi'ya nu nti' na' cha'

caca, masi cua'ni nu'u lo'o na' ñi'ya nu nti' ycu' nu'u.

<sup>37</sup>Li' ñaa Jesús chaca quiya' su nga'a nu sna tya'a ngu'. Na laja' ti ngu' bi' li'.

—Simón —nacui yu jil'i Pedro—, ¿ha laja' tsa nu'u? —nacui—. ¿Ha ná nchca talo nu'u ni sca hora tii ti nu'u xi? <sup>38</sup>Tii ti ti' mā tyi'i mā juani. Chcu' mā lo'o ycu' Ndyosi cha' ná cua'ni nu cuiñaja ngana jil'i mā. Jlo ti' na' cha' tyucui tyiquee mā ntaja'a mā cua'ni mā cña re 'na; pana ná tyu'u scua juersa jil'i mā, bi' cha' yala tsa ndyaja' mā.

<sup>39</sup>Xa' ndyaa Jesús xi, la cui' ti cha' ngüijña yu jil'i ycu' Ndyosi Sti yu chaca quiya'. <sup>40</sup>Li' ñaa yu chaca quiya' slo ngu' bi'; pana xa' laja' ngu' bi', cha' lye tsa ndyu'u xcalá ngu'. Li' nga'aa jlo ti' ngu' ñi'ya xacui ngu' cha' jil'i yu. <sup>41</sup>Xa' ndyaa Jesús li'. La cui' jua'a sna quiya' ñaa Jesús su ndi'i ngu'.

—¿Tya laja' mā? ¿Tya ntsiya cña' mā? —nacui Jesús jil'i ngu'—. Cuayá' juani, cua ndyalaa hora nu tyaa lo'o ngu' jna' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati. Cua ta ti ñati jna' ya' ngu' xña'a juani. <sup>42</sup>Tyatü mā, cha' tyaa na lacua, cha' cua ndyalaa yu nu cua ndyujui' cresiya jna' jil'i ngu' xña'a.

#### Ndyaa lo'o ngu' jil'i Jesús preso

<sup>43</sup>Laja lo'o nchcui' Jesús, li' ndyalaa nu Judas bi' slo, la cui' tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús laca nu Judas bi'. Quiña'a tsa ngu' tyaala ndya'a ngu' lo'o Judas, ñati nu cua ngulo ngu' tisiya cña jil'i cha' caa caqui'ya ngu' jil'i Jesús; lo'o maxtyi cusuu, lo'o yaca ndyi'ya ngu'

lijya ngu'. Sti jo'ó nu laca loo, lo'o mstru cha' jo'ó, lo'o ngu' cusu', bi' laca nu ngulo cña jil'i ngu' tyaala bi'. <sup>44</sup>Judas nu cua ta ti jil'i Jesús ya' ngu' cuxi bi' ni, cua nchcui' lo'o nu ngu' tyaala bi' cua tsa la, ñi'ya nu cua'ni:

—Chcuicha' na' jil'i nu qui'yu bi', cuati cacu na' saca' yu —nacui Judas jil'i ngu' tyaala—. Xñi mā jil'i hora ti, yaa lo'o clya mā jil'i yu bi' —nacui.

<sup>45</sup>Bi' cha' lijya Judas bi' juani, ndyaa ca su ndü Jesús cha' chcuicha' jil'i yu.

—Nde ti ndü nu'u, mstru —nacui Judas.

Ndyacu Judas saca' Jesús li'.

<sup>46</sup>Hora ti ntejeya' nu ngu' tyaala jil'i Jesús li', cha' tyaa lo'o ngu' jil'i yu.

<sup>47</sup>Lo'o li' sca ngu' nu tya'a ndya'a Jesús ngusicua maxtyi jil'i, ngusi'yu cu' jyaca sca msu jil'i sti jo'ó nu laca loo la. <sup>48</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' tyaala bi':

—¿Ha lo'o maxtyi cusuu lo'o yaca ndya'a mā cha' tejeya' mā 'na? —nacui Jesús jil'i ngu' bi'—. ¿Ha sca ñati cuaana laca na' lacua? <sup>49</sup>Tyuu tsa tsa na'a mā 'na lo'o nga'a na' ne' laa tonu, ngulu'u na' cha' jil'i ycu' Ndyosi jil'i ñati, pana ná ntejeya' mā 'na li'. Jlo ti' na' ñi'ya nu ndyaca juani, cha' la cui' ña'a cha' nu nscua lo quityi jil'i ycu' Ndyosi cuentya jna', jua'a ndyaca juani.

<sup>50</sup>Li' nguxtyanu lcaa tya'a ndya'a Jesús jil'i yu, ngusna ngu'. <sup>51</sup>Sca ti yu cuañi' ndyanu, ndya'a lca'a jil'i ngu' nu ndyaa lo'o jil'i Jesús. Sca tasá ti ngüixii chu' yu cuañi' bi'. Lo'o jua'a ngua ti' ngu' tyaala tejeya' ngu' jil'i yu cuañi' bi'; <sup>52</sup>bi'

cha' nguxtyanu ji'lí tasá ji'lí ya' ngu', ngusna masi quichi' ti.

### Ndu Jesús slo ngu' tisiya

<sup>53</sup>Lo'o li' ndyaa lo'o ngu' ji'lí Jesús slo xu'na sti jo'ó. Cua ndyu'u ti'lí lcaa sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' cusu' lo'o mstru cha' jo'ó cajua, cua ndyu'u ti'lí ngu' slo xu'na sti jo'ó bi'. <sup>54</sup>Tyijyu' ti ndyu'u lca'a Pedro chu' ngu' tyaala ña'a cuayá' nu ndyalaa ngu' ne' lo'o ji'lí xu'na sti jo'ó. Li' ngua'a Pedro slo ngu' nu nga'a cua ca ni'lí bi' su nga'a ngu' to' lquii' cha' caca chcatsu' ngu'.

<sup>55</sup>Ngua ti' sti jo'ó nu laca loo lo'o lcaa ngu' tisiya bi' sta ngu' qui'ya ji'lí Jesús cha' cujuui ngu' ji'lí yu, pana ná nquije ñi'ya nu cujuui cuañi' ngu' ji'lí yu. <sup>56</sup>Ndyaa tsa ngu' cuiñi slo ngu' cha' sta ngu' qui'ya ji'lí Jesús, pana ná stu'ba nchcui' ngu' bi'.

<sup>57</sup>Su cua ndye li' ndy xi ngu' cuiñi, nchcui' ngu' lo'o nu ngu' tlyu bi':

<sup>58</sup>—Cua ndyuna ya sca cha' nu nchcui' nu qui'yu re —nacui' sca ngu' cuiñi bi'—. Ndi'ya nchcui' yu: “Cuityi' na' ji'lí laa tonu re nu ngüiñá ñati' chalyuu ti. Chu' sna tsa ti cua'ni na' cha' tya' chaca nu ná cuiñá ñati' chalyuu”, nacui' Jesús re. Cua ndyuna ya cha' jua'a nchcui' yu —nacui' ngu' cuiñi bi'.

<sup>59</sup>Pana ná stu'ba nchcui' nu ngu' cuiñi bi'.

<sup>60</sup>Lo'o li' ndyatü sti jo'ó nu laca loo la slo lcaa ngu' tlyu, nchcui' lo'o Jesús:

—¿Ha nga'aa ntsu'u cha' nu xacui' nu'u ji'lí cua, cha' tyu'u lubii nu'u cuentya ji'lí qui'ya nu ngusta ngu' jinu'u? —nacui' sti jo'ó bi' ji'lí Jesús.

<sup>61</sup>Ti' ti ndü Jesús, ni sca cha' ná nguxacui' yu tsiya' ti. Bi' cha' xa'

nchcuane sti jo'ó nu laca loo la ji'lí yu li':

—¿Ha chañi cha' Cristo laca nu'u? —nacui'—. ¿Ha nu'u laca nu sca ti Sñi' ycuil' Ndyosi nu ndu'ni tlyu na ji'lí? —nacui' sti jo'ó bi' ji'lí Jesús.

<sup>62</sup>—Chañi cha' nu nda ma, na' laca nu bi' —nacui' Jesús ji'lí ngu' li'—. Lo'o jua'a nde loo la ña'a ma 'na nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati; ña'a ma 'na lo'o ntucua na' la'a tsu' cui' su tlyu bi', ca su ntucua ycuil' Ndyosi Sti na' nu lcaa tsiya' ti cña nchca ji'lí Ni; ña'a ma 'na lo'o caa na' chaca quiya' laja coo nde cua li'.

<sup>63</sup>Ñasi' tsa sti jo'ó nu laca loo la, bi' cha' ngusaa' ste' ycuil' slo ngu'.

—Nga'aa nti' na cha' sta xa' la ñati' qui'ya ji'lí nu qui'yu re —nacui' sti jo'ó bi' ji'lí ngu'—. <sup>64</sup>Na cua ndyuna ma cha' tonu tsa cha' suba' nu nchcui' yu re ji'lí ycuil' Ndyosi, nu lo'o nacui' yu cha' nu sca ti Sñi' ycuil' Ndyosi laca ycuil' yu. ¿Ñi'ya chcui' ma ji'lí cha' bi'?

Lcaa ngu' nguxacui' ngu' cha' ji'lí nu laca loo bi', cha' nga'a cha' cajaa Jesús.

<sup>65</sup>Li' nguxana ngu' ndyu'ni lya' ti' ngu' ji'lí Jesús; ngutu'u hitya sañi' ngu' loo yu, jua'a ndyiji'lí ngu' ji'lí laja lo'o ndyacui' loo yu lo'o sca late'.

—Juani ni, cua'ni nu'u cha' ca tii nu'u —nacui' ngu' ji'lí Jesús li'—, cacha' nu'u ji'lí ya, ¿tilaca laca nu ngujui'lí hi?

Lo'o nu ngu' nu ndy cua' bi', ngujui'lí ngu' ndacu' ji'lí yu li'.

### Nacui' Pedro cha' ná nslo ji'lí Jesús tsiya' ti

<sup>66</sup>Tya nga'a Pedro to' ni'lí ji'lí xu'na sti jo'ó, lo'o li' ndyu'u tucua sca nu cuna'a cua' nu ndu'ni cña ji'lí sti jo'ó bi'. <sup>67</sup>Nxña'a nu cuna'a bi' ji'lí Pedro



su nga'a to' lquii', li' xa' nxña'a tso'o ca ji'i chaca quiya'.

—Lo'o nu'u ndya'a lo'o Jesús Nazaret bi' —nacu'i nu cuna'a bi' ji'i.

<sup>68</sup>—Si'i na' —nacu'i Pedro—. Ná jlo ti' na'. Ná nchca cuayá' ti' na' ni cha' nchcui' nu'u —nacu'i Pedro ji'i nu cuna'a bi'.

Li' ndu'u Pedro ndyaa to' lo'o ti. Nxi'ya ndye'e li'. <sup>69</sup>Xa' na'a nu cuna'a bi' ji'i chaca quiya', nguxana nchcui' lo'o ngu' nu ndu cacua ti:

—Lo'o nu qui'yu jua laca tya'a ngu' bi' —nacu'i nu cuna'a bi'.

<sup>70</sup>Xa' nchcui' Pedro cha' ná lo'o ycu'i'. Pana ca tiya' la xi nchcui' ngu' nu ndu cacua ti lo'o Pedro:

—Chañi cha' tya'a ndya'a ngu' bi' laca nu'u —nacu'i ngu'—, cha' lo'o nu'u laca ngu' Galilea —nacu'i ngu' ji'i Pedro.

<sup>71</sup>Li' nguxana Pedro ngua'ni jura cha' xcube' ycu'i' Ni ji'i si cha' cuiñi chcui' lo'o ngu'.

—Ná nslo na' ji'i nu qui'yu nu nchcui' tsa ma' cha' ji'i —nacu'i Pedro ji'i ngu'.

<sup>72</sup>Hora ti xa' ngusi'ya ndye'e. Li' ntsu'u ti' Pedro ñi'ya ngua cha' nu cua nchcui' Jesús lo'o tsā: “Ndi'ya cua'ni nu'u ndyi, Pedro; chcui' nu'u lo'o ñati sna quiya' cha' ná nslo nu'u 'na, nu lo'o tya lyiji xi'ya ndye'e tucua quiya'”. Bi' cha' nxi'ya tsa Pedro li'.

**Ndu Jesús nde loo Pilato nu laca loo**

**15** Lo'o nguxee chaca tsā tya ndi'i sti jo'ó nu laca loo, lo'o ngu' cusu', lo'o mstru cha' jo'ó, ndi'i lcaa ngu' tisiya cha' chcui' ngu' lo'o tya'a ngu' ji'i cha' bi'. Li' ngusca' ngu' ji'i Jesús, ndyaa

lo'o ngu' ji'i slo Pilato nu ngua gobernador romano cha' caca cuayá' ji'i. Nchcuane Pilato ji'i Jesús li':

<sup>2</sup>—¿Ha nu'u laca rey ji'i ngu' judío?

—La cui' ñi'ya nu nacu'i nu'u, la cui' laca na' —nacu'i Jesús ji'i gobernador bi'.

<sup>3</sup>Lo'o li' ngusta sti jo'ó nu laca loo quiña'a qui'ya ji'i Jesús slo nu Pilato bi'. <sup>4</sup>Li' xa' nchcui' Pilato lo'o Jesús:

—¿Ha ná nchca xacu'i nu'u cha' ji'i ngu' jua? —nacu'i Pilato ji'i—. Na cua quiña'a qui'ya ngusta ngu' jinu'u.

<sup>5</sup>Ngaa' nchcui' Jesús lo'o ngu' tsiya' ti, lo'o ndube tsa ti' Pilato li'.

#### **Ngulo Pilato cña cha' cujuui ngu' ji'i Jesús**

<sup>6</sup>Lcaa yija lo'o ndyaca tsā ta'a bi' ndu'ni lyaá nu laca gobernador ji'i sca ti preso, cua ña'a ca preso nu ndijña ngu' judío ji'i. <sup>7</sup>Ntsu'u tyuu tya'a ngu' ne' chcuā, ngu' nu cua ndyujui ji'i ñati laja lo'o ngusuu tya'a ngu' lo'o nu ngu' xa' tsu' nu laca loo. Sca preso bi' laca Barrabás. <sup>8</sup>Li' ndyu'u ti'i quiña'a ñati slo Pilato, ndijña ngu' ji'i cha' cua'ni lyaá ji'i sca preso ñi'ya nu ndu'ni nu laca loo lcaa yija.

<sup>9</sup>—¿Ha cua nti' ma' cha' cua'ni lyaá na' ji'i yu cua nu laca rey ji'i cu'mā ngu' judío? —nacu'i Pilato ji'i nu ngu' quiña'a bi'.

<sup>10</sup>Cua nchcui' Pilato jua'a xqui'ya cha' ngua tii cha' liye' tsa ti' sti jo'ó nu laca loo ji'i Jesús, bi' cha' ndya'a lo'o ngu' ji'i yu slo ycu'i' Pilato.

<sup>11</sup>Pana ndijña ngu' quiña'a ji'i Pilato cha' cua'ni lyaá ji'i Barrabás, si' ji'i Jesús. Na cua nchcui' nu ngu'

quiña'a bi' lo'o Pilato cha' clyaa' jil'i Barrabás, xqui'ya cha' la cui' sti jo'ó nu laca loo cua nchcui' tsa lo'o ngu' cha' jua'a jān ngu' cha' jil'i Pilato.

<sup>12</sup>Xa' nchcuane Pilato jil'i ngu' li':

—¿Ñi'ya cua'ni na' lo'o yu re, nu nchcui' mā jil'i cha' laca yu rey jil'i ngu' judío lacua? —nacui' Pilato jil'i nu ngu' quiña'a bi'.

<sup>13</sup>Cuii' ngusi'ya ngu' jil'i Pilato li':

—Cujuii' clyā jil'i yu lo crusi —nacui' ngu' jil'i.

<sup>14</sup>—¿Ni cha' laca cha' nti' mā cha' kujuii' na' jil'i yu re? —nacui' Pilato jil'i ngu'—. ¿Ni qui'ya ntsu'u jil'i yu?

Lye la nxi'ya lo'o ngu' jil'i Pilato li': —Cujuii' clyā jil'i yu lo crusi.

<sup>15</sup>Lo'o li' ngua'ni lyaá Pilato jil'i Barrabás cha' tyaala' tyiquee nu ngu' quiña'a bi'. Lo'o lye ngujui'i' sendaru jil'i Jesús lo'o reta, li' ngulo Pilato cña jil'i sendaru cha' tya lo'o ngu' jil'i Jesús cha' kujui'i' ca'a ngu' jil'i lo crusi.

<sup>16</sup>Ndyaa lo'o sendaru jil'i Jesús nde ne' ni'i su ntucua ngu' nu laca loo bi', lo'o jua'a ndyu'u ti'i ña'a lcaa sendaru nu ntsu'u cajua. <sup>17</sup>Li' nguxacu' ngu' jil'i Jesús lo'o sca late' cuaa ña'a. Ngüixii' ngu' lti quiche' chü' tya'a cha' caca sca sne', ngusta ngu' sne' bi' hique Jesús. <sup>18</sup>Li' ngua'ni tlyu ngu' jil'i yu cha' cuiñi ti:

—Tso'o ti tyi'i nu'u, rey jil'i ngu' judío —nacui' sendaru jil'i.

<sup>19</sup>Nguxana ngu' ngujui'i' ngu' yaca quii hique Jesús li'. Lye ngutu'u hitya sañi' ngu' loo yu. Li' ndyatu sti' ngu' slo yu, ñi'ya si cua'ni tlyu ngu' jil'i yu, masi cha' cuiñi ti. <sup>20</sup>Nu lo'o ndye ngustí lo'o ngu' jil'i Jesús, li' ngulo ngu' late' cuaa ña'a bi' jil'i;

xa' nguxacu' ngu' ste' ycu'i' ca yu li', cha' tsa lo'o ngu' jil'i yu ca su kujui'i' ca'a ngu' jil'i lo crusi. Ndu'u ngu' ndyaa lo'o ngu' jil'i yu li'.

**Ngujui'i' ca'a ngu' jil'i Jesús lo crusi**

<sup>21</sup>Tyucuii' lo'o ndyaa' ngu', li' na'a ngu' sendaru jil'i Simón ngu' Cirene; sti Alejandro lo'o Rufo laca nu Simón bi'. Cua ñaa Simón ca su ndyaa cña ne' quixi', lo'o li' ngulo sendaru cña jil'i cha' qui'ya crusi bi' cuenta yā jil'i Jesús.

<sup>22</sup>Li' ndyalaa lo'o ngu' jil'i Jesús ca su naa Gólgota. (Nu Gólgota ni, ca'ya su nscua tyijya hique jyo'o, jua'a nti' ñacu'i' cha' bi' cha'cña ji'na.) <sup>23</sup>Li' nda ngu' vino nguxa' lo'o taná mirra cha' co'o Jesús, pana ná ntaja'a yu co'o yu vino bi'. <sup>24</sup>Li' ngujui'i' ca'a ngu' jil'i yu lo crusi. Lo'o li' ngüijya ngu' sendaru lo'o tya'a ngu', cha' clyana ngu' cha' lo'o tya'a ngu' tilaca nu caja ste' Jesús jil'i. Jua'a ngua cha' ndye ndacha ngu' ste' Jesús jil'i tya'a ngu'.

<sup>25</sup>Hora cua caa nde tlyā ngua lo'o ngujui'i' ca'a sendaru jil'i Jesús lo crusi.

<sup>26</sup>Nde hique crusi bi' cua nscua letra nu nchcui' ni qui'ya nu ngusta ngu' jil'i Jesús: “Nu nde laca rey jil'i ngu' judío”, nacui' letra bi'. <sup>27</sup>La cui' tsā bi', ngujui'i' ca'a ngu' jil'i tucua tya'a ngu' cuaana lo crusi se'i ti lo'o Jesús. Crusi jil'i tsaca ngu' cuaana bi' ndü la'a tsu' cui' jil'i Jesús, crusi jil'i chaca ndü la'a tsu' coca bi'. <sup>28</sup>Jua'a ngua cha' nu nguscua jyo'o cusu' sa'ni lo quityi jil'i ycu'i' Ndyosi, nu nchcui' ndi'ya: “Ngua ti' ngu' cha' tya'a ngu' cuxi laca yu”. Jua'a cha' nscua lo quityi bi'.

<sup>29</sup>Ngustí lo'o tsa ngu' jil'i Jesús lo'o nteje tacui ngu' tyucuii', nchcui' tsa ngu' cha' suba' jil'i yu.

—Jaa, nu'u laca nu nchcui' cha' cuityi ji'i laa tonu jua —nacui' ngu' bi'—, lo'o li' nacui' nu'u cha' xa' cuiña nu'u ji'i chaca quiya' chu' sna tsa ti, ngua ti' nu'u. <sup>30</sup>Cua'ni lyaá nu'u ji'i ycu'i' ca lacua; cua'ya clya nu'u lo crusi cua juani, si caca jin'u'u —nacui' ngu'.

<sup>31</sup>Lo'o sti jo'ó nu laca loo, lo'o jua'a mstru cha' jo'ó, ngustí lo'o ngu' ji'i Jesús.

—Ngu'a'ni lyaá yu ji'i xa' ñati —nacui' nu ngu' tlyu bi' ji'i tya'a ngu'—, pana ná nchca clyaá ycu'i' ca yu. <sup>32</sup>Cristo laca yu, nu rey ji'i ngu' Israel tya'a na laca yu, nacui' yu. Tso'o la si ca'ya yu lo crusi ycu'i' ti yu, cha' ña'a na si caca ji'i yu. Jlya ti' na ji'i yu li' —nacui' ngu' ji'i tya'a ngu'.

Lo'o jua'a nu ngu' cuaana tya'a ngujui'i ca'a ngu' ji'i lo crusi, lo'o ngu' bi' nchcui' ngu' cha' suba' ji'i Jesús.

### Ngujuii Jesús

<sup>33</sup>Lo'o ndyalaa nde hora ngua talya xee tyucui' ña'a loyuu. Sna hora ndalo cha' talya xee. <sup>34</sup>Pana lo'o ngua hora cua sna nde ngusii, li' cuii' ngusi'ya Jesús:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —nacui'. (Ndi'ya nti' ñacu'i' cha' bi' cha'cña ji'na: Ndyosi 'na, Ndyosi 'na, ¿ni cha' laca ngulaya' nu'u 'na?)

<sup>35</sup>Ndyuna xi ngu' nu ndu cacua ti, pana ná ngua cuayá' ti' ngu' ni cha' nchcui' yu:

—Cua'a jyaca ma, nxi'ya yu ji'i jyo'o Elías —nacui' ngu' bi'.

<sup>36</sup>Li' ngusna sca ñati ndyaa ndyiqui'ya sca quiche; ngüicha' ngu' ji'i quiche bi' lo'o vino tiye' li',

ngusicua ngu' ji'i lo'o sca yaca qui cha' co'o Jesús.

—Jatya na xi —nacui' nu ñati bi'—, ña'a na si caa jyo'o Elías cha' ta'ya ji'i Jesús lo crusi.

<sup>37</sup>Cuii' ngusi'ya Jesús li', ngujuii li'. <sup>38</sup>Hora ti ngutaa' late' tlyu nu ndacui ndyacu' tsa cla'be ne' laa tonu bi', nde cua nguxana ngutaa' late' bi' ña'a cuayá' nu ndyalaa ca lo yuu. <sup>39</sup>Lo'o nu capitán nu laca loo ji'i sendaru nu ndu slo Jesús, na'a capitán bi' ñi'ya ngua'ni Jesús lo'o ngujuii yu.

—Chañi cha' Sñi' ycu'i' Ndyosi nu laca loo la laca jyo'o re —nacui' capitán bi'.

<sup>40</sup>Laja li' tyijyu' ti ndu sca taju ngu' cuna'a ña'a cui'ya ngu' ji'i Jesús; lo'o María Magdalena, lo'o chaca María xtya'a Jacobo nu cuañi' la, la cui' xtya'a José laca bi', lo'o Salomé ndu. <sup>41</sup>Nu lo'o tya ndya'a Jesús nde Galilea nu ngua tya tsubi' la, la cui' taju nu cuna'a bi' ndya'a lo'o yu, cha' nguptyucua ngu' ji'i yu lo'o ndyaque' ngu' na ndyacu ngu'. Lo'o jua'a ndu tyuu tya'a xa' la ngu' cuna'a cajua, tya'a ndyalaa ngu' lo'o Jesús nde quichi' Jerusalén.

### Nguatsi' jyo'o Jesús

<sup>42</sup>Cua ngusii xi, la cui' tsa ta'a sii laca bi', cha' chaca tsa bi' caca tsa nu tyi'i cña' ngu' judío. <sup>43</sup>Lo'o jua'a ndi'i sca ngu' tisiya nu naa José, ngu' Arimatea ngua bi', sca ngu' tlyu. Lo'o José ndu ti' cha' cua tyalaa ti tsa cha' caca ycu'i' Ndyosi loo; bi' cha' ngua'ni tlyu tyiquee, ndyaa slo Pilato cha' jña ji'i jyo'o Jesús cha' tyatsi'. <sup>44</sup>Ndube tsa ti' Pilato si chañi cha' ngujuii

Jesús yala ti. Bi' cha' ngusi'ya jil'i nu capitán jil'i sendaru nu ndu' cua quiya' crusi cha' caa capitán bi' slo, cha' cacha' jil'i nu laca loo si chañi cha' ngujuii Jesús. <sup>45</sup>Li' nacui capitán bi' jil'i Pilato cha' chañi cha' ngujuii jyo'o bi'; bi' cha' nda Pilato chacuayá' jil'i José cha' tsaá lo'o jil'i jyo'o bi', cha' tyatsi'. <sup>46</sup>Li' ngüi'ya José sca tasá tso'o tsa ña'a; nda'ya nu cusu' jil'i jyo'o bi', ngüixii tasá cucui hichu' jyo'o. Li' ndyaa lo'o jil'i ca sca tyuquee nu ngulu ngu' nde sii' cua'a, nguxatsi' jil'i jyo'o Jesús ne' tyuquee bi'. Li' nguxasu ngu' sca quee tonu to' tyuquee bi', tachaa ndacu' ngu' jil'i li'. <sup>47</sup>Lo'o María Magdalena, lo'o María xtya'a José ni, na'a ngu' su nguatsi' jyo'o Jesús.

#### Ndyu'ú Jesús chaca quiya'

**16** Nu lo'o cua ndye tsá nu ndi'i cña' ngu' judío, li' nu María Magdalena lo'o María xtya'a Jacobo lo'o Salomé ni, ndyaa ngu' ngüi'ya ngu' setye tyixi xtyi'i; tsaá lo'o ngu' jil'i setye bi', cha' ta'a setye bi' ña'a tsaca chu' jyo'o bi' nti' ngu'. <sup>2</sup>Cua ngxee chaca tsá li', tsá clyo jil'i semana. Lo'o ntyucua cuichaa, li' hora ti ndu'u ngu' cuna'a bi' ndyaa ngu' su ntsu'u jyo'o Jesús tyuquee bi'. <sup>3</sup>Laja lo'o ndya'a ngu' tyucuii nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu':

—¿Tilaca nu xtyucua ji'na cha' culotsu' na quee tonu nu ndyacu' to' tyuquee bi'? —nacui' ngu' jil'i tya'a ngu'.

<sup>4</sup>Lo'o ndyalaa ngu' cacua ti, li' nguxña'a ngu' jil'i tyuquee bi', lo'o li' na'a ngu' cha' cua ndyaatsu' quee tonu nu ndyacu' to' tyuquee bi'; ntucua yaala to' tyuquee bi' li'.

<sup>5</sup>Ndyatí' ngu' nde ne' tyuquee, na'a ngu' jil'i sca nu qui'yu cuañi', ngua ti' ngu'; ngatí' tsa ña'a late' tyucui' cu' nu lacu' nu qui'yu bi' nu nga'a la'a tsu' cui' su nscua jyo'o bi' nquicha'. Ndube tsa ti' nu ngu' cuna'a bi' ña'a ngu' jil'i.

<sup>6</sup>—Ná cutsii' mā —nacui' nu qui'yu bi' jil'i nu ngu' cuna'a bi'—. Cua jlo ti' na' cha' jil'i Jesús Nazaret nu ndyujuii ngu' jil'i lo crusi nclyana mā. Pana nga'aa ntsiya jyo'o bi' ca nde, cha' cua ndyu'ú yu bi' chaca quiya'. Caa na'a mā xi ca nde su ngusta ngu' jil'i jyo'o bi'. <sup>7</sup>Li' yaa clyá mā cacha' mā jil'i Pedro lo'o jil'i xa' la ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i yu, cha' cua tsaá ti ycu' yu nde loo jil'i mā nde Galilea; tyacua tya'a mā lo'o yu ca bi', ñi'ya nu cua nacui' yu jil'i mā tya tsubi'.

<sup>8</sup>Li' ndu'u ngu' tyuquee nxna ngu' ndyaa ngu'. Lye tsa nchcua ngu', cha' ndube tsa ti' ngu'. Pana ná nchcui' ngu' lo'o xa' ñati' tyucuii cha' ndyutsii' tsa ngu'.

#### Ndyu'u tucua Jesús slo María Magdalena

<sup>9</sup>La cui' tsá clyo jil'i semana ngua bi' lo'o ndyu'ú Jesús chaca quiya'. Clyo ndyu'u tucua yu slo María Magdalena. Tya tsubi' la cua ngua'ni yu jo'o jil'i nu María bi', cua ngulo yu cati tya'a cui'i cuxi nu ngusñi jil'i nu cuna'a bi'. <sup>10</sup>Lo'o cua na'a María jil'i ycu' Jesús, hora ti ndu'u María ñaa slo nu xa' la tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i yu, cha' cacha' jil'i ngu' ñi'ya ngua cha'. Nxi'ya ngu' nga'a ngu', cha' xñi'i tsa ti' ngu' cha' ngujuii Jesús. <sup>11</sup>Pana masi jua'a, ná nduna ngu' cha' nu

nchcui' María lo'o ngu', cha' ná jlya ti' ngu' cha' cua ndyu'ú Jesús chaca quiya'; ná jlya ti' ngu' tsiya' ti cha' cua na'a María ji'i ycuí' Jesús.

**Ndyu'u tucua Jesús slo tucua  
tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i**

<sup>12</sup>Tiya' la xi, li' ndyu'u tucua Jesús chaca quiya', ngulu'u loo yu ji'i tucua tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i. Tyucuii su ndya'a ngu' nde ne' quixi', ca bi' ngulu'u loo ycuí' Jesús ji'i ngu'. <sup>13</sup>Yala ti ñaa ngu' nde quichi, ndacha' ngu' cha' bi' ji'i tya'a ngu'; pana ná ndaquiya' ngu' ji'i cha' nu nchcui' nu tucua tya'a ñati bi'.

**Cña nu ngulo Jesús ji'i nu  
ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i**

<sup>14</sup>Ca ngusij la xi, li' ndyu'u tucua Jesús slo nu tii chaca tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i su nga'a ngu' ndyacu ngu' to' mesa. Lye nchcui' yu lo'o ngu' bi' ni cha' laca ná jlya tso'o ti' ngu', ni cha' laca ndyacu' hique ngu'. Lo'o jua'a nchcui' yu lo'o ngu' ni cha' laca ná ndaquiya' ngu' ji'i ngu' tya'a ngu', nu cua na'a ji'i yu clyo lo'o ndyu'ú ca ti yu chaca quiya'.

<sup>15</sup>—Tsa ma tyucui ña'a chalyuu —nacuí Jesús ji'i ngu' bi' li'—. Ta ma cha' lo'o lcaa ñati cuentya jna'. Chcui' ma lo'o ngu' cha' taca clyaá ngu' ji'i nu cuxi xqui'ya na'. <sup>16</sup>Nu lo'o xñi ñati

cha' 'na, tyucuatya ngu' chacuayá' jna' li', clyaá ngu' bi' ji'i nu cuxi li'. Ñati nu ná tyaja'a xñi cha' 'na tsiya' ti, tyanu qui'ya ji'i ngu' li'. <sup>17</sup>Ñati nu xñi cha' 'na ni, cua'ni ngu' bi' cha' tonu chacuayá' jna', cha' cube tsa ti' xa' ñati; culo ngu' bi' ji'i cui'i cuxi nu ngusñi ji'i ñati; caja ñi'ya nu chcui' ngu' bi' cha'cña ji'i xa' ñati chacuayá' jna'; <sup>18</sup>masi xñi ngu' ji'i cuaña tyaala, masi co'o ngu' taná tyaala, ná sca cha' cuxi caca ji'i ngu' bi' li'; lo'o sta ya' ngu' bi' hichu' ngu' quicha, tyaca tso'o nu quicha bi' —nacuí Jesús ji'i ngu'.

**Ndyaa Jesús nde cua**

<sup>19</sup>Lo'o ndye nchcui' Jesús nu Xu'na na, li' ngua'ni ycuí' Ndyosi cha' ndu'u yu ndyaa yu nde cua; ndyaa tucua Jesús la'a tsu' cui' ji'i ycuí' Ndyosi ca bi'. <sup>20</sup>Li' ndu'u ngu' nu ngua tsa'a ji'i, ndyaa ngu' lcaa quichi cha' chcui' ngu' cha' ji'i Jesús lo'o xa' ñati. Nxyucua tsa nu Xu'na na ji'i nu ngu' nu ngua tsa'a ji'i, hasta ngua cuayá' tso'o ti' ngu' lcaa quichi su ndyaa ngu' bi', cha' chañi tsa cha' nu nchcui' ngu' cuentya ji'i ycuí' Ndyosi; ngua cuaya' ti' ngu' quichi bi' lo'o na'a ngu' cha' tonu nu ngua'ni ngu' bi' chacuayá' ji'i ycuí' Ndyosi.

Tsa lo cua ti cha'.

# Quityi nu nguscua San Lucas ñi'ya nu ngua cha' ji'i Jesús

---

## Cha'cña nu nscua clyo

**1** Cua quiña'a ñati nguscua lo quityi ñi'ya nu ngua lcaa cha' ji'i Jesús nde su ndi'i ya, quityi historia laca bi'. <sup>2</sup>Lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu ngulu'u cha' bi' ji'na; ngu' bi' ni, cua na'a ngu' cha' bi' clyo, tya lo'o nguxana Jesús ngua'ni yu cña, lo'o jua'a ndyaa ngu' nchcui' ngu' cha' ji'i Jesús lo'o lcaa ñati. <sup>3</sup>Bi' cha' lo'o na', ngulana tsa na' ñi'ya ngua lcaa cha' nu nteje tacui tya lo'o nguxana cha' bi'. Tso'o nti' na' si lo'o na' scua na' lcaa cha' bi', cha' tsa slo nu'u, cusu' Teófilo, <sup>4</sup>cha' caca cuayá' ti' nu'u tso'o la lcaa cha' nu nda ngu' lo'o nu'u.

## Ndyaa xca' ji'i ycui' Ndyosi ca slo Zacarías nu caca sti Juan Bautista

<sup>5</sup>Tyempo nu ngua rey Herodes cña, lo'o ngua yu loo ji'i ngu' loyuu su cuentya Judea, li' ndi'i sca sti jo'ó nu naa Zacarías. Bi' ndya'a lo'o taju sti jo'ó nu ndu cña su ngutu jyo'o Abías nquicha'. Elisabet naa clyo'o yu bi', laca ma' la cui' ñati tya'a ji'i jyo'o Aarón nu ngua sti jo'ó tya clyo la. <sup>6</sup>Liñi tsa ndu'ni tyucuaa ngu' bi' cuentya ji'i ycui'

Ndyosi, ndaquiya' ngu' lcaa cña ji'i ycui' Ni; ndaquiya' tsa ngu' lcaa cha' nu cua nda Ni lo'o ñati cua sa'ni la, jua'a ná tucui nchcui' cha' cuxi ji'i ngu' bi'. <sup>7</sup>Pana ná ntsu'u ni sca sñi' ngu'. Ná ndyiji sñi' Elisabet, lo'o jua'a ngusu' tsa juani.

<sup>8</sup>Cua ndyalaa semana ji'i taju sti jo'ó lo'o nga'a Zacarías, cha' cua'ni ngu' cña ne' laa. <sup>9</sup>Ndi'ya ngua'ni sti jo'ó nu ngua li': lcaa taju ngu' ngusubi ngu' ji'i sca tya'a sti jo'ó ngu', cha' sca ti yu taca tyatí yu su tacati ne' laa tonu, cha' taqui yu yana jo'ó lo mesa ca bi' li'. Lo'o juani ndyanu cña bi' ji'i ycui' Zacarías. <sup>10</sup>Hora nu ndyaqui yana jo'ó bi' ne' laa, li' ndyu'u ti'i ngu' quichi' nde liya' ti, nchcui' tya'na ngu' lo'o ycui' Ndyosi. <sup>11</sup>Li' ndu'u tucua sca xca' ji'i ycui' nu Xu'na na ca slo Zacarías su ndi'i yu ne' laa, na'a yu cha' ndu xca' bi' la'a tsu' cui' slo mesa tacati su ndyaqui yana jo'ó. <sup>12</sup>Lo'o na'a Zacarías ji'i xca' bi', nga'aa jlo ti' yu ñi'ya cua'ni yu, cha' ndyutsii tsa yu ji'i. <sup>13</sup>Nchcui' xca' bi' lo'o yu li':

—Ná cutsii nu'u Zacarías — nacui—. Cua ndyuna ycui' Ndyosi cha' nu tya'na tsa nchcui' nu'u lo'o

Ni, bi' cha' cala sca sñi' Elisabet clyo'o nu'u. Juan caca naa yu, jua'a caca xtañi nu sta nu'u jil'i. <sup>14</sup>Chaa tsa ti' caca tyiquee nu'u lo'o cua ngula nu piti bi'. Lo'o jua'a, tso'o tsa caca tyiquee quiña'a tsa ñati lo'o ña'a ngu' jil'i nu piti bi', <sup>15</sup>cha' nu bi' caca sca ñati tlyu nde loo ycu'i Ndyosi. Ná co'o Juan bi' lcui ngatsi, lo'o jua'a ni sca lo lcui ná co'o yu. Tya hora nu cala yu, li' tyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya jil'i yu. <sup>16</sup>Cua'ni yu cha' xa' caca tso'o cresiya jil'i quiña'a tya'a ngu' Israel, cha' taquiya' ngu' jil'i ycu'i Ndyosi nu Xu'na ngu'. <sup>17</sup>La cui' xtyi'i nu nguti'i ne' cresiya jil'i jyo'o Elías nu ndyaa lo'o ycu'i Ndyosi jil'i tya sa'ni la, la cui' xtyi'i bi' caja jil'i Juan juani. Ca nde loo la caa Juan chcu'i lo'o ñati, cha' tyaala' tyiquee ñati, cha' nga'aa xuu tya'a ngu' lo'o sñi' ngu'. Li' taca cha'a lcaa cha' nu ntsu'u tyiquee ngu', cha' taquiya' ngu' jil'i lcaa cha' nu liñi. Jua'a chcu'i Juan lo'o ngu' cha' cua'ni cho'o ngu' tyiquee ngu', cha' tyaja'a ngu' xñi ngu' cha' jil'i ycu'i Ndyosi. Li' caa ycu'i Cristo.

<sup>18</sup>Li' nchcuane Zacarías jil'i nu xca bi':

—¿Ñi'ya caca cha' ca cuayá' ti' na' si chañi ca cha' bi'? Cusu' tsa na', lo'o jua'a clyo'o na' cusu' tsa —nacui Zacarías jil'i xca bi'.

<sup>19</sup>—Gabriel naa na' —nacui xca jil'i yu li'—. Na ndu ti na' ca slo ycu'i Ndyosi; bi' laca nu nda 'na lijyaa cha' chcu'i na' lo'o nu'u, cha' ta na' cha' tso'o re lo'o nu'u. <sup>20</sup>Cua'a jyaca nu'u jna' juani: caca cu'u nu'u juani, cha' nga'aa caca chcu'i nu'u ña'a cuayá' nu cala cubi' bi' jinu'u; jua'a

caca jinu'u xqui'ya cha' ná jlya ti' nu'u jna'. Chañi tyalaa tyempo bi', li' caca cuayá' ti' nu'u cha' cha' liñi laca lcaa cha' nu nchcu'i na' lo'o nu'u —nacui xca bi' jil'i Zacarías.

<sup>21</sup>Tya ndil'i ngu' quichi' to' laa, ntajatyá ngu' jil'i nu Zacarías bi' ña'a cuaya' nu tyu'u yu nde liya'; pana quiña'a tsa ncyacua ti' ngu' ni cha' tyiquee' tsa ngutu'u Zacarías nde ne' laa bi'. <sup>22</sup>Lo'o ndu'u Zacarías nde liya', li' nga'aa ngua chcu'i yu lo'o ngu'. Ngua tii ngu' cha' ne' laa ngulu'uloo sca xee tlyu jil'i yu nu ndu'u yaa ca slo ycu'i Ndyosi. Li' sel'i ti ndu yu ndyu'ni ya' yu jil'i ngu', pana ndyanu cu'u ti yu.

<sup>23</sup>Lo'o cua ndye tsa lo'o ngua'ni Zacarías cña ne' laa, li' ngxutyuu yu ndyaa yu quichi' tyi yu. <sup>24</sup>Tiya' la li', ngua tii clyo'o yu, nu naa Elisabet ni, cha' ngujui sñi' ma'. Li' cua ntsu'u cua ca'yu co' nu xcu'i ne' ni'i ti ndyanu ma'. <sup>25</sup>Ndi'ya ngulacua ti' ma': “Ycu'i Ndyosi nu Xu'na na laca nu ngua'ni cha' re cuentya jna'. Cua ngua'ni Ni cha' nga'aa chcu'i la ñati cha' cuxi jna'.”

**Nchcu'i xca jil'i ycu'i Ndyosi lo'o  
María cha' cua cala ti Jesús**

<sup>26</sup>Lo'o cua ntsu'u scuá co' nu ndya'a tana Elisabet, li' ngulo ycu'i Ndyosi cña jil'i sca xca jil'i Ni, cha' tsa ca quichi' Nazaret, sca quichi' nde loyuu su cuentya Galilea. Lo'o nu xca bi' ni, la cui' Gabriel laca bi'. <sup>27</sup>Nda ycu'i Ndyosi jil'i xca bi' jil'i Ni cha' tsa slo sca nu cuna'a nu ntucua ycu'i ti. Na cua ngüiñi cha' jil'i nu cuna'a bi', cha' caja clyo'o lo'o sca nu qui'yu nu naa José; David laca xtañi nu qui'yu bi', sca

ti xtañi yu lo'o jyo'o cusu' David nu ngutu'ú sa'ni la. María naa nu cuna'a nu ntucua ycuu' ti bi', lo'o jua'a la cui' tya'a nu Elisabet bi' laca María. <sup>28</sup>Lo'o ndyalaa xca slo nu cuna'a bi', li' nchcui' lo'o:

—Tso'o ti tyi'i nu'u —nacu'i xca bi' ji'i—, tyaca'a tsa nu'u ji'i ycuu' Ndyosi. Tso'o ndi'i Ni lo'o nu'u —nacu'i—. Quiña'a tsa cha' tso'o nda ycuu' Ndyosi jinu'u, masi ná ndu'ni Ni jua'a lo'o xa' la nu cuna'a.

<sup>29</sup>Cua na'a María ji'i xca bi'. Lo'o ndyuna María cha' nu nchcui' yu, li' ngulacua tsa ti' ni cha' laca nchcui' xca bi' jua'a. Ndyutsii tsa li'. <sup>30</sup>Xa' nchcui' xca bi' lo'o nu cuna'a cuañi' bi' li':

—María —nacu'i—, ná cutsii nu'u cha' cua nda ycuu' Ndyosi sca cha' tso'o hi' —nacu'i xca bi' ji'i—. <sup>31</sup>Caca tana nu'u, caja sñi' nu'u; ñacu'i nu'u cha' Jesús ca naa cubi' nu caja jinu'u. <sup>32</sup>Caca yu bi' sca ñati' tlyu. Ñacu'i ngu' ji'i yu cha' Sñi' ycuu' Ndyosi nu Xu'na na nu tlyu la caca yu. La cui' tya'a cña tlyu nu ngua'ni jyo'o rey David, nu tya'a yu nu yaa chalyuu cua sa'ni la, bi' cña laca nu ta ycuu' nu Xu'na na ji'i Jesús, <sup>33</sup>cha' lcaa tsá ná tye cha' caca yu loo ji'i lcaa tya'a ngu' Israel; jua'a ná tye cha' culo yu cña ji'i lcaa ñati' chalyuu.

<sup>34</sup>Li' nchcui' María lo'o xca bi':

—¿Ñi'ya caca re lacua, cha' nu bilya caja clyo'o na'? —nacu'i María ji'i xca bi'.

<sup>35</sup>Li' nda xca sca cha' lo'o:

—Ta ycuu' Ndyosi Xtyi'i Ni cha' tyaa su ndi'i nu'u, cha' tyu'ú tyucui ña'a nu'u; sca cha' tlyu nu cua'ni ycuu' Ndyosi nu laca loo caca cha'

bi'. Nu lo'o cala sñi' nu'u, sca ñati' nu lubii tsa cuentya ji'i ycuu' Ndyosi caca cubi' nu cala bi', la cui' bi' laca nu caca naa Sñi' ycuu' Ndyosi.

<sup>36</sup>Lo'o chaca cha' chcu'i' lo'o nu'u —nacu'i xca ji'i—, cha' lo'o Elisabet tya'a cusu' nu'u nguxana ngua tana, masi cusu' tsa ma'. Tya tsubi' la nacui' ngu' cha' ná ndyiji sñi' ma' tsiya' ti, lo'o juani cua ndya'a scuá co' ntsu'u sñi' ma'. <sup>37</sup>Ni sca cha' ná tucui nti' ycuu' Ndyosi.

<sup>38</sup>Li' nacui' María ji'i xca bi' ndi'ya:

—Si nacui' ycuu' Ndyosi cha' cala sñi' na' jua'a, cua laca cha' li'. Tso'o ntsu'u tyiquee na' cua'ni na' cña ji'i Ni, lcaa ña'a cña nu culo ycuu' Ndyosi nu Xu'na na 'na —nacu'i María.

Li' ndu'u xca bi', ndyaa.

**Ndyaa María nde slo Elisabet tya'a**

<sup>39</sup>Li' ndu'u María ndyaa yala ti nde sca quichi' nu ndi'i laja ca'ya Judea. <sup>40</sup>Li' ndyalaa María to' tyi Zacarías, nguxana nchcui' lo'o Elisabet; <sup>41</sup>pana laja lo'o ndyuna Elisabet cha' nu nchcui' María lo'o, hora ti ngüiña xi cubi' nu ntsu'u ne' ma'. Li' ngutsa'á tyiquee Elisabet ntsu'u Xtyi'i ycuu' Ndyosi, <sup>42</sup>bi' cha' cui' tsa nchcui' ma' lo'o María li':

—Tlyu tsa cha' tso'o nu nda ycuu' Ndyosi jinu'u —nacu'i Elisabet ji'i María—. Ná cua'ni Ni jua'a lo'o xa' la nu cuna'a. Lo'o jua'a tyaca'a tsa cubi' nu ntsu'u jinu'u cuentya ji'i ycuu' Ndyosi —nacu'i—. <sup>43</sup>¿Tilaca ta laca na' cha' cua ndyalaa nu'u nu caca tya'a nu Xu'na na ca slo na'? <sup>44</sup>Chañi cha' nu nda na' lo'o nu'u, cha' cua ngüiña xi cubi' nu ntsu'u



ne' na' cha' chaa ti' yu laja lo'o ndyuna na' cha' nu nchcui' nu'u lo'o na'. <sup>45</sup>Tso'o tsa tyiquee nu'u cha' jlya ti' nu'u cha' ji'i ycu'i' Ndyosi, cha' cua'ni Ni lcaa cha' nu nda ycu'i' Ni lo'o nu'u.

Jua'a nacui Elisabet ji'i María.

<sup>46</sup>Li' ngua'ni tlyu María ji'i ycu'i' Ndyosi:

Tyucui tyiquee na' cua'ni tlyu na' ji'i ycu'i' nu Xu'na na', nacui María.

<sup>47</sup>Ca chaa ti' cresiya jna' xqui'ya ycu'i' Ndyosi nu ngua'ni lyaá jna'.

<sup>48</sup>Ndube tsa ti' ycu'i' Ni 'na cha' laca na' msu ji'i Ni, masi sca ñati ti'i laca na'.

Su nguxana ti juani, ñacui lcaa ñati nu lijya chalyuu nde loo la cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na'.

<sup>49</sup>Tlyu tsa cña nu ndu'ni ycu'i' Ndyosi, lo'o jua'a tlyu tsa cha' nu ndyu'ni Ni lo'o na'; lubii tsa ycu'i' Ndyosi, nacui María.

<sup>50</sup>Ná culaya' ycu'i' Ndyosi ji'i ñati nu taquiya' ji'i cha' nu nchcui' Ni; ña'a cuayá' lcaa tyempo lijya ñati tyi'i chalyuu, chañi cha' cua'ni tya'na ti' Ni ji'i ngu' bi'.

<sup>51</sup>Quiña'a tsa cña tlyu cua ngua'ni Ni.

Cua ngua'ni tye Ni cha' ji'i ñati nu xcu'i' cha' tyixi ndu'ni ngu' lo'o tya'a ngu'.

<sup>52</sup>Cua ngulo'o Ni ji'i ñati tlyu ca su ntucua tlyu ngu' nti' ngu', cua nda Ni su tso'o la cha' tyi'i ngu' ti'i, nacui María.

<sup>53</sup>Cua ngua'ni Ni cha' tyaala' ti' ñati nu lyiji tsa cha' tso'o ji'i, pana ngulo Ni cña cha' nga'aa caja la cha' culiya' ji'i ngu' culiya'.

<sup>54-55</sup>Nguxtyucua tsa Ni ji'i lcaa ngu' Israel tya'a na, cha' laca na msu ji'i ycu'i' Ni; tso'o tsa ngüüni cha' ji'i Ni lo'o jyo'o cusu' ji'na. Ná ngujlyaa ti' ycu'i' Ndyosi ji'na, ñati tya'a ji'i jyo'o Abraham na; xcu'i' ngua tya'na ti' Ni ji'i ngu' tya'a na.

Lo'o ña'a ti tya cua'ni tya'na ti' Ni ji'na lo'o ji'i sñi' na tyucui tyempo nde loo la.

<sup>56</sup>Tya xna co' ndyanu María slo Elisabet, li' ndu'u ñaa nde to' tyi.

#### Lo'o ngula Juan Bautista

<sup>57</sup>Cua ndyalaa tsā nu cala sñi' Elisabet. Qui'yu cubi' nu ngula ji'i. <sup>58</sup>Lo'o ndyuna ngu' cha' ngula sñi' ma' cusu' bi', tso'o tsa ntsu'u tyiquee lcaa ngu' tya'a, lo'o ngu' nu nga'a cacua ti. Li' ndyalaa ngu' slo cha' ta ngu' cha' lo'o ma' cusu' bi', cha' tso'o tsa ngua'ni tya'na ti' nu Xu'na na ji'i ma'. <sup>59</sup>Lo'o ndu'u scua snu' tsa, li' ñaa ngu' toni'i cha' culacua ji'i nu piti cuentya ji'i ngu' judío lo'o ngusi'yu quiji yu. Cua sta ti ngu' xtañi Zacarías ji'i nu piti bi' ñi'ya nu naa xtañi sti, <sup>60</sup>lo'o li' ngua'a xtya'a nu piti bi' ji'i ngu': —Nga'aa si'i jua'a caca naa yu — nacui Elisabet ji'i ngu'—, Juan caca naa yu re.

<sup>61</sup>—Ná ntsu'u tya'a ma' nu naa jua'a —nacui ngu' tya'a ji'i ma' cusu' bi'.

<sup>62</sup>Ngua'ni ya' ngu' ji'i sti nu piti li', cha' ña'a ti tya cu'u nu cusu' bi'. Nchcuane ngu' ji'i yu li':

—¿Ñi'ya xtañi nu piti re scua nu'u nti' nu'u? —nacui' ngu' ji'i.

<sup>63</sup>Li' ndijña nu cusu' sca ngoca' piti cha' lo bi' scua letra. Ndi'ya nguscua nu cusu' bi' li': “Juan ca naa yu”. Li' ngulacua tsa ti' lcaa ñati nu ndi'i slo. <sup>64</sup>Hora ti ndyaala tu'ba Zacarías, nguxana ndyu'ni tlyu yu ji'i ycu' Ndyosi li'. <sup>65</sup>Ndube tsa ti' lcaa ñati nu ndi'i cacua ti li'; leua ti su ndi'i ngu' nde quichi ca'ya su cuentya Judea bi', nda ngu' cha' lo'o tya'a ngu' ñi'ya nu ngua ji'i Zacarías. <sup>66</sup>Ngulacua tsa ti' lcaa ñati nu ndyuna cha' bi':

—¿Ni cña caca nu piti re? —nacui' ngu' ji'i tya'a ngu'.

Chañi cha' tso'o tsa ndyu'ni ycu' Ndyosi lo'o nu piti bi'.

**Ngua'ni chi Zacarías loo ycu'**

**Ndyosi, ndyula tu'ba yu sca jii**

<sup>67</sup>Cua ngutsa'á tyiquee Zacarías ntsu'u nu Xtyi'i ycu' Ndyosi lo yu. Li' nguxana nu cusu' bi' nda cha' lo'o ñati ca bi', lcaa ña'a cha' nu cua nda Ni lo'o ycu' yu. Ndi'ya nchcui' yu:

<sup>68</sup>Ntsu'u cha' cua'ni tlyu na ji'i ycu' Ndyosi nu Xu'na na, nu laca ycu' Ndyosi ji'na ngu' Israel, nacui' nu cusu' bi' li'.

Cua chaca quiya' nguxana nchcui' Ni lo'o ngu' tya'a na nu laca na ñati ji'i ycu' Ni, juani ndyu'ni Ni cña cha' clyaá na ji'i nu cuxi.

<sup>69</sup>Cua nda ca ti ycu' Ndyosi lijya sca nu tso'o tsa nchca ji'i, cha' cua'ni lyaá yu ji'na ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'na;

bi' laca sca ñati nu la cui' ñati tya'a ji'i jyo'o David nu ngua'ni cña ji'i ycu' Ndyosi cua sa'ni la.

<sup>70</sup>La cui' jua'a cha' nu nda Ni lo'o ngu' tya'a na tya sa'ni la, cha' cua ngua tyuu siyento yija nu nda Ni cha' bi' lo'o jyo'o cusu' ji'na nu ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi.

<sup>71</sup>Nacui' jyo'o cusu' bi', cha' cua'ni lyaá ycu' Ndyosi ji'na laja lo'o nxuu tya'a ñati cuxi lo'o na,

lo'o jua'a cua'ni lyaá Ni ji'na laja lo'o ti'i ti' ñati ña'a ngu' ji'na.

<sup>72</sup>Cua'ni tya'na ti' ycu' Ndyosi ji'na, lo'o jua'a ji'i jyo'o cusu' ji'na;

ná ngujlyaa ti' ycu' Ni cha' nu cua ngüiñi ji'i Ni lo'o jyo'o tya'a na cua sa'ni, nacui' jyo'o cusu' bi'.

<sup>73</sup>Nde laca cha' nu cua nda ycu' Ndyosi lo'o jyo'o Abraham, nu lo'o ngua'ni jura ycu' Ndyosi lo'o yu:

<sup>74</sup>nacui' Ni cha' culo Ni ji'na laja ñati cuxi nu nxuu tya'a lo'o na;

jua'a cua'ni Ni cha' ná cutsii na, laja lo'o ndyu'ni na cña ji'i ycu' Ni tyucui tyempo lo'o ndi'i na nde chalyuu.

<sup>75</sup>Ta Ni chacuayá' bi' ji'na si lubii tyiquee na, si tyucui tyiquee na taquiya' na ji'i Ni, nacui' nu cusu' Zacarías li'.

<sup>76</sup>Lo'o nu'u juani, sñi', nacui' yu ji'i nu piti Juan, chcui' ngu' cha' nu'u laca nu ta cui' lo'o ñati cuentya ji'i ycu' Ndyosi nu laca loo.

Tya'a nu'u ca nde loo la ji'i ycu'i  
nu Xu'na na, cha' quiñi tso'o  
tyucuii su caa ycu'i'.

<sup>77</sup> Culu'u nu'u ji'i ñati cha' ji'i ycu'i  
nu Xu'na na;  
cua'ni nu'u cha' ca cuayá' ti'  
ngu' cha' cua'ni clyu ti' ycu'i'  
Ndyosi ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i  
ngu', cha' li' taca clyaá ngu'  
bi' ji'i nu cuxi.

<sup>78</sup> Ntsu'u tsa tyiquee ycu'i' Ndyosi  
ña'a Ni ji'na; tya'na tsa ti' Ni  
ji'na, bi' cha' cua ta ti ycu'i' Ni  
ji'i Cristo cha' caa nde su ndi'i  
na.

Bi' laca sca xee tlyu nu tyu'ú  
ne' cresiya ji'na, ñi'ya nti' xee  
ndubi nu ntyiji'i su ndi'i na  
lo'o lijya ca ti cuichaa.

<sup>79</sup> Li' ta Ni xee bi' cha' tyu'ú ne'  
cresiya ji'i ngu' nu nga'aa  
ndyiji ñi'ya cua'ni ngu', cha'  
talya tsa ña'a ne' cresiya ji'i  
ngu' bi'.

Masi tya lu'ú ngu' bi', pana ñi'ya  
nti' si na cua ngujui nti' ngu',  
xqui'ya cha' cuxi nu ntsu'u ne'  
cresiya ji'i ngu'.

Culu'u Cristo ji'na ñi'ya cua'ni  
na cha' tyi'i ti ti na lo'o tya'a  
na.

Cua ndye cha' nu nda Zacarías li'.

<sup>80</sup> Cua ndyaluu la nu piti, lo'o jua'a  
cua ngua tlyu la tyiquee yu. Pana  
xcui' ne' quixi' ndi'i yu ña'a cuayá'  
nu nguluu yu, ña'a cuayá' nu ndu'u  
tucua yu slo ngu' Israel tya'a yu.

### Lo'o ngula Jesús

**2** Tyempo bi', ñati nu laca loo la  
tyucui ña'a chalyuu bi' ngua  
nu emperador; Augusto naa yu, lo'o  
li' ngulo yu cña cha' xcua xtañi

ngu' lcaa quichi lo quityi. <sup>2</sup> Bilya  
xcua xtañi ngu' jua'a nquicha', clyo  
juani cua'ni ngu' cha' xcua xtañi  
ngu'. La cui' tyempo laca Cirenio  
governador nde loyuu su cuentya  
Siria, cña ji'i nu emperador bi'. <sup>3</sup> Li'  
ndyaa lcaa ñati quichi tyi jyo'o  
cusu' ji'i ngu', cha' ca bi' nscua  
xtañi ngu' li'. <sup>4-5</sup> Cua ndi'i sca quichi  
nu naa Belén nde loyuu su cuentya  
Judea bi'; quichi bi' laca quichi tyi  
jyo'o David nu ngua jyo'o cusu'  
ji'i José, bi' cha' ndu'u José quichi  
Nazaret su laca quichi tyi yu, ndyaa  
yu nde quichi Belén. Stu'ba ti ndyaa  
yu lo'o María nu caca clyo'o yu, cha'  
xcua xtañi ngu', masi ngua tana nu  
cuna'a bi'. <sup>6</sup> Li' cua ndyalaa hora  
cala sñi' nu cuna'a bi', laja lo'o ndi'i  
ngu' quichi Belén bi'. <sup>7</sup> Qui'yu cubi'  
nu ngula ji'i María bi', sñi' clyo nu  
cuna'a bi' laca cubi' bi'. Tso'o ngüixi  
xtya'a late' hichu' cubi' bi', lo'o li'  
ngusta ji'i cubi' ne' canoa su ndacu  
cuayu, cha' ná ngujui ni'i su tyi'i  
ngu' tsiya' ti.

**Ngu' nu ntsu'u cua ji'i xlya'  
talya bi' ndyuna cha' nu  
nchcui' ycu'i' Ndyosi lo'o**

<sup>8</sup> Cacia ti to' quichi bi' ndya'a ngu'  
nu ña'asi' ji'i xlya' ji'i ngu'. Talya  
bi' ntsu'u ngu' cua ji'i taju xlya' bi'.

<sup>9</sup> Tsiya' ca ndu'u tucua sca xca ji'i  
ycui' Ndyosi su ndi'i ngu' ca bi';  
jua'a ngujui' sca xee tlyu su ndi'i  
ngu' bi', xee ji'i ycu'i' Ndyosi laca bi'.  
Ndyutsii tsa ngu' li'. <sup>10</sup> Pana nchcui'  
xca bi' lo'o ngu':

—Ná cutsii ma tsiya' ti —nacui—.  
Cua lijya na' re cha' ta na' sca cha'  
tso'o lo'o ma —nacui—. Tso'o tsa  
caca tyiquee lcaa ñati xqui'ya cha'

nu ta na' lo'o mā juani —nacui xca jil'i ngu' bi'—. <sup>11</sup>Cua lijya na' cacha' na' jil'i mā cha' juani cua ngula sca cubi' ca quichi' tyi mā, cha' la cui' quichi' tyi jyo'o David laca bi'; cubi' bi' laca nu cuityi qui'ya nu ntsu'u jil'i mā. Bi' laca nu Cristo nu laca ycu'i nu Xu'na na, nu cua nda ycu'i Ndyosi jil'i cha' lijya lo yuu chalyuu —nacui—. <sup>12</sup>Si quije jil'i mā su ntsiya sca cubi' nu tso'o tsa ngüixii late' chü', nu ntsiya ne' canoa su ndacu cuayu, li' caca cuayá' ti' mā cha' bi' laca nu naa Cristo.

<sup>13</sup>Lo'o ndye nchcui' xca bi' lo'o ngu', li' nde cua ndu'u tucua chaca taju xca nu quiña'a la nu ndu'u nde slo ycu'i Ndyosi; tso'o tsa ndyu'ni tlyu xca bi' jil'i ycu'i Ndyosi. Ndi'ya nchcui' ngu' xca bi' lo'o ngu':

<sup>14</sup>Cua'ni tlyu na jil'i ycu'i Ndyosi, masi ca bi' ca su tlyu su ntucua Ni, masi nde lo yuu chalyuu, cha' tlyu tsa laca ycu'i Ni, nacui' ngu' xca bi' li'. Cua'ni Ni cha' ti' ti tyi'i tyiquee ñati' chalyuu lo'o ca cuayá' ti' ngu' cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jil'i ngu', nacui' ngu' xca li'.

<sup>15</sup>Nguxtyuu xca bi' ndyaa ngu' nde cua ca slo ycu'i Ndyosi. Lo'o nu ngu' nu ndi'i cua jil'i xlya' bi' ni, nguxana nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu' li':

—Tyaa clya na nde Belén —nacui' ngu' jil'i tya'a ngu' li'—. Tsaa na'a na, na laca nu ndyaca jua, ni cha' laca nu nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o na.

<sup>16</sup>Yala ti ndyaa ngu' li'; nquije María lo'o José jil'i ngu', ndi'i ngu' lo'o sca cubi' nu ntsiya ti ne' canoa su ndacu cuayu. <sup>17</sup>Lo'o cua na'a

ngu' jil'i cubi' bi', li' ndacha' ngu' cha' bi' jil'i xa' ñati, lcaa ña'a cha' nu nchcui' xca bi' lo'o ngu' cuentya jil'i cubi' bi'. <sup>18</sup>Pana lo'o nchcui' ngu' nu ndya'a cua jil'i xlya' cha' bi' li', ngulacua tsa ti' nu xa' la ngu' bi'. <sup>19</sup>Tyiquee ti María ndyanu cha' bi', quiña'a tsa ngulacua ti' cha' ngua jua'a. <sup>20</sup>Li' ngutu'u ngu' nu ndya'a cua jil'i xlya', ndyaa ngu'; tso'o tsa ndyu'ni tlyu ngu' jil'i ycu'i Ndyosi cuentya jil'i lcaa cha' nu cua ndyuna ngu', cuentya jil'i lcaa cha' nu cua na'a ngu'. Chañi cha' cua nteje tacui' cha' bi', lcaa cha' nu cua nchcui' xca lo'o ngu' bi'.

**Ngusta ngu' xtañi cubi', lo'o jua'a ngulacua ngu' jil'i**

<sup>21</sup>Cua ndu'u scua snu' tsā, li' ngulacua ngu' jil'i nu cubi' cuañi' bi' cuentya jil'i ngu' judío. Li' ngusta ngu' xtañi cha' Jesús caca naa yu, nacui' ngu', cha' la cui' jua'a cua ndacha' xca jil'i ycu'i Ndyosi jil'i María lo'o tya lyiji caca tana.

<sup>22</sup>Tiya' la li', lo'o ndye nguxco'o ngu' tsā cuentya jil'i lcaa cha' nu nguscua jyo'o Moisés lo quityi sa'ni cha' cua ngula cubi', li' ndyaa lo'o ngu' jil'i nu piti Jesús bi' ca quichi' Jerusalén cha' tya ngu' xlya'be jil'i ycu'i Ndyosi cuentya jil'i cubi' bi'.

<sup>23</sup>Jua'a ngua'ni ngu', cha' ndi'ya nscua lo quityi jil'i ycu'i Ndyosi nu Xu'na na: “Cubi' qui'yu nu ngula clyo jil'i mā ni, ta mā jil'i cha' caca yu cña jil'i ycu'i Ndyosi”, nacui' quityi. <sup>24</sup>Bi' cha' ndyalaa ngu' bi', cha' sta ngu' msta' nu nscua lo quityi cusu' bi'. Nu msta' bi' laca tucua tya'a cru, masi tucua tya'a tyupe' sube ti.

<sup>25</sup>Tyempo bi' nde quichi Jerusalén ndi'i sca nu cusu' nu naa Simeón; ñati tso'o laca yu, nu ndaquiya' tsa cña ji'i ycu'i Ndyosi, nu ndalo tsa tyiquee nchcui' lo'o ycu'i Ndyosi. Ntajatya tsa yu ji'i sca ñati tlyu nu ta ycu'i Ndyosi ji'i cha' caa nde chalyuu, bi' laca Cristo nu caa cha' cua'ni lyaá ji'i ngu' Israel ji'i nu cuxi. Lo'o jua'a cua ndi'i Xtyi'i ycu'i Ndyosi lo'o nu Simeón bi'; <sup>26</sup>ngua'ni Ni cha' ca cuayá' ti' yu cha' ná cajaa chca yu ña'a cuayá' tyalaa tsa nu ña'a yu ji'i nu Cristo, nu ta ycu'i Ndyosi ji'i cha' caa nde chalyuu. <sup>27</sup>Tsa bi' ngua'ni Xtyi'i ycu'i Ndyosi cha' ndyaa nu cusu' bi' ca ne' laa tlyu, bi' cha' ndyaa clya nu cusu' bi' li'. Ndi'i yu lo'o ndyalaa sti xtya'a Jesús, ñaa lo'o ngu' ji'i cubi' cha' cua'ni ngu' lo'o cua ña'a ca cha' cusu' nu nscua cha' cua'ni ngu' ne' laa. <sup>28</sup>Li' ndaya' Simeón ji'i nu cubi' bi', nguxana ndyu'ni tlyu yu ji'i ycu'i Ndyosi xqui'ya cubi' bi' li'. Ndi'ya nacui yu ji'i Ni:

- <sup>29</sup>Ndyosi Xu'na ya, cua nda nu'u chacuayá' cha' cajaa na' tso'o ti, nacui yu ji'i ycu'i Ndyosi. Cua ndye ngua'ni nu'u cña nu nacui nu'u cha' caca jna', cha' ndyu'ni na' cña cuentya jinu'u, nacui nu cusu' bi'.
- <sup>30</sup>Lo'o si'yu cloo ycu'i ca na' cua na'a na' ji'i ycu'i nu culo ji'i ñati laja cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ngu';
- <sup>31</sup>lo'o jua'a ñati tyucui ña'a chalyuu, ña'a ngu' cha' bi'.
- <sup>32</sup>Caca ycu'i nu bi' sca xee tlyu nu tyu'u ne' cresiya ji'i ñati tyucui ña'a chalyuu; tlyu tsa cha' tso'o caca ycu'i nu bi' cuentya ji'i ñati jinu'u, nu ngu' Israel bi'.

Jua'a cha' nda nu cusu' Simeón bi' lo'o ycu'i Ndyosi.

<sup>33</sup>Li' ndube tsa ti' José lo'o xtya'a Jesús, nu lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Simeón lo'o ycu'i Ndyosi, ñi'ya nu caca ji'i nu cubi' bi'. <sup>34-35</sup>Lo'o li' ngulacua nu cusu' Simeón ji'i ngu' bi'. Nde laca cha' nu nda nu cusu' lo'o María xtya'a Jesús li':

—Quiña'a tsa cha' tso'o caca ji'i ngu' Israel xqui'ya cubi' re —nacui nu cusu' bi'—, masi ntsu'u ñati nu chii ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' ji'i, pana ntsu'u ñati nu caja chalyuu cucui ji'i xqui'ya cubi' re. Culo tu cubi' re lcaa cha' nu ntsu'u yacu' ne' cresiya ji'i ñati; caca cubi' re sca cha' tlyu nu cua nda ycu'i Ndyosi ji'i ñati, masi ná tyaja'a lcaa ñati tucua cha' ji'i —nacui Simeón ji'i María xtya'a cubi' bi'—. Lo'o jua'a jinu'u —nacui nu cusu' bi'—, tyacua sca cha' xñi'i ti' jinu'u xqui'ya cha' ná taquiya' ngu' ji'i sñi' nu'u.

<sup>36</sup>Ntsu'u sca nu cuna'a nu laca tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi, nu ndi'i ne' laa bi'; Ana naa nu cuna'a bi', sñi' Fanuel laca, lo'o la cui' ñati tya'a ji'i ngu' Aser laca nu cuna'a bi'. Cusu' tsa ma' bi' juani. Tya cuañi' ma' lo'o ngujui clyo'o ma'; pana cati ti yija nguti'i ma' lo'o clyo'o ma', lo'o li' ngujui nu qui'yu bi'. <sup>37</sup>Ndyanu ti'i ma' tyucui tyempo lo'o ndi'i ma' chalyuu, lo'o nu juani ntsu'u jacuayala ntucua jacua yija ma'. Tyucui tyempo ndi'i ma' ca ne' laa tlyu bi', nde tsa lo'o jua'a nde talya ndyu'ni tlyu ma' ji'i ycu'i Ndyosi; ná ndacu ma' tyaja hora lo'o nchcui' ma' lo'o ycu'i Ndyosi. <sup>38</sup>Lo'o ndye

nchcui' Simeón lo'o xtya'a Jesús, la cui' hora bi' ndyalaa ma' Ana bi' ca su nga'a ngu' lo'o Jesús ca ne' laa, la cui' cubi' bi' ni. Ndyaa tsa ma' xly'a'be ji'i ycui' Ndyosi xquilya cha' cua na'a ma' ji'i nu cubi' bi'. Li' nchcui' tsa ma' lo'o tyuu tya'a ngu' quichi tyi ma', jua'a lo'o lcaa ngu' nu ndu ti' ji'i Cristo ña'a cuayá' tyalaa tsá nu caa yu cha' cua'ni lyaá yu ji'i ngu' Jerusalén ya' ngu' xa' tsu'. Nacu' ma' ji'i ngu' bi', cha' nu cubi' bi' laca nu culo lyiji ji'i ngu' ji'i yabe' nu cua nxyanu ycui' Ndyosi ji'i ngu'.

**Nguxtyuu ngu' ndyaa ngu'  
nde quichi Nazaret**

<sup>39</sup>Lo'o cua ndye ngua'ni ngu' lcaa cña nu nga'a cha' cua'ni ngu', cña nu ngulo ycui' nu Xu'na na ji'i ngu' judío cua sa'ni la cha' cua'ni ngu', li' nguxtyuu ngu' ndyaa ngu' ca nde loyuu su cuentya Galilea; ndyalaa ngu' ca quichi Nazaret nu laca quichi tyi ngu' li'. <sup>40</sup>Ca Nazaret bi' nguluu nu piti bi'; ngua lye la juersa ji'i yu, cua nchca cuayá' la ti' yu. Lo'o jua'a ycui' Ndyosi, tso'o tsa nti' Ni ña'a Ni ji'i yu.

**Nquije nu piti ji'i ngu' cusu'  
ca su nga'a yu ne' laa**

<sup>41</sup>Lcaa yija ndya'a ngu' cusu' ji'i nu piti bi' ta'a nde quichi Jerusalén, cha' ca bi' ndyu'ni tlyu ngu' ta'a pascua. <sup>42</sup>Cua ntsu'u tii tyucuaa yija Jesús, lo'o ndyaa ngu' ta'a ca Jerusalén ñi'ya nu ndu'ni ti ngu' lcaa yija. <sup>43</sup>Nu lo'o cua ndyu'u ta'a, li' nguxtyuu ngu' ndyaa ngu' nde quichi tyi ngu'. Ndyanu ycui' ti Jesús ca quichi bi', pana ná ngua

cuayá' ti' xtya'a yu, ná jlo ti' ycui' José cha' cua ndyanu yu; <sup>44</sup>ngua ti' ngu' cha' ñaa yu laja tsa tlyu ti ñati nu ñaa tyucui bi'. Jua'a cha' ngulacua ti' ngu', bi' cha' tya ndyaa la ngu' tyucui tyucui tsa. Chacua' li' ngulana ngu' ji'i yu laja ngu' tya'a tso'o yu, laja ngu' tya'a yu. ¿Ma caja yu li'? <sup>45</sup>Ná nquije yu ji'i ngu' tsiya' ti; bi' cha' xa' nguxtyuu ngu' chaca quiya' nde Jerusalén, nclyana ngu' ji'i nu piti Jesús bi' li'.

<sup>46</sup>Lo'o jua'a ngua li', tsá nchca tyuna nquije nu piti bi' ji'i ngu', nga'a yu ca ne' laa. Tyi' ca chu' nu piti bi' ndi' mstru nu nclyu'u cha' jo'ó ne' laa. Ndyuna nu piti bi' lcaa cha' nu nchcui' ngu', lo'o jua'a tyuu tsa cha' nchcuane nu piti ji'i ngu' bi' li'. <sup>47</sup>Lcaa ñati nu nga'a cacua ti, ndube tsa ti' ngu' lo'o ndyuna ngu' cua ña'a ca cha' nu nda nu piti bi'; ndube tsa ti' ngu' cha' nchca tsa ji'i yu. <sup>48</sup>Lo'o jua'a ngu' cusu' ji'i nu piti bi' ni, ndube tsa ti' ngu' bi' lo'o na'a ngu' ji'i yu cha' stu'ba ti ntucua yu lo'o ngu' tlyu bi'. Li' nchcui' xtya'a yu lo'o yu:

—¿Ni cha' laca ngua'ni nu'u jua'a, sñi'? —nacu'—. Quiña'a tsa ngulacua ti' na' lo'o sti nu'u macala su ndyanu nu'u.

<sup>49</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o xtya'a yu: —¿Ni cha' ndya'a ma' nclyana ma' jna'? ¿Ha ná jlo ti' cu'ma' cha' ntsu'u cha' cua'ni na' cña ji'i Sti na'? — nacu' Jesús li'.

<sup>50</sup>Pana, ná ngua cuayá' ti' ngu' tsiya' ti lo'o nchcui' Jesús lo'o ngu' jua'a.

<sup>51</sup>Li' ndu'u nu piti bi' ndyaa nde Nazaret chaca quiya' lo'o ngu' cusu' ji'i yu. Ña'a ti tya ndaquiya' tsa yu

ji'í cha' nu nchcui' ngu' bi'. Lo'o jua'a xtya'a yu ni, nchco'o ma' lcaa cha' bi' ne' cresiya ji'í. <sup>52</sup>Ñi'ya nu lijya ndyaluu Jesús, jua'a lijya ndyaca cuayá' la ti' yu. Tso'o tsa nti' ycuí' Ndyosi ña'a Ni ji'í yu; lo'o jua'a ñati' chalyuu, tso'o nchcui' ngu' lo'o ña'a ngu' ji'í yu.

**Nda Juan cuij lo'o ngu' ne' quixi' su ná ndi'í ñati'**

**3** Cua ntsu'u ti'yu yija cha' laca Tiberio emperador nu laca loo ji'í ñati' tyucui ña'a chalyuu: Poncio Pilato laca loo nde loyuu su cuentya Judea cuentya ji'í nu Tiberio bi' li'; lo'o jua'a nu naa Herodes bi' ni, laca yu loo loyuu su cuentya Galilea tyempo bi'; lo'o Felipe, tya'a ngula Herodes bi', laca yu loo loyuu su cuentya Iturea lo'o jua'a loyuu su cuentya Traconite la cui' tyempo bi'; lo'o chaca nu naa Lisanas, laca yu loo loyuu su cuentya Abilinia li'. <sup>2</sup>La cui' tyempo bi' laca Anás lo'o Caifás xu'na sti jo'ó. Li' nda ycuí' Ndyosi cha' lo'o Juan sñi' Zacarías ca su ndya'a yu ne' quixi', <sup>3</sup>bi' cha' ndu'u Juan ndya'a yu nde nati' tyucui ña'a to' sta'a Jordán bi'; nchcui' tsa Juan lo'o lcaa ñati' nu ndyu'u ti'í slo yu, cha' ca tyuju'u ti' ngu' ji'í qui'ya nu ntsu'u ji'í ngu', cha' xtyanu ngu' lcaa cha' cuxi bi'. Li' ntyucuatya Juan ji'í ngu' bi'. Jua'a cui'ya ycuí' Ndyosi cha' clyu ti' ji'í ngu' bi' li', nacui Juan. <sup>4</sup>Laca cha' bi', ñi'ya laca cha' nu nguscua jyo'o cusu' Isaías nu nda cha' ji'í ycuí' Ndyosi lo'o ñati' cua sa'ni la. Ndi'ya nchcui' quityi bi':

**Cuij ndañi nxi'ya sca ñati' ne' quixi':**

“Xaala clya mā sca tyucuii su caa ycuí' nu Xu'na na”, nacui nu nxi'ya bi'.

“Xquiñi tso'o mā tyucuii su tyeje tacui ycuí'.

<sup>5</sup>Cua'ni cha'á mā lcaa laja cua'a, jua'a cuityi mā lcaa ca'ya, lcaa cuati yuu; cua'ni liñi mā lcaa su nxyti'í tyucuii,

jua'a cua'ni stu'ba tso'o mā tyucui ña'a tyucuii”, nacui.

<sup>6</sup>“Cua ngulala ti cha' ña'a ngu' tyucui ña'a chalyuu, cha' taca cua'ni lyaá ycuí' Ndyosi ji'í ñati'.”

Jua'a nguscua jyo'o Isaías lo quityi bi'.

<sup>7</sup>Quiña'a ñati' ndyalaa su ndu Juan cha' tyucuatya ngu'. Li' nchcui' Juan lo'o ngu' quiña'a bi':

—Ñi'ya nti' cuaña tyaala, jua'a nti' cu'mā —nacui Juan—. ¿Ha cua nchcutsii ngu' ji'í mā lacua? ¿Ha juani ndube ti' mā cha' xcube' ycuí' Ndyosi ji'í mā lo'o tye chalyuu? —nacui—. <sup>8</sup>Tso'o lacua, culu'u mā

ji'í ya si chañi cha' cua ngulochu' mā cha' cuxi nu ntsu'u ji'í mā; ná ñacui mā cha' sñi' ycuí' Ndyosi laca mā, xqui'ya cha' ndyu'u mā ji'í jyo'o Abraham. Cha' liñi ta na' lo'o mā —nacui Juan—, cha' taca ji'í ycuí' Ndyosi subi Ni ji'í xa' la ñati' nu caca sñi' Abraham ñi'ya laca na juani, masi nti' mā cha' na ple ti nu xa' la ñati' bi', masi nti' mā cha' ñi'ya laca quee re, jua'a ti laca ngu' —nacui Juan ji'í ngu'—. <sup>9</sup>Ñi'ya ndu

sca ñati' lo'o hacha ji'í cha' clyaja lo yaca si'yu ji'í yu, jua'a nti' ycuí' Ndyosi. Si'yu yu bi' lcaa yaca nu ná nda si'yu tso'o, cha' tyaquj yaca

bi' lo quii'; jua'a xcube' Ni ji'i ñati nu ná ntaja'a xtyanu cha' cuxi nu ntsu'u ji'i.

<sup>10</sup>Lo'o ndye ndyuna ngu' cha' bi', li' ndacha' ngu' ji'i Juan bi':

—¿Ni cña cua'ni ya lacua?

<sup>11</sup>Li' ngulu'u Juan ji'i ngu':

—Nde laca cña nu cua'ni ma — nacui Juan—. Si ntsu'u tucua tya'a camxa ji'i sca ma, ta ma tsaca ji'i sca ñati ti'i nu ná ntsu'u ji'i tsiya' ti; si ntsu'u na cacu ma, li' sa'be ma xi cha' ta ma xi cacu ñati nu ná ntsu'u tsiya' ti ji'i —nacui Juan ji'i ngu'.

<sup>12</sup>Lo'o jua'a yaa xi ngu' cuxi nu nxñi cñi cña loo ngu' cuentya ji'i ngu' xa' tsu', yaa ngu' cha' tyucuatya Juan ji'i ngu'. Li' nchcuane ngu' bi' ji'i Juan:

—¿Ñi'ya cña cua'ni ya, mstru? — nacui ngu' bi' ji'i Juan.

<sup>13</sup>—Ná tyeje tacui cuayá' cha' culo ma cñi cña loo ngu' —nacui Juan ji'i ngu' bi'.

<sup>14</sup>Lo'o xi ngu' sendaru ndyalaa cha' cacha' ji'i Juan li':

—Jua'a cuare, ¿ñi'ya cña cua'ni ya? —nacui sendaru bi'.

—Nga'aa xlyaá ma na nu ntsu'u ji'i ñati, ni nga'aa xcutsii ma ji'i ngu'; nga'aa sta ma qui'ya laja ti ji'i ngu', cha' caja cha' bi' ji'i ma. Lo'o jua'a, nga'aa ñacui ma cha' xti ti caya' ndyiji ji'i ma —nacui Juan ji'i ngu' sendaru bi'.

<sup>15</sup>Nclyacua tsa ti' ngu' su ndi'i ti ngu', cha' ngua ti' ngu' cha' Juan laca nu Cristo nu cua caa ti chalyuu.

<sup>16</sup>Li' nchcui' Juan lo'o lca ngu' nu ndi'i bi':

—Lo'o hitya ti ntyucuatya na' ji'i ma —nacui Juan—, pana cua caa ti chaca ñati slo cu'ma nu nchca la

ji'i que na'. Lo'o na' cua'ni tlyu na' ji'i ñati bi'. Tso'o tsa cña ngujui 'na nti' na', masi caña ntsu'u quiya' ñati bi' sati' na' juata. Lo'o nu ñati bi' ni, ná tyucuatya yu ji'i ngu' lo'o hitya ti, pana cua'ni yu cha' tyanu Xtyi'i ycui' Ndyosi ne' cresiya ji'i ngu', nu lo'o tyucuatya yu ji'i ngu'. Lo'o li' cua'ni lubii Ni ji'i ngu' bi' lo'o xee ji'i Ni, cha' jua'a caca tso'o tyiquee ngu' —nacui—. <sup>17</sup>Ñi'ya ndu'ni xu'na ltya, jua'a cua'ni Ni; ñi'ya ndy'u co'o yu ji'i nscua' pana ndaquí yu cualya' lo'o nguti, jua'a sa'be tya'a Ni ji'i ñati. Li' su'ba Ni ji'i ñati cuxi cha' tyaquí ngu' lo quii' nu nga'aa ca tyubi'.

<sup>18</sup>Jua'a quiña'a tsa cuii nda Juan lo'o ñati, nu lo'o nchcui' yu lo'o ngu' ñi'ya laca cha' tso'o nu caca ji'i Jesús. <sup>19</sup>Lo'o li' ngusta Juan qui'ya ji'i gobernador Herodes cha' nguaana ycui' nu cusu' bi' ji'i Herodías clyo'o tya'a yu nu naa Felipe. Lo'o jua'a tya ntsu'u la xa' cha' cuxi nu ngua'ni nu cusu' Herodes bi'. <sup>20</sup>Pana ná ndaquiya' Herodes bi' ji'i cha' nu nchcui' Juan lo'o, masi cuxi la ngua'ni yu, cha' ngusu'ba yu ji'i Juan ne' chcuá.

### Ntyucuatya Juan ji'i Jesús

<sup>21</sup>Nu lo'o tya lyiji tsa Juan bi' ne' chcuá, tya ndu yu to' sta'a ntyucuatya yu ji'i quiña'a tsa ñati, li' ndyalaa Jesús slo cha' tyucuatya Juan ji'i. Laja lo'o ntyucuatya yu ji'i Jesús, li' nchcui' Jesús lo'o ycui' Ndyosi; ndyaala tyucui ca nde cua li'. <sup>22</sup>Ngua'ya Xtyi'i ycui' Ndyosi su ndu Jesús; ñi'ya nu ndyacui sca tyupe', jua'a ngua'ya Xtyi'i ycui' Ndyosi lo xlya hi que Jesús. Li'



nguañi nchcui' ycuil' Ndyosi nde  
cua:

—Sñi' na', tso'o tsa ntsu'u tyiquee  
na' ña'a na' jinu'u. Tyaca'a tsa nu'u  
jna' —nacui' ycuil' Ndyosi ji'i Jesús.

**Jyo'o cusu' ji'i Jesucristo**

<sup>23</sup> Calaa tyii yija' cua ntsu'u Jesús  
lo'o nguxana ndyu'ni yu cña ji'i  
ycuil' Ndyosi Sti yu. Ngua ti' ngu'  
cha' José ngua sti yu,  
lo'o sti José bi' ngua jyo'o Elí;  
<sup>24</sup> lo'o sti Elí bi' ngua jyo'o Matat;  
Leví ngua naa sti Matat bi';  
Melqui ngua naa sti Leví bi';  
Jana ngua naa sti Melqui bi';  
lo'o chaca José ngua sti Jana bi';  
<sup>25</sup> Matatías ngua naa sti José bi';  
Amós ngua naa sti Matatías bi';  
Nahum ngua naa sti Amós bi';  
Eslí ngua naa sti Nahum bi';  
Nagai ngua naa sti Eslí bi';  
<sup>26</sup> Maat ngua naa sti Nagai bi';  
lo'o chaca nu naa Matatías ngua  
sti Maat bi';  
Semei ngua naa sti Matatías bi';  
lo'o chaca nu naa José ngua sti  
Semei bi';  
sñi' Judá ngua nu José bi';  
<sup>27</sup> Joana ngua naa sti Judá bi';  
Resa ngua naa sti Joana bi';  
Zorobabel ngua naa sti Resa bi';  
Salatiel ngua naa sti Zorobabel  
bi';  
Neri ngua naa sti Salatiel bi';  
<sup>28</sup> lo'o chaca nu naa Melqui ngua  
sti Neri bi';  
Adi ngua naa sti Melqui bi';  
Cosam ngua naa sti Adi bi';  
Elmodam ngua naa sti Cosam bi';  
Er ngua naa sti Elmodam bi';  
<sup>29</sup> Josué ngua naa sti Er bi';  
Eliezer ngua naa sti Josué bi';

Jorim ngua naa sti Eliezer bi';  
lo'o chaca Matat ngua sti Jorim  
bi';  
<sup>30</sup> lo'o chaca nu naa Leví ngua sti  
Matat bi';  
Simeón ngua naa sti Leví bi';  
lo'o chaca nu naa Judá ngua sti  
Simeón bi';  
lo'o chaca nu naa José ngua sti  
Judá bi';  
Jonán ngua naa sti José bi';  
Eliaquim ngua naa sti Jonán bi';  
<sup>31</sup> Melea ngua naa sti Eliaquim bi';  
Mainán ngua naa sti Melea bi';  
Matata ngua naa sti Mainán bi';  
Natán ngua naa sti Matata bi';  
<sup>32</sup> David ngua naa sti Natán bi';  
Isaí ngua naa sti David bi';  
Obed ngua naa sti Isaí bi';  
Booz ngua naa sti Obed bi';  
Salmón ngua naa sti Booz bi';  
Naasón ngua naa sti Salmón bi';  
<sup>33</sup> Aminadab ngua naa sti Naasón  
bi';  
Aram ngua naa sti Aminadab  
bi';  
Esrom ngua naa sti Aram bi';  
Fares ngua naa sti Esrom bi';  
lo'o chaca nu naa Judá ngua sti  
Fares bi';  
<sup>34</sup> Jacob ngua naa sti Judá bi';  
Isaac ngua naa sti Jacob bi';  
Abraham ngua naa sti Isaac bi';  
lo'o nu naa Taré ngua sti  
Abraham bi';  
Nacor ngua naa sti Taré bi';  
<sup>35</sup> Serug ngua naa sti Nacor bi';  
Ragau ngua naa sti Serug bi';  
Peleg ngua naa sti Ragau bi';  
Heber ngua naa sti Peleg bi';  
Sala ngua naa sti Heber bi';  
<sup>36</sup> Cainán ngua naa sti Sala bi';  
Arfaxad ngua naa sti Cainán bi';

Sem ngua naa sti Arfaxad bi';  
Noé ngua naa sti Sem bi';  
Lamec ngua naa sti Noé bi';

<sup>37</sup> Matusalén ngua naa sti Lamec bi';

Enoc ngua naa sti Matusalén bi';  
Jared ngua naa sti Enoc bi';  
Mahalaleel ngua naa sti Jared bi';

lo'o chaca nu naa Cainán ngua sti Mahalaleel bi';

<sup>38</sup> Enós ngua naa sti Cainán bi';  
Set ngua naa sti Enós bi';  
Adán ngua naa sti Set bi';

lo'o liñi ña nacui na cha' ycui' Ndyosi laca sti jyo'o Adán bi', cha' ycui' Ni laca nu cua ngüiñá jil'i nu Adán bi'.

Lcaa ngu' nu nscua xtañi lo quityi re ni, ngua ngu' jyo'o cusu' jil'i Jesucristo nde chalyuu.

**Ngua ti' nu xña'a tyijiloo jil'i Jesús**

**4** Ngutsa'á tyiquee Jesús ndi'i Xtyi'i ycui' Ndyosi ne' cresiya jil'i, nu lo'o ndu'u Jesús to' sta'a Jordán ñaa chaca quiya'; nde sca nati' btyi su ná ndi'i ñati' ndyaa li', <sup>2</sup>cha' tu'ba tsá ndyaa lo'o Xtyi'i ycui' Ndyosi jil'i yu. Ca bi' nchcui' cuayá' nu xña'a lo'o Jesús. Nu lo'o ndu'u scua tu'ba tsá, ntyute' tsa Jesús li', cha' ná sca na ndyacu yu tsiya' ti. <sup>3</sup>Lo'o li' nchcui' nu xña'a bi' lo'o yu:

—Si chañi cha' nu sca ti Sñi' ycui' Ndyosi laca nu'u —nacui' nu xña'a bi' jil'i—, cua'ni nu'u cha' caca nu quee re sca xlyá cacu na lacua.

<sup>4</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o:

—Lo quityi jil'i ycui' Ndyosi nscua cha' ndi'ya: “Si'i na cu'ú ñati' chalyuu cha' cacu ngu' tyaja ti; lo'o

cuna ngu' lcaa cha' nu nchcui' ycui' Ndyosi, li' chañi cha' tyu'ú ngu'”, —nacui' Jesús jil'i nu xña'a bi'.

<sup>5</sup>Li' ndyaa lo'o nu xña'a bi' jil'i yu ca lo xlya ca'ya cua. Sca hora ti ngulu'u nu xña'a bi' tyucui ña'a chalyuu jil'i Jesús. <sup>6</sup>Li' nchcui' nu xña'a bi' lo'o yu chaca quiya':

—Ta na' chacuayá' jinu'u cha' caca nu'u loo jil'i lcaa chalyuu jua —nacui' nu xña'a bi'—, cha' caja lcaa na nu ndi'i jua jinu'u —nacui'—. Ntsu'u chacuayá' bi' jna'. Lo'o jua'a ta na' chacuayá' bi' jil'i cua ña'a ca ñati' nu nti' na' cha' caca loo —nacui'—. <sup>7</sup>Sca ti si tyu sti' nu'u loo na', si cua'ni tlyu nu'u jna', li' caja chacuayá' bi' jinu'u —nacui' nu xña'a bi' jil'i Jesús.

<sup>8</sup>Li' nguxacui' Jesús cha' jil'i:

—Tyatsu' nu'u slo na', Satanás —nacui'—. Lo quityi jil'i ycui' Ndyosi ndi'ya nchcui': “Sca ti jil'i ycui' Ndyosi nu Xu'na ma' cua'ni tlyu ma' jil'i, sca ti cha' jil'i ycui' Ni nga'a cha' taquiya' ma' nde chalyuu”. Si'i loo nu'u tyu sti' na' lacua —nacui' Jesús jil'i.

<sup>9</sup>Li' ndyaa lo'o nu xña'a bi' jil'i Jesús nde quich'i Jerusalén, ngusacui' jil'i Jesús ndyaa ca que laa tonu bi'. Lo'o li' xa' nchcui' nu xña'a bi' lo'o yu:

—Si chañi cha' nu sca ti Sñi' ycui' Ndyosi laca nu'u —nacui'—, xtyú lo'o nu'u jil'i ycui' ca nu'u ca chcua'a re. <sup>10</sup>Lo quityi jil'i ycui' Ndyosi ndi'ya nchcui':

Culo ycui' Ndyosi cña jil'i xca' jil'i Ni cha' ña'asi' ngu' jinu'u.

<sup>11</sup>Lo'o ya' ti xca' xatu' ngu' jinu'u li', cha' ná caca quicha quiya' nu'u su tyú nu'u chu' quee.

Jua'a nscua lo quityi ji'i ycu'i  
Ndyosi —nacu'i nu xña'a bi' ji'i  
Jesús.

<sup>12</sup>Li' chaca quiya' nguxacu'i Jesús  
cha' ji'i nu xña'a bi':

—Lo'o jua'a ndi'ya nchcui' lo  
quityi ji'i ycu'i Ndyosi: “Ná chcu'i  
cuayá' ma lo'o ycu'i Ndyosi nu  
Xu'na ma”, nacu'i quityi.

<sup>13</sup>Cua ndye nchcui' nu xña'a  
bi' lo'o Jesús li', lo'o ná ngua ji'i  
tyijiloo ji'i yu tsiya' ti. Hora ti ndu'u  
nu xña'a bi' ndyaa li'; ca tiya' la  
caja ñi'ya caca nu tyijiloo ji'i Jesús,  
ngua ti'.

**Cua nguxana Jesús ndyu'ni cña  
ji'i ycu'i Ndyosi ca Galilea**

<sup>14</sup>Li' nguxtyuu Jesús ndyaa nde  
loyuu su cuentya Galilea chaca  
quiya'. Tlyu tsa chacuayá' ngujui  
ji'i Jesús xqui'ya Xtyi'i ycu'i Ndyosi,  
ña'a cuayá' tyucui ña'a loyuu ca  
bi' ndañi nchcui' ngu' cha' ji'i yu.

<sup>15</sup>Lcaa quichi' su ndya'a yu nda yu  
cha' lo'o ngu' ca ne' laa ji'i ngu'  
judío, lo'o jua'a lcaa ñati' ngua'ni chi'  
ngu' loo Jesús.

**Lo'o ndi'i Jesús nde quichi' Nazaret**

<sup>16</sup>Li' ndyalaa Jesús nde quichi'  
Nazaret, su nguluu yu. Lo'o ndyalaa  
tsa nu ndi'i cña' ngu', li' ndyaa  
yu ne' laa ji'i ngu', cha' xcu'i jua'a  
ndu'ni yu tsa bi'. Li' ndatu Jesús  
cha' chcu'i yu lo quityi nu nscua  
cha' ji'i ycu'i Ndyosi; <sup>17</sup>quityi nu  
nguscua jyo'o Isaías, bi' laca quityi  
nu nda ngu' ji'i Jesús cha' chcu'i  
yu lo. Li' nguscana Jesús quityi  
bi', ngulana macala nscua cha' nu  
nchcui' ndi'ya:

<sup>18</sup>Cua ngulacua ycu'i Ndyosi nu  
Xu'na na jna', nacu'i lo quityi  
bi'.

Cua ngua'a loo Ni jna', bi' cha'  
cua ndi'i Xtyi'i ycu'i Ndyosi lo  
na', cha' chcu'i na' cha' tso'o  
lo'o ngu' ti'i.

Cua nda Ni jna' liyyaa cha'  
cua'ni cho'o na' tyiquee ñati'  
nu xñi'i tsa ti', nacu'i lo quityi  
bi'.

Ntsu'u cha' chcu'i na' lo'o ngu'  
nu laca preso ji'i nu xña'a,  
cha' cua tyu'u ti ngu' ya' nu  
xña'a bi'.

Ta na' xee nu tyu'u ne' cresiya ji'i  
ñati' nu ndyacu' hique ngu'.

Lo'o lya' tsa ti' ngu' ji'i tya'a  
ngu' ni, li' ta na' chacuayá' ji'i  
ngu' cha' tyu'u ngu' laja ti.

<sup>19</sup>Na liyya ti na' cha' chcu'i na'  
lo'o ngu', cha' cua ndyalaa  
tyempo tso'o la nu nda ycu'i  
Ndyosi nu Xu'na na ji'i ngu'.

Jua'a nscua lo quityi su nchcui'  
Jesús.

<sup>20</sup>Li' nguxcatya'a Jesús quityi  
bi', xa' ndya yu quityi bi' ji'i xirta  
ne' laa bi', xa' ndyaa tucua Jesús li';  
pana lcaa ngu' nu ndi'i ne' laa bi'  
ña'a tsa ngu' ji'i yu. <sup>21</sup>Li' nguxana  
Jesús nda yu cha' lo'o ngu':

—Hasta juani cua ndu'u tucua  
cha' bi' su ntucua ycu'i ma, cha' nu  
ndyuna ca ti ma —nacu'i Jesús.

<sup>22</sup>Ndube tsa ti' ngu' ña'a ngu'  
ji'i Jesús cha' tso'o tsa nchcui' yu,  
jua'a ndiya tsa ti' ngu' cha' nu nda  
yu lo'o ngu'. Ndi'ya cha' nu nchcui'  
ngu' lo'o tya'a ngu' ji'i yu li':

—¿Ha si'i ca sñi' José laca yu re?  
—nacu'i ngu'

<sup>23</sup>Li' nguxacui Jesús cha' jil'i ngu' bi':

—Ná tyiquee' tiya' la xi ta mā cha' re lo'o na': “Si nu jo'o laca nu'ū, cua'ni nu'ū jo'o jil'i ycuil' ca lacua”. Lo'o jua'a ná tyiquee' ñacui mā jna': “Cua ndyuna ya cha' jil'i lcaa cña tonu nu ngua'ni nu'ū nde quichi Capernaum bi'”, ñacui mā. “La cui' jua'a cua'ni nu'ū nde quichi tyi na lacua, cha' ña'a ya xi”, ñacui mā 'na li'. <sup>24</sup>Ta na' sca cha' liñi lo'o mā lacua —nacui Jesús—. Macala su chcuil' sca ñati cha' jil'i ycuil' Ndyosi lo'o ngu' tya'a quichi tyi yu, ná taquiya' ngu' jil'i cha' nu nchcuil' yu, cha' la cui' tya'a quichi tyi ngu' laca yu. <sup>25</sup>Tyempo lo'o nguti'i jyo'o cusu' Elías chalyuu —nacui—, ntsu'u ti' mā cha' cua nteje tacui sna yija ntucua scuá co' nu ná ngua'ya tyo tsiya' ti; tlyu tsa jbi'ña ngua tyucui ña'a chalyuu li'. Tyuu tsa tya'a nu cuna'a ti' nguti'i loyuu re tyempo bi'; <sup>26</sup>pana nda ycuil' Ndyosi jil'i Elías cha' tsa yu slo sca ti nu cuna'a ti' nu ndi'i nde quichi Sarepta, sca quichi tyijyu' la nde loyuu su cuentya Sidón. Ná ndyaa Elías slo ni sca nu cuna'a ti' tya'a quichi tyi ngu' Israel. <sup>27</sup>La cui' jua'a ngua lo'o nguti'i jyo'o Eliseo. La cui' tyempo bi', nguti'i tsa ngu' quicha nu ngutsu' cuaña' nde loyuu re; pana ni sca ngu' bi', ná ndyaca tso'o ngu' jil'i quicha bi'. Sca ti nu Naamán bi', sca ti nu bi' ndyaca tso'o; sca ngu' xa' tsu' ngua yu, cha' loyuu su cuentya Siria laca su ngutu'u yu —nacui Jesús jil'i ngu' bi'.

<sup>28</sup>Laja lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcuil' Jesús su ndi'i ngu' ne' laa bi', ngua ñasi' tsa ngu' bi' li'. <sup>29</sup>Lo'o li' ndyatū ngu' ndyaa lo'o ngu' jil'i

Jesús, ngulo'o ngu' jil'i yu cha' tyu'u yu ca to' quichi. Li' ntejeya' ngu' jil'i Jesús, ntojolaqui ngu' jil'i yu ña'a cuayá' ndyalaa ngu' lo'o yu ca to' cua'a, sca to' yuu nu ntsu'u to' quichi bi'. Ngua ti' ngu' cha' xtyú ngu' jil'i yu tsa yu nde chcu'a, <sup>30</sup>pana tso'o ca ti ndu'u Jesús ya' ngu'; ntejetacui yu laja ngu', ndyaa yu li'.

**Sca ñati nu ngusñi cui'i cuxi jil'i**

<sup>31</sup>Li' cua ndi'i Jesús nde quichi Capernaum, sca quichi nu ndi'i nde loyuu su cuentya Galilea bi'. Nu lo'o ngua tsā nu ndi'i cña' ngu', li' nguxana Jesús ngulu'u yu jil'i ngu' ca ne' laa jil'i ngu'. <sup>32</sup>Ndube tsa ti' ngu' lo'o ndyuna ngu' cha' tso'o nu nda Jesús lo'o ngu'. Ngua ti' ngu' cha' tlyu tsa chacuayá' ntsu'u jil'i yu lo'o nchcuil' yu lo'o ngu'.

<sup>33</sup>Ca ne' laa bi' ntsu'u sca nu qui'yu nu ngusñi sca cui'i cuxi jil'i. Cuii tsa ngusi'ya nu quicha bi' jil'i Jesús lo'o na'a cha' lijya yu nde ne' laa:

<sup>34</sup>—¿Ni cña cua'ni nu'ū ca nde, Jesús Nazaret? —nacui nu qui'yu quicha bi'—. ¿Ha na cua nti' nu'ū cua'ni tye nu'ū cha' 'na tsiya' ti? Nslo tso'o na' jinu'ū, cha' ycuil' nu lubii laca nu'ū; cua nda ycuil' Ndyosi jinu'ū lijya ca nde.

<sup>35</sup>Ngua'a Jesús cha' jil'i nu quicha li'; ngulo yu cña jil'i cui'i cuxi bi', cha' nga'aa cua'ni cuxi lo'o yu quicha bi'.

—Chca'a ti nu'ū —nacui Jesús—. Nga'aa cua'ni xña'a cui'i lo'o nu'ū.

Li' ngxulyú nu cui'i cuxi bi' jil'i yu quicha nde loo su ndi'i ngu' quiña'a bi'. Lo'o li' ndu'u nu cui'i cuxi bi'

ndyaa, nga'aa ngua'ni cuxi lo'o nu quicha bi' li'. <sup>36</sup>Ngulacua tsa ti' ngu' li', nguxana nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu':

—¿Macala ngujui cha' nu nchcui' Jesús cua? —nacui' ngu'—. ¿Ni cha' laca cha' tso'o tsa ngujui chacuayá' ji'i' yu cua cha' culo yu cña ji'i' cui'i' cuxi? Hora ti nduna cui'i' cuxi cha' nu nchcui' yu lo'o, ndu'u cui'i' bi' ndyaa li' —nacui' ngu' ji'i' tya'a ngu'.

<sup>37</sup>Bi' cha' nguañi cha' bi' tyucui ña'a loyuu ca bi', nchcui' tsa ngu' cha' ji'i' Jesús li'.

**Ngua'ni Jesús jo'o ji'i' xtya'a  
laa Simón Pedro**

<sup>38</sup>Li' ndu'u Jesús nde ne' laa, ndyaa yu to' tyi Pedro. Quicha tsa xtya'a laa Simón Pedro bi', cha' tlyu tsa tyique' ngusñi ji'i' ma'. Tya'na tsa nchcui' ngu' lo'o Jesús cha' tsa na'a xi ji'i' ma'. <sup>39</sup>Ndu ti Jesús slo ma' ña'a tsa yu ji'i' ma'. Li' ngua'a yu ji'i' tyique' bi', cha' tyu'u tyique' ji'i' ma'. Hora ti ndaca'a ma', ngua'ni cña ti' ma' cha' caja xi na cacu ngu'.

**Ngua'ni Jesús jo'o ji'i' tyuu  
tya'a ngu' quicha**

<sup>40</sup>Lo'o ndyaa cuichaa, li' ndyaa lo'o ngu' ji'i' laa tya'a ngu' nu quicha tsa cha' ngusñi tyuu lo quicha ji'i' ngu', ndyalaa ngu' ca slo Jesús. Li' ngusta ya' Jesús hichu' ngu' quicha cuentya scaa ti ngu'. Hora ti ndyaca tso'o ngu' li'. <sup>41</sup>Lo'o jua'a ngutu'u cui'i' cuxi ji'i' tyuu tya'a ngu' quicha bi' li'. Ndu'u si'ya cui'i' bi' lo'o ndu'u ji'i' ngu':

—Sca ti nu'u laca Sñi' ycui' Ndyosi —nacui' cui'i' bi' ji'i' Jesús.

Li' ngua'a Jesús chacuayá' ji'i' cui'i' cuxi cha' nga'aa chcui' bi' tsiya'

ti. Cua ndyuloo cui'i' bi' ji'i' Jesús, cha' la cui' Cristo nu cua nda ycui' Ndyosi ji'i' lijya chalyuu laca yu bi'.

**Nda Jesús cui'i' lo'o  
ngu' ca nde Galilea**

<sup>42</sup>Lo'o nguxee chaca tsa, li' ndu'u Jesús ndyaa yu ca chaca se'i' su tyi'i' ycui' ti yu ca ne' quixi'. Ngulana tsa ngu' ji'i' li', ña'a cuayá' nquije ji'i' ngu' macala su nga'a yu. Ngua ti' ngu' tatsaa ngu' ji'i' Jesús cha' nga'aa tsa yu xa' se'i'. <sup>43</sup>Li' nacui' Jesús ji'i' ngu':

—Lo'o nde xa' quichi' ntsu'u cha' ta na' cha' tso'o nu ji'i' ycui' Ndyosi lo'o ñati, cha' cua ndyalaa tyempo cha' caca Ni loo ne' cresiya ji'i' ñati chalyuu. Bi' laca cña nu cua nda Ni jna' lijyaa cha' chcui' na' cuentya ji'i' ycui' Ni.

<sup>44</sup>Jua'a ti ndya'a Jesús laa ne' laa ji'i' ngu' ca nde Galilea, nda yu cui'i' lo'o ngu'.

**Nguxtyucua Jesús ji'i' ngu' lo'o  
ndyaa ngu' cuta cualya**

**5** Ngua sca tsá ndyaa Jesús to' tayu' Genesaret. Tyuu tsa tya'a ñati' lca'a ji'i' yu. Li' tachaa tsa ndi'i' ngu' ca su ndu' yu to' tayu' bi', cha' ngua ti' ngu' cuna ngu' lo'o nchcui' yu cha' ji'i' ycui' Ndyosi. <sup>2</sup>Cua na'a Jesús su ndacui' tucua tya'a yaca ni'i' sube ti ca to' tayu' bi'. Ná tucui' nga'a ne' yaca ni'i' sube bi' tsiya' ti, pana cacua ti bi' ndu' ngu' ngui'i' ngu' taraya ji'i' ngu', cha' cua ndye ngua'ni ngu' cña. <sup>3</sup>Li' ndyatí Jesús ne' sca yaca ni'i' ji'i' Simón, nchcui' lo'o yu cha' tucuni'i' yu ji'i' yaca ni'i' cha' tsa ca lo hitya la xi. Ndyaa tucua Jesús nde siyu' ti yaca

ni'i bi', li' nguxana Jesús nclyu'u cha' ji'i ycu'i Ndyosi ji'i ngu' quiña'a bi'. <sup>4</sup>Lo'o cua ndye ngulu'u Jesús ji'i ngu', li' nacui ji'i Simón:

—Yaa mā lo'o yaca ni'i re ca su clyaa la hitya. Ca bi' cū mā taraya cha' caja cualya ji'i mā —nacui Jesús.

<sup>5</sup>Li' nguxacui Simón cha' ji'i:

—Cusu' —nacui—, tyucui talya nguta'a ya lo tayu' ngu' ya taraya; ni sca na ná ngujui ji'i ya tsiya' ti. Pana si jua'a culo nu'u cña 'na, tsa ya ca su nacui nu'u cha' cū ya taraya cajua —nacui Simón li'.

<sup>6</sup>Li' jua'a ngua'ni Simón lo'o tya'a yu, lo'o quiña'a tsa cualya ngujui ji'i ngu' li'. Xqui'ya cha' quiña'a tsa cualya ndyatí ne' taraya ji'i ngu', hasta ngutaa' taraya ji'i ngu' li'; <sup>7</sup>bi' cha' ngua'ni ya' ngu' ji'i tya'a ngu' nu nga'a ne' chaca yaca ni'i bi', cha' caa ngu' xtyucua ngu' ji'i. Hora ti yaa ngu' li', ndojolaqui ngu' taraya ngutsa'a ne' ntsu'u cualya, cha' su'ba ngu' ji'i ne' yaca ni'i. Xi tya lyiji cha' clyu'u tyucuaa yaca ni'i bi' ne' hitya xqui'ya cualya bi'. <sup>8</sup>Lo'o na'a Simón Pedro lcaa cualya bi', ngua cuayá' ti' yu cha' xqui'ya Jesús ngujui cualya ji'i ngu'. Hora ti ndyatú sti' yu loo Jesús li', nchcui' yu lo'o:

—Tyu'u clyu nu'u nde slo na', Xu'na —nacui Simón ji'i—. Ntsu'u tsa xqui'ya na' cha' ñatí chalyuu ti laca na'.

<sup>9</sup>Ndube tsa ti' Simón, lo'o jua'a tya'a ndya'a yu ne' yaca ni'i ndube tsa ti' ngu', xqui'ya cha' quiña'a tsa cualya ngusñi ca ti ngu'. <sup>10</sup>Lo'o tyucuaa nu qui'yu sñi' Zebedeo nu nga'a ne' chaca yaca ni'i bi', nu naa Jacobo lo'o nu naa Juan ni, lo'o ngu' bi' ndyutsi' tsa ngu'; la cui' tya'a ndya'a Simón cña laca ngu' bi'. Li' nchcui' Jesús lo'o Simón:

—Ná cutsij mā —nacui—. Tya tsubi' la cua laca ti cña ngua'ni mā, xcu'i cña cuta cualya ngua'ni mā; pana juani, ta na' xa' cña ji'i mā, cha' caa lo'o mā ji'i xa' ñatí ca slo na' —nacui Jesús ji'i Simón, jua'a ji'i tya'a ndya'a yu cña.

<sup>11</sup>Lo'o ndyalaa yaca ni'i bi' ca to tayu' chaca quiya', li' nguxtyanu ngu' bi' ji'i yaca ni'i, ndu'u ngu' ndyaa ngu' lo'o Jesús li'.

**Ngua'ni Jesús jo'o ji'i sca ngu' quicha nu ndyatsu' cuaña'**

<sup>12</sup>Lo'o ndi'i ti Jesús sca quichi, li' ndyalaa sca yu quicha slo; lye tsa ndyatsu' cuaña' yu quicha bi'. Lo'o na'a yu ji'i Jesús, hora ti ndyatú sti' yu, ndyanu tu'ba yu hasta ca lo yuu. Tya'na tsa nchcui' yu lo'o Jesús li':

—Si nti' nu'u cha' tyaca tso'o na', jlo ti' na' cha' taca jinu'u cua'ni jua'a jna' —nacui nu quicha bi'.

<sup>13</sup>Li' ngusta ya' Jesús chu' yu su ndyatsu' cuaña' yu:

—Tyaja'a na' —nacui Jesús ji'i—. Caca lubii tyucui ña'a nu'u juani ti.

Laja lo'o nchcui' Jesús jua'a, hora ti ndatsu' quicha nu ndyatsu' cuaña' yu li'. <sup>14</sup>Lo'o li' nacui Jesús ji'i yu, cha' ná cacha' yu ji'i ñatí ñi'ya' ngua ji'i yu. Ndi'ya' nchcui' lo'o yu:

—Yaa clyu nu'u chcui' lo'o sti jo'ó nu ndi'i ne' laa —nacui Jesús ji'i nu quicha bi'—. Cajua ta nu'u msta' nu nacui jyo'o Moisés cha' ta na ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ndyaca tso'o na ji'i quicha nu ntsu'u ji'na. Jua'a ca cuayá' ti' ñatí lo'o ycu'i sti jo'ó cha' cua ngua lubii tyucui ña'a nu'u. Nga'aa ca quicha nu'u juani.

<sup>15</sup>Lcaa tsa' cua nguañi la cha' ji'i Jesús li', cha' nchcui' tsa ngu' cha' ji'i. Bi' cha' quiña'a tsa ñatí ndyu'u ti'i slo Jesús, cha' cuna ngu' ña'a cha' nu nda yu lo'o ngu',

cha' cua'ni yu cha' ndyaca tso'o ngu' jil'i quicha nu ntsu'u jil'i ngu'. <sup>16</sup>Pana ntsu'u quiya' ndu'u Jesús ndyaa yu ca ne' quixi', ca su caca tyi'i yu ycu'i ti yu, cha' chcu'i yu lo'o ycu'i Ndyosi Sti yu ca bi'.

**Ngua'ni Jesús jo'o jil'i sca ñati nu nchcu' tyucu' tyucui ña'a yu**

<sup>17</sup>Ngua sca tsá nclyu'u Jesús cha' jil'i ycu'i Ndyosi jil'i tyuu tya'a ñati. Quich'i tyi ngu' bi' laca lcaa quich'i sube ti nu ntsu'u nde Galilea, nu ntsu'u nde Judea, nu ndi'i cacua ti quich'i Jerusalén. Laja nu tsa tlyu ti ñati bi', cua ndi'i tyuu tya'a ngu' fariseo. (Tacati tsa ycu'i ngu', nti' ngu'; lye tsa ndu'ni tyucuaa ti' ngu' jil'i xa' ñati.) Lo'o jua'a ndi'i tyuu tya'a mstru nu ngulu'u cha' jo'ó ne' laa. Ngua tii lcaa ngu' nu ndi'i ca bi', cha' ycu'i Ndyosi laca nu nxyucua jil'i Jesús lo'o ndyu'ni yu cha' ndyaca tso'o ngu' quicha. <sup>18</sup>Li' ndyalaa lo'o ngu' jil'i sca nu quicha nu ntsiya ne' catya, cha' cua nchcu' tyucu' tyucui ña'a yu quicha bi'. Ngua ti' ngu' cha' tyat'i ngu' toni'i su nga'a Jesús, cha' tsaa lo'o ngu' jil'i nu quicha bi' ca su ndu ycu'i Jesús, ña'a lo'o catya ngua ti' ngu'. <sup>19</sup>Pana ná ngujui ñi'ya nu tyat'i ngu' lo'o nu quicha bi' ni'i, cha' tachaa tsa ndi'i ñati; bi' cha' ndyacu' ngu' nde que ni'i. Li' ngulotsu' ngu' cuxi'ña, ngucha ngu' yaca que ni'i, cha' jua'a ngujui ñi'ya nda'ya ngu' jil'i nu quicha bi' liñi ca su nga'a Jesús cla'be la su ndi'i ñati. <sup>20</sup>Lo'o ti ngua cuayá' ti' Jesús cha' jlya tsa ti' ngu' bi' jil'i, bi' cha' nacui jil'i yu quicha bi':

—Cusu' —nacui—, na cua ngua'ni clyu ti' ycu'i Ndyosi jinu'u jil'i quiya'

nu ntsu'u jinu'u —nacui Jesús jil'i yu quicha bi'.

<sup>21</sup>Li' ngulacua tsa ti' ngu' mstru cha' jo'ó lo'o ngu' fariseo: “¿Tilaca laca nu qui'yu re? ¿Ni cha' laca re? Cuxi tsa nchcu'i yu cha' jil'i ycu'i Ndyosi lo'o nchcu'i yu jua'a”, nclyacua ti' ngu'. “Ná taca jil'i sca ñati chalyuu ñi'ya nti' yu re, ná taca cua'ni clyu ti' jil'i quiya nu ntsu'u jil'i ñati; sca ti ycu'i Ndyosi taca jil'i Ni cuityi Ni quiya nu ntsu'u jil'i ñati.” Jua'a nclyacua ti' ngu'.

<sup>22-23</sup>Cua jlo ti' Jesús ni cha' laca nu nclyacua ti' ngu'. Li' nchcuane yu jil'i ngu' bi':

—¿Ni cha' laca nti' ma jua'a? ¿Ha nti' ma cha' tucui la laca si ñacui na' jil'i nu quicha cua cha' cua'ni clyu ti' ycu'i Ndyosi jil'i quiya nu ntsu'u jil'i yu? ¿Ha nti' ma cha' yala la caca si ñacui na' jil'i nu quicha: “Tyatu clya nu'u tya'a nu'u”? ¿Ni cña yala la cua'ni na' cuentya jil'i yu cua lacua? <sup>24</sup>Cua nti' na' cha' caca cuayá' ti' ma cha' cua nda ycu'i Ndyosi chacuayá' jna', cha' cui'ya na' cha' clyu ti' jil'i quiya nu ntsu'u jil'i ñati laja lo'o ndi'i na' nde chalyuu —nacui Jesús—. Xqui'ya cha' bi' cua nda Ni 'na lijyaa nde chalyuu cha' caca na' ñati.

Li' xa' nchcu'i Jesús lo'o nu qui'yu nu nchcu' tyucu' tyucui ña'a yu:

—Nde laca cha' nu nda na' lo'o nu'u —nacui Jesús jil'i yu—, tyatu clya nu'u juani cha' tyaa nu'u nde to' tyi nu'u; tyaa lo'o nu'u jil'i catya su ngustii nu'u juani.

<sup>25</sup>Hora ti ndyatü yu quicha bi', laja lo'o na'a lcaa ñati bi' jil'i. Li' ndyaa lo'o yu jil'i catya su ngustii yu tsá la. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee

yu lo'o ndu'u yu ndyaa yu, bi' cha' ndyu'ni tlyu yu ji'i ycuu' Ndyosi.

<sup>26</sup>Ndube tsa ti' ngu' ca su ndi'i ti ngu', li' lcaa ngu' ca bi' ngua'ni tlyu ngu' ji'i ycuu' Ndyosi:

—Bilya ña'a na cha' ngua'ni ycuu' Ndyosi sca cha' tlyu tsa lo cua — nacui ngu' ji'i tya'a ngu'.

Na ntsii ti ngu' nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu' jua'a.

### Ngusi'ya Jesús ji'i Leví cha' tya'a yu lo'o

<sup>27</sup>Ca tiya' la lo'o ndyaa Jesús xi lquichi, li' na'a yu ji'i sca ñati ca su ntucua yu nclyo yu cñi cña loo ngu'; Leví naa nu qui'yu bi'. Cña laca yu cha' culo yu cñi ji'i ñati cuentya ji'i ngu' xa' tsu'. Li' nacui Jesús ji'i yu: —Tyaa lca'a nu'u jna' —nacui.

<sup>28</sup>Li' ndyatü Leví, nguxtyanu yu cña ji'i yu cha' tya'a yu lo'o Jesús li'.

<sup>29</sup>Tiya' la li' ngua'ni Leví sca ta'a tlyu ca to' tyi yu, cha' cua'ni chi yu loo Jesús. Lo'o jua'a ndyalaa tyuu tya'a ngu' slo, tya'a ndyu'ni Leví cña nclyo cñi cña loo ñati; jua'a ndi'i xi xa' la ñati. <sup>30</sup>Li' nguxana ngu' fariseo nu tacati tsa ndu'ni ngu', nti' ngu', lo'o nu mstru cha' jo'ó bi', nguxlyú ngu' cha' hichu' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús.

—¿Ni cha' laca cha' stu'ba ti ndacu ma tyaja, stu'ba ti nga'a ma lo'o ngu' cuxi cua? —nacui ngu'—. Msu ji'i ngu' xa' tsu' laca ngu' cua, nu cuiñi ti nxñi quiña'a tsa cñi cña loo ñati. Lo'o jua'a ntucua xi xa' la ngu' nu ndya'a calle ti.

<sup>31</sup>Li' nguxacui Jesús cha' ji'i ngu' bi':

—Ñati nu tso'o tyucui ña'a, ná clyana ngu' bi' ji'i sca nu jo'o; ngu'

quicha laca nu ndyaana ji'i sca nu jo'o —nacui—. <sup>32</sup>Lo'o jua'a na', ná lijya na' cha' culana na' ji'i ñati nu nclyacua ti ti' cha' tso'o tsa ycuu' ca ngu'; na cua lijya na' cha' chcuu' na' lo'o ngu' cuxi, cha' culochu' ngu' qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu'.

### Ca chaa ti' ngu' laja lo'o ndi'i Jesús chalyuu

<sup>33</sup>Li' nchcuane ngu' ji'i Jesús: —Lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Juan, lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i ngu' fariseo, ¿ni cha' lu'ba ti nchcui' ngu' bi' lo'o ycuu' Ndyosi? Lo'o jua'a ná ndacu ngu' tyaja tsa bi' lo'o nchcui' ngu' lo'o Ni. Pana ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'u ni, xa' ña'a ndu'ni ngu' bi'; xcui' tso'o tsa ndacu ngu', xcui' tso'o tsa ndyi'yu ngu' —nacui ngu' ji'i Jesús.

<sup>34</sup>Ndi'ya nguxacui Jesús cha' ji'i ngu' bi' li':

—Lo'o caja clyo'o ngu' ni, ndacu ngu' nu ndya'a lo'o ji'i cutsii; ná ndi'i ngu' ntyute' ti ngu' tsa bi', nu lo'o ndi'i ngu' lo'o cutsii —nacui Jesús—. <sup>35</sup>Pana nu lo'o tyalaa tsa nu tyaa lo'o ngu' ji'i cutsii, li' ná cacu ngu' tya'a tso'o cutsii; caca xñi'i ti' ngu' li'. La cui' jua'a chaa ti' tya'a tso'o na' juani, pana caca xñi'i ti' ngu' nde loo la —nacui Jesús li'.

<sup>36</sup>Lo'o li' nda Jesús cuii re lo'o ngu':

—Ná nsa'be ngu' sa yu'be ste' cucui ngu' cha' calya lo'o sca late' cusu ji'i ngu'. Si jua'a cua'ni ngu', ná tyanu tso'o late' cucui bi' li', tyati' jlyacua su ngalya bi'; lo'o nu yu'be late' bi', ná stu'ba xee loo lo'o nu late' cusu bi'. <sup>37</sup>Lo'o chaca cha' ni —nacui Jesús ji'i ngu'—, ná



nsu'ba ngu' ji'i lcui nu chca ndyu'u ti ne' tyaca' cusu'. Si su'ba ngu' ji'i ne' tyaca' cusu', yala ti catsu se'i tyaca' bi'; clya'a tyaca', tye lcui tyalú li'. <sup>38</sup>Ne' tyaca' cucui tyu'ú lcui lo'o chca ndyu'u ti. <sup>39</sup>Pana lo'o cua ndyi'o ngu' lcui nu cua cusu', ná nti' ngu' co'o ngu' lcui nu chca ndyu'u ti. “Tyixi la ndyi'yu lcui nu cua cusu' bi'”, ñacui' ngu'.

Jua'a ngua cha' nu nda Jesús lo'o ngu'.

**Ná ndiya ti' ngu' cña nu  
ngua'ni tya'a ndya'a Jesús**

**6** Lo'o ngua sca tsá nu ndi'i cña' ngu', li' ndya'a Jesús tyucuii, lijya yu lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, nteje tacui ngu' su nscua xtya trigo ji'i ñati. Laja lo'o nteje tacui ti ngu', ngusuu ngu' xi si'yu trigo. Li' ngusatá ngu' ji'i tyuu ya' ti ngu' cha' tyalú si'yu trigo bi'; ndyacu ngu' xi si'yu li'. <sup>2</sup>Lo'o li' ntsu'u xi ngu' fariseo nu ndya'a lca'a ji'i' ngu' bi', nu lye tsa nchcui' lo'o ngu' taju ji'i' Jesús:

—¿Ni cha' laca ndyu'ni mā cña jua'a, cha' ngusuu mā si'yu trigo cua? ¿Ha ná jlo ti' mā cha' tsá tacati laca juani? Ná ntsu'u chacuayá' ji'na cua'ni na cña tsá tacati —nacui' ngu' fariseo bi'.

<sup>3</sup>Li' nguxacui' Jesús cha' ji'i' ngu' bi':

—¿Ha bilya chcui' mā lo quityi ji'i' ycui' Ndyosi su nscua ñi'ya nu ngua'ni jyo'o David sa'ni? —nacui' Jesús ji'i' ngu'—. Ngua sca tsa ntyute' tsa yu, lo'o jua'a ntyute' tsa lcaa ngu' tya'a ndya'a yu. <sup>4</sup>Jlo ti' yu cha' ntucua xlyá nu laca msta ji'i' ycui' Ndyosi lo mesa ne' ni'i' nu

cuentya ji'i' ycui' Ni cajua. Bi' cha' ndyaa ngu' ne' ni'i' bi'; ndyacu ngu' xlyá bi', masi ná ntsu'u chacuayá' cacu cua ña'a ca ñati' ji'i', cha' sca ti ji'i' ngu' sti jo'ó ntsu'u chacuayá' ndacu ngu' xlyá bi' —nacui' Jesús ji'i' ngu'.

<sup>5</sup>Lo'o li' chaca cha' nchcui' Jesús lo'o ngu':

—Lo'o na' nu cua nda ycui' Ni lijyaa cha' caca na' ñati' ni, laca na' loo, masi tsá nu ndi'i' cña' ngu'.

**Sca yu quicha nu nchcu' ya'**

<sup>6</sup>Ngua chaca tsá ta'a, tsá tacati ji'i' ngu', li' ndya'a Jesús ca ne' laa. Ca bi' ndyaa tucua yu, li' nguxana nclyu'u yu cha' ji'i' ycui' Ndyosi ji'i' ñati. Ca bi' nga'a sca ñati' nu ngüityi ya' yu la'a tsu' cui' ji'i' yu. <sup>7</sup>Lo'o jua'a nga'a ngu' mstru cha' jo'ó ne' laa bi', lo'o ngu' fariseo nga'a lo'o. Ña'a tsa ngu' bi' ji'i' Jesús, si cua'ni Jesús jo'o ji'i' nu quicha bi' tsá tacati; nclyana ngu' cha', ñi'ya caca sta ngu' qui'ya ji'i'.

<sup>8</sup>Pana hora ti ngua cuayá' ti' Jesús lcaa ña'a cha' nu nclyacua ti' ngu'. Li' nacui' Jesús ji'i' yu nu nchcu' ya' bi':

—Tyatu clya nu'u, yaa tyu cla'be laja ngu' jua —nacui' Jesús ji'i' nu quicha bi'.

Li' ndyatu yu quicha bi', ndyaa yu cajua su nacui' Jesús ji'i' yu. <sup>9</sup>Li' nda Jesús sca cha' lo'o nu ngu' nu ndu'ni ti cha' tacati bi':

—¿Ni cña tso'o la cha' cua'ni na tsá tacati lacua? —nacui' Jesús ji'i' ngu' bi'—. ¿Ha sca cña tso'o cua'ni na li'? ¿Ha tso'o la cua'ni na sca cña cuxi li', nti' mā? —nacui'—. ¿Ha tso'o la si cua'ni lyaá na ji'i' ñati' tsá bi', cha' ná cajaa ngu' li'? ¿Ha tso'o la nti' cu'mā masi ta na chacuayá' cajaa ñati' li'? —nacui' Jesús ji'i' ngu'.

<sup>10</sup>Li' nguxña'a Jesús ji'i lcaa ñati nu ndi'i cacua ti slo, nchcui' lo'o nu quicha bi' li':

—Xquiñi nu'u ya'.

Jua'a ngua'ni yu bi', li' hora ti ndyaca tso'o ya' yu. <sup>11</sup>Li' ngunasì' tsa nu ngu' nu ndu'ni cha' tacati bi', nguxana ngu' nda ngu' cha' lo'o tya'a ngu':

—¿Ñi'ya cua'ni na cha' cua'a na ji'i yu jua cha' nga'aa cua'ni yu jua'a? —nacui' ngu' ji'i tya'a ngu' li'.

**Ngusubi Jesús ji'i tii tyucuaa tya'a ñati nu ca tsa'a ji'i**

<sup>12</sup>Tyempo bi' ycui' ti Jesús ndyaa sca ca'ya cha' chcui' lo'o ycui' Ndyosi Sti yu. Tyucui talya ngua'a yu nchcui' yu lo'o ycui' Ndyosi li'.

<sup>13</sup>Lo'o nguxee chaca tsa, li' ngusi'ya yu ji'i ñati nu ndya'a lo'o yu cha' tyaa ngu' slo yu. Li' ngusubi yu ji'i tii tyucuaa tya'a ngu'; nda yu chacuayá' ji'i nu ngu' bi', cha' tsa culu'u ngu' ji'i xa' ñati. <sup>14</sup>Ndi'ya na xtañi ngu' nu ngusubi Jesús ji'i nu ngua tya li': Simón, nu ngusta Jesús chaca xtañi Pedro naa yu, bi' laca tsaca ngu'; jua'a Andrés tya'a ngula Simón, jua'a Jacobo, jua'a Juan, jua'a Felipe, jua'a Bartolomé, <sup>15</sup>jua'a Mateo, jua'a Tomás, jua'a chaca Jacobo sñi' Alfeo, jua'a chaca Simón nu laca ji'i taju ngu' cananista, <sup>16</sup>jua'a Judas tya'a Jacobo, jua'a Judas Iscariote nu cujui' cresiya ji'i Jesús ji'i ngu' cuxi ca tiya' la; jua'a naa ngu' nu cua ngusubi Jesús ji'i.

**Ngulu'u Jesús ji'i quiña'a tsa ñati**

<sup>17</sup>Li' nguxtyuu Jesús ngua'ya sii' cua'a bi' lo'o nu taju ñati bi' ji'i, nguti'i xi nde sca su nati' lo'o nu

tyuu tya'a ñati nu ndyaca tsa'a ji'i bi'. Lo'o jua'a ndyalaa quiña'a tsa xa' la ñati slo Jesús, ngu' nu ndu'u loyuu su cuentya Judea, lo'o jua'a ngu' nu ndu'u nde quichi Jerusalén, lo'o jua'a ngu' nu ndu'u to' tyujo'o su ndi'i quichi Tiro, su ndi'i quichi Sidón. Cua ndyalaa ngu' ca bi', cha' cuna ngu' cha' nu nchcui' Jesús lo'o ngu'; jua'a nti' ngu' cha' cua'ni Jesús jo'o ji'i quicha nu ntsu'u ji'i ngu'. <sup>18</sup>Lo'o nu ñati nu ngusñi cui'i cuxi ji'i ni, lo'o ngu' bi' nti' ngu' cha' tyaca tso'o ngu'. <sup>19</sup>Lcaa ngu' bi' nti' ngu' sta ya' ngu' chu' Jesús; nti' ngu' cha' cua'ni yu jo'o ji'i lcaa ñati quicha bi', xqui'ya cha' tlyu tsa chacuayá' ntsu'u ji'i yu. Ndyaca tso'o lcaa ngu' quicha bi' li'.

**Ñi'ya nu ngulu'u Jesús ji'i ngu' nu ngua'a sii' cua'a**

<sup>20</sup>Nguxña'a Jesús ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, li' nguxana nchcui' yu lo'o ngu' ndi'ya:

—Tso'o ntsu'u tyiquee cu'ma masi ti'i ti ndi'i ma nde chalyuu — nacui—. Ycui' Ndyosi laca nu ña'asi ji'i ma, cha' bi' nu laca Xu'na ma.

<sup>21</sup>'Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee cu'ma masi ñi'ya nti' si ntyute' tsa ma juani, cha' lye tsa nti' ma cuna ma sca cha' liñi —nacui—. Ca tiya' la, li' caca tyaala' ti' ma.

'Lo'o jua'a tso'o ntsu'u tyiquee cu'ma masi xñi'i ti ti' cu'ma ndi'i ma chalyuu juani, cha' ca tiya' la ca chaa ti' ma li' —nacui Jesús—.

<sup>22</sup>'Lo'o jua'a tso'o ti caca tyiquee cu'ma masi ti'i ti' ngu' ña'a ngu' ji'i ma, masi culo'o ngu' ji'i ma ca su ndi'i ma, masi suba' tsa chcui' ngu' lo'o ma, masi hasta nga'aa nti'

ngu' chcuil' ngu' lo'o mā, xquilya cha' jlyā ti' mā jna', na' nu cua nda Ni lijyāa cha' caca na' ñatī; <sup>23</sup>tso'o tsa caca tyiquee mā li', caca chaā ti' mā, masi cua'ni ngu' lcaa cha' lya' ti' lo'o mā jua'a. Ná cube ti' mā, cua laca ndyu'u co'o ycuil' Ndyosi sca cha' tso'o nu cua tlyu xi nu tyacua jilī scaa mā ca su ntucua ycuil' Ni — nacui Jesús li'—. La cui' jua'a ngua tya sa'ni la, cha' lya' tsa ti' jyo'o cusu' jilī ñatī nu ngua tu'ba jilī ycuil' Ndyosi cha' nchcui' Ni lo'o ñatī — nacui Jesús—.

<sup>24</sup>Pana tya'na tsa cu'mā ngu' culiya'; masi chaā tsa ti' mā nquicha', cua laca ti tyempo caca chaā ti' mā —nacui—.

<sup>25</sup>Lo'o jua'a tya'na tsa cu'mā nu tso'o tsa nguaala' ti' mā nde chalyuu juani, cha' quiña'a tsa cha' caca nu lyiji jilī mā nde loo la — nacui Jesús—.

Lo'o jua'a tya'na tsa cu'mā nu lye tsa nxyí lo'o mā jilī tya'a ñatī mā; ca tiya' la, li' lo'o cu'mā xi'ya mā cha' lye tsa caca xñilī ti' mā —nacui Jesús—.

<sup>26</sup>Lo'o jua'a tya'na tsa cu'mā lo'o tso'o tsa nchcui' lcaa ñatī jilī mā. La cui' jua'a ngua'ni jyo'o cusu' jilī mā nu ngua sa'ni, cha' tso'o tsa nchcui' ngu' jilī ngu' nu nchcui' cha' cuiñi ti jilī ycuil' Ndyosi lo'o ngu'; ndiya tsa ti' ngu' jilī cha' cuiñi bi'.

Jua'a ngulu'u Jesús jilī lcaa ngu' nu ndyaca tsa'a jilī.

**Tso'o ti tyu'u tyiquee na ña'a na jilī tya'a cusuu na**

<sup>27</sup>Tya nchcui' la Jesús li':  
—Ndi'yā chcuil' na' lo'o cu'mā nu tyaja'a mā cua'a jyaca mā jilī

cha' nu nchcui' na': Tso'o ti tyu'u tyiquee mā ña'a mā jilī tya'a cusuu mā, tso'o ti cua'ni mā lo'o ñatī nu ti'í ti' ña'a ngu' jilī mā. <sup>28</sup>La cui' tso'o ti chcuil' mā lo'o ñatī nu nda quilya jilī mā, jua'a chcuil' mā lo'o ycuil' Ndyosi cuentya jilī ñatī nu nchcui' cha' suba' lo'o mā. <sup>29</sup>Lo'o quijilī ngu' ndacu' hique mā, li' xtyacui mā ta mā chaca tsu' saca' mā cha' quijilī ngu' jilī mā chaca quiya' li'. Lo'o xlyaa sca ñatī late' tonu tu'ba nu nchcu' mā, li' ta mā chacuayá' cha' lo'o camxa jilī mā quilya ngu' tsaā ngu'. <sup>30</sup>Ta mā jilī ngu' na laca nu jña ngu' jilī mā; lo'o quilya ngu' sca na jilī mā, nga'aa jña mā jilī chaca quiya'. <sup>31</sup>Nga'a cha' cua'ni tso'o mā lo'o ngu', si nti' mā cha' tso'o ti cua'ni ngu' lo'o mā.

<sup>32</sup>Jlo ti' na' cha' tso'o ntsu'u tyiquee mā ña'a mā jilī cua laca ti ñatī nu jua'a tso'o nti' ngu' ña'a ngu' jilī mā; pana lo'o ñatī cuxi, taca jilī ngu' cua'ni ngu' tsa lo cua ti cha'. Cua nti' Ni cha' ña'a tso'o mā jilī cua ña'a ca ñatī, ni si'li sca ti jilī tya'a tso'o ti mā. <sup>33</sup>Lo'o jua'a ndu'ni mā cha' tso'o lo'o ñatī nu cua ngua'ni sca cha' tso'o lo'o mā; pana lo'o ñatī cuxi, taca jilī ngu' cua'ni ngu' la cui' jua'a. Cua nti' Ni cha' cua'ni mā cha' tso'o lo'o cua ña'a ca ñatī, ni si'li sca ti lo'o tya'a tso'o ti mā. <sup>34</sup>Na ndijñi' ti mā jilī ñatī nu xtyucua sca cha' tso'o jilī mā, nti' mā. ¿Ha tso'o tsa ndu'ni mā nti' mā li'? Lo'o ñatī cuxi ni, stu'ba ti ndu'ni ngu' lo'o tya'a ngu', si xtyucua tya'a ngu' sca cha' tso'o jilī ngu' li'. <sup>35</sup>Pana nu cu'mā ni, ntsu'u cha' tyu'u tso'o tyiquee mā ña'a mā jilī tya'a cusuu mā, cua'ni

mā cha' tso'o lo'o ngu' bi'. Ta mā jñi' ngu', ná tū ti' mā si ta ngu' sca cha' tso'o jil'i mā, si ná ta ngu'. Tlyu tsa cha' tso'o tyacua jil'i mā ca slo ycu' Ndyosi si tso'o ntsu'u tyiquee mā ña'a mā jil'i ngu', cha' jua'a ndu'ni ñati nu laca sñi' ycu' Ndyosi. Lo'o ycu' Ndyosi ni, tya'na ti' Ni jil'i ngu', masi xña'a ngu', masi ná ndya ngu' xlya'be jil'i Ni; <sup>36</sup>bi' cha' cua'ni tya'na ti' mā jil'i ngu' lacua, ñi'ya nu tya'na ti' ycu' Ndyosi Sti na jil'i ngu'.

**Ná ntsu'u cha' sta ngu' qui'ya  
jil'i tya'a ñati ngu'**

<sup>37</sup>Ná sta mā qui'ya jil'i tya'a ñati mā, cha' li' ná ntsu'u cha' sta ycu' Ndyosi qui'ya jil'i mā. Ná xcube' mā jil'i tya'a ñati mā, cha' li' ná ntsu'u cha' xcube' ycu' Ndyosi jil'i mā. Cui'ya mā cha' clyu ti' jil'i tya'a ñati mā, cha' li' cui'ya ycu' Ndyosi cha' clyu ti' jil'i mā. <sup>38</sup>Ta mā cha' tso'o jil'i tya'a ñati mā, cha' li' ta ycu' Ndyosi cha' tso'o jua'a jil'i mā; tso'o tsa cuayá' ngutsa'á su'ba Ni cha' tso'o ne' cresiya jil'i mā li'. Ñi'ya nti' sca milya nu tachaa tsa nsu'ba ngu' na ne', cua nscui' ngu' jil'i cha' ca'ya ti'i la na bi', ntucua tsa tu'ba milya bi', jua'a laca lo'o cha' tso'o nu su'ba Ni ne' cresiya jil'i mā. Ñi'ya nu ndu'ni mā lo'o tya'a ñati mā, jua'a cua'ni ycu' Ndyosi lo'o cu'mā.

<sup>39</sup>Nde laca cui' nu nda Jesús lo'o ngu' li':

—Sca nu cui'ty'i ni, ¿ha taca culu'u tyucui' jil'i tya'a cui'ty'i'? Ná taca. Cuxi ti caca jil'i ngu' li', stu'ba ti tyú tyucuaa ngu' sca to' cua'a li', cha' ni sca ngu' bi' ná nhca ña'a ngu' tyucui' su lijya ngu'. <sup>40</sup>Sca yu cuañi' nu ndyaca tsa'a ca ti, ná tyijilo yu jil'i

mstru jil'i yu; tsa bi' ti cha', lo'o tye ca tsa'a yu, li' stu'ba ti cuayá' ngua tsa'a yu lo'o mstru jil'i yu.

<sup>41</sup>¿Ni cha' yala tsa chcu' mā jil'i sca cha' cuxi nu ntsu'u jil'i xa' la tya'a ñati mā, masi ñi'ya nti' si laca bi' sca satya yuu ti nu ndyat' cloo ngu'? Pana ná ndube ti' mā cha' tlyu tsa cha' cuxi nu ntsu'u jil'i ycu' mā, ñi'ya nti' si laca bi' sca nguti tlyu nu ntsu'u cloo ycu' ca mā.

<sup>42</sup>¿Ni cha' laca tlyu tsa tyiquee mā cha' chcu' mā lo'o tya'a ñati mā ndi'ya: “Ta nu'u chacuayá' culo na' yuu nu ntsu'u cloo nu'u”? Jua'a ñacui' mā, masi ná ña'a mā nguti nu ntsu'u cloo ycu' ca mā. iNa cuiñi mā! Clyo la tyu'u nu nguti tlyu nu ntsu'u cloo ycu' ca mā, li' taca ña'a mā tso'o la cha' culo mā satya yuu nu ntsu'u cloo tya'a ñati mā.

**Nslo na jil'i sca yaca lo'o ña'a  
na si'yu nu nda yaca bi'**

<sup>43</sup>Sca yaca tso'o, ná ta bi' si'yu nu ná tso'o. Jua'a sca yaca nu cua btyi ti, nga'aa ta bi' si'yu nu cacu na. <sup>44</sup>Lcaa yaca nslo ngu' jil'i lo'o ña'a ngu' ni si'yu laca ndyu'u lo. Ná nsuu ngu' si'yu tyixi jil'i sca yaca quiche'; la cui' ti jua'a, ná nsuu ngu' si'yu losu' tyixi jil'i lti quiche' yane. <sup>45</sup>Cua ña'a ca ñati nu tso'o tyiquee ni, tso'o tsa nchcu' ngu' bi'; lo'o cua ña'a ca ñati nu cuxi tyiquee ni, cuxi ti nchcu' ngu' bi' li'. Cua ña'a ca cha' nu ntsu'u ne' cresiya jil'i scaa ngu', jua'a nchcu' ngu'.

**Tucua lo quiya' ni'i ngüiñá ngu'**

<sup>46</sup>Tya nda Jesús chaca cui' lo'o ngu' li':

—¿Ni cha' ndu'ni tsa mā jna' cha' Xu'na mā laca na', pana ná

ndaquiya' mā jil'i cha' nu nchcui' na' lo'o mā? —nacui—. <sup>47</sup>Bi' cha' ta na' sca cuij lo'o mā juani, ñi'ya laca sca ñati nu lija ca slo na' cha' cuna yu cha' nu nchcui' na', lo'o li' ndaquiya' yu cha' bi': <sup>48</sup>cua laca yu ñi'ya laca sca nu qui'yu nu ngüiñá sca ni'i. Tso'o tsa ngüiñi tyuu su ndu quiya' ni'i jil'i, cha' chu' quee tsiya' ti nscua quiya' ni'i bi'. Li' lye tsa ngua'ya tyo. Lo'o cua ndyalaa hitya yuu ca quiya' ni'i bi', cua xlya'ba ti jil'i ni'i; pana ná ngua jil'i hitya yuu bi' xlyú jil'i ni'i bi', cha' tachaa tsa ndu quiya' ni'i chu' quee bi'. <sup>49</sup>Pana ndi'ya laca chaca ñati nu cua ndyuna cha' nu nchcui' na' lo'o, lo'o li' ná ndaquiya' yu jil'i cha' bi': bi' laca ñi'ya laca chaca nu qui'yu nu ngüiñá sca ni'i jil'i lo yusí ti. Ná qui'ñi ndyaa quiya' ni'i jil'i yu bi'. Lo'o li' ngua'ya tyo clyaa, ndyalaa hitya sta'a ca quiya' ni'i bi'. Li' nguxlyú hitya yuu jil'i ni'i bi', ndye tsiya' ti nguxlya'ba hitya yuu bi' jil'i.

**Ngua'ni Jesús jo'o jil'i sca msu jil'i xu'na sendaru**

**7** Lo'o ndye nchcui' Jesús lo'o ñati bi', li' ndu'u yu ndyaa yu ca quichi Capernaum. <sup>2</sup>Ca bi' ndi'i sca capitán nu laca loo jil'i sendaru jil'i ngu' romano. Ntsu'u sca msu jil'i nu tyaca'a tsa jil'i; pana quicha tsa nu msu bi', cua cajaa ti. <sup>3</sup>Lo'o cua ndyuna nu capitán bi' quiña'a cha' nu nchcui' ngu' cha' jil'i Jesús, li' nchcui' xi lo'o ngu' cusu' nu ca tyi quichi bi', cha' tsa ngu' chcui' ngu' lo'o Jesús cuentya jil'i, cha' jña ngu' jil'i Jesús cha' caa yu cua'ni yu jo'o jil'i msu quicha bi' jil'i. <sup>4</sup>Ndu'u ngu' ndyaa ngu' li'. Lo'o ndyalaa ngu'

bi' ca slo Jesús, li' nguxana ngu' nchcui' ngu' lo'o yu cuentya jil'i nu capitán bi'.

—Tso'o tsa nu capitán bi' —nacui ngu' jil'i Jesús—. Ndulo tsa yu jinu'u cha' cua'ni nu'u jo'o jil'i msu quicha bi' jil'i yu —nacui ngu'—. <sup>5</sup>Cua ngui'i tsa nu cusu' bi' jil'na cha' ndi'i yu quichi tyi na, hasta ycui' yu cua nda yu cñi cha' tya' laa jil'na quichi re —nacui ngu'.

<sup>6</sup>Li' ndyaa Jesús lo'o ngu' bi'. Lo'o bilya tyalaa ngu' lo'o Jesús ca ni'i jil'i nu capitán bi', li' nda capitán jil'i xa' tya'a tso'o cha' tsa ngu' tyacua tya'a ngu' lo'o Jesús ca tyucui su lija:

—Ndi'ya nchcui' nu capitán bi' —nacui ngu' jil'i Jesús li'—: “Ná quiña'a tsa cha' culacua ti' nu'u, cusu'”, nacui, “masi ná caa nu'u to' ni'i jna'”, nacui. <sup>7</sup>“Bi' cha' ná lo'o na' ndya'a ngu' ndyiqui'ya ngu' jinu'u tsa”, nacui. “Tsa bi' ti cña nti' na', si culo nu'u cña, tyaca tso'o msu jna' jua'a ti.” Jua'a nacui nu capitán bi', cha' chcui' ya lo'o nu'u. <sup>8</sup>Chaca cha' nacui yu jil'i cua: “Lo'o jua'a na'”, nacui yu, “ntsu'u xa' ñati nu laca loo la nu nclyo cña 'na. Lo'o jua'a nclyo na' cña jil'i sendaru nu cuentya jna'”, nacui. “Tsa ngu' lquichi 'na, si culo na' cña jil'i ngu' cha' tsa ngu'; lija ngu' slo na', si xi'ya na' jil'i ngu' cha' caa ngu'; hora ti cua'ni msu jna' sca cña, si culo na' cña bi' jil'i yu”, nacui nu capitán bi'. “Jua'a nu'u ni, jlo ti' na' cha' taca jinu'u culo nu'u cña cha' cati quicha bi'.” Tsa bi' ti cha' nti' capitán chcui' lo'o nu'u —nacui ngu' tya'a tso'o nu capitán bi' jil'i Jesús.

<sup>9</sup>Lo'o cua ndyuna Jesús cha' nu nchcui' ngu' lo'o, ndube tsa ti' yu.

Li' ngxuetyacui Jesús su ndu tyucuij, nchcui' yu lo'o ñati nu ndya'a lo'o yu:

—Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o ma juani —nacui Jesús—, cha' bilya ña'a na' jil'i sca ñati nu jlya tsa ti' jil'i ycui' Ndyosi ñi'ya nu jlya ti' nu capitán bi'. Tyucui ña'a nasiyu Israel re, ná ntsu'u ngu' nu jlya ti' jna' jua'a —nacui Jesús jil'i ngu'.

<sup>10</sup>Lo'o li' ngxuetyuu tya'a tso'o nu capitán bi', ndyaa ngu' ca to' ni' jil'i. Li' nquije cha' jil'i ngu' na'a ngu' jil'i msu quicha bi', cha' cua ndyaca tso'o.

**Ngua'ni Jesús cha' chaca quiya' ndyu'ú sca yu cuañi' nu ngujui ca ti**

<sup>11</sup>Tiya' la li' ndyaa Jesús sca quichi ca su naa Naín; ndyaa nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i lo'o, lo'o jua'a quiña'a tsa xa' la ñati ndyaa ngu' lo'o. <sup>12</sup>Lo'o cua ndyalaa ngu' ca to' quichi bi', li' na'a ngu' cha' ndyaa lo'o ngu' quichi bi' jil'i sca jyo'o cha' cua tyatsi'. Sñi' sca nu cuna'a ti' laca jyo'o bi'; cua ndyanu ma' ycui' ti ma' nu lo'o ngujui sñi' ma', cha' nu sca ti sñi' qui'yu ma' laca yu nu ngujui bi'. Tyuu tsa tya'a ngu' quichi bi' ndya'a ngu' lo'o ma'. <sup>13</sup>Lo'o na'a Jesús nu Xu'na na jil'i jyo'o bi', ngua tya'na ti' yu jil'i nu cuna'a ti' xtya'a jyo'o bi'. Li' nchcui' yu lo'o ma':

—Ná xi'ya nu' —nacui.

<sup>14</sup>Li' ya Jesús cacua la slo ngu' bi', ngusta ya' yu chu' caju. Li' ndatu ngu' nu ndy'i'ya jil'i jyo'o bi', nchcui' Jesús lo'o nu jyo'o bi':

—Yu cuañi' nu' —nacui—. Tyaca'a clya nu'u.

<sup>15</sup>Hora ti ndaca'a nu ngua jyo'o bi', nguxana nchcui' yu lo'o ngu' li'.

Xa' ndya Jesús jil'i nu qui'yu cuañi' bi' jil'i xtya'a yu li'. <sup>16</sup>Ndube tsa ti' lcaa ñati ca bi' lo'o na'a ngu' jil'i yu nu ngujui bi'. Li' nguxana ngu' ndyu'ni tlyu ngu' jil'i ycui' Ndyosi.

—Tlyu tsa ñati ndyalaa slo na juani —nacui ngu'—, bi' laca nu chcui' lcaa cha' jil'i ycui' Ndyosi lo'o na.

Jua'a nacui ngu' li'. Lo'o chaca cha' nacui ngu':

—Cua ndyalaa ycui' Ndyosi juani cha' xtyucua Ni jil'i ñati jil'i ycui' Ni —nacui ngu'.

<sup>17</sup>Cua ngañi lye cha' jil'i lcaa cña tonu nu ndyu'ni Jesús tyucui ña'a loyuu su cuentya Judea; jua'a lcaa quichi cacua ti, lo'o bi' ngañi cha' bi'.

**Nda Juan jil'i ñati jil'i cha' tsa'a ngu' ca slo Jesús**

<sup>18</sup>Ngujui cha' jil'i Juan ñi'ya nu ngua cajua, cha' nu ngu' cuañi' nu ndya'a lo'o Juan, bi' laca ngu' nu cua ndacha' jil'i yu. <sup>19</sup>Li' ngusi'ya Juan jil'i tucua tya'a ngu' tya'a ndya'a yu bi'. Ngulo yu cña jil'i ngu' cha' tsa'a ngu', tsa'a xcuane ngu' jil'i Jesús si chañi cha' ycui' yu laca yu Cristo, nu ñati tlyu nu cua caa ti; si tya ntsu'u cha' jatya la xi ngu' ña'a cuayá' nu caa chaca ñati nu cua tlyu la. <sup>20</sup>Li' ndyalaa ñati jil'i Juan ca su nga'a Jesús. Ndi'ya nacui ngu' jil'i:

—Cua nda Juan nu ntyucuatya jil'i ngu' jil'i ya lijya ya —nacui ngu'—, cha' xcuane ya jinu'u si chañi cha' la cui' Cristo laca nu'u, nu ñati tlyu nu cua caa ti nde chalyuu. Cua nti' ya cha' caja cha' liñi jil'i ya si tya ntsu'u cha' jatya la ya jil'i chaca ñati nu tlyu la.

<sup>21</sup>Nu lo'o ndi'i ngu' bi' slo Jesús, li' ngua'ni Jesús jo'o ji'i tyuu tya'a ñati; masi cua sa'ni ngusñi quicha ji'i ngu', masi quicha ndya'a ti, masi ngusñi cui'i cuxi ji'i ngu', hora ti ndyaca tso'o ngu' bi'. Lo'o nu cuityi', ngua'ni Jesús cha' ngulane xee cloo ngu' ña'a ngu' chaca quiya'. <sup>22</sup>Bi' cha' ndi'ya nguxacui Jesús cha' ji'i ngu' bi' li':

—Yaa clya ma cacha' ma ji'i nu Juan bi' lcaa cha' nu cua na'a ma slo na', lcaa cha' nu cua ndyuna ma ca nde. Ñacui ma ji'i yu cha' xa' nda na' xee ña'a tyuu tya'a ngu' nu ngua cuityi'; lo'o juani tso'o tsa ndya'a ngu' nu ngua quicha quiya'; jua'a cua ngua lubii cuaña' ngu' nu ndyatsu' cuaña'; lo'o juani cua nduna tso'o ngu' nu ngua cu'u jyaca; jua'a xa' ndyu'ú ngu' chaca quiya', ngu' nu cua ngujui; jua'a ngu' ti'i ni, nduna ngu' cha' tso'o nu nda na' lo'o ngu' ñi'ya ndu'ni lyaá Ni ji'i ngu' ji'i nu cuxi. Jua'a ñacui ma ji'i Juan bi'.

<sup>23</sup>Taca caca tso'o tyiquee ma si ná caca tyuju'u ti' ma ña'a ma jna' — nacui Jesús ji'i ngu'.

<sup>24</sup>Li' nguxtyuu ngu' ndyaa ngu', ñati nu nguane Juan ji'i cha' caa bi'. Li' nguxana Jesús nchcui' cha' ji'i nu Juan bi' lo'o ñati nu ndyanu slo.

—¿Na laca ngua ti' ma, nu lo'o ndyaa na'a ma ji'i nu Juan bi' ca ne' quixi' su ná ndi'i ñati? —nacui Jesús—. Ngua ti' ma cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee yu nu lo'o nchcui' yu lo'o ñati, ñi'ya nti' lo'o ndyaa yaca quii tyucuaa chu' ca lo'o lijya cui'i. ¿Ha jua'a nti' ma? <sup>25</sup>¿Na laca ngua ti' ma lo'o na'a ma ji'i yu bi' lacua? ¿Ha tso'o tsa ste' yu lo'o na'a ma ji'i yu ca bi'? Cua jlo ti' ma cha' si'i ne'

quixi' ndi'i ñati nu tso'o tsa ste', si'i ne' quixi' ndi'i ñati nu ntsu'u tsa cñi ji'i cha' culiji jua'a ti; to' tyi nu culiya' nu laca rey, ca bi' ndi'i ngu' bi'. <sup>26</sup>Ná tyiquee' ngua tii ma cha' laca nu Juan bi' sca ñati nu nda cha' ji'i ycui' Ndyosi lo'o ñati; chañi cha' laca yu jua'a, pana lo'o sca cña tlyu la ngujui ji'i Juan. <sup>27</sup>Ndi'ya nscua lo quityi cusu' cha' ji'i cña nu ntsu'u ji'i Juan bi':

Culo na' cña ji'i sca msu jna' cha' tsa yu ca nde loo la su tya'a nu'u,

cha' saala clya yu tyucuii su caa ycui' nu'u, nacui ycui' Ndyosi ji'i Cristo.

<sup>28</sup>Tya nchcui' la Jesús lo'o ngu' li': —Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma ji'i Juan nu ntyucuatya ji'i ngu', cha' bilya cala sca ñati chalyuu nu jua'a tlyu tsa cña nu ntsu'u ji'i, ñi'ya nu laca ji'i Juan bi'. Pana cua lijya na' cha' caca na' loo ji'i ñati, lo'o juani cua ña'a ca ñati nu jlya ti' na, tlyu la cha' nu ntsu'u ji'i ngu' bi' que Juan, masi ti'i ti ngu', masi cuañi' ngu' —nacui Jesús.

<sup>29</sup>Lo'o ñati nu ndyaa slo Juan cha' tyucuatya yu ji'i ngu' tya tsubi' la ni, lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Jesús lo'o ngu', li' ngua'ni tlyu lcaa ngu' bi' ji'i ycui' Ndyosi, masi nu ngu' cuxi nu nxñi cñi cña loo ngu', masi xa' la ñati. <sup>30</sup>Pana nu ngu' fariseo lo'o ngu' mstru cha' jo'ó nu ná ntaja'a cha' tyucuatya Juan ji'i ngu' nu ngua li', ná ngua'ni ngu' cuentya ji'i cña nu ndyu'ni ycui' Ndyosi cha' nguxtyucua Ni ji'i ñati. Li' xa' nchcui' Jesús lo'o ngu':

<sup>31</sup>—Ná tso'o tsiya' ti ñi'ya nu ndu'ni ñati chalyuu tyempo juani

—nacui—. <sup>32</sup>Ñi'ya ndu'ni nu sube nu ndya'a ndijya ti cla'be quichi, jua'a ndu'ni ñati chalyuu juani. Taja ti' nu sube ji'i tya'a quijya ngu', cha' ná nti' tya'a ngu' quijya la lo'o ngu' bi'. Li' nxi'ya nu sube ji'i tya'a ngu': “¿Ni cha' ná ntaja'a ma cula quiya' ma? Na nclya'á ya xi jii cha' ji'i ma”, nacui nu sube. “¿Ni cha' ná ntaja'a ma ca xñi'i ti' ma lo'o cua? Na nclya'á ya marcha, na nxi'ya ya nga'a ya.” Lo'o cu'ma ni —nacui Jesús—, la cui' jua'a ndyu'ni cu'ma ñati chalyuu juani; xcui' na taja ti' ma, cha' ná tso'o ntsu'u tyiquee ma tsiya' ti ña'a ma ji'i tya'a ñati ma. <sup>33</sup>Nde nclú ti nchcui' ma —nacui Jesús ji'i ngu'—. Lo'o yaa Juan nu ntyucuatya ji'i ñati chalyuu, ná ndyacu yu lo'o ma, ná ndyi'o yu lcui lo'o ma; li' nacui ma cha' ntsu'u cui'i xña'a ji'i yu —nacui Jesús ji'i ngu'—. <sup>34</sup>Tiya' la li' ndu'u tucua na' nu cua nda ycui' Ndyosi lijyaa cha' caca na' ñati; tso'o ti ndacu na' lo'o ma li', stu'ba ti nga'a na' lo'o ma. Bi' cha' nchcui' ma jna': “Ña'a na ñi'ya nu ndu'ni nu jua juani”, nacui ma ji'i tya'a ma, “xcui' na cacu ti yu jua nti' yu, xcui' na cu'bi ti yu ndya'a yu. Ná tso'o yu jua cha' laca yu tya'a tso'o ngu' nu nxñi cñi cña loo na, lo'o jua'a xi xa' la ngu' cuxi laca tya'a tso'o yu”, nacui ma 'na. <sup>35</sup>Lo'o jua'a nacui ma cha' ná tso'o cha' nu nchcui' na'; pana caca cuayá' ti' ma nde loo la cha' liñi tsa cha' nu nchcui' ngu', cha' cuentya ji'i ycui' Ndyosi laca na'.

**Ndyacu Jesús xlyaa ca  
slo sca ngu' fariseo**

<sup>36</sup>Ntsu'u sca ngu' fariseo nu nchcui' lo'o Jesús cha' tsaa cacu

xlyaa lo'o yu ca toni'i ji'i yu. Lo'o ngu' fariseo ni, tacati tsa ndu'ni ycui' ngu', nti' ngu'. Li' ndyaa Jesús ca toni'i ji'i yu, ndyaa tucua ca to' mesa. <sup>37</sup>La cui' quichi bi' ndi'i sca nu cuna'a nu quiña'a tsa nu qui'yu ntsu'u ji'i. Lo'o ngua cuaya' ti' nu cuna'a bi' cha' cua ndyalaa Jesús cacu xlyaa ca slo yu fariseo bi', li' cha' ji'i ti ndu'u nu cuna'a bi' ndyaa ca slo Jesús; ñaa lo'o cho' sca caatya setye nu tyixi tsa xtyi'i. <sup>38</sup>Ndyaca'a cho' cacua ti slo quiya' Jesús li'. Ndyunaa tsa cho', hasta ndyalú hitya cloo cho' chu' quiya' Jesús; lo'o quicha' hique cho' nsube' cho' chu' quiya' Jesús cha' xquityi ji'i quiya' yu. Nchcuicha' cho' quiya' Jesús li', nda'a cho' setye tyixi xtyi'i bi' chu' quiya' Jesús. <sup>39</sup>Lo'o nu yu fariseo nu cua nchcui' lo'o Jesús cha' tsaa cua'ni xlyaa ca slo yu ni, lo'o cua na'a yu ji'i nu cuna'a bi', ndi'ya cha' ngua'ya hique yu li': “Si'i cha' chañi laca re, cha' laca yu sca ñati nu laca tu'ba ji'i ycui' Ndyosi cha' chcui' Ni lo'o na. Si la cui' laca yu, li' ta yu cuentya tilaca laca nu cuna'a nu nsta ya' lo quiya' yu juani; caca cuayá' ti' yu cha' sca nu cuna'a nu chiya'a tsa ndu'ni su ndi'i chalyuu laca nu cua.”

<sup>40</sup>Li' nguxana Jesús nchcui' lo'o nu yu fariseo bi':

—Ntsu'u sca cha' nu ta na' lo'o nu'u, Simón —nacui Jesús ji'i.

—Cuacha' clya nu'u jna', cusu' —nacui yu fariseo ji'i li'.

<sup>41</sup>Li' nchcuane Jesús sca cha' ji'i yu fariseo bi':

—Ntsu'u tucua tya'a ngu' nu ntsu'u tane' hichu' ngu', cha' ngüijñi' ngu' cñi ji'i sca nu culiya'. Tsaca yu ndacui



yu ca'yu siyento paxu ji'i nu culiya' bi', lo'o chaca yu ndacui yu tu'ba tyi ti paxu ji'i li'. <sup>42</sup>Pana tyucuaa ngu' ná ngua ji'i ngu' tya ngu' cñi ji'i nu culiya' bi' li'. Bi' cha' nguta'achü' nu culiya' bi' ji'i cha' nu ndacui ngu' ji'i; ngüityi yu cuentya ji'i ngu', ngua'ni tye tane' ji'i tyucuaa ngu' jua'a ti. Cuacha' clya nu'u jna' lacua —nacui Jesús ji'i yu fariseo bi'—, ¿tilaca laca nu tso'o la ntsu'u tyiquee ña'a ji'i nu culiya' bi'? Si tsaca yu, si chaca yu.

<sup>43</sup>Li' nguxacui Simón cha' ji'i Jesús:

—Bi' laca nu quiña'a la ndacui, nu ngüi'ya nu culiya' bi' cha' clyu ti' ji'i. Jua'a nti' na' —nacui Simón.

—Chañi cha' nu nchcui' nu'u —nacui Jesús li'.

<sup>44</sup>Lo'o nxña'a Jesús ca su nga'a nu cuna'a bi', li' xa' nchcui' lo'o nu Simón bi':

—Cui'ya nu'u xi cuentya ñi'ya nu ndyu'ni nu cuna'a cua —nacui—. Nu lo'o ndyalaa na' toni'i jinu'u tsa, ná nda nu'u hitya tyaati' quiya' na'; pana nu cuna'a cua ni, cua ngui'i cho' quiya' na' lo'o hitya cloo cho', cua nguxquityi cho' quiya' na' lo'o quicha' que cho'. <sup>45</sup>La cui' jua'a ná nchcuicha' nu'u jna' lo'o ndyalaa na' ni'i re; pana nu cuna'a cua ni, tya lo'o ndyat'i na' ñaa na' nde ni'i re, tya lyiji tye chcuicha' cho' ji'i quiya' na'. <sup>46</sup>Lo'o jua'a ná nda'a nu'u setye hique na' tsa; pana nu cuna'a cua ni, cua ngusalú cho' setye tyixi xtyi'i chu' quiya' na'. <sup>47</sup>Nde laca cha' nu ndacha' na' jinu'u juani, cha' tso'o tsa ndyu'ni tya'na ti' nu cuna'a cua jna', bi' cha' ca cuayá' ti' na cha' cua ngüityi ycu'i Ndyosi qui'ya nu ntsu'u ji'i cho', masi quiña'a tsa

qui'ya ntsu'u ji'i cho' ca slo Ni. Pana ñati' nu ná lye ntsu'u qui'ya ji'i cha' cuityi ycu'i' Ndyosi ji'i, xti la xi cha' ndube ti' ngu' bi' ña'a ngu' ji'i ycu'i' Ni —nacui Jesús ji'i Simón.

<sup>48</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o nu cuna'a bi':

—Cua ngüityi ycu'i' Ndyosi lcaa qui'ya nu ntsu'u jinu'u —nacui.

<sup>49</sup>Lo'o nu ñati' nu ñaa stu'ba ti lo'o Jesús cha' cacu ngu' xlyaa slo Simón, nguxana ngu' bi' nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu':

—¿Tilaca laca nu qui'yu re?

¿Macala ngujui chacuayá' ji'i yu cha' cuityi yu qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu'? —nacui ngu'.

<sup>50</sup>Pana ndi'ya nchcui' Jesús lo'o nu cuna'a bi' li':

—Cua ngulaá nu'u ji'i cha' cuxi nu ntsu'u jinu'u xqui'ya cha' jlya ti' nu'u 'na. Ti' ti tyi'i tyiquee nu'u, tyaa nu'u lacua.

### Nu ngu' cuna'a nu nxyucua ji'i Jesús

**8** Tiya' la li', ndu'u Jesús ndyaa yu tyuu tya'a quichi, masi quichi tonu, masi quichi sube. Nchcui' tsa yu cha' tso'o ji'i ycu'i' Ndyosi lo'o ngu' quichi bi'; nchcui' yu cha' cua lijya ti ycu'i' Ndyosi cha' caca Ni loo ne' cresiya ji'i ñati. Stu'ba ndya'a Jesús lo'o nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i. <sup>2</sup>Lo'o jua'a, tyuu tya'a nu cuna'a ndyaa lo'o ngu'; cua ngua quicha nu ngu' cuna'a bi' tya tsubi' la, pana cua ngua'ni Jesús cha' ndyaca tso'o ngu', lo'o jua'a cua ngulo yu cui'i Cuxi nu ntsu'u ji'i ngu' bi'. Ndyaa sca nu cuna'a nu naa María Magdalena lo'o ngu', ji'i bi' cua ngutu'u cati tya'a cui'i cuxi. <sup>3</sup>Lo'o jua'a Juana naa chaca

nu ndya'a lo'o ngu'; clyo'o sca nu naa Chuza laca nu Juana bi', sca yu nu ndyi'ya cña loo rey Herodes laca clyo'o bi'. Jua'a Susana, lo'o jua'a tya tyuu tya'a ngu' cuna'a nu nxyucua jil'i Jesús lo'o cña nu ntsu'u jil'i ngu'.

#### **Cuii jil'i ñati nu ndyataa si'yu**

<sup>4</sup>Lo'o li' quiña'a tsa ngu' quichi cacua ndu'u ngu' ñaa ngu' se'i ti cha' ña'a ngu' jil'i Jesús. Nu lo'o cua ndyu'u ti'i ngu' quiña'a bi' tsa tlyu ti, li' nda Jesús sca cuii lo'o ngu'. Ndi'ya cha' nu ngulu'u yu jil'i ngu' bi' li':

<sup>5</sup>—Cua ndyaa sca ñati cataa nscua' trigo jil'i. Ndi'ya ngua su nguscui yu si'yu bi': ndyú xi si'yu bi' tyucuii su nteje tacui ngu', ngusatá quiya' ngu' si'yu bi' li'; jua'a ñaa quiñi ndyacu ni' jil'i. <sup>6</sup>Chaca ycu' si'yu bi' ndyú su lati tsa tu'ba yuu nscua chu' quee. Lo'o ntyucua si'yu bi', ná ngua caluu tso'o cha' ná quiñi ndyaa quiche suu; ndye calya bi' ndyanaa li', cha' ná tyacala' yuu bi'. <sup>7</sup>Chaca ycu' si'yu bi' ndyú su ndu yaca quiche' nquicha'; li' yala la ntyucua nu yaca quiche' bi', ña'a cuaya' nga'aa nda tyempo caluu calya trigo bi' tsiya' ti. <sup>8</sup>Chaca ycu' si'yu bi' ndyú su tso'o tsa yuu; tso'o tsa nguluu calya bi', quiña'a tsa si'yu ngutu'u lo juu bi' li'. Su ndyataa sca ti milya si'yu, ca bi' tso'o tsa ngutu'u hasta sca siyento tya'a milya si'yu li'.

Lo'o ndye nda Jesús cha' bi' lo'o ngu', li' cuii tsa nchcui' yu ndi'ya: —Cua'a jyaca ma si nti' ma cuna ma cha' tso'o nu nchcui' na' lo'o ma.

#### **Nde nchcui' Jesús ni cha' laca nda yu cuii lo'o ngu'**

<sup>9</sup>Li' nchcuane nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús bi' ñi'ya ndyu'u cha'

bi'. <sup>10</sup>Ndi'ya nguxacui Jesús cha' jil'i ngu':

—Cu'ma nu ndya'a ma lo'o na', ntsu'u tsa cha' nu nxyucua ycu' Ndyosi jil'i ma cha' caca cuayá' ti' ma sca cha' nu ntsu'u yacu' ti cua sa'ni la; bi' cha' taca ca cuayá' ti' ma ñi'ya culo Ni cña jil'i ñati. Pana lo'o xa' ñati ni, xcui' lo'o cña cua nchcui' na' lo'o ngu' cha' ta na' sca cuii lo'o ngu', cha' jua'a ná caca cuayá' ti' ngu', masi na'a ngu' nquicha'; ná sca cha' tyanu hique ngu', masi cua ndyuna ngu' nquicha'.

#### **Nchcui' Jesús ñi'ya ndyu'u cha' jil'i cuii jil'i ñati nu ndyataa si'yu**

<sup>11</sup>'Ndi'ya ndyu'u cha' jil'i cuii bi' —nacu' Jesús jil'i ngu'—. Ñi'ya laca nu si'yu nu cua nscui yu bi', jua'a laca cha' tso'o nu nda ycu' Ndyosi lo'o ñati. <sup>12</sup>Ñi'ya laca nu tsa ycu' si'yu nu ndyú tyucuii bi', jua'a laca lo'o ñati nu cua ndyuna cha' tso'o bi' nquicha', lo'o li' hora ti lijya nu xña'a cha' cuityi cha' tso'o nu ntsu'u ne' cresiya jil'i ngu' bi'; nga'aa ndyi'u ti' ngu' cha' tso'o bi', ni ná nchca clyaa' ngu' bi' jil'i nu cuxi li'. <sup>13</sup>Ñi'ya laca nu chaca ycu' si'yu nu ndyú lo yuu lati tu'ba chu' quee, jua'a laca lo'o ñati nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' lo'o ndyuna ngu' cha' tso'o bi' nquicha'. Pana ñi'ya nti' nu calya sube bi', cha' ná quiñi ndyaa quiche suu chu' quee bi', jua'a nti' ñati bi', cha' xti ti tyempo ndalo ngu' lo'o ngusni ngu' cha' tso'o bi'; lo'o lya' ti' xa' ñati jil'i ngu' bi', yala ti tya'achu' ngu' li'. <sup>14</sup>Ndi'ya laca cha' jil'i si'yu nu ndyalá laja yaca quiche': bi' laca ñi'ya laca lo'o ñati nu cua ndyuna cha' tso'o bi' nquicha', pana ntsu'u tsa cña jil'i ngu', ntsu'u tsa cñi jil'i ngu', lo'o jua'a ntsu'u tsa su

culiji ngu' cñi cha' jil'i ti ngu'; bi' cha' ná nchca tyanu tso'o cha' tso'o bi' ne' cresiya jil'i ngu'. <sup>15</sup>Ñi'ya laca si'yu nu ndyú su tso'o tsa yuu, jua'a laca lo'o ñati nu tyucui tyiquee ngu' ndyuna ngu' cha' tso'o nu nda ycu'i Ndyosi lo'o ngu'; ntaja'a ngu' ndaquiya' ngu' cua ña'a ca cha' nu nda Ni lo'o ngu'. Ndalo ngu' bi' li', ná xutacui ngu' cha' ngusñi ngu' cha' bi'. Li' tso'o tsa cha' tyu'ú ne' cresiya jil'i ngu' bi'.

**Cui' jil'i xee nu tyu'u ne' ni'i**

<sup>16</sup>Ná cua'a ngu' xee ni'i, lo'o hora ti tacu' ngu' loo xee bi' li'; la cui' ti, ná sta ngu' jil'i sca xee sca ne' qui'ña ti. Ná ndu'ni ngu' jua'a. Ndi'ya ndu'ni ngu' lo'o sca xee: nsta ngu' jil'i su cua, cha' clyane xee cha' tyaca' ña'a ngu' nu ndi'i ni'i bi'. <sup>17</sup>Lcaa cha' nu nsu'ba yacu' ngu' jil'i, quijeloo cha' bi' jil'i ngu' ca tiya' la; lcaa cha' nu ntsu'u cuaana ti, quije cha' bi' jil'i ngu' ca tiya' la, cha' caca cuayá' ti na jil'i cha' bi' li'.

<sup>18</sup>Bi' cha' cua'a tso'o jyaca ma. Nu ñati nu jlya ti' cha' nu ndyaca tsa'a ngu' jil'i Ni ni, tya ta la ycu'i Ndyosi cha' lo'o ngu' bi'; pana ñati nu ná jlya ti', nu ná nti' ca tsa'a ngu', cua'ni ycu'i Ni cha' ná caca jil'i ngu' bi' ca tsa'a ngu' cha' jil'i ycu'i Ni tsiya' ti.

**Ndyalaa xtya'a Jesús lo'o nu ngu' qui'yu tya'a Jesús**

<sup>19</sup>Lo'o li' ndyalaa xtya'a Jesús, ñaa lo'o ngu' qui'yu tya'a yu, ndyalaa ngu' su ndi'i yu li'. Ná ngua caa ngu' cacua la slo, cha' quiña'a tsa ñati ndi'i. <sup>20</sup>Bi' cha' ndyaa cha' slo Jesús li':

—Nde liya' ndu xtya'a nu'u lo'o tya'a nu'u. Cua nti' ngu' chcu'i ngu' lo'o nu'u —nacu' ngu' jil'i.

<sup>21</sup>Li' nguxacu' Jesús cha' jil'i ngu': —Ñati nu nduna cha' nu nda ycu'i Ndyosi lo'o, jua'a ndu'ni ngu' bi' cua ña'a ca cña nu nclyo Ni jil'i ngu', ñati bi' ndu'ni ñi'ya si laca ngu' xtya'a na', ñi'ya si laca ngu' tya'a na' —nacu' Jesús jil'i ngu'.

**Ngulo Jesús cña jil'i cui'i lo'o jil'i clyoo' lo tayu'**

<sup>22</sup>Ngua sca tsa ndu'u Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i bi', ndyaa ngu' to' tayu'. Li' ndyaa ngu' ca ne' sca yaca ni'i piti ti.

—Ya'a ma tsa na nde chaca tsu' tayu' re —nacu' Jesús jil'i ngu'.

Ndyaa ngu' li'. <sup>23</sup>Lo'o tya ndyaa ngu' lo'o yaca ni'i bi' lo hitya, ndyu'u tsa xcalá Jesús; hora ti ngujua' yu. Li' nguxana cui'i, lye tsa ndyaca cui'i lo tayu' bi'. Li' ndyatú clyoo', ntyucua hitya ne' yaca ni'i bi'; cua quilyu'u ti bi' ne' hitya. <sup>24</sup>Li' ndyaa nguxtyu'u ngu' jil'i Jesús ca su ntsiya laja'. Nchcu' ngu' lo'o li': —Cusu', cusu' —nacu' ngu' jil'i—, que ti' nu'u. Cua quilyu'u ti yaca ni'i re, cajaa na li'.

Ndaca'a Jesús li', ngulo yu cña jil'i cui'i lo'o jil'i clyoo' bi'. Hora ti ngua ti' bi' li'; nga'aa ndyaca cui'i, nga'aa ntyucua clyoo'. <sup>25</sup>Li' nchcu' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i bi':

—¿Ni cha' ná jlya ti' ma jil'i ycu'i Ndyosi cha' caca jil'i Ni cua'ni Ni jua'a? —nacu' Jesús jil'i ngu' bi'.

Pana ntsii tsa ngu' bi', ndube tsa ti' ngu' ña'a ngu' jil'i Jesús li'.

—¿Tilaca laca nu qui'yu re? —nacu' ngu' jil'i tya'a ngu'—, cha' lo'o cui'i ndaquiya' jil'i yu, lo'o jua'a nduna clyoo' lo tayu' cha' nu nda yu —nacu' ngu' jil'i tya'a ndyaca tsa'a ngu'.

**Ngulo Jesús ji'í cui'í xña'a  
nu ntsu'u ji'í sca ñati**

<sup>26</sup>Nde tsu' tayu' bi', loyuu su cuentya Galilea laca; lo'o nu chaca tsu' tayu' bi' loyuu su cuentya ngu' Gadara laca. Li' ndyaa ngu' ne' yaca ni'í piti ti bi', ndyalaa ngu' ca loyuu ji'í ngu' Gadara li'. <sup>27</sup>Lo'o cua ndu'u ngu' ne' yaca ni'í bi', li' ndyacua tya'a Jesús lo'o sca nu qui'yu ngu' Gadara nu ntsu'u cui'í xña'a ji'í. Cua sa'ni ngusñi cui'í ji'í yu; tya li' ná nchcu' yu late', ná ndi'í yu ni'í. Na ndya'a yu'u ti yu, ndyija' yu ne' lo'o jyo'o. <sup>28</sup>Lo'o cua na'a yu ji'í Jesús, li' cui'í ngusi'ya yu, nclýu yu nde loo Jesús.

—¿Na laca cua'ni nu'u lo'o na', cusu' Jesús? —nacu'í yu quicha bi'—. Jlo ti' na' cha' nu'u laca Sñi' ycu'í Ndyosi nu laca loo la. Cua'ni nu'u cha' clyu ti' jna', ná cua'ni nu'u cha' ti'í lo'o na' —nacu'í yu quicha bi' ji'í Jesús.

<sup>29</sup>Jua'a nacu'í yu cha' cua ngulo Jesús cña ji'í cui'í xña'a bi', cha' nga'aa xñi cui'í bi' ji'í yu. Tya tsubi' la quiña'a quiya' cua nguxalú cui'í bi' ji'í yu; bi' cha' nguti'í ngu' cua ji'í yu, ndyaaca' ya' yu, ndyaaca' quiya' yu lo'o cadena chcuá. Pana ná ngüi'ya yu cuentya ji'í cadena bi', yala ti ngusi'yu cu' chcuá bi'. Li' ngujolaqui cui'í xña'a bi' ji'í yu, ngusna yu ca ne' quixi' su ná ndi'í ñati. <sup>30</sup>Lo'o ndyacua tya'a Jesús lo'o yu quicha bi', li' nchcuane ji'í yu:

—¿Ni naa nu'u? —nacu'í Jesús ji'í yu.

—Quiña'a tsa lo naa na' —nacu'í yu quicha bi' ji'í, cha' quiña'a tsa cui'í xña'a ndyu'ni lya' ti' ji'í yu.

<sup>31</sup>Ntsij tsa cui'í xña'a bi' si culo Jesús cña ji'í cha' tyaa cui'í bi' ca su laca tyi cui'í ca ne' yuu. Bi' cha' ngua'ni cui'í cha' ngüijña yu quicha bi' ji'í Jesús cha' ná culo yu cña cha' tyu'u cui'í bi'. <sup>32</sup>Lo'o jua'a tlyu tsa taju cube' nu ndya'a sii' ca'ya nu ndi'í cacua ti. Li' ngüijña yu quicha bi' chacuayá' ji'í Jesús cha' tyanu cui'í xña'a lo'o cube' bi'. Nda Jesús chacuayá' ji'í cui'í bi' li'. <sup>33</sup>Lo'o li' ndu'u cui'í xña'a bi' ji'í nu qui'yu quicha bi', ngusñi ji'í cube' li'. Hora ti ngusna cube' bi' sii' cua'a ca'ya, ndyú ni' ca lo hitya tayu' ngujui ni' li', cha' ndye ndyio ni' hitya tayu' bi' li'.

<sup>34</sup>Lo'o na'a ngu' cha' bi', ngu' nu ndya'a lo'o cube' bi' ni, ngusna clyu ngu' li'. Ndyaa ngu' nde quichi' tyi ngu', ndyaa cacha' ngu' cha' bi' ji'í tya'a quichi' tyi ngu'; lo'o ji'í leaa ngu' nu ndi'í ne' quixi' cacua ti, ndacha' ngu' ji'í ngu' bi' ñi'ya' ngua cha' bi'.

<sup>35</sup>Li' ndu'u ngu' quichi' bi', ndyaa na'a ngu' xi ji'í, na ca ngua. Lo'o ndyalaa ngu' su nga'a Jesús, li' na'a ngu' ji'í nu qui'yu nu ntsu'u cui'í xña'a ji'í tsa la, cha' juani tso'o ti yu; lacu' yu ste' yu, ti ti ntucua yu nde slo quiya' Jesús. Ndyutsij tsa ngu' li'. <sup>36</sup>Lo'o nu ñati nu cua na'a lo'o ngulo Jesús cui'í bi' ji'í yu, ndacha' ngu' bi' ji'í tya'a ngu' ñi'ya' nu ngua cha' ngua tso'o yu. <sup>37</sup>Li' nchcu' tsa leaa ngu' quichi' bi' lo'o Jesús cha' tyu'utsu', cha' nga'aa tyanu la Jesús loyuu bi'; ntsij tsa ngu' ca tyi bi'. Bi' cha' ndu'u Jesús ndyaa yu ne' yaca ni'í piti bi'. <sup>38</sup>Laja li' ndijña tsa nu qui'yu nu cua ngutu'u ca ti cui'í xña'a ji'í, cha' lo'o yu tsa yu lo'o Jesús ne' yaca ni'í bi'; pana ná nda Jesús chacuayá' tya'a yu lo'o.

<sup>39</sup>—Xa' xtyuu nu'u tyaa nu'u to' tyi —nacui Jesús jii' yu nu ngua quicha bi'—. Ta nu'u cha' lo'o lcaa ngu', cua ña'a ca cha' tlyu nu cua ngua'ni ycu' Ndyosi lo'o nu'u.

Ndyaa yu li', nda yu cha' lo'o lcaa ñati' tya'a quichi' tyi yu, lcaa ña'a cha' tlyu nu cua ngua'ni Jesús lo'o yu.

**Sñi' Jairo lo'o nu cuna'a nu ndyala' ste' Jesús**

<sup>40</sup>Lo'o li' nguxtyuu Jesús ñaa nde tsu' tayu' chaca quiya'. Chaa tsa ti' ngu' su ndi'i' ngu' cha' ndyalaa yu tsu' re chaca quiya' li'; tso'o tsa nchcui' ngu' lo'o yu, cha' ntajatya tsa ngu' jii' yu ni jacua' tyaa ycu' yu chaca quiya'. <sup>41</sup>Lo'o cua ndyalaa Jesús, li' hora ti ndyalaa sca nu qui'yu nu naa Jairo slo; ngu' cusu' laca yu, loo laca yu ne' laa jii' ngu' bi'. Yaa yu li', ndu sti' yu nde loo Jesús, lye tsa ndijña yu cha' clyu ti' jii' Jesús cha' tsa toni'i' jii' yu.

<sup>42</sup>Sca ti sñi' ntsu'u jii' nu Jairo bi', sca nu cuna'a cuañi' nu ntsu'u tii tyucuaa ti yija. Pana juani quicha tsa nu piti bi', cua cajaa ti. Li' ndyaa Jesús lo'o nu cusu' bi', lo'o quiña'a tsa ñati' tya'a ndya'a lo'o; cha' quiña'a ñati' ni, tachaa tsa ndi'i' ngu' slo Jesús.

<sup>43</sup>Laja ngu' bi' ndi'i' sca nu cuna'a quicha. Ndye tii tyucuaa yija quicha tsa nu cuna'a bi', lu'ba ti nda'ya tañi ma'. Cua ndye cñi' jii' ma' cusu' nguliji xcaya' ngu' jo'o, pana ni sca ñati' ná ngua jii' cua'ni jo'o jii' ma'.

<sup>44</sup>Nu juani cua lijya ma' bi' nde chu' Jesús, ndyala' quiya' ste' yu; hora ti ngusi'yu cu' cha' ndyalú tañi

ma', ngua tso'o ma'. <sup>45</sup>Li' nchcuane Jesús jii' ngu' nu ndi'i' slo:

—¿Tilaca laca nu ndyala' 'na? —nacui.

Lcaa ñati' nchcui' cha' ná tucui ndyala' jii' Jesús. Bi' cha' lo'o Pedro lo'o jua'a xa' tya'a ndya'a yu, nguxacui ngu' cha' jii' Jesús li':

—Cusu' —nacui ngu'—, tyi'i' ca chu' nu'u tachaa tsa ndi'i' ñati', hasta nsatá tsa ngu' chu' na. Ni cha' nchcui' nu'u laca: “¿Tilaca laca nu ndyala' 'na?”

<sup>46</sup>Li' xa' nguxacui Jesús cha' jii' ngu' chaca quiya':

—Chañi cha' cua ndyala' sca ñati' jna' —nacui—. Ngua tii na' cha' juersa 'na ndyaa ngua'ni jo'o jii' sca ñati'.

<sup>47</sup>Li' jlo ti' nu cuna'a bi', cha' cua nquije cha' jii' Jesús, bi' cha' yaa ma' nchcui' lo'o yu, masi nchcuaa tyucui ña'a ma' lijya ma' cha' ndyutsii ma'. Li' ndyatú sti' ma' nde su ndu Jesús; slo lcaa ñati' nu ndu ca bi' ndacha' ma' jii' yu ni cha' laca ndyala' ma' ste' yu, lo'o li' hora ti ngua tso'o ma'. <sup>48</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o ma' cusu' bi':

—Cha' jlya ti' nu'u cha' caca jii' ycu' Ndyosi cua'ni Ni cña tonu bi', bi' cha' ngua tso'o nu'u, sñi' —nacui Jesús jii' nu cuna'a bi'—. Ná cube ti' nu'u, tyaa clya nu'u juani.

<sup>49</sup>Tya nchcui' Jesús, lo'o li' ndyalaa sca ñati' nu ndu'u to' tyi Jairo, nu cusu' bi' nu laca loo ne' laa jii' ngu' ca bi'. Ñati' bi' ndyaa nchcui' lo'o ycu' Jairo li':

—Cua ngujuii sñi' nu'u, cusu' —nacui yu—. Nga'aa chcui' nu'u lo'o nu cusu' jua cha' caa toni'i' jinu'u.

<sup>50</sup>Pana cua ndyuna Jesús cha' nu nchcui' yu lo'o nu cusu' bi'.

—Ná cutsii nu'u —nacui Jesús—, sca ti si jlya ti' nu'u cha' caca ji'i ycui' Ndyosi, li' caca tso'o nu piti sñi' nu'u —nacui Jesús ji'i Jairo.

<sup>51</sup>Lo'o ndyalaa ngu' to' tyi Jairo, li' ná nda Jesús chacuayá' tyaa tsa tlyu ti ngu' ne' ni'i lo'o yu; cua laca ti ñati tyaa nde ni'i nacui yu.

—Lo'o Pedro, lo'o Jacobo, lo'o Juan, lo'o sti xtya'a nu piti quicha re, tsa lo cua ti tya'a ngu' tyaa ngu' ni'i re —nacui yu.

<sup>52</sup>Nxi'ya tsa xi xa' la ngu' ndi'i ngu' nde liya' xqui'ya cha' ngujui nu cuna'a piti bi'. Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi'.

—Ná xi'ya ma —nacui—. Si'i na ngujui nu quicha re, na laja' ti re —nacui Jesús ji'i ngu'.

<sup>53</sup>Nxyí lo'o ngu' ji'i Jesús li', cha' jlo ti' ngu' cha' chañi cha' ngujui nu piti bi'. <sup>54</sup>Li' ndyatí Jesús ni'i, ngusñi ya' nu piti, jua'a cui' nchcui' lo'o li'.

—Tyaca'a nu'u, mbixu' —nacui.

<sup>55</sup>Li' xa' ndyalaa cui'i cresiya ji'i nu cuna'a piti bi', hora ti ndaca'a li'; ngulo Jesús cña ji'i ngu' cha' ta ngu' na cacu nu piti bi' li'. <sup>56</sup>Ndube tsa ti' ngu' cusu' ji'i nu piti bi', pana ngulo Jesús cña ji'i ngu' cha' ná chcui' ngu' lo'o xa' ñati ñi'ya nu ngua cha' bi'.

**Ngulo Jesús cña ji'i nu tii tyucuaa tya'a ngu' bi', cha' tsa'a ngu' chcui' ngu' lo'o ngu' xa' quichi**

**9** Nguxuti'i Jesús ji'i nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a bi', cha' ta yu chacuayá' ji'i ngu' cha' culo ngu' ji'i lcaa lo cui'i

cuxi nu ntsu'u ji'i ñati, lo'o jua'a cua'ni ngu' jo'o ji'i lcaa lo quicha nu ntsu'u ji'i ñati. <sup>2</sup>Ngulo yu cña ji'i nu tii tyucuaa tya'a ngu' bi', cha' ta ngu' cha' tso'o ji'i ycui' Ndyosi lo'o ngu' quichi su tsa'a ngu', lo'o li' cua'ni ngu' cha' tyaca tso'o ngu' quicha. <sup>3</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi'.

—Ná sca na ná cui'ya ma tsa'a ma tyucui —nacui yu ji'i ngu'—, ni yaca xca, ni cuiji, ni tyaja, ni cñi, ná cui'ya lo'o ma ji'i. Sca ti camxa nu ntsu'u ti ma cui'ya ma tsa'a ma, ná cui'ya ma chaca. <sup>4</sup>Cua ña'a ca toni'i su tyalaa ma ni, ca bi' tyanu ma hasta ña'a cuayá' nu tyu'u ma quichi bi' tyaa ma li'. <sup>5</sup>Si ntsu'u quichi su ná ndiya ti' ngu' cha' nu nchcui' ma lo'o ngu', su ná nti' ngu' cha' tyanu ma slo ngu', hora ti tsa'a ma xa' se'i. Lo'o jua'a salú ma sñii yuu nu ntsu'u quiya' ma lo'o tyu'u ma quichi bi'; xqui'ya cha' bi', caca cuayá' ti' ngu' quichi cha' cuxi tsa cña nu ngua'ni ngu' lo'o ma li'.

<sup>6</sup>Ndu'u ngu' ndyaa ngu' li', ndya'a ngu' lcaa quichi sube ti cajua. Li' nda ngu' cha' lo'o ngu' quichi bi' ñi'ya ndu'ni lya'a Ni ji'i ngu'; jua'a ngua'ni ngu' jo'o ji'i ngu' quicha nu ndi'i lcaa quichi bi', ndyaca tso'o nu ngu' quicha bi' li'.

**Ngujui Juan nu ntyucuatya ji'i ñati**

<sup>7</sup>Tyempo bi' Herodes naa nu laca gobernador. Cua ngua cuayá' ti' yu lcaa cña nu ngua'ni Jesús, lo'o nu juani ncyacua tsa ti' yu: “¿Ti ñati laca nu Jesús bi'?” Tyuu tya'a ngu' nchcui' ngu' cha' cua ndyu'ú jyo'o Juan chaca quiya'. <sup>8</sup>Lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu nchcui' cha' Jesús laca

jyo'o Elías nu nguti'li chalyuu sa'ni la, cha' chaca quiya' ndyu'u tucua jyo'o bi'; jua'a ntsu'u ngu' nu nchcui' cha' la cui' jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jii' ycuil' Ndyosi sa'ni la laca Jesús, cha' cua ndyu'ú jyo'o cusu' bi' chaca quiya', nacui' ngu'. <sup>9</sup>Pana ndi'ya nacui' Herodes:

—Ycui' na' ngulu' cña cha' teje cu' ngu' scua' que Juan. Lo'o nu Jesús bi' ni, nu quiña'a tsa cha' ndañi nu nchcui' ngu' jii', ¿tilaca laca yu lacua?

Lo'o li' lye tsa ngua ti' Herodes cha' ña'a jii' ycuil' Jesús.

**Nda Jesús na ndyacu  
ca'yu mil tya'a ñati**

<sup>10</sup>Nu lo'o ngxxyuu ngu' tya'a ndya'a Jesús ndyalaa ngu' slo yu, li' nchcui' ngu' lo'o yu lcaa ña'a cña nu ngua'ni ngu' ca su ndyaa ngu' bi'. Li' ndyaa yu lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jii' bi' sca se'i su ná ntsu'u ñati' ngua ti' yu, sca se'i cacua ti quichi' Betsaida. <sup>11</sup>Pana nu lo'o cua ngua jlo ti' xa' ñati' macala su ndyaa Jesús, li' ndu'u lca'a ñati' bi' jii' yu. Lo'o ndyalaa ngu' slo yu, li' ndyanu ngu' cha' culu'u yu jii' ngu' ñi'ya caca nde loo lo'o caca ycuil' Ndyosi loo ne' cresiya jii' ñati'. Lo'o jua'a lijya ngu' quicha cha' cua'ni yu cha' tyaca tso'o ngu', nti' ngu'.

<sup>12</sup>Nu lo'o cua ngusii, li' ndyu'u ti'i ñati' nu ndyaca tsa'a jii' Jesús ca slo yu cha' chcui' ngu' lo'o yu:

—Chcui' nu'u lo'o ngu' jua cha' tsaana ngu' na cacu ngu', su caja' ngu' talya ca quichi' sube ti jua —nacui' ngu' nu ndyaca tsa'a jii'—. Su ndi'i na re, ná ntsu'u na cacu ngu' tsiya' ti —nacui' ngu' bi' jii' Jesús.

<sup>13</sup>—Cu'ma ta ma na cacu ngu' quiña'a jua —nacui' Jesús jii' nu ngu' nu ndyaca tsa'a jii' li'.

—Xti tsa na ntsu'u jii' ya re —nacui' ngu'—. Ca'yu tya'a ti xlyá teje' lo'o tucua tya'a ti cualya lo'o jii' ya. Sca ti si tsa'a ya tsaana ya scuaa cha' cacu lcaa ngu' re —nacui' ngu' jii' Jesús li'.

<sup>14</sup>Ca'yu mil tya'a ngu' qui'yu ti ndi'i ngu' bi'. Li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jii':

—Chcui' ma lo'o ngu' jua cha' tyaca'a ngu' lo yuu cuentya qui'i ti, tu'ba tyii tya'a ngu' sca qui'i —nacui' yu jii' ngu'.

<sup>15</sup>Lo'o jua'a ngua'ni nu tii tyucuaa tya'a ngu' lo'o nu ngu' quiña'a bi', hora ti ndyaca'a ngu'. <sup>16</sup>Li' ndaya' Jesús jii' nu ca'yu tya'a xlyá teje' lo'o jii' nu tucua tya'a cualya bi'. Nde cua' nguxña'a yu cha' ndya xly'a'be jii' ycuil' Ndyosi xqui'ya scuaa bi'. Li' ngusa'be yu scuaa bi', cuati nda yu yu'be bi' jii' ngu' tya'a ndya'a yu cha' tacha ngu' jii' ngu' quiña'a bi'. <sup>17</sup>Lcaa ngu' ndyacu ngu' scuaa bi' li', nguaala' jii' lcaa ngu'. Ca tiya' la ngutsa'a tii tyucuaa tya'a chcubi ntsu'u yu'be xlyá lo'o cualya nu ndyanu, la cui' tya'a na nu ndyacu ngu' bi'.

**Ndacha' liñi Pedro cha' ycuil'  
nu Cristo laca Jesús**

<sup>18</sup>Ngua sca tsa' ndi'i Jesús ycuil' ti nchcui' yu lo'o ycuil' Ndyosi. Li' lijya ngu' nu ndyaca tsa'a jii' ca slo yu. Nchcuane Jesús jii' ngu' bi' li':

—¿Tilaca ta laca na' nacui' ngu'? —nacui' Jesús jii' ngu' bi'.

<sup>19</sup>—Ntsu'u ngu' nu nchcui' cha' jyo'o Juan nu ntyucuatya jii' ngu'

tya tsubi' la laca nu'u —nacu'i ngu' jil'i—, lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu nchcui' cha' jyo'o Elías laca nu'u, jua'a ntsu'u xi xa' la ngu' nu nchcui' cha' nu'u laca sca jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jil'i ycu'i' Ndyosi sa'ni la; cua sa'ni tsa nguju'i ñati' bi', pana juani ndyu'ú chaca quiya' nacui' ngu' bi'.

<sup>20</sup>—Cu'ma ni —nacu'i Jesús jil'i ngu' bi' li—, ¿tilaca laca na' nti' cu'ma?

Li' nacui' Pedro jil'i:

—Cristo nu nda ycu'i' Ndyosi jil'i lijya nde chalyuu, bi' laca nu'u —nacu'i Pedro jil'i.

**Nda Jesús cha' lo'o ngu'  
cha' cua cajaa ti ycu'i'**

<sup>21</sup>Lye tsa nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i cha' ná cacha' ngu' tsiya' ti jil'i xa' ñati' cha' Cristo laca ycu'i'.

<sup>22</sup>—Na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati' —nacu'i Jesús—, nscua cha' lye tsa xcube' ngu' jna'. Lo'o la cui' ti xtyanu ti'i ngu' cusu' jna'; lo'o ngu' nu laca loo, lo'o ngu' mstru cha' jo'ó, xtyanu ti'i ngu' jna'. Nga'a cha' cuju'i ngu' 'na; pana lo'o tyu'u scua sna tsa, li' tyu'ú na' chaca quiya' ca su ntsiya na' cha' nguatsi' na'.

<sup>23</sup>Lo'o nteje tacui xi tyempo, li' nchcui' Jesús lo'o lcaa ngu':

—Si ntsu'u cu'ma nu cha'ni cha' nti' ma tsa ma lo'o na' —nacu'i yu—, nga'a cha' xtyanu ma lcaa cha' nu ntsu'u tsa tyiquee ma jil'i, cha' tya'a ma lo'o na' lcaa tsa, masi cuju'i ñati' jil'i ma xqui'ya na'. <sup>24</sup>Chcuna' chalyuu jil'i ma si xcu'i' nelyacua tsa ti' ma ñi'ya caca jil'i ycu'i' ca ma;

pana si tyaja'a ma xñi ma cha' jna', masi cuju'i ñati' jil'i ma xqui'ya na', quije chalyuu jil'i ma ca slo ycu'i' Ndyosi li'. <sup>25</sup>Ná xtyucua tsiya' ti cha' culiya' nu ntsu'u jil'i ma, masi tlyu tsa chalyuu caja jil'i ma, si xqui'ya cha' bi' chcuna' ma cuentya jil'i ycu'i' Ndyosi. <sup>26</sup>Ca tyuju'u ti' na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati' lo'o ña'a na' jil'i ma, si cua ngua tyuju'u ti' ma ña'a ma jna', masi ntyuju'u ti' ma jil'i cha' tso'o nu nchcui' ti na'; nu lo'o caa na' chaca quiya' nde loo la cha' caca na' loo jil'i ñati, li' ca tyuju'u ti' na' lo'o ña'a na' jil'i ma. Ndubi tsa ña'a loo na' caca xqui'ya xee jil'i ycu'i' Ndyosi Sti na' li'; stu'ba ti caa na' lo'o lcaa xca jil'i ycu'i' Ni, xca nu lubii tsiya' ti. <sup>27</sup>Cha'ni cha' nu nchcui' na' lo'o ma, cha' ntsu'u ngu' nu ndu lo'o na chalyuu re juani, nu tya lyiji cajaa ngu' lo'o ca cuayá' ti' ngu' cha' cua nguxana cha' laca ycu'i' Ndyosi loo nde chalyuu.

**Cua ngutsa'a ña'a tyucui  
ña'a loo Jesús ndu slo ngu'**

<sup>28</sup>Nu lo'o cua ndu'u scua snu' tsa tya lo'o nchcui' Jesús cha' bi', li' ndyacu'i yu sca ca'ya cha' chcui' yu lo'o ycu'i' Ndyosi; ndyaa lo'o yu jil'i Pedro lo'o Jacobo lo'o Juan. <sup>29</sup>Nu lo'o ndu Jesús nchcui' lo'o ycu'i' Ndyosi Sti yu, li' hora ti ngutsa'a ña'a tyucui ña'a loo Jesús; ñi'ya ña'a sca xee nu ngati' tsa, jua'a ngati' tsa ña'a ste' yu. <sup>30</sup>Li' ndu'u tucua tucua tya'a ngu' qui'yu ca slo Jesús, ndu ti ngu' bi' nchcui' ngu' lo'o Jesús; jyo'o cusu' Moisés lo'o jyo'o cusu' Elías nu nguti'i chalyuu sa'ni ngua ngu' bi'. <sup>31</sup>Lo'o jua'a tyucui ña'a su



ndu ngu' ntyiji'i sca xee nu lye tsa ña'a. Nchcui' ngu' lo'o Jesús ji'i lcaa ña'a cña nu cua nda ycui' Ndyosi Sti yu cha' cua'ni yu nde loo la xi, nu lo'o cajaa yu nde quichi Jerusalén.

<sup>32</sup>Masi ndyu'u tsa xcalá Pedro lo'o xa' tya'a ndi'i yu ca jua, pana tya tii ngu'; bi' cha' na'a ngu' bi' lcaa cha' tso'o ji'i Jesús, lo'o ji'i tyucuaa ngu' jyo'o nu nga'a slo yu. <sup>33</sup>Nu lo'o cua tyaa ti tyucuaa ngu' bi', li' nacui Pedro ji'i Jesús:

—Xu'na —nacui—, tso'o tsa cha' ndi'i ya nde. Cuiñá ya sna tya'a chcua'ya: tsaca laca su tyi'i ycui' nu'u, chaca su tyi'i La Moisés, lo'o chaca su tyi'i La Elías —nacui.

Pana nu Pedro bi' ni, ná ngua cuayá' ti' yu ñi'ya ndyu'u cha' nu nchcui' ycui' ca yu. <sup>34</sup>Tya nchcui' yu, lo'o li' ñaa sca coo nu ngüixii hichu' ngu'. Lye tsa ndyutsii ngu' su ntsu'u ngu' ne' coo bi', cha' lye tsa ña'a coo bi'. <sup>35</sup>Li' nguañi xtyi'i sca ñati, pana hora ti ngua cuayá' ti' ngu' cha' nchcui' ycui' Ndyosi laja coo bi'.

—La cui' yu re laca Sñi' na'; tyaca'a tsa yu 'na —nacui Ni—. Cua'a jyaca mā ji'i cha' nu chcui' yu re lo'o mā —nacui Ni.

<sup>36</sup>Lo'o cua ndyuna ngu' ña'a cha' nu nchcui' ycui' Ndyosi ji'i Jesús, li' na'a ngu' cha' sca ti Jesús ndu bi'. Cuaana tya ndyaa ti'i ngu'; ni sca cha' nga'aa nchcui' ngu' lo'o xa' ñati, ñi'ya ngua cha' nu na'a ngu' sii' ca'ya bi'.

**Ngua'ni Jesús jo'o ji'i sca yu  
cuañi' nu ngusñi cui'i cuxi ji'i**

<sup>37</sup>Ca chaca tsā nu lo'o ngua'ya ngu' sii' ca'ya bi', tyuu tsa tya'a

ngu' ndyaa ngu' ndyacia tya'a ngu' lo'o Jesús. <sup>38</sup>Ndi'i sca nu qui'yu laja ñati quiña'a bi' nu cui' nchcui' lo'o Jesús:

—Mstru —nacui yu ji'i—, cua'ni cha' tso'o ña'a nu'u xi ji'i sñi' na', cha' sca ti bi' laca sñi' na' nu ntsu'u 'na. <sup>39</sup>Ntsu'u tsā nxalú cui'i ji'i yu, ndu'ni bi' cha' cui' nxi'ya yu li'; nxasu nu cui'i bi' ji'i yu ña'a cuayá' ndyu'u ngo' tu'ba yu. Cuxi tsa ndu'ni cui'i bi' lo'o yu, cha' ná ntaja'a bi' culaá ji'i yu. <sup>40</sup>Bi' cha' lye tsa ndijña na' ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'u cha' culo ngu' ji'i cui'i cuxi nu ngusñi ji'i sñi' na', pana ná ngua ji'i ngu' culo ngu' ji'i tsiya' ti.

<sup>41</sup>Li' nguxacui Jesús cha' ji'i ngu': —Ná jlya ti' mā 'na tsiya' ti, cu'mā ñati chalyuu —nacui Jesús—, cha' cuxi tsa cresiya ji'i mā. Nga'aa tso'o tyanu na' slo mā, nga'aa talo tyiquee na' ji'i mā tsiya' ti —nacui Jesús ji'i ngu'—. Caa lo'o ji'i sñi' slo na' —nacui Jesús ji'i sti nu quicha bi' li'.

<sup>42</sup>Pana nu lo'o ñaa nu quicha bi' cacua la, li' nguxlyú cui'i cuxi bi' ji'i yu quicha bi' nde lo yuu, lo'o li' lye tsa nguxalú cui'i ji'i yu. Li' ngulo Jesús cña ji'i cui'i cuxi nu ntsu'u ji'i yu cha' tyu'u bi' tyaa, cua ndyaca tso'o yu quicha bi' li'. Cuati nacui ji'i sti yu cha' cāa qui'ya ji'i sñi', lo'o li' ndya Jesús ji'i yu nu ngua quicha bi' ji'i sti yu chaca quiya'. <sup>43</sup>Lcaa ngu' ndube tsa ti' ngu' lo'o ña'a ngu' cha' tlyu nu ndyu'ni ycui' Ndyosi.

**Xa' nchcui' Jesús lo'o ngu'  
cha' ntsu'u cha' cajaa ycui'**

Lcaa ngu' ndiya tsa ti' ngu' ña'a ngu' cña nu ndyu'ni Jesús. Pana

laja lo'o ndube ti' ngu', li' nacui Jesús ji'i nu ngu' nu ndya'a lo'o yu:

<sup>44</sup>—Cua'a jyaca mā ji'i cha' re, culacua xi ti' mā ji'i: Ntsu'u sca ñati nu cujui' cresiya 'na ji'i ngu' tisiya cha' cua'ni cuxi ngu' lo'o na', masi na' nu cua nda Ni 'na lijya cha' caca na' ñati —nacui Jesús.

<sup>45</sup>Pana ná nda nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu bi' cuentya, ná nguui ñi'ya caca ca cuayá' ti' ngu' cha' bi'; jua'a ntsii tsa ngu' cha' xcuane ngu' ji'i ycuui' Jesús ñi'ya tyu'u cha' nu nchcui' yu lo'o ngu'.

**Nchcui' ngu' cha' ndulo la  
cha' ji'i ycuui' ca ngu'**

<sup>46</sup>Lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' ni, lye tsa nchcui' tube ngu' ñi'ya nu tya'a ngu' laca nu ndulo la cha' ji'i. <sup>47</sup>Pana Jesús ni, hora ti ngua cuayá' ti' lcaá ña'a cha' nu ntsu'u tyiquee ngu'. Li' ngusni yu ya' sca nu piti, ngusta yu ji'i nu piti cacua ti slo ycuui' yu. <sup>48</sup>Li' nchcui' yu lo'o ngu' ndi'ya:

—Lo'o xtyucua mā ji'i cua ña'a ca ñati cuentya jna', masi ñati ñi'ya laca nu piti re, la cui' jua'a na nxyucua mā jna' laca —nacui Jesús—. Jua'a ngu' nu tucua cña jna', lo'o cña ji'i ycuui' Ndyosi tucua ngu' bi' li', cha' ycuui' Ni laca nu nda jna' lijya ca slo cu'ma. La cui' nu piti la ji'i tya'a mā, nu ná ndulo cha' ji'i bi' nti' mā, bi' laca nu ndulo la cha' ji'i cuentya jna', nti' na'.

**Sca ñati nu ná nxuu tya'a lo'o na  
ni, bi' laca nu taca ji'i xtyucua ji'na**

<sup>49</sup>Li' nacui Juan ji'i Jesús:  
—Mstru —nacui—, cua na'a ya cha' ndu chaca ñati nu nclyo ji'i cui'i

cuxi nu ntsu'u ji'i ñati chacuayá' jinu'u, nacui yu. Bi' cha' ngua'a ya ji'i yu bi', cha' nga'aa cua'ni yu jua'a, cha' ná lo'o yu bi' ndya'a yu ndyaca tsa'a yu lo'o ya.

<sup>50</sup>Pana ndi'ya nacui Jesús ji'i li':  
—Ná cua'a mā ji'i, cha' sca ñati nu ná nxuu tya'a lo'o na, ná tyiquee' taca ji'i bi' xtyucua ji'na.

**Ngua'a Jesús ji'i Jacobo lo'o ji'i Juan**

<sup>51</sup>Nu lo'o cua tyalaa ti tyempo cha' tyaa Jesús nde cua, li' ngüiñi ti' yu cha' tyaa yu nde Jerusalén. <sup>52</sup>Nda yu ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu cha' tsaá ngu' tyucuii nde loo la, cha' chcui' ngu' lo'o ngu' quichi sube ti su tyeje tacui yu lo'o ngu'. Li' ndyaa ngu' bi' sca quichi sube ti, sca quichi tyi ngu' Samaria; ngulana ngu' su tyi'i ngu' li'. <sup>53</sup>Pana ná ntaja'a ngu' quichi sube bi' ta ngu' chacuayá' cha' tyanu ngu' bi' quichi, cha' jlo ti' ngu' quichi bi', cha' nde quichi Jerusalén tsaá ngu'. <sup>54</sup>Nu lo'o ndyuna tya'a ndya'a Jesús cha' bi', Jacobo lo'o Juan naa nu ngu' bi', li' nacui ngu' bi' ji'i Jesús:  
—Cusu' —nacui' ngu' bi'—, ¿ha ná nti' nu'u cha' jña ya quii' nde cua cha' tyalú nde lo yuu su ndi'i ngu' jua? Cua'ni tye bi' tsiya' ti ji'i ngu' jua, tyaqui' ngu'. Jua'a ngua'ni jyo'o cusu' Elías sa'ni —nacui' ngu' ji'i Jesús.

<sup>55</sup>Li' ña'a tsa Jesús ji'i ngu' bi', nchcui' yu lo'o ngu' bi' li':

—Ná nda mā cuentya tsiya' ti ñi'ya ndyu'u cha' nu nchcui' mā —nacui Jesús—, si'i Xtyi'i ycuui' Ndyosi laca nu ngulu'u ji'i mā cha' chcui' mā cha' cuxi jua'a; nu xña'a laca nu ngulu'u ji'i mā cha' chcui' mā jua'a.

<sup>56</sup>Si'i cha' cua'ni tye na' chalyuu ji'i ñati nda ycui' Ndyosi Sti na' 'na lijyaa cha' caca na' ñati; cha' cua'ni lyaá Ni ji'i ñati chalyuu, bi' cña ntsu'u cha' cua'ni na' —nacui' Jesús.

Li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' xa' quichi sube ti.

Ñati nu chañi cha' nti' tya'a lo'o Jesús

<sup>57</sup>To' tyucuii su ndyaa ngu' na'a ngu' ji'i sca nu qui'yu.

—Cusu' —nacui' yu—, lo'o na' nti' na' tsa'a lo'o nu'u, macala su tsa nu'u tsa'a na' lo'o nu'u.

<sup>58</sup>Li' nguxacui Jesús cha' ji'i nu qui'yu bi':

—Nu naa cuatya' ni, ne' xtyú ni' ndyu'ú ni'; lo'o nu quiñi sube ni, ne' xlyati ndyu'ú ni'; lo'o na' ni, cua lijya na' chalyuu cha' caca na' ñati, pana ná ntsu'u su xtyii na' caja' na', ná ntsu'u su chca'a cña' na'.

<sup>59</sup>Lo'o li' nacui Jesús ji'i chaca nu qui'yu:

—Caa tya'a nu'u lo'o na' —nacui.

—Cusu' —nacui' yu ji'i Jesús li'—, ta nu'u xi tyempo jna' cha' tyanu na' lo'o sti na' ña'a cuayá' nu cajaa sti na', cha' ña'a na' ji'i tyatsi'.

<sup>60</sup>Li' nacui Jesús ji'i yu:

—Tya ntsu'u xi xa' la tya'a ñati ma nu taca xatsi' ji'i nu cua ngujuii; pana nu'u ni, ntsu'u cha' tsa nu'u lo'o na' cha' chcu' nu'u cha' tso'o ji'i ycui' Ndyosi lo'o ñati.

<sup>61</sup>Li' nacui chaca nu qui'yu ji'i Jesús:

—Cusu', lo'o na' nta' tsa'a lo'o nu'u —nacui' yu—, pana ta xi tyempo 'na cha' tsa'a na' salya' na' lo'o ngu' toni'i 'na.

<sup>62</sup>Li' nguxacui Jesús cha' ji'i nu qui'yu bi':

—Sca ñati nu nguxana sca cña ni, ná caca tyu'u scua cña bi' ji'i yu si tya'achu' yu ji'i; ñi'ya nti' ñati nu nclya'a yuu, ná ca cula'a tso'o yu yuu si ña'a yu nde chu' yu; la cui' jua'a lo'o caca ycui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i cu'ma ñati chalyuu ni, ná ta Ni cña cua'ni ma cuentya ji'i ycui' si nti' ma tya'achu' ma ji'i Ni.

Nda Jesús ji'i snayala tyii tya'a ngu' ndyaa

**10** Nu lo'o cua nteje tacui cha' bi', li' ngusubi Jesús chaca snayala tyii tya'a ngu' cha' tsa ngu' nde loo ji'i yu; cuentya tucua tya'a ti ngu' tsa ngu' lcaa se'i lo'o lcaa quichi su nga'a cha' tsa yu nti' yu. <sup>2</sup>Li' nchcu' yu lo'o ngu' bi':

—Chañi cha' ntsu'u tsa cña re, cha' chcu' na lo'o ñati cha' xñi ngu' cha' nu nchcu' na' —nacui Jesús ji'i ngu' bi'—. Lo'o jua'a, xti ti ngu' nu caca cua'ni cña re; bi' cha' chcu' ma lo'o Sti na', ycui' nu Xu'na cña re, cha' tya ta Ni xi xa' la tya'a ñati nu taca ji'i cua'ni cña re. <sup>3</sup>Yaa clya ma lacua. Su ta na' ji'i ma tsa ma, ca bi' tyi'i ma laja ñati cuxi ñi'ya si ndi'i xlya' cuañi' laja bo'o tyaala; pana tyi'i ycui' Ni lo'o ma cha' ná sca caca ji'i ma li'. <sup>4</sup>Ná cui'ya ma cuiji' su tyu'u cñi, ni xa' cuiji, ni caña ná chca'a quiya' ma. Lo'o jua'a ná tyu ma tyiquee' tyucuii lo'o ta ma cha' lo'o ñati. <sup>5</sup>Nu lo'o tyalaa ma toni'i ji'i sca ñati, li' ndi'ya chcu' ma lo'o ycui' Ndyosi cuentya ji'i ñati nu ndi'i ni'i bi': “Ti ti tyi'i tyiquee ngu' nu ca tyi re”, ñacu' ma ji'i ycui' Ndyosi li'. <sup>6</sup>Lo'o si chañi cha' nti' ngu' nu ndi'i ni'i bi' cuna la ngu' cha' ji'i ycui' Ndyosi, li' cua'ni Ni

cha' t̄i ti tyi'ĩ tyiquee ngu' bi'; pana si ná nti' ngu' cuna ngu' cha' bi', nga'aa culacua Ni ji'ĩ ngu' bi' jua'a. <sup>7</sup>Tyanu ma toni'ĩ ji'ĩ ngu' tso'o bi', cacu ma co'lo ma cua ña'a ca na nu cacu ngu' bi'; sca ñati nu ndyu'ni cña ni, ntsu'u chacuayá' ji'ĩ cha' cacu yu tyaja. Pana ná tya'a ma lcuu ti toni'ĩ ji'ĩ ngu'. <sup>8</sup>Lo'o tyalaa ma sca quichi su tso'o tsa chcu' ñati lo'o ma, cacu ma lcaa na nu ta ngu' ji'ĩ ma, <sup>9</sup>cua'ni ma jo'lo ji'ĩ ngu' quicha nu ndi'ĩ bi'. Lo'o li' ñacui ma ji'ĩ ngu' bi': “Cua ngulala cha' caca ycu' Ndyosi loo ne' cresiya ji'ĩ cu'ma”. <sup>10</sup>Pana lo'o tyalaa ma sca quichi su ná nti' ngu' cha' chcu' ma cha' ji'ĩ ycu' Ndyosi lo'o ngu', hora ti tyu'u ma nde to' calle ti. Li' ñacui ma ji'ĩ ngu': <sup>11</sup>“Scui ya quiya' ya cha' tyalú snii yuu ji'ĩ quichi tyi ma nu ngusñi ca'a quiya' ya; jua'a ca cuayá' ti' ma li' cha' xqui'ya cha' cuxi tyiquee ma, bi' cha' tyu'u ya quichi tyi ma tyaa ya. Pana masi cuxi ma, ntsu'u cha' ca cuayá' ti' ma cha' cua ngulala cha' caca ycu' Ndyosi loo ne' cresiya ji'ĩ ma”, ñacui ma ji'ĩ ngu' quichi bi'. <sup>12</sup>Nhcui na' cha' bi' lo'o ma juani, cha' nu lo'o tye chalyuu, li' tlyu la cha' ti' caca ji'ĩ ngu' quichi bi'; xti la cha' chcube' ngu' jyo'o quichi Sodoma nu cuxi tsa ngua'ni cua sa'ni la.

**Quichi su ná ntucua' ñati  
cña ji'ĩ ycu' Ndyosi**

<sup>13</sup>‘Tya'na tsa cu'ma ngu' quichi Corazín! Lo'o jua'a, itya'na tsa cu'ma ngu' quichi Betsaida! Cua quiña'a tsa cha' tlyu nu cua na'a cu'ma, lo'o ná nguju'u ti' ma tsiya' ti ji'ĩ cha' cuxi nu ndyu'ni ma. Cua sa'ni la

xña'a tsa ngua ngu' quichi Tiro, lo'o ngu' quichi Sidón; ngu' xa' tsu' ngua ngu' bi'. Pana ná nguju' ñi'ya caca tyuju'u ti' ngu' bi' ji'ĩ cha' cuxi nu ngua'ni ngu', cha' bilya ña'a ngu' bi' ni sca cha' tlyu ñi'ya nu cua na'a cu'ma ngu' Israel; bi' cha' ná ngua xñi'ĩ ti' ngu', ná ndyacu' ngu' late' ngata, ni ná ngusu'ba ngu' jii hique ngu' ñi'ya nu ndu'ni ngu' su nscua jyo'o. <sup>14</sup>Liñi cacha' na' ji'ĩ ma cha' caca tso'o la ji'ĩ ngu' jyo'o quichi Tiro, lo'o ji'ĩ ngu' jyo'o quichi Sidón, nu lo'o tyalaa tsa tlyu lo'o cua'ni cuayá' ycu' Ndyosi ji'ĩ ñati chalyuu; lye la xcube' Ni ji'ĩ cu'ma li', cha' ná nduna ma tsiya' ti. <sup>15</sup>Lo'o cu'ma ngu' quichi Capernaum ni, nti' ma cha' tso'o tsa caca ji'ĩ quichi tyi ma. ¿Ha ná lo'o xcube' Ni ji'ĩ ma nti' ma? Pana culo'o Ni ji'ĩ ma cha' tyaa ma ca bilyaa.

Tya nhcui' la Jesús lo'o nu snayala tyii tya'a ngu' bi' li':

<sup>16</sup>—Ñati nu cua'a jyaca ji'ĩ cha' nu ta cu'ma lo'o, ñi'ya si ndaca'a jyaca ngu' bi' ji'ĩ cha' nu ta na' lo'o ngu' laca; lo'o ñati nu xlyú cha' hichu' cu'ma, ñi'ya si nxlyú ngu' bi' cha' hichu' na' laca. Lo'o jua'a ñati nu xlyú cha' hichu' na' ni, na nxlyú ngu' cha' bi' hichu' ycu' Ndyosi nu nda jna' lijyaa; jua'a laca cha' —nacui Jesús ji'ĩ ngu'.

Ndu'u ngu' ndyaa ngu' li'.

**Cua nguxtyuu ngu' nu ngua'a  
loo Jesús cña ji'ĩ ñaa ngu'**

<sup>17</sup>Ca tiya' la nguxtyuu nu snayala tyii tya'a ngu' ñaa ngu' slo Jesús. Chaa tsa ti' ngu'.

—Cusu' —nacui ngu' ji'ĩ Jesús—, lo'o nu cui'ĩ cuxi ndaquiya' ji'ĩ cña

nu ngulo ya ji'i chacuayá' jinu'u — nacui' ngu'.

<sup>18</sup>Nhcui' Jesús lo'o ngu' li':

—Jua'a tu'ni. Lo'o na' na'a na' ji'i Satanás lo'o ndyú yu lo yuu; ñi'ya ndyalú tyi'yu nde lo yuu, jua'a ndyú yu. Ngulo'o ycu'i Ndyosi ji'i nu xña'a bi' ca su tlyu su ntucua Ni nde cua, ndyú yu lo yuu li'; bi' cha' ndaquiya' cui'i' cuxi bi' ji'i' cha' nu nhcui' mā juani. <sup>19</sup>Lo'o jua'a cua nda na' chacuayá' ji'i' cu'mā cha' sta quiya' mā hichu' cuaña, lo'o hichu' chuni'i'; chacuayá' jna' cua'a mā chacuaya' ji'i' nu xña'a tsiya' ti. Lo'o jua'a ná ca cuxi ji'i' mā tsiya' ti, ni sca cha' cuxi ná tyacua ji'i' mā li'. <sup>20</sup>Pana ná ntsu'u cha' ca chaa ti' mā cha' ndaquiya' cui'i' cuxi bi' ji'i' cña nu ngulo mā ji'i', tso'o la ca chaa ti' mā cha' cua nscua xtañi mā ca su ntucua ycu'i' Ndyosi nde cua.

### Tso'o tsa ntsu'u tyiquee Jesús

<sup>21</sup>Sca hora bi' tso'o tsa ntsu'u tyiquee Jesús xqui'ya cha' ndi'i' Xtyi'i' ycu'i' Ndyosi lo'o yu. Bi' cha' nhcui' Jesús lo'o ycu'i' Ndyosi Sti yu li':

—Sti na', cua'ni chi' na' loo ycu'i' nu'u juani. Nu'u laca ycu'i' Ni nu laca loo nde cua, jua'a laca nu'u loo nde lo yuu. Cua ngutu'u yacu' ti cha' bi' cuentya ji'i' ñati nu ngua tya sa'ni la, cha' ná ca cuayá' ti' ngu' cha' bi' tsiya' ti, masi nhca tsa ji'i' ngu'; pana tsa xlya'be hi' cha' cua ngulu'u tso'o nu'u cha' bi' ji'i' ñati jua'a ti juani, masi ná jlo tso'o ti' ñati bi'. Ndyu'ni tlyu na' jinu'u cha' jua'a ngua ti' ycu'i' nu'u cha' caca — nacui' Jesús ji'i' ycu'i' Ndyosi.

<sup>22</sup>Li' nhcui' yu lo'o ngu' nu ndyaa cuentya ji'i' yu bi':

—Cua nda Sti na' lcaa na jna'. Ná tucui jlo ti' cha' laca na' Sñi' ycu'i' Ni; sca ti ycu'i' Sti na', bi' nu jlo ti'. Ná tucui jlo ti' tilaca laca ycu'i' Sti na'; sca ti na', jlo ti' na' tilaca laca Ni. Lo'o jua'a ca jlo ti' xi xa' la ñati nu nti' na' cha' culu'u na' ji'i' ngu' tilaca laca ycu'i' Sti na', ca cuayá' ti' ngu' bi' li'.

<sup>23</sup>Li' nguxyacui Jesús ca su ndu nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i', ndu ycu'i' ti ngu' nhcui' yu lo'o ngu' bi' li':

—Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ñati nu ña'a cua ña'a ca cha' tlyu nu cua na'a cu'mā juani. <sup>24</sup>Chañi cha' nu nhcui' na' lo'o mā re, cha' quiña'a tsa ngu' nu ngua tu'ba ji'i' ycu'i' Ndyosi sa'ni la, lo'o jua'a quiña'a rey nu ngua loo sa'ni la, cua ntajatya tsa ngu' bi' ji'i' cha' tlyu nu cua na'a mā juani, cha' ña'a ngu' ji'i' nquicha'; cua ntajatya tsa ngu' bi' ji'i' cha' nu nduna mā juani, cha' ngua ti' ngu' cuna ngu' nquicha'. Pana ngujuii' ngu' li', lo'o bilya ña'a ngu' cha' bi', bilya cuna ngu' cha' bi' tsiya' ti —nacui' Jesús ji'i' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i'.

### Sca cha' tso'o nu ngua'ni sca ngu' samaritano

<sup>25</sup>Li' ndatu sca mstru cha' jo'ó cha' hcui' cuayá' yu lo'o Jesús. Lo'o li' nhcuane yu ji'i' Jesús:

—Mstru —nacui—, ¿ñi'ya cua'ni na' cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye tsiya' ti jna'?

<sup>26</sup>Li' nguxyacui Jesús cha' lo'o yu:

—¿Ni cña ngulo ycu'i' Ndyosi ji'na nu nscua lo quityi nu ngua sa'ni? ¿Ñi'ya ndyuu ta cha' bi' nti' nu'u?

<sup>27</sup>Li' nchcui' mstru cha' jo'ó bi':

—Ndi'ya nchcui' cha' cusu' bi' —  
nacui' mstru bi'—, cha' tso'o tsa  
tyu'u tyiquee na ña'a na ji'i ycu'i  
Ndyosi, jua'a tyucui tyiquee na  
taquiya' na ji'i ycu'i Ni, jua'a cua'ni  
tlyu na ji'i Ni lo'o leaa cha' nu ca'ya  
hique na, jua'a tyucui juersa ji'na  
cua'ni tlyu na ji'i ycu'i Ni. Lo'o jua'a  
nga'a cha' cua'ni tya'na ti' na ji'i  
tya'a ñati' na, ñi'ya nu nti' na cha'  
cua'ni tya'na ti' xa' ñati' ji'na.

<sup>28</sup>Li' nacui' Jesús ji'i yu bi':

—Tso'o tsa cha' nu nguxacui'  
nu'u 'na. Si jua'a cua'ni nu'u, caja  
chalyuu bi' jinu'u li'.

<sup>29</sup>Pana nu mstru cha' jo'ó bi' ni,  
cua nti' yu cha' tyu'u liñi la cha' nu  
cua nchcui' yu, bi' cha' nacui' yu ji'i  
Jesús:

—¿Tilaca laca tya'a ñati' na' lacua?

<sup>30</sup>Li' nchcui' Jesús cui' re cha'  
xacui' cha' ji'i mstru bi':

—Ngutu'u sca ngu' tya'a quichi' tyi  
na nde Jerusalén, ndya'a yu lijya  
yu tyucui' ndyaa nde calacui, nde  
quichi' Jericó. Lo'o li' ndu'u tucua  
xi tucua sna tya'a ngu' cuaana,  
nguxlyaá ngu' leaa na nu lo'o  
ji'i yu; ngulo ngu' ste' yu, li' ti'i  
tsa ngujui' ngu' xña'a bi' ji'i yu  
ña'a cuayá' nu cua cajaa ti yu. Li'  
nguxtyanu ngu' ji'i yu ña'a ntsiya  
ti yu. <sup>31</sup>La cui' ti tyucui' bi' nteje  
tacui sca sti jo'ó tya'a quichi' tyi  
na. Pana lo'o na'a sti jo'ó bi' ji'i nu  
quicha bi', li' yala ti nteje tacui  
chaca tsu' tyucui, ndyaa li'. <sup>32</sup>Lo'o  
li' ñaa sca xirta, sca ngu' Levi, la  
cui' tyucui' bi'. Ndyaa na'a xi ji'i yu  
quicha bi'; pana lo'o na'a ji'i, tsa  
ndyubi ti nteje tacui xirta ndyaa li'.  
<sup>33</sup>Lo'o la cui' tyucui' bi' ndya'a sca

nu qui'yu ngu' Samaria, sca ngu' xa'  
chalyuu. Lo'o na'a ji'i yu quicha bi',  
hora ti ngua tya'na ti' ji'i yu. <sup>34</sup>Lo'o  
li' ndyaa ca su ntsiya yu quicha bi',  
ngua'ni jo'o ji'i leaa su quicha ji'i yu  
bi' lo'o setye, cuati lo'o vino ngua'ni  
jo'o ji'i yu su quicha bi'. Li' ngüixii  
late' chu' yu su quicha bi', ngusta ji'i  
yu quicha bi' hichu' huru ji'i ycu'i,  
ndyaa lo'o ji'i yu ca to' tyi sca ñati;  
ca bi' ña'asii ngu' ji'i nu quicha bi'  
ngua ti'. <sup>35</sup>Ca chaca tsá lo'o cua  
tsaa ti nu ngu' samaritano bi', li'  
ngulo tucua tya'a cñi plata cha' ta  
ji'i ngu' nu ca ji'i ni'i su ntsiya nu  
quicha bi'. Ndi'ya nacui' ji'i ngu'  
ca tyi: “Ña'asii ma' ji'i yu quicha  
re. Lo'o si tya culiji la ma' cñi lo'o  
yu, lo'o xtyuu na' caa na' slo cu'ma  
chaca quiya', li' tya na' cñi ji'i ma'”,  
nacui' nu samaritano bi'.

Lo'o cua ndye nda Jesús cui' re  
lo'o ngu', li' nchcuane yu ji'i mstru  
bi':

<sup>36</sup>—Tso'o lacua. Nu sna tya'a ñati'  
nu nteje tacui tyucui' su ntsiya nu  
quicha bi' ni, ¿tilaca nu nguna'asii  
tso'o la ji'i yu nu ngua quicha bi'?  
¿Tilaca laca nu chañi cha' laca tya'a  
ñati' lo'o nu quicha bi'?

<sup>37</sup>—Nu ngua'ni tya'na ti' ji'i yu  
quicha bi' —nacui' mstru cha' jo'ó  
bi' ji'i Jesús.

Li' nacui' Jesús ji'i mstru bi':

—Yaa nu'u lacua, lo'o la cui' jua'a  
cua'ni nu'u lo'o tya'a ñati' nu'u.

#### Nga'a Jesús ca su ndi'i Marta lo'o María

<sup>38</sup>Ngusñi Jesús tyucui, ndyaa  
yu lo'o ngu' tya'a ndya'a yu. Lo'o  
li' ndyalaa ngu' sca quichi' piti ti su  
ndi'i sca nu cuna'a nu naa Marta.

Tso'o tsa ntsu'u tyiquee Marta cha' ndyalaa Jesús slo, cha' nti' tsa ma' cuna ma' lcaa ña'a cha' nu nda yu. <sup>39</sup>Lo'o jua'a ntsu'u sca tya'a ngula Marta nu naa María. Hora ti ndyaca'a nu María bi' cacua ti slo Jesús cha' cuna cha' nu chcu' yu; <sup>40</sup>pana nu Marta bi' ni, quiña'a tsa cña ntsu'u cha' cua'ni ma'. Li' nchcu' ma' lo'o Jesús:

—Cusu' —nacu' Marta ji'i—, ¿ha ná ndube ti' nu'u cha' quiña'a tsa cña nguxtyanu María tya'a na' cha' cua'ni na' ycu' ti na'? Bi' cha' tso'o la si chcu' nu'u lo'o cho' lacua, cha' caa cho' xtyucua xi cho' 'na.

<sup>41</sup>Li' nguxacu' Jesús cha' ji'i Marta:

—Marta, Marta, ntsu'u tsa cña jinu'u —nacu' Jesús—. Quiña'a tsa ncyacua ti' nu'u xqui'ya lcaa cña sube nu ntsu'u jinu'u. <sup>42</sup>Pana tya lijyi sca cha' nu tso'o cua'ni nu'u, sca cha' nu ndulo la; bi' laca cha' nu cua nti' María cua'ni juani. Cua ndyu'ni cho' sca cña nu tso'o la, lo'o ná ntsu'u cha' xlyaa xa' ñati cña bi' ji'i cho'.

Ñi'ya nu chcu' na lo'o ycu' Ndyosi

**11** Ngua sca tsá nga'a Jesús ndyu'ni tlyu ji'i ycu' Ndyosi. Lo'o ndye nchcu' yu lo'o Ni, li' nacui sca ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i:

—Cusu' —nacu'—, culu'u nu'u ji'i ya ñi'ya caca chcu' ya lo'o ycu' Ndyosi, tsa ña'a nu ngulu'u jyo'o Juan ji'i ngu' nu nguta'a lo'o.

<sup>2</sup>Li' nacui Jesús ji'i:

—Nu lo'o chcu' ma' lo'o ycu' Ndyosi, ndi'ya chcu' ma':

Ndyosi Sti ya nu ntucua nde cua, tacati tsa cha' jinu'u.

Caa nu'u nde chalyuu cha' caca nu'u loo ji'i ya.

Cua nti' ya cha' caca lcaa cha' nu nti' nu'u cha' caca nde chalyuu, ñi'ya nu ndyaca cha' nu nti' nu'u nde cua.

<sup>3</sup>Ta nu'u na cacu ya tsá juani.

<sup>4</sup>Cui'ya nu'u cha' clyu ti' ji'i ya ji'i lcaa cha' cuxi nu ngua'ni ya, cha' jua'a cua ngüi'ya ya cha' clyu ti' ji'i ñati nu ngua'ni cha' cuxi lo'o ya.

Ná ta nu'u chacuayá' cha' cojolaqui cha' cuxi ji'i ya, pana cua'ni lyaá nu'u ji'i ya ya' nu xña'a.

Jua'a ngulu'u Jesús ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i bi'. <sup>5</sup>Li' xa' nchcu' yu lo'o ngu' bi':

—Nde chcu' na' sca cha': Sca yu tya'a cu'ma ntsu'u sca tya'a tso'o yu. Lo'o li' sca talya ntsu'u cla'be talya, ndyaa yu toni'i ji'i tya'a tso'o yu cha' ñacu' yu ji'i: “Tyocue, ta xi sna tya'a tyaja jñi' ti na' xi. <sup>6</sup>Cua ndyalaa ca ti sca yu tya'a tso'o na' toni'i 'na, lo'o ná ntsu'u tsiya' ti na nu ta na' cha' cacu yu.” <sup>7</sup>Lo'o li' nu yu ca tyi nu ntsu'u nde ni'i ji'i nguxacu' cha' ji'i yu: “Ná ntá' cha' chcu' cua ña'a ti lo'u. Cua ndyacu' toni'i 'na. Lo'o nu sube 'na, cua ntsiya ngu' lo qui'ña laja' ngu' lo'u. Ná caca tyatú na' cha' ta na' hi'”, nacui tya'a tso'o yu ji'i yu bi'.

<sup>8</sup>Ndi'ya nacui na' —nacu' Jesús ji'i ngu'—, masi ná ntaja'a tya'a tso'o yu tyatú cha' ta tyaja bi' ji'i yu bi', masi tso'o ti lo'o yu, pana tiya' la ngua ti' tya'a tso'o yu ta cha' bi' ji'i yu, xqui'ya cha' nga'aa nti' cha' xa' tsa yu xtyu'u yu ji'i chaca quiya'; bi' cha' ndyatú tya'a tso'o yu li',

nda lcaa na nu nti' yu bi'. <sup>9</sup>Ndi'ya nchcui' na' lo'o mā lacua: Lo'o jña mā sca cha' ji'ī ycui' Ndyosi, ta Ni cha' bi' ji'ī mā li'; lo'o culana mā ji'ī ycui' Ni, quijeloo Ni ji'ī mā li'; lo'o tyucui tyiquee mā chcui' mā lo'o ycui' Ni, taquiya' Ni ji'ī cha' nu chcui' mā lo'o Ni li'. <sup>10</sup>Lcaa ñatī nu jña sca cha' ji'ī ycui' Ndyosi ni, caja cha' bi' ji'ī ngu' li'; jua'a lcaa ñatī nu culana ji'ī ycui' Ni, quijeloo Ni ji'ī ngu' li'; la cui' jua'a, lcaa ñatī nu tyucui tyiquee chcui' lo'o Ni, taquiya' Ni ji'ī cha' nu chcui' ngu' lo'o Ni li'.

<sup>11</sup>Nu cu'mā ñatī chalyuu nu ntsu'u nu sube ji'ī mā, ná nda mā sca na cuxi cacu sñi' mā lo'o jña ngu' na cacu ngu'. Ñi'ya nti' si jña ngu' xlyá cacu ngu', ná ta mā sca quee cacu ngu' li'; si jña ngu' cualya cacu ngu', ná ta mā cuaña ji'ī ngu' li'; <sup>12</sup>si jña ngu' sca xcube, ná ta mā sca chuni'ī cacu ngu' li'. <sup>13</sup>Bi' cha' lacua, si jlo ti' mā cha' ta mā na tso'o cacu sñi' mā, masi xña'a tyiquee mā, la cui' jua'a jlo ti' ycui' Ndyosi Sti mā nu ntucua nde cua; lye la cua'ni tya'na ti' Ni ji'ī mā, cha' tya ta Ni Xtyi'ī ycui' Ni tyanu ne' cresiya ji'ī mā si jña mā cha' bi' ji'ī Ni.

### Ngusta ngu' qui'ya ji'ī Jesús

<sup>14</sup>Ntsu'u sca nu qui'yu nu ngua cu'u cha' cua ngusñi sca cui'ī cuxi ji'ī yu, pana ngulo Jesús ji'ī cui'ī cuxi nu ngusñi ji'ī yu, ndyaa bi' li'. Nu lo'o ngutu'u cui'ī nu ntsu'u ji'ī nu qui'yu cu'u bi', ngua ji'ī yu nchcui' yu li'. Ndube tsa ti' ñatī lo'o na'a ngu' cha' bi'. <sup>15</sup>Pana ntsu'u ngu' nu nchcui' ndi'ya:

—Nclyo nu qui'yu cua ji'ī cui'ī cuxi chacuayá' ji'ī Beelzebú, nu laca xu'na lcaa lo cui'ī cuxi —nacui' ngu'.

<sup>16</sup>Lo'o li' xa' la ñatī ngua ti' ña'a cuayá' ngu' ji'ī Jesús, bi' cha' ngüijña ngu' ji'ī Jesús cha' cua'ni yu chaca cha' tlyu chacuayá' ji'ī ycui' Ndyosi nu ntucua nde cua. <sup>17</sup>Pana cua ngua tii Jesús lcaa cha' nu nclyacua ti' ngu', bi' cha' nchcui' yu lo'o ngu' ndi'ya:

—Tye cha' ji'ī cua ña'a ca quichi si xcui' cha' cusuu cua'ni ngu' lo'o tya'a ngu', si tsaca latya ngu' tisiya xuu tya'a ngu' lo'o chaca latya ngu'. La cui' jua'a lo'o ngu' tya'a ndi'ī ni'ī, si ntsu'u cha' cusuu ji'ī ngu' lo'o xa' la tya'a ngu', nga'aa caja ñi'ya tyi'ī ngu' lo'o tya'a ngu' sca ti ni'ī bi'. <sup>18</sup>Bi' cha' ná talo cha' ji'ī Satanás si xuu tya'a nu Satanás bi' lo'o msu ji'ī ycui'; tye cha' ji'ī nu xña'a yala ti li'. Pana nu na' ni —nacui' Jesús—, cua nacui' mā cha' ngulo na' ji'ī cui'ī cuxi nu ntsu'u ji'ī ñatī chacuayá' ji'ī Beelzebú nu laca xu'na cui'ī cuxi bi', jua'a nchcui' mā 'na. <sup>19</sup>¿Ha cha' liñi nchcui' mā lo'o nchcui' mā cha' chacuayá' ji'ī Beelzebú nclyo na' ji'ī cui'ī cuxi? Ná liñi nchcui' mā tsiya' ti, cha' lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ī mā nclyo ngu' ji'ī cui'ī cuxi; chacuayá' ji'ī ycui' Ndyosi nclyo ngu' cui'ī bi', nacui' mā. Xqui'ya ngu' bi' caca cuayá' ti' mā lacua; caca cuayá' ti' mā si cha' liñi nchcui' mā, si cha' cuiñi ti nchcui' mā. <sup>20</sup>Chacuayá' ji'ī ycui' Ndyosi nclyo na' ji'ī cui'ī cuxi nu ntsu'u ji'ī ñatī, bi' cha' taca ca cuayá' ti' mā cha' cua ndyalaa tsā cha' caca ycui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'ī mā.

<sup>21</sup>Ñi'ya nti' sca ñatī tyaala, ndu yu cua nde toni'ī ji'ī yu. Cua laca



ndi'i maxtyi ji'i yu cacua ti su ndu yu, cha' jua'a ná sca caca ji'i yu'ba nu ntsu'u ji'i yu. <sup>22</sup>Sca ti lo'o caa xa' la ñati nu xña'a la, tyijiloo ngu' bi' ji'i yu li'; xlyaa' ngu' leaa chcuá nu ntsu'u ji'i yu su ndu yu cua, cuaana ngu' yu'ba ji'i yu bi', cha' caja xi ji'i ca ta'a ngu' li'.

<sup>23</sup>Ñati nu ná nti' xñi cha' jna', na nxuu tya'a ngu' bi' lo'o na' li', jua'a ndyu'u cha' bi'. Lo'o jua'a ñati nu ná nxyucua 'na, na ndaca'a ngu' bi' ji'i tya'a ñati ngu' cha' ná xñi ngu' cha' jna' lacua.

#### Lo'o xtyuu cui'i cuxi chaca quiya'

<sup>24</sup>Lo'o xtyanu cui'i cuxi ji'i sca ñati, li' tya'a yu'u cui'i bi' ne' quixi' tyijyu' su ná ntsu'u ñati; tsaá cui'i cuxi bi' tsaana su chca'a cña' cui'i xi. Lo'o ná quije su chca'a cña' cui'i bi' ni, li' ñacui: "Tya'a na' ni, xtyuu na' nde su nguti'i na' clyo". <sup>25</sup>Lo'o tyalaa cui'i bi' slo ñati bi' chaca quiya', li' ña'a cha' laja ti ndi'i cresiya ji'i ñati bi', si'i na ngua tso'o la yu bi'. <sup>26</sup>Hora ti tsaá cui'i chaca quiya', tsaana ji'i chaca cati tya'a cui'i cuxi nu xña'a la, cha' stu'ba ti xñi leaa cui'i bi' ji'i ñati bi'; caja su tyi'i cui'i bi' lo'o ñati bi' nti'. Caca cuxi la cha' ji'i ñati bi' li', cha' quiña'a la cui'i xñi ji'i yu li'.

#### Nu lo'o chañi cha' tso'o ntsu'u tyiquee na

<sup>27</sup>Lo'o ndye nchcui' Jesús jua'a, li' nchcui' sca nu cuna'a lo'o Jesús. Laja ñati quiña'a bi' ndu nu cuna'a lo'o nchcui' bi':

—Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ma' cusu' xtya'a nu'u nu ngua'ni cala jinu'u, nu nda ndyati' nu'u —nacui' nu cuna'a bi'.

<sup>28</sup>Li' nguxacui' Jesús cha' ji'i:

—Si'i cha' bi' —nacui—. Tso'o la ntsu'u tyiquee ñati nu cua'a jyaca ji'i leaa cha' nu nda ycu'i' Ndyosi lo'o ngu', nu taquiya' ji'i leaa cha' bi'.

#### Ngua ti' ñati cuxi ña'a ngu' sca cha' tlyu

<sup>29</sup>Tya ndyu'u ti'i la ngu' slo Jesús tsa tlyu ti, li' chaca quiya' nchcui' Jesús lo'o ngu':

—Xña'a tsa ñati chalyuu juani —nacui' Jesús—. Cua nti' ngu' cha' cua'ni na' sca cha' tlyu chacuayá' ji'i ycu'i' Ndyosi, cha' ña'a cui'ya ngu' ji'i ñi'ya si laca sca cuxe' ti. Pana ná cua'ni na' jua'a. Nga'a cha' tyi'u ti' ma' ñi'ya nu ngua ji'i jyo'o Jonás lo'o nguti'i yu chalyuu tya sa'ni la. <sup>30</sup>Tlyu tsa cha' ngua'ni ycu'i' Ndyosi lo'o nu Jonás bi' tyucuii, nu lo'o ndyaa yu ca quichi' Nínive cha' chcui' yu cha' ji'i ycu'i' Ndyosi lo'o ngu' bi'. La cui' jua'a tlyu tsa cha' cua'ni Ni lo'o na' nu lijyaa cha' caca na' ñati —nacui' Jesús—, cha' caja ñi'ya chcui' na' cha' ji'i Ni lo'o ñati chalyuu juani. <sup>31</sup>Lo'o jua'a cua laca ntsu'u yabe' ji'i cu'ma ñati chalyuu ca slo ycu'i' Ndyosi lo'o tye chalyuu xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni ma; li' tyu'u tucua sca jyo'o cusu' nu ngua reina nu ngua loo chalyuu sa'ni la, cha' sta ma' qui'ya ji'i ma' slo ycu'i' Ni. Li' chcui' ma' cusu' bi' ñi'ya ngua lo'o ndyaa ycu'i' ma' slo jyo'o rey Salomón. Tyijyu' tsa quichi' tyi ma' reina bi', pana cua ngujui cha' ji'i ma' cha' ngua tsa ji'i nu rey Salomón bi', cha' tso'o tsa cuii' nda yu lo'o ñati; bi' cha' ndyalaa ma' slo rey bi' li', cha' cuna ma' cuii' nu nda rey bi'. Pana cu'ma ni, ná ntaja'a ma' cuna ma' cha' ji'i ycu'i' Ndyosi, masi

tlyu la cña ndyu'ni Ni juani, cha' ndi'i na' chalyuu; xti la cha' ngua ji'i jyo'o Salomón tya li'. <sup>32</sup>Lo'o jua'a lo'o ngu' jyo'o quichi Nínive ni, sta ngu' qui'ya ji'i cu'ma tsá bi' lo'o cua'ni cuayá' ycu'i Ni ji'i cu'ma. Cua ndyuna ngu' Nínive bi', nu lo'o nchcui' Jonás lo'o ngu' chacuayá' ji'i ycu'i Ndyosi; ngua tyuju'u ti' ngu' bi', nguxtyanu ngu' lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ngu' li'. Pana cu'ma ni, ná ntaja'a ma cuna ma cha' nu nda na' lo'o ma, masi tlyu la cña ndyu'ni ycu'i Ndyosi juani; xti la cha' ngua lo'o ndyaa jyo'o Jonás ca Nínive tyempo bi'.

**Na laca nu ta xee nu tyu'ú  
ne' cresiya ji'i ñati**

<sup>33</sup>Ná tucui xtyu'u ji'i sca quii' cha' li' su'ba cuatsi' ti' ngu' ji'i. Ná su'ba cuatsi' ngu' ji'i ne' sca caju; masi ca cua ti sta ngu' xee bi' to' candyeru, cha' ta xee lcaa su ndya'a ngu' ni'i. <sup>34</sup>Lo'o jua'a cu'ma ni, nda si'yu cloo ma xee cha' tyaca' ña'a ma chalyuu. Nu lo'o tso'o ti si'yu cloo ma, li' taca ña'a ma cha' cua'ni ma lcaa lo cña nu ntsu'u cha' cua'ni ma, taca cua'ni ma xcu'i cña tso'o; pana si quicha si'yu cloo ma, ná caca cua'ni ma cña, cha' talya xee ña'a ma li'. <sup>35</sup>Tii ti' ma lacua; cui'ya ma cuentya cha' chañi cha' ntsu'u xee ne' cresiya ji'i ma, cha' si'i chalyuu cuxi ntsu'u tyiquee ma. <sup>36</sup>Lo'o lubii ti tyucui ña'a ma, lo'o ná ntsu'u cha' ji'i ma tsiya' ti lo'o chalyuu cuxi bi', li' xee ti' ma, ñi'ya si tso'o tsa ntyiji'i sca xee tyucui ña'a ma.

**Nchcui' Jesús ji'i ngu' nu tacati  
tsa ndu'ni ycu'i' ngu', nti' ngu'**

<sup>37</sup>Nu lo'o ndye nchcui' Jesús, li' nchcui' sca ngu' fariseo lo'o cha'

tsaa to' tyi yu fariseo bi', cha' cacu ngu' xlyaa. Bi' cha' ndyaa Jesús lo'o yu, li' ndyaa tucua to' mesa ji'i yu. <sup>38</sup>Ndube xi ti' yu fariseo bi', nu lo'o na'a yu cha' ná ndyaati ya' Jesús ñi'ya nu ndu'ni ngu' judío lo'o cua cacu ti ngu' tyaja. <sup>39</sup>Li' nchcui' ycu'i nu Xu'na na lo'o yu fariseo bi':

—Cu'ma ngu' fariseo —nacui Jesús—, tso'o tsa ndyaati loo ma, ndyaati hichu' cuaña' ma, ñi'ya nti' ndyaati sca tasa, ndyaati sca ca'ña. Pana nde ne' cresiya ji'i ma ni, xcu'i' cha' cuxi ntsu'u; nti' ma xlyaa ma na nu ntsu'u ji'i xa' ñati, lya' ti' ma ji'i ñati. <sup>40</sup>Tonto tsa cu'ma. ¿Ha si'i sca ti ycu'i' Ndyosi nu ngüiñá tyucui ña'a na, masi nde ne' na, masi nde chu' na? Ngüiñá Ni ya' na, lo'o jua'a ña'a Ni lcaa cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'na. <sup>41</sup>Pana si tyucui tyiquee ma ta ma lcaa cha' tso'o ji'i ma cha' xtyucua ma ji'i ngu' ti'i, li' tucua ycu'i Ndyosi cña nu ngua'ni ma cha' lubii cresiya ji'i ma.

<sup>42</sup>Tya'na tsa cu'ma ngu' fariseo —nacui Jesús—. Tacati tsa ndu'ni ma lo'o ycu'i' Ndyosi lo'o lcaa na xca ti nu ntsu'u ji'i ma, jua'a lo'o nda ma msta' ji'i Ni ne' laa; sa yu'be lcaa quixi' nu tso'o xtyi'i, sa yu'be lcaa quixi' nu nda xtyi'i ji'i scuaa, nda ma cha' bi' ji'i ycu'i' Ndyosi clyo lo'o ngüi'ya ca ti ma ji'i. Pana ná liñi ndu'ni cuayá' ma ji'i ñati, lo'o jua'a ná ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i ycu'i' Ndyosi tsiya' ti; bi' laca cña nu nga'a cha' cua'ni ma yala la, masi ña'a ti cua'ni ma nu xa' la cña sube bi'.

<sup>43</sup>Tya'na tsa cu'ma ngu' fariseo. Ndiya tsa ti' ma tyucua ma lo bancu su tso'o la ne' laa, jua'a ndiya tsa ti'

mā cha' cua'ni chī ngu' loo mā lo'o ndū mā lcaya'.

<sup>44</sup>Tya'na tsa cu'mā ngu' fariseo, lo'o cu'mā ngu' mstru cha' jo'ó, cha' na ndu'ni ti mā cha' tacati mā. Ñi'ya laca sca cuaá nu ntsiya ne' lo'o jyo'o, su ná sca na nscua chu', ni quee ná nscua, hasta nsta quiya' ngu' chu' bi', cha' ná jlo ti' ngu' cha' cuaá laca; jua'a laca cu'mā, cha' na ñilo'o ti mā jil'i ñati'.

<sup>45</sup>Li' nchcui' sca mstru cha' jo'ó lo'o Jesús:

—Mstru —nacui—, lo'o nchcui' nu'u jua'a, lo'o jil'i cuare nsta nu'u quiya'.

<sup>46</sup>Nguxacui' Jesús cha' jil'i yu bi' li':

—Lo'o cu'mā ngu' mstru cha' jo'ó, tya'na tsa cu'mā. Ti'l'i tsa cña nu nda mā cha' cua'ni ñati, ña'a cuayá' ná nchca jil'i ngu' tsiya' ti cua'ni ngu' cña bi'. Lo'o cu'mā ni, ná nda mā xi ya' mā jil'i ngu' cha' xtyucua mā jil'i ngu'; ni sca tsu' ya' mā, ná xtyucua mā jil'i ngu'.

<sup>47</sup>Tya'na tsa cu'mā, cha' tso'o tsa ni'l'i ndiña mā hique cuaá su ntsiya jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jil'i ycu' Ndyosi cua sa'ni la; pana la cui' jyo'o cusu' tya'a mā laca nu ndyujui jil'i jyo'o cusu' tso'o tyiquee bi'. <sup>48</sup>Lo'o jua'a caca cuayá' ti' na cha' sca ti cuayá' cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee mā lo'o jyo'o cusu' tya'a mā; na cua ndyujui jyo'o cusu' bi' jil'i ñati nu ngua'ni cña jil'i ycu' Ndyosi cua sa'ni la, lo'o juani cu'mā laca nu ndiña mā ni'l'i hique cuaá su ntsiya ngu' jyo'o nu ngua tu'ba jil'i ycu' Ndyosi bi'.

<sup>49</sup>Tii tsa ycu' Ndyosi, bi' cha' ndi'ya nchcui' Ni tya sa'ni la: “Tya

culo na' cña jil'i ngu' cha' caa ngu' slo ñati chalyuu. Chcui' ngu' bi' cha' liñi lo'o xa' ñati cuentya 'na. Lo'o li' cujuui ñati chalyuu jil'i tyuu tya'a ngu' bi', jua'a cua'ni lya' ti' ñati jil'i xa' la ngu' bi'”, nacui quityi jil'i ycu' Ndyosi bi'. <sup>50</sup>Pana xcube' ycu' Ndyosi jil'i ñati nu ndi'l'i chalyuu re juani, xqui'ya cha' ndyujui ngu' jil'i leaa jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jil'i ycu' Ndyosi tya sa'ni la, tya lo'o ngüiná Ni chalyuu tya clyo la; <sup>51</sup>tya lo'o ngujui jyo'o Abel, ña'a cuayá' nu ngujui jyo'o Zacarías, ndyujui tsa ngu' jil'i ñati jil'i ycu' Ni. Lo'o nu Zacarías bi' ni, cla'be ne' laa ndu yu; sca la'a ti ntucua mesa su ndyaqui msta, chaca la'a nscua ni'l'i nu tacati tsa jil'i ycu' Ndyosi, cla'be laja bi' ndyujui ngu' jil'i yu. Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o mā, cha' xcube' ycu' Ni jil'i cu'mā ñati chalyuu juani, xqui'ya cha' ngujui ngu' bi' cua sa'ni la.

<sup>52</sup>Tya'na tsa cu'mā, mstru cha' jo'ó. Cua nquijeloo jil'i mā ñi'ya nu ca tsa'a mā leaa lo cha' nquicha', pana ná ntaja'a ycu' ca mā ca tsa'a mā cha' bi' tsiya' ti; jua'a ndacu' mā cha' jil'i xa' ñati nu lo'o ngua ti' ngu' ca tsa'a ngu'.

<sup>53</sup>Nu lo'o ndye nchcui' Jesús cha' bi', li' nguxana ngu' mstru cha' jo'ó bi', lo'o ngu' fariseo bi', nguxlyú ngu' cha' hichu' ycu' Jesús. Cuxi tsa tyiquee ngu' bi', bi' cha' quiña'a tsa cha' tucui nchcuane ngu' jil'i Jesús li'. <sup>54</sup>Ngua ti' ngu' bi' cuna ngu' sca cha' cuxi si tyu'u tsa tu'ba Jesús, cha' li' caja ñi'ya nu sta ngu' bi' qui'ya jil'i yu.

Nchcui' Jesús ji'í ñati nu  
tucua cha' ntsu'u tyiquee

**12** Cua ndyu'u ti'í tyuu tsa  
mil tya'a ñati slo Jesús li'.  
Tachaa tsa ndi'í ngu' bi', ña'a cuayá'  
nu nsatá quiya' ngu' ji'í tya'a ngu'.  
Laja li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu  
ndyaca tsa'a ji'í:

—Tii ti' mā ji'í cña nu ndyu'ni ngu'  
fariseo, nu ngu' nu tacati tsa ndu'ni  
ycui' ca ngu', nti' ngu'. <sup>2</sup>Tiya' la  
quijeloo ji'í ñati lcaa cha' nu ntsu'u  
yacu' ti juani; jua'a tiya' la caja ñi'ya  
nu ca cuayá' la ti' ñati lcaa cha' nu  
ndyaca cuaana ti juani. <sup>3</sup>Lcaa cha'  
nu cua nda mā lo'o ngu' toni'í ti  
ji'í ngu', ca nde loo la cuna lcaa ñati  
cha' bi'; lcaa cha' nu cua nchcui'  
cuaana ti mā lo'o ngu', masi nga'a  
ya' ni'í su ndi'í mā, ca nde loo la cuij  
tsa cañi xi'ya ngu' cha' bi' tyucui  
ña'a lquichí.

**Nde cha' nu chañi cha' cutsii na ji'í**

<sup>4</sup>Tya'a tso'o na' laca cu'mā, bi'  
cha' chcui' na' cha' re lo'o mā, cha'  
ná cutsii mā ji'í ñati chalyuu nu  
caca cujuí ji'na, cha' nu nga'aa  
caca cua'ni ngu' xa' la cha' cuxi  
ji'na ca tiya' la, nu lo'o cua ngujuí  
na. <sup>5</sup>Cacha' na' ji'í mā juani, ti ji'í  
nu chañi cha' nga'a cha' cutsii mā  
ji'í: ycui' Ndyosi ni, cutsii mā ji'í Ni.  
Nu lo'o qui'ya Ni cresiya ji'í ñati, li'  
ntsu'u chacuayá' ji'í Ni cha' culo Ni  
cña ji'í cresiya ji'í ngu' cha' tsa ca  
bilyaa, si nti' Ni. Cha' liñi nchcui'  
na' lo'o mā juani: tso'o la si cutsii  
mā ji'í ycui' Ndyosi lacua.

<sup>6</sup>Cua jlo ti' mā cha' tsa'ña tsa  
nga'a quiñi sube nu ndujui' ngu',  
hasta ca'yu tya'a quiñi sube caja ji'í

mā chu' tucua paxu ti; pana ycui'  
Ndyosi ni, ña'asii Ni ji'í lcaa na'ni  
sube bi'. <sup>7</sup>Lo'o jua'a cu'mā, nda Ni  
cuentya ji'í scaa mā, cua jlo ti' Ni ni  
lcua tya'a quicha' hique scaa mā; bi'  
cha' ná cutsii mā, cha' quiña'a tsa  
ntsu'u loo cu'mā ca slo ycui' Ndyosi.  
Ná stu'ba ntsu'u loo quiñi sube lo'o  
mā tsiya' ti, masi lo'o quiña'a tsa bi'.

**Ñati nu ná ntsii chcui' cha' liñi  
ji'í Jesús, masi slo xa' ñati**

<sup>8</sup>Ndi'ya nchcui' na' lo'o mā juani: lo'o  
ná ca tyuju'u ti' mā chcui' mā slo xa' ñati  
chalyuu cha' laca mā ñati 'na, la cui'  
jua'a na' nu lijyaa cha' caca na' ñati, ná  
ca tyuju'u ti' na' chcui' na' cha' laca mā  
ñati 'na; chcui' na' jua'a ca su tyi'í na'  
lo'o xca ji'í ycui' Ndyosi nde cua. <sup>9</sup>Pana  
si ntsu'u sca mā nu chcui' lo'o xa' ñati  
cha' ná ntsu'u cha' ji'í tsiya' ti lo'o na',  
la cui' jua'a na', tacu' na' cha' ji'í ñati bi'  
slo xca ji'í ycui' Ndyosi nde cua.

<sup>10</sup>Cua'ni clyu ti' ycui' Ndyosi ji'í  
ñati nu chcui' cha' cuxi jna' nu lijyaa  
cha' caca na' ñati; pana ñati nu  
chcui' cha' cuxi ji'í cña nu ndu'ni  
Xtyi'í ycui' Ndyosi, nga'aa cua'ni  
clyu ti' Ni ji'í ñati bi'.

<sup>11</sup>Cu'mā nu laca mā ñati 'na ni, ná  
cutsii mā nu lo'o chcui' cuayá' ngu' lo'o  
mā ne' laa, masi nu lo'o cua'ni cuayá'  
ngu' ji'í mā slo ngu' nu laca cña. Ná  
culacua tsa ti' mā ñi'ya caca cha' nu  
chcui' mā lo'o ngu' bi', cha' clya'a mā ji'í  
ngu'; <sup>12</sup>Xtyi'í ycui' Ndyosi culu'u ji'í mā  
ñi'ya nu chcui' mā lo'o ngu' lo'o tyalaa  
tyempo bi'.

**Nu culiya' tonto**

<sup>13</sup>Nga'a sca nu qui'yu laja ñati  
quiña'a. Nguxana yu nchcui' yu lo'o  
Jesús li':

—Cusu' —nacui yu—, cuacha' clya nu'u jil'i yu tya'a na' cha' tya'be cha' culiya' nu nguxtyanu sti ya jil'i ya lo'o yu.

<sup>14</sup>Li' nguxacui Jesús cha' jil'i yu bi':

—Si'i cña 'na laca cua, cha' cua'ni cuayá' na' jil'i ma; si'i cña 'na laca bi', cha' sa'be na' cha' culiya' nu tyacua jil'i scaa ma.

<sup>15</sup>Lo'o li' chaca cha' nchcui' Jesús lo'o ñati nu nga'a slo:

—Tii ti' ma tyi'i ma chalyuu. Ná tyacui tsa ti' ma jil'i lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jil'i ñati nu lo'o ndi'i ma nde chalyuu; ná caja chalyuu chañi ca ji'na xqui'ya cha' culiya' na, ni si'i xqui'ya cha' ntsu'u quiña'a tsa cha' tso'o ji'na.

<sup>16</sup>Lo'o li' nda Jesús cuij re lo'o ngu':

—Ntsu'u sca yu culiya'. Tso'o tsa yuu nu ntsu'u jil'i yu, quiña'a tsa ltya ngujui jil'i yu li'. <sup>17</sup>Lo'o li' nguxana nu culiya' bi', ngulacua ti' yu ndi'ya: “¿Na ca cua'ni na' ni? Ná tyu'u scua su tyuco'o ltya 'na. <sup>18</sup>Ndi'ya cua'ni na' lacua: tso'o la cuityi na' lcaa ja'ba 'na cha' tya' xa' ni'i tlyu la. Ca bi' xco'o na' ltya 'na, lo'o jua'a lcaa lo yu'ba 'na. <sup>19</sup>Li' chaa ti' na' ñacui na': Tso'o tsa chalyuu nu ngujui 'na juani. Quiña'a tsa cha' tso'o cua ntsu'u co'o 'na, nu tyu'u scua tyuu yija 'na. Juani lasa ti tyi'i na' chalyuu; ntsu'u tsa na cacu na' nde loo la ni, masi co'o na' lcui, masi tya'a na' pasiya.” <sup>20</sup>Li' nchcui' ycu' Ndyosi lo'o yu: “Tonto tsa nclyacua ti' nu'u. Talya ndyi ti cajaa nu'u”, nacui Ni jil'i nu culiya' bi'. “¿Ti jil'i tyanu lcaa cha' tso'o nu cua nguxco'o ca ti nu'u, cha'

caja jinu'u nquicha'?” nacui Ni jil'i nu culiya' bi'. <sup>21</sup>Jua'a caca jil'i ñati nu xcu' cha' caca culiya' ycu' ti ngu' ndya'a tyiquee ngu', pana ná ndube ti' ngu' si caca ngu' ñati tso'o cuentya jil'i ycu' Ndyosi.

**Ña'asii ycu' Ndyosi jil'i sñi' Ni nu ndi'i lo yuu chalyuu**

<sup>22</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i:

—Ndi'ya cha' chcu' na' lo'o ma juani: Ná quiña'a tsa cha' culacua ti' ma na laca nu lyiji jil'i ma cha' cacu ma su ndi'i ma chalyuu, ni ná culacua tsa ti' ma cha' jil'i ste' ma. <sup>23</sup>Cuayá' cha' lu'ú ti na, masi si'i quiña'a tsa na cacu na; cuayá' tsa si tso'o ti ti' na, masi si'i tso'o tsa ña'a ste' na. <sup>24</sup>Culacua xi ti' ma ñi'ya laca jil'i na'ni nu naa cuitya'; ná ntyaa ni' nscua', ná ndu'ni ni' clacua, ná ntsu'u ni'i jil'i ni', ni ná ndiñá ni' ja'ba su xco'o ni' na cacu ni'; pana nda Ni na cacu ni' jua'a ti. Lo'o cu'ma ni, quiña'a la ntsu'u loo cu'ma que cuitya' bi' cuentya jil'i ycu' Ndyosi. <sup>25</sup>Nga'aa caca caluu la ma ni sa cla'be metro cua la, masi quiña'a tsa cha' culacua ti' ma; <sup>26</sup>masi cha' xca ti laca bi', ná nchca cua'ni ma jil'i tsiya' ti. Lo'o jua'a ná ntsu'u cha' culacua ti' ma jil'i sca cha' nu cua tonu la.

<sup>27</sup>Ña'a ma xi queé nu ntsu'u laja quixi' jua. Tso'o tsa nda bi' queé, masi ná ndu'ni bi' cña, masi ná nchca jil'i bi' cua'ni cha' caja late' cacu'. Ndi'ya ñacui na' jil'i ma cuentya jil'i jyo'o Salomón: culiya' tsa jyo'o bi', tso'o tsa ña'a ste' yu; pana ná stu'ba ña'a ste' yu lo'o queé jua, cha' nu queé jua ni, tso'o la ña'a

bi'. <sup>28</sup>La cui' jua'a lo'o quii nu ndi'i ne' quixi' jua juani, ndyaluu quii bi' tso'o ti; pana chaca tsa, li' nga'aa tyaca' cha' cua ndyaqui. Ycui' Ndyosi ndu'ni cha' tso'o tsa ña'a quii; jua'a cu'ma ni, chañi cha' ta ycu' Ni late' cacu' ma, masi xti tsa cha' jlya ti' ma jil'i Ni. <sup>29</sup>Bi' cha' juani, nga'aa quiña'a tsa cha' culacua ti' ma: “¿Na ca cacu na juani? ¿Na ca co'o na juani?” Si'i na xcui' tya'a lube ma tsaana ma jil'i cha' bi', <sup>30</sup>cha' xcui' jua'a nclacua ti' lcaa ñati chalyuu nu ndi'i jua'a ti. Pana cu'ma ni, ná cube ti' ma, jlo ti' ycu' Sti ma ñi'ya caca caja lcaa na nu lyiji cha' tyiji yu'u jil'i ma chalyuu. <sup>31</sup>Si'i xcui' cuentya jil'i ycu' ca ti ma culacua ti' ma. Ndi'ya cua'ni ma: taquiya' ma jil'i lcaa cha' nu nchcui' ycu' Ni, cha' caca Ni loo ne' cresiya jil'i ma su ndi'i ma nde chalyuu; jua'a ta Ni lcaa na nu lyiji xi jil'i ma li'.

**Lcaa na nu ntsu'u ji'na tya  
na jil'i ycu' Ndyosi**

<sup>32</sup>Ná cutsij cu'ma. Ñati 'na laca ma, masi xti ti ngu' tya'a ma, cu'ma nu laca ma taju ñati jil'i ycu' Ndyosi; cua ngujui chalyuu tso'o jil'i ma cha' ycu' Ndyosi Sti na laca loo jil'i ma, cha' jua'a nti' ycu' Ni. <sup>33</sup>Ná cube ti' ma, cujui' ma na nu ntsu'u jil'i ma cha' ta ma cñi jil'i ngu' ti'i. Lo'o jua'a nga'aa casu cuiji' su ntsu'u cñi jil'i ma, nga'aa tye na nu nguxco'o ma ca slo ycu' Ndyosi nu ntucua nde cua; ca bi' nga'aa caca tyucuaana ngu' cñi bi', nga'aa caca cacu cuixu' jil'i. <sup>34</sup>Cua ña'a ca cha' nu tyaca'a la jil'i ma chalyuu, tyanu cresiya jil'i ma ca su ntsu'u cha' bi', masi sca cha' tso'o nu ndyu'u co'o jil'i ma nde chalyuu, masi cha' tso'o

nu cua nchco'o Ni cuentya jil'i ma ca su ntucua ycu' Ni.

**Tii ti' na tyi'i na chalyuu**

<sup>35-36</sup>Tii ti ti' ma tyil'i ma chalyuu cha' caca cua'ni yala ma, ñi'ya lo'o ndu'ni yala ngu' msu nu ndi'i na'asii ni'i jil'i ngu'. Talya laca lo'o cua ndyaa xu'na ni'i bi' ta'a su caja clyo'o ngu'. Tya tii msu bi', tya lacu' ngu' ste' ngu', ña'a ti ntsu'u xee ni'i bi' su ndyanu ngu' msu to' tyi xu'na ngu'; tya tii ngu' cha' ntajatya ngu' jil'i xu'na ngu', ni jacua' tyalaa ycu' xu'na bi'. Lo'o tyalaa ycu', cujui' ya' yu toni'i nde liya', yala ti saala msu bi' toni'i jil'i li'. <sup>37</sup>Tso'o tsa caca jil'i msu bi', si tya tii ngu' nu lo'o tyalaa xu'na ngu' cha' cua'ni clya ngu' cña jil'i xu'na ngu'. Cha' liñi ta na' lo'o ma, cha' ndi'ya ñacui' xu'na ni'i bi' jil'i ngu' msu jil'i: “Cua'a clya ma to' mesa”. Li' cua'ni cña ti' ycu' xu'na ngu' cha' xacu jil'i ngu'. <sup>38</sup>Tso'o tsa caca jil'i ngu' bi' si tya tii ngu', masi talya tsa tyalaa ycu' nu laca loo bi', masi tyeje tacui cla'be talya tyalaa yu.

<sup>39</sup>Nda ma cuentya ñi'ya nu cua'ni sca xu'na ni'i, si jlo ti' yu ni hora tyalaa sca yu cuaana ni'i; cua'a yu toni'i, cha' ná ta yu chacuayá' cuaana ngu' na nu ntsu'u ni'i.

<sup>40</sup>Lo'o jua'a cu'ma ni, tii ti ti' tyil'i ma chalyuu; tyaa na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, ná tyiquee' tyaa na' sca hora nu ná culacua ti' ma cha' caa na'.

**Nu msu nu ndaquiya'  
tso'o jil'i xu'na yu**

<sup>41</sup>—Cusu' —nacui Pedro jil'i Jesús li'—, ¿ha lo'o cuare ti nda nu'u cuii

bi'? ¿Ha ná tso'o la si cuna lcaa ñati cha' bi', nti' nu'u? —nacui Pedro.

<sup>42</sup>Li' nguxacui Jesús cha' jil'i yu:

—¿Ha ntsu'u cu'ma nu tyucui tyiquee ma ntaja'a ma cua'ni ma cña 'na? Ndi'ya cua'ni ma lacua: sca msu nu tso'o ni, ta xu'na yu cña jil'i yu cha' caca yu loo ne' ni'l' jil'i xu'na yu; culo xu'na yu cña jil'i yu cha' xacu yu jil'i lcaa ngu' nu ndil'i ni'l' bi'.

<sup>43</sup>Tso'o tsa ntsu'u tyiquee msu bi' lo'o caa xu'na yu chaca quiya', si chañi cha' ndyu'ni yu cña nu cua ngulo xu'na yu jil'i yu. <sup>44</sup>Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma juani, cha' tlyu la cña ta xu'na yu jil'i msu bi' li', ña'a cuayá' caca yu loo jil'i lcaa cña nu ntsu'u jil'i xu'na yu bi'. <sup>45</sup>Pana sca msu nu ná ndube ti' jil'i cña nu ngulo xu'na yu jil'i yu, hora ti ca'ya sca cha' cuxi hique yu: “Tiya' tsa caa xu'na na'”, culacua ti' yu. Li' xana yu bi' cua'ni xña'a yu; cua'ni tyaala yu jil'i tya'a msu yu, masi cuna'a, masi qui'yu ngu'. Tso'o tsa cacu yu scuaa, tsa cu' ti co'o yu lcui, tsa cu' ti tya'a yu cu'bi yu. <sup>46</sup>Lo'o li' tsiya' ca tyu'u tucua xu'na yu sca tsá lo'o ná tii yu. Ná jlo ti' yu ni hora tyu'u tucua ycu' nu xu'na yu chaca quiya', la cui' ti ná jlya ti' yu si tyalaa xu'na yu tsá bi'. Li' ti'l' tsa xcube' xu'na yu jil'i yu xña'a bi'. Stu'ba ti tsa yu ca bilyaa cha' chcube' yu lo'o ñati nu ná ndaquiya' jil'i ycu' Ndyosi tsiya' ti.

<sup>47</sup>Lo'o jlo ti' msu bi' ni cña ngulo xu'na yu jil'i yu, lo'o li' ná yala ti' yu cha' cua'ni yu cña bi', xcube' xu'na yu jil'i yu li'; ti'l' tsa quiji'l' xu'na yu jil'i yu. <sup>48</sup>Pana chaca msu nu ná ngua cuayá' ti' ni cña ngulo xu'na yu jil'i yu, xti la cha' chcube' yu bi'

li'; jo'o la xi quiji'l' xu'na yu jil'i yu, masi ndacui cha' chcube' lye yu xqui'ya cña nu ná ngua'ni yu bi'. Nu lo'o ta ycu' Ndyosi tyuu lo cha' jil'na, jua'a tyuu lo cña ndu'ni cha' cua'ni na cuentya jil'i Ni; la cui' ti cha' lo'o xtyanu ñati quiña'a tsa cña jil'na, li' ndu'ni cha' cua'ni na quiña'a la cña cuentya jil'i ngu' bi'.

**Xuu tya'a ñati chalyuu xqui'ya Jesús**

<sup>49</sup>Cua lijya na' nde chalyuu cha' cua'a na' quii' su ndil'i ñati, pana tso'o la nti' na' si cua laca ndyaqui quii' bi'. <sup>50</sup>Cua xana ti sca cha' tlyu, cua tyatí ti na' sca cña, ñil'ya laca lo'o cua ntyucuatya ngu' 'na; bi' cha' lye tsa ncyacua ti' na' juani: ¿Ni jacua' xcua sel'i cña bi'? <sup>51</sup>¿Ha xcui' ti ti tyil'i ñati chalyuu xqui'ya cha' cua lijya na' lo yuu, nti' ma? Si'l'. Ná nchca tyil'i ti ti ñati chalyuu, cha' na xuu tya'a ngu' nti' ngu'. <sup>52</sup>Ndi'ya caca juani: su ntsu'u ca'yu tya'a ñati tya'a ndil'i sca ti ni'l', li' xana sna tya'a ngu' nu ná ngusñi ngu' cha' jna', xuu tya'a ngu' bi' lo'o nu tucua tya'a ngu' nu ngusñi cha' jna'; masi ntsu'u tucua tya'a ngu' nu ná ngusñi cha' jna' lo'o sna tya'a ngu' nu ngusñi cha' bi', la cui' ti xuu tya'a ngu' xqui'ya na' —nacui Jesús—. <sup>53</sup>Xuu tya'a sca ñati lo'o sñi' qui'yu yu, jua'a xuu tya'a sca yu qui'yu lo'o sti yu; xuu tya'a sca ma' cusu' lo'o sñi' cuna'a, jua'a xuu tya'a sca cuna'a cuañi' lo'o xtya'a; xuu tya'a sca ma' cusu' lo'o sñi' xii, jua'a xuu tya'a sca cuxii lo'o xtya'a laa cho' xqui'ya na' —nacui Jesús.

**Ná nchca ca tii ngu' na  
laca nu lijya nde loo la**

<sup>54</sup>Chaca quiya' nchcui' Jesús lo'o ñati, nu lo'o ndil'i ngu' slo:

—Nu cu'ma ni, ntsu'u quiya' ña'a ma ndyatū coo nde su ndyaa cuichaa, lo'o li' ñacui ma: “Tyo ca'ya”. Chañi cha' jil'i ma, ca'ya tyo tu'ni. <sup>55</sup>Lo'o xana tyucua cui'i lijya nde calacui, li' ñacui ma: “Cua xana caca tyique' juani”. Lo'o chañi, jua'a caca li'. <sup>56</sup>iCuiñi tsa cu'ma! Nchca jil'i ma ña'a ma sca na nu ndyaca nde chalyuu, masi sca na nu ndyaca nde cua; cua nslo ma jil'i cha' bi'. ¿Ni cha' laca ná nchca ca tii ma tsiya' ti na ca ndyaca jna' nde chalyuu juani? —nacui Jesús jil'i ngu'.

**Tso'o la xquiñi clya na cha' jina lo'o tya'a cusuu na**

<sup>57</sup>¿Ni cha' laca ná nchca quiñi tso'o cha' jil'i ma lo'o tya'a ma? <sup>58</sup>Ndi'ya tso'o la cua'ni ma, si ntsu'u cha' tsa lo'o sca ñati jil'i ma slo bese cha' sta yu qui'ya jil'i ma: cua'ni cña ti' ma cha' xquiñi ma cha' jil'i ma lo'o yu laja lo'o tya ndyaa ti ma tyucui. Pana si ná cua'ni ma jua'a, li' tya bese jil'i ma ya' policia. Lo'o ngu' bi' ni, su'ba ngu' jil'i ma ne' chcuá li'. <sup>59</sup>Cha' liñi nchcui' na' lo'o ma, cha' nga'aa tyu'u ma tsiya' ti ña'a cuayá' nu ta ma lcaa ca centavo nu ndijña ñati bi' jil'i ma.

**Nga'a cha' culochu' na jil'i cha' cuxi nu ndyu'ni na**

**13** La cui' tyempo bi' ndi'i xi ñati ca su ndu Jesús. Ndacha' ngu' bi' jil'i yu li', ñi'ya ngua lo'o ndyujuii gobernador Pilato jil'i tyuu tya'a ngu' Galilea. Laja lo'o ndyu'ni tacati nu ngu' Galilea bi' ne' laa, nu lo'o ndyujuii

ngu' na'ni nu caca msta jil'i ycuil' Ndyosi, li' ndyujuii sendaru nu jil'i nu Pilato bi' jil'i ngu' bi', nacui ngu'. <sup>2</sup>Nchcui' Jesús lo'o ngu' li':

—¿Ha xqui'ya cha' xña'a tsa ngu' Galilea, bi' cha' ndyujuii Pilato jil'i ngu', nti' ma? Ná xña'a lye ngu' bi'. Na ngua'ni ti ngu' ñi'ya nu ndu'ni tya'a quichi' tyi ngu', <sup>3</sup>si'i na cuxi la ngua'ni ngu' bi'. Lo'o jua'a cu'ma ni, si ná ca tyuju'u ti' ma jil'i lcaa cha' cuxi nu ndyu'ni ma, cha' culochu' ma cha' bi', la cui' ti cha' nscua cha' cajaa ma li' —nacui Jesús jil'i ngu'—. <sup>4</sup>Lo'o nu xa' taju ti'ñu xna tya'a ñati bi' ni, ngujuii ngu' bi' ca to' hitya Siloé lo'o ncluyú ni'i cua bi' hichu' ngu' li'. ¿Ha xqui'ya cha' xña'a tsa ngu' ngua jua'a nti' cu'ma? Ná xña'a lye ngu' bi'. Na ngua'ni ti ngu' ñi'ya nu ndu'ni tya'a ngu' quichi' Jerusalén, <sup>5</sup>si'i na cuxi la ngua'ni ngu' bi'. Lo'o jua'a cu'ma ni, si ná ca tyuju'u ti' ma jil'i lcaa cha' cuxi nu ndyu'ni ma, cha' culochu' ma cha' bi', la cui' ti cha' nscua cha' cajaa cu'ma.

**Yaca quityi nu ná nda si'yu tsiya' ti**

<sup>6</sup>Li' ndacha' Jesús cha' re jil'i ngu': —Ndi'i sca lo ñati nu ntsu'u sca yaca quityi nu tso'o tsa jil'i, yaca nu nda si'yu tyacala'; ndu yaca bi' laja su ndyataa yu yaca si'yu losu' tyixi. Tiya' la li' ndyaa na'a yu jil'i yaca quityi bi' si ntsu'u si'yu lo. Ni sca si'yu ná nga'a lo, ná sca na ngujui jil'i yu tsiya' ti. <sup>7</sup>Bi' cha' nacui ycuil' yu jil'i nu ndyu'ni cña ne' lo'o bi': “Ndacui sna yija ñaa na', yaa na'a na' si ntsu'u si'yu lo yaca quityi re, lo'o ná ngujui 'na tsiya' ti. Xi'yu jil'i, culo jil'i tsiya' ti, cha' na ndu laja ti



yaca re; tso'lo la si xa' la na cataa na lo yuu re”, nacui nu ca jil'i yuu bi'. <sup>8</sup>Li' nguxacui nu ndyu'ni cña ne' lo'o bi' cha' jil'i xu'na yu: “Xtyanu nu'u jil'i yaca re chaca tya yija, cusu'”, nacui yu. “Xtyil'i na' yuu su ntucua suu yaca re, su'ba na' quiña'a xi yuu cataa suu. <sup>9</sup>Ná tyiquee' si tyaja'a si'yu, tyu'u jua'a li'; pana si ná tyu'u tsiya' ti, si'yu nu'u jil'i li'.”

**Sca tsá ta'a ngua'ni Jesús jo'o jil'i sca nu cuna'a nu nchcu' tyucuí**

<sup>10</sup>Ngua sca tsá ta'a lo'o ndi'i Jesús ne' laa nclyu'u yu jil'i ñati. <sup>11</sup>Ndacua nga'a sca nu cuna'a nu ngusñi cui'i cuxi jil'i. Xqui'ya cui'i bi' ngua quicha ma' ti'ñu xna yija; cua nchcu' hichu' ma' tsiya' ti, ña'a cuayá' nu nga'aa ngua jil'i ma' xquiñi jil'i ycuil' ma'. <sup>12</sup>Lo'o na'a Jesús jil'i ma' cusu' bi', li' nchcuil' yu lo'o ma':

—Cua ndyaca tso'lo nu'u juani, nga'aa tyacua quicha jua jinu'u chaca quiya' —nacui yu jil'i ma' cusu' bi'.

<sup>13</sup>Lo'o li' ngusta ya' Jesús hichu' ma'. Hora ti ngüñi tyucuí hichu' ma'. Li' nacui ma' cha' tlyu tsa cña ndu'ni ycuil' Ndyosi. <sup>14</sup>Pana nu qui'yu nu laca loo ne' laa bi' ni, ngunasil' tsa yu bi', cha' ngua'ni Jesús jo'o jil'i ngu' tsá ta'a.

—Scuá tsá tso'lo cha' cua'ni na cña —nacui nu laca loo bi'—, bi' tsá tso'lo cha' tyaa ma' cha' caca jo'o jil'i ma; nga'aa caa ma' tsá ta'a li' —nacui.

<sup>15</sup>—Cuiñi tsa nu'u —nacui Jesús jil'i nu laca loo ne' laa bi' li'—. Lcaa cu'ma lo'o tya'a ma' nsatil' ma' toro jil'i ma, masi huru jil'i ma, cha' tsaa lo'o ma' jil'i ni' cha' co'o ni' hitya,

masi tsá ta'a —nacui yu—. <sup>16</sup>Lo'o jua'a nu cuna'a re nu la cui' tya'a ñati jil'i jyo'o Abraham ni, cua ti'ñu xna yija nguta'a ma' ndatsaa Satanás jil'i ma'. ¿Ha ná tso'lo nti' ma' si cua'ni lyaá na' jil'i ma', masi tsá ta'a? —nacui Jesús.

<sup>17</sup>Nguju'u tsa ti' ngu' tya'a cusuu Jesús cha' nguxacui yu cha' jil'i nu laca loo bi' jua'a. Pana tso'o tsa ntsu'u tyiquee nu xa' la ñati nu ndu ca bi', cha' na'a ngu' lcaa cña tonu nu ngua'ni Jesús.

**Cuii jil'i si'yu cuxee**

<sup>18</sup>Li' xa' ngulu'u Jesús sca cha' jil'i ngu':

—Chaca cha' chcuil' na' lo'o ma' juani, cha' caca cuayá' ti' ma' ñi'ya caca lo'o laca ycuil' Ni loo ne' cresiya jil'i ma; <sup>19</sup>Laca cha' bi' ñi'ya nti' sca ti si'yu cuxee, nu ndyaa lo'o sca ñati jil'i ndyataa yu jil'i ne' lo'o jil'i yu. Lo'o li', lo'o cua ndyaluu la, sca yaca tonu tsa laca bi'. Li' nguxana ndyalaa quiñi cha' cuiña' ni' xlyati laja sta' yaca bi', cha' tso'lo tsa tonu yaca bi'.

**Cuii jil'i scuá tiye'**

<sup>20</sup>Chaca quiya' nda Jesús sca cuii lo'o ngu':

—Chaca cha' chcuil' na' lo'o ma' ñi'ya caca lo'o laca ycuil' Ndyosi loo ne' cresiya jil'i ma —nacui—. <sup>21</sup>Laca cha' bi' ñi'ya laca sca ycu' scuá tiye' nu ngusu'ba sca nu cuna'a lo sna tya'a sca' catyá xlyá, nguixa' li', cha' tsa tlyu ti tyacu' scuá bi'.

**Nu tonil'i chubi ti**

<sup>22</sup>Tyucuii su ndyaa Jesús lo'o ngu' ca Jerusalén, ndya'a ngu' nde tyuu

tya'a quichĩ tonu; lo'o jua'a tyuu  
 tya'a quichĩ sube ndya'a ngu', cha'  
 chcu' yu cha' jil'i ycu' Ndyosi lo'o  
 ngu' quichĩ bi'. <sup>23</sup>Laja li' nchcuane  
 sca ñatĩ jil'i yu:

—¿Ha xti ti ñatĩ nu cua'ni lyaá Ni  
 jil'i lo'o cua tye ti chalyuu, cusu'?

—nacui.

Nguxacui Jesús cha' jil'i ñatĩ bi' li':

<sup>24</sup>—Chubi tsa tonil'i su tyatĩ ma  
 ca bi', bi' cha' cua'ni yala ma cha'  
 quije tyucui jil'i ma nu tyalaa ca  
 tonil'i bi'. Ndi'ya ñacui na' jil'i ma:  
 Ntsu'u quiña'a tsa ñatĩ nu cua  
 nchcu' cha' cua tyatĩ ti ngu' tonil'i  
 bi', pana na ndu'ni ti ngu' jua'a; ná  
 nchca quije jil'i ngu' tsiya' ti ñi'ya  
 caca nu tyatĩ ngu' tonil'i bi'. <sup>25</sup>Li'  
 tyatũ xu'na ni'i bi', cha' tacu' yu  
 tonil'i bi'. Lo'o tyalaa cu'ma, li' xana  
 ma kujuil'i ya' ma tonil'i bi', chcu'  
 ma lo'o: “Xaala ma tonil'i, cusu’”.  
 Li' ñacui yu jil'i ma: “Ná jlo ti' na'  
 ti ñatĩ laca cu'ma”. <sup>26</sup>Lo'o li' xacui  
 ma cha' jil'i: “Cusu', cua ndyacu ya  
 tyaja lo'o nu'u, cua ndyi'o ya hitya  
 lo'o nu'u. Cua ndyaa nu'u ngulu'u  
 nu'u jil'i tya'a quichĩ tyi ya”, ñacui  
 ma. <sup>27</sup>Chaca quiya' chcu' yu lo'o  
 ma li': “Ná jlo ti' na' tsiya' ti, ti  
 ñatĩ laca cu'ma. Tyaa clya ma tso'o  
 la; nga'aa nti' na' ña'a na' jil'i ma,  
 cha' ñatĩ cuxi laca ma.” <sup>28</sup>Xi'ya tsa  
 ma li', cacu la'ya ma cha' lye tsa  
 ñasi' ma. Ca xñi'i tsa ti' ma lo'o  
 ña'a ma su ndi'i quiña'a tsa ñatĩ slo  
 ycu' Ndyosi ca lo'o tye chalyuu;  
 masi jyo'o Abraham, masi jyo'o  
 Isaac, masi jyo'o Jacob, masi lcaa  
 jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jil'i ycu'  
 Ndyosi sa'ni la, ña'a ma jil'i ngu' ndi'i  
 ngu' ca bi'. Lo'o cu'ma ni, xtyanu  
 Ni jil'i ma nde liya'. <sup>29</sup>Lcaa quichĩ

chalyuu ntsu'u ngu' nu tyaa ngu'  
 cacu ngu' lo'o ycu' Ndyosi, nu lo'o  
 caca Ni loo lo'o tye chalyuu; nde  
 su ntyucua cuichaa tyu'u ngu' tyaa  
 ngu', jua'a tyu'u ngu' nde su ndyaa  
 cuichaa, lo'o nde tyá' tyu'u ngu',  
 lo'o nde calacui tyu'u ngu', tyaa  
 lcaa ngu' ca su tlyu su ntucua ycu'  
 Ni. <sup>30</sup>Lo'o li' nde loo la caca xi ngu'  
 nu tyu'u tucua su cua tye ti cha';  
 jua'a nde chu' la tyanu xi ngu' nu  
 ndu'u tucua clyo.

### Ntsu'u tsa tyiquee Jesús ña'a jil'i ngu' quichĩ Jerusalén

<sup>31</sup>La cui' tyempo bi' lijya xi tya'a  
 ngu' fariseo cha' chcu' lo'o Jesús:  
 —Tyaa clya nu'u juani —nacui  
 ngu' jil'i—. Tyu'u nu'u su ndi'i nu'u  
 re, yaa nu'u tyi'i chaca sel'i, cha' cua  
 nti' rey Herodes kujui jinu'u.

<sup>32</sup>Nchcu' Jesús lo'o ngu' bi' li':

—Yaa cacha' ma cha' re jil'i nu  
 cusu' tyaa bi': “Tsa juani lo'o  
 tsa quee tya tyi'i na' xi chalyuu re  
 cha' culo na' cui'i cuxi nu ntsu'u  
 jil'i ñatĩ, cha' cua'ni na' cha' tyaca  
 tso'o xa' la ngu' quicha. Cuati tsa  
 nu nchca tyuna, li' tye cña nu nda  
 ycu' Ndyosi Sti na' cha' cua'ni  
 na'.” Jua'a ñacui ma jil'i nu cusu' bi'.  
<sup>33</sup>Tya'a na' re juani. Tya quiña'a xi  
 tyucui lyiji su tya'a na' juani, jua'a  
 la quee, jua'a tsa nu nchca tyuna li'.  
 Ycu' cu'ma jlo ti' ma cha' nde quichĩ  
 Jerusalén ndyiji lcaa ngu' nu laca  
 tu'ba jil'i ycu' Ndyosi —nacui Jesús  
 jil'i ngu' fariseo bi'—. Bi' cha' tsa'a  
 na' ca quichĩ bi' cha' cajaa na', si  
 jua'a laca na' tu'ba jil'i ycu' Ndyosi  
 nti' ma —nacui Jesús li'—.

<sup>34</sup>Tya'na tsa cu'ma ngu'  
 Jerusalén, cha' tucui tsa cha' nu

ntsu'u ji'i mā. Tya sa'ni ndujui mā ji'i ngu' nu laca tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi, ngujui'i mā quee ji'i ñati nu ngua'a lo Ni cña ji'i. Tyuu tsa quiya ngua ti' na' cha' cua'ni tyaca'a na' ji'i mā, cha' ná ca cuxi ji'i mā; ñi'ya nti' sca su'u nu nxuti'i ji'i sñi' ne' lu'be ni', jua'a nti' na' cua'ni na' lo'o mā, pana ná nda mā chacuayá' 'na tsiya' ti. <sup>35</sup>Bi' cha' xñi'i ti' tyanu quichi' tyi mā juani. Nga'aa ña'a mā 'na ña'a cuayá' nu tyalaa tyempo nu chcu'i mā cha' 'na: "Tso'o tsa ndyu'ni ycu'i Ndyosi xqui'ya yu nu lijya chacuayá' ji'i ycu'i nu Xu'na na", ñacui mā li'.

**Ngua'ni Jesús jo'o ji'i sca nu qui'yu nu nchcubé' tsa quicha qui' ji'i**

**14** Sca tsá nu ndi'i cña' ngu' ndyaa Jesús ndyacu yu xlyaa to' tyi xu'na ngu' fariseo. Lo'o xa' ngu' fariseo ni, na'a tsa ngu' ji'i Jesús li'. <sup>2</sup>Nde loo Jesús nga'a sca nu qui'yu nu nchcubé' quicha qui' ji'i. <sup>3</sup>Li' nchcuane Jesús ji'i ngu' mstru cha' jo'ó lo'o ji'i ngu' fariseo bi':

—¿Ha ntsu'u chacuayá' cha' cua'ni na jo'o ji'i sca nu quicha tsá ta'a, nti' mā? —nacui Jesús ji'i ngu' bi'—. ¿Ha ná ntsu'u chacuayá' cha' cua'ni na jo'o ji'i ngu' li'?

<sup>4</sup>Pana nga'aa nchcu'i ngu' bi' tsiya' ti. Li' ntejeja' Jesús ji'i nu quicha bi', ngua'ni cha' ndyaca tso'o yu. Lo'o li' nchcu'i lo'o yu bi':

—Tyaa nu'u to' tyi —nacui Jesús ji'i yu.

<sup>5</sup>Li' xa' nchcu'i Jesús lo'o ngu' fariseo bi' chaca quiya':

—¿Ñi'ya nti' cu'ma? ¿Ñi'ya cua'ni mā si tyú sca huru ji'i mā, si tyú sca

toro ne' tyuu tsá nu ndi'i cña' ngu'? ¿Ha si'i hora ti tsaa culo mā ji'i ni', masi tsá ta'a tlyu laca?

<sup>6</sup>Lo'o ná ngujui ñi'ya nu xacui ngu' cha' ji'i Jesús tsiya' ti li'.

**Ñati nu tsaa tyi'i lo'o ngu' ta'a nu caja clyo'o ngu'**

<sup>7</sup>Li' na'a Jesús cha' ngulana tsa ngu' fariseo bi' yaca xlya cha' tyucua ngu' su tso'o la nu nde que mesa. Bi' cha' nda Jesús cui' re ji'i ngu' bi' li':

<sup>8</sup>—Nu lo'o tsaa mā su ndyaca ta'a caja clyo'o ngu', ná tyaca'a mā su tlyu su tyucua ngu' nu laca loo. ¿Ñi'ya cua'ni mā si tyalaa xa' ñati nu cua tlyu la cha' ntsu'u ji'i que cu'ma? <sup>9</sup>Lo'o li' nu ñati nu ndyu'ni ta'a nu cua nchcu'i lo'o mā tya clyo cha' caa mā ni, ná tyiquee' chcu'i yu lo'o mā ndi'ya: "Ta mā su ntucua mā ji'i nu cusu' cua", ñacui yu. Lo'o li' ca tyuju'u tsa ti' mā, tsaa mā tyaca'a mā ca su ná ntsu'u yaca xlya, ca bi' tyaca'a mā tsiya' ti li'. <sup>10</sup>Si'i xcui' na clyana mā su tso'o tyaca'a mā lacua. Nu lo'o tsaa mā sca ta'a, yaa mā tyucua mā sca la'a ti su taca tyucua cua ña'a ca ñati. Lo'o li' caa nu laca loo ji'i ta'a cha' chcu'i yu lo'o mā: "Cusu'", ñacui yu ji'i mā, "cuaa nu'u cha' tyucua xi ca su tso'o la re". Jua'a caca chi' la loo ycu'i cu'ma laja ñati quiña'a nu ntucua to' mesa li'. <sup>11</sup>Cua ña'a ca ñati nu nti' cha' tlyu la cha' laca ji'i ycu'i, bi' laca nu ca tyuju'u ti' ca tiya' la; lo'o nu ñati nu xti ti cha' ntsu'u tyiquee ycu'i yu, xtyucua ycu'i Ndyosi ji'i yu bi' li', cha' caca tlyu la tyiquee yu ca tiya' la.

<sup>12</sup>Li' ndi'ya nacui Jesús ji'i nu ñati nu cua nchcu'i lo'o cha' caa tyi'i ta'a ca slo yu:

—Nu lo'o chcu'i mā lo'o ngu' cha' caa ngu' cacu ngu' xlyaa lo'o mā, si'i lo'o tya'a tso'o ti mā chcu'i mā, ni si'i lo'o tya'a ngula ti mā chcu'i mā, ni si'i lo'o tya'a tyijyu' ti mā chcu'i mā, ni si'i lo'o ngu' culiya' ti nu ntucua tyi cacua ti slo mā chcu'i mā li'. Stu'ba ti cua'ni ngu' bi' lo'o mā ca tiya' la, nu lo'o ntsu'u sca ta'a ji'i ngu'; ñi'ya nu ngua'ni mā lo'o ngu', jua'a cua'ni ngu' bi' lo'o mā li'. <sup>13</sup>Pana si'i jua'a cua'ni mā; nu lo'o cua'ni mā sca ta'a, li' xuti'i mā ji'i ngu' ti'i, lo'o ji'i ngu' quicha, lo'o ji'i ngu' nu cu' quiya', lo'o ji'i ngu' cuityi' cha' cacu ngu' lo'o mā. <sup>14</sup>Li' tso'o tsa tyi'i mā chalyuu si jua'a cua'ni mā, cha' nu ngu' quicha bi' ni, ná caja ñi'ya nu tya ngu' cha' tso'o ji'i mā. Pana tiya' la caja cha' tso'o ji'i mā, nu lo'o tyu'ú mā chaca quiya' lo'o lcaa ngu' jyo'o nu ngua tso'o cresiya ji'i ngu' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi lo'o tya nguti'i ngu' chalyuu.

**Cuii ji'i sca ta'a tlyu nu ngua'ni ngu'**

<sup>15</sup>Tya ndi'i ngu' to' mesa, ngua'a jyaca ngu' ji'i cha' nu nda Jesús lo'o ngu'. Li' nguxacui sca yu tya'a ntucua ngu' cha' ji'i Jesús:

—Tso'o tsa caca ji'i ñati nu cacu scuaa ca su laca ycu'i Ndyosi loo — nacui yu bi'.

<sup>16</sup>Li' nguxacui Jesús sca cuii ji'i yu, cha' ca cuayá' ti' ngu' ñi'ya caca ji'i ñati chalyuu lo'o caa ycu'i Ndyosi cha' caca Ni loo.

—Sca nu qui'yu ngua'ni sca ta'a, nda yu sca sii cha' cacu ngu' —nacui Jesús ji'i ngu'—. Cua nchcu'i yu lo'o quiña'a tsa ñati cha' tyi'i ngu' ta'a. <sup>17</sup>Nu lo'o cua ndyalaa hora

caca sii, li' ngulo yu cña ji'i msu ji'i cha' tsa chcu'i lo'o ngu' ndi'ya: “Cua laca ngua tso'o scuaa nu caca sii ji'i mā, nacui xu'na na”. <sup>18</sup>Li' lcaa ngu' nu cua nchcu'i yu lo'o tya tsubi' la cha' caa ngu' ta'a bi', nguxana ngu' ndijña ngu' cha' clyu ti' ji'i yu. Ndi'ya nacui tsaca ngu': “Cua'ni clyu ti' nu'u jna', ná caca 'na caa na' slo nu'u juani. Ntsu'u cha' tsa'a tsa na'a na' sca se'i su ngüi'ya ca ti na' yuu, bi' cha' nti' na' cha' cua'ni clyu ti' nu'u 'na.” <sup>19</sup>Lo'o li' nacui chaca yu: “Na ngüi'ya ca ti na' ca'yu latya toro masu; bi' cha' tsa'a cua'ni cuayá' na' lo'o ni', si cua caca cua'ni ni' cña. Cua'ni clyu ti' nu'u jna', ná caca 'na caa na' slo nu'u juani.” <sup>20</sup>Li' nacui chaca yu: “Na ngujui clyo'o ca ti na', bi' cha' ná ntsu'u chacuayá' caa na' slo nu'u juani.” <sup>21</sup>Lo'o ndyalaa msu slo xu'na chaca quiya', li' lcaa cha' nu nacui ngu' ji'i ndacha' ji'i xu'na. Lye tsa ngunasi' xu'na ni'i bi' li'. Lo'o li' nacui yu ji'i msu bi': “Yaa clya nu'u lquichi' chaca quiya' cha' chcu'i nu'u lo'o ngu' nu ntsu'u nde calle jua, cha' caa ngu' ta'a slo na'. Chcu'i nu'u lo'o ngu' ti'i, lo'o ngu' quicha, lo'o ngu' nu cu' quiya', lo'o ngu' cuityi', lo'o lcaa ngu' quicha; li' tyaa lo'o ji'i lcaa ngu' bi' ca nde”, nacui xu'na msu bi'. <sup>22</sup>Ca tiya' la li' nacui nu msu bi' ji'i xu'na: “Cusu”, nacui, “cua ngua'ni na' lcaa cña nu ngulo nu'u 'na, lo'o ña'a ti tya ntsu'u la se'i su tyi'i ngu' ta'a re.” <sup>23</sup>Li' nacui ycu'i nu xu'na msu bi': “Yaa nu'u nde calle, lcaa tyucui, cua'ni nu'u juersa lo'o ngu' cha' tyaa ngu' ne' ni'i 'na, cha' cha'a ni'i re 'na tyi'i ñati. <sup>24</sup>Ndi'ya cha' ta na' lo'o nu'u,

cha' ni tsaca ngu' nu cua nchcui' na' lo'o tya clyo la, nga'aa cacu ngu' bi' sii re 'na tsiya' ti", nacui xu'na ni'i bi'.

Cua ndye cuii nu nda Jesús lo'o ngu' li'.

**Tlyu tsa cña caca lo'o xñi  
na cha' ji'i Jesús**

<sup>25</sup>Quiña'a tsa ñati ndya'a lo'o Jesús, lo'o li' nchcui' yu lo'o ngu' chaca quiya'!

<sup>26</sup>—¿Ha nti' ma tya'a ma lo'o na'? Ná caca ji'i ma xñi ma cha' jna' si lye la ntsu'u tyiquee ma ji'i sti ma, masi ji'i xtya'a ma, masi ji'i clyo'o ma, masi ji'i sñi' ma, masi ji'i tya'a ngula ma masi qui'yu masi cuna'a; masi lye la ntsu'u tyiquee ma ji'i ycu' ca ti ma cha' ña'asi ma ji'i ycu' ca ma, ná taca caca ma ñati jna' jua'a.

<sup>27</sup>Si ná tyaja'a ma xñi ma tyucui nu culu'u na' ji'i ma, ná caca ma ñati jna' li'; ntsu'u cha' xñi ma tyucui bi', masi cujuui ñati ji'i ma xqui'ya cha' jna'. <sup>28</sup>Si ntsu'u cu'ma nu nti' ma cuiña ma sca ni'i tlyu, ¿ha ná culacua ti' ma clyo ni tsa lo cñi cua'nijo'o ji'i ma cha' tyu'u scua cña bi'? Clyo culo ma cuentya ni tsa lo cñi cua'nijo'o ji'i ma, cha' ña'a ma si tyu'u scua cñi ji'i ma ña'a cuayá' nu xcua se'i cña bi'. <sup>29</sup>Si cuiña ma quiya' ni'i, lo'o ca tiya' la ná caca cua'ni tye ma ni'i bi', xtyí lo'o ti ngu' ji'i ma li'. Lcaa ñati, nu lo'o ña'a ngu' cña bi', li' xana chcu' ngu'; xtyí lo'o ngu' ji'i xu'na cña bi' li': <sup>30</sup>“Nu ñati jua ngua ti' cuiña yu sca ni'i tlyu, pana ná ngua ji'i yu sta se'i yu cña bi'”, ñacui ngu'.

<sup>31</sup>Ñi'ya nti' sca rey nu nti' xu' tya'a lo'o chaca rey. ¿Ha ná culo

yu cuentya clyo si tyu'u scua tii mil tya'a ti sendaru, cha' tyijiloo ji'i chaca rey nu lo'o calaa mil tya'a sendaru lijya cusuu? <sup>32</sup>Lo'o si jlo ti' cha' ná caca ji'i rey bi', nu lo'o tya tyijyu' lijya nu chaca rey bi', li' hora ti ta yu ji'i ñati cha' tsa ngu' slo nu chaca rey bi', cha' ca ti cha' cusuu bi' hora ca ti. Jua'a cua'ni rey bi' —nacui Jesús—. <sup>33</sup>Lo'o jua'a cua ña'a ca cu'ma nu lye la ntsu'u tyiquee ma ji'i lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ma, ná taca caca ma ñati jna' li'.

**Cha' ji'i teje' nu ná tso'o tsiya' ti**

<sup>34</sup>Tso'o tsa teje'; pana si tye cha' cñi' nu ntsu'u ji'i, nga'aa caja ñi'ya nu cua'nijo'o teje' bi' ji'i ngu' li'. <sup>35</sup>Ná tso'o tsiya' ti, ni cha' salú na ji'i lo yuu cha' xtyucua ji'i yuu, ná tso'o; masi quixa' na ji'i lo'o yuu cataa, ná tso'o tsiya' ti, bi' cha' nga'a cha' xcuqa na ji'i —nacui Jesús—. Cua'a jyaca tso'o ma ji'i cha' nu nda na' lo'o ma, si tyaja'a ma cuna ma —nacui Jesús ji'i ngu'.

**Cuii ji'i sca xlya' nu cua  
nguna' ji'i ngu'**

**15** Lcaa nu msu ji'i ngu' xa' tsu' nu cuiña ti nxñi quiña'a tsa cñi cña loo ngu' bi' ni, ñaa ngu' slo Jesús cha' cuna ngu' ni cha' nda yu; jua'a xa' la ngu' cuxi, ñaa ngu' slo Jesús li'. <sup>2</sup>Bi' cha' nguxana ngu' fariseo, lo'o jua'a ngu' mstru cha' jo'ó, ngusta ngu' qui'ya ji'i Jesús: —Ndiya ti' yu re cua'ni tya'a yu lo'o ngu' cuxi jua. Stu'ba ti ndacu yu tyaja lo'o ngu' cuxi —nacui ngu' bi'. <sup>3</sup>Li' nda Jesús sca cuii lo'o ngu': <sup>4</sup>—Nu cu'ma ni, si ntsu'u sca siyento tya'a xlya' ji'i ma, lo'o li'

nguna' tsaca jil'i mā —nacuī Jesús—, ĉha ná xtyanu mā jil'i nu quiña'a la tya'a xlya' nu ndyanu taju ti su tso'o ti ndil'i ni' ne' quixi'? Lo'o li' tsa mā tsaana mā jil'i xlya' nu nguna' bi' jil'i mā ña'a cuayá' nu quije bi' jil'i mā.

<sup>5</sup>Nu lo'o cua nquije xlya' bi' jil'i mā, tso'o tsa caca tyiquee mā li'. Hora ti sta mā jil'i ni' tyijya scu mā, <sup>6</sup>tyaa lo'o mā jil'i toni'i. Lo'o cua ndyalaa mā to' tyi mā, li' xuti'i mā jil'i lcaa tya'a tso'o mā lo'o jil'i tya'a nga'a ti mā, cha' ñacuī mā jil'i ngu' ndi'ya: “Ca chaa ti' mā lo'o ya juani cha' cua nquije xlya' nu cua nguna' jil'i ya”.

<sup>7</sup>Ndi'ya ñacuī na' jil'i mā: ca chaa tsa ti' ycuī' Ndyosi lo'o ñati jil'i Ni ca su ntucua ycuī' Ni —nacuī Jesús jil'i ngu' fariseo li'—, ca chaa ti' ngu' bi' masi sca ti ñati chalyuu ca tyuju'u ti' jil'i cha' cuxi nu ntsu'u jil'i, culochu' yu jil'i cha' cuxi bi' li'. Ná ntsu'u cha' culacua ti' Ni cuentya jil'i nu jacuayala tyii ntucua caa tya'a ñati tso'o nu ná ntsu'u cha' cuxi jil'i ngu', nti' ngu'.

**Cuii jil'i sca cñi nu cua nguna' jil'i ngu'**

<sup>8</sup>Nda Jesús chaca cuii lo'o ngu' li': —ĉÑi'ya cua'ni sca nu cuna'a nu ntsu'u tii tya'a cñi plata jil'i? Si nguna' sca cñi plata bi' jil'i, ĉñi'ya cua'ni li'? Nti' na' cha' cua'a ma' xi quii' cha' culaja tso'o ni'i bi', ña'a cuayá' nu quije cñi bi' jil'i. <sup>9</sup>Lo'o cua nquije cñi bi' jil'i, li' xuti'i nu cuna'a bi' jil'i lcaa tya'a tso'o lo'o jil'i lcaa tya'a nga'a cacua ti, cha' catcha' jil'i ngu' ndi'ya: “Ca chaa ti' mā lo'o na' juani, cha' cua nquije cñi nu nguna' bi' jna”.

<sup>10</sup>Chaa ti' nu cuna'a bi', cha' cua nquije cñi jil'i; la cui' jua'a ca slo ycuī' Ndyosi, chaa tsa ti' ycuī'

Ni lo'o ñati jil'i Ni nde cua, masi sca ti ñati chalyuu ca tyuju'u ti' jil'i cha' cuxi nu ntsu'u jil'i, culochu' yu jil'i cha' cuxi bi' li'.

**Sca nu qui'yu cuañi' nu ntucuna' ycuī' ca ti yu chalyuu jil'i**

<sup>11</sup>Nda Jesús chaca cuii lo'o ngu' li':

—Ntsu'u sca nu cusu' nu ntsu'u tucua tya'a sñi' qui'yu jil'i yu. <sup>12</sup>Lo'o nu cuañi' la ni, nacuī yu jil'i sti yu: “Sti na”’, nacuī, “xtyanu clya nu'u lcaa cha' tso'o nu nga'a cha' tyacua jna”’. Lo'o li' hora ti ndacha sti yu cha' tso'o nu ntsu'u jil'i tyucuaa sñi'. <sup>13</sup>Cua xtyi tyempo ndyaca, li' ndyujui' nu qui'yu tya cuañi' la lcaa cha' tso'o nu nda sti yu jil'i. Lo'o ngujui cñi ndy'i'ya yu, ndyaa yu tyijyu' li'. Ca chaca tsu' su ndyalaa yu, li' xcuī' na ngua'ni ñu'u ti yu chalyuu jil'i yu; nguliji ñu'u ti yu cñi bi' jil'i yu. <sup>14</sup>Pana nu lo'o cua ndye cñi jil'i yu nguliji yu, li' ngua sca jbi'ña tlyu ca loyuu su ndya'a yu; ná ntsu'u na cacu yu, lye tsa ntyute' yu li'. <sup>15</sup>La cui' quichi' su ntsu'u yu bi' ndyaa yu ne' xña jil'i sca ñati; ngulo nu ñati bi' cña jil'i yu, li' ndyaa yu ne' sca lo'o jil'i ñati bi' su ntsu'u cube' jil'i, cha' xacu yu jil'i cube' bi' jil'i ngu'. <sup>16</sup>Lo'o li' ngua ti' yu si tyaa'la la jil'i yu lo'o cacu yu si'yu quixi' tya'a nu ndacu cube', cha' ná tucui nda na cacu yu, lo'o jua'a ntyute' tsa yu li'. <sup>17</sup>Hasta li' ngulacua tso'o ti' yu: “ĉNi lcaa tya'a msu ntsu'u to' tyi sti na' ndyu'ni cña? Ná ndyiji jbi'ña jil'i ngu' bi', hasta ntyucua na ndyacu jil'i ngu'. Lo'o na' ni, nga'a na' ca nde ndyiji jbi'ña 'na cha' nga'aa ndyiji na cacu

na'. <sup>18</sup>Tso'o la tya'a na' nde to' tyi sti na' cha' chcu' na' lo'o: Sti na', ñacui na' jii, cua ntsu'u tsa qui'ya hichu' na' cuentya jii ycu' Ndyosi lo'o cuentya jinu'u, cha' nguta'a yu'u ti na'. <sup>19</sup>Nga'aa ntsu'u cha' ñacui nu'u cha' sñi' nu'u laca na'; tso'o la masi ñi'ya nu ndu'ni nu'u lo'o msu jinu'u, jua'a ti cua'ni nu'u lo'o na'." Jua'a ngulacua ti' yu cha' chcu' yu lo'o sti yu. <sup>20</sup>Li' ngutu'u yu ndyaa yu tyucui cha' ñaa yu nde to' tyi sti yu.

'Tya tyijyu' ñaa yu lo'o na'a sti yu jii yu. Hora ti ndyaa sti yu ndyacua tya'a lo'o yu; ngüityi sti yu jii yu li', nchcuicha' sti yu jii yu cha' ngua tya'na ti' sti yu jii yu. <sup>21</sup>Li' nacui yu jii sti yu: "Sti na'", nacui yu, "cua ntsu'u tsa qui'ya hichu' na' cuentya jii ycu' Ndyosi lo'o jua'a cuentya jinu'u. Nga'aa ntsu'u cha' ñacui nu'u cha' sñi' nu'u laca na'." <sup>22</sup>Li' nacui ycu' nu cusu' jii msu: "Yaa clya mā culo mā late' nu tso'o la cha' xacu' mā jii yu re. Sta mā sca cui' sne ya' yu, su'ba mā caña quiya' yu. <sup>23</sup>Lo'o li' tsa squi'ya mā chqueru nu taa la cha' cujuu mā jii cha' cacu na. Cua'ni na sca ta'a, <sup>24</sup>cha' ngua ti' na cha' cua ngujui sñi' na' re, lo'o juani xa' ndyu'u tucua yu; cua nguna' yu ngua ti' na', lo'o xa' ndyalaa yu." Hora ti nguxana ngua'ni ngu' sca ta'a li'.

<sup>25</sup>Jua'a ndyaca cha' lo'o ndyalaa sñi' nu cua cusu' la, ndyalaa yu ndyaa yu cña. Cua tyalaa ti yu toni' jii yu, lo'o ndyuna yu nclya'á ngu' musca, cha' cua laca ndyaca jii lo'o ndyalaa yu. <sup>26</sup>Li' ngusi'ya yu jii sca yu cuañi', nchcuane yu jii: "¿Na laca ndyaca jua?" <sup>27</sup>Li' nguxacui nu yu

cuañi' bi' jii yu: "Yu tya'a nu'u ndyaa yu'u, cua xa' ndyalaa yu bi' juani", nacui. "Bi' cha' nacui sti nu'u cha' cujuu ya chqueru nu tso'o la ña'a bi', cha' tso'o tsa nti' sti nu'u cha' cua ndyalaa yu tso'o ti." <sup>28</sup>Ngunasi' tsa sñi' nu cua cusu' la bi' li'. Lo'o na'a sti yu cha' ná ntaja'a yu taa yu ca toni', li' ndyaa sti yu cha' chcu' lo'o yu. <sup>29</sup>Li' nacui yu jii sti yu: "Jlo ti' nu'u ni cua lcuu yija ndi' na' ndyu'ni na' cña jinu'u, lo'o ni sca quiya' ná ngua'ni xña'a na' lo'o nu'u; lcaa cña nu ngulo nu'u 'na, ngua'ni na' jii. Pana ni sca quiya' ná nda nu'u masi sca chivo piti ti jna' cha' cua'ni na' ta'a lo'o tya'a tso'o na'. <sup>30</sup>Nu juani chaca quiya' ndyalaa sñi' nu'u nu ndye cñi jinu'u nguliji ñu'u ti yu lo'o sa'a yu. Lo'o ndyalaa yu bi', hora ti ndyujui mā chqueru taa cha' caca ta'a jii", nacui sñi' nu cua cusu' la. <sup>31</sup>Li' nacui nu cusu' sti yu jii yu: "Chañi cha' lcaa tsa ndi' nu'u lo'o na'. Lo'o jua'a lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jna', na jinu'u laca lcaa cha' bi'. <sup>32</sup>Pana juani, tso'o la cha' cua'ni na sca ta'a cha' ndyalaa tya'a nu'u chaca quiya'. Ngua ti' na cha' cua ngujui yu, pana xa' ndyu'u tucua yu chaca quiya'; cua nguna' yu ngua ti' na, pana ndyalaa yu chaca quiya'. Bi' cha' ndyu'ni na sca jii juani, cha' chaa tsa ti' na."

Sca msu laca loo nu tajua' ti ngua'ni, masi cuxi ti tyiquee yu

**16** Li' nchcu' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jii: —Ntsu'u sca nu culiya', lo'o jua'a cua ntsu'u sca ñati' nu laca loo jii msu jii yu culiya' bi'. Lo'o li' ndacha' ngu' jii' nu culiya' bi', cha'

cua tye ti cha' tso'o nu ntsu'u ji'i yu, cha' nguliji ñu'u ti msu nu laca loo ji'i cha' tso'o bi'. <sup>2</sup>Li' ngusi'ya xu'na ji'i msu nu laca loo bi', cha' xcuane ji'i msu bi': "¿Ni cha' ta laca nu nchcui' ngu' lo'o na' cha' jinu'u?" nacu'i yu. "¿Ni cña ndyu'ni nu'u nu cua nchcui' ngu' lo'o na'? Tya nu'u cuentya jna' juani, cuacha' clya nu'u cha' jna', ña'a cha' nu cua ngua'ni nu'u. Nga'aa caca nu'u loo ji'i msu 'na juani." <sup>3</sup>Quiña'a tsa ngulacua ti' msu nu laca loo bi' li': "¿Na laca cua'ni na' juani, si nga'aa ta xu'na na' cña nu cua'ni na'? Nga'aa jlo ti' na' ñi'ya cua'ni na' li'. Ná qué na' cha' cua'ni na' cña lo yuu; lo'o si tsa'a jña na' msta, la cui' ti jua'a ca tyuju'u tsa ti' na' li'. <sup>4</sup>Pana cua jlo ti' na' ñi'ya nu cua'ni na' cha' caja su tyi'i na' toni'i ji'i ñati, nu lo'o nga'aa ta xu'na na' cña nu cua'ni na'." Jua'a ngulacua ti' msu bi', cha' cuxi ti tyiquee yu. <sup>5</sup>Li' ngusi'ya yu ji'i lcaa ñati nu ndacui ji'i xu'na yu, nchcuane yu ji'i ngu' li': "¿Ni tsa lo ta ndacui nu'u ji'i xu'na na'?" nacu'i yu ji'i tsaca ngu'. <sup>6</sup>"Sca mil tya'a litro setye ndacui na' ji'i", nacu'i ngu' bi' li'. Hora ti nacu'i msu nu laca loo bi' ji'i ngu' bi': "Nde nscua quityi nu nscua cuentya jinu'u. Cua'a clya nu'u re cha' cuiña chaca quityi, nu ñacu'i cha' ca'yu siyento ti litro setye ndacui nu'u ji'i nu cusu' bi'", nacu'i msu bi' ji'i. <sup>7</sup>Li' nchcuane yu ji'i chaca ngu': "Nu'u ni, ¿ni tsa lo ndacui ji'i xu'na na'?" "Sca siyento tya'a cuju'i nscua' trigo", nacu'i ngu' bi' li'. "Ha'a", nacu'i yu, "nde nscua quityi nu nscua cuentya jinu'u", nacu'i nu msu bi'. "Cua'a clya nu'u ca nde cha' scua chaca

quityi nu ñacu'i cha' jacuayala tya'a cuju'i ti, tsa bi' ti ndacui ji'i nu cusu'." <sup>8</sup>Tiya' la ngua cuayá' ti' ycui' nu laca xu'na yu ñi'ya nu ndyu'ni yu. "Tajua' tsa ndyu'ni msu nu laca loo bi' 'na laja lo'o ndyu'ni yu cña", nacu'i nu cusu' culiya' bi'.

Lo'o li' tya nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—Lo'o cu'ma ni, nu nti' tsa ma taquiya' ma ji'i lcaa cha' nu nchcui' ycui' Ndyosi —nacu'i—, taca ca tsa'a ma xi lo'o ña'a ma ñi'ya nu ndu'ni xa' la ñati chalyuu lo'o tya'a ngu', masi cuxi ti ngu'.

<sup>9</sup>Ndi'ya chcui' na' lo'o ma lacua: Tso'o ti cua'ni ma lo'o lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ma nde chalyuu; xtyucua ma ji'i xa' ñati lo'o cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ma ña'a cuayá' tye chalyuu ji'i ma, cha' jua'a caja tya'a tso'o ma nde chalyuu. Lo'o li' ta ycui' Ndyosi su tyi'i ma slo Ni, su ná nga'a cha' tye chalyuu ji'i ma li'.

<sup>10</sup>Nati nu tso'o tsa ngua'ni lyiji sca cña piti ti, jua'a tso'o tsa cua'ni ngu' bi', masi sca cña nu cua tlyu la; pana ñati nu ñilo'o ji'i xu'na ngu' lo'o cua'ni ngu' sca cña piti ti, ná tyiquee! ná caca cua'ni ngu' bi' sca cña nu cua tlyu la. <sup>11</sup>Si ná nchca cña'asi'i ma sca cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ma nde chalyuu, ni ná ta ycui' Ndyosi sca cña tso'o la cha' cua'ni ma cuentya ji'i ycui' Ni. <sup>12</sup>Lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ma chalyuu, na nda ycui' Ndyosi cha' bi' jña ti ma; si ná cua'ni tso'o ti ma lo'o cha' bi', ¿ñi'ya cua'ni ma lo'o cha' tso'o nu nda Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'i ma?

<sup>13</sup>Sca msu ni, ná caca cua'ni yu cña ji'i tucua tya'a xu'na yu sca



tyempo ti; ji'í sca ti xu'na yu taca cua'ni yu cña. Ná tyiquee' ti'í ti' yu ña'a yu ji'í tsaca ñati li', cuati ji'í chaca ñati bi' tso'o ntsu'u tyiquee yu ña'a yu ji'í; hasta tso'o la cua'ni yu cña ji'í ñati bi', pana ji'í tsaca ñati bi', lasa la cua'ni yu cña ji'í. Ná caca xñi na cha' ji'í ycuí' Ndyosi nu Xu'na na si ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na ji'í cñi, cha' ñi'ya si laca chaca xu'na na, jua'a laca cñi bi' li'.

<sup>14</sup>Pana ntsu'u tsa tyiquee ngu' fariseo cha' ji'í cñi, bi' cha' lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Jesús, ngustí lo'o ti ngu' ji'í yu. <sup>15</sup>Li' nguxtyacui Jesús cha' lo'o ngu' bi': —Cu'ma —nacuj yu—, tso'o tsa ndu'ni ma cha' ña'a ti xa' ñati ji'í ma, pana cua jlo ti' ycuí' Ndyosi lcaa ña'a cha' nu ntsu'u tyiquee ma. Ñati nu tlyu tsa ndu'ni ji'í ycuí' ca ngu', xtyanu ti'í ycuí' Ndyosi ji'í ngu' bi'.

**Ñi'ya ndyaca lo'o cha' tso'o  
nu ji'í ycuí' Ndyosi**

<sup>16</sup>Nu tyempo cua sa'ni la ni, ntsu'u cha' cusu' ji'í ñati, la cui' cha' nu nda ycuí' Ndyosi lo'o Moisés, jua'a lo'o ngu' nu ngua tu'ba ji'í Ni tya sa'ni la; pana nu lo'o ñaa Juan, tya li' nguxana ngañi cha' tso'o ji'í ycuí' Ndyosi, cha' caca Ni loo ne' tyiquee ñati. Quiña'a tsa ñati, lye tsa nda ngu' juersa cha' xñi ngu' cha' ji'í ycuí' Ndyosi.

<sup>17</sup>Ná tlyu cña tye lcaa na nu ntsu'u nde cua, jua'a tye tyucui ña'a chalyuu; pana ná tye tsiya' ti ni sca si'yu cha' ji'í lcaa cha' nu cua nda ycuí' Ndyosi lo'o na nu ngua sa'ni la.

**Nchcui' Jesús cha' ji'í ñati nu  
xtyanu ti'í ji'í clyo'o**

<sup>18</sup>Tya nchcui' la Jesús lo'o ngu' li':

—Lo'o culo sca ñati quityi cha' xtyanu yu ji'í clyo'o yu, cha' xa' caja clyo'o yu lo'o xa' nu cuna'a, cha' suba' ndyu'ni yu bi' li'. Lo'o jua'a lo'o caja clyo'o sca nu qui'yu lo'o sca nu cuna'a nu cua nguxtyanu clyo'o ji'í, masi cuentya ji'í ley, la cui' ti cha' suba' laca nu ndyu'ni nu qui'yu bi' li'.

**Cha' ji'í sca nu culiya' lo'o  
sca yu ti'í nu naa Lázaro**

<sup>19</sup>Cua ntsu'u sca nu culiya', lo'o xcui' late' quiña'a nga'a, xcui' late' tso'o ña'a nchcu' yu. Lo'o jua'a lye tsa ndyu'ni yu, lcaa tsá ndyaca ta'a slo yu. <sup>20</sup>Pana ntsu'u sca ñati ti'í nu naa Lázaro, nu xcui' quichu' ntucua tyucui ña'a yu. Toni'í ti ji'í nu culiya' bi' nchca'a Lázaro lcaa tsá. <sup>21</sup>Cua nti' yu ti'í bi' masi cacu yu satya na nu ndyalú to' mesa su ndyacu nu culiya' bi' li'. Lo'o jua'a ndya'a xne' su nga'a yu cha' nclye'e loo quichu' nu ntsu'u hichu' yu ti'í bi'. <sup>22</sup>Ndyalaa tsá nu ngujuii nu ti'í bi'; lo'o nu xca ji'í ycuí' Ndyosi ni, ndyaa lo'o ngu' ji'í ca slo jyo'o cusu' Abraham, ca su tlyu nu ngua'ni cho'o ycuí' Ndyosi. Lo'o jua'a ngujuii nu culiya' bi', nguxatsi' ngu' ji'í li'. <sup>23</sup>Pana nu lo'o cua ntsu'u nu culiya' bi' su nchcube' yu ca bilyaa, li' ngusicua hique yu na'a yu ji'í jyo'o cusu' Abraham tyijyu' ti, lo'o jua'a na'a yu cha' stu'ba ti ntucua jyo'o Lázaro lo'o. <sup>24</sup>Li' ngusi'ya nu culiya' bi' ji'í Abraham: “Sti ya Abraham, cua'ni tya'na ti' nu'u jna'. Ta nu'u ji'í Lázaro jua cha' caa çalo'o xi hitya cha' co'o na', masi lo'o sne ti yu cuicha' yu xi tu'ba na' cha' ca'ya tyacala' xi ltse' na',

cha' lye tsa tyique' nti' na' su ntsu'u na' lo quii' re.”<sup>25</sup> Li' nacui jyo'o Abraham jii': “Sñi”, nacui, “tso'o tsa ngua hi lo'o nguti'i nu'u nde chalyuu. Lo'o Lázaro re ni, si'i jua'a ngua jii' yu, cha' lye tsa nchcube' yu su nguti'i yu chalyuu. Bi' cha' caja su tso'o tyi'i yu ca nde juani; lo'o nu'u ni, nga'a cha' chcube' nu'u.

<sup>26</sup>Tya ntsu'u la cha' jii' cuare nde su ndi'i ya, ntsu'u sca laja cua'a tlyu cla'be laja su ndi'i cuare lo'o cu'ma; bi' cha' si ntsu'u ngu' nu nti' tsa nde slo cu'ma, ná caca jii' ngu' tyaa ngu'. Lo'o jua'a cu'ma nu ntsu'u ma nde jua, ná caca jii' ma tyaa ma ca nde.”<sup>27</sup> Li' tya'na tsa nchcui' nu culiya' bi' lo'o: “Cua'ni nu'u sca cha' tso'o lo'o na', Abraham sti na'”, nacui nu culiya' bi'. “Ta jii' Lázaro cha' tsa yu to' tyi sti na',<sup>28</sup> ca su ntsu'u ca'yu tya'a ngu' tya'a na', cha' chcui' yu lo'o ngu', cha' ná caa ngu' ca nde su ntsu'u na' nchcube' na'.”<sup>29</sup> Pana nacui Abraham jii':

“Cua jlo ti' ngu' bi' leaa ña'a cha' nu nguscua jyo'o Moisés; jua'a nu xa' la quityi jii' ycui' Ndyosi nu nguscua jyo'o cusu' cua sa'ni, ntsu'u bi' jii' ngu' tya'a nu'u. Tso'o si cua'a jyaca ngu' jii' cha' nu nscua lo quityi bi'.”

<sup>30</sup>Li' nguxacui nu culiya' bi' cha' jii': “Tso'o lacua, sti na' Abraham. Pana si tsa sca ngu' jyo'o re ca su ndi'i ngu', li' culochu' ngu' cha' cuxi nu ndyu'ni ngu'.”<sup>31</sup> Xa' nchcui' jyo'o Abraham lo'o nu culiya' bi' li': “Lo'o ná nti' ngu' taquiya' ngu' jii' cha' nu nguscua Moisés, lo'o jua'a ná taquiya' ngu' jii' jyo'o cusu' nu ngua'a loo ycui' Ndyosi cña jii' cha' chcui' lo'o ñati, la cui' jua'a ná taquiya' ngu' jii' xa' la cha' nu ta

Ni lo'o ngu', masi tyu'ú sca nu cua ngujuii chaca quiya' cha' chcui' lo'o ngu'”.

**Cuxi tsa caca si ntsu'u sca qui'ya nu ndulo la ji'na**

**17** Chaca quiya' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jii':

—Ntsu'u tsa ngu' nu nchcui' lo'o na cha' cua'ni na sca cha' cuxi, pana tya'na tsa sca ñati nu ndatsaa jii' tya'a cha' cua'ni cha' cuxi lo'o.<sup>2</sup> Tso'o la si tsa ngu' xcuaa ngu' jii' yu lo tyujo'o lo'o sca quee quichi tyaaca' yane yu, cha' nga'aa caja ñi'ya nu tatsaa yu jii' ni sca ñati ñi'ya nti' nu sube re, cha' cua'ni ngu' cha' cuxi lo'o yu.

<sup>3</sup>Cui'ya ma cuentya si cua'ni sca ngu' tya'a ndya'a ma sca cha' cuxi lo'o ma. Li' chcui' ma lo'o yu cha' nga'aa cua'ni yu cha' cuxi bi' lo'o ma. Lo'o si tya'achu' yu jii' cha' cuxi bi', cua'ni ma cha' clyu ti' jii' yu li';<sup>4</sup> masi cati quiya' ta yu cha' ñasi' ti' jii' ma sca tsa, lo'o cati quiya' caa yu cha' chcui' yu lo'o ma: “Cui'ya ma cha' clyu ti' jna', nga'aa cua'ni na' jua'a juani”, ñacui yu, li' nga'a cha' cui'ya ma cha' clyu ti' jii' yu.

**Quiña'a tsa cha' caca ji'na si jlya ti' na jii' ycui' Ndyosi**

<sup>5</sup>Li' nacui nu ngu' nu ndyaca tsa'a jii' Jesús:

—Xtyucua nu'u jii' ya cha' taca jlya la ti' ya cha' jinu'u —nacui ngu' jii'.

<sup>6</sup>—Jlo ti' ma cha' piti tsa sca si'yu cuxee —nacui Jesús jii' ngu'—, lo'o jua'a cu'ma ni, ná quiña'a tsa cha'

nchca jil'i mā. Pana masi xti ti cha' jlya ti' mā jil'i ycuil' Sti na', taca ñacui mā jil'i yaca quityi re: "Tyu'utsu' nu'u ca su ndu re, yaa nu'u tyu nde lo hitya tyujo'o". Lo'o li' ña'a mā cha' taquiya' yaca bi' cha' nu cua nchcui' mā lo'o.

**Ñi'ya nu nga'a cha' cua'ni na si ndyu'ni na cña jil'i ycuil' Ndyosi**

<sup>7</sup>¿Ñi'ya nti' cu'mā ni? ¿Ñi'ya cua'ni mā si ntsu'u sca msu jil'i mā nu ndyaa ne' quixi' cha' cula'a yuu cuentya jil'i mā, masi ndyaa yu cha' cña'asii yu jil'i bata jil'i mā? Nde ngusii lo'o ndyalaa ca ti msu bi' ndyaa yu cña bi', ná tyiquee' ná chcuil' mā lo'o yu ndi'ya: "Tyaa clya cua'a to' mesa cha' cua'ni nu'u sii juani". <sup>8</sup>Ná yala ñacui mā jil'i yu jua'a, nti' na'. Ná tyiquee' ndi'ya chcuil' mā lo'o yu: "Cua'ni cho'o clya caque' sii cha' cacu ya. Cloy cacu ya co'o ya, cuati cacu co'o nu'u", ñacui mā jil'i msu bi'. <sup>9</sup>¿Ha tya mā xlya'be jil'i msu bi', cha' ndaquiya' yu cña nu ngulo mā jil'i? Ná ndu'ni xu'na msu jua'a. <sup>10</sup>Ñi'ya laca msu, jua'a laca cu'mā; nu lo'o ngua'ni mā leaa cña nu culo ycuil' Ndyosi jil'i mā, nga'a cha' ñacui mā li': "Msu cuxi ti laca cuare, cha' cña nu nga'a cha' cua'ni ti ya, tsa bi' ti cña ngua'ni ya", ñacui mā.

**Ngua'ni Jesús jo'o jil'i tii tya'a ñati nu ngusñi quicha nu ndyatsu' cuaña' jil'i**

<sup>11</sup>Nu lo'o ngusñi Jesús tyucuii ndyaa nde Jerusalén, li' nteje tacui ngu' loyuu su cuentya Galilea, ndyaa ngu' nde loyuu su cuentya Samaria. <sup>12</sup>Nu lo'o ndyalaa Jesús sca quichí piti bi', li' ndyacia tya'a

yu lo'o tii tya'a ngu' quicha nu cua lijya ngu' slo yu; quicha nu ndyatsu' cuaña' ntsu'u jil'i ngu' bi'. Pana tyijyu' ti ndyatü ngu' slo Jesús, <sup>13</sup>cuii tsa nchcui' ngu' lo'o yu li':

—Cusu' Jesús —nacui' ngu' li'—, cua'ni tya'na ti' nu'u jil'i cua.

<sup>14</sup>Nu lo'o na'a Jesús jil'i ngu', li' nacui yu:

—Yaa clya mā slo sti jo'ó cha' ña'a yu jil'i tyucui ña'a mā —nacui.

Ndu'u ngu' ndyaa ngu' li'. Pana su ndyaa ngu' tyucuii ti, ngua tii ngu' cha' xa' ngua lubii cuaña' ngu'; ndye cha' quicha ngu' li'. <sup>15</sup>Bi' cha' nguxtyuu tsaca yu quicha bi', cuii tsa nchcui' yu ndyu'ni chi yu loo ycuil' Ndyosi. <sup>16</sup>Li' ndyatü sti' yu slo Jesús, ndyaa stii yu lo yuu nde loo yu cha' ndya yu xlya'be jil'i Jesús. Ngu' Samaria laca yu bi', ngu' xa' tsu' laca yu. <sup>17</sup>Li' nacui Jesús:

—¿Ha si'i tii tya'a ngu' nu ndyatsu' cuaña' ngu' ndyaca tso'o ngu' tsa? ¿Mala ngua nu chaca caa tya'a ngu' bi' juani? <sup>18</sup>Sca ti yu re nu si'i ngu' Israel tya'a na laca, bi' laca nu nguxtyuu cha' cua'ni tlyu yu jil'i ycuil' Ndyosi.

<sup>19</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o nu qui'yu bi':

—Tyatu nu'u cha' tyaa nu'u juani —nacui—. Cua ngua tso'o nu'u juani cha' jlya ti' nu'u cha' nu nda na' lo'o nu'u.

**Ndi'ya caca lo'o tyalaa tyempo cha' caca ycuil' Ndyosi loo ne' cresiya jil'i ñati**

<sup>20</sup>Lo'o li' nchcuane ngu' fariseo jil'i Jesús ni jacua' tyalaa tyempo cha' caca ycuil' Ndyosi loo jil'i ñati. Nguxacui Jesús cha' jil'i ngu' bi' li':

—Si'li sca na nu tyaca' lijya tyijyu' laca cha' bi'. <sup>21</sup>Ná caca ñacui na ndi'ya: “Nde ti ndu bi'”; masi ndi'ya ná ñacui na: “Ndejua ntucua bi'”. Na cua laca ycu' Ni loo ca ne' cresiya ji'i ñati juani.

<sup>22</sup>Li' nacui Jesús ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i:

—Nde loo la tyalaa tyempo nu nti' tsa ma ña'a ma 'na, masi chaca tya tsa nde chalyuu tya tyi'i na' lo'o ma nti' ma, na' nu cua nda ycu' Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati; pana nga'aa ña'a ma 'na li'. <sup>23</sup>Chcui' ngu' lo'o ma cha' jna' li': “Nde ti ndu yu’; lo'o jua'a chcui' ngu': “Ndacua ndu ycu' yu”. Pana ná tsaa ma, ná taquiya' ma ji'i cha' cuiñi nu nchcui' ngu' bi' —nacui Jesús ji'i ngu'—.

<sup>24</sup>Se'i ti ntyiji'i xee tyi'yu nu lo'o ndyubi, pana tyaca' ña'a ngu' xee bi' tyucui nde cua; jua'a caca lo'o na' nu lijyaa cha' caca na' ñati, nu lo'o tyalaa tsa' bi' lo'o ña'a ngu' jna' cha' caa na' chaca quiya'. <sup>25</sup>Pana clyo nscua cha' lye tsa chcube' ycu' na'. La cui' jua'a ngu' tya'a quichi tyi na xtyanu ti'i ngu' 'na. <sup>26</sup>Ñi'ya ngua ji'i ñati nu nguti'i chalyuu sa'ni la, tya'a stu'ba ngu' lo'o jyo'o Noé bi', jua'a caca ji'i ñati chalyuu lo'o chaca quiya' tya' na' nu lijyaa cha' caca na' ñati. <sup>27</sup>Tya'a stu'ba jyo'o Noé bi' ni, ngua'ni ngu' ta'a, ndyacu ngu', ndy'o ngu', ngujui clyo'o ngu'; tsa bi' ti cha' ndube ti' ngu' ña'a cuayá' nu ndyalaa tyempo ngüiñá nu Noé bi' yaca ni'i tonu. Li' ndyatí yu ne' yaca ni'i bi' lo'o lcaa na nu ntsu'u ji'i yu. Lo'o li' ngua'ya tyo clyaa bi', ndye ñati chalyuu ngujui ngu'. <sup>28</sup>Lo'o la cui' ñi'ya ngua ji'i ngu' quichi su nguti'i jyo'o Lot,

jua'a caca ji'i ñati chalyuu tsa bi'. Tya'a quichi tyi Lot ni, ndyacu ngu', ndy'o ngu', ngüi'ya ngu' yu'ba, ndyujui' ngu' yu'ba, ndyataa ngu' xtya, ngüiñá ngu' ni'i; tsa bi' ti cña nu ndiya ti' ngu' ngua'ni ngu' bi', <sup>29</sup>ña'a cuayá' nu ngulo ycu' Ndyosi ji'i yu Lot bi' nde quichi Sodoma bi'. Li' ngusalú Ni quii' lo'o yuu sufri ndyaquí lo yuu. Ndye cha' ji'i lcaa ngu' Sodoma bi'; tya'a stu'ba Lot ni, ngujui lcaa ngu'. <sup>30</sup>Jua'a caca tsa bi' lo'o tyaa na' nu lijyaa cha' caca na' ñati; lo'o ña'a ngu' 'na chaca quiya', ná ca tii ngu' ni tsa caca bi'.

<sup>31</sup>'Nu lo'o tyalaa tsa bi', si ntsu'u ngu' nu ndu ca que ni'i ji'i ngu', lo'o ca'ya ngu' ná caja tyempo ji'i ngu' cha' culo ngu' yu'ba ji'i ngu' nu ndi'i nde ni'i ji'i ngu'. Lo'o jua'a si ntsu'u ngu' ne' quixi', ná caja tyempo ji'i ngu' cha' xtyuu ngu' tya' ngu' nde to' tyi ngu'. <sup>32</sup>Tyi'u ti' ma ñi'ya nu ngua ji'i nu cuna'a ji'i Lot tyempo bi'; ngua ti' ma' xtyuu ma' nde quichi, li' ngua'ni ycu' Ndyosi cha' ndyaca ma' sca quee. <sup>33</sup>Chcuna' chalyuu ji'i ma si xcui' nclycua tsa ti' ma ñi'ya nu caca ji'i ycu' ca ma; pana quije chalyuu ji'i ma si tyaja'a ma, masi cujuui ñati ji'i ma xqui'ya na'.

<sup>34</sup>'Cacha' na' ji'i ma ñi'ya nu caca si talya lo'o caa na'; si ntsiya tucua tya'a ñati laja' lo sca qui'ña ti, qui'ya ycu' Ndyosi ji'i tsaca, tyanu chaca ycu' ti li'. <sup>35</sup>Lo'o jua'a si nga'a tucua tya'a nu cuna'a ndyoo ngu' ndacua, qui'ya Ni ji'i tsaca, tyanu chaca li'. <sup>36</sup>Lo'o jua'a si ntsu'u tucua tya'a nu qui'yu lo cña ji'i ngu' ne' quixi', qui'ya Ni ji'i tsaca, tyanu chaca li'.

<sup>37</sup>Lo'o ndyuna ngu' cha' bi', li' ndacha' ngu' ji'i Jesús: —¿Macala caca jua'a, cusu'? — nacui ngu'.

Li' nguxacui Jesús cha' ji'i ngu': —Ca su ntsiya sca na tyucu, ca bi' tyu'u ti'i culexu; jua'a nu lo'o tyu'u ti'i ñati lo'o tye chalyuu, chcube' tsa ngu' li'.

**Cuii ji'i nu cuna'a ti'i nu  
cua ndatsaa ji'i bese**

**18** Ngulu'u Jesús ji'i ngu' cha' lu'ba ti' hcui' ngu' lo'o ycu'i Ndyosi, cha' ná ca taja ti' ngu' tsiya' ti lo'o hcui' ngu' lo'o Ni. Ndi'ya ndyu'u cuii nu nda Jesús lo'o ngu' li':

<sup>2</sup>—Sca quichi ntsu'u sca bese nu ná ndu'ni chi loo ycu'i Ndyosi, lo'o jua'a ná sca cha' ndube ti' yu. <sup>3</sup>La cui' quichi bi' ntsu'u sca nu cuna'a ti'i. Li' ndyaa ma' bi' ndyaa na'a ma' ji'i bese bi', cha' ntsu'u cha' cuxi nu ndyu'ni xa' ñati lo'o ma'; ngua ti' ma' cha' quiñi tso'o cha' ji'i ma' lo'o tya'a cusuu ma' slo bese. <sup>4</sup>Tyuu quiya' ndyaa ma' bi' slo bese, lo'o ná ndaquiya' bese bi' ji'i cha' nu nda ma' bi' lo'o. Ca tiya' la li' ngulacua ti' nu bese bi': “Masi ná ndaquiya' na' ji'i cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi, ni ji'i cha' nu nchcui' sca ñati chalyuu ná ndube ti' na'; <sup>5</sup>pana cua'ni na' tisiya ji'i cha' nu nchcui' nu cuna'a ti'i re, cha' ña'a ti ndya'a nu cuna'a re nchcui' cua ña'a ti lo'o na'. Bi' cha' cua'a na' xi ji'i”, nacui bese bi', “cua'ni na' tisiya ji'i cha' nu nchcui' ma' re, cha' nga'aa caa la ma' su'ba ñasi' ma' na.”

<sup>6</sup>Tya nchcui' la Jesús lo'o ngu' li': —Jua'a nchcui' nu bese xña'a bi', li' nguxtyucua yu ji'i ma' bi', masi

ná tso'o tyiquee yu —nacui Jesús ji'i ngu'—. <sup>7</sup>Pana tso'o tsa tyiquee ycu'i Ndyosi, yala ti xtyucua Ni ji'i ñati nu cua ngusubi Ni ji'i, nu tya'na tsa nxi'ya ji'i Ni tsa lo'o talya. ¿Ha tiya' tsa xtyucua Ni ji'i ngu' nti' ma? <sup>8</sup>Ñacui na' ji'i ma cha' hora ti xtyucua Ni ji'i ngu' bi', cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i ngu'. Pana nu lo'o chaca quiya' tyaa na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, ¿ha ña'a ti tya quije 'na ñati nu jlya ti' ji'i ycu'i Ndyosi Sti na'?

**Sca cuii ji'i tucua lo  
ñati nu ndyaa ne' laa**

<sup>9</sup>Nde chaca cuii nu nda Jesús lo'o ngu'; sca cuii cuentya ji'i ngu' nu tyixi tsa ndu'ni ji'i ycu'i ca ti ngu', cha' xcui' cha' liñi ndu'ni ngu' bi' nti' ngu', cha' xcui' nxyi' lo'o ti ngu' bi' ji'i xa' ñati. Ndi'ya nchcui' Jesús li':

<sup>10</sup>—Tucua tya'a ñati ndyaa ne' laa tlyu cha' hcui' ngu' lo'o ycu'i Ndyosi. Tsaca ngu' bi' laca ngu' fariseo nu tacati tsa ndu'ni ycu'i ngu', nti' ngu'; chaca ngu' laca sca ngu' cuxi nu ncyo cñi cña loo ngu' cuentya ji'i ngu' xa' tsu'. <sup>11</sup>Nu yu fariseo bi' ni, na ndu ti yu, ndi'ya nchcui' yu lo'o ycu'i Ndyosi li': “Ndyosi”, nacui, “tsa xlya'be jinu'u cha' ná ndu'ni na' ñi'ya nu ndu'ni xa' ñati; xña'a tsa ndu'ni ngu', cuaana tsa ngu', suba' tsa ndu'ni ngu' lo'o clyo'o xa' ñati. Pana na' ni, ná ndu'ni na' jua'a, ni ná ndu'ni na' ñi'ya ndu'ni yu cuxi cua nu cuiñi ti nxñi quiña'a tsa cñi cña loo ngu'”, nacui nu yu fariseo bi' ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>12</sup>“Tucua quiya' sca semana ná ndacu na' tyaja cha'

ndu'ni tlyu na' jinu'u. Lo'o jua'a nda na' sa yu'be lcaa na nu ngua'ni na' ngana scaa semana jinu'u", nacui yu fariseo bi'. <sup>13</sup>Pana nu qui'yu nu nclyo cñi cña loo ngu' ni, tyijyu' ti ndyatū yu; ná ntsu'u tyiquee yu cha' sicuaa yu xi cloo yu nde cua, cha' xñi'i tsa ti' yu ndū yu ndyu'u ti yu tyiquee yu laja lo'o nchcui' yu lo'o ycu' Ndyosi: "Cua'ni tya'na ti' nu'u jna', Ndyosi Sti na', cha' ntsu'u tsa qui'ya jna'", nacui nu qui'yu bi'. Tsa bi' ti cha' nchcui' yu.

<sup>14</sup>Ndi'ya laca cha' nu nti' na' chcui' na' lo'o mā, cha' nu qui'yu nu nclyo cñi cña loo ngu' bi' ni, cua nguityi' ycu' Ndyosi qui'ya nu ntsu'u jii' yu bi'; tso'o ti tyiquee yu lo'o nguxtyu yu ndyaa yu to' tyi yu. Pana ná ngua jii' yu fariseo bi' jua'a, cha' nu ñati' nu tlyu tsa ndu'ni jii' ycu' ca ti, ntsu'u cha' caca tyuju'u ti' ñati' bi' ca tiya' la; pana ñati' nu tyuju'u tsa ti' jii' cha' cuxi nu ntsu'u jii' juani, ca tiya' la caca tso'o la cresiya jii' cuentya jii' ycu' Ndyosi.

### Ngulacua Jesús jii' nu sube

<sup>15</sup>Lo'o li' ñaa lo'o ngu' jii' nu sube cuañi' cha' sta ya' ycu' Jesús hique ngu' sube bi'. Pana nu lo'o na'a nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' jii' ñati' nu lijya lo'o nu sube bi', lo'o ti nguxana ngu' bi' ngua'ni tyaala ngu' jii' ñati' nu lijya bi'. <sup>16</sup>Li' ngusi'ya Jesús jii' nu sube cha' caa ngu' slo yu. Li' nchcui' yu lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jii' bi':

—Ta mā chacuayá' cha' caa nu sube ca slo na' —nacui—, cha' sca nu sube ni, tso'o tsa nxñi cha' tso'o jii' ycu' Ndyosi tyucui tyiquee bi'

tsiya' ti. Lo'o jua'a taca culo Ni cña jii' ñati' nu jua'a jlya ti' jii' Ni, ñi'ya lo'o jlya ti' nu sube jii' Ni. <sup>17</sup>Cha' liñi nda na' re lo'o mā: Ñati' nu ná xñi cha' tso'o jii' ycu' Ndyosi ñi'ya nu nxñi sca nu sube cha' bi', ná ntsu'u chacuayá' tyatí ñati' bi' ca su laca ycu' Ni loo.

### Nchcui' sca nu culiya' lo'o Jesús

<sup>18</sup>Ndacua ndū sca ñati' tlyu nu laca loo jii' ngu' judío. Li' nchcuane yu bi' jii' Jesús:

—Mstru, tso'o tsa ndu'ni nu'u —nacui—. ¿Ñi'ya cua'ni na' cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye 'na? —nacui nu qui'yu bi'.

<sup>19</sup>Li' nguxacui' Jesús cha' jii' yu:

—¿Ni cha' laca nacui' nu'u cha' tso'o tsa na'? —nacui' Jesús jii' yu bi'—. Sca ti ycu' Ndyosi laca nu chañi cha' tso'o laca Ni. <sup>20</sup>Cua jlo ti' nu'u lcaa cña nu ngulo ycu' Ndyosi jii' ñati' tya sa'ni la, cha' nu nchcui' quityi ndi'ya: "Ná cua'ni mā cha' suba' lo'o clyo'o xa' ñati'", nacui' quityi bi'. "Ná cujuui mā jii' tya'a ñati' mā; ná cuaana mā; ná chcui' mā cuentyu jii' tya'a ñati' mā; cua'ni tlyu mā jii' sti xtya'a mā, jua'a tucua' mā cha' nu nchcui' ngu' cusu' jii' mā lo'o mā." Jua'a cha' nu nguxtyanu ycu' Ndyosi ji'na tya sa'ni la.

<sup>21</sup>—Tya lo'o cuañi' na' cua ndaquiya' na' lcaa cha' bi' —nacui' nu qui'yu bi' jii' Jesús.

<sup>22</sup>Nu lo'o ndyuna Jesús cha' bi', li' nacui':

—Chaca tya cha' tya lyiji cua'ni nu'u: yaa cujuui' lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jinu'u, cha' tyu'u cñi nu ta jii' ngu' ti'i; tyacua xi cha' tso'o jinu'u

nde loo la ca su ntucua ycuí' Ndyosi li'. Lo'o cua ngua'ni nu'u cña bi', li' taca tya'a nu'u lo'o na'.

<sup>23</sup>Nu lo'o ndyuna nu qui'yu bi' cha' nu nchcui' Jesús, hora ti ngua xñi'i ti' yu, cha' culiya' tsa yu.

<sup>24</sup>Lo'o na'a Jesús cha' xñi'i tsa ti' yu, li' nacui' ji'i ngu' nu ndi'i slo:

—Tucui tsa laca cha' ji'i ngu' culiya' cha' tyatí ngu' lo cha' ji'i ycuí' Ndyosi, cha' caca Ni loo ne' cresiya ji'i ngu'. <sup>25</sup>Lasa la cña laca cha' tyeje tacui sca na'ni quiya' cuxa, masi sca na'ni tonu, ñi'ya laca sca camello. Lasa la cha' bi'; tucui la cña laca cha' tyatí sca ngu' culiya' ca su laca ycuí' Ndyosi loo —nacui' Jesús.

<sup>26</sup>Lo'o ndyuna ngu' cha' bi', ndube tsa ti' ngu'.

—¿Tilaca taca ji'i clyaá ji'i nu cuxi lacua, cha' tyalaa ca slo ycuí' Ndyosi? —nacui' ngu'.

<sup>27</sup>—Bi' laca sca cha' nu ná nchca cua'ni ni sca ñati' chalyuu; pana ycuí' Ndyosi ni, nchca ji'i Ni cua'ni Ni cha' tyalaa ngu' slo Ni —nacui' Jesús ji'i ngu' bi'.

<sup>28</sup>—Cusu' —nacui' Pedro ji'i—, cua nguxtyanu ya lcaa cha' nu ntsu'u ji'i ya cha' tya'a ya lo'o nu'u, ñi'ya nu nacui' nu'u cha' cua'ni ya —nacui'.

<sup>29</sup>Li' nguxacu' Jesús cha' ji'i yu:

—Cha' liñi' nda na' lo'o ma' juani, cha' ná ntsu'u ni sca ñati' nu ndyaa tyijyu' cha' cua'ni cña cuentya ji'i ycuí' Ndyosi, lo'o li' nguxtyanu na' ji'i ngu' bi' jua'a ti. Ntsu'u quiya' ndyanu lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ngu' bi', nu lo'o ndyaa ngu' cuentya ji'i ycuí' Ni; masi tyi ngu', masi clyo'o ngu', masi sti ngu',

masi xtya'a ngu', masi sñi' ngu', nguxtyanu ngu' lcaa bi'. <sup>30</sup>Pana quiña'a la cha' tso'o caja ji'i ngu' bi' chalyuu juani, tsa ña'a cha' nu nguna' ji'i ngu' bi', ngua ti' ngu'; jua'a nde loo la, li' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ngu' bi'.

**Xa' nchcui' Jesús lo'o ngu'  
cha' cua cajaa ti ycuí'**

<sup>31</sup>Sca se'i ti ngusi'ya Jesús ji'i nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, cha' tyu'u ti'i ngu' slo yu cha' chcui' yu lo'o ngu':

—Tsa na nde Jerusalén juani —nacui' yu—, su caca lcaa cña nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycuí' Ndyosi cua sa'ni la, nu nguscua ngu' ji'i cua ña'a ca cha' nu caca 'na, na' nu lijyaa cha' caca na' ñati. <sup>32</sup>Cua ta ti ngu' 'na ji'i ngu' xa' tsu' cha' xtyí lo'o ngu' 'na, cha' chcui' ngu' cha' ti'í 'na, lo'o jua'a tu'u ngu' hitya sañi' ngu' 'na. <sup>33</sup>Clyo quiji'i ngu' 'na lo'o reta, cuati cujuii ngu' 'na. Pana tsa nchca tyuna ni, li' tyu'ú na' chaca quiya'; ná tyanu na' lo'o ngu' jyo'o.

<sup>34</sup>Lcaa ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús bi', ná ngua cuayá' ti' ngu' cha' bi', ni ná jlo ti' ngu' ni cha' laca nchcui' yu jua'a. Sca cha' tucui ngua, ná nda ngu' cuentya ñi'ya ndyu'u cha' bi'.

**Ngua'ni Jesús cha' ndyaca tso'o  
sca nu cuityi' ngu' Jericó**

<sup>35</sup>Cua tyalaa ti Jesús to' quichi Jericó li'. Ca bi' nga'a sca nu cuityi' to' tyucuii, ndijña yu msta. <sup>36</sup>Cha' quiña'a tsa ñati' ndañi lijya tyucuii, bi' cha' nchcuane nu cuityi' bi' ji'i xa' ñati:

—¿Na ca ndyaca re? —nacuī yu.

<sup>37</sup>Li' nacuī ngu' jil̄i yu cha' Jesús Nazaret bi' lijya tyucuī juani. <sup>38</sup>Li' cuīi tsa ngusi'ya nu cuityi' bi':

—Jesús, cha' David ngua jyo'o cusu' jinu'u —nacuī yu—, cua'ni tya'na ti' nu'u jna' —nacuī.

<sup>39</sup>Ng'u' nu ndyaa nde loo bi' ngusi'ya lo'o ngu' jil̄i yu cha' ca ti yu cha' nxi'ya yu; pana ná ndyuna yu, cuīi la nxi'ya yu li':

—Nu'u ni, nu tya'a ñatī jil̄i jyo'o David —nacuī yu—, cua'ni tya'na ti' nu'u jna'.

<sup>40</sup>Li' ndatū Jesús cha' chcuil̄ lo'o ngu' cha' caa lo'o ngu' jil̄i yu quicha bi' slo. Nu lo'o cua ndu yu cacua ti slo, li' nchcuane Jesús jil̄i yu cuityi' bi':

<sup>41</sup>—¿Na laca nu nti' nu'u cha' cua'ni na' lo'o nu'u? —nacuī Jesús jil̄i.

—Cusu' —nacuī yu—, nti' na' cha' cua'ni nu'u jo'o jil̄i si'yu cloo na' —nacuī nu cuityi' bi'.

<sup>42</sup>—Caca tso'o cloo nu'u lacua —nacuī Jesús jil̄i—. Xqui'ya cha' jlya ti' nu'u cha' 'na, bi' cha' tyaca tso'o nu'u juani —nacuī Jesús.

<sup>43</sup>Hora ti ndyaca tso'o loo nu cuityi' bi', ngua jil̄i yu na'a yu. Lo'o li' ndu'u yu ndya'a yu lo'o Jesús, ndyu'ni tlyu yu jil̄i ycuil̄ Ndyosi. Lo'o jua'a lcaa ñatī nu na'a cha' bi', lo'o ngu' bi' ngua'ni tlyu ngu' jil̄i ycuil̄ Ndyosi li'.

### Jesús lo'o Zaqueo

**19** Lo'o li' ndya'a Jesús ndyaa yu cla'be quichī Jericó bi'.

<sup>2</sup>Ca bi' ntsu'u sca nu qui'yu culiya' nu naa Zaqueo, xu'na ngu' nu nclyo cñi cña loo ngu' laca yu. <sup>3</sup>Cua nti'

yu tyuloo yu jil̄i Jesús, pana ná nchca ña'a yu jil̄i cha' quiña'a tsa ñatī ndi'i. Lo'o Zaqueo ni, sata' ti yu. <sup>4</sup>Li' ngusna yu ndyatū yu nde loo ngu'; cha' ña'a cuaana ti yu jil̄i Jesús, ndyacuī yu lo sca yaca quityi tyucuī su nga'a cha' tyeje tacui Jesús cacua ti. <sup>5</sup>Nu lo'o nteje tacui ti, li' nguxña'a Jesús nde cua, nchcuil̄ lo'o Zaqueo bi':

—Zaqueo —nacuī Jesús jil̄i yu—, cua'ya clya nu'u, cha' nga'a cha' tyalaa na' to' tyi nu'u juani.

<sup>6</sup>Yala ntcha ti ngua'ya Zaqueo, cha' ndiya tsa ti' yu cha' nu nchcuil̄ Jesús lo'o yu; tso'o tsa ntsu'u tyiquee yu ta yu su tyil̄i Jesús. <sup>7</sup>Nu lo'o na'a ngu' cha' ndyaa Jesús slo Zaqueo bi', lcaa ngu' lye tsa nchcuil̄ tube ngu' cha' ndyaa Jesús cha' tyanu tonil̄i jil̄i sca ngu' cuxi, sca ñatī nu ntsu'u tsa qui'ya jil̄i. <sup>8</sup>Li' ndatū Zaqueo cha' chcuil̄ lo'o Jesús: —Ña'a xi ya'a, cusu' —nacuī yu—. Ta na' sa cla'be cha' tso'o nu ntsu'u 'na jil̄i ngu' ti'i. Si tya ntsu'u na nu nguaana na' cha' cua ngüiñilo'o na' jil̄i ngu', tya na' na bi' jil̄i ngu', masi jacua tsa lo cua quije jil̄i ngu' —nacuī Zaqueo li'.

<sup>9</sup>—Juani cua ngulaá ngu' nu ndi'i ni'i re jil̄i nu cuxi nu ntsu'u jil̄i ngu' —nacuī Jesús li'—, cha' jua'a nu qui'yu re ni, tya'a ñatī na lo'o jyo'o Abraham laca yu. <sup>10</sup>Cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñatī cha' clyana na' jil̄i ñatī nu nguna' chalyuu jil̄i xqui'ya nu cuxi, lo'o jua'a cua'ni lyaá na' jil̄i ngu' bi'.

### Cuīi jil̄i tii tya'a cñi oro

<sup>11</sup>Laja lo'o nga'a ti ngu' ndyuna ngu' cha' nu nchcuil̄ Jesús lo'o ngu',



li' nda yu sca cuii lo'o ngu'. Na cua ngulala ti tyalaa ngu' lo'o Jesús to' quichi Jerusalén, lo'o ngua tii ngu' cha' ycu! Jesús laca nu Cristo, nu ñati tlyu nu cua caa ti chalyuu; ngua ti' ngu' cha' la cui' hora nu caca Ni loo jil'i ngu' laca li'. <sup>12</sup>Bi' cha' nda Jesús cuii re lo'o ngu':

—Ntsu'u sca nu qui'yu, sca ñati tso'o. Cua tsa ti yu tyjyu' ca chaca chalyuu, ca su caja cña jil'i yu cha' caca yu loo jil'i ngu' tya'a quichi tyi yu; lo'o cua ngujui cña bi' jil'i yu, hora ti xtyuu yu tyaa yu chaca quiya', nti' yu. <sup>13</sup>Nu lo'o tya lyiji tsa yu, li' ngusi'ya yu jil'i tii tya'a ñati nu laca msu jil'i yu, cha' ta yu sca cñi jil'i scaa ngu', sca cñi oro nu quiña'a ntsu'u loo. Li' nacui yu jil'i ngu' msu bi': "Cua'ni ma ngana lo'o cñi re tyucui tyempo nu tsa'a juani, ña'a cuayá' nu tyaa na' chaca quiya'", nacui yu jil'i ngu'. <sup>14</sup>Pana nu ñati tya'a quichi tyi yu, ná tso'o nti' ngu' ña'a ngu' jil'i yu. Li' ngua'a lo ngu' bi' cña jil'i sca taju ñati cha' tsa lca'a ngu' jil'i yu, cha' ñacui ngu' jil'i nu laca loo tyjyu' ndi'ya: "Ná nti' ya cha' caca nu qui'yu jua rey jil'i ya, cha' caca yu loo quichi tyi ya", nacui ngu'. Pana ná ndube ti' nu laca loo tsiya' ti bi', cha' nchcui' ngu' jua'a. <sup>15</sup>Bi' cha' ñaa yu lo'o cua ngujui cña cha' laca yu rey, ndyalaa yu to' tyi yu chaca quiya' li'. Nu lo'o ndyalaa yu, li' ngulo yu cña cha' tyaa ngu' msu nu nda yu cñi jil'i cha' cua'ni ngu' cña lo'o, cha' ca cuayá' ti' yu ni tsa lo ngua'ni ngu' ngana lo'o scaa cñi bi'. <sup>16</sup>Nacui msu nu ndyalaa clyo bi': "Tii tya'a tsa lo nu nda nu'u 'na ngua'ni na' ngana", nacui msu bi' jil'i

yu. <sup>17</sup>Li' nguxacui rey cha' jil'i msu bi': "Tso'o tsa lacua. Sca msu tso'o laca nu'u. Liñi tsa ngua'ni nu'u, masi lo'o sca cña xti ti; bi' cha' ta na' chacuayá' cha' caca nu'u loo jil'i tii tya'a quichi cuentya jna'." <sup>18</sup>Ndyalaa chaca msu li': "Cusu'", nacui, "ca'yu tya'a tsa lo nu nda nu'u 'na ngua'ni na' ngana", nacui. <sup>19</sup>La cui' ti cha' nacui rey bi' jil'i: "Culo nu'u cña jil'i ca'yu tya'a quichi cuentya jna' lacua", nacui rey jil'i msu bi'. <sup>20</sup>Li' ndyalaa chaca msu bi': "Cusu'", nacui, "nde ñaaloo na' cñi jinu'u, cha' cua nguxco'o tso'o na' jil'i ne' sca pañito. <sup>21</sup>Ntsii na' xi ña'a na' jinu'u, cha' sca qui'yu tiji laca nu'u. Nscua' nu nchcuá' xa' ñati, bi' laca nu ndyiji jinu'u; lo'o jua'a ndu'ni nu'u clacua, masi xa' ñati ngua'ni cña bi'." <sup>22</sup>Li' nacui rey bi' jil'i: "Msu nu xña'a tsa laca nu'u. Xqui'ya cha' nchcui' nu'u jua'a, bi' cha' sta na' qui'ya hi li'", nacui rey. "Jlo ti' nu'u cha' laca na' sca ñati tiji, cha' nscua' nu nchcuá' xa' ñati, bi' laca nu caja jna'; jua'a ndu'ni na' clacua, masi xa' ñati ngua'ni cña bi', nacui nu'u. <sup>23</sup>¿Ni cha' laca ná nda nu'u cñi 'na jña xa' ñati lacua, cha' nu lo'o xtyuu na' tyaa na' chaca quiya', quije cñi 'na li'? Lo'o xi sñi' cñi quije 'na li' cha' tya ngu' 'na." <sup>24</sup>Li' nacui rey jil'i ngu' nu ndi'i bi': "Xñi ma cñi jil'i yu re cha' ta ma jil'i msu tso'o nu cua ntsu'u tii tya'a cñi oro jil'i". <sup>25</sup>"Cusu'", nacui ngu' bi' jil'i rey bi' li', "na cua ntsu'u tii tya'a cñi oro jil'i yu bi'. ¿Ni cha' tya caja la xa' cñi jil'i yu?" <sup>26</sup>Nguxacui rey cha' jil'i ngu' li': "Jua'a laca lo'o ñati nu ntsu'u sca cha' jil'i, tya ta na' quiña'a la cha' jil'i ñati bi'; pana ñati nu xixi

ca cha' ntsu'u jil'i ni, si ná nti' cua'ni cña lo'o, hasta xlyaa' na' nu xti ti cha' nu ntsu'u jil'i li'. <sup>27</sup>Lo'o juani ni, nu ngu' tya'a cusu'u na' nu ná ngua ti' cha' caca na' rey jil'i ngu', tya'a lo'o clya ma jil'i ngu' bi' ca nde, cha' cujuui ma jil'i ngu' ca slo na'."

**Ngua'ni chi' ngu' loo Jesús lo'o ndyalaa yu nde quichi' Jerusalén**

<sup>28</sup>Lo'o cua nchcui' Jesús cha' bi', li' ndu'u yu ndyaa yu tyucui' tsa nde Jerusalén. <sup>29</sup>Nu lo'o cua tyalaa ti ngu' to' quichi' Betfagé, jua'a to' quichi' Betania nu nscua sii' ca'ya Olivos, li' ngulo Jesús cña jil'i tucua tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i.

<sup>30</sup>—Yaa ma ca quichi' piti jua nu cacua ti ndyaca. Nu lo'o tyalaa ma jua, li' quije sca huru cuañi' jil'i ma nu ndu ndyaca' ni', nu bilya tyucua ngu' chu' tsiya' ti. Xati' ma jil'i cha' tya'a ma tyaalo'o ma jil'i ni' ca nde. <sup>31</sup>Si ntsu'u nu ñacu'i jil'i ma: "¿Ni cha' laca nxati' ma jil'i huru cua?", li' ñacu'i ma jil'i ngu' bi': "Jesús nu Xu'na ma nti' jil'i ni'".

<sup>32</sup>Ndyaa ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i li'. La cui' ñi'ya nu cha' nu nacui' Jesús, jua'a ngua. <sup>33</sup>Nu lo'o ndu ngu' nxati' ngu' huru bi', li' nchcuane nu laca xu'na huru bi' jil'i ngu':

—¿Ni cha' laca nxati' ma huru cua?

<sup>34</sup>Li' nguxacui' ngu' cha' jil'i:

—Na cua'nijo'o ni' jil'i nu Xu'na na.

<sup>35</sup>Ñaa lo'o ngu' jil'i huru bi' slo Jesús li'. Ngusta ngu' ste' ngu' hichu' ni', lo'o li' ngusacui' ngu' jil'i Jesús hichu' ni' bi'. <sup>36</sup>Ñi'ya su ndyaa Jesús tyucui', jua'a nguscana ngu' late' lo yuu li'. <sup>37</sup>Cua ca'ya ti'i ti ngu' sii' ca'ya Olivos, li' lo'o ti nguxana ngu'

ndyu'ni tlyu ngu' jil'i ycu'i' Ndyosi, cha' quiña'a tsa cha' tlyu cua na'a ngu'; cui' ngusi'ya ngu' cha' chaa tsa ti' ngu' li':

<sup>38</sup>—Tso'o tsa ndyu'ni ycu'i' Ndyosi xqui'ya yu nu lijya re chacuayá' jil'i ycu'i' Ni nu Xu'na na, cha' caca nu nde loo jil'na —nacui' ngu'—. Ti ti tyil'i lcaa na nu ntsu'u nde cua, nu cuentya jil'i ycu'i' Ni laca. Masi juani ti cua'ni tlyu na jil'i ycu'i' Ndyosi.

<sup>39</sup>Ntsu'u sca tucua ti ngu' fariseo laja ñati' bi', lo'o li' nchcui' ngu' lo'o Jesús:

—Mstru —nacui' ngu' bi'—, chcui' nu'u lo'o ñati' nu ndya'a lo'o nu'u cua, cha' ti ti chca'a tu'ba ngu' xi.

<sup>40</sup>Nguxacui' Jesús cha' jil'i ngu' li':

—Si ca ti ngu' re juani, xi'ya cua ña'a ca quee li' —nacui' Jesús.

<sup>41</sup>Lo'o cua ndyalaa Jesús cacua ti to' quichi' Jerusalén, ngusi'ya tsa yu lo'o na'a yu quichi' bi'. Li' nacui' yu jil'i ngu':

<sup>42</sup>—Masi tsa juani ti nu lo'o tya ndyiji xi tyempo jil'i ma, si tyaja'a ma cuna ma, taca ta na' sca cha' lo'o ma; tso'o tsa caca jil'i ma li', ti ti tyil'i ma li'. Pana juani —nacui' Jesús—, ná nchca ca cuayá' ti' ma cha' re, cha' cua ntsu'u yacu' ti cha' re jil'i ma —nacui'—.

<sup>43</sup>Pana tyalaa sca tsa cuxi' jil'i ma. Lo'o li' cuiña' ngu' tya'a cusu'u ma ngutu yuu tyucui' ña'a to' quichi'. Li' su'ba lo'o ngu' bi' tyucui' ña'a to' quichi'.

<sup>44</sup>Cuityi' ngu' quichi' tyi ma, ña'a lo yuu ti, cujuui ngu' jil'i tya'a ndi'i ma; ná xtyanu ngu' ni sca quee nscua chu' tya'a quichi' tyi ma, xqui'ya cha' ná ndyuloo ma jna' hora juani lo'o ñaa na' nu laca na' Sñi' ycu'i' Ndyosi ca su ndi'i ma.

**Ngulo'o Jesús ji'í ngu' cuxi  
nu ntsu'u ne' laa tonu**

<sup>45</sup>Lo'o li' ndyaa Jesús lquichi, ndyatí yu ndyaa yu ne' laa tonu bi'. Li' nguxana yu ngulo'o yu ji'í ngu' nu ndyujui' yu'ba; jua'a ji'í ngu' nu ndyi'ya yu'ba ca bi', lo'o ji'í ngu' bi' ngulo'o Jesús li'. <sup>46</sup>Nhcui' yu lo'o ngu' li':

—Ndi'ya cha' nu nscua lo quityi ji'í ycuí' Ndyosi cuentya ji'í laa re —nacuí Jesús—: “Ni'í su caca chcuí' lcaa ñati lo'o ycuí' Ndyosi, jua'a ñacuí ngu' cha' ji'í ni'í 'na”, nacuí ycuí' Ndyosi. Jua'a nscua lo quityi, pana juani cua ngua'ni ma ji'í cha' to' tyi ngu' cuaana laca ni'í re —nacuí Jesús ji'í ngu' bi'.

<sup>47</sup>Lcaa tsá ndya'a Jesús nclyu'u ji'í ngu' ne' laa bi'. Lo'o ngu' sti jo'ó nu laca loo, lo'o mstru cha' jo'ó, lo'o ngu' cusu' ji'í quichi, ndya'a ngu' ncl yana ngu' ñi'ya caca cua'ni ngu' cha' cujuui' ngu' ji'í Jesús. <sup>48</sup>Pana ná ngujui' ñi'ya nu cua'ni ngu' cha' cuxi bi', cha' cua quiña'a tsa ñati ndya'a lo'o yu, lo'o jua'a ndiya tsa ti' ngu' nduna ngu' cha' nu nhcui' yu.

**Ndyu'ni Jesús cña chacuayá'  
ji'í ycuí' Ndyosi**

**20** Ngua sca tsá nga'a Jesús ne' laa nclyu'u yu ji'í ñati; nhcui' yu cha' ji'í ycuí' Ndyosi, ñi'ya nu ndu'ni lyaá Ni ji'í ngu'. Lo'o li' lijya lcaa sti jo'ó nu laca loo, lo'o mstru cha' jo'ó, lo'o ngu' cusu' ji'í quichi bi', stu'ba ti lijya ngu' slo Jesús.

<sup>2</sup>Nhcuaane ngu' bi' ji'í Jesús li':

—Cacha' clya ji'í ya: ¿tilaca nda chacuayá' jinu'u cha' cua'ni cña nu ndyu'ni nu'u? —nacuí ngu'.

<sup>3</sup>Li' nguxacuí Jesús cha' ji'í ngu' bi':

—Jua'a na' xcuane na' sca cha' ji'í ma cha' xacuí ma cha' 'na: <sup>4</sup>¿Tilaca nda chacuayá' ji'í jyo'o Juan cha' ntyucuatya yu ji'í ngu' lacua? ¿Ha ycuí' Ndyosi? ¿Ha ñati chalyuu nda chacuayá' ji'í yu?

<sup>5</sup>Lo'o li' nguxana ngu' nhcui' tube ngu' lo'o tya'a ngu':

—¿Ñi'ya ñacuí na juani? —nacuí ngu' ji'í tya'a ngu'—. Si ñacuí na cha' ycuí' Ndyosi nda chacuayá' ji'í Juan bi', li' ndi'ya xacuí yu jua cha' ji'í na: “¿Ni cha' ná jlya ti' ma cha' nu ngulu'u yu lacua?” <sup>6</sup>Si ñacuí na cha' ñati chalyuu nda chacuayá' ji'í Juan bi' ni, li' cujuui' nu quiña'a tsa ñati nu ndi'í re ji'na lo'o quee, cha' tu'ba ji'í ycuí' Ndyosi cha' nhcui' Ni lo'o ñati ngua jyo'o Juan bi', nti' ngu'.

<sup>7</sup>Li' nguxacuí nu ngu' tlyu bi' cha' ná jlo ti' ngu' tilaca nda chacuayá' ji'í jyo'o Juan bi', cha' ntyucuatya yu ji'í ngu'.

<sup>8</sup>Li' nacuí Jesús ji'í ngu':

—La cui' ti na', ná cacha' na' ji'í ma tilaca nda chacuayá' cha' cua'ni na' cña re —nacuí.

**Cui' ji'í msu xña'a ji'í ngu'**

<sup>9</sup>Lo'o ti nguxana Jesús nda sca cui' lo'o ngu' nu ndu' slo:

—Ntsu'u sca nu qui'yu nu ntsu'u sca lo'o su ndyataa yu yaca si'yu losu' tyixi ji'í yu. Lo'o li' nda yu yuu su ndu'ni yu cña ngüijña xa' ñati. Chacua' li' ndu'u yu ndyaa yu tyijyu' tyuu tsa tyempo. <sup>10</sup>Nu lo'o cua ndyala tyempo suu ngu' si'yu bi', li' ngulo nu xu'na yuu bi' cña ji'í sca msu ji'í yu, cha' tsaa jña ji'í ngu' nu ndyu'ni cña ne' lo'o ji'í yu,

cha' ta ngu' sa yu'be si'yu nu nga'a cha' tyacua ji'i xu'na yuu bi'. Pana nu ngu' bi' ni, ngujui'i ngu' ji'i msu bi', ngulo'o ngu' ji'i; lo'o nguxtyuu yu ñaa yu slo xu'na yu, ni sca na ná nda ngu' ji'i. <sup>11</sup>Li' nda xu'na yuu bi' chaca msu ndyaa. Pana la cui' jua'a ngua'ni ngu' lo'o nu chaca msu bi'; chiyaa tsa nchcui' ngu' lo'o, li' ngujui'i ngu' ji'i, lo'o la cui' jua'a ná nda ngu' ni sca si'yu ji'i. <sup>12</sup>Xa' nda xu'na yuu bi' ji'i chaca msu ndyaa, cha' jña yu na nu ntsu'u lo cña bi'. Pana lo'o yu bi', ti'i tsa ngua'ni quicha ngu' nu ndyu'ni cña bi' ji'i, ña'a cuayá' nu ngulo'o ngu' ji'i nde chu' lo'o bi'.

<sup>13</sup>Lo'o li' ngulacua ti' xu'na yuu bi': "¿Ñi'ya cua'ni na' juani? Ndi'ya cua'ni na': Ta na' ji'i sñi' ycui' ca na' nu tyaca'la tsa jna' cha' tsa ca bi'. Ná tyiquee' tyaja'a ngu' taquiya' ngu' ji'i yu bi'", nacui' xu'na yuu bi' li'. <sup>14</sup>Nu lo'o na'a ngu' nu ndyu'ni cña ne' lo'o bi' ji'i yu cuañi' cha' liyya yu, li' ndi'ya nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu': "Yu cua laca nu nti' cha' qui'ya ji'i cña re. ¿Ñi'ya cua'ni na cha' cujuui na ji'i cha' tyanu cña re ji'na, cha' caca na xu'na lo'o re?" nacui' nu ngu' cuxi bi' ji'i tya'a ngu' li'. <sup>15</sup>Hora ti ngulo'o ngu' ji'i sñi' xu'na yuu bi' chu' lo'o. Li' ndyujuii ngu' ji'i.

Li' nchcuane Jesús ji'i ngu' nu ndyuna cuii bi':

—¿Na laca cua'ni nu xu'na yuu bi' lo'o nu ngu' cuxi bi', nti' ma? <sup>16</sup>Nlyacua ti' na' cha' caa ycui' xu'na yuu tu'ni, cha' cujuui ji'i nu ngu' cuxi bi', lo'o li' ta yuu bi' ji'i xa' ñati cha' cua'ni ngu' cña ndacua.

Lo'o ndyuna ngu' cha' bi', li' nacui' ngu':

—iNá cua'ni ycui' Ndyosi jua'a!

<sup>17</sup>Na'a tsa Jesús ji'i ngu', li' xa' nchcui' lo'o ngu' chaca quiya':

—¿Ni cha' laca nu nchcui' quityi cusu' ji'i ycui' Ndyosi lacua? Ndi'ya nchcui' quityi bi':

La cui' quee tonu nu nguxcuaa cuityi ni'i ji'i cha' ná tso'o ña'a nti' ngu',

cua ngujui cña nu cua'ni quee bi' juani;

ndu bi' su ndulo la cha' ji'i cuentya ji'i ycui' Ndyosi.

<sup>18</sup>Na' laca ñi'ya laca quee tonu bi' —nacui' Jesús—, cha' ñi'ya nu ngua'ni cuityi ni'i lo'o quee bi', jua'a ndyu'ni ma lo'o na'. Pana si nti' ñati cua'a ji'i cha' jna', nga'aa tso'o tyi'i ñati bi' li'; lo'o cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati chalyuu, tye cha' tsiya' ti ji'i ñati nu ná ntaja'a xñi cha' jna' lo'o tya nguti' ngu' nde chalyuu.

**Cha' ji'i cñi cña loo ngu'**

<sup>19</sup>Lo'o li' lcaa sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' mstru cha' jo'ó, ngua ti' ngu' cha' xñi ngu' ji'i Jesús cha' tyaa lo'o ngu' ji'i preso la cui' hora bi'; cua ngua cuayá' ti' ngu' bi', cha' ji'i ycui' ngu' nchcui' Jesús lo'o nchcui' yu cuii bi'. Pana ntsii ngu' xi ji'i ñati quichi bi'. <sup>20</sup>Li' ngusta ngu' ji'i ñati cha' tyu caa ji'i Jesús, cha' cui'ya ngu' cuentya ni cha' ta yu; cuaana ti ngua'ni ngu' jua'a, cha' culacua ti' Jesús cha' ñati tso'o laca ngu'. Na cua nti' ngu' cha' cuna ngu' sca cha' nu tyu'u tu'ba Jesús, lo'o li' xqui'ya cha' bi' taca ji'i ngu' sta ngu' qui'ya ji'i yu. Li' tyaa lo'o ngu' ji'i yu ya' ngu' gobierno, cha' cua'ni cuayá' ngu' ji'i yu. <sup>21</sup>Bi' cha' nchcuane ngu' cuiñi bi' ji'i Jesús li':

—Mstru —nacui' nu ngu' cuiñi bi'—, jlo ti' ya cha' xcui' cha' liñi

nchcui' nu'u. Tso'o tsa ndyu'u lcaa cha' nu ngulu'u nu'u. Si'i na tyaca'a la ndu'ni nu'u ji'i sca ngu'; masi culiya' ngu', masi nchca tsa ji'i ngu', stu'ba ti ndu'ni nu'u lo'o cua ña'a ca ñati. Cha' liñi ji'i ycui' Ndyosi nclu'u nu'u. <sup>22</sup>Tyu'u cha' clyu ti' jinu'u, cacha' liñi nu'u ji'i ya: ¿Ha ntsu'u chacuayá' ji'na cha' ta na cñi cña loo na ji'i rey tlyu nu ndi'i xa' tsu' bi', o tso'o la si ná ta na cñi cña loo ji'i rey bi'? —nacu'i ñati' bi' ji'i Jesús.

<sup>23</sup>Ngua tii Jesús ña'a cha' cuiñi nu ntsu'u tyiquee ngu' lo'o nchcuane ngu' ji'i yu jua'a. Li' nacu'i yu ji'i ngu': —¿Ni cha' laca nchcui' cuayá' ma jua'a lo'o na'? —nacu'i yu ji'i ngu'—. <sup>24</sup>Culu'u ma sca cñi plata 'na.

Li' ngulu'u ngu' nu cñi plata' bi' ji'i yu.

—¿Tilaca laca nu ca ji'i lcu'i nu nga'a chu' cñi re? ¿Ti ji'i xtañi yu nu nscua chu' cñi re? —nacu'i Jesús ji'i nu ngu' cuiñi bi' li'.

<sup>25</sup>Nguxacu'i ngu' cha' ji'i yu li': —Xtañi rey tlyu nu ndi'i xa' tsu', bi' nga'a chu' cñi cua —nacu'i ngu' li'.

—Tso'o —nacu'i Jesús li'—, ji'i rey tlyu bi' tya ma lcaa na nu nga'a cha' ta ma ji'i lacua; jua'a ji'i ycui' Ndyosi tya ma lcaa na nu ntsu'u cha' tya ma ji'i Ni.

<sup>26</sup>Ná ngujui ñi'ya nu sta ngu' qui'ya ji'i Jesús nde su ndi'i ngu' quich'i bi'. Pana ndube tsa ti' ngu' ji'i yu xqui'ya cha' nu cua nguxacu'i yu ji'i ngu' bi', bi' cha' ti' tya ndyaa ti'i ngu' bi' li'.

**Nchcuane ngu' ji'i Jesús ñi'ya caca nu lo'o tyu'ú jyo'o ñati' chaca quiya'**

<sup>27</sup>Ca tiya' la li' ndyalaa chaca taju ngu' judío, ndyaa na'a ngu' ji'i

Jesús. Ngu' saduceo laca ngu' bi', ngu' nu nacu'i cha' ná ntsu'u ni sca jyo'o nu taca ji'i tyu'ú chaca quiya'.

<sup>28</sup>Lo'o li' nacu'i ngu' bi' ji'i Jesús:

—Mstru —nacu'i ngu'—, nu ngua sa'ni nguscua jyo'o Moisés sca cha' lo quityi nu ndyanu ji'na. Ndi'ya nchcui' cha' bi': nu lo'o cua ngujui sca nu qui'yu lo'o ndyanu ti'i clyo'o yu, si ná ndi'i ni sca sñi' ngu', li' ntsu'u cha' ji'i tya'a ngula yu nu ntucua ycui' ti cha' caja clyo'o lo'o nu cuna'a ti'i bi'. Lo'o caja sñi' ngu' li', sñi' tya'a yu nu cua ngujui laca sñi' clyo ñacu'i ngu'. <sup>29</sup>Pana ndi'ya ngua sca quiya': Nguti'i cati tya'a ngu' qui'yu xcui' tya'a ngula ngu'. Ngujui clyo'o nu cusu' la, pana ngujui yu lo'o bilya caja ni sca sñi' yu. <sup>30</sup>Tya'a ngula yu nu nchca tyucuaa ngujui clyo'o lo'o nu cuna'a ti'i bi' li', pana la cui' ti ngujui yu lo'o bilya caja sñi' yu. <sup>31</sup>Lo'o jua'a tya'a ngula yu nu nchca tyuna, bi' ngujui clyo'o lo'o nu cuna'a bi'; jua'a lcaa tya'a ngu' bi', ngujui clyo'o ngu' lo'o nu cuna'a bi'. Pana ngujui ca ta'a cati tya'a ngu' qui'yu bi', lo'o ni sca sñi' ngu' ná ntsu'u lo'o nu cuna'a bi'. <sup>32</sup>Ca su ndye cha' li', lo'o nu cuna'a bi' ngujui li' —nacu'i ngu' ji'i Jesús—. <sup>33</sup>Nu lo'o tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya', ¿tilaca laca nu caca clyo'o nu cuna'a bi' chañi ca? Lo'o ngutu'ú nu cuna'a bi' chalyuu, ngujui clyo'o cho' lo'o tsaca yu, lo'o li' ngujui clyo'o cho' lo'o chaca yu, ña'a cuayá' nu ngujui clyo'o lo'o ca ta'a cati tya'a ngu' bi'. ¿Tilaca laca nu chañi ca cha' ngua clyo'o cho' bi'?

<sup>34</sup>Li' nguxacu'i Jesús cha' ji'i ngu' bi':

—Nde chalyuu cua ña'a ca ngu' qui'yu lo'o ngu' cuna'a ndyiji clyo'o ngu'. <sup>35</sup>Pana ñati nu caja chaca chalyuu nu ná nga'a cha' tye jii' ngu' ca slo ycu' Ndyosi ni, nu lo'o tyu'ú ngu' bi' chaca quiya', nga'aa caja clyo'o ngu', ni nga'aa ta ngu' jii' sñi' ngu' cha' caca clyo'o ngu', <sup>36</sup>cha' ca bi' nga'aa ntsu'u cha' cajaa ngu' tsiya' ti. Caca ngu' bi' ñi'ya laca xca nu ndi'i slo ycu' Ndyosi; caca ngu' sñi' ycu' Ndyosi tsiya' ti, cha' cua ndyu'ú ngu' chaca quiya'. <sup>37</sup>Jyo'o cusu' Moisés ndacha' ji'na cha' chañi cha' tyu'ú jyo'o ñati chaca quiya'. Lo quityi bi' nguscua Moisés ñi'ya ngua lo'o na'a yu yaca ca'cña ti nu ndyatú quii' tyucui ña'a lo yaca bi', pana ná ndye ndyaquí bi'. Li' nguañi nchcui' ycu' Ndyosi laja quii' bi' lo'o nacui Ni cha' Xu'na jyo'o Abraham laca Ni, Xu'na jyo'o Isaac laca Ni, Xu'na jyo'o Jacob laca Ni. Ñati tya'a na nu nguti'i chalyuu re cua sa'ni la ngua ngu' jyo'o bi'. <sup>38</sup>Pana ná nacui quityi bi', cha' na cua ngua ycu' Ndyosi Xu'na ngu' bi', masi ña'a ti tya laca Ni Xu'na ngu' bi' juani; jua'a ndyu'u cha' bi'. Bi' cha' lo'o jii' ñati lu'ú laca Ni loo, lo'o jua'a nti' tsa Ni cha' lcaa ñati chalyuu tyi'i cuentya jii' ycu' Ni —nacui Jesús.

<sup>39</sup>Li' nacui sca tucua ti mstru cha' jo'ó bi' jii' Jesús:

—Cusu', tso'o tsa nchcui' nu'u — nacui ngu' jii'.

<sup>40</sup>Ndyutsii ngu' li'. Nga'aa ngua'ni tyiquee ngu' cha' chcui' ngu' xi xa' la cha' lo'o Jesús.

**Nchcuane Jesús jii' ngu'  
cuentya jii' nu Cristo**

<sup>41</sup>Li' nchcuane Jesús jii' ngu':

—¿Ni cha' laca nacui ngu' cha' rey David ngua jyo'o cusu' jii' Cristo?

<sup>42</sup>Ndi'ya cha' nguscua ycu' David bi' lo quityi Salmos:

Ycu' Ndyosi nu laca Xu'na na nacui jii' Cristo nu Xu'na na:

“Tyucua nu'u nde la'a tsu' cui' 'na, cha' stu'ba ti caca nu'u loo lo'o na'”, nacui Ni,

<sup>43</sup>“ña'a cuayá' nu cua'ni tye na' cha' jii' lcaa tya'a cusuu nu'u'”, nacui ycu' Ndyosi jii' Cristo li'.

<sup>44</sup>Xu'na na, ngua'ni ycu' David jii' Cristo. ¿Ñi'ya caca chcui' ngu' cha' jyo'o cusu' ti jii' Cristo ngua David lacua?

**Ngusta Jesús qui'ya  
jii' mstru cha' jo'ó bi'**

<sup>45</sup>Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jii'. Lo'o jua'a lcaa ñati nu ndi'i slo nchca'a jyaca ngu' jii' cha' nu nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

<sup>46</sup>—Tii ti ti' ma' cha' ná cñilo'o mstru cha' jo'ó jua jii' ma'. Ndiya tsa ti' mstru bi', cha' laca ngu' tlyu; bi' cha' lacu' ngu' bi' late' tyucui' cu', cha' lye tsa cua'ni chi' ngu' loo ngu' bi' lo'o tsa'a ngu' bi' lcaya', jua'a nti' ngu' mstru bi'. Xcu' lo yaca xlya nu tso'o la ña'a ntyucua ngu' bi' ne' laa jii' ngu', jua'a ntyucua ngu' bi' ca su tso'o la lo'o ndya'a ngu' bi' ta'a. <sup>47</sup>Hasta nxlyaa' ngu' bi' ña'a tsaca ni'i jii' nu cuna'a ti'i. Cñilo'o ti ngu' bi' jii' ñati cha' ñati tso'o laca ngu' bi'; bi' cha' quiña'a tsa cha' jo'ó nchcui' ngu', tyiquee' tsa nchcui' ngu' lo'o ycu' Ndyosi li'. Pana tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu' bi'; bi' cha' tlyu la cha' ti'í caca jii' ngu' bi', lye la chcube' ngu' bi' li'.

Cha' tso'o ji'i nu cuna'a ti'i

**21** Lo'o li' na'a Jesús ji'i ngu' culiya' nu ndya'a ne' laa, cha' nsu'ba ngu' cñi ne' cñá' su tyu'u msta. <sup>2</sup>Lo'o jua'a na'a yu ji'i sca nu cuna'a ti'i nu ngusu'ba tucua tya'a ti cñi sube ne' cñá' bi'. <sup>3</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o tya'a ndya'a yu: —Chañi cha' nu nda na' lo'o ma, cha' quiña'a la cñi nda nu cuna'a ti'i jua que lcaa xa' ñati. <sup>4</sup>Nu ngu' culiya' jua ni, nda ngu' xi cñi nu cua ntyucua ti ji'i ngu'; lo'o nu cuna'a ti'i jua ni, ti'i tsa, pana cua nda ma' lcaa nu ntsu'u ti xi ji'i ma' cha' tyiji yu'u ji'i ma' chalyuu re.

Ngulala ti cati nu laa tonu bi'

<sup>5</sup>La cui' hora ndu xi ñati nchcui' ngu' cha' ji'i laa tonu bi', lo'o jua'a nchcui' ngu' cha' ji'i quee nu tso'o tsa ña'a nu ntsu'u ji'i laa bi'; nchcui' ngu' cha' ji'i na nu tso'o tsa ña'a, na nu cua nda ngu' ña'a msta ti ji'i cha' caca tso'o la ña'a ne' laa bi'. Li' nchcui' Jesús cha' ji'i laa bi':

<sup>6</sup>—Tyalaa tsa nu tye cha' ji'i lcaa na nu ña'a cu'ma re juani cati, ña'a cuayá' nu nga'aa tyanu ni sca quee nu xñi ca'a chu' tya'a.

Cha' ti'í nu caca lo'o  
cua tye ti chalyuu

<sup>7</sup>Li' nchcuane ngu' ji'i Jesús:

—Mstru, ¿ni jacua' caca cha' bi'? —nacui' ngu' ji'i Jesús—. ¿Ñi'ya caca ca cuayá' ti' ya lo'o cua caca ti cha' cuxi bi'?

<sup>8</sup>—Cui'ya ma cuentya —nacui' Jesús li'—, cha' ná tucui cñilo'o ji'i ma. Quiña'a tsa ngu' caa ngu' nu ñacui cha' Cristo laca ycui' ca

ngu': “Juani ndyalaa tyempo bi’”, ñacui' ngu' bi'. Pana ná xñi ma cha' ji'i ngu' bi'. <sup>9</sup>Nu lo'o caja cha' ji'i ma cha' cua lijya tyempo cusuu, masi nde quichi tyi ma, masi tyijyu', ná cutsii ma li'. Nga'a cha' caca lcaa cha' bi' clyo la, pana tya lyiji tyalaa hora tye chalyuu.

<sup>10</sup>Li' tya nda la Jesús cha' lo'o ngu':

—Xuu tya'a ñati sca tsu' lo'o ngu' chaca tsu', jua'a xuu tya'a ñati sca quichi tlyu lo'o ñati chaca quichi tonu. <sup>11</sup>Lye tsa clyacui chalyuu li', lye tsa caca jbi'ña ji'i ngu'; cua ña'a ca quichi caa quicha tyaala nu xñi ji'i lcaa ngu' li'. Lye tsa ña'a caca nde cua, tyi'i yutsii tya chalyuu lo'o ña'a ngu' sca na tlyu nu tyaca nde cua.

<sup>12</sup>Lo'o cu'ma ni, nu lo'o tya lyiji caca cha' bi', li' xñi ngu' ji'i ma cha' sca' ngu' ji'i ma, ta ngu' cha' ti'í ji'i ma, sta ngu' qui'ya ji'i ma su ndyu'u ti'i ngu' ne' laa; lo'o jua'a su'ba ngu' ji'i ma ne' chcuá, tsa lo'o ngu' ji'i ma slo rey, jua'a slo xa' ngu' nu laca loo, xqui'ya cha' ngusni ma cha' 'na. <sup>13</sup>Masi cuxi tsa caca cha', pana caja tyempo ji'i ma cha' chcu' ma cha' jna' lo'o ngu' li'. <sup>14</sup>Ná quiña'a tsa cha' clyacua ti' ma yala la, ñi'ya nu chcu' ma lo'o ngu' nu laca cña cha' cua'ni lyaá ycui' ca ti ma ji'i ma. <sup>15</sup>La cui' hora bi' cua'ni na' cha' ca'ya cha' hique ma cha' ca jlo ti' ma ñi'ya nu chcu' ma lo'o ngu' bi', cha' ná caja cha' nu xtyacui tya'a cusuu ma lo'o ma, cha' ná caja ñi'ya nu chcu' loo ngu' ji'i ma. <sup>16</sup>La cui' sti ma, la cui' ngu' tya'a ngula ma, masi tya'a tyijyu' ti ma, masi tya'a tso'o ma, la cui' ca ngu' bi' tsa lo'o ngu' ji'i ma

slo ngu' tisiya. Lo'o ntsu'u cu'ma nu cujuui ngu' ji'i ma li', <sup>17</sup> cha' tyucui ña'a chalyuu ntsu'u quiña'a tsa ngu' nu ti'í ti' ngu' ña'a ngu' ji'i ma xqui'ya na'. <sup>18</sup> Pana ná chcuna' ni sca quicha' hique cu'ma cuentya ji'i ycuí' Ndyosi. <sup>19</sup> Nu lo'o cua ndalo ma ji'i lcaa cha' cuxi bi', li' tya caja chalyuu ji'i ma lo'o cua ndye cha'.

<sup>20</sup> Pana nu lo'o ña'a ma cha' nsu'ba lo'o ngu' cusuu tyi'i ca to' quichi Jerusalén re, li' ca cuayá' ti' ma cha' cua tye ti cha' ji'i quichi tyi ma re. <sup>21</sup> Lo'o li' lcaa cu'ma, lo'o lcaa ngu' nu tya ndi'i loyuu su cuentya Judea re, nga'a cha' xna ma tyaa ma tyu'u cuatsi' ma nde ca'ya; jua'a ngu' nu ndi'i quichi Jerusalén re, ntsu'u cha' tyu'utsu' ngu' quichi re; jua'a ngu' nu ndi'i ne' quixi', nga'aa caja tyempo cha' tyaa ngu' nde quichi. <sup>22</sup> Tsa chcube' ma caca tsá bi', lo'o li' nga'a cha' tyu'u tucua lcaa cha' nu nscua lo quityi cusu' cha' caca. <sup>23</sup> Tya'na tsa caca ji'i ngu' cuna'a nu ntsu'u sñi' tsá bi'; jua'a tya'na tsa caca ji'i nu ngu' cuna'a nu ntsu'u cubi' cuañi' nu tya ndyati', cha' lye tsa tyu'u cha' ti'í lo yuu; cuxi tsa cha' ti'í caca ji'i ngu' li'. <sup>24</sup> Ntsu'u ngu' nu cajaa laja cha' cusuu bi', lo'o jua'a ntsu'u xa' la ngu' nu tyaa ngu' preso lcaa lo yuu su cuentya ji'i xa' nasiyu tyijyu' la. Satá quiya' ngu' xa' tsu' bi' ji'i quichi Jerusalén re, ña'a cuayá' nu tye tyempo nu ngujui chacuayá' ji'i ngu' bi', cha' caca ngu' loo ca nde.

**Ndi'ya caca lo'o chaca  
quiya' caa ycuí' nu cua nda  
Ni ji'i lijya cha' caca ñati**

<sup>25</sup> Tyu'u tucua cuayá' nu tyaca' ña'a ngu' lo cuichaa li', jua'a lo

co', la cui' jua'a lo cualya nu ntsu'u nde cua. Lo'o li' lye tsa quichi cha' hique ñati chalyuu; cutsii tsa ngu' li', xqui'ya cha' lye tsa cañi ntyiji'i clyoo' lo hitya tyujo'o. <sup>26</sup> Hasta tyucua ti ti'i ñati, xqui'ya cha' cutsii tsa ngu' laja lo'o ntajatyá ngu' si tya caca la cha' cuxi bi'; lye tsa culacua ti' ngu' na ca caca chalyuu. Lo'o jua'a lye tsa quiña lcaa cuii nu ntsu'u nde cua. <sup>27</sup> Li' ña'a ngu' ji'i ycuí' na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, ña'a ngu' lo'o tyaa na' laja coo nu ndubi tsa ña'a. Tlyu tsa chacuayá' ngujui jna' cha' tyaa na' li'; jua'a lye tsa quiji'i xee loo na' lo'o caa na' li', nu lo'o caca na' loo. <sup>28</sup> Nu lo'o xana caca cha' bi', li' cua'ni tlyu ma tyiquee ma, taca ca chaa ti' ma chaca quiya' cha' cua ngulala tsa clyaa ma li' —nacui Jesús.

<sup>29</sup> Lo'o jua'a nda Jesús chaca cuii re lo'o ngu' li':

—Ña'a ma xi ji'i cua ña'a ca yaca quityi, ña'a ma xi ji'i yaca ntsati;  
<sup>30</sup> lo'o ña'a ma cha' cua ntyucua laca, li' nchca cuayá' ti' ma cha' cua ngulala ti caca ni tyo. <sup>31</sup> La cui' jua'a caca lo'o caca lcaa cha' nu cua nchcui' na', li' ca cuayá' ti' ma cha' cua caa ti ycuí' Ndyosi cha' caca Ni loo. <sup>32</sup> Chañi cha' nu nda na' lo'o ma —nacui Jesús—, caca lcaa cha' bi' lo'o bilya tye cha' ji'i ñati nu lu'ú chalyuu juani. <sup>33</sup> Tye cha' ji'i lcaa na nu ntsu'u nde cua, tye cha' ji'i lcaa na nu ntsu'u nde lo yuu, pana ná tye cha' ji'i cha' nu cua nchcui' na' lo'o ma; nga'a cha' caca cha' bi'.

<sup>34</sup> Cui'ya ma cuentya, cua'a ma ji'i ycuí' ca ma cha' tii ti ti' ma tyi'i ma lo'o tyalaa tsá bi'; si culiji yu'u



ti mā chalyuu jil'i mā jua'a ti lo'o ndya'a tsa mā calle, lo'o cu'bi ti mā, la cui' jua'a si ntsu'u tyuu tya'a cha' nu ndube tsa ti' mā jil'i, ná caca tyil'i mā tii ti ti' mā li'. Nī'ya ndyacu' sca lco'o, <sup>35</sup>jua'a caca nu lo'o tyalaa tsā bi' ca su ndi'i lcaa ñati' lu'ú tyucui ña'a chalyuu. <sup>36</sup>Tii ti ti' mā tyil'i mā chalyuu lacua. Lcaa tyempo hcui' mā lo'o ycu' Ndyosi cha' xtyucua Ni jil'i mā, cha' talo mā lo'o caca cha' cuxi bi' chalyuu. Lo'o li' caja ñi'ya nu tyalaa mā su tyucua ycu' na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati, cha' cua'ni cuayá' na' jil'i mā —nacui' Jesús jil'i ngu'.

<sup>37</sup>Lcaa tsā ndacua ndya'a Jesús nclyu'u yu jil'i ngu' ne' laa tonu ca quichi' Jerusalén bi'; lcaa talya ndyu'u yu ndyaa yu ndi'i yu nde lo ca'ya nu ntucua cacua ti, nu naa ca'ya Olivos. <sup>38</sup>Lcaa tsā, tlya tsa ndya'a quiña'a ñati' ne' laa tonu bi', cha' cuna ngu' ni cha' nda Jesús.

**Cuaana ti ngüiñi cha' jil'i ngu' lo'o tya'a ngu' cha' xñi ngu' jil'i Jesús**

**22** Cua ngulala ta'a nu lo'o ndacu ngu' judío sca lo xlyá nu ná lo'o scuā tiye' ndya'; ta'a pascua, jua'a naa ta'a bi'. <sup>2</sup>Lo'o nu ngu' sti jo'ó nu laca loo lo'o mstru cha' jo'ó bi' ni, ncllyana ngu' ñi'ya caca cha' cujuui' ngu' jil'i Jesús, masi ntsij' ngu' jil'i ñati' quichi'.

<sup>3</sup>Li' ndyatí ycu' nu xña'a nu naa Satanás ne' cresiya jil'i Judas Iscariote, masi la cui' tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús laca yu bi'. <sup>4</sup>Bi' laca nu ndyaa, ndyaa na'a jil'i ngu' sti jo'ó nu laca loo lo'o jil'i ngu' nu laca cña ne' laa. Li' nchcui' yu lo'o ngu' bi' ñi'ya nu cua'ni yu cha' tya yu jil'i

Jesús ya' policia, cha' tyaa lo'o ngu' jil'i slo sti jo'ó bi'. <sup>5</sup>Tso'o tsa ngua ti' ngu' sti jo'ó bi'. Lo'o li' nacui' ngu' bi' jil'i yu cha' ta ngu' cñi jil'i; <sup>6</sup>ngüiñi cha' jil'i yu lo'o ngu', bi' cha' nguxana yu ngulana yu ñi'ya nu cua'ni yu cha' tyaa lo'o yu jil'i Jesús laja lo'o ná ndi'i ñati'.

**Chaca tya quiya' ndyacu Jesús sij' lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i**

<sup>7</sup>Li' ndyalaa tsā ta'a nu ndacu ngu' xlyá tiji; la cui' tsā bi' ntsu'u cha' cujuui' ngu' xlya' cuañi' cha' cacu ngu' sij' ta'a pascua bi'. <sup>8</sup>Li' ngulo Jesús cña jil'i Juan lo'o jil'i Pedro: —Yaa clya mā cha' cua'ni cho'o mā sij' nu cacu na cuentya jil'i ta'a pascua —nacui' yu jil'i ngu' bi'.

<sup>9</sup>Li' nchcuane ngu' bi' jil'i yu: —¿Macala nti' nu'u cha' cua'ni cho'o ya sij' bi'?

<sup>10</sup>Nguxacui' Jesús cha' jil'i ngu' bi' li':

—Nu lo'o tyalaa mā to' quichi, li' tyacua tya'a mā lo'o sca nu qui'yu nu ntucua sca te'í hitya scu yu —nacui' Jesús—. Tyu'u lca'a mā jil'i yu ña'a cuayá' nu tyalaa mā toni'í su tyatí yu ni'í. <sup>11</sup>Li' hcui' mā lo'o ngu' ca tyi bi': “Ndi'ya ñacui' mstru ji'na jinu'u: ¿Macala ntucua cuarto su caa na' cha' cacu na' sij' lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a 'na, cha' cua'ni ya ta'a pascua re?” ñacui' mā jil'i yu. <sup>12</sup>Li' culu'u yu sca cuarto jil'i mā, sca cuarto tlyu ca cua la nu cua laca ngua tso'o. Ca bi' cua'ni cho'o mā sij' bi' —nacui' Jesús jil'i ngu'.

<sup>13</sup>Ndu'u ngu' ndyaa ngu' bi' li'; lo'o ñi'ya nu nacui' Jesús jil'i ngu' cha' caca cha' bi', jua'a ngua cha'. Li' ngua'ni cho'o ngu' sij' cuentya jil'i ta'a pascua bi'.

<sup>14</sup>Nu lo'o ndyalaa hora cha' cacu ngu' sii, li' ndyaa tucua Jesús to' mesa lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a jii' bi'. <sup>15</sup>Li' nacui yu jii' ngu' bi':

—Tya sa'ni nti' tsa na' cha' cacu na' sii ta'a pascua re lo'o cu'ma, nu lo'o tya lyiji ti cajaa na' —nacui Jesús—. <sup>16</sup>Nti' na' cacha' na' jii' ma cha' ni chaca quiya' nga'aa cua'ni na' ta'a re lo'o cu'ma ña'a cuayá' nu tye chalyuu, lo'o li' cacu na stu'ba ti lo'o caca ycu' Ndyosi loo jii' lcaa ñati.

<sup>17</sup>Li' ngusñi Jesús sca vaso vino, ndya xlya'be jii' ycu' Ndyosi li'. Ndi'ya nacui yu jii' nu ngu' nu ndyaca tsa'a jii' bi' li':

—Co'lo ma vino nu ntsu'u ne' vaso re, lo'o jua'a ta ma vino re co'lo ca ta'a tya'a ma —nacui Jesús li'—.

<sup>18</sup>Chañi cha' nu ndacha' na' jii' ma, cha' nga'aa co'lo na' vino lo'o ma ña'a cuayá' nu caca ycu' Ndyosi loo jii' lcaa ñati.

<sup>19</sup>Nu lo'o cua ntsu'u xlyá bi' ya' Jesús, li' ndya xlya'be jii' ycu' Ndyosi, cuati ngusa'be yu xlyá bi', cha' tacha jii' ngu'. Li' nchcui' yu lo'o ngu':

—Nde laca na', ycu' cuaña' na' laca re. Na cua nda ycu' Ndyosi Sti na' 'na cha' cajaa na' cha' caca tso'o cha' jii' cu'ma. Tyl'u ti' ma 'na lo'o cacu ma xlyá re.

<sup>20</sup>La cui' jua'a ngua'ni Jesús lo'o vaso bi' lo'o ndye ndyacu ngu'.

—Lo'o co'lo ma vino re tyl'u ti' ma jii' cha' cucui nu cua quiñi ti jii' ycu' Ndyosi lo'o ma —nacui Jesús li'—. Nu lo'o cajaa na' lo crusi, li' tyalú tañi na' xqui'ya cu'ma.

<sup>21</sup>Pana nga'a yu juani la cui' yu nu cuju' cresiya 'na jii' ngu' cuxi;

stu'ba ti nga'a yu bi' to' mesa re lo'o na' —nacui Jesús li'—. <sup>22</sup>Nga'a cha' tsa'a na' nu cua lijyaa cha' caca na' ñati, tsa'a tyucui su cua nscua cuayá' cha' tsa'a cuentya jii' ycu' Ndyosi Sti na'. Pana tya'na tsa nu qui'yu nu cua cuju' ti cresiya 'na jii' ngu' cuxi bi'.

<sup>23</sup>Li' nguxana ngu' nchcui' ngu' lo'o tya'a ndii' ti ngu':

—¿Tilaca laca nu tya jii' mstru jii'na re ya' ngu' xña'a? —nacui ngu'.

**Nchcui' tyucuaa ti' ngu' lo'o tya'a ndyaca tsa'a ti ngu'**

<sup>24</sup>Lo'o ti nguxana ngu' nchcui' tyucuaa ti' ngu' lo'o tya'a ndyaca tsa'a ti ngu', nchcui' ngu' cha' jii' tilaca nu caca loo la jii' tya'a ngu'.

<sup>25</sup>Laja li' xa' nchcui' Jesús lo'o ngu' chaca quiya':

—Cua ña'a ca xu'na chalyuu, tso'o tsa nclyo bi' cña jii' ñati jii'; ñati nu tso'o tsa ndu'ni laca nu laca loo bi', nacui' ngu' li'. <sup>26</sup>Pana cu'ma ni, ná ntsu'u cha' cua'ni ma jua'a lo'o tya'a ma. Ndi'ya cua'ni ma tso'o la: nu lo'o nti' ma cha' ndulo la cha' jii' ma que cha' jii' tya'a ma ni, li' nga'a cha' cua'ni ma ñi'ya si laca ma nu cuañi' la jii' tya'a ma —nacui Jesús jii' ngu' bi'—. Jua'a cu'ma nu nti' ma culo ma cña jii' tya'a ma ni, nga'a cha' cua'ni ma cña cuentya jii' lcaa tya'a ma. <sup>27</sup>¿Tilaca laca nu ndulo la cha' jii' lacua? ¿Ha nu ntucua to' mesa cha' cacu? ¿Ha msu nu nxacu jii' yu? Chañi cha' yu nu ntucua to' mesa ni, bi' laca nu ndulo la cha' jii', cha' bi' laca xu'na ngu'. Pana nu na' ni, ñi'ya si laca na' sca msu jii' ma, jua'a ti ndii' na' laja cu'ma —nacui Jesús—.

<sup>28</sup>Cu'ma ni, cua ndi'i ma lo'o na' lcaa tyempo lo'o nchcub'e' na' ndi'i na' chalyuu re, <sup>29</sup>bi' cha' ta na' sca cña tso'o nu cua'ni ma cha' caca ma cña lo'o na'; cña bi' caca ñi'ya laca cña nu nda Sti na' 'na, cha' caca na' loo. <sup>30</sup>Nga'a cha' stu'ba ti cacu ma co'o ma lo'o na' ca su tlyu bi' su tyucua na'; nga'a cha' stu'ba ti tyi'i ma lo'o na' nu lo'o cua'ni cuayá' na' ji'i lcaa ñati; lo'o jua'a cua'ni cuayá' ma ji'i tya'a ñati ma, nu tii tyucuaa tya'a taju ngu' Israel tya'a na.

**Chcui' Pedro lo'o ngu' cha' ná  
nslo yu ji'i Jesús tsiya' ti**

<sup>31</sup>Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o Simón Pedro bi':

—Simón —nacu—, laca cha' ñi'ya laca si cua ngüijña Satanás chacuayá' cha' cua'ni lya' ti' ji'i lcaa cu'ma; cua nti' yu cua'ni cuayá' yu ji'i ma, cha' xcutsii yu ji'i ma. Ñi'ya laca lo'o nscui ngu' ji'i si'yu trigo cha' tyubii ji'i, jua'a cua'ni yu lo'o ma, nti' yu. <sup>32</sup>Pana cua ngüijña na' ji'i ycu' Ndyosi Sti na' cha' jinu'u Pedro, cha' ná tye cha' jly'a ti' nu'u 'na. Lo'o cua nteje tacui cha' cuxi bi' hi, nu lo'o xa' chcui' nu'u cha' 'na, li' taca xtyucua nu'u ji'i xa' la tya'a ma cha' tso'o la xñi ngu' cha' 'na.

<sup>33</sup>—Cusu' —nacu Simón li'—, ná ndu'ni cha' jna' masi tsa'a lo'o nu'u ne' hcua, masi cajaa na' lo'o nu'u —nacu ji'i Jesús.

<sup>34</sup>—Ndi'ya nchcui' na' lo'o nu'u juani, Pedro —nacu Jesús ji'i—, cha' nu lo'o tya lyiji xi'ya ndye'e talya juani, li' sna quiya' ñacu nu'u cha' ná nslo nu'u 'na.

**Cua ngulala ti hora nu chcub'e' Jesús**

<sup>35</sup>Li' nchcuane Jesús ji'i ngu':

—Nu lo'o ngulo na' cña ji'i ma cha' tsa'a ma xa' quichi nu ná lo'o cuju' cñi ji'i ma, ná lo'o xa' cuju', ná lo'o caña ji'i ma, cha ntsu'u na nu lyiji ji'i ma li'?

—Ná sca na lyiji ji'i ya li' — nguxacu' ngu' cha' ji'i.

<sup>36</sup>Li' nacui' Jesús ji'i ngu':

—Jua'a ngua tu'ni, pana xa' ña'a nga'a cha' cua'ni ma juani. Nu cu'ma nu ntsu'u cuju' cñi ji'i ma ni, lo'o bi' cui'ya ma tsa'a ma, lo'o xa' cuju' lo'o; si ná ntsu'u maxtyi cusu ji'i ma, nga'a cha' cuju' ma ste' ma cha' cui'ya ma maxtyi. <sup>37</sup>Jua'a cha' nchcui' na' lo'o ma cha' nga'a cha' tyu'u tucua cha' cuxi nu nchcui' quityi cusu' cha' caca 'na. Ndi'ya nscua cha': “Ñi'ya nu ndu'ni ngu' lo'o ñati cuxi, jua'a cua'ni ngu' lo'o ycu' Cristo”. Lcaa cha' nu nscua cha' caca 'na, jua'a caca 'na tu'ni — nacui' Jesús ji'i ngu'.

<sup>38</sup>Li' nacui' ngu' bi' ji'i:

—Cusu', nde ntsu'u tucua tya'a maxtyi cusu' —nacu ngu'.

—Cuayá' cua lacua —nacu Jesús li'.

**Nchcui' Jesús lo'o ycu' Ndyosi  
Sti yu ca Getsemani**

<sup>39</sup>Li' ndu'u Jesús ndyaa yu ca lo ca'ya Olivos, ñi'ya nu ndu'ni ti yu. Lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i bi', ndu'u lca'a ngu' ji'i yu li'. <sup>40</sup>Nu lo'o ndyalaa ngu' ca bi', li' nacui' Jesús ji'i ngu':

—Chcui' ma lo'o ycu' Ndyosi Sti na' cha' ná tyijiloo nu xña'a ji'i ma —nacu.

<sup>41</sup>Li' ndu'utsu' Jesús nde slo ngu' ña'a cuayá' nu tyalaa sca quee cu na, ca bi' ndyatu sti' Jesús cha' chcui' lo'o ycu' Ndyosi.

<sup>42</sup>—Sti na' —nacui yu—, ¿ha ná ntsu'u xi xa' la ña'a nu caca cua'ni na' cña re, cha' nga'aa chcube' la na' lo'o cña tlyu re jinu'u? —nacui Jesús jil'i ycuil' Ndyosi Sti yu—. Pana nti' na' cha' cua'ni na' cua ña'a ca cña nu nti' nu'u cha' cua'ni na'.

<sup>43</sup>Li' ndu'u tucua sca xca nu ngutu'u slo ycuil' Ndyosi nde cua, cha' ta la juersa jil'i Jesús. <sup>44</sup>Nu lo'o lye tsa nchcube' Jesús, li' lye la nhcui' yu lo'o ycuil' Ndyosi. Lo'o li' ntyucua jatá Jesús, ndyalú nhcua' lo yuu; ñi'ya si nhcua' tañi ycuil', jua'a ña'a.

<sup>45</sup>Ndye nhcui' Jesús lo'o ycuil' Ndyosi Sti yu, li' nguxtyuu yu ñaa yu slo nu ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i yu. Li' nquije ngu' jil'i yu, ndi'i ngu' laja' ngu' cha' ndye juersa jil'i ngu', cha' xñi'i tsa ti' ngu'. <sup>46</sup>Li' nacui yu jil'i ngu':

—¿Ni cha' laca ndi'i ma laja' ti ma? Tyatu clya ma cha' hcui' ma lo'o ycuil' Ndyosi, cha' ná tyijiloo nu xña'a jil'i ma.

#### Ndyaa lo'o ngu' jil'i Jesús preso

<sup>47</sup>Tya nhcui' ca Jesús lo'o ngu' bi', li' ndyalaa quiña'a tsa ñati. Nu naa Judas bi', tsaca yu tya'a nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús ni, ngulu'u yu tyucui jil'i ngu' quiña'a bi'. Ñaa yu ca slo Jesús cha' hcui'cha' yu saca' Jesús. <sup>48</sup>Li' nhcui' Jesús lo'o yu bi':

—Judas —nacui—, ¿ha bi' cha' hcui'cha' nu'u 'na cha' tya nu'u 'na ya' ngu' cuxi, na' nu cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati?

<sup>49</sup>Lo'o na'a ngu' nu ndu lo'o Jesús ñi'ya caca cha' bi', li' nhcucane ngu' jil'i yu:

—Cusu' —nacui ngu'—, ¿ha cua'a ya jinu'u lo'o maxtyi, cha' ná caa ngu' cua?

<sup>50</sup>Li' ngusicua tsaca tya'a ngu' bi' maxtyi jil'i yu, ngusi'yu yu jyaca sca msu jil'i xu'na sti jo'ó; ngusi'yu cu' yu scua' jyaca la'a tsu' cui jil'i yu.

<sup>51</sup>Li' nacui Jesús jil'i ngu':

—Cuayá' tsa lo cua ti. Ta ti'i ma maxtyi jil'i ma.

Li' ngusta ya' Jesús lo scua' jyaca msu bi', ngua tso'o ca scua' jyaca yu li'. <sup>52</sup>Lo'o ti nhcui' Jesús lo'o ngu' sti jo'ó nu laca loo, lo'o ngu' nu laca cña ne' laa, jua'a lo'o ngu' cusu' jil'i quichi, lcaa ngu' nu ñaa cha' tyaa lo'o ngu' jil'i:

—¿Ha na ndu'u cu'ma lijya ma lo'o maxtyi jil'i ma, lo'o yaca jil'i ma, cha' quiji' yaca ma 'na ñi'ya nu ntyijil'i na jil'i sca cuaana? <sup>53</sup>Lcaa tsa lo'o nguti'i na' lo'o cu'ma ne' laa tonu bi', ni sca quiya' ná ngusacui ya' cu'ma 'na. Pana cua ngujui xi tyempo jil'i ma cha' cua'ni ma cha' cuxi bi' juani, cha' cua nda nu xña'a chacuayá' jil'i ma; la cui' nu bi' laca loo jil'i ma.

#### Lye tsa nhcui' Pedro cha' ná nslo yu jil'i Jesús

<sup>54</sup>Lo'o li' ngusni ngu' jil'i Jesús cha' caca preso, ndyaa lo'o ngu' jil'i nde toni'i jil'i xu'na sti jo'ó. Lo'o Pedro ni, ndyaa lca'a yu jil'i ngu' tyijyu' ti li'. <sup>55</sup>Ca bi' nguxtyu'u ngu' xi quii' cla'be la su laja to' ni'i, lo'o li' ndyu'u ti'i ngu' to' lquii' bi'; lo'o Pedro ndyaca'a laja ngu'. <sup>56</sup>Li' na'a sca nu cuna'a cua' jil'i ngu' cha' lo'o Pedro nga'a to' lquii' bi'. Ña'a tsa nu cuna'a bi' jil'i yu, li' nhcui' lo'o ngu':

—Lo'o nu qui'yu re ndya'a lo'o nu Jesús bi' —nacui jil'i ngu'.

<sup>57</sup>Hora ti nguxacui Pedro cha' jil'i nu cuna'a bi':

—Ma' cusu', ná nslo na' ji'i yu jua —nacui Pedro li'.

<sup>58</sup>Ca tiya' la xi na'a chaca ñati ji'i.

—Lo'o nu'u laca tya'a ndya'a ngu' jua —nacui ñati bi' ji'i Pedro.

—Si'i na' —nacui yu—. Ná laca na' tya'a ndya'a ngu' jua —nacui Pedro ji'i ngu'.

<sup>59</sup>Cua nteje tacui sca hora, li' nchcui' chaca ñati lo'o tya'a ndya'a ti yu ndacua:

—Chañi cha' lo'o nu qui'yu re ndya'a lo'o preso jua, cha' lo'o yu re laca ngu' Galilea —nacui yu li'.

<sup>60</sup>—Chocue —nacui Pedro li'—, ná jlo ti' na' ni cha' nchcui' nu'u.

La cui' hora nu lo'o tya ndu Pedro nchcui', li' ngusi'ya sca ndye'e. <sup>61</sup>Li' nguxtyacui loo Jesús su ndu ne' ni'i, cha' ña'a ji'i Pedro. Hora ti ndyi'u ti' Pedro cha' nu cua nchcui' Jesús lo'o yu tya tsá la. Ndi'ya ngua cha' bi': “Nu lo'o tya lyiji xi'ya ndye'e talya juani, li' sna quiya' ñacui' nu'u cha' ná nslo nu'u 'na”, nacui' Jesús tya li'. <sup>62</sup>Li' ndu'u Pedro nde liya', lye tsa ndyunaa yu cha' ngua xñi'i tsa ti' yu.

### Nxtyí lo'o ngu' ji'i Jesús

<sup>63</sup>Lo'o ngu' nu ndu cua ji'i Jesús ni, nxtyí lo'o tsa ngu' ji'i Jesús, lo'o jua'a ngujui'i ngu' ji'i yu. <sup>64</sup>Ndacui' ngu' cloo Jesús lo'o sca late', cuati ngujui'i ya' ngu' saca' yu. Li' nacui' ngu' ji'i yu:

—Ca tii nu'u, ¿tilaca laca nu ngujui'i jinu'u lacua?

<sup>65</sup>Lo'o jua'a quiña'a la cha' suba' nchcui' ngu' bi' lo'o Jesús li'.

### Ndu Jesús nde loo ngu' nu laca cña

<sup>66</sup>Lo'o nguxee, li' ndyu'u ti'i ngu' cusu' ji'i ngu' judío, lo'o ngu' sti

jo'ó nu laca loo, lo'o ngu' mstru cha' jo'ó; ndyaa lo'o ngu' ji'i Jesús nde loo ña'a taju ngu' tisiya bi'. Ca bi' nguxana ngu' ndacha' ngu' ji'i yu:

<sup>67</sup>—Cuacha' clya nu'u ji'i ya si nu'u laca Cristo —nacui' ngu' ji'i yu.

Nguxacui' Jesús cha' ji'i ngu' li':

—Masi ñacui' na' ji'i ma' jua'a, ná jlya ti' ma' 'na. <sup>68</sup>Masi xcuane na' sca cha' ji'i ma', ná xacui' ma' cha' 'na. Cua jlo ta' cha' ná culaá ma' 'na. <sup>69</sup>Pana nde loo la tyucua na' nu lijyaa cha' caca na' ñati, tyucua na' nde la'a tsu' cui' ji'i ycu' Ndyosi nu lcaa tsiya' ti cña nchca ji'i Ni.

<sup>70</sup>Lo'o ti nchcuane lcaa ngu' tonu ji'i yu:

—¿Ha nu'u laca Sñi' ycu' Ndyosi lacua?

Li' xa' nguxacui' Jesús cha' ji'i ngu' chaca quiya':

—Chañi cha' nu nchcui' cu'ma' lo'o nacui' ma' cha' bi' laca na' —nacui' yu ji'i ngu'.

<sup>71</sup>—Nga'aa nti' culana na xa' la ñati nu jlo ti' —nacui' ngu' li'—. Cua ndyuna lcaa na cha' nu nchcui' yu re. Tu'ba ycu' ca yu cua ndu'u cha' cuiñi.

### Ndu Jesús nde loo Pilato nu laca loo

**23** Ndatu lcaa ngu' tisiya li', ndyaa lo'o ngu' ji'i Jesús slo Pilato nu ngua gobernador romano tyempo bi'. <sup>2</sup>Ca bi' nguxana ngu' ngusta ngu' qui'ya ji'i Jesús:

—Cua ngusñi ya ji'i nu qui'yu re, cha' ndatsaa tsa yu ji'i ngu' judío tya'a ya. Nacui' yu cha' ná ntsu'u chacuayá' ta ya cñi cña loo ya ji'i nu laca cña ji'i cu'ma', ngu' romano; lo'o jua'a lye tsa nchcui' yu cha' ycu' yu laca Cristo, ñi'ya si laca yu rey ji'i ya —nacui' ngu' ji'i Pilato.

<sup>3</sup>Li' nchcuane Pilato ji'i Jesús:  
—¿Ha rey ji'i ngu' judío laca nu'u?  
—nacui.

Li' nguxacui Jesús cha' ji'i Pilato bi':

—La cui' cha' nu cua nchcui' nu'u,  
la cui' bi' laca na' —nacui.

<sup>4</sup>Li' nacui Pilato ji'i ngu' sti jo'ó  
nu laca loo lo'o ji'i xa' la ngu' nu  
ndya'a lo'o:

—Ná nquije ni sca cha' cuxi 'na  
cha' sta na' qui'ya ji'i yu re —nacui  
Pilato.

<sup>5</sup>Pana nu ngu' bi' ni, chaca quiya'  
lye la nchcui' ngu', cui' tsa ngusi'ya  
ngu' ji'i Pilato bi' li':

—Na ngusu'ba ñasi' ti yu re ji'i  
lcaa ñati Judea lo'o cha' nu ngulu'u  
yu ji'i ngu' —nacui ngu'—. Nde  
Galilea nguxana yu re, lo'o hasta ca  
nde nclyu'u yu cha' cuxi bi' ji'i ngu'  
juani.

#### **Ndu Jesús nde loo Herodes**

<sup>6</sup>Lo'o cua ndyuna Pilato cha'  
bi', li' nchcuane yu ji'i ngu' si nde  
Galilea ngutu'u Jesús lijya.

<sup>7</sup>—La cui' —nacui ngu'.

Li' ndyi'u ti' Pilato cha' ndi'i  
Herodes quichi' Jerusalén tsá bi'.  
Lo'o nu Herodes ni, laca yu loo  
loyuu su cuentya Galilea; bi' cha'  
nda Pilato ji'i Jesús ndyaa slo  
Herodes bi' li'. <sup>8</sup>Lo'o na'a Herodes  
ji'i Jesús, tso'o tsa ngua tyiquee  
yu li', cha' cua sa'ni tsa nti' yu ña'a  
yu ji'i Jesús. Cua ndyuna yu lo'o  
nchcui' ngu' cha' ji'i Jesús, lo'o  
nti' tsa yu ña'a yu sca cha' tlyu  
nu cua'ni Jesús. <sup>9</sup>Quiña'a tsa cha'  
nchcuane yu ji'i Jesús li', pana ná  
nguxacui Jesús cha' ji'i yu tsiya'  
ti. <sup>10</sup>Lo'o jua'a ndi'i ngu' sti jo'ó

nu laca loo lo'o ngu' mstru cha'  
jo'ó; ngu' bi' laca nu ngusta qui'ya  
ji'i Jesús, lo'o juani tya quiña'a tsa  
cha' cuxi nchcui' ngu' bi' ji'i. <sup>11</sup>Li'  
ngua'ni lya' ti Herodes ji'i Jesús;  
jua'a sendaru ji'i yu, cuxi tsa  
ngua'ni ngu' lo'o. Cha' caja ñi'ya nu  
xtyí lo'o ngu' ji'i, li' nguxacu' ngu'  
late' tso'o tsa ña'a ji'i; late' ndubi  
ña'a ñi'ya ña'a ste' rey nguxacu'  
ngu' ji'i. Lo'o li' nda Herodes  
ji'i Jesús ndyaa chaca quiya' slo  
Pilato. <sup>12</sup>Tsa bi' ngua stu'ba cha' ji'i  
Herodes lo'o Pilato chaca quiya';  
tya'a cusuu ngu' ngua ngu' bi', pana  
juani cua ndyaca tya'a tso'o ngu'.

#### **Ngulo Pilato cña cha' cujuii ngu' ji'i Jesús**

<sup>13</sup>Li' nguxuti'i Pilato ji'i lcaa sti  
jo'ó nu laca loo, lo'o ji'i lcaa ngu'  
tisiya, lo'o ji'i lcaa ñati. <sup>14</sup>Nchcui'  
yu lo'o ngu' li':

—La cui' cu'ma ñaa lo'o ma ji'i nu  
qui'yu re slo na', nu nacui ma cha'  
lye tsa ndu'ni yu cha' ná tyi'i ti ti  
ngu' —nacui yu ji'i ngu'—. Pana  
cua nchcui' na' lo'o yu re slo lcaa  
cu'ma; cua na'a ma cha' ná nquije  
ni sca qui'ya ji'i yu 'na, ñi'ya nu  
qui'ya nu ngusta cu'ma ji'i yu. <sup>15</sup>La  
cui' jua'a Herodes, ná ngujui ñi'ya  
qui'ya nu sta nu cusu' bi' ji'i nu  
Jesús re, bi' cha' cua nda nu cusu'  
bi' ji'i yu ñaa slo na' chaca quiya'.  
Ná sca cha' cuxi ná ngua'ni yu  
lacua, bi' cha' ná ndu'ni tsa cha'  
cajaa yu cuentya jna'. <sup>16</sup>Xcube' na'  
xi ji'i yu clyo, cuati culaá na' ji'i yu  
li' —nacui Pilato ji'i ngu'.

<sup>17</sup>Lcaa yija lo'o ndyaca tsá ta'a  
pascua bi', li' ndu'ni lyaá nu laca  
governador ji'i sca ti preso jua'a ti;

18 bi' cha' nguxana ngu', tyucui ña'a taju ngu' stu'ba ti, cuii tsa nxi'ya ngu' ndijña ngu' chaca preso jii Pilato:

—Si'i nu qui'yu re cua'ni lyaá nu'u jii —nacui ngu'—. Yaa lo'o jii yu re. Culaá jii nu Barrabás bi' cha' tyu'u.

19 Na cua ngusu'ba ngu' jii nu Barrabás bi' ne' chcuá xqui'ya cha' ndatsaa tsa jii ñati quichi' cha' xuu tya'a ngu' lo'o ngu' xa' tsu' nu laca loo. Cuati cua ndyujui Barrabás jii ñati. 20 Pana ngua ti' Pilato culaá jii Jesús, bi' cha' xa' nchcui' yu lo'o ngu'. 21 Cuii la nguxacui nu quiña'a tsa ñati bi' cha' jii Pilato li':

—iCujui' ca'a clya jii yu lo crusi cha' cajaa yu! —nacui ngu'—. iCujui' ca'a clya jii yu lo crusi! —nacui ngu' quiña'a bi' li'.

22 Nu nchca tyuna quiya' nchcui' Pilato lo'o ngu' li':

—¿Ni cha' cuxi ngua'ni yu re? Ná nquiye ni sca cha' cuxi jii yu 'na —nacui Pilato—, bi' cha' ná ndu'ni tsa cha' cajaa yu. Tso'o la si na xcube' ti na' jii yu, ca tiya' la li' culaá na' jii yu.

23 Li' cuii la ngusi'ya ngu' nguxacui ngu' cha' jii nu Pilato bi', cha' cujui' ca'a clya jii Jesús lo crusi. Lye tsa nchcui' ngu', jua'a sti jo'ó nu laca loo nchcui' tsa ngu', bi' cha' ntaja'a Pilato cua'ni ña'a cha' nu ngua ti' ngu'. 24 Li' nda yu chacuayá' cha' caca cha' nu ngüijña ngu'. 25 Lo'o jua'a ngulo laja ti jii yu Barrabás nu ngua'ni tsa cha' cusuu, hasta ndyujui jii ñati, cha' bi' laca nu ngusubi ngu' quichi' cha' tyu'u ne' chcuá tyaa tsá bi'. Lo'o li' ndya Pilato jii Jesús jii ngu' cha' cua'ni

ngu' ña'a cha' nu nti' ti ngu' cua'ni ngu' lo'o.

**Ngujui' ca'a ngu' jii Jesús lo crusi**

26 Lo'o li' ndyaa ngu' sendaru, ndyaa lo'o ngu' jii Jesús cha' cujui' ca'a ngu' jii lo crusi. Li' ndyacia tya'a ngu' sendaru lo'o sca ñati nu naa Simón, nu lo'o ñaa yu ndyaa yu ne' quixi'; ngu' quichi' Cirene laca yu bi'. Lo'o li' ngulo ngu' cña jii yu cha' tsaa lo'o yu jii crusi cuentya jii Jesús.

27 Quiña'a tsa ñati lca'a ngu' jii Jesús ndyaa. Jua'a ndya'a quiña'a tsa nu cuna'a, ndyunaa tsa ngu'; cuii tsa nxi'ya ngu' cha' tiji' tsa ti' ngu' jii Jesús. 28 Li' nguxña'a Jesús su ndu ngu' cuna'a bi', cha' chcui' lo'o ngu':

—Cu'ma ngu' cuna'a Jerusalén re, ná xi'ya ma xqui'ya na' —nacui Jesús jii ngu'—. Tso'o la xi'ya ma xqui'ya ycui' ca ti ma, cuati xqui'ya sñi' ma. 29 Cua tyalaa ti tyempo cuxi, lo'o li' ñacui ngu' ndi'ya: “Juani tso'o la ndi' nu cuna'a nu ná ngujui sñi', nu bilya cua'ni cala sca ñati, nu bilya ta cati' sca nu sube”, ñacui ngu'. 30 Li' xana ñati xi'ya ngu': “Tso'o la si clyú ca'ya cuá hichu' na, masi tyacu' cuati yuu hichu' na, cha' tye cha' ji'na tsiya' ti”. Jua'a ñacui ngu' li'. 31 Ña'a ma ñi'ya nu ndyu'ni ngu' lo'o na' juani. ¿Ñi'ya ta cua'ni ngu' lo'o cu'ma ngu' judío li' lacua? Tso'o tsa cha' nu ntsu'u jna'; ntsu'u tsa chalyuu jna', cha' ñi'ya nti' sca yaca cuañi', jua'a nti' na'. Pana cu'ma ni, ná tso'o cha' nu ntsu'u jii ma; na culiji yu'u ti cha' bi' jii ma jua'a ti, cha' ñi'ya nti' sca yaca ncui, jua'a nti' cu'ma —nacui Jesús jii ngu' bi'.

<sup>32</sup>Lo'o jua'a ndyaa lo'o ngu' ji'i tya tyucuaa tya'a ñati nu tlyu tsa qui'ya ntsu'u ji'i; ndyaa lo'o ngu' ji'i tyucuaa ñati bi', cha' cujuui ngu' ji'i ñati bi' stu'ba ti lo'o Jesús. <sup>33</sup>Lo'o ndyalaa ngu' su naa La Calavera (ca'ya su nscua tyijya hique jyo'o), li' ngujui'i ca'a ngu' ji'i Jesús lo crusi ca bi'. La cui' jua'a ngujui'i ca'a ngu' ji'i tyucuaa ñati nu ntsu'u qui'ya tlyu ji'i bi'; ngujui'i ca'a ngu' ji'i tsaca yu cuxi bi' lo chaca yaca crusi nu ndu la'a tsu' cui' ji'i Jesús, cuati ngujui'i ca'a ngu' ji'i chaca yu cuxi bi' lo chaca yaca crusi nu ndu la'a tsu' coca. <sup>34</sup>Lo'o tya ndi'i ngu' nu ngujui'i ca'a ji'i ngu' lo crusi, li' nchcui' Jesús lo'o ycui' Ndyosi Sti yu:

—Sti na! —nacui' yu—, cui'ya nu'u cha' clyu ti' ji'i ngu' re, cha' ná jlo ti' ngu' ni cha' laca ndyu'ni ngu' jua'a.

Li' ndacha ngu' sendaru bi' ste' Jesús ji'i tya'a ngu' laja lo'o ndijya ti ngu' lo'o tya'a ngu'. <sup>35</sup>Lo'o jua'a ndi'i tsa ñati cha' ña'a cui'ya ngu' ji'i Jesús. Lo'o ngu' tisiya ni, nxyí lo'o ngu' ji'i Jesús li'. Ndi'ya nacui' ngu' bi':

—Ngu'a'ni lyaá yu ji'i xa' ñati nquicha'; pana juani ntsu'u cha' cua'ni lyaá yu ji'i ycui' ca ti yu, si chañi cha' laca yu Cristo nu ngusubi ycui' Ndyosi ji'i lija chalyuu re —nacui' ngu' bi'.

<sup>36</sup>Lo'o jua'a ngu' sendaru bi', ngustí lo'o ngu' ji'i yu ñaa ngu' cacua ti su ndu crusi, cuati nda ngu' vino tiye' cha' co'o yu. <sup>37</sup>Li' ndu'ni ngu' bi' ji'i yu ndi'ya:

—Cua'ni lyaá nu'u ji'i ycui' ca si laca nu'u rey ji'i ngu' judío —nacui' ngu' sendaru bi' ji'i Jesús.

<sup>38</sup>Cua nscua letra nde que la su nga'a Jesús lo crusi bi'; ndi'ya nchcui' letra bi': “Nu nde laca rey ji'i ngu' judío”. Sna lo cha'cña ji'i ngu' nscua cha' bi': cha'cña ji'i ngu' griego nscua, lo'o cha'cña ji'i ngu' latín nscua, lo'o cha'cña ji'i ngu' judío nscua.

<sup>39</sup>Li' chiya'a tsa nchcui' sca nu cuaana tya'a nga'a Jesús lo crusi: —Si chañi cha' Cristo laca nu'u, cua'ni lyaá nu'u ji'i ycui' ca nu'u lacua; lo'o jua'a cua'ni lyaá nu'u ji'i cuare —nacui' ji'i Jesús.

<sup>40</sup>Li' nguxacui' chaca nu cuaana cha' ji'i tya'a:

—¿Ha ná ntsii nu'u ji'i ycui' Ndyosi lacua? Stu'ba nchcubé' ngu' ji'i ca ta'a sna na juani —nacui' ji'i tya'a cuaana—. <sup>41</sup>Liñi tsa ntsu'u cha' nchcubé' ngu' ji'na, cha' bi' laca caya' ji'i cha' cuxi nu ngua'ni na; pana nu ñati re ni, ná ntsu'u cha' cuxi nu ngua'ni yu.

<sup>42</sup>Li' nacui' yu bi' ji'i Jesús: —Cusu' Jesús —nacui'—, tucua' nu'u cha' jna' nu lo'o xana nu'u cha' caca nu'u loo nde chalyuu —nacui' nu cuaana bi'.

<sup>43</sup>Nguxacui' Jesús cha' ji'i li': —Chañi cha' nda na' lo'o nu'u —nacui'—, juani ti taca tyl'i nu'u lo'o na' ca su tso'o nde cua, ca su ntucua ycui' Ndyosi —nacui' Jesús ji'i.

### Ngujuii Jesús

<sup>44</sup>Lo'o cua ngua nde hora, li' ngua talya tyucui' ña'a loyuu; ngua cha' bi' hasta ña'a cuayá' nu ndyalaa hora cua sna nde ngusii, <sup>45</sup>jua'a ngua talya loo cuichaa. Lo'o jua'a nu late' tlyu nu ndacui' ne' laa



tonu bi', ndya'be late' bi' cla'be la.

<sup>46</sup>Hora bi' cuii tsa ngusi'ya Jesús:

—Sti na', qui'ya nu'u cresiya 'na —nacui yu.

Nu lo'o cua nchcui' yu cha' bi', hora ti ngujui yu li'.

<sup>47</sup>Lo'o na'a nu capitán jil'i sendaru romano ñi'ya ngua cha' bi', li' ngua'ni tlyu jil'i ycui' Ndyosi. Ndi'ya nchcui' li':

—Chañi cha' ná ntsu'u qui'ya jil'i jyo'o re tsiya' ti —nacui nu capitán jil'i sendaru bi'.

<sup>48</sup>Li' lcaa ñati nu ndi'i hora bi', nu na'a lcaa cha' nu ngua bi', ndu'u ngu' ndyaa ngu' li'. Ndyu'u tya ngu' tyiquee ngu' ndyaa ngu' cha' xñi'i tsa ti' ngu'. <sup>49</sup>Pana ndyanu lcaa ngu' tya'a tso'o Jesús ca su ndu crusi, jua'a nu cuna'a nu cua ndya'a lo'o yu nu lo'o nguxana ti cña jil'i yu nde Galilea, ndyanu ngu' bi' tyijyu' ti ña'a cui'ya ngu' cha' nu ndyaca bi'.

#### Nguatsi' jyo'o Jesús

<sup>50</sup>Cua ntsu'u sca ñati tso'o nu ndyu'ni tlyu jil'i ycui' Ndyosi, José naa nu qui'yu bi'. Arimatea laca quich'i tyi; loyuu su cuentya Judea, bi' ndi'i quich'i tyi. Sca nu laca cña laca nu José bi', stu'ba ti ntucua lo'o lcaa ngu' tisiya jil'i ngu' judío. <sup>51</sup>Tya tsubi' cua ntajatyá nu José bi' ni jacua' caa ycui' Ndyosi cha' caca Ni loo nde chalyuu, bi' cha' ná ngua stu'ba cha' jil'i lo'o tya'a ngu' tisiya lo'o ngusta ngu' qui'ya jil'i Jesús. <sup>52</sup>Ndyaa José li', ndyaa slo Pilato cha' jña chacuayá' tsa lo'o jil'i jyo'o Jesús cha' xatsi' jil'i jyo'o bi'. <sup>53</sup>Lo'o cua nda'ya ngu' jil'i jyo'o bi' lo crusi, li' ngüixii José sca tasá lubii hichu' jyo'o Jesús; ndyaa lo'o jil'i jyo'o bi'

ngusu'ba jil'i ne' cuaá nu ngulu ngu' sii' cua'a, su bilya xatsi' ngu' jil'i ñati tsiya' ti. <sup>54</sup>Tsa ta'a sii' laca, bi' cha' tii ti ndi'i ngu' cha' cua xana ti ta'a.

<sup>55</sup>Lo'o nu ngu' cuna'a nu ñaa lo'o Jesús nde Galilea ni, ndyaa lca'a ngu' jil'i nu José bi', ndyaa na'a ngu' cuaá jil'i, cha' cui'ya ngu' cuentya mala ngusta ngu' jil'i jyo'o Jesús bi'. <sup>56</sup>Li' nguxtyuu ngu' ñaa ngu' nde quich'i chaca quiya'. Li' ngua'ni cho'o ngu' hitya tyixi xtyi'i, jua'a setye nu tso'o tsa xtyi'i cha' tyu'u chu' jyo'o bi'. Pana ngua'a cña' ngu' tsa ta'a bi', ñi'ya nu nscua cña lo quityi nu ngua sa'ni cha' cua'ni ngu'.

#### Ndyu'ú Jesús chaca quiya'

**24** Nu lo'o cua quixee ti tsa clyo jil'i semana bi', tlyá tsa ndyaa nu ngu' cuna'a bi' to' cuaá su nguatsi' jyo'o Jesús. Ndyi'ya ngu' hitya tyixi xtyi'i nu cua ngua'ni cho'o ngu'. Lo'o xa' nu cuna'a ndyaa ngu' lo'o. <sup>2</sup>Ngulaa ngu' to' cuaá, li' na'a ngu' quee nu ndyacu' to' cuaá bi', cha' nga'aa ntsiya quee bi' to' cuaá; ntucua yaala ti cuaá bi'. <sup>3</sup>Li' ndyatí ngu' ne' cuaá cha' ña'a ngu', pana nga'aa ntsiya jyo'o Jesús. <sup>4</sup>Ndyutsii tsa ngu' li', nga'aa jlo ti' ngu' ñi'ya nu cua'ni ngu'. Li' na'a ngu' cha' ndu' tu'cua tya'a nu qui'yu slo ngu'; ndubi tsa ña'a late' lacu' nu ngu' qui'yu bi'. <sup>5</sup>Ntyucua tii ti'i ngu' li', ndyaca'a ngu' lyuu cha' ndyutsii tsa ngu' jil'i nu ngu' qui'yu bi'. Lo'o li' nchcui' ngu' qui'yu bi' lo'o ngu':

—¿Ni cha' laca nelyana ma jil'i sca nu lu'ú laja ngu' jyo'o re? —nacui ngu'—. <sup>6</sup>Nga'aa ntsiya yu bi' ca nde,

cha' cua ndyu'ú yu chaca quiya'. Tyi'u ti' ma ñi'ya nu nacui yu ji'i ma lo'o tya ndi'i ma ca Galilea. <sup>7</sup>Cua nacui yu cha' ycui' nu liya cha' caca yu ñati ni, nga'a cha' ta ngu' ji'i yu ya' ngu' xña'a, cha' cujui' ca'a ngu' ji'i yu lo crusi. Lo'o chu' sna tsa, li' tyu'ú yu chaca quiya' nacui yu.

<sup>8</sup>Li' ndyi'u ti' ngu' cuna'a bi' lcaa cha' nu nda Jesús lo'o ngu' tya tsubi' la cuentya ji'i ycui' yu. <sup>9</sup>Nguxtyuu ngu' ñaa ngu' nde quichi, ndyalaa ngu' slo nu tii chaca tya'a ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesús. Li' ndacha' ngu' cuna'a bi' lcaa cha' bi' ji'i ngu', lo'o jua'a lcaa ngu' nu nguta'a lo'o Jesús ndyuna ngu' cha' bi' li'. <sup>10</sup>Ndi'ya naa ngu' cuna'a nu ndyaa to' cuaá bi': ndyaa María Magdalena, cuati Juana, lo'o María xtya'a Jacobo, lo'o xi xa' la ngu' cuna'a. <sup>11</sup>Pana si'i jua'a ngua, ngua ti' ngu' nu ngua tsa'a bi'; na nguichi tsa cha' hique ngu' cuna'a bi', ngua ti' ngu'. Ná jlya ti' ngu' cha' nu nda ngu' cuna'a bi' lo'o ngu' tsiya' ti.

<sup>12</sup>Sca ti Pedro, hora ti ngusna ndyaa to' cuaá bi'. Chacua' na'a Pedro ne' cuaá bi', cha' ntsiya ti tasá nu ngüixii hichu' jyo'o Jesús nquicha', na'a cha' chaca se'i nde la'a ti ntsiya late' bi'; lo'o li' ngutu'u Pedro ñaa nde toni'i, ngulacua tsa ti' na laca ngua cha' ndyaa jyo'o bi'.

#### Su ndyaa ngu' tyucuii nde Emaús

<sup>13</sup>La cui' tsá bi' ndu'u ndyaa tucua tya'a ngu' nde quichi Emaús. Quichi bi' ntsu'u tii chaca kilómetro cuayá' tyijyu' ji'i Jerusalén. <sup>14</sup>Ndya'a ti ngu' tyucuii, nchcui' tsa ngu' lo'o tya'a ngu' ji'i lcaa cha' nu ngua bi'.

<sup>15</sup>Tya nchcui' tube ngu' ji'i cha' bi', lo'o li' ndyalaa ycui' Jesús slo ngu', stu'ba ti ndya'a yu lo'o ngu'. <sup>16</sup>Masi na'a ngu' xi ji'i Jesús, pana ná ngua tyuloo tso'o ngu' ji'i yu, cha' ntsu'u sca cha' nu ngua'a ji'i ngu'. <sup>17</sup>Li' nchcuane Jesús ji'i ngu':

—¿Ni cha' nchcui' tube cu'ma lo'o liya ma tyucuii re? ¿Ni cha' laca xñi'i ti' ma? —nacui Jesús ji'i ngu'.

Se'i ti ndyatú ngu', <sup>18</sup>lo'o li' nguxacui tsaca nu naa Cleofas cha' ji'i Jesús:

—Tyucui ña'a chalyuu cua jlo ti' ngu' na laca nu ngua nde Jerusalén tsá nu nteje tacui ca ti. ¿Ha sca ti nu'u nu ná jlo ti' na laca nu ngua nde Jerusalén bi'? Jlo ti' lcaa ngu' xa' quichi nu ñaa ta'a.

<sup>19</sup>—¿Na laca ngua? —nacui Jesús ji'i ngu'.

Li' nguxacui ngu' cha' ji'i yu: —Cha' ji'i Jesús Nazaret —nacui ngu'—, tu'ba ji'i ycui' Ndyosi ngua yu bi' nchcui' Ni lo'o ñati. Ngua tsa ji'i cha' tu'ba, lo'o jua'a ngua tsa ji'i ngua'ni quiña'a tsa cha' tlyu cuentya ji'i ycui' Ndyosi; jua'a quiña'a tsa ñati na'a ji'i cha' tlyu bi'. <sup>20</sup>Li' nu ngu' sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' nu laca cña, nda ngu' ji'i yu ndyaa cha' cujuii ngu' ji'i yu lo crusi. <sup>21</sup>Cua sna tsá nteje tacui nu ngua cha' bi'. Lo'o cuare ni, jlya tsa ti' ya ji'i yu nquicha', cha' bi' laca nu cua'ni lyaá ji'i ngu' Israel tya'a na, cha' nga'aa caca loo ngu' xa' tsu' ji'na, cha' tyi'i tso'o ti na loyuu quichi tyi na, ngua ti' ya. <sup>22</sup>Pana juani nchcutsii xi ngu' cuna'a tya'a ndya'a ya ji'i ya, cha' tlya tsa juani ndyaa ngu' cuna'a bi' to' cuaá, <sup>23</sup>lo'o nga'aa nquije jyo'o Jesús bi'

ji'i ngu'. Ñaa ngu' li', nda ngu' cha' lo'o ya cha' cua na'a ngu' sca cha' tlyu. Na ngulu'uloo ti tucua tya'a xca ji'i ycu' Ndyosi ji'i ngu' ngua ti' nu ngu' cuna'a bi'; nacui xca bi' ji'i ngu' cha' lu'ú Jesús juani. <sup>24</sup>Lo'o ti ndyaa xi ngu' tya'a ngua tsa'a cua to' cuaá li'. Lo'o li' na'a ngu' ji'i xca bi' ñi'ya nu nacui ngu' cuna'a bi' ji'i ya, pana ná na'a ngu' ji'i ycu' Jesús.

<sup>25</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu tya'a ndyaa yu tyucuii:

—Lyiji tsa cha' ji'i cu'ma cha' ca cuayá' ti' ma scaa cha'; tiya' tsa nxñi ma lcaa cha' nu nda ngu' jyo'o nu ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi sa'ni la. <sup>26</sup>¿Ha si'i na cua ntsu'u cha' chcube' nu laca Cristo bi' ñi'ya nu ngua juani? Tiya' la li' tyalaa Cristo su tso'o tsa ña'a su tyucua ycu' li'.

<sup>27</sup>Li' nguxana Jesús ngulu'u yu cha' ji'i ngu', ña'a cha' nu cua nscua lo quityi cusu' cha' ji'i ycu' yu. Nguxana ngu' lo'o quityi nu nguscua jyo'o Moisés, lo'o li' nchcui' ngu' lo lcaa quityi nu nguscua ngu' nu ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi nu ngua sa'ni.

<sup>28</sup>Cua tyalaa ti ngu' ca quichi' su tsaá ngu', li' ngua'ni Jesús ñi'ya si na tya tsaá la yu tyucuii tyijyu' la. <sup>29</sup>Pana ndatsaa tsa ngu' ji'i yu cha' tyanu yu slo ngu'. Nacui ngu' ji'i yu: —Tyanu nu'u lo'o cua cha' cua ngusii tsa juani, cua ca talya ti.

Li' ndyatí Jesús ndyaa ni'i cha' tyanu yu lo'o ngu'. <sup>30</sup>Pana nu lo'o cua nga'a yu lo'o ngu' to' mesa, li' ngusñi yu sca xlyá, ndya yu xly'a'be ji'i ycu' Ndyosi; lo'o li' ngusa'be yu xlyá bi', cha' ta yu ji'i ngu'. <sup>31</sup>Bi' hora laca nu ndyaala cloo ngu', cha' ndyuloo tso'o ngu' ji'i yu. Li' nguliji yu'u yu slo ngu', nga'aa na'a ngu' ji'i yu li'. <sup>32</sup>Hora ti nacui tsaca ji'i tya'a:

—¿Ha ná chañi cha' tso'o tsa ngua ti' na? —nacui—. Ti ti nguti'i cresiya ji'na lo'o lijya ycu' nchcui' lo'o na tyucuii, nu lo'o nda yu cha' lo'o na, ñi'ya nu nchcui' quityi cusu' —nacui ji'i tya'a.

<sup>33</sup>Li' xty'i ti ndyanu ngu', hora ti ngusñi ngu' tyucuii nguxtyuu ngu' ñaa ngu' nde Jerusalén chaca quiya'. Ca bi' ndyalaa ngu' ca su ndyu'u ti'i nu tii chaca tya'a ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesús bi', lo'o xi xa' la tya'a ndya'a ngu' ndi'i ngu' bi'. <sup>34</sup>Hora ti nchcui' ngu' nu nga'a ni'i bi' lo'o ngu' nu ndyalaa ca ti li':

—Chañi cha' cua ndyu'ú Jesús chaca quiya' —nacui ngu'—. Cua na'a Simón ji'i yu.

<sup>35</sup>Lo'o nu ngu' nu ndyaa nde Emaús ni, nda ngu' cha' lo'o tya'a ngu' ñi'ya nu ngua ji'i ngu' tyucuii; nacui ngu' ñi'ya ngua cha' ndyuloo ngu' ji'i ycu' Jesús nu lo'o ngulacua yu ji'i xlyá bi'.

#### Ngulu'uloo Jesús ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yu

<sup>36</sup>Tya nchcui' ti ngu' ji'i cha' bi' lo'o tya'a ngu', lo'o li' ñaa ycu' Jesús. Ndatu yu cla'be laja ngu' cha' chcui' yu lo'o ngu':

—Ti ti tyi'i tyiquee ma —nacui yu ji'i ngu' bi' li'.

<sup>37</sup>Ntsii tya ngu' ndi'i ngu' li', nclyacua tsa ti' ngu', cha' sca cui'i ti na'a ngu', nti' ngu'. <sup>38</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' bi':

—¿Ni cha' laca ntsii ma ndi'i ma? —nacui—. ¿Ni cha' laca nclyacua tsa ti' ma? —nacui yu ji'i ngu'—.

<sup>39</sup>Ña'a ma ya' na', ña'a ma quiya' na'; la cui' ti na' laca. Cala' ma 'na, cha' taca jlya ti' ma cha' na' laca.

Sca cui'i ti ni, ná ntsu'u cuaña' ji'i, lo'o jua'a tyijya ná ntsu'u ji'i; pana cua na'a mā cha' ntsu'u cuaña' 'na —nacuī Jesús ji'i ngu'.

<sup>40</sup>Li' ngulu'u ya' ycuī' yu, ngulu'u quiya' yu ji'i ngu'. <sup>41</sup>Ná ngua tyuloo tso'o ngu' ji'i yu xqui'ya cha' chaa tsa ti' ngu' ngua, cha' ndube tsa ti' ngu' ña'a ngu' ji'i yu. Bi' cha' nacui Jesús ji'i ngu':

—¿Ha ntsu'u na cacu na' ji'i mā?

<sup>42</sup>Li' nda ngu' sa yu'be cualya ngüi'i ji'i yu, lo'o sa yu'be jble' cuiña' cuityu.

<sup>43</sup>—Tso'o —nacuī Jesús li'.

Ngusñi yu ji'i na bi', ndyacu yu ji'i nde slo ngu' li'. <sup>44</sup>Lo'o ti nchcui' yu lo'o ngu' li':

—Cha' nu ngua ca ti 'na, bi' laca cha' nu cua ndacha' na' ji'i mā lo'o tya ndi'i na' lo'o cu'mā tya tsubi' la —nacuī yu—. Cua nacui na' ji'i mā cha' nga'a cha' caca 'na lcaa cha' nu cua nscua cuentya 'na lo quityi nu nguscua jyo'o Moisés, lo'o jua'a lo quityi nu nguscua jyo'o ngu' nu ngua tu'ba ji'i ycuī' Ndyosi nu ngua sa'ni, lo'o jua'a lo quityi Salmos nscua cha' bi'.

<sup>45</sup>Li' ngulu'u Jesús ji'i ngu' ña'a cha' nu nchcui' quityi cusu' bi'.

<sup>46</sup>Nacuī yu ji'i ngu':

—Cua sa'ni nscua cha' cajaa ycuī' na' nu laca na' nu Cristo bi', lo'o tsa nchca tyuna lo'o cua ngujuii

na', li' nscua cha' tyu'ú na' chaca quiya'. <sup>47</sup>Li' ntsu'u cha' ta ngu' cha' ji'i ycuī' na' lo'o ñati tyucui ña'a chalyuu. Nde Jerusalén xana mā cacha' mā cha' bi' ji'i ngu' clyo. Nga'a cha' chcui' mā lo'o ñati cha' ca tyuju'u ti' ngu' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ngu', cha' xtyanu ngu' ji'i cha' cuxi nu ndu'ni ngu'; li' cua'ni clyu ti' ycuī' Ndyosi ji'i lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu'. <sup>48</sup>Lo'o cu'mā ni, taca chcui' mā cuentya jna', cha' jlo ti' mā lcaa ña'a nu cua ngua 'na. <sup>49</sup>Lo'o jua'a ta na' Xtyi'i ycuī' na' ji'i mā, cha' cua nchcui' Sti na' cha' ta Ni Xtyi'i ycuī' Ni ji'i mā; bi' cha' tyanu mā nde Jerusalén re, ña'a cuayá' nu caja juersa ji'i Xtyi'i ycuī' Ndyosi ji'i ma. Tyu'u bi' nde cua cha' caa tyanu ne' cresiya ji'i mā.

**Ndyacuī Jesús ndyaa yu nde cua**

<sup>50</sup>Li' ndu'u Jesús quichi Jerusalén bi', ndyaa lo'o yu ji'i ngu' ca to' quichi Betania bi'. Nde bi' ngusicua ya' Jesús cha' culacua yu ji'i ngu'. <sup>51</sup>Laja lo'o nclyacua yu ji'i ngu', hora ti ndu'u yu ndyaa yu nde cua li'. <sup>52</sup>Ngua'ni tlyu ngu' bi' ji'i yu, li' xa' nguxtyuu ngu' ñaa ngu' nde Jerusalén. Tso'o tsa ngua tyiquee ngu' li', <sup>53</sup>lu'ba tsa ndya'a ngu' ne' laa cha' ndyu'ni tlyu ngu' ji'i ycuī' Ndyosi. Tsa lo cua ti cha'.

# Quityi nu nguscua San Juan ñi'ya ngua cha' ji'i Jesús

Ngua nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi ñati

**1** Nu ngua tya clyo la ndi'i ycuí' Ndyosi, lo'o jua'a ndi'i yu nu laca tyucui cha' ji'i ycuí' Ndyosi; nguti'i yu bi' lo'o ycuí' Ndyosi. Nu yu nu laca cha' bi', stu'ba ntsu'u cha' ji'i yu lo'o ycuí' Ndyosi. <sup>2</sup>Stu'ba ti nguti'i yu bi' lo'o ycuí' Ndyosi nu ngua tya clyo la. <sup>3</sup>Lo'o yu bi' ngüiñá Ni lcaa lo na; ni sca na nu ntsu'u chalyuu, ná ngüiñá Ni ji'i si ná lo'o yu bi'. <sup>4</sup>Ca slo ycuí' Ndyosi ndu'u yu bi' yaa cha' caca tso'o cresiya ji'i ñati chalyuu na. Ngua'ni yu cha' caca cuayá' ti' na lcaa cha' líni, xqui'ya xee nu ta Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na. <sup>5</sup>Ña'a ti tya ntyiji'i xee bi' su talya nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ngu' cuxi, cha' ná caca ji'i ngu' cuxi xubi' xee bi'.

<sup>6-7</sup>Nda ycuí' Ni ji'i Juan cha' chcuí' lo'o ñati cha' ji'i xee nu cua ta ti Ni cha' tyu'ú ne' cresiya ji'i ñati. Cua yaa Juan cha' ta cha' bi' lo'o ñati, cha' xñi lcaa ñati cha' ji'i ycuí' Ndyosi xqui'ya cha' nu nchcuí' Juan lo'o ngu'. <sup>8</sup>Si'i nu xee nu nda ycuí' Ndyosi laca ycuí' Juan, na yaa ti Juan cha' culu'u cha' bi' ji'i ñati. <sup>9</sup>Nu laca xee nu chañi ca, cua liya

yu bi' lo yuu cha' ta xee nu caca tyu'ú ne' cresiya ji'i cua ña'a ca ñati.

<sup>10</sup>Ndi'i yu bi' lo yuu, la cui' ti cha' nu cua nda ycuí' Ni lo'o ñati. Lo'o yu bi' ngüiñá Ni chalyuu, pana ná ndyuloo ñati chalyuu ji'i yu bi' li'.

<sup>11</sup>Yaa yu bi' chalyuu su laca tyi nquicha', lo'o jua'a ñati chalyuu nu ngüiñá yu, ná ndyuloo ngu' ji'i yu.

<sup>12</sup>Pana ndi'i xi ñati nu cua ngusñi cha' ji'i yu, jlya ti' ngu' bi' ji'i yu li'; ji'i ñati bi' nda Ni chacuayá' cha' caca ngu' bi' sñi' ycuí' Ndyosi.

<sup>13</sup>Lo'o ñati nu laca sñi' ycuí' Ndyosi ni, ná nclya ngu' bi' ñi'ya nu nclya scaa sñi' ñati; sñi' ycuí' Ndyosi laca ngu' bi', si'i sca ñati chalyuu laca nu ndu'ni cucui cresiya ji'i ngu' bi'.

<sup>14</sup>Ngua yu bi' ñati, la cui' yu nu laca cha' ji'i ycuí' Ndyosi. Stu'ba ti nguti'i yu lo'o na nde chalyuu. Cua na'a ya ji'i yu cha' tlyu tsa cha' ntsu'u ji'i yu, cha' laca yu nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi. Xcuí' tso'o tsa ndu'ni yu lo'o na, xcuí' cha' líni nchcuí' yu. <sup>15</sup>Nde laca cha' nu nchcuí' Juan cha' ji'i nu Jesús bi'. Cuii nchcuí' Juan li':

—Nu nde laca nu qui'yu nu ni na' ji'i ma cha' tyu'u tucua tiya' la nde chalyuu —nacui Juan—, masi

tlyu la cha' ntsu'u ji'i ycu'i yu que na'. Jua'a ni na' ji'i ma, cha' nu lo'o bilya cala na' cua lu'ú ycu'i yu.

<sup>16</sup>Lcaa na tsiya' ti ntsu'u ji'i Jesús, lo'o lcaa tsá ndyiji cha' tso'o ji'na xqui'ya Jesús. <sup>17</sup>Cua sa'ni nda jyo'o Moisés cha' lo'o ñati, lcaa ña'a cña nu ntsu'u cha' cua'ni ñati cuentya ji'i ycu'i Ndyosi. Pana nu lo'o yaa Jesucristo ni, xa' ña'a ngua'ni Ni; nda tsa Ni cha' xlya'be ji'na, ngulu'u Ni cha' liñi ji'na li'. <sup>18</sup>Ni sca ñati ná na'a ngu' ji'i ycu'i Ndyosi; sca ti Jesús nu ngulu'u ji'na ñati chalyuu na ñi'ya laca ycu'i Ndyosi. Lo'o nu Jesús bi' ni, laca yu nu sca ti Sñi' ycu'i Ndyosi, nu tyaca'a tsa ji'i Ni.

**Nchcuane ngu' judío ji'i Juan  
Bautista: “¿Tilaca laca nu'ú?”**

<sup>19</sup>Nda Juan cha' lo'o tyuu tya'a sti jo'ó lo'o ngu' xirta; ngutu'u ngu' nde quichi Jerusalén, ndyalaa ngu' su ndi'i nu Juan bi' li'. Cua ngulo ngu' judío nu ndi'i ca bi' cña ji'i ngu' bi', cha' caa ngu' slo Juan cha' xcuane ngu' ji'i Juan tilaca laca.

<sup>20</sup>Ná ntyuju'u ti' Juan; liñi nda cha' lo'o ngu' cha' si'i ycu'i laca Cristo, nu ñati tlyu nu nda Ni ji'i cha' caa nde chalyuu.

<sup>21</sup>—¿Tilaca laca nu'ú lacua? —nacu' ngu'—. ¿Ha jyo'o Elías laca nu'ú?

—Si'i bi' laca na' —nacu' Juan.

—Cua tyu'u tucua ti sca nu cusu' nu chcu'i cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ya, nti' ya —nacu' ngu'—. ¿Ha si'i nu bi' laca nu'ú?

—Si'i na' —nacu' Juan li'.

<sup>22</sup>—¿Tilaca ta laca nu'ú? —nacu' ngu'—. Ntsu'u cha' xacu' ya cha' ji'i

ñati nu ngulo cña ji'i ya cha' caa ya ca nde. ¿Ñi'ya cha' nchcu'i ta nu'ú cha' ji'i ycu'i ca?

<sup>23</sup>Li' nguxacu' Juan cha' ji'i ngu' bi':

—Ndi'ya cha' ndu'ni na' lo'o cui' nchcu'i na' nda na' cha' lo'o ñati su ndu' na' ne' quixi': “Xquiñi clya ma tyucui su caa nu Xu'na na”. Bi' laca sca cha' ji'i ycu'i Ndyosi nu cua nchcu'i jyo'o Isaías lo'o ngu' sa'ni.

<sup>24</sup>Lo'o xi ngu' fariseo nguti'i laja ngu' nu yaa slo Juan. Tacati tsa ndu'ni ngu' bi'. <sup>25</sup>Nchcu'i' ngu' bi' lo'o Juan li':

—¿Ni cha' laca ndu' nu'ú ntyucuatya nu'ú ji'i ngu' si si'i nu ñati tlyu bi' laca nu'ú, si si'i jyo'o Elías laca nu'ú, si si'i nu cusu' nu chcu'i cha' ji'i ycu'i Ndyosi laca nu'ú?

<sup>26</sup>—Lo'o hitya ti ntyucuatya na' ji'i ngu' —nacu' Juan—. Pana ndu' chaca ñati slo cu'ma juani, masi ná nslo ma' ji'i yu bi'. Tiya' la yaa nu ndu' bi' nde chalyuu, na' ngula yala la; pana tlyu la cha' nu ntsu'u ji'i ycu'i, sube la cha' jna' —nacu' Juan ji'i ngu'—. <sup>27</sup>Tso'o tsa cña ngujui 'na nti' na' —nacu'—, masi caña nu ntsu'u quiya' ñati bi' sati' na' juata.

<sup>28</sup>Jua'a ngua nde loyuu su cuentya Betábara, ca su ndu' Juan ntyucuatya ji'i ngu'. Nde chaca tsu' sta'a Jordán ntsu'u Betábara bi'.

**Nu msta' lu'ú cha' cuityi  
qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati**

<sup>29</sup>Ca chaca tsá na'a Juan cha' cua lijya ti Jesús slo. Lo'o li' nacu' Juan ji'i ñati nu ndu' slo:

—Ña'a tso'o ma' ji'i nu cusu' cua —nacu'—. Cua ngusubi ycu'i

Ndyosi ji'í nu cua cha' caca yu sca msta' lu'ú, cha' cuityí lcaá qui'ya nu ntsu'u ji'í ñati' chalyuu —nacuí—.

<sup>30</sup>Cha' ji'í yu bi' nchcui' na', nu lo'o ni na' ji'í mā cha' cua tyu'u tucua ti sca ñati' loyuu re. Tlyu la cha' ji'í yu bi' que na', masi tiya' la ndu'u tucua bi'. Jua'a ni na' ji'í mā cha' nu lo'o tya lyiji cala na', cua lu'ú yu bi'. <sup>31</sup>Lo'o na' ni, ná ndyuloo na' ji'í ycuí' yu bi'; pana cua yaa na' ntyucuatya na' ji'í ñati' lo'o hitya ti cha' caca tyuloo ngu' Israel ji'í yu bi'.

<sup>32</sup>Chaca quiya' tso'o tsa nchcui' Juan cha' ji'í Jesús lo'o ngu':

—Cua na'a na' lo'o ngutu'u Xtyi'i ycuí' Ndyosi nde cua yaa ngua'ya lo Jesús ñi'ya nda'ya sca paloma —nacuí—. <sup>33</sup>Ná ndyuloo na' ji'í Jesús clyo, pana ycuí' Ndyosi laca nu ndacha' cha' bi' 'na, ycuí' Ndyosi laca nu ngulo cña jna' cha' tyucuatya ji'í ngu'. Ndi'ya nchcui' Ni lo'o na': “Lo'o ña'a nu'u cha' lijya nda'ya Xtyi'i ycuí' Na' lo sca ñati'”, nacuí Ni, “li' caca cuayá' ti' nu'u cha' yu bi' laca nu tyucuatya ji'í ngu' lo'o Xtyi'i ycuí' Na', nga'aa si'i lo'o hitya ti”.

<sup>34</sup>Ycuí' ti na' cua na'a na' ji'í cha' bi'. Chañi cha' nu nchcui' na' lo'o cu'ma, cha' yu bi' laca nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi; na cua ngusubi Ni ji'í yu bi'.

### Ñati' nu ndyaca tsa'a ji'í

#### Jesús nu ngua clyo

<sup>35</sup>Ngua chaca tsa, xa' ndu Juan, ndu lo'o tucua tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'í; yaa Jesús li'. <sup>36</sup>Na'a Juan ji'í yu, lo'o li' nchcui' Juan cha' ji'í Jesús:

—Nu cua caca msta' lu'ú nu cua ngusubi ycuí' Ndyosi ji'í cha' cajaa yu xqui'ya na.

<sup>37</sup>Lo'o ndyuna nu tucua tya'a ngu' bi' cha' nu nacuí Juan, li' ndyaa lca'a ngu' bi' ji'í Jesús. <sup>38</sup>Nguxtyacui Jesús tyucuí su yaa, na'a yu cha' lca'a ngu' bi' ji'í. Li' nchcuane Jesús ji'í ngu':

—¿Na laca tsaana cu'ma?

—Mstru —nacuí ngu' ji'í Jesús—, ¿macala ndi'í nu'u?

—Caa na'a mā xi 'na —nacuí Jesús li'.

<sup>39</sup>Bi' cha' ndyaa ngu' ni'í ca su ndyalaa Jesús, ndyaa chcuí' ngu' lo'o yu. Ngua hora cua jacua nde ngusii lo'o ndyalaa ngu' ca bi', lo'o li' ndyanu ngu' lo'o yu tyucuí nde ngusii.

<sup>40</sup>Ngua tucua tya'a ñati' nu ngutu'u lca'a ji'í Jesús li', nu lo'o cua ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Juan lo'o ngu'. Tsaca yu bi' nu naa Andrés, tya'a ngula Simón Pedro laca. <sup>41</sup>Hora ti ndyaa Andrés ndyaana ji'í tya'a, la cui' nu Simón bi'. Li' nchcui' Andrés lo'o:

—Cua nquijeloo ji'í ya ñi'ya nu laca Cristo, nu ñati' tlyu nu nda Ni ji'í lijya nde chalyuu —nacuí.

<sup>42</sup>Lo'o li' ndyaa lo'o ji'í Simón ca slo Jesús. Ña'a tsa Jesús ji'í Simón bi', ndi'ya nacuí yu ji'í li':

—Simón naa nu'u —nacuí—, sñi' Jonás laca nu'u; pana Cefas ca naa nu'u nde loo la —ñi'ya nti' na chcuí' na cha'cña ji'na: sca quee; stu'ba ti ndyu'u cha' bi' lo'o Pedro.

### Ngusi'ya Jesús ji'í Felipe

#### lo'o ji'í Natanael

<sup>43</sup>Ca chaca tsa, li' ngua ti' Jesús tyaa yu nde Galilea. Li' ndyaca tya'a yu lo'o sca nu qui'yu nu naa Felipe:

—Ya'a nu'u lo'o na' —nacuí Jesús ji'í Felipe li'.

<sup>44</sup>La cui' ngu' Galilea laca Felipe bi', jua'a laca Andrés lo'o Pedro; quichi Betsaida laca quichi tyi ngu'.

<sup>45</sup>Li' ndyaa Felipe cha' chcu' lo'o Natanael tya'a ndya'a nu Felipe bi': —Cua na'a ya ji'i Cristo, nu ñati tlyu nu cua sa'ni nguscua jyo'o Moisés cha' ji'i lo quityi ji'i ycu' Ndyosi —nacui Felipe—. La cui' cha' ji'i yu bi' cua nchcu' leaa jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi sa'ni. Jesús naa yu bi', sñi' sca nu naa José. Nazaret laca quichi tyi yu.

<sup>46</sup>—¿Ha tso'o quichi bi'? —nacui Natanael—. ¿Ha ntsu'u ñati tso'o nde quichi Nazaret bi'?

—Yaa na'a nu'u xi ji'i lacua —nacui Felipe.

<sup>47</sup>Lo'o na'a Jesús cha' lijya Natanael slo, li' nacui:

—Nde cua lijya sca ngu' Israel nu chañi cha' ndyu'ni tlyu ji'i ycu' Ndyosi. Ná ntsu'u cha' cuiñi ji'i yu jua tsiya' ti.

<sup>48</sup>Nchcuane Natanael ji'i Jesús li': —¿Ñi'ya ngua jinu'u, cusu', cha' ndyuloo nu'u jna'?

Li' nacui Jesús:

—Lo'o tya lyiji chcu' Felipe lo'o nu'u, tya li' na'a na' jinu'u ca su ndu ne' yaca quityi ca bi'.

<sup>49</sup>—Mstru —nacui Natanael—, chañi cha' nu'u laca nu sca ti Sñi' ycu' Ndyosi, nu'u laca Rey nu laca loo ji'i ngu' Israel.

<sup>50</sup>Lo'o li' nguxacui Jesús cha' ji'i Natanael:

—¿Ha bi' cha' jlya ti' nu'u jna' —nacui yu—, xqui'ya cha' cua nchcu' na' lo'o nu'u cha' cua na'a na' jinu'u ca ne' yaca quityi bi'? —nacui—. Cha' xca ti laca bi', tonu la cha' ña'a nu'u nde loo la.

<sup>51</sup>Lo'o li' nacui Jesús ji'i ngu':

—Ta na' sca cha' liñi lo'o ma juani —nacui yu—. Nde loo la ña'a ma cha' tyucua yaala ca su ntucua ycu' Ndyosi nde cua. Li' caca cuayá' ti' ma cha' cua nda Ni 'na lijyaa cha' caca na' ñati chalyuu. Lo'o ca su tyu na' bi', ca bi' ña'a ma ji'i ngu' xca nu ndi'i slo ycu' Ndyosi; tya'a ngu' bi', tyacui ngu' bi' nde cua, ca'ya ngu' bi' nde su tyu na'.

Ndyaa Jesús su ngujui clyo'o ngu'

**2** <sup>1-2</sup>Lo'o ngua sna tsa, li' ndyaa xtya'a Jesús su ngujui clyo'o ngu' ca quichi Caná nde loyuu su cuentya Galilea. Lo'o jua'a cua nguane ngu' ji'i Jesús lo'o ji'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, bi' cha' lo'o ngu' bi' ndyaa ngu' ta'a. <sup>3</sup>Lo'o li' nga'aa ngujui vino co'o ngu' nu ndi'i ta'a bi', ndye bi'. Li' ndyaa xtya'a Jesús ndyaa cacha' ji'i yu:

—Cua ndye vino ndyo'o ngu' —nacui.

<sup>4</sup>Nguxacui Jesús cha' ji'i xtya'a li': —¿Ha cña 'na laca cua? Tya lyiji tyalaa hora cha' culu'u loo na' ji'i ñati tilaca laca na'.

<sup>5</sup>Masi jua'a nchcu' yu, ndi'ya nchcu' xtya'a yu lo'o msu li': —Cua'ni ma ñi'ya nu ñacui yu cha' cua'ni ma —nacui.

<sup>6</sup>Nde cua ti ndu scuá tya'a quityu' hitya, quityu' tonu ndya' lo'o quee laca bi'. Lo'o ngutsa'á quityu' bi', ntsu'u masi jacuayala litro, masi sca siyentu litro hitya, cha' cua laca cña nu ntsu'u ji'i ngu' judío bi', cha' qui'í quiya' ngu' lo'o tsa'a ngu' ni'i.

<sup>7</sup>Li' nacui Jesús ji'i msu bi':

—Cua'ni cha'á ma quityu' cua lo'o hitya.



Ngua'ni cha'á ngu' quityu' bi' ña'a cuayá' nu ngutsa'á tso'o.

<sup>8</sup>—Culo mā xi hitya —nacuī Jesús li'—. Yaa lo'o mā jil'i cha' co'o nu ñati nu ndyu'ni ta'a re.

Jua'a ngua'ni ngu' li', nda ngu' xi hitya co'o ngu'. <sup>9</sup>Ndyo'o cuayá' nu laca loo jil'i ta'a bi', lo'o li' vino ndyaca. Ná jlo ti' nu cusu' bi' macala ngutu'u vino bi', msu ti jlo ti' cha' hitya ndyaa ndyiqui'ya ngu' tsá laca vino bi'. Li' ngusi'ya nu laca loo jil'i ta'a bi' jil'i cutsii, nchcui' lo'o:

<sup>10</sup>—Xa' ñati ni —nacuī—, xcui' vino nu tso'o la laca nu nda ngu' ndyi'yu ñati lo'o nxana ti ta'a; ña'a cuayá' nu nguaala' ti' ngu' cha' ndyo'o tsa ngu' vino bi', ca li' nda ngu' vino cuxi la cha' co'o ngu' nu ndi'i ta'a —nacuī nu laca loo jil'i ta'a jil'i cutsii—. Pana nu'u ni, masi cua tye ti ta'a, hasta li' nda nu'u vino nu tso'o la cha' co'o na. Tso'o tsa bi'.

<sup>11</sup>Ca quichi Caná nde loyuu su cuentya Galilea ngua cha' bi' lo'o nguxana ngua'ni Jesús cha' tlyu cuentya jil'i ycuī Ndyosi. Lo'o cha' tlyu bi' ngulu'u loo ycuī Jesús jil'i ngu', cha' ña'a ngu' cha' tlyu tsa cha' nu ntsu'u jil'i ycuī yu. Bi' cha' nguxana ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i yu, jlya ti' ngu' jil'i ycuī ca Jesús.

<sup>12</sup>Tiya' la li' ngutu'u Jesús ndyaa yu nde quichi Capernaum. Ndyaa yu lo'o xtya'a yu, lo'o ngu' qui'yu tya'a yu, lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i yu ndyaa ngu'; pana xti ti tsá ndyanu ngu' ca bi'.

**Ngulo'o Jesús jil'i ngu' cuxi  
nu ntsu'u ne' laa tonu**

<sup>13</sup>Cua ngulala ti ta'a pascua jil'i ngu' judío bi', lo'o li' ndyaa Jesús ta'a nde Jerusalén. <sup>14</sup>Ndyaa Jesús

ne' laa tonu ca bi', lo'o li' na'a yu cha' ndi'i tsa ngu' ndyu'ni ngu' ngana ne' laa bi'; ndujui' tsa ngu' toro, ndujui' ngu' xlya', ndujui' ngu' paloma cha' caca msta jil'i ngu' ne' laa. Lo'o jua'a nga'a ngu' nu ndu'ni ngana jil'i ñati lo'o nchcutsa'a ngu' cñi nu cua'nijo'o jil'i ngu' ne' laa, ntucua ngu' bi' to' mesa jil'i ngu'.

<sup>15</sup>Lo'o li' ngusñi Jesús sca reta cha' quiji'li yu jil'i ngu' nu ndyu'ni ngana bi', cha' culo'o yu jil'i ngu' bi' tyu'u ngu' to' laa bi'; lo'o xlya' jil'i ngu', lo'o toro jil'i ngu', lo'o lcaa yu'ba jil'i ngu', ngulo'o yu jil'i ngu' ndu'u ngu' nde liya'. Li' nguxlyú yu mesa su ntucua ngu' nu nchcutsa'a cñi, nchcuaa yu jil'i cñi bi'. <sup>16</sup>Li' nacui Jesús jil'i ñati nu ndujui' paloma bi': —Yaa lo'o mā jil'i yu'ba cua nde liya' —nacuī yu—. Nga'aa cua'ni mā cha' ni'l lcaya' caca ni'l tlyu re jil'i Sti na'.

<sup>17</sup>Li' ndyi'u ti' nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' jil'i sca cha' nu nscua lo quityi jil'i ycuī Ndyosi cua sa'ni la: “Caca ñu'u ti' na' cha' tiji' tsa ti' na' jil'i ni'l su laca tyi nu'u”, nacui quityi bi'.

<sup>18</sup>Ñasi' tsa ngu' judío li', bi' cha' nchcuane ngu' jil'i Jesús ndi'ya: —¿Tilaca laca nu nda chacuayá' cha' cua'ni nu'u jua'a? ¿Ñi'ya cua'ni nu'u cha' jlya ti' ya hi?

<sup>19</sup>—Cuityi mā ni'l re —nacuī Jesús—, lo'o li' chu' sna tsá xa' cuiñá na' jil'i chaca quiya'.

<sup>20</sup>Li' nacui ngu' jil'i Jesús: —Tu'ba ntucua scuá yija ndye ndya' laa tlyu re —nacuī ngu'—. ¿Ha taca jinu'u cuiñá jil'i chaca quiya' chu' sna tsá ti?

<sup>21</sup>Pana si'i cha' jil'i laa tlyu nchcui' Jesús, masi nda yu sca cha' lo'o ngu'

ñi'ya nu caca ji'i ycuí' ca yu, ñi'ya nu tyu'ú ycuí' chaca quiya' lo'o cua ngu'juii yu. <sup>22</sup>Bi' cha' lo'o cua ndyu'ú Jesús chaca quiya', li' ndyi'u ti' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i ñi'ya nu nacuí Jesús ji'i ngu' tsa' bi'; li' jlya ti' ngu' cha' nu nscua lo quityi ji'i ycuí' Ndyosi nu ngua sa'ni, lo'o jua'a jlya ti' ngu' ña'a cha' nu nda Jesús lo'o ngu' tya li'.

### Jlo ti' Jesús ñi'ya nu ntsu'u tyiquee lcaa ñati

<sup>23</sup>Lo'o ndi'i Jesús Jerusalén ta'a pascua bi', li' nxana quiña'a ñati jlya ti' ngu' cha' ji'i ycuí' yu, nu lo'o cua na'a ngu' lcaa cha' tlyu nu ngua'ni yu. <sup>24</sup>Pana jlo ti' Jesús cha' ná jlya tso'o ti' ngu' ji'i, cha' tso'o tsa ndyuloo yu ji'i ngu', lcaa ña'a cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'i scaa ñati. <sup>25</sup>Ná ntsu'u cha' cacha' xa' ñati ji'i yu ñi'ya ntsu'u cresiya ji'i scaa ngu', cha' jlo tsa ti' ycuí' ca yu ñi'ya ntsu'u cresiya ji'i lcaa ñati.

### Jesús lo'o Nicodemo

**3** Ntsu'u sca ngu' cusu' ji'i ngu' judío nu naa Nicodemo, ngu' fariseo laca. Lo'o ngu' fariseo ni, tacati tsa ndu'ni ycuí' ngu', nti' ngu'. <sup>2</sup>Ndyaa nu cusu' bi' sca talya su nga'a Jesús:

—Mstru Jesús —nacuí—, jlo ti' ngu' cha' nu'u laca sca mstru nu nda ycuí' Ndyosi ji'i lijya chalyuu, cha' ná ngua jinu'u cua'ni ni sca cha' tlyu si ná nxyucua ycuí' Ndyosi jinu'u. Ná nchca ji'i ñati chalyuu cua'ni ngu' jua'a —nacuí Nicodemo ji'i Jesús.

<sup>3</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o:

—Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o nu'u juani: ndu'ni ycuí' Ndyosi Sti

na' cha' cala ñati chaca quiya', si nti' ngu' xñi ngu' cha' ji'i ycuí' Ni cha' caca Ni loo ne' cresiya ji'i ngu' —nacuí.

<sup>4</sup>—¿Ñi'ya caca cala na chaca quiya' si cua cusu' na? —nacuí Nicodemo ji'i Jesús— ¿Ha taca tyati na ne' xtya'a na chaca quiya' cha' xa' cala na? —nacuí.

<sup>5-6</sup>—Ta na' sca cha' liñi lo'o nu'u juani —nacuí Jesús—. Ñati laca nu nclya lo'o ndu'ni cala ñati chalyuu ji'i, pana Xtyi'i ycuí' Ndyosi laca nu ndu'ni cha' cha'a cresiya ji'i ngu' —nacuí Jesús—. Ntsu'u cha' caca cucui cresiya ji'i ma si cua nti' ma cha' culo ycuí' Ndyosi cña ji'i ma. Ntsu'u cha' tyu'u ma lo hitya, lo'o jua'a ntsu'u cha' tyanu Xtyi'i ycuí' Ndyosi ne' cresiya ji'i ma —nacuí Jesús ji'i Nicodemo—. <sup>7</sup>Ná culacua tsa ti' nu'u cha' nchcui' na' lo'o nu'u cha' ntsu'u cha' cala ñati chaca quiya'. <sup>8</sup>Cui'i ni, nchca cui'i macala su nti'; masi nduna na cha' ndañi nchca cui'i li', pana ná nchca cuayá' ti' na macala ngutu'u, ma nde tsa cui'i bi' li' —nacuí yu—. La cui' jua'a laca lo'o Xtyi'i ycuí' Ndyosi, ná nchca cuayá' ti' ngu' ñi'ya nu ndu'ni Ni cha' caca cui' cresiya ji'i ngu' —nacuí Jesús ji'i.

<sup>9</sup>—¿Ñi'ya jua'a? ¿Ñi'ya caca cha' bi'? —nacuí Nicodemo li'.

<sup>10</sup>Li' ngu'xyacui Jesús cha' lo'o: —¿Ha si'i mstru cusu' laca nu'u ji'i ngu' judío? ¿Ni cha' laca ná nda nu'u cuentya ji'i cha' bi' lacua? —nacuí yu—. <sup>11</sup>Liñi tsa cha' nu nda na' lo'o nu'u. Nu cuare, liñi nchcui' ya ji'i sca cha' nu cua jlo ti' ya, sca cha' nu cua na'a ya, pana ná ntucua ma tsiya' ti cha' nu nchcui' ya —nacuí

yu—. <sup>12</sup>Ntsu'u cha' nu nchcui' na' lo'o cu'ma cuentya ji'i chalyuu re, pana ná jlya ti' ma cha' bi'. ¿Ñi'ya caca cha' jlya ti' ma jna' si chcui' na' lo'o ma scaa cha' nu ntsu'u ji'i ycui' Ndyosi nu laca loo? —nacui Jesús ji'i Nicodemo—.

<sup>13</sup>Bilya tsa ni tsaca ñati ca slo ycui' Ndyosi. Sca ti na' nu nda ycui' Ndyosi 'na lijyaa cha' caca na' ñati, cua ndya'a na' cajua, cha' cajua laca tyi na'. <sup>14</sup>Lo'o nguti'i jyo'o Moisés nde nati' btyi bi' cua sa'ni la, ngusicua yu ji'i sca cuaña chcuá nu ndacui chu' yaca cha' ña'a ngu' cuaña bi', cha' caca jo'o ji'i quicha nu ntsu'u ji'i ngu' bi' —nacui Jesús—. Ñi'ya nu ngusicua ji'i cuaña bi', jua'a nga'a cha' sicua ngu' jna' lo crusi, na' nu lijyaa cha' caca na' ñati. <sup>15</sup>Lo'o li' cua ña'a ca cu'ma nu xñi ma cha' jna', li' caja chalyuu tso'o ji'i ma, chalyuu nu ná nga'a cha' tye —nacui Jesús ji'i Nicodemo—.

**Ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'i ñati**

<sup>16</sup>Ntsu'u tsa tyiquee ycui' Ndyosi ña'a Ni ji'i ñati chalyuu, bi' cha' cua nda ycui' Ni jna' nu laca Sñi' ycui' ca Ni lijya na' chalyuu. Ná tsa ñati ca bilyaa si xñi ngu' cha' jna', nu laca sca ti Sñi' ycui' Ndyosi; caja chalyuu tso'o ji'i ngu' bi', chalyuu nu ná nga'a cha' tye —nacui Jesús—. <sup>17</sup>Si'i cha' sta ycui' Ndyosi Sti na' qui'ya ji'i ñati chalyuu nda Ni jna' lijya na' chalyuu, na cua lijya na' cha' cuityi na' qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati chalyuu; bi' cha' cua nda Ni jna' lijya na' —nacui Jesús—.

<sup>18</sup>Ná xcube' ycui' Ndyosi ji'i cua ña'a ca ñati nu xñi cha' jna'. Cua

ngua'ni cuayá' Ni ji'i leaa ñati nu ná nxñi cha' jna', cha' xcube' Ni ji'i ngu', cha' ná ntaja'a ngu' jlya ti' ngu' jna' cha' laca nu sca ti Sñi' ycui' Ndyosi —nacui Jesús—. <sup>19</sup>Na cua nda ycui' Ndyosi xee lijya lo yuu, pana ná ntaja'a ñati chalyuu tyi'i su xee bi'. Ntsu'u tsa ngu' nu ndiya la ti' tyi'i ngu' su talya ña'a, cha' xña'a tsa ngu' bi'; bi' cha' ntsu'u qui'ya nu ngusta Ni ji'i ngu' bi'. <sup>20</sup>Ná nti' nu ñati xña'a bi' cha' ta ycui' Ndyosi xee nu tyu'ú ne' cresiya ji'i ngu'. Tyijyu' ti ndya'a ngu' bi' su ná ña'a xa' ñati ji'i ngu', xqui'ya cha' xcui' cha' cuxi ndu'ni ngu' bi' —nacui Jesús—. <sup>21</sup>Ñati nu xñi leaa cha' liñi nu nda Ni lo'o ñati ni, nda ycui' Ndyosi xee nu tyu'ú ne' cresiya ji'i ngu' bi'. Ndi'i ngu' su xee bi', cha' taca ca jlo ti' xa' ñati cha' ndyu'ni ngu' bi' cua ña'a ca cña nu nclyo ycui' Ndyosi ji'i ngu'.

**Xa' nda Juan Bautista  
cha' ji'i Jesús lo'o ñati**

<sup>22</sup>Tiya' la li' ndyaa Jesús, ndyaa lo'o ñati nu ndyaca tsa'a ji'i yu, nguti'i ngu' xi nde loyuu su cuentya Judea. Ntyucuatya Jesús ji'i ngu' ca bi'. <sup>23</sup>Lo'o jua'a nga'a Juan cacua ti, cha' lo'o tya ntyucuatya Juan ji'i ngu'. Sca se'i su naa Enón, ca bi' ngutu Juan, cacua ti ji'i sca se'i su naa Salim. Ca bi' ntyucuatya ji'i ngu' cha' ca bi' ntsu'u tsa hitya. Ndyaa tsa ngu' cha' tyucuatya ji'i ngu'. <sup>24</sup>Tya lyiji su'ba ngu' ji'i Juan ne' chcuá tyempo bi'.

<sup>25</sup>Lo'o li' nda xi ngu' judío cha' cusuu lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Juan; nguxlyú ngu' cha' hichu' tya'a ngu' ñi'ya nu tso'o la cua'ni

ngu' cha' caca lubii cresiya ji'i ngu' cuentya ji'i ycu' Ndyosi. <sup>26</sup>Bi' cha' yaa ngu' slo Juan cha' chcu' ngu' lo'o:

—Mstru —nacui ngu'—, nu ñati nu yaa slo nu'u nde chaca tsu' sta'a Jordán tya tsubi' la, la cui' nu nacui nu'u cha' loo la laca ycu' yu, cua ndyalaa yu bi' ntyucuatya yu ji'i ñati nde tsu' re juani. Ndyaa tsa ngu' slo.

<sup>27</sup>Li' nguxacui Juan cha' ji'i ngu' bi':

—Tsa lo cua ti cña nchca ji'i scaa na cua'ni na, tsa ña'a nu nda ycu' Ndyosi chacuayá' cua'ni scaa na —nacui—. <sup>28</sup>Cua ndyuna ma ñi'ya nu ni na' ji'i ma tsubi' ti, cha' si'i na' laca Cristo, nu ñati tlyu nu cua caa ti chalyuu. Cua laca ti cña ntsu'u jna' cha' yala la ngutu'u tucua na' loyuu re cha' quiñi tyucui su caa ycu' —nacui Juan—. <sup>29</sup>Ñi'ya nu laca lo'o ngujui clyo'o ngu', sca ti nu cutsii bi' ngujui clyo'o lo'o nu cuxii; pana lcaa tya'a tso'o cutsii nu ndi'i ca bi', tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu'. Ñi'ya lo'o chaa ti' ngu' ndi' ngu' lo'o ngujui clyo'o ngu', jua'a na' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha' ña'a na' ji'i ngu' nu ndya'a lo'o Jesús —nacui Juan—. <sup>30</sup>Lo'o jua'a caca tlyu la ycu' yu, sube la nscua cha' caca na' li'.

#### Nde slo ycu' Ndyosi ngutu'u Jesús

<sup>31</sup>Loo la laca ycu' Cristo cha' ngutu'u yu nde cua ca su ntucua ycu' Ndyosi, yaa yu nde chalyuu. Pana nu Juan ni, sñi' sca ñati chalyuu ngua bi'; nde chalyuu ntsu'u tyi, nchcu' ñi'ya nu nchcu' ñati ti. Nu Jesucristo ni, yaa yu

bi' nde cua ca su ndi' ycu' Ndyosi, <sup>32</sup>nda yu cha' liñi lo'o na cuentya ji'i lcaa na nu cua na'a yu, lcaa cha' nu cua ndyuna yu ca bi'. Pana ná ntaja'a ñati xñi cha' nu nda yu lo'o ngu'. <sup>33</sup>Si taquiya' na ji'i cha' nu nda Jesús, li' ndu'ni na lo'o tya'a na cha' liñi tsa laca cha' nu nda ycu' Ndyosi lo'o na. <sup>34</sup>Nda Ni ji'i nu Jesucristo bi' yaa chalyuu, lo'o jua'a xcu' cha' ji'i ycu' Ndyosi nda yu lo'o na xqui'ya Xtyi' ycu' Ndyosi. Lo'o ycu' Ndyosi ni, ná ntsu'u cha' tye cha' ta Ni Xtyi' ycu' Ni ji'na. <sup>35</sup>Ntsu'u tsa tyiquee ycu' Ndyosi Sti yu ña'a Ni ji'i Sñi' Ni, la cui' Jesús bi'; lo'o jua'a lcaa chacuayá' nu ntsu'u ji'i ycu' Ni, la cui' ti cua nda Ni ji'i Sñi' Ni lijya. <sup>36</sup>Lo'o xñi ñati cha' ji'i Jesús, Sñi' ycu' Ndyosi, ná nga'a cha' tye chalyuu tso'o nu ta Ni ji'i ngu' bi'. Pana ñati nu ná taquiya' tsiya' ti ji'i cha' nu nchcu' Jesús, ná ta Ni chalyuu tso'o ji'i ngu' bi'; xcube' tsa Ni ji'i ngu' bi' li'.

#### Nu cuna'a ngu' Samaria

**4** Lo'o li' ndyuna ngu' fariseo, nda ngu' cuentya cha' quiña'a la ñati ndya'a lo'o Jesús cha' caca tsa'a ngu' ji'i yu, jua'a ntyucuatya yu ji'i ngu'; xti la ngu' ndi' nu ndyaca tsa'a ji'i Juan. <sup>2</sup>Pana si' ycu' Jesús nu ntyucuatya ji'i ngu' bi'; nu ngu' cuañi' nu ndyaca tsa'a ji'i, bi' laca nu ntyucuatya ji'i ngu'. <sup>3</sup>Nu lo'o ngua cuayá' ti' Jesús cha' cua ndyuna ngu' fariseo cha' bi', li' ndu'u yu nde loyuu su cuentya Judea, ndyaa yu chaca quiya' ca loyuu su cuentya Galilea bi' li'. <sup>4</sup>Nu lo'o ndyaa Jesús tyucui, nteje tacui yu nde loyuu su cuentya

Samaria. <sup>5</sup>Li' ndyalaa yu quichi Sicar, sca quichi su ndi'i ngu' Samaria. Ndi'i quichi bi' lo yuu nu nda jyo'o Jacob ji'i jyo'o José sñi'. <sup>6</sup>Ca bi' ndu sca tyuu pilya nu nacui ngu' cha' tyuu ji'i jyo'o Jacob laca bi'. Nde hora ngua li', lo'o jua'a ngua cña' tsa Jesús tyucuii. Li' ndyaa tucua yu to' tyuu bi'. <sup>7-8</sup>Cua ndyaa ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i lquichi, ndyaa ngu' cui'ya ngu' na cacu ngu'. Lo'o li' yaa sca nu cuna'a ngu' Samaria yaa qui'ya hitya.

—¿Ha ná ta xi hitya co'o na'? — nacui Jesús ji'i nu cuna'a bi'.

<sup>9</sup>—Ngu' judío laca nu'u —nacui nu cuna'a bi'—, lo'o na', ngu' Samaria laca na'. ¿Ni cha' laca ndijña nu'u hitya jna' cha' co'o nu'u? —nacui nu cuna'a bi'.

Nacui jua'a cha' ná ntsu'u cha' ji'i ngu' Samaria lo'o ngu' judío tyempo bi'. <sup>10</sup>Li' nguxacui Jesús cha' ji'i nu cuna'a bi':

—¿Ha ná jlo ca ti' nu'u ña'a cha' tso'o nu nda ycu' Ndyosi ji'i ñati? —nacui Jesús—. Si jlo ca ti' nu'u tilaca laca nu ngüijña hitya co'o jinu'u, ná tyiquee' chcu' nu'u lo'o na' cha' ta na' hitya co'o ycu' nu'u li' —nacui—, lo'o li' ta na' hitya co'o nu'u nu chañi ca cha' cua'ni cu'ú cresiya jinu'u.

<sup>11</sup>—Cusu' —nacui nu cuna'a bi' ji'i Jesús—, qui'ñi tsa tyuu re; ná lo'o cubeta jinu'u —nacui—. ¿Ni'ya caca culo nu'u hitya cha' cua'ni cu'ú nu'u 'na? —nacui—. <sup>12</sup>¿Ha tlyu la nu'u que jyo'o cusu' Jacob ji'na nu nda tyuu re ji'i ya? —nacui—. Ndyi'yu jyo'o bi' hitya tyuu re, lo'o jua'a ndyi'yu sñi' yu, lo'o scu' ngu' ndyi'yu hitya re.

<sup>13</sup>—Lo'o co'o ngu' hitya tyuu re —nacui Jesús—, xa' tyucua nguityi ngu' tiya' la —nacui yu—. <sup>14</sup>Lo'o co'o ngu' hitya nu ta na', nga'aa tyucua nguityi ngu' tsiya' ti li' —nacui—. Ta na' sca lo hitya co'o ngu' nu cua'ni cu'ú cresiya ji'i ngu'. Ndi'ya laca bi': ñi'ya si laca sca suu hitya nde ne' cresiya ji'i ngu', jua'a ná nga'a cha' tye chalyuu ji'i ngu' li'.

<sup>15</sup>Li' nguxacui nu cuna'a bi' cha' ji'i Jesús:

—Ta clya nu'u hitya bi' co'o na', cusu' —nacui—, cha' nga'aa tyucua nguityi na', cha' nga'aa ta cña 'na cha' caa qui'ya na' hitya ca nde.

<sup>16</sup>Li' nchcu' Jesús lo'o nu cuna'a bi':

—Yaa clya nu'u yaaqui'ya ji'i clyo'o cha' caa ca nde.

<sup>17</sup>—Ná ntsu'u clyo'o na' —nacui nu cuna'a bi' li'.

—Liñi nchcu' nu'u lo'o na' cha' ná ntsu'u clyo'o nu'u —nacui Jesús li'—. <sup>18</sup>Cua ca'yu quiyá' ngujui clyo'o nu'u sa'ni la, lo'o jua'a si'i clyo'o laca nu qui'yu nu nga'a lo'o nu'u juani —nacui—. Liñi tsa cha' nu nchcu' nu'u lo'o na'.

<sup>19</sup>—Cusu' —nacui nu cuna'a bi'—, cua ngua cuayá' ti' na' juani cha' tii tsa nu'u; sca nu laca tu'ba ji'i ycu' Ndyosi cha' nchcu' Ni lo'o ñati laca nu'u —nacui—. <sup>20</sup>Ca'ya cua' cua ni, tacati tsa ca'ya cua' cua ji'i jyo'o cusu' ji'i ya, cha' nde bi' ti ngua'ni tlyu ngu' jyo'o bi' ji'i ycu' Ndyosi; pana xa' cha' nti' cu'ma' ngu' judío, cha' nacui ma' cha' ntsu'u cha' cua'ni tlyu na ji'i ycu' Ndyosi sca ti ca ne' laa tlyu ca Jerusalén.

<sup>21</sup>—Cua'a jyaca' nu'u jna' —nacui Jesús ji'i nu cuna'a bi'—. Cua

ngulala ti tyempo cha' nga'aa  
 cua'ni tlyu mā jil'i ycuil' Ndyosi nde  
 ca'ya tacati cua, ni si'i ca quichi  
 Jerusalén —nacui—. <sup>22</sup>Cu'ma' ngu'  
 Samaria ni, lo'o ndu'ni tlyu mā jil'i  
 ycuil' Ndyosi ná nslo mā ti jil'i ndu'ni  
 tlyu mā; pana ngu' judío cuare,  
 nslo ya ti jil'i ndu'ni tlyu ya, cha' sca  
 ngu' quichi tyi ya laca nu ñati tlyu  
 nu cua'ni lyaá jil'i lcaa ñati —nacui  
 Jesús jil'i nu cuna'a bi'—. <sup>23</sup>Cua  
 ngulala ti hora, cua la cui' hora  
 ndyaca juani, cha' cua'ni tlyu mā  
 jil'i ycuil' Ndyosi tyucui tyiquee mā.  
 Lo'o jua'a xtyucua Xtyi'i ycuil' Ni jil'i  
 mā li', cha' jua'a nti' ycuil' Ndyosi  
 cha' cua'ni na lo'o cua'ni tlyu na  
 jil'i Ni. <sup>24</sup>Ná taca ña'a na jil'i ycuil'  
 Ndyosi; ñi'ya laca sca xee nu tso'o  
 tsa ntyijil'i lijya, jua'a laca ycuil'  
 Ndyosi. Ñati nu chañi cha' nti' ngu'  
 cua'ni tlyu ngu' jil'i ycuil' Ni, nga'a  
 cha' cua'ni tlyu ngu' jil'i Ni tyucui  
 tyiquee ngu'; xtyucua Xtyi'i ycuil'  
 Ndyosi jil'i ngu' bi' li'.

<sup>25</sup>Lo'o li' nguxtyacui nu cuna'a bi'  
 cha' lo'o Jesús chaca quiya':

—Nda na' cuentya cha' cua caa ti  
 sca ñati tlyu nu ta ycuil' Ndyosi  
 jil'i cha' caa chalyuu, nu caca naa  
 Cristo —nacui—. Lo'o caa yu bi', li'  
 culu'u liñi yu lcaa cha' tucui ji'na.

<sup>26</sup>Li' nacui Jesús jil'i nu cuna'a bi':  
 —La cui' bi' laca na' nu nchcui'  
 lo'o nu'u juani.

<sup>27</sup>Li' xa' yaa ñati nu ndyaca tsa'a  
 jil'i, ndube tsa ti' ngu' cha' ntucua  
 Jesús ndya cha' lo'o sca nu cuna'a.  
 Pana ná nchcuane ngu' jil'i nu cusu'  
 bi': ¿Ni cha' nti' nu cuna'a cua lo'o  
 nu'u? ¿Ni cha' nda nu'u lo'o nu  
 cuna'a cua? <sup>28</sup>Li' ngusta nu cuna'a  
 bi' te'i hitya lo yuu, ngutu'u ndyaa

lquichi; ndyaa cho' ndyaa ndacha'  
 cho' jil'i ngu' quichi cha' tsa'a ngu'  
 tsa'a na'a ngu' jil'i Jesús.

<sup>29</sup>—Cajua ti ndu sca ñati nu tii tsa  
 —nacui nu cuna'a bi'—. Lcua ti lo  
 cña nu ngua'ni na' yaa na' chalyuu,  
 lcaa cha' bi' cua ndacha' nu cusu' bi'  
 jna'. ¿Ha bi' nu laca Cristo nu ñati  
 tlyu nu cua caa ti, nti' cu'ma'?

<sup>30</sup>Li' ngutu'u ngu' ndyaa ngu' ca  
 su ntucua Jesús. <sup>31</sup>Laja li' ndu ñati  
 nu ndyaca tsa'a jil'i, tya'na nchcui'  
 ngu' lo'o Jesús cha' cacu yu xi tyaja.  
 —Mstru —nacui ngu'—, cacu nu'u  
 xi.

<sup>32</sup>—Cua nguaala' ti' na' —nacui  
 Jesús li'—. Cua ntsu'u xi na ndyacu  
 na' re nu ná nslo mā jil'i.

<sup>33</sup>Li' nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a  
 jil'i lo'o tya'a ngu':

—¿Ha yaa ngu' yaa lo'o ngu' na  
 cacu yu? —nacui ngu'.

<sup>34</sup>Ndi'ya nacui Jesús jil'i ngu' bi'  
 li':

—Lo'o ndu'ni na' cña jil'i ycuil'  
 Ndyosi Sti na', li' ndyaala' ti' na'  
 ñi'ya si cua ndyacu na', ñi'ya si cua  
 ndyo'o na' hitya —nacui yu—. Nga'a  
 cha' cua'ni tye na' cña nu nda Ni  
 'na lijya nde chalyuu —nacui—.

<sup>35</sup>¿Ha ná chañi cha' nu nchcui' ngu'  
 ndi'ya? “Lo'o caca jacua co', lo'o ti  
 caca clacua” —nacui Jesús jil'i ngu'  
 nu ndyaca tsa'a jil'i—. Pana chaca  
 cha' ñacu' na' jil'i mā juani, cha'  
 xña'a mā xi jil'i ñati quiña'a jua nu  
 cua lijya ti slo na —nacui—. Nti' tsa  
 ngu' bi' cuna ngu' cha' nu chcu' na'  
 lo'o ngu'. Ñi'ya laca sca xtya nu tso'o  
 tsa ndyatsi, cha' cua ngulala ti caca  
 clacua, jua'a laca ngu' bi'. <sup>36</sup>Caja  
 xcaya' msu 'na nu cua'ni clacua bi', ni  
 ná nga'a cha' tye cña nu cua'ni msu

bi'. Lo'o li' stu'ba ti caca chaa ti' ngu' bi' lo'o ngu' nu cua ngusañi si'yu, la cui' ñati nu ngusañi cha' tso'o ji'i ycu'i Ndyosi lcaa su ndi'i ñati tya clyo la; stu'ba ti caca chaa ti' ngu' bi' lo'o ñati nu cua na'a lo'o ndyatí ca cha' bi' ne' cresiya ji'i ngu' —nacui Jesús ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i—. <sup>37</sup>Chañi laca cha' nu nchcui' ngu': "Tsaca laca nu ndyataa nscua', chaca laca nu cua'ni clacua". <sup>38</sup>Nu cu'ma ni, cua ngulo na' cña ji'i ma —nacui Jesús—, cha' tsa ma cua'ni tye ma sca cña nu bilya cua'ni ma, cha' tyaa ma tyaa lo'o ma ji'i ñati ca slo na', cua ña'a ca ñati nu xñi cha' 'na. Xa' ñati cua ngua'ni cña bi' yala la, lo'o juani ña'a ma ñi'ya nu ndu'u tucua cña nu ngua'ni ngu' tya li'.

<sup>39</sup>Lo'o jua'a tyuu tya'a ngu' Samaria, ngu' ca tyi ni, cua ngusñi ngu' cha' ji'i Jesús xqui'ya cha' nu nda nu cuna'a bi' lo'o ngu': "Lcua ti lo cña nu ngua'ni na' yaa na' chalyuu, lcaa cha' bi' nchcui' nu cusu' bi' lo'o na'", nacui nu cuna'a bi' ji'i ngu'.

<sup>40</sup>Lo'o li' ndyalaa ngu' Samaria bi' ca su ntucua Jesús, tya'na nchcui' ngu' lo'o Jesús cha' tyanu la xi quichi tyi ngu'. Bi' cha' ndyanu Jesús ca bi' tya tyucuaa tsá li'. <sup>41</sup>Lo'o ndyuna la ngu' cha' nu nda ycu'i Jesús lo'o ngu', cua quiña'a la ngu' ngusñi ngu' cha' ji'i yu. <sup>42</sup>Li' nacui ngu' bi' ji'i nu cuna'a bi':

—Si'i xqui'ya nu'u ngusñi ya cha' ji'i yu juani. Na cua nchcui' ycu'i yu lo'o ya, bi' cha' jlya ti' ya cha' nu nchcui' yu; cua nda ya cuentya cha' chañi cha' laca nu cusu' re Cristo, nu ñati tlyu nu cua caa ti cha' cua'ni lyaá ji'i lcaa ñati chalyuu.

**Ngua'ni Jesús jo'o ji'i  
sñi' ngu' laca cña**

<sup>43</sup>Lo'o ndu'u scua tucua tsá bi', li' ngutu'u Jesús loyuu su cuentya Samaria ndyaa nde loyuu su cuentya Galilea. <sup>44</sup>Cua nacui yu cha' nga'aa ndu'ni chi' ngu' loo ñati tya'a quichi tyi ngu', si ta ñati bi' cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ngu'; bi' cha' ndyaa yu nde Galilea chaca quiya'. <sup>45</sup>Lo'o cua ndyalaa yu nde loyuu bi', tso'o tsa nchcui' ngu' Galilea lo'o. Cua na'a ngu' bi' lcaa cña tonu nu ngua'ni Jesús nu lo'o ndyaa yu ta'a quichi Jerusalén bi', cha' lo'o ngu' bi' ndyaa ngu' ta'a.

<sup>46</sup>Lo'o li' xa' ndyaa Jesús ca quichi Caná loyuu su cuentya Galilea chaca quiya'; quichi bi' ngua su ngüiñá Jesús vino lo'o hitya ti, cha' co'o ngu' nu nguti'i ta'a bi'. Ca bi' ntsu'u sca ñati tlyu nu ndya'a ne' xña ji'i rey, pana quicha tsa sñi' ntsiya ca to' tyi nu cusu' bi' nde quichi Capernaum. <sup>47</sup>Lo'o cua ndyuna nu laca cña bi', cha' ngutu'u Jesús loyuu su cuentya Judea ndyalaa yu sca quichi cacua ti su ndi'i nu cusu' bi', la cui' nde loyuu su cuentya Galilea, li' ndyaa nu cusu' bi' slo Jesús. Ndijña tsa cha' clyu ti' ji'i Jesús cha' tsa yu quichi tyi nu cusu' bi', cha' tsa yu cua'ni yu jo'o ji'i nu piti quicha bi', cha' cua cajaa ti.

<sup>48</sup>—¿Ni jacua' jlya ti' ma ji'i ycu'i Ndyosi? —nacui Jesús ji'i nu cusu' bi' li'—. ¿Ha ná jlya ti' ma cha' caca cua'ni Ni cña si ná lo'o cua'ni na' sca cña tonu cha' ña'a cui'ya ma xi ji'i?

<sup>49</sup>—Cusu' —nacui nu laca cña bi' jil'i Jesús—, cua'ni cha' tso'o tsaá nu'u to' tyi na' juani, nu lo'o bilya cajaa ti sñi' na'.

<sup>50</sup>—Tyaa nu'u ca to' tyi —nacui Jesús jil'i—, ca tso'o sñi' nu'u jua'a ti. Ná cajaa bi'.

Jlya ti' nu laca cña bi' cha' nu nchcui' Jesús lo'o. Li' ngutu'u nu cusu' bi' ndyaa quichi' tyi. <sup>51</sup>Tyucui' bi' su nguxtyuu ndyaa, ndyacia tya'a lo'o msu jil'i:

—Tya lu'ú sñi' nu'u, cusu' —nacui msu jil'i—. Nga'aa cajaa bi' juani.

<sup>52</sup>—¿Ni hora ngua tso'o la sñi' na'? —nchcuane nu laca cña bi' jil'i msu li'.

—Tya la caa, hora cua tsaca nde ngusii, li' ndyu'u tyique' jil'i —nacui msu jil'i.

<sup>53</sup>Li' ngua cuayá' ti' sti nu piti bi', cha' la cui' hora lo'o nchcui' Jesús lo'o cha' tyaca tso'o sñi', la cui' hora bi' ngua tso'o sñi'. Li' jlya ti' nu cusu' jil'i Jesús, lo'o jua'a jlya ti' lcaa ngu' nu ndi'i ca to'ni'i jil'i.

<sup>54</sup>Cua ngua tucua quiya' nu ngua'ni Jesús sca cña tonu cuentya jil'i ycai' Ndyosi nde loyuu su cuentya Galilea bi', tya lo'o nguxtyuu yu nde Galilea.

### Ngu' nu nchcu' tyucui' nu ntsiya to' tayu'

**5** Chaca yija lo'o ngua ta'a nde Jerusalén cuentya jil'i ngu' judío, ndyaa Jesús ta'a chaca quiya' li'. <sup>2</sup>Nde Jerusalén bi' ntsu'u sca to' lo'o quichi' su naa to' lo'o jil'i xlya'. Ca bi' nscua sca tayu' piti, Betesda naa tayu' bi' cha'cña jil'i ngu' judío bi'. <sup>3</sup>Tyi'i ca to' tayu' piti bi' ndacui ca'yu tya'a corredor su ndi'i quiña'a

tsa ngu' quicha; nu cuityi', nu cu' quiya', nu nchcu' tyucui', ndi'i ngu' ca bi' ntajatyá ngu' ña'a cuayá' nu quiña lo hitya tayu' bi'. <sup>4</sup>Nda ti' ngu' quichi' bi', cha' tyijyu' ndacui cuayá' ti nda'ya sca xca jil'i ycai' Ndyosi nu yaa nde cua, ndyaa ne' hitya tayu' bi', cha' xquiña lo hitya bi'; nu quicha nu ndyaa yala la ndyaata chcu to' hitya bi' lo'o nguiña ca ti lo hitya, bi' laca nu ndyaca tso'o jil'i cua ña'a ca quicha nu ntsu'u jil'i, nacui' ngu'. <sup>5</sup>Cua ntsiya sca nu quicha quiya' ca bi'; cua calaa tyii ntucua snu' yija ntsiya quicha. <sup>6</sup>Lo'o na'a Jesús jil'i nu quicha bi' ca su ntsiya, li' ngua cuayá' ti' yu cha' cua sa'ni ntsiya. Li' nchcuane Jesús jil'i nu quicha bi' si chañi cha' nti' tyaca tso'o.

<sup>7</sup>—Cusu' —nacui jil'i Jesús—, ná tucui ntsu'u 'na nu caca xtyucua xi 'na cha' tsaá lo'o 'na to' hitya lo'o nguiña lo hitya bi'. Ndatu' ca na' lo'o yala la ndyaa xi xa' ñati' lo tayu' cua.

<sup>8</sup>—Tyatu' clya nu'u juani —nacui Jesús li'—, xcu' late' cua hi' lo'o jaa' cua, tyaa lo'o jil'i to' tyi.

<sup>9</sup>Lo'o li' jua'a ngua, hora ti ndyaca tso'o nu quicha bi'. Li' nguxana ndu'u ta'a, ndyaa lo'o jil'i jaa' jil'i. Tsa saru ngua li'. Tacati tsa tsá bi' jil'i ngu' judío, nga'aa ndu'ni ngu' cña li'. <sup>10</sup>Bi' cha' nchcui' nu ngu' judío bi' lo'o nu ngua quicha bi':

—Tsa nu ndi'i cña' ngu' laca juani —nacui' ngu' bi' jil'i—. Ná ntsu'u chacuayá' jinu'u tsiya' ti cha' tya'a lo'o jil'i jaa' cua hi' juani.

<sup>11</sup>Li' nguxtyacui nu ngua quicha cha' lo'o ngu':



—Nu ngua'ni jo'o 'na, bi' laca nu ngulo cña 'na cha' tya'a na' tyaa lo'u ji'i jaa' re toni'i 'na li' —nacui.

<sup>12</sup>—¿Tilaca ngulo cña hi' cha' tyaa lo'o ji'i jaa' cua hi'? —nacui ngu' bi'.

<sup>13</sup>Ná jlo ti' nu ngua quicha quiya' bi' tilaca ngua'ni jo'o ji'i. Nguti'i tsa ngu' ca bi', lo'o ná tucui na'a ji'i Jesús lo'o ngutu'u ndyaa. <sup>14</sup>Ca ngusii la xa' ndyaca tya'a Jesús lo'o nu ngua quicha bi' lo'o ndya'a yu ne' laa. Li' nacui Jesús ji'i:

—Cua ndyaca tso'o nu'u juani —nacui yu—, bi' cha' xtyanu nu'u tyucuii cuxi cua hi' cha' nga'aa tyacua xa' quicha tlyu la hi'.

<sup>15</sup>Ndyaa nu ngua quicha bi' li', ndyaa ndacha' ji'i ngu' judío bi', cha' Jesús naa nu ngua'ni cha' ndyaca tso'o. <sup>16</sup>Ngua cuayá' ti' ngu' bi' li', cha' ngua'ni Jesús cha' tlyu lo'o nu quicha bi' tsá ta'a lo'o ndi'i cña' ngu', bi' cha' ngunasí' tsa ngu' judío bi' ji'i Jesús. Nguxana ngu' bi' ngulacua cuxi ti' ngu' ña'a ngu' ji'i yu, ngua ti' ngu' cujuii ngu' ji'i yu. <sup>17</sup>Pana nguxtyacui Jesús cha' lo'o ngu' li':

—Tya lyiji tye cua'ni Sti na' cña —nacui Jesús—, lo'o jua'a na', tya ndyu'ni na' cña.

<sup>18</sup>Bi' cha' chii tsa ntsu'u tyiquee ngu' judío bi' ña'a ngu' ji'i Jesús, ntsu'u tsa ngu' bi' nu nti' cujuii ji'i Jesús li'. Ti'í ti' ngu' bi' ña'a ngu' ji'i yu, cha' ná ndaquiya' yu tsá ta'a ji'i ngu', nacui ngu'. Ná ndiya ti' ngu' tsiya' ti cha' nacui Jesús cha' ycui' Ndyosi laca Sti yu, cha' stu'ba nti' ycui' ca yu lo'o ycui' Ndyosi.

**Ycui' Ndyosi Sti yu laca nu cua nda chacuayá' ji'i Jesús**

<sup>19</sup>Li' nguxacui Jesús cha' ji'i ngu' judío bi':

—Ta na' sca cha' liñi lo'o ma juani —nacui yu—. Ná sca cña caca cua'ni na' ycui' ti na', na' nu laca Sñi' ycui' Ndyosi. Ñi'ya cña nu ña'a na' cha' ndu'ni Sti na', jua'a ti cña ndu'ni na' —nacui—. <sup>20</sup>Ycui' Sti na' ni, ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jna', cha' Sñi' ycui' Ni laca na' —nacui Jesús—. Lcaa cña nu ndu'ni Sti na', nclu'u Ni jna'. Lo'o jua'a tya cua'ni la Ni cña tonu nu bilya ña'a ma ji'i, cha' cube ti' ma ji'i ycui' Ni. <sup>21</sup>Xa' ta ycui' Ndyosi chalyuu ji'i ngu' chaca quiya', ji'i cua ña'a ca ñati' nu nti' Ni cha' ta Ni chalyuu ji'i; lo'o jua'a la cui' cña ndu'ni na' nu laca Sñi' ycui' Ni, ta na' chaca chalyuu ji'i lcau ti ñati' nu nti' na' cha' ta ji'i —nacui Jesús ji'i ngu'—. <sup>22</sup>Ná ndu'ni cuayá' Sti na' ji'i ñati' chalyuu; na cua nda Ni chacuayá' jna', cha' Sñi' ycui' Ni laca, cha' cua'ni cuayá' na' ji'i lcaa ñati'. <sup>23</sup>Cua nti' Ni cha' cua'ni chi lcaa ñati' loo na' ñi'ya nu ndu'ni chi ngu' loo ycui' Ni. Pana si ná tyaja'a ñati' cua'ni chi ngu' loo na' nu laca Sñi' ycui' Ni, la cui' jua'a ná taca cua'ni chi ngu' loo ycui' Ndyosi nu nda 'na lijyaa.

<sup>24</sup>Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o ma juani: Cua ña'a ca ñati' nu taquiya' ji'i lcaa cha' nu chcu'i' na' lo'o ngu', lcaa ñati' nu jlyu ti' ji'i ycui' Ndyosi Sti na' nu nda jna' lijyaa, bi' ngu' laca nu ná nga'a cha' tye chalyuu tso'o nu ta ycui' Ndyosi ji'i ngu' bi'. Ná cua'ni cuayá' Ni ji'i ngu' bi', ná nscua cha' cajaa ngu' bi'; lcaa tyempo tyi'i ngu' bi' lo'o ycui' Ndyosi —nacui Jesús ji'i ngu'—. <sup>25</sup>Lo'o jua'a ta na' chaca cha' liñi lo'o ma —nacui—. Cua ngulala ti hora, cua la cui' hora

ndyalaa juani, cha' xi'ya na' nu laca Sñi' ycu' Ndyosi ji'i lcaa ñati nu ndi'i chalyuu; ñi'ya laca si na cua ngujuii ngu' laca, xqui'ya cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ngu'. Lo'o cuna ngu' bi' cha' nu chcu' na' lo'o ngu', li' caja chalyuu tso'o ji'i ngu', lcaa ñati nu xñi cha' jna' —nacu' Jesús ji'i ngu'—. <sup>26</sup>Nchca ji'i ycu' Ndyosi Sti na' cua'ni cha' xtyacui cresiya ji'i ngu' cuxi bi', nchca ji'i Ni ta Ni chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ngu'. Lo'o jua'a stu'ba nchca jna' lo'o Sti na', cha' cua nda Sti na' chacuayá' cha' cua'ni na' jua'a —nacu' Jesús—. <sup>27</sup>Lo'o jua'a ntsu'u chacuayá' jna' cha' cua'ni cuayá' na' ji'i ñati chalyuu, xqui'ya cha' cua lijya na' chalyuu laca na' ñati. <sup>28</sup>Ná quiña'a tsa cha' culacua ti' ma; chañi cha' tyalaa hora lo'o cañi xi'ya ycu' Ndyosi Sti na' ji'i lcaa jyo'o ca su ndi'i ngu' nguatsi' ngu'. Li' taquiya' ngu' bi' cha' nu chcu' Ni, tyu'u ngu' ne' cuaá tyaa ngu' mala su ntsu'u cha' tsa' ngu'. <sup>29</sup>Ñati nu ngua tso'o cresiya ji'i ni, tyaa ngu' bi' tyi'i ngu' lo'o ycu' Ndyosi; pana ñati nu ntsu'u cha' cuxi ji'i, tyaa ngu' bi' ca su xcube' Ni ji'i ngu', su tye tsiya' ti cha' ji'i ngu' —nacu' Jesús—.

**Chañi cha' stu'ba cha' nu ntsu'u ji'i Jesús lo'o ycu' Ndyosi Sti yu**

<sup>30</sup>Ná sca cña caca 'na si sca ti na' —nacu' Jesús—. Lo'o ndyu'ni cuayá' na' ji'i ñati, ndu'ni na' ñi'ya nu nacu' Sti na' 'na cha' cua'ni na'. Stu'ba ndu'ni cuayá' na' ji'i cua ña'a ca ñati, cha' ndu'ni na' ñi'ya nu nti' ycu' Sti na' nu nda 'na lijyaa chalyuu; ná ndu'ni na' sca

cha' nu nda'ya hique ti na' —nacu' Jesús li'—. <sup>31</sup>Ni si'i na ngulo hique ti na' cha' nu nchcu' na' lo'o ma. Ná jlya ti' xa' ñati si jua'a ti chcu' na'. <sup>32</sup>Ntsu'u chaca nu jlo ti' cha' liñi laca cha' nu nchcu' na', lo'o jua'a jlo ti' na' cha' liñi nchcu' nu bi' —nacu'—. <sup>33</sup>Cua nda ma msu nu ndyaa slo nu Juan bi', lo'o chañi cha' nu nchcu' Juan lo'o msu bi' cuentya jna'. <sup>34</sup>Pana ná ntsu'u cha' caja sca nu chcu' cha' liñi cuentya jna'. Na nda ti na' cha' bi' lo'o ma cha' caja ñi'ya clyaá ycu' ma tsá bi' lo'o caca cuayá' ji'i ma slo ycu' Ndyosi. <sup>35</sup>Nu Juan ni —nacu' Jesús li'—, nda yu cha' jna' lo'o ngu' ñi'ya si laca yu sca xee nu ndubi tsa, nu nda xee tyi'i ca chu' su ndi'i yu bi'. Lo'o jua'a tso'o xi ngua ti' ma lo'o nchcu' Juan lo'o ma li' —nacu'—. <sup>36</sup>Pana xti ti cha' 'na nchcu' Juan lo'o ma; cua quiña'a la cha' caca ña'a ma juani cuentya jna', nu lo'o ña'a ma cña tonu nu nda Sti na' 'na cha' cua'ni na'. Tya cua'ni na' cña bi' ña'a cuayá' tye bi'. Xqui'ya cña bi' caca cuayá' ti' ma cha' ycu' Sti na' ngulo cña jna' cha' caa na' nde chalyuu re —nacu' Jesús—. <sup>37</sup>Jua'a ngulu'u liñi Sti na' cha' 'na ji'i ma, cha' la cui' Sti na' laca nu cua nda jna' lijyaa. Lo'o cu'ma ni, bilya cuna ma cha' nu nchcu' Ni, bilya ña'a ma ji'i ycu' Ni. <sup>38</sup>Ná ndyanu cha' nu nchcu' Sti na' ne' cresiya ji'i ma, cha' ná jlya ti' ma jna' cha' laca na' Sñi' ycu' Ndyosi nu cua nda Ni 'na lijyaa chalyuu —nacu'—. <sup>39</sup>Lcaa tsá nchcu' tsa ma lo quityi cusu' ji'i ycu' Ndyosi; nti' ma cha' lo'o chcu' ma lo quityi bi', li' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ma. Chañi cha'

nu nscua lo quityi bi', jua'a taca tyuloo ñati jna' lo'o chcu' ngu' lo quityi bi'. <sup>40</sup>Pana ná ntaja'a mā jña mā chalyuu tso'o bi' jna'.

<sup>41</sup>'Si'i na nti' na' cha' cua'ni chi ñati loo na' —nacui Jesús jil'i ngu'—.

<sup>42</sup>Pana cu'ma ni, jlo ti' na' cha' xa' ña'a ndu'ni cu'ma, xqui'ya cha' ná ntsu'u tyiquee mā tsiya' ti jil'i ycu' Ndyosi Sti na'.

<sup>43</sup>Cua nda ycu' Ndyosi 'na lijya na' cha' cua'ni na' cña jil'i Ni, pana ná ndaca'a jyaca mā jil'i cha' nu nchcu' na' lo'o mā. Si caa xa' ñati nu cua'ni cña jil'i ycu' ca

ti ngu', hora ti xni mā cha' jil'i ngu' bi' li'. <sup>44</sup>Bi' cha' ná caja ñi'ya caca xñi mā cha' jil'i ycu' Ndyosi —nacui Jesús—.

Ndulo cha' jil'i mā cha' tso'o ti chcu' ñati jil'i mā, pana ná ndulo cha' jil'i mā cha' tso'o ti cua'ni ycu' Ndyosi lo'o mā.

<sup>45</sup>Si'i na' nu stā qui'ya jil'i mā slo ycu' Ndyosi —nacui Jesús jil'i ngu'—.

Cua laca nscua qui'ya jil'i mā xqui'ya cha' nu cua nda jyo'o Moisés lo'o mā nu ngua tya sa'ni bi', la cui' cha' nu

jlya tsa ti' mā jil'i, nacui mā. <sup>46</sup>Yala ti xñi mā cha' jna' si chañi cha' ngusñi mā cha' nu nda jyo'o Moisés bi' lo'o mā —nacui Jesús li'—.

Cha' jna' nguscua jyo'o bi' lo quityi bi', <sup>47</sup>pana ná ngusñi mā tsiya' ti cha' nu nguscua jyo'o bi'. Lo'o jua'a

¿ñi'ya cua'ni mā cha' xñi mā cha' nu chcu' na' lo'o mā lacua?

#### Nda Jesús na ndyacu ca'yu mil tya'a ñati

**6** Tiya' la li' ndu'u Jesús ndyaa nde chaca tsu' tayu' Galilea, la cui' tayu' Tiberias naa tayu' bi'.

<sup>2</sup>Tsa tlyu ti ndyaa lca'a quiña'a ñati jil'i yu, bi' ñati laca nu cua na'a cña

tonu nu ngua'ni yu lo'o ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o ngu' quicha. <sup>3</sup>Li' ndyaa Jesús sca lo cuati'i, ndyaa

tucua xi ca bi' lo'o ñati nu ndyaca tsa'a jil'i. <sup>4</sup>Cua ngulala ti ta'a pascua

ngua bi' li', ta'a tlyu jil'i ngu' judío. <sup>5</sup>Lo'o li' na'a Jesús cha' tsa tlyu

ti ndyalaa quiña'a tsa ñati ca su ntucua ycu'.

Li' nchcuane yu jil'i Felipe:

—¿Macala cui'ya na tyaja cha' cacu ñati quiña'a cua? —nacui Jesús.

<sup>6</sup>Jlo ti' Jesús ñi'ya cua cua'ni ti ycu', pana cua nti' yu cua'ni cuayá' yu jil'i Felipe ñi'ya ña'a cua'ni nu

Felipe bi'. <sup>7</sup>Lo'o li' nguxacu' Felipe cha' jil'i yu:

—Ná tyu'u scua tucua mil paxu cha' cui'ya na na cacu lcaa ngu' re, masi xca ti caja xi cacu scaa ngu' —nacui.

<sup>8</sup>Pana ndu sca yu nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús, nu naa Andrés, tya'a ngula Simón Pedro laca bi'. Nchcu' Andrés lo'o Jesús li':

<sup>9</sup>—Ndu sca nu piti qui'yu re —nacui Andrés—, lo'o xi ca'yu tya'a xlyá teje' jil'i, lo'o tucua tya'a cualya

sube jil'i —nacui—. Pana ná tyu'u scua cha' bi' cha' cacu ñati quiña'a re —nacui Andrés jil'i Jesús.

<sup>10</sup>—Chcu' mā xi lo'o ñati quiña'a cua cha' tyaca'a ngu' xi lo yuu —nacui Jesús li'.

Si'i xi loyuu su tso'o bi' lo'o quiña'a tsa quii sube ndi'i ca bi'. Ca'yu mil tya'a ngu' qui'yu ti nguti'i tsā bi', nu

nguti'i lo quii bi'. <sup>11</sup>Lo'o li' ndaya' Jesús jil'i xlyá bi', ndya yu xly'a'be jil'i ycu' Ndyosi cha' cua nda Ni na

cacu ngu'. Li' ngusa'be Jesús xlyá bi', nda yu jil'i ngu' nu ndyaca tsa'a

ji'i, lo'o ngu' bi' laca nu ndacha xlyá ji'i ngu' quiña'a bi' ca su ndi'i ngu'. Lo'o cualya bi' nda Jesús cacu ngu'. Li' ndyacu ngu' ña'a cuayá' nu nguaala' ti' lcaa ngu'. <sup>12</sup>Lo'o cua ndye ndyacu ngu', li' nchcui' Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i chaca quiya':

—Xuti'i ma lcaa yu'be nu ndyanu su ndyacu ngu' jua cha' ná chcuna' bi' —nacui' yu.

<sup>13</sup>Jua'a ngua'ni ngu' li', lo'o ndyanu tii tyucuaa tya'a chcubi ngutsa'á ntsu'u xlyá yu'be bi', yu'be nu ndyanu su ndyacu ngu'. <sup>14</sup>Lo'o cua na'a ngu' cña tonu nu ngua'ni ca Jesús, li' nacui' ngu':

—Chañi cha' yu jua laca nu cusu' nu chcui' cha' ji'i ycu'i' Ndyosi lo'o na, nu cua tyu'u tucua ti nde chalyuu.

<sup>15</sup>Hora ti ngua tii Jesús cha' ngua ti' ngu' taya' ngu' ji'i, cha' tsa lo'o ngu' ji'i cha' caca yu rey nu caca loo ji'i ngu'. Bi' cha' ndu'utsu' Jesús ndyaa cuaana ti nde ca'ya, ndyaa yu sca ti yu.

#### **Ndya'a Jesús lo hitya tayu'**

<sup>16</sup>Cua ndyaa cuichaa li', lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i ni, cua ndyaa ngu' nde to' tayu' chaca quiya'. <sup>17</sup>Ndyatí ngu' ne' yaca ni'i cha' xa' xtyuu ngu', cha' tyu'u ngu' nde chaca tsu' tayu', cha' tyalaa ngu' ca quichi' Capernaum chaca quiya', ngua ti' ngu'. Cua ngua talya li', pana bilya tyalaa Jesús su ndi'i ngu'. <sup>18</sup>Lye tsa nchca cui'i lo hitya tayu' bi', hasta ndyatü clyoo'. <sup>19</sup>Cua ndyaa lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i yaca ni'i ji'i ngu' xi ca'yu scuá kilómetro cuayá' tyijyu', li' na'a

ngu' cha' lijya Jesús su ndi'i ngu'; cuayá' lo ti hitya ndya'a yu lijya yu lo hitya. Ndyutsii tsa ngu' lo'o na'a ngu' ji'i yu. <sup>20</sup>Bi' cha' hora ti nchcui' Jesús lo'o ngu':

—Ná cutsii ma, na' laca re —nacui'.

<sup>21</sup>Tso'o tsa ngua ti' ngu' cha' ndyatí Jesús ne' yaca ni'i bi'. Lo'o li' yala ti ngutu'u yaca ni'i chaca tsu' tayu' bi'.

#### **Lijya lca'a ngu' ji'i Jesús**

<sup>22</sup>Ca chaca tsa li', tya ndi'i ñati tsa tlyu ti la cui' ca to' tayu' bi'. Sca ti yaca ni'i bi' na'a ngu' ngutacui to' hitya ngusii la caa, pana jlo ti' ngu' cha' ná ndyaa Jesús ne' yaca ni'i bi' lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i; ycu'i' ti ngu' ndyaa ngu'. <sup>23</sup>Lo'o li' ngulaa xi xa' la yaca ni'i nu ngutu'u nde quichi' Tiberias, ndyacu to' hitya cacua ti su ndyacu ngu' xlyá nu cua nda ycu'i' nu Xu'na na xlya'be ji'i ycu'i' Ndyosi cuentya ji'i. <sup>24</sup>Lo'o cua ngua cuayá' ti' ngu' cha' nga'aa ndi'i Jesús to' tayu' bi', lo'o jua'a nga'aa ndi'i nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i ca bi', li' ndyatí ngu' ne' yaca ni'i nu ndyalaa bi', ndyaa ngu' ca quichi' Capernaum ndyaana ngu' ji'i Jesús.

#### **Sca lo tyaja nu chañi cua'ni cha' tyaala' ti' na**

<sup>25</sup>Ca chaca tsu' bi' nnyacua ngu' ji'i Jesús. Lo'o ti nchcuane ngu' ji'i yu li':

—Mstru —nacui' ngu'—, ¿ni hora ngutu'u nu'u lijya ti nde?

<sup>26</sup>Li' nda Jesús sca cha' lo'o ngu': —Ndube tsa ti na' cha' cua lijya ma yaana ma jna' xqui'ya cha' nda na' xlyá nu ndyacu ma tsubi' ti —nacui'—. Nguaala' ti' ma lo'o

ndyacu mā li'. Chañi cha' xqui'ya cha' bi' li'ya mā yaana mā jna', si' xqui'ya cña tonu nu ngua'ni na' cuentya ji'i ycu' Ndyosi. <sup>27</sup>Tso'o la —nacui Jesús li'—, si cua'ni cña ti' mā cha' caja sca cha' nu talo ji'i mā; chañi cha' tyaala' ti' mā li', si caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i mā. Nu na cacu na ni, xtyi' ti talo na bi', yala ti quiñu'u na bi'. Pana na' nu li'ya cha' caca na' ñati, ta na' sca cha' tso'o ji'i mā nu cua'ni cha' tyaala' ti' mā, lo'o ná tye tsiya' ti cha' bi' ji'i mā —nacui—. Na cua nda ycu' Ndyosi Sti na' chacuayá' jna' cha' ta na' cha' tso'o bi' ji'i mā.

<sup>28</sup>Li' nchcuane ngu' ji'i Jesús:

—¿Ni'ya cua'ni ya lacua, cha' caca cua'ni ya cña nu nti' ycu' Ndyosi cha' cua'ni ya?

<sup>29</sup>—Ndi'ya laca cña nu nti' ycu' Ndyosi cha' cua'ni mā —nacui Jesús—. Xñi mā cha' jna', cha' na' laca Sñi' ycu' Ndyosi, cha' cua nda Ni 'na li'ya chalyuu.

<sup>30</sup>Li' tya nchcuane la ngu' ji'i Jesús:

—¿Ni'ya ña'a cña nu cua'ni nu'u lacua? ¿Ni'ya ña'a cña tonu nu cua'ni nu'u cha' ña'a cui'ya ya xi ji'i, cha' xñi ya cha' jinu'u li'? —nacui ngu' ji'i Jesús—. <sup>31</sup>Cua nda ycu' Ndyosi na ndyacu jyo'o cusu' ji'na lo'o nguta'a yu'u ngu' lo nati' btyi nu ngua sa'ni li'. Ndi'ya nscua lo quityi cusu' ji'i cha' bi': “Cua nda Ni na ndyacu ngu', na nu ngutu'u ca su ntucua ycu' Ndyosi ngua'ya nde lo yuu”.

<sup>32</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' chaca quiya':

—Liñi tsa cha' nu nchcui' na' lo'o mā juani: Ycu' Ndyosi Sti na' laca

nu ta cha' tso'o nu cacu mā, la cui' cha' bi' laca nu ndyu'u nde su ndi'i ycu' Ni; si' la cui' cha' ñi'ya nu nda jyo'o Moisés ndyacu ngu' cua sa'ni —nacui—. <sup>33</sup>Juani ta Sti na' sca lo cha' tso'o nu cacu mā nu chañi cha' cua'ni cha' tyaala' ti' mā lo'o caja cha' bi' ji'i mā, ñi'ya laca lo'o ndyacu mā tyaja. Ndu'u cha' tso'o bi' ca su ndi'i ycu' Ndyosi, li'ya bi' nde lo yuu, nda bi' chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i mā.

<sup>34</sup>—Cusu' —nacui ngu' ji'i Jesús—, ta clya nu'u cha' tso'o bi' cacu ya, lo'o li' cacu ya ji'i lcaa tsá.

<sup>35</sup>—Ñi'ya ndu'ni tyaja lo'o ndye ndyacu na ji'i, jua'a cua'ni na' lo'o ñati, si xñi ngu' cha' jna' —nacui Jesús li'—. Ta na' sca chalyuu ji'i ngu' su xcu' ndyaala' ti' ngu' —nacui Jesús ji'i ngu' bi'—. Lo'o lcaa ñati nu tyu'u cha' ji'i ngu' lo'o na', nga'aa jña la ngu' xa' lo na cacu ngu'; lo'o xñi ngu' cha' jna', nga'aa tyucua nguityi ngu' li' —nacui—.

<sup>36</sup>Pana nu cu'mā ni, ñi'ya nu ni na' ji'i mā tsubi' cha' ná jlya ti' mā jna', masi cua na'a mā jna' —nacui Jesús—. <sup>37</sup>Lcaa ñati nu cua nda Sti na' jna', ngu' nu ngusñi cha' jna' ni, caca ngu' bi' ñati 'na li'. Tucua na' cha' ji'i ngu' bi', ná culo'o na' ji'i ngu' cha' tyaa ngu' chaca se'i. <sup>38</sup>Cua ngutu'u na' nde slo ycu' Ndyosi Sti na', li'ya na' nde lo yuu cha' cua'ni na' cña nu ngulo Sti na' 'na; si' cha' cua'ni na' ñi'ya nu ntá' cua'ni ta —nacui Jesús—. <sup>39</sup>Na cua nti' Sti na' cha' ná chcuana' ni sca ñati nu cua ngusñi cha' 'na. Lo'o li' cua'ni na' cha' tyu'u ngu' chaca quiya' lo'o cua tye ti chalyuu —nacui—. <sup>40</sup>Nde laca cña nu nti' Sti na' nu cua nda

jna' lijyaa cha' caca: cua nti' Ni cha' ná tye chalyuu su tyi'i ngu' lo'o Ni, lcaa ñati nu ndyuloo jna' cha' laca Sñi' Ni, lcaa ñati nu xñi cha' jna'. Lo'o li' chañi cha' cua'ni na' cha' tyu'ú ngu' chaca quiya' lo'o cua tye ti chalyuu.

<sup>41</sup>Lo'o li' ná ndiya ti' ngu' judío cha' nchcui' Jesús lo'o ngu' ndi'ya: “Ñi'ya nu ndu'ni tyaja, jua'a cua'ni na' si xñi sca ñati cha' jna'. Sca ti na' nu ngutu'u ca su ntucua ycu' Ndyosi, sca ti na' taca cua'ni na' cha' tyaala' ti' ñati”, nacui Jesús. Nda tsa ngu' cha' lo'o tya'a ngu' cha' ná tso'o cha' bi'. <sup>42</sup>Li' nacui ngu':

—¿Ha si'i Jesús sñi' José laca nu jua? —nacui ngu'. Cua nslo na ji'i sti yu lo'o xtya'a yu. ¿Ñi'ya ndyu'u cha' nu nchcui' yu jua cha' cua ngutu'u yu ca su ntucua ycu' Ndyosi?

<sup>43</sup>Li' nguxtyacui Jesús cha' lo'o ngu':

—Nga'aa chcui' tsa ma lo'o tya'a ma ji'i cha' nu nda na' lo'o ma tsa —nacui—. <sup>44</sup>Ná tucui caca ñati jna' si ná lo'o ycu' Ndyosi Sti na' ngua'ni cha' caca ngu' jua'a. Lo'o li' na' laca nu cua'ni cha' tyu'ú ngu' bi' chaca quiya' lo'o cua tye ti chalyuu —nacui Jesús—. <sup>45</sup>Ndi'ya nchcui' sca cha' nu nguscua sca jyo'o cusu' lo quityi nu ngua sa'ni: “Ycu' Ndyosi laca nu culu'u cha' ji'i ycu' Ni ji'i ñati”, nacui quityi bi'. Bi' cha' ñati 'na caca lcaa ñati nu taquiya' cha' ji'i ycu' Ndyosi Sti na', lcaa ñati nu caca tsa'a cha' nu culu'u Ni ji'i ngu'.

<sup>46</sup>Ná nacui na' cha' cua na'a ñati chalyuu ji'i Sti na' —nacui Jesús—. Bilya. Sca ti na' cua na'a na' ji'i

ycui' Ni, cha' cua ngutu'u na' ca slo Ni. <sup>47</sup>Liñi tsa cha' nu nda na' lo'o ma juani, cha' ñati nu ngusñi cha' ji'i ycu' Ndyosi ni, cua laca ngujui chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ngu' —nacui—. <sup>48</sup>Ta na' sca chalyuu ji'i ngu' su xcui' ndyaala' tso'o ti' ngu'. <sup>49</sup>Cua ndyacu jyo'o cusu' ji'i ma na nu nda ycu' Ndyosi ji'i ngu', ngua'ya bi' lo yuu lo nati' btyi ca su nguti'i ngu'; pana nga'aa lu'ú ngu' bi' juani, masi ndyacu ngu' na bi' sa'ni la. <sup>50</sup>Ndi'ya nchcui' na' lo'o ma juani —nacui Jesús—, cuentya ji'i la cui' cha' tso'o nu ta Ni ji'i ñati, nu chañi cua'ni cha' tyaala' ti' ngu': slo ycu' Ndyosi ngutu'u cha' tso'o bi', lijya bi' chalyuu; chañi cha' lo'o cacu sca ñati ji'i na bi', ná nga'a cha' tye chalyuu ji'i ngu' li'. <sup>51</sup>Na' laca nu cha' tso'o nu caja ji'i ñati —nacui Jesús—. Ngutu'u na' nde slo ycu' Ndyosi lijya na' chalyuu cha' caca na' ñati, cha' caja ñi'ya nu tyaala' ti' ngu'. Nu lo'o xñi ñati cha' jna', ná nga'a cha' tye chalyuu ji'i ngu' bi' li'; ta na' tyucui ña'a na' ji'i ngu', cha' jua'a caja chalyuu cucui ji'i ngu'.

<sup>52</sup>Li' nguxana ngu' judío bi', lye tsa nxlyú ngu' cha' hichu' tya'a ngu'. —¿Ñi'ya cua'ni nu jua si ta yu cuaña' ycu' ca yu cha' cacu na? —nacui ngu' ji'i tya'a ngu'.

<sup>53</sup>Li' nguxacu' Jesús cha' ji'i ngu': —Liñi tsa cha' nu nda na' lo'o ma juani —nacui—, ná taca ca tso'o cresiya ji'i ma si ná caja lcaa cha' nu ji'i ycu' na' ji'i ma, na' nu cua lijyaa chalyuu cha' caca na' ñati. Nga'a cha' tyat' cha' bi' ne' cresiya ji'i ma, ñi'ya si cacu ma, si co'o ma sca na —nacui Jesús—. <sup>54</sup>Cua ña'a ca ñati

nu jua'a ti caja tyucui ña'a ycuí' na' jii' ngu', ná nga'a cha' tye chalyuu jii' ngu' bi'. Cua'ni na' cha' tyu'ú ngu' bi' chaca quiya' lo'o cua tye ti chalyuu —nacui Jesús—. <sup>55</sup>Chañi cha' taca caja tyucui ña'a ycuí' na' jii' ma, ñi'ya laca si caja cuaña' na' cha' cacu ma, ñi'ya laca si caja tañi na' cha' co'o ma. <sup>56</sup>Lo'o cua ña'a ca ñati nu jua'a cacu ngu', nu jua'a co'o ngu' cha' nu ta na' jii' ngu' —nacui—, lcaa tsá tyi' ngu' bi' lo'o na', tyi' na' lo'o ngu' bi' li'. <sup>57</sup>Lcaa tyempo lu'ú Sti na' nu nda 'na lijyaa ca nde, lo'o jua'a chacuayá' jii' ycuí' Ni lu'ú na'; chacuayá' 'na tyu'ú ñati nu xñi cha' 'na, ñati nu caja tyucui ña'a na' jii'. <sup>58</sup>Na' laca nu cha' tso'o nu cacu ngu' bi' —nacui Jesús jii' ngu'—, cha' ngutu'u na' nde slo ycuí' Ndyosi lijya na' lo yuu; si' la cui' tya'a na nu ndyacu jyo'o cusu' ji'na lo nati' btyi cua sa'ni —nacui—. Nga'aa lu'ú ngu' bi' juani, masi cua ndyacu ngu' cha' bi' nu ngua sa'ni li'; pana lo'o caja cha' tso'o bi' jii' ma cha' cacu ma —nacui—, ná nga'a cha' tye chalyuu jii' ma li'.

<sup>59</sup>Jua'a cha' ngulu'u Jesús jii' ngu' Capernaum nde ni' su ndyu'u ti' ngu' cha' cuna ngu' cha' jii' ycuí' Ndyosi.

**Taca caca cucui cresiya ji'na si taquiya' na cha' nu nda Jesús**

<sup>60</sup>Lo'o ndyuna tyuu tya'a ñati nu ndyaca tsa'a jii' Jesús cha' nu nchcui' yu, li' nacui ngu' bi':

—Tlyu tsa cha' nchcui' nu cusu' re lo'o na. Tso'o la si nga'aa cuna na cha' bi' tsiya' ti.

<sup>61</sup>Jlo ti' Jesús cha' nchcui' tsa nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' lo'o tya'a

ngu' cuentya jii' cha' nu cua nda ca ti yu lo'o ngu', bi' cha' nchcui' yu lo'o ngu' chaca quiya':

—¿Ha ngua tyuju'u ti' ma 'na xqui'ya cha' nu nchcui' na' lo'o ma? —nacui yu—. <sup>62</sup>¿Ñi'ya ta culacua ti' ma lo'o ña'a ma jna' cha' tya'a na' ca su ngutu'u na' clyo, na' nu lijyaa chalyuu cha' caca na' ñati? —nacui Jesús jii' ngu' bi'—. <sup>63</sup>Nu xtyi' nu ta Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na, bi' laca nu nda chalyuu tso'o ji'na; si' xqui'ya juersa nu ntsu'u jii' cuaña' ti na lu'ú na —nacui Jesús—. Lo'o jua'a lcaa cha' nu nda na' lo'o ma juani, cuentya jii' sca na nu ta ycuí' Ndyosi jii' ñati laca cha' bi', sca cha' nu tyu'ú ne' cresiya jii' ñati laca bi'; caja chalyuu jii' ngu' si taquiya' ngu' jii' cha' bi'. <sup>64</sup>Pana tya ntsu'u xi ngu' tya'a ndya'a ma nu ná jlyu ti' jna' —nacui Jesús li'.

Tya lo'o nguxana ti cha', tya li' ngua tii Jesús tilaca laca nu ná jlyu ti' jii' yu, tilaca laca nu cujuí' cresiya jii' yu ca tiya' la. <sup>65</sup>Li' nacui Jesús:

—Bi' cha' nacui na' jii' ma tsá cha' ná tucui caca ñati jna' si ná cua'ni Sti na' cha' ñati 'na caca ngu' bi'.

<sup>66</sup>Lo'o jua'a ngua li', ngua tyuju'u ti' tyuu tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a jii' Jesús; nga'aa ntaja'a ngu' bi' tya'a lo'o yu. <sup>67</sup>Li' nchcuane Jesús jii' nu tii tyucuaa tya'a ñati bi':

—¿Ha lo'o cu'ma nti' ma xtyanu ma 'na?

<sup>68</sup>Li' nguxacui Simón Pedro cha' jii' Jesús:

—Cusu' —nacui—, ¿ma nde ntsu'u chaca se'i su tsa'a ya cha' cuna ya lcaa ña'a cha' liñi nu nchcui' nu'u? Ná nga'a cha' tye chalyuu jii' ya si

cua'a jyaca ya ji'i cha' nu nchcui' nu'u —nacui—. <sup>69</sup>Jlya ti' ya jinu'u. Cua jlo ti' ya cha' ycui' Ndyosi laca nu cua ngusubi jinu'u, cha' sca ti nu'u nu chañi cha' laca nu'u Sñi' ycui' Ndyosi nu lijya chalyuu.

<sup>70</sup>Li' nacui Jesús:

—Jua'a na', cua ngusubi na' ji'i ca ta'a tii tyucuaa tya'a ma, masi cuiñaja caca tsaca ma.

<sup>71</sup>Nu nti' Jesús ñacui cha' Judas sñi' Simón Iscariote, bi' laca nu ta ji'i Jesús ji'i ngu' xña'a ca tiya' la. Lo'o nu Judas bi' ni, lo'o bi' nga'a laja nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús.

Ná jlya ti' tya'a Jesús ji'i yu

**7** Tiya' la li' xcui' nde loyuu su cuentya Galilea ndya'a Jesús; nga'aa ndya'a yu loyuu su cuentya Judea bi', cha' nti' tsa ngu' bi' cujuui ngu' ji'i. <sup>2</sup>Cua ngulala sca ta'a ji'i ngu' judío, nu ndu'ni ngu' ji'i: ta'a chcuaya. <sup>3</sup>Lo'o li' nacui nu ngu' qui'yu tya'a Jesús:

—Tyu'u nu'u su ndi'i nu'u re, yaa nu'u nde loyuu su cuentya Judea tso'o la —nacui tya'a yu ji'i Jesús—. Ntsu'u tsa ngu' nu ndyaca tsa'a jinu'u cajua; tso'o culu'u nu'u xi cha' tlyu nu ndu'ni nu'u ji'i ngu' bi'. <sup>4</sup>Ná cua'ni nu'u cña bi' cuaana ti si nti' nu'u cha' tyuloo lcaa ñati hi; culu'u loo ycui' nu'u ji'i lcaa ñati cha' taca jinu'u cua'ni cha' tlyu jua'a.

<sup>5</sup>Jua'a nchcui' ngu', cha' lo'o ngu' tya'a Jesús ni, ná jlya ti' ngu' ji'i yu.

<sup>6</sup>Li' nacui Jesús:

—Tya lyiji tyalaa la cui' tyempo nu tya'a na' ca bi'. Cua ña'a ca tsá tso'o cha' tsa cu'ma —nacui Jesús—, <sup>7</sup>cha' ná liye' ti' ngu' ña'a ngu' ji'i

ma; pana liye' tsa ti' ngu' ña'a ngu' 'na, cha' nchcui' liñi na' lo'o ngu' cuentya ji'i cha' cuxi nu ndu'ni ngu' —nacui—. <sup>8</sup>Yaa clya ycui' ca ma ta'a bi'; ná tsa'a na', cha' tya lyiji tyalaa la cui' tyempo nu tya'a ca bi'.

<sup>9</sup>Nga'aa nchcui' la Jesús li'.

Ndyanu yu nde Galilea.

Ndi'i Jesús ta'a chcuaya

<sup>10</sup>Ndyaa nu ngu' qui'yu tya'a Jesús ta'a. Ca tiya' la lo'o ycui' Jesús ndyaa. Ná ndyaa yu tsa tlyu ti lo'o xa' ñati, ycui' ti yu ndyaa yu cha' ná ña'a ñati ji'i yu. <sup>11</sup>Lo'o ndyaca ta'a bi', li' ndya'a ngu' judío ndya'ana ngu' ji'i yu:

—¿Macala ndya'a yu bi'? —ndu'ni ngu'.

<sup>12</sup>Quiña'a tsa cha' nda ngu' quichi bi' lo'o tya'a ngu' cuentya ji'i Jesús. Ntsu'u ngu' nu nchcui' ndi'ya: “Tso'o tsa ñati bi’”. Lo'o ntsu'u xi xa' la ngu' nu ndu'ni: “Si'i. Xcui' cha' cuiñi nda yu, na ñilo'o ti yu ji'i ngu’”. <sup>13</sup>Pana ntsii ngu' si cuna ngu' judío cha' nu nchcui' ngu', bi' cha' cuaana ti nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu'.

<sup>14</sup>Sca semana ndalo ta'a bi'. Lo'o jua'a tsá nchca jacua ji'i ta'a, li' ndyaa Jesús ne' laa tonu; nguxana yu nclyu'u yu ji'i ngu' ca bi' li'.

<sup>15</sup>Ndube tsa ti' ngu' judío cha' nchca tsa ji'i Jesús:

—¿Ni cha' laca cha' nchca tsa ji'i yu jua nclyu'u yu ji'i ñati? Ná tyuu yija nguta'a yu scuelya, ná ngua tsa'a tso'o yu jua —nacui ngu'.

<sup>16</sup>Li' nda Jesús sca cha' lo'o ngu' nu ndi'i ne' laa bi':

—Ná nclyu'u na' ji'i ngu' cha' nu nda'ya hique ycui' ca ti na'; ña'a



cha' nu nelyacua ti' ycu'i Ndyosi nu nda 'na lijyaa chalyuu, bi' laca cha' nu nelyu'u na' ji'i ngu' —nacu'i Jesús—. <sup>17</sup>Si nti' ma' cua'ni ma' cña nu nti' ycu'i Ndyosi cha' cua'ni ma', li' caca cuayá' ti' ma' mala ngutu'u cha' nu nelyu'u na' ji'i ngu', si slo ycu'i Ndyosi ngutu'u cha' bi', si sca cha' nu nda'ya hique ti na' laca cha' bi' —nacu'i yu—. <sup>18</sup>Sca ñati nu nchcui' cha' ji'i ycu'i ca lo'o ngu', jua'a nti' yu cha' caca tlyu ycu'i ca ti yu. Xa' ña'a ndu'ni na', cha' tyucui tyiquee na' ndu'ni tlyu na' ji'i ycu'i Ndyosi nu Xu'na na' nu ngulo cña 'na caa na' nde chalyuu. Ná ntsu'u cha' cuiñi 'na tsiya' ti.

<sup>19</sup>¿Ha si'i la cui' jyo'o cusu' Moisés nu ngulu'u ji'na cha' cua'ni na lcaa cña nu nti' ycu'i Ndyosi? Pana ná ndaquiya' ma' tsiya' ti ji'i cha' bi' —nacu'i Jesús—. Lo'o nu juani nti' ma' cujuui ma' jna'. ¿Ni cha' laca bi'?

<sup>20</sup>—Ñi'ya nti' sca nu xña'a, jua'a nti' nu'u —ndu'ni ngu' ji'i Jesús li'—. ¿Tilaca nti' cujuui jinu'u lacua?

<sup>21</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' chaca quiya':

—Sca ti quiya' ngua'ni na' sca cha' tlyu tsá ta'a tsá nu tacati tsa ji'i ma', lo'o li' ndube tsa ti' ma'. <sup>22</sup>Ntsu'u sca cña nu ndaquiya' tsa ma' ji'i —nacu'i yu—, sca cña laca nu nda jyo'o Moisés cha' lo'o ma' sa'ni cha' cua'ni ma'; ni si'i Moisés bi' ngua nu nda cha' bi' lo'o ma', cha' cua sa'ni la lo'o bilya cala ycu'i Moisés ndu'ni jyo'o cusu' ji'i ma' cña bi'. Ndyi'u tsa ti' ma' cha' si'yu ma' lo quiji nu sube qui'yu sñi' ma' cha' culacua ngu', masi tsá nu ndi'i cña' ngu' laca bi' —nacu'i Jesús—. <sup>23</sup>Nu lo'o

ndu'u scua snu' tsá tya lo'o ngula sñi' ma', ndu'ni ma' cña bi', masi ndi'i cña' ngu' cha' ta'a, cha' ndaquiya' ma' lcaa cha' nu cua nda Moisés lo'o na. Bi' cha' juani, ¿ni cha' laca cha' ñasi' ma' 'na? —nacu'i Jesús—. Laca cha' ngua'ni na' cha' ngua tso'o sca ñati, masi sca tsá ndi'i cña' ngu' ngua bi'. <sup>24</sup>Ná tso'o cua'ni cuayá' ma' ji'i sca ñati lo'o ña'a ti ma' ji'i —nacu'i yu—. Ñi'ya nu tyu'u liñi cha' ji'i sca ngu', jua'a cua'ni cuayá' ma' ji'i ngu' tso'o la.

### Nchcui' Jesús mala ngutu'u yu lijya yu

<sup>25</sup>Lo'o ndyuna xi ngu' quichi Jerusalén cha' bi', li' nguxana nchcui' ngu' ji'i:

—Nu ñati jua, ¿ha si'i na nelyana ngu' ji'i yu cha' cujuui ngu' ji'i? —nacu'i ngu'—. <sup>26</sup>Lo'o juani ña'a ma' ñi'ya nu ndyu'ni yu jua, ndy yu nchcui' yu su ndi'i lcaa ñati. Ná nchca ji'i ngu' tsiya' ti cua'a ngu' ji'i yu cha' nga'aa chcui' yu —nacu'i ngu' ji'i tya'a ngu'—. ¿Ha ngujui cha' ji'i nu laca loo ji'na lacua, cha' nu jua laca Cristo, nu ñati tlyu nu cua caa ti? <sup>27</sup>Pana jlo ti' na macala ngutu'u yu jua. Si'i jua'a caca lo'o nu Cristo nu ñati tlyu nu ntajatya na ji'i cha' caa. Lo'o caa nu bi', ná tucui caca cuayá' ti' mala tyu'u nu bi' caa.

<sup>28</sup>Bi' cha' cui' nchcui' Jesús ca su ndy yu nelyu'u ji'i ngu' ne' laa tonu bi':

—Chañi cha' nslo ma' 'na, chañi cha' jlo ti' ma' mala ngutu'u na' —nacu'i—, pana si'i cuentya jna' lijya na' ca nde. Sca ti ycu'i Ndyosi nda 'na lijyaa chalyuu, lo'o jua'a ná nslo

mā jil'i nu bi' —nacui—. <sup>29</sup>Nslo na' jil'i ycu' Ni, cha' ca slo Ni ngutu'u na' lijyaa; ycu' Ni laca nu ngulo cña 'na cha' caa na' ca nde.

<sup>30</sup>Lo'o ndye nchcui' Jesús cha' bi', li' ndyalaa xi ngu' slo yu, ngua ti' ngu' cha' taya' ngu' jil'i yu. Pana ni sca ngu' ná ndaya' ngu' jil'i yu, cha' tya lyiji tyalaa tyempo jil'i Ni cha' xñi ngu' jil'i yu. <sup>31</sup>Masi jua'a ngua'ni ngu' bi', tya ndi'i quiña'a ñati nu ngusñi cha' jil'i yu. Nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu' li':

—La cui' ña'a cña tonu cuentya jil'i ycu' Ndyosi ndu'ni yu re, ñi'ya nu nscua lo quityi cha' cua'ni nu ñati tlyu nu cua caa ti; bi' laca yu re, nti' ya —nacui' ngu'.

**Ngua ti' ngu' fariseo su'ba  
jil'i Jesús ne' chcuá**

<sup>32</sup>Cua ndyuna ngu' fariseo ña'a cha' nu nchcui' ngu' quichi jil'i Jesús. Bi' cha' ngulo ngu' cña jil'i policía ne' laa cha' tsaa ngu' taya' ngu' jil'i Jesús. Jua'a ngua'ni sti jo'ó nu laca loo lo'o nu ngu' fariseo bi'. <sup>33</sup>Li' nacui' Jesús jil'i ñati nu ndi'i ne' laa tonu bi':

—Tya tyi'i na' la xi lo'o mā nde lo yuu chalyuu —nacui—, lo'o li' tya'a na' slo ycu' nu Xu'na na' nu nda 'na lijyaa ca nde —nacui—. <sup>34</sup>Li' tsaana mā jna' macala su ndi'i na', lo'o ná quije na' jil'i mā tsiya' ti, cha' ná caja chacuayá' tyalaa mā ca su tyi'i na' li'.

<sup>35</sup>—¿Macala tsaa yu jua, su ná taca quije yu ji'na? —nacui nu ngu' judío bi' jil'i tya'a ngu'—. ¿Ha tsaa yu tyijyu' la ca su ndi'i xa' la ngu' judío tya'a na? ¿Ha tsaa yu cha' culu'u yu cha' jil'i ycu' Ndyosi jil'i xa'

ñati nu ndi'i ca bi'? —nacui' ngu'—.

<sup>36</sup>¿Ni'ya nti' yu jua cha' nchcui' yu ndi'ya: “Tsaana mā jna' macala su ndi'i na', lo'o ná quije na' jil'i mā tsiya' ti, cha' ná caja chacuayá' tyalaa mā ca su tyi'i na' li'”? —nacui' ngu'.

**Suu hitya nu tyu'u ne' cresiya jil'i ngu'**

<sup>37</sup>Lo'o cua tye ti ta'a, tsá ycu' ta'a li' tya ndu Jesús ne' laa tonu. Cui' nchcui' yu lo'o ñati ca bi':

—Lo'o nguityi ca mā hitya, caa mā ca slo na' cha' ta na' hitya co'o mā —nacui' yu—. <sup>38</sup>Ñati nu ntsu'u cha' jil'i lo'o na' caca jil'i ngu' bi' ñi'ya laca si ntsu'u sca suu hitya ne' cresiya jil'i ngu'. Tlyu tsa cha' tso'o ntsu'u ne' cresiya jil'i ngu' bi', cha' cua'ni tso'o ngu' bi' lo'o tya'a ñati ngu' li' —nacui' Jesús jil'i ngu'—. Lo quityi jil'i ycu' Ndyosi nguscua cha' jua'a caca jil'i ngu' bi'.

<sup>39</sup>Cua nti' Jesús chcu' lo'o ngu' cha' cua ta ti Ni Xty'i' ycu' Ni cha' tyanu ne' cresiya jil'i ñati nu cua ngusñi cha' jil'i ycu' Ni, bi' cha' nacui' yu jua'a. Bilya ta ycu' Ndyosi Xty'i' ycu' Ni caa nde chalyuu, xqui'ya cha' bilya tyaa Jesús ca su tlyu su ntucua ycu' Ndyosi Sti yu.

**Ná stu'ba nchcui' ngu' jil'i Jesús**

<sup>40</sup>Lo'o ndyuna ngu' quichi cha' bi', ntsu'u ngu' nu nchcui' jil'i Jesús ndi'ya: —Chañi cha' yu jua laca nu cusu' nu cua caa ti cha' chcu' cha' jil'i ycu' Ndyosi lo'o na.

<sup>41</sup>Lo'o jua'a nchcui' xi xa' la ngu' cha' jil'i yu:

—Yu jua laca nu ñati tlyu nu nda ycu' Ndyosi jil'i cha' caa —nacui' ngu'.

Li' ngxu'tyacui xa' la ngu' quichi cha' lo'o tya'a ngu':

—Pana si'i nde Galilea tyu'u nu ñati tlyu bi', si'i jua'a caca. <sup>42</sup>Lo quityi cusu' bi' nscua cha' sca ñati tya'a ji'i jyo'o David caca nu ñati tlyu bi'; quichi Belén cala yu bi', cha' quichi tyi ngu' David laca bi'.

<sup>43</sup>Ná ngua stu'ba cha' ji'i ngu' lo'o tya'a ngu' cha' ji'i Jesús. <sup>44</sup>Pana ná tucui ntejeja' ji'i yu, masi ntsu'u ngu' nu ngua ti' ngu' xñi ngu' ji'i.

**Ná jlya ti' ngu' laca cña ji'i Jesús**

<sup>45</sup>Chaca quiya' ndyaa nu policia ne' laa bi' slo sti jo'ó nu laca loo, slo ngu' fariseo. Li' nchcuane ngu' ji'i policia:

—¿Ni cha' laca ná lo'o yu bi' lija mā slo cua?

<sup>46</sup>Li' nacui policia:

—Bilya cuna ya nchcui' sca ñati ñi'ya nu nchcui' yu jua.

<sup>47</sup>Nguxacui ngu' fariseo cha' ji'i ngu' bi':

—¿Ha lo'o ji'i cu'mā ñilo'o yu jua lacua? —nacui ngu'—. <sup>48</sup>Ná ntsu'u ni sca ñati nu laca loo ji'na nu ngusñi cha' ji'i yu bi'. Ni ngu' fariseo cua, ná jlya ti' ya cha' nu nchcui' yu —nacui ngu'—. <sup>49</sup>Ná tso'o ngu' quichi, xcui' cha' cuxi ntsu'u ji'i ngu', xqui'ya cha' ná ndaquiya' ngu' ji'i cha' nu nda jyo'o Moisés lo'o na.

<sup>50</sup>Li' ndyatü tsaca ngu' fariseo laja ngu' bi'; Nicodemo naa yu, la cui' nu cusu' nu cua ndyaa slo Jesús talya bi' laca yu.

<sup>51</sup>—Lo'o cua'ni cuayá' na ji'i sca ñati —nacui Nicodemo li'—, ná nscua chacuayá' ji'na cha' xcube' na ji'i ñati bi' si tya lyiji cuna na laa cha' nu ta yu, si bilya caca cuayá' ti'

na ñi'ya laca cha' cuxi nu ngua'ni yu bi' —nacui.

<sup>52</sup>—¿Ha la cui' ngu' Galilea laca nu'u lacua? —nacui tya'a fariseo ji'i Nicodemo li'—. Lo quityi ji'i ycui' Ndyosi nu nscua sa'ni ña'a nu'u xi, cha' caca cuayá' la ti' nu'u cha' si'i nde Galilea tyu'u ñati nu culu'u cha' ji'i ycui' Ndyosi ji'na.

**Ngusta ngu' qui'ya ji'i sca nu cuna'a**

<sup>53</sup>Li' ndyaa ngu' to' tyi ngu'.

**8** Li' ndu'u Jesús, ndyaa yu sca ti nde ca'ya Olivos cha' chcui' yu lo'o ycui' Ndyosi. <sup>2</sup>Pana tsa cua cuxee ti, xa' ndatu Jesús ne' laa tonu. Li' ndyu'u ti'i laa ñati ca slo yu. Ca bi' ndyaca'a yu ngulu'u yu cha' ji'i ycui' Ndyosi ji'i ngu'. <sup>3</sup>Li' yaa ngu' fariseo bi' slo Jesús, lo'o ngu' mstru cha' jo'ó, yaa lo'o ngu' ji'i sca nu cuna'a nu ndacui qui'ya ji'i. Cua ngujui nu cuna'a bi' ji'i ngu' la cui' tyempo nu ngua'a cho' lo'o clyo'o xa' ñati. Li' nguxatu ngu' bi' ji'i nu cuna'a bi' cla'be laja su ndi'i ngu'. <sup>4</sup>Nchcui' ngu' lo'o Jesús li':

—Mstru —nacui ngu' bi'—, cua ngujui nu cuna'a re ji'i ya la cui' tyempo lo'o ngua'a cho' lo'o clyo'o xa' ñati —nacui ngu' ji'i Jesús—.

<sup>5</sup>Cuentya ji'na, cuentya ji'i cha' nu cua nda jyo'o Moisés lo'o na, ntsu'u cha' cujui'i na quee ji'i cho' cua cha' cujuui na ji'i. ¿Ñi'ya ñacui ta nu'u ji'i?

<sup>6</sup>Na nchcui' cuayá' ti ngu' bi' lo'o Jesús, cha' cua nti' ngu' caja cha' ji'i ngu' ñi'ya caca sta ngu' qui'ya ji'i Jesús. Bi' cha' ñi'ya nu nga'a ti yu ndati'ichu' yu xi, nguscua lo'o sne ya' ti yu lo yuu. <sup>7</sup>Lo'o jua'a nchcuane ngu' ji'i Jesús chaca

quiya'. Li' ndaca'a liñi Jesús, nchcui' yu lo'o ngu' nu yaa lo'o ji'i nu cuna'a bi':

—Lo'o ntsu'u tsaca cu'ma nu ná ntsu'u qui'ya ji'i ma —nacui' yu—, bi' caca nu cujui'i quee ji'i nu cuna'a cua clyo.

<sup>8</sup>Li' xa' ndati'ichu' Jesús nscua lo'o sne ya' ti yu lo yuu, nga'aa nchcui' yu li'. <sup>9</sup>Lo'o ndyuna ngu' cha' bi', nguxana ngu' ngutu'u ngu' ndyaa ngu' li', cha' cua jlo ti' ngu' cha' ntsu'u qui'ya ji'i ycu' ngu'. Clyo la ndyaa nu ngu' cusu' la, li' ndyaa lcaa ngu' cuentya sca ti ngu'. Li' ndyanu Jesús chaca tya yu, lo'o ña'a ti ndu nu cuna'a bi' ntajatyá ji'i yu ni jacua' chcui' yu lo'o. <sup>10</sup>Ndaca'a Jesús chaca quiya', li' nacui' yu ji'i nu cuna'a bi':

—¿Macala ndyaa ngu' jua? — nacui'—. ¿Ha tya ndu nu ngusta qui'ya jinu'u?

<sup>11</sup>—Ná tucui ndu nu ngusta qui'ya 'na, cusu' —nacui' nu cuna'a bi'.

—Tso'lo lacua —nacui' Jesús ji'i—. Jua'a na', ná ntsu'u qui'ya nu sta na' jinu'u. Tyaa clyo nu'u juani —nacui'—, nga'aa cua'ni la nu'u cha' cuxi.

**Xee nu tyu'ú ne' cresiya  
ji'i ñati' laca Jesús**

<sup>12</sup>Chaca quiya' nda Jesús cha' lo'o ngu' ne' laa bi'.

—Na' laca nu nda xee cha' tyu'ú ne' cresiya ji'i ñati' —nacui' yu—. Tyanu xee lubii jna' ne' cresiya ji'i ñati' nu xñi cha' jna', lo'o jua'a ná nga'a cha' tye chalyuu ji'i ngu' bi' li'; nga'aa ntsu'u cha' tya'a yu'u ngu' bi', ñi'ya nu ndu'ni ngu' nu ná ntsu'u xee jna' ne' cresiya ji'i tsiya' ti.

<sup>13</sup>Li' nacui' ngu' fariseo ji'i Jesús: —Sca ti nu'u nda cha' liñi cuentya ji'i ycu' ca. Ná tucua' ngu' cha' jinu'u si chcui' nu'u jua'a.

<sup>14</sup>Nguxtyacui Jesús cha' lo'o ngu' li':

—Tucua' ngu' cha' nu ta na' lo'o ngu' tu'ni. Masi sca ti na' nda cha' liñi cuentya ji'i ycu' ca na' —nacui' yu—. Cua jlo ti' na' macala ngutu'u na', lo'o cua jlo ti' na' ma nde tsa'a; pana nu cu'ma ni, ná jlo ti' ma tsiya' ti mala ngutu'u na', ná jlo ti' ma ma nde tsa'a —nacui' Jesús ji'i ngu'—.

<sup>15</sup>Cua laca ngusta ma yabe' chu' na'. Lo'o ndyu'ni ma jua'a, ndyu'ni ma ñi'ya ndu'ni ñati' chalyuu ti. Si'i na lijya' na' chalyuu cha' sta na' yabe' chu' ñati' —nacui'—, <sup>16</sup>pana taca cua'ni cuayá' na' ji'i ñati'. Lo'o cua'ni cuayá' na' ji'i ngu' ni, liñi cha' nu ta na' li', cha' si'i ycu' ti na' cua'ni cuayá' na' ji'i ngu' li'; lo'o na' lo'o ycu' Ndyosi nu nda jna' lijyaa re, stu'ba ti cua'ni cuayá' ya ji'i ngu' li' —nacui' Jesús—. <sup>17</sup>Ndaquiya' tsa na ji'i cha' cusu' nu nscua lo quityi cua sa'ni la; ndacua nscua sca cha' nu nchcui' cha' tyu'u lubii ñati' ji'i scaa cha' nu ntsu'u ji'i, nu lo'o stu'ba ti chcui' tucua tya'a ngu' ji'i cha' bi'. <sup>18</sup>Tsaca ngu' bi' laca na' —nacui' Jesús—, cha' nchcui' na' cha' liñi cuentya ji'i ycu' ca na'; nu chaca ngu' bi' laca Sti na' nu nda jna' lijyaa re.

<sup>19</sup>—¿Macala ntsu'u Sti nu'u lacua? —nacui' ngu' ji'i Jesús li'.

—Ná nslo ma jna' tsiya' ti, lo'o la cui' ti ná nslo ma ji'i Sti na' —nacui' Jesús ji'i ngu'—. Si cua ndyuloo ma jna', la cui' jua'a cua ndyuloo ma ji'i Sti na' li'.

<sup>20</sup>Nacui Jesús jua'a lo'o ngulu'u yu ji'i ngu' ne' laa tonu, ntucua yu cacua ti su ndu cña' su kujui'i ngu' cñi nu caca msta' ji'i ngu' ne' laa. Lo'o ná tucui ngua'ni cha' tejeya' ji'i Jesús, cha' tsaa lo'o ji'i yu ni'i chcuá, cha' tya lyiji tyalaa tyempo ji'i yu cha' xcube' ngu' xña'a' ji'i yu.

**“Ná caja chacuayá' tsaa  
má ca su tyi'i na'”**

<sup>21</sup>Li' xa' nchcui' Jesús lo'o ngu':  
—Tsa'a na' —nacui' yu—, li' tsaana má jna' ca su ndya'a na', pana ná quije na' ji'i má tsiya' ti —nacui'—. Tya lyiji quije na' ji'i má lo'o cajaa ycui' má ña'a' lo'o cresiya cuxi ji'i má, pana ná caja chacuayá' tsaa má ca su tyi'i na' li'.

<sup>22</sup>—¿Ha kujuii yu ji'i ycui' ca yu? —nacui' ngu' judío ji'i tya'a ngu'—. ¿Ha jua'a' ntsu'u tyiquee yu lo'o nacui' yu: “Ná caja chacuayá' tsaa má ca su tyi'i na' li'”?

<sup>23</sup>Bi' cha' tya nda la Jesús xi cha' lo'o ngu' bi':

—Nde chalyuu su ndi'i cu'má cuxi tsa ndu'ni ñati; pana na' ni, chaca chalyuu ca slo ycui' Ndyosi ngutu'u na' —nacui' yu—. Cua ngui'i má ji'i nu cuxi nu ndu'ni ñati' chalyuu; pana na' ni, ntsu'u tyiquee na' ji'i ycui' Ndyosi Sti na' ca su ntucua ycui' Ni —nacui' Jesús—. <sup>24</sup>Bi' cha' ni na' ji'i má cha' cajaa ycui' má ña'a' lo'o cresiya cuxi ji'i má; chañi cha' bi': cajaa má ña'a' lo'o cresiya cuxi ji'i má, si ná jlya ti' má cha' laca na' ñi'ya nu ni na' ji'i má cha' laca na'.

<sup>25</sup>—¿Tilaca laca nu'u lacua? —nacui' ngu' ji'i Jesús li'.

—Tya tsubi' ni na' ji'i má tilaca laca na' —nacui' Jesús li'—. <sup>26</sup>Tya

quiña'a' la cha' taca chcui' na' lo'o má nquicha' cuentya ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i má; pana liñi tsa cha' nu nda ycui' Ndyosi nu nda 'na lijyaa, lo'o jua'a' cua ña'a' ca cha' nu nda Ni lo'o na', bi' ti cha' laca nu nda na' lo'o ñati' chalyuu.

<sup>27</sup>Ná ngua cuayá' ti' ngu' cha' nu nchcui' Jesús lo'o ngu' cha' ji'i ycui' Ndyosi Sti yu. <sup>28</sup>Bi' cha' tya nchcui' la Jesús lo'o ngu' li':

—Tiya' la lo'o sicua má jna' lo crusi, li' caca cuayá' ti' má cha' laca na' ñi'ya nu ni na' ji'i má, na' nu lijyaa chalyuu cha' cacá ñati' —nacui' Jesús—. Ná sca cña ndu'ni na' chacuayá' ji'i ycui' ca na'; ycui' Ndyosi Sti na', bi' laca nu ngulu'u 'na lcaa ca cha' nu nchcui' na' —nacui'—. <sup>29</sup>Lcaa tsá ndi'i Ni lo'o na', ycui' Ni laca nu nda jna' lijyaa re. Ná nguxtyanu Sti na' jna', cha' xcui' cña nu ndiya ti' Ni, bi' laca cña nu ndu'ni na'.

<sup>30</sup>Lo'o ndyuna ngu' cha' nchcui' Jesús jua'a', tyuu tya'a ngu' ngusñi hique ti ngu' cha' nu nchcui' yu.

**“Nga'aa tatsaa ngu' ji'i má  
cha' cua'ni má cña cuxi”**

<sup>31</sup>Lo'o li' nda Jesús cha' lo'o ngu' judío nu jlya ti' ji'i yu.

—Lo'o tyanu cha' nu nlyu'u na' ji'i má ne' cresiya ji'i má, cha' ji'i ycui' Ndyosi bi', li' chañi cha' laca má ñati' nu ndyaca tsa'a jna' —nacui' Jesús ji'i ngu'—. <sup>32</sup>Li' taca ca cuayá' ti' má lcaa cha' liñi; ná tucui caca tatsaa ji'i má cha' cua'ni má cña cuxi ca su ndi'i má, xqui'ya cha' jlo ti' má cha' liñi bi'.

<sup>33</sup>—Ñati' ji'i jyo'o Abraham laca ya —nacui' ngu' judío bi'—, ni sca

ñati bilya tatsaa jil'i ya cha' cua'ni ya cña cuxi. ¿Ñi'ya nti' ta nu'u lo'o nacui nu'u cha': "Nga'aa tatsaa ngu' jil'i ma cha' cua'ni ma cña cuxi ca su ndi'i ma"? —nacui ngu' judío bi' jil'i Jesús.

<sup>34</sup>—Liñi tsa cha' ta na' lo'o ma juani —nacui Jesús li'—, cha' cua laca ntsu'u xu'na ñati chalyuu, lcaa ca ñati nu ntsu'u qui'ya jil'i ngu'.

<sup>35</sup>Lo'o sca ñati nu ntsu'u xu'na ni, cua laca ti hora ndyiji cha' tso'o jil'i ca su ndi'i yu to' tyi xu'na yu, cha' si'i ñi'ya laca sñi' laca msu nu ndi'i slo xu'na yu. Pana sñi' nu xu'na bi', lcaa tyempo ndi'i sñi' lo'o sti, ndyiji tsa cha' tso'o jil'i —nacui Jesús—. <sup>36</sup>Na' nu laca nu sca ti Sñi' ycu' Ndyosi ni, lo'o cua'ni lyaá na' jil'i ma, chañi cha' nga'aa caca tatsaa ngu' jil'i ma cha' cua'ni ma cña cuxi chaca quiya' ca su ndi'i ma —nacui—. <sup>37</sup>Cua jlo ti' na' cha' tya'a ñati jil'i jyo'o Abraham laca cu'ma, pana cua nti' ma cujuui ma jna' cha' ná ntucúa ma cha' nu nchcui' na' lo'o ma —nacui Jesús—. <sup>38</sup>Nclyu'na na' jil'i ma cua ña'a ca cha' nu cua na'a na' slo ycu' Ndyosi Sti na', bi' laca cha' nu nchcui' na' lo'o ma. Lo'o cu'ma ni, ndu'ni ma lcaa ña'a cña nu ngua tsa'a ma jil'i sti ma, bi' cña ndu'ni ma.

<sup>39</sup>Li' ngxu'tyacui ngu' cha' lo'o Jesús:

—Jyo'o Abraham bi' ngua jyo'o cusu' jil'i ya, nu nguti'i cua sa'ni la —nacui ngu'.

—Si chañi cha' laca ma tya'a ñati jil'i jyo'o Abraham bi', li' cua'ni ma ñi'ya nu ngua'ni ycu' Abraham bi' —nacui Jesús jil'i ngu' bi'—. <sup>40</sup>Pana juani nti' tsa ma cujuui ma jna',

masi xcui' cha' liñi nclu'u na' jil'i ma, la cui' cha' liñi nu nda ycu' Ndyosi lo'o na. <sup>41</sup>Ná ngua'ni jyo'o Abraham jua'a —nacui Jesús—. Chaca nu laca sti cu'ma, lo'o jua'a cña nu nclyo nu bi', bi' laca cña nu ndiya la ti' ma cha' ndu'ni ma.

—Si'i sñi' nu xña'a laca ya —nacui ngu'—. Sca ti ycu' Ndyosi laca Sti ya —ndu'ni ngu' judío lo'o Jesús li'.

<sup>42</sup>—¿Ha ycu' Ndyosi laca Sti cu'ma lacua? ¿Ni cha' laca ná ntsu'u tyiquee ma ña'a ma jna' lacua? —nacui Jesús—. Nde slo ycu' Ndyosi ngutu'u na'; xqui'ya Ni, bi' cha' ndi'i na' nde chalyuu —nacui Jesús—.

Si'i cuentya jil'i ycu' ca ti na' lijya na' chalyuu, ngulo ycu' Ndyosi cña jna' cha' caa na'. <sup>43</sup>¿Ni cha' laca ná ndaca'a jyaca ma jil'i cha' nu nchcui' na' lo'o ma? —nacui Jesús jil'i ngu' li'—. Ná nchca jil'i ma tsiya' ti caca cuayá' ti' ma cha' nu nda na' lo'o ma —nacui yu jil'i ngu' judío bi'—.

<sup>44</sup>Ycu' nu xña'a laca sti cu'ma, lo'o jua'a nti' ma cua'ni ma la cui' cña nu ngulo nu bi' jil'i ma. Tya lo'o nguxana chalyuu, tya li' nguxana ndyu'ni ñu'u nu bi' jil'i cresiya jil'i ñati —nacui Jesús—. Ná ngutu'u nu bi' ca su ntsu'u suu cha' liñi, ná ntsu'u cha' liñi jil'i nu bi' tsiya' ti —nacui—. Lo'o ñilo'o nu bi' jil'i ñati, xquicha' ycu' ca laca cha' cuiñi nu nda nu bi' lo'o ngu'. Sca nu cuiñi laca nu xña'a, bi' laca sti lcaa nu cuiñi. <sup>45</sup>Nda na' cha' liñi lo'o ma, bi' cha' ná jlya ti' ma jna' tsiya' ti, cha' si'i cha' cuiñi nda na' lo'o ma. <sup>46</sup>Ná caca ñacu' ma cha' ntsu'u xqui'ya na'; pana lo'o ta na' sca cha' liñi lo'o ma, ¿ni cha' laca ná jlya ti' ma 'na li'? <sup>47</sup>Lcaa ñati nu nacui cha'

ycui' Ndyosi laca Sti ngu', tyaja'a ngu' bi' cuna ngu' lcaa cha' nu nchcui' Ni lo'o ngu' —nacuĭ Jesús jil'i ngu' judío bi'—. Pana si'i sñi' ycui' Ndyosi laca cu'ma, bi' cha' ná nti' mā cuna mā cha' nu nchcui' na' lo'o mā tsiya' ti.

**Cua laca lu'ú Jesús lo'o nguti'i jyo'o Abraham tya sa'ni la**

<sup>48</sup>Li' nguxtyacui ngu' judío cha' lo'o Jesús:

—Liñi cha' nu nchcui' ya jinu'u juani, cha' ngu' Samaria laca nu'u. Ñi'ya nti' sca nu xña'a, jua'a nti' nu'u —nacuĭ ngu' li'.

<sup>49</sup>—Ná ntsu'u cui'i cuxi jna' tsiya' ti —nacuĭ Jesús—. Chi' tsa ndu'ni na' loo ycui' Ndyosi Sti na'; lo'o cu'ma ni, ná ndu'ni chi' mā loo na'. <sup>50</sup>Pana si'i cha' nti' na' cha' cua'ni tlyu ngu' jil'i ycui' na', cha' ycui' Ndyosi Sti na' ndu'ni cha' caca tlyu na'. Sca ti ycui' Ndyosi laca nu cua'ni cuayá' jil'i lcaa ñati'. <sup>51</sup>Lo'o chañi tsa cha' nu ta na' lo'o cu'ma ndi'ya: Lo'o taquiya' ngu' jil'i cha' nu nlyu'u na' jil'i ngu', ná tye chalyuu tso'o nu ta na' jil'i ngu' bi', masi cajaa ngu'.

<sup>52</sup>Li' xa' nchcui' ngu' judío bi' lo'o Jesús chaca quiya':

—Juani jlo ti' ya cha' ñi'ya nti' sca nu xña'a, jua'a nti' nu'u —nacuĭ ngu'—. Sa'ni ngujuii jyo'o Abraham, sa'ni ngujuii nu xa' la jyo'o cusu' nu nda cha' jil'i ycui' Ndyosi lo'o ñati'. ¿Ñi'ya nti' nu'u lo'o nacui' ca ti nu'u: “Ná nga'a cha' tye chalyuu jil'i ñati' nu taquiya' jil'i cha' nu nlyu'u na' jil'i”? —nacuĭ ngu'—. <sup>53</sup>¿Ha nti' nu'u cha' xti la cha' jlo ti' jyo'o cusu' Abraham jil'i ya, quiña'a la cha' jlo

ti' ycui' nu'u lacua? ¿Ha jua'a nti' nu'u? Lo'o jyo'o Abraham, lo'o nu xa' la jyo'o cusu' bi', cua ngujuii lcaa ngu' bi'. ¿Tilaca laca nu'u, nti' nu'u?

<sup>54</sup>Lo'o li' nacui' Jesús:

—Ná tso'o na' tsiya' ti si cua'ni na' cha' caca tlyu ycui' ca ti na', pana ycui' Ndyosi Sti na' ndu'ni cha' caca tlyu na' —nacuĭ—. Ndu'ni mā cha' Sti mā laca ycui' Ndyosi; <sup>55</sup>masi ná ndyuloo mā jil'i Ni, pana jua'a ndu'ni mā. Nslo na' jil'i Ni tu'ni. Ná taca ñacuĭ na' cha' ná nslo na' jil'i Ni; cuiñi na' si jua'a ñacuĭ na', ñi'ya laca cu'ma, cha' cuiñi tsa mā. Chañi cha' nslo na' jil'i Ni, jua'a ndaquiya' na' jil'i lcaa cha' nu nchcui' Ni lo'o na' —nacuĭ Jesús jil'i ngu' judío bi'—. <sup>56</sup>Nu Abraham jyo'o cusu' jil'i mā ni, lye tsa ngua ti' yu ña'a yu jna' lo'o cala na' chalyuu. Lo'o li' ndi'ya ngua, cha' cua na'a nu cusu' jna', tso'o tsa ndyu'u tyiquee yu li'.

<sup>57</sup>Li' lye nchcui' ngu' judío lo'o Jesús:

—Bilya caca tu'ba tyi yija nu'u —nacuĭ ngu' jil'i—. ¿Ñi'ya ngua cha' cua na'a nu'u jil'i jyo'o Abraham lacua?

<sup>58</sup>—Liñi tsa cha' nu nchcui' na' lo'o cu'ma juani —nacuĭ Jesús—, cha' cua laca lu'ú na' lo'o ngula jyo'o Abraham bi'.

<sup>59</sup>Li' ngusñi ngu' quee cha' cu ngu' jil'i Jesús cujuui ngu' jil'i li', pana ndyu'u cuatsi' yu jil'i ngu'. Ngutu'u yu ne' laa bi', nteje tacui yu cla'be su ndi'i ñati' ndyaa yu li'.

**Nu qui'yu nu ca ña'a cuityi' lo'o ngula**

**9** To' tyucui' su ndyaa Jesús, na'a yu jil'i sca ngu' cuityi', ca ña'a

cuityi' lo'o ngula nu quicha bi'. <sup>2</sup>Li' nchcuane nu ngu' nu ndyaca tsa'a bi' jii' Jesús:

—Mstru —nacu' ngu'—, ¿tilaca ntsu'u qui'ya jii' cha' cuityi' cloo yu cua lo'o ngula yu? ¿Ha ycu' yu? ¿Ha ngu' cusu' jii' yu ndacui qui'ya jii'?

<sup>3</sup>—Si' xqui'ya yu cua, si' xqui'ya ngu' cusu' jii' yu —nacu' Jesús jii' ngu'—. Na cuityi' yu lo'o ngula yu cha' taca ña'a ngu' ñi'ya laca cña tonu nu cua'ni ycu' Ndyosi lo'o cua'ni Ni cha' tyaca tso'o yu.

<sup>4</sup>Lo'o tya xee nga'a cha' cua'ni na cña —nacu' Jesús—, lo'o cua ndyaa cuichaa nga'aa caca cua'ni ni sca na cña li'. Lo'o jua'a laca lo'o na' —nacu'—, nga'a cha' cua'ni na' lcaa ña'a cña nu ngulo ycu' Ndyosi jna' lo'o nda Ni jna' li'ya na' ca nde —nacu' Jesús—. <sup>5</sup>Lo'o tya tyi'i na' chalyuu, tya ta na' xee nu tyu'ú ne' cresiya jii' ñati.

<sup>6</sup>Ndye nchcui' Jesús, li' ngusalú yu xi hitya sañi' lo yuu, cha' nguxa' xi lo'o yuu cha' caca nana'. Nda'a yu nana' bi' chu' scua' cloo nu quicha bi'. <sup>7</sup>Li' nacui' Jesús jii':

—Yaa nu'u, caata chcu nde tojo'o Siloé —tojo'o bi' naa Siloé cha'cña jii' ngu', ñi'ya nti' si ñacu' na cha'cña ji'na: tojo'o “su nacui' jii' ngu' cha' tsa'a ngu’”.

Bi' cha' ndyaa nu quicha bi' ndyaata tojo'o bi' li'. Lo'o ñaa li', cua ndyaca tso'o cloo. <sup>8</sup>Lo'o li' nu ngu' nu ndi'i cacua ti su ndi'i nu ngua quicha bi', nu cua na'a su ngüijña msta' tsubi' la, li' nchcui' ngu' bi' jii':

—Nu qui'yu re, ¿ha la cui' yu re laca nu ngua'a calle ngüijña yu msta' jii' ngu'?

<sup>9</sup>—La cui' yu bi'— nacui' tsaca ngu'.

—Si' yu bi', masi sca ti cuayá' ña'a loo yu bi'— nacui' chaca ngu'.

Lo'o li' nguxacu' ycu' nu qui'yu bi' cha' jii' ngu' bi':

—La cui' yu bi' laca na'.

<sup>10</sup>Li' nchcuane ngu' jii' yu:

—¿Ni'ya ngua cha' ndyaca tso'o cloo nu'u juani?

<sup>11</sup>—Nu ñati' nu naa Jesús, bi' laca nu nguxa' xi nana' cha' nguta'a chu' scua' cloo na' —nacu' nu qui'yu bi'—. Lo'o li' ngulo yu bi' cña 'na cha' tsa'a na' caata' nde tojo'o Siloé, bi' cha' ndya'a ndyaata' ca bi'; hora ti ngua tso'o cloo na', tyaca' tso'o ña'a na' juani.

<sup>12</sup>—¿Ma nde ndyaa yu bi'? —nacu' ngu' jii' li'.

—Ná jlo ti' na' —nacu'.

#### Nchcui' ngu' fariseo lo'o nu ngua cuityi'

<sup>13</sup>Ndyaa lo'o ngu' jii' nu qui'yu nu ngua cuityi' bi' slo ngu' fariseo ne' laa. <sup>14</sup>Tsa' nu ndi'i cña' ngu' ngua bi', tsa' tacati ngua nu lo'o nguxa' Jesús nana' bi', ngua'ni yu jo'o jii' cloo nu cuityi' bi'. <sup>15</sup>Lo'o li' nguxana ngu' fariseo, nchcuane ngu' jii' nu ngua cuityi' bi':

—¿Ni'ya ngua cha' ngua tso'o cloo nu'u?

—Nguta'a yu nana' chu' scua' cloo na' —nacu' nu qui'yu bi'—, li' ndyaa na' ndyaata' chcu, tyaca' tso'o ña'a na' juani —nacu'.

<sup>16</sup>Li' ntsu'u xi ngu' fariseo nu nacui':

—Si' slo ycu' Ndyosi yaa nu Jesús bi', bi' cha' ná ndaquiya' yu tsa' ta'a jii' ngu'.



Lo'o jua'a ntsu'u xi xa' ñati nu nchcui' jil'i yu ndi'ya:

—¿Ñi'ya caca jil'i yu bi' cua'ni yu cña tonu cuentya jil'i ycuil' Ndyosi si jua'a ntsu'u tsa qui'ya jil'i yu?

Ná stu'ba cha' nu nchcui' ngu' bi' jil'i Jesús. <sup>17</sup>Li' xa' nchcuane ngu' jil'i nu ngua cuityi' bi':

—Nu'u ni, ¿ñi'ya chcuil' ta nu'u cha' jil'i yu bi' juani, cha' cua ngua'ni yu jo'o jil'i cloo nu'u?

Li' nguxacui' nu qui'yu bi' cha' jil'i ngu':

—Sca nu cusu' nu nda cha' jil'i ycuil' Ndyosi lo'o ñati, jua'a laca yu bi' —nacui'.

<sup>18</sup>Ná jlya ti' nu ngu' judío bi', cha' ca ña'a cuityi' nu qui'yu bi' lo'o ngula, lo'o nu juani tyaca' tso'o xee ña'a. Su ndye cha', li' ngusi'ya ngu' jil'i ngu' cusu' jil'i. <sup>19</sup>Li' nchcuane ngu' jil'i ngu' cusu' bi':

—¿Ha sñi' cu'ma laca yu re? —nacui' ngu'—. ¿Ñi'ya ngua li'? ¿Ha ca ña'a cuityi' yu lo'o ngula yu? ¿Ñi'ya ngua cha' ña'a yu juani?

<sup>20</sup>Li' nguxacui' sti xtya'a cha' jil'i ngu' fariseo bi':

—Jlo ti' ya cha' sñi' ya laca yu, jlo ti' ya cha' ca ña'a cuityi' yu lo'o ngula yu —nacui' ngu'—, <sup>21</sup>pana ná nda ya cuentya tsiya' ti ñi'ya ngua cha' ngujui xee nu ntsu'u cloo yu juani. Ná jlo ti' ya tilaca laca nu ngua'ni jo'o jil'i yu. Xcuane ma jil'i ycuil' yu; cua tlyu yu bi', ycuil' yu taca ta liñi yu cha' lo'o ma.

<sup>22</sup>Jua'a nacui' sti xtya'a nu qui'yu bi' jil'i ngu', cha' ntsii' tsa ngu' jil'i ngu' judío bi'; na cua ngua'ni stu'ba ngu' laca cña cha' jil'i ngu' lo'o tya'a ngu' cha' culo'o ngu' jil'i ñati ne' laa, cua ña'a ca ñati nu ñacui' cha' Jesús

laca Cristo, nu ñati tlyu nu nda ycuil' Ndyosi jil'i lijya chalyuu. Nga'aa ta ngu' judío bi' chacuayá' tsa ngu' ne' laa li'. <sup>23</sup>Bi' cha' nacui' sti xtya'a nu ngua cuityi' bi': “Xcuane ma jil'i ycuil' yu, cua tlyu yu bi'”.

<sup>24</sup>Tya ngusi'ya ngu' jil'i nu ngua cuityi' bi' chaca quiya', lo'o li' lye nchcui' ngu' lo'o:

—Chacuayá' jil'i ycuil' Ndyosi, ta nu'u cha' liñi lo'o ya juani —nacui' ngu' jil'i—. Cua jlo ti' ya cha' ntsu'u tsa qui'ya jil'i nu Jesús bi'.

<sup>25</sup>—Ná nda na' cuentya si ntsu'u qui'ya jil'i yu —nacui' nu ngua cuityi' bi'—. Jlo ti' na' cha' cuityi' na' clyo, lo'o juani cua ntsu'u xee cloo na'. Tsa bi' ti cha' jlo ti' na'.

<sup>26</sup>—¿Ñi'ya ngua'ni yu bi' lo'o nu'u lacua? —nacui' ngu'—. ¿Ñi'ya ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o cloo nu'u juani?

<sup>27</sup>—Cua ndacha' na' jil'i ma tsaca quiya' tsa, lo'o ná ngua'a jyaca ma jil'i cha' bi' —nacui' nu qui'yu bi'—. ¿Ni cha' laca xa' nti' ma cuna ma cha' bi' chaca quiya'? ¿Ha lo'o cu'ma nti' ma caca tsa'a ma cha' jil'i yu?

<sup>28</sup>Li' nchcui' nu ngu' judío bi' cha' ti'í lo'o:

—Nu'u laca sca nu ndyaca tsa'a jil'i yu bi' —nacui' ngu'—, cuare laca ya ñati nu ndyaca tsa'a jil'i jyo'o cusu' Moisés. <sup>29</sup>Jlya ti' ya cha' nda ycuil' Ndyosi cha' lo'o nu Moisés bi', pana ná jlo ti' ya tsiya' ti ma nde ngutu'u nu Jesús bi' lijya.

<sup>30</sup>Li' nguxtyacui' nu qui'yu bi' cha' lo'o ngu' fariseo bi':

—Tlyu tsa cha' nda ma lo'o na' juani —nacui'—. Nde cua ti ndu sca nu qui'yu nu ngua'ni ca ti jo'o cloo na', lo'o ná jlo ti' ma tsiya' ti ma

nde ngutu'u yu lijya yu —nacuī—.

<sup>31</sup>Jlo ti' lcaa tya'a na cha' ná ndaquiya' ycuī' Ndyosi jī'ī cha' nu nchcui' ñatī cuxi lo'o Ni; ndaquiya' Ni jī'ī ngu' lo'o nchcui' ñatī nu ndu'ni tacati, ñatī nu ndu'ni cña nu ngulo Ni jī'ī —nacuī—. <sup>32</sup>Tya lo'o nguxana chalyuu, bilya cua'ni ngu' cha' tyu'u xee cloo ñatī chaca quiya' nu lo'o ca ña'a cuityī' ngu' lo'o ngula ngu'. <sup>33</sup>Ná caca jī'ī yu bi' cua'ni yu cña bi' si si'i ca slo ycuī' Ndyosi ngutu'u yu.

<sup>34</sup>—Ngu' cuxi laca nu'u, pana nti' nu'u culu'u xi cha' jo'ó jī'ī ya —nacuī ngu' judío li'—. Cuxi nu'u lo'o ngula nu'u, jua'a cuxi ti nguluu nu'u —nacuī ngu'.

Lo'o li' ngulo'o ngu' jī'ī nu qui'yu bi', nga'aa nda ngu' chacuayá' tsaane' laa tsiya' ti.

**Na cuityī' ngu' cha' ná jlya ti' ngu'**

<sup>35</sup>Li' ngujuī cha' jī'ī Jesús, ndyuna yu cha' ngulo'o ngu' jī'ī nu qui'yu bi' ne' laa. Lo'o ngujoyacua Jesús jī'ī, nchcuane yu jī'ī li'.

—¿Ha jlya ca ti' nu'u jī'ī ycuī' nu cua lijya chalyuu cha' caca ñatī? —nacuī Jesús jī'ī.

<sup>36</sup>—¿Tilaca laca yu bi', cusu'? —nacuī nu qui'yu bi'—. Nti' tsa na' xñi na' cha' jī'ī.

<sup>37</sup>—Cua na'a nu'u jī'ī yu bi' —nacuī Jesús—. Na' lacā bi', na' nu nchcui' lo'o nu'u juani ti.

<sup>38</sup>Hora ti ndyatū stī' nu qui'yu bi' slo Jesús.

—Jlya ti' na' jinu'u, Xu'na —nacuī.

<sup>39</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o:

—Cua lijya na' chalyuu cha' cua'ni cuayá' na' jī'ī ñatī, tilaca laca nu xñi cha' jna', tilaca laca nu ná tyaja'a

xñi cha' jna' —nacuī Jesús—. Ta na' xee nu tyu'ú ne' cresiya jī'ī ngu' nu xñi cha' jna', masi ñi'ya nti' cuityī' ti ngu' ndī'ī ngu' chalyuu; tacu' na' xee jī'ī ngu' nu ná tyaja'a xñi cha' jna' tsiya' ti, masi ndu'ni ngu' cha' tso'o tsa ycuī' ngu'.

<sup>40</sup>Ndu xi ngu' fariseo slo Jesús lo'o nchcui' yu jua'a.

—¿Ha cuityī' cua lacua? —nacuī ngu' jī'ī yu.

<sup>41</sup>—Ná ntsu'u qui'ya jī'ī mā, si jlo ti' mā cha' cuityī' ti mā —nacuī Jesús—. Cha' nchcui' mā cha' taca ña'a mā, bi' cha' ña'a ti ntsu'u qui'ya jī'ī mā.

**Cuiī jī'ī lo'o su ndyi'ī xlya' talya**

**10** 'Ta na' sca cha' liñi lo'o mā juani —nacuī Jesús jī'ī ngu' judío li'—. Tachaa tsa ndya' lo'o su ndyi'ī xlya' talya. Lo'o ndya'a ngu' ne' lo'o bi', sca ti to' lo'o nga'a cha' tyatī ngu'. Nu cuaana laca nu ndyacuī que lo'o, ndyatī chaca se'ī li' —nacuī Jesús—. <sup>2</sup>Nde to' lo'o ndyatī nu laca xu'na xlya' bi'. <sup>3</sup>Nslo nu ntsu'u cua to' lo'o jī'ī xu'na xlya', bi' cha' nda chacuayá' ndyatī yu bi' ne' lo'o —nacuī Jesús—. Nslo xlya' xtyi'ī xu'na ni'; lo'o nxi'ya yu jī'ī xlya' jī'ī ycuī' ca, lijya ni' slo yu, ndya'a lo'o yu jī'ī xlya' bi' li'. <sup>4</sup>Lo'o cua ngutu'u lcaa xlya' nde liya', li' nde loo la ntyucua nu laca xu'na ni', nde chu' la lca'a xlya' jī'ī yu, cha' nduna ni' lo'o nxi'ya xu'na ni' jī'ī ni'. <sup>5</sup>Ná ndyu'u lca'a ni' jī'ī xa' ñatī; lo'o nduna ni' cha' nu nchcui' xa' ñatī lo'o ni', xna ni' li', cha' ná nslo ni' xtyi'ī xa' ñatī.

<sup>6</sup>Bi' ngua sca cha' nu nchcui' ne' ti Jesús lo'o ngu', pana ná ngua

cuayá' ti' ngu' tsiya' ti ñi'ya ndyu'u cha' nu nchcui' Jesús lo'o ngu' li'.

Ña'asii tso'o Jesús ji'i xlya' ji'i yu

<sup>7</sup>Lo'o li' nchcui' Jesús lo'o ngu' chaca quiya':

—Liñi tsa cha' nu nda na' lo'o mā —nacui Jesús—. Ycui' ti na' laca to' lo'o bi', cha' nchca'a na' to' lo'o su ndyatí ni'. <sup>8</sup>Ná ndaquiya' xlya' bi' ji'i ñati nu yaa yala la, cha' xcui' nu cuaana laca ngu' bi'; tsa cu' ti ntyucuaana ngu' na nu ntsu'u ji'i tya'a ñati ngu' —nacui—. <sup>9</sup>Nu nga'a to' lo'o, tso'o tsa ña'asii ji'i xlya' ji'i; lo'o jua'a na', tso'o tsa ña'asii na' ji'i ñati 'na —nacui Jesús—. Taca tyeje tacui ngu' cha' tyatí ngu' ne' lo'o su nga'a na', cha' ná caca cuxi ji'i ngu' bi' li'. Tso'o ti tyatí ngu' ne' lo'o su nga'a na', tso'o ti tyu'u ngu' chaca quiya', ñi'ya nu ndu'ni xlya'. Caja ñi'ya tyiji yu'u ji'i ngu' bi' li', ñi'ya laca lo'o ndyiji na ndacu xlya'.

<sup>10</sup>Tsa cu' ti cña cuaana ndu'ni nu ngu' cuaana bi' —nacui Jesús—. Ndyaa ngu' bi' cha' cua'ni ñu'u ngu' ji'i ñati, cha' chcuna' cresiya ji'i ñati bi'; na cua lijya na' cha' ta na' chalyuu tso'o ji'i ñati, su caca tyi'i ngu' tyucui tyiquee ngu' li' —nacui—. <sup>11</sup>Tso'o tsa ña'asii na' ji'i xlya' 'na. Ycui' ca na' tyaja'a Na' cajaa cha' ná cajaa xlya' jna', cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' ji'i ngu' —nacui—. <sup>12</sup>Sca msu ti ni, ná ña'asii tso'o ji'i xlya', xna yu lo'o ña'a yu cha' lijya bo'o. Si'i ycui' yu nu laca loo ji'i xlya', si'i ycui' yu nu ca ji'i ni', nti' yu. Bi' cha' caca lya' ti' bo'o ji'i taju xlya' bi', li' tyijyu' cañi xlya' xna ni' —nacui Jesús—. <sup>13</sup>Nxna msu tyijyu' cha' ne' xña ti

ji'i ngu' ndya'a yu, si'i na ji'i yu laca xlya' bi'.

<sup>14</sup>Tso'o tsa ña'asii na' ji'i xlya' 'na. Nslo na' ji'i ñati jna', lo'o jua'a cua ngu'i' ñati bi' jna'. <sup>15</sup>Ñi'ya nslo Sti na' jna', jua'a nslo na' ji'i Sti na'; ñi'ya ntsu'u cha' ji'i Sti na' lo'o na', jua'a ntsu'u cha' jna' lo'o ñati jna'. Ycui' ca na' tyaja'a na' cajaa cha' ná tye cresiya ji'i ñati 'na —nacui Jesús ji'i ngu'—. <sup>16</sup>Tya ntsu'u la xa' ñati 'na nu ndi'i xa' quichi, nu ná stu'ba nga'a lo'o taju ñati re; nga'a cha' tsa'a na' tsaqui'ya na' ji'i ngu' bi', cha' lo'o ngu' bi' tyaa ngu' ca ne' lo'o re. Lo'o li' cuna ngu' cha' nu chcui' na' lo'o ngu'; caca ngu' sca ti taju ñati 'na, lo'o jua'a caca na' nu sca ti Xu'na ngu' —nacui Jesús—.

<sup>17</sup>Tye chalyuu 'na, cajaa na' cha' tyu'ú na' chaca quiya' ca tiya' la, bi' cha' ntsu'u tsa tyiquee Sti na' ña'a 'na. <sup>18</sup>Ná tucui xlyaa cresiya 'na, ycui' ca ti na' ntaja'a na' cajaa —nacui Jesús—. Taca cua'ni na' jua'a, cha' cua nda ycui' Ndyosi Sti na' chacuayá' cajaa na', lo'o jua'a cua nda Ni chacuayá' cha' tyu'ú na' chaca quiya'.

<sup>19</sup>Tya chaca quiya' ná stu'ba cha' ji'i ngu' judío lo'o tya'a ngu' cha' nchcui' Jesús jua'a. <sup>20</sup>Ntsu'u tsa ngu' nu nacui ndi'ya:

—Ñi'ya nti' sca nu xña'a, jua'a nti' yu cua. Na tonto yu. Ná ntsu'u cha' cuna na cha' nu nchcui' yu cua.

<sup>21</sup>Li' nacui xa' la ñati:

—Ná taca chcui' ngu' ñi'ya nu nchcui' yu cua juani si ntsu'u cui'i xña'a ji'i ngu'. ¿Ha caca ji'i nu xña'a cua'ni cha' tyaca tso'o cloo nu cuityi'? Ná taca ji'i.

**Nxuu tya'a ngu' judío lo'o Jesús**

<sup>22</sup>Tyempo tlya' ngua li', nu lo'o sube tsa tsã. Nde quichi Jerusalén

ndyu'ni tlyu ngu' jil'i ta'a su ngulacua jil'i laa tonu ca bi'.

<sup>23</sup>Ndyaa Jesús to' laa ca su nchcui' ngu' jil'i: “Corredor jil'i Salomón”.

<sup>24</sup>Li' ndyu'u ti'i tyuu tya'a ngu' judío slo Jesús, nchcuane ngu' jil'i yu:

—¿Ni jacua' chcu' liñi nu'u lo'o cua, cha' caca cuayá' ti' ya si nu'u laca nu ñati' tlyu nu ta ycu' Ndyosi jil'i caa? —nacui' ngu' jil'i Jesús—. Ná talo ya si ná cacha' nu'u lcaa cha' jil'i cua. Tso'o si chcu' liñi nu'u juani.

<sup>25</sup>—Jua'a ni na' tsaca quiya' jil'i ma —nacui' Jesús jil'i ngu' bi' li'—, lo'o ná jlyu ti' ma cha' nu nchcui' na' lo'o ma tsiya' ti' —nacui'—. Lo'o ña'a ma cha' ndu'ni na' cña tonu bi' chacuayá' jil'i Sti na', ndyiji cha' liñi jil'i ma li'; <sup>26</sup>pana ná jlyu ti' ma jil'i cña bi', cha' si'i taju ñati' na laca ma. Nacui' na' jua'a jil'i ma tsubi' —nacui' Jesús jil'i ngu'—. <sup>27</sup>Ñi'ya ndu'ni xlya', jua'a nduna ñati' na jna' lo'o nchcui' na' lo'o ngu'. Cua nso na' jil'i ngu', cua ndya'a ngu' lo'o na'. <sup>28</sup>Ná nga'a cha' tye chalyuu nu ta na' jil'i ngu' bi', ná chcu'na' cresiya jil'i ngu' li'. Ná tucui caca jil'i xlyaa jil'i ñati' bi' na, cha' tso'o tsa ña'asi' na' jil'i ñati' bi' —nacui' Jesús—. <sup>29</sup>Na cua nda Sti na' ñati' bi' jna', lo'o jua'a nga'aa ntsu'u chaca nu stu'ba tlyu lo'o ycu' Ni; bi' cha' ná tucui caca jil'i xlyaa jil'i ngu' bi', nu lo'o ña'asi' Sti na' jil'i ngu'. <sup>30</sup>Lo'o jua'a stu'ba ntsu'u cha' jil'i ycu' Ndyosi Sti na' lo'o na' —nacui' Jesús.

<sup>31</sup>Chaca quiya' ngusñi nu ngu' judío bi' quee cha' cu ngu' jil'i Jesús, cujuui ngu' jil'i. <sup>32</sup>Li' nchcui' yu lo'o ngu' bi':

—Cua quiña'a tsa cña tso'o ngua'ni na' chacuayá' jil'i Sti na' slo cu'ma, lo'o jua'a cua na'a ma cña nu ngua'ni na'. ¿Ha xqui'ya sca cña tso'o nu ngua'ni na', bi' cha' nti' ma cuta ma quee na'?

<sup>33</sup>Li' nguxtyacui nu ngu' judío bi' cha' lo'o Jesús:

—Ná cujuui ya jinu'u lo'o quee xqui'ya sca cña tso'o nu ngua'ni nu'u —nacui' ngu'—, xqui'ya cha' cuxi nu nchcui' nu'u jil'i ycu' Ndyosi, bi' cha' cu ya quee jinu'u. Sñi' ñati' chalyuu ti laca nu'u, pana ndu'ni nu'u cha' laca nu'u ycu' Ndyosi.

<sup>34</sup>Li' nacui' Jesús jil'i ngu':

—Lo quityi nscua cha' cusu' nu jlyu tsa ti' ma, ntsu'u sca cha' nu nchcui' ndi'ya: “Ndyosi laca lcaa cu'ma cuentya jna'” —nacui' Jesús—. <sup>35</sup>Jlo ti' na cha' ná caca ji'na tacu' na ni sca cha' nu nda ycu' Ndyosi lo'o na. Sca cha' nu nchcui' quityi bi' ni, nacui' cha' ñi'ya laca ycu' Ndyosi, jua'a laca ñati' nu ndaquiya' cha' nu nda Ni lo'o. <sup>36</sup>¿Ni cha' laca ngusta cu'ma qui'ya jna' slo ycu' Ndyosi lo'o nacui' ma cha' nchcui' na' cha' cuxi jil'i ycu' Ni? —nacui' Jesús—. Cua ngusubi Sti na' jna', nda Ni na lijyaa nde chalyuu. ¿Ni cha' laca ná tso'o nti' ma cha' nacui' na' cha' nu sca ti Sñi' ycu' Ndyosi laca na'? <sup>37</sup>Ná ntsu'u cha' jlyu ti' ma jna' —nacui' Jesús li'—, si ná ndu'ni na' cua ña'a ca cña nu ndu'ni Sti na' —nacui'—. <sup>38</sup>Pana nu lo'o ndu'ni na' cña jil'i ycu' Ndyosi, li' caca jlyu ti' ma jna' xqui'ya cña nu ndu'ni na' bi', masi ná jlyu ti' ma cha' nu nchcui' na'. Lo'o li' caca cuayá' ti' ma, caca jlo ti' ma, cha' stu'ba ntsu'u cha' jil'i Sti na' lo'o na', stu'ba ntsu'u cha' jna' lo'o Sti na'.

<sup>39</sup>Chaca quiya' ngua'ni cuayá' ngu' si caca taya' ngu' jil'i Jesús. Li' nga'aa ndyanu yu, laja ti ngu' ngutu'u yu ngulaá yu jil'i ngu'.

<sup>40</sup>Li' ndyaa Jesús chaca quiya', ndyaa chaca tsu' sta'a Jordán ca su ngutu Juan ntyucuatya jil'i ngu' tya clyo. Nde bi' nguti'l'i yu, lo'o jua'a ndya'a tsa ngu' slo. <sup>41</sup>Li' nacui' ngu' jil'i tya'a ngu':

—Ná ngua'ni Juan ni sca cña tonu cha' cube ti' na jil'i. Pana liñi tsa ndyu'u lcaa cha' nu nchcui' nu Juan bi' tya tsubi' la cuentya jil'i nu qui'yu re.

<sup>42</sup>Lo'o li' cua nguxana tyuu tya'a ngu', jlya ti' ngu' jil'i Jesús lo'o nguti'l'i ngu' nde bi'.

### Ngujuui Lázaro

**11** Ndi'l'i sca nu qui'yu nu naa Lázaro. Quicha tsa bi'. Ngu' quichi' Betania laca, lo'o jua'a María lo'o Marta laca tya'a ngula nu qui'yu bi'. <sup>2</sup>(Tya'a ngula María laca Lázaro nu quicha bi', lo'o jua'a María laca nu su'ba setye tyixi xtyi'i chu' quiya' Jesús nde loo la, lo'o li' sube' cho' quicha' que ycui' cho' quiya' Jesús cha' quityi.) <sup>3</sup>Cua nda tyucuaa nu cuna'a bi' cha' ndyaa ca slo Jesús:

—Tyu'u cha' clyu ti' jinu'u, Xu'na —nacui' ngu' cuna'a bi'—, nde lijya cha', cha' caca cuayá' ti' nu'u cha' ntsiya tya'a tso'o nu'u, quicha tsa yu.

<sup>4</sup>Lo'o ndyuna Jesús cha' bi', li' nacui':

—Ná nga'a cha' cajaa nu quicha bi'. Na quicha yu bi' cha' caca tlyu la ycui' Ndyosi, cha' cua'ni tlyu ngu' jna', cha' na' laca nu sca ti Sñi' ycui'

Ndyosi. Lo'o ña'a ngu' ñi'ya cña tonu nu cua'ni na' cha' caca jo'o jil'i yu, li' cua'ni tlyu ngu' jil'i ycui' Ndyosi.

<sup>5-6</sup>Lo'o ndyuna Jesús cha' quicha Lázaro, li' tya ndyanu Jesús tya tyucuaa tsa su ndi'l'i bi', masi ntsu'u tsa tyiquee yu ña'a yu jil'i ca ta'a sna ngu' bi', jil'i Marta, lo'o jil'i nu chaca cho' tya'a Marta, lo'o jil'i ycui' Lázaro. <sup>7</sup>Tiya' la, li' nacui' Jesús jil'i ñati' nu ndyaca tsa'a jil'i:

—Tyaa na xtyuu na nde loyuu su cuentya Judea —nacui'.

<sup>8</sup>Li' nguxacui' ngu' bi' cha' jil'i:

—Mstru —nacui' ngu'—, ná sa'ni ngua bi' lo'o ngua ti' ngu' judío bi' cu ngu' quee jinu'u cha' kujuii ngu' jinu'u, ngua ti' ngu'. ¿Ha cua tsa'a ti nu'u nde jua chaca quiya'? —nacui' ngu'.

<sup>9</sup>Li' nacui' Jesús jil'i ngu' bi':

—Tii tyucuaa ti hora ntsu'u jil'i sca tsa. Lo'o tya'a na ndacua, ná sca na tyacua quiya' na, tyaca' su ndya'a na cha' tya xee —nacui'—. <sup>10</sup>Lo'o tyu'u ta'a na talya, li' tyacua sca na nga'a tyucui' quiya' na, cha' ná tyaca' xee ña'a na jil'i li'.

<sup>11</sup>Lo'o cua nchcui' Jesús jua'a, li' nacui':

—Cua laja' Lázaro tya'a tso'o na. Nde jua tsa'a na' juani cha' xtyu'u jil'i yu.

<sup>12</sup>—Mstru —nacui' ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i—, lo'o laja' ca yu, li' tyaca tso'o yu.

<sup>13</sup>Ngua ti' ngu' cha' ndyu'u xcalá yu, masi nti' Jesús ñacui' jil'i ngu' cha' chañi cha' ngujuui yu. <sup>14</sup>Lo'o li' liñi nchcui' Jesús lo'o ngu':

—Ngujuui Lázaro —nacui'—.

<sup>15</sup>Tso'o ti nti' na' cha' ná nguti'l'i na'

nde jua lo'o ngujuui yu. Juani taca tyu'u tso'o cha' ji'i ycu'i ma, taca xñi tso'o la ma cha' jna' —nacui—. Tyaa na ca su nscua jyo'o.

<sup>16</sup>Li' nchcui' Tomás nu Culaca' lo'o tya'a ndyaca tsa'a ji'i Jesús:

—Tyaa na lo'o nu cusu' lacua, cha' stu'ba ti cajaa na lo'o —nacui Tomás.

**“Tyu'ú tya'a ngula nu'u chaca quiya'”**

<sup>17</sup>Lo'o ndyalaa Jesús ca bi', ngujui cha' ji'i yu cha' cua jacua tsa' nguatsi' jyo'o Lázaro. <sup>18</sup>Ná tyijyu' ndyi'ya tya'a quich'i Betania bi' lo'o quich'i Jerusalén, ntsu'u xi tucua ti kilómetro cla'be cuayá' tyijyu' ndi'i quich'i bi'. <sup>19</sup>Lo'o li' quiña'a ngu' quich'i tonu bi' ndyaa cha' xtyucua ngu' ji'i Marta lo'o ji'i María cha' ngujui tya'a ngula ngu'. <sup>20</sup>Tya cuayá' ndyuna ngu' cha' cua lijya Jesús, hora ti ngutu'u Marta ndyaa cha' tyacua tya'a lo'o Jesús tyucuii. Sca ti María ndyanu ni'i. <sup>21</sup>Lo'o li' nchcui' Marta lo'o Jesús:

—Ná ngujui tya'a ngula na' si nguti'i nu'u ca nde, cusu' —nacui nu cuna'a bi' ji'i Jesús—. <sup>22</sup>Pana jlo ti' na' cha' masi juani cua'ni ycu'i Ndyosi lcaa cha' nu jña nu'u ji'i Ni.

<sup>23</sup>Li' nguxacui Jesús cha' ji'i Marta bi':

—Tyu'ú tya'a ngula nu'u chaca quiya'.

<sup>24</sup>—Jlo ti' na' cha' chaca quiya' tyu'ú yu bi' nu lo'o tyu'ú lcaa jyo'o lo'o cua tye ti chalyuu —nacui Marta.

<sup>25</sup>Li' nguptyacui Jesús cha' lo'o nu cuna'a bi':

—Na' laca nu ndu'ni cha' tyu'ú ñati, na' laca nu ndu'ni cha' chañi

caca tso'o cresiya ji'i ñati —nacui Jesús—. Masi cajaa ngu', tya tyu'ú ngu' bi' chaca quiya', caja chalyuu cucui ji'i ngu' si cua ngusñi ngu' cha' jna' —nacui Jesús ji'i Marta—.

<sup>26</sup>Lo'o jua'a lcaa ñati nu tso'o ti ndi'i tyiquee cha' ngusñi ngu' cha' jna', ná nscua cha' cajaa ngu' bi' tsiya' ti. ¿Ha jlya ti' nu'u cha' bi'?

<sup>27</sup>—Chañi cha' jlya ti' na', cusu' —nacui nu cuna'a bi'—. Hasta juani jlya ti' na' cha' nu'u laca Cristo nu ñati tlyu bi', nu'u laca nu sca ti Sñi' ycu'i Ndyosi, lo'o jua'a cua nda Ni jinu'u lijya.

#### Lo'o Jesús ndyunaa yu

<sup>28</sup>Ndye nchcui' Marta, li' ndyaa nu cuna'a bi', cuaana ti ngusi'ya ji'i María tya'a ngula:

—Cua tyalaa ti nu Mstru bi' juani —nacui—. Nxi'ya yu jinu'u cha' tsa nu'u slo yu.

<sup>29</sup>Lo'o ndyuna María cha' bi', hora ti ngutu'u ndyaa slo Jesús li'.

<sup>30</sup>Tya lyiji tyalaa Jesús quich'i, tya nga'a yu su ndyacua tya'a Marta lo'o yu tya tsa' la. <sup>31</sup>Lo'o nu ngu' judío nu ndi'i nxyucua ji'i María ni'i ni, lo'o na'a ngu' cha' tsa tsiya' ca ngutu'u María ndyaa, li' ndyaa lca'a ngu' ji'i cho'; ngua ti' ngu' cha' to' cuaa ndyaa cho' cha' cunaa cho'.

<sup>32</sup>Lo'o li' ndyalaa María ca su ndu Jesús. Lo'o na'a cho' ji'i yu, hora ti ngutu' sti' cho' slo Jesús. Lo'o li' nacui María bi':

—Si nguti'i nu'u tsubi', cusu' —nacui—, ná ngujui tya'a ngula na' li'.

<sup>33</sup>Xñi'i tsa ñaa xtyi'i Jesús li', ndube tsa ti' yu cha' ndyunaa María, lo'o jua'a ngusi'ya tsa ngu'

judío tya'a ndya'a María. <sup>34</sup>Li' nchcuane Jesús jil'i ngu':

—¿Macala nguxatsi' ma jil'i jyo'o bi'?

—Tsa na'a na xi jil'i, cusu' —nacui' ngu' li'.

<sup>35</sup>Lo'o Jesús ngusi'ya li'.

<sup>36</sup>—Tyaca'a tsa jyo'o bi' jil'i Jesús, ntsu'u tsa tyiquee yu ña'a yu jil'i —nacui' ngu' judío bi'.

<sup>37</sup>Lo'o jua'a ndil'i xi ngu' nu nacui': —¿Ni cha' laca ná ngu'ji ñi'ya nu cua'ni yu cha' ná cajaa Lázaro nquicha'? Nchca jil'i yu cua'ni yu cha' tyaca tso'o cloo ngu' cuityi'.

#### Ndyu'ú Lázaro chaca quiya'

<sup>38</sup>Ca chaca quiya' xñi'i tsa ñaa xtyi'i Jesús, lo'o li' ndyaa yu ca to' cuaá. Sca tyuquee laca, lo'o ndu sca quee tlyu ndyacu' tu'ba tyuquee bi'.

<sup>39</sup>—Clyatsu' ma quee cua —nacui' Jesús.

Li' nchcui' Marta tya'a ngula jyo'o bi' lo'o Jesús:

—Tyucu tsa xtyi'i caca si tyu'utsu' quee cua, cusu' —nacui'—. Cua jacua tsá nguatsi' jyo'o re.

<sup>40</sup>Li' nacui' Jesús:

—Caca ña'a ma cha' tlyu tsa nu ndu'ni ycu' Ndyosi nu lo'o jlya ti' ma jil'i Ni. ¿Ha si'i jua'a ni na' jil'i ma tsá?

<sup>41</sup>Li' ngulotsu' ngu' quee nu ndyacu' tu'ba tyuquee bi'. Li' nguxña'a Jesús nde cua.

—Sti na' —nacui' Jesús li'—, tsa xlya'be hi' cha' cua ndyuna nu'u cha' nu nchcui' na' lo'o nu'u. <sup>42</sup>Lcaa tsá cua jlo ti' na' cha' nduna nu'u lcaa cha' nu nchcui' na' lo'o nu'u; pana nchcui' na' lo'o nu'u juani xqui'ya ñati nu ndil'i re, cha' taca ca jlya ti'

ngu' jna' cha' chañi cha' cua nda nu'u jna' lijyaa chalyuu.

<sup>43</sup>Li' cui' tsa nchcui' Jesús:

—Lázaro, tyu'u nu'u su ntsu'u nu'u ndacua, tyaa nu'u nde liya' re.

<sup>44</sup>Li' ngutu'u nu ngua jyo'o bi'; ña'a ti tya ngüixi' late' ngati tyucui ña'a hichu', ña'a ti tya ndyacu' chaca late' loo.

—Xati' clya ma late' nu ntsu'u chu' yu cua —nacui' Jesús jil'i ngu'—, cha' ta ma chacuayá' tya'a yu.

#### Nchcui' ngu' ñi'ya caca cujui' ngu' jil'i Jesús

<sup>45</sup>Lo'o li' quiña'a tya'a ngu' judío bi' jlya ti' ngu' jil'i Jesús, ñati nu ndil'i nxyucua jil'i María tsa la, cha' cua na'a ngu' cha' tlyu nu ngua'ni ca ti Jesús cuentya jil'i ycu' Ndyosi.

<sup>46</sup>Pana ntsu'u xi ngu' bi' nu hora ti ndyaa slo ngu' fariseo, nda ngu' cha' lo'o ngu' ñi'ya nu ngua'ni Jesús.

<sup>47</sup>Bi' cha' nu ngu' sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' fariseo bi', nguxana nxi'ya ngu' jil'i lcaa ngu' tisiya, cha' tyu'u ti' ngu'. Lo'o li' nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu':

—¿Ñi'ya cua'ni na juani? —nacui' ngu'—. Quiña'a tsa cha' tlyu ndyu'ni nu qui'yu bi'. <sup>48</sup>Lo'o ta na chacuayá' jil'i yu cha' tya cua'ni la yu jua'a, li' xñi lcaa ngu' quichi' cha' jil'i yu. Li' caa ngu' romano cha' cuityi' ngu' laa tlyu ji'na, culo'o ngu' jil'i ñati tya'a na su ndil'i ngu' —nacui' ngu'.

<sup>49</sup>Li' ndatu tsaca ngu'; Caifás naa yu, lo'o jua'a yija bi' laca yu xu'na sti jo'ó. Nchcui' yu lo'o ngu' bi' li':

—Ni sca na ná jlo ti' ma, <sup>50</sup>na nchca tii ma tsiya' ti —nacui' yu—. Tso'o la caca jil'i ma si cajaa sca ti

ñati, cha' ná cajaa lcaa ngu' quichi tyi na. Cuxi la cña caca si cuityi ngu' tyucui ña'a nasiyu re.

<sup>51</sup>Si'i cha' nu ngua'ya hique ycu'i ca yu nchcui' yu jua'a; cha' yija bi' ngua yu xu'na sti jo'ó, bi' cha' nacui yu jua'a, cha' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi nda yu cha' lo'o ngu', ni cña caca ji'i Jesús ca nde loo la lo'o cajaa Jesús lo crusi. Si'i xqui'ya ñati chalyuu jua ti cajaa Jesús, <sup>52</sup>masi cajaa Jesús cuentya ji'i lcaa ñati lcu'a ti ña'a chalyuu, cha' stu'ba ti caca tyiquee lcaa ñati nu jlya ti' ji'i ycu'i Ndyosi, ngu' nu cua ngusubi ycu'i Ndyosi ji'i cha' caca ngu' sñi' Ni.

<sup>53</sup>Lo'o li' nguxana nchcui' ngu' nu laca cña lo'o tya'a ngu' ñi'ya nu caca kujui' ngu' ji'i Jesús; <sup>54</sup>bi' cha' nga'aa ndyaa Jesús su ndi'i ngu' judío, ngutu'u yu loyuu bi', ndyaa yu chaca loyuu su tyijyu' la xi, ca to' yuu btyi. Ndyalaa yu sca quichi su naa Efraín li', ca bi' nguti'i Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i.

<sup>55</sup>Cua ngulala tsa ta'a pascua, bi' laca sca ta'a ji'i ngu' judío. Quiña'a ngu' ngutu'u ngu' quichi tyi ngu', masi quichi ne' quixi', ndyalaa ngu' quichi Jerusalén li'. Yala ti ngua'ni lubii ngu' tyucui ña'a ngu' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi, nu lo'o tya lyiji ti caca ta'a. <sup>56</sup>Li' ndyaa ngu' ndyaana ngu' macala ntsu'u Jesús. Lo'o ndi'i ngu' ne' laa, li' nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu':

—¿Ñi'ya nti' ma? —nacui ngu'—.  
¿Ha caa yu ta'a nti' ma?

<sup>57</sup>Ndube tsa ti' ngu' cha' lo'o nu ngu' sti jo'ó nu laca loo bi', lo'o ngu' fariseo, cua ngulo ngu' cña ji'i lcaa ngu' quichi; nacui sti jo'ó cha' lo'o

caja cha' ji'i ngu' macala ntsu'u Jesús, hora ti ntsu'u cha' cacha' ngu' ji'i ngu' nu laca loo. Li' tsa'a ngu' policia xñi ngu' ji'i Jesús, nti' ngu' nu laca loo bi'.

Nda'a sca nu cuna'a setye  
chu' quiya' Jesús

**12** Tya lyiji tya xcuá tsá cha' caca ta'a pascua, li' ñaa Jesús nde quichi Betania chaca quiya'. Laca Betania quichi tyi Lázaro nu ngujui' tya tsubi' la, lo'o li' ngua'ni Jesús cha' ndyu'ú yu chaca quiya'. <sup>2</sup>Li' nda ngu' sca si'i ji'i Jesús, cha' tso'o tsa nti' ngu' cha' ndyalaa yu slo ngu'. Nda Marta na ndyacu ngu' li', lo'o jua'a stu'ba ti ntucua Lázaro lo'o ngu' su ndyacu ngu' si'i lo'o Jesús. <sup>3</sup>Li' ndyalaa lo'o María ji'i sca lyura setye tyixi xtyi'i. Quiña'a tsa nga'a setye bi' ji'i, cha' tyucui setye ji'i quixi' nardo laca. Li' nda'a María setye bi' chu' quiya' Jesús, lo'o quicha' que ycu'i María ngusube' chu' quiya' yu; tyucui ña'a ni'i ntyucua xtyi'i setye tyixi xtyi'i bi' li'. <sup>4</sup>Nga'a Judas sñi' Simón Iscariote lo'o ngu', cha' ñati nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús laca. La cui' bi' laca nu kujui' cresiya ji'i Jesús ji'i ngu' cuxi ca tiya' la. Na'a nu Judas bi' ñi'ya nu ngua'ni María, lo'o li' lye nchcui' ni cha' laca ngua'ni María jua'a:

<sup>5</sup>—¿Ni cha' laca ná ngua caya' setye tyixi xtyi'i ji'i nu cuna'a cua cha' caja cñi xtyucua ji'i ngu' ti'i? —nacui nu Judas bi'—. Ná tyiquee' caja tyuu mil paxu lo setye bi'.

<sup>6</sup>Cha' cuaana Judas, bi' cha' nacui jua'a, si'i cha' tya'na ti' ji'i ngu' ti'i. Ycu'i ca Judas laca loo ji'i cuiji su



ntsu'u cñi jil'i ngu' tya'a ndya'a lo'o Jesús, pana na ntyucuaana Judas cñi nu ntsu'u jil'i lcaa ngu' bi'.

<sup>7</sup>—Ta ma chacuayá' cua'ni nu cuna'a cua jua'a —nacui Jesús—. Na cua nguxco'o cho' setye bi' cha' cua'ni jo'o jil'i ngu' lo'o cua ngulala ti xatsi' ngu' jna' —nacui—. <sup>8</sup>Lcaa tyempo ndi'i ngu' ti'i lo'o ma nde chalyuu, lcaa tsa' taca xtyucua ma jil'i ngu' bi' nquicha'; pana nu na' ni, ná tyuu tsa' tyi'i na' slo cu'ma.

**Lo'o jil'i Lázaro ngua ti' ngu' cujuui ngu' jil'i**

<sup>9</sup>Ngujui cha' jil'i ngu' cha' ndi'i Jesús ca bi', lo'o li' ndyaa quiña'a tya'a ngu' judío; tsa' tlyu ti ngu' ndyaa na'a ngu' jil'i Jesús. Lo'o jua'a nti' ngu' ña'a ngu' jil'i nu ngua jyo'o Lázaro bi', cha' ngua'ni Jesús cha' ndyu'ú chaca quiya'. <sup>10</sup>Lo'o li' ngua'ni stu'ba sti jo'ó nu laca loo cha' jil'i ngu' lo'o tya'a ngu', cha' lo'o jil'i Lázaro cujuui ngu', <sup>11</sup>cha' xqui'ya nu Lázaro bi', bi' cha' ngxu'tyanu quiña'a tya'a ngu' judío jil'i sti jo'ó, cha' ngusñi ngu' cha' jil'i Jesús.

**Ngua'ni chi' ngu' loo Jesús lo'o ndyalaa yu nde Jerusalén**

<sup>12</sup>Quiña'a tsa' ñati' ndyaa ngu' ta'a bi'. Ca chaca tsa', li' ndyuna ngu' cha' cua lijya ti Jesús nde Jerusalén; bi' cha' ngutu'u ngu' bi' ndyaa ngu' tsa' tlyu ti cha' tyacua tya'a ngu' lo'o Jesús. <sup>13</sup>Ndyaa lo'o ngu' ste' nga, lo'o jua'a cui' ngusi'ya ngu' li':

—Cua'ni tlyu na jil'i ycu' Ndyosi Sti na —nacui ngu' jil'i Jesús—. Culacua Ni jinu'u cha' lijya nu'u lo'o chacuayá' jil'i ycu' nu Xu'na na. Masi juani ti, culacua Ni jinu'u cha' nu'u laca Rey nu laca loo jil'i ngu' Israel.

<sup>14</sup>Li' ngujui sca huru jil'i Jesús, ndyaa tucua yu chu' huru bi', cha' ndi'ya nscua cha' lo' quityi cusu':

<sup>15</sup>Ná cutsij cu'ma ngu' ca tyi quich'i Sión;  
cua lijya nu Xu'na ma,  
ntucua yu chu' sca huru.

<sup>16</sup>Tyempo li' ná ngua cuayá' ti' ngu' cha' bi'. Pana ca tiya' la, lo'o cua ngua lcaa cha' tlyu nu ndyanu cha' cua'ni Jesús lo'o yaa yu lo' yuu, nu lo'o ngua tlyu Jesús ca su ntucua yu lo'o ycu' Ni nde cua, li' ndyi'u ti' ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i yu, ndyi'u ti' ngu' jil'i cha' nu nscua lo' quityi bi' cua sa'ni la; ndyi'u ti' ngu' cha' la cui' jua'a ngua jil'i Jesús.

<sup>17</sup>Jua'a ngua li'. Nu ñati' nu nguti'i slo Jesús nu lo'o ngusi'ya Jesús jil'i jyo'o Lázaro ca tyuquee su nguatsi' cha' tyu'ú Lázaro chaca quiya', nda ngu' cha' lo'o ngu' quich'i ñi'ya nu ngua cha' bi'; <sup>18</sup>bi' cha' ngutu'u ñati' quiña'a bi', ndyaa ngu' cha' tyacua tya'a ngu' lo'o Jesús tyucuii, cha' cua ndyuna ngu' ñi'ya ngua'ni Jesús cña tonu bi' lo'o Lázaro. <sup>19</sup>Li' nchcui' ngu' fariseo lo'o tya'a ngu': —Ña'a ma jil'i yu bi'. ¿Ñi'ya cua'ni na juani? Ná caca ji'na tsiya' ti tacu' na cha' jil'i yu bi'. Tyucui ña'a chalyuu ngusñi ngu' cha' jil'i yu juani.

**Lijya xi ngu' xa' tsu' nclyana ngu' jil'i Jesús**

<sup>20</sup>Lo'o ngu' griego ndyalaa laja ñati' nu ndya'a ta'a bi' nde Jerusalén. <sup>21</sup>Ñaa xi ngu' griego bi' slo Felipe li'. Quich'i Betsaida laca quich'i tyi nu Felipe bi'; nde loyuu su cuentya Galilea, ca bi' ndi'i quich'i bi'. Li' nchcui' ngu' bi' lo'o Felipe:

—Tyu'u cha' clyu ti' jinu'u, cusu',  
cua nti' ya tyacua tya'a ya xi lo'o  
Jesús —nacui' ngu'.

<sup>22</sup>Li' ngutu'u Felipe ndyaa slo  
Andrés tya'a quichi' tyi; stu'ba ti  
ndyaa ngu', ndyaa cacha' ngu' jil'i  
Jesús. <sup>23</sup>Lo'o li' nda Jesús sca cha'  
lo'o ngu':

—Cua ndyalaa hora cha' caca  
tlyu ycuu' na' lo'o cajaa na', na' nu  
cua liyyaa chalyuu cha' caca ñati' —  
nacui' Jesús—. <sup>24</sup>Liñi tsa cha' nu  
ta na' lo'o ma' juani, cha' sca si'yu  
nu ndyataa ngu' ni, ñi'ya laca sca  
si'yu trigo, tyanu si'yu bi' jua'a ti si  
ná cataa ngu' jil'i lo yuu —nacui'—.  
Lo'o cua ndyataa ngu' si'yu bi' lo  
yuu, li' catsu' scua' si'yu bi', ñi'ya  
laca si na ngujui ti. Pana nu lo'o  
tyucua si'yu bi', quiña'a tsa si'yu  
tyu'u lo bi' li'. <sup>25</sup>Jua'a laca lo'o ñati'  
nu nti' xñi cha' 'na —nacui' Jesús—.  
Cua ña'a ca ñati' nu lye tsa ndu'ni  
tyaca'a jil'i ycuu' ca ngu', chcuna'  
chalyuu jil'i ngu'; pana ñati' nu ná  
ntsi' cajaa ngu' xqui'ya na', bi' laca  
nu caja chalyuu nu ná nga'a cha'  
tye jil'i ngu'. <sup>26</sup>Lo'o nti' ñati' cua'ni  
cña 'na —nacui' Jesús li'—, nga'a  
cha' tsa ngu' mala nti' na' cha'  
tsaa, cha' li' taca tyi' msu bi' 'na ca  
su ndi' ycuu' na'; lo'o ycuu' Sti Na'  
cua'ni chi' Ni loo ngu' nu cua'ni cña  
'na li'.

**Nda Jesús cha' lo'o ngu' cha'  
cua cajaa ti ycuu' yu**

<sup>27</sup>Tya nchcui' la Jesús lo'o ngu' li':  
—Quiña'a tsa cha' ncliyacua ti' na'  
juani. ¿Ha tso'o la si jña na' jil'i ycuu'  
Ndyosi Sti na' cha' cua'ni Ni cha'  
ná tyacua cha' cuxi re 'na? Si'i, ná  
hcui' na' jua'a. Cua ndyalaa hora

'na juani cha' caca lcaa cña nu nga'a  
cha' caca 'na.

<sup>28</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o ycuu'  
Ndyosi Sti yu:

—Sti na', tso'o la si caca tlyu ycuu'  
nu'u.

Li' nguañi nchcui' ycuu' Ndyosi  
nde cua. Ndi'ya nchcui' Ni:

—Cua laca ndu'ni tlyu ngu' jil'i  
ycuu' ca na', lo'o jua'a tya caca tlyu  
la na' chaca quiya' xqui'ya nu'u.

<sup>29</sup>Li' nacui' nu ñati' quiña'a nu ndi'  
cacua ti cha' nguañi nchcui' tyi'yu,  
ngua ti' ngu'. Xa' la ñati' nacui' cha'  
nde cua ndyu'u cha' nu nda sca xa'  
jil'i ycuu' Ndyosi lo'o Jesús. <sup>30</sup>Pana  
ndi'ya nacui' ycuu' Jesús:

—Xqui'ya cu'ma laca cha' nguañi  
nchcui' ycuu' Ndyosi nde cua, si'i  
xqui'ya na' —nacui' Jesús—. <sup>31</sup>Cua  
ndyalaa hora cha' cua'ni cuayá'  
Ni jil'i lcaa ñati' chalyuu, nu lo'o  
tyijiloo na' tsiya' ti jil'i nu xña'a nu  
laca loo nde chalyuu —nacui' Jesús  
jil'i ngu'—. <sup>32</sup>Lo'o sicua' ngu' cuxi  
jna' ca su ndi' na' lo yuu, cuju' ca'a  
ngu' jna' lo crusi, li' cuane na' jil'i  
lcaa ñati' cha' xñi ngu' cha' 'na.

<sup>33</sup>Jua'a nacui' Jesús cha' caca  
cuayá' ti' ngu' ñi'ya nu caca lo'o  
cujui' ngu' jil'i yu. <sup>34</sup>Li' ngu'xyacui  
ngu' cha' lo'o Jesús:

—Cua ndyuna ya lo'o nchcui' ngu'  
lo quityi cusu' ji'na, cha' ndi'ya nscua,  
cha' ná nga'a cha' tye tsa jil'i Cristo,  
nu ñati' tlyu nu ta ycuu' Ndyosi jil'i liyya  
—nacui' ngu'—. ¿Ñi'ya ndyu'u cha' nu  
nchcui' nu'u cha' ntsu'u cha' cuju' ca'a  
ca'a ngu' jil'i lo crusi, jil'i Cristo nu yaa  
chalyuu cha' caca ñati'? ¿Ñi'ya ña'a  
ñati' laca nu Cristo bi'?

<sup>35</sup>Li' ngu'xyacui Jesús cha' lo'o  
ngu':

—Tya xi ca tsá tya tyi'í na' slo cu'ma, na' nu ta xee nu tyu'ú ne' cresiya ji'í ñati —nacu'í Jesús—. Bi' cha' juani yaa ma su nga'a cha' tsaa ma lo'o tya xee ti, cha' ná cua'ni nu cuxi ngana ji'í ma, nu cuxi nu nda talya chalyuu. Nu lo'o talya ña'a su ndya'a na, ná jlo ti' na ma nde ndya'a na li'. <sup>36</sup>Lo'o jua'a cu'ma —nacu'í Jesús ji'í ngu'—, tso'o la si xñi ma cha' jna' laja lo'o tya ndi'í na' chalyuu, na' nu ta xee nu tyu'ú ne' cresiya ji'í cu'ma ñati chalyuu. Li' tyucui tyiquee ma caca ma ñati ji'í ycu'í Ndyosi.

Ndye nchcui' Jesús jua'a lo'o ngu', li' ngutu'u yu ndyaa yu ca su ná quije yu ji'í ngu'.

**Suu cha' xqui'ya bi' ná jlya  
ti' ngu' judío ji'í Jesús**

<sup>37</sup>Masi cua ngua'ni Jesús quiña'a cha' tlyu slo ñati bi', ná ntaja'a ngu' xñi ngu' cha' nu nchcui' yu. <sup>38</sup>Jua'a ngua cha' caca lcaa cha' nu nguscua jyo'o Isaías lo quityi ji'í ycu'í Ndyosi cua sa'ni la:

Ndyosi Xu'na na', nacui' lo quityi bi' ji'í, ná ntaja'a ngu' re xñi ngu' cha' jinu'u, cha' nu nda ya lo'o ngu'.

Ná ngua cuayá' ti' ngu' tsiya' ti si nu'u ndu'ni cha' tlyu slo ngu'. Jua'a laca cha' nu nscua lo quityi bi'.

<sup>39</sup>Bi' cha' ná ngua ji'í ngu' judío bi' xñi ngu' cha' ji'í Jesús. Lo'o jua'a ntsu'u chaca cha' nu nguscua jyo'o Isaías bi':

<sup>40</sup>Cua ndacu'í ycu'í Ndyosi hique ngu' bi', ngua'ni Ni cha' cu'u ti hique ngu' bi'.

Jua'a ngua cha' ná ña'a ngu' ni cha' laca bi', cha' ná caca cuayá' ti' ngu' cha' bi'.

Lo'o jua'a ná ntaja'a ngu' culochu' ngu' ji'í cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ngu',

bi' cha' ná nchca cui'ya na' cha' clyu ti' ji'í ngu' ji'í cha' cuxi bi' li', nacui' ycu'í Ni.

<sup>41</sup>Nguscua jyo'o Isaías jua'a cha' cua ngua tii cha' tlyu tsa caca nu Cristo; cha' ji'í ycu'í yu bi' nchcui' jyo'o Isaías li'.

<sup>42</sup>Lo'o jua'a ngua, ndi'í xi ngu' nu laca cña nu jlya ti' ji'í Jesús; pana ntsii' ngu' bi' ji'í ngu' fariseo, bi' cha' ná ntaja'a ngu' chcui' ngu' cha' ji'í Jesús ca slo ñati. Ntsii' ngu' si cua'a ngu' fariseo ji'í ngu' cha' nga'aa ca tsaa ngu' ne' laa ji'í tya'a ngu' judío.

<sup>43</sup>Ndiya la ti' ngu' bi' cha' tso'o ti chcui' ñati chalyuu cha' ji'í ycu'í ngu'. Ná nti' ngu' cha' caca tso'o tyiquee ycu'í Ndyosi ña'a Ni ji'í ngu'.

**Tilaca laca nu sta qui'ya  
ji'í ñati chalyuu**

<sup>44</sup>Li' cui'í tsa nchcui' Jesús lo'o ngu':

—Nu lo'o ngusñi ñati cha' jna' ni, si'i ji'í sca ti na' jlya ti' ngu' bi' li';

lo'o ji'í ycu'í Ndyosi nu nda 'na lijya' nde chalyuu xñi ngu' cha' li' —nacu'í—. <sup>45</sup>Lo'o ña'a ñati jna',

li' ña'a ngu' ji'í ycu'í Ni nu nclyo cña jna'. <sup>46</sup>Cua lijya' na' chalyuu cha' caca na' ñi'ya laca sca xee nu tyu'ú ne' cresiya ji'í ñati. Lo'o xñi ñati cha' jna', li' nga'aa tyi'í ngu'

chalyuu ñi'ya laca si ná ntsu'u xee ne' cresiya ji'í ngu' xqui'ya cha' cuxi nu ndu'ni ngu'.

<sup>47</sup>Nda na' cha' lo'o ngu'; pana si cuna ngu' cha' bi', lo'o li' ná taquiya' ngu' ji'í cha' bi', si'i na' nu stá qui'ya ji'í ngu' bi'

li' —nacu'í Jesús—. Ná lijya' na' cha'

cua'ni cuayá' na' jil'i ñati chalyuu; cha' cua'ni lyaá na' jil'i ngu', bi' cha' lijya na'. <sup>48</sup>Pana cua ndyuna ñati lo'o nchcui' na' lo'o ngu'; bi' laca cha' nu tyanu cuentya jil'i ngu', nu lo'o cua'ni cuayá' ycuu' Ndyosi jil'i ngu' lo'o cua ndye chalyuu —nacui' Jesús—. Ca li' cua'ni cuayá' Ni jil'i lcaa ñati nu ná ndaquiya' jil'i cha' nu nchcui' na', nu ná ntaja'a xñi cha' nu nchcui' na' lo'o ngu'. <sup>49</sup>Si'i chacuayá' jil'i ycuu' ca ti na' nchcui' na' lo'o ñati; ycuu' Ndyosi Sti na' nu cua nda jna' lijyaa chalyuu, bi' laca nu ngulo cña 'na ñi'ya cha' nu ta na', ñi'ya ña'a cha' nu chcui' na' lo'o ñati —nacui' yu—. <sup>50</sup>Jlo ti' na' cha' talo tsa lcaa cña nu nda Sti na' cha' cua'ni ma, ná nga'a cha' tye chalyuu jil'i ma si taquiya' ma jil'i cha' bi' —nacui' Jesús jil'i ngu'—. Bi' cha' tsa ña'a cha' nu cua nchcui' Sti na' lo'o na', bi' laca cha' nu nchcui' na' lo'o ma juani.

**Ngui'í Jesús quiya' ngu'  
nu ndyaca tsa'a jil'i**

**13** Tyucuaa tsá tya lijyi cha' caca ta'a pascua bi'; jlo ti' Jesús cha' cua ngulala tyempo jil'i, cha' tyu'u yu chalyuu re tyaa yu ca slo ycuu' Ndyosi Sti yu. Xcuu' cua ntsu'u tsa tyiquee Jesús ña'a jil'i ñati chalyuu nu ngusñi cha' jil'i yu; lo'o ña'a ti tya ntsu'u tsa tyiquee yu ña'a yu jil'i ñati bi' li', ña'a cuayá' nu tye chalyuu jil'i.

<sup>2</sup>Laja li' cua ngua'ni nu xña'a cha' ngua'ya cha' hique Judas sñi' Simón Iscariote cha' cujuu' cresiya jil'i Jesús jil'i ngu' cuxi. <sup>3</sup>Jlo ti' Jesús cha' lcaa cha' nu ntsu'u jil'i ycuu' Ndyosi Sti yu cua nda Ni jil'i yu. Lo'o jua'a jlo

ti' yu cha' cua ngutu'u yu ca slo ycuu' Ndyosi yaa yu chalyuu, cha' cua tyaa ti yu ca slo ycuu' Ndyosi chaca quiya'. Masi jlo ti' Jesús cha' bi', <sup>4</sup>pana ndatu Jesús to' mesa laja lo'o ndyacu ngu' sii, ngulo yu late' tyucui' nu lacu' yu, ndaya' yu chaca late' cha' sca' yu sii' yu; <sup>5</sup>li' ngujuil'i yu hitya ne' sca tsi'yu, ndyaa ngui'í yu quiya' ngu' nu ndyaca tsa'a jil'i, nguxquityi yu quiya' ngu' lo'o late' nu ndyaaca' sii' yu.

<sup>6</sup>Lo'o ndyalaa Jesús ca su ntucua Simón Pedro, li' nchcui' Pedro lo'o yu:

—¿Ha nu'u, cusu'? ¿Ha qui'í nu'u quiya' na'? —nacui' Pedro jil'i.

<sup>7</sup>—Ná nchca cuayá' ti' nu'u juani ni cha' laca ndyu'ni na' jua'a —nacui' Jesús jil'i—, pana ca tiya' la xi caca cuayá' ti' nu'u.

<sup>8</sup>—Ná caja chacuayá' jinu'u qui'í nu'u quiya' na' tsiya' ti —nacui' Pedro li'.

Nguxtyacui Jesús cha' lo'o Pedro li':

—Ná caca tyu'u cha' jinu'u lo'o na' si ná qui'í na' quiya' nu'u —nacui' yu.

<sup>9</sup>—Tso'o lacua, cusu' —nacui' Simón Pedro li'—. Si'i quiya' ti na' qui'í nu'u lacua, lo'o ya' na' lo'o scua' que na' xcaata nu'u.

<sup>10</sup>—Lubii tsa tyucui ña'a na si cua ndyaata na chcu —nacui' Jesús li'—, nga'aa nti' na caata na chcu chaca quiya' li'. Pana quiya' ti na tyaati lo'o tyatí na ni'i. Lo'o jua'a cu'ma, masi lubii tsa cresiya jil'i ma, tya ntsu'u chaca yu laja cu'ma nu ná lubii cresiya jil'i.

<sup>11</sup>Jua'a nacui' Jesús: “Ntsu'u chaca yu laja cu'ma nu ná lubii cresiya

ji'i", nacui, cha' cua jlo ti' Jesús tilaca laca nu kujui' cresiya ji'i yu ji'i ngu' cuxi.

<sup>12</sup>Lo'o ndye ngui'l Jesús quiya' ngu', xa' ndyacu' ste' yu, xa' ndyaa tucua yu to' mesa. Li' nchcui' yu lo'o ngu':

—¿Ha ngua cuayá' ti' mā na laca nu ngua'ni na' lo'o ngui'l na' quiya' mā jua'a? —nacui yu—. <sup>13</sup>“Mstru”, ndu'ni mā 'na; “Xu'na ya”, ndu'ni mā 'na, lo'o chañi tsa cha' bi'. Jua'a laca na' cuentya ji'i mā —nacui yu—. <sup>14</sup>Na' nu laca Xu'na mā, na' nu laca Mstru ji'i mā ni, cua ngui'l na' quiya' mā; bi' cha' jua'a ntsu'u cha' qui'l ycuil' mā quiya' tya'a mā —nacui yu—. <sup>15</sup>Ngua ti' na' cha' ña'a mā ñi'ya nu ngua'ni na', cha' ñi'ya ngua'ni na' lo'o nguxtyucua na' ji'i mā, jua'a ntsu'u cha' cua'ni mā cha' xtyucua mā ji'i tya'a mā —nacui Jesús ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i—.

<sup>16</sup>Cha' liñi nchcui' na' lo'o cu'mā, cha' ñati nu laca xu'na ngu', bi' laca loo ji'i ngu', si' msu nu laca loo; ñati nu nelyo cña ji'i nu tsaalquichi, bi' laca loo, si' nu ndya'a lquichi ti.

<sup>17</sup>Lo'o juani lo'o ngua cuayá' ti' mā lcaa ña'a cha' nu nda ca ti na' lo'o mā, tso'o tsa caca tyiquee mā li', si taquiya' mā ji'i cha' bi' —nacui—.

<sup>18</sup>“Ná nchcui' na' ji'i lcaa cu'mā. Jlo ti' na' ti ji'i ngusubi na' cha' caca tsa'a ngu' jna' —nacui Jesús—. Tya sa'ni nguscua ngu' sca cha' ji'i ycuil' Ndyosi lo quityi ndi'ya: “La cui' ñati nu stu'ba ndyacu tyaja lo'o na', bi' laca nu xuu tya'a lo'o na' juani”; jlo ti' na' cha' nga'a cha' caca cha' bi' —nacui Jesús—. <sup>19</sup>Na nda ti na' sca cha' lo'o mā juani, nu lo'o tya lyiji caca cha' bi'; lo'o cua ngua jua'a, li'

caca jlya ti' mā jna', cha' chañi cha' laca na' nu sca ti Sñi' ycuil' Ndyosi nu lijya chalyuu, ñi'ya nu ni na' ji'i mā.

<sup>20</sup>Ta na' sca cha' liñi lo'o mā —nacui yu—. Nu lo'o taquiya' mā ji'i sca ñati nu ta na' cha' tya'a slo mā, li' stu'ba laca si taquiya' mā jna'; lo'o taquiya' mā jna', li' stu'ba laca si taquiya' mā ji'i ycuil' Ndyosi Sti na' nu nda jna' lijyaa.

**Ndacha' Jesús ji'i ngu' tilaca laca nu kujui' cresiya ji'i yu ji'i ngu' xña'a**

<sup>21</sup>Lo'o nchcui' Jesús jua'a, ti'l tsa nti' cresiya ji'i yu nda yu cha' lo'o ngu' bi':

—Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o mā juani, cha' ntsu'u sca ngu' tya'a mā nu kujui' cresiya 'na ji'i ngu' cuxi —nacui Jesús li'.

<sup>22</sup>Ndube tsa ti' ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i, nguxña'a ngu' ji'i tya'a ngu' li'; ná nda ngu' cuentya tsiya' ti ti ji'i cha' nu nchcui' yu. <sup>23</sup>Pana ntsiya tsaca lo ngoca' cacua ti su ntucua Jesús; tyaca'a tsa nu qui'yu bi' ji'i Jesús, <sup>24</sup>bi' cha' ngua'ni que ti Simón Pedro ji'i yu bi', nchcuane ji'i:

—¿Ti ji'i nchcui' nu cusu' lo'o nacui jua'a?

<sup>25</sup>Bi' cha' ngusni yane nu qui'yu bi' nde chu' ña'a ntsiya ti, cha' caca cacua la ji'i Jesús. Li' nchcui' lo'o Jesús:

—Xu'na, ¿tilaca laca nu bi'? —nacui.

<sup>26</sup>—Ndi'ya cua'ni na' —nacui Jesús ji'i li'—. Ta'a na' sa yu'be tyaja 'na ne' ca'ña scuaa re. Ñati nu ta na' yu'be tyaja bi' ji'i cha' cacu, nu bi' laca nu ni na' ji'i mā.

Li' nda'a Jesús sa yu'be tyaja ne' ca'ña, nda ji'i Judas, sñi' Simón

Iscariote. <sup>27</sup>Lo'o ngusñi Judas jil'i tyaja bi', la cui' hora bi' ndyatí ycu'i nu xña'a nu naa Satanás, ndyaa ne' cresiya jil'i nu Judas bi'. Li' nacui Jesús jil'i:

—Yaa clya nu'u lquichí cua hí.

<sup>28</sup>Ná tucui nu ntucua to' mesa ngua cuayá' ti' ni cha' laca nchcui' Jesús lo'o Judas jua'a. <sup>29</sup>La cui' Judas laca nu laca loo jil'i cujuí cñi nu tsa tlyu ntsu'u cñi jil'i lcaa ngu' bi'; bi' cha' ntsu'u ngu' nu ngua ti' cha' cua ngulo Jesús cña jil'i cha' tsa cui'ya sca na nu cua'nijo'o jil'i ngu' cha' caca ta'a; jua'a ngua ti' xa' la ngu' cha' ntsu'u cña jil'i Judas cha' tsa ta msta jil'i ngu' ti'i. <sup>30</sup>Bi' cha' lo'o ndye ndyacu Judas tyaja bi', ngutu'u ndyaa ña'a talya ti li'.

**Sca cña cucui cha' cua'ni na**

<sup>31</sup>Lo'o ngutu'u Judas ndyaa, li' nchcui' Jesús lo'o ñati nu ndyanu bi':

—Cua ndyu'ni ycu'i Ndyosi cha' caca tlyu na', na' nu cua lijyaa chalyuu cha' caca na' ñati —nacui yu—. Lo'o jil'i ycu'i Ni cua'ni tlyu ngu' xqui'ya na' —nacui—. <sup>32</sup>Nu lo'o ndu'ni na' cha' caca tlyu Sti na' xqui'ya cha' laca na' Sñi' ycu'i Ni, la cui' jua'a cua'ni Ni cha' caca tlyu la na'; yala ti cua'ni Ni jua'a. <sup>33</sup>Sñi' na' —nacui Jesús jil'i ngu' bi' li'—, tya xi ca tsá tya tyi'i na' nde chalyuu lo'o ma. Ni'ya nu ni na' jil'i ngu' judío tya tsubi', la cui' ti cha' ta na' lo'o ma juani: Tsaana ma jna', pana ná caja chacuayá' tsa ma ca su tsa'a —nacui yu—. <sup>34</sup>Nde hcui' na' sca cña cucui lo'o ma cha' cua'ni ma: Nga'a cha' tso'o ti tyu'u tyiquee ma ña'a ma jil'i tya'a ñati ma; ñi'ya ntsu'u tsa tyiquee

na' ña'a na' jil'i ma, la cui' jua'a nga'a cha' tyu'u tyiquee ma ña'a ma jil'i tya'a ñati ma. <sup>35</sup>Li' caca cuayá' ti' lcaa ñati cha' ñati nu ndyaca tsa'a 'na laca ma, si tso'o ntsu'u tyiquee ma ña'a ma jil'i tya'a ñati ma —nacui Jesús.

**Nacui Jesús cha' cua xtyanu ti Pedro jil'i**

<sup>36</sup>Li' nchcui' Simón Pedro lo'o Jesús:

—Xu'na —nacui—, ¿macala tsa nu'u?

—Ná caja chacuayá' cha' tya'a nu'u lo'o na' ca su tsa'a —nacui Jesús—. Ca tiya' la tsa nu'u.

<sup>37</sup>Li' nchcuane Pedro jil'i yu:

—¿Ni cha' laca ná nti' nu'u cha' tya'a na' lo'o nu'u ca su tsa nu'u juani ti? —nacui—. Cajaa na' si caca clyaá ycu'i nu'u.

<sup>38</sup>—¿Ha chañi hí cha' tyaja'a nu'u cajaa cha' clyaá na'? —nacui Jesús jil'i—. Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o nu'u juani: Lo'o tya lyiji ti xi'ya ndye'le nde tlya, sna quiya' xacui nu'u cha' jil'i ngu' cha' ná nslo nu'u 'na.

**Nelyu'u Jesús chaca tyucui cucui jil'na**

**14** 'Ná quiña'a tsa cha' culacua ti' ma cuentya 'na —nacui Jesús jil'i ngu' li'—. Cua ngusñi ma cha' jil'i ycu'i Ndyosi, jua'a xñi tso'o ma cha' jna' li'. <sup>2</sup>Quiña'a tsa su tso'o ntsu'u su tyi'i ma ca slo ycu'i Ndyosi Sti na'. Tsa'a na' ca bi' cha' cua'ni cho'o na' su tyi'i ma. Ná nchcui' na' lo'o cu'ma jua'a, si si'i cha' liñi nu nchcui' na' lo'o ma —nacui Jesús—. <sup>3</sup>Lo'o jua'a tsa'a na' cha' cua'ni cho'o na' su tyi'i ma, li' caa na' lo yuu chaca quiya', caqui'ya na' jil'i ma cha' tyi'i ma lo'o

na'. <sup>4</sup>Cua jlo ti' mā macala su tsa'a na', jlo ti' mā ñi'ya nu cua'ni na' cha' tsa'a ca jua.

<sup>5</sup>—Cusu' —nacui Tomás—, ná jlo ti' ya macala tsa'a nu'u. ¿Ñi'ya cua'ni ya cha' quije tyucuii bi' ji'i ya? —nacui ji'i Jesús.

<sup>6</sup>—Na' laca nu nclyu'u tyucuii —nacui Jesús li'—, na' nclyu'u lcaa cha' nu liñi ca; na' nda chalyuu tso'o ji'i ngu', chalyuu nu ná nga'a cha' tye. Ná taca ji'i ngu' tyalaa ngu' ca slo ycu'i Ndyosi si ná lo'o na' —nacui Jesús—. <sup>7</sup>Ndyuloo mā 'na, bi' cha' jua'a cua ndyuloo mā ji'i Sti na' li'; cua ndyuloo mā ji'i Ni juani, cha' cua na'a mā ji'i ycu'i Ni nu lo'o cua na'a mā jna'.

<sup>8</sup>Li' nchcuane Felipe ji'i Jesús: —Cusu' —nacui—, culu'u nu'u ji'i Sti nu'u ji'i ya, tsa bi' ti cha' nti' ya.

<sup>9</sup>—Felipe —nacui Jesús ji'i—, cua tyuu tsa tsa ndi'i na' lo'o cu'ma, ¿ha tya lyiji tyuloo mā jna'? —nacui—. Cua na'a mā 'na, bi' cha' jua'a ji'i Sti na' cua na'a mā li'. ¿Na laca nti' nu'u lo'o ndi'ya nchcui' nu'u lo'o na': Culu'u nu'u ji'i Sti nu'u ji'i ya? —nacui Jesús ji'i Felipe—. <sup>10</sup>¿Ha ná jlya ti' mā cha' stu'ba ntsu'u cha' 'na lo'o ycu'i Ndyosi Sti na'? Lo'o jua'a lcaa hora ndi'i ycu'i Ndyosi Sti na' lo'o na' —nacui—. Si'i cha' nu ngulo hique ti na' nu nchcui' na' lo'o mā; stu'ba ntsu'u cha' ji'i Sti na' lo'o na', lo'o ycu'i Ni laca nu nclyo cña 'na, ñi'ya nu cua'ni na'. <sup>11</sup>Xñi mā cha' jna' lacua, cha' nu nacui na' ji'i mā cha' stu'ba ntsu'u cha' 'na lo'o ycu'i Ndyosi Sti na'. Si ná caca jlya ti' mā 'na jua'a, li' tso'o masi xqui'ya cña tonu nu ndu'ni na', bi' cha' jlya ti' mā jna' —nacui Jesús—.

<sup>12</sup>Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o mā juani, cha' lcaa ñati nu xñi cha' jna', taca cua'ni ngu' la cui' ña'a cña tonu nu ndu'ni ycu'i na'; lo'o jua'a tlyu la cña caca cua'ni ngu' bi' li', cha' cua tya'a ti na' ca su ndi'i ycu'i Ndyosi Sti na' —nacui Jesús—. <sup>13</sup>Bi' cha' juani lcaa cha' nu jña mā ji'i ycu'i Ndyosi chacuayá' jna', cua'ni na' cha' bi' —nacui—. Jua'a ji'i ycu'i Ndyosi Sti na' cua'ni tlyu ngu', nu lo'o cua'ni tlyu ngu' 'na nu laca Sñi' ycu'i Ni. <sup>14</sup>Lcaa cha' nu jña mā ji'i Sti na' chacuayá' jna', cua'ni na' cha' bi' li'.

#### Ca'a Xtyi'i ycu'i Ndyosi xtyucua Ni ji'na

<sup>15</sup>Taquiya' mā ji'i lcaa cha' nu nchcui' na' lo'o mā, si chañi cha' ntsu'u tyiquee mā 'na —nacui Jesús—. <sup>16</sup>Lo'o tya'a na', li' chcui' na' lo'o ycu'i Ndyosi Sti na' cha' ta Ni chaca nu xtyucua ji'i mā; bi' laca Xtyi'i ycu'i Ndyosi nu laca suu lcaa cha' liñi. Tyanu nu bi' lo'o mā ña'a cuayá' nu tye chalyuu —nacui—.

<sup>17</sup>Ná caca tyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'i ñati cuxi, cha' ná nchca ña'a ngu' bi' ji'i Ni, ná nslo ngu' tilaca laca ycu'i Ni. Nu cu'ma, nslo mā ji'i Ni xqui'ya cha' ndi'i nu bi' lo'o mā, lo'o jua'a cua tyanu ti Ni ne' cresiya ji'i mā —nacui Jesús ji'i ngu'—. <sup>18</sup>Ná xtyanu na' ji'i mā ycu'i ti mā, ñi'ya si laca mā ñati nu ná tucui ntsu'u ji'i mā —nacui—, tya ca'a na' su ndi'i mā chaca quiya'. <sup>19</sup>Ca tiya' la xi, li' nga'aa ña'a ñati chalyuu jna'; pana cu'ma, tya ña'a mā jna'. Li' caca tso'o tyiquee mā, xqui'ya cha' lu'ú na'. <sup>20</sup>Lo'o jua'a caca cuayá' ti' mā cha' stu'ba ntsu'u

cha' jna' lo'o Sti na', cha' ntsu'u cha' ji'i mā lo'o na' —nacui Jesús—, lo'o jua'a ntsu'u cha' jna' lo'o cu'ma.

<sup>21</sup>Lcaa ñati nu chañi cha' ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' jna', bi' laca ñati nu cua'a jyaca ji'i lcaa cha' nu chcu' na' lo'o ngu'; taquiya' ngu' bi' ji'i cha' bi' —nacui—. Lo'o ntsu'u tsa tyiquee ngu' ña'a ngu' jna', jua'a Sti na' ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni ji'i ngu' bi' li'. Lo'o na', tso'o tsa caca tyiquee na' ña'a na' ji'i ngu' bi', cuati culu'u na' ji'i ngu' bi' lcaa cha' ñi'ya nu laca ycu' Na'.

<sup>22</sup>Li' nchcu' nu chaca Judas bi', si'i nu naa Judas Iscariote:

—Nu lo'o nacui nu'u cha' culu'u nu'u ñi'ya nu laca ycu' ca nu'u ji'i cuare ti, ná lo'o ji'i xa' ñati, ñi'ya ta nti' nu'u, Xu'na? —nacui nu Judas bi' ji'i Jesús.

<sup>23</sup>—Ñati nu chañi cha' ntsu'u tsa tyiquee jna', taquiya' ngu' ji'i lcaa cha' nu nchcu' na' lo'o ngu' —nacui Jesús—. Lo'o li' tso'o tsa caca tyiquee ycu' Ndyosi Sti na' ña'a Ni ji'i ngu' bi'. Cuati caa ya lo'o Sti na' cha' tyanu ya lo'o ngu' bi' —nacui Jesús—. <sup>24</sup>Pana ñati nu ná ntsu'u tyiquee jna', ná ndaquiya' ngu' tsiya' ti ji'i cha' nu nchcu' na' lo'o ngu'. Cua ndyuna cu'ma cha' nu nda Sti na' 'na cha' culu'u ji'i mā, cha' si'i sca cha' nu nda'ya hique ti na' laca cha' nu nda na' lo'o mā.

<sup>25</sup>Cua nchcu' na' lcaa cha' bi' lo'o tya ndi'i ti na' lo'o mā. <sup>26</sup>Tiya' la li' caca cuayá' la ti' mā lcaa cha', nu lo'o culu'u Xtyi'i ycu' Ndyosi cha' bi' ji'i mā —nacui Jesús—. Na cua ta ti ycu' Ndyosi Sti na' ji'i Xtyi'i ycu' Ni cha' caa Ni chalyuu cha' xtyucua Ni ji'i mā lcaa hora

chacuayá' jna'. Lo'o jua'a cua'ni nu bi' cha' tyi'u ti' mā lcaa cha' nu cua nchcu' na' lo'o mā.

<sup>27</sup>Ndi'ya cua'ni na' lo'o mā cha' cua tya'a ti na': cua'ni na' cha' ti ti tyi'i tyiquee mā. Ná nchca ji'i ñati chalyuu tyi'i ti ti ngu', pana ycu' na' cua'ni na' cha' ti ti tyi'i mā —nacui Jesús—. Nga'aa culacua tsa ti' mā, nga'aa cutsii mā —nacui—. <sup>28</sup>Cua ndyuna mā lo'o nchcu' na' ndi'ya: “Tya'a na', pana ca tiya' la li' caa na' su ndi'i mā chaca quiya'”. Bi' cha' taca ca chaa ti' mā lo'o cuna mā cha' cua tya'a ti na' slo ycu' Ndyosi Sti na', si chañi cha' ntsu'u tyiquee mā ña'a mā jna'. Cua tlyu la cha' nu ntsu'u ji'i ycu' Ndyosi Sti na', sube la cha' jna' —nacui Jesús—. <sup>29</sup>Jua'a ni na' ji'i mā lo'o tya lyiji caca cha' bi'; pana lo'o cua ndya'a na', li' taca jlyu ti' mā cha' bi'.

<sup>30</sup>Nga'aa quiña'a tsa cha' chcu' na' lo'o mā juani —nacui Jesús li'—. Cua lijya nu xña'a nu laca loo nde chalyuu, cua lijya nu bi' ca su ndi'i na re. Ná ntsu'u chacuayá' ji'i nu bi' cha' caca loo jna'. <sup>31</sup>Pana nga'a cha' caca cuayá' ti' ngu' cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' ji'i ycu' Ndyosi Sti na', bi' cha' ndu'ni na' lcaa cña nu nclyo ycu' Ni 'na —nacui Jesús—. Pana juani tyatu clyu mā, ya'a clyu mā lo'o na'.

Yaca si'yu lo'o sta' yaca si'yu bi'

**15** 'Na' laca ñi'ya laca sca suu yaca nu nda si'yu tyixi, jua'a laca na' —nacui Jesús ji'i ngu'—. Lo'o ycu' Ndyosi Sti na' laca nu ca ji'i yaca bi'. <sup>2</sup>Tso'o tsa ña'asi' Sti na' ji'i lcaa sta' yaca bi', lo'o na' laca yaca bi'. Ca quiya' sta' yaca nsi'yu



Ni jil'i, nu lo'o ná nda si'yu lo tsiya' ti. Nsubii Ni xi lo yaca nu nda si'yu tso'o, cha' tya quiña'a la si'yu tyu'u lo bi'; <sup>3</sup>lo'o jua'a cu'ma ni —nacuī Jesús—, cua laca ngusubi na' jil'i ma nu lo'o ngusñi ma cha' nu nchcui' na' lo'o ma. <sup>4</sup>Cua'ni stu'ba tyiquee ma lo'o na', cha' stu'ba ti nchca tyiquee na' lo'o ma. Ndi'ya laca ñi'ya si laca na' sca suu yaca, lo'o jua'a cu'ma laca ma sta' yaca bi' —nacuī—. Pana sca sta' yaca si'yu ni, nga'aa ta sta' bi' si'yu si si'yu ngu' jil'i ca quiya' sta' bi'; sca ti si stu'ba ti caluu sta' bi' ñi'ya ntucua ti jil'i suu yaca, li' ta sta' bi' si'yu —nacuī—. Jua'a lo'o cu'ma, ná taca tyu'u cha' tso'o ne' cresiya jil'i ma cha' xtyucua ma jil'i xa' ñati' si ná stu'ba caca tyiquee ma lo'o na'.

<sup>5</sup>Ñi'ya laca suu yaca nu nda si'yu tyixi jil'i, jua'a laca na' cuentya jil'i ma, cha' na' laca suu cha' tso'o nu ntsu'u jil'i ma —nacuī Jesús jil'i ngu'—. Ñi'ya laca sta' yaca bi', jua'a laca cu'ma, si ngusñi ma cha' 'na. Stu'ba ti caca tyiquee ma lo'o na', li' caja quiña'a la cha' tso'o nu tyu'u ne' cresiya jil'i ma su ndi'i ma chalyuu, si laca na' suu cha' tso'o jil'i ma. Ni sca cha' ná caca jil'i ma si ná stu'ba caca tyiquee ma lo'o na' —nacuī Jesús—. <sup>6</sup>Culaya' Sti na' jil'i ñati' nu ná stu'ba nchca tyiquee ngu' lo'o na', ñi'ya lo'o nchcuā ngu' sta' yaca nu cua ndyanaa; nxuti'i montón ngu' sta' yaca btyi bi', nsta ngu' jil'i lo quii' cha' tye tyaquī bi'.

<sup>7</sup>Nu lo'o stu'ba ti ntsu'u tyiquee ma lo'o na' —nacuī Jesús—, nu lo'o tyanu cha' nu nchcui' na' ne' cresiya jil'i ma, li' taca jña ma sca cha' jil'i Sti na', lo'o jua'a ta Ni cha'

bi' jil'i ma. <sup>8</sup>Cua'ni tlyu ngu' jil'i ycuī' Ndyosi Sti na', si ña'a ngu' cha' tso'o tsa ndu'ni ma lo'o xa' ñati'. Li' caca cuayá' ti' xa' ñati' cha' ñati' nu ndyaca tsa'a 'na laca ma —nacuī—. <sup>9</sup>Ñi'ya nu ntsu'u tyiquee Sti na' ña'a Ni jna', jua'a ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' jil'i cu'ma. <sup>10</sup>Lcaa tsa tyi'u ti' ma su ndi'i ma cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' jil'i ma. Jua'a tso'o tsa caca tyiquee na' ña'a na' jil'i ma si taquiya' ma jil'i lcaa cha' nu nda na' lo'o ma. Lo'o jua'a na' —nacuī Jesús— cua ngua'ni na' lcaa cña nu ngulo Sti na' 'na. Jlo ti' na' cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jna' tyucui su ndi'i na'.

<sup>11</sup>Nchcui' na' jua'a lo'o cu'ma, cha' lo'o ña'a ma cha' chaa ti' na' ndu'ni na' cña jil'i ycuī' Ndyosi Sti na', la cui' jua'a cu'ma, ná nga'a cha' tye cha' caca chaa ti' ma. <sup>12</sup>Nde laca cña nu ta na' jil'i ma —nacuī Jesús—, cha' tso'o ti caca tyiquee ma ña'a ma jil'i tya'a ñati' ma, ñi'ya ntsu'u tyiquee na' ña'a jil'i ma. <sup>13</sup>Si jua'a ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i tya'a tso'o na, li' cua'ni lyaá na jil'i ngu' bi', masi cajaa ycuī' na; nga'aa ntsu'u xa' cña tlyu la nu caca cua'ni na cha' xtyucua na jil'i tya'a tso'o na. <sup>14</sup>Tya'a tso'o na' laca cu'ma si taquiya' ma jil'i cha' nu nda na' lo'o ma —nacuī Jesús—, <sup>15</sup>nga'aa ñacuī na' cha' msu jna' laca ma. Sca msu ti ni, ná jlo ti' yu lcaa cña nu ntsu'u jil'i xu'na yu. Ni na' cha' tya'a tso'o na' laca ma, cha' cua ngulu'u na' jil'i ma lcaa cha' nu cua ndyuna na' slo Sti na'. <sup>16</sup>Si' i cu'ma nu ngusubi ma 'na cha' tya'a ma lo'o na' —nacuī Jesús—, na' laca nu cua nchcui' na' lo'o ma clyo. Tya li' ngulo na' cña

ji'ḷi mā cha' xcui' cha' tso'o tyu'u ne' cresiya ji'ḷi mā, cha' jua'a talo cña tso'o nu ndu'ni mā; li' cua'ni Sti na' lcaa cha' nu jña mā ji'ḷi Ni chacuayá' na. <sup>17</sup>Bi' cha' juani ndulo tsa cña re ji'ḷi mā cha' cua'ni mā: cha' tso'o tsa caca tyiquee mā ña'a mā ji'ḷi tya'a ñati mā.

**Na lya' ti' ñati chalyuu ji'ḷi  
Jesús lo'o jua'a ji'ḷi ñati ji'ḷi**

<sup>18</sup>Tya nchcui' la Jesús lo'o nu ngu' nu ndyaca tsa'a ji'ḷi li':

—Chañi cha' ntsu'u quiya' liye' ti ti' tya'a ñati mā ji'ḷi mā. Ná cube tsa ti' mā li', cua' jlo ti' mā cha' tya clyo la jua'a ngua'ni liye' ti' ngu' jna' —nacuḷ Jesús—. <sup>19</sup>Si cua'ni mā ñi'ya nu ndu'ni ñati cuxi nde chalyuu, li' chcui' tso'o ngu' lo'o mā, ñi'ya si laca mā tya'a ngu'. Pana juani nga'aa ntsu'u cha' ji'ḷi mā lo'o cha' cuxi nu ntsu'u nde chalyuu, cha' cua' ngusubi na' ji'ḷi mā cha' caca mā ñati 'na; bi' cha' liye' tsa ti' ngu' ña'a ngu' ji'ḷi mā —nacuḷ—. <sup>20</sup>Tyi'u ti' mā cha' nu nchcui' na' lo'o mā tsubi': “Nu laca loo laca nu nclyo cña, si'i ngu' msu ti'”. Ñi'ya ndu'ni lya' ti' ngu' jna', jua'a cua'ni lya' ti' ngu' ji'ḷi mā. Ná ndaquiya' ngu' ji'ḷi cha' nu ngulu'u na' ji'ḷi ngu', la cui' jua'a ná taquiya' ngu' ji'ḷi cha' nu chcui' cu'mā lo'o ngu' bi'. <sup>21</sup>Jua'a cua'ni ngu' lo'o cu'mā xqui'ya na' —nacuḷ Jesús—, cha' ná nslo ngu' tilaca laca nu nda 'na lijyaa nde chalyuu.

<sup>22</sup>Ná ntsu'u qui'ya ji'ḷi ngu' bi' lo'o bilya caa na' chcui' na' lo'o ngu'; pana juani ni, nga'aa cua'ni clyu ti' ycu'i' Ndyosi ji'ḷi ngu' bi' ji'ḷi cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. <sup>23</sup>Nu lo'o liye' ti' ngu' ña'a ngu' jna', jua'a ji'ḷi ycu'i'

Ndyosi Sti na' liye' ti' ngu' ña'a ngu' ji'ḷi Ni —nacuḷ Jesús—. <sup>24</sup>Ná ntsu'u qui'ya ji'ḷi ngu' bi' clyo, pana juani ni, cua' nguti'ḷi na' slo ngu' bi', cua' ngua'ni na' cña nu ná caca ji'ḷi xa' ñati cua'ni; cua' na'a ngu' lcaa ña'a cña tonu nu ngua'ni na', bi' cha' liye' ti' ngu' ña'a ngu' jna'. Lo'o jua'a ji'ḷi Sti na' liye' ti' ngu' ña'a ngu' ji'ḷi Ni, bi' cha' cua' ndyanu yabe' hichu' ngu' bi' —nacuḷ Jesús—. <sup>25</sup>Nga'a cha' caca cha' jua'a, cha' nu nscua lo quityi cusu' ji'ḷi ngu' bi'; ndi'ya nchcui' cha' bi': “Liye' ti' ngu' ña'a ngu' jna', masi ná ntsu'u suu cha' ji'ḷi ngu' cha' cua'ni ngu' jua'a”.

<sup>26</sup>Cua'ni na' cha' caa nu laca Xtyi'i ycu'i' Ni lo yuu, Xtyi'i nu ndu'u slo ycu'i' Ndyosi —nacuḷ Jesús—. Bi' laca nu culu'u ji'ḷi mā lcaa cha' nu liñi ca, bi' laca nu xtyucua ji'ḷi mā lcaa tyempo chacuayá' na. Nu lo'o caa nu bi' lo yuu, li' culu'u Ni lcaa cha' liñi nu ntsu'u 'na ji'ḷi mā —nacuḷ Jesús—. <sup>27</sup>Lo'o cu'mā ni, cua' nguti'ḷi mā lo'o na' tya clyo, bi' cha' taca ji'ḷi mā chcui' liñi mā cha' jna' lo'o xa' ñati.

**16** 'Yala la nchcui' na' lcaa cha' bi' lo'o mā, cha' ná xtyanu mā cha' jna' lo'o cua'ni lya' ti' ngu' ji'ḷi mā, <sup>2</sup>masi ná ta ngu' chacuayá' ji'ḷi mā cha' tsa mā ne' laa ji'ḷi ngu' li' —nacuḷ Jesús—. Tyalaa sca tyempo nu culacua ti' ngu' cha' cña tacati cua'ni ngu' si cujuui ngu' ji'ḷi ngu' tya'a mā. <sup>3</sup>Jua'a cua'ni ngu' bi', cha' ná nslo ngu' ji'ḷi ycu'i' Ndyosi Sti na'; la cui' jua'a ná nslo ngu' jna' —nacuḷ Jesús—. <sup>4</sup>Cua' nchcui' na' lcaa cha' bi' lo'o mā juani, cha' nu lo'o tyalaa tyempo cuxi bi', li' taca tyi'u ti' mā ñi'ya nu cua' nchcui' na' lo'o mā juani.

**Cña nu ndu'ni Xtyi'i ycu'i Ndyosi**

'Tya clyo ná nda na' cha' bi' lo'o mā, cha' tya ndi'i na' lo'o mā —nacui Jesús—. <sup>5</sup>Pana juani cua tsa'a ti na' ca su ndi'i ycu'i Ndyosi Sti na' nu nda 'na liyyaa, masi bilya xcuane mā jna' ma nde tsa'a. <sup>6</sup>Xñi'i tsa ti' mā xqui'ya cha' nu nda na' lo'o mā tsa. <sup>7</sup>Pana ná cube tsa ti' mā. Cha' liñi nda na' lo'o mā juani —nacui Jesús—, cha' tso'o la tyi'i mā si cua ndya'a na'. Ná caa Xtyi'i ycu'i Ni nu xtyucua ji'i mā lcaa tsa si ná tya'a na', cha' nu lo'o tya'a na', li' ta na' ji'i nu bi' caa Ni. <sup>8</sup>Nu lo'o caa Xtyi'i ycu'i Ndyosi lo yuu chalyuu —nacui Jesús—, cua'ni Ni cha' cube ti' lcau ti tya'a ñati chalyuu cha' ntsu'u qui'ya nu ngusta ycu'i Ndyosi ji'i ngu'; jua'a cua'ni Ni cha' tyi'u ti' ñati jna', cha' liñi tsa laca ycu'i na'; jua'a cua'ni Ni cha' ca cuayá' ti' ñati cha' ntsu'u cha' cua'ni cuayá' ycu'i Ndyosi ji'i lcaa ñati chalyuu —nacui—. <sup>9</sup>Cua'ni Xtyi'i ycu'i Ni cha' cube ti' ngu' cha' ntsu'u qui'ya ji'i ngu' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi, xqui'ya cha' jlo ti' ngu' cha' ná ndaquiya' ngu' ji'i cha' nu nchcui' na' —nacui Jesús—. <sup>10</sup>Lo'o jua'a cua'ni Ni cha' tyi'u ti' ngu' jna' cha' liñi tsa ndu'ni na', cha' liñi tsa cha' nu nchcui' na'; pana cua tsa'a ti na' slo ycu'i Ndyosi Sti na', lo'o li' nga'aa ña'a mā 'na —nacui—. <sup>11</sup>Jua'a cua'ni Ni cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' ntsu'u cha' cua'ni cuayá' ycu'i Ndyosi ji'i lcaa ñati chalyuu, xqui'ya cha' cua ngusta Ni yabe' hichu' nu xña'a nu laca loo ji'i ñati chalyuu.

<sup>12</sup>'Tya quiña'a la cha' ntsu'u cha' nti' na' chcu'i na' lo'o mā nquicha'

—nacui Jesús ji'i ñati nu ndyaca tsa'a ji'i—, pana ná talo mā cua'a jyaca mā ji'i cha' bi' juani, cha' tucui tsa cha' bi'. <sup>13</sup>Nu lo'o caa Xtyi'i ycu'i Ndyosi nu tyu'u nde slo ycu'i Ni, li' culu'u nu bi' lcaa cha' nu liñi ca ji'i mā; li' chcu'i liñi nu bi' lo'o mā lcaa cha' nu cuentya 'na —nacui—. Ná chcu'i nu bi' chacuayá' ji'i ycu'i ca Ni; tsa ña'a cha' nu cua ndyuna ti Ni ca slo ycu'i Ndyosi, bi' ti cha' ta nu bi' lo'o mā —nacui Jesús—. Lo'o jua'a ta nu bi' cha' lo'o mā, lcaa cha' nu caca jna'. <sup>14</sup>Cua'ni tlyu Xtyi'i ycu'i Ni jna'. Lcaa cha' nu culu'u nu bi' ji'i mā, cha' jna' laca bi'; na' laca suu cha' bi' —nacui Jesús ji'i ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i—. <sup>15</sup>Lcaa cha' nu ntsu'u ji'i ycu'i Ndyosi Sti na' cua nda Ni 'na; bi' cha' ni na' ji'i mā lacua, cha' lcaa cha' nu culu'u Xtyi'i ycu'i Ndyosi ji'i mā, cha' jna' laca bi'.

**Caca cha'a ti' na, masi  
xñi'i tsa ti' na ndi'i na**

<sup>16</sup>'Ca tiya' la xi, nga'aa ña'a mā jna', xqui'ya cha' tya'a na' slo ycu'i Ndyosi Sti na'; pana tiya' la li' ña'a mā jna' chaca quiya' —nacui Jesús.

<sup>17</sup>Lo'o li' ntsu'u xi ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús nu ndi'ya nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu':

—Nacui nu cusu' cha' ngulala ti cha' nga'aa ña'a na ji'i ycu'i yu —nacui ngu' bi'—. Lo'o li' nacui yu cha' tiya' la ña'a na ji'i yu chaca quiya'. Lo'o jua'a chaca cha' nacui nu cusu', cha' tsaa yu ca slo ycu'i Ndyosi Sti yu. <sup>18</sup>¿Ñi'ya ntsu'u ta cha' nu nchcui' nu cusu' jua cha' "tiya' la xi"? — nchcuane ngu' ji'i tya'a ngu'—. Ná jlo ti' na ni cha' laca nchcui' nu cusu' jua'a.

<sup>19</sup>Cua jlo ti' Jesús lcaa ña'a cha' nu nti' ngu' xcuane ngu' ji'i, bi' cha' nguxtyacui yu cha' lo'o ngu' bi' li': —Cua nacui' na' ji'i ma' cha' ca tiya' la xi nga'aa ña'a ma' jna', lo'o jua'a ca tiya' la, li' ña'a ma' jna' chaca quiya'. ¿Ha xqui'ya cha' bi' nchcui' tsa ma' lo'o tya'a ma'? <sup>20</sup>Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o ma' juani —nacui' Jesús ji'i ngu' bi' li'—, cha' chañi xi'ya ma, chañi cunaa ma' nu lo'o cua ndya'a na', masi chaa ti' xa' la ñati' chalyuu. Pana ná cube tsa ti' ma, masi xñi'i ti' ma; caca chaa ti' ma lo'o tyu'ú na' chaca quiya' li'. <sup>21</sup>Lo'o cua ndyalaa hora cha' cala sñi' sca nu cuna'a ni —nacui' Jesús—, ti'í tsa cña caca ji'i nu cuna'a bi'; pana lo'o ngula cubi' bi', li' cjlyaa ti' nu cuna'a bi' cha' ti'í tsa cña bi' ji'i, tso'o tsa ntsu'u tyiquee cha' cua laca ngula sca ñati'. <sup>22</sup>Lo'o jua'a cu'ma —nacui'—, xti ti' tyempo caca xñi'i ti' ma; pana caa na' caa na'a na' ji'i ma' chaca quiya', lo'o li' caca chaa ti' ma' chaca quiya'. Ná tucui taca cua'a ji'i ma' cha' ná caca chaa ti' ma' li'.

<sup>23</sup>Nu lo'o tyalaa tyempo bi', nga'aa si'i jna' jña ma' sca cha' —nacui' Jesús—. Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o ma, cha' lcaa cha' nu jña ma' ji'i ycuui' Ndyosi Sti na' chacuayá' 'na, ta Ni cha' bi' ji'i ma' —nacui'—. <sup>24</sup>Si'i chacuayá' 'na ngüijña ma' cha' ji'i ycuui' Ndyosi Sti na' sa'ni la; pana jua'a jña ma' cha' ji'i Ni juani, cha' caja cha' bi' ji'i ma, cha' xcui' na caca chaa ti' ma' su ndi'i ma' li'.

#### Cua ntijiloo Jesús ji'i nu xña'a

<sup>25</sup>Xcui' cuii ti' nda na' lo'o ma' —nacui' Jesús—, cha' caca cuayá'

ti' ma' scaa cha'; pana tyalaa sca tsa lo'o nga'aa si'i cuii ti' chcui' na' lo'o ma' li', liñi ti' ta na' cha' lo'o ma' cha' ji'i ycuui' Ndyosi Sti na'. <sup>26</sup>Nu lo'o tyalaa tyempo bi' —nacui'—, li' taca jña ma' cha' ji'i ycuui' Ndyosi Sti na' chacuayá' 'na. Ná ni na' ji'i ma' cha' chcui' na' lo'o Sti na' cuentya ji'i ma, cha' jua'a ta Ni lcaa cha' nu jña ma' ji'i Ni; <sup>27</sup>la cui' ycuui' Ndyosi Sti na' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'i ma. Ntsu'u tyiquee ma' ña'a ma' jna', jua'a jlya ti' ma' cha' ca slo ycuui' Ndyosi ngutu'u na', bi' cha' ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni ji'i ma' —nacui'—. <sup>28</sup>Nde su ndi'i Sti na' ngutu'u na' lijya na' nde chalyuu; lo'o juani cua tyu'u ti' na' chalyuu, tsa'a na' ca slo Sti na' chaca quiya'.

<sup>29</sup>Li' nchcui' ngu' nu ndyaca tsa'a bi' lo'o Jesús:

—Tso'o tsa nchca cuayá' ti' ya cha' nu nda nu'u lo'o ya juani —nacui' ngu' ji'i—, nga'aa si'i ñi'ya nchcui' sca cuii ti' nda nu'u cha', <sup>30</sup>bi' cha' ná ntsu'u cha' xcuane ngu' ni tsaca cha' jinu'u. Juani tso'o tsa nchca cuayá' ti' ya cha' jlo ti' nu'u lcaa ca cha', bi' cha' jlya ti' ya cha' ca slo ycuui' Ndyosi ngutu'u nu'u.

<sup>31</sup>Li' nacui' Jesús ji'i ngu': —¿Ha jlya ti' ma' jna' juani? —nacui' Jesús—. <sup>32</sup>Cua'a jyaca ma' xi ji'i cha' nu chcui' na' re lacua: Cua ngulala ti' hora, cua la cui' hora ndyaca juani cha' tyaa ma' toni'i ji'i scaa ma. Li' tyanu na' ycuui' ti' na' —nacui'—, pana si'i sca ti' na' tyanu na', cha' stu'ba ndi'i Sti na' lo'o na'. <sup>33</sup>Cua nda na' lcaa cha' bi' lo'o ma' cha' ti' ti' tyi'i tyiquee ma' xqui'ya na' —nacui'—. Nde chalyuu ti'í ti' ñati' ña'a ji'i ma. Pana ná cube ti'

ma, cua'ni tlyu tyiquee ma; na' laca loo nde chalyuu, cha' cua ntijiloo na' tsiya' ti jil'i nu xña'a.

Nhcui' Jesús lo'o ycuí' Ndyosi  
Sti yu cuentya jil'i ñati jil'i

**17** Lo'o ndye nhcui' Jesús cha' bi', li' nguxña'a yu nde cua, lo'o jua'a cuii tsa nhcui' yu lo'o ycuí' Ndyosi Sti yu:

—Chcui' na' lo'o nu'u, cha' nu'u laca Sti na' —nacui—. Cua ndyalaa hora 'na cha' cajaan. Lo'o juani cua'ni nu'u cha' caca tlyu la na', cha' laca na' Sñi' nu'u, cha' li' taca cua'ni na' cha' caca tlyu la ycuí' nu'u. <sup>2</sup>Na cua nda nu'u chacuayá' jna' cha' caca na' loo jil'i lcaa ñati, cha' ta na' chaca chalyuu jil'i ñati nu nda nu'u 'na, chalyuu nu ná nga'a cha' tye —nacui Jesús jil'i ycuí' Ndyosi Sti yu—. <sup>3</sup>Chalyuu nu ta na' jil'i ngu' laca cha' tyuloo ngu' jinu'u, nu'u nu laca sca ti ycuí' Ndyosi nu ntucua nde cua; lo'o jua'a tyuloo ngu' jna', cha' laca na' Jesucristo nu nda nu'u lijyaa.

<sup>4</sup>Nde lo yuu re su nguti'i na' cua ngua'ni na' cha' tlyu tsa laca nu'u —nacui Jesús—, jua'a cua ndye ngua'ni na' lcaa cña nu nda nu'u 'na cha' cua'ni na' ca nde. <sup>5</sup>Sti na' laca nu'u, bi' cha' cua'ni nu'u cha' caca tlyu la na', ñi'ya ngua nu lo'o nguti'i na' lo'o nu'u tya clyo lo'o tya lyiji xana chalyuu. Cua'ni nu'u cha' caca tlyu na', la cui' ñi'ya laca tlyu nu'u ca su ntucua nu'u.

<sup>6</sup>Lcaa ca cha' ñi'ya laca ycuí' nu'u ni, cua ndye nhcui' na' cha' bi' lo'o ñati chalyuu nu cua ngusubi nu'u jil'i cha' caca ñati jna', ña'a cuayá' nu ndyuloo tso'o ngu' jinu'u —nacui—.

Ñati jinu'u laca ngu' bi', pana cua nda nu'u ngu' bi' jna'. Cua ndaquiya' ngu' lcaa cha' nu nda nu'u lo'o ngu'. <sup>7</sup>Lo'o jua'a ngua cuayá' ti' ngu' juani cha' nu'u laca nu nda lcaa cña nu ngua'ni na', cha' lcaa ca cha' nu ntsu'u jna', na cua nda nu'u jna'. <sup>8</sup>Lo'o jua'a cua ngulu'u na' jil'i ngu' lcaa cha' nu ngulu'u nu'u 'na —nacui Jesús—, ndaquiya' tsa ngu' cha' bi' juani. Jlo tsa ti' ngu' cha' ca slo nu'u ngutu'u na' lijyaa, jlyu ti' ngu' cha' nu'u laca nu cua nda jna' lijyaa.

<sup>9</sup>Sti na', chcui' na' lo'o nu'u juani —nacui Jesús—, cha' xtyucua nu'u jil'i ngu' bi'. Ná chcui' na' jil'i cua ña'a ca ñati chalyuu, sca ti jil'i ñati nu nda nu'u jna' chcui' na' cha' lo'o nu'u, cha' laca ngu' bi' ñati jinu'u. <sup>10</sup>Lcaa ngu' nu ngusñi cha' 'na, laca ngu' bi' ñati jinu'u —nacui—. La cui' ti cha', ñati jna' laca ngu', xqui'ya cha' laca ngu' ñati jil'i ycuí' nu'u. Lo'o ña'a xa' ñati chalyuu jil'i ngu' bi', hora ti caca cuayá' ti' ngu' cha' tlyu tsa cha' tso'o ntsu'u jna'.

<sup>11</sup>Nga'aa tyi'i na' lo yuu chalyuu —nacui Jesús—, cha' cua tyaa ti na' nde su ntucua nu'u; pana ngu' bi', tya tyi'i la ngu' nde chalyuu. Lubii tsa laca nu'u, Sti na', bi' cha' ndijña na' cha' clyu ti' jinu'u cuentya jil'i ngu' nu cua nda nu'u 'na. Cua nti' na' cha' cua'a nu'u jil'i ngu' bi' lo'o juersa jil'i ycuí' nu'u, cha' ná quiñu'u tyiquee ngu'. Ñi'ya nu stu'ba cha' jinu'u lo'o na' —nacui—, jua'a cua'ni nu'u lo'o ngu' bi', cha' caca stu'ba cresiya jil'i ngu' bi' lo'o tya'a ngu' nu ngusñi cha' jinu'u.

<sup>12</sup>Lo'o tya ndi'i na' lo'o ñati nu nda nu'u 'na —nacui Jesús—, li' ndaca'a

na' ji'i ngu' bi' lo'o juersa ji'i ycu'i nu'u. Ná nda na' chacuayá' tyacua cha' cuxi ji'i ngu'; ni tsaca ngu' bi', ná nguna' chalyuu ji'i ngu'. Sca ti nu ñati nu nguscua tya sa'ni la cha' chcuna' cha' ji'i, bi' laca nu ndye cha' ji'i tsiya' ti, cha' nga'a cha' caca lcaa cha' nu nguscua ngu' lo quityi cusu' cuentya jinu'u.

<sup>13</sup>Bi' cha' juani tyaa na' su ntucua nu'u, Sti na' —nacu'i Jesús ji'i ycu'i Ndyosi Sti yu—. Lo'o tya ndi'i na' nde chalyuu, li' nda na' cha' bi' lo'o ngu', cha' ñi'ya lo'o chaa ti' ycu'i na' re, jua'a caca chaa ti' ngu' bi' tyucui tyiquee ngu'. <sup>14</sup>Lcaa cha' nu cua nchcui' nu'u lo'o na', cua nda na' cha' bi' lo'o ngu' bi' —nacu'i—. Lo'o juani, ñi'ya lo'o liye' ti' ñati chalyuu 'na, jua'a ca liye' ti' ñati ña'a ji'i ngu' bi', xqui'ya cha' ná ntsu'u cha' ji'i ya lo'o nu cuxi nu ntsu'u nde chalyuu. <sup>15</sup>Bi' cha' chcui' na' lo'o nu'u juani, Sti na' —nacu'i Jesús—, cha' nti' na' cha' ña'asi' nu'u ji'i ngu' bi', cha' ná cua'ni lya' ti' nu xña'a ji'i ngu', masi si'i cha' caa caqui'ya nu'u ji'i ngu' bi' chcui' na' lo'o nu'u. <sup>16</sup>Jua'a na' lo'o ngu' bi', ná ntsu'u cha' ji'i ya lo'o nu cuxi nu ntsu'u nde chalyuu —nacu'i—. <sup>17</sup>Liñi tsa cha' nu nda nu'u, lo'o jua'a tya ta la nu'u cha' liñi bi' lo'o ngu' bi', cha' cha'a cresiya ji'i ngu'; nga'aa si'i cha' cuxi tyu'u tyiquee ngu' bi', ñi'ya lo'o ntsu'u tyiquee ngu' tya sa'ni la. <sup>18</sup>Ñi'ya nda nu'u 'na cha' lijyaa nde chalyuu —nacu'i Jesús ji'i ycu'i Ndyosi Sti yu—, jua'a cua nda na' ji'i ngu' bi', cha' tsa ngu' culu'u ngu' cha' jinu'u nde lo tyucui ña'a chalyuu. <sup>19</sup>Lo'o juani ta na' tyucui ña'a ycu'i ca na' cuentya ji'i ñati bi',

cha' cua'ni na' lcaa cña nu nti' nu'u cha' cua'ni na' —nacu'i—. Lo'o jua'a lcaa ñati nu ngusñi cha' jinu'u ni, nti' na' cha' cha'a cresiya ji'i ngu', cha' ta nu'u cha' liñi nu tyanu ne' cresiya ji'i ngu' cuentya jinu'u.

<sup>20</sup>Si'i sca ti ji'i ngu' nu cua ngusñi cha' 'na chcui' na' lo'o nu'u —nacu'i Jesús ji'i ycu'i Ndyosi Sti yu—, lo'o chcui' na' cha' ji'i lcaa ñati nu xñi cha' jna' ca tiya' la, nu lo'o chcui' ngu' lo'o ñati bi'; lo'o cha' ji'i ñati bi' chcui' na' lo'o nu'u juani —nacu'i—. <sup>21</sup>Ndijña na' jinu'u cha' caca stu'ba cresiya ji'i ngu' bi' lo'o tya'a ngu'. Sti na', ñi'ya stu'ba ntsu'u cha' jinu'u lo'o na', ñi'ya stu'ba nchca tyiquee na' lo'o nu'u, jua'a cua'ni nu'u cha' caca stu'ba tyiquee ngu' bi' lo'o na; li' taca jlya ti' xa' ñati cha' nu'u nda 'na lijyaa —nacu'i Jesús—. <sup>22</sup>Cua ngua'ni nu'u cha' caca tlyu na' nde chalyuu, lo'o jua'a cua ngua'ni na' cha' caca ñati bi' ñi'ya laca ycu'i na'. Ñi'ya lo'o stu'ba tsa nchca tyiquee nu'u lo'o na', jua'a nti' na' cha' caca stu'ba tyiquee ngu' bi' lo'o tya'a ngu'. <sup>23</sup>Nu lo'o stu'ba ti ntsu'u tyiquee na' lo'o ngu' bi', lo'o jua'a stu'ba ntsu'u tyiquee nu'u lo'o na' —nacu'i—, li' chañi cha' caca stu'ba cresiya ji'i ngu' lo'o tya'a ngu'. Lo'o li' caca cuayá' ti' xa' ñati chalyuu cha' cua nda nu'u 'na lijyaa lo yuu, cha' ñi'ya lo'o tyaca'a na' jinu'u, jua'a cua'ni tyaca'a nu'u ji'i ngu' nu ngusñi cha' 'na.

<sup>24</sup>Sti na' —nacu'i Jesús ji'i ycu'i Ndyosi Sti yu—, cua nti' na' cha' tyi'i ñati nu nda nu'u 'na ca su tyucua na'. Li' ña'a ngu' bi' 'na nde su tlyu la su nda nu'u 'na, cha' tyaca'a tsa na' jinu'u tya lo'o tya

lyiji xana chalyuu. <sup>25</sup>Sti na' —nacui Jesús—, xcui' cha' liñi ndu'ni nu'ü. Nslo na' jinu'ü, masi ná nslo ñati chalyuu jinu'ü. Pana jlo ti' ñati nu ngusñi cha' jna' cha' nu'ü laca nu nda 'na lijyaa nde chalyuu. <sup>26</sup>Cua ngulu'u na' jii' ngu' bi' leaa cha' nu nda nu'ü jna', lo'o jua'a tya cua'ni la na' cha' ca cuayá' tso'o ti' ngu' bi' tilaca laca nu'ü. Bi' cha' taca caca tso'o tyiquee ngu' ña'a ngu' jii' tya'a ñati ngu', ñi'ya ntsu'u tsa tyiquee nu'ü ña'a nu'ü 'na, lo'o li' tyanu Xtyi'i ycuil' na' ne' cresiya jii' ngu'.

#### Ndyaa lo'o ngu' jii' Jesús preso

**18** Ndyee nchcui' Jesús cha' bi' lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a jii', li' ngutu'u Jesús ndyaa yu lo'o ngu'. Nteje tacui ngu' ndyaa ngu' ca chaca tsu' sta'a Cedrón, sca sta'a lati nu nscua to' quichi Jerusalén. Tacala' xi lo yuu nde bi' su ndi'i xi yaca cuiñii jii' ngu', ca bi' ndyaa Jesús lo'o ngu' nu ndyaca tsa'a jii'. <sup>2</sup>Lo'o nu Judas nu cua ndyujui' cresiya jii' Jesús jii' ngu' cuxi ni, lo'o Judas jlo ti' mala su ndyaa ngu', cha' cua tyuu quiyá' ndyu'u ti'i ngu' nu ndyaca tsa'a jii' lo'o Jesús ca bi'. <sup>3</sup>Bi' cha' ndyaa lo'o Judas jii' sca taju sendaru lo'o policía nu nda ngu' tlyu jii' ndyaa, la cui' sti jo'ó nu laca loo bi' lo'o ngu' fariseo. Lo'o xee lámpara, lo'o quii' quityee, lo'o chcuá cusuu ntucua ya' ngu' ndyaa ngu'. Li' ndyaa lo'o Judas jii' ngu' bi' ca su ndi'i yaca cuiñii bi'. <sup>4</sup>Jlo ti' Jesús leaa cha' nu nga'a cha' cua'ni ngu' lo'o yu, bi' cha' ndyaa yu ndyacuá tya'a yu lo'o ngu' xña'a bi' tyucuii' su lijyá ngu'. Li' nchcuane Jesús jii' ngu':

—¿Ti jii' lijyá ma yaana ma? — nacui yu jii' ngu' bi'.

<sup>5</sup>—Jii' Jesús, ngu' Nazaret, bi' laca nu ncllyana ya jii' —nacui ngu'. —Na' laca bi' —nacui Jesús jii' ngu' li'.

Lo'o jua'a stu'ba ti ndu Judas lo'o ngu', nu Judas nu cua ndyujui' cresiya jii' Jesús jii' nu ngu' xña'a bi'. <sup>6</sup>Lo'o cua nchcui' Jesús cha': “Na' laca bi'”, nacui yu, hora ti nguta'achu' ngu' li', ndyaa stii ngu' lo yuu. <sup>7</sup>Chaca quiyá' nchcuane Jesús jii' ngu':

—¿Ti jii' ncllyana ma ndya'a ma? —nacui.

—Jii' Jesús, ngu' Nazaret, yu bi' laca nu nti' ya —nacui ngu'.

<sup>8</sup>—Cua ni na' jii' ma tsá cha' na' laca bi' —nacui Jesús jii' ngu' li'—. Si jna' ti nti' ma, ta ma chacuayá' tyaa laja ti nu xa' la ngu' tya'a ndya'a na' re.

<sup>9</sup>Nchcui' Jesús lo'o ngu' jua'a, cha' caca ñi'ya nu cua nchcui' ca Jesús lo'o ycuil' Ndyosi Sti yu, nu lo'o cua nacui yu ndi'ya: “Ni tsaca ñati nu cua nda nu'ü 'na, ná nguna' ngu' 'na”. <sup>10</sup>Li' ngulo Simón Pedro xlyu cusuu nu nga'a sii', ngujui'i Pedro xlyu jii' ngu', ngusi'yu cu' jyaca la'a tsu' cui' sca nu naa Malco; msu jii' xu'na sti jo'ó laca bi'. <sup>11</sup>Hora ti nchcui' Jesús lo'o Pedro:

—Xco'o clya xlyu cua hi' ne' quiji. Na cua nda ycuil' Ndyosi Sti na' chacuayá' jii' ngu' cha' xcube' ngu' 'na. ¿Ha ná tso'o cha' jua'a caca 'na nti' nu'ü?

#### Ndu Jesús nde loo xu'na sti jo'ó

<sup>12</sup>Cua ngua li', lo'o nu sendaru, lo'o xu'na sendaru, lo'o policía jii' ngu'

judío, ntejeya' ngu' jil'i Jesús, tachaa ngusca' ngu' jil'i yu li'. <sup>13</sup>Clyo ndyaa lo'o ngu' jil'i yu slo sca nu cusu' nu naa Anás, sti laa Caifás nu ngua xu'na sti jo'ó yija bi'. <sup>14</sup>La cui' Caifás ngua nu nda cha' lo'o ngu' judío tya tsubi' la cha' caca tso'o la xi jil'i ngu' quichi masi cajaa sca ñati, cha' ná ntsu'u cha' cajaa lcaa ñati li'.

**Ndyutsij Pedro cha' tyuloo  
jil'i Jesús slo ñati**

<sup>15</sup>Ndya'a Simón Pedro lca'a jil'i Jesús tyijyu' ti. Lo'o jua'a chaca nu ndyaca tsa'a jil'i Jesús, lo'o nu qui'yu bi' lca'a jil'i Jesús. Ndyuloo tso'o nu bi' jil'i sti jo'ó Anás, bi' cha' ndyaa lca'a jil'i Jesús ca nde ni'i tlyu, nu laca to' tyi sti jo'ó bi'. <sup>16</sup>Pana ndyanu Pedro nde liya'; bi' cha' ndyaa nu chaca, ndyaa nchcui' lo'o sca nu cuna'a cua' nu ndu cua tonil'i. Li' ndyaa lo'o jil'i Pedro nde ni'i. <sup>17</sup>Nacu' nu cuna'a cua' nu ndu tonil'i bi' jil'i Pedro:

—¿Ha lo'o nu'u ndyaca tsa'a jil'i yu jua lacua? —nacu' nu cuna'a bi' jil'i.

—Si'i na' —nacu' Pedro.

<sup>18</sup>Laja li' nu ngu' msu lo'o ngu' policia bi', cua nguxtyu'u ngu' quii' nchcubi' nde bi', cha' tlya' tsa; ndu ngu' to' lquii' bi', cha' caca chcatsu ngu'. Lo'o Pedro ndu lo'o ngu' bi' li', cha' lo'o nti' caca chcatsu ti' to' lquii'.

**Nchcuane sti jo'ó nu  
laca loo jil'i Jesús**

<sup>19</sup>Nchcuane sti jo'ó nu laca loo jil'i Jesús li':

—¿Tilaca laca nu ndyaca tsa'a jinu'u? ¿Ñi'ya cha' laca nu nclu'u nu'u jil'i ngu'?

<sup>20</sup>Li' nguxacu' Jesús cha' jil'i sti jo'ó bi':

—Lcua ti se'i su ndya'a na', liñi nchcui' na' lo'o ngu' ña'a cuayá' nu cuna lcaa ñati —nacu' yu—. Masi ne' laa sube ti, masi ne' laa tlyu, lcaa su ndyu'u ti' ngu' judío, ca bi' ngulu'u na' jil'i ngu'; ni sca quiya' ná nchcui' na' cuaana ti lo'o ngu'. <sup>21</sup>¿Ni cha' laca nchcuane nu'u jna'? Cuacha' nu'u jil'i ñati nu cua ndyuna cha' nu nchcui' na' ni cha' nda na' lo'o ngu' bi'. Jlo ti' ngu' lcaa cha' nu ngulu'u na' jil'i ngu'.

<sup>22</sup>Lo'o nchcui' Jesús jua'a, li' ngujui' ya' sca policia tu'ba yu: —Ná tso'o xacu' nu'u cha' jua'a jil'i sti jo'ó nu laca loo —nacu' policia li'.

<sup>23</sup>—Si cuxi ti nchcui' na' ngua ti' ma, cuacha' clya ma 'na ni cha' cuxi laca bi' —nacu' Jesús li'—. Pana cua nchcui' na' cha' liñi lo'o ma. ¿Ni cha' laca ngujui' ya' ma tu'ba na' li'? —nacu' Jesús.

<sup>24</sup>Li' ngulo nu cusu' Anás cña jil'i ngu' cha' tyaa lo'o ngu' jil'i Jesús, ña'a ndyaaca' ti, slo Caifás, nu laca xu'na sti jo'ó bi'.

**Tya chaca quiya' ná ntaja'a  
Pedro ta cha' liñi lo'o ngu'**

<sup>25</sup>Laja li' ndu Pedro to' lquii' cha' caca chcatsu ti'. Nchcui' nu xa' ñati nu ndi'i nde bi' lo'o Pedro li':

—¿Ha lo'o nu'u ndyaca tsa'a jil'i yu jua?

Ná ntaja'a Pedro ta cha' liñi lo'o ngu'.

—Ná lo'o na' —nacu'.

<sup>26</sup>Lo'o nde bi' ndi'i sca msu jil'i xu'na sti jo'ó bi', la cui' tya'a lo'o nu ngusi'yu cu' Pedro jyaca bi'. Nchcui' msu bi' lo'o Pedro li':

—¿Ha ná cua na'a na' hi tsaca quiya' tsa lo'o ndyaa nu'u lo'o yu



jua ne' yaca cuiñii bi'? —nacui msu bi'.

<sup>27</sup>Xa' nchcui' Pedro cha' ná lo'o ndyaa, lo'o la cui' hora li' ngusi'ya ndye'e.

**Ngua cuayá' ji'i Jesús slo Pilato**

<sup>28</sup>Li' ngutu'u ngu' slo Caifás, ndyaa lo'o ngu' ji'i Jesús ca su ndi'i nu gobernador romano nu naa Pilato. Cua cuxee ti ndyaca li', bi' cha' ná ntaja'a nu ngu' judío bi' tyatí ngu' ne' ni'i ji'i gobernador; tacati tsa ndu'ni ngu' bi' xquiyá ta'a. Ngua ti' ngu' cha' quiñu'u cha' ji'i ngu' si tyatí ngu' ne' ni'i ji'i ngu' xa' tsu', cha' ná ntsu'u chacuayá' cacu ngu' sii ta'a bi' li'; <sup>29</sup>bi' cha' ngutu'u nu naa Pilato, nu laca gobernador bi', ndyaa slo ngu' judío cha' xcuane ji'i ngu' ndi'ya:

—¿Ni qui'ya ngusta mā hichu' yu re? —nacui Pilato ji'i ngu'.

<sup>30</sup>Li' ngxu'tyacui ngu' cha' lo'o Pilato:

—Si ná ntsu'u qui'ya ji'i yu, ná caa lo'o ya ji'i yu slo nu'u, cusu' —nacui ngu' ji'i.

<sup>31</sup>—Yaa lo'o mā ji'i yu re cha' cua'ni cuayá' mā ji'i yu cuentya ji'i cha' cusu' nu ntsu'u ji'i ycu' ca mā —nacui Pilato ji'i ngu' li'.

Nguxacu' nu ngu' judío bi' cha' ji'i Pilato li':

—Ná ntsu'u chacuayá' ji'i ya cha' cujuui ya ji'i sca ñati jua'a, cha' ngu' judío laca ya —nacui ngu'.

<sup>32</sup>Lo'o ngua'ni ngu' jua'a, li' ngutu'u tucua cha' nu cua nchcui' Jesús lo'o ngu', ñi'ya ña'a cajaa ycu' ca. <sup>33</sup>Li' ngxu'tyuu Pilato ndyaa toni'i ji'i, ngusi'ya ji'i Jesús cha' tyaa slo:

—¿Ha nu'u laca rey nu laca loo ji'i ngu' judío? —nacui Pilato ji'i Jesús.

<sup>34</sup>Nchcui' Jesús lo'o nu cusu' bi' li':

—¿Ha cha' ngua'ya hique ycu' ca nu'u laca cha' cua? ¿Ha xa' ñati ndacha' jinu'u cha' jua'a laca na'? —nacui Jesús ji'i Pilato.

<sup>35</sup>—¿Ha ngu' judío laca na' nti' nu'u? —nacui Pilato li'—. Jlo ti' nu'u cha' ñati tya'a quichi' tyi nu'u, lo'o jua'a sti jo'ó nu laca loo ji'i ngu', bi' ngu' laca nu cua yaa lo'o jinu'u cha' ca cuayá' jinu'u slo na'.

<sup>36</sup>—Si laca na' sca rey jua'a —nacui Jesús—, li' cua nxuu tya'a ngu' tya'a ndyaa na' lo'o ngu' judío jua cha' ná xñi ngu' 'na —nacui—. Pana si'i ñati chalyuu laca nu cua ngusta 'na cha' caca na' loo ji'i ngu'.

<sup>37</sup>—¿Ha laca nu'u rey lacua? —nacui Pilato.

Li' ngxu'tyacui Jesús cha' lo'o nu cusu' bi' chaca quiya':

—Nu'u nacui cha' laca na' rey. Cña nu ntsu'u 'na laca cha' chcu' liñi na' ji'i lcaa cha' nu ntsu'u slo ycu' Ndyosi lo'o ngu'; bi' cha' ngula na' chalyuu, bi' cha' lijya na' lo yuu cha' chcu' liñi na' lcaa cha' ji'i ycu' Ndyosi lo'o ñati. Cuna ngu' lcaa cha' nu nchcui' na' si ná ndyacu' hique ngu' ji'i cha' liñi bi'.

<sup>38</sup>Li' nchcui' Pilato lo'o Jesús:

—Ná jlo ti' na' si ntsu'u cha' liñi jua'a nde chalyuu —nacui.

**Ngulo Pilato cña cha' cujuui ngu' ji'i Jesús**

Li' ngutu'u Pilato nde liya', ndyaa nde su ndu' nu ngu' judío bi' chaca quiya'.

—Cuentya jna', ná ntsu'u qui'ya ji'i  
yu jua, ná ntsu'u cha' xcube' na' ji'i  
yu —nacui Pilato ji'i ngu' judío—.

<sup>39</sup>Pana cua ngui'i mā cha' ndu'ni  
lyaá na' ji'i sca ngu' preso lcaa yija  
lo'o nchca tsa ta'a pascua —nacui  
Pilato li'—. ¿Ha cua nti' mā cha'  
cua'ni lyaá na' ji'i yu jua nu laca rey  
ji'i cu'mā ngu' judío?

<sup>40</sup>Cuii ngusi'ya lo'o ngu' ji'i chaca  
quiya':

—Si'i ji'i yu jua nti' ya. Ji'i  
Barrabás cua'ni lyaá nu'u —nacui  
ngu'.

Lo'o nu naa Barrabás ni, si'i ñati  
tso'o laca bi'; tyaala tsa Barrabás, la  
cui' ñati cuaana laca.

**19** Li' ngulo Pilato cña cha'  
tyaa lo'o ngu' ji'i Jesús,  
cha' ti' tsa quiji'i ngu' ji'i yu lo'o  
juata. <sup>2</sup>Ngüiñá ngu' sendaru sca sne'  
quiche' cha' sta ngu' hique Jesús,  
li' nda ngu' sca late' cuaa ña'a cha'  
cacu' yu, ñi'ya ña'a si laca yu rey.  
<sup>3</sup>Li' lu'ba ti, lu'ba ti ndyaa ngu' slo  
yu cha' chcuicha' ngu' ji'i yu; na  
cuiñi ti ngu' cha' ndyu'ni chi' ngu'  
loo yu.

—Tso'o ti tyi'i nu'u, cusu', cha' nu'u  
laca rey nu laca loo ji'i ngu' judío —  
ndu'ni ngu' ji'i Jesús li'.

Lo'o li' ngujui'i ya' ngu' loo Jesús.

<sup>4</sup>Chaca quiya' ngutu'u Pilato ni'i  
ndyaa su ndi'i ngu' judío.

—Cua lija yu jua —nacui Pilato—,  
lija lo'o na' ji'i yu jua slo mā chaca  
quiya', cha' caca cuayá' ti' mā cha'  
ná ntsu'u qui'ya ji'i yu cuentya jna'.

<sup>5</sup>Li' ngutu'u Jesús lo'o sne' quiche'  
ntucua hique yu, lo'o late' cuaa ña'a  
lacu' yu.

—Ña'a mā ji'i yu cua ña'a —nacui  
Pilato li'.

<sup>6</sup>Lo'o sti jo'ó nu laca loo lo'o msu  
ji'i ngu' ni, cuii ngusi'ya lo'o ngu' ji'i  
Pilato lo'o na'a ngu' ji'i Jesús lija.

—iCujuii clya mā ji'i yu! iCujuii  
clya mā ji'i yu jua! —nacui ngu' ji'i.

Nhcu'i Pilato lo'o ngu' li':

—Ycui' ca mā yaa lo'o mā ji'i yu  
cha' cujui'i ca'a mā ji'i lo crusi —  
nacui Pilato ji'i ngu'—. Cuentya jna'  
ná ntsu'u qui'ya ji'i yu.

<sup>7</sup>Li' nguxacui ngu' judío cha' ji'i  
Pilato bi':

—Ntsu'u sca cha' ji'i cuare —nacui  
ngu'—. Cuentya ji'i ya ntsu'u qui'ya  
ji'i yu, cha' nacui yu cha' laca yu nu  
sca ti Sñi' ycu'i Ndyosi; xqui'ya cha'  
bi' ntsu'u cha' cajaa yu.

<sup>8</sup>Lo'o ndyuna Pilato cha' bi',  
ndyutsii tsa yu li'. <sup>9</sup>Xa' nguxtyuu  
Pilato ndyaa nde ni'i ji'i, nchcuane  
ji'i Jesús:

—¿Macala ngutu'u nu'u lija?

Ná nguxacui Jesús cha' ji'i tsiya'  
ti li'.

<sup>10</sup>—¿Ni cha' laca ná nti' nu'u  
chcui' lo'o na'? —nacui Pilato ji'i  
Jesús—. Cua jlo ti' nu'u cha' ntsu'u  
chacuayá' 'na cha' cua'ni lyaá na'  
jinu'u, lo'o jua'a ntsu'u chacuayá'  
'na cha' cujuii na' jinu'u lo crusi.

<sup>11</sup>—Ná ntsu'u chacuayá' jinu'u  
tsiya' ti cha' caca nu'u loo jna' —  
nacui Jesús ji'i Pilato—. Ycui'  
Ndyosi nu laca loo la, bi' laca nu ta  
chacuayá' ji'na; bi' cha' tlyu la qui'ya  
nts'u'u ji'i yu nu cua ndyujui' cresiya  
'na jinu'u.

<sup>12</sup>Li' nguxana ndyu'ni cña ti' Pilato,  
si caja ñi'ya nu cua'ni lyaá yu ji'i Jesús.  
Pana ña'a ti ndu'ni nu ngu' judío bi',  
cuii ngusi'ya lo'o ngu' ji'i Pilato:

—Si cua'ni lyaá nu'u ji'i nu qui'yu  
jua ni, li' nga'aa tso'o nu'u cuentya

ji'i César nu laca xu'na cu'ma ngu' romano —nacui ngu'—. Cua nacui nu qui'yu jua cha' sca rey laca yu, bi' cha' tya'a cusu yu ji'i César nu laca xu'na ma.

<sup>13</sup>Lo'o ndyuna Pilato ñi'ya nacui ngu' judío bi', li' ndu'u yu ndyaa tucua yu ca su ndu'ni cuayá' yu ji'i ngu'. Li' ngulo yu cña cha' caa lo'o ngu' ji'i Jesús ca su ntucua yu, la cui' se'i su ntsiya quee cuaja' nu ngua naa Gabata cha'cña ji'i ngu' judío. <sup>14</sup>Nde hora ngua bi', tsá ta'a sii ji'i ta'a pascua. Lo'o li' nacui Pilato ji'i ngu' judío:

—Yu re laca rey nu laca loo ji'i ma.

<sup>15</sup>Lye tsa nchcui' ngu' judío lo'o Pilato li':

—iYaa lo'o ma ji'i yu! iYaa lo'o ma ji'i yu! Cujuii clya ma ji'i yu lo crusi.

—¿Ha nti' ma cha' cujuui ya ji'i rey nu laca loo ji'i ma? —nacui Pilato ji'i ngu'.

—Nga'aa ntsu'u chaca rey nu laca loo ji'na —nguxacui' ngu' ji'i—. Sca ti César laca loo ji'na.

<sup>16</sup>Bi' cha' jua'a ngua li'. Ngulo Pilato cña ji'i sendaru cha' cujuui ngu' ji'i Jesús, cha' cujuui' ca'a ngu' ji'i yu lo crusi li'.

#### **Ngujui'i ca'a ngu' ji'i Jesús lo crusi**

<sup>17</sup>Li' ndaya' sendaru ji'i Jesús, ndyaa lo'o ngu' ji'i Jesús ca su cajaa yu. Ngüi'ya Jesús ji'i crusi nu ji'i ycui' ca yu, ndyaa yu li'. Ndyaa lo'o ngu' ji'i yu nde su naa Gólgota cha'cña ji'i ngu' judío, nu jua'a nti' tyu'u cha'cña bi': Su nscua tyijya hique jyo'o. <sup>18</sup>Ca bi' ngujui'i ca'a ngu' ji'i Jesús lo crusi, lo'o tya tyucuaa tya'a ñati' tya'a ndyujuii ngu' ji'i lo'o Jesús; la'a tsu'

cui' ngxuptyu ngu' crusi ji'i tsaca yu, la'a tsu' coca ngxuptyu ngu' crusi ji'i chaca yu li'. Crusi ji'i Jesús ngxuptyu ngu' cla'be la. <sup>19</sup>Li' ngulo Pilato cña cha' ndi'ya scua sca cha' hique crusi bi': “Nu nde laca Jesús Nazaret, rey ji'i ngu' judío”. Jua'a cha' nguscua bi'. <sup>20</sup>Quiña'a tsa ngu' judío na'a ji'i cha' nu nscua hique crusi bi', cha' ná tyijyu', to' quichi' ti ngua su ndyujuii ngu' ji'i Jesús lo crusi. Sna lo cha'cña ji'i ngu' nscua cha' bi' hique crusi: cha'cña ji'i ngu' judío nscua bi', cha'cña ji'i ngu' latín nscua bi', lo'o cha'cña ji'i ngu' griego nscua bi'. <sup>21</sup>Bi' cha' ndyaa sti jo'ó nu laca loo ji'i ngu' judío, ndyaa cacha' ngu' ji'i Pilato:

—Ná tso'o cha' nguscua nu'u cha' rey laca yu bi', cha' laca yu loo ji'i cuare ngu' judío —nacui' ngu'—. Tso'o la si scua nu'u cha' ycui' yu nacui' yu cha' laca yu rey ji'i ngu' judío.

<sup>22</sup>Li' nguxacui' Pilato cha' ji'i ngu': —Tyanu cha' bi' ñi'ya nu nscua ti, na cua nscua juani —nacui'.

<sup>23</sup>Lo'o cua ngujui'i ca'a sendaru ji'i Jesús lo crusi, li' ndaya' sendaru bi' ste' yu. Ndi'i' jacua tya'a sendaru ca bi' lo'o cua ngusa'be ngu' ste' Jesús cha' caja xi ndaca ji'i ca ta'a jacua ngu'. Lo'o late' tyucui' ji'i Jesús ndaya' ngu' ji'i. Ña'a tsa cu' ti ngalya late' bi', ná ntsu'u su ngujyacua late' bi'. <sup>24</sup>Bi' cha' nacui' ngu' ji'i tya'a ngu':

—Ná cusaa' na late' re. Quijya na lo'o tya'a na cha' quije cha' ji'na tilaca nu ca ji'i late' re.

Lo'o jua'a ngua cuayá' ti' na cha' chañi' cha' nu nscua lo quityi' cusu cua' sa'ni, nu nchcui' ndi'ya: “Cua

ngusa'be ngu' ste' na' lo'o tya'a ngu',  
cua ngüijya ngu' lo'o tya'a ngu'  
cha' quije cha' jil'i ngu' tilaca nu ca  
jil'i late' bi'". Jua'a nacui lo quityi  
bi', lo'o la cui' jua'a ngua'ni ngu'  
sendaru bi' li'.

<sup>25</sup>Laja li' ndu xtya'a Jesús cacua ti  
su ngujui'i ca'a ngu' jil'i yu lo crusi  
bi'. Ndu lo'o sca nu cuna'a tya'a  
ngula, lo'o María clyo'o Cleofas,  
lo'o María Magdalena. <sup>26</sup>Na'a Jesús  
jil'i xtya'a yu, lo'o jua'a na'a yu jil'i  
sca nu qui'yu nu ndyaca tsa'a jil'i nu  
tyaca'a tsa jil'i Jesús bi', na'a yu cha'  
stu'ba ti ndu ngu' cacua ti slo crusi.  
Li' nacui Jesús jil'i xtya'a yu:

—Ma'a —nacui—, yu cua caca sñi'  
nu'u juani.

<sup>27</sup>Lo'o jua'a nchcui' Jesús lo'o nu  
qui'yu bi':

—Ma' cusu' cua caca xtya'a nu'u  
juani.

Li' ndyaa lo'o nu qui'yu bi' jil'i xtya'a  
Jesús, nda su tyi'i ma' ca toni'i jil'i li'.

### Ngujui Jesús

<sup>28</sup>Jua'a ngua lo'o cua ngua tii  
Jesús cha' cua ngua lcaa cha' nu  
ntsu'u cha' caca jil'i ycu'i' yu, li' nacui  
yu ñi'ya nu nacui sca cha' nu nscua  
lo quityi cusu':

—Nquityi tsa na' hitya —nacui yu.

<sup>29</sup>Nde jua ndu sca te'l' vino tiye'.  
Li' ngujui'i ngu' sca quiche ne' te'l'  
su ntsu'u vino bi', ña'a cuayá' nu  
ngutsa' tso'o ti; ngusta ngu' quiche  
bi' si' chcua cha, ngusicua ngu' jil'i  
quiche ña'a cuayá' nu tyalaa ca  
su ntucua tu'ba Jesús. <sup>30</sup>Lo'o cua  
nguxcui Jesús vino bi', li' nacui yu:

—Cua ngua lcaa cha'.

Li' ngua'ya tacui hique yu, ngujuii  
yu li'.

### Ndyojo' sendaru chcua cha sii' Jesús

<sup>31</sup>Ta'a sii' pascua ngua, lo'o jua'a  
ná nti' nu ngu' judfo bi', cha' tyanu  
jyo'o lo crusi chaca tsa. Ndube  
tsa ti' ngu' cha' tacati tsa tsa ta'a  
bi'; bi' cha' ndyaa ngu' slo Pilato,  
ngüijña ngu' cha' jil'i nu cusu' cha'  
cula'a sendaru tyijya quiya' ngu'  
nu ndacui lo crusi, cha' cajaa clyo  
ngu' li'. Hasta li' caja ñi'ya nu caca  
ta'ya ngu' jil'i jyo'o bi' lo yuu. <sup>32</sup>Bi'  
cha' ndyaa sendaru ca su ndu crusi  
jil'i tya'a ngujuii Jesús; ngula'a  
ngu' quiya' su ndyaa ngu' clyo,  
li' ngula'a ngu' quiya' nu chaca.  
<sup>33</sup>Pana lo'o ndyaa ngu' ca su ndu  
crusi jil'i Jesús, li' na'a ngu' cha'  
cua laca ngujuii yu, bi' cha' nga'aa  
ngula'a ngu' quiya' Jesús.

<sup>34</sup>Ña'a cuayá' nu ndyajojo' sca  
sendaru chcua cha sii' Jesús, li'  
tsiya' ca ndyalú tañi nguxa' lo'o  
hitya lubii. <sup>35</sup>Lo'o na' nu nscua  
quityi re, Juan laca na', na'a na'  
cha' jua'a ña'a ngua cha' bi'. Chañi  
cha' jlo ti' na', bi' cha' nchcui' na'  
cha' liñi lo'o cu'ma, cha' lo'o ma  
taca jlya ti' ma cha' bi'. <sup>36</sup>Cua ngua  
jua'a, ñi'ya nu nscua cha' lo quityi  
jil'i ycu'i' Ndyosi ndi'ya: “Ná catsa  
ni tsaca tyijya yu”. <sup>37</sup>Lo'o ntsu'u  
chaca cha' nu nscua lo quityi bi' nu  
nchcui' ndi'ya: “Ndyojo' ñati chcua  
cha sii' yu, lo'o li' nguxña'a ngu' bi'  
jil'i nu quicha bi'”.

### Nguatsi' jyo'o Jesús

<sup>38</sup>Nde ngusii la ndyaa tsaca yu nu  
naa José Arimatea slo nu Pilato bi'.  
La cui' ñati nu ngua tsa'a jil'i Jesús  
laca bi', masi cuaana ti ndyaca tsa'a  
nu José bi'. Ntsii yu si ca cuayá' ti'

ngu' judío tya'a quichí tyi yu cha' ndyaca tsa'a yu jilí Jesús. Ndyaa yu ngüijña yu chacuayá' jilí Pilato cha' tsa'a lo'o yu jilí jyo'o Jesús cha' tyatsi', lo'o li' nda Pilato chacuayá' tyaa lo'o yu jilí. Li' ndyaa José ca su ndu crusi, ndyaa ndyiquil'ya jilí jyo'o Jesús, cha' tsa'a lo'o yu jilí ca to' cuaá. <sup>39</sup>Lo'o Nicodemo nguxtyucua jilí yu, la cui' Nicodemo nu ndyaa slo Jesús talya tya sa'ni xi bi'. Ndyaa lo'o Nicodemo sca yu'ba styi' yaca nu tyixi xtyi'; mirra naa sca lo styi' yaca bi', nguxa' lo'o chaca nu naa áloes. Calaa tyii kilo cuayá' ti' yu'ba bi'. <sup>40</sup>Ngusta ngu' na tyixi xtyi' bi' lo sca late' lati loo, li' ngüixii ngu' late' bi' tyucui ña'a hichu' jyo'o Jesús, ñi'ya nu ndu'ni ngu' judío nu lo'o nxatsi' ngu' jilí jyo'o nu ndyijii jilí ngu'. <sup>41</sup>Ca su ngujui' ca'a ngu' jilí ngu' lo crusi, ca bi' ntsu'u sca lo'o su ndilí yaca tyacala' jilí ngu'. Ne' lo'o bi' ntsu'u sca tyuquee nu ngulu ca ti ngu' sii' cua'a cha' caca cuaá jilí ngu'. Bilya tyatsi' ngu' ne' cuaá bi'. <sup>42</sup>Cacua ti ntucua tyuquee bi', bi' cha' ndacua ti nguxatsi' ngu' jilí jyo'o Jesús li', cha' cua ca talya ti ta'a sii' pascua, cuentya jilí ngu' judío.

#### Ndyu'ú Jesús chaca quiya'

**20** Ndyu'u sca cuacha li', tsa' clyo jilí semana; jua'a tya lyiji quixee tso'o ti, lo'o ngutu'u María Magdalena ndyaa to' cuaá. Na'a cha' cua laca ngutu'u tsu' quee tlyu nu ndyacu' to' cuaá bi', <sup>2</sup>bi' cha' ngusna María ndyaa ca su nga'a Simón Pedro lo'o chaca nu qui'yu nu ndyaca tsa'a nu tyaca'a tsa jilí Jesús. Ndacha' María jilí ngu' bi':

—Cua ngulo ngu' jilí jyo'o Xu'na na su nguxatsi' ngu' jilí ne' tyuquee —nacui' María jilí ngu'—. Ná jlo ti' ya mala ndyaa lo'o ngu' jilí.

<sup>3</sup>Li' ngutu'u Pedro lo'o nu chaca yu, ngusna ngu' ndyaa ngu' nde to' cuaá. <sup>4</sup>Tyucuaa ngu' ngusna ngu', pana lye la ngusna nu chaca yu, yala la ngulaa bi' to' cuaá. <sup>5</sup>Li' nguxña'a yu ne' tyuquee bi', na'a yu cha' tya ntsiya late' lati loo nu ngüixii ngu' chu' jyo'o, pana ná ndyaa yu ca ne' tyuquee bi'. <sup>6</sup>Li' ngulaa Simón Pedro to' cuaá lijya lca'a jilí nu chaca yu bi'. Hora ti ndyatí Pedro ndyaa ne' tyuquee, na'a cha' ndilí late' lati loo bi' tyuquee bi'. <sup>7</sup>Lo'o jua'a na'a Pedro late' nu ndyacu' loo jyo'o, nguxcu' ti late' bi', ntsiya chaca se'i; nga'aa ntsiya lo'o late' lati loo nu ngüixii chu' jyo'o, ycui' ti late' bi' ntsiya. <sup>8</sup>Li' lo'o nu chaca yu nu ngulaa yala la, lo'o yu bi' ndyatí yu ne' tyuquee, ndyaa na'a yu ñi'ya ña'a ne' cuaá. Ca li' jlya tso'o ti' yu; <sup>9</sup>li' ngua cuayá' ti' ngu' cha' ñi'ya nu nscua lo quityi' cusu' cha' ntsu'u cha' tyu'ú Jesús chaca quiya' lo'o nguatsi', jua'a ngua cha' bi'. <sup>10</sup>Li' nguxtyuu ngu', tyucuaa ngu' nu ngua tsa'a jilí Jesús bi', ndyaa ngu' su ndilí ngu' tya'a ngua tsa'a ngu'.

#### Ngutu'u tu Jesús su ndu María Magdalena

<sup>11</sup>Pana nu María bi' ni, ndyanu cho' to' tyuquee bi', ndyunaa tsa cho'. Laja lo'o ndyunaa ti cho', li' nguxña'a cho' nde ne' tyuquee bi', <sup>12</sup>na'a jilí tucua tya'a xca jilí ycui' Ndyosi nu ngutu'u yaa nde cua. Ngatí tsa ña'a ste' ngu' nu ndu'u

tucua nde bi'. Ca su nguscua jyo'o Jesús tya la ti ti, ca bi' ndyaa tucua ngu'; tsaca yu ndyaa tucua nde su nguscua hique jyo'o bi', chaca yu ndyaa tucua nde su nguscua quiya' yu. <sup>13</sup>Li' nchcuane xca bi' jil'i María: —¿Ni cha' laca lye tsa ndyunaa nu'u?

Li' nguxacui María cha' jil'i xca bi': —Cua ngulo ngu' jil'i jyo'o Xu'na na' —nacui—, lo'o ná jlo ti' na' mala ndyaa lo'o ngu' jil'i ndyaa.

<sup>14</sup>Lo'o ndye nchcui' María lo'o xca bi', nguxña'a cho' nde chu' cho', lo'o li' na'a cho' cha' ndu Jesús nde bi', pana ná ndyuloo María jil'i yu. <sup>15</sup>Li' nchcuane Jesús jil'i:

—¿Ni cha' laca lye tsa ndyunaa nu'u? —nacui yu jil'i nu Maria bi'—. ¿Ti jil'i nclyana nu'u ndya'a?

Ngua ti' María cha' nu ca jil'i yaca tyacala' laca nu ndu bi', bi' cha' nchcui' lo'o yu li':

—Si nu'u laca nu ngulotsu' jil'i jyo'o nu nguatsi' re, cusu' —nacui jil'i yu—, cua'ni nu'u cha' tso'o cuacha' clya xi 'na mala ndyaa lo'o nu'u jil'i, cha' li' tsa lo'o na' jil'i jyo'o bi' chaca se'i su tso'o la.

<sup>16</sup>—iMaría! —nacui Jesús jil'i li'.

Lo'o li' nguxtyacui María na'a su ndu Jesús.

—iRaboni! —nacui. (Sca cha' hebreo laca; La Mstru 'na, jua'a nti' ñacui cha' bi'.)

<sup>17</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o María:

—Ná cala' nu'u jna' cha' tya lyiji tya'a na' nde cua ca su ntucua Sti na' —nacui—. Nu juani, yaa clya nu'u su ndi'i nu xa' la ñati' nu cua ngusñi cha' 'na, yaa cacha' nu'u jil'i ngu' bi', cha' cua tyacui ti na' tya'a na' ca su ntucua ycu' Ndyosi Sti

na', nu laca Sti ma. Tya'a na' ca su ntucua ycu' Ndyosi nu Xu'na na', nu bi' nu laca ycu' Ndyosi nu Xu'na ma.

<sup>18</sup>Li' ndyaa María Magdalena su ndi'i ngu' nu ngua tsa'a jil'i, ndyaa cacha' jil'i ngu':

—Cua na'a na' jil'i ycu' nu Xu'na na tsa —nacui.

Lo'o li' nda nu cuna'a bi' cha' lo'o ngu', lca ña'a cha' nu cua nacui Jesús jil'i.

### Xa' la tyempo lo'o ndu'u tucua Jesús slo ñati' jil'i

<sup>19</sup>La cui' talya tsa clyo jil'i semana bi', cua nga'a ya' ni'i su ndyu'u ti'i ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesús, cha' ntsi' ngu' jil'i ngu' judío. Li' yaa Jesús, ndatu slo ngu' bi'.

—Ti ti tyi'i tyiquee ma, ná culacua tsa ti' ma —nacui yu jil'i ngu' bi'.

<sup>20</sup>Li' ngulu'u Jesús tyuu ya' yu jil'i ngu', ngulu'u yu sii' yu jil'i ngu', su ngua quicha yu. Lo'o na'a ngu' nu ngua tsa'a jil'i ycu' nu Xu'na ngu', tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' li'. <sup>21</sup>Chaca quiya' nchcui' Jesús lo'o ngu' li':

—Ti ti tyi'i tyiquee ma, ná culacua tsa ti' ma —nacui yu jil'i ngu'—. Ñi'ya lo'o nda Sti na' 'na liyyaa chalyuu, jua'a ta na' jil'i ma cha' tsa ma tyucui ña'a chalyuu.

<sup>22</sup>Ngulo tu'u Jesús lo ngu' bi' li'.

—Tyanu Xty'i ycu' Ndyosi ne' cresiya jil'i ma juani —nacui yu jil'i ngu' bi'—. <sup>23</sup>Cua'ni clyu ti' ycu' Ndyosi jil'i qui'ya nu ntsu'u jil'i ñati' lo'o chcui' ma lo'o ngu' cha' cua'ni clyu ti' Ni jil'i ngu', lo'o jua'a tyanu qui'ya nu ntsu'u jil'i ñati' lo'o chcui' ma lo'o ngu' cha' ná cua'ni clyu ti' Ni jil'i ngu'.

### Na'a Tomás ji'i ycuí' Jesús

<sup>24</sup>Cua ntsu'u sca nu qui'yu tya'a nu tii tyucuaa tya'a ngu', nu naa Tomás nu Culaca'. Ná lo'o Tomás ndi'i lo'o nu xa' tya'a ngu' nu ngua tsa'a bi', nu lo'o ndyaa Jesús slo ngu'. <sup>25</sup>Li' nacui' ngu' tya'a ngua tsa'a ji'i Tomás:

—Cua na'a ya ji'i ycuí' nu Xu'na na —nacui' ngu'.

Li' nchcui' Tomás lo'o ngu':

—Lo'o cua na'a na' ca su ngujuo' ngu' clavo ya' ycuí', li' jlya ti' na' cha' la cui' yu laca bi' —nacui'—. Lo'o cua ndyojo' sne ya' na' cuityu su ngujuo' ngu' clavo ya' yu, lo'o cua ndyojo' ya' na' ca su ntucua cuityu sii' yu, ca li' jlya ti' na' —nacui' Tomás.

<sup>26</sup>Li' cua ndu'u scua snu' tsa, ndyalaa ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesús toni'i chaca quiya'; lo'o Tomás ndi'i lo'o ngu' li'. Cua ndyacu' toni'i, li' ndyatí Jesús ni'i jua'a ti, ndyatu yu slo ngu' bi'. Li' nchcui' yu lo'o ngu':

—Tí ti tyi'i tyiquee ma.

<sup>27</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o ycuí' Tomás:

—Cuaa nu'u ca nde, cojo' sne ya' nu'u su ntucua cuityu ya' na' —nacui'—. Ña'a tso'o nu'u su ntucua cuityu ya' na' re. Cuaa nu'u, cojo' ya' sii' na'. Nga'aa cua'ni nu'u cha' ná jlya ti' nu'u 'na, taca jlya tso'o ti' nu'u 'na juani —nacui' Jesús.

<sup>28</sup>—Xu'na na' laca nu'u, cusu' —nacui' Tomás ji'i Jesús—, lo'o jua'a Ndyosi jna' laca nu'u.

<sup>29</sup>—Jlya ti' nu'u juani cha' cua na'a nu'u jna' —nacui' Jesús ji'i Tomás—, pana tso'o la caca tyiquee ñati nu jlya ti' 'na lo'o bilya ña'a ngu' 'na.

### Ni cha' laca cua nscua quityi re

<sup>30</sup>Chañi cha' ngua'ni Jesús quiña'a la cha' tlyu cha' cube ti' ñati ji'i ycuí' Ndyosi Sti yu. Na'a ngu' nu ngua tsa'a ji'i cha' bi', masi ná nchcui' quityi re cha' ji'i lcaa cha' bi'. <sup>31</sup>Cha' nu nscua lo quityi re ni, nscua bi' cha' taca jlya ti' ma cha' Jesús laca Cristo nu cua nda ycuí' Ndyosi ji'i lijya chalyuu, cha' taca xñi ma cha' ji'i Jesús, cha' laca yu nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi. Li' caja chalyuu tso'o nu ná nga'a cha' tye ji'i ma chacuayá' ji'i ycuí' Jesús.

### Ngutu'u tucua Jesús su ndu' ngu' to' tayu'

**21** Tiya' la xi xa' ngulu'u loo Jesús ji'i nu ngu' nu ngua tsa'a ji'i, nu lo'o ndyaa ngu' nde to' tayu' Tiberias. Ndi'ya ngua cha' bi': <sup>2</sup>Tsa tlyu ti ndyaa Simón Pedro, lo'o Tomás nu Culaca', lo'o Natanael ngu' quichi' Cana, sca quichi' nu ndi'i nde loyuu su cuentya Galilea; lo'o sñi' Zebedeo, lo'o tya tyucuaa tya'a ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesús, ndyaa ngu' to' tayu' bi'. <sup>3</sup>Li' nacui' Simón Pedro ji'i ngu' bi':

—Tsa na cuta cualya —nacui'.

—Tsa taju ti na tsa na lacua —nacui' ngu' ji'i tya'a ngu' li'.

Ndyatí ngu' ne' yaca ni'i ndyaa ngu' li', pana ná sca na ngujui ji'i ngu' ndyaa ngu' talya bi'. <sup>4</sup>Tsa cua cuxee ti chaca tsa, li' ndu Jesús to' tayu'. Tya ntsu'u ngu' lo hitya, pana ná jlo ti' ngu' nu ngua tsa'a ji'i yu si la cui' Jesús laca nu ndu to' tayu' bi'. <sup>5</sup>Li' ngusi'ya lo'o Jesús ji'i ngu':

—¿Ha ngujui xi na cacu ma, La?

—Ná sca na ngujui ji'i ya tsiya' ti —nacui' ngu' ji'i yu li'.

<sup>6</sup>Li' nchcui' Jesús lo'o ngu' nu ntsu'u lo hitya bi':

—Cu mā taraya jil'i mā nde la'a tsu' cui, tsu' bi' caja xi cualya jil'i mā — nacui yu.

Ngua'ni ngu' jua'a, lo'o nga'aa ngua jil'i ngu' tyojolaqui ngu' jil'i taraya tyaa nde ne' yaca ni'i bi'; quiña'a tsa cualya ndyatí ne' taraya jil'i ngu'. <sup>7</sup>Li' nchcui' nu qui'yu nu ngua tsa'a jil'i Jesús nu tyaca'a tsa jil'i yu, nacui jil'i Pedro:

—Nu ndu ca bi' laca ycui' nu Xu'na na —nacui.

Nu lo'o ndyuna Pedro cha' bi', li' ndyacu' ste' cha' quichi' ti ndyu'ni cña, ngutacua Pedro ndyú lo hitya, ngutu'u to' tayu'. <sup>8</sup>Tiya' la ngutu'u nu xa' la ñati bi' lo'o yaca ni'i; ndyojolaqui ngu' jil'i taraya ngutsa'á ntsu'u cualya ne', ngutu'u ngu' to' hitya. Ná tyijyu' ntsu'u ngu' to' tayu' bi', cuayá' sca siyento metro ti ndyaa ngu' lo hitya bi'. <sup>9</sup>Lo'o ngua'ya ngu' to' hitya, ngutu'u ngu' ne' yaca ni'i bi', li' na'a ngu' cha' cua laca ndyu'u tu'u quii' nchcubi'; nscua cualya nchqui'i lo quii', lo'o xi xlyá nscua. <sup>10</sup>Nchcui' Jesús lo'o ngu' li':

—Tyaa lo'o mā xi cualya nu ngujui jil'i mā ca nde —nacui yu jil'i ngu'.

<sup>11</sup>Li' ndyatí Pedro ne' yaca ni'i, ngujolaqui taraya ngutu'u ca lo yuu btyi; ngutsa'á ne' taraya bi' ntsu'u cualya tonu. Sca siyento cla'be ntucua sna ty'a'a cualya ndyatí ne' taraya jil'i ngu', ni ná ngutaa' taraya, masi quiña'a tsa cualya ndyatí ne'.

<sup>12</sup>—Tyaa mā cacu mā msaa — nacui Jesús jil'i ngu' bi' li'.

Pana ná tucui ngua ti' xcuane jil'i: çtilaca laca nu'u? Jlo ti' ngu' cha' la

cui' Jesús nu Xu'na ngu' laca yu bi'.

<sup>13</sup>Li' ndyaa Jesús slo ngu', ndaya' xlyá cha' ta yu cacu ngu' bi'; jua'a lo'o cualya nda yu ndyacu ngu'.

<sup>14</sup>Cua ngua sna quiya' li' nu ngulu'u loo Jesús jil'i nu ngu' nu ngua tsa'a jil'i, tya lo'o ndyu'ú yu chaca quiya' lo'o ngujui yu.

#### Nchcui' Jesús lo'o Simón Pedro

<sup>15</sup>Lo'o ndye ngua'ni ngu' msaa, li' nchcuane Jesús jil'i Simón Pedro:

—Simón, sñi' Juan —nacui Jesús jil'i—, ¿ha ntsu'u la tyiquee nu'u ña'a jna'? ¿Ha ntsu'u la tyiquee nu'u ña'a jil'i tya'a tso'o nu'u?

Li' ngxucui Pedro cha' jil'i Jesús:

—Cua jlo ti' nu'u, Xu'na, cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'aa jinu'u —nacui Pedro jil'i.

—Culu'u nu'u cha' 'na jil'i ñati nu ngusñi ca ti cha' bi' lacua, ñi'ya lo'o ña'asi jinu'u jil'i na'ni cuañi' scu' nu'u —nacui Jesús jil'i Pedro.

<sup>16</sup>Xa' nchcui' Jesús lo'o chaca quiya':

—Simón, sñi' Juan —nacui—, ¿ha chañi cha' h'i cha' ntsu'u tyiquee nu'u ña'a 'na?

—Xu'na, cua jlo ti' nu'u cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'aa jinu'u —nacui Pedro jil'i Jesús.

—Ña'asi nu'u jil'i ñati 'na lacua —nacui Jesús jil'i li'.

<sup>17</sup>Cua ngua sna quiya' nu nchcuane Jesús jil'i:

—¿Ha chañi h'i cha' ntsu'u tyiquee nu'u ña'a 'na?

Cua xñi' ti' Pedro cha' cua sna quiya' nchcuane Jesús jil'i si chañi cha' ntsu'u tyiquee ña'a jil'i yu, bi' cha' nchcui' ndi'ya:

—Lcaa ca cha' jlo ti' nu'u, Xu'na —nacui Pedro jil'i yu—. Cua jlo ti' nu'u



cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' jinu'u.

—Culu'u nu'u cha' 'na ji'i ñati' 'na lacua —nacu'i Jesús ji'i—. <sup>18</sup>Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o nu'u juani, cha' nu lo'o ngua cuañi' nu'u ni —nacu'i Jesús—, li' ngua ji'i ycu'i' ca nu'u sca' nu'u juata ndi'i sii' nu'u, ngua jinu'u tsa macala su nti' nu'u tsa li'; pana lo'o casu' nu'u, li' xquiñi nu'u scu cha' sca' tachaa ngu' xa' chalyuu jinu'u, li' tsa lo'o ngu' jinu'u macala su ná nti' nu'u tsa.

<sup>19</sup>Nacu'i Jesús jua'a cha' caca cuayá' ti' Pedro ñi'ya ña'a cujuui ngu' ji'i ca tiya' la; xqui'ya cha' cajaa Pedro jua'a, bi' cha' lye la cua'ni tlyu xa' ñati' ji'i ycu'i' Ndyosi li'.

—Tya'a nu'u lo'o na' lacua —nacu'i Jesús ji'i Pedro li'.

#### Nu qui'yu nu tyaca'a tsa ji'i Jesús

<sup>20</sup>Li' nguxña'a Pedro ca su ndi'i nu xa' la tya'a ngu', na'a cha' lca'a nu qui'yu nu ngua tsa'a ji'i Jesús, nu tyaca'a tsa ji'i yu, li'ya lca'a bi' ji'i ngu'. La cui' bi' laca nu tya tsubi' la nguxni yane nde chu' cha' caca cacua la slo Jesús su ndyacu ngu' sii, cha' nchcuane ji'i Jesús ndi'ya: “¿Xu'na, tilaca laca nu cujuui' cresiya jinu'u ji'i ngu' cuxi?” nacui. <sup>21</sup>Na'a Pedro cha' lca'a nu qui'yu bi' ji'i ngu', bi' cha' nchcuane Pedro ji'i Jesús:

—¿Na ca caca ji'i yu bi' nde loo la? —nacu'i Pedro ji'i.

<sup>22</sup>Nguxacu'i Jesús cha' ji'i Pedro li':

—Ná culacua tsa ti' nu'u —nacu'i yu ji'i—. Si nti' na' cha' tyanu yu chalyuu re ni jacua' nu tya'a na' chaca quiya', ná ntsu'u cha' cube ti' nu'u ji'i cha' bi' —nacu'i Jesús—. Nu'u ni, tya'a nu'u lo'o na'.

<sup>23</sup>Lo'o ndyuna ngu' nu ndyaca tsa'a ji'i Jesús cha' bi', nchcui' tsa ngu' lo'o tya'a ngu' cha' nga'aa nscua cha' cajaa nu qui'yu bi' ngua ti' ngu'. Pana liñi la cha', ná nacui Jesús cha' ná cajaa chca; tsa bi' ti cha' nacui yu: “Ná culacua tsa ti' nu'u. Si nti' na' cha' tyanu yu chalyuu re ni jacua' nu tya'a na' chaca quiya', ná ntsu'u cha' cube ti' nu'u”. Tsa bi' ti cha' nda Jesús lo'o ngu'.

<sup>24</sup>Lo'o na' laca nu qui'yu nu ngua tsa'a ji'i Jesús bi'. Na' nguscua cha' re lo quityi, lo'o jlo ti' na' cha' liñi tsa nchcui' na' lo'o ma. Jlo ti' na' cha' liñi laca lcaa cha' nu nscua na' re.

<sup>25</sup>Lo'o jua'a tya ntsu'u quiña'a la cha' nu ngua'ni Jesús; si lo quityi scua ngu' cha' ji'i lcaa ca cha' nu ngua'ni Jesús nu lo'o yaa yu nde chalyuu, ná tyu'u scua tyucui ña'a chalyuu cha' tyuco'o quityi bi', nti' na'. Tsa lo cua ti cha' nscua na' re.

# Ndi'ya ngua'ni ñati tya clyo lo'o ngua tsa'a ngu' ji'i Jesús

Nhcui' Jesús cha' caa Xtyi'i ycui' Ni

**1** Tya tsubi' la cua nscua na' sca quityi nu ndyaa slo nu'u, Teófilo. Quityi bi' ndacha' ji'i cua ña'a ca cña nu ngua'ni Jesús, cua ña'a ca cha' nu ngulu'u Jesús tya lo'o nguxana ndyu'ni yu cña, <sup>2</sup>lcaa cha' nu ngua'ni yu lo'o nguti'i yu nde chalyuu. Bilya tyaa Jesús ca slo ycui' Ndyosi lo'o ngusubi yu ji'i nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu tsa chcu' cha' ji'i ycui' yu nde chalyuu. Nguxtyucua Xtyi'i ycui' Ndyosi ji'i Jesús lo'o ngulo yu cña ji'i nu tii tyucuaa tya'a ngu' bi', ñi'ya ntsu'u cña nu cua'ni ngu' bi'. <sup>3</sup>Lo'o cua ngujuii Jesús, ndyu'ú yu chaca quiya', li' ndu'u tucua yu slo ngu' bi'. Tya tu'ba tsá ndya'a Jesús chalyuu, lo'o jua'a tyuu quiya' ndu'u tucua yu slo ngu' bi'; tso'o tsa ngulu'u yu ji'i ngu' cha' chañi cha' cua ndyu'ú yu chaca quiya'. Lo'o jua'a ngulu'u yu ji'i ngu' bi' ñi'ya nu caca ycui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati. <sup>4</sup>Bilya tyaa Jesús lo'o nhcui' yu lo'o ngu' bi', cha' tyanu ngu' quichi Jerusalén.

—Jatya ma ca quichi re —nacui Jesús ji'i ngu'—, ña'a cuayá' nu caa

Xtyi'i ycui' Ndyosi cha' tyanu Ni ne' cresiya ji'i ma, ñi'ya nhcui' Sti na' tya sa'ni la; jua'a nda na' la cui' ti cha' lo'o ma tsubi' ti. <sup>5</sup>Clyo cua ntyucuatya Juan ji'i ñati lo'o hitya ti; pana cua tyalaa ti tsá nu caa Xtyi'i ycui' Ndyosi cha' tyanu ne' cresiya ji'i ma, jua'a tyucuatya ycui' Ndyosi ji'i ma.

Ndyaa Jesús nde cua

<sup>6</sup>Li' lcaa tya'a ngu' cua ndyu'u ti'i ngu' se'i ti, nhcuane ngu' bi' ji'i Jesús li':

—Xu'na —nacui ngu'—, ¿ha si'i juani nu cua'ni nu'u cha' tyanu cha' ji'i cua, cha' caca ya loo ji'i loyuu su cuentya quichi tyi ya chaca quiya', cha' la cui' ngu' Israel laca ya?

<sup>7</sup>Nguxacui Jesús cha' ji'i ngu' bi' li':

—Ná ndyi'ya ma chacuayá' cha' caca cuayá' ti' ma ni tsá caca, ni tyempo caca nu cua'ni ycui' Ndyosi cña. Sca ti ycui' Ndyosi Sti na' jlo ti' cha' bi', nguxtyanu tso'o Ni cha' ji'i. <sup>8</sup>Juani xa' chcu' na' lo'o ma, cha' caja ñi'ya cua'ni ma nu lo'o tyanu Xtyi'i ycui' Ndyosi ne' cresiya ji'i ma, cha' li' taca chcu' ma cha' tso'o lo'o lcaa ñati, nu cha' ji'i ycui'

na'. Chcui' mā lo'o ngu' nde quichi Jerusalén, jua'a lo'o ngu' loyuu su cuentya Judea, jua'a lo'o ngu' loyuu cacua ti nu naa Samaria bi'; chcui' mā lo'o ngu' lcaa quichi su ndi'i ngu' chalyuu.

<sup>9</sup>Lo'o cua ndye nchcui' Jesús cha' bi', laja lo'o na'a ngu' ji'i ndyiqui'ya ycu'i Ndyosi ji'i yu ndyaa yu nde cua li'. Ndyacu' sca coo hichu' yu cha' nga'aa tyaca' ña'a ngu' ji'i yu. <sup>10</sup>Hora nu ndyaa bi', li' nguxña'a ngu' nde cua. Lo'o ti ndu' tucua tya'a ñati nu ngati ste'. Ndu' ngu' slo ngu' bi' li', <sup>11</sup>nchcui' ngu' lo'o ngu' bi':

—Cu'mā ngu' Galilea —nacui' ngu'—, ¿ni cha' laca ndu' mā ña'a mā nde cua? —nacui' ngu'—. Jesús nu nguxtyanu ca ti ji'i mā cua ndyaa nde cua, tya caa yu lo yuu chaca quiya'. Ñi'ya nu tyaca' lo'o ndyaa yu, jua'a tyaca' lo'o caa yu chaca quiya' —nacui' ngu' nu ngati ste' bi' li'.

**Ngusubi ngu' ji'i Matías  
cha' cua'ni cña loo Judas**

<sup>12</sup>Li' ndu'u ngu' nde lo cuati Olivos, nguxtyuu ngu' nde quichi Jerusalén. Cacua ti ndi'i quichi; ná ntsu'u chacuayá' ji'i ngu' judío cha' tsaa ngu' tyijyu' la tsā ta'a, nu lo'o ndi'i cña' ngu'. <sup>13</sup>Yala ti ndyalaa ngu' quichi bi', li' ndyaa ngu' ni'i tucua ba'a su ndi'i ngu': ndyaa Pedro, lo'o Jacobo, lo'o Juan, lo'o Andrés, lo'o Felipe, lo'o Tomás, lo'o Bartolomé, lo'o Mateo, lo'o chaca Jacobo sñi' Alfeo, lo'o Simón nu ngua sca ngu' ji'i taju cananista, lo'o Judas tya'a Jacobo. <sup>14</sup>Stu'ba ti nclacua ti' ngu' bi', lu'ba ti nchcui' ngu' lo'o ycu'i

Ndyosi. Lo'o tya'a Jesús ndi'i lo'o ngu' bi', lo'o María xtya'a Jesús, lo'o tyuu tya'a nu cuna'a nu ndya'a lo'o yu.

<sup>15</sup>Ngua sca tsā ndyu'u ti'i lcaa ñati nu cua ngusñi cha' ji'i Jesucristo ca quichi bi'; sca siyento ntucua calaa tya'a ñati ntsu'u nu ngutu'u ti'i tsā bi'. Li' ndatu Pedro cha' chcui' yu lo'o ngu' bi':

<sup>16</sup>—Cu'mā tya'a ndi'i na re —nacui' Pedro ji'i ngu' bi'—, nu ngua sa'ni nguxtyucua Xtyi'i ycu'i Ndyosi ji'i jyo'o cusu' David lo'o nguscua jyo'o bi' lo' quityi ñi'ya caca cña nu cua'ni jyo'o Judas nde loo la. Ycu'i Judas ngulu'u tyucuii ji'i ngu' xña'a lo'o ngusñi ngu' ji'i Jesús preso; pana ñi'ya nu ndyanu cha' caca ji'i yu, jua'a ngua cha' bi'. <sup>17</sup>Stu'ba ti nguta'a jyo'o Judas lo'o na, stu'ba ti ngua'ni yu cña lo'o na nquicha'. <sup>18</sup>Lo'o li' ndyaa jyo'o bi' ngüi'ya sca yuu lo'o caya' nu nda ngu' ji'i yu cha' ngua'ni yu cha' cuxi, nu lo'o ndyujui' yu cresiya ji'i Jesús ji'i ngu' xña'a bi'. Ycu'i ca yu nguxtyu' yu ji'i yu lo yuu, ngutaa' ne' yu ndu'u tri se'i yu, ngujui' yu li'. <sup>19</sup>Hora ti ngua cuayá' ti' lcaa ngu' quichi Jerusalén, bi' cha' nchcui' ngu' cha'cña ji'i ngu' cha' Acéldama naa yuu su nclý yu; ndi'ya ndyu'u cha'cña bi': “Yuu su ndyalú tañi ñati”. <sup>20</sup>Lo'o jua'a ngutu'u tucua cha' nu nguscua jyo'o cusu' lo' quityi Salmos nu nchcui' ndi'ya:

Laja ti tyanu tyi yu,  
nga'aa tyanu ñati lu'ú cajua.  
Lo'o xa' nchcui' quityi bi' chaca quiya':

Cua'ni xa' ñati cña su ndu' yu.  
'Jua'a nchcui' quityi bi' —nacui' Pedro ji'i ngu'—, <sup>21-22</sup>bi' cha' juani

tso'o si cua'ni xa' ñati tya'a na cña loo jyo'o Judas. Ñati bi' caca sca ngu' tya'a na nu ndya'a lo'o na lcaa tsã lo'o nguti'i Jesús lo'o na chalyuu re. Ndyaa yu lo'o na, masi clyo lo'o ntyucuatya jyo'o Juan jil'i ñati, masi tsubi' ti lo'o ndu'u Jesús ndyaa nde cua. Ñati bi' cua na'a ñi'ya ngua lo'o ndyu'ú Jesús chaca quiya' lo'o cua ngujuii, bi' cha' taca chcu' yu lo'o xa' ñati cha' caca cuayá' ti' ngu' ñi'ya nu ngua cha' bi'.

<sup>23</sup>Li' ngusubi ngu' tucua tya'a nu qui'yu; sca yu nu naa José Barsabás nu nchcu' ngu' cha' Justo naa yu, lo'o chaca yu nu naa Matías.

<sup>24</sup>Li' nchcu' lcaa ngu' bi' lo'o ycu' Ndyosi:

—Ndyosi nu Xu'na ya —nacu' ngu'—, jlo ti' nu'u ñi'ya nu ntsu'u tyiquee lcaa ñati chalyuu. Culu'u nu'u jil'i ya ti jil'i nu tucua tya'a nu qui'yu re nu cua ngusubi ycu' nu'u jil'i, <sup>25</sup>cha' taca tsaa yu bi' xa' quich, cha' chcu' yu cha' jinu'u cña su ndu jyo'o Judas nquicha'. Na cua nguxtyanu jyo'o bi' cña cha' xña'a tsa bi', lo'o li' ndyaa ca su ndyanu cha' tsaa.

<sup>26</sup>Li' ngua'ni ngu' sca cña cha' ngusubi ngu' jil'i tsaca ngu', ti jil'i tyanu cña bi'. Jua'a nquijeloo jil'i ngu' cha' Matías caca ñati bi'. Li' stu'ba ti ndya'a yu bi' lo'o nu tii chaca tya'a ngu' cha' caca tya'a ngu' nu nda Ni cña jil'i cha' chcu' cha' jil'i Jesucristo nde lo yuu chalyuu.

Ndyalaa Xtyi'i ycu' Ndyosi

**2** Ngua tsã ta'a Pentecostés, sca ta'a jil'i ngu' judío, li' ndyu'u ti'i lcaa ñati nu ngusñi cha' jil'i Jesucristo ca bi' se'i ti. <sup>2</sup>Hora ti

nguañi nde ne' ni'i su nga'a ngu' ñi'ya laca lo'o lye tsa ndyaca cui'i. Lcaa ngu' bi' ndyuna ngu' lo'o nguañi bi'. <sup>3</sup>Li' ndu'u tucua tyuu tya'a na ñi'ya slu quii' ti ña'a, ngutacui bi' lo xlya hique lcaa ngu' bi'; <sup>4</sup>jua'a ngua lo'o ndyanu Xtyi'i ycu' Ndyosi ne' cresiya jil'i lcaa ngu' bi'. Li' nguxana nchcu' ngu' cha'cña jil'i xa' ñati, cha' Xtyi'i ycu' Ndyosi ngua'ni lo'o ngu' cha' ngua jil'i ngu' li'.

<sup>5</sup>Tyempo nu ndyaca ta'a bi' nde quichí Jerusalén ndi'i quiña'a tsa ngu' judío; ngutu'u ngu' lijya ngu' tyuu quichí loyuu tyijyu', cha' ndu'ni tlyu ngu' bi' jil'i ycu' Ndyosi. <sup>6</sup>Li' nguxana ndyu'u ti'i ngu' bi' ca su ndañi cha' bi'. Ná ngua cuayá' ti' ngu' bi' tsiya' ti ñi'ya nu ngua, cha' lcaa ngu' tyijyu' ndyuna ngu' cha' nchcu' nu ñati jil'i Jesucristo bi' cha'cña jil'i ycu' ca ngu' tyijyu' bi'. <sup>7</sup>Ndube tsa ti' ngu' tyijyu' bi' li', ngulacua tsa ti' ngu' bi'.

—¿Ha si'i xcu' ngu' quichí su cuentya Galilea laca ngu' jua? —nacu' ngu' bi' lo'o tya'a ngu'—. <sup>8</sup>¿Ni cha' laca ndyuna na nchcu' ngu' jua cha'cña jil'na? —nacu' ngu'—. <sup>9</sup>Quiña'a tsa quichí ndu'na: laca na ngu' Partia, ngu' Media, ngu' Elam, ngu' Mesopotamia, ngu' Judea, ngu' Capadocia, ngu' Ponto, ngu' loyuu su cuentya Asia, <sup>10</sup>ngu' Frigia, ngu' Panfilia, ngu' Egipto, ngu' Africa nu ndi'i nde loo la jil'i quichí Cirene; lo'o jua'a ngu' romano, lo'o ndi'i ngu' bi' ca nde —nacu' ngu' bi'—. Ntsu'u nu laca sñi' ngu' judío tya'a na, lo'o jua'a ntsu'u xa' ngu' romano nu stu'ba ti ndyu'ni tlyu jil'i ycu' Ni lo'o na.

<sup>11</sup>Lo'o jua'a ndi'i ngu' Creta, ndi'i ngu' Arabia. Pana lcaa na lo'o tya'a na ndyuna na nchcui' ngu' cha'cña ji'na, stu'ba ti ndyuna na lcaa ña'a cha' tlyu nu ngua'ni ycui' Ndyosi.

<sup>12</sup>Ndube tsa ti' lcaa ngu' bi'. Ná jlo ti' ngu' tsiya' ti na ca ngua. Tya nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu' li':  
—¿Na laca ndyaca re? —nacui' ngu' bi'.

<sup>13</sup>Lo'o jua'a nxyí lo'o xa' la ñati' ji'i ñati' ji'i Jesucristo bi':  
—Cu'bi tsa ngu' jua cha' nchcui' ngu' jua'a —nacui' ngu'.

#### Cha' nu nchcui' Pedro lo'o ngu'

<sup>14</sup>Lo'o li' ndu' Pedro lo'o nu tii chaca tya'a ñati' bi', cui' nchcui' yu lo'o nu ngu' quiña'a bi' li':

—Ngu' cusu' cu'ma, ngu' judío — nacui' Pedro—, lo'o lcaa cu'ma nu ndi'i nde quichi' Jerusalén juani — nacui' yu—, cua'a jyaca ma' ji'i cha' nu chcui' na' lo'o ma' —nacui' yu—.

<sup>15</sup>Cu'bi cuare, nti' ma; pana si'i na cu'bi cuare, cha' hora cua caa nde tlya ti laca juani. <sup>16</sup>Ndi'ya ndyaca cha' re: na cua ngua cha' tlyu bi', ñi'ya nu nchcui' cha' nu cua nguscua jyo'o cusu' Joel nu ngua sa'ni la. Ndi'ya nchcui' quityi bi':

<sup>17</sup>Tyempo nde loo la lo'o cua tye ti chalyuu, nacui' ycui' Ndyosi, ta na' Xtyi'i ycui' na' cha' tyanu ne' cresiya ji'i ñati' chalyuu, nacui' Ni.

Li' ta sñi' ma' cha' jna' lo'o ngu'. Lo'o jua'a ña'a ngu' cuañi' cha' tlyu nu ndu'ni ycui' Ni, culu'u na' cha' tlyu bi' ji'i ngu'; lo'o jua'a chcui' xcalá ngu' cusu'.

<sup>18</sup>Ta na' Xtyi'i ycui' na' cha' tyanu ne' cresiya ji'i lcaa ñati' nu

ndu'ni cña nu nclyo na' ji'i ngu' bi', nacui' Ni.

Li' chcui' ñati' bi' lcaa cha' nu ta na' lo'o ngu' cha' chcui' ngu'.

<sup>19</sup>Cua'ni na' cha' tlyu nde cua, lo'o jua'a cua'ni na' cha' tlyu nde lo yuu;

lye tyalú tañi li', tyaqui' quii' tonu, xcui' snii caca nde lo yuu, nacui' Ni.

<sup>20</sup>Na' laca ycui' nu Xu'na ma; cua tyalaa ti tsá lo'o cua'ni cuayá' na' ji'i lcaa ñati' chalyuu.

Cua'ni na' cha' tyacu' lo xee cuichaa,

cha' nga'a ña'a caca co', ñi'ya tañi ña'a, nacui' Ni.

Sca tsá tlyu tsa caca bi', liñi caca cuayá' ti' lcaa ñati' chalyuu lo'o tyalaa tsá bi'.

<sup>21</sup>Pana cua'ni lyaá' na' ji'i lcaa ñati' nu ndijña cha' clyu ti' 'na.

Jua'a nchcui' ycui' Ndyosi. Nguscua jyo'o Joel cha' bi' lo quityi —nacui' Pedro—.

<sup>22</sup>Cu'ma ngu' Israel —nacui' yu—, cua'a jyaca ma' ji'i cha' nu chcui' na' lo'o ma' juani: Ngu' Nazaret laca Jesús. Nguxtyucua ycui' Ni ji'i yu lo'o ngua'ni yu xcui' cña tonu ca slo ma. Ngulacua tsa ti' ma lo'o na'a ma cña tonu bi', lo'o ngua cuayá' ti' ma cha' xcui' cña ji'i ycui' Ndyosi ngua. <sup>23</sup>Cua sa'ni la cua jlo ti' ycui' Ndyosi, tya li' cua nchcui' Ni ñi'ya nu caca ji'i Jesús. Ndacha' lo Ni ji'i ngu' cha' cujuui ñati' cuxi ji'i ycui' Jesús. Jua'a ngua li'; tsubi' ti ngusñi ma' ji'i yu, ngujui' ca'a ma' ji'i yu lo crusi. Cua ndyujui ma' ji'i yu lo'o nda ma cña ji'i ñati' cuxi bi', cha' cua ngua'ni ngu' cña cuxi

bi' cuentya ji'í ma, ñi'ya nu nacui  
 Ni cha' caca. <sup>24</sup>Pana ná nscua cha'  
 tyanu Jesús ne' cuaá ña'a jyo'o ti  
 yu, bi' cha' ngua'ni ycuí' Ndyosi  
 Sti yu cha' ndyu'ú yu chaca quiya'.  
<sup>25</sup>Cua ntsu'u chaca cha' nu nguscua  
 jyo'o cusu' David sa'ni la nu nchcui'  
 cuentya ji'í Jesús ndi'ya:

Xu'na, nacui yu, xcui' ndya'a  
 nu'u lo'o na';

cacua tsa nga'a nu'u slo na', cha'  
 caca tlyu tyiquee na' lo'o  
 nxyucua nu'u jna';

<sup>26</sup>bi' cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee  
 na', jua'a tso'o tsa nchcui' na'  
 xqui'ya nu'u, cha' chaa tsa ti'  
 na'.

Ti ti ndi'í tyucui ña'a na' xqui'ya  
 cha' ndi'í nu'u cha' ña'asií nu'u  
 jna'.

<sup>27</sup>Ná tyanu cresiya jna' su ndi'í  
 jyo'o, xqui'ya cha' ná ta  
 nu'u chacuayá' catsu' cuaña'  
 na' jua'a ti, cha' ntsu'u tsa  
 tyiquee nu'u ña'a nu'u jna';

<sup>28</sup>cua ngulu'u nu'u tyucui su tsa'a  
 na' cha' tyi'í na' ca slo nu'u.  
 Tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha'  
 stu'ba ti tyi'í na' lo'o nu'u li'.

Jua'a nguscua jyo'o David lo quityi.

<sup>29</sup>Pana jlo ti' cu'ma cha' chañi  
 cha' ngujui David, nu jyo'o cusu'  
 ji'na —nacui Pedro—. Sa'ni tsa  
 ngujui bi'; nguxatsi' ngu' ji'í li', lo'o  
 jua'a tya ntsiya cuaá ji'í jyo'o bi'  
 juani. <sup>30</sup>Tu'ba ji'í ycuí' Ndyosi ngua  
 jyo'o David bi'; jlo ti' yu cha' nda  
 Ni cha' liñi lo'o yu lo'o nchcui' Ni  
 cha' sca ñati tya'a nati ji'í ycuí' yu  
 cala nde loo la, bi' caca nu Cristo.  
 Caca Cristo bi' rey, ñi'ya lo'o ngua  
 ycuí' David rey. <sup>31</sup>Ngua cuayá' ti'  
 yu tya sa'ni la cha' ntsu'u cha' tyu'ú

nu Cristo bi' chaca quiya' lo'o cua  
 ngujui, bi' cha' nchcui' yu cha'  
 ná tyanu cresiya ji'í Cristo su ndi'í  
 jyo'o, ná catsu' cuaña' Cristo li'.

<sup>32</sup>Cha' liñi laca cha' ngua'ni ycuí'  
 Ndyosi cha' ndyu'ú Jesús chaca  
 quiya' —nacui Pedro—. Liñi nda  
 ya cha' lo'o cu'ma, cha' cua na'a ya  
 ji'í yu chaca quiya' cha' lu'ú yu.

<sup>33</sup>Li' ñaa ycuí' Ndyosi yaqui'ya Ni  
 ji'í Jesús cha' tyaa yu ca slo ycuí' Ni.  
 Juani ndi'í Jesús nde la'a tsu' cui' su  
 tlyu ca su ntucua ycuí' Ndyosi. Cua  
 nda ycuí' Ndyosi Sti yu Xtyi'í ycuí'  
 Ni ji'í Jesús, lo'o nu juani cua nda  
 Jesús Xtyi'í ycuí' Ni cha' tyalaa nde  
 chalyuu. Lcaa cha' nu cua ndyuna  
 ma, lcaa cha' nu cua na'a ma tsa  
 juani, bi' laca cña nu ngua'ni ycuí'  
 Jesús. <sup>34</sup>Ná ndyaa jyo'o David ña'a  
 lu'ú ti ca slo ycuí' Ndyosi, bi' cha'  
 jlo ti' na cha' si'í cha' ji'í ycuí' ca yu  
 nchcui' cha' nu nguscua nu David  
 bi' lo quityi, nu ndi'ya nchcui':

Cua nchcui' ycuí' Ndyosi lo'o nu  
 Xu'na na':

“Tyucua nu'u la'a tsu' cui' jna'.

<sup>35</sup>Caca nu'u loo ji'í lcaa ñati nu  
 laca tya'a cusu'u nu'u”, nacui  
 ycuí' Ndyosi ji'í.

Jua'a nguscua jyo'o David lo quityi  
 —nacui Pedro—.

<sup>36</sup>Ntsu'u sca cha' ji'í ycuí' Jesús  
 nu nga'a cha' ca cuayá' ti' lcaa na  
 nu laca na ngu' Israel: La cui' Jesús  
 nu ngujui' ca'a na ji'í lo crusi cha'  
 cujuui na ji'í, la cui' yu bi', cua nda  
 ycuí' Ndyosi chacuayá' ji'í yu cha'  
 caca yu Xu'na na, cha' laca yu nu  
 Cristo.

<sup>37</sup>Lo'o ndyuna ngu' cha' nu  
 nchcui' Pedro, ntyuju'u tsa ti' ngu'  
 li'. Nchcuane ngu' ji'í Pedro lo'o ji'í

lcaa ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesús tya clyo:

—¿Ni'ya cua'ni ya juani? —nacui ngu' jil'i ngu' bi'.

<sup>38</sup>—Tso'o si caca tyuju'u ti' mā jil'i cha' cuxi, lcaa cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee mā xtyanu mā jil'i li' — nacui Pedro jil'i ngu'—. Lo'o jua'a tyucuatya ngu' jil'i mā chacuayá' jil'i Jesús li'. Cuiyi Ni lcaa qui'ya nu ntsu'u jil'i mā li', jua'a ta Ni Xtyi'i ycu'i Ni cha' tyanu Ni ne' cresiya jil'i mā. <sup>39</sup>Liñi tsa cha' nu nda ycu'i Ndyosi lo'o mā lo'o nchcui' Ni cha' tyanu Xtyi'i ycu'i Ni ne' cresiya jil'i mā, lo'o ne' cresiya jil'i sñi' mā tyanu Xtyi'i ycu'i Ni, lo'o ne' cresiya jil'i ngu' nu ndi'i tyijyu' tyanu Ni; tyanu Ni ne' cresiya jil'i lcaa ñati nu cua ngusubi ycu'i Ndyosi jil'i.

<sup>40</sup>Tya quiña'a la cha' nchcui' Pedro lo'o ngu' li'. Liñi tsa ngulo yu cña jil'i ngu':

—Xtyanu mā jil'i ñati nu ndu'ni xcui' cha' cuxi —nacui yu jil'i ngu'.

<sup>41</sup>Lcaa ngu' nu jlya ti' cha' nu nchcui' Pedro lo'o ngu', ndyaa ngu' bi' cha' tyucuatya ngu' jil'i ngu' bi' chacuayá' jil'i Jesús. La cui' tsā bi' nguxana sna mil tya'a ñati ngusñi ngu' cha' jil'i Jesucristo. <sup>42</sup>Ndyuna tso'o lcaa ngu' bi' cha' nu ngulu'u ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesucristo tya clyo jil'i ngu'. Tso'o ntsu'u tyiquee ngu' bi', stu'ba ti ndi'i ngu', lu'ba ti nchcui' ngu' lo'o ycu'i Ndyosi; stu'ba ti ndacu ngu', stu'ba ti ndyu'ni tlyu lcaa ngu' bi' jil'i Jesucristo.

**Ndi'ya ngua'ni ñati jil'i  
Jesucristo clyo**

<sup>43</sup>Ndube tsa ti' lcaa ngu' quichi jil'i cña nu ndyu'ni ycu'i Ndyosi,

cha' cua quiña'a cña tonu ngua'ni ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesucristo tya clyo chacuayá' jil'i Ni. <sup>44</sup>Lcaa ngu' stu'ba ti ndi'i ngu' lo'o tya'a ngu' nu ntsu'u cha' jil'i Jesucristo, nda ngu' cha' tso'o nu ntsu'u jil'i ngu' cha' tacha ngu' jil'i tya'a ngu'; <sup>45</sup>ndyujui' ngu' lcaa na nu ntsu'u jil'i ngu', cha' cña ni nu tacha ngu' jil'i tya'a ngu' nu ná ntsu'u cha' tso'o jil'i tsiya' ti. <sup>46</sup>Lcaa tsā ndyu'u ti'i ngu' bi' ne' laa tonu jil'i ngu' judío, jua'a stu'ba ti ndacu ngu' bi' to' tyi tya'a ngu'. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' bi', tso'o ti nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu', <sup>47</sup>cha' ndu'ni tlyu ngu' bi' jil'i ycu'i Ndyosi. Tso'o nchcui' lcaa ñati quichi jil'i ngu' bi', jua'a lcaa tsa quiña'a la ñati ngusñi ngu' cha' jil'i Jesucristo; ndyu'ni lyaá Ni jil'i ngu' bi' li'. Bi' cha' quiña'a la ñati ndyatū nu ndyu'u ti'i lo'o taju ñati jil'i Jesucristo bi' li'.

**Ngua'ni ngu' jo'o jil'i nu quicha quiya'**

**3** Ngua sca tsā ndyaa Pedro lo'o Juan ne' laa tonu. Hora cua sna nde ngusi ngua, bi' hora laca nu nchcui' ngu' loyuu bi' lo'o ycu'i Ndyosi. <sup>2</sup>Nga'a sca nu quicha quiya' to' laa, ca ña'a quicha quiya' yu nu lo'o ngula yu. Lcaa tsā ndya'a lo'o tya'a nu quicha bi' jil'i yu to' laa tonu, nu to' laa nu nda'ya tsa ña'a ndu'ni ngu' quichi jil'i. Nga'a yu to' laa ndijña yu msta jil'i ngu' nu lo'o lijya ngu' to' laa li'. <sup>3</sup>Cua na'a nu quicha bi' jil'i Pedro lo'o jil'i Juan, lijya ngu' cha' tsa ngu' ne' laa, ngüijña yu msta jil'i ngu' bi' li'. <sup>4</sup>Ndyatu se'i ti Pedro lo'o Juan cha' ña'a tso'o ngu' jil'i nu quicha bi'. Li' ndacha' Pedro jil'i yu:

—Ña'a nu'u xi ji'i ya —nacui Pedro ji'i yu.

<sup>5</sup>Ndyuna tso'o yu, ngua ti' yu cha' cua ta ti ngu' msta' ji'i yu.

<sup>6</sup>—Ná ntsu'u cñi jna' —nacui Pedro ji'i—, chaca lo cña ntsu'u jna' cha' cua'ni na' lo'o nu'u —nacui—. iChacuayá' ji'i Jesucristo Nazaret ni!, tyatu nu'u cha' tya'a nu'u ycu'i ti.

<sup>7</sup>Li' ngusñi Pedro ya' yu tsu' cui cha' xatu ji'i yu li'. Hora ti ngua tso'o quiya' yu, lo'o yane quiya' yu ngua tso'o. <sup>8</sup>Tajua' tsa ndatu yu bi', nguxana yu ndya'a yu li'; ndyatí yu ndyaa yu ne' laa tonu lo'o ngu' bi' li', ndya'a yu ndyacu'a yu cha' chaa tsa ti' yu, cha' ngua tso'o quiya' yu ndya'a yu. Ngua'ni tlyu yu ji'i ycu'i Ndyosi cha' ngua'ni Ni cha' ngua tso'o quiya' yu. <sup>9</sup>Cua na'a leaa ñati ji'i yu ne' laa, cha' tso'o ti nchca ndya'a yu, cha' ndyu'ni tlyu yu ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>10</sup>Nslo ngu' ji'i yu, cha' la cui' yu quicha quiya' nu cua nchca'a to' laa bi' ndijña yu msta' ji'i ngu' leaa tsa laca yu bi'. Ndube tsa ti' ngu' li', ngulacua tsa ti' ngu' cha' cua ngua tso'o quiya' yu.

#### Cha' nu nda Pedro lo'o quiña'a ñati

<sup>11</sup>Ndu Pedro lo'o Juan to' laa tonu su nacui ngu' “Corredor ji'i Salomón” li'. Lo'o nu qui'yu nu ngua tso'o quiya' bi' ni, ndu yu lo'o ngu'; ña'a ti nga'a yu ngusñi yu ya' ngu' bi'. Li' quiña'a tsa ngu' quichi ngusna lijya slo ngu' bi', cha' ndube tsa ti' nu ngu' quiña'a bi' ñi'ya nu ngua, cha' ngua tso'o quiya' yu quicha bi' li'. <sup>12</sup>Cua na'a Pedro ji'i ñati cha' quiña'a tsa ngu' ndyalaa ngu' slo. Li' nchcui' Pedro lo'o ngu'

quiña'a bi' ñi'ya nu ngua ji'i nu quicha bi':

—Cu'ma ngu' Israel —nacui Pedro ji'i ngu'—, ¿ni cha' laca ndube tsa ti' ma? —nacui—. Na ndu ti ma nxña'a tsa ma ji'i ya —nacui—. Ndube tsa ti' ma ña'a ma na ca ndyaca ji'i nu qui'yu re. Nacui ma cha' nchca tsa ji'i ya; ngua'ni ya cha' ndyaca tso'o yu re xqui'ya cha' tso'o tsa cha' nu ndu'ni ya leaa tsa, nti' ma. Si'i jua'a. Jesús laca nu ngua'ni cha' ndyaca tso'o quiya' yu re. <sup>13</sup>Ycu'i Ndyosi Sti na ni, la cui' Ni laca nu ngua'ni tlyu jyo'o cusu' ji'na ji'i tya sa'ni la, masi jyo'o Abraham, masi jyo'o Isaac, masi jyo'o Jacob; leaa jyo'o cusu' ji'na ngua'ni tlyu ngu' ji'i ycu'i Ndyosi bi'. Ycu'i Ndyosi laca nu cua nda chacuayá' ji'i Jesús Sñi' ycu'i Ni cha' caca tlyu yu. Ntejeya' ma ji'i nu Jesús bi' tsubi' ti, ndyaa lo'o ma ji'i yu, ndyaa ma ngusta ma qui'ya ji'i yu slo ngu' nu laca loo; nu lo'o ngua ti' gobernador Pilato cha' tyu'u Jesús laja ti, ná ntaja'a ma li'. <sup>14</sup>Xcui' cha' tso'o ngua'ni nu Jesús bi', xcui' lubii cresiya ji'i yu, lo'o ná nda ma chacuayá' tyu'u yu laja ti li'. Ngüijña ma chacuayá' ji'i gobernador bi', cha' tyu'u laja ti chaca nu laca preso, nu cua ndyujui ji'i tyu'u tya'a ñati. <sup>15</sup>Lo'o li' ngüijña ma chacuayá' cujuui ngu' ji'i Jesús, masi ycu'i Jesús laca nu nda chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ñati. Li' ngua'ni ycu'i Ndyosi cha' ndyu'ús Jesús chaca quiya' lo'o cua ngujui yu. Jlo ti' ya cha' chañi laca cha' cua ndyu'ú yu chaca quiya', cha' cua na'a ya ji'i yu ña'a lu'ú ti yu chaca quiya'.

<sup>16</sup>Cua nslo ma ji'i nu qui'yu re nu ngua quicha yu nquicha' —nacui



Pedro ji'í ngu'—. Lo'o juani cua ngua'ni Jesús cha' ndyaca tso'o yu re, xqui'ya cha' jlyá ti' ya ji'í Jesús. Nchca tsa ji'í nu Jesús bi' cua'ni cha' tyaca tso'o ñati; taca ña'a mā cha' chañi cha' bi', cha' ngua tso'o yu re juani.

<sup>17</sup>'Cu'mā ngu' tya'a quichi tyi na, jlo ti' na' cha' ná ngua tii mā tilaca ngua Jesús nu lo'o ngüijña mā chacuayá' cha' cujuui sendaru ji'í yu. Lo'o jua'a nu ngu' nu laca loo ji'í mā, ná ngua tii ngu' na laca nu ngua'ni ngu', si cha' tso'o, si cha' cuxi ngua'ni ngu' li'. <sup>18</sup>Cua laca cha' juani, la cui' cha' nu nda ycai' Ndyosi lo'o jyo'o cusu' ji'na sa'ni la, la cui' cha' nu nguscua ngu' lo quityi ji'í ycai' Ndyosi. Quityi bi' nchcui' cha' ti'í tsa cua'ni quicha ngu' ji'í Jesucristo; jua'a cujuui ngu' ji'í Jesús, la cui' Jesús nu nda ycai' Ndyosi ji'í yaa lo yuu chalyuu. <sup>19</sup>Bi' cha' ntsu'u cha' ca tyuju'u ti' mā ji'í lcaa cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee mā ji'í, cuati jña mā cha' clyu ti' ji'í ycai' Ndyosi cha' cuityi Ni lcaa cha' cuxi nu ngua'ni mā. Cua'ni nu Xu'na na cha' taca ca tso'o cresiya ji'í mā chaca quiya' li'. <sup>20</sup>Cuati culo ycai' Ndyosi cña ji'í Jesús cha' tyaa chaca quiya', la cui' Jesús nu ngusubi Ni ji'í cha' caca nu Xu'na na. <sup>21</sup>Ntsu'u cha' tyanu Jesús ca slo Ni nu juani ti; pana tiya' la, li' tyalaa sca tsā lo'o chaca quiya' cua'ni cucui ycai' Ndyosi ji'í lcaa na nu ntsu'u chalyuu, cha' li' tyaa Jesús. Jua'a laca cha' nu nda ycai' Ndyosi lo'o jyo'o cusu' ji'na, cha' nu nguscua ngu' lo quityi cua sa'ni la. <sup>22</sup>Tyempo bi' ndi'ya nguscua jyo'o Moisés bi': “Ñi'ya ngulo ycai'

Ndyosi cña jna' cha' ta na' cha' ji'í Ni lo'o mā, jua'a culo nu Xu'na na cña ji'í sca nu cusu' tya'a quichi tyi na ca nde loo la. Taquiya' mā lcaa cha' nu chcui' nu cusu' bi' lo'o mā. <sup>23</sup>Si ntsu'u sca ñati nu ná nti' taquiya' cha' nu ta nu cusu' bi', tye cha' ji'í ñati bi' li'; ná caca ñati bi' ñati ji'í ycai' Ndyosi.” Jua'a nscua cha' lo quityi bi'.

<sup>24</sup>'La cui' jua'a nguscua lcaa jyo'o cusu' ji'na lo quityi ji'í ycai' Ndyosi sa'ni la; masi quityi nu nguscua jyo'o Samuel, masi quityi nu nguscua lcaa jyo'o cusu' bi', nguscua ngu' cha' caa Jesucristo lo yuu chalyuu. Lo'o juani cua ngua cha' nu nchcui' ngu' bi'. <sup>25</sup>Lcaa na laca na tya'a ñati ji'í jyo'o cusu' nu nguscua quityi ji'í ycai' Ndyosi bi'; na cua ngüiñi cha' ji'í Ni lo'o jyo'o cusu' ji'na bi', lo'o jua'a ngua cha' ndyanu cha' bi' cuentya ji'na juani, cha' tya'a ñati ji'í jyo'o cusu' bi' laca na. Ndi'ya nchcui' ycai' Ndyosi lo'o Abraham, nu jyo'o cusu' ji'na bi': “Sca ñati tya'a nu'u nu tyi'í chalyuu nde loo la”, nacui' Ni ji'í, “bi' laca nu cua'ni cho'o cresiya ji'í lcaa lo ñati chalyuu”. <sup>26</sup>Ngua'ni ycai' Ndyosi cha' ndyu'ú nu sca ti Sñi' ycai' ca chaca quiya' lo'o ngujuui yu, jua'a ngulo Ni cña ji'í yu cha' clyo caa yu ca slo na ca nde. Cua nti' Ni cha' ca lubii cresiya ji'na, bi' cha' cua ñaa Sñi' ycai' Ni cha' xtyucua ji'na, cha' caca culotsu' na ji'í lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'na.

**Ndyaa lo'o ngu' ji'í Pedro  
lo'o ji'í Juan**

**4** Tya ndu Pedro lo'o Juan nchcui' lo'o ngu' ne' laa nu

lo'o ngulaa sti jo'ó. Yaa ngu' lo'o xu'na ngu' policia nu ndi'i cua ne' laa tonu, lo'o nu ngu' saduceo yaa. <sup>2</sup>Nasi' tsa ngu' bi', cha' nclyu'u Pedro lo'o Juan jil'i ñati; nclyu'u ngu' cha' ñi'ya lo'o ndyu'ú Jesucristo chaca quiya' lo'o ngujuii yu, jua'a nga'a cha' tyu'ú lcaa jyo'o ñati chaca quiya' nde loo la. <sup>3</sup>Li' ngulo ngu' cña cha' xñi ngu' policia jil'i Pedro lo'o jil'i Juan, cha' su'ba ngu' jil'i ne' chcuá sca talya, cha' ngusii tsa lo'o ngujui ngu' bi' jil'i ngu'. <sup>4</sup>Tso'o tsa ndyuna quiña'a ñati cha' jil'i ycu' Ndyosi nu ngulu'u ngu' bi' jil'i ngu', hora ti ngusñi ngu' cha' bi'. Cua ntsu'u ca'yu mil tya'a nu qui'yu ti nu ngusñi cha' jil'i Jesucristo li'.

<sup>5</sup>Ca chaca tsa ndyu'u ti'i ngu' nu laca loo jil'i ngu' quichi' Jerusalén, lo'o ngu' cusu' jil'i quichi', lo'o ñati nu nclu'u cha' jo'ó jil'i ngu' ne' laa. <sup>6</sup>Nga'a Anás nu ngua xu'na sti jo'ó, jua'a nga'a Caifás, lo'o Juan, lo'o Alejandro, nga'a lcaa tya'a sti jo'ó nu laca loo. <sup>7</sup>Ngulo ngu' jil'i Pedro lo'o jil'i Juan ne' chcuá, ñaa lo'o ngu' jil'i ngu' bi' ca slo ngu' nu laca loo. Li' nchcuane nu ngu' cusu' bi' jil'i ngu':

—¿Ñi'ya ngua'ni ma cha' ndyaca tso'o yu quicha quiya' bi'? —nacu' ngu' jil'i ngu'—. ¿Tilaca laca nu nda chacuayá' cha' cua'ni ma jo'o jil'i yu?

<sup>8</sup>Li' tso'o tsa nguxtyucua Xtyl'i ycu' Ndyosi jil'i Pedro, bi' cha' ngua jil'i yu nguxacu' yu cha' jil'i ngu' nu laca loo, jua'a jil'i ngu' cusu' bi':

—Cu'ma ngu' cusu' nu laca loo jil'i yu —nacu' Pedro jil'i ngu'—, <sup>9</sup>cua nchcuane ma jil'i ya ni cha' laca

nguxtyucua ya jil'i yu re nu ngua quicha quiya' —nacu'—, ni cha' ngua'ni ya jo'o jil'i yu re —nacu'—. <sup>10</sup>Cua'a jyaca ma xi lacua. Ta na' sca cha' lo'o ma, lo'o lcaa ngu' loyuu re, cha' ycu' Jesucristo laca nu ngua'ni cha' ndyaca tso'o nu quicha re. La cui' Jesús Nazaret nu ndyujuii ma jil'i lo crusi, bi' laca nu cua ngua'ni ycu' Ndyosi cha' ndyu'ú chaca quiya' lo'o ngujuii. Ycu' Jesús bi' nda chacuayá' cha' ngua tso'o quiya' yu re, bi' cha' ndu yu ca nde tso'o ti yu juani. <sup>11</sup>Ñi'ya laca sca cuityi ni'i nu nchcuaa sca quee tonu cha' ná tso'o nti' cuityi, masi stu'ba tsa ña'a loo, jua'a laca cu'ma cha' ná ntaja'a ma cuna ma cha' nu cua nchcui' Jesús lo'o ma; ñi'ya laca quee bi' nu cua nchcuaa ma jil'i, jua'a laca ycu' Jesús, cha' ná ndaquiya' ma jil'i yu tsiya' ti. Pana juani loo la laca nu Jesús bi', <sup>12</sup>bi' cha' nchca jil'i cua'ni lya'a ji'na jil'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'na; ná ntsu'u xa' ñati tyucui ña'a chalyuu nu nchca la jil'i, cha' sca ti jil'i Jesús cua nda ycu' Ndyosi chacuayá' cua'ni cña bi'.

<sup>13</sup>Ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Pedro, cuati ña'a tsa ngu' jil'i Pedro lo'o Juan:

—¿Ni cha' laca ná ntsii ngu' re nchcui' ngu' lo'o na? —nacu' ngu'—. Si'i ñati tlyu laca ngu', si'i ñati nu ngua tsa'a quityi laca ngu' re.

Li' ngua tii ngu' cusu' cha' cua nguta'a ngu' lo'o Jesús. <sup>14</sup>Nga'aa ngujui la cha' nu chcu' ngu' cusu' lo'o ngu' bi', cha' stu'ba ti ndu ngu' lo'o yu nu ngua quicha bi'. <sup>15</sup>Li' ngulo ngu' cña cha' tyu'u nu ca ta'a

sna ti ngu' bi' nde liya', cha' cuaana ti chcu' ngu' cusu' lo'o tya'a ti ngu':

<sup>16</sup>—¿Ñi'ya cua'ni na lo'o ngu' jua? —nacui' ngu' cusu'—. Cua ngua'ni ngu' sca cha' tlyu, lo'o jlo ti' lcaa ngu' quichĭ Jerusalén re cha' bi' —nacui' ngu'—. Ná taca ñacuĭ na cha' cha' cuiñi laca bi' —nacui' ngu'—.

<sup>17</sup>Pana ná tso'o si cuna xa' la ñati' cha' ji'i Jesús; bi' cha' tso'o si xcutsii na ji'i ngu' jua, cha' ná culu'u ngu' ji'i xa' ñati' tilaca laca Jesucristo.

<sup>18</sup>Li' ngusi'ya ngu' cusu' ji'i ngu' bi', cha' tyaa ngu' nde ni'i chaca quiya'. Ngulo ngu' cusu' cña ji'i ngu' bi' li':

—Nga'aa chcu' mā tsiya' ti cha' ji'i Jesucristo lo'o xa' ñati' —nacui' ngu' cusu' ji'i ngu'.

<sup>19</sup>Nguxacuĭ Pedro lo'o Juan cha' ji'i nu ngu' cusu' bi' li':

—Ná cube tsa ti' cu'mā, ngu' cusu' —nacui' ngu' ji'i ngu' bi'—. ¿Ha ntsu'u cha' cua'ni ya cña nu culo cu'mā ji'i ya? ¿Ha ná tso'o la nti' cu'mā cha' cua'ni ya cña nu ngulo ycu' Ndyosi ji'i ya? <sup>20</sup>Tso'o la nti' ya cha' cua'ni ya cña nu ngulo ycu' Ndyosi ji'i ya; bi' cha' ná tye chca cha' chcu' ya lo'o ñati', lcaa cha' nu cua na'a ya ji'i Jesús, lo'o lcaa cha' nu cua ndyuna ya, cha' nu nchcu' yu lo'o ya.

<sup>21</sup>Ngua ti' ngu' cusu' xcutsii ngu' ji'i Pedro lo'o Juan, bi' cha' chaca quiya' lye la nchcu' ngu' cusu' bi' lo'o ngu'. Lo'o li' nda ngu' cusu' chacuayá' cha' tyaa ngu' laja ti; ná ngua ji'i ngu' nu laca loo xcube' ngu' ji'i Pedro lo'o ji'i Juan, cha' ndyutsii ngu' cusu' bi' ji'i ngu' quichĭ, cha' nu ngu' quichĭ ni, lye tsa ndya xlya'be ngu' ji'i ycu' Ndyosi cha'

ngua tso'o yu quicha quiya' bi'.

<sup>22</sup>Cua nteje tacui tu'ba yija ntsu'u nu quicha bi' lo'o ngua'ni Ni cha' ndyaca tso'o yu.

**Ca ta'a ñati' ji'i Jesucristo  
nchcu' lo'o ycu' Ndyosi**

<sup>23</sup>Nu lo'o nda ngu' cusu' chacuayá' cha' tyaa ngu' laja ti, li' hora ti ndu'u ngu' ndyaa ngu' ca slo nu ngu' tya'a ndya'a ngu'. Nda Pedro lo'o Juan cha' lo'o lcaa tya'a ngu', lcaa ña'a cha' nu nchcu' sti jo'ó, lcaa ña'a cha' nu nda ngu' cusu' bi' lo'o ngu'. <sup>24</sup>Lo'o cua ndyuna tya'a ngu' cha' bi', stu'ba ti nchcu' lcaa ngu' lo'o ycu' Ndyosi li':

—Ndyosi Sti ya —nacui' ngu'—, nu'u laca nu Xu'na ya, nu'u laca nu laca loo la —nacui' ngu'—. Cua ngüiñá nu'u lcaa chalyuu, lo'o lcaa nde cua, lo'o lcaa tyujo'o; cua ngüiñá nu'u lcaa na nu ntsu'u chalyuu —nacui' ngu'—. <sup>25</sup>Nda nu'u Xtyi'i ycu' nu'u ji'i David jyo'o cusu' ji'i ya, nu lo'o nguscua yu cha' cuentya jinu'u lo quityi. Ndi'ya nscua cha' lo quityi bi':

¿Ni cha' laca tyaala tsa ngu' xa' loyuu?

Nelyacua tsa ti' ngu' bi', cha' cua'ni cuxi ngu'; pana ná nchca ji'i ngu' cua'ni ngu' cha' cuxi bi'.

<sup>26</sup>Cua ndyu'u ti'i lcaa nu laca xu'na chalyuu re lo'o nu laca loo ji'i lcaa quichĭ, cha' cua'ni cuxi ngu' lo'o ycu' Ndyosi nu Xu'na na, jua'a lo'o Cristo nu ngusubi ycu' Ndyosi ji'i.

<sup>27-28</sup>Ñi'ya nu cua nchcu' quityi jinu'u nu nguscua jyo'o David sa'ni

la bi' —nacuḡ ngu' jil'i ycuil' Ndyosi Sti na—, jua'a cua ndyu'u ti'i ngu' nu laca loo jil'i quichi' re cha' cua'ni cuxi ngu' lo'o Jesús Sñi' ycuil' nu'u, masi xcuil' lubii tsiya' ti cresiya jil'i nu Jesús bi'; la cui' yu laca nu ngusubi nu'u jil'i —nacuḡ ngu'—. Ndyu'u ti'i Herodes lo'o Poncio Pilato, lo'o ngu' xa' loyuu, lo'o ngu' tya'a ya nde loyuu re. Li' ngua'ni ngu' lcaa cña nu nda nu'u chacuayá' jil'i ngu' bi' cha' cua'ni ngu'; ñi'ya nu nda nu'u cha' lo'o ngu' sa'ni, la cui' jua'a ngua cha' yija re —nacuḡ ngu' jil'i ycuil' Ndyosi—. <sup>29</sup>Xu'na ya, ña'a nu'u ca nde juani cha' tyaala tsa ngu' ña'a ngu' jil'i ya. Nti' ya cua'ni ya cña nu ngulo nu'u jil'i ya, bi' cha' xtyucua nu'u jil'i ya juani cha' caja juersa jil'i ya, cha' ná cutsii ya nu lo'o ta ya cha' jinu'u lo'o ñati re —nacuḡ ngu'—. <sup>30</sup>Ta nu'u chacuayá' cha' tyaca tso'o ngu' quicha; cua'ni Jesús Sñi' nu'u nu xcuil' lubii cresiya jil'i quiña'a tsa cña tonu, cha' jua'a cube tsa ti' ngu' jinu'u. Tsa lo cua ti cha' chcuil' ya juani.

<sup>31</sup>Lo'o cua ndye cha' nchcuil' ngu' lo'o ycuil' Ndyosi, li' ngüiña ni'i su nga'a ngu' bi'. La cui' hora jlo ti' ngu' cha' chañi cha' ndyanu Xtyi'i ycuil' Ndyosi ne' cresiya jil'i lcaa ngu' bi' li', bi' cha' nga'aa ndyutsii ngu' lo'o nda ngu' cha' jil'i ycuil' Ndyosi lo'o xa' ñati.

**Lcaa na nu ntsu'u jil'i ngu' ngusa'be ngu' jil'i lo'o lcaa tya'a ngu'**

<sup>32</sup>Se'i ti ndi'i lcaa ngu' nu ngusñi cha' jil'i Jesucristo, stu'ba tsa ndu'ni lcaa ngu' bi' lo'o tya'a ngu', sca ti cha' ntsu'u tyiquee lcaa ngu'. Nda ngu' lcaa na nu ntsu'u jil'i ngu' cha'

xtyucua jil'i lcaa ngu' lo'o tya'a ngu'. <sup>33</sup>Lo'o nu ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesucristo tya clyo ni, tlyu tsa tyiquee ngu' nchcuil' ngu' lo'o xa' ñati cha' cua na'a ycuil' ca ngu' jil'i Jesús nu Xu'na na lo'o cua ndyu'u yu chaca quiya', nu lo'o ngujuii yu. Lo'o jua'a nguxtyucua ycuil' Ni jil'i lcaa ngu' bi', cha' tso'o ti cua'ni ngu' lo'o lcaa ñati. <sup>34</sup>Tso'o tsa tyiquee lcaa ngu' nu ntsu'u cha' jil'i lo'o Jesucristo, bi' cha' ni sca tya'a ngu' nga'aa ntsu'u na nu lyiji jil'i ngu', cha' lcaa ngu' nu ntsu'u ni'i jil'i, lcaa nu ntsu'u xi yuu jil'i, ndyujui' ngu' na bi', cha' caja ñi'ya tyiji yu'u jil'i ngu' lo'o tya'a ngu'. <sup>35</sup>Nda ngu' cñi bi' jil'i ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesucristo tya clyo cha' tacha ngu' cha' bi' jil'i tya'a ngu' li'. Ngu' bi' jlo ti' si ntsu'u na nu lyiji jil'i xa' tya'a ngu'. <sup>36</sup>La cui' jua'a ngua'ni sca ngu' Chipre nu naa José. Ngu' Leví laca yu; ñi'ya ndu'ni xirta cña ne' laa, jua'a ndu'ni ngu' Leví bi' cña. Xa' xtañi ngusta nu tii tyucuaa tya'a ngu' bi' jil'i nu José bi'; Bernabé ngua xtañi yu li', cha' tso'o tsa nxaala' yu tyiquee tya'a ñati. <sup>37</sup>Ntsu'u xi yuu jil'i yu bi'. Lo'o cua ndyujui' yu yuu bi' jil'i xa' ñati, li' ñaa nu Bernabé bi', nda yu lcaa cña caya' lo yuu bi' jil'i ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesucristo tya clyo.

**Ñilo'o Ananías lo'o Safira jil'i ycuil' Ndyosi**

**5** Lo'o jua'a ntsu'u chaca yu nu naa Ananías, lo'o clyo'o yu naa Safira. Ndyujui' ngu' xi yuu jil'i ngu' jil'i xa' ñati. <sup>2</sup>Li' ndyaa nu qui'yu bi' slo nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesucristo tya

clyo; pana tsa cla'be ti cñi nda yu jil'i ngu', cha' cuaana ti ngxco'o yu nu chaca tya cla'be cñi bi' toni'i jil'i yu. Lo'o jua'a ngua cuayá' ti' clyo'o yu lcaa ña'a nu ngua'ni yu bi'. <sup>3</sup>Nhcuil' Pedro lo'o yu li':

—Ananías —nacui—, ¿na laca ngua hi? ¿Ni cha' laca nda nu'u chacuayá' jil'i nu xña'a nu naa Satanás cha' caca loo ne' cresiya jinu'u? Bi' laca nu ngua'ni cha' nguñilo'o nu'u jil'i Xtyi'i ycuil' Ndyosi —nacui Pedro jil'i yu bi'—. Nacui nu'u cha' nde laca lcaa cñi nu ngujui jinu'u lo yuu bi', lo'o si'i lcaa cñi laca re. <sup>4</sup>Yuu jinu'u laca bi' nquicha', lo'o jua'a cua ntsu'u chacuayá' jinu'u cua'ni na laca nu nti' nu'u cua'ni lo'o cñi bi'. ¿Ni cha' laca nguñilo'o nu'u jil'i ya lacua? Ná liñi cha' nu ngua'ni nu'u, cha' nu cua nacui nu'u cha' lcaa cñi bi' laca re, lo'o si'i jua'a laca bi'. Si'i lo'o ñati ti nda nu'u cha' cuiñi bi', lo'o ycuil' Ndyosi cua nda nu'u cha' cuiñi bi' —nacui Pedro jil'i nu qui'yu bi'.

<sup>5</sup>Lo'o ndyuna Ananías cha' bi', li' nelyú yu lo yuu. Na nelyú ti yu, ngujui yu li'. Ndyutsii tsa lcaa ngu' nu ndi'i cacua ti li'. <sup>6</sup>Yala ti lijya xi ngu' cuañi', nguixii ngu' late' chu' jyo'o bi', ngulo ngu' jil'i nde liya'. Li' ndyaa lo'o ngu' jil'i, ndyaa cha' tyatsi'.

<sup>7</sup>Cua nteje tacui sna hora lo'o ñaa clyo'o jyo'o bi' li', pana ná jlo ti' ma' na laca ngua jil'i jyo'o bi'. <sup>8</sup>Li' nhcuil' Pedro lo'o nu cuna'a bi':

—Cacha' nu'u jna' —nacui jil'i—, ¿ha tsa lo cua ti cñi nda ngu' jil'i ma cha' ndyujui' ma yuu bi' jil'i ngu'?

—Chañi —nacui nu cuna'a bi'—, la cui' tsa lo cua ti cñi nda ngu' jil'i ya.

<sup>9</sup>—¿Ni cha' laca ngua'ni ma jua'a? —nacui Pedro li'—. Tyucuaa ma, cua ngua'ni stu'ba ma cha' lo'o tya'a ma cha' cua'ni cuayá' ma jil'i Xtyi'i ycuil' Ndyosi, si jlo ti' Ni, si ná jlo ti' Ni cha' cuiñi ma —nacui—. Cua'a jyaca xi ñi'ya ndañi quiya' ngu' cuañi' nu lijya ndyaa ngxatsi' ngu' jil'i jyo'o clyo'o nu'u. La cui' jua'a tsa lo'o ngu' jinu'u juani.

<sup>10</sup>Hora ti nelyú nu cuna'a bi' lo yuu; slo ti Pedro nelyú, ngujui ca li'. Li' ñaa ngu' cuañi' na'a ngu' cha' lo'o nu cuna'a bi' ngujui. Hora ti ndyi'ya ngu' jil'i jyo'o ma', ndyaa lo'o ngu' jil'i, ndyaa cha' tyatsi' sii' ti cuaá su nguatsi' jyo'o clyo'o; ca bi' ngxatsi' ngu' jil'i. <sup>11</sup>Ndyutsii tsa lcaa ngu' nu ngusñi cha' jil'i Jesucristo cha' jua'a ngua jil'i jyo'o Ananías lo'o clyo'o yu, lo'o jua'a ndyutsii tsa lcaa ñati nu ndyuna cha' bi'.

**Ngua'ni ngu' tyuu tya'a cha' tlyu chacuayá' jil'i ycuil' Ndyosi**

<sup>12</sup>Quiña'a tsa chacuayá' nda ycuil' Ndyosi jil'i ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesucristo tya clyo, bi' cha' ngua'ni ngu' quiña'a tsa cha' tlyu ca su ndi'i ngu' quichi'. Ngulacua tsa ti' ngu' quichi' xqui'ya cña tlyu bi'. Lcaa ngu' nu ngusñi cha' jil'i Jesucristo ni, ndyu'u ti'i ngu' ca su nacui ngu': “Corredor jil'i Salomón”, cha' stu'ba ti ntsu'u tyiquee lcaa ngu' bi'; ca to' laa tonu laca corredor bi'. <sup>13</sup>Xa' la ngu' quichi' ni, ndyutsii tsa ngu'; ná ndya'a ngu' slo ngu' bi', masi tso'o tsa nhcuil' ngu' jil'i lcaa ñati nu ntsu'u cha' jil'i lo'o Jesucristo. <sup>14</sup>Li' ndyuna tyuu tya'a ñati cha' jil'i ycuil' Jesucristo nu Xu'na na, jlya ti' ngu'

cha' bi' li'. Stu'ba ti ngusñi ngu' cha' bi', masi nu cuna'a, masi nu qui'yu, ngusñi ngu' cha' ji'i ycu'i nu Xu'na na. <sup>15</sup>Li' ndyaa ngu' quichi bi', ndyaa qui'ya ngu' ji'i ngu' quicha nu ntsiya slo ngu'. Li' ngusta ngu' ji'i ngu' quicha bi' lo jaa', masi lo qui'ña, cha' tsa'a lo'o ngu' ji'i ngu' quicha bi' ca to' calle su tyeje tacui Pedro. Ngua ti' ngu' masi cua'a ti tyacala' nu nda Pedro loo ngu' quicha bi', nu lo'o nteje tacui yu. Tyaca tso'o nu quicha bi' li'. <sup>16</sup>Nguañi cha' bi' lcaa quichi cacua ti, lcaa su ndi'i ñati quicha; bi' cha' ñaa lo'o ngu' ji'i lcaa ngu' quicha nu ntsu'u slo ngu', lo'o ji'i ngu' nu cua ngusñi cui'i cuxi ji'i. Ñaa lo'o ngu' ji'i ngu' quicha bi' nde quichi Jerusalén slo Pedro, lo'o jua'a ngua tso'o lcaa nu ngu' quicha bi' li'.

#### Nhcube' ngu' ji'i Pedro lo'o Juan

<sup>17</sup>Ñasi' tsa xu'na sti jo'ó ña'a ji'i ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesús tya clyo, xqui'ya cha' qui'ña'a tsa cña tlyu ndyu'ni ngu' cuentya ji'i Jesús. Lo'o jua'a ngu' saduceo nu tya'a ndya'a sti jo'ó ni, ti'f ti' ngu' ña'a ngu' ji'i ngu' bi'. <sup>18</sup>Bi' cha' ngulo ngu' cña cha' xñi ngu' ji'i ca ta'a nu tii tyucuaa tya'a ngu' bi', cha' tsa'a lo'o ngu' ji'i ngu' bi' ne' chcu'a. <sup>19</sup>Nu lo'o ngua talya, li' ndyalaa sca xca ji'i ycu'i Ndyosi, ngusaala toni'i su ntsu'u ngu' ne' chcu'a cha' tyu'u ngu' nde liya'. Lo'o cua ngutu'u ngu' nde liya', li' nchcui' xca bi' lo'o ngu':

<sup>20</sup>—Yaa clya ma —nacu'i—, yaa ma ne' laa tonu jua cha' culu'u ma cha' ji'i Jesús ji'i tya'a ñati ma —nacu'i—. Ta ma cha' lo'o ngu' ñi'ya caca cucui cresiya ji'i ngu' xqui'ya Jesucristo.

<sup>21</sup>Ndaquiya' ngu' bi' ji'i cha' nu nchcui' xca bi' lo'o ngu'; bi' cha' lo'o nguxee, li' ndyatí ngu' bi' ndyaa ngu' ne' laa tonu cha' culu'u ngu' cha' bi' ji'i ñati nu ndi'i ca bi'.

Li' ndyaa xu'na sti jo'ó lo'o ngu' tya'a ndya'a yu, ngulo yu cña cha' tyu'u ti'i lcaa ngu' cusu', lcaa nu laca loo ji'i ngu' Israel. Cuati ngulo yu cña cha' tsa'a ngu', tsa'a culo ngu' ji'i ngu' nu ntsu'u ne' chcu'a bi', cha' tyaa ngu' bi' slo yu. <sup>22</sup>Ndyaa ngu' li'; pana nu lo'o ndyalaa ngu' toni'i chcu'a, nga'aa tucui ntsu'u ne' chcu'a bi'. Hora ti nguxtyuu ngu' ñaa ngu' slo nu ngu' cusu' bi'.

<sup>23</sup>—Ndyalaa ya toni'i chcu'a —nacu'i ngu' ji'i ngu' nu laca loo bi'—. Nga'a ya' toni'i chcu'a bi', lo'o ña'a ti tya ndi'i ngu' cua —nacu'i—. Pana nu lo'o ngusaala ya toni'i chcu'a, nga'aa tucui ndi'i ne' chcu'a na'a ya li'.

<sup>24</sup>Ngulacua tsa ti' sti jo'ó lo'o nu laca loo ji'i ngu' policia nu nga'a cua, nu lo'o ndyuna ngu' cha' nga'aa ntsu'u preso bi'. <sup>25</sup>Li' ndyalaa sca ñati slo ngu':

—¿Ha ná jlo ti' ma mala ndi'i ngu' nu ngusu'ba ma ji'i ne' chcu'a la caa? —nacu'i yu ji'i nu ngu' cusu' bi'—. Cua ndi'i ngu' bi' ne' laa tonu nclyu'u ngu' ji'i ñati ca bi'.

<sup>26</sup>Hora ti ndu'u nu laca loo ji'i ngu' nu nga'a cua bi', ndyaa ndyiqui'ya ji'i preso bi'. Lo'o nu ngu' policia nu nga'a cua ni, ndyaa ngu' lo'o. Ná ngulo policia juersa ji'i ngu' lo'o ngusñi ngu' bi' ji'i ngu', cha' ntsi'i policia ji'i ngu' quichi, ñi'ya si cu ngu' quee ji'i ycu'i policia.

<sup>27</sup>Ñaa lo'o ngu' ji'i ngu' bi' slo ngu' cusu' cha' ca cuayá' ji'i ngu' bi'.

Li' nguxana sti jo'ó nu laca loo bi' nchcui' lo'o ngu':

<sup>28</sup>—Cua ngulo ya cña jil'i mā — nacui' sti jo'ó jil'i ngu' preso—, cha' ná culu'u mā cha' jil'i jyo'o Jesús bi' jil'i ñati —nacui—. ¿Na laca ngua jil'i mā juani? ¿Ni cha' laca ná nduna mā? —nacui—. Nclyu'u mā cha' bi' jil'i lcaa ngu' quichi' Jerusalén re, lo'o jua'a nti' mā sta mā qui'ya jil'i ya cha' ndyujui ya jil'i Jesús.

<sup>29</sup>Nguxacui' Pedro cha' jil'i sti jo'ó bi' li', cuentya jil'i lcaa ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesucristo tya clyo nchcui' yu:

—Ntsu'u cha' taquiya' ya jil'i cña nu ngulo ycu' Ndyosi jil'i ya, masi xa' cña culo ñati chalyuu jil'i ya —nacui' Pedro jil'i ngu'—. <sup>30</sup>Cua ndyujui mā jil'i Jesús, ngujui' ca'a mā jil'i lo crusi. Lo'o juani ni, ycu' Ndyosi nu ngua ycu' Ndyosi jil'i lcaa jyo'o cusu' jil'na, bi' laca Ni nu ngua'ni cha' ndyu'ú Jesús chaca quiya'. <sup>31</sup>Nchca jil'i Jesús bi' cuityi' yu cha' cuxi nu ntsu'u jil'i ñati chalyuu. Ycu' Jesús laca nu Xu'na na, bi' cha' la'a tsu' cui' ca su ntucua Ni nda ycu' Ndyosi su tyi'i Jesús. Ngua'ni Ni jua'a cha' caja ñi'ya caca tyuju'u ti' na nu laca na ngu' Israel jil'i qui'ya nu ntsu'u jil'na, lo'o jua'a cui'ya Ni cha' clyu ti' jil'na li'. <sup>32</sup>Cha' liñi nchcui' ya lo'o mā cha' cua na'a ya jil'i ycu' Jesús bi'. Cua nda ycu' Ndyosi Xtyi'i ycu' Ni cha' tyanu ne' cresiya jil'i lcaa ñati nu ndu'ni cña nu ngulo Ni jil'i ngu'. Lo'o jua'a Xtyi'i ycu' Ndyosi laca nu ndu'ni cha' taca ca jlo ti' ya cha' chañi laca cha' jil'i Jesucristo nu nclyu'u ya jil'i lcaa ñati.

<sup>33</sup>Lye tsa ngunasi' ngu' cusu' li', lo'o ndyuna ngu' cha' nu

nchcui' Pedro lo'o ngu'; nti' tsa ngu' cuyui ngu' jil'i ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesucristo bi' li'. <sup>34</sup>Pana hora ti ndatu sca nu cusu' slo ngu' li'. Gamaliel naa nu cusu' bi'. Ngu' fariseo laca nu Gamaliel bi', nu tso'o tsa nclyu'u cha' jil'i ycu' Ndyosi jil'i tya'a quichi' tyi yu. Nclyu'u yu cha' nu nguscua jyo'o cusu' lo quityi sa'ni, lo'o jua'a ndiya tsa ti' lcaa ñati ña'a ngu' jil'i nu cusu' bi'. Juani nchcui' yu lo'o ngu' cha' tso'o la si tsa'a nu ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesucristo bi' nde liya' sca hora ti. <sup>35</sup>Lo'o li' nchcui' nu Gamaliel bi' lo'o lcaa ngu' cusu' bi':

—Cu'ma, laca mā loo jil'i ngu' Israel —nacui' yu jil'i ngu'—, tso'o la si cui'ya na cuentya ñi'ya cña nu cua'ni na lo'o ngu' nu ndu nde liya' bi' —nacui—. <sup>36</sup>Ntsu'u ti' na cha' tya tsubi' la ngulaa sca nu qui'yu nu tyaaala tsa, nu naa Teudas; nguti' yu xi loyuu re. Jlya tsa ti' ngu' cha' nu nchcui' yu bi', cha' nacui' yu cha' ñati tlyu ngua yu. Li' ndya'a jacua siyento tya'a ñati lo'o yu; pana nu lo'o ndyujui ñati jil'i yu, li' ngusna lyiji nu ñati tya'a ndya'a yu li'. Ndye cha' jil'i yu jua'a ti li'. <sup>37</sup>Chaca quiya' ndyalaa sca ngu' Galilea tyempo lo'o nguscua ngu' nu laca cña xtañi ngu' quichi, jyo'o Judas ngua bi'. Ngusi'yana jyo'o Judas bi' jil'i tyuu tya'a ñati cha' tyu'u lca'a ngu' jil'i yu, cha' xuu tya'a ngu' lo'o ngu' sendaru. Lo'o li' ñi'ya nu ngua jil'i Teudas bi', jua'a ngua lo'o Judas bi', cha' ndyujui ñati jil'i yu. Ndye cha' jil'i yu jua'a ti li', ngusna lcaa ngu' tya'a ndya'a yu. <sup>38</sup>Bi' cha' juani, tso'o la si ná sca na cua'ni na lo'o ngu' nu ndu nde liya' bi'; tso'o la si nga'aa cala' na jil'i ngu'

bi'. Si ñati ti ngulo cña jil'i ngu' bi', tye cha' jil'i ngu' jua'a ti li'; <sup>39</sup>si chañi cha' ycu' Ndyosi laca nu ngulo Ni cña jil'i ngu' bi', cu'ma ná nchca jil'i ma cua'ni tye ma cha' jil'i ngu' bi' li'. Na nxuu tya'a ma lo'o ycu' Ndyosi laca si cua'a ma jil'i ñati jil'i Ni.

<sup>40</sup>Ndyuna ngu' cusu' cha' nu nchcui' nu cusu' bi' lo'o ngu'. Li' ngusi'ya ngu' jil'i ngu' nu ndu nde liya' bi' cha' tyaa ngu' nde nil'i chaca quiya'. Ngulo ngu' cña jil'i xcā cha' quiji'i jil'i preso bi'. Li' liñi tsa ngulo ngu' cusu' bi' cña jil'i preso bi', cha' nga'aa chcu' ngu' cha' jil'i Jesucristo lo'o xa' ñati. Lo'o cua ndye cha', li' ndyaa laja ti ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesucristo. <sup>41</sup>Ndu'u ngu', chaa tsa ti' ngu' li', masi cua nchcube' ngu' nu laca loo bi' jil'i ngu' xqui'ya cha' ngusñi ngu' cha' jil'i Jesús. <sup>42</sup>Lcaa tsa nclyu'u ngu' jil'i ñati ne' laa tonu, lo'o jua'a nde to' tyi ñati; xcu' nclyu'u ngu' cha' jil'i Jesucristo jil'i ngu', cha' Jesús laca ycu' nu Xu'na na, cha' bi' laca nu ntajatya tsa ngu' jil'i tya tsubi' la.

#### Nda ngu' cña jil'i nu cati tya'a ñati

**6** Tyempo bi' ngua quiña'a la ngu' tya'a ngu' judío nu cua ngusñi cha' jil'i Jesucristo, pana ná stu'ba ntsu'u tyiquee ngu' nu nchcui' cha' griego lo'o ngu' nu nchcui' cha'cña jil'i ngu' judío:

—Ná stu'ba ndacha ngu' na cacu nu cuna'a ti'i —nacui' ngu' nu nchcui' cha' griego—. Ná tso'o ndu'ni ngu', cha' nda ngu' jil'i nu cuna'a ti'i nu nchcui' cha'cña jil'i ngu' judío, lo'o jua'a ná nda ngu' jil'i nu cuna'a ti'i tya'a ya nu nchcui' cha' griego —nacui' ngu'.

<sup>2</sup>Bi' cha' nguane nu tii tyucuaa tya'a ngu' bi' jil'i ngu' cha' tyu'u ti'i lcaa ngu' nu laca ñati jil'i Jesucristo, cha' chcu' ngu' lo'o ñati bi':

—Ntsu'u cña jil'i ya cha' culu'u ya cha' jil'i ycu' Ndyosi jil'i lcaa ñati —nacui' ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesús bi'—, bi' cha' ná tso'o si xcu' ndya'a tyiquee ya jil'i na cacu ngu' re —nacui' ngu' bi'—. <sup>3</sup>Cu'ma ngu' tya'a na, tso'o la si sube ma tya chcati tya'a ngu' tya'a ma nu caca cña bi', cha' stu'ba ti xtyucua ngu' jil'i lcaa ngu' ti'i tya'a na. Nga'a cha' caca ngu' bi' ñati nu tso'o tsa nchcui' ngu' jil'i, ñati nu nclyacua tso'o ti', ñati nu ntsu'u Xtyi'i ycu' Ndyosi ne' cresiya jil'i cha' ta la juersa jil'i, cha' taca cña'asii tso'o ngu' lcaa na nu ntsu'u jil'na. Tso'o si jua'a laca ñati nu cua'a lo ma cña jil'i cha' caca ngu' cña bi'. <sup>4</sup>Li' caja la xi tyempo cha' chcu' ya lo'o ycu' Ndyosi, cha' culu'u ya cha' jil'i Jesucristo jil'i xa' ñati.

<sup>5</sup>—Tso'o lacua —nacui' lcaa ngu'—, jua'a cua'ni ya.

Li' ngusubi ngu' jil'i Esteban, sca yu nu jlya tsa ti' jil'i Jesucristo; chañi cha' ntsu'u Xtyi'i ycu' Ndyosi ne' cresiya jil'i yu bi'. Lo'o jua'a ngusubi ngu' jil'i Felipe, lo'o jil'i Prócoro, lo'o jil'i Nicanor, lo'o jil'i Timón, lo'o jil'i Parmenas, lo'o jil'i Nicolás nu ngu' quichi' Antioquía. Ñi'ya nu jlya ti' ngu' judío, jua'a jlya ti' Nicolás nu ngua tya clyo la. <sup>6</sup>Li' ndyaa lo'o lcaa ñati nu ndi'i bi' jil'i nu cati tya'a ngu' bi' slo nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesucristo tya clyo. Lo'o nu tii tyucuaa tya'a ngu' bi' ni, nchcui' ngu' lo'o ycu' Ndyosi cha' jil'i nu



cati tya'a ngu' bi'. Cuati ngusta ya' ngu' hique nu cati tya'a ngu' bi' chacuayá' jil'i ycuí' Ndyosi, cha' tyanu ngu' lo cña bi'.

<sup>7</sup>Lcaa tsá nda ngu' cha' jil'i ycuí' Ndyosi lo'o quiña'a la ñati nu ntaja'a cua'a jyaca jil'i cha' bi'. Jua'a ngua quiña'a la ngu' nu ndyaca tsa'a cha' jil'i Jesucristo nde quichi Jerusalén, lo'o jua'a ngua tyuu tya'a sti jo'ó jil'i ngu' judío nu ngusni cha' jil'i Jesucristo li'.

### Ngusni ngu' jil'i Esteban

<sup>8</sup>Tso'o tsa ntsu'u tyiquee nu Esteban bi' xqui'ya Xtyi'i ycuí' Ndyosi. Cua nda ycuí' Ndyosi chacuayá' cha' ngua'ni yu tyuu tya'a cña tonu cha' cube tsa ti' xa' ñati. <sup>9</sup>Pana ntsu'u ñati nu lijya ngutu'u nde xa' loyuu nu naa Cirene, lo'o ngu' quichi Alejandría, lo'o ngu' Cilicia, lo'o ngu' Asia; ca ta'a ngu' ndya'a ngu' ne' laa jil'i ngu' libertades, su ndyu'u til'i ngu' nu ngua preso jil'i ngu' tsubi' la. Li' nguxana ngu' bi' nxuu tya'a tsa ngu' lo'o Esteban. <sup>10</sup>Ná ngua jil'i ngu' cua'ni ngu' ngana jil'i Esteban, cha' cua nda Xtyi'i ycuí' Ndyosi juersa jil'i yu cha' caja ñi'ya xtyacui yu cha' lo'o ngu' bi'. <sup>11</sup>Li' nguane ngu' bi' jil'i xa' ñati cha' ta ngu' xi cha' cuiñi lo'o ngu' quichi. Nacuí' ngu' cuiñi bi' cha' cua ndyuna ngu' cha' suba' nu nchcui' Esteban jil'i ycuí' Ndyosi; lo'o jua'a jil'i jyo'o Moisés nchcui' yu cha' cuxi, nacuí' ngu' cuiñi bi'. <sup>12</sup>Nda ngu' cuiñi bi' cha' bi' lo'o lcaa ngu' quichi, masi lo'o ngu' cusu', masi lo'o ngu' nu nclyu'u cha' jo'ó ne' laa. Ndyuna ngu' cha' nu nchcui' nu ngu' cuiñi bi' lo'o ngu',

ngunasi' tsa ngu' jil'i Esteban li'. Ngusni ngu' jil'i yu, ndyaa lo'o ngu' jil'i yu slo ngu' nu laca loo cha' caca cuayá' jil'i yu lo'o ngu'. <sup>13</sup>Lo'o jua'a ndacua nga'a ngu' nu nchcui' cha' cuiñi bi':

—Lcaa tsá chiya'a nchcui' nu qui'yu re —nacuí' ngu' cuiñi bi'—. Nchcui' ca'a yu jil'i laa tonu re, lo'o jua'a nchcui' ca'a yu jil'i quityi nu nscua cña lo, la cui' cña nu ngulo ycuí' Ndyosi jil'na —nacuí'. <sup>14</sup>Cua ndyuna ya lo'o nchcui' yu re cha' cua'ni ñu'u Jesús jil'i laa tonu re, la cui' Jesús Nazaret ni. Lo'o jua'a xa' la cha' ngulu'u yu jil'i ñati, nu ná stu'ba lo'o cha' nu nguscua jyo'o Moisés cua sa'ni la; pana cua nguscua liñi jyo'o Moisés lcaa ña'a cña jil'i ycuí' Ndyosi nu nga'a cha' cua'ni na —nacuí' nu ngu' cuiñi bi' jil'i ngu'.

<sup>15</sup>Ña'a tsa ngu' cusu' nu laca loo bi' jil'i Esteban li', cha' ñi'ya ña'a loo xca' jil'i ycuí' Ndyosi, jua'a ña'a loo Esteban, cha' laca yu sca ñati nu lubii tsa cresiya jil'i.

### Cha' nu nchcui' Esteban lo'o ngu' nu laca loo

**7** Li' nchcuane xu'na sti jo'ó jil'i Esteban:

—¿Ha cha' liñi laca cha' nu nchcui' ngu' re? —nacuí.

<sup>2</sup>Nguxacuí' Esteban cha' jil'i li':

—Cu'ma ngu' cusu', cu'ma ngu' tya'a quichi tyi na —nacuí yu—, cui'ya ma cha' clyu ti' 'na, chcui' na' xi lo'o ma —nacuí yu—. Tlyu tsa cha' ntsu'u jil'i ycuí' Ndyosi nu ndu'ni tlyu na jil'i Ni. Cua sa'ni ngulu'u loo Ni jil'i jyo'o cusu' jil'na nu ngua naa Abraham. Tya ndi'i

jyo'o cusu' bi' nde quichĭ tyi yu, nde loyuu su cuentya Mesopotamia, cha' bilya tyalaa yu ca quichĭ Harán nu ngua li'. <sup>3</sup>“Xtyanu nu'u jilĭ loyuu quichĭ tyi nu'u, tyu'utsu' nu'u jilĭ ngu' tya'a nu'u”, nacuĭ ycuĭ' Ndyosi jilĭ Abraham bi' li'. “Tsa nu'u ca chaca chalyuu ca su culu'u na' jinu'u cha' tyilĭ nu'u”, nacuĭ Ni. <sup>4</sup>Bi' cha' ngutu'u Abraham loyuu jilĭ ngu' Caldea, ndyaa yu quichĭ Harán, ndyanu yu ca quichĭ bi' tyuu yija. Nu lo'o ngujui sti Abraham, li' ngulo ycuĭ' Ndyosi cña jilĭ yu cha' tsa yu tyijyu' la ña'a cuayá' nu ndyalaa yu loyuu re su ndilĭ na juani. <sup>5</sup>Pana ná nda ycuĭ' Ndyosi chacuayá' caja yuu jilĭ yu tsiya' ti, lo'o jua'a ni sca sñi' Abraham ná ntsu'u tyempo bi'. Li' nchcui' ycuĭ' Ndyosi lo'o yu: “Ta na' yuu re jinu'u, jua'a jilĭ sñi' nu'u ca tiya' la, nu lo'o cua ntsu'u nu sube jinu'u”, nacuĭ ycuĭ' Ndyosi jilĭ yu. <sup>6</sup>Lo'o li' nda ycuĭ' Ndyosi cha' lo'o Abraham chaca quiya': “Tsa sñi' ste' nu'u nde ca chaca chalyuu”, nacuĭ Ni. “Li' tyanu ñatĭ jinu'u tyijyu' chaca tyajacua siyento yija, su xcube' ngu' ca tyi jilĭ ñatĭ jinu'u”, nacuĭ Ni. “Ntsu'u cha' cua'ni ngu' cña jilĭ ngu' ca tyi bi' laja ti, ná lo'o caya'. <sup>7</sup>Li' xcube' na' jilĭ ngu' bi' xqui'ya cha' ti'í tsa xcube' ngu' jilĭ ñatĭ jinu'u. Tyu'u ñatĭ jinu'u loyuu bi' li', tyaa ngu' ca nde chaca quiya', cua'ni tlyu ngu' bi' jna' li'.” <sup>8</sup>Ngüiñi cha' jilĭ ycuĭ' Ndyosi lo'o jyo'o Abraham li'; bi' cha' ngulo Ni cña jilĭ yu cha' xi'yu ngu' quiji' lcaa nu qui'yu sñi' yu, cha' jua'a tyi'u ti' sñi' yu cha' cua ngüiñi cha' jilĭ ycuĭ' Ndyosi lo'o sti ngu'. Jua'a ngua cha', ngusi'yu

jyo'o Abraham quiji' sñi' nu ntsu'u cua snu' ti tsą ngula; la cui' Isaac ngua naa sñi' yu. Nu lo'o cua ngusu' jyo'o Isaac bi', li' ngula sñi' yu, lo'o la cui' jua'a ngua'ni yu, cha' ngusi'yu quiji' sñi' yu. Jacob ngua naa sñi' yu, lo'o li' tii tyucuaa tya'a sñi' ngula jilĭ jyo'o Jacob bi'; jyo'o cusu' jilĭ lcaa na laca ngu' bi'.

<sup>9</sup>Tsaca sñi' Jacob ngua naa José. Ngua sca tsą ngua ñasi' tsa tya'a yu jilĭ nu José bi', bi' cha' ndyujui' ngu' jilĭ yu jilĭ xa' ñati. Ngüi'ya ngu' jilĭ nu José bi', ndyaa lo'o ngu' jilĭ yu ca loyuu su cuentya Egipto. Pana ná ngulaya' ycuĭ' Ndyosi jilĭ José, <sup>10</sup>ngua'ni Ni cha' nga'aa ngua'ni cuxi ngu' lo'o yu li'. Tyempo bi' ntsu'u rey jilĭ ngu' Egipto nu ngua naa Faraón, lo'o li' ngua'ni ycuĭ' Ndyosi cha' ngua cuayá' ti' Faraón cha' ngu' tii ngua nu José bi'. Bi' cha' ndiya ti' rey Faraón jilĭ yu, nda rey cña jilĭ yu, cha' ngua nu José bi' loo jilĭ lcaa ngu' Egipto, lo'o jua'a jilĭ lcaa msu nu ntsu'u toni'ĭ jilĭ rey Faraón bi'.

<sup>11</sup>Lo'o li' ndyalaa sca jbi'ña loyuu Egipto, lo'o jua'a ca loyuu su cuentya Canaán. Ti'í tsa ña'a ndyanu ngu', nga'aa ngujui na cacu jyo'o cusu' ji'na. <sup>12</sup>Li' ngujui cha' jilĭ Jacob cha' tya ntsu'u na cacu ngu' ca loyuu Egipto, bi' cha' ngulo yu cña jilĭ sñi' yu cha' tsa squi'ya ngu' nscua' cha' cacu ngu' lo'o tya'a ngu', la cui' sñi' yu bi' laca jyo'o cusu' ji'na. Li' ndyaa ngu' bi' sca quiya'. <sup>13</sup>Lo'o ndyaa ngu' nu nchca tyucuaa quiya', li' ngua cha' ndyuloo ngu' jilĭ jyo'o José, cha' la cui' tya'a ngu' laca yu. Ngua cuayá' ti' rey Faraón tilaca laca sti José, tilaca laca

tya'a yu li'. <sup>14</sup>Lo'o li' nda José cha' ndyaa cacha' ji'i sti yu cha' tyaa nu cusu' ca su ndi'i yu lo'o lcaa tya'a yu. Cua ntsu'u snayala tyii nga'y yu tya'a ngu' tya'a sti José tyempo bi'. <sup>15</sup>Ndyaa nu Jacob bi' nde loyuu su cuentya Egipto lo'o lcaa tya'a ngu' li', jua'a tya ndalo nu cusu' xi tyuu yija hasta ña'a cuayá' nu ngujuii yu. Li' ngujuii lcaa sñi' jyo'o Jacob, nu jyo'o cusu' ji'na bi' ni. <sup>16</sup>Pana ná ndyanu tyijya jyo'o cusu' ji'na ca loyuu su cuentya Egipto, cha' nu lo'o ndu'u ngu' ndyaa ngu', ndyaa lo'o ngu' ji'i tyijya jyo'o bi', cha' xatsi' ngu' ji'i tyijya chaca quiya' ne' tyuquee nde quichi Siquem; tyuquee bi' ngua nu ngüi'ya jyo'o Abraham ji'i ngu' Hamor nu ngua tya sa'ni la, cha' tsa sñi' tsa xatsi' ji'i ycai'.

<sup>17</sup>Cua ndyatü la tya'a jyo'o cusu' ji'na ca loyuu su cuentya Egipto; li' ndyalaa tyempo nu nchcui' ycai' Ndyosi lo'o jyo'o Abraham nu ngua sa'ni la, tyempo cha' tyu'u ngu' tyaa ngu'. <sup>18</sup>Xa' rey ngua loo ji'i ngu' Egipto li', nu bilya cuna tilaca ngua jyo'o José bi'. <sup>19</sup>Nguñilo'o rey bi' ji'i jyo'o cusu' ji'na, nguxcube' rey bi' ji'i ngu'. Jua'a ngulo rey bi' cña cha' xcuaa ngu' ji'i lcaa cubi' qui'yu ji'i ngu', cha' cajaa cubi', cha' nga'aa catü la ngu' bi'. <sup>20</sup>Tyempo bi' ngula jyo'o Moisés, lo'o jua'a tso'o tsa ntsu'u tyiquee ycai' Ndyosi ña'a ji'i nu piti bi'. Sna co' ti nguti'i yu lo'o xtya'a yu lo'o sti yu, cha' nguxcati' xtya'a yu ji'i yu. <sup>21</sup>Li' ndyalaa tyempo nu ntsu'u cha' xcuaa ngu' cusu' ji'i cubi' bi'. Pana sca nu cuna'a sñi' rey xña'a bi' nquije cubi' bi' ji'i, ndyi'ya ji'i ndyaa

to' tyi li' cha' caca cubi' sñi' miña'a. <sup>22</sup>Nu lo'o cua ngusu' la nu Moisés bi', ngua tsa'a yu lcaa cha' nu jlo ti' ngu' tii nde loyuu su cuentya Egipto. Jlo tsa ti' nu Moisés bi' ña'a cha' nu chcu'i' yu lo'o ngu', cha' ngua tsa ji'i yu.

<sup>23</sup>Cua ntsu'u tu'ba yija Moisés, lo'o nti' tsa yu tsa na'a yu ji'i ngu' Israel tya'a yu, si tso'o ndi'i ngu'. <sup>24</sup>Li' na'a yu ji'i sca ngu' Egipto nu ti'í tsa nchcube' ji'i sca ngu' Israel. Nguxtyucua Moisés ji'i nu ngu' tya'a yu bi', ngujui'i yu ji'i nu ngu' Egipto bi' ña'a cuayá' nu ndyujuii yu ji'i bi'. <sup>25</sup>Ndi'ya ngulacua ti' Moisés li': "Juani ngua cuayá' ti' tya'a na' cha' cua'ni lyaá Ni ji'i ngu' Israel tya'a na' xqui'ya na'". Jua'a ngulacua ti' nu Moisés bi', pana si'i cha' bi' nti' ngu' Israel tya'a yu. <sup>26</sup>Nguxee chaca tsá ndyalaa yu ca su ngusu' tya'a tucua tya'a ngu' Israel. Ná ndiya ti' Moisés cha' nxuu tya'a ngu' bi': "¿Ni cha' laca nxuu tya'a ma?" nacui yu ji'i ngu' li'. "La cui' ca ngu' tya'a na laca ma. Ná tso'o cha' nxuu tya'a ma." <sup>27</sup>Li' ntejeya' chaca nu xña'a la bi' ji'i Moisés, nguxacui cha' ji'i yu ndi'ya: "¿Tilaca laca nu nda chacuayá' jinu'u cha' caca nu'u loo ji'i cua?" nacui ji'i nu Moisés bi', "¿Ha cua'ni cuayá' nu'u ji'i cua?" nacui. <sup>28</sup>“Ni'ya nu ndyujuii nu'u ji'i nu ngu' Egipto bi' la caa, ¿ha jua'a cujuui nu'u jna' nti' nu'u juani?” <sup>29</sup>Nu lo'o ndyuna Moisés cha' bi', li' ngusna yu, ndyaa yu ca chaca chalyuu su naa Madián. Ngu' xta laca nu Moisés bi', nu nguti'i yu loyuu bi'. Ngujui clyo'o yu li', lo'o jua'a ngujui tucua tya'a sñi' qui'yu yu.

<sup>30</sup>Cua nteje tacui tu'ba yija, li' ntsu'u sca tsá nga'a Moisés sca loyuu btyi su ná ntsu'u hitya nu co'o ngu'. Cacia ti sca ca'ya nu naa Sinaí, ca bi' ndya'a yu li'. Na'a yu sca yaca quiche' ndyaqui, pana laja quii' bi' ngulu'u loo sca xca jii' ycuí' Ndyosi jii' yu. <sup>31</sup>Ndube tsa ti' Moisés li'. Ndyaa yu cacia la xi slo yaca quiche' bi', lo'o li' ndyuna yu cha' nu nchcui' ycuí' Ndyosi nu Xu'na na lo'o yu: <sup>32</sup>“Ycuí' Ndyosi laca na”, nacui' nu Xu'na na. “La cui' na' laca, ngua'ni tlyu jyo'o cusu' jinu'u jna”, nacui' Ni. “Lo'o jyo'o Abraham, lo'o jyo'o Isaac, lo'o jyo'o Jacob ngua'ni tlyu ngu' 'na.” Ndyutsii' tsa nu Moisés bi' li', hasta nchcua tya yu; nga'aa ngua ña'a cui'ya yu jii' quii' tsiya' ti. <sup>33</sup>Chaca quiya' nchcui' ycuí' nu Xu'na na lo'o yu li': “Clyo clya nu'u caña nu nga'a quiya' nu'u”, nacui' Ni, “cha' slo na' ndu' nu'u. Tacati tsa ca nde cha' ycuí' Ndyosi laca na'. <sup>34</sup>Cua na'a na' jii' lcaa ngu' Israel tya'a nu'u ca su ndi'i ngu' nde loyuu Egipto. Cua ngusubi na' jii' lcaa cu'ma cha' caca ma ñati' na, pana juani lye tsa nchcube' ngu' cuxi bi' jii' ñati' na. Ndyuna na' cha' xñi'i tsa ndañi nxi'ya ngu', bi' cha' ndyalaa na' cha' cua'ni lyaá na' jii' ngu'. Juani culo na' cña jinu'u cha' xtyuu nu'u tyaa nu'u nde loyuu su cuentya Egipto chaca quiya'.”

<sup>35</sup>Nu ngua sa'ni la ná ntaja'a ngu' Israel tya'a yu cha' caca nu Moisés bi' loo jii' ngu': “¿Tilaca laca nu nda chacuayá' jinu'u cha' caca nu'u loo jii' cua, cha' cua'ni cuayá' nu'u jii' cua?” nacui' ngu' jii' yu sa'ni la. Pana la cui' Moisés bi' ni, cua

ngusubi ycuí' Ndyosi jii' yu cha' caca yu loo jii' ngu' Israel tya'a yu, cha' cua'ni lyaá Ni jii' ngu' bi', cha' ti' tsa nchcube' ngu' bi'; bi' cha' ngulo ycuí' Ndyosi cña jii' Moisés nu lo'o na'a yu jii' xca jii' ycuí' Ndyosi ndu' laja yaca quiche' su ndyaqui bi'. <sup>36</sup>Nda ycuí' Ndyosi chacuayá' jii' jyo'o Moisés cha' cua'ni yu cña tonu cha' cube ti' ngu' ca loyuu su cuentya Egipto. Xqui'ya cha' ngua jii' yu ngua'ni yu cña tonu bi', bi' cha' ngua jii' yu ngulo yu cña jii' lcaa ngu' Israel tya'a yu, cha' ngutu'u ngu' loyuu su cuentya Egipto nguta'a lo'o Moisés jii' ngu' bi'. Xa' ngua'ni yu cña tonu to' tyujo'o nu naa Tyujo'o Nga'a. Li' nguta'a yu lo'o ngu' nde sca loyuu btyi su ná ntsu'u hitya nu co'o ngu', lo'o jua'a chaca quiya' ngua'ni yu cña tonu cha' cube ti' ngu' jii' ycuí' Ndyosi. Cua tu'ba yija nguta'a nu Moisés bi' lo'o ngu'. <sup>37</sup>La cui' Moisés ngua nu nchcui' lo'o ngu' bi' ndi'ya: “Cua ngulo ycuí' Ndyosi cña jna' cha' ta na' cha' jii' Ni lo'o ma, la cui' jua'a culo Ni cña jii' chaca ngu' tya'a na nde loo la”, nacui' nu Moisés bi' jii' ngu' nu ngua li'. <sup>38</sup>La cui' Moisés bi' nga'a lo'o ngu' ca su ndyu'u ti'i ngu' cla'be loyuu btyi bi'. Li' nchcui' xca jii' ycuí' Ndyosi lo'o nu cusu' bi' ca lo xlya ca'ya su naa Sinaí. Lo'o jua'a nda Moisés cha' bi' lo'o lcaa ngu' bi', la cui' jyo'o cusu' ji'na laca ngu' bi'. Nu cha' nu cua nchcui' Moisés lo'o ngu' bi' li', ná nga'a cha' tye cha' bi' tsiya' ti; bi' cha' tya ntsu'u cha' nu nguscua jyo'o Moisés bi', cha' ca cuayá' ti' na jii' juani.

<sup>39</sup>Pana ná ndyuna tso'o jyo'o cusu' ji'na cha' nu nda Moisés lo'o ngu',

cha' ná nti' ngu' cua'a jyaca ngu' ji'i. Ndyi'u tsa ti' ngu' cha' ji'i loyuu su cuentya Egipto, bi' cha' ngua ti' ngu' xtyuu ngu' loyuu bi' chaca quiya'.<sup>40</sup> Tya ntsu'u nu Moisés bi' lo ca'ya, lo'o li' ndi'ya nguane ngu' ji'i jyo'o Aarón nu ngua sca sti jo'ó: “¿Ha ná cuiñá nu'u sca jo'ó cuentya ji'na cha' cua'ni tlyu na ji'i, ñi'ya ndu'ni tlyu ngu' ji'i sca jo'ó?” nacui' ngu' ji'i nu Aarón bi'. “Cua ngulu'u Moisés tyucui' ji'na su ngutu'u na loyuu su cuentya Egipto, pana juani nga'aa jlo ti' na na laca ngua ji'i yu bi'.”<sup>41</sup> Li' ngüiñá ngu' sca toro cuañi' lo'o oro cha' caca bi' jo'ó ji'i ngu'. Ndyujui' ngu' bata ca slo jo'ó bi' ji'i ngu', cha' ta ngu' msta ji'i jo'ó, cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i jo'ó bi'. Chaa tsa ti' ngu' lo'o na'a ngu' ji'i jo'ó nu ngüiñá ycu' ca ngu' ji'i.<sup>42</sup> Xa' ña'a cha' ngulacua ti' ycu' Ndyosi ña'a Ni ji'i ngu': “Culaya' na' ji'i ngu' jua tsiya' ti cha' ndyu'ni ngu' cña cuxi bi' li'”, nacuj Ni. “Xcui' cha' xña'a nti' ngu' jua.” Jua'a ngulacua ti' ycu' Ndyosi, bi' cha' ngxtyanu Ni ji'i ngu' cha' cua'ni tlyu ngu' bi' ji'i lcaa na nu ntsu'u nde cua; jo'ó laca cuichaa ngua ti' ngu' li', jo'ó laca co' ngua ti' ngu', lo'o cualya, lo'o cuii. Xcui' cha' cuxi ngua'ni ngu' li'. Cuentya ji'i cha' cuxi nu ngua'ni ngu', bi' laca cha' nu nguscua jyo'o cusu' lo' lo' quityi ji'i ycu' Ndyosi ndi'ya:

Ngu' Israel laca lcaa ma; nguta'a yu'u ma tu'ba yija lo nati' btyi, nacuj ycu' Ndyosi.

¿Ni cha' laca ná ngua'ni tlyu ma 'na tyempo bi' lo'o ndyujui' ma na'ni bi'?

Si'i na tyucui tyiquee ma nda ma na'ni bi', cha' caca ni' msta 'na.

<sup>43</sup> Ndyi'ya lo'o ma ji'i ni'i sube ji'i jo'ó Moloc, ndyi'ya lo'o ma ji'i sca cuii nu laca jo'ó Renfán; tucua tya'a jo'ó bi' ngüiñá ma cha' caca jo'ó bi' xu'na ma. Bi' cha' cua'ni na' cha' tsa lo'o ngu' xa' tsu' ji'i ma nde chaca chalyuu nu tyijyu' la; tsa ma chaca tsu', nde quichi Babilonia cha' chcube' ma cajua.

Jua'a nchcui' ycu' Ndyosi lo'o nguscua jyo'o cusu' cha' ji'i Ni lo quityi nu ngua sa'ni.

<sup>44</sup> Nguta'a yu'u jyo'o cusu' ji'na ca lo nati' btyi. Ntsu'u sca ni'i quiji na'ni ti ji'i ngu', nu ndyi'ya lo'o ngu' ji'i ndya'a ngu', cha' ndyi'u ti' ngu' ji'i ycu' Ndyosi xqui'ya ni'i quiji bi'. Ycu' Ndyosi ngulu'u cña ji'i jyo'o Moisés bi' ñi'ya nu cuiñá ngu' ni'i bi'.<sup>45</sup> Nu lo'o ngujui' nu Moisés bi', li' ngusubi Ni ji'i jyo'o Josué cha' caca yu loo ji'i jyo'o cusu' ji'na. Lo'o ni'i quiji bi', ñaa lo'o ngu' ji'i lo'o ndyalaa ngu' loyuu re. Li' ngulo'o ycu' Ndyosi ji'i xa' la ñati, ngulo'o Ni ji'i lcaa ngu' ca tyi bi', cha' tyanu yuu re laja ti. Nguxtyanu ngu' ji'i ni'i quiji bi' to' tyi sca ñati hasta ña'a cuayá' nu ndyalaa tyempo lo'o ngua jyo'o David loo ji'i ngu'.

<sup>46</sup> Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ycu' Ndyosi ña'a Ni ji'i nu David bi'. Li' ngua ti' David cuiñá sca ni'i su caca tyi ycu' Ndyosi, cha' ycu' Ndyosi laca loo ji'i ñati ji'i Jacob.<sup>47</sup> Pana ná tso'o nti' ycu' Ndyosi cha' cua'ni David jua'a; nu lo'o cua nguluu sñi' jyo'o David nu ngua naa Salomón, li' nda ycu' Ndyosi chacuayá' ji'i yu cuañi' bi', cha' cuiñá yu ni'i bi'.

<sup>48</sup>Lo'o ycu'i Ndyosi ni, ná ntaja'a Ni tyanu Ni ne' ni'i nu ngüiñá ñati ti, cha' laca ycu'i Ndyosi loo ji'i lcaa ca chalyuu. Ñi'ya nguscua sca jyo'o cusu' cha' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi tya sa'ni la:

<sup>49</sup>Ntsu'u tyi na' nde cua, nacui ycu'i Ndyosi nu Xu'na na. Sca ti na' ndyi'ya loo na' ji'i tyucui ña'a chalyuu, nacui Ni, bi' cha' ná ca cuiñá sca ñati chalyuu sca ni'i su tyi'i na', nacui Ni, ná ntsu'u su xtyii cña' na'.

<sup>50</sup>Ycu'i na' ngüiñá na' lcaa na nu ntsu'u tyucui ña'a chalyuu.

<sup>51</sup>Tya nchcui' la Esteban lo'o ngu' cusu' li':

—Ná ntaja'a ma taquiya' ma cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o ma. Tacalya tsa hique ma, cha' ná nduna ma cha' ji'i ycu'i Ndyosi tsiya' ti; jua'a lcaa tsa chii nti' ma lo'o ncyacua ti' ma cha' ji'i Xtyi'i ycu'i Ndyosi. La cui' ñi'ya ngua'ni jyo'o cusu' ji'na cha' cuxi sa'ni, la cui' jua'a ndyu'ni ma juani. <sup>52</sup>Cua nguxcub' jyo'o cusu' ji'na ji'i lcaa jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi cha' nchcui' Ni lo'o ñati cua sa'ni. Cua ndyujuii ngu' bi' ji'i jyo'o cusu' nu nguscua cha' ji'i ycu'i Ndyosi ndi'ya: “Tyalaa sca ñati nde chalyuu re; xcui' lubii tsa cresiya ji'i yu bi' caca”, nacui jyo'o cusu' bi'. Lo'o jua'a tsubi' ti cua ndyalaa la cui' ñati nu nchcui' quityi cha' ji'i. Chiya'a tsa ngua'ni ma nu lo'o ndyujuii ma ji'i yu. <sup>53</sup>Xca ji'i ycu'i Ndyosi laca nu nda cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ma sa'ni la, cña nu ngulo ycu'i Ni ji'i ma laca cha' bi'. Tya ntsu'u quityi bi' ji'i ma juani,

pana ná ntaja'a ma taquiya' ma ji'i cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o ma lo quityi bi'.

### Ndyujuii ngu' ji'i Esteban

<sup>54</sup>Nu lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Esteban, ngua ñasi' tsa ngu' li', tyaala tsa ndi'i cloo ngu' cha' ñasi' ngu'. <sup>55</sup>Nxña'a Esteban nde cua, li' na'a yu sca xee tlyu tsa nu ngua'ni Xtyi'i ycu'i Ndyosi cha' ña'a yu ji'i; xee ji'i ycu'i Ndyosi ngua bi'. Lo'o li' na'a yu ji'i ycu'i Jesús ndu la'a tsu' cui' ca su ntucua ycu'i Ndyosi.

<sup>56</sup>—Ña'a ma yi'a —nacui Esteban ji'i ngu' li'—, cua ngusaala ycu'i Ndyosi nde cua —nacui—. Cua na'a na' ji'i ycu'i nu nda Ni ji'i lijya cha' laca yu ñati, ndu yu la'a tsu' cui' ca su ntucua ycu'i Ndyosi.

<sup>57</sup>Cuii tsa ngusi'ya ngu' li', ndacu' ngu' jyaca ngu' cha' nga'aa nti' ngu' cuna ngu' cha' nu nchcui' Esteban. <sup>58</sup>Ntejeya' ngu' ji'i nu Esteban bi', lo'o li' yala ntchaa ngutu'u ngu' ndyaa lo'o ngu' ji'i yu nde to' quichi. Li' ngu' quee ji'i yu cha' cujuui ngu' ji'i yu, pana ngusta ngu' bi' ste' ngu' ca su ndu sca yu cuañi' nu naa Saulo. <sup>59</sup>Laja lo'o ngu' quee ji'i nu Esteban bi', nchcui' yu lo'o Jesús:

—Jesús Xu'na na' —nacui Esteban—, cua'ni nu'u cha' tso'o qui'ya nu'u cresiya jna'.

<sup>60</sup>Li' ngucha sti' yu lo'o lye tsa nchcui' yu chaca quiya':

—Xu'na na' —nacui yu—, ná sta nu'u qui'ya ji'i ñati re cha' ngu' quee jna' —nacui Esteban ji'i Jesús.

Lo'o jua'a tsa tsiya' ca ngujuui yu li'.

**Tyaala tsa Saulo ji'i ñati  
ji'i Jesucristo**

**8** Tso'o tsa ngua ti' nu Saulo bi', cha' cua ndyujuii ngu' ji'i Esteban. La cui' tsá bi' nguxana yu, ti'í tsa nchcubé' yu ji'i ngu' nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Jesucristo ca quichí Jerusalén. Lya' tsa ti' yu ji'i ngu' bi'; bi' cha' ngusñi ngu' tyucuii, ndyaa ngu' xa' la quichí nde loyuu su cuentya Judea, lo'o jua'a loyuu su cuentya Samaria. Pana nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesucristo tya clyo ni, ndyanu ngu' bi' nde Jerusalén. <sup>2</sup>Lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu xñi'i tsa ti' xqui'ya cha' ngujuii Esteban. Tyuu tya'a ngu' bi', ngu' nu tyucui tyiquee ngu' ndyu'ni tlyu ngu' ji'i ycui' Ndyosi ni, ndyaa lo'o ngu' bi' ji'i jyo'o Esteban ca su nguatsi'; jua'a nxi'ya tsa ngu' nu ndyaa lo'o ji'i bi'. <sup>3</sup>Lo'o nu Saulo bi' ni, ngua ti' yu cha' lye tsa xcubé' yu ji'i lcaa ñati ji'i Jesucristo li'. Ndyati yu ca ni'i ji'i ngu', ntejeya' yu ji'i ngu' qui'yu bi', ntejeya' yu ji'i ngu' cuna'a bi', cha' tyaa lo'o yu ji'i ngu' ne' chcuá.

**Ndyalaa cha' ji'i Jesús loyuu  
su cuentya Samaria**

<sup>4</sup>Lo'o nu ngu' nu ndyaa xa' quichí bi' ni, nda ngu' cha' ji'i Cristo nu Xu'na na lo'o ngu' lcaa quichí ca su ndyaa ngu'. <sup>5</sup>La cui' jua'a ndya'a sca ñati nu naa Felipe, ndyaa yu nde loyuu su cuentya Samaria; li' ndyalaa yu sca quichí ca bi', nda yu cha' ji'i Jesucristo lo'o ngu' quichí bi'. <sup>6</sup>Tso'o tsa ndyuna lcaa ngu' quichí cha' bi', lo'o jua'a na'a ngu' cña tonu cuentya ji'i ycui' Ndyosi

nu ngua'ni Felipe slo ngu'. <sup>7</sup>Ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o tyuu tya'a ngu' quicha, jua'a ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o ngu' nu ngusñi cui'i cuxi ji'i. Cuii nxi'ya ngu' nu ntsu'u cui'i cuxi ji'i, cuati ndu'u nu cui'i cuxi nu ntsu'u ji'i ngu' bi' ndyaa. Lo'o jua'a ngua tso'o ngu' nu quicha quiya', ngua tso'o ngu' nu nchcu' tyijya. <sup>8</sup>Tso'o tsa ntsu'u tyiquee lcaa ngu' quichí bi' li'.

<sup>9</sup>Quichí bi' ndi'i sca nu qui'yu nu naa Simón, ngu' cucha'a laca bi'. Nhcui' nu Simón bi' cha' ngu' tlyu laca ycui' ca; lo'o jua'a ngusñi ngu' quichí cha' nu nhcui', jlyá ti' ngu' cha' laca nu Simón bi' sca ñati tlyu. <sup>10</sup>Ndaquiya' ngu' culiya' ji'i; lo'o jua'a ngu' ti'i, lo'o ngu' nu laca loo ji'i quichí, lo'o nu sube, lcaa ngu' lo'o tya'a ngu' ndyuna tso'o ngu' lcaa cha' nu nhcui' nu Simón bi'.

—Cua nda ycui' Ndyosi chacuayá' ji'i nu qui'yu re cha' cua'ni cua ña'a ca cña tonu nu nti' yu cua'ni yu — nacui' ngu' quichí bi' li'.

<sup>11</sup>Cua tyuu yija ngua'ni cucha'a nu Simón bi' ji'i lcaa ñati quicha, bi' cha' jlyá ti' ngu' lcaa cha' nu nhcui' yu cucha'a bi', nu lo'o bilya tyalaa Felipe quichí bi'. <sup>12</sup>Li' ndyalaa Felipe ca bi', nda yu cha' ji'i Jesucristo lo'o lcaa ngu' quichí; ndacha' yu ji'i ngu' ñi'ya caca si laca ycui' Ni loo ne' cresiya ji'i ngu'. Ndyuna ngu' cha' nu nhcui' Felipe li', ngusñi ngu' cha' bi'; bi' cha' ntyucuatya yu ji'i lcaa ñati nu ngusñi cha' bi', masi ngu' qui'yu, masi ngu' cuna'a. <sup>13</sup>Lo'o ycui' Simón ni, ngusñi cha' bi' li', jua'a ntyucuatya Felipe ji'i. Li' lcaa tsa ndya'a lca'a ji'i Felipe, cha' ndube

tsa ti' Simón lo'o na'a lcaa cña tonu nu ngua'ni nu Felipe bi'.

<sup>14</sup>Li' ndyuna ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesucristo nu ndyanu ca Jerusalén cha' lo'o ngu' Samaria bi', cua ngusñi ngu' cha' jil'i ycu'i Ndyosi. Cuati ngulo ngu' bi' cña jil'i Pedro lo'o Juan cha' tsa'a ngu' ca loyuu su cuentya Samaria bi'. <sup>15</sup>Ndyalaa ngu' ca bi', li' nchcui' ngu' lo'o ycu'i Ndyosi cuentya jil'i lcaa ngu' quichi nu cua ngusñi cha' jil'i Jesucristo ca bi', ngüijña ngu' jil'i ycu'i Ndyosi cha' ta Ni Xtyi'i ycu'i Ni, cha' tyanu Ni ne' cresiya jil'i ngu' bi'. <sup>16</sup>Bilya tyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya jil'i ngu' bi', masi cua ntyucuatya Felipe jil'i ngu' nu lo'o ngua ti' ngu' caca ngu' ñati jil'i Jesucristo. <sup>17</sup>Ngusta ya' Pedro lo'o Juan hique ngu', li' ndyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya jil'i ngu' bi'.

<sup>18-19</sup>Na'a Simón cha' nu lo'o ngusta ya' ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesucristo hique ngu', ndyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya jil'i ngu' li'. Nchcui' Simón lo'o ngu' bi' li':

—Ta na' cñi jil'i mā si xtyucua mā jna' cha' jua'a cua'ni na' xi cña jua —nacui' Simón—. Lo'o na' ntā' cha' sta ya' na' hique ñati cha' tyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya jil'i ngu' —nacui'.

<sup>20</sup>—Stu'ba ti cua'ni tye ycu'i Ndyosi jinu'u lo'o lcaa cñi jinu'u —nacui' Pedro jil'i Simón li'—. Nu cha' tso'o nu ntsu'u jil'i ycu'i Ndyosi, ná taca ca caya' bi' —nacui'—. <sup>21</sup>Ná ntsu'u cha' jinu'u lo'o ycu'i Ndyosi tsiya' ti, bi' cha' ná ta Ni chacuayá' jinu'u cha' cua'ni nu'u cña lo'o ya. <sup>22</sup>Culochu' nu'u jil'i cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya jinu'u, cha' caca

chcui' nu'u lo'o ycu'i Ndyosi cha' cui'ya Ni cha' clyu ti' jinu'u jil'i lcaa cha' cuxi nu ngua'ni nu'u. <sup>23</sup>Jlo ti' na' lcaa ña'a cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya jinu'u, cha' tyaala tsa nu'u; ya' nu xña'a cua ntsu'u nu'u, bi' cha' ndacha' na' jinu'u juani cha' culochu' nu'u jil'i cha' cuxi nu ntsu'u jinu'u.

<sup>24</sup>Nguxacui' Simón cha' jil'i ngu' li': —Cua'ni mā cha' tso'o chcui' mā lo'o ycu'i nu Xu'na na cuentya jna' —nacui' Simón jil'i ngu'—, cha' cui'ya Ni cha' clyu ti' 'na —nacui'—, cha' nga'aa cua'ni ycu'i Ndyosi ñi'ya nu nacui' mā jna'.

<sup>25</sup>Quiña'a la cha' jil'i ycu'i Ndyosi ngulu'u Pedro lo'o Juan jil'i ngu' li', nchcui' ngu' ñi'ya ngua lcaa cha' jil'i Jesús. Lo'o li' ndu'u ngu' yaa ngu' nde Jerusalén. Cla'be tyucui' nteje tacui ngu' tyuu quichi loyuu su cuentya Samaria, ngulu'u ngu' jil'i ngu' lcaa quichi bi' ñi'ya nu ndu'ni lyaá Jesús jil'i ñati chalyuu.

#### Ndyacua tya'a Felipe lo'o sca ngu' Etiopía

<sup>26</sup>Lo'o li' nchcui' sca xcā jil'i ycu'i Ndyosi lo'o Felipe:

—Nslo nu'u tyucui' nu ndu'u Jerusalén ndyaa nde quichi Gaza. Tsa'a nu'u xi tyucui' bi' —nacui' xcā bi' jil'i Felipe.

Nscua tyucui' bi' nde sca nati' btyi su ná ntsu'u hitya. <sup>27</sup>Li' ndu'u Felipe ndyaa tyucui' bi', lo'o li' na'a jil'i sca nu qui'yu ngu' Etiopía. Sca ñati tlyu laca nu cusu' bi', cha' laca yu loo jil'i lcaa cñi nu ntsu'u jil'i reina nu laca loo jil'i loyuu Etiopía bi'; nu cuna'a reina bi' ngua naa Candace. Cua ndyaa nu qui'yu bi'



Jerusalén cha' cua'ni tlyu yu ji'i ycuu' Ndyosi. <sup>28</sup>Li' ngxutyuu tyucuii ñaa yu cha' tyaa quichi' tyi yu. Ntucua yu ne' carreta nu ntojolaqui cuayu ji'i, nchcui' yu lo quityi nu nguscua jyo'o Isaías cuentya ji'i ycuu' Ndyosi. <sup>29</sup>Nchcui' ycuu' Ndyosi lo'o Felipe li'; Xtyi'i ycuu' Ni nu ndyanu ne' cresiya ji'i Felipe nchcui' ndi'ya:

—Yaa nu'u cha' jyacua ji'i carreta jua —nacu' Ni ji'i Felipe.

<sup>30</sup>Ngusna tsa Felipe ndyaa lca'a ji'i carreta li'. Sii' ti carreta ndya'a xi, lo'o jua'a ndyuna cha' nu nchcui' nu cusu' bi' lo quityi laja lo'o ntucua ne' carreta; la cui' quityi nu nguscua jyo'o Isaías ngua bi'. Li' nguxana nchcui' Felipe lo'o nu cusu' bi':

—¿Tsa xi la? —nacu' Felipe ji'i.

—Tsa'a xi.

—¿Ha nchca cuayá' ti' nu'u cha' nu nchcui' nu'u lo quityi cua? —nacu' Felipe ji'i.

<sup>31</sup>—Ná nchca jna' cha' ná ntsu'u nu culu'u 'na —nacu' nu cusu' bi' li'—. Tyacu' nu'u ne' carreta re cha' tyaa na stu'ba ti.

Li' ndyaa tucua Felipe ne' carreta lo'o nu cusu' bi'. <sup>32</sup>Stu'ba ti nchcui' tyucuaa ngu' lo quityi ji'i ycuu' Ndyosi nu ntsu'u ya' nu cusu' bi'; la cui' laca' quityi su na'a cui'ya nu cusu' bi', la cui' se'i' bi' nchcui' tyucuaa ngu' li'. Ndi'ya nchcui' quityi bi':

Tsaa lo'o ngu' ji'i yu cha' cujuui ngu' ji'i, ñi'ya si laca yu sca xlya'.

Lo'o jua'a, ñi'ya ndu'ni xlya' nu ná nxi'ya lo'o nsi'yu ngu' quicha' hichu' ni',

jua'a cua'ni yu nu cala nde loo la;

masi cujuui ngu' ji'i yu, ná sca cha' xacu' yu ji'i ngu' bi' li'.

<sup>33</sup>Lye tsa xcube' ngu' ji'i yu bi', cha' ná liñi cua'ni cuayá' ngu' nu laca loo ji'i yu.

La cui' jua'a, ná caca chcuu' na cha' tya caja sñi' yu, xqui'ya cha' cua cujuui ti ngu' ji'i yu bi'; nga'aa tyiquee' tyi'i yu nde chalyuu li'.

Jua'a nscua cha' lo quityi bi'.

<sup>34</sup>Li' nchcuane nu cusu' Etiopía bi' ji'i Felipe:

—Cua'ni nu'u cha' tso'o culu'u xi jna' lo quityi re —nacu' yu ji'i—.

¿Ti ji'i cujuui ngu' nacu' quityi re?

—nacu' yu—. ¿Ha nguscua ca jyo'o cusu' Isaías cha' ji'i ycuu' ca ti? ¿Ha si'i cha' ji'i chaca nu qui'yu nguscua jyo'o cusu' bi'?

<sup>35</sup>Nguxacu' Felipe cha' ji'i nu cusu' bi' li'; ngulu'u Felipe ñi'ya nu ndyu'u cha' nu nscua lo quityi bi' ji'i, lcaa cha' ji'i Jesucristo ngulu'u ji'i nu cusu' bi' li'. <sup>36</sup>Nu lo'o ndyaa ngu' tyucui' bi', li' ndyalaa ngu' ca su ntsu'u hitya. Li' nchcui' nu cusu' bi' lo'o Felipe:

—Nde nscua hitya —nacu' yu—.

¿Ha ná cua'ni cha' tso'o ta chacuayá' tyucuatya nu'u jna'?

<sup>37</sup>—Tso'o —nacu' Felipe ji'i—.

Tso'o si chañi cha' tyucui tyiquee nu'u ngusñi nu'u cha' ji'i Jesucristo.

—Cua ngusñi na' cha' bi' tu'ni —nacu' nu cusu' bi'—. Jlya ti' na' cha' sca ti Jesucristo laca Sñi' ycuu' Ndyosi.

<sup>38</sup>Li' nchcui' nu cusu' bi' lo'o msu ji'i cha' tsatu carreta ji'i cha' ca'ya nu cusu' bi' loyuu lo'o Felipe. Ndyaa

ngu' lo hitya, ntyucuatya Felipe ji'i nu cusu' bi' li'. <sup>39</sup>Ndye ntyucuatya ji'i, li' ndu'u ngu' lo hitya bi'. Hora ti ndyaa Felipe, ndyaa lo'o Xtyi'i ycu'i Ndyosi ji'i cha' tsa chaca se'i; nga'aa na'a nu cusu' bi' ji'i Felipe li'. Ndyaa nu cusu', nu ngu' Etiopía bi' ni, ndyaa yu ca loyuu quichi tyi yu li'; jua'a tso'o tsa ntsu'u tyiquee nu cusu' bi' li'. <sup>40</sup>Nu lo'o ngua tii nu Felipe bi', cua ndyalaa quichi Azoto. Ndyaa nde su ndi'i tyuu tya'a quichi cha' culu'u cha' ji'i Jesucristo ji'i ñati bi'. Ca tiya' la, li' ndyalaa Felipe nde quichi Cesarea.

#### Nguxcutsa'a ycu'i Ndyosi cresiya ji'i Saulo

**9** Ña'a ti ñasi' tsa Saulo ji'i lcaa ngu' nu ngusñi cha' ji'i ycu'i nu Xu'na na. Nti' tsa Saulo xcube' yu ji'i ngu' bi', ña'a cuayá' nu cjuui yu ji'i ngu' nti' yu; bi' cha' ndyaa yu ca slo xu'na sti jo'ó ji'i ngu' judío, <sup>2</sup>cha' nti' yu culo yu quityi chacuayá' ji'i cha' tsa sca' yu ji'i ngu' nu ngusñi cha' ji'i Jesucristo. Nti' yu tsa yu quichi Damasco cha' culu'u yu quityi chacuayá' bi' ji'i ngu' nu laca loo ne' laa bi', nu laa ji'i ngu' judío bi'. Li' nti' Saulo sca' ji'i ñati ji'i Jesucristo quichi bi', cha' xtyuu yu tyaa lo'o yu ji'i ngu' nde Jerusalén; masi ngu' qui'yu, masi ngu' cuna'a, lcaa ti ña'a ñati bi' tejeya' yu ji'i ngu', nti' yu. <sup>3</sup>Ngusñi yu tyucui ndyaa yu ca quichi Damasco bi' li'. Cua tyalaa ti yu quichi bi', li' tsi tsiya' ca ngua'a sca xee tlyu ji'i ycu'i Ndyosi slo yu; lcaa su ndu Saulo ntyiji'i xee bi' lo yuu. <sup>4</sup>Nclyú yu lo yuu lo'o ndyuna yu cha' nu nda ycu'i Ndyosi lo'o yu:

—Saulo, Saulo —nacu'i Ni—, ¿ni cha' laca lye tsa nxuu tya'a nu'u lo'o na'?

<sup>5</sup>—¿Tilaca laca nu'u, Cusu'? —nacu'i Saulo.

—Jesús laca na' —nacu'i Ni—. Na nxuu tya'a nu'u lo'o na' laca —nacu'i Ni—. La cui' ca nu'u ndu'ni cha' quicha ti' ycu'i nu'u. Ñi'ya nu ndu'ni sca toro, jua'a ndu'ni nu'u; na ntyiji'i quiya' toro la cui' se'i su ndatu ngu' yaca cha siyu' ni', lo'o jua'a nu'u, ndu'ni ñu'u ji'i ycu'i ca ti nu'u.

<sup>6</sup>Lye tsa nchcua Saulo cha' ndyutsii yu li'.

—¿Ñi'ya nu nti' nu'u cha' cua'ni na', Xu'na? —nacu'i Saulo li'.

—Tyatu nu'u ni —nacu'i Jesús ji'i— cha' tye tyalaa ca quichi Damasco jua. Ca ndacua ndi'i sca ñati nu culu'u jinu'u ñi'ya caca cña nu cua'ni nu'u cuentya jna'.

<sup>7</sup>Ndyutsii tsa ngu' tya'a ndya'a Saulo, nga'aa ngua chcu'i ngu' li'; cua ndyuna ngu' cha' nchcu'i ycu'i Ndyosi lo'o Saulo, masi ná na'a ngu' ji'i Ni, tilaca laca nu cua nchcu'i.

<sup>8</sup>Li' ndatu Saulo, ngusaala yu cloo yu; pana nga'aa ngua ña'a yu, ngua talya loo yu tsiya' ti. Li' ntejeya' chaca ñati ya' yu cha' nga'aa ngua ña'a yu, ndyaa lo'o ngu' ji'i yu nde quichi Damasco. <sup>9</sup>Sna tsá ndyanu yu sca ni'i ti; ná sca na ndyacu yu chu' sna tsá, ni xixi ca na, ná ndyo'o yu, lo'o xcui' talya ña'a xee cloo yu.

<sup>10</sup>La cui' quichi Damasco ndi'i sca nu qui'yu nu naa Ananías, nu ngusñi cha' ji'i Jesucristo. Ñi'ya laca lo'o nchcu'i xcalá na, jua'a nchcu'i ycu'i nu Xu'na na lo'o Ananías bi'.

—Ananías —nacui Ni.

—Nde ti nga'a na', Xu'na —nacui Ananías.

<sup>11</sup>—Yaa nu'u toni'i ji'i Judas nu ntucua to' calle liñi bi' —nacui nu Xu'na na—, yaa xcuane nu'u ji'i ngu' bi' si ndi'i Saulo nu ca tyi quichi Tarso ndacua. Nta' cha' tsa'a nu'u ca slo yu bi', xqui'ya cha' nga'a yu nchcui' yu lo'o ycui' Ndyosi Sti na' juani. <sup>12</sup>La cui' jua'a cua ngua'ni Ni cha' nchcui' xcalá yu; laja xcalá yu na'a yu jinu'u cha' ndyaa nu'u slo yu cha' cua'ni nu'u jo'o ji'i cloo yu, cha' sta ya' nu'u lo yu cha' tyaca tso'o cloo yu chaca quiya'.

<sup>13</sup>—Xu'na —nacui Ananías—, tyuu quiya' cua ndañi cha' nu nchcui' ngu' ji'i nu Saulo bi', cha' tyaala tsa yu ji'i ñati jinu'u nu ndi'i nde quichi Jerusalén. <sup>14</sup>Lo'o juani cua ndyalaa yu quichi re, ndyi'ya lo'o yu ji'i quityi chacuayá' ji'i xu'na sti jo'ó cha' sca' ji'i cua, lcaa ngu' tya'a ya nu ngusñi ya cha' ji'i ycui' nu'u.

<sup>15</sup>Nguxacui ycui' nu Xu'na na cha' ji'i Ananías li':

—Ntsu' cha' tsa'a nu'u ca slo nu Saulo bi' —nacui Ni ji'i—. Cua ngusubi na' ji'i yu cha' cua'ni yu cña jna' —nacui Ni—. Tsa'a yu bi' ca slo ngu' xa' loyuu, tsa'a yu ca slo nu laca xu'na loyuu tyijyu', lo'o jua'a tsa'a yu ca slo tya'a ma, nu ngu' Israel bi'. Ta yu cha' jna' lo'o lcaa ñati ca su tya'a yu, bi' laca cña jna' nu cua'ni yu. <sup>16</sup>Culu'u na' ji'i yu ñi'ya cha' ti'f nu tyacua ji'i yu lo'o ta yu cha' jna' lo'o ñati.

<sup>17</sup>Li' ndyaa Ananías slo Saulo ca to' tyi Judas bi'. Ndyatí Ananías ni'i, ngusta ya' yu lo Saulo, nchcui' yu lo'o nu Saulo bi' li':

—Saulo, tya'a na' —nacui yu—. La cui' Jesucristo nu laca Xu'na na cua ngulu'uloo Ni jinu'u tyucui su liya nu'u ca quichi re. Lo'o nu juani cua ngulo nu Xu'na na cña 'na cha' caa na' slo nu'u cha' cua'ni na' jo'o ji'i cloo nu'u, cha' caca ña'a nu'u chaca quiya'; bi' cha' liya na' slo nu'u juani, xqui'ya cha' nti' Xtyi'i ycui' Ndyosi tyanu ne' cresiya jinu'u.

<sup>18</sup>Nu lo'o ndyaala cloo Saulo, ngua ti' yu cha' ngutu'u sca na cloo yu, ñi'ya si laca sa yu'be quiji. Hora ti ngua tso'o cloo yu li', ña'a tso'o yu chaca quiya'. Li' ntyucuatya Ananías ji'i yu. <sup>19</sup>Lo'o li' ndyacu Saulo cha' quije juersa ji'i yu chaca quiya', cha' ñi'ya ngua yu tya tsubi' la, jua'a ndyaca yu chaca quiya'. Li' stu'ba nguti'i yu xi lo'o ñati ji'i Jesucristo ca quichi Damasco bi'.

#### Nchcui' Saulo cha' ji'i Jesucristo lo'o ngu' quichi Damasco

<sup>20</sup>Hora ti nguxana Saulo ndya'a yu lcaa ne' laa ji'i ngu' judío quichi bi', ngulu'u yu ji'i ngu' cha' chañi cha' laca Jesús nu sca ti Sñi' ycui' Ndyosi. <sup>21</sup>Quiña'a tsa'a ngulacua ti' ngu' lo'o ndyuna ngu' cha' bi'.

—¿Ha si'i Saulo jua laca nu lye tsa nchcube' ji'i ñati ji'i Jesucristo ca quichi Jerusalén? —nacui ngu' ji'i tya'a ngu'—. ¿Ha si'i nu jua laca nu ndyalaa nde quichi re cha' sca' ji'i ñati bi', cha' caca cuayá' ji'i ngu' ca slo xu'na sti jo'ó?

<sup>22</sup>Lye la ngulu'u Saulo ji'i ngu' cha' chañi cha' Cristo laca ycui' Jesús, la cui' nu cua nda ycui' Ndyosi ji'i yaa chalyuu. Nga'aa ngujui la ñi'ya nu xacui ngu' cha' ji'i nu Saulo bi' li', lcaa tya'a ngu' judío nu ndi'i quichi Damasco bi'.

**Ngulaá Saulo ji'í ngu' judío**

<sup>23</sup>Cua nteje tacui tyuu tsa, li' nguane ngu' judío ji'í tya'a ngu' cha' kujuii ngu' ji'í Saulo. <sup>24</sup>Pana ngua tii Saulo cha' cua nti' ngu' kujuii ngu' ji'í. Ca to' quichi' bi' ntsu'u sca lo'o tlyu, xcui' quee laca lo'o bi'; cua tsa lo'o bi', lo'o jua'a lcaa to' lo'o bi' nga'a ngu' cua cha' xñi ngu' ji'í Saulo. Ntsu'u ngu' cua to' lo'o tsá talya. <sup>25</sup>Ngua sca talya, li' ndyalaa xi tya'a ñati' ji'í Jesucristo; ndyacu' ngu' que lo'o bi', cha' culo ngu' ji'í Saulo ne' lo'o. Li' ndyatí Saulo ne' sca chcubi tlyu, lo'o li' nda'ya ngu' ji'í Saulo, ngua'ya yu chaca chu' lo'o lo'o reta; ndu'u yu ne' chcubi li', ngusñi yu tyucui' ndyaa yu.

**Ndyalaa Saulo ca Jerusalén**

<sup>26</sup>Ndyalaa Saulo ca quichi' Jerusalén li', ndyalaa yu slo ñati' ji'í Jesucristo ca quichi' bi'. Pana ndyutsii ngu' bi' ji'í Saulo, cha' ná jlya ti' ngu' cha' chañi cha' cua ngusñi yu cha' ji'í Jesús. <sup>27</sup>Li' ndyaa lo'o Bernabé ji'í yu slo ngu' nu ngua tsa'a ji'í Jesucristo tya clyo, cha' hcui' yu lo'o ngu':

—Cua na'a Saulo re ji'í ycuí' nu Xu'na na —nacui' Bernabé ji'í ngu'—. Cua na'a yu ji'í ycuí' Jesús nu lo'o ndya'a yu nde quichi' Damasco, nchcui' Ni lo'o yu li' —nacui'—. Lo'o jua'a ná ndyutsii Saulo li', ngulu'u yu cha' ji'í Jesucristo ji'í ngu' quichi' bi'.

<sup>28</sup>Li' jlya tso'o ti' ngu' cha' nu nchcui' Bernabé ji'í Saulo, bi' cha' ndyanu Saulo lo'o ngu' quichi' Jerusalén cha' tya'a ndya'a ngu' cña laca yu. <sup>29</sup>Lo'o jua'a ná ndyutsii yu, nda yu cha' ji'í ycuí' Jesús lo'o ngu'

quichi' bi'. Pana ndi'í xi ngu' judío nu nchcui' cha' griego, nchcui' ngu' bi' lo'o Saulo li'; lye tsa nxuu tya'a ngu' lo'o yu li', hasta ngua ti' ngu' bi' kujuii ngu' ji'í yu. <sup>30</sup>Ngua tii nu ngu' tya'a ndya'a lo'o Saulo cha' nti' ngu' bi' kujuii ngu' ji'í yu, bi' cha' ngutu'u ngu' ndyaa lo'o ngu' ji'í yu nde quichi' Cesarea. Nchcui' ngu' lo'o Saulo li', cha' tso'o la si tyaa yu ca quichi' Tarso.

<sup>31</sup>Li' ndyaa ti'í ti' ñati' ji'í Jesucristo, masi ca loyuu Judea, masi ca loyuu Galilea, masi ca loyuu Samaria; lcaa tsá ndyaca tsa'a la ngu' cha' ji'í Jesucristo. Ndyu'ni tlyu ngu' ji'í Jesús, lo'o jua'a ndyu'ni ngu' lcaa cña nu nti' ycuí' Ndyosi nu Xu'na na cha' cua'ni ngu'. Xtyi'í ycuí' Ndyosi nda juersa ji'í ngu' bi', lo'o jua'a ndyatú la ngu' nu ngusñi cha' ji'í Jesús li'.

**Ngua'ni Pedro jo'o ji'í Eneas**

<sup>32</sup>Lo'o nu Pedro bi' ni, ndya'a Pedro slo lcaa ngu' nu ntsu'u cha' ji'í lo'o Jesucristo, lcaa ti quichi' su ndi'í ngu' bi'. Li' ndyalaa yu ca su ndi'í ñati' ji'í Jesucristo bi' ca quichi' Lida. <sup>33</sup>Lo'o jua'a ndi'í sca nu qui'lyu quicha nu naa Eneas quichi' bi'; cua nchcu' tyucuí' yu, cua snu' yija ntsiya yu lo qui'ña li'. <sup>34</sup>Li' nchcui' Pedro lo'o yu quicha bi':

—Eneas —nacui'— cua ngua'ni Jesucristo cha' ndyaca tso'o nu'u juani —nacui'—. Bi' cha' tyatú nu'u, xcua tso'o late' lo qui'ña cua.

Hora ti ndatú Eneas li'. <sup>35</sup>Lcaa ñati' na'a ngu' ji'í nu Eneas bi', cha' ndyaca tso'o yu; na'a ngu' tya'a quichi' tyi yu, lo'o jua'a ngu' quichi' Sarón na'a ngu' ji'í yu. Li' ngusñi

ngu' cha' jil'i ycuil' Jesús nu Xu'na na, ngulochu' ngu' jil'i cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya jil'i ngu'.

#### Ndyu'ú Dorcas chaca quiya'

<sup>36</sup>Cua ndil'i sca nu cuna'a nu naa Tabita nde quichi Jope, jua'a ñati jil'i Jesucristo laca ma' bi'. Dorcas nchcui' ngu' cha'cña jil'i ngu' griego jil'i ma'. Tso'o tsa tyiquee nu cuna'a bi', tso'o tsa nxyucua ma' jil'i lcaa ngu' ti'i.

<sup>37</sup>Pana la cui' tyempo nu lo'o ndil'i Pedro quichi Lida, ngusñi sca quicha jil'i ma', ngujui ma' li'. Nu lo'o cua nguxcaata ngu' jil'i jyo'o, li' ndyaa lo'o ngu' jil'i ngusta ngu' jil'i ca chaca ba'a ni'i bi' nde cua. <sup>38</sup>Cua ngujui cha' jil'i ngu' cha' ndil'i Pedro quichi Lida, bi' cha' nguane nu ñati jil'i Jesucristo jil'i tucua tya'a ñati jil'i cha' tsa ngu' cuane ngu' jil'i Pedro cha' caa yu hora ti, cha' cacua ti quichi Jope ndil'i quichi Lida bi'. Ngulaa ngu' slo Pedro li', nchcui' ngu' lo'o yu:

—Cua'ni cha' tso'o caa nu'u nde quichi Jope lo'o ya hora ti —nacui' ngu' jil'i nu Pedro bi' li'.

<sup>39</sup>Hora ti ndu'u Pedro lijya lo'o ngu' li'. Nu lo'o ndyalaa ngu' ca toni'i, ngulu'u ngu' jil'i Pedro macala su nscua jyo'o bi'. Ndil'i lcaa nu cuna'a ti'i ca slo, nxi'ya tsa ngu' ndil'i ngu' cha' cua ngujuii. Nda ngu' cha' lo'o Pedro cha' quiña'a tsa cha' tso'o ngua'ni nu jyo'o bi' lo'o ngu', jua'a ngulu'u ngu' jil'i yu lcaa late' nu cua nguyacua nu jyo'o bi' cha' ta xlya'be ti jil'i ngu'. <sup>40</sup>Nchcui' Pedro lo'o ngu' li':

—Tyu'u ma xi nde liya' —nacui' yu jil'i ngu'.

Nu lo'o ndye ndu'u ngu' nde liya', li' ndyatü sti' Pedro nchcui' yu lo'o

ycui' Ndyosi. Nu lo'o ndye nchcui' yu lo'o ycuil' Ndyosi, li' ndyaa yu nde su nscua jyo'o bi', nchcui' yu lo'o jyo'o bi' li':

—Tabita —nacui' yu—, tyatü nu'u juani.

Lo'o li' tsa tsiya' ca nguxutil'i Tabita bi' cloo; li' nguxña'a jil'i Pedro, hora ti ndaca'a li'. <sup>41</sup>Ngusñi Pedro ya' ma', nguxatü yu jil'i ma'; li' ngusi'ya yu jil'i ngu' nu ndil'i nde liya'. Hora ti ñaa nu ñati jil'i Jesucristo bi' nde ni'i lo'o lcaa nu cuna'a ti'i bi', na'a ngu' jil'i Tabita cha' cua ndyu'ú ma' chaca quiya'. <sup>42</sup>Lcaa ngu' quichi Jope ni, nu lo'o ndyuna ngu' ñi'ya ngua cha' jil'i nu cuna'a bi', ndube tsa ti' ngu' li'; quiña'a tsa ngu' bi' ngusñi ngu' cha' jil'i ycuil' Jesús nu Xu'na na li'. <sup>43</sup>Ndyanu Pedro tyuu tsa quichi Jope bi' li'; to' tyi Simón nu cuityi quiji, ca bi' ndyanu yu.

#### Nchcui' Pedro lo'o Cornelio

**10** Ndil'i sca nu qui'yu nu naa Cornelio ca quichi Cesarea; laca Cornelio capitán jil'i sca latya ngu' sendaru nu nacui' ngu' cha' latya Italiano laca ngu'. <sup>2</sup>Ndyu'ni tlyu nu Cornelio bi' jil'i ycuil' Ndyosi lo'o lcaa ngu' tya'a nga'a ti yu, masi ngu' xa' tsu' laca yu. Tso'o tsa tyiquee yu, nxyucua tsa yu jil'i ngu' ti'i. Lcaa tsa ntsu'u yu nchcui' yu lo'o ycuil' Ndyosi. <sup>3</sup>Lo'o li' ntsu'u sca tsa ndyalaa sca xca jil'i ycuil' Ndyosi slo yu bi', hora cua sna nde ngusii ndyalaa xca bi'. Ñi'ya ngua si nchcui' xcalá ti yu, jua'a ngua cha' bi'. Li' nchcui' xca bi' lo'o yu:

—Cornelio —nacui' xca jil'i yu.

<sup>4</sup>Ndyutsii tsa Cornelio lo'o na'a yu jil'i xca bi' li'.

—Xu'na —nacui yu—, ñña'ya cha' laca nti' nu'u jna'?

—Cua ndyuna ycuí' Ndyosi cha' nu cua nchcui' nu'u lo'o Ni —nacui xca bi'—. Lo'o jua'a cua na'a Ni cha' tso'o tsa ndu'ni nu'u lo'o ngu' ti'i, bi' cha' cua ndyi'u ti' ycuí' Ndyosi jinu'u. <sup>5</sup>Juani culo nu'u cña jil'i ngu' cha' tsa ngu' quichi' Jope. Quichi' bi' ndi'i sca nu qui'yu nu naa Simón, lo'o xtañi yu laca Pedro. <sup>6</sup>Cua ndyalaa yu toni'i jil'i chaca Simón nu laca cuityi quiji nu ntucua tyi cacua ti to' tyujo'o. Ta nu Simón Pedro bi' sca cha' lo'o nu'u, ni cña ntsu'u cha' cua'ni nu'u.

<sup>7</sup>Ndu'u xca jil'i ycuí' Ndyosi bi', ndyaa li'. Lo'o li' ngusi'ya Cornelio jil'i tucua tya'a msu jil'i, lo'o jil'i sca sendaru nu ndu'ni cña jil'i; lo'o sendaru bi' ndyu'ni tlyu yu jil'i ycuí' Ndyosi. <sup>8</sup>Li' nchcui' Cornelio lo'o nu ca ta'a sna ngu' lcaa ñña'a cha' nu ngua jil'i ycuí' tsa; li' ngulo yu cña jil'i ngu' cha' tsa ngu' tsaqui'ya ngu' jil'i Pedro ca quichi' Jope bi'.

<sup>9</sup>Nguxee chaca tsā ndya'a ngu' nde tyucui' Jope. Lo'o ndyalaa nde hora, xi tya lyiji tyalaa ngu' quichi' bi'. La cui' hora bi' ndyacuí' Pedro ndyaa yu que ni'i cha' chcui' yu lo'o ycuí' Ndyosi. Jlyacua tsa que ni'i bi'. <sup>10</sup>Li' ntucua Pedro ntyute' tsa yu, jña tsa ti' yu cacu yu li'; na cua nguxana ndyique' ngu' scuaa, pana tya lyiji xi caque'. Lo'o li' ngua'ya xcalá yu, nchcui' xcalá yu ñña'a nu ntucua ti yu que ni'i bi'. <sup>11</sup>Laca cha' nxña'a yu nde cua, na'a yu ngusaala ycuí' Ndyosi nde cua; ngutacui ñi'ya nti' sca tasá tlyu tsa nu ndyaaca' juu ca ta'a jacua jyaca, lijya ndati'i tasá bi' lo yuu. Jua'a

ñña'a nti' yu. <sup>12</sup>Tyuu tsa tya'a na'ni cuxi ntsu'u ne' tasá nu ndati'i nde lo yuu bi': ntsu'u na'ni nu ntucua quiya', ntsu'u na'ni lu'be, lo'o jua'a ntsu'u cuaña. <sup>13</sup>Li' ndyuna Pedro cha' nchcui' ycuí' Ndyosi lo'o yu, ngua ti' yu:

—Pedro —nacui Ni jil'i yu—, cujuui clyu nu'u jil'i na'ni cua cha' cacu nu'u jil'i.

<sup>14</sup>—Ná nchca jna', Xu'na —nacui Pedro jil'i—. Ni sca quiya' bilya cacu na' cuaña' na'ni jua; na'ni cuxi laca jua cuentya jil'i cuare.

<sup>15</sup>Xa' nchcui' ycuí' Ndyosi lo'o yu li':

—Ná tso'o ñnacui nu'u cha' na'ni cuxi laca jua, si cua nacui ycuí' Ndyosi cha' lubii ni'.

<sup>16</sup>Sna quiya' nchcui' ycuí' Ndyosi lo'o Pedro jua'a, li' ndyuc'o tasá bi' ndyaa nde cua chaca quiya', ñña'a ndacu ti lo'o juu. <sup>17</sup>Laja lo'o ndube tsa ti' Pedro, cha' ná ngua cuayá' ti' yu ni cha' laca nchcui' xcalá jua'a, li' ndyalaa ngu' bi' to' ni'i; la cui' nu ca ta'a sna ngu' nu ngulo Cornelio cña jil'i cha' caa ngu' laca ngu' bi'. Cua nchcuane ngu' jil'i ngu' quichi' mala ntucua tyi Simón nu laca cuityi quiji, jua'a ndyalaa ngu' to' ni'i. <sup>18</sup>Li' cui' ndacha' ngu' jil'i nu laca tyi si nga'a Simón Pedro. <sup>19</sup>Laja li' quiña'a tsa ngulacua ti' Pedro ni cha' nchcui' xcalá yu, lo'o li' nchcui' Xtyi'i ycuí' Ndyosi lo'o yu:

—Cua ndyalaa sna tya'a ñati nclyana ngu' jinu'u —nacui Ni jil'i Pedro ñña'a ntucua ti yu que ni'i—. <sup>20</sup>Cua'ya nu'u yala ti cha' tsa nu'u lo'o ngu' re. Ná cube ti' nu'u cha' jil'i ngu', na' ngulu cña jil'i ngu' cha' caa ngu' ca nde.

<sup>21</sup>Li' hora ti ngua'ya Pedro cha' chcu' lo'o ngu' bi'.

—La cui' na' laca nu ndya'a ma ncliana ma —nacui Pedro jil'i ngu'—. ¿Ni cña cua'ni ta na' jil'i ma nti' ma?

<sup>22</sup>—Cua ngulo nu cusu' Cornelio cña jil'i ya cha' caa ya ca nde —nacui ngu' jil'i Pedro—. Tso'o tsa tyiquee nu Cornelio bi', ndu'ni tlyu yu jil'i ycu' Ndyosi, lo'o jua'a tso'o tsa nchcui' lcaa ngu' judío tya'a nu'u jil'i nu cusu' bi'. Cua ndacha' xca jil'i ycu' Ndyosi jil'i Cornelio cha' ta yu jil'i ya caa ya ca nde, caqui'ya ya jinu'u cha' tsa na ca slo nu cusu' bi', ca quichi' Cesarea. Ntsu'u cha' cuna ycu' Cornelio cua ña'a ca cha' nu chcu' nu'u lo'o.

<sup>23</sup>—Tyaa ma ni'i —nacui Pedro jil'i ngu'—. Ntsu'u su caja' ma ca nde. Ca la quee tsa na cajua.

Nguxee chaca tsa, li' ndu'u ngu' quichi' Jope ndyaa ngu', ndyaa ngu' lo'o tucua sna tya'a ñati' jil'i Jesucristo nu ca tyi quichi' bi'.

<sup>24</sup>Tsa nchca tyucuaa ndyalaa ngu' quichi' Cesarea. Nga'a Cornelio ntajatya jil'i ngu'; cua laca ndyu'u ti'i ngu' toni'i jil'i, lcaa ñati' tya'a nu cusu' lo'o tya'a ndya'a ti ngu'.

<sup>25</sup>Nu lo'o ndyalaa Pedro to' tyi Cornelio, li' ndu'u nu cusu' ñaa nde liya', ndyatü sti' nde loo Pedro cha' cua'ni tlyu jil'i yu ngua ti' Cornelio, ñi'ya ndu'ni tlyu na jil'i ycu' Ndyosi. <sup>26</sup>Hora ti ndaya' Pedro ya' Cornelio, nguxatu yu jil'i nu cusu' bi' li'.

—Tyatu nu'u, cusu' —nacui Pedro jil'i—, tyucuaa na laca na ñati' chalyuu ti.

<sup>27</sup>Tya nchcui' la Pedro lo'o ngu' lo'o ndyatü ngu' ndyaa ngu' ni'i. Li'

na'a Pedro cha' cua quiña'a ñati' ndyu'u ti'i ni'i bi'. <sup>28</sup>Nda Pedro cha' lo'o ngu' bi' li'.

—Jlo ti' ma cha' ná ntsu'u chacuayá' jil'i cua nu laca ya ngu' judío, cha' tyu'u ti'i ya lo'o cu'ma ngu' xa' tsu' —nacui Pedro jil'i ngu'—. Ná ntsu'u chacuayá' tyatí ya ni'i jil'i ngu' xa' tsu' —nacui—. Pana cua ngulu'u ycu' Ndyosi jna' cha' ná tso'o chcu' na' jil'i xa' ñati' cha' ñati' cuxi laca ngu', cha' si'i ñati' lubii laca ngu', masi ngu' xa' tsu' laca ngu'. <sup>29</sup>Bi' cha' lijya na' ca nde juani. Nu lo'o ndyalaa ti msu jinu'u ca slo na', hora ti ndu'u na' lijya na' lo'o ngu' re; nga'aa nchcui' tsa na' lo'o msu bi'. Bi' cha' juani, ¿ni cña cua'ni ta na' jil'i cu'ma nti' ma?

<sup>30</sup>Nguxacu' Cornelio cha' jil'i Pedro li'.

—Cua ngua jacua tsa nchcui' na' lo'o ycu' Ndyosi su nga'a na' ni'i re —nacui jil'i Pedro—, lo'o hora ti ndyalaa sca ñati' slo na' nu lacu' late' ngati, hasta ntyiji'i xee ndubi lo late' bi'. Hora cua sna nde ngusi' ndyalaa yu bi', nu lo'o bilya cacu na' li'. <sup>31</sup>Nchcui' yu bi' lo'o na': “Cornelio”, nacui yu, “cua ndyuna ycu' Ndyosi cha' nu nchcui' nu'u lo'o Ni, jua'a cua na'a ycu' Ni cha' tso'o tsa ndu'ni nu'u lo'o ngu' ti'i; bi' cha' cua ndyi'u ti' ycu' Ndyosi jinu'u. <sup>32</sup>Juani culo nu'u cña jil'i ngu' cha' tsa ngu' quichi' Jope; quichi' bi' ndyalaa sca nu qui'yu nu naa Simón, lo'o xtañi yu laca Pedro. Tsa ngu', tsa cacha' ngu' jil'i yu cha' caa yu ca nde. Cua ndi'i yu to' tyi chaca Simón nu laca cuityi quiji nu ntucua tyi cacua ti to' tyujo'o. Nu lo'o tyalaa yu ca nde, li' culu'u

yu sca cha' nu tso'o tsa jinu'u." <sup>33</sup>Jua'a nacui ñati bi' jna' —nacui Cornelio—. Bi' cha' hora ti ngulo na' cña jil'i ngu' cha' tsa ngu' ca su ndil'i nu'u. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha' ndyalaa nu'u slo na' juani; bi' cha' cua ndyu'u ti'l' lcaa tya'a ya se'l' ti chacuayá' jil'i ycuil' Ndyosi, cha' cuna ya lcaa cha' nu cua nda ycuil' Ni lo'o nu'u cha' chcuil' lo'o ya.

**Cha' nu nchcui' Pedro lo'o  
ngu' slo Cornelio**

<sup>34</sup>Li' nguxana Pedro ngulu'u yu jil'i ngu' bi':

—Juani cua ngua cuayá' ti' na' cha' stu'ba tsa ndu'ni ycuil' Ndyosi lo'o lcaa ñati chalyuu —nacui—. <sup>35</sup>Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ycuil' Ndyosi ña'a Ni jil'i lcaa ñati chalyuu nu chañi cha' ndu'ni tlyu ngu' jil'i ycuil' Ni, ñati nu ndu'ni lcaa ña'a cha' nu nti' Ni. <sup>36</sup>Cua nda ycuil' Ndyosi cha' lo'o ya nu laca ya ngu' Israel, cha' ti' ti tyil'i cresiya jil'i ñati chalyuu xquilya Jesucristo, nu laca Xu'na lcaa ñati. <sup>37</sup>Jlo tso'o ti' mā ña'a cha' nu nteje tacui tya tsubi' la loyuu re, su ca tyi ngu' judío. Clyo nda Juan cha' bi' lo'o ngu' nu lo'o ntyucuatya jil'i ngu', li' nda Jesús cha' bi' lo'o ngu' ca loyuu su cuentya Galilea. Tiya' la li' nda Jesús cha' bi' lo'o lcaa ngu' tya'a ngu' Israel. <sup>38</sup>Jlo ti' mā ñi'ya nguti'l' Jesús chalyuu, la cui' Jesús Nazaret. Cua ngusubi ycuil' Ndyosi Sti yu jil'i Jesús, nda la Ni juersa jil'i nu Jesús bi' nu lo'o ndyalaa Xtyi'i ycuil' Ni lo yu. Lcaa su nguta'a yu ngua'ni yu cha' tso'o lo'o ñati, lo'o jua'a ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o ngu' nu quicha tsa, masi ñati nu ntsu'u tsa cha' ti'l' jil'i

xquilya cha' ngusñi cui'l' cuxi jil'i ngu'. Ngua'ni Jesús cña jua'a, cha' nguxtyucua ycuil' Ndyosi jil'i yu. <sup>39</sup>Cua na'a ya lcaa cña nu ngua'ni Jesús ca quichi Jerusalén, lo'o jua'a cña nu ngua'ni yu lcaa quichi tyi ngu' judío tya'a ya. Na cua nguta'a ya lo'o yu, bi' cha' chañi cha' nu nchcui' ya lo'o mā. Li' ntejeya' ngu' jil'i Jesús, ngujui'l' ca'a ngu' jil'i yu lo crusi; jua'a ngujui yu li'. <sup>40</sup>Pana nu lo'o ndya'a sna tsa, li' ngua'ni ycuil' Ndyosi cha' ndyu'ú Jesús chaca quiya'. <sup>41</sup>Li' ndu'u tucua yu nde su ndil'i ya; ná na'a lcaa ngu' quichi bi' jil'i yu, cua laca ti ñati tya'a ya na'a ya jil'i yu. Cua ngusubi ycuil' Ndyosi jil'i ya cha' culu'u ya cha' jil'i ycuil' Ni jil'i xa' ñati, bi' cha' cua na'a ya jil'i Jesús lo'o ndyu'ú yu chaca quiya'. Stu'ba ti ndyacu ya lo'o ycuil' yu li'. <sup>42</sup>Tya li' cua ngulo Jesús cña jil'i ya cha' ta ya cha' liñi jil'i ycuil' lo'o ñati, cha' cua nda ycuil' Ndyosi cña jil'i nu Jesús bi', cha' cua'ni cuayá' yu jil'i lcaa ñati chalyuu, masi nu cua ngujui, masi nu tya lu'ú. <sup>43</sup>Na cua nguscua jyo'o cusu' xi cha' lo quityi jil'i ycuil' Ndyosi nu ngua sa'ni; lcaa quityi bi' nchcui' cha' ntsu'u cha' caa sca ñati tlyu lo yuu chalyuu tyempo nde loo la; bi' laca nu cuityi yabe' nu ntsu'u jil'i lcaa ñati, si xñi ngu' cha' jil'i yu, nacui cha' nu nscua lo quityi bi'. Na cua ndyalaa yu bi' lo yuu re juani, Jesús naa yu.

**Ndyanu Xtyi'i ycuil' Ndyosi  
ne' cresiya jil'i ngu' xa' tsu'**

<sup>44</sup>Tya ndu Pedro nchcui' lo'o ngu' bi', lo'o li' ndyalaa Xtyi'i ycuil' Ndyosi ne' cresiya jil'i lcaa ñati nu ndyuna cha' nu nclyu'u Pedro jil'i ngu'. <sup>45</sup>Ndube tsa ti'



ñati jil'i Jesucristo tya'a ndya'a Pedro. Ngu' judío laca ngu' bi', bi' cha' ndube tsa ti' ngu' cha' lo'o ngu' xa' tsu', cua nda ycu'i Ndyosi Xtyi'i ycu'i Ni cha' tyanu ne' cresiya jil'i ngu'. <sup>46</sup>Li' jlo ti' nu ngu' judío bi', cha' chañi cha' cua nda ycu'i Ndyosi Xtyi'i ycu'i Ni jil'i Cornelio lo'o jil'i tya'a yu, nu lo'o ndyuna ngu' cha' nchcui' ngu' bi' cha'cña jil'i ngu' xa' quichi, masi bilya chcu'i ngu' jua'a nquicha'. Lo'o jua'a lye tsa ngua'ni tlyu ngu' bi' jil'i ycu'i Ndyosi. Li' nchcui' Pedro lo'o tya'a ndya'a yu:

<sup>47</sup>—Ñi'ya nu lo'o ndyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'na, la cui' jua'a cua ndyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya jil'i ngu' re juani —nacui' Pedro jil'i tya'a ndya'a yu—, bi' cha' tso'o la si tyucuatya na jil'i ngu' re.

<sup>48</sup>Li' nchcui' ngu' bi' lo'o ñati tya'a Cornelio bi':

—Tso'o la si tyucuatya ya jil'i ma juani, cha' ca cuayá' ti' ngu' quichi re cha' ñati jil'i Jesucristo laca ma.

Lo'o li' xa' nchcui' nu ngu' ca tyi lo'o Pedro cha' tyanu yu la xi lo'o ngu' bi'.

#### Nchcui' Pedro lo'o ñati jil'i Jesucristo ca Jerusalén

**11** Cua ngujui cha' jil'i quiña'a ñati nu ndi'i loyuu su cuentya Judea, cha' lo'o ngu' xa' tsu' cua ngusñi ngu' cha' jil'i Jesús; cua ngujui cha' jil'i ngu' nu ngua tsa'a jil'i Jesucristo tya clyo, lo'o jua'a cua ngujui cha' bi' jil'i lcaa ñati jil'i Jesucristo nu ndi'i ca bi'. <sup>2</sup>Bi' cha' lo'o nguxtyuu Pedro ñaa yu nde quichi Jerusalén, ndyacu tya'a yu lo'o xi ngu' judío nu ngusñi cha' jil'i Jesús, pana ña'a ti tya tiji' ti' ngu' jil'i cha' cusu'. <sup>3</sup>Li' nchcuane ngu' jil'i Pedro:

—¿Ni cha' laca ndyaa nu'u slo ngu' xa' tsu'? —nacui' ngu' jil'i Pedro—. ¿Ni cha' laca ndyacu nu'u stu'ba ti lo'o ngu' bi'?

<sup>4</sup>Li' nchcui' Pedro lo'o ngu' ñi'ya nu ngua lo'o ndyaa yu slo ngu' bi':

<sup>5</sup>—Ngua sca tsá nga'a na' ca quichi Jope —nacui' Pedro—. Laja lo'o nchcui' na' lo'o ycu'i Ndyosi, li' ñaa sca xcalá na'. Laja lo'o nchcui' xcalá, li' nguxña'a na' nde cua; ñi'ya sca tasá tlyu, jua'a ña'a na nu lijya ndati'i nde cua cha' ca'ya nde lo yuu. Ca ta'a jacua jyaca tasá bi' ntucua juu, jua'a tso'o ti lijya tasá bi' ndati'i lo yuu ca su nga'a na'.

<sup>6</sup>Li' na'a tsa na' jil'i na nu ntsu'u ne' tasá bi', cha' na'a na' cha' ntsu'u tyuu tsa lo na'ni: ntsu'u na'ni nu ntucua quiya', ntsu'u na'ni tyaala, lo'o jua'a ntsu'u cuaña, ntsu'u na'ni lu'be. <sup>7</sup>Li' nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o na': “Pedro”, nacui' Ni, “cujui clya nu'u jil'i na'ni cua cha' cacu nu'u jil'i”. <sup>8</sup>Lo'o li' nguxacui' na' cha' jil'i Ni: “Ná nchca 'na cacu na'ni nu ña'a jua'a, Xu'na”, nacui' na' jil'i Ni. “Ni sca quiya' bilya cacu na' jil'i na'ni cuxi jua, cha' nchcui' cuare cha' ná tso'o cacu ya na'ni nu ña'a jua'a.” <sup>9</sup>Li' xa' nguañi nchcui' ycu'i Ni nde cua: “Ná tso'o ñacu'i nu'u cha' laca bi' na'ni cuxi, cha' na cua nacui' ycu'i Ndyosi cha' laca bi' na'ni lubii”. <sup>10</sup>Sna quiya' nteje tacui cha' bi' su nga'a na', li' nguxtyacui tasá bi' ndyaa nde cua chaca quiya'. <sup>11</sup>Hora ti ndyalaa sna tya'a ñati ca ni'i su nga'a na' li'. Cua ngulo sca ngu' quichi Cesarea cña jil'i ngu' bi', cha' caa ngu' su ndi'i na'. <sup>12</sup>Nchcui' Xtyi'i ycu'i Ndyosi lo'o na' li', cha' ná culacua tsa ti' na', cha' tsa'a na'

lo'o ngu' bi'. Ca ta'a scua ñati re ndyaa ngu' lo'o na' slo ñati bi' ca quichi Cesarea. <sup>13</sup>Li' nda nu cusu' bi' cha' lo'o ya ñi'ya ngua cha' bi'. Cua na'a yu sca xca jil'i ycu' Ndyosi nu ndyat'i lijya ni'i jil'i yu cha' ta sca cha' lo'o yu: “Culo nu'u cña jil'i msu jinu'u”, nacui xca bi' jil'i nu cusu' bi', “cha' tsaá msu ca quichi Jope, cha' tsaá cacha' jil'i Simón Pedro cha' caa yu ca nde. <sup>14</sup>La cui' Simón bi' ta cha' lo'o nu'u, lo'o lcaa tya'a nu'u, cha' caja ñi'ya nu cua'ni lyaá ycu' Ndyosi jil'i ma.” Jua'a nacui xca bi' jil'i nu cusu' bi'. <sup>15</sup>Li' ndyalaa ya ca to' tyi ngu' bi'. Nguxana na' ngulu'u na' cha' jil'i ngu', lo'o li' hora ti ngua'ya Xtyi'i ycu' Ndyosi lo ngu'. La cui' ñi'ya ndyanu Xtyi'i ycu' Ni ne' cresiya ji'na nu ngua tya clyo, la cui' jua'a ndyanu Xtyi'i Ni ne' cresiya jil'i ngu' bi' li'. <sup>16</sup>Ntsu'u ti' na' li', cha' tya tsubi' la nchcui' ycu' nu Xu'na na lo'o na ndi'ya: “Tsubi' cua ntyucuatya Juan jil'i ñati lo'o hitya ti”, nacui, “pana xa' ña'a cua'ni ycu' Ndyosi cha' caca lubii cresiya jil'i ma nu lo'o tyanu Xtyi'i ycu' Ndyosi ne' cresiya jil'i ma”. <sup>17</sup>Na cua nda ycu' Ndyosi Xtyi'i ycu' Ni jil'i ngu' xa' tsu' la cui' ñi'ya nu nda Ni Xtyi'i ycu' Ni ji'na, nu lo'o ngusni na cha' jil'i Jesucristo nu Xu'na na; bi' cha' ná tso'o si cua'a na cña nu ndu'ni ycu' Ndyosi lacua.

<sup>18</sup>Nu lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Pedro lo'o ngu', nga'aa ngua chcui' tyaala ngu' bi' lo'o Pedro. Li' ngua'ni tlyu ngu' bi' jil'i ycu' Ndyosi. Ndi'ya nchcui' ngu' lo'o Ni li':

—Ndyosi Sti ya, tso'o tsa ndu'ni nu'u lo'o ngu' xa' tsu', masi si'i ngu'

judío laca ngu' bi' —nacui ngu' jil'i ycu' Ndyosi—. Ndu'ni nu'u cha' ca tyuju'u ti' ngu' jil'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u jil'i ngu', cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i ngu' bi'.

### Ñati jil'i Jesucristo nde quichi Antioquía

<sup>19</sup>Cua sa'ni xi ngua lo'o ndyujuii ngu' jil'i Esteban, lo'o la cui' tyempo bi' ngua ti' ngu' xcube' ngu' jil'i lcaa ngu' nu ntsu'u cha' jil'i lo'o Jesús; bi' cha' tyuu tsa tya'a ngu' bi' ndatsu' ngu' ndyaa ngu' tyijyu'. Ntsu'u ngu' nu ndyaa ca loyuu su cuentya Fenicia, ntsu'u tya'a ngu' nu ndyaa ca loyuu su cuentya Chipre, lo'o jua'a ntsu'u tya'a ngu' nu ndyaa ca quichi Antioquía. Lcaa su ndyaa ngu' ngulu'u ngu' cha' tso'o jil'i Jesucristo jil'i tya'a ngu' judío ti, ná ngulu'u ngu' cha' bi' jil'i xa' ñati. <sup>20</sup>Tiya' la li', ndyaa xi xa' la ñati jil'i Jesús ca quichi Antioquía; ngu' ca tyi loyuu su cuentya Chipre lo'o jua'a loyuu su cuentya Cirene laca ngu' bi'. Nchcui' ngu' bi' lo'o lcaa ngu' quichi, masi lo'o ngu' judío, masi lo'o xa' ñati; ngulu'u ngu' cha' tso'o jil'i Jesucristo jil'i lcaa ngu' quichi bi'. <sup>21</sup>Tlyu tsa chacuayá' ntsu'u jil'i ngu' xqui'ya Jesús nu Xu'na na, bi' cha' ngusni quiña'a ñati cha' jil'i ycu' Ni, bi' cha' nguxtyanu ngu' cha' cuxi nu ntsu'u tsa tyiquee ngu' jil'i clyo.

<sup>22</sup>Li' ngujui cha' bi' jil'i taju ñati jil'i Jesucristo nu ndi'i nde Jerusalén, bi' cha' nchcui' ngu' lo'o Bernabé cha' tsaá yu ca quichi Antioquía. <sup>23</sup>Li' ndu'u Bernabé ndyaa yu, ndyalaa yu ca quichi bi', na'a yu ñi'ya laca cha' tso'o nu ngua'ni ycu'

Ndyosi lo'o ngu' bi'. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee Bernabé li'. Nda yu sca cuii lo'o taju ñati jii Jesucristo ca bi', cha' tyucui tyiquee ngu' cua'ni ngu' cña lcaa tsá, lcaa ña'a cña nu nti' ycui' nu Xu'na na cha' cua'ni na. <sup>24</sup>Tso'o tsa tyiquee Bernabé; cua ndyanu Xtyi'i ycui' Ndyosi ne' cresiya jii yu, lo'o jua'a tso'o tsa jlya ti' yu jii Jesucristo. Bi' cha' quiña'a la ñati' cua ngusñi ngu' cha' jii nu Xu'na na xqui'ya nu Bernabé bi' li'.

<sup>25</sup>Lo'o li' ndu'u yu bi' ndyaa yu nde quichi Tarso, ndyaana yu jii Saulo. Lo'o nquije yu jii, li' ngutu'u yu ñaa lo'o yu jii Saulo ca quichi Antioquía chaca quiya'. <sup>26</sup>Li' nguti'i ngu' sca yija lo'o taju ñati jii Jesucristo ca bi', nclu'u ngu' jii quiña'a ñati. Quichi Antioquía bi' ngua su ngutu'u suu cha' nu nchcui' ngu' cha' ngu' cristiano laca ñati nu ngusñi cha' jii Jesucristo.

<sup>27</sup>Tyempo bi' ndyalaa tucua sna la tya'a ñati nu ngua tu'ba jii ycui' Ndyosi. Ndu'u ngu' quichi Jerusalén ndyalaa ngu' quichi Antioquía li'.

<sup>28</sup>Agabo naa tsaca ngu' bi'. Cua nda Xtyi'i ycui' Ndyosi sca cuii lo'o nu Agabo bi' cha' chcui' yu lo'o ngu'.

Li' nchcui' Agabo lo'o ngu' cha' cua caa ti sca jbi'ña tlyu tsa tyucui ña'a chalyuu. Chañi cha' jua'a ngua cha' nu nda Agabo bi', pana nde loo la ngua cha' bi', nu lo'o ngua Claudio rey nu laca loo. <sup>29</sup>Li' ngüñi cha' jii ñati jii Jesús lo'o tya'a ngu' cha' ta ngu' msta jii tya'a ti' ti ngu', ngu' nu ndi'i quichi su cuentya Judea. <sup>30</sup>Jua'a ngua'ni ngu' li'. Nda ngu' msta bi' jii Bernabé lo'o jii Saulo cha' tsa lo'o ngu' jii, cha' ta ngu'

cñi bi' jii ngu' cusu' ca bi'. Li' tacha ngu' cñi bi', caja xi ndaca ti jii tya'a ti' ti ngu'.

**Ndyujui ngu' jii Jacobo lo'o ngusu'ba ngu' jii Pedro ne' chcuá**

**12** Nu ngua tyempo bi', rey nu ngua naa Herodes ni, nchcube' tsa jii ñati jii Jesucristo. <sup>2</sup>Ngulo rey bi' cña jii msu jii cha' cujuui ngu' jii Jacobo lo'o maxtyi. (Jacobo bi' ngua tya'a ngula Juan.) <sup>3</sup>Chaa tsa ti' ngu' judío cha' ndyujui rey jii Jacobo, bi' cha' lo'o jii Pedro ntejeya' nu rey bi' li'. La cui' tsá nu ngusñi rey jii yu, li' ngua sca ta'a jii ngu' judío, ta'a nu lo'o ndacu ngu' xlyá tiji nu ná lo'o scua tiye' ndya'. <sup>4</sup>Ntejeya' ngu' jii Pedro, li' ndyaa lo'o ngu' jii, ngusu'ba ngu' jii ne' chcuá. Li' ndyatú jacua latya sendaru cuá jii, jacua tya'a sendaru ntsu'u jii sca latya ngu'; ndi'i ngu' bi' cuá to' ni'i chcuá su ntsu'u Pedro. Nu lo'o tye tsá ta'a pascua, li' tyu'u ti'i lcaa ngu' quichi cha' cua'ni cuayá' nu Herodes bi' jii Pedro, nti' ycui' rey bi'; <sup>5</sup>bi' cha' ntsu'u cha' ña'asi tso'o sendaru jii yu lo'o ntsu'u yu ne' chcuá. Pana laja li' lye tsa nchcui' tya'a ñati jii Jesucristo lo'o ycui' Ndyosi cha' cua'ni lyaá Ni jii Pedro.

**Nclyo ycui' Ndyosi jii Pedro ne' chcuá**

<sup>6</sup>Cua ngua talya li'. Chaca tsá cua culo ti Herodes jii Pedro cha' ca cuayá' jii yu slo ngu' quichi bi'. Cua ngusca' ngu' jii Pedro lo'o tucua tya'a carena, sca carena ntsu'u ya' sca sendaru. Lo'o jua'a ndu xa' la sendaru cuá toni'i chcuá nde liya'.

Li' ngua'ya xcalá ti Pedro. <sup>7</sup>Laja lo'o laja' ti yu, hora ti ndu'u tucua sca xca' jil'i ycu'i' Ndyosi su nga'a' yu. Tso'o tsa xee ngulane ne' ni'l'i chcu'a li'. Nguxtyu'u xca' bi' jil'i Pedro, nchcui' xca' lo'o yu li':

—Tyatu clya nu'u —nacui' xca' bi' jil'i yu.

Hora ti ndyatil' carena chcu'a nu ndyaaca' ya' yu. <sup>8</sup>Xa' nchcui' xca' lo'o yu li':

—Xca' nu'u sii' —nacui'—. Xu'ba nu'u caña quiya'.

Ngua'ni Pedro jua'a, lo'o li' nchcui' xca' lo'o yu chaca quiya':

—Quixii nu'u te' quicha' hichu'. Ya'a clya tyu'u lca'a nu'u jna' —nacui' xca' bi' jil'i.

<sup>9</sup>Li' ndu'u lca'a Pedro jil'i xca' bi', pana ná ngua tii yu cha' chañi cha' ndyalaa xca' jil'i ycu'i' Ndyosi slo yu; ngua ti' yu cha' laja xcalá ti yu ngua cha' bi'. <sup>10</sup>Nteje tacui ngu' slo sendaru nu nga'a' cua ne' ni'l'i chcu'a, lo'o jua'a nteje tacui ngu' slo xi xa' la sendaru nu nga'a' cua. Li' ndyalaa ngu' ca tonil'i chcu'a tlyu, xcui' chcu'a laca tonil'i bi'. Lo'o li' ndyaala tonil'i bi' ycu'i' ti; jua'a ngua ngutu'u ngu' to' calle, ndyaa ngu' ndyalaa ngu' nde sca jyaca' calle bi'. Lo'o li' ndu'u nu xca' bi' ndyaa, chaca tya Pedro ndyanu calle bi'. <sup>11</sup>Li' nda Pedro cuentya:

—Juani nchca cuayá' ti' na' cha' cua ngulo ycu'i' nu Xu'na na' cña jil'i xca' bi' jil'i Ni, cha' nu ñaa ngulo jna' ni'l'i chcu'a jua —nacui' yu—. Ngua ti' Herodes xcube' jna', cha' xña'a tsa ntsu'u tyiquee ngu' judío tya'a na' ña'a ngu' jna'; pana ná ngua jil'i cua'ni cña cuxi bi'.

<sup>12</sup>Ngulacua tsa ti' Pedro su ndu ycu'i' ti yu. Nu lo'o ngua cuayá' ti'

yu, li' ndyaa yu ca slo María xtya'a Juan Marcos. Ca ni'l'i bi' ndyu'u ti'l'i tyuu tya'a ñati jil'i Jesús, nchcui' ngu' lo'o ycu'i' Ndyosi. <sup>13</sup>Ngujui'i ya' yu tonil'i, lo'o li' sca nu cuna'a cuañi nu naa Rode, bi' nu ndyaa na'a tonil'i. Ña'a ndu ti nu cuna'a bi' tonil'i nde ni'l'i ti. <sup>14</sup>Hora ti ndyuloo nu cuna'a bi' xtyil'i Pedro lo'o nchcui' yu. Chaa tsa ti' cho' li'. Ngusna cho' ndyaa chcu'i' lo'o tya'a ndil'i cho' ni'l'i bi', pana ña'a ti tya ndu ycu'i' Pedro nde liya' cha' bilya saala ngu' tonil'i.

<sup>15</sup>—Cua ngua tonto hique nu'u —nacui' ngu' jil'i Rode li'.

Pana lye la nchcui' nu cuna'a bi' lo'o ngu' li', cha' chañi cha' Pedro laca nu ndu tonil'i bi' nde liya'.

—Si'i —nacui' ngu' li'—. ¿Ha si'i nu xca' jil'i ycu'i' Ndyosi nu ña'asi'i jil'i Pedro laca bi'? —nacui' ngu' jil'i.

<sup>16</sup>Ña'a ti tya ndu Pedro nde liya' ntyijil'i ya' yu tonil'i. Li' ndyaa ngu' cha' saala ngu' tonil'i. Lo'o na'a ngu' jil'i Pedro ndu, li' ndube tsa ti' ngu' cha' cua ndyalaa ycu'i' yu. <sup>17</sup>Ngua'ni ya' yu jil'i ngu' li', cha' ca ti' ti ngu'. Ndacha' yu jil'i ngu' ñi'ya ngua lo'o ngua'ni ycu'i' Ndyosi nu Xu'na na cha' tso'o cha' ngulo Ni jil'i yu ne' chcu'a.

—Chcui' ma' lo'o Jacobo lo'o lcaa ngu' tya'a ndya'a na —nacui' Pedro jil'i ngu'—, ta ma' cha' lo'o ngu' ñi'ya nu ngua'ni ycu'i' Ni lo'o na' lo'o ngulo Ni 'na ne' chcu'a.

Ndu'u yu ni'l'i ndyaa yu xa' se'i li'.

<sup>18</sup>Nu lo'o nguxee chaca tsa quiña'a tsa ngulacua ti' sendaru bi', cha' nga'aa ngua cuayá' ti' ngu' macala ndyaa Pedro. <sup>19</sup>Li' ngulo rey Herodes cña jil'i sendaru cha' tsa ngu' tsaana ngu' jil'i yu. Ndyaa

ngu' li', pana nga'aa nquiye yu jil'i sendaru bi'. Li' nchcuane Herodes jil'i sendaru nu nga'a cua jil'i Pedro ni'l'i chcuā, pana nga'a ndyiji ñi'ya nu xacui sendaru cha' jil'i rey, cha' ná jlo ti' ngu' ñi'ya ngua jil'i Pedro; bi' cha' ngulo Herodes cña jil'i xa' sendaru cha' cujuui ngu' jil'i lcaa sendaru nu ngua'a cua jil'i nu Pedro bi'. Li' ndu'u rey bi' loyuu su cuentya Judea, ndyaa ca quichi Cesarea, cha' ca bi' tyi'l'i xi ngua ti'.

### Ngujuii Herodes

<sup>20</sup>Lo'o li' ngua ñasi' tsa nu Herodes bi' jil'i ngu' quichi Tiro, lo'o jua'a jil'i ngu' quichi Sidón. Nu ngua tya clyo la cua nda rey Herodes na cacu ngu' quichi bi', lo'o li' nga'aa nda rey na cacu ngu', cha' ñasi' tsa ti' rey ña'a jil'i ngu'. Stu'ba ti ntsu'u tyiquee lcaa ngu' quichi bi' lo'o tya'a ngu', cha' tsaā ngu' slo rey cha' chcu' ngu' lo'o. Li' tso'o tsa nchcu' ngu' quichi lo'o nu cusu' Blasto nu laca cña jil'i rey bi'; bi' cha' tso'o nchcu' nu Blasto bi' lo'o rey cuentya jil'i ngu' quichi bi', cha' tyaala' cha' jil'i rey lo'o ngu' bi'. <sup>21</sup>Li' ngusta Herodes sca tsā cha' tyu'u ti'l'i ngu' sca se'l'i ti. Ndyacu' Herodes lcaa late' tso'o nu ntsu'u jil'i cha' laca rey, ndyaa ntucua lo yaca xlya tso'o su ntyucua ycu' rey, cha' ta sca cuij lo'o ngu' nu lo'o ndyu'u ti'l'i ngu' slo. Li' nguxana rey nda cuij lo'o ngu' bi'. <sup>22</sup>Cuij tsaā ngusi'ya lo'o ngu' jil'i rey li':

—Ndyosi laca nu'u —nacui ngu' jil'i rey—. Si'i sca ñati chalyuu ti laca nu'u nu nchcu' lo'o cuare juani.

<sup>23</sup>Hora ti ndyalaa sca xca jil'i ycu' Ndyosi slo rey cha' ta sca quicha tlyu jil'i nu Herodes bi', ndyat' conu'

ne' rey bi' li'. Ti'l'i tsa ne' rey li', cha' ndyacu conu' bi' ne'. Ngujuii rey li', cha' cua nda chacuayá' jil'i ngu' cha' ngua'ni tlyu ngu' jil'i rey ñi'ya nu ndu'ni tlyu na jil'i ycu' Ndyosi; masi sca ñati chalyuu ti ngua rey bi', pana nda chacuayá' cha' cua'ni tlyu ngu' jil'i.

<sup>24</sup>Li' quiña'a tsa ñati ndyuna cha' jil'i ycu' nu Xu'na na, ndyat' la ngu' nu ngusñi cha' jil'i Jesucristo li'.

<sup>25</sup>Nu lo'o cua ndye cña jil'i Bernabé lo'o Saulo ca quichi Jerusalén, li' nguxtyuu ngu' ñaa ngu' nde quichi Antioquía chaca quiya'. Ñaa lo'o ngu' jil'i Juan, la cui' nu naa Juan Marcos.

### Nguxana Bernabé lo'o Saulo ngua'ni ngu' cña jil'i ycu' Ndyosi

**13** Nu taju ñati jil'i Jesucristo ca quichi Antioquía bi' ni, laja ngu' bi' ntsu'u xi ngu' nu laca tu'ba jil'i ycu' Ndyosi. La cui' jua'a laja ngu' bi' tya ntsu'u la xa' tya'a ngu' nu tso'o tsa nclyu'u cha' jil'i ycu' Ndyosi jil'i tya'a ngu'; ngu' nu nclyu'u jil'i tya'a ngu' ngua Bernabé, lo'o Simón nu ngata, lo'o Lucio Cirene, lo'o Saulo, lo'o Manaén. (Nu Manaén bi' ngua tya'a miña'a Herodes nu laca gobernador jil'i loyuu su cuentya Galilea.) <sup>2</sup>Ngua sca tsā nu lo'o tyucui tsā ná ndyacu ngu' taju bi', xqui'ya cha' ngua'ni tlyu ngu' jil'i ycu' Ndyosi nu Xu'na na. Li' nchcu' Xtyi'l'i ycu' Ndyosi lo'o ngu' bi':

—Ta mā chacuayá' jil'i Bernabé lo'o jua'a jil'i Saulo, cha' tsaā ngu' xa' quichi cha' cua'ni ngu' cña nu ta na' jil'i ngu' cha' cua'ni ngu' —nacui ycu' Ndyosi jil'i ngu'.

<sup>3</sup>Tyuu hora ná ndyacu ngu' li', cha' tsa cu' ti nchcu' ngu' lo'o ycu'

Ndyosi. Li' ngusta ya' lcaa tya'a ñati ji'i Jesucristo bi' hique Bernabé, lo'o jua'a hique Saulo, cha' tso'o ti tsaangu' ca su cua'ni ngu' cña cuentya ji'i ycuu' Ndyosi.

**Nda ngu' cha' ji'i ycuu' Ndyosi  
ca loyuu su cuentya Chipre**

<sup>4</sup>Li' ndyaa Bernabé lo'o Saulo ca quichi Seleucia cha' tyatí ngu' ne' yaca ni'i, cha' tsaangu' chaca tsu' tyujo'o ca loyuu su naa Chipre. Ca bi' cua'ni ngu' cña nu ngulo Xtyi'i ycuu' Ndyosi ji'i ngu'. <sup>5</sup>Li' ndyaa ngu' ne' yaca ni'i ca quichi Salamina. Lo'o ndyalaa ngu' chaca tsu' bi', li' ndyatí ngu' ndyaa ngu' ne' laa ji'i ngu' judío quichi bi', cha' culu'u ngu' cha' ji'i ycuu' Ndyosi ji'i ñati nu ndi'i ne' laa bi'. Tyempo bi' tya ndya'a Juan lo'o ngu' cha' xtyucua ji'i ngu'. <sup>6</sup>Li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' tyuu tya'a quichi nde Chipre bi', ndyaa ngu' ndyalaa ngu' ca quichi Pafos li'. Quichi bi' ndyacua tya'a ngu' lo'o sca nu qui'yu nu cucha'a tsa nu naa Barjesús. Ngu' judío laca nu qui'yu bi', lo'o jua'a nacui yu cha' laca yu tu'ba ji'i ycuu' Ndyosi; pana si'i cha' liñi nda yu. <sup>7</sup>Ndi'i nu cucha'a bi' slo gobernador nu naa Sergio Paulo. Ngua tsa nu gobernador bi', lo'o jua'a nti' tsa cuna cha' ji'i ycuu' Ndyosi; bi' cha' nguane gobernador ji'i Bernabé lo'o ji'i Saulo cha' caa ngu' ca slo, cha' culu'u ngu' cha' bi' ji'i. <sup>8</sup>Pana ná ndiya ti' nu cucha'a bi' nu lo'o ndyuna gobernador cha' ji'i ycuu' Ndyosi. (Elimas naa nu cucha'a bi' cha'cña ji'i ngu' quichi Pafos bi'.) Lye tsa nxuu tya'a yu lo'o Saulo lo'o Bernabé, cha' cua nti' yu cua'a yu ji'i

gobernador cha' nga'aa xñi nu cusu' bi' cha' ji'i ycuu' Ndyosi nu nchcui' ngu' lo'o. <sup>9</sup>Li' na'a tsa Pablo ji'i nu cucha'a bi'. (Nu juani naa Pablo nu ngua naa Saulo clyo.) Xtyi'i ycuu' Ndyosi laca nu nda juersa ji'i nu Pablo bi', <sup>10</sup>bi' cha' nchcui' lo'o nu cucha'a bi':

—Lye tsa ñilo'o nu'u ji'i ngu' — nacui Pablo ji'i nu cucha'a bi'—. Liye' tsa ti' nu'u ña'a nu'u ji'i ya, cha' msu ji'i nu xña'a laca nu'u — nacui—. Ndaca'a tsa nu'u ji'i ngu' cha' ná cua'ni ngu' sca cha' tso'o ti; bi' cha' juani culo na' cña jinuu' cha' nga'aa cua'a nu'u ji'i ngu' nu nti' xñi cha' ji'i ycuu' Ndyosi nu Xu'na ya. <sup>11</sup>Xcube' nu Xu'na ya jinuu' juani, cha' nga'aa caja ñi'ya ña'a nu'u xee cua; tyuu tsa tyanu cuityi' ti nu'u li'.

Hora ti ngua cuityi' yu cucha'a bi' li', nga'aa ngua ña'a yu tsiya' ti. Li' nclyana yu ji'i sca ñati nu xñi ya' yu cha' tsa lo'o ji'i yu nde liya'. <sup>12</sup>Lo'o na'a gobernador cha' ngua cuityi' nu cucha'a bi', li' hora ti ngusni nu cusu' bi' cha' ji'i Jesucristo. Jua'a ndube tsa ti' nu cusu' bi' ji'i cha' nu ngulu'u ngu' ji'i cuentya ji'i ycuu' nu Xu'na na.

**Ndyaa Pablo lo'o Bernabé ca  
quichi Antioquía Pisidia**

<sup>13</sup>Lo'o li' ndu'u Pablo lo'o tya'a ndya'a yu, ndu'u ngu' quichi Pafos ndyaa ngu'. Ndyatí ngu' ne' yaca ni'i ndyaa ngu' chaca tsu' tyujo'o, ndyalaa ngu' ca quichi Perge ca loyuu su cuentya Panfilia li'. Nga'aa ndya'a Juan lo'o ngu' li', na cua ndyaa yu quichi tyi yu. <sup>14</sup>Ndu'u ngu' quichi Perge ndyaa ngu' chaca

quichĩ Antioquía ca loyuu su cuentya Pisidia. Nu ngua tsá ta'a nu ndi'ĩ cña' ngu', li' ndyatĩ Pablo lo'o Bernabé ndyaa ngu' ne' laa ji'ĩ ngu' judío. Ca bi' ndyaa tucua ngu' xi.

<sup>15</sup>Li' nchcui' sca nu cusu' lo quityi ji'ĩ ycuí' Ndyosi cha' cuna lcaa ñati nu ndi'ĩ ne' laa bi'; nchcui' lo quityi nu nscua cña nu ngulo Ni ji'ĩ ngu', li' nchcui' nu cusu' bi' sca cha' nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'ĩ ycuí' Ndyosi nu ngua sa'ni. Lo'o li' nchcuane nu cusu' nu laca loo ne' laa bi' ji'ĩ Pablo lo'o Bernabé:

—¿Ha ntsu'u sca cuij ji'ĩ mā cha' ta mā lo'o ya juani? —nacui' ji'ĩ ngu'.

<sup>16</sup>Li' ndyatũ Pablo ngua'ni ya' yu ji'ĩ ngu' cha' cua'a jyacā ngu' ji'ĩ yu. Nchcui' Pablo lo'o ngu' li':

—Tyu'u cha' clyu ti' ji'ĩ mā cua'a jyacā mā ji'ĩ cha' nu chcui' na' lo'o mā juani —nacui' Pablo ji'ĩ ngu'—. Ngu' Israel laca na, lo'o jua'a ndu'ni tlyu na ji'ĩ ycuí' Ndyosi. <sup>17</sup>La cui' ycuí' Ndyosi nu ndu'ni tlyu na ji'ĩ, la cui' Ni laca nu ngusubi ji'ĩ jyo'o cusu' ji'na cha' tyu'u tucua quiña'a ñati ji'ĩ ngu' nde loo la. Tya ndi'ĩ jyo'o cusu' ji'na ca loyuu Egipto lo'o ndyatũ quiña'a tsa tya'a ngu', masi si'ĩ quichĩ tyi ngu' ngua quichĩ bi'. Li' tlyu tsa cña ngua'ni ycuí' Ndyosi, cha' ngulo Ni ji'ĩ jyo'o cusu' ji'na ca loyuu Egipto bi'. Jua'a ngua cuayá' ti' xa' ñati chalyuu cha' tonu tsa cña nu ndu'ni ycuí' Ndyosi nde chalyuu. <sup>18</sup>Nu lo'o nguta'a ngu' loyuu btyi bi' tya tu'ba yija, ndalo tsa tyiquee ycuí' Ni ji'ĩ jyo'o cusu' ji'na li', masi quiña'a tsa cha' cuxi ngua'ni ngu' bi'. <sup>19</sup>Li' ngua'ni tye Ni cha' ji'ĩ cati tya'a nación ñati nu nguti'ĩ loyuu su cuentya Canaán,

la cui' ñati nu nguti'ĩ loyuu bi' tya clyo la; nda Ni yuu bi' cha' caja su tyi'ĩ jyo'o cusu' ji'na li'. <sup>20</sup>Lo'o jua'a nda Ni ñati nu ngua loo ji'ĩ jyo'o cusu' ji'na cuentya ji'ĩ ycuí' Ndyosi. Li' cua ndya'a jacua siyento cla'be yija, tya lo'o ndyalaa ngu' loyuu Canaán bi', ña'a cuayá' nu ngula jyo'o Samuel nu ngua tu'ba ji'ĩ ycuí' Ndyosi. <sup>21</sup>Li' ngüijña ngu' ji'ĩ ycuí' Ndyosi cha' ta Ni sca rey cha' caca loo ji'ĩ ngu', bi' cha' nda Ni ji'ĩ jyo'o Saúl sñi' Cis ji'ĩ ngu'; ngua yu bi' loo ji'ĩ ngu' tu'ba yija li'. Jyo'o Saúl bi' ngua tya'a ñati ji'ĩ ngu' Benjamín. <sup>22</sup>Nu lo'o ndye tu'ba yija, li' nga'aa nda Ni cña bi' ji'ĩ yu bi', nda Ni jyo'o David cha' caca loo ji'ĩ ngu' cña su ndu Saúl nquicha'. Cua nchcui' ycuí' Ndyosi cha' ji'ĩ nu jyo'o David bi': “Ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' ji'ĩ David sñi' Isai”, nacui' ycuí' Ndyosi. “Cua nda na' cuentya cha' laca yu bi' sca ñati nu tyaja'a cua'ni lcaa cña nu nti' na' cha' cua'ni yu.” <sup>23</sup>Cua sa'ni nda ycuí' Ndyosi cha' lo'o na cha' nde loo la cala sca ñati tya'a ji'ĩ jyo'o David bi', nu cua'ni lyaá ji'ĩ lcaa na nu laca na ngu' Israel; yu bi' laca Jesús. <sup>24</sup>Nu lo'o bilya xana Jesús culu'u cha' ji'ĩ ngu' tya'a quichĩ tyi na, nda jyo'o Juan cha' lo'o ngu' tya'a na, cha' ca tyuju'u ti' ngu' tya'a na ji'ĩ qui'ya nu ntsu'u ji'ĩ ngu' lo'o ycuí' Ndyosi. Lo'o li' ntyucuatya jyo'o Juan bi' ji'ĩ ngu' nu ngusñi cha' bi'. <sup>25</sup>Nu lo'o cua tye ti cña ji'ĩ jyo'o Juan bi', li' nchcui' yu lo'o ngu' tya'a quichĩ tyi na ndi'ya: “Xa' ñati ntajatya mā ji'ĩ”, nacui' Juan ji'ĩ ngu'; “si'ĩ na' lacā”, nacui' yu. “Ca nde loo la caa sca ñati nu tlyu la chacuayá' ntsu'u ji'ĩ. Lo'o

na', cua'ni tlyu na' ji'i ñati bi'; tso'lo tsa caca tyiquee na' masi caña nu ntsu'u quiya' ñati bi' sati' na' juata ti." Jua'a nchcui' jyo'o Juan cuentya ji'i Jesús.

<sup>26</sup>Lcaa na nu laca na la cui' tya'a ñati ji'i jyo'o Abraham, lo'o jua'a lcaa ma nu ndaquiya' ma ji'i ycu'i' Ndyosi, cuentya ji'i lcaa na laca cha' tso'lo nu nda Ni lo'o na, cha' tso'lo nu nchcui' ñi'ya ndu'ni lyaá Ni ji'i ñati chalyuu. <sup>27</sup>Ná ngua cuayá' ti' ngu' quichi' Jerusalén tilaca laca Jesús, lo'o jua'a ná ngua cuayá' ti' ngu' nu laca loo ji'i quichi' bi' tilaca laca yu. Ná nda ngu' cuentya ñi'ya ndyu'u cha' nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu'i' Ndyosi sa'ni; masi ndyuna ngu' lo'o ndya'a nchcui' ngu' lo' quityi bi' ne' laa lcaa tsá nu ndi'i cña' ngu', ná nda ngu' cuentya si cha' ji'i ycu'i' Jesús nchcui' quityi bi'. Bi' cha' cuxi tsa cña ngua'ni ngu' lo'o Jesús nu lo'o ngusta ngu' qui'ya ji'i yu. La cui' tya'a cña nu nguscua jyo'o cusu' lo' quityi cha' cua'ni ngu' lo'o yu, cua ngua'ni ngu' li'. <sup>28</sup>Masi ná ntsu'u qui'ya ji'i Jesús tsiya' ti, ngüijña ngu' ji'i gobernador, la cui' nu Pilato bi', cha' culo cña ji'i ngu' cha' cujuui ngu' ji'i Jesús. <sup>29</sup>Nu lo'o cua ndye ngua'ni ngu' lcaa cha' ñi'ya nchcui' lo' quityi bi' cha' caca ji'i Jesús, li' nda'ya ngu' ji'i jyo'o bi' su nga'a lo' crusi, nguxatsi' ngu' ji'i jyo'o bi' li'. <sup>30</sup>Pana ngua'ni ycu'i' Ndyosi cha' ndyu'ú yu chaca quiya' li'. <sup>31</sup>Tyuu tsá ndu'u tucua ycu'i' ca Jesús su ndi'i ngu' tya'a ndya'a yu. La cui' ngu' nu cua ñaa lo'o yu tya lo'o ndu'u ngu' nde Galilea ñaa ngu' ca quichi' Jerusalén, bi' ngu' laca

nu nda cha' liñi ji'i Jesús lo'o ñati juani.

<sup>32</sup>Lo'o juani cua lijya ya ca nde cha' culu'u ya cha' tso'lo ji'i ycu'i' Ndyosi bi' ji'i cu'ma. Tya sa'ni la cua ngüiñi cha' ji'i ycu'i' Ndyosi lo'o jyo'o cusu' ji'na; <sup>33</sup>lo'o nu juani cua ngua'ni Ni cha' bi' cuentya ji'na, nu lo'o cua ndyu'ú Jesús chaca quiya'. Ndi'ya nchcui' Salmo nu nchca tyucuaa cha' ji'i Jesús: "Sñi' na' laca nu'u", nacu'i ycu'i' Ni ji'i Jesús. "Juani cua ngua'ni na' cha' tyu'ú nu'u chalyuu." <sup>34</sup>Chaca cha' nchcui' quityi cha' ji'i ycu'i' Ndyosi cha' tyu'ú Jesús chaca quiya' lo'o ndyujuii ngu' ji'i, lo'o jua'a nchcui' quityi bi' cha' ná quiñu'u cuaña' Jesús ne' cuaá. "Ta na' lcaa cha' tso'lo ji'i ma, la cui' ña'a cha' tso'lo nu nchcui' na' lo'o David cha' caca ji'i ma", nacu'i ycu'i' Ni. <sup>35</sup>Lo'o jua'a ntsu'u chaca Salmo, chaca ji'i ji'i ycu'i' Ndyosi, nu nchcui' ñi'ya nu nacu'i Jesús ji'i ycu'i' Ni: "Jlo ti' na' cha' ná ta nu'u chacuayá' quiñu'u cuaña' na', cha' na' lacá Sñi' ycu'i' nu'u", nacu'i. <sup>36</sup>Ngua'ni jyo'o David cña ji'i ycu'i' Ndyosi lcaa tyempo lo'o nguti'i nu cusu' bi' chalyuu. Lo'o ngujuii yu, li' nguxatsi' ngu' ji'i se'i ti lo'o xa' la jyo'o cusu' ji'na; ndye cuaña' yu ngutsu' li'. <sup>37</sup>Pana Jesús ni, ná ngunu'u cuaña' Jesús lo'o nguatsi' yu, xqui'ya cha' ngua'ni ycu'i' Ndyosi cha' ndyu'ú yu chaca quiya'. <sup>38</sup>Bi' cha' ntsu'u cha' ca cuayá' ti' lcaa cu'ma, cha' xqui'ya Jesús cua'ni clyu ti' ycu'i' Ndyosi ji'i lcaa cha' cuxi nu ngua'ni ma; <sup>39</sup>taca tyu'u laja ti ma ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i ma si xñi ma cha' ji'i Jesús. Ná ndu'ni cha' masi



tso'o tsa ndaquiya' mā jil'i lcaa cha' nu nguscua jyo'o Moisés sa'ni, ná nchca jil'i cha' bi' cui'tyi qui'ya nu ntsu'u jil'i mā. <sup>40</sup>Tso'o la si cui'ya mā cuentya cha' ná tyacua cha' cuxi jil'i mā, la cui' cha' nu nguscua jyo'o cusu' sa'ni cuentya jil'i cu'mā nu nchcui' ndi'ya:

<sup>41</sup> Clyacua tso'o ti' mā, lcaa cu'mā nu nti' mā xtyi lo'o mā jil'i ycui' Ndyosi;

cube xi ti' mā, tyaa mā cuaana ti li'.

Ycui' Ndyosi laca na', nu tlyu tsa cña tonu cua'ni na' tyempo nu ndi'i mā chalyuu, nacui' Ni.

Ná caca jlyu ti' mā cha' ndu'ni na' cña bi' tsiya' ti,

masi tso'o tsa culu'u ñati' ñi'ya laca cha' bi' jil'i mā.

Cua ndye nchcui' Pablo lo'o ngu' li'.

<sup>42</sup>Na cua tyu'u ti ngu' ne' laa tsa ngu', lo'o li' ngüijña tsa tyuu tya'a ñati' bi' jil'i Pablo lo'o jil'i Bernabé cha' culu'u la ngu' cha' jil'i Jesús jil'i ngu' chaca quiya' ca xnu' tsa.

<sup>43</sup>Jua'a lo'o ndye ndyu'u ti'i ngu' ne' laa bi', li' ndyaa ngu' lo'o Pablo lo'o Bernabé. Tyuu tya'a ngu' judío ndyaa ngu' lo'o ngu' bi', lo'o jua'a xa' ñati' nu ndu'ni tlyu jil'i ycui' Ndyosi stu'ba ti lo'o nu ngu' judío bi', la cui' ti ndyaa ngu' lo'o ngu' bi' li'. Ngulu'u la ngu' bi' jil'i nu quiña'a ngu' bi' li', cha' tso'o ti tyanu cha' jil'i Jesús tyiquee ngu', cha' ca cuayá' tso'o ti' ngu' cha' ntsu'u tsa tyiquee ycui' Ndyosi ña'a Ni jil'i lcaa ñati' chalyuu.

<sup>44</sup>Nu lo'o ngua snu' tsa, li' ndyu'u ti'i lcaa tya'a ngu' quichi' ne' laa bi', cha' cuna ngu' cha' jil'i ycui' Ndyosi

chaca quiya'. <sup>45</sup>Ñasi' tsa nu ngu' judío bi' lo'o na'a ngu' jil'i nu quiña'a tsa ñati' bi'. Nchcui' suba' ngu' judío lo'o Pablo li', nacui' ngu' cha' cuiñi tsa cha' nu nclu'u yu bi'. <sup>46</sup>Pana ná ndyutsji Pablo lo'o Bernabé cha' xacui' ngu' cha' jil'i ngu' judío bi':

—Clyo ntsu'u cha' chcui' ya cha' jil'i ycui' Ndyosi lo'o mā nquicha', cha' ngu' judío tya'a na laca mā. Pana juani tsa ya culu'u ya cha' bi' jil'i ngu' xa' tsu', xqui'ya cha' ná ntaja'a mā cuna mā cha' nu nchcui' ya. Na cua ngüiñi cha' jil'i mā lo'o tya'a mā, cha' ná nti' mā caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i mā. <sup>47</sup>Jua'a cña ngulo ycui' nu Xu'na na jil'i ya nu nchcui' quityi cusu' bi' ndi'ya:

Ñi'ya nti' sca xee ndubi nu nclyu'u xee tyijyu',

jua'a nga'a cha' ta mā cha' jna' lo'o ngu' xa' tsu', nacui' ycui' Ndyosi,

cha' ca cuayá' ti' lcaa ñati' chalyuu tilaca laca nu cua'ni lyaá jil'i ngu'.

<sup>48</sup>Ndyuna nu ngu' xa' tsu' cha' bi', lo'o li' tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu'. Tso'o tsa laca cha' jil'i ycui' Ndyosi nu Xu'na na, ngulacua ti' ngu' bi'; jua'a ngusñi ngu' cha' bi'. Jlyu ti' ngu' bi' cha' jil'i Jesús, lcaa ngu' nu cua ngusubi ycui' Ndyosi jil'i; ngujui chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i ngu' bi' li'. <sup>49</sup>Jua'a ngua, lo'o li' ndyaa ngu', ndya'a nchcui' ngu' cha' jil'i nu Xu'na na lo'o lcaa ñati' lcaa quichi' ca loyuu bi'. <sup>50</sup>Hora ti nchcui' ngu' judío lo'o ngu' nu laca loo jil'i quichi, jua'a lo'o ngu' cuna'a tlyu, cha' su'ba ñasi' jil'i ngu' quichi' lo'o ña'a ngu' jil'i Pablo lo'o Bernabé. Ngua ti'i ti' ngu' jil'i ngu'

bi' li', ngulo'o ngu' ji'i ngu' bi', cha' tsaá Pablo lo'o Bernabé xa' se'i.  
<sup>51</sup>Lo'o li' nu Pablo lo'o Bernabé bi' ni, ngusalú ngu' snii yuu nu ntsu'u quiya' ngu' to' quichi. Jua'a ngua'ni ngu' cha' ta ngu' quichi bi' cuentya cha' ná tso'o cña nu ngua'ni ngu', nu lo'o ngulo'o ngu' quichi ji'i tyucuaa ngu' bi'. Ndu'u ngu' ndyaa ngu' ca quichi Iconio li'. <sup>52</sup>Lo'o nu ñati ji'i Jesucristo nu ndyanu quichi Antioquía bi' ni, chaa ti' ndyanu ngu' quichi tyi ngu' cha' cua ndyanu Xtyi'i ycui' Ndyosi ne' cresiya ji'i ngu'.

**Ndi'i Pablo lo'o Bernabé  
ca quichi Iconio**

**14** Lo'o cua ndyalaa Pablo lo'o Bernabé ca quichi Iconio, ndyatí ngu' ndyaa ngu' ne' laa ji'i ngu' judío tya'a ngu'. Ndejua ngulu'u ngu' cha' ji'i Jesús; bi' cha' quiña'a tsa ngu' ngusñi ngu' cha' bi', masi ngu' judío, masi xa' ñati.  
<sup>2</sup>Li' hora ti ngunasí' xa' la tya'a ngu' judío, ngu' nu ná jlya ti' cha' bi'. Su'ba ñasi' ngu' ji'i xa' ñati nti' ngu', cñilo'o ngu' ji'i ngu' quichi nti' ngu', cha' ca ti'i ti' ngu' ña'a ngu' ji'i ngu' nu ngusñi cha' bi'. <sup>3</sup>Tyiquee' xi ndyanu Pablo lo'o Bernabé quichi bi', cha' ná ndyutsii ngu' culu'u ngu' cha' ji'i nu Xu'na na ji'i ngu' quichi bi'. Lo'o jua'a ngua'ni Pablo lo'o Bernabé cña tonu chacuayá' ji'i ycui' Ndyosi, bi' cha' ngua ji'i ngu' quichi ta ngu' cuentya cha' xcui' cha' liñi nlyu'u ngu' bi' ji'i ngu'. <sup>4</sup>Ná stu'ba cha' ji'i ngu' quichi lo'o tya'a ngu' li'. Ntsu'u ngu' nu ndaquiya' tsa ji'i tya'a ngu' judío, lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu ndaquiya'

ji'i cha' nu nda ngu' nu ndya'a nchcui' cha' ji'i Jesucristo bi'. <sup>5</sup>Li' ngüiñi cha' ji'i ngu' judío bi' lo'o xa' ñati tya'a quichi tyi ngu', lo'o nu laca loo ji'i quichi, cha' cua'ni cuxi ngu' lo'o Pablo lo'o tya'a ndya'a yu; nti' ngu' cu ngu' quee ji'i ngu' bi'. <sup>6</sup>Pana ngua cuayá' ti' Pablo lo'o tya'a ndya'a yu cha' bi', ngusna ngu' ndyaa ngu' ca xa' quichi loyuu su cuentya Licaonia li', ndyalaa ngu' ca quichi Listra. Lo'o li' ndyaa lye la ngu' ca quichi Derbe lo'o lcaa quichi cacua ti'. <sup>7</sup>Ngulu'u ngu' cha' bi' ji'i ngu' lcaa quichi, cha' ndu'ni lyaá Jesús ji'i ñati chalyuu.

**Ngü ngu' quee ji'i Pablo  
ca quichi Listra**

<sup>8</sup>Ndi'i sca nu qui'yu ca quichi Listra bi' nu ná nchca tya'a tsiya' ti, cha' quicha quiya'. Ni sca quiya' ná ngua ji'i nu qui'yu bi' tyatü, xqui'ya cha' quicha quiya' tya lo'o ngula; xcui' na nchca'a ti nu quicha bi'.  
<sup>9</sup>Tso'o tsa ndyuna nu quicha bi' laja lo'o nlyu'u Pablo ji'i ngu'; li' na'a yu ji'i nu quicha bi', ngua cuayá' ti' yu cha' jlya ti' nu quicha cha' taca ji'i ycui' Ndyosi cua'ni cha' tyaca tso'o. <sup>10</sup>Li' nchcui' Pablo lo'o nu quicha bi':  
 —Tyatü liñi nu'u juani —nacu  
 Pablo ji'i.

Hora ti ndatü nu quicha bi', ngua ji'i ndya'a li'. <sup>11</sup>Quiña'a ñati cua na'a ñi'ya nu ngua ji'i nu quicha bi', bi' cha' ndube tsa ti' ngu'. Li' nxi'ya lo'o tsa ngu' ji'i tya'a ngu':

—Cua ndyalaa tucua tya'a jo'ó ca slo na juani —nacu ngu'—. Ni'ya ña'a ñati, jua'a ña'a jo'ó re —nacu ngu' ji'i tya'a ngu' cha'cña ji'i ngu' Licaonia.

<sup>12</sup>Nhcui' ngu' cha' jo'ó Júpiter laca Bernabé, lo'o jo'ó Mercurio laca Pablo nacui' ngu', xqui'ya cha' nda tsa Pablo cha' lo'o ngu'.  
<sup>13</sup>Ntsu'u sca laa ji'i jo'ó Júpiter ca to' quichi' bi', lo'o jua'a ndi'i sca sti jo'ó cuentya ji'i laa bi'. Li' yala ti ndyalaa sti jo'ó bi' lo'o toro, lo'o jua'a ndi'i tyaaca' queé yani toro bi'. Ngua ti' lcaa ngu' bi' cujuui' ngu' ji'i toro bi' li', cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i nu tucua tya'a jo'ó nu ndyalaa ca ti slo ngu'. <sup>14</sup>Ñati' nu ndya'a tyijyu' nhcui' cha' ji'i Jesucristo laca Pablo lo'o Bernabé ni, bi' cha' ngua xñi'i tsa ti' tyucuaa ngu' lo'o nda ngu' cuentya ñi'ya nu ndyu'ni ngu' quichi' bi'. Li' ngusaa' ycui' ca ngu' ste' ngu', cha' caca cuayá' ti' ngu' quichi' cha' ná tso'o cña nu ndyu'ni ngu'. Li' ngusna Pablo lo'o Bernabé ndyaa ngu' lcaa laja ñati' quiña'a bi', cuji' tsa ngusi'ya lo'o ngu' ji'i ngu' quichi' bi':

<sup>15</sup>—Ngu' cusu' cu'ma —nacui' Pablo lo'o Bernabé ji'i ngu' quichi'—. ¿Ni cha' laca ndyu'ni ma' jua'a? —nacui' ngu'—. Laca ya ñati' chalyuu ti, ñi'ya nu laca cu'ma; si'i ndyosi laca ya. Cua ndyalaa ya ca nde cha' ta ya cha' lo'o ma', cha' ji'i ycui' Ndyosi nu lu'ú ca. Ná tso'o cua'ni tlyu ma' ji'i xa' la jo'ó, sca ti ji'i ycui' Ndyosi nu lu'ú nga'a cha' tyu'u tyiquee ma' ji'i; bi' laca nu ngüiñá lcaa na nu ntsu'u lo yuu, lo'o lcaa na nu ntsu'u nde cua, lo'o lcaa tyujo'o, lo'o lcaa na nu ntsu'u ca bi'. <sup>16</sup>Cua sa'ni la ndalo tsa tyiquee ycui' Ndyosi ña'a Ni ji'i lcaa ñati' chalyuu, masi ngua'ni ngu' cua ña'a ca cha' cuxi nu nti' ngu' cha' cua'ni ngu'. <sup>17</sup>Lo'o jua'a nda Ni lcaa cha'

tso'o nu ndyiji ji'na: nda Ni tyo nu nda'ya lo yuu cha' caluu tso'o si'yu nu ntyaa na, cha' tso'o caca clacua ji'na li'; ndyiji cha' bi' ji'na cha' cacu tso'o na, cha' jua'a tso'o tsa caca tyiquee na li'. Jua'a laca cha' nu nclyu'u ycui' Ndyosi ji'na cha' caca cuayá' ti' na tilaca laca Ni.

<sup>18</sup>Tyucuaa ngu' bi', lye tsa nhcui' ngu' lo'o ngu' quichi', pana lqui'ya tsa ngua cuayá' ti' ngu' quichi' cha' ná tso'o tsiya' ti' si cujuui' ngu' toro cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i ngu' bi'.

<sup>19</sup>Lo'o li' ndyalaa la xi ngu' judío nu xña'a tsa tyiquee, ngu' nu ndu'u quichi' Antioquía bi'; lo'o xa' la tya'a ngu' nu ndu'u quichi' Iconio ndyalaa ngu'. Nhcui' ngu' bi' lo'o ngu' quichi' cha' su'ba ñasi' ngu' ji'i ngu' quichi' bi' lo'o Pablo. Li' ngu' quichi' quee ji'i Pablo cha' ngua ti' ngu' cujuui' ngu' ji'i yu bi'. Lo'o ngua ti' ngu' cha' cua' ngujuui yu, li' ngujolaqui ngu' ji'i yu ndyaa lo'o ngu' ji'i yu ca to' quichi'. <sup>20</sup>Pana ndyu'u ti'i ngu' nu ngusñi cha' ji'i Jesucristo slo Pablo su ntsiya yu; li' ndaca'a yu, ndyaa yu nde quichi' lo'o ngu' chaca quiya'. Ca chaca tsa ndu'u Pablo lo'o Bernabé ndyaa ngu' ca quichi' Derbe.

<sup>21</sup>Li' nda ngu' cha' lo'o ngu' quichi' ñi'ya nu ndu'ni lyaá Jesús ji'i ñati' chalyuu, bi' cha' quiña'a ngu' quichi' bi' ntaja'a ngu' xñi' ngu' cha' ji'i Jesús. Li' ngxu'tyuu Pablo lo'o Bernabé ñaa ngu' nde quichi' Litra lo'o quichi' Iconio lo'o quichi' Antioquía bi' chaca quiya'. <sup>22</sup>Ca ta'a quichi' su ndyaa ngu' bi', nhcui' ngu' lo'o ñati' ji'i Jesucristo cha' tso'o la tyatí tyiquee ngu' lo cha' ji'i Jesús, cha' tlyu cua'ni tyiquee ngu', cha' ná cutsii ngu' tsiya' ti.

—Cua'ni lya' ti' ngu' ji'na tu'ni — nacui Pablo lo'o Bernabé ji'i ngu'—, lo'o jua'a xcube' ngu' ji'na; pana lo'o cua nteje tacui cha' bi', li' tsa na tya'i na su laca ycu' Ndyosi loo.

<sup>23</sup>Lo'o jua'a ngusubi Pablo lo'o Bernabé ji'i ñati cha' caca ngu' loo ji'i scaa taju ñati ji'i Jesucristo nu ndi'i scaa quichi' tyi ngu'; ngua'ni Pablo lo'o Bernabé cña bi' lcaa quichi' su ndyaa ngu'. Tyuu hora ná ndyacu ngu' tyaja tsá nu lo'o nchcui' ngu' lo'o ycu' Ndyosi cha' subi ngu' ji'i ñati nu caca loo ji'i taju tya'a ngu'. Ndiña ngu' ji'i ycu' nu Xu'na na cha' cua'a Ni ji'i ngu' bi', cha' ná caca cuxi ji'i ngu', cha' tso'o tsa ngusni lcaa ñati bi' cha' ji'i ycu' Ni.

**Nguxtyuu Pablo lo'o Bernabé ndyaa ngu' ca quichi' Antioquía Siria**

<sup>24</sup>Ndu'u nu Pablo lo'o Bernabé bi', ndyaa ngu' li', nteje tacui ngu' loyuu su cuentya Pisidia, ndyalaa ngu' loyuu su cuentya Panfilia li', <sup>25</sup>cha' tsa ngu' ca quichi' Perge. Ngulu'u ngu' ji'i ngu' quichi' bi' ñi'ya laca cha' ji'i Jesucristo. Li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' ca quichi' Atalia, <sup>26</sup>ndyatí ngu' ne' yaca ni'i ndyaa ngu' chaca tsu' tyujo'o bi' ca quichi' Antioquía su nguti'i ngu' clyo. La cui' quichi' bi' ndi'i ngu' nu lo'o ngusta ya' tya'a ngu' lo ngu' cuentya ji'i Jesucristo, nu lo'o cua tsa ti ngu' tyijyu' tya clyo. Cua ndye cña su ndyaa ngu' tyijyu' juani, <sup>27</sup>bi' cha' ndyalaa ngu' chaca quiya' quichi' Antioquía bi'. Li' ndyu'u ti'i lcaa ñati ji'i Jesucristo slo ngu'; ndu Pablo lo'o Bernabé nda ngu' cha' lo'o tya'a ngu', lcaa ña'a cha' nu cua ngua'ni

ycui' Ndyosi lo'o ngu' ca su ndyaa ngu' tyijyu', cha' jua'a cua nda Ni chacuayá' cha' xñi ngu' xa' tsu' cha' ji'i Jesucristo. <sup>28</sup>Tyiquee' ndyanu Pablo lo'o Bernabé quichi' bi', stu'ba ti ndi'i ngu' lo'o tya'a ñati ji'i Jesucristo quichi' bi'.

**Ndyu'u ti'i ngu' ca quichi' Jerusalén**

**15** Ngua sca tsá ndyalaa xi ñati nu ndu'u nde loyuu su cuentya Judea, ndyalaa ngu' quichi' Antioquía bi'. Li' nguxana nclyu'u ngu' ji'i ñati ji'i Jesucristo cha' ná chañi cha' cua'ni lyaá ycu' Ndyosi ji'i ngu', si bilya xi'yu ngu' quiji' ngu' qui'yu bi', cha' culacua ngu'. Jua'a laca cña nu ngulo jyo'o Moisés ji'i ngu' sa'ni cha' cua'ni ngu', nacui ngu' bi'. <sup>2</sup>Li' nguxana Pablo lo'o Bernabé nxlyú ngu' cha' hichu' ngu' bi'. Xqui'ya cha' ná nchca caca stu'ba cha' bi' lo'o ngu' tsiya' ti, bi' cha' nu ñati ji'i Jesucristo bi' ni, ngusubi ngu' ji'i Pablo, lo'o ji'i Bernabé, lo'o ji'i xi xa' la ñati, cha' tsa ngu' nde quichi' Jerusalén. Tsa ngu' slo ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesucristo tya clyo, slo ngu' cusu' nu ji'i la cui' tya'a taju ngu', cha' chcu' tube ngu' ñi'ya caca cha' bi' ji'i ngu': si xi'yu ngu' quiji' ngu', si ná xi'yu ngu' quiji' ngu'.

<sup>3</sup>Li' nchcui' salya' ngu' lo'o tya'a ngu', lcaa ngu' taju ñati ji'i Jesucristo quichi' Antioquía ngusalaya' lo'o Pablo, lo'o Bernabé, lo'o tya'a ndya'a ngu'. Li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' tyucui' nu tsa nde Jerusalén. Nteje tacui ngu' loyuu su cuentya Fenicia, lo'o loyuu su cuentya Samaria, nchcui' ngu' lo'o lcaa taju ñati ji'i Jesucristo nu ndi'i

quichĩ tyucuij su nteje tacui ngu'. Ndacha' ngu' ñi'ya nu ngua'ni ycu' Ndyosi, cha' nguxcutsa'a Ni cresiya ji'i ngu' xa' tsu', cha' juani cua ngusñi ngu' xa' tsu' cha' ji'i ycu' Ndyosi. Lo'o ndyuna ngu' quichĩ bi' cha' bi', tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' li', cha' lo'o ñati xa' tsu' ngusñi ngu' cha' ji'i Jesucristo; nga'aa sil'i ngu' judío ti nu ngusñi cha' bi'.

<sup>4</sup>Ndyalaa Pablo lo'o Bernabé lo'o tya'a ndya'a ngu' ca quichĩ Jerusalén li'. Tso'o nchcui' ñati ji'i Jesucristo bi' lo'o ngu' li'; jua'a ndi'i ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesús tya clyo, ndi'i ngu' nu laca loo ji'i taju ñati quichĩ bi'. Lo'o li' nguxana Pablo lo'o Bernabé ndacha' ngu' ji'i ngu' bi' ñi'ya nu ngua'ni ycu' Ndyosi lo'o ñati xa' tsu' ca su ndyaa ngu'.

<sup>5</sup>Pana lo'o xi ngu' fariseo nu ngusñi cha' ji'i Jesucristo nga'a lo'o ngu' bi'. Li' ndatu ngu' fariseo bi' cha' chcu' ngu'.

—Nga'a cha' xi'yu ngu' quiji nu qui'yu ngu' xa' tsu' nu ngusñi cha' ji'i Jesús, cha' culacua ngu' —nacui ngu' fariseo bi'—. Ntsu'u cha' taquiya' ngu' bi' lcaa cha' nu nguscua jyo'o Moisés sa'ni —nacui ngu'.

<sup>6</sup>Li' ndyu'u ti'i lcaa ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesucristo tya clyo lo'o lcaa ngu' nu laca loo ji'i taju ñati bi'; nda ngu' cha' lo'o tya'a ngu', si tso'o cha' culacua ngu' jua'a, si ná tso'o laca cha' culacua ngu'. <sup>7</sup>Lye tsa nchcui' tube ngu' cha' bi', lo'o li' ndatu Pedro nchcui' lo'o ngu'.

—Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesucristo —nacui Pedro—. Jlo ti' ma tilaca laca na'. Clyo ngusubi ycu' Ndyosi jna' nu lo'o tya nguti'i

na' lo'o cu'ma, cha' tsa'a culu'u na' ji'i ngu' xa' tsu' ñi'ya ndu'ni lyaá Jesús ji'i ñati chalyuu. Lo'o jua'a ngusñi ngu' bi' cha' ji'i Jesús li'. <sup>8</sup>Cua na'a ycu' Ndyosi lcaa ña'a nu ntsu'u tyiquee ngu' bi', lo'o li' nda Ni Xtyi'i ycu' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'i ngu' bi', masi ngu' xa' tsu' laca ngu'. Ñi'ya nu ngua'ni ycu' Ndyosi lo'o na, la cui' jua'a ngua'ni Ni lo'o ngu' xa' tsu' bi'; <sup>9</sup>stu'ba ngua'ni Ni, masi lo'o na, masi lo'o ngu' xa' tsu' bi'. Nu lo'o ngusñi ngu' cha' ji'i Ni, li' ngua'ni lubii Ni cresiya ji'i ngu' bi'. <sup>10</sup>Lo'o nu juani, ná ndiya ti' ma cña nu ngua'ni ycu' Ni lo'o ngu' bi'; nti' ma cha' cua'ni ngu' bi' lcaa cña ñi'ya nu nguxtyanu jyo'o Moisés ji'na. Pana tucui tsa cña bi', ná ngua ji'na tsiya' ti cua'ni na lcaa cña bi'; ni lcaa jyo'o cusu' ji'na, ná ngua ji'i ngu' cua'ni ngu' cña tucui bi'. <sup>11</sup>Ná tso'o cha' chcu' ma jua'a. Cua ngusñi na cha' ji'i Ni, cha' ngua'ni lyaá ycu' Jesús ji'na ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'na, xqui'ya cha' tso'o ti nti' Ni ña'a Ni ji'na; la cui' jua'a ngua'ni Ni lo'o ngu' xa' tsu' nu ngusñi cha' ji'i Ni.

<sup>12</sup>Cuaana ti ndi'i lcaa ngu' li'. Tso'o ti ndyuna ngu' lo'o nda Bernabé lo'o Pablo cha' lo'o ngu', lcaa ña'a cha' tlyu nu ngua'ni ycu' Ndyosi ca su nguta'a ngu' slo ñati xa' tsu'. <sup>13</sup>Lo'o ndye nda Bernabé lo'o Pablo cha' lo'o ngu', li' nchcui' Jacobo lo'o lcaa ngu' bi'.

—Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesucristo —nacui Jacobo ji'i ngu'—, cua'a jyaca ma xi 'na. <sup>14</sup>Cua nchcui' Simón Pedro lo'o na ñi'ya nu ngua'ni ycu' Ndyosi tya clyo, nu lo'o nguxana ndyuna ngu' xa' tsu'

cha' ji'i Ni. Li' nguxana Ni ngusubi Ni ji'i tyuu tya'a ñati bi', cha' lo'o ngu' bi' caca ngu' ñati ji'i ycu' Ndyosi. <sup>15</sup>Cua sa'ni nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi la cui' tya'a cha', nu lo'o nchcui' quityi ji'i ycu' Ndyosi ndi'ya:

<sup>16</sup>Tyaa na' chaca quiya', nacui ycu' Ni.

Ñi'ya laca sca ni'i ngunu'u, jua'a nti' cu'ma, cha' cua ngulyaa ti' ma jna', nacui Ni.

Pana ñi'ya lo'o ndu'ni tiji ngu' sca ni'i nu cua ngunu'u bi', la cui' jua'a xa' cua'ni na' cha' taquiya' ma jna'.

Li' taca taquiya' ma jna' ñi'ya ndaquiya' jyo'o cusu' ji'i ma jna', nu lo'o tya lu'ú jyo'o cusu' David.

<sup>17</sup>Na' laca nu Xu'na nu laca loo. Jua'a cua'ni na' lo'o ma, cha' clyana cua ña'a ca ngu' xa' tsu' jna';

na cua ngusubi na' ji'i ñati bi' sa'ni, cha' caca ngu' ñati jna'.

<sup>18</sup>Jua'a nacui ycu' Ndyosi lo'o nda Ni cha' lo'o jyo'o cusu' nu ngua sa'ni, cha' cua jlo ti' Ni lcaa ña'a cña nu cua'ni Ni nde loo la.

<sup>19</sup>'Bi' cha' nti' na' cha' ná tso'o si tatsaa na ji'i ngu' xa' tsu' nu ngusñi cha' ji'i Jesús cha' taquiya' ngu' lcaa cha' cusu' ji'i ngu' judío tya'a na juani, nu lo'o nguxana ca ti cha' nchcutsa'a Ni cresiya ji'i ngu' cha' caca ngu' ñati ji'i ycu' Ni —nacui Jacobo—. <sup>20</sup>Tsa bi' ti cha' cua'ni na, nti' na'; scua na xi cha' tso'o cha' tsa slo ngu' bi' nu nacui ndi'ya: Ná tso'o si cacu ngu' msta ji'i jo'ó, xqui'ya cha' cua'ni ñu'u msta bi' ji'i

cresiya ji'na si cacu na ji'i; lo'o jua'a ná tso'o tsiya' ti tyu'u cha' ji'i ngu' lo'o clyo'o xa' ñati; ná tso'o cacu ngu' na'ni nu ná ndye ndyalú tañi ji'i ni', nu lo'o cua ndyujuii ngu' ji'i; ni ná tso'o cacu ngu' tañi. <sup>21</sup>Pana cuentya ji'i cha' nu nguscua jyo'o Moisés nu ngua sa'ni, tsa lo cua ti cha' scua na cha' tsa slo ngu' xa' tsu', cha' jua'a ntsu'u quityi nu nguscua jyo'o bi' ne' laa ji'i ngu' judío lcaa quichi. Ndyaa ngu' ne' laa tsa nu ndi'i cña' ngu', lcaa semana ña'a ngu' lo quityi bi'.

Nga'aa nchcui' la Jacobo bi' li'.

<sup>22</sup>Ngua stu'ba cha' ji'i ngu' lo'o tya'a ngu' li', lcaa ñati ji'i Jesucristo nde Jerusalén, lo'o ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesucristo tya clyo, lo'o ngu' nu laca loo ji'i taju ngu'. Li' ngua ti' ngu' cha' subí ngu' xi xa' la tya'a ngu' cha' tsa ngu' lo'o Pablo lo'o Bernabé ca quichi Antioquía; ngusubi ngu' ji'i Judas nu laca xtañi Barsabás, lo'o ji'i Silas, ñati nu ndaquiya' tsa ngu' bi' ji'i. <sup>23</sup>Ndyaa lo'o ngu' ji'i quityi nu nguscua ngu' Jerusalén bi'.

“Xlyo ni'i ji'i lcaa ma”, nacui quityi bi', “lcaa cu'ma nu laca ma ñati ji'i Jesucristo tya'a na, masi ngu' xa' tsu' laca ma, masi ndi'i ma ca quichi Antioquía, masi ndi'i ma ca quichi loyuu su cuentya Siria, masi ndi'i ma ca quichi loyuu su cuentya Cilicia. Cuare nu nguta'a ya lo'o Jesucristo tya clyo, lo'o ngu' cusu' ji'i taju tya'a na re, lo'o tyuu tya'a ñati ji'i Jesús ca nde, stu'ba ti nscua ya quityi re cha' caa ca slo ma.

<sup>24</sup>Cua ndyuna ya cha' cua ndyaa xi ngu' tya'a ya ca slo cu'ma, lo'o jua'a cua ngulu'u ngu' ji'i ma cha' ntsu'u

cha' xi'yu mā quiji ngu' qui'yu tya'a mā; nacui ngu' bi' cha' ntsu'u cha' cua'ni mā lcaa cña nu nguscua jyo'o Moisés lo quityi nu ngua sa'ni. Pana ná ngulo ya cña jil'i ngu' bi', cha' tsaá ngu' slo cu'ma; jlo ti' ya cha' xñi'i xi ti' mā ndi'i mā nu lo'o ná nchca cuayá' ti' mā si cha' liñi laca cha' bi'. <sup>25</sup>Bi' cha' juani cua ngua stu'ba cha' jil'i ya lo'o tya'a cuare, ngusubi ya tucua tya'a ngu' tya'a ya, la cui' ñati jil'i Jesucristo tya'a na laca ngu'; tsaá ngu' slo mā lo'o Bernabé lo'o Pablo tya'a na. Ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na jil'i nu ngu' tya'a na bi', <sup>26</sup>masi ntsu'u tyuu tya'a ñati nu ngua ti' cujuui ngu' jil'i tya'a na bi' xqui'ya cña nu ngulo Jesucristo nu Xu'na na jil'i ngu' tya'a na bi'. <sup>27</sup>Judas lo'o Silas laca ngu' nu cua ngulo ya cña jil'i cha' tsaá ngu' slo mā, cha' ta ngu' cha' liñi lo'o mā. <sup>28</sup>Nguxtyucua Xtyi'i ycu'i Ndyosi jil'i cuare lo'o nchcui' ya lo'o tya'a ya, bi' cha' ndi'ya ti chcui' ya lo'o mā juani, cha' ná tso'o si culo ya xa' la cña tucui jil'i mā; <sup>29</sup>Ná tso'o cacu mā cuaña' na'ni nu laca msta, nu cua nda ngu' jil'i jo'ó; ná tso'o cacu mā tañi; ná tso'o cacu mā na'ni nu ná ndye ndyalú tañi lo'o ndyujui ngu' jil'i; la cui' ti cha' ná tso'o tsiya' ti si tyu'u cha' jil'i mā lo'o clyo'o xa' ñati. Si taquiya' mā jil'i lcaa cha' nu nscua re, tso'o ti tyil'i mā li'. Tsa lo cua ti cha' nscua ya."

<sup>30</sup>Li' ndu'u ngu' ndyaa ngu' lo'o quityi bi', ndyalaa ngu' ca quichi Antioquía. Ndyu'u ti lcaa ñati jil'i Jesucristo quichi bi' lo'o nda ngu' quityi jil'i ñati bi'. <sup>31</sup>Lo'o cua nchcui' ngu' bi' lo quityi, li' tso'o tsa ngua tyiquee ngu' xqui'ya cha' nu nchcui'

quityi lo'o ngu'. <sup>32</sup>Tu'ba jil'i ycu'i Ndyosi ngua nu Judas lo'o Silas bi', bi' cha' ngua jil'i ngu' ngulu'u ngu' xi jil'i ngu' quichi bi'; li' tlyu la ngua tyiquee lcaa ñati jil'i Jesucristo bi', xqui'ya cha' nu ngulu'u ngu' bi' jil'i ngu'. <sup>33</sup>Tyiquee' xi nguti'i ngu' bi' quichi Antioquía, li' nchcui' salya' ñati jil'i Jesucristo lo'o ngu'. Nti' tya'a ngu' cha' xtyucua ycu'i Ndyosi jil'i ngu' tyucui su ñaa ngu' nde slo xa' la tya'a ngu'. <sup>34</sup>Li' nacui Silas cha' nga'aa tyaa ycu'i yu, tyanu yu lo'o ngu'. <sup>35</sup>Lo'o jua'a ndyanu Pablo lo'o Bernabé quichi Antioquía bi'; ngulu'u la ngu' jil'i tya'a ngu', nda la ngu' cha' jil'i ycu'i nu Xu'na na lo'o tya'a ngu'. Lo'o jua'a tya ntsu'u tya tyuu la tya'a ngu' nu ndi'i ndejuu nu nchcui' cha' jil'i ycu'i nu Xu'na na lo'o tya'a ngu'.

**Ndyaa Pablo chaca quiya' cha' chcui' cha' jil'i Jesucristo nde xa' quichi**

<sup>36</sup>Ngua sca tsá nchcui' Pablo lo'o Bernabé:

—Tyaa na —nacui—, tsaá na chaca quiya' slo ñati nu tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo, ngu' nu ndi'i tyijyu' —nacui Pablo jil'i Bernabé—. Xa' tsaá na lcaa quichi su ngulu'u na cha' jil'i Jesucristo tsubi', tsaá na'a na si tso'o ti ndi'i tya'a na bi'.

<sup>37</sup>Ngua ti' Bernabé cha' lo'o Juan tsaá Juan lo'o ngu', la cui' nu Juan Marcos bi'. <sup>38</sup>Pana ná nti' Pablo tsaá lo'o jil'i Juan, cha' lo'o ngulaa ngu' nde loyuu su cuentya Panfilia tya clyo, ndu'u Juan ndyaa li', cha' nga'aa ndalo Juan cha' cua'ni cña bi'. <sup>39</sup>Ná stu'ba ntsu'u tyiquee Pablo lo'o Bernabé li', nga'aa ndya'a ngu'

stu'ba ti; bi' cha' ndyaa Bernabé ndyatí ne' yaca ni'í cha' tsaa ca loyuu Chipre chaca quiya'; lo'o nu Marcos bi' ndyaa lo'o Bernabé li'.

<sup>40</sup>Li' ngusubi Pablo ji'í Silas cha' tsaa lo'o. Ndu'u ngu' ndyaa ngu' li', nu lo'o cua nchcui' tya'a ngu' lo'o ycui' Ndyosi nu Xu'na na cha' xtyucua Ni ji'í ngu' tyucuii.

<sup>41</sup>Ndyaa ngu' ca loyuu su cuentya Siria, li' ndyaa la ngu' ca loyuu su cuentya Cilicia; nchcui' ngu' lo'o tya'a ñati' ji'í Jesucristo nu ndyu'u ti'í tsa tlyu ti ca bi', cha' tlyu cua'ni tyiquee ngu', cha' tyatí tachaa la cha' ji'í Jesús tyiquee ngu'.

**Ndyaa Timoteo lo'o Pablo lo'o Silas**

**16** Ndyalaa Pablo lo'o Silas ca quichí Derbe, li' ndyalaa ngu' ca quichí Listra. Quichí bi' ndyacua tya'a ngu' lo'o sca yu cuañi' tya'a ngusñi ngu' cha' ji'í Jesucristo nu naa Timoteo. Xtya'a yu laca sca nu cuna'a judío nu ntsu'u cha' ji'í lo'o Jesucristo, pana ngu' griego ngua sti yu. <sup>2</sup>Nu ñati' ji'í Jesús ca quichí Listra bi', tso'o tsa nchcui' ngu' cha' ji'í nu Timoteo bi', lo'o jua'a tso'o nchcui' ngu' ji'í yu bi' ca quichí Iconia. <sup>3</sup>Ngua ti' Pablo cha' tsaa Timoteo lo'o ngu' li', bi' cha' ngusi'yu Pablo quiji Timoteo cha' culacua yu. Ná ca ñasi' ngu' judío lcaa quichí su tya'a yu lo'o ngu' li', masi jlo ti' lcaa ngu' cha' ngu' griego ngua sti yu. <sup>4</sup>Nchcui' ngu' lo'o tya'a ñati' ji'í Jesús lcaa quichí su ndya'a ngu', cha' ca cuayá' ti' ngu' bi' lcaa ña'a cha' nu nguscua ngu' Jerusalén lo quityi bi'; nguscua ngu' nu ngua tsa'a ji'í Jesús tya clyo lo'o ngu' cusu' quityi

bi', cha' ca cuayá' ti' ngu' xa' tsu' lcaa ña'a cña nu ntsu'u cha' cua'ni ngu' nu laca ñati' ji'í Jesucristo.

<sup>5</sup>Lo'o ndyuna ngu' cha' bi', li' cua ngua tlyu la tyiquee ngu' cha' ji'í Jesucristo; nga'aa ndyutsii ngu' li'. Lo'o jua'a ngua cha' lcaa tsa ndyatú la ñati' nu ntsu'u cha' ji'í lo'o Jesucristo.

**Nchcui' sca ngu' Macedonia  
lo'o Pablo laja xcalá yu**

<sup>6</sup>Lo'o li' ná nda Xtyi'i ycui' Ndyosi chacuayá' ji'í ngu' cha' culu'u ngu' cha' ji'í Jesucristo ca quichí nde loyuu su cuentya Asia, bi' cha' nteje tacui ngu' loyuu su cuentya Frigia, lo'o jua'a loyuu su cuentya Galacia, <sup>7</sup>ndyalaa ngu' tyucuii nu tsaa ca loyuu su cuentya Misia li'. Ngulacua ti' ngu' cha' tya tsaa la ngu' ca loyuu su cuentya Bitinia, pana ná nda Xtyi'i ycui' Jesús chacuayá' cha' tsaa ngu' cajua; <sup>8</sup>bi' cha' nteje tacui ngu' loyuu su cuentya Misia ndyaa lye la ngu', ndyalaa ngu' quichí Troas ca to' tyujo'o li'. <sup>9</sup>Ngua sca talya laja lo'o ndi'í Pablo quichí bi', li' nchcui' xcalá yu. Cua na'a Pablo sca ngu' Macedonia nu ndacha' ji'í yu: “Tyeje tacui ma chaca tsu' tyujo'o, caa ma xa' tsu' ca nde Macedonia, loyuu quichí tyi na”, nacui nu qui'yu bi', “cha' xtyucua ma ji'í cua”, nacui ji'í Pablo laja xcalá. <sup>10</sup>Lo'o li' ngusñi ya tyucuii cha' tsaa ya chaca tsu' tyujo'o bi' ca loyuu Macedonia, xqui'ya cha' nchcui' xcalá Pablo. (Lo'o na' ndya'a na' lo'o ngu'. Lucas naa na', na' nu nscua quityi re.) Jlo ti' ya cha' ycui' Ndyosi laca nu ngulo cña ji'í ya cha' tsaa ya ndejua, cha' ta ya cha' ji'í Jesucristo lo'o ñati' nu ndi'í ndejua.



**Ndi'i Pablo lo'o Silas  
ca quichi Filipos**

<sup>11</sup>Hora ti ndyaa ya ndyatí ya ne' yaca ni'i cha' tsa ya chaca tsu', ndu'u ya ndyaa ya li'. Cuati na'a ya ca su naa Samotracia, sca loyuu piti ti cla'be tyujo'o laca bi'. Ca chaca tsá ndyalaa ya chaca tsu' tyujo'o bi', ca quichi Neápolis. <sup>12</sup>Ca bi' ngusñi ya tyucuii ndyaa ya nde quichi Filipos, quichi nu laca loo ji'i laca quichi loyuu su cuentya Macedonia laca quichi Filipos bi'. (Lo'o nguxana ti quichi bi', ngüiñá ngu' romano ji'i.) Lo'o li' ndyanu ya tyuu tsá quichi bi'. <sup>13</sup>Lo'o nu ngua tsá nu ndi'i cña' ngu' judío, li' ndu'u ya quichi ndyaa ya ca to' sta'a su ndyu'u ti'i ngu' judío cha' chcu' ngu' lo'o ycu' Ndyosi tsá bi'; ngulu'u ya xi ji'i ngu' cuna'a nu ndyu'u ti'i ndacua ti.

<sup>14</sup>Lidia naa sca nu cuna'a bi'; ngu' Tiatira laca, lo'o cña ji'i laca cha' ndujui' late' nde quichi Filipos bi', sca lo late' nu cuaa ña'a, nu tso'o xi ña'a. Ndu'ni tlyu ma' cusu' bi' ji'i ycu' Ndyosi, cha' tso'o ndyuna ma' cha' ji'i ycu' Ndyosi nu Xu'na na; jua'a nguxtyucua Ni ji'i ma' cha' cui'ya tso'o cuentya ñi'ya nu ndyu'u cha' nu ngulu'u Pablo ji'i ngu'. <sup>15</sup>Li' ntyucuatya ngu' ji'i Lidia lo'o ji'i laca tya'a ngu' nu ndi'i slo.

—Si chañi cha' nclyacua ti' mā cha' laca na' ñatí ji'i Jesucristo —nacui nu cuna'a bi' ji'i ya—, tyaa mā to' tyi na', tyanu mā xi slo cua lacua.

Tyuu quiya' nchcu' ma' lo'o ya cha' tsa ya, bi' cha' ndyaa ya lo'o ma' ca toni'i ji'i ma'.

<sup>16</sup>Ngua sca tsá ndyaa ya su ndyu'u ti'i ngu' cha' chcu' ngu' lo'o ycu'

Ndyosi, lo'o li' ndyacua tya'a ya lo'o sca nu cuna'a cuañi' tyucuii. Quicha nu cuna'a bi', cha' cua sa'ni tsa ngusñi cui'i ji'i. Cuentya ji'i cui'i bi' nchca tii nu cuna'a bi' ñi'ya nu lijya tyempo ji'i ngu' ca nde loo la, bi' laca cha' nu nda cui'i bi' lo'o nu cuna'a bi'. Msu nu ngüi'ya ti ngu' laca nu cuna'a bi', lo'o ná nda xu'na cho' caya' ji'i. Ngua'ni tsa xu'na cho' ngana, cha' nda ngu' quichi quiña'a tsa cñi ji'i xu'na cho', cha' caja cha' ji'i ngu' ñi'ya nu caca ji'i ngu' nde loo la lo'o nchcu' nu cuna'a bi' lo'o ngu'. <sup>17</sup>Ndyaa lca'a cho' ji'i Pablo lo'o ji'i cuare. Cuii tsa ngusi'ya nu cuna'a quicha bi' lijya:

—Msu ji'i ycu' Ndyosi nu laca loo laca ngu' re —nacui nu quicha bi'—. Culu'u ngu' ji'i mā ñi'ya nu cua'ni lyaá ycu' Ndyosi ji'i mā.

<sup>18</sup>Tyuu tsá lca'a nu cuna'a bi' ji'i ya, lo'o la cui' jua'a nxi'ya tsa. Li' nga'aa ndiya ti' Pablo cha' nxi'ya cho'. Nguxtyacui yu nde chu' yu tyucuii su ndyaa yu, nchcu' yu lo'o nu cuna'a quicha bi' cha' ji'i cui'i nu ngusñi ji'i cho', cha' tyu'u cui'i bi' tyaa li'.

—Chacuayá' ji'i Jesucristo nchcu' na' —nacui Pablo ji'i. —Tyu'u cui'i nu ntsu'u laja cuaña' nu'u juani, tyaa nde liya'.

Hora ti ngutu'u cui'i bi' ndyaa li'. Ngua tso'o nu cuna'a bi' li'.

<sup>19</sup>Tyaala tsa ngu' nu laca xu'na nu cuna'a bi'. Hora ti ngusñi xu'na bi' ji'i Pablo lo'o ji'i Silas, ndyaa lo'o xu'na bi' ji'i ngu' slo ngu' nu laca loo ji'i quichi, cha' nda xu'na nu cuna'a bi' cuentya cha' nga'aa caca cua'ni ngu' ngana lo'o nu cuna'a bi' si nga'aa ntsu'u cui'i cuxi ji'i.

<sup>20</sup>Ngusta ngu' qui'ya ji'i Pablo lo'o Silas ca slo bese li':

—Ngu' judío laca ngu' re —nacui ngu' ji'i bese—. Cuxi tsa ndyu'ni ngu' re, bi' cha' ñasi' tsa ngu' quichi juani. <sup>21</sup>Xa' cha' nclu'u ngu' re ji'na nu ná ntsu'u chacuayá' ji'na cha' cua'ni na, cha' ngu' romano laca na.

<sup>22</sup>Ñasi' tsa lcaa ngu' quichi li'.

Ngulo bese cña cha' tyu'u ste' Pablo lo'o ste' Silas, cha' quiji'i ngu' ji'i ngu' bi' lo'o yaca. <sup>23</sup>Quiña'a tsa quiya' ngujui'i yaca ngu' ji'i ngu' bi', li' ngusu'ba ngu' ji'i ngu' bi' ne' chcuá. Lo'o jua'a ngulo ngu' cña ji'i ngu' nu nga'a cua to' ni'i chcuá cha' tso'o tsa ña'asi' ngu' ji'i ngu' bi'. <sup>24</sup>Bi' cha' ngua'ni clya nu laca loo ji'i ni'i chcuá bi', ngusu'ba yu ji'i ngu' ne' cuarto cla'be ni'i chcuá bi', lo'o li' ngusca' yu quiya' ngu' lo'o yaca.

<sup>25</sup>Nu lo'o ngua cla'be talya nga'a Pablo lo'o Silas ne' chcuá bi'; nchcui' ngu' lo'o ycui' Ndyosi, ndyula tu'ba ngu' jii ji'i ycui' Ni. Lo'o jua'a ndyuna lcaa preso tya'a ntsu'u ngu' ne' chcuá.

<sup>26</sup>Tsi tsiya' ca ngulacui chalyuu li', lye tsa ngüiña ni'i chcuá; ndyaala lcaa toni'i chcuá bi' li', xqui'ya cha' ngulacui tsa chalyuu, lo'o jua'a ngusi'yu cu' juu chcuá su ndyaaca' ngu'. <sup>27</sup>Hora ti ngue ti' nu laca loo ji'i ni'i chcuá bi', na'a yu cha' ntucua yaala toni'i. Ndyutsii tsa yu li', cha' ngulacua ti' yu cha' cua ngusna lcaa preso ji'i. Hora ti ngusni yu maxtyi ji'i cha' cujuui yu ji'i ycui' ca yu. <sup>28</sup>Cuii ngusi'ya Pablo ji'i yu li':

—Ná ntsu'u cha' cua'ni nu'u jua'a —nacui Pablo ji'i yu—. Nde ti ndi'i lcaa cuare.

<sup>29</sup>Ngusi'ya nu laca loo cha' caa lo'o ngu' ji'i quii'. Li' ndyatí yu ni'i

chcuá, lye tsa nchcuá yu lijya yu li', cha' ndyutsii tsa yu. Ndatu sti' yu slo Pablo lo'o Silas li'. <sup>30</sup>Li' ngulo yu ji'i ngu' ne' chcuá.

—Cusu' —nacui yu ji'i Pablo lo'o Silas—, cuxi tsa ñati laca na'. ¿Ñi'ya cua'ni na' cha' cua'ni lyaá Ni jna'? —nacui nu laca loo bi'.

<sup>31</sup>—Xñi nu'u cha' ji'i ycui'

Jesucristo nu Xu'na na —nacui Pablo ji'i yu—, bi' nu taca ji'i cua'ni lyaá ji'i lcaa ma, lo'o jinu'u, lo'o ji'i sñi' nu'u, lo'o ji'i lcaa ngu' nu ndi'i slo nu'u.

<sup>32</sup>Nu Pablo lo'o Silas ni, ngulu'u ngu' cha' ji'i Jesús ji'i lcaa ngu' nu ndi'i ca slo nu laca loo ji'i ni'i chcuá bi' li'. <sup>33</sup>Talya tsa ngua li', pana ngui'í nu laca loo bi' ji'i su ti'í ji'i Pablo lo'o ji'i Silas, su ngujui'i yaca ngu' ji'i ngu'. Li' ntyucuatya ngu' ji'i nu laca loo bi', lo'o ji'i lcaa ngu' nu ndi'i slo. <sup>34</sup>Ndyaa lo'o yu ji'i Pablo lo'o Silas ni'i ji'i yu, cha' ta yu na cacu ngu'. Tso'o tsa tyiquee nu laca loo bi' juani, cha' cua ngusni yu cha' ji'i ycui' Ndyosi; la cui' ti tso'o ntsu'u tyiquee lcaa ngu' nu ndi'i slo yu.

<sup>35</sup>Nguxee chaca tsa, li' ngulo bese cña ji'i policía cha' tsa ngu' chcui' ngu' lo'o nu laca loo ji'i ni'i chcuá bi', cha' culaá ji'i ngu' bi'. <sup>36</sup>Li' nchcui' nu laca loo bi' lo'o Pablo lo'o Silas:

—Cua ngulo bese cña jna' cha' culaá na' ji'i ma —nacui yu ji'i ngu'—, bi' cha' tso'o ti tyaa ma lacua.

<sup>37</sup>—Ná tso'o —nacui Pablo ji'i policía—. Cua na'a lcaa ngu' quichi re nu lo'o ngujui'i yaca ngu' ji'i ya, masi ngu' romano laca cuare. Bilya

ca cuayá' jil'i ya lo'o ngusu'ba ngu' jil'i ya ne' chcuá re —nacui—. Lo'o juani nti' ngu' cha' culaá ngu' jil'i ya cuaana ti. Si'i jua'a nga'a cha' caca. Tso'o la caá ycu'i ngu' cha' culaá ngu' jil'i ya.

<sup>38</sup>Ndyaa policia li', ndacha' ngu' jil'i bese lcaa ña'a cha' nu nchcui' Pablo lo'o ngu'. Nu lo'o ngua cuayá' ti' bese cha' ngu' romano laca Pablo lo'o Silas, ndyutsij tsa bese bi' li'.

<sup>39</sup>Hora ti ndyaa ycu'i bese ca to' ni'i chcuá li':

—Cusu' —nacui bese bi' jil'i Pablo lo'o Silas—, cui'ya ma cha' clyu ti' jil'i ya —nacui.

Ngulaá ngu' jil'i Pablo lo'o Silas li'.

—Cua'ni ma cha' tso'o tyaa ma chaca quichi —nacui ngu' jil'i Pablo lo'o Silas.

<sup>40</sup>Li' ndu'u Pablo lo'o Silas ni'i chcuá, ndyaa ngu' slo ma' Lidia chaca quiya'. Xa' nchcui' ngu' lo'o ñati' jil'i Jesucristo bi', cha' caca tlyu tyiquee ngu' xqui'ya Jesús. Ndu'u ngu' ndyaa ngu' li'.

### Ñasi' tsa ngu' Tesalónica

**17** Ndyaa Pablo lo'o Silas tyucuii nde Tesalónica. Clyu nteje tacui ngu' quichi Anfípolis, li' nteje tacui ngu' quichi Apolonia, lo'o li' ndyalaa ngu' nde quichi Tesalónica. Ntucua sca laa jil'i ngu' judío quichi bi', <sup>2</sup>bi' cha' ndyaa Pablo ne' laa bi' ñi'ya nu ndya'a yu ne' laa jil'i ngu' judío lcaa quichi. Tsa nu ndi'i cña' ngu' judío ndyu'u ti'i ngu' quichi ne' laa, lo'o jua'a ndyatí Pablo ndyaa yu ne' laa tsa bi'. Cua ndyaa sna semana nchcui' yu lo'o ngu' ca bi'; <sup>3</sup>ngulu'u yu cha' jil'i ycu'i Ndyosi jil'i ngu', cha' nu

nchcui' quityi cusu' jil'i Cristo ñi'ya nu ntsu'u cha' xcube' ngu' jil'i, lo'o li' ñi'ya tyu'u nu Cristo bi' chaca quiya' lo'o cua ndyujuii ngu' jil'i.

—Nchcui' na' lo'o ma cha' jil'i Jesús —nacui Pablo jil'i ngu' li'—. Ñi'ya nu nchcui' quityi jil'i nu Cristo bi', la cui' jua'a ngua jil'i Jesús —nacui—. La cui' Cristo laca nu Jesús bi'.

<sup>4</sup>Ngusñi tucua sna tya'a ti ngu' judío cha' bi', li' ndya'a ngu' bi' lo'o Pablo lo'o Silas; jua'a ngusñi tyuu tya'a ngu' griego nu ndu'ni tlyu jil'i ycu'i Ndyosi cha' bi'; jua'a tyuu tya'a nu cuna'a tlyu nu ndi'i quichi bi', ngusñi ngu' cha' bi' li'.

<sup>5</sup>Pana ñasi' tsa ngu' judío nu ná jlya ti' cha' bi'; tyaaala tsa ngu' bi', bi' cha' nchcui' ngu' lo'o ñati' xña'a nu xcui' ndya'a calle ti, ñati' taja ti, cha' xtyucua ngu' xña'a bi' jil'i ngu'. Cuxi tsa ngua'ni ngu' bi' li', lo'o jua'a ngua ñasi' lcaa ngu' quichi. Ndyaa ngu' slo Jasón li', ndyatí ngu' ni'i jil'i yu Jasón bi', cha' ncl yana ngu' jil'i Pablo lo'o Silas. Xñi ngu' jil'i ngu' bi' nti' ngu', cha' tsa lo'o ngu' jil'i Pablo lo'o Silas ca slo ngu' quichi. <sup>6</sup>Pana ná nquije Pablo lo'o Silas jil'i ngu', bi' cha' ngusñi ngu' jil'i ycu'i Jasón lo'o jil'i tya'a ndya'a yu, ndyaa lo'o ngu' jil'i ngu' bi' ca slo ngu' tisiya. Cuii nchcui' ngu' lo'o ngu' tisiya li', ngusta ngu' qui'ya jil'i Jasón lo'o jil'i tya'a ndya'a yu:

—Tyaala tsa ngu' bi' —nacui nu ngu' xña'a bi'—. Lcaa quichi su ndya'a ngu' bi' nga'aa si' ti ti ndi'i ngu' quichi bi' xqui'ya cha' cuxi nu nchcui' ngu' bi' —nacui ngu'—. Lo'o juani cua ndyalaa ngu' xña'a bi' quichi tyi na, <sup>7</sup>ndi'i ngu' slo yu

Jasón re. Ná ndaquiya' ngu' bi' jii' cña nu ngulo rey tlyu ji'na nu laca na ngu' romano, cha' nchcui' ngu' cha' ntsu'u chaca rey nu tlyu la nu naa Jesús; bi' laca nu taca culo cña ji'na, nacui' ngu' bi'.

<sup>8</sup>Lo'o ngua cuayá' ti' ngu' tisiya quiy'a nu ngusta ngu' jii' ngu' bi', ñasi' tsa ngu' li', ñasi' lcaa ngu' quichi; <sup>9</sup>bi' cha' ngüijña ngu' tisiya cñi' jii' Jasón lo'o jii' tya'a ndya'a yu xquiy'a Pablo, lo'o jua'a xquiy'a Silas. Nda ngu' cñi, lo'o ti ngutu'u ngu' laja ti li', nu Jasón lo'o tya'a ndya'a yu.

#### Ndyalaa Pablo lo'o Silas nde quichi Berea

<sup>10</sup>Nu ngu' nu ntsu'u cha' jii' lo'o Jesús ca bi', hora ti ngua'ni cho'o ngu' tyucuii' jii' Pablo lo'o Silas cha' tyaa ngu'; la cui' talya ndu'u ngu' ndyaa ngu' ca quichi Berea. Lo'o ndyalaa ngu' nde quichi bi', li' ndyatí ngu' ndyaa ngu' ne' laa jii' ngu' judío. <sup>11</sup>Tso'lo la tyiquee ngu' quichi Berea bi'; si'i na cuxi tyiquee ngu' bi' ñi'ya laca tyiquee ngu' Tesalónica. Nti' tsa ngu' cuna ngu' cua ña'a ca cha' nu nda Pablo lo'o Silas lo'o ngu'. Lcaa tsa nclyana ngu' lo quityi jii' ycai' Ndyosi si cha' liñi laca nu nchcui' ngu' bi'; <sup>12</sup>bi' cha' ngusñi tyuu tya'a ngu' quichi cha' bi', lo'o ngu' judío, lo'o jua'a ngu' griego, masi nu qui'yu, masi nu cuna'a tlyu, ngusñi ngu' cha' bi'. <sup>13</sup>Li' ngujui cha' jii' ngu' judío nu ndi'i nde quichi Tesalónica cha' nclyu'u Pablo cha' jii' ycai' Ndyosi jii' ngu' Berea. Ngua ñasi' tsa ngu' bi' li', yala ti ndyalaa ngu' ca quichi Berea bi' li'. Ndyaa ngu' nda

ngu' sca cha' cuiñi lo'o ngu' quichi bi', cha' xuu tya'a ngu' lo'o Pablo. <sup>14</sup>Lo'o ngua tii ñati' jii' Jesucristo cha' jua'a nti' ngu' judío bi', hora ti ngusalya' ngu' lo'o Pablo cha' tyaa yu tyucuii' to' tyujo'o; pana ndyanu Silas lo'o Timoteo quichi bi'. <sup>15</sup>Ndyaa xi ngu' Berea lo'o Pablo ña'a cuayá' nu ndyalaa ngu' ca quichi Atenas. Hora ti nguxtyuu ngu' Berea nde quichi tyi ngu' li', cha' ta ngu' cha' lo'o Silas lo'o Timoteo, cha' lo'o ngu' tsa'a ngu' yala ti xi cha' tyacua tya'a ngu' lo'o Pablo ca quichi Atenas bi'.

#### Ca quichi Atenas

<sup>16</sup>Ntajatya Pablo jii' Silas lo'o Timoteo ña'a cuayá' nu tyalaa ngu' ca quichi Atenas. Xñi'i tsa ti' Pablo lo'o na'a yu cha' quiña'a tsa jo'ó ntsu'u quichi bi'; <sup>17</sup>bi' cha' nchcui' yu lo'o ngu' ca ne' laa jii' ngu' judío bi', nchcui' yu lo'o ngu' judío, jua'a lo'o ngu' xa' tsu' nu ndu'ni tlyu jii' ycai' Ndyosi cajua, lo'o jua'a nchcui' yu lo'o lcaa ngu' nu ndi'i lo caya'. Lcaa tsa nclyu'u yu jii' ngu' quichi bi'. <sup>18</sup>Cua ntsu'u sca taju ngu' nde quichi bi', ngu' nu ndyaca tsa'a jii' cha' nu nclu'u ngu' epicúreo, lo'o jua'a ntsu'u chaca taju ngu' nu ndyaca tsa'a jii' cha' nu nclu'u ngu' estoico. Ndyacua tya'a nu ngu' nu ndyaca tsa'a tyucuaa lo cha' bi' lo'o Pablo li'. Nchcui' tsa ngu' cha' jii' yu lo'o tya'a ngu':

—¿Ni cha' nda nu qui'yu re nu nchcui' tsa lo'o na? —nacui' ngu' jii' tya'a ngu'.

—¿Ha si'i cha' jii' xa' jo'ó nchcui' yu? —nacui' tya'a ngu' li'.

Pana cua ndyuna ngu' lo'o ngulu'u Pablo cha' jii' Jesús, cha'

ngulu'u yu ji'i ngu' ñi'ya ngua cha' ndyu'ú Jesús chaca quiya'. <sup>19</sup>Li' ngusñi ngu' ya' Pablo cha' tsaá lo'o ngu' ji'i ca su ndyu'u ti'i ngu' cusu' quichi' bi', sca yuu laja ti nu naa Areópago.

—Nti' ya cha' caca cuayá' ti' ya, ñi'ya ndyu'u cha' nu nclyu'u nu'u ji'i ya? —nacui' ngu' ji'i Pablo—. Sca cha' cucui laca cha' nu nchcui' nu'u re; <sup>20</sup>bilya cuna ya cha' bi', tya lyiji ta ya cuentya —nacui' ngu'—. Bi' cha' juani, ta nu'u cha' lo'o ya ñi'ya ndyu'u cha' bi'?

<sup>21</sup>Nu ngu' quichi' Atenas ni, xcui' nti' ngu' cuna ngu' cua ña'a ca cha' cucui nu caca chcui' ngu' lo'o tya'a ngu', sca cha' nu bilya cuna ngu'. La cui' jua'a ndu'ni lcaa ngu' xa' tsu' nu ndi'i quichi' bi', xcui' ca ndiya ti' ngu' chcui' ngu' ji'i sca cha' cucui.

<sup>22</sup>Bi' cha' ndatu' Pablo cla'be laja ñati' ca Areópago bi', nchcui' yu lo'o ngu' li':

—Cu'ma ngu' Atenas —nacui' Pablo ji'i ngu'—. Cua na'a na' cha' jlya tsa ti' ma' ji'i jo'ó nu ntsu'u ji'i ma' —nacui' yu—. <sup>23</sup>Ndyaa na'a na' xi calle quichi' re, lo'o li' na'a na' lcaa jo'ó nu cuentya ji'i cu'ma. Li' na'a na' sca mesa nu ndu' laja ti su nscua sca cha'cña nde sii' mesa bi' nu ndi'ya nchcui': “Nde laca mesa ji'i jo'ó nu bilya tyuloo ya ji'i”. Cha' ji'i ycu' Ndyosi nu bilya slo ma' tilaca laca Ni, cha' ji'i nu ycu' Ndyosi bi' ta na' lo'o ma' juani —nacui' yu—.

<sup>24</sup>Cua ngüiñá ycu' Ndyosi tyucui ña'a chalyuu lo'o lcaa na nu ntsu'u chalyuu; laca ycu' Ndyosi nu Xu'na nu laca loo, masi nde cua, masi nde lo yuu chalyuu —nacui' Pablo ji'i ngu'—. Pana ná ndi'i Ni ne' sca laa

nu ndiñá ñati' ti. <sup>25</sup>Ni sca cha' ná lyiji ji'i ycu' Ndyosi, ná nga'a cha' xñi Ni ni sca na nu nda ñati' ji'i Ni. Cua ngua'ni cu'ú Ni ji'i lcaa ñati', cua nda Ni xty'i' ngu' cha' tyu'ú ne' cresiya ji'i scaa ngu', lo'o jua'a cua nda Ni lcaa cha' nu ntsu'u ji'i ñati' chalyuu.

<sup>26</sup>Cua ngüiñá ycu' Ndyosi ji'i lcaa ñati' chalyuu lo'o sca ti lo cuaña' ñati'. Lo'o jua'a ngusta ycu' Ndyosi ni tyempo cala scaa ngu', ndu'ni Ni mala su caca quichi' tyi scaa ngu'. <sup>27</sup>Na cua nda Ni ji'i ñati' lijya ngu' chalyuu cha' clyana ngu' ji'i ycu' Ni, cha' quije Ni ji'i ngu'. Pana ná tyijyu' ndi'i ycu' Ndyosi ji'na, cacua ti su ndi'i lcaa na ndi'i ycu' Ni. <sup>28</sup>Chacuayá' ji'i Ni lu'ú na, chacuayá' ji'i Ni ndya'a na, lo'o jua'a chacuayá' ji'i Ni ndyu'ni na lcaa cña. Ntsu'u sca cha' nu nguscua jyo'o ngu' tii tya'a ma' lo quityi sa'ni, cha' nu ndi'ya nchcui': “Tya'a ycu' Ndyosi laca na”. Jua'a nacui' jyo'o cusu' bi' ji'i ma'. <sup>29</sup>Si chañi cha' ycu' Ndyosi laca tya'a na —nacui' Pablo ji'i ngu'—, ná taca chcui' na cha' laca Ni sca lcu'i, masi lcu'i oro, masi lcu'i plata, masi lcu'i quee ndu. Na ndiñá ti ñati' chalyuu lcu'i bi' ñi'ya nu nda'ya cha' hique ti ngu' cha' cuiñá ngu' ji'i. <sup>30</sup>Cua ndalo tsa tyiquee ycu' Ndyosi ji'i ñati' chalyuu tyempo sa'ni lo'o bilya ca jlo ti' ngu' lcaa cha' bi', pana juani cua ngulo Ni cña ji'i lcaa ñati' chalyuu cha' culochu' ngu' lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ngu'. <sup>31</sup>Cua ngusta Ni sca tsá cha' cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati' chalyuu, lo'o jua'a cua ngusubi Ni sca ñati' nu caca bese. Jesucristo laca bi'. Tso'o tsa ngua'ni Ni cha' tyanu tachaa cha' bi'

ji'i ñati chalyuu, nu lo'o ngua'ni Ni cha' ndyu'ú nu ñati bi' chaca quiya' lo'o cua ndyujuui ngu' ji'i.

<sup>32</sup>Nu lo'o ndyuna ngu' quichi cha' bi', cha' cua ndyu'ú sca ñati chaca quiya' ca su ntsiya ngujuii, li' nxyí lo'o tsa ngu' ji'i Pablo. Lo'o jua'a ntsu'u xi xa' la ngu' nu nchcui' lo'o yu:

—Culu'u nu'u cha' bi' ji'i ya chaca quiya' chaca tsá —nacui' ngu' bi' ji'i yu.

<sup>33</sup>Li' ngutu'u Pablo ca Areópago su ntucua ngu'. <sup>34</sup>Pana ndu'u lca'a xi ngu' ji'i yu li', xqui'ya cha' jlya ti' ngu' bi' cha' nu cua nchcui' yu lo'o ngu'. Sca nu qui'yu nu naa Dionisio ngusñi cha' bi', masi laca Dionisio sca ngu' cusu' nu ndya'a ca Areópago bi'; jua'a sca nu cuna'a nu naa Dámaris ngusñi cha' bi', lo'o xi xa' la ñati ngusñi cha' bi'.

### Ca quichi Corinto

**18** Li' ndu'u Pablo quichi Atenas ndyaa yu ca quichi Corinto. <sup>2</sup>Quichi bi' ndyacua tya'a yu lo'o sca ngu' judío nu naa Aquila, ngu' quichi Ponto laca nu Aquila bi'. Nguti'i ngu' nde Italia nquicha', nu Aquila bi' lo'o clyo'o nu naa Priscila; pana ndu'utsu' ngu' ndyalaa ngu' nde quichi Corinto, nu lo'o ngulo rey Claudio cña cha' culo'o ngu' ji'i lcaa ngu' judío nu nguti'i quichi Roma, quichi nu laca loo ji'i loyuu su cuentya Italia bi'. Toni'i ji'i nu Aquila bi' ndyalaa Pablo li'. <sup>3</sup>Stu'ba ti ngua'ni Pablo cña lo'o ngu' bi' li', cha' cuityi ni'i late' laca ngu'; bi' cha' ndyanu yu slo ngu' cha' cua'ni yu cña lo'o ngu'. <sup>4</sup>Ndyaa Pablo ne' laa ji'i ngu' judío

lcaa tsá ta'a nu ndi'i cña' ngu', cha' culu'u yu cha' ji'i Jesús ji'i ngu' nu ndyu'u ti'i li', masi ji'i ngu' judío, masi ji'i ngu' xa' tsu'.

<sup>5</sup>Cua ndu'u Silas lo'o Timoteo ca Macedonia, li' ndyalaa ngu' slo Pablo. Lo'o cua ndyalaa ngu' bi', li' lcaa tsá lcaa hora nlyu'u Pablo cha' ji'i Jesús ji'i ngu' judío. Nchcui' yu cha' laca Jesús ycu'i' Cristo, nu ntajatya tsa ngu' ji'i cha' cãa nde chalyuu. <sup>6</sup>Pana ngunasí' tsa ngu' judío bi' ji'i Pablo li', suba' tsa nchcui' ngu' lo'o; bi' cha' nguscui' yu ste' yu slo ngu' cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' cuxi tsa nchcui' ngu' lo'o yu.

—Nguna' tsa ndu'ni cu'ma —nacui' Pablo ji'i ngu'—. Xqui'ya ycu'i' ma laca; ná ntsu'u qui'ya 'na, cha' xcui' cha' liñi laca nu ngulu'u na' ji'i ma. Cua tya'a ti na' lacua. Juani tsa'a na' cha' ta na' cha' re lo'o ngu' xa' tsu', cha' ná nduna cu'ma, ngu' judío.

<sup>7</sup>Li' ndu'u yu ne' laa bi', ndyaa yu ca slo sca ñati nu naa Justo; cacua ti to' laa bi' ntucua tyi yu. Sca ñati nu ndyu'ni tlyu ji'i ycu'i' Ndyosi laca nu Justo bi'. <sup>8</sup>Lo'o jua'a yu Crispo ngusñi cha' ji'i ycu'i' nu Xu'na na. Crispo laca sca nu cusu' nu laca loo ne' laa ji'i ngu' judío. Jlya ti' nu Crispo bi' ji'i ycu'i' nu Xu'na na, lo'o jua'a jlya ti' lcaa ngu' nu ndi'i slo. Quiña'a tya'a ngu' Corinto ngusñi ngu' cha' ji'i Jesús, bi' cha' ntyucuatya ngu' bi' li'. <sup>9</sup>Lo'o li' cua na'a Pablo ji'i Jesús nu Xu'na na, ñi'ya si na nchcui' xcalá yu ngua.

—Ná cutsii nu'u —nacui' Jesús ji'i yu—. Ná ca taja ti' nu'u cha' culu'u nu'u cha' jna' ji'i ñati —nacui' Ni—. <sup>10</sup>Ndi'i na' lo'o nu'u cha' xtyucua na'

jinu'u, bi' cha' nga'aa caca xñi ngu' jinu'u cha' xcube' ngu' hi. Lo'o jua'a ntsu'u tsa ngu' quichi re nu taca xñi ngu' cha' jna' nde loo la, si ta nu'u cha' lo'o ngu'.

<sup>11</sup>Li' ndyanu Pablo sca yija cla'be ca quichi Corinto bi', xcui' cha' jil'i Jesús ngulu'u yu jil'i ngu' quichi bi'.

<sup>12</sup>Lo'o li' ngua Galión gobernador jil'i loyuu su cuentya Acaya bi'; tyempo bi' ndyu'u til'i tyuu tya'a ngu' judío se'i ti cha' xuu tya'a ngu' lo'o Pablo, masi tya'a ngu' judío laca yu. Li' ngusñi ngu' bi' jil'i yu cha' tsa lo'o ngu' jil'i yu ca slo ngu' tisiya; <sup>13</sup>ngusta ngu' qui'ya jil'i yu ca slo nu gobernador bi' li':

—Ndyaa nu qui'yu re laja quichi tyi na, pana ná tso'o cha' nu nclu'u yu jil'i ñati —nacu' ngu' jil'i nu laca loo bi'—. Nclu'u yu jil'i ngu' cha' xa' ña'a cua'ni tlyu ngu' jil'i ycu' Ndyosi, masi ná nda gobierno chacuayá' cha' cua'ni ngu' jua'a.

<sup>14</sup>Ngua ti' Pablo xacu' yu cha' jil'i ngu' li', pana clyo nchcui' nu cusu' Galión bi':

—Ná tyiquee' taquiya' na' jil'i cha' nu nchcui' cu'ma ngu' judío, si ntsu'u sca cha' nu cuxi tsa —nacu' Galión bi' jil'i ngu'—. Pana si'i jua'a laca cha' re —nacu'—. <sup>15</sup>Cua ñasi' ma xqui'ya cha' nclyu'u yu re xi xa' lo cha' jil'i ngu'. Sca cha' jil'i jo'ó cuentya jil'i cu'ma laca cha' re, cha' ná stu'ba cha' nu nchcui' yu lo'o cha' nu nchcui' cu'ma cuentya jil'i cha' cusu' nu ntsu'u jil'i ma; bi' cha' ná ndiya ti' ma cha' nclu'u yu cha' bi' jil'i ngu'. Cua'ni cuayá' ycu' ca ti ma jil'i cha' re lacua. Ná ndu'ni cha' ca lo'o cu'ma jil'i yu ca slo na'.

<sup>16</sup>Lo'o li' ngulo gobernador cña cha' culo ngu' jil'i ngu' judío nde liya'. <sup>17</sup>Li'

hora ti ndaya' lcaa ngu' quichi bi' jil'i nu cusu' Sóstenes, cha' laca nu cusu' bi' loo ne' laa jil'i ngu' judío. Ti' tsa ngujui'i ngu' jil'i nu cusu' bi' ca slo gobernador Galión; pana nu Galión bi' ni, ná ndube ti' bi' tsiya' ti.

**Ngua sna quiya' lo'o ndyaa  
Pablo ca chaca tsu'**

<sup>18</sup>Tya ndyanu Pablo quichi bi' tya tyuu tsa; li' ngutu'u yu ndyaa yu lo'o Aquila lo'o Priscila bi', ndyaa ngu' ne' yaca ni'i ca quichi Cencrea. Li' tsa ycu' Pablo ca loyuu su cuentya Siria. Ca quichi Cencrea bi' ngusi'yu ngu' quicha' hique Pablo, cha' caca cuayá' ti' ngu' jua'a cha' ntsu'u sca cha' nu cua ngüñi jil'i yu lo'o ycu' Ndyosi tya tsubi' la. <sup>19</sup>Ndu'u ngu' ndyaa ngu' ne' yaca ni'i, li' ndyalaa ngu' ca quichi Efeso su tyanu Aquila lo'o Priscila. Ndyat' Pablo ycu' ti ne' laa cha' chcu' yu lo'o ca ta'a ngu' judío nu ndyu'u ti'i cajua. <sup>20</sup>Ngua ti' ngu' quichi bi' cha' tyanu Pablo nde quichi tyi ngu', pana ná ntaja'a yu. <sup>21</sup>Ngusalaya' yu lo'o ngu' bi' li':

—Ntsu'u cha' tsa'a na' ca Jerusalén cha' cua ngulala ta'a —nacu' Pablo jil'i ngu'—. Li' xtyuu na' chaca quiya' nde quichi re, si jua'a nti' ycu' Ndyosi —nacu' yu.

Ndu'u Pablo quichi Efeso ndyat' yu ne' yaca ni'i, ndyaa yu li'. <sup>22</sup>Lo'o cua ndyalaa yaca ni'i bi' ca quichi Cesarea, li' ndu'u Pablo ndyaa yu ca quichi Jerusalén. Tso'o ti nchcui' yu lo'o tya'a ñati jil'i Jesucristo cajua, lo'o li' hora ti ndyaa yu ca quichi Antioquía. <sup>23</sup>Ndyanu yu sca tucua co' ca quichi bi', li' ndu'u yu ndyaa yu chaca quiya' cha' tsa yu ca

slo lcaa taju ñatī jil̄i Jesucristo nu ndīi ca loyuu su cuentya Galacia, su cuentya Frigia. Nhcui' yu lo'o ngu' cha' tyanu tachaa la cha' jil̄i Jesucristo tyiquee ngu'.

#### Ndyalaa Apolos ca quichī Efeso

<sup>24</sup>La cui' tyempo ndyalaa sca nu quiyu ngu' judío nde quichī Efeso. Apolos naa yu bi', lo'o Alejandría naa quichī tyi yu. Jlo tsa ti' yu lcaa cha' jil̄i ycui' Ndyosi nu nscua lo quityi tya sa'ni la, lo'o jua'a tso'o tsa nhcui' yu cha' jil̄i ycui' Ndyosi lo'o ñatī. <sup>25</sup>Tya tsubi' la cua ngulu'u tso'o ngu' jil̄i yu lcaa cha' nu cuentya jil̄i ycui' nu Xu'na na; bi' cha' yala ti ti' yu, ná taja ti' yu tsiya' ti cha' chcui' yu cha' bi'. Tso'o tsa nclyu'u yu cha' jil̄i Jesús lo'o ñatī li'; jua'a ntyucuatya yu jil̄i ngu' ñi'ya nu ntyucuatya jyo'o Juan, cha' bilya ca cuayá' ti' yu lcaa cha' jil̄i Jesús. <sup>26</sup>Ná ntsii yu Apolos cha' culu'u yu jil̄i ngu' ne' laa jil̄i ngu' judío, pana nu lo'o ndyuna Priscila lo'o Aquila ñi'ya nu ngulu'u yu cha' jil̄i ngu' ne' laa, li' nhcui' ngu' lo'o yu. Liñi la ngulu'u ngu' jil̄i Apolos ñi'ya nu xñi ngu' tyucuī jil̄i ycui' Ni li'. <sup>27</sup>Ca tiya' la ngua ti' Apolos tsa yu ca loyuu su cuentya Acaya. Tso'o ntsu'u tyiquee tya'a ñatī jil̄i Jesucristo cha' tsa yu cajua, bi' cha' nguscua ngu' sca quityi cha' tsa slo tya'a ñatī jil̄i Jesucristo cajua, cha' tso'o ti chcui' ngu' lo'o yu nu lo'o tyalaa yu ca su ndīi ngu'. Ndyaa yu li', ndyalaa yu ca loyuu su cuentya Acaya bi'. Li' nguxtyucua tsa yu jil̄i ngu' nu ntsu'u cha' jil̄i lo'o Jesucristo lcaa quichī su ndyaa yu. Xqui'ya cha'

tso'o tsa tyiquee ycui' Ndyosi ña'a Ni jil̄i ngu', bi' cha' cua ngusñi ngu' cha' jil̄i Ni. <sup>28</sup>Ngulu'u nu Apolos bi' jil̄i lcaa ngu' cha' cuiñi tsa laca cha' nu nda nu ngu' judío bi', masi ñatī tya'a yu laca ngu'; jua'a ngulu'u yu cha' jil̄i ycui' Ndyosi nu nscua lo quityi tya sa'ni la, nu nhcui' cha' jil̄i nu Cristo nu ntajaty tsa ngu' jil̄i bi'. Cristo laca Jesús, nacui yu. Tso'o tsa nhcui' yu, bi' cha' ná tucui ngua jil̄i tacu' cha' jil̄i yu.

#### Ndyalaa Pablo ca quichī Efeso

**19** Laja lo'o ndīi Apolos quichī Corinto, la cui' tyempo bi' ndyaa Pablo nde ca'ya, ña'a cuayá' nu ndyalaa yu nde quichī Efeso. Ca bi' ndyacua tya'a yu lo'o xi ñatī nu ndyu'ni tlyu jil̄i ycui' Ndyosi.

<sup>2</sup>—¿Ha cua ndyanu Xtyi'i ycui' Ndyosi ne' cresiya jil̄i mā tya lo'o ngusñi mā cha' jil̄i ycui' Ni? —nacuī Pablo jil̄i ngu'.

—Ná ndyanu Ni —nacuī ngu' jil̄i Pablo—. Ná jlo ti' ya na laca nu naa Xtyi'i ycui' Ndyosi.

<sup>3</sup>—¿Ni cha' laca ntyucuatya ngu' jil̄i mā lacua? —nacuī Pablo jil̄i ngu' li'.

—Cua ntyucuatya ngu' jil̄i ya ñi'ya nu ngulu'u jyo'o Juan jil̄i ngu' cha' caca —nacuī ngu' jil̄i yu.

<sup>4</sup>—Cua ntyucuatya Juan jil̄i ñatī cha' caca cuayá' ti' xa' ñatī cha' cua ngulochu' ngu' bi' lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya jil̄i ngu' —nacuī Pablo jil̄i ngu'—. Nhcui' Juan lo'o ngu' cha' cua caa ti chaca ñatī nu laca Jesucristo, lo'o jua'a ntsu'u cha' xñi ngu' cha' jil̄i yu bi' li'.

<sup>5</sup>Ndyuna ngu' cha' nu ngulu'u Pablo jil̄i ngu', bi' cha' chaca quiya'



ntyucuatya ngu' cuentya ji'i ycuil' Jesús nu Xu'na na. <sup>6</sup>Li' ngusta ya' Pablo hique ngu'. Ndyanu Xtyi'li ycuil' Ndyosi ne' cresiya ji'i ngu' li'; hora ti nchcui' ngu' cha'cña ji'i xa' ñati, lo'o jua'a nchcui' ngu' ña'a cha' nu nda ycuil' Ni ji'i ngu' cha' chcuil' ngu' lo'o tya'a ngu'. <sup>7</sup>Tii tyucuaa tya'a ngu' qui'yu ngua nu cua ntyucuatya li'.

<sup>8</sup>Lo'o li' ndyaa Pablo ne' laa ji'i ngu' judío cha' chcuil' yu cha' ji'i ycuil' Ndyosi lo'o ngu', cha' culu'u yu ji'i ngu' ñi'ya nclyo ycuil' Ni cña. Ndyaa sna co' nu ngua'ni yu jua'a. <sup>9</sup>Pana ntsu'u ngu' nu nchcui' cuxi ji'i cha' nu nclu'u Pablo bi', xqui'ya cha' liye' ti' ngu'; ná ntaja'a ngu' bi' xñi ngu' cha' ji'i Jesús. Li' ndu'u Pablo ndyaa lo'o yu ji'i ngu' nu cua ngusñi cha' bi', ndyaa ngu' nde ne' ni'i scuela ji'i sca nu cusu' nu naa Tiranno. Li' tya ngulu'u yu ji'i ngu' lcaa tsa. <sup>10</sup>Tucua yija ngua'ni yu jua'a, ña'a cuayá' nu ndyuna lcaa ngu' loyuu su cuentya Asia cha' ji'i Jesús. Nchcui' yu lo'o lcaa ngu' bi', masi lo'o ngu' judío, masi lo'o xa' la ngu'. <sup>11</sup>Lo'o jua'a nda ycuil' Ndyosi chacuayá' ji'i Pablo cha' cua'ni yu tyuu tya'a cña tonu ca slo ngu', bi' cha' ngua'ni yu cha' ndyaca tso'o ngu' quicha. <sup>12</sup>Lo'o jua'a ngusñi ngu' lcaa late' nu cua ndyala' Pablo ji'i, ndyaa lo'o ngu' ji'i late' bi' ca slo ngu' quicha tya'a ngu'. Ngua tso'o nu ngu' quicha bi' li', lo'o jua'a ngu' quicha nu ngusñi cui'i cuxi ji'i, ndu'utsu' cui'i ji'i ngu' bi' ndyaa li'.

<sup>13</sup>Quichi' bi' ndi'i xi ngu' judío nu ná ntsu'u quichi' tyi, na ndya'a yu'u ti ngu' bi'. Nchcui' ngu' cha' nchca ji'i ngu' bi' culo ngu' cui'i cuxi

nu ngusñi ji'i ngu' quicha. Lo'o li' ngua ti' ngu' cha' culo ngu' cui'i chacuayá' ji'i Jesús nu Xu'na na, masi ná ngusñi ngu' cha' ji'i ycuil' Jesús.

—Chacuayá' ji'i Jesús tyu'utsu' cui'i nu ngusñi ji'i ma —nacui' ngu' ji'i ngu' quicha bi'—, la cui' Jesús nu nclu'u Pablo cha' ji'i —nacui' ngu'.

<sup>14</sup>Jua'a ngua'ni nu cati tya'a sñi' Esceva; lo'o nu cusu' Esceva ni, ngua bi' sca sti jo'ó nu laca loo cuentya ji'i ngu' judío. <sup>15</sup>Jua'a nchcui' sñi' Esceva bi' sca quiya', lo'o hora ti nguxacui' nu quicha bi' cha' ji'i ngu' bi' li':

—Cua nslo na' ji'i Jesús —nacui' cui'i bi'—, lo'o jua'a nslo na' ji'i Pablo, ti ñati laca bi' —nacui'—. Pana nu cu'ma ni, çtilaca laca cu'ma?

<sup>16</sup>Li' ntejeya' nu quicha bi' ji'i ca ta'a sñi' Esceva, ngua'ni lya' ti' ji'i ngu', ngujui' tsa ji'i ngu'. Hora ti ngusna ngu' ña'a quichi' ti ngu', cha' ndye ste' ngu' ngutaa'. Ti'í tsa ngua quicha ngu' bi' li'. <sup>17</sup>Lo'o li' ngujui' cha' bi' ji'i lcaa ngu' quichi' Efeso, masi ngu' judío, masi xa' la ñati. Ndyutsii tsa ngu' li', lo'o jua'a ngua'ni tlyu ngu' ji'i ycuil' Jesús nu Xu'na na li'.

<sup>18</sup>Lo'o li' yaa tyuu tya'a ngu' nu cua ngusñi cha' ji'i Jesús, nu ntyuju'u tsa ti' ji'i lcaa cha' cuxi nu ngua'ni ngu'; <sup>19</sup>jua'a ngu' nu ngua'ni cucha'a, yaa lo'o ngu' ji'i quityi cuxi bi' ji'i ngu', ndaquí ngu' quityi cucha'a bi' li'. Ngulacua ngu' ni tsa lo nga'a quityi nu ndaquí ngu' bi'; tu'ba tyi mil cñi plata, tsa lo cua ntsu'u lo quityi nu ndaquí ngu' bi' li'. <sup>20</sup>Jua'a ngua cha' quiña'a la

ñati ngua cuayá' ti' cha' jii' ycuí' nu Xu'na na, ngua cuayá' ti' ngu' cha' tlyu tsa laca cha' jii' ycuí' nu Xu'na na.

<sup>21</sup>Lo'o li' ngua ti' Pablo cha' tsaá yu ca loyuu su cuentya Macedonia, lo'o ca loyuu su cuentya Acaya, cha' tsaá yu slo lcaa taju ñati jii' Jesucristo nu ndii' loyuu bi'. Nde loo la, li' tsaá yu ca Jerusalén ngua ti' yu. Lo'o jua'a nchcui' Pablo cha' lo'o ntsu'u cha' tsaá yu ca nde quichi' Roma ca tiya' la. <sup>22</sup>Pana clyo nchcui' yu lo'o Timoteo lo'o Erasto cha' tsaá ngu' ca Macedonia nde loo la jii' yu, tyanu la xi ycuí' yu nde loyuu Asia, nti' yu.

#### Ñasi' tsa ngu' Efeso

<sup>23</sup>Li' nguxana ngunasi' ngu' quichi' Efeso xqui'ya ñati nu ngusñi tyucuii jii' ycuí' nu Xu'na na. <sup>24</sup>Ndi'ya ngua cha': Sca ñati nu naa Demetrio ngua suu cha' ñasi' ngu' bi'; cuityi plata laca Demetrio bi', ndiñá yu lcuí' plata jii' ni'i su ndya'a ngu' quichi' ndu'ni tlyu ngu' jii' jo'ó xu'na quichi', nu jo'ó Diana bi'. Lo'o jua'a ndyiji tsa ngana jii' ngu' xqui'ya cña bi'. Ntsu'u tsa msu jii' Demetrio, cha' nxyucua msu bi' jii' yu lo'o cña bi' jii'. <sup>25</sup>Li' ndyu'u ti'i lcaa ñati jii' yu, lo'o jua'a lcaa cuityi plata nu ntsu'u quichi' bi', ndyu'u ti'i ngu' se'i ti.

—Cu'ma tya'a ndu'ni na cña — nacui' Demetrio jii' ngu'—, jlo ti' ma cha' ndyiji tsa ngana ji'na lo'o cña nu ntsu'u ji'na —nacui' yu—. <sup>26</sup>Lo'o juani cua na'a ma cha' ndya'a nu Pablo bi' quichi' tyi na re, lo'o jua'a ndya'a yu nde lcaa quichi' loyuu su cuentya Asia re. Cua ndyuna ma

cha' nu nclyu'u yu bi' jii' ngu', cha' ná tso'o cua'ni tlyu ngu' jii' jo'ó nu ndiñá ñati ti; si'i ycuí' Ndyosi laca jo'ó bi', nacui' Pablo. Lo'o nu juani ntsu'u tsa ngu' quichi' re nu ngusñi cha' nu nchcui' yu bi'. <sup>27</sup>Cuxi tsa ndyu'u cha' bi', si nga'aa nti' ngu' cui'ya ngu' lcuí' nu ndiñá na; nga'aa caja cña nu cua'ni na li'. Lo'o li' nga'aa tyaja'a ngu' cua'ni tlyu ngu' jii' xtya'a na jo'ó Diana nu laca loo tsiya' ti ne' laa jii' quichi' tyi na re. Juani lcaa ñati loyuu su cuentya Asia ndyu'ni tlyu jii' jo'ó bi', lo'o jua'a lcaa ñati tyucui ña'a chalyuu ndyu'ni tlyu jii'. Ná tso'o si cua'ni tye ngu' cha' jii' jo'ó tlyu nu ntsu'u ji'na.

<sup>28</sup>Lo'o ndyuna ngu' nu ndiñá lcuí' jo'ó cha' bi', ñasi' tsa ngu' li'. Cuii ngusi'ya lo'o ngu' jii' tya'a ngu' li': —Tlyu tsa xtya'a na jo'ó Diana, bi' laca jo'ó jii' lcaa ngu' Efeso tya'a na —nacui' ngu'.

<sup>29</sup>Ná jlo ti' ngu' quichi' na laca ngua jii' ngu' cha' nxi'ya tsa ngu' jua'a, pana ngusna lcaa ngu' ndyaa ngu' cha' ña'a cui'ya ngu' xi jii'. Li' ntejeya' ngu' jii' Gayo lo'o Aristarco xqui'ya cha' ndya'a ngu' lo'o Pablo, masi ngu' Macedonia laca ngu' bi', ndyaa lo'o ngu' bi' jii' ngu' ca su ndyu'u ti'i ngu' quichi'. <sup>30</sup>Li' ngua ti' Pablo tsaá su ndyu'u ti'i ngu' cha' chcui' yu lo'o ngu' quichi' bi', pana nu tya'a ñati jii' Jesús bi', ngua'a ngu' jii' yu cha' ná tsaá yu. <sup>31</sup>Lo'o jua'a ntsu'u xi tya'a tso'o Pablo nu laca loo jii' loyuu su cuentya Asia bi', lo'o ngu' bi' nda ngu' cha' lo'o Pablo cha' ná tsaá ycuí' yu tsiya' ti ca su ndyu'u ti'i ngu' quichi'.

<sup>32</sup>Quiña'a tsa ñati ndyu'u ti'i se'i

ti li'; pana sca cha' nchcui' tsaca ngu', xa' cha' nchcui' chaca ngu' li', cha' ná jlo ti' ngu' quichi ni cha' laca cha' ndyu'u ti'i ngu'. <sup>33</sup>Li' ndyojolaqui ngu' judío ji'i sca nu qui'yu cha' tyu yu ca nde loo ngu' quichi bi', Alejandro naa yu bi'. Li' ngua'ni ya' yu cha' ca ti' lcaa ngu', cha' caja ñi'ya nu chcui' yu lo'o ngu'. <sup>34</sup>Pana nu lo'o ngua tii ngu' cha' lo'o Alejandro laca ngu' judío, lye la nxi'ya lo'o ngu' li'. Ndye tucua hora nu xcui' ngusi'ya lo'o ti nu ngu' quiña'a bi' ji'i tya'a ngu' ndi'ya:

—Tlyu tsa xtya'a na jo'ó Diana, bi' laca jo'ó ji'i lcaa ngu' Efeso tya'a na —ndu'ni ngu'.

<sup>35</sup>Lo'o li' ngua'ni scaranu quichi bi' cha' ngua ti nu ngu' quiña'a bi':

—Cu'ma ngu' Efeso —nacu' scaranu bi' ji'i ngu' quichi—, jlo ti' lcaa ñati chalyuu cha' ngu' tya'a na laca nu ña'asi na ji'i laa ji'i xtya'a na jo'ó Diana —nacu' yu—, na ña'asi na ji'i ycu' jo'ó Diana nu ndyú nde cua. <sup>36</sup>Ná tucui taca ñacu' cha' si'i jua'a laca cha' bi'; bi' cha' cuaana ti ma lacua, culacua xi ti' ma na laca ndyu'ni ti ma juani. <sup>37</sup>Cua ñaa lo'o ma ji'i ngu' re, masi ni sca cha' cuxi ná ngua'ni ngu' ne' laa ji'i ma, ni sca quiya' ná nchcui' suba' ngu' ji'i jo'ó ji'i ma. <sup>38</sup>Lo'o Demetrio ni, lo'o tya'a ndu'ni Demetrio cña bi', si ntsu'u qui'ya cha' sta ngu' ji'i ngu' re, ntsu'u cha' tsa ngu' ca toni' cña; ca slo bese sta ngu' qui'ya ji'i ngu', cha' ca cuayá' cha' bi' li'. <sup>39</sup>Si ntsu'u xa' la cha' nu nti' ma chcui' ma ji'i ngu', chcui' ma lo'o ngu' cusu' quichi re la cui' tsá lo'o tyu'u ti'i ngu'. <sup>40</sup>¿Ñi'ya caca chcui' na lo'o gobierno? Si ca

ngu' gobierno bi' sta ngu' qui'ya ji'i quichi re cha' lye tsa ngusu ty'a'a na tsá juani, nga'aa ntsu'u cha' nu xacui na ji'i ngu' bi' li'. Ná tyiquee' culacua ti' ngu' bi' cha' na nxu ty'a'a na lo'o ycu' gobierno li'.

<sup>41</sup>Jua'a nchcui' scaranu lo'o ñati quiña'a, lo'o li' ngulo yu cña ji'i ngu' cha' tyaa ngu' to' tyi ngu'. Lo'o jua'a ngua cha' ngua ti cha' bi', ndyaa ngu' li'.

### Tsaa Pablo ca Macedonia lo'o ca Grecia

**20** Nu lo'o cua ndye cha' ngunasi' ngu' quichi, li' ngusi'ya Pablo ji'i lcaa ñati ji'i Jesucristo nu ndi'i quichi bi', cha' tyaa ngu' ca slo. Li' ngulu'u yu la xi ji'i ngu'; jua'a ngusalya' yu lo'o ngu', ndu'u yu ndyaa yu ca loyuu su cuentya Macedonia li'. <sup>2</sup>Nguta'a yu ca slo lcaa taju ñati ji'i Jesucristo nu ndi'i loyuu bi', lo'o jua'a tlyu ngua'ni tyiquee ngu' xqui'ya lcaa cha' nu ngulu'u yu ji'i ngu' bi'. Lo'o li' ndyaa yu chaca loyuu su cuentya Grecia; <sup>3</sup>loyuu bi' ndyanu yu sna co'. Li' cua tsa ti yu ne' yaca ni'i ca loyuu su cuentya Siria, lo'o li' ngua tii yu cha' ngua ti' tya'a ngu' judío cua'ni cuxi lo'o yu, bi' cha' xa' tyucui ndyaa yu li'; ndyaa yu nguxtyuu yu tyucui ndyaa nde Macedonia. <sup>4</sup>Ndya'a Sópater ngu' Berea lo'o ya, lo'o jua'a Aristarco lo'o Segundo ngu' Tesalónica, lo'o jua'a Gayo ngu' Derbe, lo'o Timoteo bi', lo'o jua'a Tíquico lo'o Trófimo ngu' Asia; ca ta'a ya ndya'a ya lo'o yu li'. <sup>5</sup>Lo'o li' lcaa ngu' tya'a ndya'a Pablo bi', ndyaa ngu' nde loo la ca quichi Troas; <sup>6</sup>ndyanu Pablo lo'o na'

ti (la cui' Lucas laca na' nu nscua na' quityi re). Ndyanu ya nde quichi Filipos cha' tyeje tacui ta'a lo'o ndacu ngu' xlyá nu ná lo'o scua tiye' ndya'. Ndu'u ya ndyaa ya li', ndyatí ya ne' yaca ni'í cha' tsaá ya tyacua tya'a ya lo'o ngu' bi' ca quichi Troas. Ca'yu tsá nguti'í ya ne' yaca ni'í cha' tyaala ya chaca tsu' tyujo'o bi', lo'o li' cati tsá nguti'í lcaa ya quichi bi'.

### Ndyalaa Pablo ca quichi Troas

<sup>7</sup>Lo'o ngua tsá domingo, li' ndyu'u ti'í ngu' nu ntsu'u cha' ji'í lo'o Jesús cha' stu'ba ti cacu ngu' sii. Nclyu'u Pablo cha' ji'í ycuí' Ndyosi ji'í ngu' li'; hasta ca cla'be talya nclyu'u yu ji'í ngu', xqui'ya cha' chaca tsá cua tyaa ti ya li'. <sup>8</sup>Ndyu'u ti'í ya sca ba'a ni'í nde cua su nchca tyuna ba'a ni'í bi'. Quiña'a quii' ntsu'u ne' ni'í bi'. <sup>9</sup>Lo'o jua'a nga'a sca nu qui'yu cuañi' nu naa Eutico, nu ntucua nde tyuni'í ventana. Ndyu'u tsa xcalá yu cuañi' bi', cha' tyiquee' tsa nchcui' Pablo. Li' ngua'ya xcalá yu, ndyú yu lo yuu nde liya'. Ndyaa ngu' cha' xatu' ngu' ji'í yu, pana cua ngujuí yu. <sup>10</sup>Li' hora ti ngua'ya Pablo lo ndyia', ndyaa ngüityi Pablo ji'í yu nu ngujuí bi', lo'o ntejeya' Pablo ji'í yu bi' li'.

—Ná ca xñi'í ti' mā, na lu'ú yu re juani —nacu' Pablo ji'í ngu' li'.

<sup>11</sup>Xa' ndyacuí Pablo ndyaa lo ndyia', li' ngua'ni yu sii. Lo'o li' xa' nguxana ngulu'u yu ji'í ngu' ña'a cuayá' nguxee chaca tsá. Ndu'u ya ndyaa ya li'. <sup>12</sup>Lo'o nu yu cuañi' nu ngua tso'o ca ti ni, ndyaa lo'o ngu' ji'í yu ca to' tyi yu. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' cha' cua ndyu'ú yu chaca quiya'.

### Ndu'u ngu' quichi Troas, ndyaa ngu' ca Mileto

<sup>13</sup>Lo'o li' ndu'u ya ndyaa ya nde loo la, ndyatí ya ne' yaca ni'í cha' tsaá ya ca quichi Asón, pana ndyanu ycuí' Pablo cha' tsaá yu xa' tyucui'í nde lo yuu btyi. <sup>14</sup>Xa' ndyacua tya'a yu lo'o ya ca quichi Asón bi', ndyatí yu ne' yaca ni'í lo'o ya, ndyaa ya ca quichi Mitilene li'. <sup>15</sup>Xa' ndu'u ya ndyaa ya li', nteje tacui ya loyuu su cuentya Quío; ca chaca tsá li' ndyalaa ya ca quichi Samos. Nde loo la ndyanu ya xi nde quichi Trogilio, lo'o jua'a ca chaca tsá ndyalaa ya ca quichi Mileto. <sup>16</sup>Ná ndyaa ya ca quichi Efeso, cha' ná ntaja'a Pablo tyanu yu tyiquee' ca loyuu su cuentya Asia bi'; ngua ti' yu tsaá clya yu ca Jerusalén cha' tyi'í yu quichi bi' lo'o caca tsá ta'a Pentecostés, si caca ji'í.

### Ngulu'u Pablo ji'í ngu' cusu' ji'í taju ñati'í ji'í Jesucristo nu ndi'í quichi Efeso

<sup>17</sup>Laja lo'o ndyanu ya ca Mileto bi', nda Pablo sca cha' ndyaa slo ngu' cusu' ji'í taju ñati'í ji'í Jesucristo ca quichi Efeso, si tyaa ngu' slo yu. <sup>18</sup>Nu lo'o ndyalaa ngu', li' ngulu'u Pablo xi ji'í ngu'!

—Cua jlo ti' mā ñi'ya nu ngua'ni na' lcaa tsá lo'o nguti'í na' ca loyuu su cuentya Asia re, su ndi'í na' quichi tyi mā —nacu' Pablo ji'í ngu'—. <sup>19</sup>Jlo ti' mā cha' lcaa tsá ngua'ni na' cña ji'í Jesús tyucui tyiquee na'; ná ngua'ni tyucuaa ti' na' lo'o mā. Lo'o jua'a ngusi'ya tsa na' xqui'ya ñati'í cuxi loyuu re. Ngua quicha ti' na' nu lo'o ngua ti' nu

ngu' judío tya'a na' cua'ni cuxi ngu' lo'o na'. <sup>20</sup>Jlo ti' mā cha' lcaa tsā tsa cu' ti nclu'u na' lcaa cha' tso'o bi' jil'i mā, cha' taca tyil'i tso'o la cresiya jil'i mā, masi ngulu'u na' jil'i mā nu lo'o ndyu'u ti'l'i mā tsa tlyu ti, masi ngulu'u na' jil'i mā ca to' tyi scaa ti mā. <sup>21</sup>Sca ti cuaya' nchcui' na' lo'o lcaa ngu', masi lo'o ngu' judío tya'a na', masi lo'o xa' la ñati; sca ti cha' ngulu'u na' jil'i lcaa mā, cha' nga'a cha' culochu' mā jil'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u jil'i mā lo'o xñi mā cha' jil'i Jesucristo nu Xu'na na. <sup>22</sup>Lo'o nu juani tsa'a ca Jerusalén, cha' jua'a cua ndatsaa Xtyi'i ycu'i Ni 'na cha' tsa'a ca ndacua, masi ná nchca cuayá' ti' na' ñi'ya nu caca jna' lo'o tyalaa na' cajua. <sup>23</sup>Tsa bi' ti cha' jlo ti' na' cha' lcaa quich'i su ndya'a na' nacui' ngu' cha' cua tejeya' ti ngu' jna', cha' su'ba ngu' jna' ne' chcuā; nacui' ngu' cha' lye tsa ca quicha ti' na' ca quich'i Jerusalén bi'. Tsa lo cua ti cha' jlo ti' na', cha' jua'a laca cha' nu cua nda Xtyi'i ycu'i Ndyosi lo'o na'. <sup>24</sup>Pana ná ntsii' na' xqui'ya cha' nu nchcui' ngu' bi', ná ndu'ni cha' jna' masi cujuui' ngu' jna'. Sca ti cha' nti' na', cha' tso'o ti tye cña nu nda ycu'i Jesús jna', cha' ta na' cha' tso'o jil'i ycu'i Ndyosi lo'o xa' ñati, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jil'i ñati chalyuu.

<sup>25</sup>Cua nguta'a na' lo'o cu'mā, cua ngulu'u na' jil'i mā lcaa ña'a cña nu nclyo ycu'i Ni; pana juani chañi cha' nu nchcui' na' re, cha' nga'aa ña'a na' jil'i mā chaca quiya'. <sup>26</sup>Bi' cha' nchcui' na' lo'o mā juani, cha' ná ndacui' na' qui'ya si chcuna' cresiya jil'i sca ñati tya'a cu'mā.

<sup>27</sup>Cua nda na' cha' lo'o mā, lcaa

cha nu' ngua ti' ycu'i Ndyosi cua'ni Ni lo'o mā; ni sca cha' ná ndyu'u cuaana ti tyiquee na'. <sup>28</sup>Nu juani ntsu'u cha' ña'asii mā jil'i ycu'i ca mā, lo'o jua'a ña'asii mā jil'i ca ta'a ñati jil'i Jesucristo ca quich'i tyi mā, cha' cua nda Xtyi'i ycu'i Ndyosi cña jil'i mā cha' caca mā loo jil'i taju ñati bi'. Tlyu tsa cña nu ngua'ni ycu'i nu Xu'na na cha' ca ti qui'ya nu ntsu'u jil'na tya lo'o ngujuui yu lo crusi, nu lo'o ndyalú tañi ycu'i ca yu. <sup>29</sup>Jlo ti' na' cha' nu lo'o nga'aa ndya'a na' ca nde, li' caa ñati cuiñi cha' cua'ni ñu'u jil'i taju ñati tya'a mā; ñi'ya ndu'ni tyaala bo'o jil'i sca taju xlya', jua'a cua'ni ñu'u nu ngu' cuiñi bi' jil'i taju ñati tya'a ndya'a mā. <sup>30</sup>Lo'o jua'a laja ycu'i ngu' tya'a mā tyu'u tucua xi ngu' cuiñi bi'; cha' cuiñi ti culu'u ngu' bi' jil'i lcaa tya'a ñati jil'i Jesucristo, cha' nga'aa tyi'u ti' ngu' ni sca cha' liñi nu cua nchcui' mā lo'o ngu'. <sup>31</sup>Cui'ya mā cuentya lacua. Tyi'u ti' mā cha' cua ndya'a sna yija ngulu'u na' jil'i mā tsā lo'o talya, lo'o jua'a ntsu'u quiya' ngusi'ya tsa na' xqui'ya cu'mā.

<sup>32</sup>Xtyanu na' jil'i cu'mā ya' ycu'i Ndyosi cha' xtyucua Ni jil'i mā juani. Taquiya' mā jil'i lcaa cha' nu cua nda ycu'i Ndyosi lo'o mā, la cui' cha' laca nu ndu'ni cha' caca nguula ti' cresiya jil'i mā, cha' tlyu tsa laca cha' jil'i ycu'i Ndyosi. Jua'a caca cuayá' ti' mā cha' quiña'a tsa cha' tso'o tyacua jil'i mā stu'ba ti lo'o lcaa ñati nu ngusubi ycu'i Ndyosi jil'i. <sup>33</sup>Ná ngua ti' na' xñi na' cñi jil'i ngu'; ni late' nu ta ngu' 'na, ná ntaja'a na' xñi na' jil'i. <sup>34</sup>Jlo ti' mā cha' ycu'i na' ngua'ni na' cña lo'o ya' ti na' cha' caja cñi cha' tyiji yu'u

jna' chalyuu. Lo'o jua'a tya nda na' xlya'be ji'i ngu' nu ndya'a lo'o na'. <sup>35</sup>Ngua'ni na' jua'a cha' culu'u na' ji'i ma' ñi'ya nu cua'ni ma' lo'o ngu' nu ntsu'u tsa cha' nu lyiji ji'i. La cui' jua'a ntsu'u cha' tyi'u ti' na ji'i cha' nu cua nchcui' ycui' Jesús nu Xu'na na lo'o na ndi'ya: “Tso'o ntsu'u tyiquee ma' si ta ngu' sca cha' xlya'be ji'i ma', pana tlyu la cha' tso'o laca si ta ma' sca cha' xlya'be ji'i tya'a ñati ma'”, nacui Jesús ji'na.

<sup>36</sup>Lo'o cua ndye nchcui' Pablo lo'o ngu', li' ngutu sti' ya cha' chcui' ya lo'o ycui' Ndyosi; stu'ba ti nchcui' lcaa ya lo'o ycui' Ni li'. <sup>37</sup>Lo'o jua'a nxi'ya tsa ngu' bi' laja lo'o ngüityi ngu' ji'i Pablo, nchcuicha' ngu' ji'i yu lo'o nchcui' salya' ngu' lo'o. <sup>38</sup>Xñi'i tsa ti' ngu' cha' nchcui' Pablo cha' nga'aa ña'a ngu' bi' ji'i yu. Li' ndyaa lo'o latya ngu' bi' ji'i ya tyucuii cha' tyaa ya ne' yaca ni'i chaca quiya'.

### Tsaa Pablo ca Jerusalén

**21** Nguxtyanu ya ji'i tya'a ya li'. Ndu'u ya ndyaa ya ne' yaca ni'i ca loyuu su cuentya Cos. Ca chaca tsā ndyalaa ya ca quichi Rodas, lo'o li' ndyalaa ya ca quichi Pátara. <sup>2</sup>La cui' quichi bi' ngujui chaca yaca ni'i ji'i ya nu cua tsaa ti nde loyuu su cuentya Fenicia. Ndyati ya ne' yaca ni'i bi', ndu'u ya ndyaa ya li'. <sup>3</sup>Cua nteje tacui ya cacua ti loyuu su cuentya Chipre, la'a tsu' coca ndyanu yuu btyi bi', cha' tsaa liñi ya ca loyuu su cuentya Siria. Ntsu'u cha' tsaa yaca ni'i ca quichi Tiro cha' tyanu yu'ba ji'i ndejua. Lo'o ndyalaa ya quichi bi' ndu'u ya ne' yaca ni'i bi', <sup>4</sup>ndyaa ya slo taju

ñati ji'i Jesucristo nu ndi'i quichi bi'; ndyanu ya cati tsā lo'o ngu' bi' li'. Nchcui' ngu' bi' lo'o Pablo cha' ná tsaa yu ca quichi Jerusalén, cha' cua ngua'ni Xtyi'i ycui' Ndyosi cha' ngua cuayá' ti' ngu' bi' ñi'ya nu caca ji'i Pablo ca quichi bi'. <sup>5</sup>Lo'o ndye cati tsā, li' ndu'u ya ndyaa ya. Nguxtyucua lcaa tya'a ngu' ji'i ya tyucuii su ndyaa ya to' tyujo'o; lo'o jua'a lcaa nu cuna'a lo'o nu sube ji'i ngu', ndyaa ngu' lo'o ya. Li' ngutu sti' lcaa ya ca to' tyujo'o cha' stu'ba ti chcui' ya lo'o ycui' Ndyosi. <sup>6</sup>Ngusalaya' ngu' lo'o ya, ngüityi ngu' ji'i ya, li' ndyati ya ne' yaca ni'i; cuati nguxtyuu ngu' yaa ngu' nde toni'i ji'i ngu'.

<sup>7</sup>Ndu'u ya quichi Tiro ndyaa ya ca quichi Tolemaida. Xa' ndu'u ya ne' yaca ni'i li'; nchcuicha' ya ji'i ñati ji'i Jesucristo tya'a na nu ndi'i quichi bi', jua'a ndyanu ya lo'o ngu' sca talya ti. <sup>8</sup>Ca chaca tsā ndu'u ya ndyaa ya tyucuii ca quichi Cesarea; ndyalaa ya to' tyi Felipe li', la cui' Felipe nu nchcui' lo'o ngu' cha' ji'i Jesucristo nu Xu'na na. Nga'a Felipe ji'i nu cati tya'a ngu' nu laca cña ji'i ñati nu ngusñi cha' ji'i Jesús tya clyo. Ndyanu ya slo yu li'. <sup>9</sup>Ntsu'u jacua tya'a sñi' Felipe, xcui' cuna'a nu ntucua ycui' ti laca sñi' yu. Cua nda ycui' Ndyosi chacuayá' ji'i nu cuna'a bi', cha' chcui' ngu' cua ña'a ca cha' nu nda ycui' Ndyosi lo'o ngu' cha' chcui' ngu' lo'o ñati. <sup>10</sup>Cua nguti'i ya slo ngu' tyuu tsā, lo'o li' ndyalaa sca nu qui'yu nu naa Agabo; ca loyuu su cuentya Judea ndu'u yu bi'. Sca nu laca tu'ba ji'i ycui' Ndyosi laca yu bi', tii tsaa yu. <sup>11</sup>Lo'o ndyalaa ya ca slo

ya, li' ngulo yu juata nu ndyaaca' sii' Pablo, li' ya' yu lo'o quiya' yu ngusca' yu lo'o juata bi'.

—Cua nchcui' Xtyi'i ycui' Ndyosi lo'o na' cha' ñi'ya nu ndyaaca' ycui' na', jua'a sca' ngu' judío tya'a na ji'i ñati nu ca ji'i juata re ca Jerusalén —nacui' Agabo ji'i ya—. Tsa lo'o ngu' ji'i ñati bi' slo ngu' xa' tsu' cha' xcube' ngu' ji'i yu —nacui'.

<sup>12</sup>Ndyuna ya cha' nu nchcui' Agabo, lo'o li' ca ta'a ya lo'o ngu' Cesarea tya'a na, tya'na nchcui' ya lo'o Pablo cha' ná tsa yu ca Jerusalén.

<sup>13</sup>—¿Ni cha' laca nxi'ya ma? —nacui' Pablo ji'i ya li'—. ¿Ni cha' laca ndyu'ni ma cha' ca xñi'i ti' na'? —nacui'—. Cua laca cha' tsa'a ca Jerusalén; tyaja'a na' tsa'a, masi lo'o sca' ngu' jna', masi lo'o cujuui ngu' jna' cajua xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

<sup>14</sup>Ngua cuayá' ti' ya li' cha' ná ngua ji'i ya cua'a ya ji'i yu.

—Tso'o si caca ñi'ya nu nacui' ycui' Ndyosi cha' caca lacua —nacui' ya li'.

<sup>15</sup>Lo'o ngua'ni cho'o ya ji'i ya, li' ndu'u ya ndyaa ya ca Jerusalén.

<sup>16</sup>Tyuu tya'a ngu' tya'a na ndyaa lo'o ji'i ya cha' culu'u ngu' ji'i ya macala ndi'i chaca yu tya'a na nu naa Mnasón. Ngu' Chipre laca nu Mnasón bi'. Cua ngusni yu cha' ji'i Jesús tya sa'ni la, lo'o nu juani ntucua tyi yu ca Jerusalén. Slo yu bi' ndyanu ya li'.

#### Ndyacua tya'a Pablo lo'o Jacobo

<sup>17</sup>Tso'o ntsu'u tyiquee ñati ji'i Jesucristo tya'a na cha' cua ndyalaa ya ca Jerusalén. <sup>18</sup>Nguxee chaca tsa

ndyaa Pablo lo'o ya ca slo Jacobo. Cajua ndyu'u ti'i leaa ngu' cusu' ji'i ngu' tya'a ngusni na cha' ji'i Jesucristo quichi' bi'. <sup>19</sup>Nchcuicha' Pablo ji'i ngu' bi', li' nchcui' yu lo'o ngu', ndacha' yu leaa ña'a cña nu ngua'ni ycui' Ndyosi lo'o nguti'i yu slo ngu' xa' tsu'. <sup>20</sup>Nu lo'o cua ndyuna ngu' cha' bi', li' ngua'ni tlyu ngu' ji'i ycui' Ndyosi. Nchcui' ngu' lo'o Pablo li':

—Tso'o tsa lacua —nacui' ngu' ji'i yu—. Juani ni, jlo ti' nu'u cha' cua ntsu'u tyuu mil tya'a ngu' judío tya'a na nu ngusni cha' ji'i Jesús tya tsubi' la. Nacui' ngu' cha' ntsu'u cha' taquiya' leaa na lo'o tya'a na cua ña'a ca cha' cusu' nu nguxtyanu jyo'o Moisés ji'na cua sa'ni la —nacui' ngu'—. <sup>21</sup>Lo'o jua'a cua nquijeloo cha' ji'i ngu' cha' ngulu'u nu'u ji'i ngu' judío tya'a na nu ndi'i xa' quichi' cha' nga'aa ntsu'u cha' taquiya' ngu' bi' ji'i cha' cusu' nu nguscua jyo'o Moisés bi', ni ná ntsu'u cha' xi'yu ngu' quiji sñi' ngu' cha' culacua ngu'; ngulu'u nu'u cha' ná nga'a cha' cua'ni ngu' bi' ñi'ya nu ndu'ni na cha' laca na ngu' judío, nacui' ngu'. <sup>22</sup>¿Na laca cua'ni na lacua? Ná tyiquee' tyu'u ti'i leaa ngu' judío tya'a na, lo'o caja cha' ji'i ngu' cha' cua ndyalaa nu'u quichi' re. <sup>23</sup>Bi' cha' ta ya sca cuii lo'o nu'u ñi'ya nu cua'ni nu'u juani. Cua ndi'i jacua tya'a ngu' qui'yu re nu cua ngüiñi sca cha' ji'i ngu' lo'o ycui' Ndyosi. <sup>24</sup>Tsa lo'o nu'u ji'i ngu' bi', cha' stu'ba ti cua'ni lyiji ma cha' nu cua ngüiñi ji'i ngu' bi' lo'o ycui' Ndyosi. Nu'u cui'ya leaa na nu nga'a cha' caca msta' ji'i ngu' ne' laa. Li' taca xi'yu ngu' quicha' hique ngu' lo'o cua ndye cha' bi'. Caca cuayá' ti' leaa ngu' li', cha' lo'o nu'u ndaquiya' nu'u ji'i leaa cha' nu nguxtyanu jyo'o cusu' ji'na, cha' si'i cha'

liñi nu cua nchcui' ñati jinu'u li'. <sup>25</sup>Lo'o nu ngu' xa' tsu' nu cua ngusñi cha' jii' Jesucristo ni, cua nguscua ya sca quityi cha' tsaa slo ngu' bi', cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' ná ntsu'u cha' cua'ni ngu' lcaa lo cha' nu ntsu'u jii' ngu' judío tya'a na. Nguscua ya cha' ndi'ya: ná tso'o cacu ngu' cuaña' na'ni nu cua nda ngu' cha' caca msta jii' jo'ó, ni ná tso'o cacu ngu' tañi, ni ná tso'o cacu ngu' na'ni nu ná ndyalú tso'o tañi ni' lo'o ndyujuii ngu' jii', ni ná tso'o chca'a ngu' lo'o ñati nu si'i clyo'o ngu'.

**Ngusñi ngu' jii' Pablo  
preso to' laa tlyu**

<sup>26</sup>Ca chaca tsa, li' ndyaa lo'o Pablo jii' nu jacua tya'a ñati bi', ngua'ni lubii ngu' jii' ycu' ca ngu' cuentya jii' ycu' Ndyosi. Li' ndyaa ngu' ne' laa tlyu, cha' cacha' ngu' jii' ngu' bi' ni tsa tye tyuco'o tsa jii' ngu' lo'o tya'a ngu', cha' li' taca caa ngu' ne' laa jua, caa lo'o ngu' msta nu ta ngu' jii' ycu' Ndyosi li'.

<sup>27</sup>Cua tya'a ti cati tsa, cua tye ti cña jii' ngu'. Pana cua ntsu'u xi ngu' judío nu laca tyi ca Asia, lo'o jua'a cua na'a ngu' bi' jii' Pablo su ndya'a yu ne' laa tlyu bi'. Hora ti ngua'ni cuii ngu' bi' sca cuentyu lo'o ngu' quichi, cha' caca ñasi' ngu' jii' Pablo li'. <sup>28</sup>Ngusi'ya ngu' judío bi' jii' ngu' quichi li':

—Cu'ma ngu' Israel tya'a na —nacu' ngu'—, xtyucua ma jii' ya —nacu' ngu'—. Cua ngulu'u nu qui'yu re jii' ngu' lcaa quichi su nguta'a yu cha' ná tso'o na nu laca na ngu' judío; ná tso'o cha' cua'ni tlyu na jii' cha' nu nguscua jyo'o Moisés, lo'o jua'a ná tso'o laa tlyu re, nacu' yu re. Lo'o chaca cha' ni, cua ndyaa

lo'o yu re jii' ngu' xa' tsu' ne' laa tlyu re cha' cua'ni ñu'u ngu' jii' laa su ndu'ni tlyu na jii' ycu' Ndyosi.

<sup>29</sup>Nchcui' ngu' jua'a cha' cua na'a ngu' jii' Pablo ndya'a lquichi lo'o Trófimo, sca ngu' Efeso. Ngua ti' ngu' li', cha' cua ndyaa lo'o yu jii' ne' laa tlyu bi'.

<sup>30</sup>Nxna lijya lcaa ngu' quichi li', cha' tejeya' ngu' jii' Pablo. Hora ti ngulo'o ngu' jii' yu ne' laa, ndacu' ngu' to' laa li'. <sup>31</sup>Ngua ti' ngu' cujuui ngu' jii' Pablo; pana ndyaa xi xa' la ngu' slo nu xu'na sendaru ngu' romano, ndyaa cacha' ngu' jii' cha' lye tsa nxuu tya'a lcaa ngu' quichi. <sup>32</sup>Bi' cha' ngulo nu xu'na sendaru bi' cña jii' capitán jii' cha' tsaa lo'o ngu' jii' ña'a latya sendaru, tsaa ngu' lo'o ycu' xu'na ngu' bi' ca su ndi' ngu' quichi. Ngusna ngu' ndyaa ngu' su ndyuu ti'i lcaa ngu' quichi li'. Nga'aa ngujuii ngu' quichi jii' Pablo lo'o na'a ngu' jii' sendaru lo'o xu'na sendaru bi' lijya.

<sup>33</sup>Li' ndyaa xu'na sendaru bi' cacua ti slo nu Pablo bi'; ngulo cña cha' tejeya' sendaru jii' yu, cha' sca' ngu' jii' yu lo'o tucua tya'a carena chcu'a. Li' nchcuane xu'na sendaru bi' jii' ngu' quichi, cha' caca cuayá' ti' ycu' tilaca laca preso bi' jii', ñi'ya laca qui'ya nu ntsu'u jii' yu. <sup>34</sup>Pana nxi'ya tsa ngu' quichi ndi' ngu' li'; nxi'ya tsaca ngu' lo'o nxi'ya chaca ngu', bi' cha' ná jlo ti' xu'na sendaru bi' na laca ngua jii' ngu'. Li' ngulo cña cha' tsaa lo'o sendaru jii' Pablo ca to' tyi sendaru. <sup>35</sup>Lo'o cua ndyalaa sendaru su tyacu' lo ndyia' to' ni'i jii' ngu', li' ngusñi sendaru jii' Pablo, ngüi'ya cua ngu' jii' yu cha' ñasi' tsa ngu' quichi jii' yu. <sup>36</sup>Tlyu tsa taju ñati nu ndyaa lca'a jii' sendaru.



—Cujuii clya mā jil'i —nacui' ngu' bi' jil'i sendaru bi'.

**Nda Pablo cha' lo'o ngu' quich'i ñi'ya ngua jil'i yu**

<sup>37</sup>Cua tyat'i ti ngu' toni'i jil'i sendaru, li' nchcui' Pablo lo'o xu'na sendaru bi':

—Cusu', cua'ni cha' tso'o ta nu'u chacuayá' hcui' na' xi —nacui' Pablo jil'i.

—¿Ha nchca jinu'u hcui' cha' griego? —nacui' xu'na sendaru jil'i Pablo li'.

—Nchca 'na —nacui' Pablo.

<sup>38</sup>—¿Ha si'i nu'u laca nu ngu' Egipto nu ngua loo jil'i ngu' nu ngusu' tya'a lo'o gobierno tsubi'? —nacui' jil'i Pablo—. ¿Ha si'i nu'u ndyaa lo'o jil'i jacua mil tya'a ñati' cuxi ca lo nati' btyi'?

<sup>39</sup>—Si'i na' —nacui' Pablo—. Ngu' judío laca na'. Tarso naa quich'i tyi na', la cui' sca quich'i tlyu xi ca loyuu su cuentya Cilicia —nacui'—. Cua'ni nu'u cha' tso'o ta nu'u chacuayá' jna' hcui' na' xi lo'o ngu' quich'i re juani.

<sup>40</sup>Li' nda xu'na sendaru chacuayá' hcui' Pablo, bi' cha' ndatu' yu lo ndyiya' quee bi' li', ngutacui' ya' yu cha' ca ti nu ngu' quiña'a bi'. Lo'o ngua ti' ngu', li' cha' hebreo nchcui' Pablo lo'o ngu', cha' bi' laca cha'cña jil'i ngu' judío.

**22** —Cu'mā ngu' cusu', ngu' tya'a na' —nacui' Pablo jil'i ngu'—, cua'a' jyaca mā jil'i cha' nu hcui' na' lo'o mā —nacui'—, si caca cua'ni lyaá na' jil'i ycu' ca na' lo'o hcui' na' lo'o mā.

<sup>2</sup>Ndyuna ngu' judío cha' nchcui' Pablo cha'cña jil'i ngu' lo'o ngu', bi'

cha' ti' ti ndi'i ngu' laja lo'o nchcui' yu:

<sup>3</sup>—Tya'a cu'mā ngu' judío laca na' —nacui' Pablo jil'i ngu'—. Quich'i Tarso ngula na' ca loyuu su cuentya Cilicia; tiya' la ndyalaa na' quich'i Jerusalén re, cha' ngua tsa'a na' slo mstru Gamaliel li'. Tso'o ngua tsa'a na' lcaa cha' nu nda ycu' Ndyosi lo'o jyo'o cusu' jil'na nu nscua lo quityi. Tyucui tyiquee na' ngua ti' na' taquiya' na' lcaa cha' jil'i ycu' Ndyosi, la cui' ñi'ya nu ndyu'ni mā tsā juani. <sup>4</sup>Cua sa'ni la lo'o ycu' na' lca'a cusu' na' jil'i ngu' nu ntsu'u cha' jil'i lo'o Jesucristo, cha' cujui na' jil'i ngu'. Ntejeya' na' jil'i ngu' bi', masi ngu' qui'yu, masi ngu' cuna'a, ngusu'ba na' jil'i ngu' ne' chcua.

<sup>5</sup>Jlo ti' xu'na sti jo'ó, lo'o jua'a ngu' cusu' quich'i re ni, jlo ti' ngu' cha' bi'; bi' cha' cua nda ngu' quityi jna' nu nguscua ngu' cha' tsa'a slo ngu' judío tya'a na ca quich'i Damasco. Ndyaa na' ca bi' cha' clyana la na' jil'i ñati' nu cua ngusni cha' jil'i Jesucristo, cha' tyaa lo'o na' jil'i ngu' bi' nde Jerusalén re, cha' xcube' mā jil'i ngu' bi'.

**Nda Pablo cha' lo'o ngu' ñi'ya nguxcutsa'a Jesús cresiya jil'i yu**

<sup>6</sup>Ndyaa na' tyucui, cua tyalaa ti na' ca quich'i Damasco bi'. Nde hora ngua, lo'o tsi tsiya' ca ndaca'a sca xee tlyu jil'i ycu' Ndyosi nde cua; tyucui ña'a lo yuu su ndu na' ngujui' xee bi'. <sup>7</sup>Nclyú na' tyucui li', ndyuna na' cha' nchcui' sca ñati' lo'o na': “Saulo, Saulo”, nacui' yu, “¿ni cha' laca nxu' tya'a nu'u lo'o na'?” <sup>8</sup>“¿Tilaca laca nu'u, cusu'?” nacui' na' jil'i li'. “Jesús Nazaret laca na’”,

nacui yu jna'. "Nxuu tya'a nu'u lo'o ycuil na', bi' cha' nchca quicha ti' na'." <sup>9</sup>Cua na'a ngu' nu ndya'a lo'o na' xee bi'. Ndyutsii tsa ngu' li', masi ná ndyuna ngu' cha' nu nchcui' Jesús lo'o na'. <sup>10</sup>"¿Na laca nu nti' nu'u cha' cua'ni na', Xu'na?" nacui na' jil'i Jesús li'. "Tyatü nu'u", nacui nu Xu'na na jna', "tsaa nu'u ca quichi Damasco. Ndejua ndi'i sca ñati nu culu'u jinu'u lcaa ña'a cña nu ntsu'u cha' cua'ni nu'u." <sup>11</sup>Ngua cuityi' na' xqui'ya xee tlyu bi' li', bi' cha' nu ngu' tya'a ndya'a na' bi', ngusñi ngu' ya' na' cha' tsa la ya tyucuii nde quichi Damasco bi'.

<sup>12</sup>Ndi'i sca nu cusu' nu naa Ananías quichi bi', nu ndaquiya' tsa jil'i lcaa cha' nu nguscua jyo'o Moisés lo quityi sa'ni. Lcaa ngu' judío tya'a na nu ndi'i quichi Damasco ni, nchcui' ngu' cha' tso'o tsa tyiquee nu Ananías bi'. <sup>13</sup>Ndyalaa nu cusu' bi' slo na' li': "Saulo tya'a na", nacui yu jna', "cua'ni ycuil Ndyosi cha' tyaala cloo nu'u chaca quiya' juani". Hora ti ndyaala cloo na' chaca quiya', na'a na' jil'i ycuil Ananías li'. <sup>14</sup>"Ycuil Ndyosi nu ngua'ni tlyu sti na jil'i, bi' laca nu ngusubi jinu'u cua sa'ni la", nacui Ananías jna'. "Ngusubi ycuil Ni jinu'u cha' ca cuayá' ti' nu'u ña'a cha' nu nti' ycuil Ni, cha' ña'a nu'u jil'i ycuil nu liñi ca, cha' cuna nu'u cha' nu chcui' Ni lo'o nu'u", nacui jna'. <sup>15</sup>"Ntsu'u cha' tsa nu'u slo lcaa ñati cha' cacha' nu'u jil'i ngu' lcaa ña'a cha' nu cua na'a nu'u, lcaa ña'a cha' jil'i ycuil Ndyosi nu cua ndyuna nu'u. <sup>16</sup>Nga'aa ntsu'u cha' jatya la nu'u ca nde; tyatü clya nu'u juani; cua ngüityi ycuil Ni

qui'ya nu ntsu'u jinu'u, xqui'ya cha' ngusñi nu'u cha' jil'i Jesús. Lo'o li' tyucuatya ngu' jinu'u." Jua'a nchcui' Ananías lo'o na' li'.

#### Ndyaa Pablo slo ngu' xa' tsu'

<sup>17</sup>Nu lo'o ngxutyuu na' nde Jerusalén, li' ndyaa na' ne' laa tlyu jua cha' chcui' na' lo'o ycuil Ndyosi. Ñi'ya nti' si nchcui' sca xcalá na, <sup>18</sup>jua'a cua na'a na' jil'i ycuil nu Xu'na na. "Tyaa clya nu'u", nacui nu Xu'na na jna', "tyu'u nu'u quichi Jerusalén re; yaa clya nu'u", nacui Ni, "cha' ná jlya ti' ngu' nde lo'o chcui' nu'u cha' jna' lo'o ngu'." <sup>19</sup>"Xu'na", nacui na' jil'i nu Xu'na na li', "jlo ti' ngu' quichi re cha' nguta'a na' ne' laa lcaa quichi, cha' ngusñi na' jil'i ngu' nu ntsu'u cha' jil'i lo'o nu'u, ngusu'ba na' jil'i ngu' bi' ne' chcua, ngujui' na' jil'i ngu' bi'. <sup>20</sup>Nu lo'o ngu' ngu' quee jil'i Esteban, ndyalú tañi yu; ndyujuii ngu' jil'i yu xqui'ya cha' liñi nchcui' yu cha' jinu'u lo'o ngu'. Lo'o na' ni, stu'ba ti ndü na' lo'o ngu' bi' li', nguna'asii na' ste' ngu' nu ndyujuii jil'i yu. Tso'o nti' na' tyempo bi', nu lo'o na'a na' cha' cua ngujuii yu bi'." Jua'a nchcui' na' lo'o ycuil Ndyosi ne' laa bi'. <sup>21</sup>"Tyaa nu'u juani", nacui ycuil nu Xu'na na jna' li'. "Culo na' cña jinu'u cha' tsa nu'u xa' quichi tyijyu' la, cha' culu'u nu'u jil'i xa' ñati; nga'aa si'i jil'i ngu' judío tya'a nu'u ti culu'u nu'u."

#### Ntsu'u Pablo preso jil'i xu'na sendaru

<sup>22</sup>Lo'o ndyuna ngu' quichi cha' bi', nga'aa nti' ngu' cuna la ngu' cha' li'. Nxi'ya lo'o tsa ngu' jil'i sendaru cha' ñasi' ngu':

—Cujui mā jil'i nu qui'yu re —nacui ngu'—. Nga'aa tso'o cha' tyi'i yu chalyuu.

<sup>23</sup>Cuii ngusi'ya lo'o ngu' jil'i Pablo li', ngusaa' ngu' ste' ycu'i ca ngu', ngusni' ngu' yuu ngu' nde cua' cha' ñasi' tsa ngu'. <sup>24</sup>Bi' cha' ngulo xu'na sendaru cña cha' tsa lo'o sendaru jil'i preso ni'i, cha' quiji'i sendaru jil'i yu lo'o juata nu ntsu'u chcua' laja. Cua'ni ngu' jua'a' ngua' ti' xu'na sendaru, cha' li' tyaja'a' yu cacha' yu ña'a' cha' cuxi nu ngua'ni yu, cha' ngusi'ya tsa ngu' quichi' xqui'ya cha' bi'. <sup>25</sup>Cua' ngusca' ngu' jil'i yu cha' quiji'i juata ngu' jil'i yu, lo'o li' nchcui' Pablo lo'o nu capitán bi':

—¿Ha ntsu'u chacuayá' jil'i mā quiji'i mā jil'i sca ngu' romano? — nacui Pablo jil'i capitán—. ¿Ha si'i na cua'ni cuayá' ngu' tisiya jil'i ngu' romano clyo?

<sup>26</sup>Hora ti ngusna capitán ndyaa nda xi cha' lo'o xu'na sendaru li':

—Cui'ya nu'u cuentya ñi'ya ña'a' cua'ni nu'u lo'o nu qui'yu jua — nacui capitán jil'i xu'na—. Sca ngu' romano laca yu.

<sup>27</sup>Hora ti lijya nu xu'na sendaru bi' slo Pablo li'.

—¿Ha chañi cha' nu'u laca ngu' romano? —nacui jil'i Pablo.

—Chañi —nacui Pablo jil'i.

<sup>28</sup>—Quiña'a' tsa caya' nda na' cha' laca na' ngu' romano —nacui xu'na sendaru li'.

—Ná lo'o caya' nda na', cha' ngu' romano laca sti na' —nacui Pablo jil'i.

<sup>29</sup>Nu sendaru nu ndi'i slo yu cha' quiji'i ngu' jil'i yu ni, hora ti ndatsu' ngu' lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' yu. Li' cua' ndyutsi' tsa

xu'na sendaru cha' cua' ngulo cña jil'i ngu', cha' ngusca' ngu' jil'i sca ngu' romano, masi ná lo'o chacuayá' jil'i ycu'i' bese.

### Ndu Pablo slo ngu' nu laca loo jil'i ngu' judío

<sup>30</sup>Ca chaca tsá tya nti' xu'na sendaru ca cuayá' ti' ni qui'ya laca nu ngusta ngu' judío bi' jil'i Pablo. Ngusatí' ngu' carena chcua' nu ndyaa' Pablo li'. Ngulo xu'na sendaru bi' cña jil'i sti jo'ó tlyu lo'o jil'i laca ngu' cusu' cha' tyu'u ti'i ngu' se'i ti. Li' ndyaa lo'o jil'i Pablo ca slo ngu' bi'.

**23** Cua ndyu'u ti'i laca ngu' cusu' bi'. Li' ña'a' tsa Pablo jil'i ngu' cusu' nu cua'ni cuayá' jil'i yu.

—Cu'mā ngu' cusu' tya'a na' — nacui Pablo jil'i ngu' li'—, laca tsá tso'o ndi'i na'. Lubii cresiya jna' cuentya jil'i ycu'i' Ndyosi.

<sup>2</sup>Ananías naa nu laca xu'na sti jo'ó bi'; li' ngulo nu Ananías bi' cña jil'i ngu' nu ndu cacua ti cha' quiji'i ya' ngu' tu'ba Pablo.

<sup>3</sup>—La cui' jua'a' quiji'i ycu'i' Ndyosi jinu'u tu'ni —nacui Pablo jil'i xu'na sti jo'ó bi' li'—. Cuiñi nu'u. ¿Ha liñi tsa ndu'ni nu'u nti'? Nde ndyu'ni cuayá' mā jna' cuentya jil'i chacuayá' nu ntsu'u ji'na, pana cua ngulo nu'u cña cha' quiji'i ya' ngu' tu'ba na', masi ná ntsu'u chacuayá' cua'ni nu'u jua'a'.

<sup>4</sup>Nchcui' ngu' nu ndu cacua ti lo'o Pablo li':

—¿Ha nchcui' suba' nu'u lo'o xu'na sti jo'ó nu laca cña jil'i ycu'i' Ndyosi? —nacui ngu' jil'i Pablo.

<sup>5</sup>—Cu'mā ngu' cusu' tya'a na' — nacui Pablo—, ná jlo ti' na' si xu'na

sti jo'ó laca jua. Ná tso'o cha' nu nchcui' na' si jua'a, cha' cua nscua sca cha' lo quityi ji'i ycui' Ndyosi ndi'ya: “Ná chcui' cuxi mā ji'i xu'na mā”.

<sup>6</sup>Pana ngua cuayá' ti' Pablo li' cha' nga'a ngu' fariseo, lo'o jua'a nga'a xi ngu' saduceo laja ngu' cusu' bi'. Cuij nchcui' Pablo chaca quiya' li':

—Cu'mā ngu' cusu' tya'a na' —nacui' yu ji'i ngu'—, ngu' fariseo laca na' —nacui' Pablo—, lo'o jua'a ngu' fariseo ngua sti na'. Ndyu'ni cuayá' mā jna' xqui'ya cha' jlya ti' na' cha' ntsu'u cha' tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya' ca nde loo la.

<sup>7</sup>Nu lo'o ndyuna ngu' cha' bi', li' nguxlyú ngu' cha' hichu' tya'a ngu'; ngu' fariseo nxuu tya'a lo'o ngu' saduceo li'. <sup>8</sup>Ná jlya ti' ngu' saduceo cha' tya taca tyu'ú sca ñati chaca quiya' lo'o cua ngujui, ni ná jlya ti' ngu' cha' ntsu'u xca ji'i ycui' Ndyosi, ni ná jlya ti' ngu' cha' ntsu'u cui'i; pana ngu' fariseo ni, jlya ti' ngu' lcaa cha' bi'. <sup>9</sup>Bi' cha' lye tsa nxuu tya'a ngu' bi'. Lo'o li' ndyatú xi ngu' fariseo nu nslo tso'o ji'i quityi ji'i ycui' Ndyosi.

—Ná ngua'ni nu qui'yu re cha' cuxi —nacui' ngu' bi'—. Ná tso'o xuu tya'a na lo'o ycui' Ndyosi si chañi cha' cua nchcui' sca cui'i tso'o lo'o yu re, si cua nchcui' sca xca ji'i ycui' Ndyosi lo'o yu.

<sup>10</sup>Lye la nxuu tya'a ngu' xqui'ya cha' bi' li'. Ngulacua tsa ti' xu'na sendaru si cujuui ngu' ji'i Pablo, bi' cha' ngulo cña ji'i sendaru cha' tejeya' ngu' ji'i Pablo, cha' xa' tsa lo'o ngu' ji'i yu ca to' tyi sendaru chaca quiya'.

<sup>11</sup>Lo'o ngua talya lye, li' ndyalaa ycui' nu Xu'na na slo Pablo.

—Cua'ni tlyu tyiquee nu'u Pablo —nacui' Ni—. Ñi'ya cua nchcui' nu'u cha' jna' nde quichi' Jerusalén re, jua'a ntsu'u cha' chcui' nu'u cha' jna' ca quichi' Roma.

**Ngua ti' ngu' cujuui ngu' ji'i Pablo**

<sup>12</sup>Lo'o cua nguxee chaca tsa, li' ngüiñi cha' ji'i ngu' judío lo'o tya'a ngu' cha' cujuui ngu' ji'i Pablo.

Ndi'ya ngua'ni ngu' jura li':

—Ña'a ycui' Ndyosi ji'na cha' chañi ca cha' ná cacu na ná co'o na tsiya' ti ña'a cuayá' nu cua ndyujui na ji'i nu Pablo bi' —nacui' ngu' ji'i tya'a ngu'.

<sup>13</sup>Cua ntsu'u tu'ba tya'a ñati nu ngua ti' cua'ni cña cuxi bi'. <sup>14</sup>Bi' cha' ndyaa ngu', nchcui' ngu' lo'o sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' cusu' quichi' bi':

—Cua ngüiñi cha' ji'i ya lo'o ycui' Ndyosi —nacui' ngu' ji'i ngu' nu laca loo—. Nchcui' ya lo'o Ni cha' ná cacu ya tsiya' ti ña'a cuayá' nu cua ndyujui ya ji'i nu Pablo bi' —nacui' ngu'—. <sup>15</sup>Bi' cha' juani, lcaa cu'mā ngu' cusu' lo'o ngu' tisiya, jña mā ji'i xu'na sendaru bi' cha' caa lo'o ngu' ji'i Pablo ca slo mā chaca quiya'. Ta mā cha' lo'o ngu' cha' tya nti' mā cua'ni cuayá' mā la xi ji'i yu bi'. Li' tsa ya chca'a cuaana ya to' tyucui, cha' cujuui ya ji'i yu laja lo'o tyeje tacui' ngu' lo'o yu li'.

<sup>16</sup>Laja li' cua ngujui cha' ji'i sñi' tya'a Pablo, ña'a cha' nu nchcui' ngu' bi'. Yala ti ndyaa yu cuañi' bi' to' tyi sendaru cha' ta yu cha' lo'o chi tya'a yu. <sup>17</sup>Li' ngusi'ya Pablo ji'i sca capitán:

—Cua'ni cha' tso'o tsa lo'o ji'i yu cuañi' re ca slo xu'na mā —nacui'

Pablo ji'i—. Ntsu'u sca cha' nu ta yu lo'o nu laca xu'na ma.

<sup>18</sup>Ndyaa lo'o capitán ji'i yu cuañi' bi' slo xu'na ngu' li':

—Cua ngusi'ya Pablo jna' —nacui capitán ji'i xu'na—, nu Pablo nu ntsu'u ne' chcuá —nacui capitán—. Nacui yu 'na cha' caa lo'o na' ji'i yu cuañi' re slo nu'u, cha' ntsu'u sca cha' nu nti' chcu' lo'o nu'u.

<sup>19</sup>Ntejeya' xu'na sendaru ya' yu cuañi' bi' li', ndyaa lo'o ji'i su ná cuna xa' ñati' cha' nu chcu':

—¿Ha ntsu'u sca cha' nu nti' nu'u chcu' lo'o na'? —nacui xu'na sendaru ji'i yu cuañi' bi' li'.

<sup>20</sup>—Cua ngüiñi' cha' ji'i nu ngu' judío bi' lo'o tya'a ngu' cha' jña ngu' cha' clyu ti' jinu'u, cha' caa lo'o nu'u ji'i Pablo ca slo ngu' tisiya bi' la quee —nacui yu cuañi' bi' ji'i xu'na sendaru li'—. Chcu' ngu' lo'o nu'u cha' tya nti' la ngu' cua'ni cuayá' ngu' xi ji'i Pablo slo ngu'. <sup>21</sup>Cha' cuiñi' laca bi'. Cua ntsu'u masi tu'ba tya'a ñati' nu ntajatyá ngu' ji'i ma cuaana ti to' tyucui' bi'; cua nchcu' ngu' bi' lo'o ycui' Ndyosi cha' ná cacu ngu' ná co'o ngu' tsiya' ti, ña'a cuayá' nu cua ndyujui' ngu' ji'i nu Pablo bi'. Lo'o jua'a cua laca ndi'i ngu' juani, ntajatyá ngu' cha' chcu' ngu' lo'o nu'u.

<sup>22</sup>Li' ngulo xu'na sendaru cña ji'i yu cuañi' bi', cha' ná cacha' ji'i xa' ñati' cha' nu cua nda lo'o sendaru. Li' ngusalya' yu cuañi' bi' lo'o xu'na sendaru, ndu'u ndyaa.

**Nda xu'na sendaru ji'i Pablo  
cha' tsaa yu ca slo Félix  
nu laca gobernador**

<sup>23</sup>Lo'o li' ngusi'ya xu'na sendaru ji'i tucua tya'a capitán cha' caa ngu' slo.

Ngulo cña ji'i capitán bi', cha' cua'ni cho'o ngu' ji'i ngu' cha' tsaa ngu' lo'o quiña'a tya'a sendaru ca quichi' Cesarea; nacui cha' hora cua caa nde talya tsaa ngu'. Tsaa lo'o ngu' ji'i tucua siyento tya'a sendaru nu tya'a quiya' ti, lo'o jua'a tya xna yala tyi tya'a sendaru nu tyucua hichu' cuayu ti, lo'o jua'a tya tyucuaa siyento tya'a sendaru nu tya'a lo'o clya chcuá, tsaa lo'o ngu' ji'i li'.

<sup>24</sup>Lo'o jua'a ngulo cña cha' cua'ni cho'o ngu' ji'i cuayu nu tyucua Pablo. Ntsu'u cha' cua'a tso'o sendaru ji'i Pablo tyucui' ña'a cuayá' nu tyalaa tso'o ti yu ca slo gobernador Félix.

<sup>25</sup>Li' nguscua xu'na sendaru sca quityi cha' tsaa slo nu Félix bi'; ndi'ya nchcu' quityi bi':

<sup>26</sup>“Claudio Lisias nscua quityi re cha' tsaa slo nu'u, gobernador Félix, cha' nu'u laca loo. Xlyo ni'i. <sup>27</sup>Cua ntejeya' ngu' judío ji'i nu qui'yu re, cua cujuui' ti ngu' ji'i yu lo'o ndyalaa na' lo'o sendaru. Ngua tii na' cha' ngu' romano laca yu re, bi' cha' ngulo na' ji'i yu ya' ngu' cuxi bi'.

<sup>28</sup>Lo'o li' ngua ti' na' ca cuayá' ti' na' ni qui'ya ntsu'u ji'i yu lo'o ngu', bi' cha' ndyaa lo'o na' ji'i yu ca slo ngu' nu laca loo ji'i ngu' judío. <sup>29</sup>Li' ngua cuayá' ti' na' cha' cua ngusta ngu' qui'ya ji'i yu cuentya ji'i cha' cusu' nu ntsu'u ji'i tya'a ngu' judío ti, pana ná ntsu'u cha' cujuui' ngu' ji'i yu, ná ntsu'u cha' su'ba ngu' ji'i yu ne' chcuá. <sup>30</sup>Li' ngua tii na' cha' cuaana ti cua ngüiñi' cha' ji'i tyuu tya'a ngu' judío cha' cujuui' ngu' ji'i yu re, bi' cha' nda na' ji'i yu lijya yu slo nu'u juani. Ngulo na' cña ji'i nu ngu' judío bi', cha' caa ngu' ca slo nu'u cha' sta ngu' qui'ya ji'i yu re,

si ntsu'u sca qui'ya ji'i yu cuentya ji'i ngu'. Tsa lo cua ti cha' nscua na' juani." Jua'a nguscua nu xu'na sendaru bi' lo quityi.

<sup>31</sup>Ñi'ya nu ngulo xu'na sendaru cña ji'i ngu', jua'a ngua cha' bi' li'. Lo'o ngua talya, li' ndyaa ngu' ndyaa qui'ya ngu' ji'i Pablo, ndyaa lo'o ngu' ji'i yu ca quichi Antípatris.

<sup>32</sup>Ca chaca tsá nguxtyuu sendaru nu ndya'a quiya' ti, ñaa ngu' nde to' tyi ngu'. Tya ndyaa la ngu' nu ntucua hichu' cuayu bi', ndyaa lo'o ngu' ji'i Pablo tyucuii. <sup>33</sup>Ndyalaa ngu' ca quichi Cesarea li', nda ngu' quityi ji'i gobernador, lo'o jua'a nguxtyanu ngu' ji'i preso slo nu cusu' bi' li'. <sup>34</sup>Nchcui' gobernador lo quityi bi', li' nchcuane ji'i Pablo ma ngu' laca. Nguxacui Pablo cha' ji'i li':

—Loyuu su cuentya Cilicia ndi'i quichi tyi na' —nacu'i Pablo.

<sup>35</sup>—Ña'a na' ñi'ya caca cha' jinu'u lo'o caa ngu' bi' slo na' cha' sta ngu' qui'ya jinu'u —nacu'i gobernador ji'i Pablo.

Lo'o li' ngulo nu gobernador bi' cña ji'i sendaru cha' tyi'i ngu' sendaru cua ji'i Pablo ca toni'i cña su ngutucua jyo'o rey Herodes cua sa'ni la.

### Ndacha' Pablo ji'i Félix ñi'ya ngua ji'i yu

**24** Lo'o cua ndya'a ca'yu tsá, li' ndyalaa Ananías nu xu'na sti jo'ó bi'; ndyalaa yu lo'o ngu' cusu' lo'o sca ñati nu laca tu'ba nu naa Tértulo. Li' ndyaa ngu' bi' slo gobernador cha' sta ngu' qui'ya ji'i Pablo, <sup>2</sup>bi' cha' ngulo gobernador cña ji'i sendaru cha'

caa lo'o ngu' ji'i Pablo ca slo. Li' nchcui' Tértulo bi' lo'o Félix nu laca gobernador bi':

—Cha' clyu ti' tyu'u jinu'u, cusu', chcui' ya xi lo'o nu'u —nacu'i Tértulo—. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ya cha' xcui' cña tso'o ndu'ni nu'u lo'o laca nu'u loo loyuu chalyuu re. Tso'o ti ndi'i ya, cha' tso'o tsa jlo ti' nu'u ñi'ya culo nu'u cña ji'i ya —nacu'i—. <sup>3</sup>Bi' cha' tso'o ntsu'u tyiquee ya, nxñi ya cua ña'a ca cha' tso'o nu ndyu'ni nu'u lo'o ya, macala ndyu'ni nu'u cña. Lo'o nu juani ndyu'ni chi' ya loo nu'u, cusu' —nacu'i—. <sup>4</sup>Cui'ya cha' clyu ti' ji'i ya, masi sca hora ti culo laja nu'u xi; cua'ni nu'u sna Ndyosi cuna xi lo'o chcui' na' sca cha' re lo'o nu'u. <sup>5</sup>Cua lijya ya ca nde cha' cacha' liñi ya jinu'u lcaa ña'a cña cuxi nu ngua'ni yu re. Nslo ya ji'i yu re cha' suba' tsa nchcui' yu, lya' tsa ti' yu. Nsu'ba yu cha' cusu' ji'i ñati lcaa quichi su ndya'a yu slo ngu' judío tya'a ya, cha' yu re laca loo ji'i taju ngu' nazareno. <sup>6</sup>Ngua ti' yu tsa lo'o yu ji'i xi ngu' xa' tsu' ca ne' laa ji'i cuare, ca su ná ntsu'u chacuayá' cha' tsa xa' ñati; bi' cha' ntejeja' ya ji'i yu, ndyaa lo'o ya ji'i yu cha' ca cuayá' ji'i yu lo'o ya xqui'ya cha' cusu' nu ntsu'u ji'i ya. <sup>7</sup>Li' ndyalaa Lisias nu xu'na sendaru quichi bi'. Tyaala tsa ngua bi' lo'o nguxlyaa ji'i nu Pablo bi' ya' ya, ndyaa lo'o ngu' ji'i yu li'. <sup>8</sup>Ngulo Lisias cña ji'i ya cha' caa ya slo nu'u cha' sta ya qui'ya ji'i yu ca nde. Tso'o la si xcuane nu'u ji'i yu si cha' liñi nchcui' ya ji'i yu.

<sup>9</sup>Lo'o jua'a nchcui' nu ngu' judío nu ndu lo'o Tértulo bi', cha' liñi tsa

cha' nu nchcui' Tértulo cuentya jil'i Pablo. <sup>10</sup>Nda gobernador chacuayá' chcui' ycui' Pablo li':

—Tso'o ntsu'u tyiquee na' si caca cua'ni lyaá na' jil'i ycui' ca na' laja lo'o chcui' na' lo'o nu'u —nacui' Pablo jil'i Félix bi'—. Cua jlo ti' na' cha' cua tyuu yija laca nu'u loo jil'i nación re —nacui'—. <sup>11</sup>Liñi cha' nu nchcui' na' re, taca ca cuayá' ti' nu'u cha' liñi tsa laca cha' bi'. Cua tii tyucuaa ti tsá ntsu'u lo'o ndyalaa na' nde quichi' Jerusalén cha' cua'ni tlyu na' jil'i ycui' Ndyosi. <sup>12</sup>Ná nguxlyú na' cha' hichu' ñati; ná ngua'ni cuxi na' lo'o ñati, masi ne' laa tonu, masi xa' ne' laa, masi laja quichi' ti, ná nchcui' na' cha' cuxi lo'o ñati li'.

<sup>13</sup>Qui'ya laja ti ngusta ngu' re 'na. Ná tucui ndu nu taca chcui' cha' liñi laca cha' nu nchcui' ngu' re jna'. <sup>14</sup>Chañi laca cha' ndu'ni tlyu na' jil'i ycui' Ni, la cui' ycui' Ndyosi bi' laca nu ngua'ni tlyu jyo'o cusu' jil'i ya jil'i Ni. Lo'o jua'a cua ngusñi na' cha' cucui nu cua nda ycui' Ndyosi lo'o na nu ngua tsubi' ti, masi nchcui' ngu' re cha' cha' cuiñi laca bi'. Pana ña'a ti tya ndaquiya' na' jil'i lcaa cha' nu nguscua jyo'o Moises lo quityi sa'ni, lo'o jua'a ndaquiya' na' jil'i lcaa quityi nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jil'i ycui' Ndyosi nu ngua sa'ni. <sup>15</sup>Ñi'ya nu jlya ti' ngu' judío re, jua'a jlya ti' na'. Chañi cha' cua'ni ycui' Ndyosi cha' tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya', masi ñati tso'o ngua jyo'o bi', masi ñati cuxi ngua ngu'; <sup>16</sup>bi' cha' nti' na' cua'ni na' xcui' cha' tso'o laja lo'o ndi'i na' chalyuu, cha' ná caja ñi'ya nu cutsii na' ca slo ycui' Ndyosi, lo'o jua'a ná cutsii na' slo ñati ti li'.

<sup>17</sup>Tyuu yija ndya'a na' xa' quichi' tyijyu' la, lo'o tsubi' ti nguxtyuu na' ndyalaa na' nde loyuu su ndi'i quichi' tyi ya chaca quiya', cha' ta na' sca msta nu xtyucua xi jil'i ngu' ti'i nde jua, la cui' msta nu cua nda ngu' tyijyu' cha' tsaa slo ngu' ti'i bi'. Lo'o jua'a na', ngua ti' na' cha' ta na' sca msta jil'i ycui' Ndyosi. <sup>18</sup>Ñi'ya nu nscua cha' cua'ni ya cha' laca ya ngu' judío, jua'a ngua'ni lubii na' jil'i ycui' ca na' cha' tsa'a ne' laa. Nga'a na' ne' laa tonu li', nda na' msta bi'; ti ti nguti'i na' ne' laa, ná ndi'i quiña'a ñati. Lo'o li' ndyalaa xi ngu' judío tya'a ya nu ca tyi loyuu su cuentya Asia, na'a ngu' bi' jna' li'. <sup>19</sup>¿Ni cha' laca ná ñaa ngu' bi' ca nde cha' sta ngu' qui'ya jna' lacua, si chañi cha' ntsu'u qui'ya 'na lo'o ngu'? <sup>20</sup>Masi ná ñaa ngu' bi', pana taca xcuane nu'u jil'i ngu' re ñi'ya laca qui'ya nu ntsu'u jna', nu nquijeloo jil'i ngu' tisiya nu lo'o ndu na' slo ngu' nu laca loo bi'. <sup>21</sup>Ná jlo ti' na' si chcui' ngu' cha' cuxi ngua cha' bi', nu lo'o cui' nchcui' na' lo'o ngu' ndi'ya: “Ndyu'ni cuayá' mā jna' juani xqui'ya cha' jlya ti' na' cha' chañi, cua'ni ycui' Ndyosi cha' tyu'ú lcaa jyo'o chaca quiya'”, nacui' na' jil'i ngu' li'.

<sup>22</sup>Ndyuna Félix lcaa cha' nu nchcui' Pablo, lo'o li' ná ntaja'a yu cua'ni cuayá' yu jil'i Pablo la cui' tsá bi'; jlo ti' Félix ñi'ya nu nchca jil'i ñati nu ntsu'u cha' jil'i lo'o Jesucristo, bi' cha' ca tiya' la ngua ti' yu.

—Tso'o la si xa' chcui' mā lo'o na' chaca quiya' lo'o tyalaa Lisias, nu xu'na sendaru bi' —nacui' Félix jil'i ngu'.

<sup>23</sup>Li' nchcui' Félix lo'o capitán jil'i sendaru nu nga'a cūa jil'i Pablo, cha' ta chacuayá' jil'i yu cha' cua'ni yu ñi'ya nu nti' ti yu, masi ña'a ti tya chca'a ngu' cūa jil'i yu; jua'a nda chacuayá' cha' caa ngu' tya'a ndya'a yu ca slo yu cha' ta ngu' na laca nu lyiji xi jil'i. Ndu'u Félix ndyaa li'.

<sup>24</sup>Lo'o nteje tacui la xi tsā, li' ndyalaa Félix quichi' bi' chaca quiya'; stu'ba ti ndyalaa nu cusu' bi' lo'o clyo'o nu naa Drusila, ngu' judío laca nu cuna'a bi'. Li' ngulo Félix cña cha' caa lo'o ngu' jil'i Pablo slo, cha' culu'u Pablo ñi'ya nu ntsu'u cha' cua'ni ngu' si xñi ngu' cha' jil'i Jesucristo. <sup>25</sup>Li' ngulu'u Pablo jil'i ngu' cha' nti' ycui' Ndyosi cha' xcui' cha' liñi ti cua'ni ñati chalyuu, cha' cua'a ngu' jil'i ycui' ca ngu' cha' nga'aa cua'ni ngu' cha' cuxi, bi' laca cña nu nti' ycui' Ndyosi; jua'a ngulu'u yu cha' ntsu'u cha' cua'ni cuayá' Ni jil'i lcaa ñati nu lo'o cua ndye chalyuu. Ndyutsi xi Félix li'.

—Tyaa nu'u juani —nacui' nu cusu' bi' jil'i Pablo—. Xi'ya na' jinu'u chaca quiya' si ntsu'u sca hora nu laja xi jna'.

<sup>26</sup>Ndi'ya ngulacua ti' Félix: si tyiquee' tyanu Pablo ne' chcuā, li' ta yu cña cha' culaá Félix jil'i yu; bi' cha' lu'ba ti nxi'ya Félix jil'i yu cha' caa yu ca slo. <sup>27</sup>Jua'a ti nteje tacui tucua yija. Li' ngutsa'a nu laca loo; nga'aa si' Félix laca gobernador li', Porcio Festo naa gobernador cui. Pana nguxtyanu Félix jil'i Pablo ne' chcuā cha' caca tso'o tyiquee ngu' judío ña'a ngu' jil'i ycui' Félix, ngua ti' nu cusu' bi'.

#### Ndu Pablo slo Festo

**25** Lo'o li' ndyalaa Festo ca quichi' Cesarea cha' caca

yu gobernador. Sna tsā ti nguti'i yu quichi' bi', li' ndyaa clya yu ca quichi' Jerusalén. <sup>2</sup>Nu lo'o ndyalaa yu quichi' bi', li' nu sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' cusu' jil'i ngu' judío ni, nchcui' ngu' cha' ti' jil'i Pablo ca slo Festo bi' li'; <sup>3</sup>jua'a ndijña ngu' jil'i yu si cua'ni yu cha' tso'o cha' caa lo'o jil'i Pablo ca Jerusalén. Ndiñña ngu' jua'a cha' cuaana ti cua ngüñi cha' jil'i ngu' lo'o tya'a ngu' cha' cujuui ngu' jil'i Pablo laja lo'o ñaa lo'o ngu' jil'i tyucuii. <sup>4</sup>Pana ná ntaja'a Festo tsiya' ti; nacui' yu cha' ca quichi' Cesarea ntsu'u Pablo ne' chcuā, lo'o jua'a yala ti xtyuu ycui' yu nde quichi' bi'.

<sup>5</sup>—Tso'o la si stu'ba ti tsaā ngu' nu laca loo jil'i mā lo'o na' —nacui' Festo jil'i ngu'—. Tsaā mā lo'o na' ca Cesarea cha' sta mā qui'ya jil'i yu bi' cajua, si ntsu'u sca cha' cuxi nu ngua'ni yu lo'o mā.

<sup>6</sup>Nguti'i nu cusu' Festo snu' tsā, masi tii tsā nguti'i yu ca Jerusalén, li' nguxtyuu yu ndyaa yu nde Cesarea chaca quiya'. Ca chaca tsā ntucua Festo lo yaca xlya tso'o ca su ntucua ycui' gobernador nu lo'o ndyu'u ti'i ngu' cha' ca cuayá' jil'i ngu'. Li' ngulo yu cña jil'i ngu' cha' caa lo'o ngu' jil'i Pablo ca slo yu. <sup>7</sup>Ñaa lo'o ngu' jil'i Pablo li'. Lo'o jua'a ndi'i nu ngu' nu laca loo jil'i quichi' Jerusalén, cua ndyalaa ca ti ngu'. Cacia ti slo Pablo ndu ngu' bi', lo'o li' tlyu tsa qui'ya ngusta ngu' jil'i nu Pablo bi'; pana ná tucui ndu nu chcui' si cha' liñi laca nu nchcui' ngu' bi' jil'i Pablo. <sup>8</sup>Nchcui' ycui' Pablo lo'o ngu' bi' cha' tyu'u lubii cha' jil'i ycui' lo'o ngu':

—Ni sca cha' cuxi ná ngua'ni na' —nacui' Pablo—. Ná ngua'ni na'



cha' cuxi cuentya ji'i cha' cusu' nu ntsu'u ji'i ngu' judío tya'a ya, ni ná ngua'ni cuxi na' ne' laa tonu, la cui' ti ná ngua'ni na' cha' cuxi cuentya ji'i cña nu ngulo rey nu laca loo ji'i ngu' romano; bi' cha' nti' na' cha' ná ntsu'u qui'ya 'na.

<sup>9</sup>Pana nu Festo bi' ni, ngua ti' yu cha' cua'ni tya'a yu lo'o ngu' judío, bi' cha' nchcuane yu ji'i Pablo ndi'ya:

—¿Ha nti' nu'u tsa ca Jerusalén? —nacu'i Festo ji'i Pablo—, cha' ca cuayá' jinu'u lo'o na' ca ndacua.

<sup>10</sup>—Ca nde laca su ndu'ni cuaya' mā ji'na cuentya ji'i rey ji'i ngu' romano nu laca loo la —nacu'i Pablo ji'i nu cusu' bi'—, ca nde ca cuayá' jna' lo'o nu'u lacua —nacu'i—. Jlo tso'o ti' nu'u cha' ni sca cha' cuxi ná ngua'ni na' cuentya ji'i ngu' judío tya'a na'. <sup>11</sup>Si'i ñati xña'a laca na'; lo'o tyalaa hora cha' cajaa na', ná cutsii na' cha' cajaa li'. Si ná laca na' ñati xña'a, ná ntsu'u cha' ta nu'u chacuayá' tsa na' slo ngu' bi' li'; bi' cha' jña na' chacuayá' jinu'u juani cha' tsa'a ca slo ycu'i rey ji'i ngu' romano nu laca loo la, cha' cua'ni cuayá' yu bi' jna' cajua.

<sup>12</sup>Nu lo'o cua ndyuna Festo cha' bi', li' nchcui' yu xi lo'o ngu' cusu' nu nxyucua ji'i yu. Li' nchcui' yu lo'o Pablo chaca quiya':

—Tso'o —nacu'i Festo ji'i Pablo—. Cua ndijña nu'u cha' tsa slo rey ji'i ngu' romano nu laca loo la cha' caca cuayá' jinu'u ca quichi' bi', tsa nu'u ca bi' lacua.

#### Ndu Pablo slo rey Agripa

<sup>13</sup>Nu lo'o cua nteje tacui xi tsa, li' ndyalaa rey Agripa ca quichi'

Cesarea. Ndyalaa rey lo'o sca nu cuna'a tya'a nu naa Berenice, cha' ta ngu' xlyo ni'i ji'i nu cusu' Festo bi'. <sup>14</sup>Tyuu tsa ndyanu ngu' slo Festo. Laja li' nchcui' Festo cha' ji'i Pablo lo'o ngu':

—Ntsu'u sca ñati ca nde nu ngusu'ba Félix ji'i ne' chcuā —nacu'i Festo ji'i ngu'—. <sup>15</sup>Nu lo'o nguti'i na' nde Jerusalén, li' nu sti jo'ó nu laca loo lo'o ngu' cusu' ji'i quichi' bi' ni, nchcui' ngu' lo'o na', ngusta ngu' qui'ya ji'i yu bi'; ngua ti' ngu' cha' culo na' cña cha' cujuui ngu' ji'i yu li'. <sup>16</sup>Pana nguxacu'i na' cha' ji'i ngu' cha' si'i jua'a ndu'ni ngu' romano; ná taca cua'ni cuayá' ya ji'i yu, nu lo'o bilya ta ya tyempo ji'i yu cha' tyu'u lubii cha' ji'i ycu'i yu lo'o ngu' su ndu' ngu' nu ngusta qui'ya ji'i. <sup>17</sup>Ndyalaa ngu' ca nde slo na' li'. Lo'o ngua chaca tsa, hora ti ntucua na' lo yaca xlya tso'o ca su ntucua gobernador nu lo'o ndu'ni cuayá' na' ji'i ñati. Li' ngulo na' cña cha' caa lo'o ngu' ji'i nu qui'yu bi'. <sup>18</sup>Ngua ti' na' cha' cua ngua'ni yu sca cha' cuxi, pana si'i jua'a ngua qui'ya nu ngusta ngu' bi' hichu' yu; <sup>19</sup>cuentya ji'i cha' nu jlya tsa ti' ngu' judío ti, tsa bi' ti cha' ngua bi'. Lo'o jua'a nchcui' ngu' cha' ji'i sca ñati nu naa Jesús nu cua ngujuui, nacui' ngu', pana nacui' nu Pablo bi' cha' xa' ndyu'ú nu Jesús bi' chaca quiya'. <sup>20</sup>Ná jlo ti' na' ñi'ya quiñi cha' jna' lo'o ngu' bi'. Li' nchcuane na' ji'i Pablo si nti' yu tsa yu ca Jerusalén cha' ca cuayá' ji'i yu lo'o na' cajua; <sup>21</sup>pana cua ndijña Pablo chacuayá' jna' cha' ca cuayá' ji'i yu ca slo rey Augusto nu laca loo la. Bi' cha' ngulo na' cña cha' tyanu yu ne'

chcua, cha' ta na' ji'i yu cha' tsaa  
yu slo rey nu laca loo la bi'.

<sup>22</sup>Nhcui' rey Agripa lo'o Festo li':

—Lo'o na' nta' cuna na' cha' nu  
nhcui' yu bi' —nacui' Agripa ji'i.

—La quee taca cuna nu'u ni cha'  
ta yu —nacui' Festo li'.

<sup>23</sup>Ca chaca tsa nu Agripa lo'o  
ma' Berenice bi', ndyacu' lcaa ste'  
ngu' nu tso'o tsa ña'a cha' cua'ni  
chi' ngu' quichi' loo. Li' ndyaa ngu'  
su ndyu'u ti'i ngu'; lo'o lcaa xu'na  
sendaru, lo'o ngu' nu laca loo ji'i  
quichi, ndya'a ngu' lo'o ngu' bi'. Li'  
ngusi'ya Festo ji'i sendaru cha' caa  
lo'o ngu' ji'i Pablo ca slo.

<sup>24</sup>—Ña'a nu'u yi'a, rey Agripa —  
nacui' Festo—, jua'a lcaa cu'ma nu  
ndyu'u ti'i ma ca nde, ña'a tso'o  
ma ji'i nu qui'yu re. Cua tyuu tya'a  
ngu' judío nhcui' cha' ji'i yu re lo'o  
na', masi ca Jerusalén, masi quichi  
Cesarea re. Lcaa quiya' lo'o nhcui'  
ngu' lo'o na' nacui' ngu' cha' ntsu'u  
cha' cajaa yu, <sup>25</sup>pana ná nhca  
cuayá' ti' na' ni cha' laca cha' ntsu'u  
cha' cajaa yu. Li' ngüijña yu 'na cha'  
ca cuayá' ji'i yu lo'o rey Augusto  
nu laca loo la, bi' cha' ngulacua ti'  
na' cha' ta na' ji'i yu cha' tsaa yu ca  
slo rey bi'. <sup>26</sup>Tsa bi' ti cha', ná jlo ti'  
na' ñi'ya nu scua na' quityi nu tsaa  
slo xu'na na', nu rey nu laca loo la  
bi', cha' ta na' xi cha' cuentya ji'i yu  
re. Bi' cha' ngusi'ya na' ji'i yu cha'  
caa yu tyatu yu slo lcaa cu'ma, jua'a  
slo ycu' nu'u, rey Agripa. Juani  
taca xcuane nu'u ji'i yu na laca nu  
ngua'ni yu, li' caja ñi'ya scua na'  
cha' lo quityi bi'. <sup>27</sup>Ná taca tsaa  
yu preso cajua si ná lo'o quityi nu  
nscua ñi'ya laca qui'ya nu ntsu'u  
ji'i yu.

**Nhcui' Pablo si caca  
cua'ni lyaá ji'i ycu'**

**26** —Ta na' chacuayá' chcui'  
nu'u juani, si caca tyu'u  
lubii cha' jinu'u lo'o ngu' re —nacui'  
rey Agripa ji'i Pablo li'.

Ngua'ni ya' Pablo ji'i rey, li'  
nguxana nhcui' yu lo'o ngu':

<sup>2</sup>—Tso'o ntsu'u tyiquee na', rey  
Agripa —nacui' Pablo—, cha' slo  
nu'u ndu na' juani —nacui—, cha'  
ta na' sca cha' lo'o cu'ma, ñi'ya nu  
ngua cha' ngusta ngu' judío tya'a  
na qui'ya bi' jna'. <sup>3</sup>Jlo ti' na' cha'  
nhca cuayá' ti' nu'u lcaa cha' cusu'  
nu ntsu'u ji'i ngu' judío tya'a na;  
nu lo'o lye tsa nhcui' ngu' lo'o  
tya'a ngu', nhca cuayá' ti' nu'u li'.  
Bi' cha' cua'ni nu'u cha' tso'o, talo  
tyiquee nu'u cua'a jyaca nu'u ji'i  
lcaa cha' nu chcui' na' lo'o nu'u  
juani.

**Nu lo'o bilya culu'u loo  
Jesucristo ji'i Pablo**

<sup>4</sup>Jlo ti' lcaa ngu' judío tya'a na  
ñi'ya nu ngua'ni na' lcaa yija lo'o  
nguti'i na' ca quichi tyi na', masi  
lo'o nguti'i na' ca quichi Jerusalén;  
<sup>5</sup>jlo ti' ngu' cha' bi'. Si nti' ngu',  
taca chcui' ngu' lo'o ma cha' ngu'  
fariseo laca na' tya lo'o cuañi' na',  
lo'o jua'a liñi la ndaquiya' ngu'  
fariseo ji'i lcaa cha' cusu' nu ntsu'u  
ji'i ngu' judío. <sup>6</sup>Ñi'ya nu jlya ti'  
jyo'o cusu' ji'na cha' nu nhcui' ycu'  
Ndyosi lo'o ngu', jua'a jlya ti' na'  
juani; bi' cha' nhca cuayá' jna' lo'o  
ma juani. <sup>7</sup>Ca ta'a tii tyucuaa tya'a  
taju ngu' Israel nu laca ngu' tya'a  
na ni, ntajatya ngu' ni jacua' cua'ni  
ycui' Ndyosi cha' tyu'ú lcaa jyo'o

chaca quiya'; bi' cha' ndu'ni tlyu ngu' ji'i ycu'i Ndyosi, leaa tsá lo'o leaa talya ndu'ni tlyu ngu' ji'i Ni. La cui' jua'a lo'o na', jlyá ti' na' cha' bi', rey Agripa; bi' cha' laca ngusta ngu' judío tya'a na qui'ya jna'. <sup>8</sup>¿Ni cha' laca ntsu'u ñati' cu'ma nu ná jlyá ti' cha' nchca ji'i ycu'i Ndyosi cua'ni Ni cha' tyu'ú jyo'o chaca quiya'?

**Ngua'ni lya' ti' Pablo ji'i nu ñati' ji'i Jesucristo nu ngua sa'ni la**

<sup>9</sup>Clyo ngua ti' na' cha' lye tsa xcube' na' ji'i ñati' nu cua ngusñi cha' ji'i Jesús Nazaret, <sup>10</sup>bi' cha' ngua'ni lya' ti' na' ji'i ngu' bi' ca quichi' Jerusalén. Ngusñi na' ji'i tyuu tya'a ñati' ji'i Jesucristo li', ngusu'ba na' ji'i ngu' ne' chcuá xqui'ya chacuayá' nu cua nda sti jo'ó nu laca loo jna'; stu'ba ntsu'u tyiquee na' lo'o ngu' nu ndyujui' ji'i ñati' ji'i Jesucristo bi'. <sup>11</sup>Chañi cha' lye tsa ngua'ni lya' ti' na' ji'i ñati' bi', ngua tsa ti' na' cha' xtyanu ngu' tsiya' ti cha' ji'i Jesús. Jua'a ngua'ni na' leaa ne' laa ji'i ngu' judío, masi quichi' loyuu re, masi quichi' tyijyu' la su ngusna ngu', cha' ñasi' tsa na' ji'i ngu' bi'.

**Ngusñi Pablo cha' ji'i Jesucristo**

<sup>12</sup>Lo'o li' ngua sca tsá ndya'a na' tyucui' su tsaá quichi' Damasco. Ntsu'u quityi' chacuayá' nu nda sti jo'ó nu laca loo la jna', cha' cua'ni na' la cui' cña cuxi bi' ca quichi' bi'. <sup>13</sup>Nde hora ngua, rey Agripa, li' ndaca'a sca xee tlyu ji'i ycu'i Ndyosi nde cua; leaa su ndu' cua lo'o tya'a ndya'a ya ngujui' xee bi' lo yuu. Jo'o la ngujui' xee cuichaa, lye la ngujui' xee bi'. <sup>14</sup>Lcaa ya nclýu ya

tyucui' bi', cha' ndyutsii tsa ya. Li' nchcui' Ni xi lo'o na'; cha'cña 'na, cha'cña ji'i ngu' judío nchcui' Ni lo'o na': "Saulo, Saulo", nacui' Ni jna', "¿ni cha' laca lye tsa xuu tya'a nu'u lo'o na'?" nacui' Ni. "La cui' ca nu'u ndu'ni cha' quicha ti' ycu'i nu'u; ñi'ya ndu'ni sca toro, jua'a ndu'ni nu'u. Na ntyiji'i quiya' toro la cui' se'i su ndatu' ngu' yaca cha siyu' ni'; lo'o jua'a nu'u, ndu'ni ñu'u ji'i ycu'i ca ti nu'u." <sup>15</sup>¿Tilaca laca nu'u, Xu'na?" ni na' ji'i Ni li'. "Jesús laca na'", nacui' Ni. "Ji'i ycu'i na' ndyu'ni nu'u cha' ca quicha ti' na'", nacui' Ni. <sup>16</sup>Tyatú nu'u juani. Cua ngulu'u loo na' jinu'u juani cha' cua'ni nu'u cña jna', cha' cacha' nu'u ji'i xa' ñati' cha' cua na'a nu'u jna' tsá juani. Lo'o jua'a ntsu'u cha' ta nu'u cha' lo'o ngu', leaa ña'a cha' nu culu'u na' jinu'u nde loo la. <sup>17</sup>Cua'ni lyaá na' jinu'u ya' ngu' judío tya'a cusuu nu'u, lo'o ji'i ngu' xa' tsu' si cua'ni tyaala ngu'. Lo'o jua'a culo na' cña jinu'u cha' tsaá nu'u slo ngu' xa' tsu', <sup>18</sup>cha' ñi'ya si ndya'a ngu' cuityi', jua'a ndya'a ñati' bi' chalyuu; ñi'ya si talya tsa ña'a su ndya'a ngu', jua'a ndyu'ni ngu' bi'. Bi' cha' ntsu'u cha' culu'u nu'u cha' jna' ji'i ngu' bi', cha' xñi ngu' cha' jna'. Li' nga'aa tya'a ngu' su talya ña'a, ñi'ya si cuityi' ti ngu'; taca tya'a ngu' tyucui' su xee cuentya ji'i ycu'i Ndyosi, taca ña'a ngu' li'. Satanás laca nu nclyo cña ji'i ngu' bi' juani, pana ca li' caca ngu' ñati' ji'i ycu'i Ndyosi. Ntsu'u cha' xñi ngu' bi' cha' jna', cha' taca cui'ya ycu'i Ni cha' clyu ti' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ngu' bi'. Li' caca stu'ba cha' ji'i ngu' bi' lo'o ñati' nu cua lubii cresiya ji'i xqui'ya na'", nacui' ycu'i Jesús 'na li'.

**Ndaquiya' Pablo ji'i cha' nu  
nchcui' ycui' Ndyosi lo'o yu**

<sup>19</sup>Cusu' rey Agripa, cua ngua'ni na' cña nu ngulo Jesús jna', nu lo'o ngulu'u loo Jesús jna'. <sup>20</sup>Clyo ngulu'u na' ji'i ngu' judío tya'a na nu ndi'i ca quichí Damasco, cha' culochu' ngu' ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u tsa tyiquee ngu' ji'i tya sa'ni la, cha' xñi ngu' cha' ji'i ycui' Ndyosi li'; lo'o jua'a xcui' cha' tso'o ntsu'u cha' cua'ni ngu' li', cha' ca cuayá' ti' xa' ñati cha' cua nguxcutsa'a Ni cresiya ji'i ngu' bi'. La cui' jua'a ngulu'u na' ji'i ngu' Jerusalén, lo'o ji'i ngu' lcaa quichí nu ndi'i loyuu su cuentya Judea re. Lo'o li' ngulu'u na' cha' bi' ji'i ngu' xa' tsu'. <sup>21</sup>Bi' cha' ntejeya' ngu' judío tya'a na jna' to' laa tlyu, cha' ngua ti' ngu' cha' cujuui ngu' jna'. <sup>22</sup>Ná sca nti' na' lo cña re, cha' nxyucua ycui' Ndyosi jna' lcaa tsá cha' culu'u na' cha' ji'i Ni ji'i lcaa ñati, masi ji'i ngu' tlyu, masi ji'i ngu' ti'i. La cui' ti cha' nclyu'u na' ji'i ngu' juani ñi'ya nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycui' Ndyosi nu ngua sa'ni la; cua nguscua ngu' lcaa cha' nu caca nde loo la, lo'o la cui' cha' bi' laca nu nguscua jyo'o Moisés. <sup>23</sup>Cua nguscua ngu' cha' lye tsa xcube' ñati ji'i nu Cristo bi' nde loo la; ntsu'u cha' cajaa yu, lo'o li' Cristo laca nu clyo nu tyu'ú chaca quiya' lo'o cua ngujuui yu. Cua nguscua ngu' cha' tyu'ú yu chaca quiya' cha' cua'ni lyaá Ni ji'i lcaa na, masi ngu' judío tya'a na, masi ngu' xa' tsu'. Jua'a nclyu'u na' ji'i ñati.

**Ngua tsa ti' Pablo cha' xñi  
rey Agripa cha' ji'i Jesús**

<sup>24</sup>Nu lo'o nchcui' Pablo jua'a lo'o ngu', li' lye nchcui' Festo lo'o:

—Na loco nu'u, Pablo —nacui Festo ji'i—. Cha' lye tsa nchcui' nu'u lo quityi, bi' cha' cua nguichí yaa hique nu'u —nacui.

<sup>25</sup>Nguxacui Pablo cha' ji'i nu cusu' bi' li':

—Si'i na loco na', cusu' —nacui Pablo ji'i Festo—. Ná nguichí cha' nu nchcui' na', xcui' cha' liñi nda na' lo'o mā. <sup>26</sup>Cua jlo ti' rey Agripa re, xqui'ya cha' nchca cuayá' ti' nu cusu' cha' bi'; bi' cha' tlyu tyiquee na' lo'o nchcui' na' lo'o nu cusu' re. Lo'o jua'a jlo ti' nu cusu' ñi'ya ngua cha' bi', cha' si'i na cuaana ti ngua cha' ji'i Jesús. <sup>27</sup>Cusu' rey Agripa, ¿ha jlya ti' nu'u cha' nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycui' Ndyosi nu ngua sa'ni? Jlo ti' na' cha' lo'o nu'u jlya ti' cha' bi' —nacui Pablo ji'i rey Agripa.

<sup>28</sup>—¿Ha yala ti nti' nu'u cha' caca na' ñati ji'i Jesucristo? —nacui rey Agripa ji'i Pablo li'.

<sup>29</sup>—Masi yala ti, masi ca tiya' la —nacui Pablo—, tso'o tsa si xñi lcaa tya'a mā cha' bi', lo'o nu'u, rey Agripa, lo'o lcaa cu'mā nu ndyuna mā cha' nu' nchcui' na' lo'o mā tsá juani; tso'o tsa si caca stu'ba cha' ji'i mā lo'o na' lo'o xñi mā cha' bi' li'. Sca ti cha' ná tso'o, si sca' ngu' ji'i mā lo'o carena chcuá ñi'ya nu ngusca' ngu' jna'.

<sup>30</sup>Cua ndye nchcui' Pablo lo'o ngu', li' ndatu rey, ndatu gobernador lo'o ma' Berenice, lo'o jua'a ndatu lcaa ngu' nu nga'a lo'o ngu' bi' li'. <sup>31</sup>Ndu'u ngu' lijya ngu' nde liya' li'. Nchcui' tsaca ngu' lo'o tya'a ngu':

—Ná ntsu'u cha' cuxi nu ngua'ni nu qui'yu jua —nacui ngu' ji'i tya'a

ngu'—. Ná ntsu'u cha' cujuui ngu' jil'i yu, ni ná ntsu'u cha' tyu'ú yu ne' chcuá.

<sup>32</sup>Nchcui' Agripa lo'o Festo li':

—Taca culaá na jil'i yu re nquicha', si ná ngüijña ycuí' yu cha' ca cuayá' jil'i yu ca slo rey nu laca loo la — nacui' Agripa jil'i Festo.

**Nda ngu' jil'i Pablo ndyaa  
ca quichí Roma**

**27** Lo'o li' ngua stu'ba cha' jil'i ngu' lo'o tya'a ngu' cha' ta ngu' jil'i Pablo tsaá yu ca loyuu su cuentya Italia. Lo'o na' nu nscuaá quityi re, nguta'a na' lo'o ngu' li'. Ngulo ngu' cña jil'i sca capitán jil'i sendaru nu naa Julio cha' tsaá lo'o jil'i Pablo lo'o xa' preso. Julio laca capitán jil'i taju sendaru nu cuentya jil'i Augusto. <sup>2</sup>Lo'o jua'a ndyaa Aristarco ngu' Tesalónica lo'o ya. (Quichí Tesalónica ndi'i ca loyuu su cuentya Macedonia.) Ndyaa ya ndyatí ya ne' sca yaca ni'i nu cua tsaá ti nde tyuu tya'a quichí nde loyuu su cuentya Asia. Lo'o jua'a quichí tyi xu'na yaca ni'i bi' naa Adramitio. <sup>3</sup>Ndu'u ya ndyaa ya li', ca chaca tsá ndyalaa ya ca quichí Sidón. Tso'o tsa tyiquee nu Julio bi', nda bi' chacuayá' jil'i Pablo cha' tsaá yu slo tya'a tso'o yu nu ndi'i quichí bi', cha' xtyucua xi tya'a yu jil'i yu. <sup>4</sup>Lo'o li' ndu'u ya ndyaa ya chaca quiya' lo'o yaca ni'i bi'. Cacula ti tu'ba yuu Chipre nteje tacui ya li'; la'a tsu' coca ndyanu loyuu btyi bi', cha' ná nda cui'i chacuayá' tsaá ya chaca tsu' loyuu bi'. <sup>5</sup>Jua'a ngua cha' ndyaa ya tyucuii lo tyujo'o nu nteje tacui cacua ti tu'ba yuu Cilicia lo'o Panfilia, ña'a cuayá' nu ndyalaa

ya quichí Mira ca loyuu su cuentya Licia.

<sup>6</sup>Ca quichí bi' ngujui chaca yaca ni'i jil'i capitán jil'i sendaru bi'. Quichí tyi xu'na yaca ni'i bi' naa Alejandría. Na cua tsaá ti bi' ca loyuu su cuentya Italia, bi' cha' ngulo capitán bi' cña jil'i ya cha' tyatí ya ne' yaca ni'i bi', cha' tsaá lo'o jil'i ya ndejua. <sup>7</sup>Tyuu tsa tsá nguta'a ya lo hitya li', cha' tiya' tsa ndya'a yaca ni'i bi'. Lqui'ya ti ndyalaa ya cacua ti quichí Gnido li', cha' lye tsa ngua'a cui'i jil'i yaca ni'i bi'. Li' nteje tacui ya cacua ti to' quichí Salmón cha' tsaá ya cacua la to' yuu nu naa Creta nu ndi'i cla'be tyujo'o, cha' nga'aa ndyaca lye cui'i nde jua, ngua ti' ngu'. <sup>8</sup>Tiya' tsa ndya'a yaca ni'i bi', laja lo'o nteje tacui cacua ti to' loyuu bi'; li' ndyalaa ya su naa Buenos Puertos, nu ndi'i cacua ti quichí Lasea.

<sup>9</sup>Cua quiña'a tsa tsá nguna' jil'i ya xqui'ya cui'i bi', cha' lqui'ya tsa cua nteje tacui yaca ni'i lo tyujo'o tyucuii su lijya ya ca Buenos Puertos. Cua ndyatí co' tlya' nu lye tsa ndyaca cui'i tlya' li'; bi' cha' nchcui' Pablo lo'o ngu' nu laca loo li':

<sup>10</sup>—Nga'aa tso'o cha' tsaá la na juani, cusu' —nacui' Pablo jil'i ngu'—. Cua ngua tii na' cha' quiñu'u yaca ni'i re, chcuna' lcaá yu'ba li' —nacui—, lo'o jua'a ntsu'u nu cajaa lo hitya li'.

<sup>11</sup>Pana ná ndyuna capitán jil'i sendaru cha' nu nchcui' Pablo lo'o; jlo la ti' ngu' nu nclya' ya' yaca ni'i lo'o nu laca loo jil'i yaca ni'i bi', ngua ti' ngu'. <sup>12</sup>Tyuu tya'a ngu', ngulacua ti' ngu' cha' tso'o la si

tya tsaa la yaca ni'i bi' ca quichi Fenice ca nde loo la xi; la cui' loyuu Creta bi' ndi'i quichi Fenice, pana nde loo la xi. Jlo ti' ngu' cha' nde quichi Fenice tso'o la tyanu yaca ni'i tyucui tyempo tlya', cha' ná ndyaca lye cui'i tlya' ndejua; bi' cha' ná tso'o tyanu yaca ni'i ca Buenos Puertos, ngua ti' ngu'.

### Lye tsa ndyaca cui'i lo tyujo'o

<sup>13</sup>Lo'o li' nguxana ndyaca sca cui'i tso'o, bi' cha' ngulacua ti' ngu' cha' tso'o la masi tsaa clya ya ca quichi Fenice bi'. Ndu'u ya ndyaa ya lo'o yaca ni'i li'. Ndyanu ya cacua ti to' loyuu su cuentya Creta bi', <sup>14</sup>pana tiya' la ngutsa'a cui'i; chaca quiya' tyaala tsa ngua bi' li', cha' nde lo yuu btyi bi' lijya cui'i. Tyaala tsa cui'i nu naa Nordeste bi', <sup>15</sup>nducuni'i cui'i bi' ji'i yaca ni'i macala su nti' tsaa lo'o ji'i ya li'. <sup>16</sup>Nteje tacui ya cacua ti su ndi'i sca yuu cla'be sube ti nu naa Clauda; jo'o la xi ngua cui'i sca hora ti li', bi' cha' sa cu' ti ntucua laqui ya ji'i canoa cha' tyu'u bi' lo hitya, cha' xco'o ya ji'i ne' yaca ni'i. Ntucua juu hique canoa bi', cha' tyucua laqui ya ji'i. <sup>17</sup>Nu lo'o cua ndyu'u co'o canoa bi', li' ngüixii ngu' reta tonu sii' tyi'i ca chu' yaca ni'i bi', cha' ná cula'a clyoo' ji'i yaca ni'i. Ntsii tsa ngu' si tyacua ya su lati hitya cla'be tyujo'o, ca lo yusi nu naa Sirte, bi' cha' nda'ya ngu' tasá nu ngutacui lo yaca ni'i cha' nga'aa tucuni'i cui'i ji'i late' bi', cha' nga'aa xna lo'o lye cui'i ji'i yaca ni'i bi' li'. <sup>18</sup>Ca chaca tsá ña'a ti lye tsa ndyaca cui'i, lo'o jua'a lye tsa ntyiji'i clyoo' ji'i yaca ni'i, bi' cha' nguxana ngu' nchcuaa

ngu' yu'ba nu ntsu'u ne' yaca ni'i lo hitya tyujo'o. <sup>19</sup>Tsá nchca tyuna, li' nchcuaa ya lcaa ya' xña nu ntucua ji'i yaca ni'i bi', nu ndu'ni ngu' cña lo'o nquicha'; lo'o ya' ycu'i ya nguxcuaa ya ya' xña bi' lo hitya. <sup>20</sup>Tyuu tsá nga'aa na'a ya xee cuichaa li', nga'aa na'a ya cualya lo'o cuii nu nga'a nde cua, hasta lo'o nga'aa tyu'u ya xqui'ya cui'i tyaala bi', ngulacua ti' ya.

<sup>21</sup>Cua ngua tyuu tsá nu nga'aa ndyacu ya tsiya' ti, bi' cha' ndatu Pablo cha' chcui' yu lo'o ngu' bi' li': —Cu'ma ngu' tya'a ndya'a na —nacui Pablo ji'i ngu'—, tso'o la ngua si cua ngüi'ya ma cuentya ji'i cha' nu nchcui' na' lo'o ma tya clyo, cha' tyanu na ca loyuu su cuentya Creta bi'. Juani nguna' yu'ba ji'i ma, lo'o jua'a cua ngunu'u yaca ni'i re. <sup>22</sup>Pana cua'ni tlyu tyiquee ma juani, taca jlya ti' ma cha' ni sca ma ná nscua cha' cajaa ma, masi hcuna' yaca ni'i re. <sup>23</sup>Jlo ti' ma cha' ycu'i Ndyosi laca nu Xu'na na', cha' cña ji'i ycu'i Ni ndyu'ni na'. Talya ti ngulu'u loo sca xca ji'i ycu'i Ndyosi 'na; <sup>24</sup>ndi'ya nchcui' nu bi' lo'o na': “Ná cutsii nu'u, Pablo”, nacui xca bi' jna'. “Na cua nscua cha' tyatu nu'u slo rey ji'i ngu' romano nu laca loo la”, nacui, “bi' cha' cua'ni lyaá ycu'i Ndyosi ji'i lcaa ngu' tya'a ndya'a nu'u ne' yaca ni'i re xqui'ya nu'u, cha' nu'u laca tu'ba ji'i Ni.” <sup>25</sup>Cua'ni tlyu tyiquee ma lacua. Jlya ti' na' cha' nu cua nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o na'; jlo ti' na' cha' caca cha' ji'na ñi'ya nu nacui xca ji'i ycu'i Ndyosi jna', <sup>26</sup>masi clyo ntsu'u cha' tsaa lo'o cui'i ji'na ca sca loyuu cla'be tyujo'o.

<sup>27</sup>Cua ndye tucua semana nu ndyaa lo'o cui'i ji'i ya jua'a ti, ca li' ndyalaa ya sca tyujo'o su nchcui' ngu' ji'i, tyujo'o Adria. Ngua cla'be talya nu lo'o ngua tii ngu' nu nclya' ya' yaca ni'i cha' ntsu'u yuu btyi cacua ti; <sup>28</sup>bi' cha' ngusu'ba cuayá' ngu' ji'i hitya, ni tsa lo cuayá' clyaa hitya. Li' nquiye cha' ji'i ngu' cha' calaa tyii ntucua scuá metro cuayá' clyaa hitya bi'. Ca nde loo la xi ngusu'ba cuayá' ngu' ji'i hitya chaca quiya', calaa ntucua cati ti metro cuayá' clyaa hitya li'. <sup>29</sup>Ntsii ngu' si tya'ni ca'a siyu' yaca ni'i chu' quee tlyu, bi' cha' nguxlyu'u ngu' jacua tya'a chcuá ngratu lo juu nde siyu' yaca ni'i, cha' nga'aa tya'a la. Lo'o li' ndyutsii tya ngu' ndi'i ngu', ntajatya ngu' ña'a cuayá' nu quixee chaca tsá. <sup>30</sup>Laja li' nu ngu' nu ndyala' ya' yaca ni'i bi' ni, cuaana ti nda'ya ngu' ji'i canoa lo hitya lo'o juu; cha' cuiñi ti nchcui' ngu' cha' cua tsaa ti ngu' xlyu'u ngu' xa' chcuá ngratu nde que yaca ni'i, cha' ngua ti' ngu' tyaa ngu' cuaana ti ne' canoa bi'. <sup>31</sup>Li' nchcui' Pablo lo'o sendaru, jua'a lo'o capitán ji'i ngu': —Si ná tyanu ngu' nu ndyala' ya' yaca ni'i, cajaa lcaa mā ne' hitya — nacui Pablo ji'i sendaru.

<sup>32</sup>Hora ti ngusi'yu sendaru juu nu ndyaaca' ji'i canoa li', nguxtyú ngu' ji'i jua'a ti lo hitya, ndyaa li'; ná lo'o ñati ndyaa.

<sup>33</sup>Cua quixee ti chaca tsá, li' nchcui' Pablo lo'o ngu' cha' cacu ngu' xi.

—Cua ndye tucua semana juani —nacui Pablo ji'i ngu'—, lo'o ná ndyacu mā tsiya' ti, ni ná ngujua' tso'o mā —nacui—. <sup>34</sup>Tso'o la si

cacu mā xi juani cha' caja juersa ji'i mā. Ni sca cu'mā ná nscua cha' cajaa mā, ni ná ca quicha mā.

<sup>35</sup>Lo'o ndye nchcui' Pablo lo'o ngu', li' ngusñi yu sca xlyá. Ndyaa yu xly'a'be ji'i ycu'i Ndyosi slo lcaa ngu', ngusa'be yu xlyá bi', ndyacu yu li'. <sup>36</sup>Tso'o la ngua tyiquee ngu' cha' na'a ngu' ñi'ya nu ngua'ni Pablo, bi' cha' ndyacu lcaa ngu' xi li'; <sup>37</sup>tucua siyento ntucua snayala tyii ntucua scuá tya'a ñati, tsa lo cua tya'a ya ntsu'u ya ne' yaca ni'i bi'. <sup>38</sup>Lcaa ngu' ndyacu ngu' ña'a cuayá' nu nguaala' ti' ngu'. Li' ngulo ngu' yu'ba ji'i, ndye nguxcuáa ngu' ji'i lcaa si'yu trigo bi' lo hitya, cha' ca lasa la xi yaca ni'i li'.

#### Ndye cha' ji'i yaca ni'i

<sup>39</sup>Lo'o nguxee chaca tsá, li' na'a ya cha' cua ndyalaa ya sca to' yuu, pana ná ngüi'ya ngu' cuentya macala laca su ndyalaa ya. Na'a ngu' su nga'a xi yusi to' yuu btyi bi', lo'o jua'a ti ti nscua hitya ca bi'. Ngua ti' ngu' cha' tso'o la si xtyii yaca ni'i lo yusi bi', si caja ñi'ya nu tyeje tacui yaca ni'i cajua; <sup>40</sup>bi' cha' ngusi'yu ngu' reta ji'i chcuá ngratu su ndyaaca' yaca ni'i nde siyu', ndyanu chcuá ngratu ne' hitya. Li' ngusatí' ngu' ya' yaca ni'i, ngutacui ngu' tasá lo yaca cha' tucuni'i cui'i ji'i yaca ni'i tsaa ca bi'. <sup>41</sup>Ndyaa ya li', ndyalaa yaca ni'i sca se'i su nxna tucua tya'a ya' hitya. Lati tsa hitya jua xqui'ya yusi, bi' cha' ndyaa scua hique yaca ni'i lo yusi bi' li', nguxana nclya'a clyoo' tonu ji'i siyu' yaca ni'i bi' li'. <sup>42</sup>Ngulacua ti' sendaru cha' si ntsu'u cha' xcuatya ngu' lo hitya, lo'o ti xna lcaa preso

ji'i ngu'; bi' cha' ngulacua ti' ngu' cha' tso'o la cujuui ngu' ji'i lcaa preso yala ti. <sup>43</sup>Pana ná nda capitán chacuayá' ji'i sendaru cha' cujuui ngu' ji'i preso, cha' ná nti' capitán bi' cujuui ji'i Pablo. Li' ngulo capitán cña ji'i lcaa ngu' nu nchca ji'i ngu' xcuatya ngu', cha' tsaá ngu' lo hitya cha' tyu'u tso'o ti ngu' ca loyuu btyi; <sup>44</sup>ngu' nu ná nchca xcuatya ni, ntsu'u cha' xñi ngu' ngoca', masi xñi ngu' yu'be yaca ni'i ti bi'. Lo'o jua'a tso'o ti ndyalaa lcaa ya to' yuu btyi bi' li'.

**Ndi'i Pablo loyuu su cuentya  
Malta nde cla'be tyujo'o**

**28** Cua ndu'u ya to' tyujo'o, lo'o li' nchcui' ngu' ca tyi lo'o ya cha' loyuu su ca tyi ngu' bi' naa Malta. <sup>2</sup>Ngua'ni tya'na ti' ngu' ca tyi ji'i ya li'; nguxtyu'u ngu' sca quii' tlyu to' hitya, xqui'ya cha' nda'ya tyo, lo'o jua'a tlya' tsa ndyaca, li' nchcui' ngu' lo'o ya cha' tsaá ya to' lquii' cha' ca chcatsu ya xi. <sup>3</sup>Ndyaa Pablo xi xaca, li' ngusta yu la xi yaca lo quii'; cha' tyique' tsa, hora ti ndyu'u tucua sca cuaña tyaala nu ndyacu ya' yu, li' ndyanu ndacui cuaña ya' yu. <sup>4</sup>Na'a ngu' ca tyi ji'i cuaña nu ndacui ya' Pablo, lo'o hora ti nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu' li'.

—Ñati nu cua ndyujui ji'i tya'a laca nu qui'yu cua —nacui' ngu' ji'i tya'a ngu'—. Masi cua ngulaá yu ji'i tyujo'o, pana cajaa yu juani, cha' ñati xña'a laca yu.

<sup>5</sup>Li' nchquiña Pablo ya' yu cha' xtyú ji'i cuaña lo quii', ngua ti' yu. Ná sca ngua ji'i yu li'. <sup>6</sup>Ntajatya ngu' ca tyi, ña'a tsa ngu' ji'i yu si tyacu'i

quii' ya' Pablo, si clyú yu lo yuu cha' cajaa yu, ngua ti' ngu'. Tyiquee' ntajatya ngu', li' na'a ngu' cha' ná sca ngua ji'i Pablo; xa' ngulacua ti' ngu' li', xa' cha' nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu':

—Sca jo'ó laca nu qui'yu re —nacui' ngu' ji'i tya'a ngu' li'.

<sup>7</sup>Cacua ti su ndi'i ya cua nscua xi yuu ji'i sca nu cusu' nu naa Publio. Lo'o nu Publio ni, laca bi' loo ji'i yuu cla'be nu naa Malta bi'. Li' nchcui' ycui' nu cusu' bi' lo'o ya cha' tsaá ya ca to' tyi ycui'. Ndyaa ya li'; sna tsa nguti'i ya lo'o nu cusu' bi', lo'o tso'o tsa ngua tyiquee nu cusu' bi' ña'a ji'i ya. <sup>8</sup>Ngua quicha sti Publio; ntsu'u tyique' ji'i, lo'o jua'a cutse' tañi ndyu'ni ji'i. Ndyaa na'a Pablo ji'i sti Publio bi' li'. Nchcui' yu lo'o ycui' Ndyosi cuentya ji'i nu quicha bi', ngusta ya' yu chu' nu quicha; hora ti ngua tso'o nu quicha bi' li'. <sup>9</sup>Lo'o li' ngujui cha' bi' ji'i lcaa ngu' quicha nu ndi'i loyuu bi', cuati ndyalaa ngu' slo ya cha' cua'ni Pablo jo'o ji'i ngu'; ndyaca tso'o ngu' bi' li'. <sup>10</sup>Quiña'a tsa cha' tso'o nda ngu' ji'i ya li', lo'o jua'a lye tsa ngua'ni chi' ngu' loo ya ña'a cuayá' nu ndu'u ya ndyaa ya. La cui' tsa bi', ñaa lo'o ngu' ji'i lcaa na nu lyiji ji'i ya, ngusu'ba ngu' ji'i ne' yaca ni'i cha' tsaá ya lo'o.

**Ndyalaa Pablo ca quichi Roma**

<sup>11</sup>Sna co' nguti'i ya loyuu su cuentya Malta bi', li' ndyatí ya ne' sca yaca ni'i cha' tyaa ya; na cua ndyanu yaca ni'i bi' nde Malta tyucui tyempo tlya'. Alejandría naa quichi tyi xu'na yaca ni'i bi', lo'o jua'a cua ndu' lcui jo'ó que yaca ni'i



bi', la cui' lcuí jo'ó culaca' Cástor lo'o Pólux. (Jua'a naa jo'ó bi'.) Ndu'u ya ndyaa ya lo'o yaca ni'i bi' li'. <sup>12</sup>Xti ti tsá ngua lo'o ndyalaa ya ca quichi Siracusa, lo'o li' sna tsá nguti'i ya quichi bi'. <sup>13</sup>Xa' ndu'u ya li', ndyaa yaca ni'i cacua ti to' yuu btyi cha' tyalaa ya ca quichi Regio. Ca chaca tsá tso'o tsa ndyaca cui'i, bi' cha' tsá nchca tyuna ndyalaa ya ca quichi Puteoli. <sup>14</sup>Ca bi' ndyaca tya'a ya lo'o tyuu tya'a ngu' nu laca tya'a ñati ji'i Jesucristo. Nhcui' ngu' lo'o ya cha' tyanu ya slo ngu', bi' cha' cati tsá nguti'i ya lo'o ngu' bi'. Li' ndu'u ya ndyaa ya tyucuii nu ndyaa quichi Roma. <sup>15</sup>Cua ngujui cha' ji'i tya'a ñati ji'i Jesucristo nu ca tyi nde Roma cha' cua lijya ya tyucuii, bi' cha' ndu'u ngu' to' tyi ngu' lijya ngu' cha' tyacua tya'a ngu' lo'o ya tyucuii. Ndyacua tya'a ya lo'o sca taju ngu' bi' ca quichi Foro de Apio, lo'o li' ndyaca tya'a ya lo'o chaca taju ngu' ca su naa Tres Tabernas; ndya tsa Pablo xlya'be ji'i ycuí Ndyosi lo'o na'a yu ji'i ca ta'a ngu' bi', ngua tlyu la tyiquee yu li'. <sup>16</sup>Ndyalaa ya ca quichi tlyu nu naa Roma li', ndyalaa lo'o capitán ji'i lcaa preso bi' slo xu'na chaca latya sendaru nu ndi'i cua cajua. Lo'o li' nda ngu' chacuayá ji'i Pablo cha' tyi'i yu xa' ni'i, masi ña'a ti ndi'i sca sendaru cua ji'i yu lcaa hora.

**Ngulu'u Pablo cha' ji'i ycuí  
nu Xu'na na ca Roma**

<sup>17</sup>Cua ngua sna tsá tya lo'o ndyalaa ya ca quichi Roma, li' nda Pablo cha' ndyaa slo ngu' cusu' ji'i taju tya'a ngu' judío nu ndi'i quichi bi'. Ndyu'u ti'i ngu' slo Pablo li':

—Cu'ma ngu' cusu' tya'a na — nacui Pablo ji'i ngu'—, ná sca cha' cuxi ngua'ni na' lo'o ngu' judío tya'a na; ná sca cha' cuxi ngua'ni na' cuentya ji'i cha' cusu' nu jlya ti' na, nu nda jyo'o cusu' ji'na lo'o na. Pana ntejeya' ngu' jna' ca Jerusalén, preso laca na' lo'o nda ngu' jna' ya' ngu' romano. <sup>18</sup>Ngua cuayá' jna' lo'o ngu' romano bi' li'; pana nacui ngu' bi' cha' ná ntsu'u qui'ya 'na xqui'ya bi' cujuui ngu' jna'. Ngua ti' ngu' bi' cua'ni lyaá ngu' jna' li'. <sup>19</sup>Ná ntaja'a nu laca loo ji'i ngu' judío tya'a na tsiya' ti. Su cua ndye, li' ngüijña na' cha' ca cuayá' jna' lo'o rey ji'i ngu' romano nu laca loo la, nu ndi'i quichi re, masi ná nti' na' sta na' qui'ya ji'i ngu' tya'a quichi tyi na. <sup>20</sup>Lo'o nu juani nti' na' ña'a na' ji'i ma cha' chcuí' na' lo'o ma, bi' cha' cua nda na' cha' lijya slo ma, cha' cua'ni ma cha' tso'o caa ma ca slo na'. Ca ta'a na laca na ngu' Israel; jua'a ntajaty tsa na ji'i ycuí Ndyosi, ni jacua' cua'ni Ni lcaa cha' nu cua nhcui' Ni lo'o jyo'o cusu' ji'na cua sa'ni la. Lo'o na', jlya ti' na' cha' bi' stu'ba ti lo'o cu'ma, bi' cha' ngusca' ngu' jna' lo'o carena chcuá re.

<sup>21</sup>Nguxacui ngu' cusu' cha' ji'i Pablo li':

—Bilya tyalaa ni sca quityi slo ya nu cua nguscua ngu' nu ndi'i loyuu su cuentya Judea cha' chcuí' cha' jinu'u lo'o ya —nacui ngu' ji'i Pablo—. Bilya tyalaa xa' ngu' judío tya'a na nu nti' chcuí' cha' cuxi jinu'u lo'o ya —nacui ngu'—. <sup>22</sup>Nti' ya cuna ya tyucui ña'a cha' nu ntsu'u cha' ta nu'u lo'o ya cuentya ji'i tyucuii cucui bi', cha' jlo ti' ya

cha' lcaa quichí ntsu'u ngu' nu ñasi' tsa jí' ngu' nu cua ngusñi tyucuii bi'.

<sup>23</sup>Li' ngüiñi cha' jí' ngu' ni tsa tyu'u ti' lcaa ngu' slo Pablo. Tsa bi' quiña'a tsa ñati ndyu'u ti' slo yu. Tyucui tsa ngulu'u yu jí' ngu'; ngulu'u yu ñi'ya nu nclyo ycui' Ndyosi cña, ñi'ya ngua cha' nu nguscua jyo'o Moisés cuentya jí' Ni, ñi'ya ngua cha' nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba jí' Ni lo quityi lo'o nchcui' ngu' cha' jí' Jesús. <sup>24</sup>Ntsu'u ngu' nu jlyá ti' cha' nu nchcui' Pablo lo'o ngu' li', lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu ná jlyá ti' cha' bi' tsiya' ti; <sup>25</sup>ná nchca ca stu'ba tyiquee ngu'. Li' ngua ti' ngu' tyaa ngu', pana xa' nchcui' Pablo lo'o ngu':

—Liñi tsa cha' nu nda Xtyi'i ycui' Ndyosi lo'o jyo'o Isaiás nu ngua tu'ba jí' ycui' Ndyosi nu ngua sa'ni, cha' nu nchcui' bi' lo'o jyo'o cusu' jí'na. Ndi'ya ntsu'u cha' bi':

<sup>26</sup>Tsaa nu'u slo ngu' jua cha' chcui' nu'u lo'o ngu' cua ña'a ca cha' nu ta na' lo'o nu'u, nacui ycui' Ndyosi.

Ndi'ya chcui' nu'u lo'o ngu':

Ná tyiquee' cuna ma cha' jna', pana ná ca cuayá' ti' ma ñi'ya ndyu'u cha' nu cua ndyuna ma;

ná tyiquee' ña'a ma cha' jna', pana ná ta ma cuentya ni cha' nu cua na'a ma.

<sup>27</sup>Tacalya tsa cresiya jí' ngu' tya'a ma, cha' ná nti' ngu' bi' taquiya' ngu' jí' cha' nu nchcui' na' tsiya' ti.

Ná nduna tso'o ngu' bi', xqui'ya cha' ná ntaja'a ngu' ca cuayá' ti' ngu' cha' jna'; ná nti' ngu' bi' ta ngu' cuentya, cha' ná nchca jí' ngu' ña'a tso'o ngu'; ná ntaja'a ngu' bi' culochu' ngu' jí' cha' cuxi nu ntsu'u jí' ngu'. Bi' cha' ná nchca cui'ya na' cha' clyu ti' jí' ngu' xqui'ya cha' cuxi bi'.

Jua'a nacui ycui' Ndyosi jí' ngu'.

<sup>28</sup>Taca ca cuayá' ti' ma juani cha' cua nguxana Ni nda Ni cha' jí' ycui' Ni ndyaa ca su ndi' ngu' xa' tsu'; tyaja'a Ni cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u jí' ngu' bi', nu lo'o xñi ngu' cha' jí' Ni. Lo'o jua'a nga'aa caca tye cha' bi' juani, chañi cha' cuna ngu' bi' cha' jí' ycui' Ndyosi.

<sup>29</sup>Lo'o ndye nchcui' Pablo, li' ndu'u ca ta'a ngu' judío ndyaa ngu'; pana lye tsa nguxlyú ngu' cha' hichu' tya'a ngu'.

<sup>30</sup>Tucua yija ndyanu Pablo ca Roma ne' sca ni' ngüijña ti. Tso'o ntsu'u tyiquee yu ña'a yu jí' lcaa ngu' nu ndya'a slo yu, <sup>31</sup>ná ntsii yu culu'u yu jí' ngu' ñi'ya caca ycui' Ndyosi loo ne' cresiya jí' ngu'. Lo'o jua'a ná ngua'a ngu' jí' yu cha' ná ta yu lcaa cha' jí' Jesucristo lo'o ngu'.

# Quityi nu nguscua San Pablo ndyaa ca slo ñati ji'i Jesucristo nde quichi Roma

**1** Pablo laca na' nu nscua quityi re cha' caa nde quichi Roma ca su ndi'i ma, cu'ma nu ngusni ma cha' ji'i Jesucristo. Ndyu'ni na' cña ji'i ycui' Ndyosi, cha' ycui' Ni ngusubi Ni jna' cha' tsa'a na' chcui' na' cha' tso'o ji'i Ni lo'o ñati.

<sup>2</sup>Nu lo'o tya lyiji caa Jesucristo nde chalyuu, tya li' cua nchcui' liñi ycui' Ndyosi ñi'ya nu caca cha' bi' tyempo nu lijya nde loo la. Cua nda Ni cha' bi' lo'o xi ñati nu ngua tu'ba ji'i ycui' Ni, cha' nchcui' Ni lo'o ñati nu ngua sa'ni la; nguscua ngu' cha' bi' lo quityi li'. <sup>3</sup>Cha' tso'o ji'i Jesucristo nu Xu'na na, nu laca Sñi' ycui' Ndyosi, bi' laca cha' nu nscua lo quityi bi'. Ngula Jesús lo yuu ñi'ya nu nclya cua ña'a ca sñi' ñati, cha' la cui' tya'a ñati ji'i jyo'o David laca Jesús; <sup>4</sup>lo'o jua'a laca Jesús nu sca ti Sñi' nu ntsu'u ji'i ycui' Ndyosi. Ndi'ya caca cuayá' tso'o ti' na cha' bi': chacuayá' ji'i ycui' Ndyosi Sti yu ndyu'ú Jesús chaca quiya' lo'o cua ngujuui yu, tlyu tsa cha' ngua'ni Ni li'. Nu lo'o nda ycui' Ndyosi Xtyi'i ycui' Ni ji'i Jesús, nda Ni cha' lo'o na cha' Sñi' ycui' ca Ni laca nu Jesús bi'. <sup>5</sup>Tso'o tsa ngua'ni ycui' Ndyosi lo'o na' xqui'ya Jesucristo.

Cua ngulo Ni cña jna' cha' tsa'a na' tyucui ña'a chalyuu mala su ndi'i ñati; chacuayá' ji'i ycui' Ni tsa'a na' chcui' na' cha' tso'o ji'i ycui' Ndyosi lo'o ñati. Nti' Ni cha' caja ñati ji'i ycui' Ni lcu'a ti se'i, ñati nu xñi cha' ji'i ycui' Ni, ñati nu taquiya' ji'i cha' nu nchcui' Ni. <sup>6</sup>Lo'o cu'ma ni, cua ngusubi Ni ji'i ma cha' caca ma ñati ji'i Jesucristo.

<sup>7</sup>Nscua na' quityi re cha' caa nde quichi Roma ca su ndi'i ma. Nda na' xlyo ni'i ji'i ma cuentya ji'i ycui' Ndyosi Sti na, cuentya ji'i Jesucristo nu Xu'na na, cha' ntsu'u tsa tyiquee ycui' Ndyosi ña'a Ni ji'i ma. Cua ngusubi Ni ji'i ma cha' tyucui tyiquee ma taca caca ma ñati ji'i Ni. Ndi'ya nti' na', cha' ña'a ti cua'ni ycui' Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i tyiquee ma xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

**Nti' tsa Pablo tsa na'a xi ji'i ngu' bi'**

<sup>8</sup>Su nguxana ti quityi re, ndyu'ni tlyu na' ji'i ycui' Ndyosi xqui'ya Jesucristo. Tso'o tsa nti' na' cha' cua ngusni lca tya'a ma cha' ji'i Jesús, ca lca quichi ndañi cha' jly'a ti' ma cha' bi'. <sup>9</sup>Lo'o na' ni, cua ngujuui cña jna'

cha' chcuí' na' cha' tso'o jil'i Jesucristo Sñi' ycuí' Ndyosi lo'o xa' ñati; tyucui tyiquee na' ndyu'ni na' cña bi' cuentya jil'i Ni. Jlo ti' ycuí' Ndyosi cha' lu'ba ti ndyi'u ti' na' jil'i ma' laja lo'o nchcuí' na' lo'o ycuí' Ni. <sup>10</sup>Lo'o jua'a lcaa tsa ndijña na' chacuayá' jil'i Ni cha' tsa'a na' slo cu'ma, cha' tyi'i na' xi lo'o ma, cua ña'a ca hora nu nti' ycuí' Ni. <sup>11</sup>Nti' tsa na' tyacua tya'a na' xi lo'o cu'ma, cha' cua nti' na' ta sca cuí' lo'o ma; Xtyi' ycuí' Ndyosi laca nu xtyucua 'na, cha' taca jlya la ti' ma jil'i Jesús. Li tyatí' la ti' tyiquee ma. <sup>12</sup>Tso'o si caca cua'ni na cha' caca tyatí' la ti' tyiquee tya'a na, cha' stu'ba ti xñi tso'o la na cha' jil'i Jesús li'.

<sup>13</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús, nti' na' cha' caca cuayá' ti' ma ñi'ya nu ntsu'u tyiquee na' ña'a na' jil'i cu'ma. Tyuu quiya' ngua ti' na' caa na' ca su ndi'i ma, pana hasta juani bilya caja ñi'ya caca nu caa na'. Ni'ya nu ngua'ni na' ca xa' loyuu chalyuu, jua'a cua nti' na' cha' caca su ndi'i cu'ma; nti' na' cha' taquiya' xa' la ñati cha' jil'i Jesús, lo'o jua'a nti' na' cha' tya culu'u la na' cha' bi' jil'i ma. <sup>14</sup>Cua ngulo Ni cña 'na cha' tsa'a chcuí' lo'o ngu' xa' tsu', masi ndi'i ngu' bi' quichí tonu, masi ndi'i ngu' tyijyu' la ca ne' quixí'; ngulo Ni cña jna' cha' sca ti cha' chcuí' na' lo'o ngu', masi lo'o ngu' nu nhca tsa jil'i, masi lo'o ngu' nu ná ndyi'ya cuentya tsiya' ti. <sup>15</sup>Bi' cha' nti' na' tsa'a cha' chcuí' na' cha' tso'o jil'i ycuí' Ndyosi lo'o cu'ma ngu' Roma, ñi'ya lo'o cua nda na' cha' bi' lo'o xa' ñati.

**Tlyu tsa cha' tso'o nu ntsu'u jil'i cha' nu nda Jesús cha' chcuí' na lo'o ñati**

<sup>16</sup>Ná ntyuju'u ti' na' tsiya' ti cha' culu'u na' cha' tso'o nu ntsu'u jil'i

Jesús jil'i ñati. Lijya cha' bi' lo'o lcaa chacuayá' jil'i ycuí' Ndyosi, cha' cua'ni lyaá Ni jil'i lcaa ñati nu xñi cha' jil'i ycuí' Ni. Tya clyo nda Ni cha' tso'o bi' lo'o ngu' judío ti, li' lo'o nda Ni cha' tso'o bi' lo'o ngu' xa' tsu'. <sup>17</sup>Lo'o cuna na cha' tso'o jil'i Jesús bi', li' caca cuayá' ti' na ñi'ya ndu'ni ycuí' Ndyosi cha' ca tso'o cresiya jil'i ñati cuxi; xqui'ya cha' nu jlya ti' na jil'i cña nu ngua'ni Jesús, bi' cha' taca caca tso'o cresiya jil'i ñati cuxi na, sca ti si xñi na cha' jil'i ycuí' Ni. Ndi'ya ndyu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu': "Nu lo'o jlya ti' na jil'i ycuí' Ni cha' taca cua'ni Ni cha' caca tso'o cresiya jil'i na, li' caja sca chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'na".

**Yabe' nu ndyanu hichu' ñati chalyuu**

<sup>18</sup>Lo'o cuna na cha' jil'i Jesús bi', li' ca cuayá' ti' na cha' ñasi' tsa ycuí' Ndyosi ca su ntucua Ni nde cua; xcube' tsa ycuí' Ni jil'i cua ña'a ca ñati cuxi. Na ñasi' Ni jil'i ngu' bi', cha' cuxi tsa ndu'ni ngu'; cuxi tsa ngu' bi', lo'o jua'a ná nda ngu' chacuayá' cuna xa' ñati lcaa ña'a cha' liñi nu cua nda ycuí' Ndyosi lo'o ñati chalyuu. <sup>19</sup>Nhca cuayá' ti' ngu' cuxi bi' lcaa lo cha' nu caca cuayá' ti' ñati nquicha', cha' jil'i ycuí' Ndyosi, cha' cua ngulu'u ycuí' Ni cha' bi' jil'i ngu'. <sup>20</sup>Ycuí' Ndyosi ni, ná nhca jil'na ña'a na jil'i Ni ca su ntucua Ni nde cua, ni ná taca ca cuayá' ti' na ñi'ya laca cha' ná tye chca cha' tlyu nu ndu'ni Ni. Pana tya lo'o nguxana chalyuu tya clyo, tya li' taca tyuloo na jil'i ycuí' Ni; tya li' ngujui ñi'ya caca cuayá' ti' na tilaca laca ycuí' Ni, si clyana na jil'i Ni. Taca tyuloo

ñati jil'i Ni lo'o ña'a ngu' jil'i lcaa lo na nu ngüiñá Ni. Bi' cha' ná ntsu'u cha' clyu ti' jil'i ycu'i' Ndyosi lo'o ñati cuxi bi'. <sup>21</sup>Masi nslo ngu' cuxi bi' tilaca laca ycu'i' Ni, ná ntaja'a ngu' bi' cua'ni tlyu ngu' jil'i Ni; masi ycu'i' Ndyosi laca Ni, ná ndya ngu' bi' xlya'be jil'i Ni. Xcui' cha' cuxi ti ntsu'u tyiquee ngu'. Ngüichí yaa cha' hique ngu' cha' ná ntaja'a ngu' xñi ngu' cha' liñi bi'. <sup>22</sup>Nacu'i' ngu' cha' nchca tsa jil'i ycu'i' ca ngu', pana lye tsa ndyu'ni tyucuaa ti' ngu' lo'o nchcui' ngu' jua'a; ple tsa ngu' xqui'ya cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. <sup>23</sup>Ná nti' ngu' cua'ni tlyu ngu' jil'i ycu'i' Ndyosi nu laca loo la, la cui' Ni laca nu ná tye chalyuu jil'i tsiya' ti; ndiya la ti' ngu' cua'ni tlyu ngu' jil'i lcu'i' ñati nu ndyijii ti. Lo'o jua'a ndu'ni tlyu ngu' jil'i lcu'i' quiñi nu ndacui nde cua, lo'o jil'i lcu'i' na'ni nu ntucua quiya', lo'o jil'i lcu'i' na'ni nu nsube' ne' ni' lo yuu; bi' laca cha' nu ndu'ni tlyu ngu' jil'i.

<sup>24</sup>Bi' cha' cua ngulaya' Ni jil'i ngu' cuxi bi'; juani cua nda Ni tyempo jil'i ngu' cha' caca suba' ngu', cha' cua'ni suba' ngu' lo'o tya'a ngu', sca lo cha' cuxi nu ntyuju'u tsa ti' na cha' chcui' na jil'i. <sup>25</sup>Cua nguxtyanu ngu' bi' lcaa cha' liñi nu ngulu'u ycu'i' Ndyosi jil'i ngu', ndiya la ti' ngu' cha' xñi ngu' lcu'a ti lo cha' cuiñi; ndu'ni tlyu ngu' jil'i jo'ó cuiñi, ndaquiya' ngu' jil'i lcu'i' scaa na nu cua ngüiñá ti ycu'i' Ndyosi, nga'aa si'i jil'i ycu'i' Ni nu ngüiñá cha' bi' ndu'ni tlyu ngu'. La cui' ycu'i' Ndyosi nu ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na jil'i, cha' xcui' tso'o ti ndu'ni Ni lo'o na laca Ni. Jua'a laca cha' tu'ni.

<sup>26</sup>Nguxtyanu Ni jil'i ngu' cuxi lacua, cha' cua'ni suba' ngu' lo'o

tya'a ngu'; sca lo cha' cuxi nu ná nti' na chcui' na jil'i lo'o ñati, bi' laca cha' cuxi nu ndu'ni ngu' bi'. La cui' ti nu ngu' cuna'a nga'aa ndi'i lo'o ngu' qui'yu ñi'ya nu ndi'i cua ña'a ca ñati tso'o, xcui' lo'o tya'a cuna'a ti ndu'ni ngu' cha' suba'; <sup>27</sup>lo'o jua'a nu ngu' qui'yu nga'aa ndi'i lo'o ngu' cuna'a ñi'ya nu ndi'i ñati, ndacui tsa ti' ngu' jil'i xa' qui'yu, ndu'ni suba' ngu' lo'o tya'a qui'yu ngu'. Laja cuaña' ti ngu' nda ycu'i' Ndyosi cha' ti'i jil'i ngu', cha' cuxi tsa cña nu ndyu'ni ngu' bi'.

<sup>28</sup>Jua'a laca jil'i ngu', cha' ná nti' ngu' tyuloo ngu' jil'i ycu'i' Ndyosi; bi' cha' nguxtyanu Ni jil'i ngu' cha' cua'ni ngu' cha' cuxi bi', nda Ni xi tyempo cua'ni ngu' ñi'ya nu nti' ti ngu' cua'ni ngu'. <sup>29</sup>Ná tso'o tsiya' ti cña nu ndu'ni ngu' lo'o tya'a ñati ngu': xcui' cha' suba' ti ndu'ni ngu', cuxi tsa ndu'ni ngu'; ndacui tsa ti' ngu' jil'i scaa cha' tso'o nu ntsu'u jil'i tya'a ñati ngu', ti'i tsa ti' ngu' ña'a ngu' jil'i tya'a ngu'; nti' ngu' cha' tso'o la caca jil'i ycu'i' ngu' que jil'i xa' la tya'a ngu', pana nxuu tya'a ngu' bi' hasta ndujuii ngu' jil'i tya'a ngu'; ndu'ni ngu' ngana jil'i tya'a ngu'; chiya'a tsa cha' ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' jil'i tya'a ñati ngu', hasta nclo que ngu' cuentyu jil'i tya'a ngu', <sup>30</sup>hasta nchcui' ngu' cha' ti'i jil'i tya'a ngu'; liye' ti' ngu' ña'a ngu' jil'i ycu'i' Ndyosi, cha' suba' nchcui' ngu'; tyixi ndu'ni ngu' lo'o tya'a ngu', ndu'ni tyucuaa tsa ti' ngu' lo'o tya'a ñati ngu'. Lo'o jua'a tya nclyana la ngu' cha' cuxi nu cua'ni ngu', ni ná ndaquiya' ngu' jil'i sti ngu', jil'i xtya'a ngu'. <sup>31</sup>Ni sca cha' ná ndube ti' ngu' bi' tsiya' ti; ná

ndu'ni ngu' ni sca cña nu cua nacui' ngu' cha' cua'ni ngu'. Ná ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' jil'i tya'a ngu', ñi'ya ndu'ni ñati' tso'o; la cui' ti ná ndu'ni tya'na ti' ngu' jil'i tya'a ngu'.<sup>32</sup>Nda ngu' bi' cuentya cha' nu cua nchcui' ycui' Ndyosi jil'i ngu', cha' ntsu'u cha' cajaa ngu' bi' xqui'ya cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. Masi jlo ti' ngu' cha' bi', ná ndube ti' ngu' bi'; ña'a ti ndu'ni ngu' cha' cuxi bi' jil'i ngu'. Lo'o jua'a tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' lo'o ña'a ngu' jil'i xa' ñati' nu ndyu'ni la cui' tya'a cha' cuxi bi'.

**Liñi tsa cua'ni cuayá' ycui'  
Ndyosi jil'i ñati' chalyuu**

**2** Lo'o cu'ma ni, nchcui' tsa ma jil'i sca cha' cuxi nu ndyu'ni ñati; pana ná caja ñi'ya nu cua'ni clyu ti' Ni jil'i ycui' ma, nu lo'o ncliyotu ma qui'ya nu ntsu'u jil'i xa' ñati, lo'o jua'a ycui' ca ma ntsu'u qui'ya bi' jil'i ma. Ñi'ya ndu'ni cuayá' bese jil'i ñati' cuxi, jua'a ndu'ni ma, nu lo'o nchcui' ma jua'a jil'i ñati; pana stu'ba ntsu'u qui'ya jil'i ma lo'o nu ñati' cuxi bi'.<sup>2</sup>Cua jlo ti' ma cha' liñi tsa ndu'ni ycui' Ndyosi lo'o nchcubi' Ni jil'i ngu' nu ndu'ni lcaa lo cha' cuxi.<sup>3</sup>¿Ni cha' laca nti' ma cha' ná caca jil'i cu'ma ñi'ya nu ndyaca jil'i nu ngu' cuxi bi'? Cha' cui'ni, ná clya'a ma jil'i ycui' Ndyosi nu lo'o cua'ni cuayá' Ni jil'i lcaa ñati; na nsta ma qui'ya jil'i ñati' bi', masi ndu'ni ma la cui' tya'a cha' cuxi nu ndu'ni ngu' bi'.<sup>4</sup>¿Ni cha' laca ná ndube ti' ma cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee ycui' Ndyosi ña'a Ni ji'na? Ntucua' Ni cña ji'na, ndalo tsa tyiquee Ni ji'na; tso'o tsa nti' ycui' Ndyosi ña'a Ni

ji'na, cha' caja ñi'ya nu tya'achu' na jil'i cha' cuxi nu ndiya tsa ti' na jil'i.<sup>5</sup>Ná ntaja'a ma taquiya' ma jil'i cha' nu nchcui' ycui' Ndyosi lo'o ma, ná ntaja'a ma ca tyuju'u ti' ma tsiya' ti; bi' cha' ndyanu cha' xcube' Ni jil'i ma lo'o tyalaa tsa, nu lo'o ña'a ngu' cha' liñi tsa cua'ni cuayá' Ni jil'i ñati' chalyuu.<sup>6</sup>Tsa bi' tya Ni ji'na tsa ña'a nu ngua'ni na lo'o nguti'i na chalyuu; <sup>7</sup>sca chalyuu tso'o nu ná nga'a cha' tye, bi' laca nu ta Ni jil'i ngu' tso'o, nu ná nchca taja ti' ndu'ni ngu' cña tso'o lo'o tya'a ngu'. Xcui' ndya'a cha' tyiquee ngu' bi' jil'i cha' tso'o nu ntsu'u ca slo ycui' Ndyosi, xcui' nti' ngu' cha' tyi'i tso'o ti ngu' cuentya jil'i Ni, xcui' ndube ti' ngu' jil'i chalyuu nu lijya nde loo la.<sup>8</sup>Pana nu ñati' cuxi ni, nu xcui' cha' jil'i ycui' ca ngu' ntsu'u tyiquee ngu', tlyu tsa cha' ti'i ta Ni jil'i ngu' bi'; ñasi' tsa ycui' Ndyosi jil'i lcaa ngu' bi', cha' ná ntaja'a ngu' taquiya' ngu' tsiya' ti jil'i lcaa cha' liñi nu ncliyu'u Ni jil'i ngu', cha' ndijña tsa ti' ngu' jil'i cua ña'a ca cha' cuxi nu ña'a ngu'.<sup>9</sup>Xcubi' tsa Ni jil'i ngu' bi' li', tlyu tsa cha' ti'i caca jil'i lcaa ñati' chalyuu, cua ña'a ca ñati' nu ndu'ni xcui' cha' cuxi. Clyu tyacua cha' ti'i bi' jil'i ngu' judío, li' la cui' jua'a tyacua jil'i ngu' xa' tsu', nu si'i ngu' judío laca ngu'.<sup>10</sup>Pana lcaa ñati' nu ndu'ni cha' tso'o ni, ta ycui' Ndyosi cha' tso'o nu ntsu'u ca slo Ni jil'i ngu' bi'; cua'ni chi' loo Ni jil'i ngu' bi' ca slo ycui' Ni li', cua'ni Ni cha' ti' ti tyi'i tyiquee ngu' li'. Clyu tyacua cha' tso'o bi' jil'i ngu' judío, lo'o li' la cui' jua'a tyacua jil'i ngu' xa' tsu'.

<sup>11</sup>Si'i cua laca ti ñati' nu ndu'ni tyaca'a ycui' Ndyosi jil'i, sca ti

cuayá' ndu'ni Ni lo'o cua ña'a ca ñati chalyuu. <sup>12</sup>Ngu' xa' tsu' ni, masi bilya cuna ngu' lcaa cha' nu cua nda Moisés lo'o ngu' judío, pana tye cha' jil'i ngu' jua'a ti, si ntsu'u quilya jil'i ngu'. La cui' jua'a xcube' ycuí' Ndyosi jil'i ngu' judío, nu cua ndyuna cha' liñi nu nda jyo'o Moisés lo'o ngu'; si ntsu'u quilya jil'i ngu', cua'ni cuayá' Ni jil'i ngu' cuentya jil'i cha' nu nchcui' Moisés bi' li'. Lo'o jua'a sca ti cuayá' cua'ni cuayá' Ni jil'i lcaa ñati nu ndu'ni cha' cuxi. <sup>13</sup>Ná caca tso'o cresiya jil'na cuentya jil'i ycuí' Ndyosi lo'o ndyuna ti na cha' liñi nu nda Ni lo'o na; sca ti si taquiyá' na jil'i cha' bi', si cua'ni na lcaa ña'a cña nu ngulo Ni jil'na, li' caca tso'o cresiya jil'na cuentya jil'i Ni. <sup>14-15</sup>Ntsu'u ngu' xa' tsu' ni, cua laca ndu'ni ngu' ñilya nu nscua lo quityi jil'i ycuí' Ndyosi, masi bilya cuna ngu' cha' bi'. Jua'a jlo ti' na cha' nchca cuayá' ti' ngu' bi' ni cña laca nu nti' ycuí' Ndyosi, xquilya cha' tyucui tyiquee ngu' ndu'ni ngu' tsa ña'a cha' nu nda ycuí' Ndyosi lo'o ngu' judío sa'ni la, masi bilya ta Ni cha' lo'o ngu' xa' tsu' bi'; hique ti ngu' bi' nda'ya cha' tso'o nu ndu'ni ngu' lo'o tya'a ñati ngu'. Lo'o jua'a hora ti nda ngu' bi' cuentya cha' quilya laca lo'o ndyu'ni ngu' sca cha' cuxi, pana ná ntsu'u cha' culacua ti' ngu' lo'o ndu'ni ngu' sca cha' tso'o. <sup>16</sup>Jua'a caca lacua, nu lo'o tyu'u lubii lcaa cha' nu ntsu'u ne' cresiya jil'i ñati, tsá li' lo'o culo Ni cña jil'i Jesucristo cha' cua'ni cuayá' Ni jil'i lcaa ñati; la cui' tyempo bi' culotu Ni lcaa cha' nu ntsu'u cuaana ti ne' cresiya jil'i ngu'. Jua'a laca cha' nu nchcui' na' lo'o ñati laja lo'o nclyu'u

na' cha' tso'o jil'i ycuí' Ndyosi jil'i ngu'.

**Cña nu ngulo ycuí' Ndyosi jil'i jyo'o Moisés cha' cua'ni ngu' judío**

<sup>17</sup>Pana nu cu'ma ni, nacui ma cha' ngu' judío laca ma, bi' cha' jlya tsa ti' ma jil'i lcaa cha' nu nda ycuí' Ndyosi lo'o jyo'o Moisés nu ngua sa'ni. Lye tsa ndu'ni tyucuaa ti' ma lo'o xa' ñati, cha' nacui ma cha' sca ti cu'ma laca ma ñati jil'i ycuí' Ndyosi. <sup>18</sup>Na cua jlo ti' ma ñilya laca cña nu nti' ycuí' Ndyosi cha' cua'ni ma, nti' ma; cua nguscua Moisés cha' bi' lo quityi cuentya jil'i ma, bi' cha' cua nda la ma xi cuentya ñilya laca sca cha' tso'o, ñilya laca sca cha' cuxi. <sup>19</sup>Lo'o jua'a nti' ma, cha' ycuí' ma nchca jil'i ma culu'u ma tyucui liñi jil'i ñati nu ná jlo ti'; nti' ma cha' taca ta ma cha' lo'o ngu' nu ná ndyiji ñilya nu caca cuayá' ti' ngu' sca cha' liñi; <sup>20</sup>nti' ma cha' taca culu'u qui'i ma jil'i ñati nu ná nduna tso'o, cha' ple ti ngu' xi; nti' ma cha' caca ma mstru jil'i ñati nu bilya caca tsa'a tsiya' ti. Nti' ma cha' caca ma jua'a, xquilya cha' jlya tsa ti' ma cha' nu nguscua jyo'o Moisés bi'; laja cha' bi' nscua lcaa cha' nu caca jlo ti' na, lcaa cha' liñi nu ntsu'u nde chalyuu, nti' ma. <sup>21</sup>Na nclyu'u ma jil'i tya'a ñati ma tu'ni, ¿ni cha' laca ná nchca culu'u ma jil'i ycuí' ca ti ma? Nacui ma cha' ná tso'o cuaana ngu' na nu ntsu'u jil'i xa' ñati. ¿Ha ná lo'o cu'ma tya ntucuaana ma ntsu'u quiyá'? <sup>22</sup>Nacui ma cha' ná tso'o tyu'u cha' jil'i ngu' lo'o clyo'o xa' ñati. ¿Ni cha' laca cha' lo'o cu'ma ndu'ni ma cha' cuxi bi' lacua? Si

ná ndiya ti' mā tsiya' ti lo'o ndu'ni tlyu xa' ñati' jil'i jo'ó nu si'i ycuil' Ndyosi laca, ¿ni cha' laca ndya'a mā ntucuaana mā cha' tso'o nu ntsu'u ne' laa jil'i ngu' bi'? <sup>23</sup>Nacui' mā cha' tso'o la tsiya' ti laca cha' nu nda jyo'o Moisés lo'o mā, pana ndyu'ni tsa mā cha' cuxi lo'o ycuil' Ndyosi nu lo'o ná ndaquiya' mā jil'i cha' bi'.

<sup>24</sup>Na ndu'ni ti mā ñi'ya nu nacui' quityi cusu', quityi jil'i ycuil' Ndyosi nu nchcui' ndi'ya: “Cuxi tsa nchcui' ngu' xa' tsu' jil'i ycuil' Ndyosi xqui'ya cu'ma”. Jua'a cha' nscua lo quityi.

<sup>25</sup>Jlya tsa ti' mā cha' nu nacui' cha' si'yu mā quiji' ngu' qui'yu sñi' mā lo'o tya cuañi' ngu', cha' culacua ngu'. Tso'o tsa si lo'o taquiya' mā lcaa cha' nu nda ycuil' Ndyosi lo'o jyo'o Moisés; pana si ná taquiya' mā lcaa cha' bi', cua laca mā ñi'ya si ná nsiyu quiji' mā tsiya' ti li'. <sup>26</sup>Lo'o jua'a nu ngu' xa' tsu' nu ná nsiyu quiji' ngu' ni, si taquiya' ngu' bi' cha' nu nda Moisés lo'o na, li' stu'ba ti tucua' ycuil' Ndyosi cha' jil'i ngu' bi', ñi'ya ntucua' Ni cha' jil'i ngu' judío tya'a na nu cua nsiyu quiji' ngu'.

<sup>27</sup>Chañi cha' ná ngua'a cuayá' lo quiji' ngu' bi' jua'a; ná ntsu'u cha' bi' jil'i ngu', cha' ngu' xa' tsu' laca ngu'. Pana si ndu'ni ngu' bi' lcaa cña nu nti' Ni cha' cua'ni ngu', ta ngu' cha' tyuju'u ti' jil'i cu'ma ngu' judío, cha' ná ndaquiya' mā jil'i cha' bi', masi cua ndyuna mā cha' liñi jil'i ycuil' Ndyosi, masi cua ngua'a cuayá' lo quiji' mā. <sup>28</sup>Si'i na tyucui tyiquee ngu' judío laca na lo'o tacati tsa ndyu'ni na jil'i ycuil' Ni cha' ña'a ti ngu' ji'na. Ná caca cña jua'a, masi ngua'a cuayá' lo quiji' na; <sup>29</sup>si'i jua'a laca na ngu' judío. Tyucui tyiquee

ngu' judío laca na lo'o xñi tso'o na cha' jil'i ycuil' Ndyosi; liñi la tyu'u cha' ji'na lo'o Ni si chca'a cuayá' jil'i ycuil' Ndyosi ca ne' cresiya ji'na. Li' taca culo Ni cña ji'na lo'o Xtyil'i ycuil' Ni, si'i lo'o sca cha' nu nscua lo quityi ti. Lo'o li' tso'o tsa cua'ni ycuil' Ndyosi lo'o na, nga'aa si'i ñati' chalyuu ti nu chcui' tso'o ji'na li'.

**3** Tso'o ti xi na cha' laca na ngu' judío lacua, tso'o xi cha' nsiyu quiji' na, cha' jua'a ngulacua na. <sup>2</sup>Ndi'ya laca sca cha' tso'o nu ntsu'u ji'na cha' laca na ngu' judío: Sca ti lo'o ngu' judío tya'a na cua nda ycuil' Ndyosi cha' jil'i Ni tya clyo. <sup>3</sup>Masi ntsu'u xi ngu' judío nu nga'aa jlya ti' jil'i ycuil' Ndyosi, ná culaya' Ni jil'i cua ña'a ca ngu' judío xqui'ya nu xti ti ñati' bi'. <sup>4</sup>Ná nti' Ni cua'ni Ni jua'a. Xcui' cha' liñi ndu'ni ycuil' Ndyosi lo'o ñati' jil'i Ni, masi cha' cuiñi laca nu ndu'ni lcua ti lo ñati' chalyuu. Cua nscua sca cha' jil'i ycuil' Ndyosi lo quityi nu nchcui' ndi'ya:

Lo'o chcui' nu'u, li' caca cuayá' ti' ngu' cha' liñi tsa ndu'ni nu'u;

lo'o caca cuayá' jinu'u slo ñati', taca cua'ni lyaá nu'u jil'i ycuil' ca li'.

<sup>5</sup>Cha' nu na ni, ntsu'u tsa cha' cuxi nu ndyu'ni na; lo'o nu cha' cuxi bi' ni, ndu'ni cha' taca ca cuayá' la ti' na cha' liñi tsa laca ycuil' Ndyosi. ¿Ñi'ya ta ñacui' na li'? ¿Ha ná liñi ndu'ni Ni lo'o na? ¿Ha ná tso'o si xcube' Ni ji'na lo'o ndyu'ni na cha' cuxi? Ntsu'u ñati' nu nchcui' jua'a. <sup>6</sup>Pana liñi tsa ndu'ni Ni. Ná caca xcube' Ni jil'i ñati' chalyuu xqui'ya qui'ya nu ntsu'u jil'i ngu', si ná liñi ndu'ni cuayá' Ni jil'i lcaa ñati'.



<sup>7</sup>Ná tyiquee' ñacui' ngu' cha' na cuiñi na'. Tso'o, cha' cuiñi nda na' lacua. Pana xqui'ya na', bi' cha' nchca cuayá' la ti' xa' ñati' cha' liñi nu nda ycuí' Ndyosi lo'o na; jua'a ndyu'ni tlyu la ngu' jii' Ni xqui'ya na'. Ná ntsu'u cha' sta Ni qui'ya 'na lacua. <sup>8</sup>La cui' ti ná tso'o laca cha' cua'ni la na cha' cuxi cha' caca tso'o la cha' ji'na nde loo la; pana ntsu'u ngu' nu ñilo'o jii' tya'a ngu' lo'o nchcui' ngu' cha' jua'a laca cha' cuxi nu nchcui' ya. Liñi tsa cua'ni ycuí' Ndyosi lo'o xcube' Ni jii' ngu' nu nchcui' cha' cuiñi ji'na jua'a.

**Lcaa ñati' ntsu'u qui'ya jii' ngu' cuentya jii' ycuí' Ndyosi**

<sup>9</sup>Ndi'ya ñacui' na lacua: Ná caca chcui' na cha' tso'o la na cha' laca na ngu' judío, cha' si'i cha' bi' tsiya' ti; cua ngua cuayá' ca ti' na cha' stu'ba ti ntsu'u cha' cuxi jii' ngu' judío lo'o jii' ngu' xa' tsu', cha' ntsu'u tsa cha' cuxi nu laca loo jii' lcaa ñati' chalyuu. <sup>10</sup>La cui' cha' nscua lo quityi jii' ycuí' Ndyosi nu nchcui' ndi'ya:

Ni tsaca ngu' ná ntsu'u nu xcui' cha' tso'o ndu'ni;

<sup>11</sup>ná ntsu'u ñati' nu nchca cuayá' ti' cha' jii' ycuí' Ndyosi,

ná tucui nelyana jii' ycuí' Ni.

<sup>12</sup>Cua ndyu'utsu' lcaa ngu' jii' tyucui' liñi, stu'ba ti ngua cuxi cresiya jii' lcaa ngu'; ná ntsu'u ni sca ñati' nu xcui' cha' tso'o ndu'ni.

<sup>13</sup>Ñi'ya nti' xtyi'i tyucu' nu ntsu'u to' cuaá nu tya lyiji tyacu' lo, jua'a laca ngu' bi', cha' xcui' cha' cuxi ndyu'u tu'ba ngu'.

Lye tsa ñilo'o ngu' jii' tya'a ngu' laja lo'o nchcui' ti ngu'.

Ñi'ya laca hitya tyaala nu ntsu'u tu'ba cuaña, jua'a laca ngu', cha' tyaala tsa nchcui' ngu'.

<sup>14</sup>Ná nxutacui ngu' cha' nda ngu' qui'ya jii' tya'a ngu';

<sup>15</sup>cujuii cya ngu' bi' jii' tya'a ngu', nti' ngu'.

<sup>16</sup>Xcui' na cua ndu'ni ñu'u ngu' jii' tya'a ngu', ndu'ni ngu' cha' ca xñi'i ti' xa' ñati' macala su ndya'a ngu' bi'.

<sup>17</sup>Ná nslo ngu' jii' tyucui' liñi nu cua'ni cha' ti ti tyi'i tyiquee ngu'.

<sup>18</sup>Pana ná ntsii' ngu' tsiya' ti ña'a ngu' jii' ycuí' Ndyosi, nacui' ngu'.

Jua'a cha' nscua lo quityi bi'.

<sup>19</sup>Cua jlo ti' na cha' cua nscua lcaa cha' cusu' bi', cha' cube ti' ngu' judío nu ntsu'u cha' jii' lo'o cha' bi'; jua'a nguscua jyo'o cusu', cha' cua nti' ycuí' Ndyosi cha' caca cuayá' ti' lcaa ñati' tyucui' ña'a chalyuu cha' ná caja ñi'ya nu cua'ni lyaá ngu' jii' ycuí' ca ngu' lo'o Ni, cha' nga'a cha' cua'ni cuayá' Ni jii' ngu'. <sup>20</sup>Masi cua'ni na lcaa ca cha' nu nguscua ngu' lo quityi cusu' bi', ná caca ca tso'o tyiquee na cuentya jii' ycuí' Ndyosi lo'o ndyu'ni ti na jua'a; tsa bi' ti cña ndu'ni quityi bi', cha' caca cuayá' ti' na cha' ntsu'u tsa qui'ya ji'na cuentya jii' ycuí' Ndyosi.

**Cua'ni lyaá ycuí' Ndyosi jii' ñati' lo'o xñi' ngu' cha' jii' Jesucristo**

<sup>21</sup>Lo'o juani cua ngutu'u tucua sca cha' cucui nde chalyuu, ná stu'ba tsiya' ti cha' bi' lo'o cha' cusu' bi'. Lo'o nclyu'u ycuí' Ndyosi cha'

bi' ji'na, li' caca cuayá' ti' na ñi'ya caca ca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycuí' Ni. Cua nscua xi cha' nu nchcui' ji'i cha' bi' lo quityi cusu' bi', masi lo quityi nu nguscua jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycuí' Ndyosi nchcui' Ni lo'o ñati' sa'ni. <sup>22</sup>Nchcui' quityi cha' cua'ni ycuí' Ndyosi cha' caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycuí' Ni, si xñi na cha' ji'i Jesucristo. Stu'ba ti cua'ni Ni lo'o ca ta'a na nu laca na ngu' judío; jua'a lo'o lcaa ñati' nu cua ngusñi cha' ji'i ycuí' Ndyosi ca chaca tsu' chalyuu, stu'ba ti cua'ni Ni lo'o lcaa ñati'. <sup>23</sup>Lcaa na ntsu'u qui'ya ji'na cuentya ji'i ycuí' Ndyosi, cha' ná ngua'ni na tsiya' ti cña nu nti' Ni cha' cua'ni na. <sup>24</sup>Pana cua'ni Ni cha' caca tso'o cresiya ji'na, cha' tso'o ti ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni ji'na; sca cha' tso'o nu ngua'ni ti Ni cuentya ji'na laca, cha' tlyu tsa cña nu ngua'ni ycuí' Jesucristo cha' cati' qui'ya nu ntsu'u ji'na, nu lo'o ngujuí' yu lo crusi cha' cua'ni lyaá yu ji'na. <sup>25</sup>Nda ycuí' Ndyosi ji'i Jesús ñaa chalyuu cha' tyaja'a yu cajaa yu; masi ycuí' yu chcube' yu cña loo lcaa ñati' chalyuu, cha' qui'ya ycuí' yu yabe' nu ntsu'u ji'na. Caca cha' bi' ji'na si tyaja'a na xñi na cha' ji'i Jesús. Lo'o jua'a nti' Ni culu'u Ni ji'na cha' xcui' cha' liñi ndu'ni Ni lo'o na, masi ná ngua'ni cuentya Ni ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i jyo'o cusu' ji'na; pana ndalo tsa tyiquee Ni ji'i ngu' bi' li'. <sup>26</sup>Nu juani ngulu'u Ni ji'na cha' liñi tsa ndu'ni ycuí' Ni; jua'a taca ji'i Ni cua'ni lubii cresiya ji'i scaa na, si tyaja'a na xñi na cha' ji'i Jesús. <sup>27</sup>Cha' cuiñi nchcui' na si ñacui' na cha' nchca tsa ji'i ycuí' ca na

ñati' chalyuu, cua'ni na cha' caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycuí' Ndyosi. Ná taca. Lye tsa ndyu'ni tyucuaa ti' na lo'o Ni si jua'a nti' na. ¿Ñi'ya jua'a? Ná nchca ji'na cua'ni na cha' caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycuí' Ndyosi lo'o taquiya' ti na lcaa cha' cusu', sca ti nu lo'o xñi na cha' ji'i Jesús caca tso'o cresiya ji'na. Pana nga'aa tso'o chcui' na cha' tyixi li', cha' si'i ycuí' na laca nu ndu'ni cha' ca tso'o cresiya ji'i ycuí' ca na. <sup>28</sup>Bi' cha' ni na' ji'i ma' cha' ntsu'u sca ti ña'a, ñi'ya nu caca ca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycuí' Ndyosi; ntsu'u cha' xñi na cha' ji'i Jesús, masi ná nchca ji'na cua'ni na lcaa lo cha' cusu' nu nguscua ngu' sa'ni. <sup>29</sup>Si'i sca ti ji'i ngu' judío ti laca ycuí' Ndyosi loo, lo'o ji'i ngu' xa' tsu' laca Ni loo. <sup>30</sup>Chañi tsa laca cha' bi', cha' sca ti ycuí' Ndyosi laca loo tyucui ña'a chalyuu; ná ntsu'u chaca nu laca loo la. Cua'ni Ni cha' caca tso'o cresiya ji'i ngu' judío lo'o xñi ngu' cha' ji'i Ni; la cui' jua'a cua'ni Ni cha' caca tso'o cresiya ji'i ngu' xa' tsu', nu lo'o xñi ngu' bi' cha' ji'i Ni. <sup>31</sup>Tso'o lacua. Na jlyu ti ti' na ji'i cña nu ngua'ni Jesús, tsa bi' ti cha' cua'ni na cha' clyaa na ji'i lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'na. ¿Ha nga'aa ntsu'u cha' taquiya' na lcaa cha' nu nguscua jyo'o cusu' cha' cua'ni na lacua? Si'i cha' bi', masi tso'o la taquiya' na cha' cusu' bi' juani, nu lo'o ngusñi na cha' ji'i Jesús.

#### Ñi'ya ngua ji'i Abraham

**4** Juani ta na' sca cha' lo'o ma' ñi'ya ngua ji'i Abraham, nu jyo'o cusu' ji'na nu ngua tya sa'ni. <sup>2</sup>Ycuí' ca Abraham ni, ná ngua

cua'ni yu cha' ca tso'o cresiya ji'i ycu'i ca yu cuentya ji'i ycu'i Ndyosi, ni ná ngua ji'i yu xacui yu cha' ji'i ycu'i Ndyosi cha' ngua ji'i ycu'i yu. <sup>3</sup>Nde laca cha' nu nscua lo quityi ji'i ycu'i Ndyosi: "Ngusñi Abraham cha' nu nda ycu'i Ndyosi lo'o yu; bi' cha' ngüñi cha' ji'i Ni lo'o yu cha' caca tso'o cresiya ji'i yu, xqui'ya cha' jlya ti ti' yu ji'i Ni". Jua'a nscua lo quityi bi'. <sup>4</sup>Lo'o ndya'a na ne' xña ji'i ñati ni, nda ngu' xcaya' na li'; si'i na nda laja ti ngu' cñi ji'na, cñi nu ndacui ngu' ji'na laca, cha' ngua'ni na cña. <sup>5</sup>Pana nu lo'o jlya ti ti' na ji'i Jesús cha' ngulotsu' yu yabe' nu ntsu'u ji'na, li' taca xquiñi Ni cha' ji'i Ni lo'o na cha' caca tso'o cresiya ji'na, masi ná sca na ndacui Ni ji'na. <sup>6</sup>Tya sa'ni la nacui jyo'o David cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee ñati nu cua laca ngua'ni lubii ycu'i Ndyosi cresiya ji'i. Cua nacui Ni cha' lubii cresiya ji'i ngu', masi ná sca cña ngua'ni ngu' cuentya ji'i Ni cha' caca lubii ycu'i ngu'. <sup>7</sup>Li' nacui David ndi'ya:

Tso'o ntsu'u tyiquee na lo'o cua'ni clyu ti' Ni ji'na ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'na, lo'o culotsu' Ni yabe' nu ntsu'u ji'na, nacui.

<sup>8</sup>Tso'o ntsu'u tyiquee na si nga'aa cua'ni Ni cuentya ji'i lcaa cha' cuxi nu cua ngua'ni na.

<sup>9</sup>Si'i xcu'i ngu' judío ti nu tso'o ntsu'u tyiquee ngu' jua'a, taca ñacui na cha' lo'o ngu' xa' tsu' caca tso'o tyiquee ngu' jua'a. Cua nchcui' ca ti na cha' ngusñi Abraham cha' nu nda ycu'i Ndyosi lo'o yu, bi' cha' cua nacui Ni ji'i yu cha' ca tso'o cresiya ji'i yu cuentya ji'i ycu'i Ndyosi, xqui'ya cha' jlya ti ti' yu

ji'i Ni. <sup>10</sup>¿Ni jacua' ngua cha' bi'? ¿Ha cua laca cha' cua nsi'yu lo quiji yu ñi'ya nu ndu'ni ngu' judío cha' clyacua ngu'? Si'i. Tya lyiji xi'yu ngu' quiji yu tyempo bi'; <sup>11</sup>ca tiya' la, li' ngulacua yu jua'a. Sca cuayá' ti ngua bi', cha' caca cuayá' ti' ngu' cha' ngua tso'o cresiya ji'i yu cuentya ji'i ycu'i Ndyosi, nu lo'o jlya ti ti' yu ji'i Ni. Yala la ngua cha' ngusñi yu cha' ji'i ycu'i Ndyosi, tiya' la ngulacua yu. Bi' cha' lcaa ma nu ntsu'u ma xa' tsu' nu ngusñi ma cha' ji'i Jesús, laca ma ñi'ya laca si Abraham laca jyo'o cusu' ji'i ma nu yaa chalyuu tya clyo la. Lo'o xñi cua ña'a ca na cha' ji'i Jesús, li' quiñi cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o na cha' caca lubii cresiya ji'na. <sup>12</sup>La cui' jua'a laca tyiquee ngu' judío tya'a na nu stu'ba ti ngusñi cha' ji'i Jesucristo lo'o na. Chañi cha' Abraham ngua jyo'o cusu' ji'i ngu'; pana tso'o la cha' jlya ti ti' ngu' ji'i ycu'i Ndyosi, ñi'ya jlya ti' nu jyo'o Abraham bi', masi tya lyiji clyacua yu.

**Ngüñi cha' ji'i Ni lo'o ñati  
xqui'ya cha' jlya ti' ngu' ji'i  
cña nu ngua'ni Jesús**

<sup>13</sup>Lo'o jua'a ngua cha' ngüñi cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o jyo'o Abraham, lo'o ñati ji'i Abraham nu ñaa chalyuu ca tiya' la; nacui Ni cha' tyucui ña'a chalyuu caca ji'i ngu' bi' ca tiya' la. Pana bilya ta Ni cha' lo'o jyo'o Moisés nu ngua li', cha' bilya cala nu Moisés bi'; bi' cha' ná ndaquiya' jyo'o Abraham ji'i cña nu ngulo Moisés, cha' tya lyiji caya cha' bi' ji'i ngu'. Ngua tso'o cresiya ji'i ngu' bi' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi

xqui'ya cha' jlya ti' ngu' ji'i cha' nu nchcui' Ni, bi' cha' ngüiñi cha' ji'i Ni lo'o ngu'. <sup>14</sup>Ná nti' ycui' Ndyosi cha' tsa lo cua ti ngu' caja chalyuu cucui ji'i ngu', ngu' nu taquiya' ji'i lcaa cha' nu nda jyo'o cusu' lo'o ngu'; tya nti' Ni cha' xñi cua ña'a ca ñati cha' ji'i Jesús, cha' jua'a ti taca quiñi cha' ji'i ycui' Ndyosi lo'o ngu' li'. <sup>15</sup>Xcui' na xcube' ti Ni ji'na, nu lo'o caca cuayá' ji'na slo ycui' Ndyosi cuentya ji'i cha' cusu' bi'; pana ná caja ñi'ya nu sta Ni qui'ya ji'na si ná nscua sca cha' nu ndaca'a ji'na jua'a.

<sup>16</sup>Ngüiñi cha' ji'i Ni lo'o jyo'o Abraham lo'o ngusñi ti yu cha' ji'i Ni, cha' caca cuayá' ti' lcaa na cha' xcui' cha' tso'o ntsu'u tyiquee Ni; bi' cha' nda Ni cha' bi' lo'o na. Ndyanu cha' bi' ji'i lcaa ñati ji'i Abraham nu cala chalyuu ca nde loo la. Ni si'i tsa lo cua ti ñati nu taquiya' ji'i cha' cusu' ti laca nu tyanu cha' tso'o bi' ji'i, la cui' jua'a tyanu cha' bi' ji'i lcaa ñati tya'a na nu xñi na cha' ji'i ycui' Ndyosi ñi'ya ngusñi ycui' Abraham cha' ji'i Ni; jua'a nti' na lo'o nacui' na cha' sti lcaa na ngua jyo'o Abraham bi' cuentya ji'i ycui' Ndyosi. <sup>17</sup>Ndi'ya nchcui' cha' nu nda Ni lo'o Abraham, nu nscua lo quityi: “Cua nda na' chacuayá' cha' caca nu'u sti tyuu lo tya'a ñati nu catu chalyuu nde loo la”, nacui' Ni ji'i Abraham. Cua ngüiñi cha' ji'i ycui' Ndyosi lo'o jyo'o Abraham sa'ni, cha' ngusñi yu cha' nu cua nchcui' ycui' Ndyosi lo'o yu, la cui' Ni nu ndyu'ni cha' tyu'u jyo'o chaca quiya'. Lo'o jua'a ngulo Ni cña cha' tyu'u tucua lcaa cha' nde loo la, cha' nu cua nacui' Ni ji'i yu lo'o

nchcui' Ni ñi'ya si cua laca ndi'i cha' bi' ji'i yu nu ngua li'.

<sup>18</sup>Masi ngua ti' jyo'o Abraham cha' ná caja sñi', ná ndube ti' yu; jlya ti' yu ji'i ycui' Ndyosi, ntajatya yu ni jacua' caja sñi' yu. Bi' cha' ngua jyo'o Abraham sti tyuu tya'a ñati nu ndyatü lo yuu ca nde loo la, ñi'ya nu cua nchcui' Ni lo'o yu: “Quiña'a tsa ñati tyu'u jinu'u tyempo nde loo la”, nacui' Ni ji'i yu. <sup>19</sup>Ná ngujlyaa ti' Abraham cha' bi'; ña'a ti' jlya ti' yu cha' nu cua nda ycui' Ndyosi lo'o yu, masi ndube ti' yu cha' ngusu' tsa yu, cha' cua tyalaa ti sca siyento yija ntsu'u yu. Jlo ti' yu cha' cua ngulala ti cajaa tyucuaa ngu', lo'o ycui', lo'o ma' Sara clyo'o yu; nga'aa ntsu'u tyempo cha' caja sñi' Sara, ngua ti' yu. <sup>20</sup>Pana ná nguta'achu' yu, ná ngujlyaa ti' yu cha' nu cua nchcui' Ni lo'o yu; jlya tso'o ti' yu cha' bi'. Ngua'ni tlyu yu ji'i ycui' Ndyosi, <sup>21</sup>cha' jlo ti' yu cha' taca ji'i Ni cua'ni lyiji Ni ji'i cha' nu ngüiñi ji'i Ni lo'o yu. <sup>22</sup>Bi' cha' nda Ni chacuayá' cha' caca tso'o cresiya ji'i yu, xqui'ya cha' jlya tsa ti' yu ji'i Ni.

<sup>23</sup>Jua'a nscua lcaa cha' bi' lo quityi nu nchcui' cha' ngüiñi cha' ji'i Ni lo'o nu Abraham bi', cha' ngua tso'o cresiya ji'i yu lo'o ngusñi ti yu cha' ji'i ycui' Ni. Si'i cuentya ji'i jyo'o Abraham ti nscua cha' bi', <sup>24</sup>masi lo'o cuentya ji'na nscua cha' caca jua'a; lo'o ji'na cua nchcui' ycui' Ndyosi cha' caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycui' Ni si xñi na cha' ji'i Ni, la cui' Ni nu ngua'ni cha' ndyu'u Jesús nu Xu'na na chaca quiya' lo'o ngujuii yu. <sup>25</sup>Nda Ni chacuayá' cujuui ngu' ji'i Jesús, cha' cuityi qui'ya nu ntsu'u ji'na; lo'o li' ndyu'u

Jesús chaca quiya', cha' caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycuí' Ndyosi.

**Ñi'ya caca lo'o caca stu'ba cha' ji'i ngu' lo'o ycuí' Ndyosi**

**5** Jua'a laca lacua; xqui'ya cha' ngusñi ti na cha' ji'i Jesús, bi' cha' cua ngua tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycuí' Ndyosi. Lo'o li' ti ti ndi'i tyiquee na, stu'ba ti ntsu'u cha' ji'na lo'o ycuí' Ndyosi xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na. <sup>2</sup>Tso'o tsa ndyu'ni ycuí' Ndyosi lo'o na chacuayá' ji'i Cristo, nu lo'o ngusñi na cha' ji'i nu Cristo bi'. Ngua'ni Ni cha' ntsu'u cha' ji'na lo'o ycuí' Ni, bi' cha' nga'aa ntsu'u cha' tya'achu' na ji'i Ni; tso'o tsa ntsu'u tyiquee na, cha' jlo ti' na cha' ca tiya' la caja sca se'i nu tso'o tsa su tyi'i na ca su ntucua ycuí' Ndyosi, cha' jua'a tso'o ti ndu'ni Ni lo'o na. <sup>3</sup>Masi juani tso'o ntsu'u tyiquee na laja lo'o ndi'i na chalyuu; masi lya' tsa ti' ngu' ji'na, jlo ti' na cha' taca talo na lo'o nchcube' na jua'a. <sup>4</sup>Lo'o ngualoo cha' ti' bi', cua jlo ti' na cha' cua ngua'ni cuayá' ti Ni ji'na. Lo'o li' si ña'a ti tya tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycuí' Ndyosi, li' cua ndu ti' na cha' caca tso'o ji'na nde loo la. <sup>5</sup>Lo'o jua'a si'i sca cha' nu nda ti ti' na laca cha' bi', sca cha' chañi laca bi'; cua'ni Ni ji'i. Cua ngua'ni Ni cha' ca tii cresiya ji'na, cha' ntsu'u tsa tyiquee ycuí' Ndyosi ña'a Ni ji'na; ngua'ni Ni jua'a nu lo'o nda Ni Xtyi'i ycuí' Ni ji'na.

<sup>6</sup>Jlo ti' na cha' ná caca cua'ni lyaá na ji'i ycuí' ca ti na ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'na; pana lo'o ndyalaa la cui' hora nu ngusta ycuí' Ndyosi, li' ngujuii Jesús xqui'ya na, ñati' cuxi

na. <sup>7</sup>Tlyu tsa cha' cua'ni na si tyaja'a na cajaa na cha' caja ñi'ya nu cua'ni lyaá na ji'i chaca ñati'; masi sca ñati' nu xcuí' cha' tso'o ndu'ni, ná nti' na cajaa na cuentya ji'i yu. Sca ti si sca ñati' nu tso'o tsa ndu'ni laca bi', tso'o tsa nchcui' lo'o tya'a, ná tyiquee' tyaja'a sca ngu' cajaa cuentya ji'i ñati' bi', si caca cua'ni lyaá ngu' ji'i nu ñati' bi' li'. <sup>8</sup>Pana jua'a ngua'ni ycuí' Ndyosi lo'o na, cha' culu'u Ni ji'na cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na; nda Ni ji'i Cristo cha' cajaa cuentya ji'na, masi tya ntsu'u tsa qui'ya ji'na. <sup>9</sup>Tso'o lacua. Cua laca ngua tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycuí' Ndyosi, xqui'ya cha' ndyalú tañi ycuí' Cristo lo'o ngujuii yu lo crusi. La cui' jua'a cua lijya nclyaá na juani; xqui'ya Cristo nga'aa xcube' Ni ji'na lo'o tye chalyuu. <sup>10</sup>Tya'a cusuu ycuí' Ndyosi ngua na; pana juani ngua stu'ba cha' ji'na lo'o Ni, nu lo'o ngujuii Sñi' ycuí' Ni lo crusi. Bi' cha' juani ngua ti' cha' ji'na lo'o ycuí' Ndyosi, lo'o jua'a cua'ni lyaá Ni ji'na xqui'ya cha' cua ndyu'ú nu Jesús bi' chaca quiya'. <sup>11</sup>Ni si'i tsa lo cua ti cha', masi lo'o cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'i ycuí' Ndyosi xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na, cha' bi' laca nu ngua'ni cha' caca ca stu'ba cha' ji'na lo'o Ni.

**Xqui'ya sca ti ñati' ngua cuxi chalyuu**

<sup>12</sup>Cua ngua cha', xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni sca ti jy'o cusu' nu naa Adán, bi' cha' nguxana cha' ntsu'u qui'ya ji'i ñati' chalyuu; bi' cha' ntsu'u cha' ndyijii ñati'. Lo'o jua'a tiya' la ntsu'u cha' cajaa lcaa na, cha' ntsu'u qui'ya ji'i lcaa

na. <sup>13</sup>Jua'a ntsu'u qui'ya ji'i ñati chalyuu nu ngua tya clyo, masi bilya culo ycuí' Ndyosi cña cha' ná cua'ni ngu' cha' cuxi tyempo bi'. Tsa bi' ti cha', ná nacuí' ngu' cha' qui'ya ngua, cha' ná jlo ti' ngu' cha' ná ndiya ti' Ni cña cuxi nu ndyu'ni ngu'. <sup>14</sup>Tya lo'o ngutu'ú nu Adán bi' chalyuu, hasta ca lo'o nda ycuí' Ndyosi cha' lo'o jyo'o Moisés, xcuí' ngujuii ñati xqui'ya cha' ntsu'u tsa qui'ya ji'i ngu', masi ná stu'ba cha' cuxi nu ngua'ni ngu' bi' ñi'ya nu ngua'ni jyo'o Adán tya clyo, nu lo'o ná ndaquiya' yu sca cña nu ngulo ycuí' Ndyosi ji'i yu. Sca lo ti cña ngua'ni jyo'o Adán, sca ti cha' cuxi ngua'ni yu; pana nu Jesucristo nu ñaa chalyuu tiya' la ni, chaca lo cña ngua'ni yu, cña tso'o ngua'ni.

<sup>15</sup>Nu jyo'o Adán ni, nguxtyanu yu yabe' hichu' na xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni ycuí' ca yu; xqui'ya sca ti nu qui'yu bi' ngua cuxi chalyuu tya li', bi' cha' quiña'a tsa ñati ndyijii. Pana juani ni, xqui'ya sca ti ñati nu naa Jesucristo, chaca lo cha' nda ycuí' Ndyosi lo'o na, sca cha' tso'o tsa laca bi'; tlyu tsa cha' tso'o nu ngua'ni ycuí' Ndyosi cuentya ji'na li'. Nacuí' Ni cha' laja ti taca cua'ni lyaá Ni ji'na ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'na. Lo'o jua'a quiña'a tsa ñati laca nu ndyu'ni Ni cha' ndyaca lubii cresiya ji'i ngu'. <sup>16</sup>Ná stu'ba ndyu'u cha' ji'i cña nu ngua'ni jyo'o Adán lo'o cña nu ndyu'ni ycuí' Ndyosi. Nu Adán bi' ni, sca ti cha' cuxi ngua'ni yu su clyo, lo'o li' ndyanu yabe' hichu' yu; lo'o jua'a ndyanu yabe' hichu' lcaa na lo'o tya'a na juani xqui'ya cha' cuxi bi'. Lo'o juani quiña'a tsa cha' cuxi

ndu'ni na lacua. Pana Jesús ni, sca cña laja ti ngua'ni cuentya ji'na nu lo'o ngua'ni lyaá ji'na ji'i nu cuxi; ngua'ni Ni cha' caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycuí' Ndyosi li'.

<sup>17</sup>Ntsu'u cha' cajaa na xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'i nu sca ti Adán bi', masi sca ti cha' cuxi ngua'ni yu; pana tlyu la cña ndyu'ni ycuí' Ndyosi cuentya ji'na juani, nu lo'o ndyu'ni lubii Ni cresiya ji'na. Quiña'a tsa cha' xlya'be ngua'ni Ni lo'o na; jua'a caja chalyuu cucui ji'na juani xqui'ya Jesucristo, masi sca ti ñati laca bi'.

<sup>18</sup>Ndi'ya ngua li': lo'o ngua'ni jyo'o Adán cha' cuxi bi', la cui' jua'a ndyanu yabe' hichu' na, lo'o hichu' lcaa tya'a ñati na. Pana ndi'ya ndyu'u cha' lo'o ngua'ni Jesucristo sca cha' tso'o: li' laja ti ngua'ni Ni cha' cuityi Ni yabe' nu ntsu'u hichu' na, cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'na. <sup>19</sup>Tya clyo cua ntsu'u sca ñati nu ná ndaquiya' ji'i cña nu ngulo ycuí' Ndyosi ji'i yu, bi' cha' ndyanu qui'ya ji'i lcaa na lo'o tya'a na juani. Lo'o tiya' la li', yaa chaca ñati nu ndaquiya' ji'i cña nu ngulo Ni ji'i; xqui'ya nu bi' ndyaca tso'o cresiya ji'i lcaa na cuentya ji'i ycuí' Ndyosi juani.

<sup>20</sup>Nu lo'o cuna na ni cña laca nu nclyo ycuí' Ndyosi ji'na, li' nchca cuayá' la ti' na ñi'ya laca qui'ya nu sta Ni ji'na. Masi ndube tsa ti' na cha' ntsu'u tsa cha' cuxi ji'na, la cui' jua'a jlo ti' na cha' ntaja'a Ni cua'ni lyaá Ni ji'na; jlo ti' na cha' nchca ji'i Ni, cha' tso'o tsa ndu'ni Ni lo'o na. <sup>21</sup>Nu cuxi laca loo ji'na, bi' cha' ndyijii na; pana juani nti' ycuí' Ndyosi caca Ni loo ji'na, cha'

tya'na tsa ti' Ni ji'na. Lo'o caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i Ni, li' ta Ni sca chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'na xqui'ya Jesús nu Xu'na na.

**Xqui'ya Cristo, bi' cha' taca  
caja chalyuu cucui ji'i ñati**

**6** Ndi'ya ñacui na lacua: Ná tso'o si ña'a ti tya cua'ni na cha' cuxi, cha' li' tya quiña'a la cha' tso'o cua'ni ycui' Ndyosi lo'o na, nti' na. <sup>2</sup>Ná tso'o tsiya' ti cua'ni na ñi'ya nu ngua'ni na sa'ni la. Juani laca na ñi'ya laca si cua ngujuii na lo'o Cristo, cha' xa' tyucuii tsa na juani; ná tso'o si ña'a ti tya cua'ni na cha' cuxi lacua. <sup>3</sup>Nu lo'o ntyucuatya ngu' ji'na lo'o nguxana ca ti cha' tyu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo, li' ñi'ya si na cua ngujuii na stu'ba ti lo'o Jesús, jua'a ngua. <sup>4</sup>Lo'o ntyucuatya ngu' ji'na, ndyaa na ne' hitya li', ñi'ya laca si cua ndyaa na nguatsi' na stu'ba ti lo'o Cristo ne' cuaá. Ca bi' ntsiya jyo'o na, cha' taca tyu'ú na chaca quiya', ñi'ya lo'o ngutu'u na nde lo hitya, cha' jua'a tlyu tsa cha' nu ngua'ni ycui' Ndyosi Sti yu nu lo'o ndyu'ú Cristo chaca quiya'. Lo'o jua'a caja sca chalyuu cucui ji'na xqui'ya Cristo.

<sup>5</sup>Jua'a ndyaca cha' cua laca ntsu'u cha' ji'na lo'o nu Cristo bi'. Ngujuii yu nu lo'o ngüityi yu qui'ya nu ntsu'u ji'na. Lo'o na ni, ñi'ya laca si na cua ngujuii na, jua'a laca na; pana lo'o tyu'ú na chaca quiya', li' caja chaca chalyuu cucui ji'na, ñi'ya lo'o ndyu'ú Jesús chaca quiya'. <sup>6</sup>Cuxi tsa ñati ngua na; pana juani laca na ñi'ya laca si lo'o na ngujuii na lo sca crusi lo'o ngujuii ycui'

Jesús, cha' ngüityi yu tsiya' ti cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'na li'. Bi' cha' juani nga'aa caca ji'i cha' cuxi bi' caca loo ji'na chaca quiya'. <sup>7</sup>Lo'o cua ngujuii sca ñati ni, cua ndye cha' ji'i lo'o qui'ya nu ntsu'u ji'i nde chalyuu li'. <sup>8</sup>Lo'o na laca na jua'a, nu lo'o ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, cha' laca na ñi'ya si cua ngujuii na lo'o Cristo; lo'o li' caca na ñi'ya laca si cua ndyu'ú na lo'o Cristo chaca quiya'. <sup>9</sup>Jlo ti' na cha' cua ngulo Ni ji'i Cristo ca su ntsiya nguatsi' yu; nga'aa cajaa yu chaca quiya', nga'aa caca tyatsi' yu chaca quiya'. <sup>10</sup>Cua ngujuii Cristo, cha' sca ti quiya' cua'ni tye Ni ji'i lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati chalyuu na; lo'o li' cua ndyu'ú yu chaca quiya', cha' tyucui tyempo tyi'i yu cuentya ji'i ycui' Ndyosi Sti yu. <sup>11</sup>Lo'o jua'a cu'ma ni, ñi'ya si cua ngua'ni tye ma tsiya' ti ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ma, jua'a culacua ti' ma; ñi'ya si cua ndyu'ú ma chaca quiya' cha' xcui' cua'ni ma cña ji'i ycui' Ndyosi stu'ba ti lo'o Jesucristo nu Xu'na na, jua'a culacua ti' ma.

<sup>12</sup>Bi' cha' juani nga'aa ta ma chacuayá' cha' caca loo cha' cuxi bi' ji'i ma lo'o ndi'i ma nde chalyuu. Ná tso'o cha' taquiya' na ji'i lcaa lo cha' cuxi nu jña ti' na cha' cua'ni na ji'i, cha' laca na ñati chalyuu ti. <sup>13</sup>Ni sca ti tsu' ya' ma, ni sca ti tsu' quiya' ma, ná ta ma ji'i cha' jña nu xña'a, cha' ná caca ma msu ji'i nu bi', cha' ná cua'ni ma cha' cuxi lo'o. Xa' ña'a culacua ti' ma juani; ta ma tyucui ña'a ma cha' caca ma cuentya ji'i ycui' Ndyosi, ñi'ya laca si ngujuii ma tsaca quiya', lo'o li' xa' ndyu'ú ma chaca quiya'. Bi'

cha' juani nga'a cha' ta ma tyucui ña'a ma cha' cua'ni ma cña ji'i ycui' Ndyosi, laja lo'o ndu'ni ma cha' tso'o ca su ndi'i ma. <sup>14</sup>Nga'aa si'i nu cuxi nu ntsu'u chalyuu nu caca loo ji'i ma juani. Si'i xcui' cha' ntsii ti ti' ma tyi'i ma chalyuu, ñi'ya si lo'o nchcubē' tsa cha' cusu' bi' ji'i ma; taca tyi'i tso'o ti ma chalyuu juani, cha' xcui' tlyu tsa cha' tso'o nu ndyu'ni Ni lo'o ma.

**Nga'a cha' cui'ya ngu' cuentya tilaca laca nu laca loo ji'i ngu'**

<sup>15</sup>Ná tso'o ñacui' na cha' juani nga'aa ntsu'u cha' taquiya' na ji'i cha' cusu' bi', cha' ndaquiya' na ji'i cha' nu nchcui' ycui' Ndyosi nu xcui' cha' xlya'be ti ndu'ni lo'o na. Ná tso'o laca si tya cua'ni la na cha' cuxi li', cha' nga'aa ntsu'u chacuayá' ji'na cha' cua'ni na jua'a. <sup>16</sup>Nu lo'o ndya'a na ne' xña ji'i sca ñati' ni, taquiya' na sca cña nu culo ñati' bi' ji'na li'; jlo ti' na cha' nu ñati' bi' laca xu'na na, lo'o jua'a nga'a cha' taquiya' na ji'i cha' nu nchcui' nu xu'na bi'. Lo'o nu cuxi nu ndyu'ni cha' caca na cuxi ni, si ndyu'ni cha' cuxi bi' cha' laca bi' loo ji'na, li' ntsu'u cha' cajaa na tsiya' ti; pana si ycui' Ndyosi laca loo ji'na, taquiya' na ji'i cha' nu nchcui' Ni li', caca tso'o cresiya ji'na li'. <sup>17-18</sup>Tso'o tsa nti' na' cha' tyucui tyiquee ma ndyu'ni ma cña ji'i ycui' Ndyosi, tsa ña'a cha' nu ngulu'u ngu' ji'i ma. Nu cha' cuxi, bi' laca nu ngua loo ji'i ma; pana lo'o cua ngulaá ma ji'i nu cuxi bi', li' nguxana ma ndu'ni ma cña cha' caca chalyuu su caca lubii cresiya ji'i ma, cha' ycui' Ndyosi laca loo ji'i ma juani. <sup>19</sup>Jua'a

laca cha' nu nda na' lo'o cu'ma, cha' caca cuayá' la ti' ma tilaca laca nu laca loo ji'i ma. Tya tsubi' la cua nda ma tyucui ña'a ma cha' cua'ni ma cha' suba', cha' cua'ni ma cha' cuxi, lo'o jua'a lye la ndyacua cha' cuxi ji'i ma li'; bi' cha' juani ta ma tyucui ña'a ma cha' xcui' cña tso'o cua'ni ma, cha' xcui' cuentya ji'i ycui' Ndyosi tyi'i ma chalyuu.

<sup>20</sup>Cua tsubi' la lo'o tya ndu'ni ma xcui' cha' cuxi, ná ngua ji'i ma cua'ni ma cña tso'o ñi'ya nu nti' ycui' Ndyosi cha' cua'ni na; <sup>21</sup>ni sca quiya' ná ngua tso'o cha' ji'i ma lo'o ngua'ni ma cha' cuxi nu ngua li'. Lo'o juani ntyuju'u tsa ti' ma xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni ma. Tsa bi' ti cña ndu'ni nu cha' cuxi bi', cha' cua'ni tye bi' ji'i ñati' si taquiya' ngu' ji'i; nga'aa caca tyu'u cha' ji'i ngu' lo'o ycui' Ndyosi si jua'a ndu'ni ngu'. <sup>22</sup>Pana juani ni, nga'aa caca ji'i nu cuxi bi' culo cña ji'i ma, cha' cua ndyatí ma lo cña ji'i ycui' Ndyosi. Chaa ti' ma ndyu'ni ma cña ji'i Ni juani, cha' xcui' na ndi'i ma chalyuu cuentya ji'i ycui' Ni; li' ná nga'a cha' tye chalyuu nu ta Ni ji'i ma lo'o cua ndye leaa cha'. <sup>23</sup>Tsa bi' ti caya' caca ji'na lo'o ndu'ni na cha' cuxi, cha' chcuna' lyiji cresiya ji'na lo'o; pana si stu'ba ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesús nu Xu'na na, li' ta ycui' Ndyosi sca chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'na. Sca cha' xlya'be nu nda ti Ni ji'na laca.

**Cua nscua sca cha' nu ndaca'a ji'i ñati' nu ntsu'u clyo'o**

**7** Cu'ma ngu' tya'a na, ntsu'u ngu' tya'a ma nu tso'o tsa jlo ti' leaa cña nu ngulo ycui' Ndyosi ji'na; cua



jlo ti' mā cha' ndatsaa cha' bi' ji'na tyucui tyempo lo'o tya lu'ú ti na. <sup>2</sup>Ñi'ya laca sca nu cuna'a nu ntsu'u clyo'o ni, cuentya ji'i cña nu ngulo Ni ji'i jyo'o cusu' ji'na bi', nga'a cha' tyi'i nu cuna'a bi' lo'o clyo'o tyucui tyempo lo'o tya lu'ú ti yu; sca ti nu lo'o cua ngujuii yu, li' nga'aa cua'a cha' bi' ji'i nu cuna'a bi', nga'aa ntsu'u nu cuentya ji'i li'. <sup>3</sup>Ndi'ya laca cha': si tyu'u cha' ji'i nu cuna'a bi' lo'o chaca nu qui'yu lo'o tya lu'ú ti clyo'o, cña cuxi laca nu cua'ni nu cuna'a bi' li'. Pana si cua ngujuii clyo'o nu cuna'a bi', nga'aa ndatsaa cha' bi' ji'i; taca caja clyo'o nu cuna'a bi' lo'o xa' nu qui'yu, cha' si'i sca cña cuxi laca nu cua'ni li', nu lo'o nga'aa lu'ú clyo'o nu cuna'a bi'.

<sup>4</sup>Ndi'ya laca na juani cuentya ji'i cha' cusu' nu ndaquiya' tsa na ji'i tya sa'ni la: ñi'ya laca sca nu cuna'a nu nga'aa ntsu'u clyo'o, jua'a laca lcaa tya'a na nu ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo. Na cua ngujuii Cristo lo crusi, bi' cha' juani nga'aa ntsu'u cha' ji'na lo'o nu cha' cusu' bi'. Cua ngua stu'ba cha' ji'na lo'o Cristo nu lo'o ndyu'ú yu chaca quiya' lo'o cua ngujuii yu, bi' cha' taca ji'na cua'ni na cña ji'i ycui' Ndyosi laja lo'o tya ndi'i ti na nde chalyuu. <sup>5</sup>Nu ngua cua tsubi' la, cuxi ti ndi'i na, cha' ñati chalyuu laca na; ngua ti' na cua'ni na lcaa lo cha' cuxi nu ndiya ti' na ji'i, masi cua ndyuna na cha' cusu' nu nti' cua'a ji'na. Bi' cha' la cui' cha' cuxi bi' ngua'ni lo'o na cha' chcuna' lyiji chalyuu ji'na. <sup>6</sup>Pana juani cua ndi'i laja ti na cuentya ji'i nu cha' cusu' bi', nga'aa caca ji'i cha' bi' culo cña ji'na. Cua ngua laja ji'na juani cha' cua'ni na cña nu nti' ycui' Ndyosi, xqui'ya cha'

cua ngujui chaca chalyuu cucui nu nda Xtyi'i ycui' Ndyosi ji'na.

**Loo laca nu cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ngu'**

<sup>7</sup>Ndi'ya ñacui na lacua: Si'i la cui' cha' cusu' nu ndu'ni cha' caca cuxi. Nu lo'o bilya cuna na' cha' bi', bilya ca cuayá' ti' na' na ca laca sca cha' cuxi; ná ngua cuayá' ti' na' nquicha', masi cuxi tsa laca cha' tyacui ti' na' ji'i sca na nu ntsu'u ji'i tya'a na'. Pana lo'o cua ndyuna na' ni cña ngulo ycui' Ndyosi ji'na, cha' ná tyacui ti' na ji'i cha' bi' tsiya' ti, li' ngua cuayá' ti' na' cha' ná tso'o laca cha' ndacui ti' na' ji'i sca na jua'a. <sup>8</sup>Pana ngua'ni nu cuxi ngana 'na li'. Masi jlo ti' na' cha' cuxi tsa cha' bi', ña'a ti ndiya ti' na' cua'ni na' lcaa lo cha' cuxi; si ná lo'o nscua sca cha' nu cua'a 'na, ná ta na' cuentya cha' cuxi laca sca cña nu ndyu'ni na'. <sup>9</sup>Ngua ti' na' cha' tso'o tsa nguti'i na', nu lo'o tya lyiji ca cuayá' ti' na' ni cha' nda cha' cusu' bi'; pana nu lo'o ngua cuayá' ti' na', li' ngua tii na' cha' ntsu'u tsa qui'ya jna'. Na cua chcuna' ti chalyuu 'na ngua li'. <sup>10</sup>Ngua ti' ycui' Ndyosi cha' caja chalyuu ji'na nquicha', nu lo'o taquiya' na ji'i lcaa cña nu ngulo Ni nu ngua sa'ni. Pana si'i jua'a ngua lo'o na'; cua chcuna' ti chalyuu 'na li', cha' ngua tii na' cha' ntsu'u tsa qui'ya 'na li'. <sup>11</sup>Cha' cuxi laca nu ngua'ni ngana 'na; bi' cha' tya ngua'ni la na' cha' cuxi, masi cua nchcui' cha' cusu' bi' lo'o na' cha' ná cua'ni na' jua'a. Na nchcube' tsa cha' cuxi bi' 'na, cua laca cha' 'na ñi'ya laca si cua ngujuii na'.

<sup>12</sup>Cha'ni cha' sca cha' tso'o ji'i ycui' Ndyosi laca cha' cusu' bi'; lcaa

cña nu ngulo Ni ji'na, ca slo ycuí' Ni ngutu'u cha' bi'. Liñi tsa ndu'ni ycuí' Ndyosi, tso'o tsa ndyu'u cha' nu nda Ni lo'o na; <sup>13</sup>bi' cha' ná taca ñacuí na' cha' cua chcuna' ti chalyuu 'na xquí'ya cha' bi'. Cha' cuxi nu ndyu'ni na', bi' laca nu ndu'ni ñu'u jilí chalyuu 'na. Lo'o juani nchca cuayá' ti' na' ñi'ya laca sca cha' cuxi; laja lo'o ndyuna na' cha' tso'o tsa ndyu'u cha' cusu' bi', la cui' hora li' ndu'ni nu cha' cuxi bi' ngana 'na. Bi' cha' tso'o la nchca cuayá' ti' na' cha' lye tsa laca nu cha' cuxi nu ndu'ni na'.

<sup>14</sup>Jlo ti' na cha' cña nu ngulo ycuí' Ndyosi laca nu cha' cusu' bi'; sca ti si lo'o Xtyi'i ycuí' Ndyosi cua'ni cña ne' cresiya ji'na, li' taca ji'na taquiya' na jilí cña bi'. Pana nu na' ni, ñati chalyuu ti laca na', loo la laca nu cha' cuxi bi' ne' cresiya jna'. <sup>15</sup>Ná nchca ca cuayá' ti' na' ni cha' laca ndu'ni na' xcui' cha' cuxi. Nti' na' cua'ni na' sca cña tso'o nquicha', pana ná nchca 'na tsiya' ti; cha' cuxi nu ná ndiya ti' na' jilí, bi' laca nu ndu'ni na'. <sup>16</sup>Cha' ná tso'o nti' na' lo'o ndu'ni na' cha' cuxi bi', bi' cha' jlo ti' na' cha' stu'ba ntsu'u cha' jna' lo'o nu cha' cusu' bi', masi ná ndaquiya' na' jilí. <sup>17</sup>Bi' cha' lacua, si'i ycuí' na' lacá nu ndu'ni cha' cuxi bi'; masi nu cha' cuxi nu laca loo ne' cresiya jna', bi' laca nu ndatsaa 'na cha' cua'ni na' jilí li'. <sup>18</sup>Cua jlo ti' na' cha' ná tso'o laca cha' nu ntsu'u ne' cresiya jna', cha' ñati chalyuu ti laca na'; masi nti' tsa na' cua'ni na' xcui' cha' tso'o nquicha', pana ná nchca jna' tsiya' ti. <sup>19</sup>Ná nchca jna' cua'ni na' cha' tso'o nu nti' na' cua'ni; ña'a ti ndu'ni na' cha' cuxi, masi nga'aa

nti' na' cua'ni na' jua'a. <sup>20</sup>Ndi'ya ndyu'u cha' lacua: lo'o ndyu'ni na' sca cha' nu ná tso'o nti' na', si'i ycuí' na' nu ndu'ni cha' cuxi bi' li'; masi nu cha' cuxi nu laca loo ne' cresiya jna', bi' laca nu ndatsaa 'na cha' ndyu'ni na' jilí.

<sup>21</sup>Lo'o li' ndi'ya ndyaca cha' 'na lacua: Masi nti' tsa na' cua'ni na' sca cha' tso'o nquicha', nchca cuayá' ti' na' cha' xcui' cha' cuxi ntsu'u ne' cresiya jna'. <sup>22</sup>Tyucui tyiquee na' ndiya tsa ti' na' cua'ni na' lcaa cña nu ngulo ycuí' Ndyosi ji'na nu ngua sa'ni; <sup>23</sup>pana nchca cuayá' ti' na' cha' ndilí chaca nu laca loo jilí tyucui ña'a na'. Nxuu tya'a bi' lo'o lcaa cha' tso'o nu ntsu'u tyiquee na' jilí; bi' laca cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya jna', nu ndu'ni lo'o na' cha' cua'ni na' cña jilí, ñi'ya nti' si' cua laca na' sca preso.

<sup>24</sup>Xñi'i tsa ti' na' lacua. ¿Tilaca caca jilí cua'ni lyaá jilí tyucui ña'a na', cha' nga'aa cua'ni na' cha' cuxi jua'a? Cua chcuna' ti chalyuu 'na xquí'ya cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya 'na. <sup>25</sup>Sca ti ycuí' Ndyosi Sti na taca jilí Ni cua'ni lyaá Ni 'na, xquí'ya cña nu ngua'ni Jesucristo nu Xu'na na. iBi' cha' quiña'a tsa xlya'be tya na' jilí ycuí' Ndyosi lacua! Pana tsa bi' ti cha' jlo ti' na', cha' nga'a cha' taquiya' na' jilí cña nu ngulo ycuí' Ndyosi; ná nchca jna' cua'ni lyaá na' jilí ycuí' ca na' cha' ñati chalyuu ti laca na', lo'o jua'a ña'a ti tya ndyu'ni ñati chalyuu cha' cuxi.

**Chalyuu cucui nu ntsu'u jilí ngu' xquí'ya Xtyi'i ycuí' Ndyosi**

**8** Pana juani ni, ndi'ya ngua'ni ycuí' Ndyosi: Nga'aa ndyanu

yabe' hichu' na, si stu'ba ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo; nga'aa taca ji'i nu cuxi nu ntsu'u chalyuu cojolaqui ji'na juani, cha' Xtyi'i ycu'i Ndyosi laca loo ji'na lo'o ndi'i na nde chalyuu. <sup>2</sup>Nu lo'o laca Xtyi'i ycu'i Ndyosi loo ji'na, li' caja chalyuu cucui ji'na xqui'ya Jesucristo, cha' stu'ba ntsu'u cha' ji'na lo'o Ni; na cua ngulo Ni ji'na ya' nu cuxi nu ndyu'ni cha' chcuna' chalyuu ji'na. <sup>3</sup>Cua ngua'ni Ni sca cha' tlyu nu ná ngua cua'ni nu cha' cusu' nu nda jyo'o Moisés lo'o ñati nu ngua sa'ni. Ná ngua cña cha' bi', xqui'ya cha' cuxi tsa tyiquee ñati chalyuu na; pana ngua ji'i ycu'i Ndyosi cua'ni cha' tlyu bi', nu lo'o nda Ni ji'i Sñi' ycu'i ca Ni yaa chalyuu re cha' ngua ñati. Nda Ni ji'i nu Jesús bi' yaa, cha' caca yu sca msta' lu'ú; bi' laca msta' nu ngua ji'i cuityi' qui'ya nu ntsu'u ji'na. Ngua Jesús ñati; stu'ba ti ngua yu ñi'ya laca cua ña'a ca ñati chalyuu, cha' jua'a ngua ji'i yu cua'ni tye yu ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati cuxi na. Bi' cha' ngua Ni ñati. <sup>4</sup>Lo'o nu juani taca cua'ni na cña nu ngulo Ni ji'na, la cui' cña laca nu nchcui' cha' cusu' bi' cha' cua'ni na; taca cua'ni na ji'i juani, xqui'ya cha' nga'aa caca cojolaqui nu cuxi nu ntsu'u chalyuu ji'na, cha' Xtyi'i ycu'i Ndyosi laca loo ji'na lo'o ndi'i na chalyuu juani.

<sup>5</sup>Nu lo'o cua'ni na ñi'ya nu ndu'ni ñati chalyuu ti, la cui' cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ñati bi', bi' laca loo ne' cresiya ji'na li'; pana si Xtyi'i ycu'i Ndyosi laca loo ji'na lo'o ndi'i na chalyuu, li' taca taquiya' na ji'i lcaa cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi. <sup>6</sup>Chcuna' chalyuu ji'na, si xcui'

cua'ni na cha' cuxi nu ntsu'u nde chalyuu ti; pana caja chalyuu cucui ji'na cha' ti ti tyi'i tyiquee na, si taquiya' na ji'i lcaa cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi. <sup>7</sup>Tya'a cusuu ycu'i Ndyosi laca na, si ña'a ti ndu'ni na cha' cuxi ñi'ya nu ndu'ni ñati chalyuu ti; ná nchca ji'na tsiya' ti taquiya' na ji'i cha' nu nda ycu'i Ni lo'o na, si ña'a ti tya nti' na cua'ni na cha' cuxi. <sup>8</sup>Bi' cha' ná taca ji'na cua'ni na cña nu nti' ycu'i Ni cha' cua'ni na, si tiji' tsa ti' na ji'i cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu.

<sup>9</sup>Nga'aa si'i jua'a ndi'i ma' juani, nga'aa nchca tiji' ti' ma' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u nde chalyuu; stu'ba ntsu'u cha' ji'i ma' lo'o ycu'i Ndyosi juani, cha' cua nda ycu'i Ndyosi Xtyi'i Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'i ma'. Lo'o jua'a ná ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo tsiya' ti, si bilya tyanu Xtyi'i ycu'i Ni ne' cresiya ji'na, la cui' Xtyi'i nu ndyu'u ji'i Cristo. <sup>10</sup>Masi ngua'ni nu cuxi nu ntsu'u chalyuu cha' chcuna' chalyuu ji'i ma', pana tya lu'ú ma' juani, xqui'ya cha' lu'ú Xtyi'i ycu'i Ni ne' cresiya ji'i ma' si ntsu'u cha' ji'i ma' lo'o Cristo. Ndyanu Xtyi'i ycu'i Ni lo'o ma' nu lo'o ngua tso'o cresiya ji'i ma' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi chacuayá' ji'i Jesús. <sup>11</sup>La cui' Xtyi'i ycu'i Ndyosi laca bi', la cui' laca nu ngulo ji'i jyo'o Jesús ca su ntsiya nguatsi', ndyu'ú yu chaca quiya' li'. Lo'o jua'a cua nda ycu'i Ndyosi Xtyi'i ycu'i Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'i ma', cha' nu lo'o cajaa ma', li' cua'ni Ni cha' tyu'ú ma' chaca quiya' xqui'ya Xtyi'i ycu'i Ni.

<sup>12</sup>Cu'ma' ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, juani nga'aa caca ji'i ñati culo ngu' cña ji'na, cha'

cua'ni na cha' cuxi ñi'ya ndu'ni ñati chalyuu ti. <sup>13</sup>Chcuna' chalyuu ji'i ma si xcui' culana ma ji'i cha' cuxi lo'o ndi'i ma chalyuu; pana chacuayá' ji'i Xtyi'i ycu'i' Ni taca tyijiloo ma ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ma, cha' nga'aa cua'ni la ma ji'i. Caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ma li'.

<sup>14</sup>Cua ña'a ca na, cua laca na sñi' ycu'i' Ndyosi si ndu'ni na cua ña'a ca cña nu nclyo Xtyi'i ycu'i' Ndyosi ji'na. <sup>15</sup>Na cua nda ycu'i' Ndyosi Xtyi'i Ni ji'i ma, cha' ndu'ni Xtyi'i Ni cha' caca ma sñi' ycu'i' Ndyosi; ndu'ni bi' cha' ndi'ya taca hcui' na lo'o ycu'i' Ndyosi: “Sti ya”, ñacui na ji'i Ni. Si'i cha' cuxi ndu'ni Xtyi'i Ni nu lo'o nclyo bi' cña ji'i ma, si'i cha' xcutsii ji'i ma ñi'ya nu ntsii ma cua sa'ni la, si'i jua'a cña ndu'ni nu bi'. <sup>16</sup>Cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'na ni, stu'ba nchcui' cha' bi' lo'o cha' nu nda Xtyi'i Ni lo'o na, cha' cua laca na sñi' ycu'i' Ni. <sup>17</sup>Nu lo'o cua laca na sñi' ycu'i' Ni, lo'o ji'na tyacua lcaa cha' tso'o nu ta Ni li', lcaa ña'a cha' nu cua nda Ni ji'i Cristo; pana si cua nti' na cha' stu'ba ti tyi'i na lo'o Cristo ca su tlyu ca su ntucua Ni, li' ntsu'u cha' talo na lo'o ndyu'ni lya' ti' ngu' ji'na nde chalyuu ti, ñi'ya ndalo ycu'i' Cristo lo'o ngua'ni lya' ti' ngu' ji'i yu.

<sup>18</sup>Ntsu'u quíya' ndyiji xi cha' ti'f ji'na laja lo'o ndi'i ti na nde chalyuu; pana xca ti cha' laca cha' bi', ná stu'ba laca cha' ti'f bi' lo'o cha' tso'o nu caja ji'na ca nde loo la, nti' na'. Lo'o jua'a tya lyiji culu'u Ni lcaa cha' ji'na, ñi'ya caca cha' tso'o bi' nde loo la. <sup>19</sup>Lcaa ca na lu'ú nu cua ngüiñá ycu'i' Ndyosi

nde chalyuu ni, ntajatya tsa na bi' ji'i ycu'i' Ndyosi, ni jacua' culu'u Ni ji'i ñati chalyuu tilaca nu chañi cha' laca ngu' sñi' ycu'i' Ni. <sup>20</sup>Cua ngunu'u lcaa chalyuu; lcaa lo na nu ntsu'u nde chalyuu ni, ná lcaa na bi' ngua ñi'ya nu ngua ti' ycu'i' Ndyosi cha' caca cha' bi' lo'o ngüiñá Ni ji'i. Cua nguxtyanu Ni chalyuu cha' tyanu jua'a ti, masi si'i jua'a ndiya ti' lcaa lo na nu ntsu'u chalyuu bi'. Pana ná nga'a cha' tyanu cha' jua'a tyucui tyempo; <sup>21</sup>cua tyalaa ti sca tsa nu tye lcaa cha' cuxi nu ndu'ni cha' quiñu'u chalyuu, lcaa cha' cuxi nu laca loo ji'na. Lo'o li' tso'o tsa caca lcaa lo na nu ngüiñá Ni nde chalyuu, cha' stu'ba ti cua'ni lyaá Ni ji'i nu na bi' lo'o ji'na nu laca na sñi' ycu'i' Ni. <sup>22</sup>Tya lyiji caca cha' tlyu bi', pana jlo ti' na cha' ntsu'u tsa cha' ti'f, ntsu'u tsa cha' quicha ti' ji'i lcaa na nu ngüiñá ycu'i' Ndyosi nde chalyuu. Ñi'ya lo'o li'ya ti'f ji'i sca nu cuna'a cha' cua cala ti sñi', jua'a ntsu'u cha' ti'f chalyuu juani. <sup>23</sup>La cui' jua'a lo'o lcaa tya'a na nu ntsu'u Xtyi'i ycu'i' Ndyosi ji'na, nxi'ya na ndi'i na cha' ntsu'u tsa cha' ti'f ji'na juani. Na cua nda Ni Xtyi'i ycu'i' Ni ji'na lo'o ndi'i na nde chalyuu, sca cha' tso'o nu nda Ni ji'na yala la laca. Laja li' ntajatya tsa na ji'i tsa tlyu bi', cha' cua'ni lyaá lyiji Ni ji'na, cha' xcutsa'a Ni ji'i tyucui ña'a na li'. Lo'o li' ta Ni su tyi'i na slo Ni, cha' cua laca na sñi' ycu'i' Ni. <sup>24</sup>Jlya ti' na cha' ngua'ni lyaá Ni ji'na, masi nga'a cha' jatya na ji'i tsa tlyu bi', cha' cua'ni tye Ni cña nu ndyu'ni Ni. Sca na nu ntajatya na ji'i ni, lo'o cua na'a na ji'i, cha' ndu'u tucua cha' bi', nga'aa

nti' cha' jatya la na ji'li li'; si'i na tya ntajatya na ji'li, na cua na'a na ji'li li'.  
<sup>25</sup>Pana lo'o chañi cha' tya ntajatya na ji'li sca cha', li' ntsu'u cha' talo na ji'li, masi tya lyiji ña'a na ji'li, masi talo na tyiquee' ña'a cuayá' nu ña'a na ji'li cha' cua ndyu'u tucua.

<sup>26</sup>Bi' cha' laca cha' nxyucua Xtyi'i ycu'i Ndyosi ji'na, cha' ná nchca ji'na tsiya' ti. Ná jlo ti' na ñi'ya nu tso'o la chcu'i na lo'o ycu'i Ndyosi, pana Xtyi'i ycu'i Ni laca nu nclu'u ji'na ñi'ya nu chcu'i na lo'o Ni. Cua jlo ti' Xtyi'i ycu'i Ni cha' ti'li tsa cha' nu ntsu'u tyiquee na, cha' ná ndyiji ñi'ya caca chcu'i na cha' bi' lo'o Ni; bi' cha' lo'o Xtyi'i ycu'i Ndyosi nchcu'i lo'o ycu'i Ndyosi Sti na cuentya ji'na li'.  
<sup>27</sup>Nclyoty ycu'i Ndyosi lcaa ca cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'li ñati. Lo'o jua'a jlo ti' Ni lcaa cha' nu nti' Xtyi'i ycu'i Ni ta lo'o Ni, cha' nu lo'o ndijña nu bi' sca cha' ji'li ycu'i Ndyosi Sti na cuentya ji'na, stu'ba nti' Xtyi'i Ni lo'o lcaa cha' nu nclyacua ti' ycu'i Ndyosi Sti na.

**Nga'aa ntsu'u nu cuxi nu  
 caca cua'ni cha' culaya' ycu'i  
 Ndyosi ji'li ñati ji'li Ni**

<sup>28</sup>Jlo ti' na cha' cua nda ycu'i Ndyosi chacuayá' ñi'ya caca lcaa cha' nu ndyaca chalyuu, cha' caca tso'o chalyuu su ndi'i na si ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'li Ni. Na cua ngusubi Ni ji'na juani, cha' caca na ñi'ya nu ngua ti' Ni tya clyo cha' caca na. <sup>29</sup>Masi tya lo'o nguxana chalyuu, tya li' jlo ti' ycu'i Ni tilaca laca nu tyaja'a xñi cha' ji'li Ni nde loo la. Ngua ti' Ni cha' caca na ñi'ya laca Jesús, Sñi' ycu'i ca Ni, ngua ti'

Ni cha' caca Jesús tya'a na; quiña'a tsa tya'a sñi' ycu'i Ni caca na li', pana loo la laca Jesús. <sup>30</sup>Jua'a ngua ti' Ni tya clyo la cha' caca na, bi' cha' ngusubi Ni ji'na. Nu lo'o cua ngusubi Ni ji'na, li' ngua'ni Ni cha' caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'li Ni; nu lo'o ndye caca tso'o cresiya ji'na, li' ta Ni su tyi'li na ca su tlyu ca su ntucua ycu'i Ni.

<sup>31</sup>Lo'o cua ndyuna na lcaa cha' tso'o bi', li' taca ñacu'i na cha' ná ntsu'u nu caca xyu' tya'a lo'o na, cha' ycu'i Ndyosi laca nu ndi'li lo'o na. <sup>32</sup>Ná nda ycu'i Ndyosi chacuayá' ji'li Jesús cha' tya'achu' yu ji'li cña ji'li Ni jua'a ti, masi nu sca ti Sñi' ycu'i Ni laca yu; nda Ni ji'li yu cha' cajaa lo crusi cuentya ji'li lcaa na lo'o tya'a na. Cua nda Ni lcaa cha' tso'o nu ji'li ycu'i ca Ni ji'li Jesús, la cui' nu laca nu sca ti Sñi' ycu'i Ni. Lo'o jua'a sca ti cuayá' nu ta Ni cha' bi' ji'na, ñi'ya lo'o nda Ni cha' bi' ji'li Sñi' ycu'i Ni. <sup>33</sup>Ná tucui taca sta qui'ya ji'na lacua, cha' cua laca ngusubi ycu'i Ndyosi ji'na; ycu'i Ndyosi laca nu cua ngulo yabe' ji'li lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'na. <sup>34</sup>Ná ntsu'u nu caca xcube' ji'na li', cha' xqui'ya na cua ndyu'ú yu chaca quiya'. Lo'o juani ntucua Cristo la'a tsu' cui' ca su ntucua ycu'i Ndyosi, ndijña yu cha' clyo ti' ji'li ycu'i Ndyosi Sti yu cuentya ji'na. <sup>35</sup>Ni sca cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu ná taca cua'ni cha' culaya' Cristo ji'na juani, cha' ntsu'u tsa tyiquee nu Cristo bi' ña'a Ni ji'na. Ná sca caca ji'na, masi quicha tsa na, masi ti'í ti ndi'li na chalyuu, masi xcube' tsa ngu' ji'na, masi ndyiji jbi'ña ji'na, masi tye ste'

na ngusu, masi ntsu'u tsa cha' cuxi su ndi'i ti na, masi cujui ngu' ji'na; lcaa cha' bi' ná caca cua'ni cha' culaya' Cristo ji'na. <sup>36</sup>Ndi'ya nchcui' sca cha' nu nscua lo quityi ji'i ycui' Ndyosi:

Xqui'ya ycui' Ndyosi, cua ña'a ca hora ndyujui ngu' ji'na.

Ndyu'ni ngu' lo'o na ñi'ya si laca na xlya', la cui' xlya' nu ndya'a lo'o ngu' ji'i slo ñati nu ndujui ji'i.

<sup>37</sup>Masi jua'a, lye tsa ntyijiloo na ji'i nu cuxi bi'; nga'aa nchca ji'i nu cuxi bi' culo cña ji'na tsiya' ti xqui'ya Jesús, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na. <sup>38</sup>Bi' cha' jlo ti' na' juani cha' nga'aa ntsu'u ni sca na nu caca cua'ni cha' culaya' ycui' Ndyosi ji'na, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na; masi cua ngujui na, masi tya lu'ú na, ná culaya' Ni ji'na. Ni xca ji'i ycui' Ndyosi nu ntucua nde cua, ni sca cui'i nu laca loo nde lo yuu, ná nchca ji'i tsiya' ti cua'ni cha' culaya' Ni ji'na. Masi chalyuu su ndi'i na juani, masi chalyuu nu caca nde loo la, ná culaya' Ni ji'na. Ná ntsu'u nu laca loo nde chalyuu nu nchca ji'i culo ji'na ya' nu Xu'na na; <sup>39</sup>ná sca na nu ntsu'u nde cua, ná sca na nu ntsu'u nde qui'ni ne' yuu, ná sca na tyucui ña'a chalyuu nu ngüiná ycui' Ndyosi, ná caja ñi'ya nu culo ji'na ya' Jesucristo nu Xu'na na, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na.

**Na cua ngusubi ycui' Ndyosi ji'i ngu' judío cha' caca ngu' ñati ji'i Ni**

**9** Ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Cristo laca na', bi' cha' xcui' cha' liñi ta na' lo'o cu'ma; si'i cha'

cuiñi nchcui' na'. Xtyi'i ycui' Ndyosi ngua'ni cha' ngua'ya cha' hique na', bi' cha' liñi tsa cha' nu ta na' lo'o ma juani. <sup>2</sup>Xñi'i tsa ti' na', ti'f tsa ntsu'u tyiquee na' xqui'ya ngu' judío tya'a na'; <sup>3</sup>tyucui tyiquee na' tyaja'a na' cha' masi tyanu yabe' nu ntsu'u ji'i ngu' bi' hichu' ycui' ca na', masi nga'aa ña'a Cristo jna' tsiya' ti nti' na', si jua'a ti taca cua'ni lyaá Ni ji'i ngu' tya'a quichi tyi na' bi'. <sup>4</sup>Laca ngu' bi' la cui' tya'a ñati ji'i jyo'o cusu' Israel, ñati ji'i nu yaa chalyuu nde loo la; sca ti tañi ntsu'u ji'i ngu' lo'o jyo'o bi', lo'o jua'a cua nda ycui' Ndyosi chacuayá' cha' caca ngu' bi' ñati ji'i ycui' Ni. Tlyu tsa cha' nu ngua'ni Ni, cha' ntaja'a ycui' Ni tyi'i Ni lo'o ngu' bi'. Cua ngüiñi cha' ji'i ycui' Ndyosi lo'o ngu' bi'; cua ngulo Ni cña ji'i Moisés, lcaa ña'a cña nu culo yu ji'i ngu' bi'; cua nda Ni cha' lo'o ngu' bi', ñi'ya nu caca lo'o cua'ni tlyu ngu' ji'i ycui' Ni; lo'o jua'a yala la nda Ni cha' lo'o ngu' bi', ñi'ya nu caca ji'i Cristo nu ntsu'u cha' caa nde loo la. <sup>5</sup>Sñi' jyo'o cusu' ji'na laca ngu' bi'. Nu lo'o ngula Cristo chalyuu ngua Ni ñati, la cui' tya'a ngu' Israel ngua yu li'. La cui' jua'a laca Cristo ycui' Ndyosi nu laca loo ji'i lcaa na tsiya' ti, bi' cha' lcaa tyempo ndu'ni tlyu ngu' ji'i Ni. Chañi tsa cha' bi'.

<sup>6</sup>Si'i na ngujlyaa ti' ycui' Ndyosi cha' nu nguxquiñi Ni lo'o ngu' Israel tya sa'ni la, cha' nu cua'ni lyaá Ni ji'i ngu'; pana nu tya'a ñati ji'i jyo'o Israel nu yaa chalyuu nde loo la ni, ná lcaa ngu' bi' ndaquiya' ngu' ji'i cha' nu nchcui' ycui' Ndyosi, ñi'ya ndaquiya' ycui' jyo'o Israel ji'i cha' bi' cua sa'ni la. <sup>7</sup>Lo'o

jua'a si'i cua ña'a ca ñati tya'a jil'i jyo'o Abraham nu chañi ca laca ngu' judío. Ná stu'ba ngua'ni jyo'o Abraham lo'o lcaa sñi' yu, cha' cua nda ycu'i Ndyosi cha' lo'o yu tya tsubi' la ndi'ya: "Sca ti sñi' nu'u, nu Isaac ni, jil'i bi' tucua' na' cha' jil'i; jua'a tucua' na' cha' jil'i lcaa ñati nu tyu'ú jil'i yu tyempo nde loo la", nacui ycu'i Ndyosi jil'i Abraham. <sup>8</sup>Jua'a nchca cuayá' ti' na cha' ná caca ngu' sñi' ycu'i Ndyosi sca ti xqui'ya cha' tya'a ñati jil'i jyo'o Abraham lo'o jil'i jyo'o Israel laca ngu'; sca ti si tyucui tyiquee ngu' jlya ti' ngu' cha' cua'ni Ni lcaa cña nu ngüiñi cha' jil'i Ni lo'o ngu' tya sa'ni la cha' cua'ni Ni, li' chañi cha' laca ngu' ñati jil'i ycu'i Ni. <sup>9</sup>Nde laca cña nu cua ngüiñi cha' jil'i ycu'i Ndyosi lo'o jyo'o Abraham cua sa'ni li': "Chaca yija tyaa na'", nacui Ni jil'i Abraham. "Hasta ca li' ta na' sca sñi' nu'u lo'o ma' Sara."

<sup>10</sup>Cua nchcui' ycu'i Ndyosi cha' bi' lo'o nu Isaac bi'. Cloyo'o jyo'o cusu' Isaac bi' ngua naa Rebeca. Lo'o li' ngula tucua tya'a sñi' nu Rebeca bi' lo'o sca ti sti ngu'. <sup>11-13</sup>Masi tya lyiji cala nu sube bi', tya lyiji cuna ngu' ni sca cha' tso'o, ni sca cha' cuxi, li' ndacha' ycu'i Ndyosi jil'i Rebeca: "Nu cala cloyo ni, bi' caca msu jil'i nu cuañi' la", nacui Ni. Ndi'ya cha' nu nscua lo quityi lo'o nchcui' ycu'i Ndyosi jil'i tyucuaa nu sube bi': "Tyaca'a tsa Jacob 'na", nacui Ni, "pana nga'aa ndiya ti' na' jil'i Esaú tsiya' ti". Jua'a ndyanu cha', cha' ntsu'u chacuayá' jil'i ycu'i Ndyosi cha' sube Ni jil'i cua ña'a ca ñati nu nti' ycu'i Ni; si'i xqui'ya cña nu ndyu'ni ti na caca na ñati jil'i ycu'i Ndyosi lacua.

<sup>14</sup>¿Ha tso'o ñacu'i na cha' ná liñi ndu'ni ycu'i Ndyosi lacua? Ná taca chcui' na jua'a. <sup>15</sup>Nde laca cha' nu nda Ni lo'o Moisés tya sa'ni la: "Cua ña'a ca ñati nu nti' na' cua'ni tya'na ti' na' jil'i, bi' laca ñati nu cua'ni tya'na ti' na' jil'i", nacui Ni. "Tso'o nti' na' ña'a na' jil'i cua ña'a ca ñati nu ntsu'u tyiquee na' ña'aa jil'i." <sup>16</sup>Bi' cha' laca cha' si'i na ndu'ni clyu ti' ycu'i Ndyosi jil'i na xqui'ya cha' nu ndiya ti' na' jil'i Ni, si'i na ndu'ni clyu ti' Ni jil'i na xqui'ya cha' nguula tsa ndyu'ni na cña jil'i Ni; laca cha' tya'na ti' Ni ña'a Ni jil'i na, bi' cha' ngua'ni lyaá Ni jil'i na. <sup>17</sup>Ntsu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu', la cui' cha' nu nda ycu'i Ndyosi lo'o jyo'o rey jil'i ngu' Egipto nu ngua li': "Cua nda na' chacuayá' jinu'u cha' caca nu'u rey", nacui Ni, "cha' caca cuayá' ti' nu'u cha' nguula tsa cña nu ndu'ni na' chalyuu. Lo'o jua'a caca cuayá' ti' ñati tyucui ña'a chalyuu tilaca laca na'", nacui Ni jil'i rey bi'. <sup>18</sup>Ca cuayá' ti' na li', cha' tya'na ti' Ni ña'a Ni jil'i cua ña'a ca ñati nu nti' Ni cua'ni tya'na ti' Ni jil'i; jua'a ndacu' Ni cha' jil'i cua ña'a ca ñati nu nti' ti Ni tacu' Ni cha' jil'i, cha' nga'aa cuna ngu' cha' jil'i Ni.

<sup>19</sup>¿Ni cha' laca nsta ycu'i Ndyosi qui'ya jil'i ñati chalyuu lacua, si jua'a ná nchca ji'na tsiya' ti cua'ni na xi xa' la cha', si jua'a cua laca ngusubi ycu'i Ndyosi jil'i ña'a ñati nu nti' ti Ni jil'i? <sup>20</sup>Pana na nu laca na ñati chalyuu ti, ná tso'o si xlyu na cha' jua'a hichu' ycu'i Ndyosi. Ñi'ya laca sca quityu' ni, ná nchca jil'i quityu' bi' xlyu cha' hichu' ñati nu ngüiñá jil'i lo'o yuu; ná nchca chcui' quityu' bi' ndi'ya: "¿Ni cha' laca ngüiñá nu'u

jna' jua'aq?" <sup>21</sup>Ntsu'u chacuayá' jil'i cuityi yuu cha' cuiñá ma' na laca nu nti' ma' cuiñá ma' lo'o yuu jil'i. Taca jil'i ma' cuiñá ma' sca quityu' tso'o nu quiña'a nga'a, lo'o jua'a taca jil'i ma' cuiñá ma' sca quityu' nu canta' ti ña'a, si jua'a nti' ma'; masi lo'o la cui' tya'a yuu ndya' nu tso'o bi', lo'o jua'a ndya' nu canta' ti bi'.

<sup>22</sup>Ngua ti' ycu'i Ndyosi culu'u Ni ji'na ñi'ya ña'a xcube' Ni jil'i ñati' cuxi, cha' ca cuayá' ti' na cha' nguula tsa cña nu ndu'ni Ni. Ndalo tsa tyiquee Ni jil'i ñati' cuxi bi', masi cua ntsu'u tsa chacuayá' jil'i ycu'i Ndyosi cha' ca ñasi' Ni jil'i ngu', cha' jua'a cuityi Ni jil'i ngu' tsiya' ti. <sup>23</sup>Pana ngua ti' Ni cha' caca cuayá' ti' na ñi'ya tlyu tsa cha' tso'o nu ndyu'ni Ni lo'o na, cha' tya'na tsa ti' Ni ña'a Ni ji'na. Tya tsubi' la cua ngusubi ycu'i Ndyosi ji'na, cha' lo'o na caja cha' tso'o nu ntsu'u jil'i ycu'i Ndyosi ji'na. <sup>24</sup>Ñati' jil'i ycu'i Ndyosi laca na; stu'ba ti ngusubi Ni ji'na, masi laca na ngu' judío, masi laca na ngu' xa' tsu'. <sup>25</sup>Bi' laca cha' nu nguscua jyo'o Oseas lo quityi, nu lo'o nacui' ycu'i Ndyosi ndi'ya:

Cusubi na' jil'i ñati' nu caca ñati' jna', masi si'i jua'a ngua ngu' nquicha';

la cui' ñati' nu ná ntsu'u tyiquee na' ña'a na' jil'i nquicha',

la cui' ngu' bi' tso'o tsa caca tyiquee na' ña'a na' jil'i ngu' juani, nacui' Ni.

<sup>26</sup>Lcaa quich'i su nacui' jil'i ngu' bi' tya tsubi' la: "Si'i ñati' jil'i ycu'i Ndyosi laca ma'", ca bi' ñacu' jil'i ngu' juani: "Sñi' ycu'i Ndyosi nu lu'ú ca laca ma'".

<sup>27-28</sup>Lo'o jua'a ntsu'u chaca cha' nu nchcui' jyo'o Isaías jil'i ngu' Israel ndi'ya: "Ná ndu'ni cha' masi quiña'a tsa ñati' tyu'ú jil'i Israel nde loo la; masi ñi'ya laca yusi nu ndi' ti' tyujo'o, tsa lo cua tya'a ñati' caca na. Cua nacui' ycu'i Ndyosi nu Xu'na na cha' yala ti cuityi Ni ji'na nu lo'o xcube' Ni ji'na, pana tya tyanu xi tya ñati' tya'a na nu cua'ni lyaá Ni ji'na." <sup>29</sup>La cui' jua'a nchcui' Isaías chaca cha' ndi'ya:

Tya sa'ni la ndye cha' tsiya' ti jil'i ngu' quich'i Sodoma lo'o jil'i ngu' quich'i Gomorra;

la cui' jua'a taca cua'ni tye ycu'i nu Xu'na na jil'i lcaa ngu' Israel tya'a na.

Pana cua nda Ni chacuayá' clyaá tucua sna tya'a ti ngu' tya'a na, xqui'ya cha' tya'na tsa ti' Ni ña'a Ni ji'na.

**Ná ntaja'a ngu' judío xñi ngu' cha' tso'o nu nda Jesucristo lo'o ngu'**

<sup>30</sup>Ndi'ya ñacu' na lacua: Cua ngua tso'o cresiya jil'i ngu' xa' tsu' cuentya jil'i ycu'i Ndyosi, xqui'ya cha' ngusñi ngu' cha' jil'i Jesús, masi si'i ngu' judío laca ngu' bi'; ngua tso'o cresiya jil'i ngu' bi' xqui'ya cha' jlya ti' ngu' cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi, si'i na ngua'ni tsa ngu' cña cha' caca tso'o cresiya jil'i ycu'i ca ngu'. <sup>31</sup>Pana nu ngu' nu ngutu'ú jil'i jyo'o Israel ni, ná ngujui ñi'ya caca tso'o cresiya jil'i ngu' cuentya jil'i ycu'i Ndyosi; cua ndyuna ngu' cha' nu nda Ni lo'o ngu' nquicha', pana ná ndaquiya' ngu' lcaa cha' bi'. <sup>32</sup>¿Ni cha' laca ná ngua tso'o cresiya jil'i ngu' judío lacua? Laca cha' ná jlya ti' ngu' cha' taca jil'i Jesús cua'ni



cho'o ji'í cresiya ji'í ñati. Nti' nu ngu' judío bi' cha' caca tso'o cresiya ji'í ngu' cuentya ji'í ycuí' Ndyosi laja lo'o ndyu'ni ti ngu' cña nu ngulo jyo'o Moisés ji'í ngu'. Ngua cuxi cha' ji'í ngu' li', ñi'ya laca si cua nlyú ti'í ngu' chu' sca quee nu ntsiya cla'be tyucuii su ndya'a ngu'. <sup>33</sup>Cha' ji'í quee bi' nscua sca cha' lo quityi cusu', nu nchcui' ndi'ya:

Sta na' sca quee nu xtyii tyucuii su ndya'a ngu' Israel, ngu' quichi Sión bi', nacui ycuí' Ndyosi.

Jesús laca ñi'ya laca quee bi', lo'o jua'a ta Jesús sca cha' tyuju'u ti' ji'í ngu' bi'; tyuu tya'a ngu' bi' ca tyuju'u ti' ngu' xqui'ya Jesús bi'. Pana ná ntsu'u cha' caca taja ti' ngu' ji'í Jesús, si cua ngusñi ngu' cha' ji'í.

**10** Cu'ma ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesús, tyucui tyiquee na' lye tsa nchcui' tya'na na' lo'o ycuí' Ndyosi, cha' cua'ni lyaá Ni ji'í ngu' judío tya'a na'. <sup>2</sup>Liñi tsa cha' nu chcui' na' ji'í ngu' bi', cha' tso'o tsa ndu'ni tlyu ngu' ji'í ycuí' Ndyosi nquicha', pana ná jlo tso'o ti' ngu' ñi'ya laca cña nu nti' Ni cha' cua'ni ngu'; <sup>3</sup>ná nchca cuayá' ti' ngu' bi' ñi'ya ndu'ni Ni cha' ca tso'o cresiya ji'í ñati cuentya ji'í ycuí' Ni. Xa' ña'a nti' ngu' bi'; cha' ji'í ycuí' ca ngu' nlyana ngu' ñi'ya caca tso'o cresiya ji'í ngu', cha' ná ntaja'a ngu' jlya ti' ngu' ji'í cña nu ndyu'ni ycuí' Ndyosi. <sup>4</sup>Pana cua ñaa Jesús chalyuu juani, cua ngusñi na cha' ji'í yu, bi' cha' taca ca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'í ycuí' Ndyosi; nga'aa nti' cha' taquiya' tsa na cha' cusu' nu cua nda jyo'o Moisés bi',

cha' si jua'a taca ca tso'o cresiya ji'na.

<sup>5</sup>Ndi'ya laca cha' nu nguscua jyo'o Moisés lo quityi lo'o nchcui' yu ñi'ya caca tso'o cresiya ji'na, si taquiya' na lcaa cha' cusu' bi': “Tso'o ti tyi'í na chalyuu, si cua'ni na lcaa ca cña nu ngulo ycuí' Ndyosi ji'na”. Jua'a nchcui' quityi bi'. <sup>6</sup>Pana chaca cha' nscua lo quityi ñi'ya caca ca tso'o cresiya ji'na lo'o xñi ti na cha' ji'í Jesús; ndi'ya nchcui' quityi bi': “Ná nga'a cha' tsa na tsaana na ji'í Cristo ca su ntucua ycuí' Ndyosi nde cua”, nacui quityi, “cha' tyaa lo'o na ji'í Cristo nde lo yuu. <sup>7</sup>Ná nga'a cha' tsa na tsaana na ji'í Cristo ca su ntsiya jyo'o”, nacui quityi, “cha' tyaa lo'o na ji'í nde lo yuu chaca quiya'.” <sup>8</sup>Ndi'ya ntsu'u cha' lo'o jlya ti' na ji'í Ni: “Cacua tsa ntsu'u cha' ji'í Jesús ji'na. Taca tyu'u cha' ji'í Cristo nde tu'ba na, taca tyu'u cha' bi' nde ne' cresiya ji'na.” Bi' laca cha' tso'o nu ta na lo'o ngu', cha' taca cua'ni lyaá Ni ji'na ji'í nu cuxi, si chañi cha' xñi na cha' ji'í Jesús. <sup>9</sup>Tsa bi' ti cha' nti', cha' cacha' na ji'í ngu' cha' Jesús laca nu Xu'na na, lo'o jua'a tyucui tyiquee na jlya ti' na cha' ngua'ni ycuí' Ndyosi cha' ndyu'ú Jesús chaca quiya' ca su nguatsi'. Li' taca ji'í Ni cua'ni lyaá Ni ji'na, <sup>10</sup>cha' nde ne' cresiya ji'na ntsu'u cha' ji'í Jesús nu cua ngusñi na, lo'o la cui' jua'a nde tu'ba na ntsu'u cha' ji'í Jesús nu nchcui' na lo'o ñati; li' taca ca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'í ycuí' Ndyosi, lo'o jua'a cua'ni lyaá Ni ji'na ji'í lcaa cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu.

<sup>11</sup>Cua nscua chaca cha' lo quityi ji'i ycu'i Ndyosi ndi'ya: "Ni tsaca na, tya'a ngusñi na cha' ji'i ycu'i Ndyosi, ná ntsu'u cha' caca taja ti' na ji'i Ni li'". Jua'a nchcui' quityi. <sup>12</sup>Sca ti cuayá' tyacua cha' bi' ji'i ngu' judío, la cui' jua'a tyacua cha' bi' ji'i ngu' xa' tsu', cha' sca ti ycu'i Ndyosi nu Xu'na na laca loo ji'i lcaa ñati' chalyuu; sca ti cuayá' tso'o tsa ndu'ni Ni lo'o lcaa ñati' nu jña cha' clyu ti' ji'i ycu'i Ni chacuayá' ji'i Jesús. <sup>13</sup>Ndi'ya ndyu'u cha' nu nscua lo quityi cusu': "Cua'ni lyaá Ni ji'i lcaa ñati' nu jña cha' clyu ti' ji'i Ni chacuayá' ji'i ycu'i nu Xu'na na". <sup>14</sup>Pana ná caca chcui' ngu' lo'o ycu'i Ndyosi chacuayá' ji'i Jesús si bilya xñi ngu' cha' ji'i yu; jua'a ná caca xñi ngu' cha' ji'i Jesús si bilya cuna ngu' cha' bi'; ni ná caca cuna ngu' cha' bi' si bilya caja ñati' nu ta cha' bi' lo'o ngu'. <sup>15</sup>Pana ná tucui caca ji'i tsa cha' ta cha' bi' lo'o xa' la ngu' si ná culo Ni cña ji'i cha' tsa. Ndi'ya nchcui' quityi cusu': "Tso'o tsa nti' na lo'o tyalaa ngu' slo na cha' ta ngu' cha' tso'o ji'i ycu'i Ndyosi lo'o na, cha' culu'u ngu' ñi'ya caca cha' ti' ti' tyi'i tyiquee na". Jua'a nchcui' quityi. <sup>16</sup>Ná ndyuna tso'o lcaa ñati' cha' nu nda na lo'o ngu', nu lo'o ndacha' na ji'i ngu' ñi'ya cua'ni lyaá Ni ji'i ñati'. La cui' jua'a ngua lo'o jyo'o Isaías cua sa'ni. "Ndyosi Xu'na ya, ná tucui ndu' tsiya' ti nu ngusñi cha' jinu'u nu nchcui' ya lo'o ngu'", nacui' jyo'o bi'. <sup>17</sup>Pana nu na ni, cua ngusñi na cha' ji'i Jesús nu ngua tya clyo, tya lo'o ndyuna na cha' tso'o nu cua nchcui' ngu' lo'o na cha' ji'i Cristo.

<sup>18</sup>Nti' na' xcuane na' sca cha' ji'i cu'ma: ¿Ha bilya cuna ngu' judío cha' ji'i Cristo lacua? Cua ndyuna ngu', cha' cua nscua sca cha' lo quityi cusu' nu nchcui' ndi'ya:

Tyucui ña'a chalyuu nguañi cha' nu nda ngu' lo'o;

lcaa se'i ndyalaa cha' nu nchcui' ngu', masi ca su cua tyijyu' la cua ndyalaa cha' bi'.

Jua'a nchcui' quityi. <sup>19</sup>Chaca cha' xcuane na' ji'i ma li': ¿Ha ná nda ngu' judío cuentya ñi'ya ndyu'u cha' bi' lacua? Sa'ni tsa nguscua jyo'o Moisés cha' ji'i ngu' bi', ndi'ya nchcui' quityi bi':

Cua'ni na' cha' caca liye' ti' ma ña'a ma ji'i xa' ñati' nu si'i ñati' tso'o laca ngu' nti' ma, nacui Ni.

Nacui ma cha' ple tsa ngu'; ná nchca cuayá' ti' ngu', nti' ma.

Ta na' cha' ñasi' ti' ji'i ma, xqui'ya cha' cua ngusñi ñati' bi' cha' jna'; masi cu'ma ni, ná nti' ma cuna ma cha' jna', nacui Ni.

<sup>20</sup>Lo'o jua'a liñi tsa cha' nu nda jyo'o Isaías nu ngua sa'ni cuentya ji'i ycu'i Ndyosi:

La cui' ñati' nu bilya clyana ngu' cha' 'na, cua ngujui cha' jna' ji'i ngu' juani, nacui Ni.

Masi bilya jña ngu' sca cha' tso'o jna', cua nclyu'uloo na' ji'i ngu' bi' juani.

<sup>21</sup>Pana xa' ña'a nguscua jyo'o Isaías cha' ji'i ngu' Israel: "Tyucui tsa ngusi'yana na' ji'i ngu'", nacui Ni, "pana ná ndaquiya' ngu' bi' 'na tsiya' ti; xcui' na nxuu tya'a ti ngu' lo'o na'". Jua'a nchcui' quityi.

Si'i lcaa ngu' judío nu  
nguxtyanu ngu' ji'i ycu'i Ni

**11** Ná nti' ycu'i Ndyosi tsiya' ti culaya' Ni ji'i ngu' judío, cha' laca ngu' ñati' ji'i ycu'i Ni. Lo'o jua'a ycu'i na' laca na' ngu' judío, cha' sca ti lo tañi na' lo'o jyo'o Abraham; laca na' tya'a jyo'o cusu' Benjamín. <sup>2</sup>Nu ngua sa'ni ngusubi ycu'i Ndyosi ji'i ngu' Israel, cha' caca ngu' ñati' ji'i Ni; juani nga'aa culaya' Ni ji'i ngu' bi'. ¿Ha ná ntsu'u ti' mā cha' nu nscua lo quityi cuentya ji'i nu Elías bi'? Sca jyo'o cusu' nu nda cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ñati' sa'ni ngua jyo'o Elías bi'; pana nu lo'o nchcui' Elías lo'o ycu'i Ndyosi, ngusta yu qui'ya ji'i ngu' Israel ndi'ya: <sup>3</sup>“Ndyosi Xu'na na', cua ndyujui' ngu' bi' ji'i lcaa ñati' nu laca tu'ba jinu'u”, nacui' nu Elías bi'. “Cua ngüityi' ngu' ji'i lcaa su tlyu su ndu'ni tlyu ya jinu'u nquicha'. Chaca tya na' ndyanu na' juani; lo'o jua'a na', cujuui' ngu' jna' cua nti' ngu'”, nacui' yu ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>4</sup>Li' nguxacu' Ni cha' ji'i yu bi': “Ná cube ti' nu'u. Tya ndu' tya chcati mil tya'a ngu' qui'yu nu caca cña 'na, ñati' nu bilya tyu sti' slo lcu' jo'ó Baal”, nacui' Ni ji'i Elías. <sup>5</sup>La cui' jua'a laca tyempo juani, si'i lcaa ngu' judío nu nguxtyanu ngu' ji'i ycu'i Ndyosi; tya ndi'i xi ñati' nu cua ngusubi Ni ji'i, xqui'ya cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni ji'i ñati' bi'. <sup>6</sup>La cui' jua'a tya'na tsa ti' Ni ña'a Ni ji'na, bi' cha' tso'o tsa ndu'ni Ni lo'o na. Si'i na clyaá na ji'i nu cuxi xqui'ya sca cña nu ngua'ni ycu'i ca ti na, cha' ná ntsu'u cha' ñacu' na cha' ycu'i Ndyosi ngua'ni lyaá ji'na

si cua ngua'ni lyaá na ji'i ycu'i ca na, nti' na.

<sup>7</sup>Ndi'ya ngua li': Ná lcaa ngu' Israel ngua ji'i ngu' cua'ni ngu' cha' ca tso'o cresiya ji'i ngu' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi, ñi'ya ngua ti' ngu' cha' cua'ni ngu'. Ñati' nu ngusubi ycu'i Ndyosi ji'i ni, ngujui' ñi'ya caca cha' bi' ji'i ngu'; pana nu xa' la tya'a ngu' Israel bi', tsa tyempo ti ndyacu' jyaca ngu'. <sup>8</sup>Ndi'ya nchcui' quityi cusu' cha' ji'i ngu' bi': “Nga'aa nda ycu'i Ndyosi chacuayá' cha' ca cuayá' ti' ngu' bi'. Laca ngu' bi' ñi'ya si ntsu'u cloo ngu', pana ná sca na ña'a ngu' tsiya' ti; laca ngu' ñi'ya si ntucua' jyaca ngu', pana ná nduna ngu' tsiya' ti. Lo'o jua'a ña'a ti ndu'ni ngu' bi' juani.” <sup>9</sup>La cui' tya'a cha' nda jyo'o rey David, lo'o nacui' yu ndi'ya:

Quiña'a tsa cha' tso'o ngusta ycu'i Ndyosi lo mesa ji'i ngu' Israel,

pana cua ngunu'u cresiya ji'i ngu' xqui'ya cha' tso'o bi'; bi' cha' nchcube' Ni ji'i ngu', ñi'ya laca si na cua ndyú ngu' ne' sca lco'o, ñi'ya laca si na cua nclýu ngu' cha' ntyucua quee quiya' ngu'.

<sup>10</sup>Tso'o si caca cuityi' ti ngu', cha' nga'aa caca ña'a ngu'; tso'o si caja cña ti'i ji'i ngu', cha' catsa hichu' ngu' tsiya' ti.

Jua'a nscua lo quityi bi'.

Ñi'ya cua'ni lyaá Ni ji'i ngu' xa' tsu'

<sup>11</sup>Chaca cha' ñacu' na' juani: Nu lo'o nclýu ngu' judío bi', si'i na ngua cuxi ji'i ngu' tsiya' ti; xqui'ya cha' ná ndaquiya' ngu' bi' tsiya' ti ji'i ycu'i Ndyosi, bi' cha' ngujui

la xi tyempo ji'ḷi ngu' xa' tsu' cha' clyana ngu' ji'ḷi ycu'i' Ndyosi, cha' cua'ni lyaá Ni ji'ḷi ngu'. Cua nti' ycu'i' Ndyosi cha' ña'a ngu' judío ñi'ya ngusñi ngu' xa' tsu' cha' ji'ḷi ycu'i' Ni, lo'o li' jña ngu' judío cha' clyu ti' ji'ḷi ycu'i' Ni cha' cua'ni lyaá Ni ji'ḷi ycu'i' ca ngu'. <sup>12</sup>Jua'a ngua cha' tso'o la ndyuna ngu' tyucui ña'a chalyuu cha' ji'ḷi ycu'i' Ndyosi, masi cha' cuxi ngua'ni ngu' judío bi'. La cui' jua'a ngua tso'o la cha' ji'ḷi ngu' xa' tsu' cuentya ji'ḷi ycu'i' Ndyosi, masi ngua cuxi la chalyuu ji'ḷi ycu'i' ngu' judío. Bi' cha' tlyu tsa cha' tso'o caca, nu lo'o xcutsa'a Ni tyiquee cua ña'a ca ngu' judío lo'o xñi ngu' cha' tso'o nu ji'ḷi Jesús.

<sup>13</sup>Lo'o cu'ma ngu' xa' tsu' ni, nti' na' ta na' xi cha' lo'o ma. Ycu'i' Ndyosi laca nu ngusubi 'na, cha' tsa'a na' ta na' cha' ji'ḷi Jesús lo'o cu'ma nu ndi'ḷi ma xa' tsu'. Nhcui' na' lo'o cu'ma jua'a, xqui'ya cha' ndulo tsa cña nu nda Ni 'na. <sup>14</sup>Nti' tsa na' cha' lo'o xi ngu' judío tya'a na' jña ngu' ji'ḷi ycu'i' Ndyosi, cha' ta Ni la cui' ti cha' tso'o nu ntsu'u ji'ḷi ma ji'ḷi ngu' judío bi', cha' caca cua'ni lyaá Ni ji'ḷi ngu' bi'. <sup>15</sup>Nu lo'o ngulaya' Ni ji'ḷi ngu' judío, li' ngua'ni Ni cha' caca stu'ba cha' ji'ḷi ycu'i' Ni lo'o ngu' xa' tsu'. Tso'o la tsiya' ti caca cha' lo'o quiñi cha' ji'ḷi Ni lo'o ngu' judío chaca quiya', cha' li' caca ji'ḷi lcaa ñati' ñi'ya laca si xa' ta Ni chalyuu ji'ḷi ñati' nu cua ngujuii. <sup>16</sup>Cuentya ji'ḷi ngu' judío ni, na ji'ḷi ycu'i' Ndyosi laca sca xlyá nu ndya' tya clyo , lo'o li' si cua nda ngu' tsa lo cua ji'ḷi Ni, na ji'ḷi ycu'i' Ni laca ña'a tsaca ngulu' sca xlyá bi'. La cui' jua'a laca lo'o sca yaca

nu ndyataa ngu' cha' caca cuentya ji'ḷi ycu'i' Ndyosi; lo'o caluu yaca bi', lo'o cuentya ji'ḷi ycu'i' Ni caca lcaa sta' yaca bi'. Ndi'ya ndyu'u tyucuaa cha' bi', cha' ñi'ya ngua jyo'o Abraham ñati' ji'ḷi ycu'i' Ndyosi cha' ngusñi yu cha' ji'ḷi Ni, jua'a laca lcaa ñati' chalyuu ñati' ji'ḷi ycu'i' Ndyosi, nu lo'o xñi ngu' cha' ji'ḷi Ni.

<sup>17</sup>Laca ngu' judío ñi'ya si laca ngu' sca yaca cuiñii, sca yaca olivo ni. Na cua ngusi'yu ycu'i' Ndyosi ji'ḷi tyuu tya'a sta' yaca bi', ngulotsu' Ni ji'ḷi sta' yaca bi' li'; pana juani la cui' ca su ngutucua sta' yaca bi' nquicha', ndacua ngusca' Ni tyuu tya'a sta' yaca quixi', cha' xñi ca'a sta' yaca quixi' bi' ji'ḷi yaca cuiñii bi'. Ñi'ya laca sta' yaca quixi', jua'a laca cu'ma ngu' xa' tsu', cha' cua ngujui la cui' cha' tso'o ji'ḷi ma, ña'a cha' tso'o nu ntsu'u ji'ḷi ngu' judío. Laca ma ñi'ya laca si sca ti suu yaca laca ma lo'o ngu' judío, si sca ti si'ye laca ma lo'o ngu' bi'. <sup>18</sup>Bi' cha' ná tso'o laca si culacua ti' ma cha' tso'o la cu'ma, cuxi la ngu' judío, nu ngu' nu laca ñi'ya laca sta' ycu'i' yaca. Si jua'a nti' ma, tso'o la si tyi'u ti' ma cha' si' cu'ma nu ndyu'ni cu'ú ma ji'ḷi suu yaca bi', la cui' suu bi' laca nu nda cha' tso'o ji'ḷi cu'ma.

<sup>19</sup>Ná tyiquee' ñacu' ma 'na: “Ca su ngusi'yu Ni ji'ḷi sta' yaca bi', ca bi' ngujui su xñi ca'a ya ji'ḷi yaca olivo bi'”, ñacu' ma. <sup>20</sup>Chañi cha' ji'ḷi ma. Pana ndi'ya laca cha': cua ngulotsu' ycu'i' Ndyosi ji'ḷi ngu' judío ji'ḷi yaca bi', xqui'ya cha' ná ngusñi ngu' cha' ji'ḷi Ni; pana cu'ma ni, xqui'ya cha' ngusñi ma cha' ji'ḷi ycu'i' Ni, bi' ti cha' cua ngujui chacuayá'

ji'i mā cha' xñi ca'a mā ji'i yaca bi' ca su ntucua mā juani. Bi' cha' ná ntsu'u cha' cua'ni tyucuaa ti' mā lo'o ngu' judío bi'. Culacua tso'o ti' mā xi. <sup>21</sup>Ná ngua'ni ycu'i' Ndyosi cha' clyu ti' ji'i' ngu' judío, ngu' nu laca sta' ycu'i' yaca bi'; ngusi'yu cu' Ni ji'i' sta' bi'. Lo'o jua'a ná cui'ya Ni cha' clyu ti' ji'i' cu'mā, si jua'a xtyanu mā ji'i' ycu'i' Ni. <sup>22</sup>Cui'ya mā cuentya lacua, cha' taca ji'i' Ni cua'ni tso'o Ni lo'o ñati, lo'o jua'a xa' tyempo taca ji'i' Ni cua'ni tyaala Ni ji'i' ñati, si jua'a nti' Ni. Tyaala tsa ngua'ni Ni lo'o ngu' bi', xqui'ya cha' ná ndaquiya' ngu' ji'i' ycu'i' Ni; lo'o jua'a tso'o ti' cua'ni Ni lo'o cu'mā, si ña'a ti taquiya' mā ji'i' Ni nu ndyu'ni tsa cha' tso'o lo'o mā. Si nga'aa taquiya' mā ji'i' cha' nu nchcui' Ni, la cui' jua'a culaya' Ni ji'i' mā li'. <sup>23</sup>Pana xa' quiñi cha' ji'i' ycu'i' Ndyosi lo'o ngu' judío, si xcutsa'a ngu' bi' cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'i' ngu', si taquiya' ngu' ji'i' ycu'i' Ni chaca quiya'. Li' xñi ca'a ngu' ji'i' suu yaca bi' chaca quiya', la cui' se'i' bi' su ngutucua ngu'; taca ji'i' ycu'i' Ndyosi sta tso'o Ni ji'i' ngu' judío chaca quiya' ca la cui' su tso'o su ngutucua ngu' clyo. <sup>24</sup>Ná stu'ba cha' ji'i' mā lo'o ngu' judío cua sa'ni la. Na cua ngulotsu' ti Ni ji'i' mā ca su ngutucua mā lo sca suu yaca quixi'; li' cua ngusca' Ni ji'i' mā, cha' xñi ca'a mā ji'i' suu yaca cuiñi bi'. Pana si'i jua'a ndyaluu yaca bi' clyo. Lo'o nu ngu' judío ni, ná tlyu cña masi xa' sca' Ni ji'i' ngu' lo la cui' suu yaca su ngutucua ngu' tya clyo; yala ti xñi ca'a ngu' ji'i' suu yaca bi' chaca quiya', cha' sta' ycu'i' yaca bi' laca ngu'.

**Lo'o cua'ni lyaá Ni ji'i' lcaa ngu' judío**

<sup>25</sup>Cu'mā ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, nti' na' cha' caca cuayá' ti' mā cha' tucui re, sca cha' ji'i' ycu'i' Ndyosi nu ntsu'u cuatsi' ti nquicha'; lo'o caca cuayá' ti' mā cha' re, nga'aa chcu'i' mā cha' tyixi lo'o ngu' judío li'. Ndi'ya laca cha': Quiña'a tsa tya'a ngu' judío ntsu'u nu ndyacü' hique ngu' tsiya' ti, cha' ná caca cuna ngu' cha' ji'i' Jesús; ña'a cuayá' nu tye cuna lcaa ngu' xa' tsu' nu nga'a cha' xñi cha' ji'i' Jesús, <sup>26</sup>li' cua'ni lyaá ycu'i' Ndyosi ji'i' lcaa ngu' nu chañi ca tya'a ñati ji'i' Israel. Ndi'ya nscua cha' lo quityi cusu':

Tyaa nu cua'ni lyaá ji'i' mā, nde quichí Sión bi' tyu'u yu caa yu.

Culotsu' yu bi' lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'i' ngu' Israel tya'a yu,

<sup>27</sup>lo'o li' cuityi na' lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'i' ngu' bi', nacui' ycu'i' Ndyosi.

Li' tyu'u tucua cha' nu nguxquiñi na' lo'o ngu' bi' nu ngua sa'ni.

Jua'a nchcui' quityi.

<sup>28</sup>Tya'a cusuu ycu'i' Ndyosi laca ngu' judío juani, xqui'ya cha' ná jlya ti' ngu' cha' chañi cha' cua ngua'ni lyaá Ni ji'i' ngu'; bi' cha' cua ngujui la xi tyempo ji'i' cu'mā ngu' xa' tsu', cha' xñi mā cha' ji'i' Jesucristo xqui'ya ngu' judío. Pana ña'a ti tya ntsu'u tsa tyiquee ycu'i' Ndyosi ña'a Ni ji'i' ngu' bi', xqui'ya cha' cua ngusubi Ni ji'i' jyo'o cusu' ji'i' ngu' bi' tya clyo cha' caca ngu' ñati ji'i' Ni. <sup>29</sup>Ná tya'achu' ycu'i' Ni ji'i' sca cha' nu cua nda Ni lo'o na, ná culaya' Ni ji'i' sca ñati nu

ntsu'u cha' jil'i lo'o ycu'i Ni. <sup>30</sup>Lo'o jua'a cu'ma, ná ndaquiya' ma cha' jil'i ycu'i Ndyosi cua sa'ni la; pana tya'na ti' Ni ña'a Ni jil'i ma nu lo'o nga'aa jlya ti' ngu' judío jil'i Ni. <sup>31</sup>Masi ná ndaquiya' ngu' judío bi' jil'i ycu'i Ndyosi juani, pana la cui' jua'a cua'ni tya'na ti' ycu'i Ndyosi jil'i ngu' bi' ca nde loo la, ñi'ya nu ndu'ni tya'na ti' Ni jil'i ma. <sup>32</sup>Sca ti cuayá' ngxu'tyanu Ni jil'i leaa ñati' chalyuu cha' ná taquiya' ngu' jil'i ycu'i Ni, si jua'a nti' ngu', cha' jua'a ná ntaja'a ngu' taquiya' ngu' jil'i Ni tsiya' ti. Pana tiya' la li' caca jil'i ycu'i Ni cua'ni tya'na ti' Ni jil'i ngu' lo'o clyana ngu' jil'i Ni chaca quiya'.

<sup>33</sup>Tlyu tsa cha' tso'o ndyu'u ca slo ycu'i Ndyosi; leaa cha' nchca cuayá' ti' Ni, leaa cha' jlo ti' ycu'i Ni. Sca ti ycu'i Ndyosi jlo ti' na ca laca nu lijya nde loo la, sca ti ycu'i Ndyosi jlo ti' na laca nu ndu'ni ycu'i Ni. Ndi'ya cha' nscua lo quityi cusu' cuentya jil'i cha' bi': <sup>34</sup>“¿Tilaca caca cuayá' ti' ñi'ya laca cha' nu ca'ya hique ycu'i Ni? ¿Ha ntsu'u ñati' nu nchca jil'i ta sca cui' lo'o ycu'i Ndyosi? <sup>35</sup>Ná caca ñi'ya nu ta na sca na nu jña ycu'i Ni, cha' tiya' la tya Ni caya' jil'i ji'na.”

<sup>36</sup>Lcaa na nu ntsu'u chalyuu, na jil'i ycu'i Ndyosi laca bi', cha' cua ngüi'ña ycu'i Ni leaa na, cha' caca bi' cña jil'i Ni. Nga'aa caca tye cha' cua'ni tlyu na jil'i ycu'i Ndyosi. Lo'o jua'a cha'ni tsa cha' bi'.

**Ta na tyucui ña'a na jil'i ycu'i  
Ndyosi cha' xcui' na tyi'i na  
chalyuu cuentya jil'i Ni**

**12** Cu'ma ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, xqui'ya cha' lye tsa ndu'ni tya'na ti' Ni ji'na, bi'

cha' nchcui' na' lo'o ma juani. Ta ma tyucui ña'a ma jil'i ycu'i Ndyosi, cha' cua'ni ma cua ña'a ca cña nu nti' Ni cha' cua'ni ma nde chalyuu; ta ma tyucui ña'a ma jil'i Ni cha' xcui' na tyi'i ma chalyuu cuentya jil'i ycu'i Ni, cha' laca ma ñi'ya nti' sca msta lu'ú ti. La cui' jua'a nti' ycu'i Ndyosi, cha' laca ma ñati' jil'i Ni. Na cua laca ntsu'u cha' cua'ni ma jua'a. <sup>2</sup>Nga'aa ta ma tyempo cha' tatsaa ngu' jil'i ma cha' cua'ni ma cha' cuxi; xa' ña'a tyi'i ma chalyuu juani, cha' cua nchcutsa'a Ni leaa cha' nu ntsu'u ne' cresiya jil'i ma. Bi' cha' caca cuayá' ti' ma cua ña'a ca cña nu nti' ycu'i Ndyosi cha' cua'ni ma: ña'a cña laca nu tso'o la cha' cua'ni ma, ña'a cña nu ndiya la ti' ycu'i Ndyosi jil'i, ña'a cña nu tyu'u tso'o la jil'i ma su cua ndye cha' bi'; leaa cha' bi' caca cuayá' ti' ma li'.

<sup>3</sup>Tlyu tsa cha' tso'o nu ngua'ni ycu'i Ndyosi lo'o na', nu lo'o nda Ni cña jna'; bi' cha' nchcui' tsa na' lo'o ma juani, cha' nga'aa cua'ni tyucuaa ti' ma lo'o xa' ñati'. Nga'a cha' culacua ti' ma cha' leaa cña nu cua nchca jil'i ma juani, Cristo ngua'ni cha' caca jil'i ma, nu lo'o ngusñi ma cha' jil'i Ni. <sup>4</sup>Tyuu tsa tya'a tyijya ntsu'u laja cuaña' scaa na, pana scaa cña ntsu'u jil'i scaa tyijya bi'. <sup>5</sup>Lo'o jua'a laca na, leaa tya'a na nu ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, cha' masi tyuu tsa ngu' tya'a na, pana sca ti taju ñati' laca na lo'o tya'a na; sca ti ñati' laca tsaca na, pana leaa na stu'ba ti ntsu'u cha' ji'na lo'o tya'a na.

<sup>6</sup>Xi xa' la cña nchca cua'ni sa scaa na, ña'a cña nu nda Ni chacuayá' cha' cua'ni scaa na, cha' tso'o tsa

nts'u tyiquee Ni ña'a Ni ji'na. Nu lo'o nts'u' ngu' tya'a ma nu nchca ji'i ngu' chcu' ngu' sca cha' nu nti' ycu' Ndyosi ta Ni lo'o ma, bi' cña cua'ni ngu' lacua. La cui' ñi'ya nduna ngu' bi' cha' nu nda ycu' Ndyosi, ñi'ya ngusñi ngu' cha' bi', la cui' jua'a ta ngu' cha' bi' lo'o ma.

<sup>7</sup>Lo'o nchca ji'i tsaca ma xtyucua ma ji'i tya'a ma, tyucui tyiquee ma xtyucua ma ji'i ngu' bi' lacua. Lo'o nchca ji'i tsaca ma culu'u ma cha' liñi ji'i tya'a ma, tyucui tyiquee ma culu'u ma cha' bi' ji'i ngu' lacua.

<sup>8</sup>Nu lo'o ta ma sca cui' cuentya ji'i ycu' Ndyosi lo'o ngu', tyucui tyiquee ma ta ma cha' bi' lacua. Nu lo'o ta ma cha' xlya'be ji'i ngu', tyucui tyiquee ma ta ma cha' tso'o ji'i ngu' lacua. Si laca ma loo ji'i ngu' tya'a ma, cui'ya ma cuentya cha' tso'o ti cua'ni ma lacua. Nu lo'o cua'ni tya'na ti' ma ji'i ngu', tso'o ti caca tyiquee ma laja lo'o cua'ni ma cña bi' cuentya ji'i ngu' li'.

**Ñi'ya nu tso'o la tyi'i na chalyuu si ñati ji'i ycu' Ndyosi laca na**

<sup>9</sup>Cua'ni ma cha' tso'o tsa caca tyiquee ma ña'a ma ji'i xa' la ñati, cha' si'i sca cha' nu nda ti ma laca bi', nu lo'o chcu' tso'o ma lo'o ngu', masi lo'o cua'ni ma cha' tso'o lo'o ngu'. Nga'aa taquiya' ma ji'i cha' cuxi, tyucui tyiquee ma clyana ma ji'i cha' tso'o. <sup>10</sup>Ndi'ya caca tyiquee ma ña'a ma ji'i ngu' tya'a nts'u' cha' ji'i ma lo'o Cristo: caca ñi'ya si laca ngu' bi' tya'a ngula ma tsiya' ti; bi' cha' cua'ni ch'i ma loo tya'a ma, xti ti cha' tyu'u tyiquee ycu' ca ma li'.

<sup>11</sup>Ná cua'ni taja ma lo'o cua'ni ma cña ji'i ycu' Ndyosi; na cua ndyanu

Xtyi'i ycu' Ndyosi ca ne' cresiya ji'i ma, bi' cha' caca tlyu tyiquee ma cha' cua'ni la ma cña bi'.

<sup>12</sup>Ndu'ni cha' tso'o tsa caca tyiquee ma lo'o jatya ma ji'i ycu' Ndyosi cha' caa Ni cua'ni lya'a Ni ji'i ma. Ná xtyanu ma ji'i cha' bi', masi ti'i tsa xcube' ngu' ji'i ma su ndi'i ma chalyuu. Lcaa tsa chcu' ma lo'o ycu' Ndyosi Sti na.

<sup>13</sup>Nu lo'o lyiji sca na ji'i sca ngu' tya'a ngusñi ma cha' ji'i Cristo, nga'a cha' tya'be cha' tso'o nu nts'u' ji'i ycu' ca ma, cha' ta ma na ji'i ngu' bi', na laca nu lyiji ji'i ngu'. Lcaa tyempo ta ma to' tyi ma cha' tyi'i ñati nu liya ti.

<sup>14</sup>Chcu' ma lo'o ycu' Ndyosi cuentya ji'i ñati nu ndyu'ni lya' ti' ji'i ma; pana ná jña ma cha' tyanu yabe' ji'i ngu' bi', masi xcui' cha' tso'o ti jña ma cuentya ji'i ngu' bi'.

<sup>15</sup>Cua'ni chaa ti' ma lo'o xa' ñati, nu lo'o ña'a ma ji'i ngu' cha' chaa ti' ngu' ndi'i ngu'; lo'o jua'a tso'o si caca xñi'i ti' ma lo'o ngu', nu lo'o ña'a ma cha' xñi'i ti' ngu' ndi'i ngu'. Cua'ni ma cha' caca stu'ba tyiquee ma lo'o xa' ñati.

<sup>16</sup>Sca ti cha' chcu' ma lo'o lcaa ngu' tya'a nts'u' cha' ji'i ma lo'o Jesucristo; ná cua'ni tyucuaa ti' ma lo'o ngu' ti' tya'a ma, tso'o ti chcu' ma lo'o ngu' bi'. Stu'ba ti tya'a ma lo'o ngu' bi', ná culacua ti' ma cha' nchca la ji'i ycu' ca ma.

<sup>17</sup>Nu lo'o cuxi ti cua'ni ngu' lo'o ma, ná tya ma cha' cuxi ji'i ngu' chaca quiya'; clyana ma sca cña tso'o nu caca cua'ni ma cuentya ji'i ngu', cha' jua'a ña'a tsa ñati ji'na.

<sup>18</sup>Cua'ni ma cha' cajá ñi'ya tyi'i tso'o ti ma lo'o lcaa ñati, cha' ná

caja tya'a cusuu ma. <sup>19</sup>Cu'ma tya'a tso'o na', ni sca quiya' ná xtyacui ma cha' cuxi ji'i ngu' nu cua'ni lya' ti' ji'i ma, masi ta ma tyempo ji'i ycu' Ndyosi cha' xcube' Ni ji'i ngu' bi'. Tso'o la jua'a. La cui' jua'a ndyu'u cha' nu nscua lo quityi cusu ndi'ya: “Cña 'na laca cha' caca ñasi' na' ji'i ngu', cha' ta na' nu ti' ji'i ngu', nacui Ni”. Bi' laca cha' liñi nu nda ycu' nu Xu'na na lo'o na. <sup>20</sup>Lo'o jua'a tya nda Ni xi xa' la cha': “Nu lo'o ngujui jbi'ña ji'i tya'a cusuu ma”, nacui Ni, “tso'o la si ta ma na cacu ngu' bi'; nu lo'o nguityi tsa tya'a cusuu ma hitya, ta ma na co'o ngu' li'. Jua'a ta ma sca cha' tyuju'u ti' ji'i ngu'.” Jua'a cha' nscua lo quityi. <sup>21</sup>Bi' cha' nga'aa ta ma tyempo ji'i nu cuxi cha' cua'ni bi' ngana ji'i ma. Juani taca tyijiloo ma ji'i nu cuxi, xqui'ya cha' xcui' cha' tso'o ndyu'ni ma.

**13** Lcaa cu'ma ngu' tya'a na, nga'a cha' taquiya' ma ji'i ngu' nu laca cña. Ycu' Ndyosi laca nu cua nda chacuayá' ji'i ngu' bi', cha' caca ngu' loo ji'na; ná ntsu'u chaca nu taca ta chacuayá' bi' ji'i ngu'. <sup>2</sup>Bi' cha' lacua, nu lo'o xuu tya'a na lo'o ngu' nu laca cña, laca ñi'ya si nxuu na lo'o ycu' Ndyosi, cha' ycu' Ni ngusta Ni ji'i ngu' bi' cha' caca ngu' loo ji'na. Si jua'a xuu tya'a na lo'o ngu', caja ñi'ya nu xcube' ngu' ji'na li'; <sup>3</sup>pana ná caca xcutsii ngu' nu laca loo ji'na si cña tso'o ti ndyu'ni na, sca ti ji'i ngu' xña'a xcutsii ngu' bi'. Si chañi cha' nti' ma cha' ná cutsii ma ji'i ngu' nu laca cña, xcui' cha' tso'o ti cua'ni ma li'. Ná tyiquee' lo'o ngu' nu laca cña bi' cua'ni chi' ngu' loo ma, si

jua'a xcui' cha' tso'o ti ndu'ni ma. <sup>4</sup>Chacuayá' ji'i ycu' Ndyosi laca ngu' bi' loo ji'na, cha' taca xtyucua ngu' ji'na; pana si cua'ni ma cha' cuxi, li' ntsu'u cha' cutsii ma, cha' ntsu'u chacuayá' xcube' ngu' bi' ji'i ma li'. Chacuayá' ji'i Ni laca ngu' bi' loo ji'na lacua, cuentya ji'i Ni nchcubé' ngu' ji'i ngu' cuxi; <sup>5</sup>bi' cha' ntsu'u cha' taquiya' ma ji'i cha' nu nchcui' ngu' bi'. Xcubé' ngu' bi' ji'na si ná taquiya' na ji'i ngu'. Lo'o jua'a jlo ti' na cha' nga'a cha' taquiya' na ji'i ngu' bi', xqui'ya cha' liñi nu ntsu'u hique scaa na. <sup>6</sup>La cui' jua'a sca cha' tso'o laca si tya ma lcaa cña cña loo nu jña ngu' bi' ji'i ma, cha' msu ji'i ycu' Ndyosi laca ngu' nu laca cña bi', cha' bi' laca cña nu nda Ni ji'i ngu' bi', cha' cua'ni ngu' nde chalyuu.

<sup>7</sup>Tya ma ji'i ngu' laca cña lcaa na nu ntsu'u chacuayá' ji'i ngu' cha' jña ngu' ji'i ma. Ná tyacui ma cña cña loo, ni ná tyacui ma cña ji'i sca cña nu cua ngua'ni ngu'; tya ma caya' bi' ji'i ngu'. Lo'o jua'a cua'ni tlyu ma ji'i ngu' bi', cua'ni chi' ma loo ngu', tucuá ma cña ji'i ngu' bi'. <sup>8</sup>Nga'aa su'ba ma tane' hichu' ma. Sca lo ti cña lyiji cha' cua'ni ma lo'o xa' ñati, cha' tso'o tsa cua'ni ma ña'a ma ji'i ngu'; cua laca ndyu'ni ma lcaa cña nu ngulo ycu' Ndyosi ji'na, nu lo'o tso'o tsa ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma. <sup>9</sup>Tyuu lo cña ngulo Ni ji'i ñati nu lo'o nda Ni cha' lo'o Moisés nu ngua sa'ni; ndi'ya nacui Ni: “Ná tyu'u cha' ji'i ma lo'o clyo'o xa' ñati”, nacui Ni. “Ná cjuui ma ji'i tya'a ñati ma. Ná cuaana ma na nu ntsu'u ji'i tya'a ñati ma. Ná tyacui ti' ma na nu



ntsu'u ji'i tya'a ñati mā", nacui Ni. Sca ti cuayá' ndyu'u lcaa cha' bi' lo'o chaca cha' nu nchcui' quityi re: "Ntsu'u cha' cua'ni tya'na ti' mā ji'i tya'a ñati mā, ñi'ya laca si ndu'ni tya'na ti' mā ji'i ycu'i' ca mā", nacui Ni. <sup>10</sup>Nu lo'o ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'i tya'a ñati na jua'a, ná taca cua'ni na cha' cuxi lo'o ngu' bi' li'. Bi' cha' na cua ndye ndyu'ni na lcaa cña nu ngulo ycu'i' Ndyosi ji'na, nu lo'o cua'ni tya'na ti' na ji'i tya'a ñati na, cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'i ngu'.

<sup>11</sup>Cua'ni mā cha' tyi'u ti' mā lcaa cha' bi'. Cua jlo ti' mā cha' cua ndyalaa hora cha' clyana na ji'i ycu'i' Ndyosi; bi' cha' juani que ti' mā lacua, cha' tii ti' mā tyi'i mā chalyuu. Cua tyaa ti ycu'i' Jesús cha' cua'ni lyaá Ni ji'na, cha' caqui'ya Ni ji'na. Nu lo'o ngusñi na cha' ji'i Jesús tya clyo, li' ngua ti' na cha' tya lyiji tsa tyalaa tsá bi' cha' tyaa ycu'i' Jesús; pana juani cua ngulala ti tyalaa tsá bi'. <sup>12</sup>Ñi'ya laca chalyuu talya, jua'a laca lo'o ndi'i na chalyuu, xqui'ya cha' cuxi nu ntsu'u ji'na. Pana juani cua tye ti talya bi', cua tyaa ti Cristo cha' culotsu' Ni cha' cuxi bi'. Li' caca chalyuu ji'na ñi'ya si cua ngxuee tso'o, cha' lubii tsa xee caca li'. Bi' cha' nga'a cha' xtyanu na ji'i cha' cuxi nu ndu'ni ngu', cha' cuxi tsa tyiquee ngu' nu ndya'a chalyuu talya bi'. Cua'ni cho'o na tyucui ña'a na, cha' nguula tsa cua'ni na cña cuentya ji'i Cristo nde chalyuu, ñi'ya si laca na sendaru ji'i Cristo. <sup>13</sup>Clyana na ñi'ya caca tyi'i tso'o ti na lo'o ñati, ñi'ya si laca na ñati nu xcu'i' ndya'a ndacuá ti su caca

ña'a ñati ji'na. Li' ná tso'o laca si culiji na chalyuu ji'na jua'a ti lo'o ndya'a na cha' cu'bi na, masi xa' la juersa ji'na culiji na lo'o xcu'i' ndi'i ti na ta'a. Ná tso'o bi'. Lo'o jua'a ná ntsu'u cha' cua'ni suba' na lo'o xa' ñati, ná ntsu'u cha' clyana na xa' la cha' cuxi nu cua'ni na lo'o ñati; ni nga'aa clyana na cha' cusuu lo'o ngu', nga'aa cua'ni liye' ti' na ji'i ngu'. <sup>14</sup>Ta mā chacuayá' cha' caca loo ycu'i' Jesucristo nu Xu'na na ji'i tyucui ña'a mā; nga'aa taqui'ya na ji'i lcaa lo cha' cuxi, cha' nu tiji' tsa ti' na ji'i xqui'ya cha' laca na ñati ti.

Ná chcu'i' ngu' cha' cuxi ji'i xa' la ñati tya'a ntsu'u cha' ji'i ngu' lo'o Cristo

**14** Tso'o ti chcu'i' mā lo'o sca ñati tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, masi tya lyiji ca cuayá' tso'o ti' cha' bi'; ná xuu tya'a mā lo'o nu ñati bi' xqui'ya sca cha' nu ná nchca cuayá' tso'o ti'. <sup>2</sup>Ntsu'u ñati nu jlya tsa ti' ji'i Cristo, bi' cha' ná ntsii ngu' cacu ngu' lcaa lo na. Xa' la ñati nu ná jlya tso'o ti' ji'i Cristo, ntsii ngu' bi' si cua'ni ngu' cha' cuxi xqui'ya sca na cacu ngu'; bi' cha' ná ntaja'a ngu' bi' cacu ngu' cuaña!. Ndacu ngu' si'yu, ndacu ngu' cuu, ndacu ngu' caatya, tsa bi' ti na ndacu ngu' bi'. <sup>3</sup>Pana nu ngu' nu ná ntsii ndacu cuaña' ni, ná tso'o si xtyí lo'o ngu' ji'i xa' la tya'a ngu' nu ntsii cacu bi'. La cui' ti cha', nu ngu' nu ntsii cacu cuaña' bi', ná tso'o si chcu'i' cuxi ngu' bi' ji'i ngu' nu ndacu lcaa lo na nu nda ycu'i' Ndyosi cha' cacu na, cha' cua nda Ni chacuayá' ji'i ngu' cha' caca ngu' sñi' ycu'i' Ni. <sup>4</sup>Ná tso'o si chcu'i' cuxi mā ji'i xa' la ñati tya'a ngusñi na

cha' ji'i Ni. Ycui' Ndyosi laca Xu'na ngu', si'i cuentya ji'i cu'ma laca ngu' bi'; cuentya ji'i ycui' Ndyosi laca cña nu ndyu'ni ngu', si cha' tso'o ndyu'ni ngu', si cha' cuxi ndyu'ni ngu'. Lo'o jua'a ná tyacua cha' cuxi ji'i ngu' xqui'ya cha' bi', cha' lo'o ngu' bi' ngusñi ngu' cha' ji'i ycui' nu Xu'na na; jua'a xtyucua Ni ji'i ngu', cha' tyi'i tso'o ti ngu' chalyuu cuentya ji'i ycui' Ni.

<sup>5</sup>Ntsu'u ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo nu ndu'ni tacati ji'i sca tsā, ná ntsu'u cha' ji'i xa' la tsā cuentya ji'i ngu' bi'; xa' la ñati nchcui' cha' na ji'i ycui' Ndyosi laca lcaa tsā. Ta mā chacuayá' cua'ni scaa ñati tsa ña'a nu nclyacua ti' ycui' ca ngu'. <sup>6</sup>Si tacati tsa sca tsā cuentya ji'i tsaca ngu', bi' laca tsā nu nga'a cha' cua'ni chi' ngu' bi' loo ycui' Ndyosi lacua; lo'o jua'a taca cua'ni chi' nu xa' la ñati loo ycui' Ndyosi, masi ná ntsu'u cha' tacati ji'i ngu' lo'o tsā bi'. La cui' jua'a ndyu'u cha' lo'o ñati nu ná ntsii cacu cuaña' bi'; xqui'ya cha' ngusñi ngu' cha' ji'i ycui' Ndyosi, bi' cha' ná ntsii ngu' bi'. Ndyu' ngu' xlya'be ji'i ycui' Ni lo'o ndacu ngu' ji'i. Lo'o nu ntsii cacu cuaña' bi' ni, la cui' ti xqui'ya ycui' Ndyosi ntsii ngu' cacu ngu' ji'i; lo'o ngu' bi' ndya ngu' xlya'be ji'i ycui' nu Xu'na na cha' nda Ni na cacu ngu'.

<sup>7</sup>Ntsu'u cha' caca na cña ji'i Ni, masi tya lu'ú na, masi cajaa na. Si'i cha' ji'i ycui' ti na ndi'i na chalyuu, si'i cha' ji'i ycui' ti na cajaa na; <sup>8</sup>cha' caca na cña ji'i ycui' Ndyosi, bi' cha' ndi'i na lo yuu chalyuu. Nu lo'o ntsu'u cha' cajaa na, cha' ji'i Ni laca li', cha' na ji'i ycui' Ni laca na, masi tya lu'ú na, masi cua ngujuii na. <sup>9</sup>Cua

ngujuii Cristo, lo'o jua'a cua ndyu'ú Cristo chaca quiya', cha' ca cuayá' ti' lcaa ngu' cha' ycui' Ndyosi laca Xu'na lcaa jyo'o nu ngusñi cha' ji'i Ni nu lo'o nguti'i ngu' chalyuu. Lo'o jua'a ycui' Ni laca Xu'na ñati nu jlya ti' ji'i Ni nde chalyuu juani.

<sup>10</sup>Ñati ji'i Cristo laca cua ña'a ca ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Ni, bi' cha' ná nga'a cha' chcui' cuxi mā ji'i cña nu ndu'ni scaa ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo. Ná chcui' cuxi mā ji'i ngu' bi', ñi'ya nu ngua'ni mā tya tsubi' la; ntsu'u cha' tyalaa tsā bi' lo'o tyaa lcaa tya'a na ca su ntucua ycui' Ndyosi. Nde loo ycui' Ni tsatu na li', cha' cua'ni cuayá' Ni ji'na. <sup>11</sup>Ntsu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu' nu nacui' ycui' Ndyosi ndi'ya:

Ycui' Ndyosi lu'ú laca na', nacui'  
Ni, nga'a cha' tyatu sti' lcaa  
ñati nde loo su ntucua na',  
cha' chcui' liñi ngu' lo'o tya'a ñati  
cha' laca na' ycui' Ndyosi Sti  
ngu'.

<sup>12</sup>Bi' cha' lacua, lcaa na lo'o tya'a na nga'a cha' xacui' na cha' ji'i ycui' Ndyosi lo'o tyalaa tsā bi', lcaa cha' ñi'ya nu ngua'ni scaa na lo'o ñaa na chalyuu.

**Ná ta ngu' tyempo ji'i tya'a ngu'  
cha' tya'achu' ngu' ji'i Jesús**

<sup>13</sup>Nga'aa chcui' cuxi mā ji'i cña nu ndyu'ni scaa ngu' tya'a ngusñi mā cha' ji'i Jesús lacua. Ndi'ya cua'ni mā juani: nga'aa ta mā tyempo ji'i ngu' tya'a mā cha' cua'ni ngu' cha' cuxi xqui'ya cu'ma. <sup>14</sup>Cua nchcui' Cristo lo'o na', cua jlo ti' na' cha' ni sca na cuxi ná nda ycui' Ndyosi cha' cacu ñati; lcaa na nu ndacu ñati chalyuu, na tso'o laca bi'. Pana

ntsu'u ñati nu ná nchca cacu sca na, xqui'ya cha' nti' ti ngu' cha' na cuxi laca bi'; cuxi tsa laca na bi' cuentya jil'i ngu' bi' si cacu ngu' jil'i li'. <sup>15</sup>Lo'o ngu' tya'a ntsu'u cha' jil'i ma lo'o Jesús ni, si ña'a ngu' cha' ndyacu ma sca na nu ná ntsu'u chacuayá' cacu ycu'i' ngu', nti' ngu', chiya'a culacua ti' ngu' bi' li'; ñi'ya laca si ná tso'o ntsu'u tyiquee ma ña'a ma jil'i ngu', bi' cha' ndyacu ma na bi' culacua ti' ngu'. Ná tso'o jua'a. Ná ntsu'u chacuayá' jil'i ma cacu ma na laca nu nti' ti ma, si jua'a cua'ni ma cha' xtyanu ngu' tya'a ma cha' jil'i Cristo xqui'ya cha' ndyacu ma na bi'. Lo'o ngu' bi', laca ngu' cuentya jil'i ycu'i' Ndyosi; xqui'ya ngu' bi', bi' cha' ngujuii Cristo. <sup>16</sup>Masi ndi'i tso'o ti ma, ná nga'a cha' ta ma tyempo jil'i ngu' cha' chcu'i' ngu' cha' cuxi jil'i cña nu ndyu'ni ma xqui'ya cha' ndyacu ma na bi'. <sup>17</sup>Nu lo'o laca ycu'i' Ndyosi loo ji'na ni, ná ndulo tsa cha' ji'na cuentya jil'i sca na nu ndacu na, sca na nu co'o na; nu ndulo tsa ji'na laca cha' tyaa Xtyi'i ycu'i' Ndyosi tyanu ne' cresiya ji'na, cha' ca tso'o cresiya ji'na xqui'ya Jesús. Bi' cha' ti ti taca tyi'i tyiquee na chalyuu, taca ca chaa ti' na xqui'ya ycu'i' Ndyosi; lcaa cha' bi' caca nu lo'o laca Ni loo ji'na. <sup>18</sup>Li' tso'o ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni jil'i ma, lo'o jua'a ñati chalyuu cua'ni chi' ngu' loo ma, si cua'ni ma lcaa ña'a cña nu ngulu'u Cristo ji'na.

<sup>19</sup>Tso'o lacua. Lcaa tya'a na nga'a cha' clyana na cua ña'a ca cha' nu cua'ni cha' caca tyi'i tso'o na lo'o tya'a ñati na, ña'a cha' nu cua'ni cha' xtyucua na jil'i tya'a ñati na, cha' tso'o ti tyi'i na cuentya jil'i

Cristo; <sup>20</sup>ná cua'ni ñu'u ma jil'i cña nu ndyu'ni ycu'i' Ndyosi xqui'ya sca na nu ndacu ma. Chañi cha' tso'o tsa laca lcaa na nu nda Ni cha' cacu ñati, pana caca cuxi na bi' cuentya jil'i ma, si ntsu'u ngu' nu xtyanu cha' jil'i Jesús xqui'ya cha' ndacu ma jil'i. <sup>21</sup>Tso'o la masi ná cacu ma cuaña' tsiya' ti, masi ná co'o ma lcui tsiya' ti, si nti' ma cha' cuxi laca na bi' cuentya jil'i tya'a ñati ma. Ni sca na ná cua'ni ma nu cua'ni cha' tya'achu' ngu' tya'a ma jil'i Jesús, cha' cua'ni ngu' cha' cuxi, cha' quiñu'u cresiya jil'i ngu'. <sup>22</sup>Nu lo'o nti' ma cha' tso'o tsa cuentya jil'i ycu'i' Ndyosi laca sca cña nu ndu'ni ma, masi ntsu'u ñati nu ná ndiya ti' cha' ndu'ni ma jua'a, tsiya' ti cua'ni ma cña bi' li' ca su nga'a ycu'i' ti ma, ca su ña'a sca ti ycu'i' Ndyosi jil'i ma. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ñati nu ngui'i ndu'ni jua'a, ná ntsu'u cha' culacua tsa ti' ngu' bi'; cua jlo ti' ngu' bi' cha' si'i cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. <sup>23</sup>Pana ná tso'o ndyu'ni ñati lo'o ndyacu cuaña' si nti' ngu' cha' cuxi laca cha' bi' cuentya jil'i ycu'i' Ni; qui'ya laca jil'i ngu' bi', cha' si'i na tyucui tyiquee ngu' ndyacu ngu' cuaña' bi' li'. Lcaa cña nu ndyu'ni na cha' siya' ti tyiquee na, qui'ya ji'na laca bi'.

Si'i xcui' cña jil'i ycu'i' ca na nu tyu'u tyiquee na

**15** Lcaa na nu nguula ti' tyiquee na xqui'ya cha' ngusñi na cha' jil'i Cristo, ntsu'u cha' talo tyiquee na jil'i tya'a ngusñi na cha' jil'i Cristo nu tya lyiji xñi tso'o cha' bi'; ntsu'u cha' xtyucua na jil'i ngu'. Si'i xcui' cña jil'i ycu'i'

ca na nu nga'a cha' tyu'u tyiquee na ji'i; <sup>2</sup>clyana na ñi'ya caca cha' caca tso'o ji'i ngu' tya'a na nu nga'a cacua ti slo na. Xtyucua na ji'i ngu' bi', cha' tyatí la ti' tyiquee ngu' lo'o jlya ti' ngu' ji'i Cristo; <sup>3</sup>ñi'ya nu ngua'ni ycuí' Cristo, ni sca cña ná ngua'ni yu cha' ji'i ti yu. Cua ntsu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu', sca cha' nu nda yu lo'o ycuí' Ndyosi Sti yu ndi'ya: "Lcaa cha' cuxi nu nchcui' ngu' jinu'u, cua ndyanu cha' bi' hichu' na'; yabe' nu ngusta ngu' jinu'u laca bi'". <sup>4</sup>Lcaa quityi nu nguscua jyo'o cusu' tya sa'ni la ni, nclyu'u quityi bi' ji'na ñi'ya nu caca jatya na ji'i sca cha' nu lijya nde loo la; nda quityi cha' lo'o na ñi'ya xtyucua ycuí' Ndyosi ji'na cha' talo tsa tyiquee na laja lo'o ndu ti' na ji'i Ni. <sup>5</sup>Lo'o jua'a cua nti' ya cha' xtyucua Ni ji'i cu'ma, la cui' nu sca ti ycuí' Ndyosi nu nxyucua ji'i lcaa na cha' talo tyiquee na, nu ndu'ni cha' ca tlyu tyiquee na. Xtyucua Ni ji'i cu'ma, cha' jua'a talo tyiquee ma ji'i tya'a ntsu'u cha' ji'i ma lo'o Ni, cha' caca stu'ba tyiquee ma lo'o tya'a ma xqui'ya Jesucristo. <sup>6</sup>Lo'o ngua stu'ba cha' ji'i ma lo'o tya'a ma, li' sca ti cha' taca tyu'u tyiquee ma, sca ti cha' taca tyu'u tu'ba ma lo'o cua'ni tlyu ma ji'i ycuí' Ndyosi Sti na, nu laca Sti Jesucristo nu Xu'na na.

**Nduna ngu' xa' tsu' cha'  
tso'o nu nda Jesús**

<sup>7</sup>Ñi'ya tso'o tsa nchcui' Cristo lo'o ma, jua'a nga'a cha' chcuí' tso'o ma lo'o tya'a ñati ma, cha' caja ñi'ya cua'ni tlyu ngu' ji'i ycuí' Ndyosi lo'o ña'a ngu' ji'i ma. <sup>8</sup>Cua ñaa Cristo

cha' cua'ni lyaá yu ji'i ngu' judío, ñi'ya nu ngüiñi cha' ji'i ycuí' Ndyosi lo'o jyo'o cusu' ji'i ya sa'ni la; caca cuayá' ti' na jua'a cha' liñi tsa cha' nu nda Ni lo'o jyo'o cusu' bi'. <sup>9</sup>Ñaa nu Cristo bi', cha' jua'a caja ñi'ya nu cua'ni tlyu ngu' xa' tsu' ma ji'i ycuí' Ndyosi, cha' lo'o ji'i cu'ma cua'ni tya'na tsa ti' Ni, ñi'ya nu ndyu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu' nu ndi'ya nchcui':

Cua'ni tlyu na' jinu'u laja ngu' xa' tsu', xqui'ya cha' ngua'ni lyaá nu'u ji'i ngu';  
cula tu'ba na' jii jinu'u, cha' cua'ni chi' na' loo nu'u, nacui' jyo'o David.

<sup>10</sup>Ntsu'u chaca cha' nu nscua lo quityi cusu' nu nchcui' ndi'ya:  
Cu'ma ngu' xa' tsu', stu'ba ti ca chaa ti' ma lo'o lcaa ñati nu ngusubi ycuí' Ndyosi ji'i, nacui' jyo'o Moisés.

<sup>11</sup>Lo'o jua'a tya ntsu'u chaca cha' nu nchcui' ndi'ya:  
Cua'ni tlyu lcaa ngu' xa' tsu' ji'i ycuí' nu Xu'na na;  
lcaa ngu' cula tu'ba ngu' jii nu chcuí' cha' ji'i lcaa cha' tlyu nu ngua'ni ycuí' Ni, nacui' jyo'o David.

<sup>12</sup>Lo'o jyo'o Isaías nguscua sca cha' lo quityi cusu' nu nacui' ndi'ya:  
Tyu'u tucua sca ñati tya'a ñati ji'i jyo'o Isaí,  
caá yu bi' lo yuu cha' caca yu loo ji'i ngu' xa' tsu'.  
Ndu ti' ngu' xa' tsu' ji'i yu bi',  
cha' cua'ni lyaá yu ji'i ngu'.

Jua'a nchcui' quityi cusu' bi'.

<sup>13</sup>Bi' cha' juani nti' na' cha' cua'ni Ni cha' xñi tso'o la ma cha' ji'i ycuí' Ni, cha' tso'o tsa caca tyiquee ma,

cha' ti ti taca tyi'i tyiquee ma li'. Nu lo'o tyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'na, li' nga'aa caca taja ti' na lo'o ntajaty na ji'i ycu'i Ndyosi cha' caa Ni.

<sup>14</sup>Cu'ma tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, nslo tsa na' ji'i ma cha' tso'o tsa tyiquee ma; tso'o tsa nchca cuaya' ti' ma cha' ji'i Cristo, lo'o jua'a nchca tsa ji'i ma ta ma cuii lo'o ngu' tya'a ma. <sup>15</sup>Cua nscua na' quityi re cha' caa ca su ndi'i ma; na ntsii na' tsiya' ti cha' chcu'i na' cha' bi' lo'o ma, cha' xni tso'o la ma cha' bi'. Ntsu'u chacuaya' cha' chcu'i na' lo'o ma, cha' ycu'i Ndyosi cua nda Ni cna bi' 'na, cha' tso'o tsa ndu'ni Ni lo'o na'. <sup>16</sup>Cua ngusubi ycu'i Ndyosi 'na cha' cua'ni na' cna ji'i Jesucristo; cna bi' laca cha' tsa'a na' ta na' cha' tso'o ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ngu' xa' tsu', lcaa su ndi'i ngu'. Jua'a ndyu'ni na', cha' tyucui tyiquee ngu' caca ngu' bi' natj ji'i ycu'i Ndyosi xqui'ya cna nu cua'ni Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'i ngu'. Li' tyaja'a Ni quiñi cha' ji'i Ni lo'o ngu' bi' xqui'ya na'.

<sup>17</sup>Xqui'ya Jesucristo ntsu'u tsa cha' nu taca chcu'i na' lo'o cu'ma nquicha'; taca chcu'i na' ji'i cna nu cua ngua'ni na' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi, ni si'i cha' cua'ni tyucuaa ti' na' lo'o ma laca si chcu'i na' jua'a. <sup>18</sup>Pana tsa bi' ti cha' chcu'i na' lo'o ma, cha' ji'i cna nu ngua'ni Jesús, cha' caja ñi'ya nu taquiya' ngu' xa' tsu' ji'i cha' nu nchcu'i ycu'i Ndyosi. Si'i sca ti na' nu ngua'ni na' cna bi', pana Xtyi'i ycu'i Ndyosi ngua'ni cna lo'o na' lo'o nchcu'i na' lo'o ngu'. <sup>19</sup>Ngua'ni Ni cna tonu nu ná ca cua'ni natj chalyuu, cha' cube

ti' xa' natj cha' ycu'i Ndyosi laca nu ndyu'ni cna bi'. Jua'a ngua cha' cua ndya'a na' ndi'i na' ca loyuu tyijyu' la. Nguxana na' nde quichi Jerusalén, ña'a cuaya' ndyalaa na' loyuu su cuentya Ilírico. Lcaa quichi su ndya'a na', quiña'a tsa cha' tso'o ji'i Cristo nda na' lo'o ngu' ña'a cuaya' nu ngua 'na. <sup>20</sup>Lye tsa ndyu'ni cna ti' na', cha' tsa'a na' tsaana na' lcau ti quichi su bilya cuna ngu' cha' ji'i Cristo. Bi' ti quichi ndyanu na' nclu'u na' cha' tso'o bi' ji'i ngu', cha' ná nti' na' tyatj yu'u na' lo'o cna nu ndyu'ni xa' tya'a natj ji'i Cristo. <sup>21</sup>Nti' na' cha' tyu'u tucua sca cha' nu nscua lo quityi cusu' nu nchcu'i ndi'ya:

Ca quichi su bilya chcu'i ngu' cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ngu', ca bi' tyuloo tso'o natj ji'i ycu'i Ndyosi; ca su bilya cuna ngu' cha' ji'i ycu'i Ni, ca bi' ca cuaya' tso'o ti' natj cha' ji'i Ni.

#### Nti' tsa Pablo tsa ca quichi Roma

<sup>22</sup>Tyijyu' tsa ndya'a na', bi' cha' bilya caja ñi'ya nu caa na' ca su ndi'i ma, <sup>23</sup>masi cua ngua tyuu yija nu ngua ti' na' cha' caa na' chcu'i lo'o ma. Ca juani ngua laja 'na lijyaa, cha' nga'aa ntsu'u cna nu cua'ni na' ca nde; <sup>24</sup>bi' cha' cua nti' na' cha' caa na' tyi'i na' xi ca su ndi'i ma, tyucuii su tsa'a nde España. Li' taca ta na' xi cha' lo'o ma. Nu lo'o ngua chaa xi ti' na' lo'o tya'a na, li' taca chcu'i salya' ma lo'o na', cha' xyucua ma jna' tyucuii su tsa'a nde loo la. <sup>25-26</sup>Pana clyo la ntsu'u cha' tsa'a na' nde quichi Jerusalén. Nu ngu' tya'a ntsu'u

cha' ji'na lo'o Cristo nu ndi'i nde Macedonia, nu ndi'i nde Acaya ni, tso'o tsa tyiquee ngu' ña'a ngu' ji'i xa' ñati; bi' cha' cua nguxuti'i ngu' tsa ycu' cñi nu caca msta, cha' cua nti' ngu' xtyucua ngu' ji'i ngu' ti'i tya'a na, nu ñati ji'i Cristo nu ndi'i nde Jerusalén. Bi' cha' tsa'a na' tsa lo'o na' ji'i cñi bi' ca slo ngu' ti'i bi'. <sup>27</sup>Chañi cha' tyucui tsa tyiquee ngu' bi' nda ngu' msta bi'. Taca ñacui na cha' ñi'ya laca si na ndacui ti ngu' bi' ji'i tya'a ngu', jua'a laca cña nu ndyu'ni ngu' juani. Tya clyo ngu' judío laca nu cua nda cha' ji'i Cristo lo'o ngu' xa' tsu'; xqui'ya cha' bi' ngua tso'o cresiya ji'i ngu' cuentya ji'i ycu' Ndyosi, masi ngu' xa' tsu' laca ngu'. Bi' cha' juani lo'o ngua ti'i nu ngu' judío bi', tso'o si xtyucua ngu' xa' tsu' ji'i ngu' bi', cha' tya'a ñati ji'i Cristo laca ngu'. <sup>28</sup>Clyo cua'ni na' cha' xcua se'i ti cña bi', ña'a cuayá' nu cua nda na' cñi bi' ji'i ngu'; li' xñi na' tyucui tsa'a nde España. Pana laja tyucui tyeje tacui na' ca su ndi'i cu'ma. <sup>29</sup>Nu lo'o tyalaa na', li' jlo ti' na' cha' quiña'a tsa cha' tso'o ji'i Cristo ntsu'u cha' chcu' na' lo'o ma, cha' caja ñi'ya nu tyatí la ti' tyiquee ma li'.

<sup>30</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i ycu' Ndyosi, tyu'u cha' clyo ti' ji'i ma lo'o na' xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na, cha' jua'a ntsu'u tsa tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma, xqui'ya cña nu ndyu'ni Xtyi'i ycu' Ni ne' cresiya ji'i ma. Cua'ni ma cha' caca stu'ba tyiquee ma lo'o na', cha' lu'ba tsa chcu' ma lo'o ycu' Ndyosi cuentya jna'. <sup>31</sup>Jña ma cha' clyo ti' ji'i ycu' Ni, cha' clya'a na' ji'i nu ngu' tyaala

nu ná jlya ti' tsiya' ti cha' ji'i Cristo, nu ngu' nu ndi'i nde Judea ni. Lo'o jua'a jña ma cha' ji'i Ni cuentya ji'i ñati ji'i ycu' Ndyosi nu ndi'i nde Jerusalén, cha' tso'o ti tyu'u tyiquee ngu' tya'a na chcu' ngu' lo'o na', nu lo'o xñi ngu' msta nu ta na' ji'i ngu'. <sup>32</sup>Lo'o jua'a jña ma cha' ji'i Ni, cha' tso'o ti caca tyiquee na' lo'o tyalaa na' ca su ndi'i ma, cha' xa' caca nguula ti' tyiquee na' nu lo'o tyi'i na' lo'o ma, si jua'a nti' Ni cha' caca. <sup>33</sup>Xtyucua Ni ji'i lcaa cu'ma lacua, la cui' ycu' Ndyosi nu ndu'ni cha' ti ti tyi'i tyiquee na nde chalyuu. Chañi tsa cha' caca jua'a.

#### Nchcuicha' Pablo ji'i tyuu tya'a ñati ji'i Cristo

**16** <sup>1-2</sup>Lo'o tyalaa ma' Febe slo ma, chcu' tso'o ma lo'o ma' xqui'ya ycu' nu Xu'na na, ñi'ya nu nga'a cha' cua'ni ma, cha' tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo laca ma' bi'. Tya'a na laca ma' Febe, ndyu'ni ma' cña cuentya ji'i taju ñati ji'i Cristo nu ndi'i quichi Cencrea. Ta ma na nu lyiji ji'i ma' cusu' bi', cha' cua nguxtyucua tsa ma' ji'i quiña'a tsa ñati tya tsubi' la; lo'o jua'a na', cua nguxtyucua tsa ma' jna'.

<sup>3</sup>Chcuicha' ma ji'i Priscila lo'o Aquila, tya'a ndyu'ni na' cña ji'i Jesucristo. <sup>4</sup>Cua tsubi' la hasta cua cajaa ti ycu' ngu' ngua cuentya jna', cha' ngua'ni lyaá ngu' jna' lo'o ntsu'u na' sca su cuxi tsa. Lo'o ycu' na' ndya na' xlya'be ji'i ngu' bi'; jua'a lcaa tya'a ngu' xa' tsu' nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Cristo nde quichi tyijyu' la, jua'a nti' ngu', cha' ta ngu' tsa xlya'be ji'i ngu' bi'. <sup>5</sup>Cuati chcuicha' ma ji'i lcaa ñati ji'i Cristo

nu ndyu'u ti'i ca toni'i ji'i nu Aquila bi'. Lo'o jua'a chcuicha' ma ji'i Epeneto tya'a tso'o na', ngu' Asia nu clyo ngusni cha' ji'i Cristo laca yu bi'. <sup>6</sup>Jua'a chcuicha' ma ji'i María, cha' ngua'ni tsa ma' cña cuentya ji'i ma. <sup>7</sup>Lo'o jua'a chcuicha' ma ji'i Andrónico lo'o Junias tya'a quichi tyi na', tya'a ngutu'u na' ni'i chcu. Tyucuaa ngu' bi' laca ngu' ñati nu cua nda Cristo ji'i ndyaa, cha' ta ngu' cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ngu' nu cua tyijyu' la; nguula tsa cña nu ngua'ni ngu' cuentya ji'i nu Xu'na na. Pana yala la ngusni ngu' bi' cha' ji'i Jesús, lo'o li' tiya' la ngusni na' cha' bi'.

<sup>8</sup>Lo'o jua'a chcuicha' ma ji'i lcaa ngu' tya'a nscua xtañi ngu' lo quityi re: ji'i Amplias, cha' tyaca'a tsa yu 'na xqui'ya ycu'i nu Xu'na na; <sup>9</sup>lo'o jua'a ji'i Urbano, tya'a ndyu'ni na' cña ji'i Jesucristo; jua'a ji'i Estaquis, la cui' jua'a tyaca'a tsa yu 'na; <sup>10</sup>jua'a ji'i Apeles, cha' cua jlo ti' na cha' ngusni tso'o yu cha' ji'i Cristo xqui'ya lcaa cña nu ngua ji'i yu cuentya ji'i Cristo; jua'a ji'i lcaa ngu' tya'a Aristóbulo; <sup>11</sup>jua'a ji'i Herodión tya'a quichi tyi na'; jua'a ji'i lcaa ngu' tya'a Narciso nu jlya ti' ji'i ycu'i nu Xu'na na; <sup>12</sup>jua'a ji'i Trifena lo'o Trifosa, nu ndyu'ni tsa cña ji'i ycu'i nu Xu'na na; jua'a ji'i Pérsida tya'a tso'o na', cha' quiña'a tsa cña tso'o ji'i ycu'i nu Xu'na na ngua'ni ma' bi'; <sup>13</sup>lo'o jua'a chcuicha' ma ji'i Rufo, sca ñati ji'i Cristo nu tso'o tsa cha' nchcui' ngu' ji'i; lo'o jua'a ji'i xtya'a Rufo, nu nguna'asi' tsa jna' ñi'ya si laca ma' xtya'a na'; <sup>14</sup>lo'o jua'a ji'i Asíncrito, ji'i Flegonte, ji'i Hermas,

ji'i Patrobas, ji'i Hermes, lo'o jua'a ji'i lcaa tya'a ñati ji'i Cristo nu ndyu'u ti'i ca slo ngu' bi'; <sup>15</sup>lo'o jua'a chcuicha' ma ji'i Filólogo, ji'i Julia, ji'i Nereo, ji'i nu cuna'a tya'a ngula yu, ji'i Olimpás; lo'o jua'a ji'i lcaa tya'a ngu' nu stu'ba ntsu'u cha' ji'i ngu' lo'o Cristo. Nti' na' cha' chcuicha' ma ji'i lcaa ñati bi' cuentya jna'.

<sup>16</sup>Nu lo'o chcuicha' ma ji'i tya'a ma, tyucui tyiquee ma quityi ma ji'i tya'a ma chacuayá' ji'i Cristo. Lcaa taju ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Cristo ca nde, cua nti' ngu' chcuicha' ngu' ji'i ma.

<sup>17</sup>Cu'ma tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, lye hcui' na' lo'o ma juani, cha' tii ti ti' tyi'i ma xi, cha' ná tyu'u tucua ñati nu ta cha' cusuu ji'i ma lo'o tya'a ma, cha' ná tacu' loo ngu' bi' cha' liñi ji'i Cristo nu cua ndyuna ma. Ná xñi ma cha' ji'i ngu' bi', <sup>18</sup>cha' si'i cña ji'i Cristo laca bi', si xa' la cha' nchcui' ngu' lo'o ma. Ndu'ni ngu' bi' lcaa cha' cuxi nu nclyacua ti' ycu'i' ngu' cha' cua'ni ngu'. Lo'o jua'a ndyu'ni ngu' cha' quichi yaa cha' hiqee ngu' ti'i, cha' tso'o tsa ndañi cha' nu nda ngu', cha' tajua' ti nchcui' ngu'. <sup>19</sup>Pana nu cu'ma ni, tso'o tsa nchcui' ñati cha' ji'i ma lcaa quichi, cha' tso'o tsa ndaquiya' ma cha' ji'i Cristo. Tso'o tsa nti' na' ña'a na' ji'i ma lo'o nduna na' cha' bi'; cua nti' na' cha' yala ti tyatí ti' ma cha' cua'ni ma cua ña'a ca cha' tso'o, cha' ná tyatí ti' ma tsiya' ti cha' cua'ni ma ni sca cha' cuxi. <sup>20</sup>Ná tyuu tsá lyiji cha' cua'ni tye ycu'i' Ndyosi ji'i nu xña'a, cha' nga'aa tyaca' cña cuxi nu ndu'ni nu xña'a bi' tsiya' ti. Cua'ni

Ni cha' t̄i ti tyi'ḷi tyiquee mā, ñi'ya ntsu'u tyiquee ycu'i' Ni; lo'o jua'a ña'a ti cua'ni Jesucristo nu Xu'na na cha' tso'o lo'o lcaa tya'a mā.

<sup>21</sup>Lo'o Timoteo tya'a ndya'a na' cña, lo'o Lucio, lo'o Jásón, lo'o Sosípater ngu' tya'a quichi' tyi na', cua nti' ngu' chcuicha' ngu' jil'i mā.

<sup>22</sup>Cuati lo'o na', scaranu jil'i Pablo laca na' lo'o nscua ya quityi re, Tercio naa na'; lo'o na', nti' na' chcuicha' na' jil'i mā chacuayá' jil'i ycu'i' nu Xu'na na.

<sup>23</sup>Lo'o yu Gayo nda yu cha' lo'o na' cha' chcuicha' na' jil'i mā; la cui' to' tyi yu nda yu su tyi'ḷi na', jua'a nda yu toni'ḷi jil'i yu su tyu'u ti'ḷi ña'a taju ñati' nu ntsu'u cha' jil'i lo'o Cristo re. Cuati lo'o Erasto nu laca loo jil'i cñi quichi' re, nti' yu chcuicha' yu jil'i mā; la cui' ti cha' nti' Cuarto, yu tya'a na.

<sup>24</sup>Bi' cha' lacua, xtyucua ycu'i' Jesucristo nu Xu'na na jil'i lcaa mā lo'o tya'a mā, ña'a ti cua'ni Ni cha' tso'o lo'o mā; jua'a nti' na cha' caca.

#### Ngusalaya' Pablo lo'o ngu'

<sup>25</sup>Cua'ni tlyu na jil'i ycu'i' Ndyosi lacua. Taca jil'i Ni ta Ni juersa jil'i

mā, cha' tyi'ḷi mā ñi'ya nu nga'a cha' tyi'ḷi ti na chalyuu, si xñi tso'o na cha' jil'i Jesús. Cha' tso'o jil'i la cui' Jesucristo, bi' laca cha' nu nda na' lo'o ngu', masi tyuu tsa siyento yija ntsu'u cuatsi' ti cha' nu nchcui' ñi'ya nu cua'ni ycu'i' Ndyosi nde loo la; <sup>26</sup>pana juani cua ngulu'u tso'o Ni cha' bi' jil'na. Bi' cha' nga'a cha' cañi cha' jil'i Cristo tyucui ña'a lo yuu chalyuu su ndi'ḷi ñati' ña'a cuayá' cuna lcaa ngu' xa' tsu', cha' taca xñi ngu' cha' jil'i sca ti ycu'i' Ndyosi, cha' taquiya' ngu' jil'i cha' nu nchcui' Ni. La cui' cha' bi' laca nu cua nscua lo quityi jil'i ycu'i' Ndyosi, nu nguscua jyo'o cusu' ñi'ya caca cha' nde loo la. Ngua ti' ycu'i' Ndyosi cha' caca cha' bi', bi' cha' jua'a ndyaca juani; ycu'i' Ndyosi laca nu ná nga'a cha' tye chalyuu jil'i Ni tsiya' ti.

<sup>27</sup>Sca ti ycu'i' Ndyosi jlo ti' lcaa cha', bi' cha' lcaa tyempo ná nga'a cha' tye cha' cua'ni tlyu na jil'i ycu'i' Ni chacuayá' jil'i Jesucristo. Jua'a nti' na cha' caca tu'ni.



# Quityi nu nguscua San Pablo ndyaa ca slo ñati ji'i Jesucristo nde quichi Corinto

**1** Pablo laca na' nu nscua quityi re, lo'o jua'a stu'ba ti ntucua na' lo'o Sóstenes tya'a ndyu'ni na' cña. Chacuayá' ji'i ycuí' Ndyosi ndya'a na' nchcui' na' cha' ji'i Jesucristo lo'o lcaa ñati. <sup>2</sup>Nscua na' quityi re cha' caa slo cu'ma, ngu' taju ñati ji'i Jesucristo nu ndi'i ma nde quichi Corinto. Xqui'ya Jesucristo cua ngusubi Ni ji'i ma, lo'o juani laca ma ñati ji'i ycuí' Ni; nga'a cha' tyi'u ti' ma ji'i Ni lcaua ti lo cña nu ndu'ni ma su ndi'i ma chalyuu. Stu'ba cha' ji'i ma lo'o cua ña'a ca ñati nu ndu'ni tlyu ji'i Jesucristo nu Xu'na na tyucui ña'a chalyuu, cha' ñi'ya laca Ni Xu'na na, jua'a laca Ni Xu'na ngu' bi'. <sup>3</sup>Ndi'ya nti' na: cha' ña'a ti cua'ni ycuí' Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' ti tyi'i tyiquee ma xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

**Lcaa cha' tso'o nu caja  
ji'na xqui'ya Cristo**

<sup>4</sup>Lcaa tsã nda na' xlya'be ji'i ycuí' Ndyosi xqui'ya cu'ma, cha' cua nda Ni cha' tso'o lo'o ma xqui'ya Jesucristo.  
<sup>5</sup>Ntsu'u tsa cha' nu cua nda ycuí'

Ndyosi lo'o ma, cha' cua ngua stu'ba cha' ji'i ma lo'o Cristo; bi' laca cha' nu ntsu'u ne' cresiya ji'i ma juani. Bi' cha' cua jlo tso'o ti' ma lcaa cha' nu ji'i Jesús, lo'o jua'a nhca ji'i ma nchcui' ma cha' bi' lo'o ñati. <sup>6</sup>Jua'a nhca cuayá' ti' xa' ñati cha' liñi laca cha' nu ngusñi ma ji'i Jesús, cha' cua na'a ngu' lcaa cña nu ndu'ni ma su ndi'i ma chalyuu. <sup>7</sup>Ná sca cha' lyiji ji'i ma ne' cresiya ji'i ma; lcaa cña nhca ji'i ma tyempo juani, xqui'ya cha' ndu' tsa ti' ma cha' caa Jesucristo nu Xu'na na chaca quiya'. <sup>8</sup>Ycuí' Jesús laca nu cua'ni cha' tyanu tachaa cha' ne' cresiya ji'i ma ña'a cuayá' nu tye chalyuu ji'i ma. Lo'o li' ná ntsu'u qui'ya nu sta ycuí' Ndyosi hichu' ma lo'o caa Jesucristo nu Xu'na na cha' cua'ni cuayá' Ni ji'i ñati chalyuu. <sup>9</sup>Ycuí' Ndyosi ndu'ni cña, lcaa cña nu cua nacui Ni cha' cua'ni Ni; bi' laca nu ngusubi ji'i ma cha' caca stu'ba cha' ji'i ma lo'o Jesucristo nu Xu'na na, nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi.

**Tsa cla'be ti ngu' nchcui'  
ngu' tsaca cha'**

<sup>10</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, chcui' na' lo'o cu'ma juani

chacuayá' jil'i ycuí' Jesucristo nu Xu'na na, cha' caca stu'ba cha' jil'i lcaa cu'ma lo'o tya'a ma, cha' ná chcuí' ma tucua lo cha'. Tso'o ti tyil'i ma lo'o tya'a ma, sca ti cha' culacua ti' ma, sca ti cha' tyu'u tyiquee ma. <sup>11</sup>Tsubi' ti ngujui cha' jna', nu lo'o nacuí' ngu' tya'a Cloé 'na cha' ntsu'u tsa cha' cusuu jil'i ma lo'o tya'a ma, cha' ná stu'ba cha' jil'i ma lo'o tya'a ma; <sup>12</sup>xa' ña'a nchcuí' sa scaa ma. Ntsu'u sca taju jil'i ma nu nacuí: "Jil'i Pablo ngusñi ya cha'"; chaca taju jil'i ma nacuí: "Ñati jil'i Apolos laca ya"; jua'a tya xa' la ngu' taju jil'i ma nacuí ngu': "Ñati jil'i Pedro laca ya"; jua'a tya xa' la ngu' nacuí: "Ñati jil'i Cristo laca ya". <sup>13</sup>¿Ha tyuu tya'a nu laca Cristo ntsu'u chalyuu cha' cua'ni lyaá jil'i ma lacua? ¿Ha jna' nu ngujui' ca'a ngu' 'na lo crusi cha' cajaa na' xqui'ya cu'ma? ¿Ha cuentya jna' cua ntyucuatya ma? <sup>14</sup>Ni tsaca ma ná ntyucuatya na' jil'i ma. Tso'o jua'a nti' na' cuentya jil'i ycuí' Ndyosi cha' si' na' laca nu ngua'ni jil'i, masi ntsu'u tucua tya'a ti ngu' nu cua ntyucuatya na' jil'i, yu Crispo lo'o yu Gayo. <sup>15</sup>Ná ca ñacuí ngu' cha' cua ntyucuatya ma cuentya jna' lacua. <sup>16</sup>Tyu'u cha' clyu ti' jil'i ma, ndyí'u ti' na' cha' lo'o jil'i yu Estéfanos, lo'o jil'i ngu' tya'a ndil'i yu, cua ntyucuatya na' jil'i ngu' bi'; pana ná ntsu'u ti' na' si' cua ntyucuatya na' jil'i xa' la ngu'. <sup>17</sup>Si'i cha' tyucuatya na' jil'i ñati' nda ycuí' Ndyosi cña 'na lijya; cua ngulo Ni cña 'na cha' tsa'a chcuí' cha' tso'o nu ntsu'u jil'i Jesús lo'o ñati. Si'i na lijya na' lo'o quiña'a tsa cha' nu culo hique ti na', ñi'ya nchcuí' ñati chalyuu nu nchca tsa jil'i; si jua'a,

ná ca cuaya' ti' ñati ñi'ya ngua cha' tlyu nu ngua'ni Cristo lo'o ngujui yu lo crusi.

**Cristo ntucua suu lcaa cha' nu cua nti' ycuí' Ndyosi cha' caca cuayá' ti' na jil'i**

<sup>18</sup>Ñati nu ngunu'u chalyuu jil'i xqui'ya cha' cuxi nu ndu'ni ngu', ná nchca cuayá' ti' ngu' bi' tsiya' ti; na nxyí lo'o ti ngu' jil'na si chcuí' na lo'o ngu' ñi'ya ntsu'u cha' jil'i Cristo, cha' ngujui yu lo crusi xqui'ya na cha' cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u jil'na. Pana nu na ni, nu clyaa na jil'i qui'ya nu ntsu'u jil'na xqui'ya Cristo, tlyu tsa cña ngua'ni ycuí' Ndyosi, jua'a nti' na. <sup>19</sup>Ntsu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu' jil'i ycuí' Ndyosi nu nchcuí' ndi'ya:

Cua'ni tye na' jil'i lcaa cha' nu nchcuí' ñati nu nchca tsa jil'i, nacuí ycuí' Ndyosi.

Nga'aa taquiya' na' jil'i cha' nu nclyo hique ti ñati nu ngua tsa'a tso'o ti, nacuí Ni.

<sup>20</sup>¿Ni cña tso'o cuentya jil'i ycuí' Ndyosi ndu'ni ñati nu nchca tsa jil'i lacua? ¿Ni cña ndu'ni ngu' nu ngua tsa'a tso'o ti? ¿Ni cña ndu'ni ngu' nu nchca tsa nchcuí' lacua? Sca ti nde chalyuu cua'nijo'o cña bi' jil'i ngu'. Cua nacuí ycuí' Ndyosi jil'na cha' ná tso'o tsiya' ti sca cha' nu ngua tsa'a ñati chalyuu ti, cha' tonto laca bi'. <sup>21</sup>Ngua'ni Ni cha' ná cña ñi'ya tyuloo ñati chalyuu jil'i Ni cha' hique ti ngu'; jua'a tso'o la, ngua ti' ycuí' Ndyosi. Pana ndu'ni lyaá Ni jil'i ñati nu xñi cha' jil'i Ni; la cui' cha' nu ndacha' na jil'i ngu', masi cha' tonto nchcuí' na, nacuí ngu' li'.

<sup>22</sup>Cua nti' ngu' judío cha' cua'ni na sca cha' tlyu slo ngu', cha' jlyá ti' ngu' cha' nu chcui' na lo'o li'; cuati nu ngu' xa' tsu' ni, cua nti' ngu' cha' tso'o tsa jlo ti' na lcaa cha' lo'o chcui' na lo'o ngu'. <sup>23</sup>Pana nu na ni, ndacha' na ji'i ngu' cha' ji'i Cristo nu cua ngujui lo crusi cha' cua'ni lyaá ji'na. Li' chiya'a nti' ngu' judío lo'o ndyuna ngu' cha' nu nchcui' na re; lo'o jua'a ngu' xa' tsu', cha' tonto nchcui' na nti' ngu' bi', si'i cha' bi' tsiya' ti nti' ngu' bi'. <sup>24</sup>Pana xa' ña'a nti' lcaa tya'a na nu cua ngusubi ycuí' Ndyosi ji'na, masi laca na ngu' judío, masi laca na ngu' xa' tsu'. Sca ti cha' ji'i Cristo nchcui' na, cha' ji'i ycuí' Cristo ntsu'u lcaa chacuayá', lcaa cha' tso'o nu cua nti' ycuí' Ndyosi cha' caca cuayá' ti' na. <sup>25</sup>Tso'o tsa ndyu'u cua ña'a ca cha' nu nchcui' ycuí' Ndyosi, masi ñacuí' ñati' chalyuu cha' tonto tsa laca cha' bi'; pana cuxi la ndyu'u lcaa cha' tlyu nu nda ñati' chalyuu nu nchca tsa ji'i, nti' ngu'. La cui' jua'a nguula la cña ndyaca, cua ña'a ca cña nu ndu'ni ycuí' Ndyosi, masi ñacuí' ngu' cha' ná nchca ji'i Ni; pana cuxi la cña ndyaca nu ndu'ni ycuí' ca ñati'. <sup>26</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, tyi'u ti' ma juani ñi'ya ña'a ñati' ngua ma tya clyo, nu lo'o ngusubi ca ti Ni ji'i ma: sca tucua ti ma nu nchca tsa ji'i ma; si'i ñati' tlyu laca ma, si'i ñati' culiya' laca ma su ndi'i ma chalyuu, sca tucua ti cu'ma nu tso'o laca xi ji'i ma. <sup>27</sup>La cui' cu'ma nu nacuí' ngu' cha' ná tso'o ma tsiya' ti, nu juani laca ma ñati' nu nti' la ycuí' Ndyosi ji'i. Jua'a cua nti' ycuí' Ndyosi ta cha' tyuju'u ti' ji'i ñati' nu nchca tsa chcui', nti'

ycuí' ngu'; bi' cha' cua ngusubi Ni ji'i cu'ma, masi ñati' ti'i laca ma. Lo'o jua'a ndu'ni Ni cha' tyuju'u ti' ñati' nu tlyu tsa cña nchca ji'i, nti' ycuí' ngu'; bi' cha' ngusubi Ni ji'i cu'ma nu ná nchca lye ji'i ma. <sup>28</sup>Ndu'ni Ni cha' nga'aa nchca chcui' tsiya' ti nu ñati' nu ndulo tsa ji'i ycuí' ca; bi' cha' nsubi Ni ji'i ngu' ti'i, nsubi Ni ji'i ngu' nu nxyi' lo'o ñati' ji'i, nsubi Ni ji'i ngu' nu ná sca na ntsu'u ji'i tsiya' ti, bi' ngu' laca nu nsubi ycuí' Ndyosi ji'i cha' caca ngu' ñati' ji'i. <sup>29</sup>Jua'a ca cuayá' ti' lcaa na cha' ná tso'o si cua'ni tyucuaa ti' na ji'i tya'a ñati' na, si ndube ti' na ji'i ycuí' Ndyosi. <sup>30</sup>Ndi'ya laca cha': cua nacuí' ycuí' Ndyosi cha' caca stu'ba cha' ji'na lo'o Jesucristo, lo'o jua'a cua nda Ni ji'i Jesucristo ji'na. Masi ná nchca ji'na, pana nu Jesucristo ni, lcaa cha' nchca ji'i ycuí'. Xqui'ya nu Jesús bi' nchca tso'o cresiya ji'na ñati' cuxi na cuentya ji'i ycuí' Ndyosi; xqui'ya Jesús taca caca na ñati' ji'i ycuí' Ndyosi, cha' Jesús laca nu ngua'ni lyaá ji'na ji'i nu cuxi. <sup>31</sup>Bi' cha' cua'ni na ndi'ya, ñi'ya nu nscua lo quityi cusu': "Si nti' na chcui' na lo'o xa' ñati' cuentya ji'i sca cha' tlyu, li' tso'o la si chcui' na ji'i cha' tlyu nu ngua'ni ycuí' nu Xu'na na". Jua'a nacuí' quityi bi'.

**Ni cha' laca ngujui' ca'a  
ngu' ji'i Cristo lo crusi**

**2** Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, tyi'u ti' ma ñi'ya ngua'ni na' tya clyo, lo'o ndyalaa na' su ndi'i ma cha' chcui' na' lo'o ma cha' tso'o nu cua nda ycuí' Ndyosi lo'o na, cha' ji'i Jesucristo bi'; ná quiña'a tsa cha' tucui nchcui'

na' lo'o cu'ma li', si'i cha' nechca tsa na' nechcui' na' lo'o cu'ma li'.  
<sup>2</sup>Laja lo'o nguti'i na' quichi' tyi ma, ngüñi ti' na' cha' ná ta na' xi xa' la cha' lo'o ma tsiya' ti; sca ti cha' ji'i ycuí' Jesucristo, la cui' Cristo nu ngujui'i ca'a ngu' ji'i lo crusi, tsa bi' ti cha' nechcui' na' lo'o ma li'.<sup>3</sup>Lo'o ndyalaa na' su ndi'i ma, nguna'a tya ti' na' ndu na' li'; nechca tya na' cha' ngulacua tsa ti' na' ni cha' xacui' ma 'na li'.<sup>4</sup>Lo'o nda na' cha' bi' lo'o ma, ná ngulana na' quiña'a tsa cha' nu tyu'u tu'ba na', ná ngua'ni na' ñi'ya nu ndu'ni ñati' nu nechca tsa chcui'. Pana cua nda ycuí' Ndyosi juersa jna'; cua nechcui' na' lo'o ma lcaa cha' nu cua nda Xtyi'i ycuí' Ndyosi lo'o na', cha' caca cuayá' tso'o ti' ma.<sup>5</sup>Xqui'ya cña nu ngua'ni ycuí' Ndyosi, bi' cha' ngusñi ma cha' ji'i Jesús li'; si'i xqui'ya sca cha' nu ngulo hique ti na' cha' nechca tsa jna'.

**Sca cha' tso'o nu nti' ycuí'  
 Ndyosi chcui' Ni lo'o ñati'**

<sup>6</sup>Masi jua'a, cua ntsu'u cha' tso'o nu nechcui' na lo'o ñati' nu nduna tso'o cha' ji'i ycuí' Ndyosi; cha' nu ngua'ya hique ycuí' Ndyosi laca cha' bi', si'i sca cha' nu jlo ti' ñati' chalyuu. La cui' ti ná jlo ti' nu laca loo chalyuu cha' bi', masi cua lijya tye cha' culo ngu' bi' cña.<sup>7</sup>Cua nda ycuí' Ndyosi cha' tso'o bi' lo'o na cha' chcui' na lo'o ñati'. Bilya caca cuayá' ti' ñati' chalyuu ji'i cha' bi' tya sa'ni la, cha' ná nti' Ni cha' cuna ñati' nu ngua li'. Pana tya lo'o bilya tya' chalyuu, tya li' ngulacua ti' Ni ñi'ya nu cua'ni Ni; ngua ti' ycuí' Ndyosi cha' cua'ni lyaá Ni

ji'na lo'o xñi na cha' ji'i Jesús. Tlyu tsa cha' tso'o caca ji'na li'.<sup>8</sup>Ni sca ñati' nu laca loo chalyuu, ná ngua cuayá' ti' ngu' cha' bi'. Si ngua jlo ti' ngu' cha' bi', ñi'ya nu ngua ti' ycuí' Ndyosi cha' cua'ni Ni, ná ngujui'i ca'a ngu' bi' ji'i Jesús lo crusi li', ycuí' Jesús nu Xu'na na nu tlyu tsa cha' tso'o ntsu'u ji'i.<sup>9</sup>Ñi'ya nu nscua cha' lo quityi cusu', jua'a laca cha' bi'. Ndi'ya nechcui' quityi bi':

Cua ngua'ni cho'o ycuí' Ndyosi cha' tso'o nu tyacua ji'i ñati' nu ntsu'u tyiquee ji'i ycuí' Ni; laca bi' cha' nu bilya ña'a ñati' chalyuu ji'i, cha' nu bilya cuna ñati' ji'i,  
 ni ná ngulacua ti' ngu' cha' caca cha' bi'.

<sup>10</sup>Pana nu na, ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, cua ngulu'u Ni ji'na ñi'ya caca cha' tso'o bi' xqui'ya Xtyi'i ycuí' Ni nu cua nda Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na. Tso'o tsa ndacha' loo Xtyi'i ycuí' Ni ji'na lcaa cha' nu ntsu'u tyiquee ycuí' Ndyosi cha' cua'ni Ni nde chalyuu, tso'o tsa jlo ti' na cha' bi' xqui'ya Xtyi'i ycuí' Ni.

<sup>11</sup>Nu ñati' chalyuu na ni, hique ti na ntsu'u co'o lcaa cha' nu ntsu'u tyiquee na; sca ti ycuí' na lo'o ycuí' Ndyosi caca jlo ti' na lcaa cha' nu nclyacua ti' na. Lo'o jua'a laca ycuí' Ndyosi, sca ti Xtyi'i ycuí' Ni jlo ti' lcaa cha' nu ntsu'u tyiquee Ni.  
<sup>12</sup>Si'i sca cui'i cuxi nu ntsu'u nde chalyuu ti laca Xtyi'i nu cua nda Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na juani; na cua nda Ni Xtyi'i ycuí' Ni ji'na, cha' cua ngusñi na cha' ji'i Ni. Lo'o jua'a xqui'ya Xtyi'i ycuí' Ni caca cuayá' ti' na lcaa cña tso'o nu ndu'ni Ni

ne' cresiya ji'na. <sup>13</sup>Nu lo'o cacha' na cha' tso'o nu ji'i ycu'i Ndyosi bi' ji'i ñati' ji'i ycu'i Ni, nu ngu' nu ntsu'u Xtyi'i ycu'i Ni ne' cresiya ji'i, li' clyana na sca cha' nu chcu'i na, sca cha' nu ta Xtyi'i ycu'i Ni lo'o na; ná clyana na quiña'a tsa cha' chcu'i na ñi'ya nu ndu'ni ñati' nu nchca tsa ji'i ycu'i ca ngu'.

<sup>14</sup>Pana ñati' nu ná stu'ba cha' ji'i lo'o ycu'i Ndyosi ni, ná taca ca cuayá' ti' ngu' bi' ni sca cña nu ndu'ni ycu'i Ndyosi cuentya ji'i Xtyi'i ycu'i Ni; ná nchca ca cuayá' ti' ngu' bi' ji'i cha' bi' tsiya' ti. Sca ti si ntsu'u Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'na, li' caca cuayá' ti' na ni cha' laca bi', bi' cha' ná sca cha' laca nti' ngu' bi'. <sup>15</sup>Taca ca cuayá' ti' na ñi'ya ndyu'u lcaa cha' si cua ntsu'u Xtyi'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'na, lo'o li' ná taca xacui' ngu' xi xa' la cha' ji'na. <sup>16</sup>Ndi'ya nscua lo quityi' ji'i ycu'i Ndyosi: “¿Tilaca nchca cuayá' ti' ni cha' laca nu nda'ya hique ycu'i Ndyosi? ¿Ha caca ji'na ta na sca cui' lo'o Ni?” nacui' quityi'. Pana nu na ni, xqui'ya Xtyi'i ycu'i Ndyosi cua ngujui cha' ji'na ni cha' laca nu nclyacua ti' ycu'i Cristo.

**Sca ti cña ji'i ycu'i Ndyosi ndu'ni ca ta'a ngu' nu ngulu'u cha' ji'i Jesús**

**3** Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i ycu'i Ndyosi, tyucui tyempo lo'o nguti'i na' ca slo ma' nu ngua tya li', ná ngua 'na chcu'i na' lcaa cha' nu ngua ti' na' chcu'i lo'o ma', cha' bilya xñi tso'o ma' cha' ji'i Xtyi'i ycu'i Ndyosi nu nda Ni ji'na. Xti ti cha' nchcu'i na' lo'o ma' li', cha' ña'a ti cuxi ti ngulacua ti' ma. Ñi'ya laca nu sube cuañi', jua'a

ngua cu'ma, cha' bilya xñi tso'o ma' cha' ji'i ycu'i Ndyosi; <sup>2</sup>bi' cha' tiya' ti ngulu'u na' scaa cha' ji'i ma. Ñi'ya laca lo'o sca cubi' cuañi', styi' xtya'a ti ntyi' cubi' bi', cha' ná nchca cacu tso'o; jua'a ngua cu'ma, cha' ná ngua cuna tso'o ma' scaa cha'. Masi juani tya lyiji cua'ni yala ma' cha' ca tsa'a tso'o ma, <sup>3</sup>cha' ña'a ti tya ndiya la ti' ma' ña'a cha' cuxi nu ndyu'ni ñati' chalyuu. Nu lo'o liye' ti' ma' ji'i tya'a ñati' ma, nu lo'o lye nxuu tya'a ma, tyaca' tyijyu' cha' ndiya la ti' ma' cha' cuxi nu ntsu'u nde chalyuu. Tya ndu'ni ma' ñi'ya nu ndu'ni ñati' cuxi. <sup>4</sup>Nu lo'o ñacui' sca ngu' tya'a ma' cha' ndi'ya: “Ñati' ji'i Pablo laca ya”, cuati ñacui' xa' la ngu' tya'a ma' cha' ndi'ya: “Ñati' ji'i Apolos laca ya”, ñi'ya ndu'ni ñati' cuxi, jua'a ndu'ni ma' li'.

<sup>5</sup>¿Tilaca laca nu Apolos bi' lacua? ¿Tilaca laca na' lacua? ¿Ha si'i cña ji'i ycu'i Ndyosi ndyu'ni ca ta'a ya? ¿Ha si'i xqui'ya cha' nda ya cha' lo'o ma, bi' cha' ngusñi ma' cha' ji'i Cristo li'? Cua laca cña ndyu'ni scaa ya, la cui' cña ñi'ya nu cua nda ycu'i nu Xu'na na cha' cua'ni ya. <sup>6</sup>Ñi'ya laca sca ñati' nu cataa sca si'yu, lo'o li' chaca laca nu su'ba hitya suu na cuiñii bi', jua'a laca cuare lo'o ma; na' laca nu yaa ndacha' na' cha' bi' ji'i ma' su clyo, lo'o tiya' la li' ñaa Apolos nda la cha' bi' lo'o ma. Pana sca ti ycu'i Ndyosi laca nu ndu'ni cha' tyanu tso'o cha' bi' ne' cresiya ji'i ma; <sup>7</sup>ná ndu'ni cha' tilaca laca nu cua nda cha' bi' lo'o ma' tya clyo la, ná ndu'ni cha' tilaca laca nu tya nda la cha' bi' lo'o ma' ca tiya' la. Sca ti ycu'i Ndyosi laca nu ndulo tsa cha' ji'i, cha' ycu'i Ndyosi laca

nu ndu'ni cha' tyanu tachaa cha' jil'i Ni ne' cresiya jil'i ma. <sup>8</sup>Sca ti cuayá' ndu'ni ya lo'o tya'a ya, masi nda ya cha' lo'o cu'ma su clyo, masi nclyu'u tso'o la ya cha' bi' jil'i ma ca tiya' la. Ycui' Ndyosi ni, tya ta la Ni cha' tso'o jil'i ya, tsa ña'a nu ndyu'ni tso'o ya cña jil'i Ni. <sup>9</sup>Tya'a ndyu'ni ya cña jil'i ycui' Ndyosi laca cuare; lo'o cu'ma ni, ndu'ni Ni cña ne' cresiya jil'i ma, cña jil'i ycui' Ndyosi laca bi'.

Lo'o jua'a taca ta na' chaca cuii lo'o ma juani: ñi'ya si laca ma sca ni'i tonu, jua'a laca ma cuentya jil'i ycui' Ndyosi; <sup>10</sup>lo'o na', ñi'ya nti' sca cuityi ni'i cuentya jil'i ycui' Ndyosi, jua'a laca na' lo'o cu'ma, laja lo'o nclyu'u na' jil'i ma cha' jil'i ycui' Ni. Ndi'ya ndyu'ni na' lo'o ma: ñi'ya nti' si cua ngusta tso'o na' quiya' sca ni'i, lo'o li' ndyalaa xa' la ngu' cuityi cha' cua'ni lyiji ngu' cha' tya' ni'i bi', bi' laca ñati nu tya'a ndya'a na' cña nu cua ngulu'u tso'o la jil'i ma. Lcaa ngu' cuityi nga'a cha' culacua ti' clyo ñi'ya ña'a xana tya' ni'i; lo'o jua'a lcaa ya tya'a ndyu'ni ya cña, nga'a cha' cui'ya tso'o ya cuentya ñi'ya nu caca culu'u tso'o la ya cha' bi' jil'i ñati. <sup>11</sup>Jua'a laca cha' lacua: cua laca ngusta ycui' Ndyosi jil'i Jesucristo, cha' sca ti yu bi' caca suu lcaa cha' bi', cha' ycui' Jesús laca nu ntucua quiya' cha' nu cua ngusni na jil'i ycui' Ndyosi Sti na; nga'aa ntsu'u xa' la jo'ó xa' la ñati nu laca suu cha' bi'. <sup>12</sup>Ntsu'u ngu' tya'a na nu nclyu'u tso'o la jil'i lcaa tya'a na, ñi'ya nti' si cuiñá chca ngu' sca ni'i tso'o, ñi'ya laca si tya' ni'i bi' masi lo'o oro, masi lo'o plata, masi lo'o quee ndubi nu quiña'a tsa nga'a

tya' ni'i bi'. Pana ntsu'u xa' la ngu' tya'a na nu cuxi la nclyu'u jil'i tya'a, ñi'ya laca si cuiñá chca ngu' sca ni'i yaca ti, nu canta' ti tya' lo'o quii lo'o quixii ti. <sup>13</sup>Tiya' la li' lo'o caa Jesucristo chaca quiya' cha' cua'ni cuayá' jil'i ñati chalyuu, li' quijeloo cha' jil'i ycui' Ndyosi ñi'ya ña'a cña nu ngua'ni scaa ngu'. Tsa bi' tsa cña nu ngua'ni scaa ñati lo sca quii' tlyu, cha' cua'ni cuayá' Ni jil'i; si tyaqui cña bi', ná tso'o ngua cña bi' li'; si ná tyaqui, li' caca cuayá' ti' Ni cha' tso'o tsa cña bi' li'. <sup>14</sup>Nu lo'o talo cña nu ngua'ni sca ñati lo'o cua ndyaa lo quii' bi', li' ta Ni cha' tso'o nu tyacua jil'i ñati bi'. <sup>15</sup>Cuati ñati nu tyaqui cña jil'i lo quii' bi', nga'aa ña'a ngu' jil'i li'; chcuna' cña bi' tsiya' ti. Pana tya culaá Ni jil'i ngu' bi', masi tya xi tya lyiji cha' tyaqui ycui' ngu'.

<sup>16-17</sup>Nu laa tlyu su ndu'ni tlyu ngu' judío jil'i ycui' Ndyosi tyaca'a tsa jil'i Ni laca bi', cha' cuentya jil'i Ni ndya' ni'i bi'; tyaala tsa ycui' Ni si cua'ni ñu'u ñati jil'i laa bi'. Lo'o cu'ma ni, tyucui ña'a taju cu'ma nu ngusni ma cha' jil'i Cristo, tyaca'a tsa ma cuentya jil'i ycui' Ndyosi; na cua ndyanu Xtyi'i ycui' Ndyosi ne' cresiya jil'i ma. Lo'o jua'a cua'ni tye ycui' Ni jil'i cua ña'a ca ñati nu cua'ni ñu'u tyucui jil'i sca ñati nu tya'a ngusni na cha' jil'i Jesús.

<sup>18</sup>Cua ngusni na cha' jil'i Cristo, bi' cha' tso'o la si ná cñilo'o na jil'i ycui' ca na cha' ngua tsa jil'i na, ñi'ya ndu'ni ñati chalyuu nu ngua tsa jil'i ngu'. Ná tso'o si jua'a nclyacua ti' na; nga'a cha' culacua ti' na cha' ná ngua jil'i na tsiya' ti, lo'o li' taca cua'ni ycui' Ndyosi cha' ca'ya sca

cha' liñi hique na. <sup>19</sup>Masi ndu'ni ñati chalyuu cha' ngua tsa jil'i, cha' tso'o tsa nlyacua ti' ngu', si'i jua'a nti' ycu'i Ndyosi ña'a Ni jil'i ngu' bi'; ná tso'o tsiya' ti cha' nu nchcui' ñati chalyuu nti' Ni. Cua nscua sca cha' lo quityi cusu' nu nchcui' ndi'ya: “Ndu'ni ycu'i Ndyosi cha' quichi yaa cha' hique ñati chalyuu, masi tso'o tsa ndu'ni ngu' nti' ngu'”, nacui lo quityi. <sup>20</sup>Lo'o ndi'ya laca cha' nu nscua chaca se'i lo quityi bi': “Cua jlo ti' ycu'i Ndyosi cha' ná tso'o tsiya' ti cha' nu nchcui' ñati chalyuu nu nchca tsa jil'i ndu'ni”. <sup>21</sup>Bi' cha' nga'aa cua'ni tyixi ma lo'o tya'a ma, nga'aa tyu'u lca'a tsa ma jil'i sca ti ñati tya'a ya. Cuentya jil'i cu'ma laca cua ña'a ca tya'a ndyu'ni ya cña, <sup>22</sup>masi na', masi Apolos, masi Pedro; lo'o jua'a cuentya jil'i cu'ma laca cua ña'a ca cha' nu ndyaca nde chalyuu, masi lu'ú na, masi cua ngujui na, masi sca cha' nu ndyaca juani, masi sca cha' nu caca tyempo nde loo la; cuentya jil'i cu'ma laca lcaa cha' nu ndyaca nde chalyuu lacua. <sup>23</sup>Pana cu'ma ni, cuentya jil'i Cristo laca ma; lo'o nu Cristo bi', cuentya jil'i ycu'i Ndyosi laca Ni.

**Cristo laca nu nda cña bi' jil'i Pablo lo'o jil'i tya'a ndya'a yu cña**

**4** Nga'a cha' tyi'u ti' ma cha' cña jil'i ycu'i Cristo ndyu'ni ya. Na ndi'ya lo ya cña cha' culu'u ya jil'i ñati lcaa cha' nu cua ngulu'u ycu'i Ndyosi jil'i ya; sca cha' nu bilya cuna ñati chalyuu tsiya' ti, bi' laca cha' nu culu'u ya jil'i ngu'. <sup>2</sup>Lo'o ñati nu cui'ya loo sca cña ni, lcaa tsã nga'a cha' tyi'u ti' ngu'

jil'i lcaa cña nu culo xu'na ngu' jil'i ngu'. <sup>3</sup>Cuentya jna', ná ntsii na' jil'i ma, ná ntsii na' jil'i cua ña'a ca cha' nu chcui' ma jna'; masi chcui' cua ña'a ca ñati chalyuu jna', ná ntsii na' jil'i ngu' tsiya' ti. Ná sca cha' cuxi ntsu'u jna' si nti' ngu' sta ngu' qui'ya 'na, nti' na'; <sup>4</sup>lo'o jua'a cuentya jil'i ycu'i Ndyosi, ná ntsu'u cha' cuxi nu ngua'ni na', nti' na'. Pana ná ñacui na' cha' ná ntsu'u cha' sta Ni qui'ya 'na tsiya' ti, sca ti ycu'i Ndyosi nu Xu'na na taca cua'ni cuayá' Ni jna' ca lo'o tye chalyuu. <sup>5</sup>Lo'o jua'a cu'ma, ná yala tsa clyacua ti' ma cha' sta ma qui'ya jil'i sca ñati; jatya ma ña'a cuayá' caa ycu'i nu Xu'na na, bi' laca nu cua'ni cuayá' jil'i ca ta'a na. Li' culotu Ni jil'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u cuaana ti ne' cresiya ji'na, masi sca cha' nu ná nti' na cacha' na jil'i tya'a ñati chalyuu na. Jua'a cacha' Ni lcaa cha' nu ntsu'u ne' cresiya jil'i lcaa ñati chalyuu, lo'o li' ta Ni nu tso'o ji'na, cua ña'a ca cha' tso'o nu ñacui Ni cha' tyacua jil'i scaa na.

<sup>6</sup>Nhcui' na' cha' bi' lo'o cu'ma cha' taca tyi'i tso'o ti ma. Cua nchcui' tsa na' jil'i tyucuaa ya, na' lo'o Apolos, cha' taca culacua xi ti' ma ñi'ya ntsu'u cha' jil'i ya; jua'a caca cuayá' ti' ma cha' ná tso'o xñi ma xi xa' la cha', nu si'i ñi'ya nu nscua lo quityi cha' jil'i ycu'i Ndyosi. Ná tso'o cha' chcui' tso'o ma lo'o sca yu tya'a ya nu lca'a tsa ma jil'i, lo'o li' cua'ni xña'a ma lo'o chaca yu tya'a ya. <sup>7</sup>¿Ni cha' laca cha' ndulo tsa cha' jil'i ycu'i ma cuentya jil'i ma, pana ná ndube ti' ma jil'i xa' ñati? Ycu'i Ndyosi cua nda lcaa na nu ntsu'u jil'i ma, lcaa cña nu nchca

ji'lí mā; bi' cha' lacua ná ntsu'u cha' cua'ni tyucuaa ti' mā ji'lí tya'a mā. Si'i xqui'ya cña nu ndyu'ni ycui' mā ngutsa'a chalyuu ji'lí mā, xqui'ya ycui' Ndyosi cua laca mā ñi'ya nu laca mā juani.

<sup>8</sup>Ndu'ni mā cha' ndulo tsa cha' ji'lí ycui' mā, nga'aa ntsu'u na nu lyiji ji'lí mā tsiya' ti, nti' mā; ndyu'ni mā ñi'ya nu ndu'ni ngu' culiya', ndi'i mā ñi'ya ndi'i nu laca loo chalyuu. Lo'o cuare ni, si'i ñati tlyu laca ya, nti' mā. Pana si chañi cha' laca mā loo ji'lí ya, ¿ha ná ta mā chacuayá' masi caca stu'ba xi cha' ji'lí ya lo'o mā li', cha' lo'o ya caca ya ñati tlyu li'?

<sup>9</sup>Nti' na' cha' cua nguxtyanu ycui' Ndyosi ji'lí cuare, masi clyo ngulo Ni cña ji'lí ya cha' tsa ya tyijyu' cha' chcu' ya cha' ji'lí Ni; pana nu juani tyanu chu' la ya ji'lí lcaa ngu' tya'a na, ñi'ya laca preso nu tyiquee' ntajaty cha' cujuu' ngu' ji'lí. Cua laca ya sca cuxe', masi ña'a ñati chalyuu ji'lí ya, masi xca nu ntsu'u ji'lí ycui' Ndyosi nde cua ña'a ji'lí ya.

<sup>10</sup>IXqui'ya ycui' Cristo tonto tsa ya tu'ni! Lo'o cu'mā ni, nti' mā cha' tso'o tsa jlo ti' mā cha' ji'lí Cristo. iXti la cña nchca ji'lí cuare, nguula la cña nchca ji'lí cu'mā nti' mā!

iChiya'a la ndu'ni ngu' lo'o cuare tu'ni; chi' la ndu'ni ngu' loo cu'mā!  
<sup>11</sup>Masi la cui' tyempo juani ti ntsu'u quiya' lo'o ná ndyiji na cacu ya, ná ndyiji na co'o ya, masi late' cusu lacu' ya ntsu'u quiya'; ntyiji' ngu' ji'lí ya, ni ná ntsu'u tyi cua, xcui' na ndya'a yu'u ti ya. <sup>12</sup>Ti'lí tsa cña nu ndu'ni ya cha' caja ñi'ya nu tyiji yu'u ji'lí ya chalyuu. Nu lo'o ti'lí tsa cha' nu nda ngu' lo'o ya, ná nsacui tu'ba ya ji'lí ngu'; tso'o ti nchcu' ya

lo'o ngu' li'. Lo'o ndu'ni lya' ti' ngu' ji'lí ya, ndalo ya li'; ná nsacui ya' ya ji'lí ngu' tsiya' ti. <sup>13</sup>Masi chiya'a tsa nchcu' ngu' lo'o ya, ndalo tyiquee ya ji'lí ngu' li', nxaala' ya cha' ji'lí ngu'. Masi juani ña'a ti tya ndyu'ni cuxi ñati lo'o cua, ñi'ya si laca ya nana' nu ndyanu lo hitya yuu; ñi'ya nti' sca nguti nu nchcu' ngu', jua'a laca ya cha' ná ntsu'u cuentya ya tsiya' ti, ndu'ni ngu' lo'o tya'a ngu'.

<sup>14</sup>Lo'o nscua na' quityi re, ná nti' na' cha' ca tyuju'u ti' mā; tsa bi' ti cha' nti' na' cha' cua' na' ji'lí mā cha' ná cua'ni tyixi mā lo'o ya. Na tyaca'a cu'mā jna' ñi'ya si laca mā sñi' na'. <sup>15</sup>Ntsu'u tsa ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo nu taca xtyucua ngu' ji'lí mā, pana sca ti na' ndu'ni na' ñi'ya nu ndu'ni sti mā, cha' ndye ndacha' na' cha' tso'o nu cua nda Jesucristo lo'o na ji'lí mā; xqui'ya na' ngusñi mā cha' ji'lí Jesús. <sup>16</sup>Bi' cha' juani nchcu' tsa na' lo'o mā cha' cua'ni mā ñi'ya nu cua na'a mā cha' ndu'ni na'.

<sup>17</sup>Juani nda na' ji'lí yu Timoteo lijya yu ca su ndi'i mā, cha' laca nu Timoteo bi' ñi'ya laca sca sñi' na', cha' tyaca'a tsa yu 'na; jua'a tso'o tsa ngusñi yu cha' ji'lí Jesucristo. Lcaa se'i su ndya'a na' slo taju ñati ji'lí Jesús nu ndi'i sca quichi, ca bi' nclyu'u na' ña'a cha' tso'o nu nga'a cha' cua'ni na chalyuu nu lo'o cua ngusñi na cha' ji'lí Jesucristo; jua'a ndu'ni na' tyucui tyempo xqui'ya Jesucristo. Lo'o Timoteo cacha' yu ji'lí mā cha' jua'a ndu'ni na'. <sup>18</sup>¿Ni cña ndu'ni xi ngu' tya'a mā nu lye tsa ndu'ni tyucuaa ti' ji'lí tya'a mā? Ná caa na' ca quichi Corinto slo mā, nti' mā. <sup>19</sup>Pana ná cube ti' mā, caa



na' yala ti ca su ndi'i mā chacuayá' jii' ycuí' Ndyosi nu Xu'na na. Lo'o li' quijeloo cha' jii' mā jna', nu lo'o ña'a na' ñi'ya ndyu'ni nu ngu' tyixi bi'; si'i na ntucuá na' jii' ngu' xqui'ya cha' nu nda ti ngu' bi' li'. <sup>20</sup>Ná taca tyatí yu'u na cha' jii' ycuí' Ndyosi cha' laca Ni loo jii'na si na nechui' ti na cha' jii' Ni; na cua nti' Ni cha' cua'ni na cña jii' Ni, tsa ña'a cña nu ndu'ni ycuí' Ni. <sup>21</sup>Cua jlo ti' na' cha' tso'o la caca jii' mā si tso'o ti tyu'u tyiquee na' ña'a na' jii' mā lo'o tyalaa na' ca slo mā; tso'o la si tso'o ti chcuí' na' lo'o cu'mā li'. Ná tso'o ca ti' mā si ta na' cha' cusuu lo'o mā li'.

**Nga'a cha' culo'o ngu' jii' tya'a ngu' nu ngua'ni cha' cuxi**

**5** Cua ngujui cha' 'na, cua ndyuna na' cha' suba' tsa ngua'ni sca ñati' tya'a ngusñi mā cha' jii' Jesucristo; ngua'ni yu sca cña nu cuxi tsa. Pana ni ngu' xa' tsu', ná ndu'ni ngu' tsa lo cua cha' cuxi, masi ná ndaquiya' ngu' jii' ycuí' Ndyosi tsiya' ti. Ndi'ya cña ngua'ni yu: ngua'a yu lo'o xtya'a miña'a yu. <sup>2</sup>Lo'o ña'a ti tya ndu'ni tyucuaa ti' mā jii' tya'a mā, masi nga'a cha' ca xñi'i tsa ti' mā xqui'ya cha' cuxi bi'. Nga'a tsa cha' culo'o mā jii' ñati' nu ngua'ni cha' cuxi bi', cha' nga'aa tya'a yu stu'ba ti lo'o cu'mā. <sup>3</sup>Sca ti cuayá' ndyu'u cha', masi ná ndi'i na' lo'o mā juani cha' cua'ni cuayá' na' jii' yu bi'; pana cacua tsa slo cu'mā ndi'i na', nti' na', xqui'ya cha' ndyi'u tsa ti' na' jii' mā. Cua laca ngusta na' qui'ya jii' ñati' nu ngua'ni cha' cuxi bi'. <sup>4</sup>Bi' cha' lacua tyu'u ti'i mā tsa tlyu ti

mā chacuayá' jii' Jesús nu Xu'na na, cha' cua'ni cuayá' mā jii' yu bi' yala ti. Sca ti cha' ntsu'u tyiquee na' lo'o mā, lo'o jua'a cua nda ycuí' Jesucristo chacuayá' cha' cua'ni mā jua'a. <sup>5</sup>Li' xtyanu mā jii' yu bi' ya' nu xña'a. Masi quiñu'u ycuí' yu li', quiñu'u cha' jii' yu su ndi'i yu chalyuu, pana ca lo'o tye chalyuu, ca li' cua'ni lya'a ycuí' nu Xu'na na jii' yu, qui'ya Ni cresiya jii' yu.

<sup>6</sup>Si'i cha' tso'o ndu'ni mā cha' ndu'ni tyucuaa ti' mā jii' tya'a mā. ¿Ha ná jlo ti' mā ñi'ya ndu'ni scua tiye'? Masi xti ti scua tiye' tyu'u jii' catyá xlyá, cua'ni bi' cha' tyacui quiña'a scua li'. <sup>7</sup>La cui' jua'a laca cu'mā, cha' ntsu'u qui'ya bi' chu' mā. Laca qui'ya bi' jii' mā ñi'ya laca scua tiye' nu nga'aa tso'o tsiya' ti; tso'o si xcuaa mā jii', chaca quiya' quixa' cucui scua bi'. Lo'o jua'a cu'mā, nga'a cha' culotsu' mā qui'ya nu ntsu'u jii' mā, cha' xcutsa'a Ni cha' nu ntsu'u tyiquee mā, cha' caca lubii cresiya jii' mā. Na cua laca lubii bi' jii' mā xqui'ya Jesús. Lo'o caca ta'a pascua ni, li' tyi'u ti' na cha' ngua'ni tye ycuí' Cristo jii' qui'ya nu ntsu'u jii'na. Xqui'ya lcaa na ngujui Ni lo crusi, ngua Cristo msta' lu'ú cuentya jii' qui'ya nu ntsu'u jii'na. <sup>8</sup>Bi' cha' tso'o la si tyi'u ti' na jii' Cristo lcaa tsa, cha' xa' ña'a cua'ni na li'; tso'o ti cua'ni na lo'o ñati', xcui' cha' liñi chcuí' na lo'o ñati'. Laca na ñi'ya laca xlyá cui nu ndya' chaca quiya' li'; nga'aa ntsu'u cha' cua'ni na ñi'ya nu ngua'ni na sa'ni lo'o ntsu'u cha' cuxi jii'na, lo'o ntsu'u cha' suba' jii'na, cha' ngua na ñi'ya ngua tsa ycu' xlyá nu ná tso'o tyempo bi'.

<sup>9</sup>Lo quityi nu nda na' ndyaa slo mā tya clyo la, bi' nguscua na' cha' ná cua'ni tya'a mā lo'o ñati nu xcui' cha' suba' ndu'ni; <sup>10</sup>pana ná nguscua na' cha' nga'aa chcui' mā tsiya' ti lo'o ñati cuxi bi'. Ntsu'u tsa ñati chalyuu nu ná ndaquiya' jii' ycu' Ndyosi, nu ndu'ni suba', nu ndacui ti', nu cuaana, nu ndu'ni tlyu jii' lcu' jo'ó ti; lo'o jua'a ná caca tyu'utsu' na jii' ngu' bi', sca ti si tyu'u na chalyuu tyaa na tsiya' ti. <sup>11</sup>Pana ná tso'o cha' tyu'u cha' jii' mā lo'o ñati nu ndu'ni jua'a, masi ndu'ni ngu' bi' lo'o mā cha' tya'a ñati jii' Jesucristo laca ngu' bi'; bi' laca cha' nu ngua ti' na' chcui' lo'o mā. Ná caca stu'ba cha' jii' mā lo'o ngu' si suba' ndu'ni ngu', si ndacui ti' ngu', si ndu'ni tlyu ngu' jii' lcu' jo'ó ti, si cuxi tsa nchcui' ngu' lo'o ñati, si cu'bi ngu', si cuaana ngu'; ná caca xñi mā cha' jii' ngu' nu ndu'ni jua'a. Masi nacui ñati bi' cha' stu'ba ti ntsu'u cha' jii' ngu' lo'o Jesús, ná caca tyu'u cha' jii' mā lo'o ngu'. La cui' ti cha', ni ná tso'o chca'a mā cacu mā tyaja lo'o ñati nu ndu'ni jua'a. <sup>12-13</sup>Si'i cuentya jna' laca ñati nu ná ndaquiya' jii' ycu' Ndyosi tsiya' ti, caca cuayá' jii' ngu' bi' slo ycu' Ndyosi. Pana nu ngu' tya'a mā nu ntsu'u cha' jii' lo'o Cristo, tso'o la si cua'ni cuayá' ycu' cu'mā jii' ngu', nti' na'. Bi' cha' lacua culo'o mā jii' nu cuxi, cha' ná cua'ni tya'a ngu' bi' lo'o mā tsiya' ti.

**Nu lo'o ntsu'u cha' cusuu  
jii'na lo'o tya'a ñati na**

**6** Cu'mā tya'a ngusñi na cha' jii' Jesús, nu lo'o ndyaca sca cha' cusuu jii' mā lo'o tya'a ñati

mā, ¿ha tso'o la cha' ndya'a mā slo bese, nti' mā? ¿Ha tso'o nti' mā cha' ndya'a mā slo ñati nu ná ndaquiya' jii' ycu' Ndyosi tsiya' ti? ¿Ha ná tso'o la si tsa mā slo ngu' tya'a ngusñi mā cha' jii' Jesús? Jua'a taca ca ti cha' jii' mā lo'o tya'a mā li'. <sup>2</sup>Cua jlo ti' mā cha' cua nscua cha' ycu' na cua'ni cuayá' na jii' lcaa ñati chalyuu lo'o cua tye ti cha', cha' cua ntsu'u cha' jii'na lo'o ycu' Ndyosi. Si jua'a caca cña nu cua'ni mā ca tiya' la, ¿ha ná caca jii' mā cua'ni cuayá' mā jii' sca cha' xca ti nde chalyuu juani? <sup>3</sup>Lo'o jua'a nu ngu' xca jii' ycu' Ndyosi ca nde cua, nda mā cuentya cha' lo'o ngu' bi' nga'a cha' cua'ni cuayá' na jii'; bi' cha' ycu' ca na taca xquiñi na sca cha' nu ndyaca jii'na lo'o tya'a na nde chalyuu. <sup>4</sup>Lo'o ndyaca sca cha' cusuu jii' mā lo'o tya'a mā, ná tso'o tsa lo'o mā jii' tya'a mā cha' caca cuayá' jii' mā slo xa' ñati nu ná stu'ba cha' jii' lo'o tya'a ngusñi mā cha' jii' Jesús. <sup>5</sup>Nscua na' cha' re cha' caca tyuju'u ti' mā slo ycu' Ndyosi. ¿Ha ná ntsu'u ni tsaca ngu' tya'a mā nu nchca cuayá' ti' ñi'ya caca xquiñi cha' jii' mā lo'o tya'a mā? <sup>6</sup>Pana xa' tsa ña'a ndu'ni mā ca jua. Masi ñati tya'a ngusñi mā cha' jii' Jesús, ndya'a lo'o mā jii' ca slo ngu' nu ná ndaquiya' jii' ycu' Ndyosi tsiya' ti, cha' cua'ni cuayá' ngu' bi' jii' ngu' tya'a mā.

<sup>7</sup>Nu lo'o ntsu'u cha' cusuu jii' mā lo'o tya'a mā, li' hora ti caca cuayá' ti' na cha' tya lyiji xñi tso'o mā cha' jii' Jesús. ¿Ha ná tso'o la, masi ta mā chacuayá' cha' caca cha' cuxi bi' jii' mā jua'a ti? ¿Ha ná tso'o la, masi cuaana ngu' cha' tso'o nu ntsu'u jii' mā jua'a

ti? <sup>8</sup>Pana si'i na tso'o la ndu'ni ma; cha' cuxi ndyu'ni ma lo'o ycu'i' ngu' tya'a ngusñi ma cha' ji'i Jesús, hasta ntyucuaana ma na nu ntsu'u ji'i tya'a ma.

<sup>9</sup>Jlo ti' na cha' ná lo'o ñati cuxi taca tsaa ca su tlyu ca su laca ycu'i' Ndyosi loo. Tso'o si liñi tsa caca cuayá' ti' ma cha' ná tsaa ngu' cuxi ca su tso'o bi': ñati nu suba' tsa ndu'ni lo'o tya'a, lo'o jua'a ñati nu ndu'ni tlyu ji'i lcu'i' jo'ó ti, lo'o jua'a ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o clyo'lo xa' ñati, jua'a nu ngu' qui'yu nu ndu'ni suba' lo'o tya'a qui'yu ti ngu', <sup>10</sup>lo'o jua'a nu cuaana, lo'o jua'a nu nxlyaa na nu ntsu'u ji'i tya'a ngu', lo'o jua'a nu cu'bi, lo'o jua'a nu nchcui' cha' cuxi ji'i tya'a ngu', lo'o jua'a nu cuxi ti ndu'ni ngana ji'i tya'a ngu', ná tsaa chca ñati cuxi bi' ca su tso'o su ntucua ycu'i' Ndyosi. <sup>11</sup>Lo'o jua'a ntsu'u xi cu'ma nu ngua'ni ma la cui' tya'a cha' cuxi bi' tya sa'ni la; pana cua xa' ña'a ndu'ni ma juani, cha' cua ngüityi Jesús lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'i ma tya li', cua ndyatí ma cuentya ji'i ycu'i' Ndyosi li'. Cua ngüiñi cha' ji'i ma lo'o ycu'i' Ndyosi nu lo'o ngusñi ma cha' ji'i ycu'i' Jesucristo nu Xu'na na, lo'o li' cua nda Ni Xtyi'i ycu'i' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'i ma.

**Ña'a tsaca tyucui ña'a na laca na ji'i ycu'i' Ndyosi**

<sup>12</sup>Ntsu'u quiya' nchcui' ñati: "Ntsu'u chacuayá' 'na cha' cua'ni na' cua ña'a ca cha', ñi'ya nu nti' na' cha' cua'ni na'", nacui' ngu'. Chañi cha' ji'i ngu', pana ntsu'u cha' nu cua'ni na nu ná ntsu'u su xtyucua

ji'na. Lo'o na, taca ñacu'i na cha' ntsu'u chacuayá' ji'na cha' cua'ni na ñi'ya nu nti' ti na cua'ni na; pana ná tso'o si qui'i tsa na ji'i sca cha' nu ndu'ni na ña'a cuayá' nu nga'aa caca xtyanu na ji'i. <sup>13</sup>Ntsu'u chaca cha' nu nchcui' ñati: "Taca cacu na lcu'a ti lo na nu nti' na cacu na", nacui' ngu', "bi' cha' ntsu'u qui'ji ne' na cha' cua'ni cha'a na bi' lo'o na cacu na", nacui' ngu'. Chañi cha' bi', pana sca ti cuayá' cua'ni tye ycu'i' Ndyosi ji'i na ndacu na lo'o jua'a ji'i cuaña' ycu'i' na. La cui' jua'a cua ngüiñá ycu'i' Ndyosi ji'i tyucui ña'a na lijya na chalyuu, pana si'i cha' culiji ti cuaña' na lo'o ndu'ni suba' na lo'o ñati, si'i xqui'ya cha' bi' ngüiñá Ni ji'na; cha' caca na ñati ji'i ycu'i' Ni, cha' caca Ni nu Xu'na na, bi' cha' cua nda ycu'i' Ndyosi ji'na lijya na chalyuu. <sup>14</sup>Tlyu tsa cha' ngua'ni ycu'i' Ndyosi lo'o Jesús nu Xu'na na lo'o ngua'ni Ni cha' cua ndyu'ú yu chaca quiya', ngulo Ni ji'i yu ca su ntsiya yu ngujuii. La cui' jua'a tlyu tsa cha' caca lo'o cua'ni Ni cha' tyu'ú na chaca quiya', qui'ya Ni ji'na tyaa lo'o Ni ji'na ca lo'o tye chalyuu.

<sup>15</sup>Cristo ca ji'i tyucui ña'a tsaca ma lacua, stu'ba ti ntsu'u cha' ji'i ma lo'o nu xa' la ñati tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo. Lo'o laca na ñati ji'i Cristo ni, ¿ha caca sa'a na ji'i sca nu cuna'a calle ti? Ná tso'o cua'ni na jua'a tsiya' ti. <sup>16</sup>¿Ha ná jlo ti' ma cha' stu'ba ti tyiquee na, sca ti tañi na lo'o ñati bi', si tyu'u cha' ji'na lo'o, masi sa'a ti na ji'i? La cui' jua'a cha' nscua lo quityi cha' jo'ó nu ndi'ya nchcui': "Laca nu tyucuaa ngu' bi' ñi'ya si laca ngu' sca ti

ñati". Jua'a nchcui' quityi bi'. <sup>17</sup>La cui' jua'a caca ji'na lo'o tyu'u cha' ji'na lo'o Jesús nu Xu'na na; nchca stu'ba cha' ji'na lo'o Jesús li', cha' ntsu'u Xtyi'i ycui' Ni ne' cresiya ji'na.

<sup>18</sup>Bi' cha' ná cua'ni suba' mā lo'o xa' ñati. Cua ña'a ca qui'ya nu ntsu'u ji'na, ná cua'ni ñu'u bi' jil'i ycui' na; pana lo'o cala' na jil'i xa' ñati nu si'i ñati ji'na, ycui' ca na cua'ni ñu'u na ji'na li'. <sup>19-20</sup>¿Ha ná nda mā cuentya cha' tyaca'a tsa mā jil'i ycui' Ndyosi, xqui'ya cha' nda Ni Xtyi'i ycui' Ni nu ndyanu ne' cresiya jil'i mā? Nga'aa si'i cuentya jil'i ycui' ti mā ndya'a mā, cuentya jil'i ycui' Ndyosi laca mā. Quiña'a tsa cha' tso'o ngua'ni Ni cuentya ji'na cha' ngulaá mā jil'i nu cuxi, cha' laca mā ñati jil'i ycui' Ni; bi' cha' cua'ni tlyu mā jil'i ycui' Ndyosi lcaa su ndya'a mā, tyi'u ti' mā jil'i Ni, lo'o jua'a tyucui tyiquee mā cua'ni mā lcaa cña nu culo ycui' Ni jil'i mā.

#### ¿Ha tso'o la si caja clyo'o na?

**7** Juani scua na' xi cha', cha' xacui' na' cha' jil'i mā cuentya jil'i quityi nu nguscua mā, nu ndyalaa slo na' tsubi' ti. Nu na ngu' qui'yu, tso'o la si ná caja clyo'o na; tyanu na jua'a ti, nti' na'. <sup>2</sup>Pana nde chalyuu su ndi'i na, ntsu'u tsa cha' suba' nu ndu'ni ngu' lo'o ngu' cuna'a; bi' cha' ni na' jil'i mā cha' tso'o la si lcaa ñati caja clyo'o ngu', caja sca nu cuna'a jil'i sca nu qui'yu, lo'o jua'a nu cuna'a caja qui'yu jil'i. <sup>3</sup>Nga'a cha' tyi'i tso'o nu qui'yu lo'o clyo'o yu, ñi'ya nu nga'a cha' caca; lo'o jua'a nu cuna'a ni, nga'a cha' tyi'i tso'o lo'o clyo'o ñi'ya nu nga'a

cha' caca. <sup>4</sup>Bi' cha' nga'aa culo sca nu cuna'a cña jil'i ycui' ca si cua ngujui clyo'o, cha' nu qui'yu laca loo jil'i; lo'o jua'a nu qui'yu, nga'aa si'i ycui' ca yu nu culo cña jil'i yu lo'o cua ngujui clyo'o yu, cha' nu cuna'a laca loo jil'i yu li'. <sup>5</sup>Ná tso'o si tyeje tacui tyuu tsa nu ná ndi'i mā lo'o clyo'o mā; sca ti si tyu'utsu' mā xi jil'i tya'a mā cha' caja xi tyempo chcui' mā lo'o ycui' Ndyosi Sti mā. Lo'o nteje tacui cha' bi', xa' tyi'i mā lo'o clyo'o mā li', ñi'ya nu ndi'i ti mā. Si ná cua'ni mā jua'a, ná tyiquee' quiñu'u cha' jil'i mā lo'o clyo'o mā cha' ná nchca talo mā tyuu tsa. Lo'o li' cua'ni nu xña'a ngana jil'i mā.

<sup>6</sup>Ná ñacui' mā cha' nclyo na' cña jil'i mā cha' caja clyo'o mā; nde laca sca cha' nu nda ti na' lo'o mā, <sup>7</sup>cha' cuentya jna' tso'o la si tyanu ngu' ycui' ti ngu' ñi'ya nu ndi'i na', jua'a nti' na'. Pana xi xa' ca ña'a ndu'ni ycui' Ndyosi lo'o scaa ñati, cha' cua nda ycui' Ndyosi chacuayá' ñi'ya tyi'i scaa na; tsaca lo ña'a ndi'i tsaca ñati, chaca lo ña'a ndi'i chaca ñati, tsa ña'a chacuayá' nu nda Ni ji'na.

<sup>8</sup>Nde laca cha' nu ta na' lo'o cu'ma nu bilya caja clyo'o mā, cuati jua'a lo'o ngu' tya'a na nu ndyanu ti'i ti: tso'o la caca jil'i mā si tyi'i mā ñi'ya nu ndi'i ti na', nti' na'. <sup>9</sup>Sca ti si ná talo mā tyi'i mā jua'a ti, tso'o la si caja clyo'o mā li', cha' ná tso'o si quiñu'u ti' na cha' xcui' ndijña tyiquee na jil'i ñati nu caca clyo'o na.

<sup>10</sup>Nu cu'ma nu ndi'i lo'o clyo'o mā ni, ndi'ya cña ntsu'u cha' cua'ni mā; ni si'i cuentya jna' ngulo na' cña re jil'i mā, ndi'ya cña nclyo

ycui' Ndyosi nu Xu'na na ji'i mā:  
 Ná xtyanu ti'i cu'mā ngu' cuna'a ji'i  
 clyo'o mā. <sup>11</sup>Si cua ngxu'tyanu mā  
 ji'i nu qui'yu, nga'a cha' tyanu mā  
 ycu' ti mā, sca ti si tyaja'a mā tyaa  
 mā lo'o clyo'o mā chaca quiya'. Lo'o  
 jua'a cu'mā ngu' qui'yu, ná ntsu'u  
 chacuayá' ji'i mā cha' culo'o mā ji'i  
 clyo'o mā.

<sup>12</sup>Nu juani ta na' sca cha' lo'o  
 cu'mā ngu' qui'yu tya'a ngusñi  
 na cha' ji'i Jesús, nu ntsu'u clyo'o  
 mā nu tya lyiji xñi cha' ji'i Jesús;  
 si tyaja'a bi' tyi'i bi' ñi'ya nu  
 ndi'i ti lo'o mā, tso'o li'. Ná ntsu'u  
 chacuayá' ji'i mā cha' culo'o mā ji'i  
 nu cuna'a bi' cha' tyaa ngu'. Na' laca  
 nu ngulo na' cña bi' ji'i mā; masi  
 ná ndu ycu' Ndyosi lo'o na', pana  
 sca ti cuayá' ndyu'u cha' bi'. <sup>13</sup>La  
 cui' ti cha' ta na' lo'o cu'mā ngu'  
 cuna'a tya'a na nu ntsu'u clyo'o mā  
 nu bilya xñi cha' ji'i Jesús, tya'a  
 cha' nu ngusñi mā; ná tso'o culo'o  
 mā ji'i nu qui'yu clyo'o mā si tya  
 ndi'i tso'o ti ngu' lo'o mā. <sup>14</sup>Ntucuá  
 ycu' Ndyosi ji'i cha' nu nchcui' ngu'  
 cuna'a bi' lo'o ycu' Ni cuentya ji'i  
 clyo'o ngu', tso'o cha' bi' cuentya  
 ji'i ycu' Ndyosi cha' clyo'o laca  
 ngu'. Lo'o jua'a nu ngu' cuna'a nu  
 tya lyiji xñi cha' ji'i Jesús, tya'a  
 cha' nu cua ngusñi clyo'o, ntucuá  
 ycu' Ndyosi ji'i cha' nu nchcui' nu  
 qui'yu bi' lo'o ycu' Ni cuentya ji'i  
 clyo'o ngu'; tso'o cha' bi' cuentya ji'i  
 Ni cha' clyo'o laca ngu'. Nga'a cha'  
 caca jua'a xqui'ya nu sube sñi' mā.  
 Nga'aa laca ngu' sube bi' ñi'ya nu  
 laca sñi' xa' ñati nu ná ndaquiya'  
 ji'i ycu' Ndyosi tsiya' ti, cha' cua  
 ngusñi Ni cuentya ji'i nu sube bi'  
 xqui'ya cu'mā. <sup>15</sup>Sca ti cha' ji'i ñati

nu ná ntaja'a xñi cha' ji'i Jesús  
 bi', si cua nti' ngu' xtyanu ngu' ji'i  
 clyo'o ngu', si lya' ti' ngu' ji'i clyo'o  
 ngu' cha' ngusñi clyo'o ngu' cha' ji'i  
 Jesús, li' ta mā chacuayá' cha' tyaa  
 ngu' nu ná ngusñi cha' ji'i Jesús  
 bi'. Nu ngu' tya'a na nu ngusñi cha'  
 ji'i Jesús, masi qui'yu, masi cuna'a,  
 cua ntsu'u chacuayá' ji'i mā cha'  
 xtyanu mā ji'i clyo'o mā, sca ti si  
 jua'a ti taca tyi'i mā ti ti chalyuu.  
 Cua nti' ycu' Ndyosi cha' tyi'i tso'o  
 na chalyuu. <sup>16</sup>Cu'mā ngu' cuna'a,  
 ná tyiquee' xñi clyo'o mā cha' ji'i  
 Jesús xqui'ya cu'mā cha' jlya ti' mā  
 ji'i Jesús; clya'a yu bi' ji'i nu xña'a li'.  
 La cui' jua'a cu'mā ngu' qui'yu, ná  
 tyiquee' xñi clyo'o mā cha' ji'i Jesús  
 xqui'ya cha' jlya ti' mā ji'i Jesús;  
 clya'a cho' ji'i nu cuxi li'.

**Ná ndulo tsa cha' ji'i ycu'  
 Ndyosi na ca laca scaa na**

<sup>17</sup>Nu lo'o tya lyiji cusubi ycu'  
 Ndyosi ji'na, tya li' cua laca nda Ni  
 ji'na ñi'ya nu tyi'i scaa na chalyuu.  
 Ycu' Ndyosi laca nu nda chalyuu  
 ji'na tya clyo, lo'o jua'a ycu' Ni laca  
 nu ngusubi ji'na cha' xñi na cha'  
 ji'i Ni juani. Tya la cui' chalyuu bi'  
 laca nu ntsu'u ji'na juani, la cui' ña'a  
 chalyuu nu ngujui ji'na tya clyo;  
 pana juani tyucui tyiquee na ndi'i  
 na chalyuu. La cui' ti cha' nchcui'  
 na' lo'o ngu' lcua ti quich'i su ndi'i  
 ngu' nu ngusñi cha' ji'i Cristo.  
<sup>18</sup>Ñi'ya nti' ngu' judío ni, lo'o  
 ngusñi ngu' cha' ji'i Jesús xqui'ya  
 cha' ngusubi Ni ji'i ngu', ná tso'o si  
 caca tyuju'u ti' ngu' cha' ngusi'yu  
 ñati quiji' ngu' cha' laca ngu' judío;  
 ntsu'u cha' tyanu ngu' ñi'ya nu ña'a  
 ti ngu' lo'o ngua cuañi' ngu'. Ngu'

xa' nasiyu ni, ná ntsu'u cha' jil'i ngu' cha' xi'yu quiji ngu' jua'a, nu lo'o xñi ngu' bi' cha' jil'i Jesús; ná ntsu'u cha' cua'ni ngu' ñi'ya nu ndu'ni ngu' judío, tyanu ngu' ñi'ya nu ndi'i ti ngu' li'. <sup>19</sup>Ná ndu'ni cha' cuentya jil'i ycu'i Ndyosi, masi ngulacua na jua'a, masi ná ngulacua na jua'a; nu ndu'ni cha' cuentya jil'i ycu'i Ndyosi laca cha' cua'ni na cña nu nclyo Ni ji'na. <sup>20</sup>Bi' cha' juani ña'a ti tya nga'a cha' tyi'i na chalyuu, ñi'ya ndi'i ti na tya lo'o ngusubi Ni ji'na cha' caca na ñati jil'i. <sup>21</sup>Ná ndu'ni cha' masi msu nu ngüi'ya ñati laca ma nu lo'o ngusubi Ni jil'i ma, pana tso'o laca si caja nu ta caya' cha' tyu'u ma laja ti. <sup>22</sup>Ñati nu jua'a tya ntsu'u xu'na ngu' nu lo'o cua ngusubi ycu'i Ndyosi jil'i ngu', juani ndi'i tso'o ti ngu' bi', xqui'ya cha' cua ngusñi ngu' bi' cha' jil'i Jesús; masi ña'a ti tya laca ngu' ñati jil'i xu'na ngu', taca taquiya' ngu' bi' jil'i cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi juani. Lo'o jua'a nu ngu' msu nu ndi'i tso'o ti ni, lo'o cusubi Cristo jil'i ngu' bi', la cui' jua'a caca ngu' bi' msu jil'i ycu'i Ndyosi. <sup>23</sup>Quiña'a tsa cha' tso'o ngua'ni ycu'i Ndyosi cuentya ji'na, cha' ngulaá ma jil'i nu xña'a; bi' cha' ná ta ma chacuayá' jil'i ñati chalyuu ti nu nti' cua'a jil'i ma cha' ná tyi'i tso'o ti ma. <sup>24</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jil'i Cristo, ndi'ya clyacua ti' scaa ma: nga'a cha' tyi'i ma chalyuu ñi'ya nu ndi'i ti ma nu lo'o ngusubi Jesús jil'i ma tya clyo, ña'a ti tya xñi tso'o ti ma cha' jil'i ycu'i Ndyosi.

<sup>25</sup>Bilya ta ycu'i nu Xu'na na cha' lo'o na' ñi'ya cua'ni ñati nu ntucua ycu'i ti, si caja clyo'o ngu', si ná

caja clyo'o ngu'; bi' cha' cuentya jna' ti, ta na' xi cha' lo'o ma. Taca xñi ma cha' jna', xqui'ya cha' lo'o na' ngua'ni tya'na ti' Ni 'na; bi' cha' ndyu'ni na' cña jil'i Ni. <sup>26</sup>Lye tsa laca chalyuu juani, ndyacua tsa cha' ti' jil'na; bi' cha' tso'o la si tyanu na ñi'ya nu ndi'i ti na, nti' na'. <sup>27</sup>Si ntsu'u clyo'o ma, tyi'i tso'o ma lo'o lacua, ná culo'o ma jil'i; si ndi'i ma ycu'i ti ma, ná culana ma jil'i ñi'ya nu caca clyo'o ma, nti' na'. <sup>28</sup>Pana la cui' ti cha', si' qui'ya laca masi caja clyo'o ma; lo'o jua'a sca nu cuna'a nu bilya caja clyo'o, si' qui'ya laca masi caja clyo'o bi'. Tsa bi' ti cha' ndube ti' na' jil'i ma, lcaa ña'a cha' ti' nu caca jil'i ma nde loo la su ndi'i ma chalyuu. Ná nti' na' cha' quiña'a tsa cha' ti' tyacua jil'i ma xqui'ya cha' ntsu'u clyo'o ma, xqui'ya cha' ndi'i sñi' ma li'.

<sup>29</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús, ndi'ya laca cha' nu ta na' lo'o ma: Tya xti tya tyempo tya lijya ji'na chalyuu. Bi' cha' cua'ni yala ma su ndi'i ma chalyuu; masi ntsu'u clyo'o ma, si' xcui' cha' jil'i clyo'o ma tyu'u tyiquee ma; <sup>30</sup>masi nxi'ya ma, ná ñacu'i ma cha' xñi' ti' ma; masi nxy'i ma, ná ñacu'i ma cha' chaa tsa ti' ma; masi cui'ya ma sca yu'ba, ná culacua ti' ma cha' tsa cu' ti na jil'i ma laca bi'; <sup>31</sup>masi ntsu'u tsa cha' tso'o jil'i ma nde chalyuu, ná culiji tsa ma tyempo jil'i ma xqui'ya cha' tso'o bi'. Cua lijya ti tye tyucui ña'a chalyuu, lo'o jua'a lcaa na nu ntsu'u chalyuu nga'a cha' tye cha' bi'.

<sup>32</sup>Cua nti' na' cha' ná caca xa' la cha' jil'i ma, cha' jua'a xqui'ya cha' bi' ná caca cua'ni tso'o ma cña.

Cu'ma ngu' qui'yu nu bilya caja clyo'o ma, taca cua'ni ma tsa lo ti cña jil'i ycu'i' Ndyosi li'; cua'ni ma ñi'ya nu nti' ycu'i' nu Xu'na na cha' cua'ni na li'. <sup>33</sup>Pana nu cu'ma nu ntsu'u clyo'o ma, cua ntsu'u tsa cña jil'i ma cha' caja ñi'ya nu tyiji yu'u jil'i ma chalyuu, cha' cua'ni ma ñi'ya nu tso'o la nti' clyo'o ma. Tucua lo cha' ntsu'u tyiquee ma li'. <sup>34</sup>Lo'o jua'a cu'ma ngu' cuna'a nu ntucua ycu'i' ti, lo'o jua'a nu cuañi' nu bilya caja clyo'o, taca cua'ni ma tsa lo ti cña jil'i ycu'i' nu Xu'na na; jua'a caca ma ñati jil'i ycu'i' Ndyosi tyucui ña'a tsaca ma, tyucui tyiquee ma. Pana nu cu'ma nu cua ntsu'u clyo'o ma, cua ntsu'u tsa cha' ndube ti' ma cha' caja ñi'ya nu tyiji yu'u jil'i ma chalyuu, cha' cua'ni ma ñi'ya nu tso'o la nti' clyo'o ma.

<sup>35</sup>Nti' tsa na' cha' xtyucua na' jil'i cu'ma, bi' cha' nda na' cha' bi' lo'o ma. Si'i na ndaca'a na' jil'i ma cha' ná caja clyo'o ma, cha' ntsu'u cha' cua'ni ma ñi'ya nu tso'o la cuentya jil'i sa scaa ma. Na cua nti' na' cha' tyucui tyiquee ma cua'ni ma cña jil'i ycu'i' Ndyosi, lo'o li' ná caja nu cua'ni ñu'u tyucui nu cua ngulu'u Jesús jil'i ma.

<sup>36</sup>Tso'o si ta sti nu cuna'a cuañi' chacuayá' caja clyo'o sñi', si'i qui'ya laca bi'. Cua ndyalaa ti' cho', cua la cui' tyempo caja clyo'o. Nga'a cha' cua'ni sti nu cuna'a ñi'ya nu tso'o la nti' yu cuentya jil'i sñi'; ná ntsu'u qui'ya jil'i, masi caja clyo'o sñi'. <sup>37</sup>Pana la cui' ti tso'o cua'ni xa' la ngu' tya'a ma, nu tso'o la nti' masi ná caja clyo'o sñi' tsiya' ti. Ná tso'o si tatsaa ngu' jil'i sca ñati cha' ta jil'i sñi' cha' caja clyo'o lo'o sñi'

ngu'. Ntsu'u chacuayá' jil'i sca ñati cha' cua'ni ñi'ya nu tso'o la nti' yu cuentya jil'i sñi' yu. <sup>38</sup>Jua'a laca cha' cuentya jil'i nu cuna'a cuañi' tya'a ma; tso'o si ta ma jil'i sñi' ma cha' caja clyo'o lo'o xa' ñati, lo'o jua'a sca ti cuayá' tso'o ndu'ni ñati nu ná nda jil'i, nti' na'.

<sup>39</sup>Cu'ma ngu' cuna'a nu cua ngujui clyo'o ma, ná ntsu'u chacuayá' caja clyo'o lo'o chaca ñati laja lo'o tya lu'ú clyo'o ma. Sca ti si cua ngujui nu qui'yu jil'i ma, ca li' ntsu'u chacuayá' caja clyo'o ma chaca quiya'. Taca caja clyo'o ma li' chaca quiya' lo'o cua ña'a ca nu qui'yu nu nti' ma, sca ti si lo'o yu bi' laca ñati tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús. <sup>40</sup>Pana nti' na' cha' tso'o la tyu'u tyiquee ma si ná caja clyo'o ma, si tyanu ma ycu'i' ti ma. Jua'a ncliyacua ti' na', cha' Xtyi'i ycu'i' Ndyosi nacui 'na cha' chcu'i' na' jua'a, nti' na'.

#### ¿Ha cacu na sca na nu cua nscua slo jo'ó?

**8** Nde scua na' chaca cha' nu tsa slo ma, cha' ca cuayá' ti' ma ni cha' ndyu'ni ma lo'o ndacu ma msta nu cua ngusta ngu' slo jo'ó tya clyo. Ntsu'u cu'ma nu ñacu'i ma: "Cua jlo ti' ya, cua nda ya cuentya cha' ná ntsu'u cha' tacati jil'i jo'ó jua; taca cacu ya msta bi'", ñacu'i ma. Chañi tsa cha' bi'. Pana tyixi cua'ni na lo'o tya'a ñati na nu lo'o chcu'i' na jua'a. Sca ti si ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ñati na, si cube ti' na jil'i ngu' bi', ca li' taca xtyucua na jil'i ngu'. <sup>2</sup>Nu lo'o ndu'ni na lo'o ngu' cha' cua jlo ti' na sca cha', cha' cua laca ngua tsa'a na sca

cha', cha' tyixi nda na lo'o ngu' li'. Laca bi' ñi'ya si ná jlo ti' na tsiya' ti, si bilya ca tsa'a na tso'o ti sca cha' nu nga'a tsa cha' ca tsa'a na. <sup>3</sup>Pana si tso'o ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i ycu'i Ndyosi, tyuloo Ni ji'na li', tyu'u cha' jil'i Ni lo'o na li'.

<sup>4</sup>Tso'o lacua. Ta na cha' lo'o tya'a na si tso'o cuentya jil'i ycu'i Ndyosi cha' cacu na msta nu cua ngusta ngu' slo jo'ó tya clyo. Cua jlo ti' na ñi'ya nu laca sca lcu'i jo'ó, lcu'i ti laca bi'. Ná tyaca' ña'a na sca na nu lu'ú, ñi'ya nu ña'a lcu'i jo'ó bi'. Sca ti ycu'i Ndyosi Sti na ntsu'u chalyuu.

<sup>5</sup>Chañi cha' quiña'a tsa jo'ó ntsu'u chalyuu, lo'o jua'a nde cua ntsu'u xa' la jo'ó, ntucua bi' cuentya jil'i ñati chalyuu. Ndu'ni ngu' jil'i jo'ó bi', cha' laca bi' jo'ó cuentya jil'i ngu'; ndu'ni ngu' cha' laca bi' xu'na ngu'.

<sup>6</sup>Pana nu ñati tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesús, sca ti ycu'i Ndyosi Sti na jlya ti' na jil'i tsiya' ti; la cui' ti jua'a sca ti ycu'i Jesucristo nu Xu'na na ngusñi na cha' jil'i. Ngüiná Ni tyucui ña'a chalyuu, xqui'ya Jesús ndya' lcaa lo na; cuentya jil'i ycu'i Jesús laca lcaa lo na nu ntsu'u chalyuu, lo'o jua'a xqui'ya ycu'i Jesús ndi'i na chalyuu.

<sup>7</sup>Pana ná lcaa ñati nchca cuayá' ti' cha' bi'. Ntsu'u ngu' tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús nu ná nchca cacu sca na nu cua nscua slo jo'ó tya clyo. Nu ngua tya sa'ni la, cua ngui'i tsa ngu' bi' jil'i jo'ó bi'; lo'o juani ña'a ti tya ntsu'u ti' ngu' bi' cha' na cacu jo'ó laca na nu cacu ngu' bi'. Bi' cha' ná ndalo ngu' bi' tsiya' ti cha' cacu ngu' cuaña' nu ngua msta bi'; cha' cuxi laca cha' bi' cuentya jil'i ngu' bi'.

<sup>8</sup>Masi jlo ti' na cha' sca na cacu na

ni, si'i bi' laca nu ndu'ni cha' tso'o la na cuentya jil'i ycu'i Ndyosi. Si'i na caca tso'o la na, masi cacu na jil'i; lo'o jua'a ná sca cha' caca ji'na, masi ná cacu na jil'i. <sup>9</sup>Bi' cha' cui'ya ma cuentya ñi'ya cua'ni ma slo ngu' nu tya ncyacua tsa ti' bi'. Ntsu'u chacuayá' ji'na cha' cacu na cua ña'a ca na tu'ni; pana ná tyiquee' tyu'utsu' ngu' bi' jil'i tyucui liñi si ná tso'o ti cua'ni ma slo ngu', si cacu ma msta nu nscua slo jo'ó tya clyo. <sup>10</sup>Ndi'ya cha' caca lo'o ñati nu tya quiña'a tsa ncyacua ti' jil'i na nu nscua slo jo'ó bi' li'. Nti' ngu' cha' cua jlo tso'o ti' ma lcaa cha' jil'i Jesús. Nu lo'o ña'a ngu' jil'i ma cha' nga'a ma slo jo'ó, ndacu ma na laca nu nscua slo jo'ó, lo'o ngu' cua'ni ngu' ñi'ya nu ndyu'ni ma nti' ngu' li', masi cha' cuxi laca bi' cuentya jil'i ngu'. <sup>11</sup>Lo'o jua'a caca cuxi jil'i ngu' li', chcuna' tyucui jil'i ngu' xqui'ya cu'ma nu cua jlo ti' ma cha' liñi jil'i ycu'i Ndyosi. Tso'o la tyi'u ti' ma cha' lo'o xqui'ya ngu' bi' ngujuii Cristo. <sup>12</sup>Cha' cuxi ndyu'ni ma lo'o ycu'i Cristo li', xqui'ya cha' ngua'ni ma cha' cuxi bi' lo'o ngu' tya'a ngusñi ma cha' jil'i Ni; na ndyu'ni ñu'u ma jil'i ycu'i' ngu' li', xqui'ya cha' tya ncyacua tsa ti' ngu' bi'. Ná talo ngu' bi' si ña'a ngu' cha' ndu'ni ma jua'a. <sup>13</sup>Lo'o jua'a na', tso'o la masi ná cacu na' cuaña' nu cua nscua slo jo'ó, cha' jua'a ná cua'ni ngu' tya'a na' cha' cuxi xqui'ya na' li'. Ná nti' na' cha' tyu'utsu' ngu' tya'a na' jil'i tyucui liñi.

**Ntsu'u chacuayá' jil'i Pablo, cha' ycu'i Ndyosi laca nu cua nda cña jil'i yu**

**9** Cua ntsu'u chacuayá' 'na cha' cua'ni na' cua ña'a ca lo cha'.



Cua ngua'a loo ycuí' Ndyosi 'na cha' cua'ni na' cña jil'i Ni, nu lo'o na'a na' jil'i ycuí' Jesús nu Xu'na na. Ngusñi mā cha' jil'i Jesús juani xquí'ya cha' ndu'ni na' cña jil'i Ni, <sup>2</sup>masi nti' xa' ñati' cha' si'i cña jil'i Ni laca na'; pana cu'mā ngu' Corinto cua nslo mā 'na, cha' cua nda na' cha' jil'i Jesús lo'o mā tya clyo. Chañi cha' bi'. Taca jlo ti' ngu' cha' jua'a laca cña nu ndyu'ni na', lo'o ña'a ngu' ñi'ya ndyaca cha' bi' lo'o mā.

<sup>3</sup>Ndi'ya nxacui' na' cha' jil'i ngu' nu lo'o nchcui' chu' ti ngu' 'na:  
<sup>4</sup>Ntsu'u chacuayá' 'na cha' xñi na' xi na cacu na' lo'o na co'lo na' caya' lo cña nu ndyu'ni na', ni na' jil'i ngu' bi'. <sup>5</sup>Lo'o jua'a taca caja clyo'lo na' lo'o sca nu cuna'a nu tya'a ngusñi na' cha' jil'i Jesús, cha' tya'a lo'o na' jil'i tyucui' laca su ndya'a na' tyijyu', ni na' jil'i ngu' bi'. Jua'a ndu'ni tya'a ndya'a na' cña, masi tya'a ycuí' nu Xu'na na, masi Pedro, ntsu'u clyo'lo ngu' bi'. <sup>6</sup>Si'i sca ti na' lo'o Bernabé nu nga'a cha' cua'ni lye ya cña cha' caja na cacu ya, laja lo'o nclyu'u ya cha' jil'i ycuí' Ndyosi jil'i ngu'. <sup>7</sup>¿Ha ná jlo ti' mā ñi'ya ndu'ni ñati' chalyuu cha' tyiji yu'u jil'i ngu' chalyuu? Ñi'ya nti' ngu' sendaru ni, ná ndya'a bi' cusuu laja ti, ntsu'u nu nda caya' jil'i ngu'. Lo'o jua'a ñati' nu ntsu'u cña ne' quixi' ni, ndyiji na cacu ngu' lo na nu ntyaa ngu'; nu ngu' nu ndya'a lo'o scu' ñati' ni, ndyiyu ngu' styi' nu ndyu'u jil'i scu' ngu'. Bi' cha' ntsu'u chacuayá' jil'i ya cha' caja na nu tyiji yu'u jil'i ya chalyuu. Jua'a ni na' jil'i ngu' bi'. <sup>8</sup>Nchcui' na' re ñi'ya nu laca cha' jil'i ñati' chalyuu, ñi'ya nu ndyiji na ndacu ngu'; pana la cui' jua'a

nchcui' cha' nu nscua lo quityi jil'i ycuí' Ndyosi, cha' jo'ó nu nguscua Moisés tya sa'ni. <sup>9</sup>Ndi'ya nchcui' lo quityi bi': "Ná xca' mā tu'ba toro lo'o nxatá ni' nguata trigo cha' tyu'u si'yu bi'". Jua'a cha' nchcui' lo quityi bi'. Ni si'i cha' jil'i toro ti nchcui' ycuí' Ndyosi, cha' tya'na ti' Ni jil'i ni' cha' caja xi tyempo cacu ni'; <sup>10</sup>lo'o cha' jil'i ya nchcui' Ni, jil'i cuare nu ndya'a ya tyijyu' cha' chcuí' ya cha' jil'i ycuí' Ndyosi lo'o ñati'. Ñi'ya nu laca jil'i ngu' nu nclya'a yuu lo'o toro, ñi'ya nu laca jil'i ngu' nu ndu'ni clacua, jua'a laca jil'i ya; lo'o cuare ntsu'u chacuayá' jil'i ya cha' jña ya xi cha' tso'lo nu ntsu'u jil'i ngu' nu lo'o cua ndye cña jil'i ya. <sup>11</sup>Nu cña nu ndyu'ni ya cuentya jil'i mā ni, si'i sca cña nu taca ña'a mā jil'i laca bi', ne' cresiya jil'i mā ndyaca cña bi'; pana taca tyi'u ti' mā jil'i ya, na laca nu lyiji jil'i ya cha' tyiji yu'u jil'i ya nde chalyuu. <sup>12</sup>Xa' la tya'a ndyu'ni ya cña ndyiji na laca nu lyiji jil'i ngu' nu lo'o nda mā xi xcaya' ngu' bi'. ¿Ha ná tso'lo si la cui' ti cha' caja jil'i ya, ñi'ya nu ndyiji jil'i ngu' bi'?

Tsa bi' ti cha', ná ndijña ya cha' tso'lo bi' jil'i mā tsiya' ti. Ndalo tsa ya jil'i cua ña'a ca cha' ti'i nu ndyacua jil'i ya, cha' ná nti' ya tsiya' ti tacu' ya jil'i cha' tso'lo jil'i Cristo nu nchcui' ya lo'o mā, cha' ná cuna ñati' jil'i cha' bi'. <sup>13</sup>Ná tyiquee' cua jlo ti' mā ñi'ya nu ndyaca jil'i nu laca cña ne' laa tlyu jil'i ngu' judfo. ¿Ha si'i la cui' ti ne' laa bi' ndyiji na ndacu ngu' bi'? Ndyiji na cacu sti jo'ó ne' laa bi' nu tsa cu' ti nxñi msta' nu ndya'a lo'o ngu' ne' laa, cha' taqui' lyiji ngu' jil'i lo mesa jil'i

ycui' Ndyosi; sa yu'be ti msta' bi' caja ji'i sti jo'ó bi' cha' cacu ngu'.

<sup>14</sup>Lo'o cuare, lo'o ncliji chalyuu ji'i ya su ndya'a ya tyijyu' cha' nchcui' ya cha' tso'o nu ji'i ycuu' Ndyosi lo'o ñati, tso'o si ta ngu' xi na tyiji yu'u ji'i ya chalyuu. <sup>15</sup>Pana ná ngüijña na' na cacu na' ji'i ngu' tsiya' ti lcaa se'i su ndya'a na'. La cui' jua'a ná nscua na' quityi re cha' jña na' na cacu na' ji'i cu'ma, cha' ná xñi na' na nu ta ngu' 'na masi cajaa ycuu' na'; tso'o la nti' na' cha' ndu'ni na' cña re jua'a ti, ná lo'o caya'.

<sup>16</sup>Ná tso'o si tyucuaa ti' na' ji'i ma' xqui'ya cha' ndya'a na' nchcui' na' cha' tso'o nu ji'i Jesús lo'o ñati, na cua ngua'a loo Ni 'na cha' cua'ni na' cña bi'. Tlyu tsa cha' ti'í caca 'na si ná hcui' na' cha' ji'i Jesús lo'o ñati. <sup>17</sup>Nu lo'o cua'ni na' sca cña cuentya 'na ti, ndu' ti' na' cha' caja xcaya' na' li'. Pana xa' ña'a cña laca cña nu nda Ni 'na; na cua ndyanu cña bi' 'na cha' bi' ti cña cua'ni na', cha' cua ndatsaa Ni 'na cha' cua'ni na' ji'i. Bi' cha' ndyu'ni na' cña bi'.

<sup>18</sup>¿Ha ná caja xcaya' na' li'? Chañi cha' caja bi' 'na, pana xa' lo na laca bi' li'; laca cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' nu lo'o nchcui' na' cha' tso'o ji'i Jesús lo'o ñati. Bi' cha' tso'o tsa nti' na', masi ná nda ngu' xcaya' na'. Ná nti' na' jña na' xcaya' na' ji'i ma, masi ntsu'u chacuayá' cha' jña na' cha' bi' ji'i ma, laja lo'o ndyu'ni na' cña ji'i ycuu' Ni.

<sup>19</sup>Ntsu'u chacuayá' cua'ni na' ni cña laca nu nti' na' cua'ni na'. Ná tucui ndatsaa 'na cha' cua'ni na' cña ji'i ngu' nquicha'; pana nti' na' cha' quiña'a la ñati xñi ngu' cha' ji'i Cristo, bi' cha' nda na' chacuayá' ji'i

cua ña'a ca ngu' cha' tatsaa ngu' 'na. <sup>20</sup>Nu lo'o nga'a na' slo ngu' judío, li' ndyu'ni na' ñi'ya nu ndu'ni lcaa ngu' judío, cha' xñi la ngu' judío cha' ji'i Cristo. Nchcui' na' cha' ji'i Jesús lo'o ngu' bi', bi' cha' ñi'ya nu ndu'ni ngu' judío lo'o tya'a ngu', jua'a ndu'ni na' slo ngu', masi nga'aa ntsu'u cha' taquiya' na' ji'i cha' cusu' ji'i ngu' bi', nu cña nu nguscua jyo'o Moisés lo quityi cha' cua'ni ngu' bi' tya sa'ni la. Pana laca cha' cua nti' na' cha' quiña'a la ñati bi' xñi ngu' cha' ji'i Cristo. <sup>21</sup>Ngu' xa' tsu' ni, ná nga'a cha' taquiya' ngu' ji'i cha' nu laca ji'i ngu' judío. Bi' cha' ñi'ya si laca na' ñati tya'a ngu', jua'a ndi'i na' lo'o ngu' xa' tsu' li', cha' tso'o la xñi ngu' bi' cha' ji'i Cristo. Laja li' ndaquiya' na' lcaa cha' nu nda ycuu' Ndyosi Sti na lo'o na, cha' jua'a nga'a cha' caca si taquiya' na' ji'i Cristo. <sup>22</sup>Lo'o li', lo'o ndi'i na' lo'o ngu' tya'a ngusñi na' cha' ji'i Jesús nu tya lyiji jlya tso'o ti' ngu' cha' ji'i Jesús, ñi'ya si stu'ba ti cha' laca 'na lo'o ngu', jua'a ndi'i na' lo'o ngu' li', cha' cuna la ngu' bi' cha' ji'i Cristo. Lcua ti lo cña cua'ni na' cha' tyaja'a la ñati xñi ngu' cha' ji'i Cristo. <sup>23</sup>Jua'a ndu'ni na' lcua ti se'i su ndya'a na', cha' nchcui' na' lo'o ngu' cha' tso'o ji'i Jesús. Cua nti' na' cha' ñi'ya ndyaca tso'o ne' cresiya 'na xqui'ya cha' bi', la cui' jua'a caca tso'o ne' cresiya ji'i lcaa ñati.

<sup>24</sup>Ndi'ya laca cña nu nda Ni 'na, ñi'ya ndyaca lo'o cua'ni ngu' sca posta lo'o nxna ngu'. Tyuu tya'a ngu' xna ngu' stu'ba ti li', masi sca ti yu tyijiloo ji'i ca ta'a ngu' su tye cha' bi'. La cui' jua'a caca lo'o na, nga'a cha' tsa cu' ti cua'ni na cña

ñā'a cuayá' nu tye chalyuu ji'na.  
<sup>25</sup>Lo'o cua xna ti ngu' sca posta ni, ná taquiya' ngu' ji'i sca cha' nu cua'a ji'i ngu' cha' ná xna tso'o ngu'; talo ngu' ñā'a cuayá' nu tyijiloo ngu' ji'i tya'a ngu', cha' cua'ni ngu' ngana. Su cua ndye, li' caja xi cha' tso'o ji'i ngu' nu ngua'ni ngana bi', masi xti ti tyempo talo cha' bi', pana xa' ñā'a cha' ndyaca lo'o na. Lye tsa ndyu'ni cña ti' na leaa hora, ñā'a cuayá' ta Ni sca cha' tso'o ji'na, sca cha' nu ná nga'a cha' tye tsiya' ti. <sup>26</sup>Lo'o na', ñi'ya laca sca ñati nu nxna posta, jua'a ndu'ni na' nde chalyuu; liñi tsa nxna na' ñā'a cuayá' tyalaa na' su ndye tyucuii. La cui' ñi'ya laca si nxuu tya'a na' lo'o ndacu' ti na', ná nducu' na' ndacu' na' lo cui'i ti. <sup>27</sup>Nchcube' na' ji'i ycu' ca na', cha' talo chalyuu 'na, cha' ná xtyanu ti'i Ni 'na tsiya' ti. Quiña'a tsa cha' cua ngulu'u na' ji'i xa' ñati cuentya ji'i ycu' Ni, lo'o jua'a ntsu'u cha' taquiya' ycu' na' ji'i cha' bi'.

Ná cua'ni tlyu na ji'i cua  
 ñā'a ca lcu'i jo'ó

**10** Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, tya nti' na' cacha' na' ji'i ma chaca quiya' ñi'ya ngua ji'i jyo'o cusu' ji'na, nu lo'o nguta'a ngu' lo'o jyo'o Moisés nu ngua sa'ni. Ndacui sca coo nde cua su nguta'a ngu' bi', cha' ná ñā'a ngu' xña'a bi' ji'i ngu'. Tso'o ti nteje tacui ngu' bi' cla'be lo hitya su naa Tyujo'o Nga'a, ngutu'u ngu' chaca tsu' li'. <sup>2</sup>Coo nu ndacui bi', lo'o jua'a hitya tyujo'o bi', bi' laca nu ngua'ni cha' ngusñi ngu' cha' ji'i Moisés; bi' cha' ngutu'u lca'a ngu' ji'i, ñi'ya laca cha' lo'o

tyucuatya na cuentya ji'i Jesús.

<sup>3</sup>Ycui' Ndyosi laca nu nda na ndyacu ca ta'a ngu' bi'; <sup>4</sup>la cui' jua'a ngujui na ndyi'o leaa ngu' bi', cha' ycu' Ndyosi laca nu cua nda leaa na bi' ji'i ngu'. Sca quee tlyu nu nga'a ca sii' cua'a, ca quiya' quee bi' ngutu'u hitya nu ndyi'o ngu'. Ycui' Ndyosi laca nu nda hitya nu ndyi'o ngu' bi', cha' masi tya li' nguta'a ycu' Cristo lo'o ngu' bi', nguna'asij Ni ji'i ngu' su nguta'a ngu'. <sup>5</sup>Masi jua'a ngua'ni ycu' Ndyosi, ná ntaja'a ngu' bi' taquiya' ngu' cha' ji'i Ni tsiya' ti. Bi' cha' ngua taja ti' Ni ji'i ngu' li', nguxtyanu ti'i Ni ji'i ngu'; ca lo nati' btyi bi' ngujui ngu' li', ndyanu tyijya ngu' bi' to' tyucuii bi'.

<sup>6</sup>Lo'o jua'a na, taca tyi'u ti' na ñi'ya nu ngua'ni jyo'o cusu' bi' nu ngua sa'ni. Ná tso'o si xcui' na tyu'u tyiquee na ji'i cha' cuxi, cha' la cui' jua'a ngua'ni ngu' bi' tya li'. <sup>7</sup>La cui' ti ná tso'o cha' cua'ni tlyu na ji'i lcu'i jo'ó, ñi'ya nu ngua'ni ngu' bi'. Ndi'ya nchcui' cha' nu nscua lo quityi cusu' cha' ji'i ñati bi': "Tsa cu' ti ndya'a ngu' jii. Na ndi'i ti ngu' ndyacu ngu' ndyi'o ngu' lo'o tya'a ngu', li' ndatu ti ngu' cha' quijya ngu' lo'o tya'a ngu'", nacui lo quityi bi'. <sup>8</sup>La cui' ti ná tso'o cha' cua'ni suba' na lo'o xa' cuna'a, ñi'ya nu ngua'ni ngu' bi' li'. ¿Ñi'ya ngua li'? Sca ti tsā ngujui calaa ntucua sna mil tya'a ñati bi' xqui'ya cha' cuxi bi'. <sup>9</sup>Jua'a ná tso'o cha' xtyí lo'o ti na ji'i ycu' Ndyosi nu Xu'na na, cha' quiña'a tsa cha' clyu ti' ngüi'ya Ni ji'na. Jua'a ngua'ni ngu' bi' nu ngua sa'ni, li' ngusu'ba Ni cuaña lijya cha' ndyujui ni' ji'i ngu' bi'. <sup>10</sup>La cui' ti cha' ná ntsu'u cha' chcu' cuxi na

ji'ḷi ycu' Ndyosi. Cua ntsu'u xi jyo'o cusu' bi' nu ngua'ni ngu' jua'a, lo'o li' ndye ngu' ndyujuii Ni ji'ḷi ngu' bi', cha' nda Ni sca xca lijya nu ndyujuii ji'ḷi ngu' bi'.

<sup>11</sup>Lcaa cha' tlyu bi' ngua ji'ḷi jyo'o cusu' bi' nu ngua sa'ni, cha' caja ñi'ya tyi'u ti' xa' ñati' nde loo la na laca nu ngua ji'ḷi jyo'o cusu' bi', ni cha' laca ngua ji'ḷi ngu' bi' jua'a. Lo'o jua'a tya nscua cha' bi' lo quityi cha' cube ti' na ji'ḷi cha' bi'. Cua ngulala ti tye chalyuu su ndi'ḷi na juani; <sup>12</sup>bi' cha' tso'o si cube ti' ma cha' ná tyu'utsu' ma ji'ḷi tyucuii nu li'ni ca, si nti' ma cha' tso'o ti tyi'ḷi cresiya ji'ḷi ma, cha' ná tyacua sca cha' cuxi ji'ḷi ma tsiya' ti. <sup>13</sup>Lcaa quiya' lo'o tyacua sca cha' cuxi ji'ḷi ma, ná cube ti' ma li', la cui' jua'a ndyaca ji'ḷi cua ña'a ca ñati' chalyuu. Pana ná cube ti' ma, ña'a ycu' Ndyosi ji'na; lcaa cña nu nacui' Ni cha' cua'ni Ni cuentya ji'na, ndu'ni Ni cña bi'. Ná ta Ni chacuayá' cha' tyijiloo sca cha' cuxi ji'ḷi ma ña'a cuayá' nu nga'aa caca xtyanu ma ji'ḷi; pana la cui' hora lo'o cua cñilo'o ti cha' cuxi bi' ji'ḷi ma, li' xtyucua Ni ji'ḷi ma cha' ná cua'ni ma ji'ḷi, lo'o li' taca clyaá ma ji'ḷi cha' cuxi bi'.

<sup>14</sup>Cu'ma tya'a tso'o na, ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' ji'ḷi ma, bi' cha' nchcui' tsa na' lo'o ma juani cha' ná cua'ni tlyu ma tsiya' ti ji'ḷi lcu' jo'ó ji'ḷi ngu', nga'aa tsa ma su ntucua bi'. <sup>15</sup>Nti' na' cha' nduna tso'o ma, cua laca nlyacua tso'o ti' ma nti' na', bi' cha' nchcui' na' lo'o ma jua'a. Taca cui'ya ma cuentya cha' chañi laca cha' nu nda na' lo'o ma juani. <sup>16</sup>Lo'o ndyu'u ti'ḷi na stu'ba

ti lo'o ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'ḷi Jesús ndyi'yu na, lo'o jua'a ndacu na li'; jua'a ndu'ni na xqui'ya cha' ngulacua Jesús ji'ḷi cha' bi' tya clyo. Bi' cha' clyo nda na tsa xlya'be ji'ḷi ycu' Ndyosi xqui'ya cña nu ngua'ni Jesús bi'. Lo'o ndyi'yu na vino bi', li' stu'ba ntsu'u cha' ji'na lo'o ycu' Jesús lo'o lcaa ngu' tya'a na, nu lo'o ntsu'u ti' na cha' cua ndyalu tañi ycu' Jesús lo'o ngu' Ni lo crusi xqui'ya na. Lo'o ndacu na xlyá bi', la cui' jua'a li', stu'ba ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesús lo'o lcaa ngu' tya'a na, nu lo'o ntsu'u ti' na cha' nda Jesús ji'ḷi tyucui ña'a ycu' ca cha' ngu' Ni lo crusi xqui'ya na. <sup>17</sup>Sca ti ycu' xlyá nscua lo mesa su ndacu na stu'ba ti; lo'o ndya'be xlyá bi', li' ndyiji na cacu ca ta'a na, masi tyuu tsa tya'a na. Tsa tlyu ti ndi'ḷi na cha' stu'ba ti laca na ñati' ji'ḷi Jesús.

<sup>18</sup>Cui'ya ma xi cuentya ñi'ya nu ndu'ni ngu' judío. Ndyaa' lo'o ngu' ji'ḷi msta' cha' sta ngu' ji'ḷi lo mesa su ndu'ni tlyu ngu' ji'ḷi ycu' Ndyosi. Lo'o li' ntsu'u nu laca cña ne' laa bi', nu ndacu na nu ngua msta' bi'. Ntsu'u cha' ji'ḷi nu ndyacu msta' bi' lo'o ycu' Ndyosi, cha' xqui'ya Ni ntucua mesa bi'. <sup>19</sup>Xa' ña'a ndu'ni ngu' xa' tsu' lo'o lcu' jo'ó ji'ḷi ngu'. Lo'o ngu' bi' nsta ngu' cuaña' lo mesa cha' caca msta' ji'ḷi jo'ó ji'ḷi ngu'. ¿Ha tso'o la chacuayá' ntsu'u ji'ḷi lcu' jo'ó bi' lacua? Ná ntsu'u cha' ji'ḷi bi' tsiya' ti. Stu'ba ti ña'a cuaña' msta' bi' lo'o xa' la cuaña'. <sup>20</sup>Ndi'ya laca cha' lo'o ndu'ni tlyu ngu' ji'ḷi jo'ó bi': Si'i ji'ḷi ycu' Ndyosi ndu'ni tlyu ngu' bi', ji'ḷi tyuu lo cui'ḷi xña'a ndu'ni tlyu ngu' lo'o ndu'ni ngu' jua'a. Lo'o cu'ma ni, ná tso'o cua'ni tya'a ma

lo'o cui'i xña'a bi'. <sup>21</sup>Ná tso'o co'o ma cuentya ji'i cui'i xña'a bi', lo'o li' co'o ma na nu cua nda Jesús nu Xu'na na cha' co'o na. Ná tso'o tsiya' ti cha' bi'; ni ná tso'o cacu ma cuentya ji'i cui'i xña'a bi', li' nde loo la cacu ma cuentya ji'i Jesús nu Xu'na na. <sup>22</sup>¿Ha nti' na cha' ca chii ti' ycu'i Ndyosi nu Xu'na na ña'a Ni ji'na? ¿Ha nhca la ji'na que ycu'i Ndyosi lacua, nti' na?

**Cube ti' na ji'i xa' ñati, si'i xcu'i cha' ji'i ycu'i ca na cube ti' na**

<sup>23</sup>Chañi tsa cha' nu nhcui' ñati: “Ntsu'u chacuayá' cua'ni na cua ña'a ca cha' nu nti' ti na cua'ni na”, nacui' ngu'. Pana ntsu'u xi cha' nu ndu'ni na nu ná taca xtyucua ji'na tsiya' ti. Chañi cha' taca cua'ni na ñi'ya nu nti' ti na, pana si'i leaa cha' bi' ndu'ni cha' xñi tso'o na cha' ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>24</sup>Nga'a cha' culacua ti' na ñi'ya nu caca tso'o la cha' ji'i xa' ñati, si'i xcu'i na cuentya ji'na ti culacua ti' na.

<sup>25</sup>Taca cacu ma leaa na ndacu nu nhca caya' ni'i leaya'; ná sca culacua ti' ma na ca laca bi', si tso'o, si ná tso'o laca bi' cuentya ji'i ma. <sup>26</sup>Ycu'i Ndyosi Sti na ca ji'i tyucui ña'a chalyuu, lo'o jua'a la cui' Ni ngüiñá Ni leaa lo na nu ntsu'u chalyuu.

<sup>27</sup>Ná cube ti' ma si hcui' sca ñati lo'o ma cha' cacu ma xi slo ngu', masi sca ñati nu ná ntsu'u cha' ji'i lo'o ycu'i Ndyosi laca bi'. Tso'o si tsa ma slo ngu' bi' si nti' ma lacua. Lo'o li' cacu ma ji'i na laca nu ta ngu' ji'i ma; ná ntsu'u cha' cube ti' ma ji'i na bi', si tso'o, si ná tso'o laca bi' cuentya ji'i ma. <sup>28</sup>Sca ti

si cacha' sca ñati tya'a ndyacu ma cha' msta nu nscua slo jo'ó laca nu cuaña' nu ndyacu ma bi', li' ná tso'o cha' cacu ma ji'i. Tso'o la si cui'ya ngu' bi' cuentya cha' cuxi laca na bi' cuentya ji'i ma, cha' caca jlo ti' ngu' cha' ná ntsu'u cha' cacu ma na bi' lo'o ngusñi ma cha' ji'i Jesús. <sup>29</sup>Cu'ma cua jlo ti' ma cha' bi'. Chaca yu bi' tya lyiji caca cuayá' tso'o ti' yu, bi' cha' ná nti' na cha' tyu'utsu' yu ji'i tyucui liñi si ña'a yu cha' ndyacu ma na bi'.

Ná tyiquee' ñacu'i ma 'na li': “¿Ni cha' laca xcu'i cuentya ji'i xa' ñati culacua ti' na? Ntsu'u chacuayá' cua'ni na' ñi'ya nu nti' na' cua'ni na'. <sup>30</sup>Si nda tsa na' xlya'be ji'i ycu'i Ndyosi cuentya ji'i na ndacu na', ¿ni cha' laca hcui' ñati cha' cuxi 'na lo'o ndacu na' ji'i lacua?” ñacu'i ma 'na. <sup>31</sup>Tso'o lacua masi cacu ma, masi co'o ma, masi cua'ni ma leua ti lo cña nu ndyu'ni ma, pana tyi'u ti' ma ji'i ycu'i Ndyosi laja lo'o cua'ni ma leaa cña bi', cha' caca cuayá' ti' ngu' li' cha' tso'o tsa laca cha' ji'i ycu'i Ndyosi, la cui' cha' nu cua ngusñi ma. <sup>32</sup>Ná ta ma chacuayá' tyu'utsu' ni tsaca ngu' ji'i tyucui liñi ji'i Cristo; ni ngu' judío, ni ngu' xa' tsu' nu si'i ngu' judío laca, ni tsaca ñati tya'a ngusñi ma cha' ji'i ycu'i Ndyosi, ná tso'o tsiya' ti si tyú ngu' ya' nu xña'a. <sup>33</sup>Lcaa su ndyu'ni na' cña ndube ti' na' ji'i xa' ñati, si caca tso'o cresiya ji'i ngu' lo'o cua'ni na' cña bi'. Si'i na tyacua cha' tso'o ji'i ycu'i ca na', nti' na' cha' caca tso'o cresiya ji'i cua ña'a ca ñati, cha' caja ñi'ya clyaá ngu' ji'i nu cuxi li'.

**11** Bi' cha' cui'ya tso'o ma cuentya ña'a cña nu ndu'ni

na', lo'o la cui' jua'a cua'ni ma li',  
cha' ñi'ya laca cña nu ngua'ni  
Cristo, jua'a laca cña nu ndu'ni na'.

**Ñi'ya cua'ni nu ngu' cuna'a lo'o  
ndyu'u ti'i ngu' lo'o na**

<sup>2</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i  
Cristo, tso'o tsa ntsu'u tyiquee na'  
ña'aa ji'i ma, cha' xcui' ndyi'u ti'  
ma 'na, lo'o jua'a ndu'ni ma lcaa lo  
cha' nu ngulu'u na' ji'i ma. <sup>3</sup>Ndi'ya  
nti' na' cha' caca cuayá' ti' ma:  
Ycui' Ndyosi laca loo ji'i Cristo, lo'o  
jua'a Cristo laca loo ji'i lcaa ñati; la  
cui' jua'a nu qui'yu laca loo ji'i nu  
cuna'a. <sup>4</sup>Bi' cha' ná tyucua smalyu  
scua' que ngu' qui'yu ne' laa su  
ndyu'u ti'i ma; masi hcui' yu  
lo'o ycui' Ndyosi, masi cacha' yu  
sca cha' ji'i Ni ji'i ñati, ná tyucua  
smalyu hique yu. Loo laca Cristo  
ji'i yu, bi' cha' ná cua'ni tyucuaa  
ti' yu ji'i Ni ñi'ya si tyucua smalyu  
hique yu. <sup>5-6</sup>Pana nu ngu' cuna'a  
ni, tso'o si sta ngu' payu hique ngu'  
lo'o ndyu'u ti'i lcaa ngu' ne' laa;  
masi hcui' ngu' lo'o ycui' Ndyosi,  
masi cacha' ngu' sca cha' ji'i ycui'  
Ndyosi ji'i ñati, sta ngu' payu hique  
ngu', cha' ná cua'ni tyucuaa ti'  
ngu' cuna'a ji'i clyo'o ngu' ca su  
ndyu'u ti'i ngu' li', cha' loo la laca  
nu qui'yu ji'i nu cuna'a. Nelyá cu'ma  
quicha' hique nu cuna'a nu ngua  
sa'a ji'i ngu', cha' ca tyuju'u ti'; la  
cui' jua'a stu'ba ti laca nu cuna'a nu  
ná sta payu hique ne' laa. Bi' cha'  
cu'ma ngu' cuna'a, si ná nti' ma  
cua'ni tyucuaa ti' ma ji'i nu ngu'  
qui'yu su ndyu'u ti'i ma lo'o ngu',  
tso'o la si tacu' ma hique ma li'; ná  
ntsu'u cha' ca tyuju'u ti' ma li'. <sup>7</sup>Ná  
ntsu'u cha' tacu' ngu' qui'yu hique

ngu', cha' ycui' Ndyosi ngüiñá ji'i  
sca nu qui'yu tya clyo; ñi'ya nu  
ña'a ycui' Ni, jua'a ña'a ngüiñá Ni  
ji'i nu qui'yu bi'. Pana xa' cha' laca  
ji'i nu cuna'a, tso'o tsa ña'a nu  
cuna'a xqui'ya nu qui'yu. <sup>8</sup>Clyo  
ngüiñá ycui' Ndyosi ji'i nu qui'yu,  
tiya' la li' ngüiñá Ni ji'i nu cuna'a.  
Tyijya sil' nu qui'yu ngulo Ni cha'  
ngüiñá Ni ji'i nu cuna'a, si'i tyijya  
nu cuna'a ngulo ycui' Ndyosi lo'o  
ndya' nu qui'yu; <sup>9</sup>bi' cha' xqui'ya  
nu qui'yu ndya' nu cuna'a nu ngua  
clyo, si'i xqui'ya nu cuna'a ndya'  
nu qui'yu. <sup>10</sup>Tso'o la tyacu' hique  
nu cuna'a lacua, cha' caca cuayá'  
ti' ngu' cha' ntsu'u nu laca loo ji'i  
ngu'. Hasta nu xca' ji'i ycui' Ndyosi  
nde cua' nu ndya'a lo yuu su ndyu'u  
ti'i ma, lo'o bi' caca cuayá' ti' cha'  
bi' li', lo'o ña'a ngu' ji'i ngu' cuna'a.  
<sup>11</sup>Pana juani stu'ba ti ngusñi na  
cha' ji'i Jesús, masi qui'yu na, masi  
cuna'a na. Ná caja ñi'ya tyi'i nu  
qui'yu chalyuu si ná lo'o nu cuna'a;  
jua'a nu cuna'a ni, ná caja ñi'ya  
tyi'i chalyuu si ná lo'o nu qui'yu.  
<sup>12</sup>Chañi cha' xqui'ya nu qui'yu ndya'  
nu cuna'a tya clyo, pana la cui' jua'a  
chañi cha' nu cuna'a laca nu ndu'ni  
cala ji'i nu qui'yu juani; lo'o jua'a  
ycui' Ndyosi laca nu ndu'ni cha'  
tyu'ú tyucuaa lo ngu' bi' chalyuu.  
<sup>13</sup>Ycui' ca ma cacha' liñi ma 'na  
si tso'o nti' ma cha' hcui' sca nu  
cuna'a lo'o ycui' Ndyosi lo'o ntucua  
yaala ti hique nu cuna'a bi'. <sup>14</sup>Nu na  
ñati chalyuu na, cua jlo ti' na ñi'ya  
ña'a quicha' hique na. Jua'a laca  
cha' ji'na, ntyuju'u tsa ti' na si tonu  
tsa quicha' hique nu qui'yu. <sup>15</sup>Si'i  
jua'a nti' na lo'o nu cuna'a, tso'o  
tsa nti' na si tyucu' quicha' hique

nu cuna'a. Cua'nijo'o quicha' hique ngu' jil'i ngu', cha' ná ca tyuju'u ti' ngu'. <sup>16</sup>Si chcuí' cuxi ngu' xqui'ya cha' ndyacu' hique ngu', tso'o si caca cuayá' ti' ngu' bi', cha' sca ti cuayá' ndu'ni ya ñi'ya nu ndu'ni lcaa ñati jil'i Jesucristo lcaa ti quichi tyi ngu'.

**Cha' cuxi nu ndyaca nu lo'o ndyacu ngu' sii nu ngulu'u Jesús ji'na cha' cua'ni na**

<sup>17</sup>Chaca cha' nscua na' re, cha' caca cuayá' ti' ma cha' ná ndiya ti' na' cña nu ndyu'ni ma lo'o ndyu'u ti'i ma cha' cacu ma sii nu ngulu'u Jesús ji'na cha' cua'ni na. Cua nscua cha' caca tso'o cresiya jil'i ma li', nu lo'o cacu ma sii bi'; pana xa' ña'a ndyu'ni bi' lo'o ma, ndyu'ni ñu'u bi' jil'i cresiya jil'i ma juani. <sup>18</sup>Nacui ngu' cha' ná tso'o ndu'ni ma su ndyu'u ti'i ma cha' cacu ma sii bi'. Xi xa' ca ña'a ndu'ni sa scaa ma, nacui ngu'. Cua jlo ti' na' cha' la cui' jua'a ndyaca lo'o cu'ma si nti'. <sup>19</sup>Si jua'a ná stu'ba ntsu'u cha' jil'i ma lo'o tya'a ma, chañi tiya' la li' taca ca cuayá' ti' na tilaca nu chañi ca ndaquiya' cha' jil'i Jesús. <sup>20</sup>Pana ná tso'o cha' nga'aa ndu'ni ma sii ñi'ya tya'a sii nu ngulu'u ycuí' Jesús ji'na, cha' cua'ni na nu lo'o ndyu'u ti'i ma lo'o tya'a ma li'. <sup>21</sup>Lo'o ndyalaa hora cacu ma, li' yala ti ndacu ma sii jil'i ycuí' ti ma, ná nda ma tyempo tsiya' ti cacu xa' la tya'a ma; bi' cha' ntsu'u ngu' tya'a ma nu ná ndyiji cacu tso'o, lo'o jua'a ntsu'u xa' la ngu' nu hasta nchca cu'bi ngu', cha' quiña'a tsa na ngusñi ngu' ndyi'o ngu'. <sup>22</sup>Taca cacu ma co'o ma to' tyi ma si ntyute' tsa ma. Pana ñi'ya

nu ndu'ni ma juani, na ndu'ni ñu'u ma jil'i tya'a ndi'i ma, tya'a ngusñi ma cha' jil'i ycuí' Ndyosi, ña'a cuayá' nda ma cha' tyuju'u ti' jil'i ngu' ti'i tya'a ngusñi ma cha' jil'i Jesús. Ná tyiquee' cua ngua cuayá' ti' ma na laca nu nti' na' chcuí' lo'o ma juani, cha' nga'aa ntsu'u cha' tso'o nu caca chcuí' lo'o ma tsiya' ti cuentya jil'i cha' bi'.

**Sii nu ngulu'u Jesús nu Xu'na na cha' cacu na**

<sup>23</sup>Ndi'ya cha' nclyu'u na' jil'i ma, la cui' cha' nu ndyuna na' lo'o nchcuí' ñati nu ngua tsa'a jil'i ycuí' nu Xu'na na tya clyo: La cui' talya nu lo'o ndyujui' ngu' cresiya jil'i Jesús, laja lo'o tya ndi'i ñati bi' lo'o Jesús, li' ndaya' Jesús jil'i xlyá, <sup>24</sup>ndya yu xly'a'be jil'i ycuí' Ndyosi Sti na, lo'o li' ngusa'be yu xlyá bi'; li' nacui Jesús jil'i tya'a ndya'a yu: “Jacu ma xlyá re; ñi'ya nti' cuaña' na', jua'a nti' xlyá re. Cuentya jil'i ma laca cha' nu chcube' na' lo crusi, bi' cha' tyi'u ti' ma 'na lo'o cacu ma xlyá re”, nacui Jesús jil'i ngu' bi'. <sup>25</sup>Tiya' la li' lo'o cua ndye ngua'ni ngu' sii, li' ndaya' Jesús jil'i vaso; ndi'ya nacui yu jil'i ngu' li': “Lo'o co'o ma na nu ntsu'u ne' vaso re, li' tyi'u ti' ma cha' tyalú tañi na' xqui'ya qui'ya nu ntsu'u jil'i lcaa ñati, cha' jua'a quiñi cha' jil'i ycuí' Ndyosi Sti na' lo'o ngu'. Lo'o co'o ma na re, tyi'u ti' ma 'na li'”, nacui Jesús jil'i ngu'. <sup>26</sup>Bi' cha' lcaa quiya' lo'o cacu ma xlyá bi', lo'o co'o ma na nu ntsu'u ne' vaso bi', ña'a cuayá' nu caa Jesús chaca quiya', liñi culu'u ma jil'i ñati cha' ngujuii Jesús lo crusi xqui'ya na.

Ñi'ya nu nga'a cha' cacu na sii bi'

<sup>27</sup>Ndi'ya ndyaca li': ntsu'u qui'ya ji'na lo'o ycu'i' Ndyosi, si ná tyucui tyiquee na cacu na co'o na sii ji'i ycu'i' Ni; na ndu'ni cuxi na ji'i ycu'i' nu Xu'na na li', cha' ná ndyi'u tso'o ti' na cha' nda Jesús ji'i tyucui ña'a ycu'i' ca yu ngujui'i ca'a ngu' ji'i yu lo crusi, cuati ndyalú tañi yu lo crusi lo'o ngujui yu jua'a xqui'ya na. <sup>28</sup>Bi' cha' ntsu'u cha' culacua tso'o ti' na lo'o cacu na sii bi'; li' tyucui tyiquee na cacu na xlyá bi', co'o na na nu ntsu'u ne' vaso bi'. <sup>29</sup>Si ná culacua tso'o ti' na ni cha' laca nu ndacu na ji'i, ni cha' laca nu ndyi'yu na ji'i, li' ntsu'u qui'ya ji'na lo'o ycu'i' Ndyosi, cha' ná ndyi'u ti' na ji'i ycu'i' Jesús, lo'o jua'a ná ntsu'u ti' na ji'i tya'a na nu stu'ba ndyu'ni tlyu na ji'i Ni. <sup>30</sup>Bi' cha' quiña'a tsa cu'ma nchca quicha ma, lo'o jua'a nchca ñu'u ti' ma, lo'o jua'a ntsu'u cu'ma nu ndyiji tsiya' ti; <sup>31</sup>pana si culacua tso'o ti' na tya clyo lo'o cacu na sii bi', ná ntsu'u cha' ca tyaala Ni ji'na jua'a li'. <sup>32</sup>Nchca tyaala Ni ji'na juani, lo'o jua'a nchcubé' Ni ji'na xqui'ya cha' cuxi nu ndyu'ni na, cha' tiya' la lo'o cua ndye chalyuu ná tsa na ca bilyaa lo'o ñati nu ná ndaquiya' ji'i Ni tsiya' ti.

<sup>33</sup>Cu'ma tya'a ngusni na cha' ji'i Jesús, tyi'u ti' ma cha' bi' lo'o tyu'u ti'i ma cha' cua'ni ma sii bi'; jatya ma xi ji'i tya'a ma cha' stu'ba ti xana cacu ma lo'o lcaa tya'a ma.

<sup>34</sup>Si ntsu'u ma nu ntyute' ma, jacu ma tyaja to' tyi ti ma clyo. Lo'o li' nga'aa cua'ni cuxi ma lo'o tyu'u ti'i ma, li' ná ntsu'u cha' caca tyaala Ni

ji'i ma. Lo'o caa na', taca quiñi nu xa' la cha' bi' ji'na lo'o cu'ma li'.

Cña nu ndu'ni Xtyi'i ycu'i' Ndyosi cha' caca cua'ni sa scaa na

**12** Cu'ma tya'a ngusni na cha' ji'i Jesús, ntsu'u sca cha' nu nti' na' cha' caca cuayá' ti' ma cuentya ji'i cña nu caca ji'i sa scaa na xqui'ya Xtyi'i ycu'i' Ndyosi.

<sup>2</sup>Cua jlo ti' ma ñi'ya nu ngua'ni ma tya sa'ni la, nu lo'o bilya cuna ma cha' ji'i Jesús; na nguñilo'o lcui jo'ó ji'i ma, jo'ó nu cu'u ti, cha' jlya ti' ma lcau ti lo cha' nu ntsu'u ji'i jo'ó bi'. <sup>3</sup>Bi' cha' nti' tsa na' cha' caca cuayá' ti' ma cha' re. Si'i Xtyi'i ycu'i' Ndyosi ndu'ni cha' ñacu'i' ngu': "Cuiñaja laca nu Jesús bi'". Ná taca ñacu'i' ngu' jua'a xqui'ya Xtyi'i ycu'i' Ndyosi. Lo'o ñacu'i' ngu': "Xu'na na laca Jesús", Xtyi'i ycu'i' Ndyosi laca nu ndu'ni cha' ñacu'i' ngu' jua'a li'.

<sup>4</sup>Tyuu lo cha' nda ycu'i' Ndyosi ji'na cha' caca cua'ni na sca cña ji'i Ni, pana sca ti Xtyi'i ycu'i' Ndyosi ndu'ni cha' taca cua'ni na cña bi'.

<sup>5</sup>Lo'o jua'a xa' ña'a cña ndyu'ni sa scaa na, pana cuentya ji'i ycu'i' Ndyosi ndyu'ni lcaa na cña bi'.

<sup>6</sup>Masi ná stu'ba ndyu'ni lcaa na, pana sca ti ycu'i' Ndyosi ndu'ni cha' taca cua'ni na cña bi', ca ta'a na. <sup>7</sup>Ndu'ni Xtyi'i ycu'i' Ndyosi lo'o na cha' taca cua'ni lcaa na sca cña cuentya ji'i ycu'i' Ni, ca ta'a na nu ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesús; bi' laca sca lo cña nu xtyucua ji'i ca ta'a na, lo'o jua'a xqui'ya cha' bi' cua jlo ti' na cha' cua ntsu'u Xtyi'i ycu'i' Ndyosi ne' cresiya ji'na. <sup>8</sup>Ndi'ya laca cña nu taca cua'ni na xqui'ya Xtyi'i ycu'i' Ndyosi: ntsu'u ngu' nu



ndacha' liñi ñi'ya nu ngua ji'i Jesús; lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu tso'o tsa nclyu'u tyucui cha' xñi na cha' ji'i ycu'i Ndyosi; <sup>9</sup>lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu tso'o tsa jlya ti' ji'i ycu'i Ndyosi; lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu nchca ji'i cua'ni cha' tyaca tso'o nu quicha chacuayá' ji'i Jesús; <sup>10</sup>lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu nchca ji'i ndu'ni xa' la cha' tlyu chacuayá' ji'i ycu'i Ndyosi, cña nu ná nchca cua'ni ñati nquicha'; cuati ntsu'u xa' la ngu' nu nchca ji'i ndacha' ji'i ñati sca cha' nu nda ycu'i Ndyosi lo'o ngu' bi'; cuati jua'a ntsu'u ngu' nu nchca tii ni cña ndu'ni sa scaa ngu', si cuentya ji'i Xtyi'i ycu'i Ndyosi ndu'ni ngu' cña, si si'i cuentya ji'i ycu'i Ndyosi ndu'ni ngu' cña; lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu nchca ji'i nchcui' cha'cña ji'i xa' la ñati; jua'a tya ntsu'u xa' la ngu' nu nchca ji'i xtyacui cha' bi', cha' caca cuayá' ti' lcaa ñati ni cha' nda ngu' bi' li'. <sup>11</sup>Sca ti Xtyi'i ycu'i Ndyosi ndu'ni cha' nchca ji'i ñati cua'ni lcaa cña bi'; bi' laca nu nda sca lo cña cua'ni sa scaa na, ñi'ya nu ntsu'u tyiquee Ni cha' caca ji'na.

**Sca ti ñati laca na lo'o lcaa ñati tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús**

<sup>12</sup>Nu ycu'i na ni, sca ti ñati laca sca na, masi tyuu tsa tya'a tyijya ntsu'u laja cuaña' scaa na. La cui' jua'a laca lo'o ña'a taju tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo; sca ti taju ñati laca na, masi xa' ca ña'a ndu'ni sa scaa na. <sup>13</sup>Ca ta'a na, masi ngu' judío, masi ngu' xa' tsu' laca na, masi msu nu ngüi'ya ñati, masi msu nu ndi'i tso'o ti laca na, na cua ntyucuatya na chacuayá' ji'i Xtyi'i

ycui' Ndyosi; cua ndyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi bi' ne' cresiya ji'i sa scaa na, cha' stu'ba ntsu'u tyiquee na lo'o lcaa ti tya'a ñati nu ngusñi cha' ji'i Cristo.

<sup>14</sup>Tyuu tsa tya'a tyijya ntsu'u laja cuaña' na nu nxyucua ji'na nu lo'o ndyu'ni na cña nde chalyuu, si'i sca ti tyijya nu ndulo la ji'na. <sup>15</sup>Si ndi'ya chcui' quiya' na lo'o na: “Si'i ya' nu'u laca na', bi' cha' ná ntsu'u cha' jna' lo'o nu'u”, ñacui' bi'. ¿Ñi'ya ñacui' ta na? Pana ná nchca xuu bi', ca ña'a ngalya bi' ji'i tyucui ña'a na. <sup>16</sup>Lo'o li' si ndi'ya ñacui' jyaca na ji'na: “Si'i cloo nu'u laca na', bi' cha' ná ntsu'u cha' jna' lo'o nu'u”, ñacui' bi'. ¿Ñi'ya ñacui' ta na? Pana ná nchca xuu bi', na ca ña'a ngalya bi' ji'i tyucui ña'a na. <sup>17</sup>Ná ntsu'u su cuna na li', si xcui' cloo na laca tyucui ña'a na. ¿Ñi'ya caca cui' na sca na si xcui' jyaca na laca tyucui ña'a na? <sup>18</sup>Na cua ngusta se'i ti ycu'i Ndyosi scaa tyijya laja cuaña' na, cha' ñi'ya nu ndiya ti' Ni, jua'a ngüiñá Ni ji'na. <sup>19</sup>Ná laca na sca ñati si sa yu'be ti na; <sup>20</sup>pana jua'a laca cha' ji'na cha' sca ti ñati laca sca na, masi tyuu tsa tya'a tyijya ntsu'u laja cuaña' na.

<sup>21</sup>Ná ca ñacui' cloo na ji'i ya' na: “Ná cua'nijo'o nu'u 'na”. Lo'o jua'a ná ca ñacui' scua' hique na ji'i quiya' na: “Ná ntsu'u su cua'nijo'o nu'u 'na”. <sup>22</sup>Masi nti' na cha' xti la cña ndu'ni sca lo tyijya na, bi' laca nu lye la ndulo ji'na; <sup>23</sup>lo'o jua'a lacu' na ste' cha' nti' na cha' ná tso'o ña'a xa' la se'i laja cuaña' na. Sca se'i su tacati ji'na, nu ntyuju'u ti' na si ña'a ngu' ji'i, lcaa hora ndyacu' late' lo se'i bi'; <sup>24</sup>pana xa' la se'i laja cuaña' na, nda na chacuayá' masi

ná tacu' late' lo bi'. Jua'a ngüiñá ycuí' Ndyosi jil'i tyucui ña'a na, cha' la cui' se'i laja cuaña' na nu ná ña'a ngu' jil'i, bi' laca nu tacati la cuentya jil'na. <sup>25</sup>Pana stu'ba ti ndu'ni lcaa tyijya laja cuaña' na cña, stu'ba ti cha' jil'i sca tyijya na su ngalya lo'o xi xa' la tyijya na. <sup>26</sup>Lo'o quicha xi sca tyijya na, tyucui ña'a na ti'i li'; lo'o ndaca'a na jil'i sca tyijya na, tyucui ña'a na tso'o nti' na li'. (La cui' jua'a laca ma, tyucui ña'a tsaca taju cu'ma nu cua ngusñi cha' jil'i Cristo).

<sup>27</sup>Ca ta'a cu'ma lacua, stu'ba cha' jil'i ma lo'o lcaa ñati tya'a ngusñi na cha' jil'i Cristo scaa quichi; lo'o jua'a sa scaa ma laca ma ñati jil'i Cristo. <sup>28</sup>Tso'o tsa ngusubi ycuí' Ndyosi jil'i ñati nu caca cña jil'i laja lcaa tya'a ñati nu cua ngusñi cha' jil'i Cristo scaa quichi: clyo ngusubi Ni jil'i ñati nu ndya'a xa' quichi tyijyu' la cha' chcuí' ngu' cha' jil'i Jesús lo'o ngu' quichi bi'; li' ngusubi Ni jil'i ñati nu ndacha' jil'i tya'a ngu' sca cha' nu cua nda ycuí' Ndyosi lo'o ngu'; lo'o jua'a ntsu'u ñati nu liñi tsa nclyu'u cha' jil'i Jesús jil'i tya'a ngu'; lo'o jua'a ntsu'u ñati nu ndu'ni cha' tlyu chacuayá' jil'i ycuí' Ndyosi, cña nu ná nchca cua'ni ñati nquicha'; lo'o jua'a ntsu'u ñati nu nchca jil'i cua'ni cha' tyaca tso'o nu quicha chacuayá' jil'i Jesús; lo'o jua'a ntsu'u ñati nu nchca jil'i xtyucua jil'i tya'a ngu' lo'o cua ña'a ca lo cña; lo'o jua'a ntsu'u ñati nu laca cña cuentya jil'i tya'a ngu', ntsu'u ñati nu nchca chcuí' cha'cña jil'i xa' la ñati. Laja ñati jil'i Ni, nsubi ycuí' Ndyosi jil'i ngu' nu caca lcaa lo cña bi'. <sup>29</sup>Pana ná lcaa na ndya'a na tyijyu' cha' chcuí' na

cha' jil'i Jesús lo'o xa' ñati, ni ná lcaa na nchca jil'na cacha' na sca cha' nu nda ycuí' Ndyosi lo'o ñati; jua'a cua laca ti na taca culu'u liñi na cha' jil'i Jesús jil'i ñati, cua laca ti na nchca cua'ni na cha' tlyu cuentya jil'i ycuí' Ndyosi; <sup>30</sup>jua'a ná lcaa na nda Jesús chacuayá' jil'na cha' cua'ni na cha' tyaca tso'o nu quicha; la cui' jua'a ná lcaa na nchcuí' na cha'cña jil'i xa' la ñati, ni ná lcaa na nchca xtyacui na cha' bi', cha' caca cuayá' ti' xa' ñati ni cha' nda ngu' tya'a na lo'o ngu' li'. <sup>31</sup>Bi' cha' nga'a cha' jña ma chacuayá' jil'i ycuí' Ndyosi cha' caca cua'ni la ma cña, cha' caca xtyucua ma jil'i xa' la ngu' tya'a ma. Lo'o jua'a tya ntsu'u chaca cha' nu ndulo la jil'i ma, nu bilya culu'u na' jil'i ma; bi' laca cha' nu culu'u na' jil'i ma juani.

Tso'o si ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ñati na

**13** Ná ndu'ni cha' masi nchca tsa chcuí' na lcaa lo cha'cña jil'i ñati chalyuu, masi cha'cña jil'i xca nu ntucua ca slo ycuí' Ndyosi nde cua chcuí' na; si ná ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i xa' la ñati, ná sca cha' tso'o ntsu'u tyiquee na li'. Laca na ñi'ya nti' sca sniquiji nu ntyiji'i na jil'i jua'a ti, jua'a laca na ñi'ya laca sca cui'chcu'a nu lye tsa nclyatu'u na jil'i; ná ntsu'u cha' taquiya' ngu' jil'na li'. <sup>2</sup>Ná ndu'ni cha' masi cacha' na lcaa cha' nu nda ycuí' Ndyosi lo'o ñati, si ná ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i ngu'. Ná ndu'ni cha' masi jlo ti' na lcaa cha' jil'i ycuí' Ndyosi, masi tso'o tsa nchca cuayá' ti' na sca cha' nu ná ngujui ñi'ya nu caca cuayá' ti' ñati nu ngua sa'ni la; ná sca na

laca na cuentya jil'i ycuil' Ndyosi si ná ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i ñati. La cui' ti masi jlya tsa ti' na jil'i ycuil' Ndyosi ñi'ya nti' si caca cuityi na jil'i sca ca'ya cua, pana si ná ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i ñati, ná sca na laca na li'. <sup>3</sup>La cui' ti ná sca na laca na masi tacha na lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'na jil'i ñati, si ná ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i ngu' bi' li'. Ná ndu'ni cha' masi cua'ni lya' ti' ngu' ji'na, masi su'ba ngu' ji'na lo quii' cha' cajaa na xqui'ya cha' ngusñi na cha' jil'i Jesús, si la cui' tyempo bi' ná ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ñati na, ná sca cha' laca na. Si'i na tso'o la na si ná ndu'ni na jua'a.

<sup>4</sup>Si chañi cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i ñati, talo tyiquee na jil'i ngu' li', cua'ni tya'na ti' na jil'i ngu' li'; si'i na tyiji ti' na cha' jil'i ngu' li', si'i na chcuil' tyucuaa ti' na lo'o ngu', ni si'i na cua'ni tyixi na lo'o ngu' li'. <sup>5</sup>Si chañi cha' bi', ná cua'ni suba' na lo'o ngu', si'i xcuil' cha' ji'na ti tya'a tyiquee na, ni ná ca ñasi' na jil'i ngu' lu'ba ti. Ntsu'u cha' clyu ti' ji'na lo'o ngu', si chañi cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i ngu'. <sup>6</sup>La cui' jua'a si'i na chaa ti' na lo'o ndyacia sca qui'ya jil'i ngu', tso'o la nti' na si xñi ngu' bi' sca cha' liñi. <sup>7</sup>Si ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i ñati, talo tyiquee na jil'i ngu', masi cua ña'a ca cha' cuxi cua'ni ñati bi'; jlya ti' na cua ña'a ca cha' tso'o, ndu ti' na cha' tso'o la caca cha' nde loo la, masi ná jlo ti' na; jua'a tyiquee' talo na lo'o cua ña'a ca cha' nu ndyaca ji'na.

<sup>8</sup>Nde loo la ná ntsu'u cha' tye cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i ñati. Nde loo la tyalaa tyempo nu

lo'o nga'aa ndu'ni cha' tya chcuil' la ycuil' Ndyosi lo'o na nde chalyuu, nga'aa ndu'ni cha' chcuil' la na cha'cña jil'i xa' ñati, ni nga'aa ndu'ni cha' caca cuayá' ti' na lcaa cha' jil'i ycuil' Ndyosi ca lo'o caca tyempo bi'; pana ná tye chca cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i ñati. <sup>9</sup>Juani bilya caca cuayá' ti' na lcaa cha' jil'i Ni, ná caja ñi'ya chcuil' na lcaa ca cha' nu ntsu'u tyiquee Ni; <sup>10</sup>pana nde loo la li', lo'o cua'ni ycuil' Ndyosi cha' caca cuayá' ti' na lcaa cha', li' nga'aa tyi'u ti' na nu xca ti cha' nu nchca cuayá' ti' na juani.

<sup>11</sup>Lo'o tya sube na ni, xcuil' cña nu ndu'ni nu sube ngua'ni na; ñi'ya nu nclacua ti' sca nu sube, jua'a nchcuil' na li', jua'a ngua'ya cha' hique na, jua'a ngulacua ti' na. Pana lo'o nguluu na, li' nga'aa nclacua ti' na ñi'ya nu nclacua ti' nu sube. <sup>12</sup>Jua'a laca cha' ji'na su ndi'i na chalyuu; juani nguxa' ti ndyiji sca cha' jil'i ycuil' Ndyosi ji'na, si'i tsa liñi ti nduna na cha' bi'. Ñi'ya nti' si ña'a na jil'i ycuil' ca na lo sca cuanaa, tsa lyiji ti ña'a na ji'na; pana nde loo la, li' caca cuayá' tso'o ti' na lcaa cha' bi'. Cua laca ti cha' jlo ti' na juani, pana nde loo la ta na cuentya jil'i lcaa lo cha'; li' tyuloo na jil'i ycuil' Ndyosi ñi'ya ndyuloo Ni ji'na. <sup>13</sup>Bi' cha' lacua, lcaa tyempo ndu'ni cha' tyi'u ti' na jil'i ycuil' Ndyosi, lcaa tyempo ndu'ni cha' tu ti' na cha' caca tso'o la ji'na ca nde loo la, lo'o jua'a tyucui tyempo ndu'ni cha' tyu'u tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ñati na. Bi' laca cña nu ndulo la cha' cua'ni na, cha' tyu'u tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ñati na.

¿Ha chcuí' na cha'cña jí'í xa' ñatí laja lo'o ndyu'ni tlyu na jí'í ycuí' Ndyosi?

**14** Cua'ni mā cha' xcuí' tso'o tyu'u tyiquee mā ña'a mā jí'í tya'a ñatí mā lacua. Lo'o jua'a jña mā chacuayá' jí'í ycuí' Ndyosi cha' taca cua'ni mā la cui' cña nu nda Xtyi'i ycuí' Ni jí'na. Pana lo'o chaca cña ntsu'u nu ndulo tsa jí'í mā, cha' ca tsa'a mā ta mā cha' lo'o ñatí, lcaa ña'a cha' nu cua nti' ycuí' Ndyosi cha' ta Ni lo'o ngu' bi'. <sup>2</sup>Sca ñatí nu nchcuí' cha'cña jí'í xa' ñatí laja lo'o ndyu'u ti'í ti mā ni, si'í lo'o cu'mā nchcuí' yu, cha' ná nchca cuayá' ti' mā ni cha' nda yu; sca ti lo'o ycuí' Ndyosi nchcuí' yu bi', cha' Xtyi'i ycuí' Ndyosi ndu'ni cha' ta yu sca cha' nu ná nga'a cha' cuna ngu' tya'a mā. <sup>3</sup>Xa' la ñatí nu ndacha' liñi sca cha' nu nda Ni lo'o ngu', lo'o cu'mā nchcuí' ñatí bi'. Taca xtyucua ngu' bi' jí'í mā cha' taquiya' tso'o la mā cha' jí'í Ni, taca cua'ni ngu' cha' tyatí la tyiquee mā jí'í cha' bi'; jua'a taca cua'ni ngu' cha' tyi'í ti ti tyiquee mā lí. <sup>4</sup>Tso'o tsa cuentya jí'í ycuí' ca ngu' nu nchca nchcuí' cha'cña jí'í xa' ñatí, cha' ndyatí la ti' tyiquee ycuí' ca ngu' jí'í ycuí' Ndyosi; pana tso'o la ndu'ni ñatí nu ndacha' liñi sca cha' nu cua nda ycuí' Ndyosi lo'o ñatí bi' jí'í tya'a ngu', cha' ndu'ni ngu' cha' tyatí la ti' tyiquee lcaa ngu' tya'a ndu'ni tlyu mā jí'í ycuí' Ndyosi.

<sup>5</sup>Jua'a na', tso'o nti' na' si lcaa cu'mā caca chcuí' mā cha'cña jí'í xa' ñatí; pana cña nu ndulo la cha' jí'í mā laca si ta mā cha' lo'o tya'a mā, la cui' cha' nu cua nti' ycuí' Ndyosi chcuí' Ni lo'o mā. Tso'o la si jua'a

taca ta mā cha' lo'o tya'a mā; ná ntsu'u cha' chcuí' mā cha'cña jí'í xa' ñatí lí, sca ti ca si ntsu'u chaca ngu' nu taca jí'í xtyacui cha' bi' cha' caca cuayá' ti' tya'a ndyu'u ti'í mā. Lí tso'o la tyatí ti' tyiquee ngu' tya'a mā. <sup>6</sup>Lo'o tyalaa na' su ndi'í mā, si'í na xtyucua na' jí'í mā si xcuí' cha'cña jí'í xa' ñatí chcuí' na' lo'o mā; taca xtyucua na' jí'í mā sca ti si caja sca cha' 'na, sca cha' nu cua nti' ycuí' Ndyosi ta Ni lo'o mā. Sca ti si culu'u liñi na' jí'í mā cha' ca tsa'a tso'o la mā cha' jí'í Ni, jua'a taca xtyucua na' jí'í mā lí.

<sup>7</sup>Cua ña'a ca chcuā musca, masi cui'chcuā, masi rube, nga'a cha' cula'á tso'o na jí'í cha' cuna tso'o ngu' ni jí'í laca nu ndañi bi'. <sup>8</sup>Jua'a sendaru ni, ná tsaā ngu' cusuu si ná cañi cui' cula'á cui'chcuā nu xi'yane jí'í ngu'. <sup>9</sup>La cui' jua'a laca lo'o cu'mā, ná caca cuayá' ti' ngu' ni cha' nti' mā ta mā lo'o ngu' si ná liñi chcuí' mā cha'cña jí'í ngu' lo'o ngu'; lo'o cui'í ti nchcuí' mā si ná nchcuí' mā cha'cña jua'a. <sup>10</sup>Chañi cha' quiña'a tsa lo cha'cña nchcuí' ñatí chalyuu, lo'o jua'a ntsu'u scaa lo ñatí nu nduna sca lo cha'cña. <sup>11</sup>Pana si ná nduna na sca cha' nu nchcuí' sca ñatí slo na, lí' culacua ti' na cha' ngu' xta laca yu; ná ntsu'u cha' jí'na lo'o yu bi' lí, masi tya'a quichí tyi na laca yu. <sup>12</sup>Cua jlo ti' na' cha' nti' tsa mā cha' caca cua'ni mā cua ña'a ca cña nu nda Xtyi'i ycuí' Ndyosi jí'na; bi' cha' jña la mā chacuayá' jí'í ycuí' Ndyosi cha' taca jí'í mā cua'ni mā lcaa lo cña tso'o, cua ña'a ca cña nu xtyucua jí'í ngu' tya'a ngusñi mā cha' jí'í Jesús ca bi', cha' tyatí la ti' tyiquee ngu'.

<sup>13</sup>Tso'o lacua, si nechca chcuil' na cha'cña jil'i xa' la ñati, pana tso'o la si jña na chacuayá' jil'i ycuil' Ndyosi cha' caca cuayá' ti' na ni cha' nda na lo'o ngu'. <sup>14</sup>Ndi'ya ndyaca si cha'cña jil'i xa' ñati chcuil' na nu lo'o ndu'ni tlyu na jil'i ycuil' Ndyosi: Chañi cha' ne' cresiya jil'na nechcuil' na lo'o Ni tu'ni, pana ni ycuil' na, ná nechca cuayá' ti' na ni cha' nda na. <sup>15</sup>Ndi'ya cua'ni na lo'o cua'ni tlyu na jil'i Ni lacua: Taca chcuil' na lo'o Ni cha' jil'na ti, sca cha' nu ntsu'u ne' cresiya jil'na, pana nga'a cha' caca cuayá' ti' na ni cha' nda na slo ngu' tya'a na; la cui' jua'a nu lo'o cula tu'ba na jil'i jil'i ycuil' Ndyosi, cula tu'ba na cha' jil'na ti tu'ni, pana lo'o ndu'ni cha' caca cuayá' ti' na ñi'ya ndyu'u cha' nu nechcuil' jil'i bi'. <sup>16</sup>Si ná cua'ni na jua'a, li' ná caja ñi'ya ñacu'j ngu' cha': "Jua'a caca cha' lacua", lo'o ndye nechcuil' na li'. Cua ña'a ca ñati nu ndi'i slo na ni, si cha' jil'na ti laca cha' nu chcuil' na lo'o ndu'ni tlyu na jil'i ycuil' Ndyosi, nga'aa caja ñi'ya chcuil' ngu' li', cha' ná nechca cuayá' ti' ngu' ni cha' nda na, masi tso'o tsa ta na xlya'be jil'i ycuil' Ndyosi. <sup>17</sup>Ná tyiquee' tso'o tsa nechcuil' na lo'o Ni, pana cha' nu nechcuil' na bi' ná xtyucua jil'i xa' la ngu' tya'a na tsiya' ti. <sup>18</sup>Tso'o tsa nti' na' ña'aa jil'i ycuil' Ndyosi cha' nechca 'na nechcuil' na' cha'cña jil'i xa' la ñati; nechca la jna', xti la cha' nechca jil'i cu'ma, nti' na'. <sup>19</sup>Pana nu lo'o ndyu'u ti'i na cha' cua'ni tlyu na jil'i ycuil' Ndyosi, nti' na' cha' tso'o la si chcuil' na' lo'o ma sca tucua ti si'yu cha' nu nechca cuayá' ti' ma cha' ca tsa'a la ma li'; ná ndulo cha' jil'i ma masi chcuil' na' tii

mil tya'a si'yu cha' nu nechcuil' xa' ñati nu ná nduna ma jil'i tsiya' ti, ná sca cha' laca bi'.

<sup>20</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jil'i Cristo, tso'o la si ná jlo ti' ma tsiya' ti na ca laca sca cha' cuxi; ñi'ya laca nu sube, jua'a caca ma cha' ná jlo ti' ngu' sube cha' bi'. Pana nga'aa culacua ti' ma ñi'ya nu nclacua ti' nu sube; juani culacua tso'o ti' ma, ñi'ya nclacua ti' ngu' cusu'. <sup>21</sup>Ndi'ya cha' nda quityi cusu': "Chcuil' na' lo'o ñati re", nacui' ycuil' Ndyosi, "ta na' jil'i xa' ñati ca xa' nasiyu tyijyu' la cha' caa ngu' chcuil' lo'o ngu' re; pana masi cua'ni na' jua'a, ná xñi ngu' re cha' 'na". Jua'a nacui' ycuil' Ndyosi nu Xu'na na. <sup>22</sup>Ntsu'u quiya' nu ndu'ni Ni cha' caca chcuil' ngu' cha'cña jil'i xa' ñati cha' cube ti' ñati nu bilya xñi cha' jil'i Ni. Ná ntsu'u cha' caca jua'a xqui'ya ngu' nu cua ngusñi cha' jil'i ycuil' Ni; pana lo'o ta na sca cha' nu cua nda Ni lo'o ñati, bi' laca cuentya jil'i ngu' tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús, si'i cuentya jil'i ñati nu bilya xñi cha' bi'. <sup>23</sup>Ná tyiquee' tyalaa xi xa' la ñati ca su ndyu'u ti'i ma, ngu' nu bilya xñi cha' jil'i Jesús, jua'a ngu' nu si'i tya'a ndyu'ni tlyu ma jil'i ycuil' Ndyosi laca ngu'. Si tyalaa ngu' bi' su ndyu'u ti'i ma tsa tlyu ti, lo'o li' ña'a ngu' jil'i ma cha' xcui' cha'cña jil'i xa' ñati nechcuil' ma, li' ñacu'j ngu' bi' cha' cua ngua loco ma. <sup>24</sup>Xa' ña'a caca si xcui' cha' nu cua nda ycuil' Ndyosi lo'o ma laca cha' nu chcuil' ma lo'o tya'a ma; nu lo'o tyalaa ngu' su ndyu'u ti'i ma, si ngu' nu bilya xñi cha' jil'i Jesús, nu si'i tya'a ndyu'ni tlyu ma jil'i ycuil' Ndyosi laca ngu', li' ca tyuju'u

ti' ngu' bi' jil'i qui'ya nu ntsu'u  
 jil'i ngu', nu lo'o cuna ngu' cha' nu  
 nchcui' mā. Li' caca cuayá' ti' ngu'  
 cha' cuxi tsa laca ycui' ngu', <sup>25</sup>ycui'  
 ca ti ngu' caca cuayá' ti' lcaa cha'  
 cuxi nu ntsu'u yacu' ti ne' cresiya  
 jil'i ngu'. Lo'o jua'a tyatu sti' ngu'  
 li' cha' cua'ni tlyu ngu' jil'i ycui'  
 Ndyosi, ñacui' ngu' cha' chañi cha'  
 ndi'i Xtyi'i ycui' Ndyosi lo'o cu'mā.

**Tso'o ti cua'ni na lo'o tya'a na  
 lo'o tyu'u ti'i na cha' cua'ni  
 tlyu na jil'i ycui' Ndyosi**

<sup>26</sup>Cu'mā tya'a ngusñi na cha'  
 jil'i Jesús, ndi'ya cua'ni mā nu lo'o  
 tyu'u ti'i mā lo'o tya'a mā: Tyatu  
 tsaca mā cha' cacha' ni jii caca  
 nu cula tu'ba mā cuentya jil'i ycui'  
 Ndyosi; cuati tyatu chaca nu culu'u  
 cha' jil'i ycui' Ni jil'i tya'a mā; lo'o  
 li' chcui' tsaca ngu' sca cha' nu  
 nti' Ni ta Ni lo'o mā; lo'o jua'a taca  
 ta mā xi cha' lo'o cha'cña jil'i xa'  
 ñati, si lo'o nchca jil'i mā xtyacui  
 mā cha' bi', cha' caca cuayá' ti' lcaa  
 ñati nu nga'a ca ndacua. Lcaa ña'a  
 nu cua'ni mā ntsu'u cha' tyat'i la  
 ti' tyiquee lcaa ñati tya'a ndyu'u  
 ti'i mā. <sup>27</sup>Nu lo'o chcui' mā cha'cña  
 jil'i xa' ñati ni, li' tso'o masi tucua  
 sna tya'a ti mā chcui' mā, sa scaa  
 ti mā chcui' mā li'. Cuayá' tsa jua ti  
 ngu'. Lo'o jua'a nga'a cha' caja sca  
 nu xtyacui cha' bi', cha' caca cuayá'  
 ti' lcaa mā; <sup>28</sup>pana si ná caja sca nu  
 xtyacui cha' bi', li' tso'o la masi ná  
 chcui' mā cha'cña jil'i xa' ñati laja  
 lo'o ndyu'u ti'i mā. Sca ti tso'o si  
 chcui' mā cha'cña bi' ca su ntucua  
 mā ycui' ti mā. Sca ti ycui' Ndyosi  
 caca cuayá' ti' cha' bi' li'. <sup>29</sup>Lo'o  
 chcui' mā sca cha' nu cua nti' Ni ta

Ni lo'o ngu' tya'a mā ni, li' chcui'  
 tucua sna tya'a ti mā; nu xa' la ñati  
 tya'a ndi'i mā ca ndacua, culacua ti'  
 mā si liñi ca ndyu'u cha' nu nchcui'  
 tya'a mā. <sup>30</sup>Lo'o li' si ta Ni sca cha'  
 lo'o chaca ñati nu nga'a lo'o mā ca  
 ndacua, tso'o la si cua'a mā jil'i nu  
 nchcui' clyo, cha' xutacui cha' nu  
 nchcui' yu. <sup>31</sup>Lcaa tya'a mā nu cua  
 ngujui sca cha' jil'i mā, sca cha' nu  
 cua nti' Ni ta Ni lo'o mā, tso'o si  
 chcui' sa scaa mā li' lacua, cha' ca  
 tsa'a mā ca ta'a mā cha' bi', lo'o li'  
 caca tlyu la tyiquee mā. <sup>32</sup>Cu'mā nu  
 nchcui' lo'o ngu' sca cha' nu cua  
 nda ycui' Ndyosi lo'o mā, ycui' ca  
 mā nga'a cha' cua'a mā jil'i ycui' mā,  
 cha' ná tyeje tacui mā chacuayá'  
 jil'i scaa mā. <sup>33</sup>Nti' Ni cha' tso'o ti  
 cua'ni na lo'o tya'a na lo'o tyu'u ti'i  
 na, ná tso'o nti' Ni si lye tsa nguixa'  
 nu ndu'ni na.

Ndi'ya ndu'ni ca ta'a ngu' tya'a  
 ngusñi na cha' jil'i Jesús scaa quichi,  
 nu lo'o ndyu'u ti'i ngu': <sup>34</sup>Ná nda  
 ngu' chacuayá' chcui' ngu' cuna'a  
 ca su ndyu'ni tlyu ngu' jil'i ycui'  
 Ndyosi; nga'a cha' tucua nu cuna'a  
 cha' nu nchcui' nu qui'yu, cha' jua'a  
 cña ngulo Ni jil'i ngu' cha' cua'ni  
 ngu'. <sup>35</sup>Ca toni'i taca xcuane nu  
 cuna'a jil'i clyo'o si ntsu'u sca cha'  
 nu nti' ngu' cha' caca cuayá' ti' ngu'.  
 Si'i cha' tso'o laca si chcui' sca nu  
 cuna'a laja su ndyu'u ti'i ngu'.

<sup>36</sup>Nga'a cha' tyi'u ti' mā cha' si'i  
 cu'mā laca nu yaa nchcui' cha' jil'i  
 ycui' Ndyosi nu ngua su clyo, ni  
 si'i ngu' tya'a quichi tyi ti mā nu  
 cua ndyuna cha' bi' tya clyo. <sup>37</sup>¿Ha  
 ntsu'u chacuayá' jil'i mā cha' chcui'  
 mā cha' nu cua nda ycui' Ndyosi  
 lo'o ngu' nti' mā? ¿Ha jil'i cu'mā

ti cua nda Ni Xtyi'i ycuí' Ni cha' cua'ni mā cña jil'i Ni? Cua'a jyaca mā lacua; cña nu nclyo na' jil'i mā lo'o nscua na' quityi re, chacuayá' jil'i ycuí' Ndyosi laca cña bi', <sup>38</sup>bi' cha' ná tucua mā cha' jil'i ñati nu ná ntaja'a taquiya' jil'i cha' re.

<sup>39</sup>Jua'a caca lacua, cu'mā tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús, jña mā chacuayá' jil'i ycuí' Ndyosi cha' caca chcuí' mā lcaa cha' jil'i Ni nu cua nti' Ni cha' ta Ni lo'o ñati. La cui' jua'a tso'o laca si ná cua'a mā jil'i ñati nu nchcui' cha'cña jil'i xa' ñati. <sup>40</sup>Tsa bi' ti cha', xcuí' tso'o ti cua'ni mā lo'o tyu'u ti'i mā lo'o tya'a mā; liñi ti cua'ni mā, ñi'ya nu nga'a cha' caca.

Cua ndyu'ú Jesucristo chaca quiya'

**15** Cu'mā tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús, cua nti' na' cha' tyi'u ti' mā jil'i cha' nu cua ndacha' na' jil'i mā tya clyo, cha' ndu'ni lyaá ycuí' Jesús ji'na jil'i nu cuxi; bi' laca cha' nu cua ndyuna mā tya clyo, lo'o juani cua ndyanu tso'o ti cha' bi' ne' cresiya jil'i mā. <sup>2</sup>Xqui'ya cha' cua nchcui' na' cha' jil'i Jesús lo'o mā, bi' cha' ngulaá mā jil'i nu cuxi; lo'o juani tya nga'a cha' taquiya' tso'o mā jil'i cha' bi', cha' ná ngusñi mā jil'i cha' bi' cha' culiji yu'u cha' bi' jua'a ti.

<sup>3</sup>Tya clyo cua ndacha' na' jil'i mā lcaa cha' jil'i Jesucristo nu cua ngulu'u ngu' 'na. Ndi'ya ngulu'u na' jil'i mā, cha' ngujuii Cristo lo crusi cha' cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u ji'na; la cui' ñi'ya nu cua nscua lo quityi cusu' cha' caca jil'i Cristo, jua'a ngua. <sup>4</sup>Li' nguxatsi' ngu' jil'i jyo'o bi' ne' cuaá; pana lo'o ndu'u scua sna tsa, li' ndyu'ú yu chaca quiya'. Cua

ndacha' liñi quityi cusu' tya clyo la cha' jua'a caca jil'i nu Cristo bi'. <sup>5</sup>Lo'o li' ngulu'u loo Jesús jil'i Pedro, lo'o jua'a jil'i ca ta'a tii chaca ngu' nu ngua tsa'a jil'i tya clyo. <sup>6</sup>Tiya' la li' ngulu'u loo Jesús jil'i tyuu tsa tya'a ñati, nteje tacui ca'yu siyento tya'a ñati nu ndil'i se'i ti li'. Lo'o ña'a ti tya tyuu tya'a ngu' bi' tya lu'ú ngu', masi ntsu'u xi ngu' bi' nu cua ngujuii. <sup>7</sup>Lo'o li' ngulu'u loo Jesús jil'i Jacobo, lo'o jua'a jil'i lcaa tya'a ngu' nu ndya'a nchcui' cha' jil'i Jesús lo'o ñati tyijyu' la.

<sup>8</sup>Su cua ndye li', lo'o 'na ngulu'u loo Ni 'na, masi ná ntsu'u cha' cua'ni Ni lo'o na' jua'a. Laca na' ñi'ya si laca sca cubi' nu ngula cuañi' ti, cha' ná lo'o na' nguta'a na' lo'o ñati nu ngua tsa'a tya clyo. <sup>9</sup>Ná tso'o na' tsiya' ti nti' na', masi ngusubi Ni 'na cha' sañi na' cha' jil'i Jesús ca xa' quichi' tyijyu', cha' ntsu'u xa' la ngu' tya'a ya nu nchca la jil'i ngu' cua'ni ngu' cña bi'. Ná stu'ba na' lo'o ngu' bi', cha' tya tsubi' la lya' tsa ti' na' jil'i lcaa ñati jil'i Jesucristo. <sup>10</sup>Pana tya'na ti' ycuí' Ndyosi, bi' cha' tso'o ti ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni jna'; jua'a ngua'ni Ni cha' ndya'a na' cña jil'i Ni li'. Ni si'i na nguliji yu'u cha' bi' jua'a ti lo'o ngua'ni Ni cha' tso'o lo'o na'; masi lo'o nu xa' la ngu' tya'a ya ndyu'ni ngu' la cui' cña nu ndyu'ni na', pana tlyu la cña ntsu'u jna' que ngu' bi'. Si'i na nchca tsa 'na, pana ycuí' Ndyosi laca nu ndu'ni lo'o na' cha' caca chcuí' na' lo'o ñati, cha' tso'o ti ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni 'na. <sup>11</sup>Lo'o juani ná ndu'ni cha' jna' tilaca laca nu nchcui' lo'o mā, masi nchcui' na', masi nchcui' xa' la ñati;

sca ti cuayá' nchcui' leaa ya lo'o nchcui' ya cha' bi' lo'o ñati, la cui' ti cha' nu cua ngusñi ma.

**Tyu'ú ñati chaca quiya'  
lo'o cua ngujuii ngu'**

<sup>12</sup>Chañi laca cha' nu nda ya lo'o cu'ma, cha' cua ndyu'ú Cristo chaca quiya' lo'o ngujuii yu. ¿Ni cha' laca lacua nchcui' xi ñati tya'a cu'ma cha' nga'aa ntsu'u cha' tyu'ú ñati chaca quiya' lo'o cua ngujuii ngu'?

<sup>13</sup>Si chañi laca cha' nga'aa ntsu'u cha' tyu'ú ñati chaca quiya' lo'o cua ngujuii ngu', ni ycu' Cristo ná ndyu'ú yu lo'o cua ngujuii yu lacua.

<sup>14</sup>Na ñilo'o ngu' ji'na si jua'a, ni ná caja cha' nu ta ya lo'o ma li', si cha' cuiñi laca cha' ndyu'ú Cristo chaca quiya'. Jua'a ná caja cha' ji'i Jesús nu xñi ma si chañi cha' nga'aa ndyu'ú yu bi'. <sup>15</sup>La cui' ti ngu' cuiñi laca ya cuentya ji'i ycu' Ndyosi si ná ngua jua'a. Cua nchcui' ya tya clyo cha' cua ndyu'ú Cristo chaca quiya' chacuayá' ji'i ycu' Ndyosi; pana ná ngua cua'ni ycu' Ndyosi jua'a lo'o Jesús, si nga'aa caca tyu'ú ñati chaca quiya' lo'o cua ngujuii ngu'.

<sup>16</sup>Ná chañi cha' ndyu'ú Cristo chaca quiya' lo'o cua ngujuii yu si nga'aa caca tyu'ú ñati chaca quiya'. <sup>17</sup>La cui' ti ná ntsu'u cha' xñi ma cha' ji'i Jesús si jua'a ngua, cha' ná ndyu'ú yu chaca quiya' li', ña'a ti tya ntsu'u qui'ya chu' ma lacua. <sup>18</sup>Lo'o jua'a leaa jyo'o cusu' nu ngusñi cha' ji'i Cristo tya tsubi' la, cua nguna' cha' ji'i ngu' bi' si jua'a. <sup>19</sup>Tso'o tsa cha' si' sca ti nde chalyuu su ndu' ti' na ji'i Cristo cha' ña'a na ji'i. Si nde chalyuu ti xtyucua Cristo ji'na, xñi' tsa ti' na

caca na su ndi'i na li'; xñi'i la ti' na caca na que leaa ngu', nti' na'. Pana ná ndyaca jua'a lo'o na, cha' cua ndyu'ú Cristo chaca quiya'.

<sup>20</sup>Chañi tsa cha' cua ndyu'ú Cristo chaca quiya' lacua. Lo'o ca tiya' la, li' tyu'ú quiña'a la ñati chaca quiya', leaa ñati nu ntsu'u cha' ji'i ngu' lo'o Cristo; tyu'ú jyo'o su ntsiya nguatsi' nquicha', xa' tyu'ú ngu' chaca quiya', li' tsaangu' tyi'i ngu' lo'o Cristo. Pana juani cua yala la ndyu'ú Cristo chaca quiya' cha' ta na cuentya ñi'ya caca cha' bi'. <sup>21</sup>Xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'i sca ti ñati, bi' cha' ntsu'u cha' ndyijii na; la cui' jua'a sca ñati ngua nu ngua'ni cha' tyu'ú na chaca quiya', masi cua ngujuii na.

<sup>22</sup>Adán naa ñati nu ngutu'u tucua chalyuu clyo, lo'o leaa na laca na ñati nu ngutu'ú ji'i jyo'o Adán tiya' la, bi' cha' ntsu'u cha' ndyijii na nde chalyuu. Cristo laca nu ñati nu ndyu'ú chaca quiya' bi', xqui'ya bi' taca tyu'ú na chaca quiya' si ntsu'u cha' ji'na lo'o nu Cristo bi'. <sup>23</sup>Ntsu'u ñi'ya caca cha' re: tya clyo cua ndyu'ú ycu' Cristo chaca quiya'; tiya' la lo'o tyalaa tsá nu caa Cristo chaca quiya', li' tyu'ú na, leaa na nu ntsu'u cha' ji'na lo'o ycu' Ni; <sup>24</sup>li' tye chalyuu. Cua'ni tye Cristo ji'i leaa nu laca loo, ji'i leaa ngu' tisiya, ji'i leua ti ña'a ñati nu nxuu tya'a lo'o ycu' Ndyosi. Li' chaca quiya' tya Jesús leaa chacuayá' nu cua nda ycu' Ndyosi ji'i tya clyo, cha' caca Ni loo ji'i leua ti lo ñati li'. <sup>25</sup>Ndi'ya ndyaca cha': Juani tya ntsu'u chacuayá' culo Jesús cña ji'i leaa ñati, ña'a cuayá' cua'ni tye ycu' Ndyosi ji'i leaa ñati nu nxuu tya'a



lo'o Jesús. <sup>26</sup>Lo'o cua ndye lcaa cha', li' cua'ni tye Ni cha' ndyijii ñati. <sup>27</sup>Pana juani ti cua nda ycuí' Ndyosi Sti yu lcaa chacuayá' jilí Sñi' Ni, cha' caca Cristo loo jilí lcaa lo na nu ntsu'u chalyuu. Nu lo'o nacui quityi cha' lcaa na tsiya' ti caca cuentya jilí Cristo, cua jlo ti' na cha' ná lo'o jilí ycuí' Ndyosi Sti yu culo Cristo cña, cha' ycuí' Ni laca nu cua nda chacuayá' jilí Sñi' Ni tya clyo; ná nchcui' Ni cha' jilí ycuí' ca Ni li'. <sup>28</sup>Tiya' la li', nu lo'o cua ndaquiya' lcaa lo na nu ntsu'u chalyuu jilí Cristo, li' tsa Jesús ca su ntucua ycuí' Ndyosi Sti yu, lo'o li' xa' tya Jesús lcaa cña cuentya jilí ycuí' Ndyosi Sti yu chaca quiya'. Bi' laca nu cua nda chacuayá' jilí Cristo tya clyo, cha' laca yu Sñi' ycuí' Ni. Lo'o li' sca ti ycuí' Ndyosi caca loo jilí lcaa ca na nu ntsu'u chalyuu, jua'a lo'o lcaa ca na nu ntsu'u nde cua.

<sup>29</sup>Ntsu'u xi ngu' tya'a mā nu ntyucuatya ngu', masi si'i cuentya jilí ycuí' ca ngu' ntyucuatya ngu' bi', cuentya jilí jyo'o tya'a ngu' ntyucuatya ngu'. Cua jlya ti' jyo'o ngu' jilí Jesús lo'o tya lu'ú ngu' chalyuu, pana ná ngulala jilí jyo'o ntyucuatya li'. ¿Ni cha' laca ntyucuatya ngu' bi' si nga'aa tyu'ú ñati chaca quiya' lo'o cua ngujui ngu'?

<sup>30</sup>Lo'o cuare, quiña'a tsa cha' cuxi ndyacia jilí ya ca su ndya'a ya tyijyu'; ná tsa ya tsiya' ti si ná jlo ti' ya cha' cua ndyu'ú Jesús chaca quiya'. <sup>31</sup>Lo'o na', cua ña'a ca tsa cua cajaa ti na' xqui'ya Cristo; pana ná talo na' cua'ni na' cña bi' si ná ndyu'ú Jesús chaca quiya'. Lo'o juani tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha' ngusñi mā cha' jilí

Jesucristo nu Xu'na na, tyuu tya'a cu'mā ca quichí Corinto bi'. <sup>32</sup>Lo'o nguta'a na' ca quichí Efeso, lye tsa ngua'ni lya' ti' ngu' quichí bi' 'na; tyaala tsa ngua'ni ngu' 'na, hasta ngusuu tya'a ngu' lo'o na' ñi'ya ndu'ni na'ni tyaala. ¿Ni cha' laca ndya'a na' cajua si ná jlo ti' na' cha' cua ndyu'ú Jesús chaca quiya'? Si'i ngana ndya'a na' cajua. Ntsu'u ñati nu nchcui' ndi'ya: “Cacu na tyaja, co'o na lcui, cha' la quee ti cajaa na”, ndu'ni ngu' lo'o na. Jua'a cua'ni na' si ná jlo ti' na' cha' lu'ú Jesús.

<sup>33</sup>Chañi tsa laca cha' nu nchcui' ñati ndi'ya: “Si xcuí' lo'o ñati cuxi ndya'a na, xtyanu na jilí cha' tso'o nu ndu'ni na li'”. Ná tucua mā cha' jilí ñati nu ñacui cha' ná caca cuxi tyiquee na lo'o ndu'ni na cha' cuxi. <sup>34</sup>Nga'a cha' xtyanu mā jilí cha' cuxi nu ndyu'ni mā, xana culacua tso'o ti' mā li'; tso'o ti cua'ni mā lo'o tya'a mā. Nti' na' cha' ntsu'u xi cu'mā nu bilya ca cuayá' tso'o ti' mā cha' jilí ycuí' Ndyosi, bi' cha' nchcui' na' lo'o mā jua'a cha' caca tyuju'u ti' mā.

### Ñi'ya ña'a ngu' lo'o tyu'ú ngu' chaca quiya'

<sup>35</sup>Ná tyiquee' xcuane mā 'na ndi'ya: “¿Ni'ya caca tyu'ú ñati nu cua ngujui? ¿Ni'ya ña'a tyucui ña'a ngu' bi', nu lo'o tyu'ú ngu' chaca quiya'?” <sup>36</sup>Ná tso'o ndyu'u cha' si chcui' mā jua'a. Lo'o cataa na sca si'yu ni, catsu' scua' si'yu bi' ñi'ya laca si na cua ngujui, cha' tyucua bi' li'. <sup>37</sup>Si'i na cua laca ntyucua si'yu lo'o ndyataa na jilí; si'yu ti ndyataa na, masi si'yu trigo, masi xi xa' la si'yu. <sup>38</sup>Tiya' la li' ndu'ni

ycui' Ndyosi cha' caluu na cuiñii bi' li', ndyaluu ñi'ya nu nga'a cha' caluu bi', cha' sca si'yu caca sca lo na cuiñii. Xqui'ya cha' bi' caca cuayá' ti' na cha' ntsu'u sa scaa ca ña'a sca lo na lu'ú bi', <sup>39</sup>ná stu'ba ña'a lcaa lo na bi': tsaca lo ña'a ñati chalyuu, xa' lo ña'a na'ni, xi xa' lo ña'a na'ni lu'be, chaca lo ña'a cualya; ntsu'u sa scaa ca ña'a sca lo na nu ntsu'u chalyuu. <sup>40</sup>Ntsu'u na nu nga'a nde cua, cuati jua'a xa' lo na ntsu'u chalyuu. Pana xa' ña'a laca sca na nu nga'a nde cua, chaca lo ña'a na nu ntsu'u nde lo yuu chalyuu: <sup>41</sup>xa' ña'a xee cuichaa, lo'o jua'a xa' ña'a xee coo', xa' ña'a xee cuii nu nga'a nde cua. Jua'a nu cuii bi', si'i sca ti cuayá' ña'a xee bi'. <sup>42</sup>La cui' jua'a caca na lo'o tyu'ú na chaca quiya'. Lo'o cua ndyaa jyo'o ne' yuu, catsu' bi' li'; pana lo'o tyu'ú bi' chaca quiya', nga'aa quiñu'u bi' tsiya' ti li'. <sup>43</sup>Chiya'a ña'a jyo'o lo'o tyatsi', pana lubii tsa ña'a caca lo'o tyu'ú chaca quiya'; sca na nu xcui' quicha ti ti' laca jyo'o nu tyatsi', pana nguula ti' bi' lo'o tyu'ú chaca quiya'; <sup>44</sup>cuaña' tya na laca nu tyatsi', pana xa' ña'a caca tyucui ña'a na nu lo'o tyu'ú na chaca quiya'. Nde chalyuu ti cua'nijo'o cuaña' na, ñi'ya nu laca na juani; pana cha'a tyucui ña'a na cha' caca tyi'i na lo'o ycui' Ndyosi chalyuu nde loo la.

<sup>45</sup>Ndi'ya nscua lo quityi ji'i ycui' Ndyosi: "Ñati lu'ú ngua Adán nu ñati nu nguti'i chalyuu clyo, lo'o jua'a ycui' Ndyosi laca nu cua nda cresiya ji'i yu". Jua'a cha' nda quityi cusu'. Tiya' la li' nda Ni ji'i chaca ñati nu ya chalyuu; ngua bi' ñati, la cui'

ñi'ya nu ngua Adán ñati. Pana tso'o la ña'a ñati ngua nu Jesús bi'; cua nda ycui' yu chaca cresiya nu tso'o la ji'i ñati, cha' caca stu'ba cha' ji'i yu lo'o ycui' Ndyosi. <sup>46</sup>Lo'o ngula na chalyuu tya lyiji caca tso'o tyucui ña'a na cha' caja chalyuu cucui ji'na, cha' tya clyo ndya' na ñi'ya nu laca cuaña' ti na; tiya' la li' ntsu'u cha' caca tso'o tyucui ña'a na cha' taca tsa tyi'i na lo'o ycui' Ndyosi. <sup>47</sup>Lo'o yuu ti ngüiná Ni ji'i Adán nu nguti'i chalyuu clyo. Pana ca slo ycui' Ndyosi ngutu'u nu chaca ñati nu ya chalyuu ca tiya' la, la cui' Jesucristo nu Xu'na na. <sup>48</sup>Ñi'ya laca ñati nu ndya' lo'o yuu ti bi', jua'a laca lcaa na cha' laca na ñati chalyuu; ñi'ya laca Cristo nu ngutu'u ya nde cua, jua'a taca caca na si xñi na cha' ji'i yu. <sup>49</sup>Lo'o ndi'i na chalyuu, xti ti tyempo talo tyucui ña'a na; pana lo'o tsa na tyi'i na slo ycui' Ni, li' xa' ña'a caca na. Ñi'ya nu laca ycui' Cristo, jua'a caca na li'.

<sup>50</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, ntsu'u sca cha' nu nti' na' chcu'i na' lo'o ma: Ñi'ya nu ña'a ti cuaña' na juani, ná caca tyu'u cha' ji'na lo'o ycui' Ndyosi lo'o culo Ni cña lo'o cua ndye chalyuu; ná caca tsa na ñi'ya nu quicha ti ti' na chalyuu cucui nu caca nde loo la, su ná ntsu'u quicha tsiya' ti. <sup>51</sup>Nti' na' cha' caca cuayá' ti' ma sca cha' nu bilya cuna ñati: Ná lcaa na cajaa na; ntsu'u na nu ña'a lu'ú ti na caca na lo'o qui'ya Ni ji'na, nu lo'o cua tye ti chalyuu. Pana lcaa na tsi tsiya' ca cha'a tyucui ña'a na <sup>52</sup>laja lo'o nchquiña ti quiji cloo na. Li' cañi cula'a cui'chcu'a ji'i ycui'

Ndyosi. Lo'o cañi cui'chcua bi', li' tyu'ú lcaa jyo'o nu ngusñi cha' jil'i ycuu' Ndyosi lo'o yaa ngu' chalyuu; tyu'ú ngu' chaca quiya' cha' nga'aa ntsu'u cha' cajaa ngu' bi' tsiya' ti. Li' xcutsa'a Ni jil'i tyucui ña'a tsaca na. <sup>53</sup>Nde chu' la lo'o tya ndi'i na chalyuu, ná tso'o ycuu' na tsiya' ti, cha' xcui' na quiñu'u ti na; pana nde loo la, tso'o tsa caca tyucui ña'a na, nga'aa ntsu'u cha' quiñu'u na, nga'aa ntsu'u cha' tye na tsiya' ti. <sup>54</sup>Lo'o cua ngua nguxcutsa'a Ni jil'i tyucui ña'a na cha' nga'aa quiñu'u na tsiya' ti li', nga'aa caca na ñi'ya nu ngua na tyempo nu nteje tacui; xcutsa'a Ni lcaa cha' ji'na. Li' tyu'u scua sca cha' nu nscua lo quityi cusu' nu nchcui' ndi'ya: “Cua ngua'ni tye Ni cha' ndyijii ñati chalyuu, cua ntijiloo ycuu' Ndyosi jil'i lcaa tya'a ngusu Ni; <sup>55</sup>nga'aa caca cua'ni nu xña'a ngana ji'na cha' cajaa na, nga'aa caca cua'ni lya' ti' cha' ti'i bi' ji'na juani”, nacui quityi bi'. <sup>56</sup>Ti' tsa cha' nchca ji'na lo'o ndyijii na xqui'ya cha' ntsu'u tsa qui'ya ji'na. Jlo ti' na cha' ntsu'u qui'ya ji'na, xqui'ya cha' ná ndaquiya' na cña nu ngulo ycuu' Ndyosi ji'na tya clyo cha' cua'ni na. <sup>57</sup>Pana cua xa' ña'a laca juani, cua nda Ni chacuayá' cha' tyijiloo na jil'i nu xña'a xqui'ya cña nu ngua'ni Jesús nu lo'o ndyu'ú yu chaca quiya', bi' cha' quiña'a tsa xlya'be ta na jil'i ycuu' Ndyosi lacua.

<sup>58</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús, ntsu'u tsa tyiquee na' ña'aa jil'i cu'ma. Ndi'ya ñacui' na' jil'i ma, cha' ña'a ti xñi tso'o ma cha' jil'i ycuu' Ndyosi, lcaa tsá jlya ti' ma jil'i Ni; xcui' lye tsa cua'ni ma cña jil'i ycuu' nu Xu'na na, ná ca taja ti' ma lo'o

cua'ni ma cña bi'. Cua jlo ti' ma cha' ná culiji jua'a ti sca cña nu ndyu'ni ma cuentya jil'i ycuu' Ndyosi.

#### Msta cha' xtyucua jil'i tya'a ti'i ti ngu' ca Jerusalén

**16** Cua nda na' cha' nu ndyaa slo ca ta'a ngu' nu ndyu'u ti'i cha' cua'ni tlyu ngu' jil'i ycuu' Ndyosi ca lcaa quichi ca loyuu su cuentya Galacia; cua nchcui' na' ñi'ya cua'ni ngu' lo'o xti'i ngu' msta. La cui' jua'a cua'ni cu'ma nu lo'o xti'i ma msta bi', cha' xtyucua ma jil'i ngu' ti'i tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús nu ndi'i ca loyuu su cuentya Judea. <sup>2</sup>Tsa clyo nu nxana sca semana, li' tso'o si lcaa ma xñi ma xi xcaya' ma, caya' nu cua ngujui jil'i ma semana nu ndye. Tyuco'o bi' li', lo'o li' ná ntsu'u cha' xti'i ma msta bi' yala ntchaa ti nu lo'o tyalaa na'. <sup>3</sup>Lo'o cua ngulaa na', li' ta na xi ñati nu tsa ca quichi Jerusalén, cua ña'a ca ngu' nu cuane ma jil'i cha' tsa ngu', ñati nu cua ndyuloo tso'o ma jil'i. Ta na xi quityi cui'ya ngu' tsa ngu', quityi bi' cacha' ñi'ya laca cña nu ndya'a ngu'. Li' tsa lo'o ngu' bi' jil'i msta nu ta ma jil'i ngu' ti'i tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús ca Jerusalén bi'. <sup>4</sup>Ca li' ñacui' na' si tsa'a, si ná tsa'a lo'o ngu' bi'. Ná jlo ti' na' ñi'ya caca cña re 'na, si ta chacuayá' tsa'a.

#### Tyucuij su tsa Pablo

<sup>5</sup>Ntsu'u cña tsa'a tyuu quichi ca loyuu su cuentya Macedonia; lo'o tye cña bi', li' tyalaa na' ca quichi tyi ma ca ndacua, <sup>6</sup>tyanu na' xi lo'o ma li'. Ná tyiquee' tyanu na' lo'o ma tyucui tyempo tlya'. Laja lo'o tyi'i na' lo'o cu'ma, li' taca xtyucua ma xi 'na cha' quiñi la tyucuij 'na

cha' tsa'a tyijyu' la, macala su ntsu'u cha' tsa'a. <sup>7</sup>Ná nti' na' cha' tyeje tacui na' jua'a ti slo ma; na cua nti' na' tyanu na' xi tyempo lo'o ma, chacuayá' jii' ycui' nu Xu'na na. <sup>8</sup>Juani ti tyanu na' ca quichi Efeso re ña'a cuayá' tyalaa tsa ta'a Pentecostés. <sup>9</sup>Tso'o tsa ndyaca 'na su ndii' na' quichi re, cha' ntsu'u tsa ngu' quichi nu tso'o tsa ndaca'a jyaca lo'o nchcui' na' lo'o ngu', masi ña'a ti ntsu'u tsa ñati nu nxuu tya'a lo'o na'.

<sup>10</sup>Si tyalaa Timoteo cajua, chcui' tso'o ma lo'o yu, cha' ná ca xñii' ti' yu laja lo'o tyi' yu lo'o ma. Cuentya jii' ycui' nu Xu'na na ndya'a yu, la cui' tya'a cña nu ndya'a na'. <sup>11</sup>Ni tsaca ma, ná cña'a ti' ma jii' yu; tso'o la si xtyucua ma jii' yu cha' quiñi tyucui' jii' yu cha' tyalaa yu ca slo na'. Ntajatya tsa ya jii' yu, na' lo'o lcaa tya'a ngusñi na cha' jii' Cristo ca nde.

<sup>12</sup>Cua nchcui' tsa na' lo'o Apolos tya'a tso'o ma, cha' caa na'a yu xi jii' ma; caa yu lo'o xa' la ngu' tya'a na re. Pana ná ntaja'a yu caa yu yala ti; ca lo'o laja jii' yu, ca li' caa yu su ndii' ma.

**Cha' nu nuscua Pablo  
su cua tye quityi**

<sup>13</sup>Tii ti ti' ma tyi' ma chalyuu. Xñi tso'o ma cha' jii' Jesús. Cua'ni tlyu tyiquee ma, ná cutsii ma. <sup>14</sup>Xcui' tso'o ti tyu'u tyiquee ma ña'a ma jii' ñati lcau ti se'i su ndyu'ni ma cña.

<sup>15</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jii' Jesús, cua jlo ti' ma cha' lcaa ngu' tya'a Estéfanos ngusñi ngu' cha' jii' Jesús clyo; clyo ca ngua ngu' bi'

jii' lcaa cu'ma ngu' quichi nu ndii' cacua ti nde Acaya. Lcaa tsa ntaja'a ngu' bi' xtyucua ngu' jii' ñati tya'a ngusñi na cha' jii' ycui' Ndyosi. <sup>16</sup>Nti' na' cha' taquiya' ma jii' ngu' bi'; la cui' jua'a taquiya' ma jii' lcaa ngu' nu cua'ni cña stu'ba ti lo'o ngu' bi', lo'o jua'a jii' lcaa ñati nu tso'o tsa cua'ni cña ñi'ya nu ndyu'ni ngu' bi'. <sup>17</sup>Tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha' cua ndyalaa Estéfanos lo'o Fortunato lo'o Acaico slo na' ca nde. Ná ndu'ni cha' masi ná ndii' ma lo'o na' juani, cha' nu ngu' bi' ni, nxyucua tsa ngu' 'na; <sup>18</sup>cua ngua'ni ngu' bi' cha' nguula la ti' tyiquee na', la cui' ñi'ya nu ngua'ni ngu' bi' lo'o cu'ma. Nga'a cha' taquiya' ma jii' lcaa ñati nu ndyu'ni cña jua'a.

<sup>19</sup>Lcaa quichi ca loyuu su cuentya Asia su ntsu'u ñati nu ndyu'u ti' cuentya jii' Jesús, nda ngu' xlyo ni' jii' ma. Lo'o jua'a Aquila lo'o Priscila, cuati jua'a lcaa ñati nu ndyu'u ti' to' tyi ngu' bi', nda ngu' xlyo ni' jii' ma cuentya jii' ycui' nu Xu'na na. <sup>20</sup>Lcaa ngu' tya'a ngusñi na cha' jii' Jesús, cua nti' ngu' chcuicha' ngu' jii' ma; tyucui tyiquee ma quityi ma jii' tya'a ma chacuayá' jii' Cristo.

<sup>21</sup>Lo'o ycui' na' nda na' xlyo ni' jii' ma, nu nscua na' xtañi na' lo quityi re, Pablo.

<sup>22</sup>Chaca tya cha' chcui' na' lo'o ma juani: Si ntsu'u ngu' tya'a ndyu'u ti' ma nu ná liñi cha' tso'o ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' jii' ycui' nu Xu'na na, xtyanu ti' ma jii' ngu' li', cha' xcube' ycui' Ndyosi jii'. i'Tyaa nu'u, Xu'na, ca su ndii' ya!

<sup>23</sup>Xtyucua Jesucristo nu Xu'na na jii' ma. <sup>24</sup>Tyi'u ti' ma 'na, cha' ntsu'u

t̄sa tyiquee na' ña'a na' ji'i ma xqui'ya

Jesucristo. Jua'a caca cha' lacua.

# Quityi nchca tyucuaa nu nguscua San Pablo ndyaa ca slo ñati jii Jesucristo nde quichi Corinto

**1** Pablo laca na'. Se'i ti ndi'i na' ca nde lo'o Timoteo tya'a ngusni na cha' jii Cristo. Nscua ya quityi re cha' caa slo lcaa cu'ma ca quichi Corinto nu tsa tlyu ti ndyu'ni tlyu ma jii ycu'i Ndyosi, lo'o jua'a tyaa quityi re slo lcaa ñati nu ntsu'u cha' jii lo'o ycu'i Ndyosi tyucui ña'a loyuu su cuentya Acaya. Cua nda ycu'i Ndyosi cña 'na cha' tsa'a na' chcu'i na' lo'o ngu' xa' quichi ca tyijyu' la, lcaa cha' nu jii Jesucristo. <sup>2</sup>Cua nti' tsa ya cha' ña'a ti cua'ni ycu'i Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i tyiquee ma xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

**Nxtyucua tsa ycu'i Ndyosi ji'na lo'o quiña'a tsa cha' ti'í ndyacua ji'na**

<sup>3</sup>Cua'ni tlyu na jii ycu'i Ndyosi nu laca Sti Jesucristo nu Xu'na na, xqui'ya cha' tya'na ti' Ni ña'a Ni ji'na, lo'o jua'a nxtyucua tsa Ni ji'na lo'o ndyacua cua ña'a ca cha' ti'í ji'na. <sup>4</sup>Nu nxtyucua Ni ji'na ni, jua'a ndu'ni Ni cha' tiya' la taca xtyucua na jii xa' ñati, nu lo'o tyacua cua ña'a ca cha' ti'í ji'í ngu'; ñi'ya lo'o ngxtyucua ycu'i Ndyosi ji'na, la

cui' jua'a taca xtyucua na jii xa' ñati li'. <sup>5</sup>Ñi'ya lo'o ngua'ni lya' ti' ñati jii Cristo tya sa'ni la, jua'a nda ngu' quiña'a tsa cha' ti'í ji'na juani, nu lo'o nchcui' na cha' jii Cristo; pana ña'a ti nxtyucua tsa Cristo ji'na, la cui' hora lo'o nchcube' na. <sup>6</sup>Masi tyacua cha' ti'í ji'í ya, masi lya' ti' ngu' ji'í ya, xqui'ya cu'ma laca cha' ti'í bi', cha' taca xtyucua la ycu'i Ndyosi jii ma cha' caja ñi'ya clyaa ma jii nu cuxi li'. Nu lo'o xtyucua Ni ji'í ya ni, xqui'ya cu'ma ndu'ni Ni jua'a li', cha' caja ñi'ya xtyucua ya jii ma; jua'a ta Ni juersa jii ma cha' lo'o cu'ma talo ma jii cha' ti'í, la cui' ña'a cha' ti'í nu ndyaca jii ya. <sup>7</sup>Ndyi'u tsa ti' ya jii cu'ma. Jlo ti' ya cha' ñi'ya ndyu'ni lya' ti' ngu' ji'í ya, jua'a cua'ni lya' ti' ngu' ji'í ma; pana ñi'ya nxtyucua Ni ji'í ya, jua'a xtyucua Ni ji'í cu'ma.

<sup>8</sup>Cu'ma tya'a ngusni na cha' jii Cristo, cua nti' ya cha' caca cuayá' ti' ma ñi'ya ngua lo'o ngujui cha' ti'í ji'í ya ca quichi su ndyaa ya ca loyuu su cuentya Asia, cha' tlyu tsa cha' cuxi nu ndyacua jii ya nu ngua li'. Ná jlo ti' ya tsiya' ti ñi'ya caca cha' tyijiloo ya jii cha' cuxi

bi' nquicha'; ngua ti' ya cha' nga'aa tyu'ú ya, <sup>9</sup>cha' cua ndyalaa tyempo nu cua cajaa ti ya. Pana jua'a ngua cha' tso'o la jlya ti' ya ji'i sca ti ycuí Ndyosi, cha' nchca ji'i Ni cua'ni Ni cha' tyu'ú ñati' chaca quiya' masi cua ngujuí ngu'; bi' cha' nchca ji'i Ni cua'ni lyaá Ni ji'na, si'i na culacua ti' na cha' ycuí ca ti na ntsu'u cha' cua'ni na cha' clyáa na laja cha' cuxi bi'. <sup>10</sup>Cua ngua'ni lyaá ycuí Ndyosi ji'i ya tyempo bi', cha' ná ngujuí ya, masi cuxi tsa ngua cha' ca bi'; lo'o jua'a tya cua'ni lyaá la Ni ji'i ya ca nde loo la. Cua ngusñi ya cha' ji'i ycuí Ndyosi, bi' cha' jlya ti' ya ji'i ycuí Ni, cha' ña'a ti tya cua'ni lyaá Ni ji'i ya. <sup>11</sup>Lo'o jua'a taca xtyucua mā ji'i ya nu lo'o chcui' mā lo'o ycuí Ndyosi cuentya ji'i cuare. Tucua Ni cha' nu chcui' mā lo'o Ni, cha' tyuu tya'a mā; li' cua'ni Ni cha' caca tso'o ji'i ya. Lo'o li' tyuu tya'a mā taca tya mā xlya'be ji'i ycuí Ndyosi cuentya ji'i ya, nu lo'o cua ngulaá ya ji'i nu cuxi.

### Ná ngua ji'i Pablo tsa nde Corinto

<sup>12</sup>Tso'o tsa nti' ya cha' xcui' ngua'ni tyucui tyiquee ya lo'o mā, xcui' nda ya cha' liñi lo'o mā, ñi'ya nu ngua'ni ya lo'o xa' ñati; jua'a nti' ya. Ngua ji'i ya cua'ni ya jua'a lo'o mā xqui'ya cha' lye tsa ngua'ni tya'na ti' ycuí Ndyosi ji'na laja ti; si'i cha' nda'ya cha' hique ti ya, bi' cha' ndu'ni ya jua'a. <sup>13-14</sup>Tsa lo cua ti cha' nguscua ya lo quityi nu caa slo mā, sca cha' nu taca chcui' cu'mā, sca cha' nu taca ca cuayá' ti' mā. Masi juani cua ngua cuayá' ti' mā xi, pana cua nti' ya cha' tya

caca cuayá' tso'o la ti' mā cha' bi'. Lo'o tyalaa tsa bi', nu lo'o caa Jesús nu Xu'na na chaca quiya', li' caca tso'o tyiquee mā ña'a mā ji'i ya; jua'a cuare tso'o ca ti' ya ña'a ya ji'i mā ca li'.

<sup>15</sup>Jua'a ngua ti' na', bi' cha' ngulacua ti' na' tsa'a na' slo cu'ma tya clyo. Ná tyiquee' tsa na'a na' ji'i cu'mā tucua quiya' ngua ti' na' nquicha', cha' ca tso'o cresiya ji'i mā. <sup>16</sup>Clyo ngua ti' na' tyeje tacui na' nde su ndi'i mā tyucui lo'o ndya'a na' ca Macedonia. Nu lo'o ngxxyuu na' ndya'a na' ca Macedonia bi', tyaa na' ca su ndi'i mā chaca quiya', cha' caca xtyucua cu'mā jna' tsa'a na' nde tyucui Judea, ngua ti' na'. <sup>17</sup>Pana lo'o ná yaa na' slo cu'mā ni, li' ngua ti' mā cha' ná ngulacua tso'o ti' na'. Ná tso'o cha' chcui' mā cha' laca na' sca ñati' nu nchcui' tucua ti cha'; nu lo'o ngüiñi tyucui 'na tya clyo, ná nñilo'o na' ji'i ni sca ñati. <sup>18</sup>Cua jlo ti' ycuí Ndyosi cha' ná nchcui' ya tucua cha' lo'o cu'mā, ñi'ya si nacui ya cha' jua'a laca, lo'o li' nacui ya cha' si'i jua'a. Ná ndu'ni ya jua'a, <sup>19</sup>cha' nu Jesucristo bi', nu sca ti Sñi' ycuí Ndyosi ni, si'i tucua cha' ntsu'u tyiquee Ni. Cua nchcui' ya cha' ji'i Ni su ndi'i cu'mā, lo'o na', lo'o Silvano, lo'o Timoteo, nchcui' cua cha' ji'i Ni. Ná chcui' Ni cha' si'i jua'a laca sca cha' si cua nchcui' Ni tsaca quiya' cha' jua'a laca cha' bi'. Sca ti Cristo laca nu chañi cha' nchcui' Ni cha' liñi, <sup>20</sup>sca ti nu Cristo bi' nu ndu'ni cha' chañi cha' tyu'u tucua leaa cha' nu nda ycuí Ndyosi lo'o na; bi' cha' xqui'ya Jesucristo taca chcui' na: “Amén,

jua'a caca cha' lacua". Jua'a ñacui na laja lo'o ndu'ni tlyu na jii' ycu' Ndyosi. <sup>21</sup>Ycu' Ndyosi laca nu ngua'ni lo'o ya cha' ngusñi tso'o ya cha' jii' Cristo, lo'o jua'a ngua'ni Ni lo'o cu'ma; na cua ngua'ni ycu' Ndyosi cha' laca na ñati jii' Ni. <sup>22</sup>Ndi'ya laca ñi'ya si ngusta ycu' Ni sca cuayá' nu jii' Ni hichu' na, nu lo'o nda Ni Xtyi'i ycu' Ni nu ndyanu ne' cresiya ji'na. Xtyi'i ycu' Ndyosi laca nu nda ycu' Ndyosi ji'na yala la, cha' caca cuayá' ti' na cha' chañi cha' cua'ni Ni lo'o na lcaa ña'a cha' nu nacui Ni cha' cua'ni Ni.

<sup>23</sup>Ná nguta'a na' quichi tyi ma tu'ni, cha' ná nti' na' cha' caca ñasi' na' jii' cu'ma. Chañi cha' xqui'ya cha' bi' ti, bi' cha' ná ndya'a na' ca slo ma li'. Cua jlo ti' ycu' Ndyosi cha' bi'. Qui'ya ycu' Ndyosi cresiya 'na si ná chañi cha' nu nchcui' na' re. <sup>24</sup>Pana tso'o la masi si' xqui'ya cuare ti taquiya' ma cha' jii' ycu' Ndyosi, cha' ne' tyiquee ycu' ca ma cua ngusñi tso'o ma cha' jii' Jesús. Na cua nti' ya xtyucua ya jii' ma cha' ca chaa la ti' ma laja lo'o ndyu'ni tlyu ycu' ca ma jii' Jesús.

**2** Bi' cha' ngulacua ti' na' cha' nga'aa su'ba na' cha' xñi' ti' tyiquee ma lo'o tsa'a slo ma chaca quiya'. <sup>2</sup>Ndi'ya laca cha': tso'o tsa nti' na' lo'o ña'a na' ñi'ya nu ndyu'ni cu'ma; cua nda na' cha' xñi' ti' jii' ma tsaca quiya', bi' cha' ná tso'o si jua'a cua'ni na' chaca quiya', <sup>3</sup>cha' jua'a ngua cha' nu nguscua na' lo' quityi bi' tya tsubi' la. Ná nti' na' tsa'a na' slo cu'ma nquicha'; ná tyiquee' cua'ni ma cha' ca xñi' ti' na', ngua ti' na'. Pana tso'o la si

tso'o ti caca tyiquee na', cha' jua'a si tso'o ntsu'u tyiquee na', lo'o cu'ma tso'o ti caca tyiquee ma li', ngua ti' na'. <sup>4</sup>Nu lo'o nguscua na' quityi bi', quiña'a tsa ngulacua ti' na' li'; xñi' tsa ti' na' ngua li', hasta ndyunaa na' xqui'ya cu'ma. Pana si'i cha' ca xñi' ti' cu'ma nguscua na' quityi bi'; ngua ti' na' cha' ca cuayá' ti' cu'ma cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' jii' cu'ma, bi' cha' nguscua na' quityi bi'.

**Tyu'u cha' clyu ti' jii' cu'ma  
lo'o ngu' cuxi bi'**

<sup>5</sup>Cua ngua xñi' ti' ma xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni nu ñati bi'. Lo'o ngua'ni yu jua'a ni, si'i sca ti na' ngua xñi' ti' na' li'; lo'o lcaa cu'ma ngua xñi' xi ti' tyiquee ma xqui'ya cha' cuxi bi'. Pana juani nga'aa ntsu'u cha' cuxi bi', bi' cha' nga'aa nti' na' cua'ni tyaala na' jii' cu'ma. <sup>6</sup>Cuayá' tsa cha' nu ngua'ni cu'ma lo'o yu bi', cha' cati xqui'ya yu bi', nu lo'o ndyu'u ti'i ma tsa tlyu ti nu ngua li'. <sup>7</sup>Bi' cha' juani cui'ya cu'ma cha' clyu ti' jii' yu bi', xaala' ma cresiya jii' ma lo'o yu, cha' ná chcuna' chalyuu jii' yu bi' xqui'ya cha' xñi' tsa ti' yu. <sup>8</sup>Ndiña ya cha' clyu ti' jii' ma juani cha' xtyucua ma xi jii' yu bi', cha' ca cuayá' ti' yu cha' ña'a ti tya ntsu'u tyiquee ma ña'a ma jii' yu. <sup>9</sup>Cua laca nguscua na' quityi bi', cha' lijya slo cu'ma, cha' ngua ti' na' quijeloo cha' 'na si chañi cha' jii' ma cha' cua'ni cu'ma ñi'ya nu ni na' jii' ma li'; ná jlo ti' na' nquicha', si tyaja'a cu'ma cua'ni ma jua'a. <sup>10</sup>Lo'o na', cui'ya na' cha' clyu ti' jii' yu bi', si cua ngua'ni clyu ti' cu'ma jii' yu. Lo'o



cu'mā cua ngua'ni yu cha' cuxi bi', pana na' ngüi'ya cha' clyu ti' ji'i yu bi' cuentya ji'i ma, masi tyijyu' ndi'i na', masi sca ti Cristo ndu lo'o na'. Bi' cha' jua'ā culacua tso'o ti' mā lacua, <sup>11</sup>cha' ná caca tyijiloo nu xña'ā nu naa Satanás ji'na; cua jlo tsa ti' na cha' tajua' tsa nu xña'ā bi'.

**Ngulacua tsa ti' Pablo  
nga'ā yu ca quichi Troas**

<sup>12</sup>Ndya'ā na' ca quichi Troas tya tsubi' la, ndyaa cacha' na' cha' ji'i Jesús ji'i ngu' quichi bi'. Lo'o jua'ā ngua li', cha' tso'o tsa ndyuna ngu' quichi bi' cha' ji'i ycu' Ndyosi, xqui'ya cha' cua nda ycu' nu Xu'na na chacuayá' 'na cha' cua'ni na' cña ji'i Ni ca ndacua. <sup>13</sup>Pana ná ndalo na' ca bi', cha' ngulacua tsa ti' na' ni cha' laca bilya tyalaa Tito tya'a ndya'ā ya cña slo na'; bi' cha' yala ti ngusalya' na' lo'o ngu' quichi bi'. Li' tya ndyaa la na' nde loyuu su cuentya Macedonia.

**Ntijiloo na ji'i nu cuxi xqui'ya Cristo**

<sup>14-15</sup>Ndya tsa na' xlya'be ji'i ycu' Ndyosi cha' stu'ba cha' ji'na lo'o Cristo. Laca cha' ñi'ya si ndya'ā lo'o ycu' Ndyosi ji'na ndya'ā qui'i ti na calle, cha' ndyu'ni chi Ni loo Jesucristo cha' cua ntijiloo yu ji'i nu cuxi. Jua'ā ji'na ta Ni su tya'ā na laja ñati bi', cha' lo'o na nsañi na cha' ji'i ycu' Cristo ca slo lcaa ñati; ndacha' na cha' ji'i ycu' Ndyosi ca slo ñati, masi nchcui' na lo'o ñati nu nti' clyaā ji'i nu cuxi, masi nchcui' na lo'o xa' ñati nu ná nti' cuna cha' tso'o bi'. Pana ñi'yā laca sca na tyixi xtyi'i nu nda xtyi'i ntyucua lcaa se'i, jua'ā laca cña nu ndu'ni

na cuentya ji'i ycu' Ndyosi. Ndiya tsa ti' ycu' Ndyosi ji'i, la cui' jua'ā ndiya ti' Ni cña nu ndyu'ni Cristo nde chalyuu xqui'ya na. <sup>16</sup>Ñati nu chiya'ā tsa ndu'ni ni, ná ndiya' ti' ngu' cha' nu nchcui' na tsiya' ti; na ndacane la cha' bi' ji'i ngu' cha' cua chcuna' ti chalyuu ji'i ngu' xqui'ya cha' cuxi nu ndyu'ni ngu'. Pana ñati nu nti' clyaā ji'i nu cuxi ni, xa' ña'ā ndu'ni ngu' bi'; cua jlo ti' ngu' cha' ntsu'u chaca chalyuu tso'o la nu caja ji'i ngu'. Ntsu'u tsa ñati nu ná caca cua'ni cña bi'; pana cuare ni, taca cua'ni ya ji'i chacuayá' ji'i ycu' Ndyosi. <sup>17</sup>Si'i ngana ndyu'ni ya lo'o cha' ji'i ycu' Ndyosi bi', si'i na nchcutsa'ā ya ji'i lo'o xa' la cha'; tyucui ti' tyiquee ya nchcui' ya lo'o ñati ñi'yā laca si na ndi'i ycu' Ndyosi slo ya, xqui'ya cha' ycu' Ndyosi laca nu ngua'ā loo ji'i ya cha' cua'ni ya cña bi' cuentya ji'i Cristo.

**Nde laca sca cha' nu  
cua nguxana ca ti**

**3** Ná nchcui' tyucuaa ti' ya lo'o cu'mā. Ná nti' ya cha' chcui' mā cha' tlyu tsa ñati laca ya. Lo'o ndya'ā ya slo ma, ná ntsu'u cha' qui'ya ya sca quityi nu ñacu' cha' tso'o ti ndyu'ni ya cña; jua'ā lo'o ndyaa ya chaca se'i, ná ntsu'u cha' jña ya sca quityi jua'ā ji'i ma. <sup>2</sup>Ná ntsu'u cha' tyu'ú quityi ji'i ya jua'ā, cha' taca ña'ā ngu' ji'i cu'mā. Cua jlo ti' ngu' cha' xqui'ya cuare tso'o tsa ndyuna mā cha' ji'i Jesús, jlo ti' ngu' cha' ntsu'u tsa tyiquee ya ña'ā ya ji'i cu'mā. <sup>3</sup>Cristo ngua'ni cña bi' ne' cresiya ji'i cu'mā, nu lo'o nda Ni ji'i cua cha' ndyaa ya ca su ndi'i ma; bi' laca sca cña ji'i Xtyi'i ycu'

Ndyosi nu lu'ú ca, nu ngua'ni Ni ne' cresiya ji'i cu'ma ñati chalyuu, ni si'i cha' nscua sca cha' chu' quee cuaja' ti.

<sup>4</sup>Taca chcu' na jua'a, cha' tlyu tsa ndyaca tyiquee na xqui'ya cha' jly'a ti' na ji'i ycu' Ndyosi, cha' cua ngusñi na cha' ji'i Jesús. <sup>5</sup>Cuentya ji'na, ná nchca ji'na cua'ni na cña ji'i ycu' Ndyosi tsiya' ti; pana ycu' Ni ndu'ni Ni lo'o na cha' taca ji'na cua'ni na lca lo cña ji'i Ni nu ndyu'ni na. <sup>6</sup>Laca bi' sca cha' nu cua nguxana ca ti, sca cña nu ndyu'ni Xtyi'i ycu' Ndyosi laca. Ná laca bi' ñi'ya laca sca cña nu ndacane ti quityi cusu' ji'na cha' cua'ni na. Ndyijii na xqui'ya yabe' nu ntsu'u ji'na xqui'ya cña nu nlyo quityi cusu' bi' ji'na, pana juani ndyiji chalyuu cucui ji'na xqui'ya Xtyi'i ycu' Ndyosi.

<sup>7</sup>Cña nu ngulo Moisés ji'i ngu' bi' cuentya ji'i ycu' Ndyosi ni, chu' quee cuaja' nscua cha' bi'; nguscua Ni letra hichu' quee cuaja' bi', cha' chcu' ngu' lo. Ndubi tsa ña'a xee ji'i ycu' Ndyosi ngua, nu lo'o nda ca ti Ni cha' cusu' bi'; hasta tyucui ña'a loo nu cusu' Moisés ndubi tsa ña'a ngua, ni nga'aa ngua ña'a tya'a ngu' Israel ji'i loo nu cusu' bi'. Pana yala ti nteje tacui cha' bi', xtyi' ti nguliji xee bi' loo yu li'. Lo'o xee ndubi ndyalaa cha' cusu' bi' lacua, masi xcu' jua'a ndyijii ñati lo'o yabe' nu ntsu'u ji'i ngu' xqui'ya cña nu nlyo cha' cusu' bi'; <sup>8</sup>pana juani tlyu la cha' ndyaca nu lo'o nda na cha' ji'i Jesús lo'o ñati, lo'o li' ndu'ni Xtyi'i ycu' Ni cña ne' cresiya ji'i ngu' bi'. <sup>9</sup>Cña nu nlyo cha' cusu' ni, bi' ndu'ni cha' quijeloo qui'ya nu

ntsu'u ji'i ñati; ntsu'u cha' chcube' ngu' li', masi ndubi tsa ña'a xee nu ngua ca su ntucua quiya' cha' cusu' bi'. Bi' cha' juani tlyu la cha' laca cha' ji'i ycu' Jesús bi', cha' jua'a ndyaca lubii cresiya ji'na cuentya ji'i ycu' Ndyosi xqui'ya Jesús bi'.

<sup>10</sup>Juani tlyu la cha' tso'o ndyaca ca su ndi'i na, bi' cha' nga'aa ña'a na ji'i cha' tso'o nu ngua ji'i cha' cusu' bi', masi tso'o tsa ña'a ngua cha' bi' tya clyo la. <sup>11</sup>Xti ti tyempo ndalo nu cha' cusu' bi', masi tlyu xi xee ngua lo'o tya lyiji calo cha' bi'. Pana tyucui tyempo nu lijya nde loo la, ná nga'a cha' tye cha' nu nguxana ca ti bi' juani; tlyu la cha' laca bi' tsiya' ti.

<sup>12</sup>Lo'o juani nga'aa ntsii na chcu' na lo'o ñati, cha' jlo ti' na cha' tso'o tsa laca cha' ji'i Jesús nu nchcu' na re. <sup>13</sup>Nga'aa nti' cha' tyacu' sca late' loo na ñi'ya nu ngua'ni jyo'o Moisés nu ngua sa'ni bi', cha' ná ña'a ngu' Israel loo yu lo'o nguliji xee bi' jua'a ti. <sup>14-15</sup>Ndyacu' tsa cha' hique ngu' Israel nu ngua li', cha' ná ngua cuayá' ti' ngu' cha' ji'i ycu' Ndyosi tsiya' ti. Masi chalyuu juani, jua'a laca lo'o quityi cha' jo'ó nu nguscua jyo'o Moisés, la cui' cña nu ngulo ycu' Ndyosi ji'i ñati nu ngua sa'ni bi'; nu lo'o chcu' ti ngu' judío lo quityi cha' jo'ó bi', ña'a ti ná nchca ca'ya cha' bi' hique ngu' bi'. Tsiya' ti taca ca'ya cha' bi' hique ngu' lo'o xñi ngu' bi' cha' ji'i Jesús; li' saala Ni hique ngu' cha' cuna tso'o ngu' cha' ji'i Ni. <sup>16</sup>Pana lo'o xñi na cha' ji'i ycu' nu Xu'na na, li' tye cha' nu ndyacu' hique na. <sup>17</sup>Lo'o nchcu' ca ti quityi re cha' ji'i nu "Xu'na na", bi' nti' ñacu' cha' Xtyi'i ycu' Ndyosi

laca nu bi'. Lo'o jua'a nu lo'o laca Xtyi'i ycu'i Ndyosi nu Xu'na na loo ji'na, nga'aa tucui caca ji'i tatsaa ji'na cha' cua'ni na cua ña'a ca cña cuxi li'. <sup>18</sup>Jua'a laca cha' ji'na, lcaa na lo'o tya'a na nu ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesús, tyaca' tyijyu' cha' cua nda nu Xu'na na xee nu tyu'u loo na. Pana ná nga'a cha' tyacu' sca late' loo na, cha' la cui' cha' tlyu bi' laca nu ña'a ti tya lye la ndyu'ni cña lo'o na cha' cha'a tyucui ña'a na, cha' caca na ñi'ya laca ycu'i Ndyosi nu Xu'na na tsiya' ti. Ca slo ycu'i nu Xu'na na nu laca Xtyi'i bi', ca bi' ndyu'u nu cha' tlyu bi'.

**4** Bi' cha' ná nchca taja ti' ya ji'i cña nu ndyu'ni ya. La cui' ycu'i Ndyosi laca nu cua nda cña bi' ji'i ya, xqui'ya cha' tya'na ti' Ni ña'a Ni ji'i ya. <sup>2</sup>Cua ngxu'tyanu ya ji'i lcaa cha' cuxi nu ndyu'ni ngu' cuaana ti, lcaa cha' nu ntyuju'u tsa ti' ngu' cua'ni ngu' ji'i. Si'i na ññilo'o ya ji'i ngu', la cui' jua'a ná nchcutsa'a ya cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o xi xa' la cha', nu lo'o nchcui' ya cha' bi' lo'o ngu'; tso'o ti nclyu'u ya tyucui cha' ji'i Jesús ji'i ngu'. Lo'o jua'a cha'ni tsa laca cha' bi', cha' jua'a caca cuayá' ti' lcaa ñati' cha' tyucui tyiquee ya ndu'ni ya cña ji'i ycu'i Ndyosi; jua'a nti' ycu'i Ni ña'a Ni ji'i ya. <sup>3</sup>Lo'o li' si ntsu'u ñati' nu ñacu'i cha' tucui tsa ndyu'u cha' tso'o ji'i Jesús nu nchcui' ya lo'o ngu', li'ni la ñacu'i na li' cha' ñati' bi' laca nu nguna' ndu'ni, bi' cha' ná nchca cua'a jyaca' ñati' bi' ji'i cha' bi'. <sup>4</sup>Ná ntaja'a ngu' bi' xñi ngu' cha' bi' xqui'ya nu xña'a nu ñilo'o ji'i ñati' chalyuu. Ndacu' nu cuxi bi' cha' ji'i ngu' cha' ná cuna ngu' cha'

tso'o nu cuentya ji'i Cristo, bi' cha' ná nchca tyanu xee lubii ji'i Cristo ne' cresiya ji'i ngu' bi'. Tlyu tsa cha' laca ji'i Cristo; lcaa cha' nu ntsu'u ji'i Ni, stu'ba ntsu'u cha' ji'i Ni lo'o ycu'i Ndyosi Sti Ni ca su ntucua Ni juani. <sup>5</sup>Nu cha' nu nda ya lo'o ngu' ni, si'i cha' ji'i ycu'i ca ya nchcui' ya. Ndi'ya laca cha' nu nchcui' ya lo'o ngu': Jesucristo laca Xu'na tyucui ña'a nde cua, lo'o la cui' Ni laca Ni loo ji'i tyucui ña'a nde chalyuu. Bi' cha' ñacu'i ya cha' xqui'ya Jesús nu Xu'na na ndyu'ni ya cña cuentya ji'i ma. <sup>6</sup>La cui' ycu'i Ndyosi laca nu nda xee lubii ji'i Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na; bi' cha' caca cuayá' ti' na lcaa cha' tlyu nu tso'o tsa nu ntsu'u ji'i ycu'i Ndyosi, la cui' ti cha' nu nchca tii na cha' ndyu'ni Ni cña ne' cresiya ji'na nu lo'o xñi na cha' ji'i Cristo. Ycu'i Ni ngulo Ni cña cha' tyucua xee ca su ngua chalyuu talya nu ngua tya sa'ni la.

**Ndi'ya tyi'i na nde chalyuu lo'o ngusñi na cha' ji'i ycu'i Ndyosi**

<sup>7</sup>Masi tlyu tsa cha' tso'o nu ntsu'u ne' cresiya ji'na xqui'ya Cristo, pana ñati' chalyuu ti laca na, si'i na nguula tsa ti' na ycu'i ca na. Ñi'ya laca sca quityu' nu ndya' lo'o yuu ti nu xtyi'i ti ncla'a, jua'a ti laca na. Tso'o la jua'a, cha' li' taca ca cuayá' ti' na cha' sca ti ycu'i Ndyosi laca nu lcaa cña nchca ji'i Ni; nga'aa si'i ycu'i ca na nu nchca ji'na. <sup>8</sup>Lcaa ti se'i su ndya'a ya, tlyu tsa cña ndyacua ji'i ya, pana ná nchca tyijiloo nu cuxi ji'i ya. Lu'ba ti nclyacua tsa ti' ya, pana ná nchca taja ti' ya lo'o xñi'i ti' ya. <sup>9</sup>Ntsu'u tsa tya'a cusuu ya, pana la cui' ti

cha' ná lyiji tya'a tso'o ya. Masi ntsu'u ngu' nu ndyu'ni cha' quicha ya, pana ná nchca cua'ni tye ngu' jil'i ya. <sup>10</sup>Macala su ndya'a ya nde chalyuu, lu'ba ti nchca quicha ya, ntsu'u tsa cha' ti'í nu ndyu'ni ngu' lo'o ya, tsa ña'a nu ngua jil'i Cristo lo'o yaa yu nde chalyuu, nu lo'o ndyujui ngu' jil'i yu. Pana li' ca jlo ti' xa' ñati cha' ña'a ti tya lu'ú ycuí' Cristo, nu lo'o ña'a ngu' bi' cha' ña'a ti tya lu'ú ya. <sup>11</sup>Cua ña'a ca hora lo'o ndi'i ya chalyuu ntsu'u tsa cha' cuxi nu taca kujui jil'i ya, cha' quiña'a tsa cha' cuxi ndyacia jil'i ya lcaa se'i su ndya'a ya xqui'ya Jesús. Pana jua'a taca ña'a ngu' cha' tya ndi'i Jesús lo'o ya; bi' cha' laca tya ntsu'u chalyuu jil'i ya, masi quicha ti ti' ya ndya'a ya. <sup>12</sup>Jua'a laca cha' jil'i cuare, na ncliji tyucui ña'a ya xqui'ya cha' ti'í nu ndyacia jil'i ya nde chalyuu; pana cu'ma ni, cua ngujui chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i ma xqui'ya cña nu ngua'ni ya.

<sup>13</sup>Ntsu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu' su nchcui' ngu' ndi'ya: "Jlya ti' na' cha' chañi laca cha' bi', bi' cha' nchcui' na' cha' liñi bi' lo'o xa' ñati", nacui' jyo'o cusu' bi'. Lo'o jua'a cuare, nchcui' ya cha' jil'i Jesús cha' cua ndyatí tyiquee ya jil'i yu, xqui'ya cha' ngusñi ya cha' jil'i yu. <sup>14</sup>Chañi jlya ti' ya cha' ngulo ycuí' Ndyosi jil'i Jesús nu Xu'na na ca su ntsiya yu nguatsi' yu, lo'o la cui' jua'a caqui'ya Ni ji'na, cha' stu'ba ti tyalaa na ca su ntucua ycuí' Ni. <sup>15</sup>Ndalo ya jil'i lcaa cha' ti'í nu ndyacia jil'i ya xqui'ya cu'ma; tiya' la li' tyatu quiña'a la tya'a ñati ma nu taca tya xlya'be jil'i ycuí' Ndyosi cuentya jil'i ya, cha' jua'a quiña'a tsa

tya'a ñati ma ntsu'u nu cua ngujui xlya'be nu ta ycuí' Ndyosi jil'i ma. Lo'o li' stu'ba ti taca cua'ni chí na loo ycuí' Ndyosi.

<sup>16</sup>Bi' cha' ná nchca taja ti' na jil'i cña nu ndyu'ni na cuentya jil'i ycuí' Ndyosi, masi ncliji tyucui ña'a cuaña' na jua'a ti; pana ña'a ti lu'ba ti ndu'ni ycuí' Ndyosi cha' ca tso'o la cresiya ji'na. <sup>17</sup>Si'i na tlyu tsa cha' ti'í nu ndyacia ji'na chalyuu re juani, xti ti tyempo talo cha' ti'í bi'; pana tiya' la ni, tlyu tsa cha' tso'o nga'a cha' tyacia ji'na ca slo ycuí' Ndyosi, lo'o ná nga'a cha' tye bi' tsiya' ti. Ná stu'ba cha' ti'í re lo'o cha' tso'o nu nga'a cha' tyacia ji'na nde loo la. <sup>18</sup>Ná ntsu'u tyiquee na jil'i sca na nu tso'o ña'a ti, cha' ná talo lcaa na nu tso'o ña'a bi' tsiya' ti; na nclyana na jil'i sca cha' nu ná nchca ña'a na jil'i juani ti, pana nde loo la tyu'u tucua cha' bi', ña'a na jil'i li'. Bi' laca nu ná nga'a cha' tye cha' jil'i.

**5** Jlo ti' na cha' ñi'ya nti' sca ni'i canta' ti, jua'a nti' cuaña' na, cha' si cua ngujui na ni, cua ndye cuaña' na nguti. Pana cua ngua'ni cho'o ycuí' Ndyosi chaca ni'i nu tyacia ji'na, chaca cha' laca bi'; ycuí' Ndyosi xcutsa'a tyucui ña'a na, lo'o ná nga'a cha' tye cha' ji'na tsiya' ti li'. Ca su ntucua ycuí' Ndyosi laca cha' bi', si'i ñati nu cuiñá ni'i bi'. <sup>2</sup>Ná tso'o nti' na ndi'i na nde chalyuu, cha' xcui' quicha tsa ti' na. Chañi cha' cua nti' na tyu'utsu' na nde chalyuu, tyaa clya na ca slo ycuí' Ndyosi, cha' yala la caja ni'i cucui bi' ji'na li'. <sup>3</sup>Ni'i bi' laca nu tacu' lo tyucui ña'a na, cha' caja su tyi'i cresiya ji'na, cha' ná

tyi'i na jua'a ti. <sup>4</sup>Nchca taja ti' na su ndi'i na nde chalyuu, cha' ndyacia tsa cha' ti' ji'na. Si'i na nti' na cha' cajaa na yala ti, pana nti' tsa na cha' caca cucui tyucui ña'a na; bi' laca nu cua'ni ycui' Ndyosi lo'o tyalaa na ca su ntucua Ni. Lo'o li' tye cha' cuxi ji'na, tye tyucui ña'a cuaña' na nu nscua cha' cajaa, cha' li' taca quije chaca chalyuu nu tso'o la ji'na, nu ná nga'a cha' tye tsiya' ti. <sup>5</sup>Na cua ngua'ni cho'o ycui' Ndyosi cha' jua'a caca ji'na ca li'; cua nda Ni Xtyi'i ycui' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na juani. Laca bi' sca cha' nu nda Ni ji'na yala ti, cha' tyi'u ti' na lcaa cha' nu cua'ni Ni cuentya ji'na ca nde loo la.

<sup>6</sup>Bi' cha' nchca tlyu tyiquee na, cha' ndu ti' na cha' jua'a cua'ni ycui' Ndyosi. Nu lo'o tya lu'ú na chalyuu, jlo ti' na cha' tyijyu' tsa to' tyi na ca slo ycui' Ndyosi, cha' tya lyiji tyalaa na ca su ntucua ycui' nu Xu'na na. <sup>7</sup>Ndalo na ndi'i na chalyuu xqui'ya cha' jlya ti' na cha' nu nda Ni lo'o na, si'i na cua na'a na ñi'ya caca cha' nde loo la. <sup>8</sup>Cha' nu tlyu nchca tyiquee na, bi' cha' cua nti' tsa na cha' xtyanu na ji'i chalyuu re su quicha ti ti' na ndi'i na, cha' tsa na tyi'i na ca slo ycui' nu Xu'na na; <sup>9</sup>ndyu'ni cña ti' na cha' cua'ni na lcaa ña'a cña nu ndiya' la ti' nu Xu'na na, masi tya lu'ú na, masi cua ngujuii na. <sup>10</sup>Lcaa na lo'o tya'a na nga'a cha' tyalaa na ca su ntucua ycui' Cristo cha' cua'ni cuayá' Ni ji'na. Lo'o li' tyacua cha' ji'i scaa na, ña'a cha' nu nga'a cha' tyacua ji'na xqui'ya cña nu cua ngua'ni scaa na nde chalyuu, si cha' tso'o ngua'ni na, si cha' cuxi ngua'ni na.

**Chcui' na sca cha', ñi'ya nu caca cati qui'ya ji'na lo'o ycui' Ndyosi**

<sup>11</sup>Xqui'ya cha' ndube tsa ti' ya cha' ña'a ycui' Ndyosi ji'i ya, bi' cha' nchcui' tsa ya cha' ji'i Jesús lo'o xa' ñati. Tso'o tsa nslo ycui' Ndyosi ji'i ya, ñi'ya ndu'ni sa scaa ya. Lo'o jua'a cu'ma, nti' ya cha' li'i tsa ndyuloo ma ji'i ya, <sup>12</sup>si'i cha' tyixi ti ya nchcui' tso'o ti ya cha' ji'i ycui' ca ti ya. Ndi'ya nti' ya: caja ñi'ya xtyacui ma cha' lo'o ngu' cuentya ji'i ya, si tso'o ti nti' ma ña'a ma ji'i ya. Ntsu'u ñati ca bi' nu ná ndube ti' ñi'ya ndu'ni ngu' lo'o tya'a ngu', pana ndube la ti' ngu' bi' ñi'ya ndu'ni chi' ngu' loo ycui' ca ngu'.

<sup>13</sup>Ná ndu'ni cha' masi ñacui' ngu' bi' cha' tonto tsa ya; jua'a laca ya tu'ni, xqui'ya cha' ndyu'ni ya cña ji'i ycui' Ndyosi. Masi jua'a laca ya nti' ngu' bi', pana tyucui tyiquee ya taca xtyucua ya ji'i cu'ma li'. <sup>14</sup>Cua jlo ti' na cha' sca ti ycui' Cristo ngujuii lo crusi cuentya ji'i lcaa ñati chalyuu; ñi'ya nti' si cua ngujuii lcaa ñati chalyuu xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu', jua'a laca cha', xqui'ya cha' ngujuii yu lo crusi bi'. Lo'o juani jlo ti' na cha' ntsu'u tsa tyiquee Cristo ña'a Ni ji'i lcaa ñati chalyuu, bi' cha' nga'a cha' chcui' na cha' ji'i Jesús lo'o xa' ñati. <sup>15</sup>Xqui'ya lcaa ñati, bi' cha' ntaja'a Cristo ngujuii yu lo crusi. Cua nti' yu cha' nga'aa tyi'i ñati chalyuu cha' ji'i ycui' ti ngu'; tyi'i ngu' ni, pana xcui' cuentya ji'i Cristo, cha' bi' laca nu cua ngujuii cuentya ji'i ngu', bi' laca nu cua ndyu'ú chaca quiya' cuentya ji'i ngu'. <sup>16</sup>Bi' cha' juani nga'aa chcui' tyucuaa ti' na lo'o xa'

ñati si ná ndiya ti' na ñi'ya ndu'ni ngu' bi' nde chalyuu. Nu ngua tya sa'ni la, la cui' ti cha' ná ndiya ti' ya cña nu ngua'ni ycuí' Cristo; si'i ñati nguula, si'i ñati tlyu laca yu ngua ti' ya tya li'. Pana juani nga'aa si'i jua'a nlyacua ti' ya ña'a ya jilí Cristo. <sup>17</sup>Lo'o juani nu lo'o cua ngusñi sca ñati cha' jilí Cristo, li' cua nguxcutsa'a Ni cha' jilí ñati bi'; cua ndye cha' jilí yu lo'o cha' cuxi nu ngua'ni yu nu ngua tya tsubi' la. Chaca chalyuu cucui, bi' laca nu cua ngujui jilí yu juani.

<sup>18</sup>Ycuí' Ndyosi laca nu ndu'ni lcaa cha' bi', cha' cua ndyaca stu'ba cha' ji'na lo'o Ni xqui'ya Cristo. Lo'o juani cua nda Ni cña ji'na cha' chcuí' na lo'o ngu' ñi'ya caca stu'ba cha' jilí ngu' lo'o ycuí' Ni. <sup>19</sup>Xqui'ya Cristo ndu'ni Ni cha' cati qui'ya nu ntsu'u jilí ñati chalyuu lo'o Ni, nga'aa culotu Ni jilí cha' cuxi nu cua ngua'ni ñati. Lo'o li' cua ngua'a lo Ni ji'na, cha' cua'ni na cña cuentya jilí Ni, cha' chcuí' na lo'o ñati ñi'ya taca ca stu'ba cha' jilí ngu' lo'o ycuí' Ndyosi; <sup>20</sup>bi' cha' laca ndya'a ya ca slo ma chacuayá' jilí ycuí' Cristo. Ndi'ya laca lo'o nchcuí' ya lo'o ma, ñi'ya laca si ycuí' Ndyosi nchcuane Ni jilí ma cha' cua'a jyaca ma jilí cha' nu nchcuí' Cristo. Nchcuí' ya lo'o cu'ma chacuayá' jilí Cristo lacua, cha' cua'ni ma cha' caca stu'ba cha' jilí ma lo'o ycuí' Ndyosi. <sup>21</sup>Masi ná ntsu'u qui'ya jilí Cristo tsiya' ti, pana ycuí' Ndyosi ngua'ni cha' ndyanu qui'ya nu ntsu'u ji'na hichu' Cristo. Si cua ngua stu'ba cha' ji'na lo'o Cristo, li' caca lubii cresiya ji'na ñi'ya nu nti' ycuí' Ndyosi cha' caca na.

**6** Ngu' tya'a ndyu'ni na cña jilí ycuí' Ndyosi laca ma; bi' cha' nchcuí' tsa ya lo'o cu'ma, cha' ná culiji ma cha' tso'o jua'a ti, cha' tso'o nu cua nda Ni cha' tyanu ne' cresiya jilí ma. Na cua ngusñi ma cha' bi' tsaca quiya', bi' cha' ña'a ti taquiya' ma jilí cha' bi' juani. <sup>2</sup>Ndi'ya nchcuí' sca cha' nu nscua lo quityi jilí ycuí' Ndyosi sa'ni la:

Cua nti' tsa na' cha' cua'ni cho'o na' cresiya jilí ma, nacuí ycuí' Ndyosi, bi' cha' ntucua' na' cha' jilí ma lo'o nchcuí' ma lo'u.

Cua nti' na' cha' cua'ni lyaá na' jilí ma, bi' cha' ngxutyucua tsa na' jilí ma.

Jua'a nacuí ycuí' Ndyosi. Lo'o nu juani cua laca tyempo cha' cua'ni cho'o Ni cresiya jilí ma, juani cua laca la cui' tyempo cha' cua'ni lyaá ycuí' Ndyosi jilí ma jilí nu cuxi.

<sup>3</sup>Ná nti' ya cha' xtyí lo'o ngu' jilí ya xqui'ya cña nu ndyu'ni ya, cha' lo'o jilí ycuí' Ndyosi xtyí lo'o ngu' bi' li'; bi' cha' ná ta ya chacuayá' cha' tyu'u tucua sca cha' cuxi, nu xqui'ya bi' taca chcuí' ngu' jilí ya. <sup>4</sup>Tso'o la nti' ya si caca cuayá' ti' ngu' cha' ndya'a ya lo cña jilí ycuí' Ndyosi, nu lo'o ña'a ngu' cña nu ndyu'ni ya cuentya jilí Ni. Ndalo tsa ya jilí cha' ti' nu ndu'ni ngu' lo'o ya, masi ntsu'u tsa na nu lyiji jilí ya, masi ntsu'u tsa cha' tucuí nu ndyaca jilí ya. <sup>5</sup>Cua ngujui' juata ngu' jilí ya, jua'a cua ngusu'ba ngu' jilí ya ne' chcu'a; cua ndyu'u ti' tsa tlyu ti ñati ca slo ya cha' cua'ni lya' ti' ngu' jilí ya; lo'o jua'a ntsu'u quiya' nteje tacuí ya cuayá' cña nu ndyu'ni ya, ntsu'u quiya' ná nchca

caja' ya, ntsu'u quiya' nu lye tsa ntyute' ya. <sup>6</sup>Pana ndi'ya ca cuayá' ti' ngu' cha' cña jil'i ycuil' Ndyosi laca nu ndya'a ya lo'o: na cua ngua lubii cresiya jil'i ya cuentya jil'i ycuil' Ni; liñi tsa nchca cuayá' ti' ya cha' jil'i Ni; ndalo tsa tyiquee ya ña'a ya jil'i ngu', cha' ndyanu Xtyi'i ycuil' Ndyosi ne' cresiya jil'i ya, lo'o jua'a chañi cha' ntsu'u tsa tyiquee ya ña'a ya jil'i tya'a ñati ya; <sup>7</sup>liñi tsa cha' jil'i ycuil' Ndyosi nu nchcui' ya lo'o ñati, lo'o jua'a tyucui chacuayá' jil'i ycuil' Ndyosi nda Ni nu ndya'a lo'o ya. Bi' cha' nu lo'o ña'a ngu' lcaa cha' nu ndyaca jil'i ya, li' taca ca cuayá' ti' ngu' cha' cña jil'i ycuil' Ndyosi laca nu ndya'a ya lo'o. Na cua ngua tso'o cresiya jil'i ya juani cuentya jil'i ycuil' Ni, bi' cha' cua ngujui juersa jil'i ya cha' taca xuu tya'a ya lo'o nu xña'a; jua'a taca cua'a ya jil'i nu bi', cha' ná cua'ni ñu'u nu bi' jil'i ya. <sup>8</sup>Ntsu'u quiya' nu ndu'ni chi' ngu' loo ya; xa' la tyempo, li' nchcui' ngu' cha' ti'f jil'i ya. Nchcui' ngu' cha' tso'o jil'i ya, lo'o jua'a nchcui' ngu' cha' cuxi jil'i ya. Nchcui' ngu' cha' nu cuiñi tsa ya; xa' la tyempo, li' nchcui' ngu' cha' liñi tsa cha' nu nchcui' ya. <sup>9</sup>Ntsu'u quiya' ndu'ni ngu' cha' ndyuloo ngu' jil'i ya; xa' la quiya', li' ndu'ni ngu' cha' ná nslo ngu' jil'i ya tsiya' ti. Ntsu'u quiya' ndya'a ya su cua cajaa ti ya nchca, pana ña'a ti tya lu'ú ya; nchcube' tsa ngu' jil'i ya, pana ná nchca cujuil' ngu' jil'i ya. <sup>10</sup>Masi xñi'i tsa ti' ya xqui'ya cha' ti'f nu ndyaca jil'i ya tu'ni, pana ña'a ti' cha' ti' ya; ti'i tsa ya tu'ni, pana ndyiji juersa jil'i ya cha' xtyucua ya jil'i tyuu tya'a ñati. Masi ná sca na ntsu'u jil'i ya tsiya' ti

lo'o ndi'i ya nde chalyuu; pana ycuil' Ndyosi nxyucua jil'i ya, lcaa na ntsu'u jil'i ya li'.

<sup>11</sup>Cu'ma ngu' tya'a na, ngu' Corinto, ntsu'u tsa tyiquee ya ña'a ya jil'i ma, bi' cha' cua liñi tsa nchcui' ya lo'o cu'ma lcaa cha' nu ntsu'u tyiquee ya. <sup>12</sup>Si'i na nga'aa nti' ya xtyucua ya jil'i ma, la cui' cu'ma laca nu lqui'ya tsa ntaja'a ma xtyucua ma jil'i ya; <sup>13</sup>bi' cha' juani tya'na tsa nchcui' na' lo'o cu'ma. Ndi'ya nti' na' chcui' na' lo'o cu'ma, ñi'ya nchcui' ngu' lo'o sñi' ngu': Cui'ya ma cha' clyu ti' jil'i ya, tyucui tyiquee ma cua'ni cho'o ma tyiquee ma ña'a ma jil'i ya.

**Tyaca'a tsa na jil'i ycuil'  
Ndyosi nu lu'ú ca**

<sup>14</sup>Ná clyana ma ñi'ya caca quiñi cha' jil'i ma lo'o ñati nu ná ntsu'u cha' jil'i lo'o ycuil' Ndyosi, ná cua'ni tya'a ma lo'o ñati bi' tsiya' ti. Ná taca ca stu'ba cha' jil'i ma lo'o ngu' bi', cha' nu ñati nu cua ngua lubii cresiya jil'i cuentya jil'i ycuil' Ndyosi ni, ná taca cua'ni tya'a ngu' lo'o ñati nu ná ndaquiya' jil'i Ni tsiya' ti; lo'o jua'a ñati nu ntsu'u xee jil'i ycuil' Ndyosi ne' cresiya jil'i, ná taca ca stu'ba cha' jil'i ngu' bi' lo'o ñati nu ndiya la ti' chalyuu talya. <sup>15</sup>Ná taca tsiya' ti ca stu'ba cha' jil'i Cristo lo'o Satanás; lo'o jua'a ñati nu cua ngusñi cha' jil'i Cristo ni, ná taca cua'ni tya'a ngu' lo'o ñati nu ná ntaja'a xñi cha' bi' tsiya' ti. <sup>16</sup>Ñi'ya nti' cu'ma nu tyaca'a tsa ma jil'i ycuil' Ndyosi ni, ná taca cua'ni tya'a ma lo'o xa' ñati nu ngusñi cha' jil'i cua ña'a ca jo'ó; tyaca'a tsa na jil'i ycuil' Ndyosi nu lu'ú ca xqui'ya

cha' ndyanu Xtyi'i ycu'i Ndyosi  
ne' cresiya ji'na. Ndi'ya nacui ycu'i  
Ndyosi:

Tyi'i na' ca slo ñati bi', lo'o jua'a  
tya'a na' lo'o ñati bi';  
caca na' ycu'i Ndyosi cuentya jii  
ngu' bi',  
bi' cha' taca caca ngu' bi' ñati  
'na.

Jua'a nacui Ni. <sup>17</sup>Lo'o jua'a nchcui'  
ycu'i nu Xu'na na chaca quiya' lo'o  
na, nu ngusni na cha' jii Ni. Ndi'ya  
nacui Ni:

Tyu'utsu' ma nde su ndi'i ngu'  
cuxi; ná cua'ni tya'a ma lo'o  
nu ngu' cuxi bi',  
cha' ná tyati cha' jii ma lo'o cha'  
cuxi nu ndyu'ni ngu' bi'.

Li' quiñi cha' 'na lo'o ma,

<sup>18</sup>caca na' Sti ma;

jua'a cu'ma caca ma sñi' na',  
masi nu cuna'a, masi nu  
qui'yu.

Jua'a nacui ycu'i Ndyosi nu  
Xu'na ma, nu lcaa tsiya' ti cña  
nchca jii Ni.

**7** Cu'ma ngu' tya'a na, nu ntsu'u  
tsa tyiquee na' ña'a na' jii ma,  
jua'a laca cha' nu cua nda ycu'i  
Ndyosi lo'o na, cha' nu caca ji'na  
nde loo la. Bi' cha' lacua, ntsu'u  
cha' cua'ni tye na jii lcaa cha' cuxi  
nu nti' cua'ni ñu'u jii cresiya ji'na,  
jii tyucui ña'a na. Lo'o jua'a lye tsa  
cua'ni na cña cha' caca na ñati jii  
ycu'i Ni; na laca nu cua'ni na nde  
chalyuu, cua'ni na jii ñi'ya nti' si  
cua ndu ycu'i Ndyosi ña'a Ni ji'na.

**Nguxtyanu ngu' cha' cuxi  
nu cua ngua'ni ngu'**

<sup>2</sup>Cua'ni cho'o tyiquee ma ña'a  
ma jii ya lacua. Ni sca quiya' ná

ngua'ni ya cha' cuxi lo'o cu'ma,  
ni scaa cu'ma ná ngua'ni ñu'u ya  
chalyuu jii ma; ná ntsu'u mala su  
nñilo'o ya jii ma, ni sca tya'a ma.  
<sup>3</sup>Ná nti' na' sta na' qui'ya hichu'  
ma. Ndi'ya nti' na' chcu'i' na' lo'o  
ma, ñi'ya nu nacui na' jii ma tsubi':  
lcaa tyempo ntsu'u tsa tyiquee na'  
ña'a na' jii cu'ma; masi cua ngujui  
na, masi ña'a ti tya tyiquee' tyii na  
chalyuu, pana ña'a ti stu'ba ntsu'u  
tyiquee na' lo'o cu'ma. <sup>4</sup>Tso'o tsa  
nti' na' lo'o ndyi'u ti' na' jii cu'ma,  
la cui' jua'a nti' na' lo'o nchcui' na'  
cha' jii ma lo'o xa' ñati. Ña'a ti  
ndyaca tlyu tyiquee na', ña'a ti chaa  
ti ti' na' ndi'i, masi cua ngua lcaa  
cha' ti' bi' jii ya.

<sup>5</sup>Tya lo'o ndyalaa ya ca loyuu  
su cuentya Macedonia re, nga'aa  
ngujui tyempo cha' chca'a cña' ya  
tsiya' ti, cha' lcaa ti se'i tucui tsa  
cña ndyaca jii ya. Lcaa se'i su  
ndya'a ya nda tsa ngu' cha' cusuu  
lo'o ya, lo'o jua'a hasta ca ne'  
cresiya jii ya ndyat cha' ntsii ya.

<sup>6</sup>Pana ycu'i Ndyosi ni, nda la Ni  
juersa jii ñati nu xñi'i ti ti' nga'a;  
bi' cha' xa' juersa nda Ni jii ya cha'  
caca nguula la tyiquee ya, xqui'ya  
cha' cua ndyalaa Tito ca nde. <sup>7</sup>Lo'o  
jua'a tso'o tsa cha' nu nda yu lo'o ya  
cuentya jii cña nu ndyu'ni cu'ma;  
nacui yu cha' cua nti' tsa cu'ma ña'a  
loo ma jii ya chaca quiya', lo'o jua'a  
nacui yu cha' ntyuju'u ti ti' ma ndi'  
ma xqui'ya cha' cuxi nu ngua jii ma  
tya li', nacui yu cha' nga'aa ndiya  
ti' ma cha' cuxi nu nchcui' ngu' 'na  
tsubi' la. Xqui'ya lcaa cha' bi', chaa  
la ti' na' ndi'i na' juani.

<sup>8</sup>Chañi cha' ndube ti' na' cha'  
ngua xñi'i xi ti' ma xqui'ya quityi



nu nguscua na' tya li', pana ná ntyuju'u ti' na'; ná tya'achu' na' jil'i cha' nu cua nguscua na' li', masi ntsu'u tsa nu ntyuju'u ti' na' cha' nguscua na' cha' bi'. Jlo ti' na' cha' ngua xñil'i ti' mā nquicha', pana xtyi'i ti ngualo cha' bi'. <sup>9</sup>Nu juani tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha' cua ndaquiya' mā cha' bi', cha' cua ngua xñil'i xi ti' mā, lo'o li' nguxtyanu mā cha' cuxi nu ngua'ni mā tya li'. Ngua xñil'i ti' mā tu'ni, pana ngua ti' ycuil' Ndyosi cha' caca tso'o jil'i mā lo'o cua ndye cha', bi' cha' si'i na cua ngunu'u tyiquee mā juani xqui'ya cha' ngua tyaala na' jil'i mā li'. <sup>10</sup>Nu lo'o ndube ti' na jil'i ycuil' Ndyosi laja lo'o nga'a na xñil'i ti' na, li' caja ñi'ya xtyanu na jil'i cha' cuxi nu ndyu'ni na; clyáa na jil'i nu cuxi li', nga'aa ntsu'u cha' culacua tsa ti' na li'. Pana ñati nu xñil'i xi ti', nu ná ndube ti' jil'i ycuil' Ndyosi ni, ná ntaja'a ñati bi' ca tyuju'u ti' jil'i qui'ya nu ntsu'u jil'i; chcuna' chalyuu jil'i ngu' bi' jua'a ti li'. <sup>11</sup>Culacua xi ti' mā ñi'ya ndyaca jil'i mā juani, tya lo'o ngua'ni na' cha' ngua xñil'i ti' mā nu ngua li': tyucui tyiquee mā ncliyacua ti' mā juani, cha' cua nti' tsa mā juani cha' tyu'u lubii mā jil'i cha' bi'; tsa cla'be ngua ñasi' mā, tsa cla'be ti ndyutsii mā, pana ndyl'u tsa ti' mā jna' li', ña'a cuayá' nu lye tsa ngua ti' mā cha' ña'a loo mā 'na chaca quiya'; yala ti ngua ti' mā chcube' mā jil'i yu nu ngua'ni cha' cuxi bi'. Jua'a nchca cuayá' ti' ya cha' nga'aa ndyanu yabe' jil'i mā xqui'ya cha' cuxi bi'. <sup>12</sup>Bi' cha' laca nguscua na' nu quityi bi'; si'i na ngulacua tsa ti' na' xqui'ya yu nu ngua'ni cha'

cuxi bi', ni si'i na ngulacua tsa ti' na' xqui'ya ngu' nu ngua cuxi jil'i. Ngua ti' na' cha' culacua tso'o ti' mā jil'i cha' nu cua nchcui' ya lo'o mā, ñi'ya laca si ndu ycuil' Ndyosi ña'a Ni ji'na; bi' cha' nguscua na' quityi nu ndyaa slo mā bi'. <sup>13</sup>Lo'o nu juani tso'o la nti' ya cuentya jil'i cu'mā.

Tso'o ti nti' ycuil' ya lacua; lo'o jua'a lye la chaa ti' ya juani cha' cua na'a ya jil'i Tito, cha' tso'o tsa ngua ti' yu. Ca ta'a cu'mā ngua'ni mā cha' ti ti cresiya jil'i yu ndyalaa yu juani. <sup>14</sup>Lo'o tya ndil'i yu ca slo na', cua ni na' jil'i yu cha' tso'o tsa ngusñi mā cha' jil'i Jesús, lo'o jua'a chañi tsa cha' bi'. La cui' jua'a lcaa quiya' lo'o nchcui' ya, chañi tsa laca cha' jil'i Jesús nu nchcui' ya lo'o mā; lo'o jua'a chañi ngua cha' nu ni na' jil'i Tito, cha' tso'o ti nti' ycuil' ya ña'a ya jil'i mā. <sup>15</sup>Tya cuayá' nu tso'o la ntsu'u tyiquee Tito ña'a yu jil'i mā juani, nu lo'o ndyi'u ti' yu jil'i lcaa cu'mā cha' cua ndaquiya' tsa mā jil'i lcaa cha' nu cua nacui' yu jil'i mā; na'a yu cha' ndube tsa ti' mā xqui'ya cha' nu cua nda yu lo'o mā, lo'o jua'a ná nguxtyacui mā xi xa' la cha' lo'o yu li'. <sup>16</sup>Lo'o jua'a na', tso'o tsa nti' na' juani cha' taca tyi'u ti' na' jil'i cu'mā jua'a.

**Nda ngu' cñi cha' caca  
msta cuentya jil'i Cristo**

**8** <sup>1-2</sup>Cu'mā tya'a ngusñi na cha' jil'i Cristo, juani ta na' sca cha' lo'o mā cuentya jil'i la cui' ngu' tya'a na, nu ñati jil'i Cristo nu ndi'i ca loyuu Macedonia. Tso'o tsa ngua ti' ca ta'a ngu' nu ndi'i tyuu quichi' su cuentya Macedonia bi'; cua tlyu tsa msta nu nguxti'i ngu' bi', ñi'ya laca

si na culiya' tsa ngu'. Masi lye tsa ngua ti' ngu' bi' xqui'ya cha' ti'f nu cua ndyacua ji'i ngu', pana ña'a ti tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' li'. Lo'o jua'a ngua ji'i ngu' nda ngu' msta' bi' xqui'ya cha' quiña'a tsa cha' tso'o ngua'ni ycu'i Ndyosi lo'o ngu' jua'a ti, jua'a ngulacua ti' ngu' bi'. <sup>3</sup>Chañi tsa cha' nu ta na' lo'o ma' cuentya ji'i ngu' bi': Cha' tso'o ti tyiquee ngu' bi' ni, cua nda ngu' lcaa ña'a nu ngujui ti xi ji'i ngu'; lo'o jua'a tya quiña'a la cñi nda ngu', masi ná ndyu'u scua cñi nu ndyanu ji'i ngu'. <sup>4</sup>Hasta ngüijña ngu' chacuayá' ji'i ya cha' ta ngu' msta' bi', cha' xtyucua ngu' ji'i xa' la tya'a ñati, ngu' nu cua ngusñi cha' ji'i Jesús ca xa' quichi su ntsu'u tsa na nu lyiji ji'i ngu'. <sup>5</sup>Ni ná ngulacua ti' ya cha' ta ngu' jua'a. Tya clyo ntaja'a ngu' tyucui tyiquee ngu' cha' cua'ni ngu' ñi'ya nu nti' ycu'i Ndyosi; lo'o li' nacui ngu' cha' cua'ni ngu' ñi'ya nu nti' ya cha' cua'ni ngu' chacuayá' ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>6</sup>Bi' cha' cua nchcui' ya lo'o yu Tito bi', cha' cua'ni lyiji yu cha' xti'i yu msta' nu nda cu'ma' cha' tso'o ntsu'u tyiquee ma, cha' tya tsubi' la cua nguxana nxti'i yu msta' bi'. <sup>7</sup>Nu cu'ma' ni, tso'o tsa jlya ti' ma' ji'i ycu'i Ndyosi, tso'o tsa nchca ji'i ma' culu'u ma' cha' ji'i ycu'i Ndyosi ji'i xa' ñati, tso'o tsa nchca cuayá' ti' ma' ñi'ya ndyu'u sca cha'; na cua nti' tsa ma' xtyucua ma' ji'i ngu', la cui' jua'a ntsu'u tsa tyiquee ma' ña'a ma' ji'i ya. Nchca tsa ji'i ma' cuentya ji'i lcaa cña, nti' ya; bi' cha' nclyacua ti' ya cha' ná tyiquee' yala tsa cua'ni ma' cha' xti'i ma' cñi bi'.

<sup>8</sup>Si'i na nclyo na' cña ji'i ma' re; nu lo'o ña'a ma' ji'i xa' la ngu' tya'a na,

cha' nti' tsa ngu' xtyucua ngu' ji'i tya'a ñati ji'i Cristo, li' taca cua'ni cuayá' ma' ji'i ycu'i ca ma' si chañi ca cha' ntsu'u tyiquee ma' ña'a ma' ji'i la cui' ngu' tya'a ma'. <sup>9</sup>Cua jlo ti' ma' ñi'ya ndu'ni Jesucristo nu Xu'na na, cha' xcui' tso'o tsa ndu'ni Ni lo'o ñati. Lcaa na cua ntsu'u ji'i Ni, pana cua ntaja'a Ni ngua Ni sca ñati ti, ñi'ya nti' sca ñati ti'i nu ná sca na ntsu'u ji'i tsiya' ti. Xqui'ya cu'ma, bi' cha' ngua'ni Ni jua'a, cha' tiya' la li' taca caja lcaa na nu ntsu'u ji'i ycu'i Ni ji'i ma'.

<sup>10</sup>Ndi'ya nti' na', tso'o la si cua'ni ma' cha' xcua se'i cña bi' lacua, cha' tya yija na ndyu'ni ma' ji'i. Si'i la xña cua'ni ti ma' ji'i; pana xqui'ya cha' ndiya ti' ma' ndu'ni ma' jua'a, bi' cha' ta ma' msta' bi'. <sup>11</sup>La cui' jua'a cua'ni ma' cña bi', ña'a cuayá' nu xcua se'i cña bi'. Tso'o tsa ngua ti' ma' nu lo'o nguxana cña bi', lo'o jua'a tso'o si tyucui tyiquee ma' cua'ni lyiji ma' ji'i, tsa ña'a cuayá' cha' tso'o nu ntsu'u ji'i scaa ma' ta ma' msta' bi'. <sup>12</sup>Si chañi cha' ntsu'u tyiquee ngu' ta ngu' tsa ña'a nu ntsu'u xi ji'i ngu', tso'o ti xñi ycu'i Ndyosi msta' bi' ji'i ngu', ñi'ya nu nchca ti ji'i ngu' li'; ná nti' Ni cha' ta ngu' msta' si ná sca na ntsu'u ji'i ngu'.

<sup>13</sup>Ná nti' na' cha' lyiji tsa na ji'i ma' laja lo'o ta ma' cñi, cha' caja na nu lyiji ji'i ngu' ti'i tya'a na. <sup>14</sup>Laca cha' cua ngujui xi cha' tso'o ji'i ma' juani ti, bi' cha' ntsu'u ñi'ya nu taca xtyucua ma' ji'i xa' la ngu' tya'a na nu lyiji tsa cha' ji'i. Nde loo la li', si lyiji ñi'ya nu tyiji yu'u ji'i ma' chalyuu, ná tyiquee' lo'o ngu' bi' taca xtyucua ngu' ji'i cu'ma' li', cha' jua'a caca stu'ba cha' ji'i ma' lo'o

xa' la ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i ycu' Ndyosi. <sup>15</sup>La cui' jua'a nscua lo quityi ji'i ycu' Ndyosi. Ndi'ya nacui: "Masi nteje tacui cuayá' nguxuti'i ngu' na cacu ngu', nga'aa ntyucua la ji'i ngu' tsiya' ti li'; lo'o nu ngu' nu nguxuti'i xti ti cha' bi', nga'aa lyiji ji'i ngu' tsiya' ti lo'o cua ndye cha' li'".

**Sca cha' cuentya ji'i Tito  
lo'o tya'a ndya'a yu**

<sup>16</sup>Tso'o tsa nti' ya lo'o nchcui' ya lo'o ycu' Ndyosi, cha' nu Tito, tya'a ndya'a ya cña bi' ni, nti' tsa yu xtyucua yu ji'i ma. Stu'ba ti nti' yu lo'o na' cha' xtyucua ya ji'i cu'ma. <sup>17</sup>Tso'o tsa ntsu'u tyiquee yu ngua'ni yu cña nu cua ni na' ji'i yu; lo'o juani nti' tsa yu xtyucua yu ji'i ma, bi' cha' tsa yu tsa na'a yu ji'i cu'ma chaca quiya', cha' ji'i ti yu.

<sup>18</sup>Lo'o yu ta ya chaca yu tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, cha' caa lo'o Tito ji'i yu ca slo ma. Cua laca ndyuloo ma ji'i yu bi', cha' tso'o tsa nchcui' ngu' ji'i yu macala su ndyu'u ti'i ngu' cuentya ji'i Cristo, cha' tso'o tsa nda yu cha' ji'i Cristo lo'o ngu'. <sup>19</sup>La cui' jua'a nu ñati' ji'i Cristo nu ndyu'u ti'i lcaa quichi' cua ngusubi ngu' ji'i yu tya'a na bi', cha' tya'a yu lo'o ya, cha' xtyucua yu ji'i ya lo'o ndyu'ni ya cña cha' xti'i ya msta nu nda ngu'. Ndyu'ni ya cña bi' cuentya ji'i nu Xu'na na, cha' jua'a taca cua'ni chi' ya loo Ni; lo'o jua'a nti' ya cha' yala ti cua'ni ma cña bi', xqui'ya cha' ndiya ti' ma ndu'ni ma jua'a. <sup>20</sup>Li' ná taca chcu' ngu' ji'i ya xqui'ya cha' cua nxti'i ya cñi nu nda ma cha' xlya'be ti bi'. <sup>21</sup>Ndube ti' ya ji'i ycu' nu Xu'na na, lo'o jua'a

ndube ti' ya ñi'ya nu chcu' ñati; bi' cha' nti' ya cha' xcu' lubii ti cua'ni ya lcaa cña bi'.

<sup>22</sup>Lo'o jua'a tya nda ya chaca yu tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo cha' stu'ba ti caa yu lo'o nu xa' ñati' ngu' tya'a na bi'. Quiña'a tsa cña cua ngua'ni yu cuentya ji'i nu Xu'na na, bi' cha' jlo ti ya cha' ndiya ti' yu cua'ni yu cña lo'o na. Masi juani tyaca' tyjyu' cha' ndyu'u tsa ti' yu ji'i ma. <sup>23</sup>Bi' cha' juani si xcuane ngu' ji'i ma ni cña laca ndya'a Tito, ndi'ya ñacu' ma ji'i ngu': Tya'a ndya'a na cña laca yu re. Lo'o jua'a xacu' ma cha' ji'i ngu' cha' stu'ba ndyu'ni yu cña lo'o cua cuentya ji'i cu'ma. La cui' jua'a si xcuane ngu' ji'i ma, ni cña laca nu ndya'a xa' la tya'a ndya'a Tito bi', ndi'ya xacu' ma cha' ji'i ngu' li': Ndy'a' ngu' bi' cuentya ji'i lcaa latya ngu' xa' quichi' nu ndyu'ni tlyu ji'i Cristo, cha' ndu'ni chi' ngu' loo Cristo. <sup>24</sup>Bi' cha' chcu' tso'o ma lo'o ngu' bi' lacua, cha' ca cuayá' ti' xa' la ngu' tya'a na cha' chañi cha' ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i Tito lo'o tya'a ndya'a yu. Lo'o jua'a tso'o tsa nti' ya lo'o ña'a ya ñi'ya nu ndyu'ni ma lo'o ngu' bi'. Ca tiya' la li' caja cha' bi' ji'i lcaa taju ñati' nu cuentya ji'i Cristo bi'.

**Msta nu nda ma cha' xtyucua  
ji'i tya'a ñati' ma**

**9** Nga'aa nti' cha' chcu' la na' lo'o cu'ma cuentya ji'i msta nu nxti'i ma cha' xtyucua ji'i ngu' tya'a ma nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Cristo, <sup>2</sup>cha' cua jlo ti' na' cha' tso'o ti nti' ma ña'a ma ji'i ngu'. Lu'ba ti nchcui' na' lo'o ngu' ca tyi re, ca loyuu su cuentya Macedonia re, cha' tso'o

tša ndyu'ni ma, cu'ma ngu' ca tyi nde loyuu su cuentya Acaya bi'; ni na' ji'i ngu' cha' yala tša ti' cu'ma, cha' tya yija na ngua'ni cña ti' ma cha' xti'i ma msta' bi'. Lo'o nu ngu' Macedonia re ni, cua ngua chaa la ti' tyiquee ngu' lo'o na'a ngu' cha' yala tša ndyu'ni ma cña. <sup>3</sup>Masi jua'a ña'a ti tya ta na' ji'i ngu' tya'a na bi', cha' caa ngu' ca slo ma. Li' taca cua'ni ma tša ña'a nu cua nacui na' ji'i ngu' cha' ndu'ni ma, si'i cha' laja ti nchcui' na' ji'i ma lacua. Bi' cha' cua'ni ma cha' xti'i ma msta' bi', cha' cua laca ti nguscua se'i cha' bi' nu lo'o caa na'. <sup>4</sup>Ná jlo ti' na' si lo'o xi tya'a na nu laca ngu' Macedonia re caa na' li'. ¿Ñi'ya cua'ni na li', si ña'a ngu' cha' ná ngua'ni yala ma? Ca tyuju'u tša ti' ya li', cha' cua nchcui' ya lo'o ngu' cha' tšo'o tša ndu'ni ma; jua'a cu'ma caca tyuju'u ti' ma li'. <sup>5</sup>Bi' cha' cua nchcui' na' lo'o ngu' tya'a na re, cha' tsaa ngu' nde loo la que na', cha' xtyucua ngu' ji'i ma cha' cua'ni cho'o ma msta, ñi'ya nu nacui ma 'na cha' ta ma; cua laca nscua se'i ti cha' bi' lo'o caa na' li'. Jua'a laca bi' sca cña tšo'o nu ngua'ni ma xqui'ya cha' ndiya ti' ma ndu'ni ma ji'i, si'i sca cña nu ndatsaa tša ya ji'i ma laca nu ngua'ni ma li'.

<sup>6</sup>Tyi'u ti' ma ñi'ya ndyaca lo'o ntyaa na na cuiñi. Si xti ti si'yu na cuiñi bi' cataa na, xti ti cha' tšo'o tyu'u ji'na li'; pana si quiña'a si'yu cataa na, quiña'a la cha' tšo'o tyu'u li'. <sup>7</sup>La cui' jua'a lo'o ta na cñi xlya'be ti, nga'a cha' quiñi ti' na ni tša lo ta scaa na. Ná tšo'o si cha' cuiñi ti na ta na ji'i, la cui' ti ná tšo'o si cha' juersa ti ta na ji'i; ndiya

la ti' ycui' Ndyosi si tšo'o ntsu'u tyiquee na ta na ji'i. <sup>8</sup>Taca xtyucua ycui' Ndyosi ji'i ma lo'o quiña'a tša cha', lo'o li' tyu'u scua ji'i ma lcaa cha' nu lyiji ji'i ma; lo'o jua'a tya caja la ñi'ya xtyucua ma ji'i xa' ñati lo'o cua ña'a ca cña tšo'o. <sup>9</sup>Ndi'ya nchcui' cha' nu nscua lo quityi cusu':

Sca ñati nu ndaquiya' tšo'o ji'i ycui' Ndyosi, quiña'a tša cha' xlya'be nda yu ji'i ngu' ti' tya'a yu;

bi' cha' lcaa tyempo tyi'u ti' ngu' ji'i cña tšo'o nu ndu'ni yu.

<sup>10</sup>Nda ycui' Ndyosi na cuiñi cataa na, jua'a nda Ni na cacu na; la cui' jua'a ta Ni lcaa na nu lyiji ji'i ma cha' cua'ni ma sca cña tšo'o lo'o ñati chalyuu. Lo'o jua'a xtyucua Ni ji'i ma cha' tyu'u scua cha' tšo'o nu ndyu'ni ma, cha' xqui'ya bi' caca tšo'o tyiquee ñati. <sup>11</sup>Bi' cha' jua'a ndyaca, cha' cua ndyiji lcaa na ji'i ma, ña'a cuayá' taca ta ma cha' xlya'be ji'i xa' ñati. Lo'o cua ndye, li' tšo'o tša tya ngu' xlya'be ji'i ycui' Ndyosi xqui'ya msta nu cua nda ma, nu tsaa lo'o ya ji'i cha' tyalaa ca su ndi'i ngu' ti' bi'. <sup>12</sup>Nu lo'o nda ma na nu xtyucua ji'i ngu' tya'a na ni, li' caja na nu lyiji cha' tyiji yu'u ji'i ngu' bi' chalyuu; jua'a tšo'o tša caca tyiquee ngu' bi'. Lo'o chcui' ngu' lo'o ycui' Ndyosi, <sup>13</sup>cua'ni tlyu ngu' ji'i ycui' Ndyosi li'. Taca ña'a ngu' bi' ji'i ma, cha' chañi cha' ndaquiya' ma ji'i cha' tšo'o nu cua nda Cristo lo'o ma; ca cuayá' ti' ngu' cha' bi' lo'o ña'a ngu' cña nu cua ngua'ni ma cha' caja xlya'be ji'i ngu' bi'. Cua'ni ch'i ngu' loo ycui' Ndyosi li', xqui'ya cha' tšo'o tša nda ma msta ji'i ngu' bi', la cui' ñi'ya nu nda ma ji'i lcaa ñati. <sup>14</sup>Li' chcui' ngu' bi' lo'o ycui' Ndyosi

cuentya jil'i mā, cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' jil'i mā; tyi'u ti' ngu' cha' quiña'a tsa cha' tso'o ndu'ni ycu'i Ndyosi lo'o ñati xqui'ya msta nu cua nda mā jil'i ngu' bi'. <sup>15</sup>Tso'o tsa laca si tya na xlya'be jil'i ycu'i Ndyosi lacua, cha' tlyu tsa cha' tso'o laca nu cua nda Ni jil'na, ni nga'aa nchca ca cuayá' ti' na cha' bi'.

**Ycu'i Ndyosi nda chacuayá'  
macala su cua'ni Pablo cña**

**10** Pablo laca na' nu nchcui' na' lo'o cu'mā juani; tyu'u cha' clyu ti' jil'i mā, masi chcui' liñi na' lo'o mā. Nacu'i ngu' cha' ntsij' na' lo'o nchcui' na' lo'o mā nu lo'o ndil'i na' slo mā, pana tyaala tsa ndu'ni na' lo'o mā nu lo'o nga'a na' tyijyu'; jua'a cha' nda ngu'. Tyi'u ti' mā lacua, cha' xcui' tso'o ti nti' Cristo lo'o ña'a Ni jil'na. <sup>2</sup>Nu juani tya'na nchcui' na' lo'o mā, cha' ná cua'ni lye mā lo'o na', cha' jua'a ná cua'ni tyaala na' lo'o mā chaca quiya' lo'o tyalaa na' ca su ndil'i mā. Taca cua'ni tyaala na' lo'o ñati tu'ni, ñati nu cua nñilo'o jil'i mā cha' cuxi tsa cña ndyu'ni ya. <sup>3</sup>Chañi tsa cha' laca na ñati chalyuu, pana ná ndyu'ni na ngana jil'i ngu' ñi'ya nu ndu'ni xa' ñati; <sup>4</sup>si'i na nxuu tya'a na lo'o ngu' cuxi ñi'ya nu nxuu tya'a sca ñati chalyuu. Ycu'i Ndyosi ni, nchca tsa jil'i Ni, bi' laca nu stu'ba ti ndu'ni cña lo'o na cha' taca tyijiloo na jil'i lcaa cha' cuxi nu nxuu lo'o na. <sup>5</sup>Ntsu'u cha' tyijiloo na jil'i lcaa cha' cuiñi nu nchcui' ngu' jil'i Cristo; jua'a ntsu'u cha' tyijiloo na jil'i lcaa cha' cuxi nu tijj' tsa ti' ngu' jil'i, nu ndaca'a tsa jil'i ngu' cha' ná xñi ngu' cha' jil'i ycu'i Ndyosi. Nu lo'o cua

nguxtyanu ngu' jil'i lcaa cha' cuxi bi', li' taca cua'ni na cha' taquiya' ngu' jil'i cha' nu ntsu'u jil'i Cristo. <sup>6</sup>Bi' cha' lo'o cu'mā ni, nga'a cha' taquiya' lyiji mā lcaa cha' nu ntsu'u jil'i Cristo, cha' tiya' la li' taca culo'o ya jil'i nu xa' la ñati nu ná ntaja'a taquiya' jil'i cha' bi' tsiya' ti.

<sup>7</sup>Na la xña nchcui' ti mā jil'i ya. Pana tso'o la si culacua xi ti' mā ñi'ya ndyu'u scaa cha' nu liñi ca; nu ñati nu nti' cha' cuentya jil'i Cristo laca ngu' bi' ni, ndu'ni cha' culacua tso'o la xi ti' ngu' bi', cha' caca cuayá' ti' ngu' li', cha' lo'o cuare laca ya cuentya jil'i Cristo. <sup>8</sup>Cua nchcui' tsa na' lo'o mā cha' cua nda ycu'i nu Xu'na na chacuayá' jil'i ya, nu lo'o ndya'a ya slo cu'mā; lo'o jua'a ná nchca tyuju'u ti' na' masi nchcui' na' jua'a lo'o mā. Cua lo'o chacuayá' jil'i ycu'i Ndyosi ndya'a ya, cha' taca tyatí la ti' tyiquee mā cha' jil'i Ni; si'i na cua'ni ñu'u lyiji ya jil'i mā. <sup>9</sup>Ná nti' na' cha' ñacui' mā cha' na nchcutsij' ti na' jil'i mā lo'o quityi nu nscua na' cha' ya slo mā. <sup>10</sup>Nacu'i ngu': Tonu tsa cha' nu nda nu Pablo bi', tyaala tsa ndu'ni yu lo'o na, nu lo'o ndil'i yu tyijyu'. Nda yu cha' nu lijya ca slo na, nacui' ngu' jil'i mā, pana ná nchca culo tso'o yu cña jil'na nu lo'o ndil'i yu slo na; ná nduna na tsiya' ti cha' nu nda yu li', nacui' ngu' bi' li'. <sup>11</sup>Tso'o si caca cuayá' ti' ngu' bi' lacua, cha' sca ti cuayá' ndyu'u cha' nu nscua ya lo quityi nu lo'o nga'a ya tyijyu', la cui' ñi'ya nu cua'ni ya lo'o mā nu lo'o tyil'i ya ca slo mā.

<sup>12</sup>Si'i na caca stu'ba cha' jil'i ya lo'o ñati bi', nti' ya; tyixi tsa ndu'ni ngu' bi' lo'o tya'a ngu', tonto tsa ngu' bi'. Na

ñā'a cuayá' ngu' bi' jil'i ycu' ca ngu', bi' cha' nti' ngu' cha' tso'o tsa ndyu'ni ycu' ngu'. <sup>13</sup>Pana nu cuare ni, ná nti' ya cha' chcu' tso'o ti ngu' jil'i ya cuentya jil'i sca cña nu cua ngua'ni xa' ñati; tso'o masi chcu' ngu' jil'i cña nu ndyu'ni ycu' ca ya, cha' ycu' Ndyosi laca nu nda chacuayá' macala su nga'a cha' cua'ni scaa ya cña. Lo'o jua'a nda Ni chacuayá' cha' ndyalaa ya ca slo cu'ma, ngu' Corinto. <sup>14</sup>Bi' cha' lacua, cua lo'o chacuayá' jil'i ycu' Ndyosi ndyaa ya ca slo ma tya clyo, cha' nchcu' ya cha' tso'o nu ntsu'u jil'i Cristo lo'o ma; si'i na ntyijiloo ya jil'i chacuayá' nu nda Ni jil'i ya bi'. <sup>15</sup>Ná ntsu'u cha' chcu' ya jil'i cña nu ndyu'ni xa' ñati cuentya jil'i ycu' Ndyosi, chcu' ya jil'i tsa bi' ti cña nu nda Ni chacuayá' cha' cua'ni ycu' ca ya ca slo ma. Na cua nti' ya cha' xñi tso'o la ma cha' jil'i ycu' Ndyosi nde loo la, cha' li' quiña'a la cña taca cua'ni ya laja ngu' tya'a ma, ñi'ya nu cua nda Ni chacuayá' cha' cua'ni ya. <sup>16</sup>Lo'o li' xqui'ya cu'ma caja ñi'ya chcu' ya cha' tso'o nu ntsu'u jil'i Cristo lo'o ngu' xa' quichi' nu ndi'i tyijyu' la, nde loo la ca su ndi'i cu'ma. Bi' cha' lacua, ná ndu'ni cha' chcu' ya cha' jil'i cña nu cua ngua'ni xa' ñati cuentya jil'i Cristo.

<sup>17</sup>Si nga'a cha' chcu' na jil'i sca cha', tso'o la chcu' na jil'i sca cña nu ndyu'ni ycu' Ndyosi lacua. <sup>18</sup>Si'i na taquiya' tso'o la Ni jil'i ñati nu nchcu' tsa jil'i cña nu ndyu'ni ycu' ca ngu'; nu lo'o tso'o ti nti' Ni ña'a Ni jil'i ñati, li' taquiya' Ni jil'i cña nu ndyu'ni ngu' bi'.

Nu ngu' nu cuiñi ti nclyu'u  
cha' jil'i Jesús

**11** Lo'o juani tyu'u cha' clyu ti jil'i ma lo'o na, talo tyiquee

ma xi jna', masi cha' tonto ti na' nchcu' tsa na' cha' jil'i ycu' ca ti na'. <sup>2</sup>Na tiji' tsa ti' na' ña'a na' jil'i cu'ma. Ni tyiquee' la cui' jua'a nti' ycu' Ndyosi ña'a Ni jil'i cu'ma. Na cua ngüiñi cha' 'na lo'o ycu' Ndyosi cha' ta na' jil'i ma cha' caca ma ñati jil'i Cristo, ñati nu lubii tyiquee, la cui' ñi'ya laca lo'o sca nu cuna'a cuañi' nu caja clyo'o lo'o sca ti nu qui'yu jil'i; <sup>3</sup>ndube tsa ti' na' si quiñu'u chca cresiya jil'i ma. Tya sa'ni ni, cua nguñilo'o nu cuaña jil'i Eva, cha' tajua' tsa nchcu' nu xña'a bi'. Pana ná nti' na' cha' quiñu'u cha' jil'i ma lo'o Cristo jua'a, ná nti' na' cha' ñilo'o nu xña'a jil'i ma xqui'ya xa' ñati; juani tso'o tsa cha' tyucu' tyiquee ma cua ngusñi ma cha' jil'i ycu' Cristo. <sup>4</sup>Ngujui cha' jna' cha' ndi'ya ndu'ni ma: tso'o tsa nchcu' ma lo'o cua ña'a ca ñati nu lijya ca slo ma, masi xa' ña'a cha' nu nda ngu' cuentya jil'i Jesús, masi ná stu'ba cha' nu nda ngu' bi' lo'o cha' nu cua nda ya lo'o ma tya clyo la. La cui' jua'a nduna ma chaca cha', pana si'i cha' tso'o jil'i Jesús nu ndu'ni lya'a ji'na jil'i nu cuxi nu cua nchcu' ya lo'o ma laca bi'. Bi' cha' laca cha' chaca xty'i' ndyu'ú ne' cresiya jil'i ma juani, nga'aa si'i Xty'i' ycu' Ndyosi laca bi'. <sup>5</sup>Ni si'i na cuxi la laca cha' nu nchcu' na', si'i na tso'o la cha' nu nchcu' nu xa' ñati bi'; nti' ma jua'a, masi cua nguñilo'o ngu' jil'i ma lo'o nchcu' ngu' cha' laca ngu' cña jil'i Cristo. <sup>6</sup>Masi ná nchca 'na chcu' liñi na' lo'o ñati, nti' ma, pana ndye cha' ngua tsa'a tso'o na' cha' jil'i Jesús bi'; lo'o jua'a jlo ti' ma cha' chañi tsa cha' nu nchcu' na' re, cha' tyuu

quiya' cua na'a mā 'na, lcaa ca cha' nu cua ngua 'na.

<sup>7</sup>Ná ngusñi na' caya' jil'i mā tsiya' ti nu lo'o ndil'i na' ngulu'u na' cha' tso'o jil'i ycuil' Ndyosi jil'i mā. Cua ntaja'a na' li' cha' caca ti'í la na' xqui'ya cu'mā, cha' caja ñi'ya caca tso'o la tyiquee ycuil' cu'mā. ¿Ha ná tso'o cha' ngua'ni na' jua'a, nti' cu'mā? <sup>8</sup>Ca ta'a taju ngu' tya'a na nu ngusñi cha' jil'i Jesucristo xa' quich'i ni, bi' laca ngu' nu nxyucua 'na lo'o cñi tyucui tyempo lo'o ngua'ni na' cña ca su ndil'i cu'mā; ná ngusñi ti na' caya' jil'i ngu' bi', cha' jua'a ngua nxyucua na' jil'i mā li'. <sup>9</sup>Tyucui tyempo nu lo'o nguti'i na' lo'o cu'mā, nu lo'o lyiji cñi 'na, li' ná ngüijña na' jil'i mā cha' xtyucua mā xi 'na; nu ngu' ca tyi Macedonia, tya'a ngusñi na cha' jil'i Cristo, cua yaa yalo'o ngu' bi' lcaa na nu nguliji ti xi 'na. Jua'a ngua'ni na' nu ngua li', cha' ná ta na' quiña'a tsa cña jil'i cu'mā, ngua ti' na'. La cui' jua'a tya cua'ni la na' tyempo nde loo la, nti' na'. <sup>10</sup>Tso'o la nti' na' cha' ndyaca jna' jua'a. Bi' cha' juani macala su tya'a na' tyucui loyuu su cuentya Grecia, nga'aa nti' na' cha' ta ngu' caya' 'na; cua jlo ti' mā cha' chañi tsa cha' nu nchcui' na' re, xqui'ya cha' laca na' ñati' jil'i Cristo. <sup>11</sup>Si'i xqui'ya cha' ná ntsu'u tyiquee na' ña'a na' jil'i mā, bi' cha' nchcui' na' jua'a; cua jlo ti' ycuil' Ndyosi cha' tso'o tsa nti' na' ña'a na' jil'i cu'mā.

<sup>12</sup>Lo'o jua'a tya cua'ni la na' ña'a nu ndu'ni ti na' juani, cha' jua'a ná caca chcuil' lye nu xa' ñati' bi' jil'i ya, lo'o ñacu'i ngu' cha' ndyu'ni ya cña ñi'ya nu ndu'ni ycuil' ngu'. <sup>13</sup>Ná chañi cha' ndyu'ni ngu' bi' cña jil'i

Cristo; na cuiñi ti ngu' bi', quiña'a tsa cha' cuiñi nda ngu' bi' lo'o ñati' macala su ndya'a ngu'. Xa' ña'a xi ndu'ni loo ngu' bi', cha' ñilo'o ngu' jil'i xa' ñati' cha' laca ngu' bi' ñati' tso'o, cha' ñati' nu ndyu'ni cña jil'i Cristo laca ngu' bi'. <sup>14</sup>Ná tlyu cña laca cha' ndu'ni ngu' bi' jua'a, cha' lo'o nu xña'a nu naa Satanás taca jil'i ñilo'o jil'i ñati', nu lo'o xa' ña'a cua'ni loo yu ña'a cuayá' nu ca ti' ngu' cha' laca yu sca xca nu ndyu'ni tucua lo'o xee jil'i ycuil' Ndyosi; pana ná chañi laca cha' bi'. <sup>15</sup>La cui' jua'a lo'o ngu' nu ndyu'ni cña cuentya jil'i nu xña'a bi'; ná tlyu cña cha' cua'ni ngu' cha' xa' ña'a loo ngu', ña'a cuayá' nu ñilo'o ngu' bi' jil'i xa' la ñati' cha' cña jil'i ycuil' Ndyosi laca nu ndyu'ni ngu' bi'. Pana nu lo'o tyalaa hora cha' caca cuayá' jil'i ngu' lo'o ycuil' Ndyosi, li' chcube' ngu' bi' ñi'ya nu nga'a cha' tyacua jil'i ngu' xqui'ya cña cuxi nu cua ngua'ni ngu' lo'o yaa ngu' chalyuu.

**Cha' ti'í nu cua ngujui jil'i  
Pablo lcaa su nguta'a yu**

<sup>16</sup>Chaca quiya' chcuil' na' lo'o mā, cha' ná nga'a cha' chcuil' mā cha' nu tonto ti laca na'. Masi jua'a nti' mā, cha' tonto laca na', pana ta mā xi chacuayá' 'na chcuil' na' xi jil'i lcaa cha' nu cua ngua 'na. <sup>17</sup>Ná ndiya ti' na' cha' nchcui' na' jil'i cha' bi', cha' si'i cha' nu cua nda ycuil' Ndyosi cha' chcuil' na' lo'o ñati' laca cha' bi', nti' na'. Chañi cha' tonto tsa na', nti' na', si lye tsa chcuil' na' cha' jil'i ycuil' ca na'. <sup>18</sup>Pana ná ndube ti' na', chcuil' na' xi juani, cha' ntsu'u tsa ngu' nu jua'a nchcui' tsa ngu' cha' caca ch'i la loo ycuil' ca ngu',

nti' ngu'; bi' cha' lo'o na' ntsu'u chacuayá' chcuí' na' xi, nti' na'.  
 19 iNu cu'ma nchca tsa ji'i ma! Bi' cha' tso'o tsa ndalo tyiquee ma ji'i ngu' nu tonto ti ndu'ni. 20 Na ndalo tsa tyiquee ma ji'i lcaa ngu' tonto bi', masi lye tsa nclyo ngu' cña ji'i ma, masi ndyu'ni ngu' ngana ji'i ma, masi ndatsaa tsa ngu' ji'i ma cha' cua'ni ma cha' cuxi, masi ndu'ni tyucuaa tsa ti' ngu' lo'o ma, masi lu'ba ti ntyiji'i ngu' saca' ma; cua ndalo tsa tyiquee ma ji'i ngu' bi'.  
 21 Lo'o li' nacui ma cha' ná ngulo tso'o ya cña ji'i ma. iChañi cha' ná ngua'ni tyaala ya ji'i cu'ma ñi'ya nu ndyu'ni nu ñati bi'!

Tso'o lacua, chcuí' na' xi cha' ji'i ycuí' ca ti na', masi cha' tonto ti ndyu'ni na' jua'a; si'i ngu' bi' ti nu ntsu'u chacuayá' chcuí' ngu' ji'i ycuí' ca ngu'. 22 Laca na' ngu' hebreo stu'ba ti lo'o ngu' bi'; jua'a laca na' ngu' Israel stu'ba ti lo'o ngu' bi', cha' jua'a ndyu'u cha' jna' lo'o jyo'o Abraham stu'ba ti lo'o ngu' bi'. 23 Nacui ngu' bi', cha' cña ji'i Cristo ndyu'ni ngu'; la cui' cña bi' ndyu'ni na'. Masi tonto ti nchcuí' na', pana tso'o la cña nu ndyu'ni na' que cña nu ndyu'ni ngu' bi'; lye la ngua'ni na' cña, lu'ba la ngusu'ba ngu' 'na ne' chcuá, tyuu tsa quiya' cua ngujui'i ngu' juata hichu' na', lu'ba ti ndyaca cha' cua cajaa ti na' xqui'ya Cristo. 24 Calaa tyii ntucua caa quiya' ndya'ni ngu' cuxi cuentya ji'i ngu' judío ni, lo'o jua'a ca'yu quiya' ngujui'i ngu' judío 'na tsa lo cua quiya'; 25 jua'a sna quiya' ngujui'i ngu' romano yaca hichu' na', lo'o jua'a tsaca quiya' ngu' ngu' quee 'na cha' ngua ti' ngu' cujuui

ngu' 'na. Sna quiya' ngua cuxi ji'i yaca ni'i su ndya'a na', ngüilyu'u bi' nde ne' hitya; lo'o jua'a sna quiya' ngua cha' ndyanu na' nchcuatya ti na' lo hitya sca tsá lo'o sca talya. 26 Quiña'a tsa se'i ndya'a na' tyucuii su caca cuxi 'na nquicha': ntsu'u hora ndyaca na' cla'be sta'a lo'o ndyaluu bi'; la cui' jua'a ntsu'u tsa ñati cuaana tyucuii; masi ngu' judío tya'a na', masi ngu' xa' tsu', ngua ti' ngu' cua'ni cuxi ngu' lo'o na'; la cui' jua'a masi ndya'a na' nde quichi tonu, masi ndya'a na' nde ne' quixi', masi ndya'a na' nde lo tyujo'o, ntsu'u tsa cha' cuxi nu ndyaca 'na; lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu stu'ba ndya'a lo'o ñati ji'i Jesucristo, pana cha' cuiñi ndyu'ni ngu' bi', cuxi ti ngulacua ti' ngu' ña'a ngu' 'na. 27 Tucui tsa cña nu ndyaca 'na, ti'i tsa cña ndyaca 'na ca su ndya'a na', ña'a cuaya' tyuu tsa quiya' ná ngua caja' na'; ntsu'u quiya' ntyute' na', jua'a ntsu'u quiya' nguityi na' hitya, lo'o jua'a ntsu'u tsá nu ná ngujui tsiya' ti na cacu na', ntsu'u tsá lo'o lye tsa nchca tlya' na', la cui' jua'a ná ngujui late' cacu' na'. Lcaa cha' bi' ndyaca 'na ca su ndya'a na'. 28 Lo'o jua'a tya ntsu'u la xi xa' la cha' 'na; lcaa tsá ndube tsa ti' na' ñi'ya ndyaca ji'i lcaa taju ñati nu cuentya ji'i Cristo ca xa' quichi, lye tsa nclyacua ti' na' ne' cresiya jna' lo'o ndyi'u ti' na' ji'i ngu' bi'. 29 Lo'o ná ndyiji juersa ji'i scaa ngu' bi', li' caca ñu'u ti' na' cuentya ji'i ngu' bi'; lo'o ndyaca qui'ya ji'i scaa ngu' bi', la cui' jua'a na', xñi'i tsa ti' na' li'. 30 Laja lo'o nchcuí' ti na', tso'o si chcuí' na' ji'i lcaa cha' nu ná nda chacuayá' cha' caja juersa jna' su



ntucua ycuí' ti na'. <sup>31</sup>Ycuí' Ndyosi Sti Jesucristo nu Xu'na na ni, tyucui tyempo nga'a cha' cua'ni tlyu na jilí Ni: la cui' Ni jlo ti' Ni cha' si'i cha' cuiñi laca nu nda na' lo'o cu'ma. <sup>32</sup>Ndi'ya cha' ngua 'na lo'o nguti'i na' ca quichí Damasco: Nu laca xu'na quichí ca jua, cuentya jilí rey Aretas laca yu cña; lo'o jua'a ngulo yu bi' cña jilí ngu' policia cha' tsatú ngu' to' lo'o quichí bi' cha' tejeya' ngu' 'na, cha' tyaa lo'o ngu' 'na nde ne' chcuá li'. <sup>33</sup>Pana xa' tyucuij ngusñi na' nguta'a na' li'; yaa lo'o ngu' tya'a na sca chcubi, cha' chca'a na' nde ne' chcubi bi', lo'o li' ngusu'ba ngu' 'na toni'i ventana cha' ngua'ya ti'i na' nde chu' lo'o quichí bi' nde liya'. Jua'a ngua, bi' cha' laca cha' ngula'a na' jilí xu'na quichí bi'.

**Ngulu'uloo ycuí' Ndyosi  
jilí Pablo laja xcalá yu**

**12** Tya nti' cha' chcuí' na' la xi cha' jilí ycuí' ca ti na', masi ná tso'o chcuí' na' jua'a lo'o xa' ñati. Juani ta na' sca cha' lo'o mā ñi'ya nu cua nchcuí' xcalá na' tsaca quiya'. Laja xcalá ti na', li' ngulu'uloo ycuí' nu Xu'na na 'na, lo'o jua'a nda Ni sca cha' lo'o na' li'. <sup>2</sup>Sca ñati nu cua ngusñi cha' jilí Cristo laca na'; nu juani cua ntsu'u tii jlyacua yija tya lo'o ngua ti' na' cha' yaa ycuí' Ndyosi yaqui'ya Ni 'na, cha' li' ndya'aa ca chaca chalyuu nde cuá la, ca su ntucua ycuí' Ndyosi. Nga'aa jlo ti' na' si chañi cha' ndya'a na' ca ndacua, si laja xcalá ti na' ngulu'uloo ti cha' bi' 'na; sca ti ycuí' Ndyosi jlo ti'. <sup>3</sup>Chaca quiya' chcuí' na' lo'o cu'ma cha' ná

jlo ti' na' si chañi cha' ndyaa lo'o lye ycuí' Ndyosi 'na ca chalyuu bi' su tso'o tsa ña'a leaa na, si na nchcuilo'o ti 'na cha' ndya'a na' ca bi'; sca ti ycuí' Ndyosi jlo ti'. <sup>4</sup>Ca bi' cua ndyuna na' quiña'a tsa cha'; cua ntsu'u tsa cha' nu ná nchca chcuí' na' jilí, jua'a ná caja ñi'ya chcuí' ñati chalyuu jilí cha' bi' tsiya' ti. <sup>5</sup>Pana tso'o si chcuí' na' xi lo'o mā, cha' jua'a ngua 'na tya li'; ná tso'o chcuí' na' xa' la cha' cuentya jilí ycuí' ca na', sca ti si chcuí' la na' xi jilí scaa cha' nu ná nda chacuayá' 'na cha' caja juersa 'na su ntucua na' ycuí' ti na'. <sup>6</sup>Ni si'i na tonto laca na' cha' nchcuí' tsa na' jilí ycuí' ca ti na' jua'a, cha' liñi laca nu nda na' lo'o mā juani. Pana nga'aa nti' na' chcuí' na' quiña'a la cha' lo'o mā juani, cha' ná nti' na' cha' cua'ni chí ngu' loo na' si bilya ña'a ngu' ñi'ya ndyu'ni na', si bilya cuna ngu' cha' nu nda na'; tsa ña'a cuayá' nu ndyuloo ti ngu' 'na, jua'a ti taca cua'ni chí ngu' loo na' nti' na'.

<sup>7</sup>Lo'o li' nda ycuí' Ndyosi chacuayá' cha' caja xi cha' chcube' na', cha' ná lye tsa caca tyucuaa ti' na' lo'o ñati xqui'ya cha' tlyu ca nde cuá nu cua na'a na' laja xcalá; nda Ni sca lo quicha 'na nu ti'í tsa ndyu'ni lo'o na'. Lo'o jua'a laca bi' ñi'ya laca lo'o ntsu'u na ya' nu xña'a nchcube' ji'na, cha' ti'í tsa ndyu'ni quicha bi' lo'o na', cha' ná caca tyucuaa ti' na' lo'o xa' ñati. <sup>8</sup>Cua ndya'a sna quiya' nchcuí' na' lo'o ycuí' Ndyosi; tya'na tsa nchcuí' na' lo'o Ni cuentya jilí quicha bi' cha' tyu'utsu' bi' jna'. <sup>9</sup>Pana ndi'ya nacui Ni 'na li': "Tsa bi' ti cha' nga'a cha' tyi'u ti' nu'u, cha' xcui' cha' tso'o

ndu'ni na' lo'o nu'u jua'a ti. Lye la caca cua'ni na' cña xqui'ya nu'u, nu lo'o ná quiña'a tsa juersa ntsu'u ji'i ycu'i ca nu'u", nacui Ni jna'. Bi' cha' juani tso'o tsa nti' na' masi ná ndyiji juersa 'na, cha' li' taca tyanu juersa ji'i ycu'i Cristo ne' cresiya 'na. <sup>10</sup>Tso'o nti' na' lacua, masi ná ntsu'u juersa 'na tsiya' ti, masi quiña'a tsa cha' ti'í nchcui' ngu' jna', masi ti'í tsa na', masi lya' tsa ti' ngu' 'na, masi tucui tsa laca cña su ndya'a na' cuentya ji'i Cristo; la cui' tyempo lo'o ná nchca 'na tsiya' ti, la cui' hora bi' tso'o tsa ndyiji juersa 'na xqui'ya Cristo.

**Ndube tsa ti' Pablo ñi'ya  
ndyaca ji'i ngu' Corinto nu  
ngusñi cha' ji'i Cristo**

<sup>11</sup>Cu'ma ngua'ni ma lo'o na' cha' nchcui' na' cha' tonto re, pana cu'ma laca nu nga'a cha' chcui' tso'o ma 'na nquicha'. Masi ná sca cha' ndyaca 'na tsiya' ti, si'i na xti la cña nchca 'na lo'o quiña'a la cña nchca ji'i nu ngu' cuiñi bi', masi tyaca'a tsa ndyu'ni ma ji'i ngu'; si'i jua'a ndyu'u cha'. <sup>12</sup>Cua ndalo tsa na' laja lcaa cha' cuxi nu ngua 'na, cha' ndyu'ni na' cña nu cua nda nu Xu'na na 'na, cha' ndu na' nchcui' na' lo'o cu'ma. Cua jlo ti' ma cha' ycu'i Ndyosi laca nu cua nda cña bi' 'na nu lo'o cua na'a ma cha' tlyu nu cua ngua'ni Ni ca slo ma xqui'ya na', cha' jua'a cube la ti' ma ji'i ycu'i Ndyosi. Ná nchca cua'ni ñati chalyuu cña bi' jua'a ti. <sup>13</sup>Tsa bi' ti cha', ná ngüijña na' ji'i cu'ma cha' xtyucua ma 'na, bi' cha' nti' ma cha' chi' nti' na' ña'a na' ji'i cu'ma; tso'o la ndu'ni na' lo'o ngu' xa' quichi, nti'

ma. Tyu'u xi cha' clyu ti' ji'i ma lo'o na' lacua, cha' ná ndijña na' cha' bi' ji'i cu'ma.

<sup>14</sup>Cua tya'a ti na' ca su ndi'i ma chaca quiya'. Cua tya'a ti sna quiya' cha' caa na' slo ma juani, lo'o ña'a ti ná lijya na' cha' culo na' sca cña tlyu ji'i cu'ma. Sca ti nti' na' cha' caca ma ñati ji'i ycu'i Ndyosi, ná nti' na' cha' jña na' cñi ji'i ma. Ñi'ya nti' na ni, si ntsu'u sñi' na, ycu'i ti na ta na caya' lo na laca nu lyiji ji'i sñi' na; si'i sñi' na nu ta caya' lo ycu'i na. <sup>15</sup>Lo'o jua'a na', tso'o tsa nti' na' masi culiji na' lcaa na nu ntsu'u xi 'na, masi tye juersa ji'i ycu'i na' tsiya' ti, cha' caja ñi'ya xtyucua na' xi ji'i cu'ma. Bi' cha' ná tso'o laca si xti ti ntsu'u tyiquee ma ña'a ma 'na, masi tso'o la ntsu'u tyiquee na' ña'a ji'i cu'ma.

<sup>16</sup>Ná quiña'a tsa cñi nguliji ma lo na' li'; pana ña'a ti tya ntsu'u xi ngu' tya'a ma nu nchcui' cha' cua nguñilo'o na' ji'i ma cha' cua'ni na' ngana ji'i ma. <sup>17</sup>¿Ñi'ya jua'a? Ná nda na' ñati lijya ca slo ma cha' cua'ni ngu' ngana ji'i ma cuentya 'na, si'i jua'a nti' na'. <sup>18</sup>Chañi cha' nchcui' na' lo'o yu Tito bi', cha' tsubi' ti tsa yu ca su ndi'i ma; ndyaa yu lo'o chaca yu tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús bi' li'. Pana si'i Tito laca nu ngua'ni ngana ji'i ma; sca ti cuayá' ndyu'ni yu cña ñi'ya nu ndyu'ni na' cña, sca ti cha' ntsu'u tyiquee tyucuaa ya.

<sup>19</sup>Ni si'i xcu'i na' cua nti' ya cha' tyu'u lubii cha' ji'i ya lo'o cu'ma; laca cha' ndube ti' ya cha' ña'a ycu'i Ndyosi ji'i ya, bi' cha' tsa lo' cua ti cha' nchcui' ya, tsa ña'a cha' nu nti' ycu'i Cristo cha' chcui' ya lo'o

cu'ma. La cui' jua'a lcaa cña nu ndyu'ni ya, na xtyucua ya ji'i ma laca cña bi', cha' ntsu'u tsa tyiquee ya ña'a ya ji'i cu'ma tya'a tso'o na. <sup>20</sup>Quiña'a xi nclyacua ti' na' xqui'ya cu'ma juani. Lo'o tyalaa na' ca su ndi'i ma, si quije cha' 'na lo'o ma cha' xa' ña'a ndu'ni ma, nga'aa si'i ñi'ya nu ngulu'u na' ji'i ma tya clyo, çñi'ya cua'ni ta na' lo'o ma li'? Ca cuayá' ti' ma cha' taca cua'ni tyaala na' xi lo'o ma li', masi ná ndiya ti' ma cha' cua'ni na' jua'a. Ndube ti' na' cha' tya ntsu'u xi ngu' tya'a ma nu ña'a ti nxu'u tya'a ngu', nu ti' tsa ti' ngu' ña'a ji'i tya'a ngu', nu ñasi' tsa ngu' ña'a ji'i tya'a ngu', nu sca ti ji'i ycu' ca ngu' ndube ti' ngu'; lo'o jua'a nchcui' ca'a ti ngu' ji'i tya'a ngu', cuentyu tsa ti' ngu' lo'o tya'a ngu', ntyucuaa tsa ti' ngu' ndyu'ni ngu' lo'o tya'a ngu'. Lcaa lo cha' cuxi bi' ndyu'ni ngu' cha' ná ndube ti' ngu' tsiya' ti. <sup>21</sup>Nu lo'o tyalaa na' chaca quiya' ca slo ma juani ti, si quije cha' jna' cha' jua'a ndu'ni ma, ná tyiquee' quiña'a tsa cha' tyuju'u ti' caca 'na cuentya ji'i ycu' Ndyosi nu laca Xu'na na', nu lo'o ña'a na' ji'i cu'ma. Xi'ya tsa na' li', ña'a cuayá' xñii hitya cloo na'; xi'ya na' xqui'ya ngu' nu ngua'ni cha' cuxi bi' tya tsubi' la, cha' bilya ca tyuju'u ti' ngu' bi' ji'i cha' suba' nu ngua'ni ngu', cha' ntsu'u tsa cha' cuxi nu ndyu'ni ngu' lo'o tya'a ngu', cha' ná lubii cresiya ji'i ngu' bi' tsiya' ti.

**Liñi nchcui' Pablo lo'o ngu' lo'o ndye nguscua yu quityi**

**13** Cua tya'a ti sna quiya' juani cha' caa na'a na' ji'i cu'ma. Ndi'ya cua'ni na juani: Xcui'

nga'a cha' cua'ni cuayá' na ji'i ñati cuxi lo'o tucua sna tya'a ñati nu cua na'a ji'i cha' cuxi bi'. <sup>2</sup>Bi' laca cha' nu nchcui' na' lo'o lcaa cu'ma ngu' Corinto nu cua ngusñi cha' ji'i Jesucristo, lo'o jua'a nchcui' na' lo'o cu'ma ngu' taju ji'i Jesús ca ndacua nu ngua'ni cha' cuxi tya tsubi' la. Nu lo'o ñaa na' nu ndyaca tyucuaa quiya' ni, cua laca nda na' cha' re lo'o cu'ma li', pana juani lo'o ndi'i na' tyijyu', tya chaca quiya' chcu' na' cha' bi' lo'o ma, cha' ni sca ñati nu ndu'ni cha' cuxi ná nga'a cha' clyaa ngu' lo'o caa na' chaca quiya'; cua'ni cuayá' na' ji'i lcaa ngu' bi'.

<sup>3</sup>Ca li' caca cuayá' ti' ma cha' ycu' Cristo laca nu nda cha' nu nchcui' na'; lo'o jua'a si'i na xti ti cña nchca ji'i Cristo lo'o xcube' Ni ji'i ma, masi lye tsa cua'ni Ni cña cha' chcube' ma li'. <sup>4</sup>Chañi tsa cha' ndye juersa ji'i Cristo nu lo'o ndyujuii ngu' ji'i, lo'o ngujui' ca'a ngu' ji'i lo crusi; pana tlyu tsa cña ngua'ni ycu' Ndyosi cuentya ji'i yu, bi' cha' laca cha' ña'a ti tya lu'ú yu juani. Ñi'ya nti' Cristo, cha' ná ngxlyú cha' hichu' ñati nu ndyujuii ji'i, la cui' jua'a cuare, si'i na lye tsa nclyo ya cña ji'i cu'ma nquicha'; pana juani caca cuayá' ti' ma cha' ña'a ti tya lu'ú ya xi, cha' la cui' chacuayá' ji'i ycu' Ndyosi ndya'a lo'o ya lijya ya, la cui' tya'a chacuayá' nu ntsu'u ji'i Cristo.

<sup>5</sup>Cua'ni cuayá' ma ji'i ycu' ca ma lacua, cha' ca cuayá' ti' ma si chañi cha' tya ndyanu tyucui cha' ji'i Jesucristo ne' cresiya ji'i ma. Nga'a cha' tyi'u ti' ma cha' ndyanu Xtyi'i Jesucristo ne' cresiya ji'i sa scaa ma; sca ti si cua ngunu'u cresiya ji'i ma lo'o

ycui' Ndyosi tsiya' ti, nga'aa tyanu Ni lo'o mā li'. <sup>6</sup>Lo'o jua'a nti' na' cha' caca cuayá' ti' mā cha' jil'i cuare, cha' si'i na ngunu'u cresiya jil'i ya lo'o Ni. <sup>7</sup>Lu'ba ti ndijña ya cha' jil'i ycui' Ndyosi, cha' ná ta Ni chacuayá' cha' cua'ni mā xa' la cha' cuxi; na cua nti' ya cha' xtyucua Ni jil'i mā cha' tso'o ti caca tyiquee mā. Ná ndube ti' ya, masi ñacui' ngu' cha' ná nhca jil'i ya tsiya' ti. <sup>8</sup>Ná ntsu'u cha' cua'ni tyaala ya lo'o mā si ña'a ti tya ndyanu tso'o cha' ne' cresiya jil'i mā, nu cha' jil'i Jesús nu cua ngusñi mā; pana si ndyu'ni ñu'u ca mā jil'i nu cha' jil'i Jesús bi', li' cua'ni tyaala ya lo'o mā. <sup>9</sup>Si tso'o tsa ndyanu tachaa cha' jil'i ycui' Ndyosi ne' cresiya jil'i mā, tso'o tsa nti' ya li', masi xti ti cha' nhca jil'i ycui' ya; bi' cha' ndijña ya cha' jil'i ycui' Ndyosi cuentya jil'i cu'mā lacua, cha' jua'a caca tyucui la ti' tyiquee mā ña'a mā jil'i ycui' Ndyosi. <sup>10</sup>Lo'o jua'a nscua na' quityi re, masi tyijyu' tsa ndi'i na' cuentya jil'i cu'mā, cha' ná caca tyaala na' lo'o cu'mā nu lo'o cua ndyalaa na' ca quich'i tyi mā. Chañi cha' cua nda ycui' nu Xu'na na chacuayá' 'na, pana ndi'ya ndyu'u cha' bi': cua'ni na' cha' caja ñi'ya tyanu tachaa la cha' bi' ne' cresiya jil'i mā; ná ntsu'u chacuayá' 'na cha' cua'ni ñu'u lyiji na' jil'i cu'mā.

<sup>11</sup>Cu'mā tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesucristo, chcui' salya' na' lo'o mā juani, nu lo'o cua tye ti xcua se'i cha' nu nscua na' lo quityi re. Cua'ni lyiji mā ñi'ya nu nga'a cha' cua'ni mā cha' laca mā ñati jil'i ycui' Ndyosi. Cua'a jyaca mā jil'i lcaa cha' nu nda na' lo quityi re. Cua'ni mā cha' caca stu'ba tyiquee mā lo'o xa' ñati tya'a mā. Tso'o ti tyi'i mā lo'o lcaa ñati. Lo'o li' la cui' ycui' Ndyosi laca nu tyi'i lo'o mā lcaa tsa; ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na, lo'o jua'a ndu'ni Ni cha' ti' ti tyi'i tyiquee na. <sup>12</sup>Chcuicha' mā jil'i tya'a mā tyucui tyiquee mā, quityi mā jil'i tya'a mā chacuayá' jil'i Cristo. <sup>13</sup>Lcaa ngu' tya'a ngusñi na cha' jil'i ycui' Ndyosi ca nde, cua nti' ngu' ta ngu' xlyo ni'i jil'i lcaa ngu' tya'a mā nu ndi'i cajua.

<sup>14</sup>Lo'o juani nti' tsa na' cha' ná tye cha' stu'ba cha' jil'i lcaa cu'mā cajua lo'o Jesucristo nu Xu'na na, la cui' Ni laca nu quiña'a tsa cha' tso'o ndu'ni lo'o na lcaa tsa. Jua'a nti' na' cha' lcaa tsa caca stu'ba cha' jil'i mā lo'o ycui' Ndyosi, la cui' Ni laca nu ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na. Jua'a nti' na' cha' tyanu Xtyi'i ycui' Ndyosi ne' cresiya jil'i mā, la cui' Ni laca nu ndu'ni cha' stu'ba ntsu'u cha' ji'na lo'o Ni, jua'a lo'o xa' la ngu' tya'a ngusñi na cha' jil'i ycui' Ndyosi. Jua'a caca cha' lacua.

# Quityi nu nguscua San Pablo ndyaa ca slo ñatī ji'̄i Jesucristo nde Galacia

**1** Pablo laca na' nu nscua quityi re. Cña 'na laca cha' tsa'a na' chcuí' na' cha' ji'̄i Jesucristo lo'o lcaa ñatī. Si'i ñatī chalyuu ti laca nu cua nda cña bi' 'na, si'i ñatī laca nu nguane 'na cha' cua'ni na' cña bi'; Jesucristo lo'o ycuí' Ndyosi Sti Jesús, bi' laca nu cua nda cña bi' 'na. Ycuí' Ndyosi ni, bi' laca nu ngua'ni cha' ndyu'ú Jesús chaca quiya' lo'o ngujuí yu. <sup>2</sup>Lo'o na', lo'o lcaa tya'a ndi'̄i na' ca nde nu ntsu'u cha' ji'̄i ngu' lo'o Jesús, nscua ya quityi re cha' tsa lcaa quichī tyi cu'ma ngu' gálatas, lcaa quichī su ntsu'u cu'ma taju ñatī ji'̄i Jesucristo. <sup>3</sup>Nti' tsa na' cha' ña'a ti tya cua'ni ycuí' Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' tī ti tyi'̄i cresiya ji'̄i ma xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na. <sup>4</sup>La cui' Jesús laca nu nda ji'̄i ycuí' ca lo'o ngujuí yu cha' cui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'na, cha' jua'a cua'ni lyaá Ni ji'na nde chalyuu su ngunu'u tsa tyiquee ñatī xqui'ya cha' cuxi; ngulo ycuí' Ndyosi Sti na cña ji'̄i Jesús, li' ngua'ni yu cña bi' cuentya ji'na. <sup>5</sup>Bi' cha' ná nga'a cha' tye tsa nu cua'ni tlyu na ji'̄i ycuí' Ndyosi. Jua'a caca cha' bi' lacua.

Nga'aa ntsu'u xa' la cha' nu taca cua'ni lyaá ji'̄i ñatī ji'̄i nu cuxi

<sup>6</sup>Ndube tsa ti' na' cha' yala ti nguta'achu' ma ji'̄i ycuí' Ndyosi, masi ngusubi Ni ji'̄i ma xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee Cristo ña'a ji'na; ndube ti' na' cha' nduna ma chaca cha' nu si'i cha' ji'̄i ycuí' Ndyosi laca, nu nacuī ngu' cha' taca cua'ni lyaá ji'na ji'̄i nu cuxi. <sup>7</sup>Pana liñi la ñacuī na cha' nga'aa ntsu'u xa' la cha' tso'o ji'̄i Jesucristo nu taca cua'ni lyaá ji'na. Ndi'ya ndyaca cha': Ntsu'u xi ñatī nu ndyu'ni cha' quichī yaa cha' hique ma; cua nti' tsa ngu' bi', cha' xcutsa'a ngu' ñi'ya ntsu'u cha' ji'̄i Cristo. <sup>8</sup>Pana tlyu tsa qui'ya sta Ni ji'̄i ñatī nu chcuí' sca cha' cuiñi lo'o ma ñi'ya nu caca clyaa ma ji'̄i cha' cuxi, nu culu'u ji'̄i ma sca cha' nu si'i la cui' cha' liñi laca, nu si'i cha' nu cua nchcuí' ya lo'o ma tya clyo. Lo'o cuare, sta ycuí' Ndyosi qui'ya ji'̄i ya si xcutsa'a ya cha' nu cua nda ya lo'o ma; masi sca xca nu ngutu'u ca slo ycuí' Ndyosi laca nu chcuí' cha' cuiñi jua'a, xcube' Ni ji'̄i, cha' tlyu tsa qui'ya laca bi'. <sup>9</sup>Jua'a ni na' ji'̄i ma tya tsubi' la, lo'o la cui' cha' laca nu

ta na' lo'o mā chaca quiya' juani:  
Tlyu tsa cha' ti'í tyacua jil'i ñati si  
ta ngu' xa' la cha' lo'o mā, ñi'ya nu  
cua'ni mā cha' clyaá mā jil'i nu cuxi,  
nu si'i la cui' cha' nu cua ndyuna mā  
tya clyo.

<sup>10</sup>Lo'o nacui na' jua'a, si'i cha'  
ndyu'ni cña tsa ti' na' cha' caya ñati  
'na nu cua'ni chí loo na'. Tsa bi' ti  
cha' tso'o nti' na', si ycu' Ndyosi  
cua'ni chí Ni loo na'; si'i na cua  
nti' na' cha' tso'o ti hcui' ñati jna'.  
Nga'aa caca cua'ni na' cña jil'i Cristo,  
si xcu' cha' cua'ni tya'a na' lo'o ñati  
ntsu'u tyiquee na'.

### Ñi'ya ngua cha' ngujui cña jil'i Pablo

<sup>11</sup>Cua nti' na' cha' caca cuayá'  
tso'o ti' mā cha' bi', cha' si'i sca  
cha' nu ngua'ya hique ti ñati laca  
cha' nu cua nda na' lo'o mā; cha' jil'i  
Jesús laca bi', cha' nu nhcui' ñi'ya  
taca clyaá mā jil'i nu cuxi. <sup>12</sup>Si'i ñati  
laca nu nda cha' bi' lo'o na' tya clyo,  
ni sca ñati chalyuu ná ngulu'u cha'  
bi' 'na; ycu' Jesucristo ngulu'u loo  
yu 'na, ycu' bi' laca nu cua nda cha'  
bi' lo'o na' li'.

<sup>13</sup>Cua jlo ti' mā ñi'ya nu ngua'ni  
na' nde chalyuu tya sa'ni la, ñi'ya  
ndaquia' tsa na' jil'i lcaa cña tacati  
nu ndu'ni ngu' judío tya'a ya. Cua  
jlo ti' mā cha' ti'í tsa nguxcube' na'  
jil'i lcaa ñati nu ntsu'u cha' jil'i lo'o  
Jesucristo nu ngua li'; ngua ti' na'  
cua'ni tye na' jil'i ñati bi' tsiya' ti.  
<sup>14</sup>Lye la ngua'ni na' lcaa cña tacati  
nu ndu'ni ngu' judío tya'a ya nu  
lo'o ndu'ni tlyu ya jil'i ycu' Ndyosi.  
Xa' ngu' quich'i tyi na' nu tya'a  
stu'ba ti na' lo'o, ná stu'ba ngua'ni  
ngu' ñi'ya nu ngua'ni na'; lye la  
ndaquia' na' jil'i lcaa lo cha' nu

ntsu'u jil'i ya, nu cua nda jyo'o cusu'  
lo'o ngu' judío tya'a ya tya sa'ni la.  
<sup>15</sup>Pana yala la ngua'ni ycu' Ndyosi;  
masi bilya cala na' cua ngusubi Ni  
'na cha' caca na' ñati jil'i Ni, xqui'ya  
cha' jua'a ngua ti' ycu' Ni; na cua  
ngusubi Ni 'na xqui'ya cha' ntsu'u  
tsa tyiquee Ni ña'a Ni 'na. <sup>16-17</sup>Lo'o  
jua'a ngua'ni Ni cha' ndyuloo na'  
jil'i Jesús, nu sca ti Sñi' ycu' Ni, cha'  
li' nchca 'na ta na' cha' jil'i Ni lo'o  
lcaa cu'mā, ñati nu ndi'i xa' tsu'. Li'  
ndacha' na' jil'i lcaa mā cha' xqui'ya  
Jesús taca clyaá mā jil'i cha' cuxi  
nu ntsu'u jil'i mā. Nu lo'o ngusñi  
ca ti na' cha' bi', li' hora ti ndu'u  
na' nguta'a na' nde loyuu su naa  
Arabia; ca bi' nguti'i na' ycu' ti na'.  
Ná nguta'a na' ndyaana na' sca cui'i  
nu ta sca ñati lo'o na'; la cui' ti jua'a  
ná nguta'a na' nde quich'i Jerusalén  
cha' hcui' na' lo'o ngu' tya'a  
ndyu'ni na' cña nu ndi'i nde jua,  
masi cua nda ngu' bi' cha' jil'i Jesús  
lo'o ñati clyo la, nu lo'o tya lyiji  
cuna na' cha' bi'. Pana nguta'a na'  
nde Arabia, lo'o tiya' la li' nguxytuu  
na' nguta'a na' nde quich'i Damasco.

<sup>18</sup>Nga'aa ndya'a na' nde Jerusalén  
li'; pana ca lo'o ndu'u scua sna  
yija, li' nguta'a na' nde jua. Lo'o  
li' ndyuloo na' jil'i Pedro, nguti'i  
na' ti'ñu tsā lo'o yu li'. <sup>19</sup>Ná na'a  
na' jil'i xa' tya'a ngu' nu ngua tsa'a  
jil'i Cristo tya clyo ca bi'; sca ti yu  
Jacobo tya'a Jesús nu Xu'na na, bi'  
nu cua na'a na' jil'i. <sup>20</sup>Chacuayá' jil'i  
ycu' Ndyosi, liñi tsa cha' nu nscua  
na' lo quityi re; ni sca cha' cuiñi ná  
nscua na' tsiya' ti re.

<sup>21</sup>Tiya' la li' nguta'a na' nde  
loyuu su cuentya Siria, jua'a nde  
loyuu su cuentya Cilicia. <sup>22</sup>Pana

nu xa' la taju ñati tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesucristo nu ndi'i quichi su cuentya Judea, tya lyiji tyuloo ngu' bi' 'na nu ngua li'. <sup>23</sup>Pana cua ndyuna ngu' cha' 'na lo'o nchcui' ñati 'na ndi'ya: "Nu ñati nu ngua ti' cua'ni tye ji'na bi', juani cua nguxcutsa'a Ni cresiya jil'i yu, cha' cua ntsu'u cha' jil'i yu lo'o Jesús", nacui ngu' jil'i tya'a ngu'. "Juani ndya'a yu nda yu cha' lo'o xa' la ñati, cha' lo'o ñati bi' caca xñi ngu' cha' jil'i Jesús", nacui ngu'. <sup>24</sup>Lo'o li' nguxana ngua'ni tlyu ngu' jil'i ycuil' Ndyosi xqui'ya na'.

**Nu xa' la tya'a ñati nde Jerusalén ntucuá ngu' cha' nu nchcui' Pablo**

**2** Cua ndya'a tii jlyacua yija, li' xa' ndya'a nde Jerusalén chaca quiya'; lo'o Bernabé ndya'a, lo'o jua'a ndyaa lo'o ya jil'i Tito. <sup>2</sup>Ndyaa ya Jerusalén, xqui'ya cha' cua ngua'ni ycuil' Ndyosi cha' ngua'ya sca cha' hique na' cha' tyaa ya; bi' cha' lo'o cua ndyalaa ya quichi bi', li' ndya'a ca su ntucua ngu' ycuil' ti ngu', nchcui' na' lo'o ngu' nu laca loo la jil'i taju tya'a ñati jil'i Cristo quichi bi'. Li' ndacha' na' jil'i ngu' bi', nchcui' na' ni cha' nu nda na' lo'o ngu' xa' tsu' cuentya jil'i Cristo, cha' ngua'ni lyaá Cristo ji'na jil'i nu cuxi. Jua'a nchcui' na' lo'o ngu' bi', xqui'ya cha' ná nti' na' cha' culacua cuxi ti' ngu' bi' ña'a ngu' jna'; ná nti' na' cha' chcui' ngu' cha' ná tso'o laca cha' nu nda na' lo'o cu'ma ngu' xa' tsu' tya tsubi' la, masi chcui' ngu' cha' ná tso'o ndu'ni na' juani. <sup>3</sup>Lo'o jua'a yu Tito tya'a ndya'a na' ni, ná nchcui' ngu' lo'o yu cha' si'yu quiji yu cha' culacua yu ñi'ya

ndu'ni ngu' judío, masi ngu' xa' tsu' laca yu. <sup>4</sup>Pana ngulaa xi xa' la ñati slo ya li', ngu' nu cuiñi ti nchcui' cha' ntsu'u cha' jil'i ngu' lo'o Cristo; na ndu'ni ti ngu' cha' tya'a na laca ngu' bi'. Cuaana ti nguti'i ngu' bi' laja lcaa tya'a na cha' ña'a cuayá ngu' bi' jil'i ya, si culacua ngu' nu ndya'a lo'o ya, si ná culacua ngu'. Ngua ti' ngu' bi' tacu' cha' tso'o jil'i Jesús lo'o na, cha' ná ndiya ti' ngu' cha' tso'o ndi'i tyiquee na chalyuu xqui'ya Jesús; ngua ti' ngu' bi' tatsaa ngu' ji'na cha' cua'ni na lcaa lo cña nu ngulo jyo'o cusu' jil'i ngu' judío tya'a ya. <sup>5</sup>Pana ná ndaquiya' ya jil'i cha' nu nchcui' ngu' bi' tsiya' ti. Ngua ti' ya cha' ná chcuna' tsiya' ti ni sca cha' liñi nu cua nda Cristo lo'o na, nu lo'o cua ngua'ni lyaá yu ji'na; ngua ti' ya cha' tyanu tso'o lcaa cha' bi' ne' cresiya jil'i ma.

<sup>6</sup>Ná ndube ti' na' masi nacui' ngu' cha' tlyu tsa ñati laca nu ngu' nu laca loo ji'na bi'; jlo ti' na' cha' sca ti cuayá' laca lcaa na cuentya jil'i ycuil' Ndyosi. Pana masi loo laca ngu' bi', ná ngulo ngu' bi' cña jna' cha' culu'u na' xa' la cha' jil'i cu'ma ngu' xa' tsu'. <sup>7</sup>Ndi'ya ngua: ngutucuá ngu' bi' jil'i cha' nu nchcui' na' lo'o ngu'; cua ngüiñi cha' jil'i ngu' bi' lo'o na' li'; cua ngua cuayá' ti' ngu' cha' cua nda ycuil' Ndyosi cña 'na cha' tsa'a ta na' cha' jil'i Ni lo'o cu'ma ngu' xa' tsu', ñi'ya taca clyaá ma jil'i nu cuxi. Lo'o jua'a nacui' ngu' cha' cua nda Ni la cui' cña jil'i nu Pedro bi', cha' chcui' yu cha' tso'o bi' lo'o ngu' judío. <sup>8</sup>La cui' ycuil' Ndyosi nu nda jil'i Pedro ndyaa nclyu'u yu cha' jil'i Ni jil'i ngu' judío, la cui' ycuil' Ndyosi bi' laca nu cua

nda Ni 'na ndya'a na' nelyu'u na' cha' tso'o bi' jil'i ngu' xa' tsu'.

<sup>9</sup>Bi' cha' ngutucúa ngu' cña 'na, nu Jacobo lo'o Pedro lo'o Juan bi', la cui' ngu' nu laca loo jil'i ngu' tya'a ngusñi na cha' jil'i Cristo. Stu'ba ti nchcui' ngu' bi', cha' tso'o tsa ngua'ni ycuil' Ndyosi lo'o na' nu lo'o nda Ni cña bi' 'na. Li' ngusñi ya' tya'a ya lo'o ngu' bi', na' lo'o Bernabé, cha' caca cuayá' ti' ya cha' tso'o ti nti' ngu' ña'a ngu' jil'i ya, cha' stu'ba ntsu'u cha' jil'i ngu' lo'o ya, cha' tya tsa la ya quich'i tyi ngu' xa' tsu'. Tyanu ycuil' ngu' bi' ca su ndil'i tya'a ya, nu ngu' judío bi' li'. <sup>10</sup>Tsa bi' ti cha' nchcui' ngu' lo'o ya, nu ngüijña ngu' jil'i ya cha' lcaa tyempo tyi'u ti' na na laca nu lyiji jil'i nu ngu' ti'i tya'a na nu ndyanu nde Judea. Bi' laca nu ndyu'ni cña ti' na' cha' cua'ni na'.

**Lye xi nchcui' Pablo lo'o Pedro  
nde quich'i Antioquía**

<sup>11</sup>Lo'o li' ndyalaa Pedro nde quich'i Antioquía, ca su ndil'i na'. Tiya' la li' ndya'a na' slo yu, ngua'a na' jil'i yu xqui'ya cha' cua ntsu'u sca cha' cuxi nu ndyu'ni yu. <sup>12</sup>Ndi'ya ngua cha' bi': Nu lo'o ndyalaa ca ti yu, ná ngua tyuju'u ti' yu; ndyacu yu lo'o ngu' tya'a na ca bi', masi ngu' xa' tsu' laca ngu'. Pana nu lo'o ndyalaa xi xa' la tya'a ngu' judío nu nda Jacobo jil'i lijya, li' nguta'achu' yu; nga'aa ntaja'a cacu yu lo'o ngu' xa' tsu' bi' li'. Cua ndyutsii yu si ña'a ngu' judío tya'a yu jil'i yu cha' ndyacu yu lo'o ngu' xa' tsu' bi', cha' ná ntsu'u chacuayá' jil'i ngu' judío cha' cacu ngu' lo'o ngu' xa' tsu', xqui'ya cha' ná lubii ngu' xa' tsu'

tsiya' ti ngua ti' ngu' judío. <sup>13</sup>Lo'o li' la cui' jua'a ngua'ni xa' la ngu' judío tya'a ntsu'u cha' jil'na lo'o Cristo, sca ti cuayá' siya' tyiquee ngu' lo'o Pedro; lo'o ycuil' Bernabé ngua ti' yu cua'ni yu ñi'ya nu ngua'ni ngu' bi', cha' siya' tsa tyiquee ngu'. <sup>14</sup>Pana nu lo'o ngua cuayá' ti' na' cha' ná ndyu'ni ngu' ñi'ya nu ndyu'u cha' tso'o nu ngulu'u Cristo jil'na cha' clyaá na jil'i nu cuxi, li' nchcui' na' lo'o Pedro slo lcaa ngu' nu ngusñi cha' jil'i Cristo quich'i bi'. Ndi'ya ni na' jil'i yu li': “Ngu' judío laca nu'u”, nacui' na' jil'i Pedro bi'. “Tya lo'o ndyalaa nu'u ca nde, cua ngua'ni nu'u ñi'ya nu ndu'ni ngu' xa' tsu' re, cha' tya'a na laca ngu' cuentya jil'i Cristo; ná ngua'ni nu'u ñi'ya nu ndu'ni ngu' judío tya'a quich'i tyi na. Bi' cha' lacua, ná tso'o si juani nti' nu'u cha' tatsaa nu'u jil'i ngu' xa' tsu' re, cha' cua'ni ngu' ñi'ya nu ndu'ni ngu' judío.” Jua'a nacui' na' jil'i yu.

**Stu'ba cha' laca jil'i ngu' judío  
lo'o lcaa ñati' chalyuu**

<sup>15</sup>Nu cuare ni, ngu' judío laca ya tya lo'o ngula ya chalyuu nu ndaquiya' jil'i lcaa cha' nu nda ycuil' Ndyosi lo'o ya; si'i na ndaquiya' ya jil'i cua ña'a ca cha' cuxi ñi'ya ndu'ni ngu' xa' tsu'. <sup>16</sup>Pana jlo ti' ya cha' ná taca ca tso'o cresiya jil'i ya cuentya jil'i ycuil' Ndyosi, masi ndu'ni ti ya cua ña'a ca cña nu nda jyo'o Moisés cha' cua'ni ya; sca ti si jlya ti' ya jil'i cña nu ngua'ni Jesucristo cuentya jil'na, li' taca ca tso'o cresiya jil'i ya. Bi' cha' lo'o cuare cua ngusñi ya cha' jil'i Jesucristo, cha' taca ca tso'o



cresiya ji'í ya cuentya ji'í ycuí' Ni, cha' nu jlya ti ti' ya ji'í Jesús, nga'aa si'i xqui'ya cña nu ndyu'ni ya nu nda jyo'o Moisés ji'í ya. Ni sca na ná taca ji'na ca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'í ycuí' Ndyosi xqui'ya cha' ndaquiya' ti na sca cha' nu nda jyo'o cusu' lo'o na.

<sup>17</sup>Tso'o lacua. Masi ngu' judío laca ya, cua jlo ti' ya cha' xqui'ya cña nu cua ngua'ni Cristo cuentya ji'na, bi' cha' taca caca lubii cresiya ji'í ya cuentya ji'í ycuí' Ndyosi. La cui' ti cha', nga'a cha' chcuí' ya ji'í ycuí' ca ya cha' lo'o lcaa ngu' judío tya'a ya ntsu'u qui'ya ji'í ya, ñi'ya lo'o nacui' ya cha' ntsu'u qui'ya ji'í ngu' xa' tsu'. Pana si'i Cristo laca nu ngua'ni cha' laca ya ñati cuxi. <sup>18</sup>Bi' cha' nga'aa ndaquiya' ya ji'í cha' cusu' nu jlya tsa ti' ya ji'í nquicha'; lo'o juani si xa' taquiya' ya ji'í cha' cusu' nu ntsu'u ji'í ya, li' ntsu'u qui'ya ji'í ya lo'o ycuí' Ndyosi chaca quiya' xqui'ya cha' si'i na tyucui tyiquee ya ngusñi ya cha' ji'í Jesucristo. <sup>19</sup>Lo'o na' ni, ná nhca cua'ni na' lcaa cha' cusu' bi', bi' cha' cua ndye cha' jna' lo'o cha' bi'; juani xcui' ndi'í na' chalyuu cha' cua'ni na' lcaa ña'a cña nu nti' ycuí' Ndyosi cha' cua'ni na'. <sup>20</sup>Cuentya ji'í cha' cusu' bi' laca na' ñi'ya laca si cua ngujui na', ñi'ya laca si stu'ba ti nga'a na' lo crusi lo'o Jesús; juani nga'aa si'i ycuí' ca ti na' laca na' loo ne' cresiya 'na, cha' Cristo laca nu laca loo ne' cresiya 'na juani. Ndi'í tso'o ti na' chalyuu juani sca ti xqui'ya cha' jlya ti' na' ji'í cña nu cua ngua'ni ycuí' Jesús, nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi; bi' laca nu ntsu'u tsa tyiquee ña'a jna', bi' laca

nu cua nda chacuayá' ji'í ngu' cha' cujuui ngu' ji'í ycuí' yu cuentya jna'. <sup>21</sup>Si'i cha' ná ndube ti' na' ji'í lcaa cha' tso'o nu ngua'ni ycuí' Ndyosi lo'o ngu' judío tya'a ya; laca cha' ndube tsa ti' na' cha' ná taca ca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'í ycuí' Ndyosi, masi tso'o tsa ndaquiya' na ji'í cña nu nclyo cha' cusu' bi' ji'na. Ndube tsa ti' na' cha' ná ngujui Jesús jua'a ti; ntsu'u cña nu ngua'ni yu lo'o ngujui yu lo crusi bi', na cua ngua'ni tso'o yu ji'í cresiya ji'na cuentya ji'í ycuí' Ndyosi nu ngua li'.

**Sca ti lo'o xñi na cha' ji'í  
Cristo, li' caca quiñi tso'o  
cha' ji'na lo'o ycuí' Ndyosi**

**3** Na tonto tsa ma, cu'ma ngu' gálatas, cha' nduna ma cha' nu nda nu ngu' cuiñi bi'; laca ma ñi'ya si ntsu'u nu ngua'ni cucha'a ji'í ma. Bi' cha' juani nga'aa nti' ma xñi la ma cha' liñi nu cua nda Cristo lo'o na. Pana lo'o nda ya cha' ji'í Cristo lo'o ma tya clyo, li' ngulu'u tsa ya ji'í ma ñi'ya ngua lo'o ngujui Jesucristo lo crusi xqui'ya na; jua'a ngulu'u ya ji'í ma ña'a cuayá' nu ngua cuayá' tso'o ti' ma cha' bi'. <sup>2</sup>Xacui' ma cha' 'na lacua: ¿Ha cua ndyanu Xtyi'i ycuí' Ndyosi ne' cresiya ji'í ma juani? ¿Ñi'ya ngua ji'í ma cha' ngujui Xtyi'i ycuí' Ndyosi ji'í ma lacua? ¿Ha ngujui Xtyi'i Ni ji'í ma xqui'ya cha' cua ngua'ni ma cña nu nscua lo cha' cusu' bi' cha' cua'ni ma? Si'i. Cua jlo ti' ma cha' ngujui Xtyi'i ycuí' Ni ji'í ma lo'o ngusñi ma cha' liñi nu cua nda ya lo'o ma, cha' ji'í ycuí' Cristo. <sup>3</sup>¿Ni cha' laca tonto tsa nclyacua ti' ma juani? Xqui'ya cña nu ndyu'ni

Xtyi'i ycu'i Ndyosi lo'o mā, bi' cha' nguxana ca ti mā cha' ntsu'u cha' jil'i mā lo'o ycu'i Ndyosi nquicha'; pana nu juani ni, xqui'ya cha' lye tsa cua'ni cña ti' ycu'i ca mā, jua'a nti' mā cha' caca jil'i ycu'i ca mā quiñi tso'o cha' jil'i mā lo'o ycu'i Ni. <sup>4</sup>Masi ngua'ni Ni quiña'a cha' tlyu ca slo mā tya tsubi' la, ntsu'u quiya nclyacua ti' na' cha' ná ngua tso'o cresiya jil'i mā tsiya' ti, nu lo'o ña'a na' ñi'ya nu ndyu'ni mā. Pana jlo ti' na' cha' ngua tso'o la xi cresiya jil'i mā xqui'ya cha' tlyu bi'. <sup>5</sup>Na cua nda ycu'i Ndyosi Xtyi'i ycu'i Ni cha' tyanu ne' cresiya jil'i mā, lo'o xqui'ya nu bi' cua ngujui ñi'ya caca tyuu lo cha' tlyu nu ndyu'ni ycu'i Ndyosi nde su ndi'i cu'ma. Lo'o ndu'ni Ni jua'a, si'i xqui'ya cha' ndaquiya' mā jil'i cha' cusu' bi'; pana ndu'ni Ni jua'a, xqui'ya cha' jlya ti' mā lo'o ndyuna mā cha' tso'o jil'i cña nu cua ngua'ni Jesús cuentya ji'na.

<sup>6</sup>Nu jyo'o cusu' jil'i ya, nu Abraham bi' ni, cua jlya tsa ti' nu cusu' bi' lcaa cha' nu cua nda ycu'i Ndyosi lo'o yu. Xqui'ya cha' cua jlya ti' yu cha' bi', li' ntucua Ni cha' jil'i yu ñi'ya si ngua yu sca ñati nu ndu'ni xcui' cha' tso'o. <sup>7</sup>Lo'o jua'a nga'a cha' ca cuayá' ti' mā cha' cua ña'a ca ñati nu ngusñi cha' jil'i Cristo, chañi cha' laca ñati bi' ñi'ya laca ngu' judío, cha' ndyu'ni ngu' bi' la cui' ñi'ya nu ngua'ni jyo'o Abraham, masi tyempo juani. <sup>8</sup>Cua nscua lo quityi cusu' cha' ndi'ya nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o nu Abraham bi' nu ngua sa'ni: “Caca tso'o cresiya jil'i lcaa ñati nu ndi'i xa' tsu' xqui'ya nu'u”, nacui Ni jil'i

Abraham. Ycu'i Ndyosi laca nu cua nda cha' bi' lo'o jyo'o bi' yala la, cha' jua'a lo'o cu'ma ngu' xa' tsu' caca tso'o cresiya jil'i mā cuentya jil'i ycu'i Ndyosi nde loo la, nu lo'o xñi mā cha' jil'i ycu'i Ni. <sup>9</sup>Tso'o ti nti' Ni ña'a Ni jil'i Abraham nu ngua sa'ni, xqui'ya cha' ngusñi nu cusu' bi' cha' nu nchcui' ycu'i Ni lo'o yu; bi' cha' caca cuayá' ti' na cha' tso'o nti' Ni ña'a Ni ji'na, cua ña'a ca na nu xñi na cha' jil'i Cristo.

<sup>10</sup>Pana cua ña'a ca ñati nu tsa bi' ti cña nti' cha' taquiya' jil'i cha' cusu' nu nguscua jyo'o Moisés, tyanu yabe' hichu' ñati bi', cha' ndi'ya nchcui' quityi jil'i ycu'i Ndyosi: “Tyanu yabe' hichu' lcaa ñati si ná taquiya' ngu' jil'i lcaa ca cha' nu nscua lo quityi bi'”. <sup>11</sup>Bi' cha' caca jlo ti' na cha' ná nchca ca lubii cresiya ji'na cuentya jil'i ycu'i Ndyosi lo'o ndaquiya' ti na jil'i cña nu nda cha' cusu' bi', cha' ná nchca tyi'u ti' na lcaa ca cha' bi'. Chaca cha' nchcui' quityi bi': “Caca tso'o cresiya ji'na cuentya jil'i ycu'i Ndyosi xqui'ya cha' ngusñi na cha' jil'i ycu'i Ni; li' taca caja sca chalyuu nu ná nga'a cha' tye tsiya' ti ji'na”. <sup>12</sup>Pana lo'o xcui' ndaquiya' na jil'i cha' cusu' bi', li' ná ntsu'u sca cha' jil'i Cristo nu nga'a cha' xñi na hasta ca ne' cresiya ji'na, cha' ndi'ya nchcui' cha' cusu' bi' lo'o na: “Sca ti si cua'ni na lcaa ca cña nu culo ycu'i Ndyosi ji'na, caca tyi'i tso'o ti na chalyuu li'”, nacui quityi bi'.

<sup>13</sup>Cua ngulo Cristo ji'na jil'i yabe' nu ngusta ycu'i Ndyosi hichu' na xqui'ya cha' ná ndaquiya' na jil'i lcaa cha' tsiya' ti nu nda Ni lo'o na; yabe' nu ntsu'u ji'na bi' cua ndyanu hichu'

ycui' Jesús li'. Ndi'ya nscua cha' lo quityi ji'i ycui' Ndyosi: "Si tlyu tsa yabe' ntsu'u ji'i sca ñati, ntsu'u cha' cuju'i ca'a ngu' ji'i ña'a lu'ú ti lo sca yaca ndu cha' cajaa yu". <sup>14</sup> Jua'a ngua cha' lo'o ngu' xa' tsu' caja cha' tso'o ji'i ngu' xqui'ya Jesucristo, cha' tso'o nu cua ngüiñi ji'i ycui' Ndyosi lo'o nu jyo'o Abraham bi' nu ngua sa'ni. Li' caca ji'i ngu' xa' tsu' ñi'ya nu nchcui' ycui' Ndyosi lo'o Abraham, cha' caja Xtyi'i ycui' Ni ji'i lcaa na nu lo'o xñi na cha' ji'i Cristo.

**Sa'ni la cua ngüiñi cha' ji'i ycui' Ndyosi lo'o Abraham**

<sup>15</sup> Cu'ma tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo, ta na' sca cuij lo'o ma juani cuentya ji'i sca ñati nu nti' quiñi sca cha' ji'i yu lo'o tya'a yu. Clyo culo ngu' sca quityi. Lo'o cua ndye ngua stu'ba cha' bi' ji'i ngu', li' nga'aa caca ji'i xa' ñati tacu' ngu' ji'i cha' bi'; nga'aa caca xcutsa'a la ngu' cha' bi'. <sup>16</sup> Jua'a ngua'ni ycui' Ndyosi lo'o nu Abraham bi'; cua ngüiñi cha' ji'i Ni lo'o jyo'o cusu' bi', jua'a lo'o sca ñati nu tyu'u ji'i jyo'o cusu' bi' tyempo nde loo la. Ná nacuj quityi ji'i ycui' Ndyosi cha' quiñi cha' ji'i Ni lo'o tyuu tya'a ñati bi'. "Na cua ngüiñi cha' ji'i ycui' Ndyosi lo'o sca ti ñati nu tyu'u ji'i Abraham nde loo la", nacuj quityi. Lo'o nu sca ti ñati bi' ni, Cristo laca bi'. <sup>17</sup> Ndi'ya cha' nti' na' chcui' na' lo'o ma: Cua ngua stu'ba cha' ji'i ycui' Ndyosi lo'o Abraham nu ngua li'; cua ndya'a jacua siyento ntucua calaa tyii yija tya lo'o cua ngüiñi cha' ji'i ycui' Ni lo'o nu cusu' bi', lo'o li' nda ycui' Ndyosi cha' lo'o Moisés cha' culo yu cña ji'i ngu' cuentya ji'i Ni. Bi' cha'

ná ngua ji'i cha' nu nda Moisés bi' tacu' lo cha' nu cua ngüiñi ji'i ycui' Ndyosi lo'o Abraham nu ngua sa'ni la, cha' ná taca cua'a ngu' ji'i cha' bi' tsiya' ti. <sup>18</sup> Si ntsu'u cha' taquiya' na ji'i lcaa cña nu ngulo Moisés ji'na, cha' jua'a clyaá na ji'i nu cuxi, li' nga'aa nti' cha' jlya ti' na cha' nu cua ngüiñi ji'i ycui' Ndyosi lo'o na cha' cua'ni lyaá Ni ji'na. Pana cha' liñi laca cha' cua ngüiñi cha' ji'i ycui' Ni lo'o Abraham, cha' cua'ni Ni sca cha' xlya'be lo'o na nu lo'o cua'ni lyaá Ni ji'na.

<sup>19</sup> ¿Ni cha' laca ngulo ycui' Ndyosi cña ji'i nu jyo'o Moisés bi', cha' nguscua yu cña bi' lo quityi cuentya ji'i Ni lacua? Tiya' la ngua cha' nda Ni cha' bi' lo'o Moisés, cha' caca cuayá' ti' na ñi'ya nu nacuj ycui' Ndyosi cha' laca scaa cha' cuxi. Pana xti ti tyempo ndalo cha' bi' ña'a cuayá' nu ndyalaa Cristo, la cui' tya'a ñati ji'i jyo'o Abraham; na cua nchcui' ycui' Ndyosi cha' ji'i nu Cristo bi' nu lo'o cua ngüiñi cha' ji'i ycui' Ni lo'o jyo'o cusu' Abraham bi' tya clyo. Nu lo'o nda Ni cha' bi' lo'o nu jyo'o Moisés bi' ni, lo'o xcá ji'i ycui' Ni ndu lo xlya ca'ya bi' cuentya ji'i ycui' Ndyosi, cha' chcui' lo'o nu cusu' Moisés bi'. Cla'be la bi' ngutu' jyo'o Moisés bi' cha' chcui' yu lo'o ñati, cha' tu'ba ji'i ycui' Ndyosi ngua nu cusu' bi'. <sup>20</sup> Pana juani ná ndu'ni cha' caja sca ñati chalyuu nu caca tu'ba ji'i ycui' Ndyosi cha' chcui' Ni lo'o na. Cua ngüiñi cha' ji'i Ni lo'o na nu ngua sa'ni si jlya ti' na ji'i cha' bi', la cui' cha' nu cua ngua'ni Jesús cuentya ji'na juani.

**Nde laca cña nu ngua'ni cha' cusu' bi'**

<sup>21</sup> Tso'o si cua'ni na cña nu nscua lo quityi cusu' cha' cua'ni na lacua.

Lo'o jua'a ndu'ni tsa cha' xñi na lcaa cha' nu nda ycu'i' Ndyosi lo'o ñati. Pana masi taquiya' na ji'i lcaa cha' cusu' bi', ná taca caja chalyuu cucui bi' ji'na jua'a ti; ná taca ca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycu'i' Ni xqui'ya cha' ndyu'ni ti na lcaa cña nu nscua lo quityi cusu' bi' cha' cua'ni na; ná caca jua'a tsiya' ti. <sup>22</sup>Cua nchcui' quityi ji'i ycu'i' Ndyosi cha' nu cuxi laca loo la ji'i lcaa ñati chalyuu, ñi'ya si na cua laca na preso ji'i. Si jlo ti' na cha' nu cuxi laca loo ji'na, li' taca ji'i Ni cua'ni lyaá Ni ji'na; ta Ni chalyuu cucui ji'na li', nu lo'o xñi na cha' ji'i ycu'i' Jesucristo. Bi' laca nu cha' tso'o nu cua ngüiñi ji'i ycu'i' Ni lo'o na.

<sup>23</sup>Lo'o tya lyiji caa Jesucristo ni, tya lyiji caja ñi'ya jlya tso'o ti' na cha' ji'i ycu'i' Ni; bi' cha' ngua cha' cusu' bi' loo ji'na, ña'a cuayá' caca jlya tso'o ti' na ji'i Ni xqui'ya Cristo. <sup>24</sup>Laca cha' cusu' bi' loo ji'na ñi'ya nti' si laca na sca nu sube; ngulu'u cha' cusu' bi' xi cha' liñi ji'na ña'a cuayá' nu ñaa ycu'i' Cristo. Pana juani cua'ni Cristo cha' caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycu'i' Ndyosi, ñi'ya nu nti' ycu'i' Ni cha' caca na nu lo'o jlya ti' na ji'i nu Cristo bi'. <sup>25</sup>Lo'o juani taca jlya tso'o ti' na ji'i ycu'i' Ndyosi xqui'ya Jesucristo, nga'aa si'i cha' cusu' nu laca loo ji'na.

<sup>26</sup>Sñi' ycu'i' Ndyosi laca lcaa cu'ma juani lo'o ngusñi ma cha' ji'i Jesucristo, xqui'ya cha' cua ntsu'u cha' ji'i ma lo'o Ni. <sup>27</sup>Lo'o ngua stu'ba cha' ji'na lo'o Ni, li' cua ntyucuatya ngu' ji'i lcaa na chacuayá' ji'i Cristo, cha' jua'a cua

ndyanu lcaa cha' ji'i Cristo ne' cresiya ji'na, ñi'ya nti' si cua laca cha' bi' sca late' nu quixii chu' na. <sup>28</sup>Nu lo'o cua ngua stu'ba cha' ji'na lo'o Jesucristo, la cui' tyempo bi' ngua stu'ba cha' ji'na lo'o tya'a ñati na; bi' cha' nga'aa chcui' na cha' ngu' judío laca ya, cha' ngu' xa' tsu' laca ma; nga'aa chcui' na cha' msu nu ngüi'ya ñati laca ma, cha' ñati nu ndi'i tso'o ti laca na; nga'aa chcui' na cha' qui'yu laca na, cha' cuna'a laca ma. Lcaa na, stu'ba cha' ji'na lo'o tya'a na juani. <sup>29</sup>Nu lo'o ngusñi na cha' ji'i ycu'i' Cristo, li' la cui' jua'a laca na ñati nu ndyu'u ji'i jyo'o Abraham, masi tiya' la ñaa na chalyuu. Su cua ndye, li' tyanu cha' ji'na, lcaa ña'a cha' nu cua ngüiñi ji'i ycu'i' Ndyosi lo'o nu Abraham bi' cua sa'ni la cha' tyacua ji'na.

**4** Ndi'ya cha' nti' na' ta na' lo'o ma: Sca nu sube ni, masi nguxtyanu jyo'o sti lcaa cha' tso'o ji'i lo'o ngujuii sti, cha' tya cuañi' nu sube bi', stu'ba nti' lo'o msu nu ngüi'ya ti sti; na ji'i nu sube bi' laca lcaa cha' tso'o bi', pana tya lyiji casu' yu. <sup>2</sup>Ni jacua' tyalaa tsá nu caja cha' nu nguxtyanu jyo'o sti nu sube bi' ji'i, xa' ñati laca loo ji'i nu sube bi', xa' ñati laca nu ndyi'ya loo cña ji'i nu sube bi'. <sup>3</sup>La cui' jua'a laca ji'na lo'o Jesús. Lo'o tya lyiji cuna na cha' ji'i Jesús, caca ñacui' na cha' tya sube na, xqui'ya cha' tya ndu'ni na cña nu ndatsaa cua ña'a ca jo'ó ji'na, ñi'ya nu ndu'ni ti xa' ñati. <sup>4</sup>Pana lo'o cua ndyalaa tsá nu ndu'u scua cha' nu ngüiñi ji'i Ni lo'o na, li' cua nda ycu'i' Ndyosi ji'i Sñi' ycu'i' ca Ni ñaa chalyuu; sñi' sca nu cuna'a ngu' judío ngua nu

Jesús bi', lo'o jua'a ndaquiya' tsa  
 yu ji'i lcaa cha' cusu' nu jlya ti' ngu'  
 judío. <sup>5</sup>Jua'a ñaa Jesús nde chalyuu  
 cha' cua'ni lyaá yu ji'na ji'i yabe' nu  
 ntsu'u ji'na xqui'ya cha' cusu' bi'.

Lo'o jua'a ta Ni chacuayá' juani cha'  
 cua cusu' la na, cha' tyanu cha' ji'na  
 ñi'ya nu nscua cha' tyacua ji'na,  
 xqui'ya cha' laca na sñi' ycu' Ni.

<sup>6</sup>Bi' cha' laca cua nda ycu'  
 Ndyosi Xtyi'i ycu' Ni nu tyanu ne'  
 cresiya ji'i mā, cha' culu'u Ni ji'i mā  
 cha' cua laca mā sñi' ycu' Ni. Xtyi'i  
 ycu' Ni ndu'ni cha' taca chcu' na  
 lo'o ycu' Ndyosi chañi ca: “iPapá!  
 iSti na!” ñacu' na. <sup>7</sup>Nga'aa laca mā  
 ñi'ya laca sca msu nu ngü'lya ti ñati,  
 na cua laca mā sñi' ycu' Ndyosi; bi'  
 cha' juani ta Ni lcaa cha' nu ndyanu  
 cha' tyacua ji'i mā chacuayá' ji'i  
 Cristo, cha' laca mā sñi' ycu' Ni.

**Ndube tsa ti' Pablo ñi'ya nu  
 nguñilo'o ngu' ji'i ngu' gálatas**

<sup>8</sup>Sa'ni la lo'o tya lyiji caca cuayá'  
 tso'o ti' mā cha' ji'i ycu' Ndyosi, xa'  
 la jo'ó ndatsaa ji'i mā cha' cua'ni  
 mā cña ji'i, jo'ó nu si'i jo'ó nu chañi  
 ca. <sup>9</sup>Lo'o juani cua nslo mā ji'i ycu'  
 Ndyosi; hasta tso'o la ñacu' na, cua  
 ndyuloo ycu' Ni ji'i mā. ¿Ni cha'  
 laca nti' mā tya'achu' mā ji'i cha'  
 ji'i ycu' Ndyosi lacua? Xa' cua'ni  
 mā cña nu ndatsaa cua ña'a ca  
 jo'ó nu cuxi ti bi' ji'i mā li', jo'ó nu  
 ntsu'u ji'i ñati ti; pana ná ndyu'u  
 tso'o cha' bi' tsiya' ti, ná caca cua'ni  
 lyaá jo'ó bi' ji'na. <sup>10</sup>Lo'o juani caca  
 tso'o cresiya ji'i mā cuentya ji'i ycu'  
 Ndyosi si taquiya' mā ji'i tsá tacati  
 ji'i ngu' judío, nti' mā, masi ta'a nu  
 ndacui snu' tsá, masi ta'a lo'o cuañi'  
 co', masi ta'a nu ndu'ni ngu' ndacui

sca yija; <sup>11</sup>bi' cha' quiña'a tsa cha'  
 ncliyacua ti' na' si ná ngua'nijo'o  
 tsiya' ti lcaa cha' nu ngulu'u na' ji'i  
 mā, si xlya'be ti ngulu'u na' cha' bi'  
 ji'i mā.

<sup>12</sup>Cu'mā tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o  
 Jesucristo, tya'na chcu' na' lo'o mā  
 juani, cha' cua nti' na' cha' caca mā  
 ñi'ya nu laca na' tsiya' ti. Nga'aa  
 nchca tatsaa ngu' 'na juani lo'o cha'  
 cusu' bi', masi ngu' judío laca na';  
 stu'ba ti laca na' lo'o cu'mā juani,  
 cha' cua ngulaá na' ji'i nu cha' cusu'  
 nu ndatsaa tsa 'na. Tya lo'o ñaa  
 na' ca slo mā tya clyo, ná sca cha'  
 cuxi ngua'ni mā lo'o na'. <sup>13</sup>Cua jlo  
 ti' mā ñi'ya ngua 'na nu lo'o nda  
 na' cha' lo'o mā tya clyo, cha' taca  
 cua'ni lyaá Cristo ji'na; quicha tsa  
 na' nu ngua li', bi' cha' ngua laja 'na  
 cha' ta na' cha' bi' lo'o mā. <sup>14</sup>Lo'o  
 jua'a ná nchcu' cuxi mā 'na li', ná  
 ngulo'o mā 'na, masi tya xi tya  
 ndalo mā 'na cha' quicha tsa na'; xa'  
 ña'a ngua'ni mā lo'o na' li', ntucua  
 mā cha' jna' ñi'ya si cua laca na' sca  
 xcá ji'i ycu' Ndyosi, ñi'ya si cua  
 laca na' ycu' Jesucristo. <sup>15</sup>Tso'o tsa  
 ntsu'u tyiquee mā ña'a mā 'na nu  
 ngua tyempo bi'; hasta culo mā la  
 cui' ca si'yu cloo mā cha' ta mā 'na  
 ngua ti' mā nquicha', cha' cua nti'  
 tsa mā xtyucua mā jna'. Lo'o juani  
 ni, ¿na laca ngua ji'i mā juani?  
<sup>16</sup>¿Ha nti' mā cha' tya'a cusuū mā  
 laca na' xqui'ya cha' liñi nu nda na'  
 lo'o mā?

<sup>17</sup>Chañi cha' nti' tsa nu ngu' cuiñi  
 bi', cha' taquiya' mā ji'i cha' nu  
 nchcu' ngu' bi' lo'o mā. Pana si'i  
 cha' tso'o tyiquee ngu' ndyu'ni  
 ngu' jua'a; na cua nti' ngu' bi', cha'  
 nga'aa taquiya' mā ji'i cha' nu

nchcui' ya lo'o mā, cha' taquiya' la mā jil'i ycui' ca ngu' bi'. <sup>18</sup>Tso'o tsa si lo'o xa' la ñati culu'u ngu' la xi cha' liñi jil'i mā, si ntsu'u cha' tso'o tyiquee ngu' ña'a ngu' jil'i mā. Tso'o si jua'a caca tyucui tyempo, masi ndil'i na' lo'o mā, masi ná ndil'i na'. <sup>19</sup>Chaca quiya' ti'í tsa ntsu'u tyiquee na' ña'a na' jil'i mā, cha' ñi'ya laca sñi' na', jua'a laca mā; ña'a na' jil'i mā ñi'ya si laca na' sca nu cuna'a nu ti'í tsa nchcubel' jil'i cha' cua cala ti sñi'. Talo cha' ti'í bi' 'na ña'a cuayá' nu tyu'u xcui' cha' jil'i Cristo tyiquee mā. <sup>20</sup>Pana ná jlo ti' na' tsiya' ti ñi'ya sca na' quityi re nu tsa slo mā juani; tso'o la si caja ñi'ya nu tsa'a na' slo mā cha' chcui' na' xi lo'o mā, cha' ná tyiquee' xa' ña'a cha' chcui' na li'.

#### Ñi'ya ngua cha' jil'i Agar lo'o jil'i Sara

<sup>21</sup>Cu'mā, cua nti' mā taquiya' mā jil'i cha' cusu' bi' ti. Tso'o lacua. ¿Ha bilya cuna mā cha' re, nu nchcui' cha' jil'i Abraham? <sup>22</sup>Nacui quityi cha' ngula tucua tya'a sñi' jyo'o Abraham bi': nu clyo ngua sñi' nu cuna'a cua', sca nu cuna'a nu cua ngüi'ya yu cha' cua'ni cña jil'i yu; nu chaca bi' ngua sñi' ycui' clyo'o yu, sca nu cuna'a nu ndil'i tso'o ti. <sup>23</sup>Sñi' nu cuna'a cua' bi' ni, ngula bi' jua'a ti, ñi'ya nu nclya lcaa nu sube chalyuu; pana sñi' ycui' clyo'o yu ni, ngula bi' xqui'ya sca cha' nu cua nda ycui' Ndyosi lo'o sti, xtya'a sa'ni la, nu lo'o nacui Ni cha' cala sñi' ngu'. <sup>24</sup>Sca cuij nu nda na' lo'o mā laca cha' bi': tucua tya'a ngu' cuna'a ngua bi', nu jua'a nti' ñacu' cha' ntsu'u tucua lo cha' nu nda ycui' Ndyosi lo'o ñati chalyuu.

Lo xlya ca'ya Sinaí nu nscua nde Arabia, ca bi' nguxana tsaca cha'; stu'ba nti' cha' bi' lo'o Agar, nu cuna'a nu ngüi'ya ti jyo'o Abraham. Ñati nu jlya tsa ti' jil'i cha' bi', laca ngu' ñi'ya laca sca msu nu ngüi'ya ti ñati. <sup>25</sup>Stu'ba ña'a naa Agar bi' lo'o ca'ya Sinaí bi', cha' jua'a ndyu'u cha' bi' cha'cña jil'i ngu' Arabia; la cui' ca'ya bi' laca su nda ycui' Ndyosi cha' lo'o ngu' judío tya clyo. Hasta juani tlyu tsa cña nga'a cha' cua'ni lcaa ngu' judío cuentya jil'i cha' cusu' bi', tsa lo cña ñi'ya nu ngua'ni jyo'o Agar cuentya jil'i jyo'o Abraham nu ngua sa'ni la. Lo'o nu ngu' judío nu ndil'i quichi Jerusalén ni, cua nti' ngu' bi' tatsaa ngu' jina juani cha' taquiya' na jil'i lcaa cña bi'. <sup>26</sup>Pana cua ngujui chaca cha' jina, xqui'ya chaca nu cuna'a bi' nu ngua clyo'o Abraham, nu cuna'a nu ndil'i tso'o ti bi'. Chaca lo Jerusalén cucui laca loo jina, bi' laca ñi'ya si laca quichi tyi lcaa na nu jlya ti' na jil'i Jesucristo; taca tyil'i tso'o ti na ca bi'. <sup>27</sup>Ntsu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu' nu nchcui' ndi'ya:

Cua'ni chaa ti' nu'u, ma' cusu' nu ná ndyiji sñi', masi ná tucui ntsu'u jinu'u.

Chaa ti' xi'ya nu'u, ma' cusu', masi bilya jlo ti' nu'u ñi'ya ndyaa cha' nclya nu sube.

Ntsu'u quiña'a la sñi' nu cuna'a nu ná ngujui sñi' tya clyo; ndil'i xti la sñi' nu cuna'a nu ntsu'u qui'yu jil'i.

Jua'a nscua lo quityi jil'i ycui' Ndyosi.

<sup>28</sup>Isaac sñi' ycui' clyo'o Abraham ngula xqui'ya sca cha' nu cua nda ycui' Ndyosi lo'o ngu' cusu' jil'i, cha'

caca jua'a. Lo'o cu'ma, tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús ni, lo'o cu'ma lo'o na' laca na sñi' ycu'i Ndyosi juani, xqui'ya sca cha' nu cua nda Ni lo'o na. <sup>29</sup>Nu lo'o nguti'i jyo'o Abraham bi' chalyuu, nu sñi' nu ngula jua'a ti ni, bi' laca nu ngua'ni lya' ti' ji'i Isaac, sñi' ycu'i clyo'o yu, masi ngula nu Isaac bi' xqui'ya sca cha' nu nda Xtyi'i ycu'i Ndyosi lo'o ngu'. La cui' jua'a laca juani, cha' nxuu tya'a ngu' bi' lo'o na, cha' si'i sñi' ycu'i Ndyosi laca ngu' bi'. <sup>30</sup>Lo'o jua'a ntsu'u chaca cha' nu nchcui' quityi cusu' bi', cha' ndi'ya nacui' clyo'o Abraham bi': "Culo'o ji'i nu cuna'a nu ngüi'ya ti nu'u cha' tyaa cho', tyaalo'o ji'i sñi' bi'. Ná taca tyanu cha' tso'o nu ntsu'u jinu'u lo'o tyucuaa sñi' nu'u. Ná nchca ca stu'ba cha' ji'i sñi' nu cuna'a cua' bi' lo'o sñi' na', cha' sca nu cuna'a nu ndi'i tso'o ti laca na'", nacui' clyo'o Abraham bi'. <sup>31</sup>Lo'o lcaa na tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo ni, si'i sñi' nu cuna'a nu ndi'i ndyu'ni cña msu ti laca na; na ndi'i tso'o ti na ñi'ya nguti'i Isaac, sñi' nu cuna'a nu ndi'i tso'o ti bi'.

**Ña'a ti tya tyi'i tso'o ti na chalyuu lacua**

**5** Cua ngua'ni lyaá Cristo ji'na, cha' taca tyi'i tso'o ti na chalyuu. Bi' cha' ña'a ti tya tyi'i tso'o ti ma chalyuu lacua; nga'aa ta ma tyempo cha' caca loo xa' ñati' ji'i ma, ñi'ya si cua ngüi'ya ngu' ji'i ma cha' cua'ni ma cña ji'i ngu'.

<sup>2</sup>Cua'a jyaca ma ji'i cha' nu nchcui' na' lo'o ma. Pablo laca na' nu nda na' cha' re lo'o ma. Ndi'ya nacui' na' ji'i ma: Nga'aa

caca xtyucua Cristo ji'i ma si ta ma chacuayá' cha' si'yu ngu' quiji ma ñi'ya nu ndu'ni ngu' judío cha' culacua ngu'. <sup>3</sup>Tya chcui' na' cha' bi' lo'o ma chaca quiya': Lo'o ngulacua ma ñi'ya si laca ma sca ngu' judío, li' ntsu'u cha' cua'ni ma lcaa ña'a cha' nu nscua lo quityi cusu' cuentya ji'i ngu' judío bi'. <sup>4</sup>Nu cu'ma nu jly tsa ti' ma cha' caca tso'o cresiya ji'i ma cuentya ji'i ycu'i Ndyosi si ndu'ni tacati ma ji'i cha' cusu' bi', na cua ngulochu' ma ji'i Cristo; nga'aa ndube ti' ma cha' ntsu'u tsa tyiquee ycu'i Ndyosi ña'a Ni ji'i ma si jua'a ndu'ni ma. <sup>5</sup>Pana nu na ni, tso'o tsa ntsu'u tyiquee na ndu' ti' na cha' cua'ni Ni cha' ca tso'o lijyi cresiya ji'na cuentya ji'i ycu'i Ni, nu lo'o tsa na tsa tyi'i na lo'o Ni. Bi' laca cña nu ndu'ni Xtyi'i ycu'i Ni ne' cresiya ji'na, xqui'ya cha' ngusñi na cha' ji'i Cristo. <sup>6</sup>Lo'o jua'a si chañi cha' stu'ba ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo, li' ná ndu'ni cha' masi ngulacua na, masi ná ngulacua na. Sca ti cha' ndulo tsa ji'na cha' cua'ni na, cha' xñi tso'o la na cha' ji'i ycu'i Ni; lo'o li' caca cua'ni na cha' tso'o ti tyu'u tyiquee na ña'a na ji'i tya'a ñati' na.

<sup>7</sup>Tso'o tsa ndyu'ni ma nquicha'. ¿Tilaca laca nu ndacu' cha' ji'i ma, cha' nga'aa taquiya' la ma ji'i cha' liñi nu cua nda Cristo lo'o ma?

<sup>8</sup>Ycu'i Ndyosi ngusubi ji'i ma tya clyo, pana si'i ycu'i Ni laca nu ngua'ni cha' nñilo'o ngu' ji'i ma juani. <sup>9</sup>Culacua xi ti' ma ni cña cua'ni xi ca ti scua tiye', nu lo'o su'ba ngu' ji'i lo quina'a catyá xlyá; la cui' jua'a cña nu cua'ni cha' cuxi nu nda ngu' bi' lo'o ma.

<sup>10</sup>Cuentya jna', ndyi'u tsa ti' na' jil'i mā xqui'ya ycuil' nu Xu'na na, cha' jlya ti' na' cha' stu'ba ti ntsu'u tyiquee mā lo'o cha' nu cua nchcui' ca na'. Ná ndu'ni cha' tilaca laca nu ndya'a nchcui' cha' cuiñi lo'o mā cha' xcutsii jil'i mā, xcube' tsa ycuil' Ndyosi jil'i ñati' bi'.

<sup>11</sup>Cu'mā tya'a ngusñi na cha' jil'i Cristo, jlo ti' mā cha' nga'aa cua'ni lya' ti' ngu' judío 'na si cacha' na' jil'i mā cha' culacua mā ñi'ya ndu'ni ngu' bi'; pana ña'a ti ti'f ti' ngu' bi' jna', xqui'ya cha' ná nda na' cha' bi' lo'o mā, cha' sca ti nchcui' na' lo'o cu'mā ñi'ya ndyu'u cha' lo'o ngujuii Jesús lo crusi. <sup>12</sup>Nu ngu' nu ndya'a ndatsaa jil'i mā cha' culacua mā cuentya jil'i ngu', tso'o la masi tye cuaña' ycuil' ca ngu' si'yu ngu', si jua'a nti' ngu'.

<sup>13</sup>Cua ngusubi ycuil' Ndyosi jil'i mā cha' caca tyi'i tso'o ti mā chalyuu. Tsa bi' ti cha', tii ti ti' mā tyi'i mā chalyuu; ná clyana mā cha' cuxi nu cua'ni mā laja lo'o ndi'i tso'o ti mā, cha' si'i na ndi'i tso'o ti na cha' culiji na na nu ntsu'u ji'na jua'a ti. Ntsu'u cha' xtyucua na jil'i tya'a ñati' na xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na jil'i ngu', bi' cha' ndi'i tso'o ti na. <sup>14</sup>Li' taca cua'ni na lcaa cña nu nti' ycuil' Ndyosi cha' cua'ni na, si taquiya' na jil'i sca ti cha'cña nu nchcui' ndi'ya: “Nga'a cha' tso'o ti tyu'u tyiquee na ña'a na jil'i xa' la ñati, ñi'ya nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i ycuil' ca ti na”.

<sup>15</sup>Pana si xcui' cha' cusuu ntsu'u jil'i mā lo'o tya'a mā, si xcui' na cua'ni ñu'u mā jil'i tya'a mā nti' mā, ná tyiquee' tye cha' jil'i mā lo'o tya'a mā tsiya' ti. Nga'a cha' cui'ya mā cuentya cha' ná cua'ni mā jua'a.

**Tso'o la si cube ti' na jil'i cha' nu nda Xtyi'i ycuil' Ndyosi cha' tyanu ne' cresiya ji'na**

<sup>16</sup>Ndi'ya cha' ta na' lo'o mā: Ta mā chacuayá' cha' caca Xtyi'i ycuil' Ndyosi loo ne' cresiya jil'i mā ca su ndi'i mā; li' nga'aa jña ti' tyiquee mā cha' cua'ni mā cua ña'a ca cha' cuxi nu ndiya ti' mā, cha' laca mā ñati' chalyuu. <sup>17</sup>Nu cha' cuxi nu ndiya ti' na ni, nxuu tya'a cha' bi' lo'o cha' nu nda Xtyi'i ycuil' Ndyosi cha' tyanu ne' cresiya ji'na. Lo'o jua'a Xtyi'i ycuil' Ndyosi ni, bi' laca nu nxuu tya'a lo'o cha' cuxi nu ndiya ti' na cha' cua'ni na, cha' laca na ñati' chalyuu. Ná stu'ba cha' bi' tsiya' ti; bi' cha' nga'aa caca cua'ni mā cua ña'a ca cha' cuxi nu ndiya ti' mā, nu ngua'ni mā cua tsubi' la. <sup>18</sup>Lo'o taquiya' mā jil'i cha' nu nda Xtyi'i ycuil' Ndyosi cha' tyanu ne' cresiya jil'i mā, li' nga'aa si'i cha' cusu' nu nda ñati' ti nu caca loo jil'i mā li'.

<sup>19</sup>Ndi'ya laca cha' cuxi nu ndiya ti' ñati' chalyuu, si ná ta ngu' chacuayá' cha' caca Xtyi'i ycuil' Ndyosi loo ne' cresiya jil'i ngu': xcui' na nñilo'o ti ngu' jil'i nu cuna'a, xcui' na ndu'ni suba' ngu' lo'o ñati, cuxi tsa ndu'ni ngu' lo'o tya'a ñati' ngu'; <sup>20</sup>jua'a ndu'ni tlyu ngu' jil'i lcu'i jo'ó; jua'a ndu'ni cucha'a ngu' bi' jil'i tya'a ñati' ngu', lo'o jua'a liye' ti' ngu' ña'a ngu' jil'i tya'a ñati' ngu', lye tsa nxuu tya'a ngu'; jua'a ndacui tsa ti' ngu' jil'i cha' tso'o nu ntsu'u jil'i tya'a ñati' ngu', cha' xi ndaca tsa nchca ñasi' ngu'; ná ntaja'a ngu' tsiya' ti tya'a tyiquee ngu' cha' jil'i tya'a ñati' ngu', tsa cu' ti ndya'a tyiquee ngu' cha' jil'i ycuil' ca ngu'; jua'a nclyana tsa



ngu' cha' cusuü lo'o tya'a ñati ngu', ndatsaa ngu' jil'i tya'a ñati ngu' cha' ná cua'ni stu'ba cha' jil'i ngu' lo'o xa' la tya'a ngu'; <sup>21</sup>la cui' jua'a xcui' na nxlyaa ti ngu' na nu ntsu'u jil'i tya'a ñati ngu', ndujui ngu' jil'i tya'a ngu'; xcui' na cu'bi ti ngu', lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu chcui' tsa ndacu, cha' quiña'a tsa na nti' ngu' bi' cacu ngu'; lo'o jua'a tya ntsu'u xa' la cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. Liñi tsa cha' nu ta na' lo'o mā juani ñi'ya nu ni na' jil'i mā tya tsubi' la, cha' ná caca tyu'u cha' jil'na lo'o ycu' Ndyosi nu lo'o caca ycu' Ni loo ca nde loo la, si tsa cu' ti cua'ni na cha' cuxi jua'a.

<sup>22</sup>Xa' ña'a cña ndu'ni Xtyi'i ycu' Ndyosi ne' cresiya jil'na: ndu'ni Ni cha' tyu'u tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ñati na; jua'a ndu'ni Ni cha' chaa ti' na cuentya jil'i Ni, cha' ti ti tyi'i tyiquee na, cha' talo tyiquee na jil'i tya'a ñati na; jua'a ndu'ni Ni cha' ca tya'na ti' na ña'a na jil'i ñati, cha' xcui' tso'o ti cua'ni na lo'o ñati, cha' liñi ti cua'ni na lo'o ñati; <sup>23</sup>jua'a ndu'ni Xtyi'i ycu' Ndyosi lo'o na cha' ná quiña'a cha' ntsu'u tyiquee na cuentya jil'i ycu' ca na, ndu'ni Ni cha' taca jil'na cua'a na jil'i ycu' ca na li'. Nga'aa ntsu'u cha' sta ycu' Ndyosi qui'ya jil'na, si cua'ni na jua'a. <sup>24</sup>Cua ngujuii Cristo lo crusi cha' cati qui'ya nu ntsu'u jil'na; bi' cha' cua ngua'ni tye na jil'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya jil'na tya tsubi' la, lcaa na nu ndacui ti' na jil'i nquicha', ngua'ni tye na jil'i xqui'ya cha' ntsu'u cha' jil'na lo'o ycu' Cristo. Lo'o jua'a lcaa cha' nu tiji' ti' na jil'i, cua nguxtyanu na jil'i cha' cuxi bi' juani. <sup>25</sup>Tya lo'o ngusñi na cha' bi' clyo, li' ngujui chalyuu tso'o

jil'na xqui'ya Xtyi'i ycu' Ndyosi. Juani tso'o la si taquiya' na cha' nu nda Xtyi'i ycu' Ndyosi lo'o na cha' tyanu ne' cresiya jil'na lcaa sel'i su ndi'i na.

<sup>26</sup>La cui' ti ná tso'o si chcui' tyucuaa ti' na lo'o ñati, cha' jua'a caja quiña'a tsa cha' cusuü jil'na lo'o tya'a ñati na li', cha' tyixi tyiquee na. Lo'o jua'a ná tso'o si ña'a ti' na jil'i tya'a na.

**Xtyucua na jil'i ñati tya'a  
ntsu'u cha' jil'na lo'o Cristo**

**6** Cu'mā ngu' tya'a na, ndi'ya nga'a cha' cua'ni mā lo'o ña'a mā cha' ngua cuxi cresiya jil'i sca ngu' tya'a ngusñi mā cha' jil'i ycu' Ndyosi, xqui'ya cha' ngua'ni yu sca cha' cuxi: nga'a cha' xtyucua mā xi jil'i yu bi', cha' cati qui'ya nu ntsu'u jil'i yu, cha' tucua' yu cña jil'i Cristo chaca quiya', cha' tya'a ntsu'u cha' jil'i mā lo'o Xtyi'i ycu' Ndyosi laca yu. Tsa tso'o ti chcui' mā lo'o yu bi'. Lo'o jua'a tii ti ti' mā tyi'i ycu' ca mā cha' ná cua'ni mā la cui' cha' cuxi ñi'ya nu ngua'ni yu bi'. <sup>2</sup>Cua'ni mā cha' stu'ba ti caca tyiquee mā lo'o tya'a mā, cha' caca xtyucua mā jil'i ngu' lo'o sca cha' nu ntsu'u jil'i ngu', cha' ná cua'ni ngu' sca cha' cuxi. Jua'a taca taquiya' tso'o na lcaa cña nu nda Cristo cha' cua'ni na.

<sup>3</sup>Na ñilo'o ti na jil'i ycu' ca na si culacua ti' na cha' tso'o tsa laca na cuentya jil'i ycu' Ndyosi; tso'o la si ta na cuentya cha' ná sca na laca na cuentya jil'i ycu' Ni. <sup>4</sup>Ntsu'u cha' cui'ya na cuentya ñi'ya nu ndi'i scaa na chalyuu. Si chañi cha' tso'o tsa ndu'ni na, cha' jil'i ycu' na

laca cha' bi'; ná ntsu'u cha' cua'ni tyucuaa ti' na lo'o xa' la ñati. <sup>5</sup>Nga'a cha' talo na ji'i cña ji'na, lcaa cha' nu ndyacia ji'na chalyuu.

<sup>6</sup>Lcaa tya'a na nu ndyaca tsa'a na cha' tso'o nu cua nda Cristo bi', ntsu'u cha' ta na xi cha' tso'o nu ntsu'u ji'na cha' caja cua ña'a ca na nu tyiji yu'u ji'i mstru nu ngulu'u cha' tso'o bi' ji'na.

<sup>7</sup>Ná culacua ti' mā cha' caca cñilo'o na ji'i ycu'i Ndyosi. Ná tucui caca ji'i cua'ni jua'a, cha' ñi'ya nu ndyu'ni sa scaa na chalyuu, jua'a tyacua cha' ji'na tiya' la nde slo ycu'i Ndyosi. Ñi'ya nti' lo'o cataa na sca si'yu ni, cha' la cui' si'yu nu ndyataa na, nde loo la la cui' bi' tyu'u lo na nu ndyataa na, si'i xa' lo si'yu; <sup>8</sup>jua'a laca ñati na lo'o ndi'i na chalyuu, cha' lo'o cua'ni na cua ña'a ca cha' cuxi nu ndiya ti' na cha' cua'ni na, ná sca cha' tso'o tyacua ji'na nu lo'o cua ndye chalyuu. Tsa lo cua ti cha', ntsu'u cha' cajaa na, lo'o jua'a ti culiji yu'u ti lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'na. Pana si cua'ni na lcaa ña'a cña nu nti' Xtyi' ycu'i Ndyosi cha' cua'ni na, tso'o tsa tyu'u cha' ji'na li'; caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'na. Talo ycu'i ca na li', ná tye cña ji'na jua'a ti. <sup>9</sup>Bi' cha' ná tso'o si ca taja ti' na cha' cua'ni na cha' tso'o laja lo'o ndi'i na chalyuu. Lo'o tyalaa hora bi', li' tyu'u tucua cha' tso'o nu nacui Ni cha' tyacua ji'na nde loo la, la cui' cha' nu tyiquee' tsa ngujuatya na ji'i; pana ntsu'u cha' talo na, cha' ná ca taja ti' na ndu'ni na cña tso'o. <sup>10</sup>Bi' cha' tso'o si lcaa quiya' lo'o ña'a na ñi'ya caca xtyucua na ji'i cua ña'a ca ñati, li' cua'ni clya na

cha' xtyucua na ji'i ngu' bi'. Cloy ndu'ni cha' xtyucua na ji'i tya'a na, nu ngu' nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Cristo.

**Cha' nu nscua Pablo su  
cua tye ti quityi**

<sup>11</sup>Lo'o juani scua ycu'i ca ti na' tucua sna tya si'yu cha' lo quityi re. Tyaca' cha' tonu letra nscua na'. <sup>12</sup>Nu ñati nu ndatsaa tsa ji'i mā cha' si'yu quiji mā ñi'ya nu ndu'ni ngu' judío cha' culacua ngu' ni, ndu'ni ngu' jua'a cha' nti' ngu' cha' caca stu'ba cha' ji'i ycu'i ngu' lo'o tya'a ngu' judío; li' ná cua'ni lya' ti' tya'a ngu' judío ji'i ngu' bi' si ngusñi ngu' cha' ji'i Jesucristo nu ngujuui lo crusi, nti' ngu'. <sup>13</sup>Lo'o ycu'i ngu' nu cua ngulacua ngu' jua'a ni, ná ndaquiya' ngu' ji'i lcaa ca cña nu nscua lo cha' cusu' cha' cua'ni na bi'. Tsa bi' ti cha' nti' ngu', cha' caja ñi'ya nu chcui' ngu' cha' tyixi lo'o tya'a ngu': Cua ngulacua ngu' jua xqui'ya ycu'i ya, ñacui' ngu' ji'i tya'a ngu' li'. <sup>14</sup>Pana nu na' ni, sca ti cha' tso'o ntsu'u chalyuu nti' na', cha' nu ngujuui ycu'i Jesucristo nu Xu'na na lo crusi cuentya ji'na; bi' cha' nga'aa nti' na' ta na' xa' la cha' lo'o ñati. Lo'o jua'a xqui'ya cha' ngujuui ycu'i Cristo, nga'aa caca tatsaa nu cuxi nu ntsu'u chalyuu jna', cha' nga'aa ntsu'u cha' jna' lo'o cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu juani. <sup>15</sup>Nu lo'o stu'ba ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo, ná ndu'ni cha' masi ngulacua na, masi ná ngulacua na, sca ti cuayá' laca na. Sca ti cha' nu ndulo la ji'na juani, cha' xcutsa'a Ni tsiya' ti lcaa cha' nu ndu'ni na lo'o ndi'i na chalyuu, cha' xcui' cha'

tso'o cua'ni na li'. <sup>16</sup>Lcaa ñati nu ndu'ni jua'a xqui'ya Jesús laja lo'o ndi'i ngu' chalyuu, taca tyi'i tyiquee ngu' ti ti li', lo'o jua'a cua'ni tya'na ti' ycui' Ndyosi ji'i ngu' bi' li'; jua'a cua'ni Ni lo'o lcaa na nu chañi cha' laca na ñati ji'i Ni.

<sup>17</sup>Tya tsubi' la, tlyu tsa cña nda ma 'na, cha' ná ndaquiya' ma ji'i cha' nu nhcui' na' lo'o ma; bi' cha' juani

nga'aa cua'ni ma cha' cusuu lo'o na' chaca quiya'. Cua ntsu'u cuayá' nu nscua lo cuaña' na', bi' laca cuayá' su nguxcube' ngu' 'na xqui'ya cha' ndyu'ni na' cña ji'i Jesús.

<sup>18</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i ycui' Ndyosi, lcaa hora tyi'u ti' ma ji'i ycui' Jesucristo nu Xu'na na, cha' xcui' tso'o ti ndu'ni Ni lo'o ma. Lo'o jua'a chañi tsa cha' caca cha' bi'.

# Quityi nu nguscua San Pablo ndyaa ca slo ñati jii Jesucristo nde quichi Efeso

**1** Pablo laca na' nu nscua na' quityi re. Ngulo ycui' Ndyosi cña 'na, bi' cha' ndya'a na' nchcui' na' cha' jii Jesucristo lo'o ngu' xa' quichi tyijyu' la. Lo'o nu juani nscua na' quityi re cha' caa ca slo cu'ma ngu' Efeso, cha' laca ma ñati jii ycui' Ndyosi, cha' tso'o tsa ngusni ma cha' jii Jesucristo. <sup>2</sup>Ndi'ya nti' na', cha' ña'a ti cua'ni Ni cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni ycui' Ndyosi Sti na cha' ti ti tyi'i tyiquee ma si xñi ma cha' jii Jesucristo nu Xu'na na.

## Lcaa cha' tso'o nu tyacua jii'na xqui'ya Cristo

<sup>3</sup>Lye tsa tya na xlya'be jii' ycui' Ndyosi Sti na, nu laca Sti Jesucristo nu Xu'na na. Cua ndyaca stu'ba cha' jii'na lo'o Cristo; bi' cha' lo'o ycui' Ndyosi, tso'o tsa nti' Ni ña'a Ni jii'na. Lcaa lo cha' tso'o nu tyacua jii'na cha' ngusni na cha' jii' Jesucristo, cua ngua'ni Ni cha' bi' lo'o na xqui'ya Cristo. <sup>4</sup>Lo'o tya lyiji tya' chalyuu, tya li' cua ngusubi ycui' Ndyosi jii'na cha' caca na ñati jii' ycui' Ni, nu lo'o caca stu'ba cha' jii'na lo'o Cristo. Ngua ti' Ni cha' tyu'utsu' na jii' lcaa lo cha'

cuxi, cha' jua'a nga'aa nti' cha' sta Ni qui'ya jii'na tsiya' ti. <sup>5</sup>Ntsu'u tsa tyiquee ycui' Ndyosi ña'a Ni jii'na, bi' cha' tya li', ngua ti' Ni cha' tyatí cha' jii'na lo'o Ni, ñi'ya si laca na sñi' Ni xqui'ya Jesucristo. <sup>6</sup>Lo'o juani ntsu'u cha' cua'ni tlyu na jii' ycui' Ndyosi, cha' jua'a tlyu tsa cha' tso'o nu ngua'ni Ni lo'o na. Xlya'be tsa nti' Ni ña'a Ni jii'na, cha' cua nda Ni jii' Sñi' ycui' ca Ni lijya, nu tyaca'a tsa jii' Ni, cha' jua'a caca stu'ba cha' jii'na lo'o Ni. <sup>7</sup>Cua ngulaá na jii' nu cuxi nu ntsu'u jii'na, xqui'ya cha' cua ngujuii Sñi' ycui' Ni lo crusi cuentya jii'na, cha' cua ngüi'ya Ni cha' clyu ti' jii'na jii' qui'ya nu ntsu'u jii'na li'; tlyu tsa cha' tso'o nu cua ngua'ni ycui' Ndyosi lo'o na laca bi'. <sup>8</sup>Ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jii'na, bi' cha' ngua'ni Ni jua'a. Ndu'ni Ni cha' ca jlo ti' na lcaa cha' jii' Ni, cha' ca cuayá' ti' na ñi'ya caca cha' bi'. <sup>9</sup>Ñi'ya nu ngua'ya cha' hique Ni tya sa'ni, jua'a ngua'ni Ni li'; masi ná ndacha' Ni jii' ñati chalyuu nu ngua sa'ni ñi'ya caca cha' bi', tya li' ngua ti' Ni cha' cua'ni Ni cha' cala Cristo nde chalyuu. Hasta juani cua ngua cuayá' tso'o ti' na ñi'ya ngua ti' ycui' Ndyosi cha' cua'ni Ni xqui'ya Cristo;

<sup>10</sup>ngua ti' Ni cha' caca stu'ba lcaa lo na nu ntsu'u nde chalyuu, lo'o sca ti Cristo nu Xu'na na caca loo la li'. Lo'o tyalaa tyempo bi', li' xuti'i Ni lcaa na nu ntsu'u loyuu chalyuu, lo'o jua'a lcaa na nu ntsu'u nde cua; li' sca ti Cristo caca loo ji'i lcaa na bi'.

<sup>11</sup>Lcaa cha' nu ndyaca nde chalyuu, ndyaca bi' xqui'ya cha' nti' Ni cha' caca jua'a. Lo'o jua'a na ni, tya clyo cua ngusubi Ni ji'na cha' caca na ñati ji'i Ni, cha' caca stu'ba cha' ji'na lo'o Cristo, xqui'ya cha' jua'a nti' ycai' Ndyosi cha' caca. <sup>12</sup>Jua'a ngua cha' nu ngua'ni Ni, cha' taca chcu'i ñati cha' tlyu tsa laca Ni, nu lo'o ña'a ngu' ji'i ya laja lo'o ndi'i ya nde chalyuu; cha' nu cuare ni, cua ngusñi ya cha' ji'i Cristo nde loo la ji'i xa' ñati. <sup>13</sup>Lo'o li' la cui' jua'a ndyaca lo'o cu'ma. Clyo ndyuna ma cha' liñi bi' ji'i Cristo; tso'o tsa ngua ti' ma lo'o ndacha' ngu' cha' bi' ji'i ma, cha' cua ngua'ni lyaá Ni ji'i ma ya' nu cuxi. Ngusñi ma cha' ji'i Cristo li', lo'o li' nda Ni Xtyi'i ycai' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'i ma, ñi'ya si na cua ngusta Ni cuayá' nu ji'i ycai' ca Ni hichu' ma cha' laca ma ñati ji'i Ni; la cui' cña nu nacui' Ni cha' cua'ni Ni, cua laca ngua'ni Ni li'. <sup>14</sup>Xtyi'i ycai' Ndyosi ni, bi' laca nu nda Ni ji'na yala la, cha' caca cuayá' ti' na cha' chañi cha' cua'ni Ni lo'o na ñi'ya nu nacui' Ni cha' cua'ni Ni lo'o lcaa ñati ji'i Ni; ndyu'ni Xtyi'i ycai' Ni cha' taca ca cuayá' ti' na cha' tye cua'ni lyaá lyiji Ni ji'i lcaa na nu ngusñi na cha' ji'i Ni. iBi' cha' ntsu'u cha' cua'ni tlyu na ji'i ycai' Ni, cha' tlyu tsa cha' tso'o nu ndyu'ni Ni lo'o na!

**Cua nti' Pablo cha' tso'o la caca cuayá' ti' ngu' cha' ji'i Cristo**

<sup>15</sup>Cua ndyuna na' ñi'ya nu ndyu'ni ma tya lo'o ngusñi tso'o ma cha' ji'i Jesús nu Xu'na na; nacui' ngu' cha' ntsu'u tsa tyiquee ma ña'a ma ji'i ñati tya'a ngusñi ma cha' ji'i ycai' Ndyosi. <sup>16</sup>Bi' cha' juani, tsa cu' ti ndya na' xlya'be ji'i ycai' Ndyosi xqui'ya cu'ma; ndyi'u ti' na' ji'i ma laja lo'o nga'a na' ndyu'ni tlyu na' ji'i ycai' Ndyosi. <sup>17</sup>Tlyu tsa cha' tso'o ntsu'u ji'i ycai' Ndyosi Sti na, la cui' ycai' Ndyosi nu laca Sti Jesucristo nu Xu'na na. Nchcu'i' na' lo'o Ni cha' ta Ni Xtyi'i ycai' Ni ji'i ma, cha' jua'a ca cuayá' ti' ma lcaa cha' li'; culu'u Xtyi'i ycai' Ni ji'i ma ñi'ya laca ycai' Ni, lo'o li' taca tyuloo tso'o la ma ji'i ycai' Ndyosi. <sup>18</sup>Lo'o jua'a nchcu'i' na' lo'o Ni cha' saala Ni hique ma, cha' ca cuayá' tso'o ti' ma ña'a cha' tso'o nu tyacua ji'i ma juani, cha' cua ngusubi Ni ji'i ma; tlyu tsa cha' tso'o cua nacui' Ni cha' tyacua ji'i ma, lo'o ji'i lcaa ñati nu ngusñi cha' ji'i Ni. <sup>19</sup>Nchcu'i' na' lo'o Ni cha' ca cuayá' tso'o ti' ma lcaa cha' nu nchcu'i' na' re, cha' ndu'ni tsa Ni cña ne' cresiya ji'na, lcaa na nu ngusñi na cha' ji'i Ni. Cña nu ndu'ni Ni lo'o na cha' caca na ñati ji'i Ni, <sup>20</sup>la cui' tya'a cña tonu laca, ñi'ya nu ngua'ni Ni nu lo'o nda Ni xtyi'i ñaa ne' cresiya ji'i Cristo chaca quiya', cha' tyu'ú yu nu lo'o ngujuii yu; tiya' la li' ndyalo'o Ni ji'i yu cha' ndyaa tucua yu la'a tsu' cui' ca su ntucua ycai' Ndyosi, ca chaca chalyuu tso'o la hasta ca nde cua. <sup>21</sup>Ca bi' laca Cristo loo la ji'i lcaa ñati; nga'aa ntsu'u nu tlyu

la que Cristo ca bi', nga'aa ntsu'u nu culo cña ji'l̄i yu. Ná ntsu'u chaca xu'na ñatī nde chalyuu nu taca tyijiloo ji'l̄i Cristo; la cui' ti ca chaca chalyuu ca nde cuā ni, ná ntsu'u cui'l̄i cuxi, ni ná ntsu'u ñatī cuentya ji'l̄i ycuu' Ndyosi nu taca tyijiloo ji'l̄i Cristo. <sup>22</sup>Cua nda Ni leaa na tsiya' ti ji'l̄i Cristo cha' culo yu cña ji'l̄i. Lo'o li' xqui'ya cha' laca yu Xu'na leaa ca chalyuu, bi' cha' ngusta Ni ji'l̄i Cristo cha' caca yu loo ji'l̄i leaa taju ñatī nu ngusñi cha' ji'l̄i Cristo cua ña'ā ca quichī su ndi'l̄i ngu'. <sup>23</sup>Ca ta'a na nu ngusñi na cha' ji'l̄i Cristo scaa quichī, tsa tlyu ti na ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo. Ndi'ya laca na cuentya ji'l̄i Cristo: ñi'ya nti' si laca na sca tsu' ya' Cristo, cha' cua'ni na cña nu ntsu'u ji'l̄i Ni chalyuu. La cui' jua'ā, leaa ca na nu ña'ā na nu ntsu'u nde chalyuu ni, cua ntsu'u bi' xqui'ya Cristo.

**Ngua'ni lyaá Cristo ji'na jua'ā ti, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'ā Ni ji'na**

**2** Cua nda ycuu' Ndyosi chalyuu ji'l̄i mā chaca quiya' xqui'ya cha' cua ndyu'ú Cristo chaca quiya'. Nu ngua tsubi' la, ñi'ya laca si na cua ndye chalyuu ji'l̄i mā, jua'ā ngua mā xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'l̄i mā lo'o ycuu' Ndyosi, cha' ná ndaquiya' mā tsiya' ti ji'l̄i cha' nu nechui' ycuu' Ndyosi. <sup>2</sup>Nu ngua tyempo bi', ndya'ā tsa mā ndu'ni mā cua ña'ā ca cha' cuxi nu ndu'ni ñatī chalyuu; ndaquiya' tsa mā ji'l̄i nu xña'ā na laca loo ji'l̄i leaa cui'l̄i cuxi nu ndya'ā nde chalyuu, la cui' nu cuxi bi' laca nu ndatsaa ji'l̄i ñatī chalyuu cha' ná taquiya' ngu' ji'l̄i ycuu' Ndyosi.

<sup>3</sup>Ca ta'a na ni, chañi cha' ñi'ya nu

ndaquiya' ngu' bi' ji'l̄i nu cuxi, jua'ā ngua'ni na tya tsubi' la; ngua'ni na cua ña'ā ca cha' cuxi nu ndijña ti' cresiya ji'na. Na laca nu ngua ti' ycuu' ca na cha' cua'ni na, ngua'ni na ji'l̄i li'; cua ña'ā ca cha' cuxi nu ngua'ya hique ti na, ngua'ni na cha' bi'. Bi' cha' ndyanu cha' xcube' ycuu' Ndyosi ji'na, cha' ñasi' tsa Ni xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni na lo'o Ni; stu'ba ti xcube' Ni ji'na lo'o cua ña'ā ca ñatī chalyuu li'.

<sup>4</sup>Pana ndyi'ya tsa ycuu' Ndyosi cha' clyu ti' ji'na, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'ā Ni ji'na; <sup>5</sup>bi' cha' nda ycuu' Ndyosi chalyuu ji'na chaca quiya', xqui'ya cha' cua ndyu'ú Cristo chaca quiya'. Cua ndye chalyuu ji'na ngua ti' na nquicha', xqui'ya cha' ná ndaquiya' na ji'l̄i cha' nu nechui' ycuu' Ndyosi; pana xqui'ya cha' xcui' tya'na tsa ti' Ni ña'ā Ni ji'na, bi' cha' cua ngulaá na ji'l̄i nu cuxi, cha' cua ngüityī Ni qui'ya nu ntsu'u ji'na. <sup>6</sup>Cua chcuna' ti cresiya ji'na nquicha', lo'o li' cua ngua'ni lyaá Ni ji'na, cha' cua ngua stu'ba cha' ji'na lo'o Jesús. Ñi'ya lo'o nda Ni xtyi'i ñaa ne' cresiya ji'l̄i Jesucristo chaca quiya', cha' tyu'ú yu nu lo'o ngujuii yu, jua'ā ngua'ni Ni lo'o na, cha' clyá na ji'l̄i nu cuxi. Cua nti' Ni cha' caca stu'ba cha' ji'na lo'o Jesús, masi chalyuu juani, masi ca chaca chalyuu tso'o la nde cuā ca su laca ycuu' Ni loo. <sup>7</sup>Sca ti quiya' ngua'ni Ni leaa cha' bi', cha' ca cuayá' ti' leaa ñatī nu caā chalyuu nde loo la cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'ā Ni ji'l̄i ñatī chalyuu. Xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee Jesucristo ña'ā Ni ji'na, bi' cha' ca cuayá' ti' na cha' ná ntsu'u su tye cha' ndu'ni tso'o ycuu' Ndyosi

lo'o na; <sup>8</sup>na cua ngulaá na ji'i nu cuxi, xqui'ya cha' jua'a ti ndu'ni Ni cha' tso'o lo'o na lo'o ngusñi na cha' ji'i Cristo. Ni si'i sca cña nu ngua'ni ycuu' ca na laca bi', sca cha' tso'o nu ngua'ni ycuu' Ndyosi cuentya ji'na jua'a ti laca bi'. <sup>9</sup>Ná caca chcuu' tyucuaa ti' mā lo'o xa' ñati lacua, cha' si'i cu'mā nu ngua'ni cha' tlyu bi', cha' jua'a ndyaca ji'i mā juani. <sup>10</sup>Na cua ngüiñá Ni ji'i ca ta'a na, cua ngua'ni stu'ba Ni cha' ji'na lo'o Jesucristo; juani cua nti' Ni cha' xcuu' cha' tso'o ti cua'ni na lo'o ndi'i na chalyuu, cha' cua laca nda Ni cña tso'o nu taca cua'ni sa scaa na nde chalyuu.

#### Ngua'ni Jesús cha' sca ti ñati laca na

<sup>11</sup>Cu'mā tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, tyi'u ti' mā ñi'ya ngua ji'i mā tya tsubi' la; xa' lo ñati laca mā tyempo bi', xa' quichj tyijyu' la ngula mā, ná stu'ba tsiya' ti cha' ji'i mā lo'o ngu' judío tya'a na' nu ngua li'. Ndu'ni ngu' judío ji'i mā cha' laca mā ñati nu ná ngulacua Ni ji'i; pana ycuu' ngu' judío ni, cua ngulacua Ni ji'i ngu', nacuj ngu'. Nu ngulacua ngu' bi' ni, bi' laca sca cuayá' su nsi'yu ngu' judío quiji' ngu' qui'yu sñi' ngu'. <sup>12</sup>Ñati nu ndi'i xa' chalyuu laca cu'mā, bi' cha' ná stu'ba cha' ji'i mā lo'o ngu' judío, nu ngu' nu cua ngusubi ycuu' Ndyosi ji'i nu ngua sa'ni, cha' caca ngu' bi' ñati ji'i Ni. Ni sca quiya' sa'ni la ná nda Ni cha' lo'o cu'mā ngu' xa' tsu'; ná ntsu'u cha' tso'o nu caca ji'i mā nde loo la, cha' ná jlo ti' mā ni sca cha' ji'i ycuu' Ndyosi tsiya' ti chalyuu bi' ca su ndi'i mā. Ná ntsu'u cha' ji'i cu'mā lo'o Cristo tsiya' ti nu ngua tsubi'.

<sup>13</sup>Pana juani xa' ña'a cha' ndyaca ji'i mā, tya lo'o ngua stu'ba cha' ji'i mā lo'o Jesucristo. Nu ngua sa'ni la, ná nslo mā ji'i ycuu' Ndyosi tsiya' ti; tyijyu' tsa ntucua ycuu' Ndyosi ca su ndi'i mā, ngua ti' mā. Pana juani cacua tsa ntucua ycuu' Ndyosi ji'i mā; cua nguije Ni ji'i mā, xqui'ya cha' ngujuii nu Cristo bi' lo crusi.

<sup>14</sup>Cristo laca nu ngua'ni cha' ngua ti' cha' ji'na lo'o ycuu' Ndyosi, lo'o jua'a ngua'ni Cristo cha' nguaala' cha' ji'i ngu' judío tya'a na' lo'o ngu' xa' tsu' tya'a mā; bi' cha' juani cua ndyaca na sca ti ñati. Sa'ni la cua ntsu'u sca cha' nu ndaca'a ji'na; ndatsaa tsa cha' bi' ji'na cha' ná cua'ni tya'a ngu' judío tya'a na' lo'o xa' ñati tsiya' ti, cha' ná nchca tyaala' cha' ji'i ya lo'o ngu' xa' tsu'.

<sup>15</sup>La cui' cha' cusu' nu jlya tsa ti' nu ngu' judío tya'a na' ji'i, bi' laca nu ñiilo'o ji'i ya cha' ná ca ti' cha', cha' ntsu'u tsa su ndatsaa cha' bi' ji'i ya. Pana cua ngua'ni tye Jesús ji'i cha' cusu' bi', nu lo'o ngujuii yu lo crusi; bi' cha' tyucuaa lo ñati na, cua ndyaca na chaca tya ñati juani, xqui'ya cha' cua ngua stu'ba cha' ji'na lo'o ycuu' Ndyosi. Lo'o jua'a ndu'ni Ni cha' caja ñi'ya caca tyi'i ti ti na lo'o Ni, jua'a lo'o tya'a ñati na. <sup>16</sup>Lo'o jua'a ngua cha' ngua'ni tye Cristo ji'i cha' cusu' nu ntsu'u ji'i ya lo'o cu'mā ngu' xa' tsu', nu lo'o ngujuii yu lo crusi; juani ngua ti' cha' ji'i tyucuaa lo ñati na lo'o ycuu' Ndyosi xqui'ya Cristo, cha' ngua'ni Cristo cha' ndyaca na sca ti ñati.

<sup>17</sup>Cua ñaa Cristo ni, nda yu sca cuii nu tso'o tsa lo'o ngu' tya'a na, cha' ti ti tyi'i na lo'o ycuu' Ndyosi, jua'a lo'o tya'a ñati na; cua

nchcui' Cristo lo'o cu'ma ngu' nu ndi'i tyijyu', lo'o jua'a cua nchcui' yu lo'o ngu' judío tya'a na' nu ndi'i cacua ti. <sup>18</sup>Lo'o juani ná ndu'ni cha' masi ngu' judío laca ya, masi xa' ñati laca ma, sca ti lo ñati laca na lo'o leaa tya'a na xqui'ya Cristo, sca ti Xtyi'i ycu'i Ndyosi ndu'ni cha' tyuloo na ji'i Ni; <sup>19</sup>bi' cha' juani nga'aa tyijyu' ycu'i Ndyosi ji'i cu'ma. Cuentya ji'i ycu'i Ndyosi ni, ná laca ma ñi'ya si laca ma ngu' xta nu ndi'i sca chalyuu tyijyu' nu si'i quichi tyi ma; leaa chacuayá' nu ntsu'u ji'i ycu'i Ni cua nda ycu'i Ndyosi ji'i ma juani, cha' laca ma ñati ji'i Ni. Stu'ba ntsu'u cha' ji'i ma lo'o leaa ñati nu ngusñi cha' ji'i ycu'i Ndyosi xa' quichi, bi' cha' laca ma ñi'ya nti' si stu'ba ti ndi'i ma lo'o ycu'i Ndyosi. <sup>20-21</sup>Lcaa cu'ma nu ngusñi ma cha' ji'i Cristo, cua laca ma tya'a na; sca ti Cristo laca nu ndulo tsa cha' ji'i cuentya ji'na. Xqui'ya Cristo, bi' cha' cua ndyanu tso'o cha' ji'i ma lo'o ycu'i Ndyosi; xqui'ya Cristo, bi' cha' cua ngujui cña nu cua'ni scaa ma, cha' caca ma cña ji'i Ni, cha' cua ngua stu'ba cha' ji'i ma lo'o Ni. Ñi'ya nti' sca ni'i nu tso'o tsa ndya', jua'a nti' ma. Tachaa tsa ntsu'u quiya' ni'i bi', cha' ntsu'u sca quee tlyu nu cui'ya ji'i, nu ta juersa ji'i ni'i bi'; chu' bi' lija ndya' ña'a tsaca ni'i li'. Nu ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesús tya clyo, lo'o jua'a jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi nchcui' Ni lo'o ñati nu ngua sa'ni la, ngu' bi' laca nu ngusta suu cha', cha' ngusñi ma cha' ji'i ycu'i Ndyosi; pana sca ti Cristo laca nu ndulo la cha' ji'i cuentya ji'i ma.

<sup>22</sup>Cua ngua stu'ba cha' ji'i ma lo'o

Cristo; bi' cha' juani lo'o cu'ma, lo'o leaa xa' ñati nu ngusñi cha' ji'i ycu'i Ndyosi, stu'ba ti taca ca stu'ba cha' ji'i ma lo'o ycu'i Ndyosi. Lo'o li' taca tyi'i ycu'i Ndyosi lo'o ma, xqui'ya Xtyi'i ycu'i Ni nu cua nda Ni ji'i ma.

**Tyijyu' ndya'a Pablo, cha' nchcui' yu cha' ji'i Cristo lo'o ngu' xa' tsu'**

**3** Xqui'ya cha' nu cua nchcui' ca na', bi' cha' nchcui' tsa na' lo'o Cristo cuentya ji'i cu'ma. La cui' Pablo laca na'; ntsu'u na' ne' chcua juani xqui'ya cha' cua nchcui' na' cha' ji'i Jesucristo lo'o ñati, cha' nguxtyucua na' ji'i cu'ma nu si'i ngu' judío laca ma. <sup>2</sup>Cua ngua cuayá' ti' ma cha' ycu'i Ndyosi laca nu nda cña bi' 'na, cha' xtyucua na' ji'i ma, xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na. <sup>3</sup>Cua ndacha' Ni jna' ñi'ya nu nti' Ni cua'ni Ni nde chalyuu. Masi ná ndacha' Ni ji'i ñati sa'ni la ñi'ya cua'ni Ni nde chalyuu, hasta juani ndacha' Ni cha' bi' jna', la cui' ti cha' nu cua nscua tya sa'ni nu caca tyempo juani; cua laca nscua na' xi' cha' bi' lo quityi re nu cua caa ti slo cu'ma. <sup>4</sup>Lo'o hcui' ma lo quityi re, li' caca cuayá' ti' ma cha' nu nda na' lo'o ma cuentya ji'i cña nu nti' Cristo cua'ni nde chalyuu; <sup>5</sup>ni sca ñati ná ngujui ñi'ya caca cuayá' ti' ngu' cha' bi' tyempo nu cua nteje tacui. Pana juani xqui'ya Xtyi'i ycu'i Ni cua ngulu'u Ni cha' bi' ji'i ngu' nu laca cña ji'i ycu'i Ndyosi, nu ngu' nu ngua tsa'a ji'i Jesús tya clyo bi'. La cui' jua'a ngulu'u Ni cha' bi' ji'i ngu' nu tya nda la cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ñati juani. <sup>6</sup>Bilya cuna ñati chalyuu cha' nu ndacha' Ni 'na.



Pana ndi'ya ndyu'u cha' bi': Ngu' nu si'i ngu' judío laca ngu' ni, caca ngu' bi' la cui' ñi'ya laca ngu' judío nu ntsu'u cha' ji'i lo'o ycu'i Ndyosi, nu lo'o ca cuayá' ti' ngu' cha' ji'i Cristo; si xñi ngu' bi' cha' ji'i Jesucristo, lo'o ngu' bi' caca tso'o cresiya ji'i ngu' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi li'. Caca stu'ba cha' ji'i tyucuaa lo ngu' li', cha' tsa tlyu ti tya'a ngusñi ngu' cha' ji'i Cristo caca ngu'. Lo'o ji'i ngu' nu si'i ngu' judío laca ngu' bi', tyacua lcaa cha' nu cua nacui Ni cha' tyacua ji'i ngu' xqui'ya Jesucristo.

<sup>7</sup>Cua nda ycu'i Ndyosi cña bi' jna' cha' tsa'a chcu'i na' lo'o ñati, masi tyijyu' ntsu'u ngu', xqui'ya cha' tso'o ti nti' ycu'i Ndyosi ña'a Ni 'na. Tlyu tsa cña ngua'ni Ni lo'o na' cha' caca na' cña bi'. <sup>8</sup>Ná tso'o la na' tsiya' ti que cua ña'a ca ñati nu ngusñi cha' ji'i ycu'i Ndyosi, tso'o la ngu' bi' que na'; pana nda Ni chacuayá' cha' tsa'a slo ñati nu ndi'i xa' tsu'. Tso'o tsa cña nda Ni 'na, cha' cacha' na' cha' tso'o bi' ji'i ngu', masi tya lyiji tsa cha' tye ca cuayá' ti' ycu'i na' lcaa cha' tso'o nu ndu'ni Cristo lo'o ñati. <sup>9</sup>Cua nchcu'i Ni lo'o na' lacua. Ycu'i Ndyosi nu ngüiñá Ni lcaa na nu ntsu'u chalyuu, nti' Ni cha' culu'u na' cha' bi' ji'i lcaa ñati, cha' li' caca cuayá' ti' ngu' ñi'ya laca cña nu nti' Ni cha' cua'ni ngu'. Nu ngua tya sa'ni la, bilya cuna ñati cha' nu ngua ti' ycu'i Ndyosi cua'ni Ni xqui'ya Cristo; <sup>10</sup>pana juani caca cuayá' ti' lcaa cui'i nu laca loo nde cua, nu lo'o ña'a cui'i bi' ji'i ñati chalyuu nu tsa tlyu ti ndyu'ni tlyu ji'i Cristo. Lo'o jua'a cui'i nu ngua ti' tyijiloo ji'i ycu'i Ndyosi sa'ni la ni,

caca cuayá' ti' cui'i bi' cha' nchca la ji'i ycu'i Ndyosi que cua ña'a ca na nu ngüiñá ycu'i Ni. <sup>11</sup>Ngua'ni Ni cha' tlyu bi', nu lo'o nda Ni ji'i Jesucristo nu Xu'na na ñaa chalyuu, ñi'ya nu ngua ti' Ni cua'ni Ni tya lo'o bilya tya' chalyuu. <sup>12</sup>Lo'o juani cua ntsu'u chacuayá' ji'na cha' tyu'u cha' ji'na lo'o ycu'i Ndyosi xqui'ya la cui' Jesucristo bi'; tyucui tyiquee na taca chcu'i na lo'o ycu'i Ndyosi xqui'ya cha' ngusñi na cha' ji'i Jesucristo Sñi' ycu'i Ni. Lo'o jua'a nga'aa ntsu'u cha' cutsii na lo'o chcu'i na lo'o ycu'i Ndyosi. <sup>13</sup>Bi' cha' juani chcu'i na' lo'o ma' cha' ná ca taja ti' ma, cha' ná tya'achu' ma' ji'i ycu'i Ndyosi, masi nchcube' na' xi ca su ndi'i na' re cuentya ji'i cu'ma; sca cha' tso'o cuentya ji'i cu'ma laca cha' bi'.

#### Ntsu'u tsa tyiquee Cristo ña'a yu ji'i ñati

<sup>14</sup>Ndyu sti' na' lo'o nchcu'i na' lo'o ycu'i Ndyosi Sti Jesucristo nu Xu'na na lacua. <sup>15</sup>Lcaa na lo'o tya'a na ndyu'u tsa na ji'i ycu'i Ndyosi ni, cha' ngüiñá Ni lcaa lo ñati, masi nde cua, masi nde loyuu chalyuu. Lo'o jua'a nda Ni xtañi lcaa na. <sup>16</sup>Juani chcu'i na' lo'o ycu'i Ndyosi Sti na cuentya ji'i cu'ma; quiña'a tsa cha' tso'o ntsu'u ji'i Ni, bi' cha' taca xtyucua Ni ji'i ma. Ndiñña na' ji'i Ni cha' ta Ni juersa nu tyanu ne' cresiya ji'i ma, cha' caca tlyu tyiquee ma nu lo'o ta Ni Xtyi'i ycu'i Ni cha' tyi'i bi' lo'o ma; <sup>17</sup>ndijña na' ji'i Ni cha' ca cuayá' ti' ma' cha' ngua'ni Ni cha' cua ndyanu Xtyi'i ycu'i Jesús ne' cresiya ji'i ma, nu lo'o ngusñi tso'o ma' cha' ji'i ycu'i

Ndyosi; ndijña na' jil'i Ni cha' tsa cu' ti tyu'u tyiquee ma ña'a ma jil'i tya'a ñati ma, xqui'ya cha' tso'o tsa ngusni suu cha' bi' ne' cresiya jil'i ma; <sup>18</sup>ndijña na' jil'i Ni cha' taca ca cuayá' ti' ma ñi'ya nu ndu'ni ycu' Cristo lo'o na, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na. Nu ntsu'u tyiquee Cristo ña'a Ni jil'i ñati ni, jyacua Ni jil'i cua ña'a ca ñati, ta Ni cha' bi' lo'o ngu', masi ñati tlyu laca ngu', masi laca ngu' ñati jua'a ti. <sup>19</sup>Bi' cha' nti' tsa na' cha' ca cuayá' tso'o ti' ma cha' ntsu'u tsa tyiquee Cristo ña'a Ni ji'na, masi sca cha' tlyu tsa nu ná nchca ca cuayá' tso'o ti' na jil'i laca cha' bi'. Lo'o jua'a nti' na' cha' tyi'i ycu' Ndyosi lo'o lcaa ma, cha' ná tyu'u tyiquee ma jil'i xa' la cha' tsiya' ti.

<sup>20</sup>Tso'o lacua. Chcu' na cha' tlyu tsa laca ycu' Ndyosi. Nchca tsa jil'i Ni, hasta nde loo la ndu'ni Ni cuentya jil'i lcaa cha' nu ndijña na jil'i Ni; ná nchca ca cuayá' ti' na ñi'ya ndu'ni Ni lcaa cha' bi'. La cui' ycu' Ndyosi ndu'ni cña laja na, hasta nde ne' cresiya ji'na, cha' cua'ni Ni cña nu nti' Ni cua'ni Ni lo'o na. <sup>21</sup>Cua'ni tlyu na jil'i ycu' Ndyosi, lcaa na nu tsa tlyu ti ndyu'ni tlyu na jil'i Ni; la cui' ti tlyu tsa laca Ni cuentya jil'i Jesucristo. Jua'a caca jil'i Ni tyucui tyempo nde chalyuu, la cui' ti ná ntsu'u tsa nu tye cha' jil'i Ni tsiya' ti. Jua'a caca cha' tu'ni.

**Sca ti cha' ntsu'u jil'i ca ta'a na nu cua ngusni na cha' jil'i Cristo**

**4** Preso laca na' juani xqui'ya cha' nda na' cha' jil'i nu Xu'na na lo'o ñati. Pana nchcu' na' lo'o ma cha' tso'o ti cua'ni

ma lo'o xa' ñati; ñi'ya nu nchcu' cha' jil'i ycu' Ndyosi nu ngua tsa'a ma tya lo'o ngusubi Ni jil'i ma tya clyo, la cui' jua'a cua'ni ma lo'o xa' ñati. <sup>2</sup>Ná cua'ni tyucuaa ti' ma lo'o tya'a ñati ma, tso'o ti chcu' ma lo'o lcaa ngu', talo tyiquee ma jil'i ngu'; jua'a xtyucua ma jil'i ngu' cha' ca cuayá' ti' xa' ñati cha' chañi cha' ntsu'u tyiquee ma ña'a ma jil'i tya'a ñati ma. <sup>3</sup>Cua'ni cña ti' ma lacua, lo'o jua'a xtyucua Xtyi'i ycu' Ndyosi jil'i ma, cha' sca ti cha' taca tyu'u tyiquee ma lo'o ngu' tya'a ntsu'u cha' jil'i ma lo'o Cristo lcaa tsa. Lo'o jua'a cua'ni stu'ba cha' jil'i ma lo'o tya'a ma cha' taca tyi'i tso'o ti ma lo'o ngu'. <sup>4</sup>Lcaa na nu ngusni na cha' jil'i Cristo, sca ti ñati laca na, sca ti Xtyi'i ycu' Ndyosi ndi'i lo'o na; ndu' ti' na cha' stu'ba ti tyacua cha' ji'na chalyuu ca nde loo la, bi' cha' cua ngusubi Ni ji'na. <sup>5</sup>Sca ti Xu'na na ntsu'u jil'i ca ta'a na, sca ti cha' jlya ti' na cuentya jil'i Cristo, sca ti cuayá' ntyucuatya na cuentya jil'i Cristo, <sup>6</sup>cha' sca ti ycu' Ndyosi ntsu'u; la cui' Sti lcaa na laca bi', lo'o jua'a la cui' bi' laca loo jil'i lcaa na. Ndu'ni Ni cña laja lcaa ñati nu cua ngusni cha' jil'i Ni, lo'o jua'a ndi'i Ni lo'o lcaa ñati jil'i Ni.

<sup>7</sup>Pana cua nda Ni sca cña cha' cua'ni scaa na cuentya jil'i Ni; tsa ña'a juersa nu nda Cristo jil'i scaa na, jua'a taca cua'ni na cña bi'. <sup>8</sup>Ndi'ya nscua lo quityi cusu' bi':

Nu lo'o ngutu'u Ni ndyacu' Ni ndyaa Ni nde cua, ndyalo'o Ni jil'i quiña'a tsa ñati nu ngua preso nde chalyuu.

Lo'o li' nda tsa Ni tyuu lo cha' tso'o ji'i ñati chalyuu nu ngusni cha' ji'i Ni. Jua'a nscua lo quityi bi'.<sup>9</sup> ¿Ni cha' laca nacui quityi cha' cua ndyaa Ni nde cua? Na cua ngua'ya ti'i Ni clyo, ñaa Ni loyuu chalyuu ca su ndi'i ñati cuxi tya'a na. <sup>10</sup>La cui' Jesús nu ngua'ya nde loyuu ni, bi' laca nu ndyacu'i ndyaa ca su tlyu la, ca su ntucua ycu'i Ni ca nde cua. Lo'o juani cua ntsu'u Xtyi'i ycu'i Jesús tyucui ña'a loyuu chalyuu, lo'o jua'a ntsu'u Xtyi'i ycu'i Jesús lcaa se'i nde cua. <sup>11</sup>Xqui'ya cha' tyuu lo cha' tso'o nda Jesús lo'o ñati chalyuu, bi' cha' taca cua'ni ñati cña nu nda Ni ji'i ngu' cha' cua'ni ngu': clyo cua ngua'alo Cristo cña ji'i la cui' ñati nu ngua tsa'a ji'i yu; lo'o jua'a cua nda Ni cña ji'i ngu' cha' caca chcu'i ngu' na laca nu cua cua'ni ti ycu'i Ndyosi chalyuu; lo'o xa' la ñati ji'i Ni ntsu'u cña ji'i cha' cacha' liñi ji'i ñati ñi'ya caca clyaa ngu' ji'i nu cuxi; lo'o jua'a ngua'alo Ni cña ji'i ñati nu caca loo ji'i tya'a, cha' caca ngu' bi' mstru, cha' culu'u ngu' bi' cha' ji'i ycu'i Ndyosi ji'i tya'a ngu'. <sup>12</sup>Jua'a ndu'ni cho'o Ni ji'na, ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Ni, cha' taca cua'ni na cña ji'i Ni, cha' tachaa la tyanu cha' ne' cresiya ji'na nu tsa tlyu ti ngusni na cha' ji'i Cristo. <sup>13</sup>Lo'o jua'a lcaa na lo'o tya'a na, sca ti cuayá' taca xñi na cha' ji'i Cristo, sca ti cuayá' taca tyuloo na ji'i Jesús nu sca ti Sñi' ycu'i Ndyosi. Li' caca na ñati tyucui tyiquee, taca caca na ñi'ya nu nti' Cristo cha' caca na. <sup>14</sup>Li' nga'aa cua'ni na ñi'ya ndu'ni nu sube nu lu'ba ti ncha'a cña ji'i, cha' nu

ndijya ngu'; ni ná ta na chacuayá' cojolaqui ngu' ji'na xa' tyucui, nu lo'o chcu'i ngu' lo'o na cua ña'a ca cha' nu bilya cuna na ji'i. Ntsu'u tsa cha' cuiñi nu nda ñati nu tajua' tsa nchcu'i lo'o na, ñati nu nti' tsa cha' tsalo'o ji'na nde tyucui cuxi. <sup>15</sup>Pana xa' ña'a cua'ni na. Chcu'i' na lo'o ngu' ji'i lcaa cha' liñi nu ntsu'u ji'i ycu'i Ndyosi; culu'u na ji'i ngu' cha' ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na ji'i lcaa tya'a ñati na, cha' nga'a cha' xñi tso'o na lcaa cha' ji'i Cristo cha' caca stu'ba cha' ji'na lo'o ycu'i Ni. Nu Cristo bi' ni, la cui' bi' laca loo ji'i lcaa tya'a na nu tsa tlyu ti ngusni na cha' ji'i Ni; <sup>16</sup>xqui'ya Cristo, bi' cha' ndyaca na sca ti ñati cuentya ji'i ycu'i Ndyosi. Ntsu'u cña cha' cua'ni sa scaa na lo'o tya'a na; nga'a cha' cua'a na ji'i tya'a na cha' ná xñi na tyucui cuxi, cha' jua'a stu'ba ti ntsu'u tyiquee na lo'o tya'a na. Si tso'o ti ndi'i na lo'o tya'a na, li' tsa tlyu ti xtyucua na ji'i tya'a na, cha' tachaa la tyanu cha' ji'i Jesús ne' cresiya ji'i scaa na, xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na ji'i tya'a na.

#### **Chalyuu cucui nu ngujui ji'na xqui'ya Cristo**

<sup>17</sup>Chacuayá' ji'i ycu'i nu Xu'na na chcu'i' na' xi lo'o cu'ma juani: Nti' tsa na' culo na' cña ji'i cu'ma cha' nga'aa cua'ni ma ñi'ya nu ndu'ni ngu' nu ná nslo ji'i ycu'i Ndyosi tsiya' ti; cua ña'a ca cha' cuxi nu nda'ya hique ngu', xcu'i' jua'a ndu'ni ngu' bi' chalyuu. Sca cha' tonto tsa ndu'ni ngu' bi', <sup>18</sup>talya tsiya' ti chalyuu nu ntsu'u ji'i ngu' bi'; bi' cha' ná nchca ca cuayá' ti' ngu'

tsiya' ti. Ná ntsu'u cha' jil'i ngu' bi' lo'o chalyuu cucui nu cua nda ycui' Ndyosi jil'na cha' tyil'i tso'o ti na, xqui'ya cha' ná jlo ti' ngu' bi' tsiya' ti, cha' ná ntaja'a ngu' bi' xñi tyiquee ngu' sca cha' liñi. <sup>19</sup>Nga'aa nchca ca tyuju'u ti' ngu' bi', bi' cha' quiña'a la cha' cuxi ndyu'ni ngu', ña'a cuayá' nda ngu' chacuayá' jil'i cua ña'a ca cha' cuxi cha' caca bi' loo jil'i ngu'. Ná tucui caca cua'a jil'i ngu' bi' lo'o ndu'ni ngu' cua ña'a ca cha' suba' lo'o tya'a ngu'. <sup>20</sup>Pana nu cu'ma ni, si'i na ngua tsa'a ma jil'i Cristo cha' cua'ni ma cha' cuxi bi'. <sup>21</sup>Chañi cha' cua ndyuna ma cha' jil'i Cristo, cua ngua tsa'a tso'o ma cha' liñi jil'i Jesús nu ngulu'u ngu' jil'i ma; <sup>22</sup>bi' cha' cua'ni tye ma jil'i cha' cuxi nu ngua'ni ma tya sa'ni la. Quiña'a tsa cha' ndatsaa cha' cuxi bi' jil'i ma nu ngua li', ndacui tsa ti' ma jil'i cha' cuxi bi', ña'a cuayá' nu chcuna' tsiya' ti chalyuu jil'i ma xqui'ya cha' cuxi bi'. <sup>23</sup>Juani nga'a cha' cua'ni cucui ma jil'i lcaa cha' nu ntsu'u ne' cresiya jil'i ma, jua'a lcaa cha' nu ca'ya hique ma; <sup>24</sup>nga'a cha' xñi tso'o ma cha' jil'i ycui' Ndyosi cha' xa' ña'a cua'ni ma su ndi'i ma chalyuu, cha' taca cua'ni ma ñi'ya nu nti' ycui' Ndyosi cha' cua'ni ma. Bi' cha' xcui' cha' tso'o cua'ni ma chalyuu, xcui' cha' lubii cua'ni ma, si chañi cha' laca ma ñati jil'i ycui' Ndyosi.

<sup>25</sup>Juani nga'aa chcui' ma cha' cuiñi lo'o tya'a ñati ma lacua; xcui' cha' liñi chcui' scaa ma lo'o tya'a ma, cha' sca ti ñati laca na, sca ti cha' ntsu'u jil'na lo'o tya'a na.

<sup>26</sup>Lo'o ntsu'u quiya' ñasi' ma xi, cui'ya ma cuentya cha' ná tyanu

qui'ya jil'i ma li'; ná tso'o si caca ñasi' ti' ma tyucui tsa, tsa tyeje tacui ti cha' cua'ni ma jil'i. <sup>27</sup>Ná ta ma tyempo tsiya' ti jil'i nu xña'a cha' caca bi' loo jil'i ma.

<sup>28</sup>Cu'ma nu nguaana ma na nu ntsu'u jil'i ñati tya tsubi' la, nga'a cha' xtyanu ma cña bi' jil'i ma, clyana ma cña tso'o la nu cua'ni ycui' ma; tso'o la si cua'ni ma cña lo'o ya' ycui' ma, cha' jua'a caja xi ñi'ya nu xtyucua ma jil'i tya'a ma nu lyiji tsa jil'i.

<sup>29</sup>Ná chcui' ma cha' ti' lo'o tya'a ñati ma; clyana ma cha' tso'o nu chcui' ma lo'o tya'a ma; clyana ma ñi'ya nu caca xtyucua ma jil'i ngu' cha' tyati la ti' ngu' jil'i ycui' Ndyosi, cha' tyanu sca cha' tso'o ne' cresiya jil'i ngu' nu lo'o cuna ngu' cha' nu chcui' ma. <sup>30</sup>Ná cua'ni ma cha' ca xñi'i ti' Xtyi'i ycui' Ndyosi; nu Xtyi'i ycui' Ndyosi ni, ñi'ya laca si cua ngusta Ni cuayá' nu jil'i ycui' ca Ni hichu' na, cha' laca na ñati jil'i Ni, jua'a laca bi'. Tyanu bi' lo'o na ña'a cuayá' nu tye chalyuu jil'na, ña'a cuayá' nu tyalaa tsa nu cua'ni lyaá Ni jil'na.

<sup>31</sup>Cua'ni tye ma jil'i lcaa cha' su chii nti' ma ña'a ma jil'i tya'a ñati ma lacua; jua'a cha' liye' ti' ma, jua'a cha' ñasi' ti' ma, cua'ni tye ma jil'i lcaa cha' bi'. Nga'aa xi'ya cui' ma cha' suba' jil'i tya'a ma, nga'aa chcui' ma cuentyu jil'i tya'a ma, nga'aa ntsu'u cha' chcui' cuxi ma jil'i tya'a ma tsiya' ti. <sup>32</sup>Xa' ña'a cua'ni ma juani. Xcui' tso'o ti cua'ni ma lo'o tya'a ñati ma, tyu'u tsa cha' clyu ti' jil'i ma lo'o tya'a ma; cua'ni clyu ti' ma jil'i qui'ya nu ntsu'u jil'i ngu', cha' jua'a cua ngua'ni clyu ti' ycui' Ndyosi jil'na xqui'ya Cristo.

Nga'a cha' cua'ni na cha' tso'o  
lo'o ndi'i na chalyuu, si laca  
na sñi' ycu!' Ndyosi

**5** Ntsu'u tsa tyiquee ycu!' Ndyosi ña'a Ni ji'i ma, xqui'ya cha' laca ma sñi' ycu!' Ni; bi' cha' cua'ni ma cha' caca ma ñi'ya nu laca ycu!' Ndyosi tsiya' ti. <sup>2</sup>Tso'o ti tyu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i ñati, cha' la cui' jua'a ntsu'u tsa tyiquee Cristo ña'a Ni ji'na. Nu lo'o ñaa Jesús chalyuu ni, cua ntaja'a Jesús nda yu tyucui ña'a ycu!' ca yu cha' caca sca msta ji'i ycu!' Ndyosi cuentya ji'na. Tso'o tsa ngua ti' ycu!' Ndyosi li'.

<sup>3</sup>Nu juani cha' laca ma ñati ji'i ycu!' Ndyosi, ná tso'o si xcui' cha' ji'i nu cuna'a ntsu'u tyiquee ma; ná cua'ni ma cha' suba' lo'o ñati, ni ná chcu!' ma tsiya' ti ji'i leaa cha' bi' lo'o tya'a ñati ma; ná tyacui ti' ma ji'i cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ñati. <sup>4</sup>Nga'aa ntsu'u cha' tyu'u cha' suba' tu'ba ma. La cui' ti ná chcu!' ma cha' tonto, ná chcu!' ma sca cha' nguna' ti lo'o tya'a ñati ma. Tso'o la si tya ma xlya'be ji'i ycu!' Ndyosi. <sup>5</sup>Sca cha' chañi tsa laca re: Ñati nu jua'a xcui' cha' cuxi ndu'ni ni, ná caja chacuayá' tyaa ngu' bi' ca su ntucua ycu!' Ndyosi lo'o Cristo ca tiya' la, nu lo'o caca Ni loo; ñati nu xcui' cha' ji'i nu cuna'a ntsu'u tyiquee ngu', ñati nu ndu'ni suba', ñati nu ndacui ti', ná caja chacuayá' tyaa ngu' bi' ca su ntucua Ni. Nu ndacui ti' na ji'i sca cha' ni, laca cha' ntsu'u tsa tyiquee na ji'i cha' bi', ñi'ya lo'o ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'i sca jo'ó. <sup>6</sup>Ná ta ma chacuayá' cha' ñilo'o ngu' ji'i ma lo'o sca cha'

tonto ti. Xqui'ya cha' cuxi bi' ñasi' tsa ycu!' Ndyosi ji'i ñati chalyuu nu ná ndaquiya' ji'i cha' nu nchcu!' Ni; xcube' tsa Ni ji'i ngu' bi' lo'o tye chalyuu. <sup>7</sup>Bi' cha' nchcu!' na' lo'o ma, cha' ná tyu'u cha' ji'i ma lo'o ñati nu ndu'ni jua'a.

<sup>8</sup>Nu ngua sa'ni la, talya tsiya' ti chalyuu ji'i ma; pana juani cua ngua xee chalyuu ji'i ma, tya lo'o ngusñi ma cha' ji'i ycu!' nu Xu'na na. Ñi'ya ndu'ni ñati nu cua ntsu'u lo xee ji'i Cristo, jua'a nga'a cha' cua'ni ma su ndi'i ma chalyuu juani. <sup>9</sup>Na cua ntsu'u nu xee lubii ji'i ycu!' Ndyosi ne' cresiya ji'i ma, bi' laca nu ndu'ni lo'o ma cha' cua'ni ma cha' tso'o; ndu'ni bi' cha' tso'o ti tyu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i xa' ñati, cha' xcui' cha' liñi chcu!' ma. <sup>10</sup>Clyana ma cua ña'a ca cha' tso'o nu nti' ycu!' nu Xu'na na cha' cua'ni ma, lo'o li' cua'ni cha'a ma cha' tso'o bi'. <sup>11</sup>Ná tyu'u cha' ji'i ma lo'o ñati nu xcui' cha' cuijya ti, nu xcui' cha' tonto ti ndu'ni ngu', xqui'ya cha' talya chalyuu nu ntsu'u ji'i ngu'; ta ma sca cui' lo'o ngu' bi', cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' cuxi ti ndyu'ni ngu'. <sup>12</sup>Pana ntsu'u cha' cuxi nu ndu'ni ngu' cuaana ti, nu tyuju'u tsa ti' na si chcu!' na ji'i cha' bi'. <sup>13</sup>Nu lo'o quijeloo cha' ji'i tya'a quichi tyi ngu' ñi'ya ngua cha' cuxi bi', li' ca cuayá' liñi ti' leaa ngu' cua ña'a ca cha' cuxi nu ngua'ni ngu'. Liñi tsa sca cha' nu cua ndu'u lubii. <sup>14</sup>Bi' cha' ndi'ya nchcu!' quityi cusu':

Quee ti' cu'ma, cha' ñi'ya laca si na laja' ma, si na ngujuii ma, jua'a laca ma xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'i ma.

Nga'aa tyu'u cha' jil'i mā lo'o  
cha' cuxi,  
cha' li' taca ta Cristo xee nu  
tyu'ú ne' cresiya jil'i mā.

Jua'a nscua lo quityi.

<sup>15</sup>Tso'o lacua, culacua tso'o ti'  
mā ñi'ya nu cua'ni mā laja lo'o ndi'i  
mā chalyuu; ná cua'ni mā ñi'ya nu  
ndu'ni ñati nu ná nduna tsiya' ti,  
cua'ni mā ñi'ya nu ndu'ni ñati nu  
nclyacua tso'o ti'. <sup>16</sup>Clyana mā cha'  
tso'o nu cua'ni mā laja lo'o ndi'i mā  
chalyuu, cha' ná tyu'u cha' jil'i mā  
lo'o cha' cuxi nu ndyu'ni xa' ñati  
tyempo juani; <sup>17</sup>ná caca mā tonto  
lacua, cua'ni cha'a mā lcaa ña'a cha'  
nu nti' ycu' nu Xu'na na cha' cua'ni  
mā chalyuu. <sup>18</sup>Ná ca cu'bi mā;  
ndu'ni ñu'u tsa nu xña'a jil'i ñati cha'  
chcuna' chalyuu jil'i ngu', xqui'ya  
cha' cu'bi ngu'. Xa' ña'a cua'ni mā,  
cha' xtyucua Xtyi'i ycu' Ndyosi jil'i  
mā lo'o cua' ña'a ca cña nu cua'ni  
mā chalyuu. <sup>19</sup>Cula tu'ba mā lcaa lo  
jii jil'i ycu' Ndyosi nu lo'o tyu'u ti'i  
mā lo'o tya'a mā cha' cua'ni tlyu mā  
jil'i Ni, masi jii salmo nu nscua lo  
quityi tya sa'ni, masi cua' ña'a ca jii  
nu nchcui' cha' jil'i ycu' Ndyosi nu  
ca'ya hique mā; tyucui tyiquee mā  
cua'ni tlyu mā jil'i ycu' Ndyosi lo'o  
jii bi'. <sup>20</sup>Lo'o jua'a cua' ña'a ca hora  
tso'o tya mā xlya'be jil'i ycu' Ndyosi  
Sti na chacuayá' jil'i Jesucristo nu  
Xu'na na; tya mā xlya'be jil'i Ni  
cuentya jil'i lcaa cha' nu ndyaca  
jil'i mā, masi tso'o cha' bi', masi ná  
tso'o cha' bi'.

**Nu lo'o tyucuaa ngu' lo'o clyo'o ngu'  
ngusñi ngu' cha' jil'i ycu' Ndyosi**

<sup>21</sup>Taquiya' tso'o mā jil'i clyo'o mā  
xqui'ya ycu' Ndyosi.

<sup>22</sup>Cu'ma ngu' cuna'a ni, taquiya'  
mā cha' nu nchcui' clyo'o mā ñi'ya  
lo'o ndaquiya' na cha' nu nchcui'  
ycui' nu Xu'na na. <sup>23</sup>Loo laca sca  
nu qui'yu jil'i clyo'o yu. La cui' jua'a  
Cristo laca loo jil'i lcaa ñati nu tsa  
tlyu ti ndyu'ni tlyu jil'i ycu' Ni;  
Cristo laca nu ndaca'a jil'i lcaa ñati  
jil'i yu, cha' ná cua'ni ñu'u nu cuxi  
jil'i ngu' lo'o tya'a ngu'. <sup>24</sup>Cu'ma  
ngu' cuna'a tya'a ngusñi na cha'  
jil'i Cristo, nga'a cha' cua'ni chi mā  
loo clyo'o mā; tucua mā lcaa cña  
nu culo clyo'o mā jil'i mā, ñi'ya nu  
ndyaca lo'o lcaa ngu' tya'a mā nu  
tsa tlyu ti ndyu'ni tlyu mā jil'i Cristo,  
ntucua mā cña jil'i Cristo.

<sup>25</sup>Nu cu'ma ngu' qui'yu ni, tyu'u  
tso'o tyiquee mā ña'a mā jil'i clyo'o  
mā, cha' la cui' jua'a tso'o tsa ntsu'u  
tyiquee Cristo ña'a yu jil'i ñati jil'i  
yu nde chalyuu; bi' cha' ntaja'a yu  
ngua'a yu lo crusi xqui'ya ñati nu  
xñi cha' jil'i yu ca tiya' la. <sup>26</sup>Ngujuii  
yu cha' caja ñi'ya cua'ni lubii yu  
jil'i ñati nu xñi cha' jil'i yu; ngua  
ti' Jesús cha' cuna ngu' lcaa cha'  
jil'i ycu' yu, cha' taca cuityi Ni  
qui'ya nu ntsu'u jil'i ngu', cha' ta  
Ni chalyuu cucui jil'i ngu'. Jua'a  
ngua'ni Ni cha' sca ti quiya' laca  
ngu' bi' ñati jil'i Ni. Lo'o li' taca  
tyucuatya ngu' jil'i ngu' bi' cuentya  
jil'i Jesús. <sup>27</sup>Ngua ti' Cristo cha' tyi'i  
ñati jil'i yu ca slo ycu' Ndyosi lo'o  
tye chalyuu; tlyu tsa cha' tso'o caca  
nu lo'o tyi'i na ñati jil'i Ni ca slo Ni  
tsa tlyu ti, nu lo'o lubii tyiquee na,  
nu lo'o nga'aa ntsu'u qui'ya jil'na, nu  
ná lo'o yabe' jil'na, nu ná lo'o chaca  
cha' cuxi, cha' ná talo ycu' Ndyosi  
ña'a Ni jil'i ni sca cha' cuxi. <sup>28</sup>Cu'ma  
ngu' qui'yu nu ntsu'u clyo'o mā

ni, nga'a cha' cua'ni tyaca'a ma jil'i clyo'o ma, ñi'ya ndu'ni tyaca'a ma jil'i ycu' ca ma. Si tyaca'a clyo'o na jil'na, laca cha' ndu'ni na sca cha' tso'o jil'i ycu' ca na, <sup>29</sup> cha' ni sca na, ni sca quiya' ná nchca cuxi tyiquee na ña'a na jil'i ycu' ca na. Na ndacu tso'o na, na ña'asii tso'o na jil'i ycu' ca na; la cui' jua'a ndu'ni tyaca'a Cristo jil'i ñati jil'i, <sup>30</sup> cha' sca ti taju laca ca ta'a na cuentya jil'i Cristo, cha' ntsu'u cña nu ndu'ni scaa na cuentya jil'i Ni. <sup>31</sup> Ndi'ya laca cha' nu nscua lo quityi cusu': "Xtyanu sca nu qui'yu jil'i sti yu jil'i xtya'a yu su ndi'i ngu', cha' tsa tyi'i yu lo'o clyo'o yu; lo'o li' nu tyucuaa ngu' bi' caca ngu' sca ti ñati tsiya' ti cuentya jil'i ycu' Ndyosi", nacui quityi bi'. <sup>32</sup> Tlyu tsa cha' nu nscua lo quityi cusu' bi'. Nti' na' cha' cuentya jil'i Cristo nchcui' quityi bi', lo'o jua'a cuentya jil'i ca ta'a na nu ndu'ni tlyu na jil'i Ni tsa tlyu ti, bi' laca cha' nu nchcui' ycu' Ndyosi lo quityi bi'. <sup>33</sup> Pana la cui' jua'a nchcui' quityi bi' cuentya jil'i lcaa cu'ma, cha' cua'ni tyaca'a cu'ma ngu' qui'yu ma jil'i clyo'o ma ñi'ya nu ndu'ni tyaca'a ma jil'i ycu' ca ma. La cui' jua'a nga'a cha' cua'ni chi ngu' cuna'a ma loo clyo'o ma.

**6** Cu'ma ngu' cuañi' ni, tucua ma cña nu culo ngu' cusu' jil'i ma, cha' cua nti' tsa ycu' Ndyosi nu Xu'na na cha' cua'ni ma jua'a. <sup>2</sup> Sca cha' nu nda ycu' Ndyosi lo'o ñati tya clyo, ndi'ya nscua cha' bi': "Cua'ni chi ma loo sti ma, loo xtya'a ma". Lo'o li' nda ycu' Ndyosi chaca cha' lo'o na si cua'ni na jua'a: <sup>3</sup> "Cha' jua'a caca tso'o tyiquee ma;

lo'o li' quiña'a yija talo ma tyi'i ma chalyuu", nacui ycu' Ndyosi.

<sup>4</sup> Cu'ma nu laca ma sti nu sube ni, ná su'ba ñasi' ma jil'i sñi' ma. Laja lo'o ndyu'ni cu'ú ma jil'i sñi' ma, tya'ni ngu' xi si chañi cha' cuxi ndyu'ni ngu'; culu'u tso'o ma jil'i ngu' cha' taca taquiya' ngu' cha' jil'i ycu' nu Xu'na na.

<sup>5</sup> Cu'ma ngu' msu nu ngü'lya ñati jil'i ma cha' cua'ni ma cña jil'i ngu' laja ti, cua'ni ma lcaa cña nu culo xu'na ma jil'i ma nde loyuu chalyuu. Cube xi ti' ma ñi'ya nu cua'ni ma cña jil'i ngu', cha' tyucui tyiquee ma cua'ni ma cña bi'; cua'ni ma cña bi' ñi'ya laca si cña jil'i Cristo laca cña nu ndyu'ni ma.

<sup>6</sup> Cua'ni ma cña jil'i ngu' lacua; si'i na cua'ni ti ma jua'a cha' tyanu tso'o ma lo'o ngu', nu lo'o ndu ti ngu' ndyi'ya ngu' cuentya jil'i ma si ndyu'ni ma cña. Tso'o la si tyi'u ti' ma cha' la cui' msu jil'i Cristo laca ma, bi' cha' tyucui tyiquee ma cua'ni ma lcaa ña'a cña nu nti' ycu' Ndyosi cha' cua'ni na. <sup>7</sup> Tso'o ti cua'ni ma lcaa cña lacua, tyi'u ti' ma cha' cña jil'i ycu' nu Xu'na na laca nu ndyu'ni ma, si'i cña jil'i ñati chalyuu ti. <sup>8</sup> Ná ndu'ni cha' masi msu nu ngü'lya ti ñati laca ma; masi msu nu ndi'i tso'o ti laca ma; cua jlo ti' na cha' ycu' nu Xu'na na tya cha' tso'o jil'i lcaa ñati nu ndu'ni cña tso'o cuentya jil'i Ni.

<sup>9</sup> Nu cu'ma ngu' xu'na msu bi' ni, la cui' jua'a nga'a cha' cña'asii tso'o ma jil'i msu jil'i ma. Ná xcutsii ma jil'i ngu', ni ná cua'ni tyaaala ma lo'o ngu' bi'; tyi'u ti' ma cha' sca ti nu Xu'na na laca loo jil'i cu'ma lo'o

ji'i ngu' bi', lo'o jua'a sca ti cuayá' ndu'ni Ni lo'o cua ña'a ca ñati.

**Ya' xña nu cua'nijo'o ji'i ngu'  
nu ngusñi cha' ji'i Cristo, cha'  
xuü tya'a ngu' lo'o nu xña'a**

<sup>10</sup>Juani ni, cua'ni ma cha' caca nguula ti' tyiquee ma, cha' stu'ba ti ndu'ni ma cña lo'o ycu' nu Xu'na na, lo'o jua'a nguula tsa juersa ntsu'u ji'i ycu' Ni. <sup>11</sup>Lcaa tyempo tyi'u ti' ma lcaa cha' nu cua nda ycu' Ndyosi lo'o ma, cha' taca cua'a ma ji'i ycu' ca ma, cha' ná cñilo'o nu xña'a ji'i ma. <sup>12</sup>Si'i na nxuü tya'a na lo'o ñati chalyuu ti, siya' la juersa ntsu'u ji'i ngu' bi'; tya'a cusuü na laca lcaa cui'i cuxi nu ntsu'u nde cua. Nguula tsa nu bi', hasta ngua ti' bi' tyijiloo ji'i ycu' Ndyosi; pana ná ngua ji'i. La cui' laca nu ngua ti' caca xu'na chalyuu, lo'o jua'a ncyo bi' cña ji'i ñati cha' cua'ni ngu' lcaa lo cha' cuxi nde chalyuu juani. <sup>13</sup>Pana cha' nu cua nchcui' ycu' Ndyosi lo'o na ni, ñi'ya laca ste' sendaru nu ndya'a cusuü, jua'a laca cha' bi'; xcui' chcuü laca ste' sendaru cha' cua'a ji'i ycu' ca ngu'. Taquiya' ma ji'i cha' bi', xñi tso'o ma ji'i cha' bi' juani; lo'o tyalaa tyempo cuxi bi', li' taca talo ma cha' xuü tya'a ma lo'o nu xña'a, cha' ngusñi ma cha' tso'o bi', masi tya'a cusuü na laca nu xña'a bi'. Si jua'a cua'ni ma, nu lo'o tye cha' cusuü bi', li' ty tyu ma ñi'ya nu ndu ti ma. <sup>14</sup>Bi' cha' cua'ni tajua' ma lacua; ñi'ya lo'o ndyaaca' ne' sendaru lo'o juata cha' xñi ca'a tso'o ste' ngu', jua'a cu'ma, xñi tso'o ma cha' nu nchcui' Ni bi'. Xcui' cha' liñi chcui' ma, cha' li' taca xuü tya'a ma lo'o nu cuxi.

Sca sendaru ni, ndyacu' chcuü lo tyiquee yu lo'o nde chu' yu, cha' cua'a yu ji'i tyiquee yu. Lo'o jua'a cu'ma, ná taca sta ngu' qui'ya ji'i ma si xcui' cha' liñi ndu'ni ma. <sup>15</sup>Ndyu'u xapatu quiya' sendaru. Lo'o jua'a cu'ma ni, quiñi ti' ma cha' tsa chcu' ma cha' ji'i ycu' Ndyosi lo'o ñati; chcu' ma cha' taca cua'ni lyaá Ni ji'i ngu' bi' cha' taca cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i tyiquee ngu'. <sup>16</sup>Lo'o jua'a ndacui sca chcuü cuaja' ya' sendaru; nu lo'o cu tya'a cusuü yu cya nu nga'a qui' lo ji'i yu, li' cua'a yu ji'i ycu' ca yu lo'o chcuü cuaja' bi'. Jua'a caca ji'i ma si chañi cha' ngusñi ma cha' ji'i ycu' Ndyosi, taca cua'a ma ji'i ycu' ca ma lcaa hora cha' ná cua'ni lya' ti' nu cuxi ji'i ma. <sup>17</sup>Smalyu chcuü ntucua hique ngu' sendaru cha' cua'a ji'i hique ngu'. Lo'o jua'a cu'ma, cua ngua'ni lyaá Ni ji'i ma, bi' cha' ntsu'u nu ña'asi' ji'i ma li'. Xñi ma lcaa cha' nu nda Xtyi'i ycu' Ndyosi lo'o ma cha' caja ñi'ya nu chcu' ma lo'o sca ñati, ñi'ya laca si cua ngusñi ma sca maxtyi cusuü ji'i sendaru. <sup>18</sup>Chcui' ma lo'o ycu' Ndyosi nu lo'o nxuü tya'a ma lo'o nu cuxi, cha' jña ma chacuayá' ji'i Ni; lcaa tyempo xtyucua Xtyi'i ycu' Ndyosi ji'i ma cha' taca chcu' ma lo'o Ni. Lo'o jua'a chcu' ma lo'o Ni cuentya ji'i lcaa ñati nu cua ngusñi cha' ji'i Ni. Bi' cha' lacua, tii ti ti' ma chcu' ma lo'o Ni, cha' ná ca taja ti' ma. <sup>19</sup>La cui' jua'a tso'o si chcu' ma lo'o ycu' Ndyosi Sti na cuentya jna', cha' tya ta la Ni cha' nu chcu' na' lo'o ñati, cha' caca tlyu la tyiquee na' chcu' na' lo'o ñati ña'a cuayá' nu ca cuayá' ti' ngu' cha' taca



cua'ni lyaá Cristo ji'í ngu' ya' nu cuxi; sca cha' nu bilya cuna ngu' laca bi'. <sup>20</sup>Cua ngusubi Ni 'na cha' tsa'a tyijyu', cha' ta na' cha' bi' lo'o ñati; bi' cha' laca na' preso juani. Chcui' ma lo'o ycui' Ndyosi cuentya jna' lacua, cha' taca chcui' liñi na' cha' bi' lo'o ñati, ñi'ya nu nga'a cha' chcui' na'.

**Ngusalya' Pablo lo'o ngu'**

<sup>21</sup>Cua nda na' ji'í yu Tíquico cha' caa slo ma. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ya cha' stu'ba tsa ndu'ni ya cña ji'í ycui' nu Xu'na na lo'o yu. Cacha' lyiji yu ji'í ma lcaa cha' ñi'ya nu ndyaca 'na ca nde, ñi'ya cña nu ndyu'ni na'. <sup>22</sup>Bi' cha' cua

nda na' ji'í yu lijya yu slo cu'ma, cha' tso'o la tyanu tyiquee ma lo'o cuna ma ñi'ya nu ndyaca cha' ji'í cuare.

<sup>23</sup>Chcui' na' lo'o ycui' Ndyosi Sti na, lo'o jua'a lo'o Jesucristo nu Xu'na na cuentya ji'í cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'í Cristo; cua'ni Ni cha' ti ti tyi'í tyiquee ma, cha' tso'o ti tyu'u tyiquee ma ña'a ma ji'í tya'a na, cha' lcaa tyempo jlya ti' ma ji'í ycui' Ndyosi. <sup>24</sup>Lo'o jua'a nti' na' cha' ña'a ti cua'ni Ni cha' tso'o lo'o lcaa cu'ma nu ntsu'u tyiquee ma ji'í Jesucristo nu Xu'na na, cu'ma nu nga'aa nti' tya'achü' ma ji'í Cristo. Chañi cha' jua'a caca cha' bi'.

# Quityi nu nguscua San Pablo ndyaa slo ñati jii Jesucristo nde quichi Filipos

**1** Pablo lo'o Timoteo laca cuare. Tyucuaa ya ndyu'ni ya cña jii Jesucristo, bi' cha' nscua ya quityi re cha' caa ca slo cu'ma, cha' tya'a ñati jii ycu' Ndyosi laca na. Cua ngusni na cha' jii Jesucristo, bi' cha' laca na ñati jii ycu' Ndyosi. La cui' jua'a lo'o quityi re chcu' ya xi lo'o lcaa ngu' cusu' nu laca loo jii ña'a taju cu'ma, jua'a chcu' ya xi lo'o xa' la ngu' nu laca cña, nu ntsu'u cha' xtyucua jii ma. <sup>2</sup>Ndi'ya nti' na', cha' ña'a ti cua'ni ycu' Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' ti ti tyi' tyiquee ma xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

## Nchcui' Pablo lo'o ycu' Ndyosi cuentya jii ngu' Filipos bi'

<sup>3</sup>Lcaa quiya' lo'o ndyi'u ti' na' jii cu'ma, li' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na'; ndya na' xlya'be jii ycu' Ndyosi cuentya jii lcaa ma li'. <sup>4</sup>Lo'o nchcui' na' lo'o Ni cuentya jii ma, chaa ti ti' na' nchcui' na' lo'o Ni li'. <sup>5</sup>Tya lo'o ndyuna ma cha' tso'o jii Cristo tya clyo, ña'a ti tsa cu' ti nxyucua ma 'na cha' chcu' na' cha' bi' lo'o xa' la ñati; <sup>6</sup>bi' cha' cua jlo ti' na' juani cha' ña'a ti tya cua'ni ycu' Ndyosi cña ne' cresiya jii

ma, ña'a cuayá' nu tyu'u scua cña bi', nu lo'o tyaa Jesucristo chaca quiya', cha' la cui' ycu' Ni laca nu nguxana ngua'ni cña ne' cresiya jii ma tya clyo. <sup>7</sup>Tso'o si culacua xi ti' na' jua'a cuentya jii cu'ma, xqui'ya cha' lcaa tsa ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' jii cu'ma; stu'ba ti ndyaca cha' jii cu'ma lo'o na', tso'o tsa ndyu'ni Ni lo'o na cha' ndyu'ni na cña jii Jesucristo. Nguxtyucua ma jna' tsubi' lo'o nguta'a na' slo ngu' nu laca loo cha' nxacu' na' cha' jii ngu' bi'; nacui' na' jii ngu' cha' tso'o tsa laca cha' nu cua nda ycu' Ndyosi lo'o na, lo'o jua'a ndacha' liñi na' jii ngu' ñi'ya laca cha' liñi bi'. Lo'o juani tya nxyucua ma 'na, masi ntsu'u na' ne' chcu' xqui'ya cha' nchcui' na' cha' jii Jesús lo'o ñati. <sup>8</sup>Cua jlo ti' ycu' Ndyosi cha' ñi'ya ntsu'u tyiquee ycu' Jesucristo ña'a Ni jii lcaa cu'ma, la cui' jua'a ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' jii cu'ma. <sup>9</sup>Ndi'ya laca cha' nu nchcui' na' lo'o ycu' Ndyosi cuentya jii ma; ndijña na' chacuayá' jii Ni cha' ña'a ti tso'o la tyu'u tyiquee ma ña'a ma jii tya'a ñati ma, cha' jua'a taca ca cuayá' la ti' ma lcaa cha', cha' jua'a taca culacua tso'o la ti' ma;

<sup>10</sup>ndijña na' cha' lcaa tyempo taca ca'ya cha' hique mā ñi'ya nu tso'o la cha' cua'ni mā. Jua'a nga'aa tyaja'a mā cua'ni la mā cha' cuxi, nga'aa tyanu yabe' hichu' mā nu lo'o tyalaa tsā cha' caa Cristo chaca quiya'. <sup>11</sup>Quiña'a tsa cha' tso'o taca cua'ni mā lcaa su ndi'i mā chalyuu xqui'ya Jesucristo, cha' ndyu'ni Cristo cña ne' cresiya ji'i mā; bi' cha' taca cua'ni tlyu mā ji'i ycu'i Ndyosi, taca cua'ni chi' mā loo Ni.

**Sca ti cha' nti' Pablo nde chalyuu,  
cha' caca yu cña ji'i Cristo**

<sup>12</sup>Cu'ma' ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, nti' na' cha' caca cuayá' tso'o ti' mā cha' cua' lijya ngañi la cha' tso'o ji'i Jesús laja ngu' quichi re, xqui'ya cha' cuxi nu ndyaca 'na re. <sup>13</sup>Nga'a na' ne' chcuā juani, bi' cha' jlo ti' lcaa ñati nu ndi'i ni'i tlyu ji'i gobierno re, cha' cua' ngusu'ba ngu' 'na ne' chcuā xqui'ya cha' ndya'a na' lo cña ji'i Cristo; masi lcaa sendaru nu ndi'i ca nde, masi xa' la ñati, cua' jlo ti' ngu'. <sup>14</sup>Lo'o jua'a cua' ña'a ca ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, tsa ndu' cua' tso'o la jlyu ti' ngu' cha' ji'i nu Xu'na na juani, cua' tlyu la xi tyiquee ngu' juani; nga'aa ntsii ngu' chcu'i ngu' cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o xa' ñati, xqui'ya cha' ná ntsii na' lo'o ntsu'u na' ne' chcuā re.

<sup>15</sup>Chañi cha' ntsu'u ñati nu nchcu'i cha' ji'i Cristo lo'o tya'a xqui'ya cha' chii' ti nti' ñati bi', na cua' nti' tsa ñati bi' xuu' tya'a lo'o ya; pana tya ntsu'u la xi xa' la ngu' nu nchcu'i cha' bi' xqui'ya cha' tso'o ti tyiquee ngu'. <sup>16-17</sup>Ntsu'u tsa tyiquee ngu' bi' ña'a ngu' ji'i ycu'i Ndyosi, lo'o

jua'a jlo ti' ngu' cha' cua' nda Ni cña 'na cha' xacu'i na' cha' ji'i ñati nu xuu' tya'a lo'o na xqui'ya cha' tso'o ji'i Cristo. Nu ñati nu chii' nti' ni, si'i na tyucui tyiquee ñati bi' nchcu'i ngu' cha' ji'i Cristo; laca cha' cua' nti' ngu' tyijiloo ngu' ji'i tya'a ngu'. Lo'o jua'a cua' nti' tsa ngu' cha' ta la ngu' cha' ti' 'na laja lo'o ndi'i na' ne' chcuā. <sup>18</sup>Ná ndube ti' na' ñi'ya ndyu'ni ngu' bi', masi tyucui tyiquee chcu'i ngu' cha' ji'i Cristo lo'o ñati, masi cha' cuiñi ti ntsu'u tyiquee ngu' nu lo'o nchcu'i ngu' cha' bi'; pana tso'o tsa nti' na' si ña'a ti tya cañi la cha' ji'i Cristo bi'.

Lo'o jua'a tya caca chaa la ti' na' tyempo nde loo la. <sup>19</sup>Ndu' ti' na' cha' yala ti caca tso'o la cha' jna' re, cha' cua' jlo ti' na' ñi'ya ndijña tsa mā ji'i ycu'i Ndyosi cha' tyu'u na' ne' chcuā re, cha' tyu'u na' nde liya'; jlo ti' na' cha' nxyucua tsa la cui' Xtyi'i ycu'i Jesucristo 'na. <sup>20</sup>Ndi'ya nti' na' cua'ni na': nti' tsa na' cha' ná caca tyuju'u ti' na' lo'o chcu'i na' cha' ji'i Jesús lo'o ñati; masi tyempo nu lijya nde loo la, masi tyempo juani, tlyu caca tyiquee na' lo'o chcu'i na' cha' ji'i Jesús. Jua'a nti' na' cua'ni na', cha' ña'a ti cua'ni tlyu na' ji'i Cristo, masi tya lu'ú ti na', masi cua' ngujui na'. <sup>21</sup>Sca ti cha' nti' na' cua'ni na' nde chalyuu, cha' caca na' cña ji'i Cristo. Tso'o la masi cajaa na', nti' na', cha' li' taca ña'a na' ji'i ycu'i Ni; <sup>22</sup>pana ná jlo ti' na' na laca nu tso'o la cha' cua'ni na', cha' ná tyiquee' tya taca cua'ni na' tya quiña'a la xi cña ji'i nu Xu'na na, si tya tyi'i la na' xi chalyuu. <sup>23</sup>Tyucuaa lo cha' nti' na' cha' caca 'na lacua: Nti' tsa na' cha' xtyanu na'

ji'i chalyuu re, cha' li' taca tyi'i na' lo'o Cristo, cha' bi' nu tso'o la nti' na'; <sup>24</sup>pana juani ni, ndulo la cha' ji'i cu'ma si tya tyi'i la na' xi chalyuu.

<sup>25</sup>Nda ti' na' cha' jua'a caca 'na, cha' tya tyi'i la na' xi chalyuu. Li' taca xtyucua la na' ji'i lcaa cu'ma, cha' xni tso'o la ma cha' ji'i Cristo; jua'a caca chaa la ti' ma lo'o jlya tso'o ti' ma ji'i Ni. <sup>26</sup>Lo'o caa na' cha' tyi'i na' slo ma chaca quiya', li' tso'o tsa caca tyiquee ma cuentya ji'i Jesucristo xqui'ya na'.

<sup>27</sup>Bi' cha' juani, cui'ya ma cuentya ni'ya nga'a cha' cua'ni ma chalyuu cuentya ji'i cha' ji'i Cristo nu cua ngusni ma. Si jua'a ndu'ni ma, li' na ndu'ni cha' masi caa na' ca quichi tyi ma, masi na caca caa na'. Na tyiquee' caja cha' 'na cha' sca ti cha' ntsu'u tyiquee ma lo'o tya'a ma, cha' ndalo tsa tyiquee ma ji'i tya'a cusuu ma ca bi'; na tyiquee' stu'ba ti culacua ti' ma lo'o tya'a ma laja lo'o tyiquee' tsa nhcui' ma lo'o ngu' cha' xni ngu' cha' tso'o bi' ji'i Cristo. <sup>28</sup>Lo'o ndu'ni ma jua'a, li' nga'aa ntsu'u cha' cutsii ma ji'i ngu' tya'a cusuu ma, cha' taca ca cuaya' ti' ngu' cha' cua nscua cha' cuityi ycu' Ndyosi ji'i lcaa natj cuxi. Pana cu'ma ni, cua ngulaa ma ji'i nu cuxi bi'; ycu' Ndyosi ndu'ni cha' taca tyijiloo ma ji'i natj cuxi bi'. <sup>29</sup>Tso'o tsa laca cha' nda ycu' Ndyosi chacuaya' cha' ngusni ma cha' ji'i Cristo; pana cua nscua cha' caja xi cha' ti' ji'i ma, nu lo'o cua ngusni ma cha' ji'i Cristo bi'. <sup>30</sup>Stu'ba ti ndyaca cha' ji'i cu'ma lo'o na', ti' tsa cna nu cua ngujui ji'na. Pana cua na'a ma ni'ya ngua'ni na' cna tya tsubi' la, cha' lye tsa nxuu tya'a

na' lo'o nu cuxi; lo'o na'a ti taca ca cuaya' ti' ma cha' lye tsa ndyu'ni na' cna juani.

**Ngua Jesús sca ngu' ti'i lo'o yaa yu chalyuu, cha' tiya' la li' tlyu tsa chacuaya' nda ycu' Ndyosi ji'i yu**

**2** Na tyiquee' cua nguula la ti' tyiquee ma juani, xqui'ya cha' cua ngusni ma cha' ji'i Cristo; cua tso'o la nti' ma cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni na'a Ni ji'i ma. La cui' ti cha' xqui'ya nu Xtyi'i ycu' Ndyosi stu'ba ti ntsu'u cha' ji'i ma lo'o tya'a ma, jua'a lo'o ycu' Ni, na'a cuaya' nu nhca tya'na ti' ma na'a ma ji'i tya'a ma, na'a cuaya' nu tso'o ntsu'u tyiquee ma na'a ma ji'i tya'a ma. <sup>2</sup>Bi' cha' lacua, si chañi cha' jua'a nti' ma, li' cua'ni ma cha' caca tso'o tyiquee na'; jua'a caca nu lo'o na'a na' cha' stu'ba tsa ntsu'u cha' ji'i ma lo'o tya'a ma, cha' sca ti cha' ntsu'u tyiquee ma, cha' sca ti cha' nlyacua ti' ma, cha' sca ti cuaya' tso'o ti nti' ma na'a ma ji'i tya'a ma. <sup>3</sup>Cua'ni ma cha' na' quina'a cha' tyu'u tyiquee ma lo'o cua'ni ma sca cna; si'i xcui' cha' ji'i ycu' ca ma culacua ti' ma, ni si'i na cua'ni tyucuaa ti' ma lo'o tya'a ma. Tso'o la si culacua ti' ma cha' tso'o la laca nu xa' la ngu' tya'a ma, pana na tso'o ycu' ca ma; <sup>4</sup>cube la ti' ma ni'ya caca cha' ca tso'o cha' ji'i xa' la ngu' tya'a ma, si'i xcui' cha' ji'i ycu' ca ma nu nga'a cha' cube ti' ma.

<sup>5</sup>Tso'o si culacua ti' ma ni'ya nlyacua ti' ycu' Jesucristo. Ndi'ya ngua cha' ji'i yu: <sup>6</sup>Tyucui tyempo ycu' Ndyosi tsiya' ti laca Jesucristo, na ntsu'u tyempo nu na laca yu

ycui' Ndyosi; pana lo'o yaa yu lo yuu chalyuu, ná ngulacua ti' Jesús cha' çalo'o yu lcaa chacuayá' jii' ycu' Ndyosi, masi ntsu'u tsa chacuayá' jii' yu slo Ni nquicha', cha' stu'ba ti ntsu'u cha' jii' yu lo'o ycu' Ndyosi Sti yu. <sup>7</sup>Pana nguxtyanu yu chacuayá' nu ntsu'u jii' yu ca slo ycu' Ndyosi Sti yu, cha' tso'o la ngua ti' yu lo'o ngua'ni yu jua'a. Lo'o li' ntaja'a yu ngua yu ñati, cha' caja ñi'ya xtyucua yu ji'na; ñi'ya nclya lcaa ñati, jua'a ngula yu nde chalyuu, ñati tsiya' ti ngua yu. <sup>8</sup>Ngua yu sca ñati ti'i, lo'o jua'a tso'o tsa ndaquiya' yu cña nu cua nda ycu' Ndyosi Sti yu jii' yu; ngujui yu, hasta ngujui yu lo crusi, masi jua'a ndujui ngu' jii' ngu' nu xña'a tsa nu ngua li'. <sup>9</sup>Bi' cha' juani cua ndyaa lo'o Ni jii' yu cha' stu'ba ti tyi'i yu ca su tlyu la ca su ntucua ycu' Ni; juani tlyu tsa chacuayá' cua nda Ni jii' Jesús. Tyucui ña'a chalyuu nga'aa ntsu'u la xa' chacuayá' nu tlyu la, <sup>10</sup>cha' jua'a tyu sti' lcaa na lu'ú nde loo Jesús, masi ñati, masi cui'i. Ná ntsu'u su tye cha' cua'ni chi' ngu' loo yu xqui'ya chacuayá' nu cua nda Ni jii' yu, masi nu ndi'i ca nde cua, masi nu ndi'i nde lo yuu chalyuu, masi ngu' nu cua nguatsi', lo'o jyo'o bi' cua'ni chi' ngu' loo yu. <sup>11</sup>Cuii tsa hcui' lcaa ñati cha' Jesucristo laca Xu'na lcaa ca chalyuu, jua'a tso'o tsa cua'ni tlyu ngu' jii' ycu' Ndyosi Sti na.

**Ñi'ya nu ntyiji'i xee cuii nde talya, jua'a cua'ni na lo'o ndi'i na chalyuu**

<sup>12</sup>Cu'ma ngu' tya'a na nu tyaca'a tsa ma 'na, cua ndaquiya' tsa ma

jii' cha' nu nchcui' na' lcaa tsá lo'o nguti'i na' lo'o ma; ña'a ti tya ndulo tsa cha' jii' ma cha' taquiya' la ma jii' cha' nu nchcui' na', masi tyijyu' tsa nga'a na' ca su ndi'i ma juani. Ña'a ti cua'ni cña ti' ma cha' caca lyiji lcaa cha' nu ngua ti' ycu' Ndyosi cua'ni Ni ne' cresiya jii' ma lo'o ngua'ni lyaá Jesucristo jii' ma. Xti ti cha' tyu'u tyiquee ma cuentya jii' ycu' ma, pana cube la ti' ma jii' ycu' Ndyosi. <sup>13</sup>Tyi'u ti' ma cha' lcaa tsá ndu'ni ycu' Ndyosi cña laja ne' cresiya jii' ma, cha' taca cua'ni ma cña jii' Ni; jua'a ndu'ni Ni cha' tyaja'a ma cua'ni ma lcaa ña'a nu nti' ycu' Ndyosi cha' cua'ni ma.

<sup>14</sup>Lcaa lo cña nu cua'ni ma ni, ná caca chii nti' ma ña'a ma jii' ngu' lo'o ndyu'ni ma cña bi', ná xlyú ma cha' hichu' ngu', <sup>15</sup>cha' ná caca ñacu' ngu' cha' ntsu'u qui'ya jii' ma li', lo'o jua'a ná caja su lyiji cua'ni ma sca cha' li'. Tso'o la si caca cuayá' ti' ngu' cha' chañi cha' laca ma sñi' ycu' Ndyosi tyucui tyiquee ma, masi xcui' ndi'i ti ma chalyuu laja ñati cuxi, laja ñati nu chii nti' ngu' ña'a jii' tya'a ngu'. Xqui'ya cu'ma nga'a cha' cañi cha' jii' Jesús lcaa su ndi'i ñati bi'; ñi'ya nu ntyiji'i xee cuii nde talya, jua'a caca ma xee nde chalyuu, <sup>16</sup>nu lo'o ta ma cha' lo'o ngu', si hcui' ma cha' tso'o jii' Cristo nu taca ta chalyuu nu ná nga'a cha' tye jii' ngu'. Si jua'a cua'ni ma, tso'o tsa caca tyiquee na' ña'a na' jii' ma lo'o tyalaa tsá nu cua'ni cuayá' Cristo jii' lcaa ñati. Li' taca ca cuayá' ti' na' cha' tso'o ti ngutu'u scua cña bi' 'na, si'i na nguliji yu'u cña bi' jua'a ti. <sup>17-18</sup>Jlo ti' na' cha' si'i cha' xca

ti laca nu ngua'ni mā lo'o ngusñi mā cha' jii' ycu' Ndyosi; quiña'a tsa na nguxtyanu mā, tyuu quiya' cua nda mā tyucui ña'a mā cha' caca mā cña jii' Cristo, xqui'ya cha' cua ngusñi mā cha' jii' Ni. Lo'o juani lo'o na' ni, cujuui ngu' 'na, nti' na'; chcuna' chalyuu 'na jua'a ti cuentya jii' cu'ma. Pana ná ntsii na'; masi jua'a caca 'na, chaa tsa ti' na' ndi'ii. Lo'o jua'a nti' na' cha' ca chaa ti' cu'ma, cha' stu'ba ti ca chaa ti' na' lo'o cu'ma.

**Nhcui' Pablo cha' jii' Timoteo lo'o jii' Epafrodito**

<sup>19</sup>Chacuayá' jii' Jesús nu Xu'na na, ná tyiquee' ta na' jii' yu Timoteo cha' tsa' yu ca su ndi'ii mā yala ti, cha' quije xi cha' 'na ñi'ya nu ndi'ii ca mā; tso'o tsa caca tyiquee na' lo'o cuna na' cha' bi'. <sup>20</sup>Sca ti yu bi' laca nu chañi cha' stu'ba ti nti' yu lo'o na', nu chañi cha' ntsu'u tyiquee yu ña'a yu jii' cu'ma; <sup>21</sup>ná ndi'ii xa' la ngu' tya'a na ca nde nu ndube ti' ñi'ya ndyaca cña jii' Jesucristo ca su ndi'ii mā, xcui' na ntsu'u la tyiquee ngu' jii' cña jii' ycu' ca ngu'. <sup>22</sup>Lo'o cu'ma, cua jlo ti' mā cha' lubii tsa cña nu ndyu'ni yu Timoteo bi'. Stu'ba ti ndyu'ni yu cña lo'o na' ñi'ya nti' si cua laca yu sñi' na', stu'ba ti ndya'a ya nhcui' ya cha' tso'o jii' Jesús lo'o xa' ñati. <sup>23</sup>Lo'o tye caca cuayá' jna', li' ta na' jii' yu cha' hora ti tsa' yu ca su ndi'ii mā, <sup>24</sup>masi nda ti' na' cha' lo'o ycu' na' taca caa na' yala ti ca su ndi'ii mā chacuayá' jii' ycu' nu Xu'na na.

<sup>25</sup>Lo'o jua'a ndu'ni tsa cha' caa chaca yu ca slo mā, nti' na'; Epafrodito laca yu bi'. La cui' yu

tya'a ndya'a ya cña laca yu, lo'o jua'a nguula tsa cña ngua'ni yu lo'o ya lo'o nguxacu' ya cha' jii' ngu' cuxi. La cui' yu bi' laca nu nda mā yaa ca slo na' tya tsubi' la, cha' xtyucua yu 'na lo'o na laca nu lyiji xi 'na cha' tyiji yu'u 'na chalyuu. <sup>26</sup>Tiji' tsa ti' yu jii' cu'ma, bi' cha' nti' yu caa na'a yu jii' mā chaca quiya'; ngulacua tsa ti' yu lo'o ngujui cha' jii' yu cha' cua ndyuna mā cha' quicha tsa yu. <sup>27</sup>Chañi tsa cha' quicha tsa yu nu ngua li', cua cajaa ti yu ngua; pana ycu' Ndyosi ngua'ni tya'na ti' Ni jii' yu. La cui' jua'a ngua tya'na ti' Ni ña'a Ni 'na, cha' cua laca ngujui tsa cha' xñi'ii ti' 'na ca nde; lo'o li' lye la ngua xñi'ii ti' na' si cua ngujui yu, pana ndyaca tso'o yu li'. <sup>28</sup>Bi' cha' tso'o tsa nti' na' juani si yala ti caa yu ca slo cu'ma, cha' lo'o cu'ma caca chaa tsa ti' mā, nu lo'o ña'a mā jii' yu chaca quiya'. Nga'aa culacua tsa ti' na' cuentya jii' cu'ma li'. <sup>29</sup>Caca chaa ti' mā lo'o yu lacua; tso'o tsa chcu' mā lo'o yu lo'o tyalaa yu ca slo mā, cha' laca yu tya'a ngusñi mā cha' jii' nu Xu'na na. Lo'o jua'a cua'ni chi mā loo cua ña'a ca ñati nu cua'ni ñi'ya nu ngua'ni yu bi'; <sup>30</sup>ná ndyutsii yu, masi cua cajaa ti yu laja lo'o nguxtyucua yu jii' ya lo'o cña jii' Cristo re tya tsubi'. Masi ná ngua caa cu'ma ca nde, pana cua nda mā jii' ycu' yu lijya yu cha' cua'ni yu la cui' cña nu ná ngua cua'ni cu'ma, nu nxyucua tsa jii' ya li'.

**Ñi'ya nu chañi ca cha' ca ti qui'ya nu ntsu'u ji'na cuentya jii' ycu' Ndyosi**

**3** Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jii' Jesús, juani cua nti' tsa na'

cha' ca chaa ti' mā xqui'ya ycu' nu Xu'na na. Ná ndu'ni cha' 'na, masi tya chaca quiya' chcu' na' la cui' tya'a cha' nu nguscua na' tya clyo; ná tyiquee' xtyucua na' xi ji'ī mā, si chcu' na' chaca quiya'. <sup>2</sup>Tii ti ti' mā, cui'ya tso'o mā cuentya ji'ī nu ngu' cuxi bi', cha' ñi'ya ndu'ni xne' taja, jua'a ndyu'ni ngu' bi'. Xqui'ya cha' cusu' nu jlya tsa ti' ngu' bi' ji'ī, bi' cha' ndatsaa ngu' ji'ī xa' ñati cha' xi'yu ngu' quiji ngu', masi sca cña nu cua'ni ñu'u ji'ī ngu' laca; si'ī sca cha' tso'o laca bi'. <sup>3</sup>Pana nu na ni, chañi laca cha' ngulacua ycu' Ndyosi ji'na, masi xa' ña'a nchcu' nu ngu' bi'. Cua ndu'ni tlyu na ji'ī ycu' Ndyosi xqui'ya Xtyi' ycu' Ni; chaa tsa ti' na ndi'ī na chalyuu nu lo'o cua ngujui chalyuu ji'na xqui'ya Jesucristo, cha' nga'aa jlya ti' na ji'ī sca cha' nu ndatsaa ñati chalyuu ji'na cha' cua'ni na ji'ī. <sup>4</sup>Lo'o na', jlya tsa ti' na' ji'ī nu cha' cusu' bi'. Tya tsubi' la ni, ná njyacua xa' la ñati 'na, lye la ndaquiya' na' lcaa cha' cusu' nu ntsu'u ji'ī ngu' judío tya'a ya. <sup>5</sup>Cua snu' ti tsa ntsu'u na' lo'o ngusi'yu ngu' quiji na' cha' ngulacua ngu' 'na; ngu' judío laca na' tya lo'o ngula na', tañi ngu' hebreo laca tañi na'. Jua'a la cui' tya'a ñati ji'ī ngu' Benjamín ngua ngu' cusu' 'na. Ngu' fariseo laca na', bi' cha' ndaquiya' tsa na' lcaa ca cña nu ntsu'u cha' cua'ni ya cuentya ji'ī cha' cusu' ji'ī ngu' judío; <sup>6</sup>cha' jlya tsa ti' na' ji'ī nu cha' cusu' bi', bi' cha' nguxcube' tsa na' ji'ī lcaa ñati nu ngusñi cha' ji'ī Jesucristo, lya' tsa ti' na' ji'ī ngu' bi'. Lo'o jua'a ná ntsu'u qui'ya 'na lo'o ngu' judío cuentya ji'ī cha' cusu' bi', cha' cua ndaquiya' tsa na' lcaa nu cha' cusu'

bi'; tya sa'ni cua ngua lubii cresiya jna', si chañi cha' caca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'ī ycu' Ndyosi jua'a ti. <sup>7</sup>Sa'ni la ngua ti' na' cha' tso'o tsa ñati laca na' xqui'ya cha' cusu' bi', pana juani nga'aa nclyacua ti' na' ji'ī cha' bi' xqui'ya Cristo. <sup>8</sup>Lo'o jua'a, masi tucuna' na' lcaa cha' nu ndiya tsa ti' na' nde chalyuu, ná cube ti' na'; tlyu la tsiya' ti laca cha' tso'o nu cua ngujui 'na juani, laja lo'o ndyuloo na' ji'ī Jesucristo nu Xu'na na'. Xqui'ya Cristo, bi' cha' cua nguxtyanu na' ji'ī lcaa cha' cusu' bi'; nga'aa tso'o cha' cusu' bi' tsiya' ti, nti' na', hasta xcuaa na' ji'ī, nti' na'. Tsa bi' ti cha' nti' na', cha' xñi tso'o na' cha' ji'ī Cristo, <sup>9</sup>cha' stu'ba ti tyu'u tyiquee na' lo'o Ni. Ná ngüityi ycu' Ndyosi qui'ya 'na nu lo'o ndaquiya' tsa na' ji'ī nu cha' cusu' bi'; laca cha' cua ngüityi ycu' Ni qui'ya 'na lo'o jlya ti ti' na' ji'ī cña nu ngua'ni Cristo, tsa bi' ti cha'. Bi' cha' ngua'ni Ni cha' caca tso'o cresiya jna'. <sup>10</sup>Lo'o juani ni, tsa bi' ti cha' nti' na', cha' tyuloo lyiji na' ji'ī Cristo, cha' ca tii na' cha' tya ndyu'ni ycu' Ndyosi cña lo'o na' lo'o la cui' tya'a juersa nu cua ntsu'u ji'ī Ni lo'o ngua'ni Ni cha' ndyu'ú Jesús chaca quiya'. Ná ndu'ni cha' masi jua'a chcube' na' ñi'ya nu cua nchcube' ycu' Jesús, masi chcuna' chalyuu 'na tsiya' ti ñi'ya lo'o cua ngujui ycu' Cristo lo crusi. <sup>11</sup>Lo'o juani ndü ti' na' cha' caja chaca chalyuu 'na tiya' la, sca chalyuu nu ná nga'a cha' tye, masi cua ngujui na'.

**Cua'ni cña ti' na cha' jyacua na ji'ī cha' tlyu nu caja ji'na nde loo la**

<sup>12</sup>Ná nacui' na' cha' cua ndye ngua tso'o cresiya jna' cuentya ji'ī

ycui' Ndyosi sca ti quiya', lo'o juani nga'aa ntsu'u qui'ya 'na; ná ni na' jua'a. Na cua laca nacui Jesucristo cha' laca na' ñati jil'i ycui' Ni, bi' cha' lye tsa ndyu'ni cña ti' na' cha' ca tso'o lyiji cresiya 'na. <sup>13</sup>Cu'ma ngu' tya'a ngusñi na cha' jil'i Cristo, cua jlo ti' na' cha' tya lyiji caca jua'a lo'o na'. Tsa bi' ti cha' ndulo tsa cuentya 'na, cha' cua'ni yala na' juani cha' jyacua na' jil'i cha' tlyu nu cua lijya nde loo la, cha' ca tso'o lyiji cresiya 'na lo'o ycui' Ndyosi, masi nga'aa tyi'u ti' na' leaa ña'a cha' nu ngua 'na nu ngua tya sa'ni la. <sup>14</sup>Bi' cha' lacua, liñi tyucuij nxñi na' cha' jyacua na' jil'i nu cha' tlyu bi', cha' bi' laca nu cua ngua'ni cho'o ycui' Ndyosi cuentya ji'na ca su ntucua ycui' Ni. Taca caja cha' bi' ji'na ca li', xqui'ya cha' cua ngua stu'ba cha' ji'na lo'o Jesucristo.

<sup>15</sup>Tso'o tsa si la cui' jua'a culacua ti' ca ta'a na nu cua ngusñi tso'o na cha' jil'i Jesús; ycui' Ndyosi laca nu culu'u liñi la jil'i ma' li', si ntsu'u ngu' tya'a ma' nu nclyacua ti' xi xa' la cha'. <sup>16</sup>Tso'o lacua, tya cua'ni la na la cui' tya'a cha', ñi'ya nu ngua cuayá' tso'o ti' na tya clyo.

<sup>17</sup>Cu'ma ngu' tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús, tso'o si cua'ni ma' tsa ña'a cha' nu cua na'a ma' 'na cha' ndu'ni na'. La cui' jua'a cui'ya tso'o ma' cuentya ñi'ya nu ndyu'ni xa' la ngu' tya'a na, nu ndu'ni ñi'ya nu ndu'ni ti cuare, cha' jua'a cua'ni ma'. <sup>18</sup>Cua tyuu tsa quiya' cua nda ya la cui' cha' re lo'o cu'ma, lo'o juani hcui' na' chaca quiya' lo'o ma', masi xñi'i tsa ti' na' hcui' na' ndi'ya: Ntsu'u tsa ngu' tya'a cusuu Cristo, masi cua ngujuui yu lo crusi

cuentya jil'i ngu'; tya'a cusuu Cristo laca ngu' bi', cha' ntsu'u tsa cha' cuxi nu ndu'ni ngu' leaa se'i su ndya'a ngu'. <sup>19</sup>Nga'a cha' tya'a ngu' bi' ca chalyuu talya nu lo'o cajaa ngu', xqui'ya cha' sca ndyosi cuiñi ntsu'u jil'i ngu' bi'; cua ña'a ca na nu ndacui tsa ti' ngu' jil'i cha' caja jil'i ngu' nde chalyuu, bi' laca ndyosi jil'i ngu' bi'. Lo'o jua'a tyixi tsa ndu'ni ngu' lo'o tya'a ngu', masi nga'a cha' ca tyuju'u tsa ti' ngu'; xcui' ntsu'u tyiquee ngu' jil'i cua ña'a ca na nu ntsu'u nde chalyuu. <sup>20</sup>Pana nu na ni, ca su ntucua ycui' Ndyosi tsiya' ti, ca ndacua ntsu'u quichi' tyi na nu chañi ca. Lo'o juani chaa tsa ti' na ntajatya na jil'i Jesucristo nu Xu'na na, ni jacua' tyu'u Ni nde cua su ntsu'u quichi' nu ca tyi na, cha' caqui'ya Ni ji'na nde chalyuu, cha' cua'ni lyaá lyiji Ni ji'na. <sup>21</sup>Xcutsa'a Ni jil'i tyucui ña'a na li', cha' caca na ñi'ya laca ycui' Ni. Quicha ti ti' tyucui ña'a na juani, pana ycui' Ndyosi ni, tso'o tsa ña'a tyucui ña'a Ni; la cui' jua'a caca tyucui ña'a na nde loo la li'. Taca jil'i Ni culo Ni cña jil'i leaa lo na nu ntsu'u chalyuu, lo'o jua'a taca jil'i Ni xcutsa'a Ni jil'i tyucui ña'a na tsiya' ti.

Lcaa tsá caca chaa ti' na  
xqui'ya ycui' nu Xu'na na

**4** Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús, tyaca'a tsa cu'ma 'na; ñati nu cua nda ycui' Ndyosi jna' laca cu'ma, xqui'ya cha' ndyu'ni na' cña jil'i Ni. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' xqui'ya cu'ma, lo'o jua'a xñi'i xi ti' na' lo'o ná ndi'i na' ca slo cu'ma. Nga'a cha' cua'ni ma' cha' tyanu tso'o cha' jil'i ycui' nu Xu'na na ne' cresiya jil'i ma'.



<sup>2</sup>Lo'o cu'ma ma' Evodia lo'o ma' Síntique ni, cui'ya ma cha' clyu ti' 'na, cua'ni ma cha' stu'ba ti tyu'u tyiquee ma lo'o tya'a ma. Ngu' tya'a na laca ma xqui'ya nu Xu'na na, bi' cha' cua'ni ma cha' cati cha' cusuu nu ntsu'u jii ma lo'o tya'a ma. <sup>3</sup>Lo'o nu'u nu tso'o tsa tya'a ndya'a na cña, cua nti' na' cha' xtyucua nu'u jii tyucuaa ma' cusu' bi', cha' taca ca tso'o tyiquee ngu' bi' lo'o tya'a ngu'. Tyucuaa ma' cusu' bi' cua ngua'ni tsa ngu' cña cha' cañi la cha' tso'o jii Jesús nquicha'; stu'ba ti ngua'ni ngu' bi' cña lo'o na', lo'o Clemente, lo'o xa' la ngu' tya'a ndya'a ya cña. Cua nscua xtañi lcaa ngu' bi' lo quityi jii ycuu' Ndyosi, nu nscua xtañi ñati nu caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye jii.

<sup>4</sup>Nti' na' cha' lcaa tsa caca chaa ti' ma xqui'ya ycuu' nu Xu'na na; masi tucua quiya' hcui' na' cha' bi' lo'o ma; Nti' na' cha' caca chaa ti' ma.

<sup>5</sup>Xcui' cua'ni tya'na tsa ti' ma lo'o lcaa ñati, cha' ca cuayá' ti' ñati cha' jua'a ndu'ni ma. Cua ngulala ti caa ycuu' nu Xu'na na chaca quiya'.

<sup>6</sup>Ni sca cha' ná culacua tsa ti' ma jii, pana jña ma cha' jii ycuu' Ndyosi cuentya jii cua ña'a ca cha' nu tyacua xi jii ma. Lo'o jua'a ta ma xlya'be jii ycuu' Ndyosi cha' jua'a ndyaca cha' jii ma, nu lo'o hcui' ma lo'o ycuu' Ni. <sup>7</sup>Lo'o li' cua'ni Ni cha' ti ti tyii tyiquee ma, masi ná caca cuayá' ti' ñati chalyuu ni cha' laca ma jua'a. Nga'aa ca'ya cha' cuxi hique ma li', nga'aa caca cuxi cresiya jii ma li', xqui'ya cha' cua ngua stu'ba cha' jii ma lo'o Jesucristo.

**Tyu'u tyiquee na jii cua ña'a ca cha' nu tso'o laca**

<sup>8</sup>Cu'ma tya'a ngusni na cha' jii Cristo, ndi'ya ti culacua ti' ma

tyucui tyempo nu ndi'i ma chalyuu: Cua ña'a ca cha' nu chañi tsa cha' jua'a laca, bi' laca nu nga'a cha' tyu'u tyiquee ma jii; jua'a lcaa cha' nu cua'ni chi ngu' loo, lcaa cha' nu liñi ca, lcaa cha' su lubii ntsu'u tyiquee na, lcaa cha' nu tso'o tsa ña'a, lcaa cha' nu tso'o tsa nti' ngu' ña'a ngu' jii, masi lcaa cha' tso'o bi', nu jua'a tso'o tsa nchcui' ngu' jii, bi' laca nu nga'a cha' tyu'u tyiquee ma jii. <sup>9</sup>Cua'ni ma cha' tyi'u ti' ma jii lcaa cha' nu cua ngua tsa'a ma 'na, masi sca cha' nu cua ndyuna ma tya lo'o nda na' cha' lo'o ma, masi sca cha' nu cua na'a ma cha' ndyu'ni na'; bi' laca cha' nu nga'a cha' cua'ni ma, lo'o li' cua'ni ycuu' Ndyosi cha' ti ti tyii tyiquee ma.

**Tso'o tsa ntsu'u tyiquee  
Pablo cha' cua yaa lo'o ngu'  
msta cha' xtyucua jii**

<sup>10</sup>Tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' lo'o na'a na' cha' cua ndyalaa msta nu nda cu'ma lijya slo na'. Tso'o nti' na' cha' cua ndyi'u ti' ma 'na chaca quiya', lo'o jua'a tso'o tsa nti' na' cha' cua nda ma msta bi' 'na xqui'ya ycuu' nu Xu'na na. Jlo ti' na' cha' si'i na ngujyaa ti' ma 'na, laca cha' nga'aa ngujui ñi'ya nu xtyucua ma 'na tya tsubi' la. <sup>11</sup>Ná nacui' na' cha' lyiji tsa cha' tso'o 'na, cha' tso'o tsa ndyaala' ti' na' lo'o na laca nu ndyiji ti xi 'na. <sup>12</sup>Ntsu'u quiya' lyiji tsa cha' 'na, lo'o jua'a ntsu'u quiya' quiña'a tsa cha' tso'o ndyiji 'na; jua'a ti ngui' na', cha' cua ngui' na' cha' tyaala' ti' na' lcaa su tya'a na' lo cña re. Ná ndu'ni cha' masi tso'o tsa ndyiji na cacu, masi ntyute' ti na'; masi quiña'a tsa na

ntsu'u 'na, masi xti ti cha', ná ndulo cha' bi' 'na. <sup>13</sup>Cua nda ycuí' Cristo juersa 'na cha' talo na' jilí' cua ña'a ca cha', na laca nu tyacua ti xi 'na. <sup>14</sup>Masi jua'a, tso'o tsa nti' na' cha' cua ngxutyucua mā 'na laja lo'o ndyacua cha' cuxi 'na ca nde.

<sup>15</sup>Cu'mā ngu' Filipos, cua jlo ti' mā ñi'ya ngua lo'o ngutu'u na' nde loyuu su cuentya Macedonia, ndya'a na' nchcui' na' cha' jilí' Jesús lo'o ngu' bi'; li' sca ti taju cu'mā nu ndyu'ni tlyu mā jilí' ycuí' Ndyosi ca jua, cua ndya mā msta cha' caca sca xlya'be 'na, xqui'ya cha' tso'o tsa ngua tsa'a mā cha' jilí' Jesús laja lo'o nguti'lí' na' lo'o mā. <sup>16</sup>Lo'o jua'a tyuu quiya' cua nda mā sca xlya'be 'na nu lo'o nguliji xi cha' tyiji yu'u 'na ca quichí' Tesalónica. <sup>17</sup>Ni si'i cha' caja sca cha' xlya'be ti 'na nclyacua ti' na', tso'o la nti' na' si tyanu tso'o cha' jilí' ycuí' Ndyosi ne' cresiya jilí' mā. <sup>18</sup>Ndi'ya xacuí' na' cha' jilí' mā juani: Cua quiña'a tsa na nda mā 'na, bi' cha' cua nti' tsa na' tya na' tsa xlya'be jilí' mā; nga'aa ntsu'u chaca na nu lyiji 'na tsiya' ti juani, tya lo'o yaa yu Epafrodito, yalo'o yu lcaa cha' tso'o nu cua nda mā

'na. Ñi'ya laca sca msta nu ndiya tsa ti' ycuí' Ndyosi jilí', cha' tyixi tsa xtyi'li nda bi' nu ndacui lcaa ti se'i, jua'a laca cha' tso'o nu nda mā 'na cuentya jilí' ycuí' Ndyosi. <sup>19</sup>Tlyu tsa cha' tso'o ntsu'u jilí' ycuí' Ni, bi' cha' ta Ni lcaa na nu lyiji cha' tyiji yu'u jilí' mā chalyuu; cua jlo ti' na' cha' jua'a ndu'ni ycuí' nu Xu'na na' lo'o ñati' xqui'ya Jesucristo. <sup>20</sup>Tso'o si tyucui tyempo cua'ni tlyu na jilí' ycuí' Ndyosi Sti na lacua. Jua'a caca tu'ni.

#### Ngusalya' yu lo'o ngu'

<sup>21</sup>Chacuayá' jilí' Jesucristo nda na' xlyo ni'lí' jilí' lcaa tya'a mā, ñati' jilí' ycuí' Ndyosi cajua; la cui' jua'a nti' lcaa ngu' tya'a ndya'a ya ca nde. <sup>22</sup>Lo'o lcaa ngu' nu ngusñi cha' jilí' ycuí' Ndyosi ca quichí' re, jua'a ngu' nu ndi'i' ndyu'ni cña ca ni'i' tlyu cuentya jilí' nu xu'na tlyu nu laca emperador, cua nti' tsa ngu' chcuicha' ngu' jilí' mā.

<sup>23</sup>Cua nti' tsa na' cha' ña'a ti tya cua'ni la Jesucristo nu Xu'na na cha' tso'o lo'o mā tyucui tyempo nu lijya nde loo la. Jua'a caca tu'ni.

# Quityi nu nguscua San Pablo ndyaa ca slo ñati ji'i Jesucristo nde quichi Colosas

---

**1** Pablo laca na' nu nscua na' quityi re. Ycui' Ndyosi ngulo cña 'na, bi' cha' ndya'a na' nchcui' na' cha' ji'i Jesucristo lo'o ngu' xa' quichi ca tyijyu' la. Stu'ba ti ndi'i na' ca nde lo'o yu Timoteo ty'a'a ngusñi na cha' ji'i Cristo. <sup>2</sup>Nda na' quityi re cha' caa ca slo cu'ma ca quichi Colosas jua, cu'ma ngu' nu ntsu'u cha' ji'i ma lo'o ycui' Ndyosi, cu'ma nu laca ma ngu' ty'a'a na xqui'ya cha' cua ngusñi tso'o ma cha' ji'i Cristo.

Ndi'ya nti' na', cha' ña'a ti cua'ni ycui' Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i tyiquee ma, ca su ndi'i ma ca jua.

## **Nhcui' Pablo lo'o ycui' Ndyosi cuentya ji'i ngu' bi'**

<sup>3</sup>Nu lo'o nhcui' ya lo'o ycui' Ndyosi Sti Jesucristo nu Xu'na na cuentya ji'i cu'ma, lu'ba ti ndya ya xlya'be ji'i ycui' Ndyosi xqui'ya cu'ma.

<sup>4</sup>Cua ngujui cha' ji'i ya cha' tso'o tsa ngusñi ma cha' ji'i Jesucristo, lo'o jua'a nacui' ngu' cha' ntsu'u tsa tyiquee ma ña'a ma ji'i lcaa ngu' ty'a'a ngusñi ma cha' ji'i ycui' Ndyosi.

<sup>5</sup>Tya clyo lo'o ndyuna ma cha' tso'o bi', cha' nu nchcui' ji'i ycui' Ndyosi nu chañi ca, li' ngua cuayá' ti' ma cha' ty'a ntsu'u chaca cha' nu cua tlyu la nu nga'a cha' tyacua ji'na tyempo nde loo la lo'o tyalaa na ca su ntucua ycui' Ndyosi. Ca bi' ntsu'u co'o cha' bi' cuentya ji'i ma; bi' laca cha' nu tyacua ji'i ma ca tiya' la xqui'ya cha' ngusñi ma cha' ji'i Cristo, lo'o jua'a tso'o tsa ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i xa' la ty'a'a ñati ma. <sup>6</sup>Cua lijya ngañi la cha' tso'o ji'i Jesús bi' tyucui' ña'a chalyuu, lo'o jua'a lijya ndyaca tso'o la cresiya ji'i ñati macala su nduna ngu' cha' bi'. La cui' jua'a ndyaca ty'a lo'o ndyuna ma cha' bi' ty'a clyo; ty'a li' cua ndyuna ma cha' ndu'ni tsa ycui' Ndyosi cha' xlya'be lo'o ñati, li' ngua cuayá' ti' ma cha' chañi tsa laca cha' bi'. <sup>7</sup>Cua ngujui cha' bi' ji'i ma lo'o ngulu'u yu Epafras ji'i ma; tso'o tsa ty'a'a ndya'a ya cña laca yu bi'. Jlo ti' ya cha' tso'o tsa nchcui' yu cha' ji'i Cristo lo'o ngu' lcaa su ndya'a yu cuentya ji'i ya. <sup>8</sup>La cui' yu bi' laca nu nacui' ji'i ya cha' ndu'ni Xtyi'i ycui' Ndyosi cha' ntsu'u tsa tyiquee ma ña'a ma ji'i xa' la ñati.

<sup>9</sup>Bi' cha' juani lu'ba ti nechui' ya lo'o ycai' Ndyosi cuentya ji'i cu'ma; tya lo'o ngujui cha' ji'i ya cha' cua ngusni ma cha' bi', ndijna ya cha' ji'i ycai' Ndyosi cha' ta Ni chacuaya' cha' caca cuaya' lyiji ti' ma leaa cha' ni'ya nu nti' Ni cha' cua'ni ma, cha' jua'a taca culacua tso'o ti' ma, taca ca'ya cha' tso'o hique ma xqui'ya Xtyi'i ycai' Ndyosi li'. <sup>10</sup>Lo'o li' leaa tsa lo'o ndya'a ma chalyuu taca cua'ni ma cna, cua na'a ca cna nu nti' ycai' Ndyosi cha' cua'ni ma; taca cua'ni ma leaa lo cna tso'o cuentya ji'i ycai' Ndyosi li', lo'o jua'a taca ca cuaya' la ti' ma ni'ya ndyu'u leaa cha' ji'i Ni. <sup>11</sup>Nguula tsa cna ndu'ni ycai' Ndyosi ca su tlyu ca su ntucua ycai' Ni; bi' cha' cua ndijna na' ji'i Ni cha' ta Ni la cui' juersa bi' ji'i ma, cha' caca tso'o ti tyiquee ma talo ma ji'i cua na'a ca cha' cuxi nu tyacua ji'i ma. <sup>12</sup>Lo'o jua'a tya ma xlya'be ji'i ycai' Ndyosi Sti ma nu cua nda chacuaya' cha' tyacua cha' tso'o ji'i ma, la cui' ti cha' nu cua nchco'o Ni cha' tyacua ji'i natj ji'i ycai' Ni, nu lo'o tyalaa ngu' ca su xee tsa ca su ntucua ycai' Ni. <sup>13</sup>Na cua ngua'ni lya'a Ni ji'na, cua ngua'ni tye Ni ji'i chalyuu talya su nguta'a na, lo'o jua'a cua ngulu'u Ni chaca tyucui ji'na nu tsa ca chalyuu tso'o su laca Cristo loo ji'na. Sni' ycai' Ndyosi laca Cristo, lo'o jua'a tyaca'a tsa yu ji'i ycai' Ni; <sup>14</sup>xqui'ya Cristo cua ngula'a na ji'i nu cuxi, xqui'ya Cristo cua ngui'ya Ni cha' clyu ti' ji'na ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'na lo'o Ni.

**Cua nguaala' cha' ji'i ycai'  
Ndyosi lo'o natj chalyuu**

<sup>15</sup>Na nchca na'a na ji'i ycai' Ndyosi tsiya' ti; pana nu lo'o yaa Cristo Sni' ycai' Ni chalyuu, li'

ngujui ni'ya nu na'a na ji'i ycai' Ni. La cui' yu bi' laca nu nguti'i tya clyo la lo'o ycai' Ndyosi, la cui' jua'a laca yu loo ji'i leaa lo na nu nguiina Ni chalyuu. <sup>16</sup>Stu'ba ti ndu yu bi' lo'o ycai' Ndyosi Sti yu lo'o ntucua quiya' ndya' chalyuu, masi lo'o ndya' tyucui na'a nde cua, masi lo'o ndya' tyucui na'a nde lo yuu. Cua nguiina Ni leaa na nu nchca na'a na ji'i nde lo yuu chalyuu; lo'o jua'a cua nguiina Ni leaa na nu na nchca na'a na ji'i, ni'ya nti' leaa cui' nu laca loo nde cua; jua'a cua nguiina Ni leaa lo xu'na nu culo cna ji'i ngu', masi nde lo yuu chalyuu, masi nde cua. Stu'ba ti ndu Cristo lo'o ycai' Ndyosi Sti yu nu lo'o nguiina Ni tyucui na'a chalyuu; la cui' jua'a xqui'ya yu bi', bi' cha' ndya' leaa lo na. <sup>17</sup>Cua laca ntucua yu bi' lo'o tya lyiji tya' chalyuu, lo'o jua'a leaa tsa ndu'ni yu cna cha' tyi'i tso'o ti leaa na nu ntsu'u lo yuu chalyuu. <sup>18</sup>Ycai' yu laca yu loo ji'i leaa taju natj nu ndyu'ni tlyu ji'i ycai' Ndyosi tsa tlyu ti, ycai' laca nu nda chalyuu ji'i ngu' bi'. Tya clyo la cua ndyu'u ycai' yu chaca quiya' lo'o cua ngujui yu, cha' li' taca ji'i yu tyucua yu ca su laca yu loo ji'i leaa lo cha'. <sup>19</sup>Cua nacui ycai' Ndyosi cha' caca Sni' Ni ni'ya laca ycai' Ni tsiya' ti, <sup>20</sup>cha' jua'a ngua ti' Ni cua'ni Ni, cha' chaca quiya' caca Ni loo ji'i tyucui na'a chalyuu xqui'ya yu bi'. Cua nguaala' cha' ji'i ycai' Ndyosi lo'o natj chalyuu lo'o ngujui Cristo lo crusi xqui'ya na; jua'a ngua'ni yu cha' xa' caca tyucui na'a chalyuu cuentya ji'i ycai' Ndyosi chaca quiya', masi nde lo yuu chalyuu, masi nde cua.

<sup>21</sup>Nu ngua cua tsubi' la, tyijyu' tsa nguta'a mā jil'i ycu'i' Ndyosi; tya'a cusuu mā jil'i ycu'i' Ndyosi ngua mā tyempo bi' xqui'ya cha' cuxi nu cua ngulacua ti' mā, xqui'ya cha' cuxi nu cua ngua'ni mā. Pana juani cua ngua'ni Ni cha' taca cati' qui'ya nu ntsu'u jil'i mā lo'o ycu'i' Ni, <sup>22</sup>xqui'ya cha' tyucui' ña'a ycu'i' Cristo Sñi' Ni, nchcubē' tsa yu lo'o ndyujui' ngu' jil'i lo crusi. Jua'a ngua'ni Ni tya li' cha' taca caca mā ñati' jil'i ycu'i' Ni, ñati' nu nga'aa ntsu'u yabē' hichu' mā tsiya' ti, cha' nga'aa caca sta ngu' qui'ya jil'i mā lo'o Ni, nu lo'o caa Ni caqui'ya Ni jil'na cha' tsalo'o Ni jil'na ca su ntucua Ni. <sup>23</sup>Pana juani ña'a ti ndulo tsa cha' jil'i mā cha' tyanu tachaa la cha' jil'i Cristo ne' cresiya jil'i mā, cha' ycu'i' yu bi' laca suu leaa cha' bi'. Ná ta mā chacuayá' cha' cñilo'o ngu' jil'i mā, cha' si jua'a, nga'aa culacua ti' mā jil'i cha' tso'o nu tyacua jil'i mā nde loo la, la cui' cha' nu cua ndyuna mā jil'i tya clyo. Xqui'ya cha' tso'o jil'i Cristo bi', bi' cha' ndya'a ngu' tyucui' ña'a chalyuu nchcui' ngu' cha' bi' lo'o ñati'. Lo'o jua'a na', Pablo, ndya'a tsa na' lo cña bi'.

**Ndyu'ni Pablo cña cuentya  
jil'i ñati' nu ngusñi cha' jil'i  
ycu'i' Ni ca leaa quichi'**

<sup>24</sup>Tso'o nti' na' masi cua ngujui xi cha' ti'í 'na cuentya jil'i cu'ma; tso'o nti' na' cha' cuentya jil'i ca ta'a taju ñati' nu ngusñi cha' jil'i Cristo leaa quichi', bi' cha' ndyacua cha' ti'í bi' 'na. Nchcubē' tsa Cristo nde chalyuu xqui'ya na, cha' laca na ñati' jil'i ycu'i' yu; jua'a ndyacua cha' ti'í 'na, cha' cua lijya caca stu'ba la

cha' jil'na lo'o ycu'i' Cristo lo'o cha' ti'í nu ndyaca jil'na nde chalyuu cha' ngusñi na cha' jil'i Cristo. <sup>25</sup>Ycu'i' Ndyosi laca nu cua nda cña bi' 'na, cha' caca na' cña jil'i ca ta'a ñati' nu ngusñi cha' jil'i Ni leaa quichi', cha' nguula la caca tyiquee mā. Nga'a cha' ña'a ti tya ta la na' cha' jil'i Cristo lo'o xa' ñati' ña'a cuayá' nu tye cuna ngu' cha' bi'. <sup>26</sup>Tyucui tyempo nu ngua sa'ni la, ná ngujui ñi'ya nu caca cuayá' ti' ngu' cha' bi'; cua ntsu'u yacu' ti cha'. Pana juani cua ngulu'u ycu'i' Ndyosi cha' bi' jil'i leaa ñati' nu ntsu'u cuentya jil'i Ni. <sup>27</sup>Sca cha' tlyu nu tso'o tsa laca cha' bi', sca cha' nu caja jil'i leaa lo ñati' chalyuu laca cha' jil'i ycu'i' Ndyosi bi'; pana ná ngujui chacuayá' cha' caca cuayá' ti' ñati' jil'i ycu'i' Ndyosi cha' bi' nu ngua cua sa'ni la. Ndi'ya ndyu'u cha' bi', cha' nu bilya cuna ngu': Taca tyi'i Cristo lo'o na nde chalyuu, masi juani ti; lo'o jua'a tiya' la li' taca tyu'u cha' jil'na lo'o ycu'i' Ndyosi ca su tlyu su xee tsa ca su ntucua ycu'i' Ni.

<sup>28</sup>Bi' cha' lye tsa nchcui' ya cha' jil'i Cristo lo'o leaa ñati'; tso'o ti, qui'li ti nclyu'u ya cha' bi' jil'i ngu', ndacane ya jil'i ngu' cha' nga'aa cua'ni ngu' cha' cuxi. Cua nti' tsa ya cha' tso'o tsa caca tyucui' ti' tyiquee scaa ngu' cuentya jil'i Cristo nu lo'o tyalaa ngu' ca slo ycu'i' Ni. <sup>29</sup>Bi' cha' lye tsa ndyu'ni na' cña cuentya jil'i cha' bi'; nguula tsa cña ndyu'ni na', lo'o jua'a tlyu tsa juersa nda ycu'i' Cristo 'na cha' tyu'ú ne' cresiya 'na, cha' talo na' cua'ni na' cña bi'.

**2** Ta na' sca cha' lo'o mā, cha' caca cuayá' ti' mā cha' lye tsa ngua'ni na' cña cuentya jil'i mā, lo'o

jua'a cuentya ji'i ngu' quichi Laodicea, lo'o jua'a cuentya ji'i tyuu tya'a ngu', masi tya lyiji tyuloo ngu' 'na. <sup>2</sup>Jua'a ndyu'ni na' cña, cha' caca tyucui ti' tyiquee ngu', cha' stu'ba ti caca tyiquee ngu' lo'o xa' la tya'a ngu'. Nga'aa cutsij ngu' nu lo'o chcu' ngu' cha' ji'i Cristo li', xqui'ya cha' tso'o tsa nchca cuayá' ti' ngu' ji'i cha' bi'. Jua'a li' quijeloo cha' ji'i ngu', cha' ycu' Cristo laca cha' bi', la cui' cha' ji'i ycu' Ndyosi nu bilya caca cuayá' ti' ngu' ji'i cua sa'ni la. <sup>3</sup>Xqui'ya cha' ngusñi na cha' ji'i Cristo, bi' cha' taca quijeloo cha' ji'na macala su ntucua quiya' lcaa cha' nu ntsu'u tyiquee ycu' Ndyosi, masi lcaa cha' nu nda'ya hique Ni cha' cua'ni Ni nde chalyuu. <sup>4</sup>Cua nti' tsa na' cha' ná tucui cñilo'o ji'i mā, masi nti' mā cha' tso'o tsa nchcu' ngu' bi'; bi' cha' laca nchcu' na' lo'o cu'mā jua'a. <sup>5</sup>Masi juani ti ná ndi'i na' ca su ndi'i mā, pana lu'ba ti ndyi'u ti' na' ji'i cu'mā. Tso'o tsa nti' na' lo'o ndyuna na' cha' tso'o tsa ngusñi mā cha' ji'i Cristo. Lo'o jua'a tso'o tsa nti' na' cha' tso'o ti ndi'i mā lo'o xa' la ngu' tya'a ngusñi mā cha' ji'i ycu' Ndyosi.

<sup>6</sup>Na cua ngüiñi ti' mā lo'o Jesucristo cha' caca Ni nu Xu'na mā, bi' cha' cui'ya mā cuentya cha' stu'ba ti caca tyiquee mā lo'o Ni lcaa tsā lo'o tyi'i mā chalyuu. <sup>7</sup>Jua'a xñi tso'o mā cha' ji'i Jesús, cha' ca cuayá' ti' mā lcaa cha' nu laca suu cha' bi'; cha' nu Jesús ni, bi' laca suu lcaa cha' nu cua ngusñi na, la cui' ti cha' nu cua ngulu'u ngu' ji'i mā tya tsubi' la. Lo'o jua'a lcaa tsā tya mā xlya'be ji'i nu Cristo bi' li'.

**Xqui'ya Cristo cua ngulacua ngu'**

<sup>8</sup>Cui'ya tso'o mā cuentya lacua, cha' ná tucui taca cñilo'o ji'i mā

lo'o cua ña'a ca cha' cuiñi nu chcu' ngu' lo'o mā, masi tajua' tsa chcu' ngu' bi'. Si'i ycu' Cristo nu ntucua quiya' cha' ji'i ngu' lo'o nchcu' ngu' jua'a; bi' laca cña cua ti, bi' laca cha' cuiñi nu nchcu' ñati chalyuu ti, masi nchcu' ngu' cha' ji'i sca jo'ó, masi nchcu' ngu' cha' ji'i sca cui'i nu ntsu'u nde chalyuu ti.

<sup>9</sup>Pana nu Cristo bi' ni, ñi'ya laca tyucui ña'a ycu' Ndyosi, jua'a laca yu lo'o yaa yu nde chalyuu. <sup>10</sup>Ycu' Cristo laca loo ji'i lcaa nu laca xu'na na, jua'a ji'i lcaa cui'i nu laca loo; lo'o cu'mā ni, xqui'ya cha' cua ntsu'u cha' ji'i mā lo'o Cristo, bi' cha' cua ngua tyucui ti' tyiquee mā, cua ngujui tyucui chalyuu ji'i mā. <sup>11</sup>La cui' jua'a xqui'ya Cristo cua ngulacua Ni ji'i mā; ni si'i na ngusi'yu lo quiji mā lo'o ngulacua mā ñi'ya nu ndu'ni ngu' judío lo'o sñi' ngu', ycu' Cristo ngulacua ji'i mā lo'o cua ngua'ni lyaá Ni ji'i mā ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i mā nde chalyuu. <sup>12</sup>Lo'o cua ntyucuatya mā ni, ñi'ya laca si cua nguatsi' mā ne' cuaá lo'o Cristo, jua'a laca mā lo'o Cristo; lo'o li' ñi'ya si cua ndyu'ú mā stu'ba ti lo'o Cristo chaca quiya', jua'a laca cha' bi' li'. Ycu' Ndyosi laca nu ndu'ni cha' tyu'ú mā, xqui'ya cha' ntsu'u cha' ji'i mā lo'o Ni. <sup>13</sup>Ñi'ya laca si cua ngujui mā, jua'a ngua cu'mā, xqui'ya cha' cua ntsu'u tsa qui'ya ji'i mā lo'o ycu' Ndyosi. Lo'o jua'a ná ngujui ñi'ya nu culacua ycu' Ndyosi ji'i mā li', xqui'ya cha' ná ntsu'u cha' ji'i mā tsiya' ti lo'o Ni nu ngua tyempo bi'. Pana juani cua ngua'ni Ni cha' tyu'ú mā chaca quiya' ñi'ya nu ndyu'ú ycu' Cristo. Cua ngüi'ya Ni

cha' clyu ti' ji'na ji'i lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'na lo'o Ni. <sup>14</sup>Cua ngua'ni tye Ni cha' ji'i quityi bi' su nscua lcaa cña nu nga'a cha' cua'ni na cuentya ji'i ycu'i Ndyosi. Na cua ndyanu yabe' chu' na xqui'ya quityi bi'; pana tya lo'o ngujui'i ca'a ngu' ji'i Cristo lo crusi, tya li' cua ngüityi Ni qui'ya bi' ji'na tsiya' ti. <sup>15</sup>La cui' ti lo crusi bi' cua ntijiloo Cristo ji'i lcaa nu laca xu'na na, jua'a ji'i lcaa cui'i nu laca loo ji'na. Lo'o ngua'ni chi Ni loo Cristo xqui'ya cha' cua ntijiloo yu ji'i lcaa xu'na na bi', li' ndyalo'o Cristo ji'i xu'na bi' laja ñati nu lijya qui'i ti, cha' ña'a cui'ya lcaa ñati cha' cua ntijiloo Cristo ji'i lcaa xu'na bi'.

**Tso'o tsa laca cua ña'a ca cha' tso'o nu ndyu'u ca slo ycu'i Ndyosi**

<sup>16</sup>Nga'aa ta mā chacuayá' cha' culo xa' ñati cña ji'i mā lacua, na laca nu cacu mā, na laca nu co'o mā cha' cua'ni tacati mā lo'o ycu'i Ndyosi. La cui' jua'a ná tso'o laca si ñacui ngu' ji'i mā ni tsā laca nu cua'ni mā ta'a; masi ta'a lo'o ndi'i cña' na nu ndacui snu' tsā ti, masi ta'a lo'o cuañi' co', masi chaca ta'a nu ndu'ni ngu' nu ndacui yija ti, ná ntsu'u cha' cua'a jyaca mā ji'i ngu' bi' tsiya' ti, nti' na'. <sup>17</sup>Sa'ni la xcui' ntsu'u ta'a bi' nde chalyuu, cha' taca ca cuayá' ti' ngu' scaa cha' nu ngua ti' ycu'i Ndyosi chcu'i lo'o ngu' nu ngua tya li'; pana juani ni, cua ñaa ycu'i Cristo chalyuu, bi' cha' nga'aa nti' na cha' cusu' bi'. Cua na'a na ji'i ycu'i Cristo, bi' laca nu chañi ca. <sup>18</sup>Ná cube ti' mā ji'i cua ña'a ca ñati nu cua'ni tyucuaa ti' lo'o mā, ngu' nu tacati la ndu'ni ycu'i ngu',

nti' ngu', cha' ndyu'ni tlyu ngu' ji'i sca xa' nu ntsu'u ji'i ycu'i Ndyosi ca nde cua; si'i ji'i ycu'i Ndyosi ndyu'ni tlyu ngu' bi'. Ñati nu ndu'ni jua'a ni, nti' ngu' cha' xa' la cha' ji'i ycu'i Ndyosi cua ngulu'uloo ji'i ngu'. Lye tsa ndu'ni tyucuaa ti' ngu' bi' lo'o tya'a ngu', masi ná ntsu'u cha' cua'ni ngu' bi' jua'a, cha' ña'a ti tya ntsu'u cha' cuxi ne' cresiya ji'i ngu' bi'; <sup>19</sup>nga'aa ndaquiya' ngu' bi' ji'i Cristo nu laca loo la ji'na. Cristo laca loo ji'i lcaa taju ñati nu ndu'ni tlyu ji'i ycu'i Ndyosi tsa tlyu ti; bi' cha' tso'o tsa stu'ba cha' ji'na lo'o xa' la tya'a ñati na, bi' cha' tso'o la ndyanu tachaa cha' ji'na lo'o Ni, cha' quiña'a la cña ndyu'ni Cristo ne' cresiya ji'i ñati ji'i Ni, tsa ña'a nu nti' ycu'i Ndyosi cha' caca.

<sup>20</sup>Pana cu'mā ni, cua nguxtyanu mā ji'i xa' la jo'ó nu ngua xu'na mā cua tsubi' la, cua nguxtyanu mā ji'i lcaa cha' nu jlya tsa ti' ñati chalyuu ji'i. Tya lo'o ngujuii Cristo lo crusi cha' cua'ni tye ji'i cha' bi', tya li' cua nguxtyanu mā ji'i cha' bi'. Nga'aa nti' cha' tya cua'ni mā ñi'ya nu ndu'ni xa' la ñati chalyuu; nga'aa nti' cha' taquiya' mā ji'i lcaa xa' la cña nu nelyo ngu' ji'i mā, <sup>21</sup>nu lo'o ñacui ngu' ndi'ya: “Tacati tsa nu cua. Ná cala' mā ji'i, ná cacu mā ji'i”, nacui ngu'. <sup>22</sup>Lcaa na bi' ni, na culiji ti laca na bi'; ya' nu cua nguliji bi', nga'aa ña'a na ji'i li'. Nu lo'o nchcu'i ngu' jua'a, sca cña nu ndyu'ni ñati chalyuu ti laca bi'. <sup>23</sup>Chañi laca cha' tso'o tsa ndyu'u cha' bi' ngua ti' na nquicha', ndatsaa tsa cha' bi' ji'na cha' cua'ni tlyu na ji'i jo'ó bi'; lo'o jua'a bi' laca nu ndu'ni tsa cha' caca tacati na,

cha' xcube' na jil'i tyucui ña'a na. Jua'a ndu'ni cha' bi' tu'ni; pana si'i jua'a nga'a cha' caca, nu cati cha' cua'ni na cha' cuxi nu tiji' tsa ti' na jil'i.

**3** Pana cu'ma ni, cua ngujui chaca chalyuu cucui jil'i ma xqui'ya cha' cua ngua stu'ba cha' jil'i ma lo'o Cristo; bi' cha' lacua, xcui' na tyu'u tyiquee ma jil'i cua ña'a ca cha' tso'o nu ndyu'u jil'i Cristo lijya, cha' ntucua Cristo nde la'a tsu' cui' su tlyu su ntucua ycui' Ndyosi. <sup>2</sup>Cua'ni cha' tyanu tachaa cha' bi' tyiquee ma, nga'aa tyaala' ti' ma lo'o cua ña'a ca cha' cuxi nu ntsu'u nde chalyuu. <sup>3</sup>Nu juani ni, nga'aa ntsu'u cha' jil'i ma lo'o cha' cuxi nu ndyaca nde chalyuu; cua ndyanu tso'o cha' jil'i ma lo'o ycui' Ndyosi xqui'ya Cristo. <sup>4</sup>Nu chaca chalyuu cucui nu ngujui jil'i ma xqui'ya Cristo, bi' laca cha' nu ndulo la cha' jil'i ma juani. Stu'ba ti tyatu na lo'o Cristo tsa bi', nu lo'o tyu'u tucua yu lijya yu chaca quiya; li' taca caca stu'ba cha' jil'i ma lo'o nu Cristo bi' ca su caca tlyu la ycui' yu, ca su ntucua ycui' Ndyosi.

**Cua nguxtyanu ngu' chalyuu cusu' jil'i ngu' cha' jua'a ngujui chaca chalyuu cucui jil'i ngu'**

<sup>5</sup>Cua'ni tye ma lcaa cha' cuxi nu ndiya tsa ti' ma jil'i lacua: nga'aa cua'ni cuxi ma lo'o clyo'o xa' ñati, nga'aa cua'ni ma cha' suba' lo'o tya'a ñati ma, nga'aa tyacui' ti' ma ña'a ma jil'i tya'a ñati ma, cua'ni tye ma jil'i lcaa lo cha' cuxi nu ndijna tsa ti' tyiquee ma cha' cua'ni ma jil'i, nga'aa tyacui' ti' ma jil'i scaa cha' tso'o nu ntsu'u chalyuu. Sca na nu ndacui' ti'

na jil'i ni, stu'ba ti cuxi laca cha' bi' ñi'ya nti' si cua'ni tlyu na jil'i sca lcu' jo'ó ti; <sup>6</sup>nchca ñasi' tsa ycui' Ndyosi lo'o ñati nu ndu'ni cha' cuxi jua'a. <sup>7</sup>La cui' tya'a cha' cuxi bi' cua ngua'ni ma lcaa su ndya'a ma nu ngua cua tsubi' la, <sup>8</sup>pana juani nga'a cha' xtyanu ma jil'i lcaa cha' cuxi bi'; masi nchca ñasi' tsa ma cua sa'ni la, masi lu'ba ti nxu'ba ñasi' ma jil'i ycui' ca ma tya li', masi liye' ti' ma jil'i tya'a ñati ma tya tsubi' la, pana nga'aa cua'ni ma jua'a juani. La cui' jua'a nga'aa chcui' ma cuentyu jil'i tya'a ñati ma, nga'aa chcui' suba' ma lo'o ngu', <sup>9</sup>nga'aa ta ma cha' cui'ni lo'o tya'a ma; na cua nguxtyanu ma jil'i chalyuu cusu' jil'i ma, jua'a cua nguxtyanu ma jil'i lcaa cha' cuxi nu ngua'ni ma tya tsubi' la, <sup>10</sup>cha' juani cua ngujui chaca chalyuu cucui jil'i ma. Chaca lo ñati cua laca ma juani; cua nguxcutsa'a ycui' Ndyosi lcaa cha' nu ntsu'u ne' cresiya jil'i ma juani, cha' jua'a caca ma ñi'ya nu laca ycui' Ni, nu lo'o ndyaca tsa'a lyiji ma lcaa cha' nu ntsu'u jil'i ycui' Ni. <sup>11</sup>Bi' cha' juani nga'aa ndulo tsa cha' ji'na lo'o tya'a na, masi la cui' ngu' judío laca na, masi si'i ngu' judío laca ma; nga'aa ndu'ni cha' masi cua ngulacua na, masi ná ngulacua na; nga'aa ndu'ni cha' si ngu' xa' tsu' laca na, masi ngu' tyaala laca na, masi ngu' nu ndi'i tso'o ti laca na, masi msu nu ngüi'ya ti ñati laca ma cha' cua'ni ma cña jil'i ñati laja ti. Nga'aa ndulo tsa cha' bi' ji'na juani, cha' sca ti Cristo laca nu ndulo tsa cha' jil'i cuentya ji'na. Ndi'i Cristo lo'o lcaa ñati jil'i Ni, ñi'ya nu laca ngu', macala su ndi'i ngu'.

<sup>12</sup>Ñati jil'i ycui' Ndyosi laca cu'ma lacua; na cua ngusubi Ni jil'i ma,



xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'i ma. Bi' cha' ntsu'u cha' cua'ni tya'na ti' ma ji'i xa' ñati; tso'o ti cua'ni ma lo'o ngu', ni ná cua'ni tyucuaa ti' ma lo'o ngu', masi tiya' ti chcu' ma lo'o ngu', jua'a talo tsa tyiquee ma ji'i ngu'. <sup>13</sup>Talo tyiquee ma ji'i xa' la tya'a ñati ma lacua, ña'a cuayá' nu cui'ya ma cha' clyu ti' ji'i ngu' lo'o ntsu'u qui'ya ji'i ngu' lo'o ma. Tsa ña'a nu ndyi'ya nu Xu'na na cha' clyu ti' ji'i ma, jua'a nga'a cha' cua'ni clyu ti' ma ji'i tya'a ñati ma. <sup>14</sup>La cui' jua'a tso'o tsa caca tyiquee ma ña'a ma ji'i xa' la tya'a ñati ma, cha' jua'a stu'ba tsa caca cha' ji'i ma lo'o ngu' li'. <sup>15</sup>Ti ti tyi'i tyiquee ma lacua, xqui'ya cha' ycu' Ndyosi laca loo ji'i ma; cua ngusubi Ni ji'i ma, jua'a ji'i xa' la tya'a ñati ma, cha' caca ma sca ti taju ñati cuentya ji'i ycu' Ni. Tso'o si lcaa hora tya ma xlya'be ji'i ycu' Ni xqui'ya lcaa lo cha'.

<sup>16</sup>Nga'a cha' tyanu tyucui cha' ji'i Cristo ca ne' cresiya ji'i ma. Tso'o tsa ndyu'u cha' bi', bi' cha' tso'o ti culu'u ma cha' bi' ji'i tya'a ma ña'a cuayá' nu cuna tso'o lcaa ngu'. La cui' jua'a cula tu'ba ma lcaa lo jii nu ntsu'u ji'i ycu' Ndyosi, masi jii salmo nu nscua lo quityi nu ngua sa'ni, masi cua ña'a ca jii nu ca'ya hique ma nu nechcu' cha' ji'i ycu' Ndyosi; cula tu'ba ma jii cha' cuna ycu' Ndyosi, xqui'ya cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i ycu' Ni. <sup>17</sup>Lcaa ña'a cña nu nti' ma cha' cua'ni ma, lcaa ña'a cha' nu nti' ma chcu' ma lo'o ñati, chacuayá' ji'i Jesús nu Xu'na na cua'ni ma ji'i lacua. Lo'o jua'a la cui' hora bi' tya ma xlya'be ji'i ycu' Ndyosi Sti na xqui'ya Jesús.

**Cha' tso'o nu cua'ni na lo'o laca Cristo loo ji'na**

<sup>18</sup>Cu'ma ngu' cuna'a ni, taquiya' ma ji'i clyo'o ma. Ndulo tsa cha' ji'i ma cha' cua'ni ma jua'a, cha' cua ntsu'u cha' ji'i ma lo'o Cristo nu Xu'na na. <sup>19</sup>Cu'ma ngu' qui'yu ni, caca tso'o tyiquee ma ña'a ma ji'i clyo'o ma; ná cua'ni tyaala ma ji'i clyo'o ma. <sup>20</sup>Cu'ma ngu' cuañi' ni, nga'a cha' taquiya' ma cña nu culo ngu' cusu' ji'i ma, cha' tso'o tsa nti' nu Xu'na na lo'o ndu'ni ma jua'a. <sup>21</sup>Cu'ma ngu' cusu' nu ntsu'u sñi' ma ni, ná su'ba ñasi' ma ji'i sñi' ma, cha' ná tso'o si caca taja ti' ngu' bi' xqui'ya ma. <sup>22</sup>Cu'ma ngu' msu nu ndyu'ni cña ji'i ngu' laja ti, taquiya' ma lcaa cña nu culo ñati nu laca loo ji'i ma nde chalyuu. Si'i na cua'ni ti ma jua'a cha' tyanu tso'o cha' ji'i ma lo'o ngu' lo'o ndu ti ngu' slo ma, cha' ndyi'ya ngu' cuentya ji'i ma si ndu'ni ma cña; pana tyucui tyiquee ma cua'ni ma cña bi', xqui'ya cha' lcaa hora ndube ti' ma ji'i ycu' nu Xu'na na. <sup>23</sup>Cua ña'a ca cña nu cua'ni ma, lubii tsa cña cua'ni ma li'. Ndi'ya culacua ti' ma: ñi'ya laca si cña ji'i ycu' Ndyosi nu Xu'na na laca nu ndyu'ni ma, nga'aa si'i cña ji'i ñati chalyuu ti. <sup>24</sup>Cua jlo ti' ma cha' ycu' nu Xu'na na laca nu nguxco'o cha' tso'o nu tyacua ji'i scaa ma lo'o cua tye ti cha'. Cristo laca nu Xu'na ma nu chañi ca; cuentya ji'i ycu' Cristo bi', bi' cha' ndyu'ni ma cña. <sup>25</sup>Pana xcube' ycu' Ndyosi ji'i cua ña'a ca ñati nu ndu'ni cha' cuxi; stu'ba ti ndu'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ti ña'a ñati, masi ñati tonu, masi ñati sube.

**4** Cu'ma ngu' xu'na msu, lcaa cha' nu ndyaca ji'i ma lo'o ngu' msu ji'i ma, cua'ni liñi ma cha' bi'; tso'o ti cua'ni ma lo'o ngu' bi'. Tyi'u ti' ma cha' lo'o cu'ma, ntsu'u nu laca loo la ji'i ma, ntucua nu bi' ca su tlyu ca su ntucua ycu'i Ndyosi.

<sup>2</sup>Lcaa cu'ma, ná ca taja ti' ma, lcaa tsá chcu'i ma lo'o ycu'i Ndyosi. Lo'o jua'a tii ti ma tyi'i ma lo'o chcu'i ma lo'o Ni, jua'a ta ma xlya'be ji'i Ni lo'o chcu'i ma lo'o Ni.

<sup>3</sup>La cui' tyempo bi' jña ma cha' clyu ti' ji'i ycu'i Ndyosi cuentya ji'i ya cha' caja la juersa ji'i ya, cha' chcu'i ya cha' tso'o ji'i Cristo lo'o xa' la ñati, cha' cuna ngu' cha' bi' masi bilya caja ñi'ya nu cuna ngu' cha' bi' yala la; xqui'ya cha' cua nchcu'i tsa na' lo'o ngu' jua'a, bi' cha' ntsu'u na' ne' chcu'a juani. <sup>4</sup>Pana chcu'i ma lo'o ycu'i Ndyosi lacua, cha' xtyucua Ni 'na cha' tya chcu'i liñi na' ji'i lcaa cha' bi', ñi'ya nu nga'a cha' chcu'i na' ji'i.

<sup>5</sup>Tii ti ti' ma tyi'i ma slo xa' ñati nu bilya xñi cha' ji'i Jesucristo; ná cua'ni ma cha' tonto slo ngu' bi', cha' jua'a lcaa quiya' lo'o ta ngu' tyempo cha' chcu'i ma lo'o ngu', li' tso'o tsa ta ma cha' ji'i Jesús lo'o ngu'. <sup>6</sup>Laja lo'o nchcu'i ma lo'o ngu' ni, tso'o ti chcu'i ma ña'a cuayá' nu cua'a jyaca ngu' ji'i cha' nu nchcu'i ma; tso'o si caja ñi'ya nu xacu'i ma cha' ji'i lcaa ngu'.

**Cha' nu nchcu'i' Pablo su  
cua tye ti quityi re**

<sup>7</sup>Yu Tíquico tya'a na ni, ta yu cha' lo'o ma, lcaa cha' ñi'ya nu ndyaca jna' ca nde. Ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na ji'i yu bi', lo'o la cui' jua'a

tya'a ndyu'ni ya cña ji'i nu Xu'na na laca yu; lcaa tsá ndyu'ni yu cña bi', ná nchca taja ti' yu ji'i. <sup>8</sup>Bi' cha' nda na' ji'i yu cha' caa yu ca su ndi'i ma, cha' ca chaa ti' ma chaca quiya' lo'o ña'a ma ji'i yu; nti' na' cha' cacha' yu ji'i ma ñi'ya nu ndyaca ji'i lcaa tya'a ya su ndi'i ya ca nde. <sup>9</sup>Stu'ba ti caa yu lo'o Onésimo tya'a quichi' tyi ma; na tyaca'a tsa nu Onésimo bi' ji'i ya, xqui'ya cha' ná nchca taja ti' yu nchcu'i yu cha' ji'i nu Xu'na na. Tyucuaa ngu' bi', ta ngu' cha' lo'o ma ñi'ya nu ndyaca lcaa cha' ca su ndi'i ya ca nde.

<sup>10</sup>Aristarco tya'a ntsu'u na' ne' chcu'a, lo'o yu nda yu xlyo ni'i ji'i ma; la cui' jua'a cha' nda Marcos tya'a Bernabé. (Tya tsubi' la cua nda na' sca cha' nu ndyaa ca slo cu'ma cuentya ji'i nu Marcos bi', cha' tso'o ti chcu'i ma lo'o yu nu lo'o tyalaa yu slo ma). <sup>11</sup>Lo'o jua'a Jesús nu laca xtañi Justo, cua nti' yu chcuicha' yu ji'i ma. Tyuu tya'a ngu' judío cua ngusñi cha' ji'i Cristo nquicha'; pana nu sna tya'a ti ngu' bi' ni, Aristarco lo'o Marcos lo'o Justo, tsa bi' ti ngu' ntaja'a tya'a lo'o na' ca su ndya'a na' nchcu'i na' lo'o xa' la ñati ñi'ya caca cha' lo'o caca ycu'i Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati. Lo'o jua'a cua nxyucua tsa ngu' bi' 'na. <sup>12</sup>Lo'o yu Epafras tya'a quichi' tyi ma, nda yu xlyo ni'i ji'i ma; stu'ba ti ndya'a yu lo cña ji'i Jesucristo lo'o ya. Lcaa tsá ndijña tsa yu cha' clyu ti' ji'i ycu'i Ndyosi cuentya ji'i cu'ma, ndijña yu chacuayá' ji'i ycu'i Ni cha' ná tya'achu' ma tsiya' ti cha' ji'i Ni. Ndi'ya nti' yu, cha' tyucui tyiquee ma tsiya' ti cua'ni ma na laca nu

nti' Ni cha' cua'ni mā nde lo yuu chalyuu. <sup>13</sup>Jlo ti' na' cha' lye tsa ngua'ni yu cña cha' xtyucua yu jii' cu'ma, jua'a jii' ngu' quichi Laodicea, jua'a jii' ngu' quichi Hierápolis tya'a ngusñi na cha' jii' Cristo. <sup>14</sup>Lo'o Lucas tya'a tso'o na nu ndyu'ni jo'o jii' ngu', lo'o jua'a Demas, nda ngu' xlyo ni'i jii' mā.

<sup>15</sup>Lo'o jua'a ta mā xlyo ni'i jii' ngu' tya'a ngusñi na cha' jii' Cristo nde quichi Laodicea, lo'o jua'a jii' ma' Ninfas lo'o lcaa ngu' tya'a na nu ndyu'u ti'i ca slo ma' cusu' bi'.

<sup>16</sup>Chcui' mā lo quityi re clyo, lo'o li' tya ta mā quityi re tsa ca slo ngu' Laodicea tya'a ndu'ni tlyu na jii' ycu' Ndyosi. La cui' jua'a ndulo tsa

cha' jii' mā cha' chcui' mā lo chaca quityi nu nda na' cha' ndyalaa slo ngu' Laodicea bi'. <sup>17</sup>Ndi'ya chcui' mā lo'o yu Arquipo tya'a na: “Cua ngua'a lo ycu' nu Xu'na na jinu'u cha' cua'ni nu'u cña bi' cuentya jii' ycu' Ni”, ñacui' mā jii' yu, “bi' cha' juani cua'ni cña ti' nu'u cha' caca tso'o cña bi'”.

<sup>18</sup>Su cua ndye quityi re, nde laca sca cha' nu cua nscua na' lo'o ya' ycu' ti na': Pablo laca na', nda na' xlyo ni'i jii' mā; tyi'u ti' mā jna' cha' ntsu'u na' ne' cheua juani. Lo'o jua'a tya cua'ni la ycu' Ndyosi cha' xlya'be lo'o mā tyucui tyempo nu lijya' nde loo la. Jua'a caca cha' lacua.

# Quityi nu nguscua San Pablo ndyaa ca slo ñati ji'i Jesucristo nde quichi Tesalónica

**1** Pablo laca na'. Lo'o Silvano lo'o Timoteo ndi'i ngu' ca nde lo'o na'. Nscua ya quityi re cha' tsa slo cu'ma, ña'a taju ti ma ngu' quichi Tesalónica nu ntsu'u cha' ji'i ma lo'o ycu'i Ndyosi Sti na, jua'a ntsu'u cha' ji'i ma lo'o Jesucristo nu Xu'na na. Nti' tsa ya cha' ña'a ti cua'ni ycu'i Ndyosi cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i tyiquee ma.

**Tso'o tsa ngusni ngu' bi'  
cha' ji'i ycu'i Ndyosi**

<sup>2</sup>Lcaa quiya' lo'o nchcui' ya lo'o ycu'i Ndyosi cuentya ji'i cu'ma, ndya ya xlya'be ji'i ycu'i Ni li'.  
<sup>3</sup>Ntsu'u ti' ya cha' ntsu'u tsa cha' tso'o nu ndyu'ni ma, cha' ntsu'u tsa tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ma, xqui'ya cha' ngusni ma cha' ji'i Jesucristo. Ndalo tsa tyiquee ma xqui'ya cha' jlo ti' ma cha' ntucua Jesucristo nu Xu'na na ca slo ycu'i Ndyosi Sti na; bi' cha' xcui' cha' tso'o ndyu'ni ma, masi tlyu tsa cña.  
<sup>4</sup>Lo'o jua'a ntsu'u tsa tyiquee ycu'i Ndyosi ña'a Ni ji'i ma. Cu'ma ngu' tya'a ngusni na cha' ji'i Jesús, jlo ti' ya cha' cua ngusubi Ni ji'i ma,

<sup>5</sup>xqui'ya cha' ngusni ma cha' tso'o nu cua nchcui' ya lo'o ma, la cui' cha' tlyu nu nda Xtyi'i ycu'i Ni cha' chcui' ya lo'o ma; Xtyi'i ycu'i Ndyosi ngua'ni cña laja lo'o nchcui' ya lo'o ma, bi' cha' ngusni ma cha' bi'. Lo'o jua'a jlo ti' ma ñi'ya ngua cña nu ngua'ni ya lo'o nguti'i ya ca slo cu'ma.

<sup>6</sup>Bi' cha' juani ndyu'ni ma cña nu ndyu'ni ya, la cui' tya'a cña nu ndyu'ni ycu'i nu Xu'na na. Cua ngusni ma cha' ji'i ycu'i Ni, masi ti' tsa ti' ngu' ña'a ngu' ji'i ma; pana tso'o tsa ntsu'u tyiquee ma xqui'ya Xtyi'i ycu'i Ndyosi.  
<sup>7</sup>Lo'o li' na'a xa' la ñati ji'i Jesucristo ñi'ya ndyu'ni ma; bi' cha' juani ndyu'ni ngu' ñi'ya nu ndyu'ni cu'ma, masi ca ta'a ngu' Macedonia nu ngusni cha' ji'i ycu'i nu Xu'na na, masi ca ta'a ngu' Acaya nu ngusni cha' bi'.  
<sup>8</sup>Cua ngañi cha' ji'i ycu'i nu Xu'na na nde lcaa quichi xqui'ya cu'ma. Si'i ngu' Macedonia ti, ni si'i ngu' Acaya ti, masi ca ta'a ñati ji'i Jesucristo, cua ndyuna ngu' cha' bi' tyucui ña'a chalyuu; nga'aa ntsu'u cha' ta ya cha' lo'o ngu' bi' cuentya ji'i ma, cha' ngusni ma cha' ji'i ycu'i

Ndyosi, cha' cua jlo ti' ngu' cha' bi'. <sup>9</sup>La cui' ngu' bi' nda ngu' cha' lo'o ya ñi'ya ngua lo'o ndyalaa ya slo mā tya clyo, cha' li' nguxtyanu mā jil'i lcuu ti lo jo'ó nu ntsu'u jil'i mā tya sa'ni la, cha' cua'ni mā cña jil'i ycuu' Ndyosi nu lu'ú ca, nu sca ti Ndyosi nu chañi ca. <sup>10</sup>Lo'o jua'a nchcui' ngu' cha' juani ndu ti' mā ni jacua' tyaa Jesús nu sca ti Sñi' ycuu' Ndyosi, nu cua tyu'u ca su ntucua ycuu' Ndyosi cha' caa nde chalyuu chaca quiya'. La cui' Jesús nu ngujui, lo'o li' ngua'ni ycuu' Ndyosi Sti yu cha' ndyu'ú yu chaca quiya', bi' laca nu ngua'ni lyaá ji'na cha' nga'aa xcube' ycuu' Ndyosi ji'na, nga'aa caca ñasi' Ni ji'na lo'o tyalaa tsa bi'.

**Cña nu ngua'ni Pablo lo'o nguti'i yu quichi Tesalónica**

**2** Cu'ma ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, jlo ti' mā cha' ná nguna' cña nu ngua'ni ya lo'o nguti'i ya slo cu'ma. <sup>2</sup>Cua ngua'ni ycuu' Ndyosi cha' tlyu tyiquee ya, cha' ngulu'u ya cha' tso'o nu ntsu'u jil'i ycuu' Ndyosi jil'i mā lo'o ngulaa ya slo cu'ma, masi lya' tsa ti' ngu' jil'i ya tya tsubi' la ca quichi Filipos. Jlo ti' mā cha' cuxi tsa ngua'ni ngu' bi' lo'o ya li', lo'o jua'a ntsu'u ngu' quichi tyi mā nu cuxi nti' ña'a ngu' jil'i ya. <sup>3</sup>Si'i cha' cuiñi ngulu'u ya jil'i mā nu ngua li', si'i na cuxi tyiquee ya ña'a ya jil'i mā, ni si'i na nñilo'o ya jil'i mā. <sup>4</sup>Cua nda ycuu' Ni cha' bi' lo'o ya cha' culu'u ya jil'i ñati, bi' cha' liñi nchcui' ya lo'o ngu' nde lcaa quichi. Si'i ñati chalyuu laca nu Xu'na na, ycuu' Ndyosi laca nu Xu'na na; bi' cha'

cuentya jil'i ycuu' Ni nclu'u ya cha' tso'o bi' jil'i Ni jil'i lcaa mā, cha' jlo ti' Ni lcaa cha' nu ntsu'u ne' cresiya jil'i ya. <sup>5</sup>Si'i na tso'o tsa ndyu'ni ya lo'o mā cha' cua'ni ya ngana jil'i mā, ni si'i na tso'o tsa nchcui' ya lo'o mā cha' caja cha' tso'o nu ntsu'u jil'i mā jil'i ya. Jlo ti' ycuu' Ndyosi cha' xcui' cha' liñi nchcui' ya; lo'o jua'a cu'ma, cua ndyuna mā cha' bi'. <sup>6</sup>Ná nti' ya cha' cua'ni chi mā loo ya, masi chacuayá' jil'i ycuu' Jesucristo ndyalaa ya slo cu'ma; si'i na nchcui' tyucuaa ti' ya lo'o mā, cha' loo laca ya jil'i mā, ni si'i na tyixi ya cha' loo laca ya jil'i xa' ñati. <sup>7</sup>Pana ñi'ya nu ña'asii sca nu cuna'a jil'i sñi', jua'a nguna'asii ya jil'i mā, nu lo'o nguti'i ya ca slo mā nu ngua li'. <sup>8</sup>Ntsu'u tsa tyiquee ya ña'a ya jil'i mā, cha' cua nda ya cha' tso'o jil'i ycuu' Ndyosi lo'o mā; lye tsa nclyacua ti' ya cuentya jil'i mā, hasta tso'o ntsu'u tyiquee ya masi cujui ngu' jil'i ya xqui'ya cu'ma. <sup>9</sup>Cu'ma ngu' tya'a na, tyi'u ti' mā cha' lye tsa ngua'ni ya cña cha' caja ñi'ya tyiji yu'u ya chalyuu; tsa lo'o talya ngua'ni ya cña lo'o ya' ti ya, cha' ná culiji mā cñi jil'i mā lo ya laja lo'o ngulu'u ya cha' tso'o bi' jil'i mā.

<sup>10</sup>Cua na'a mā, lo'o jua'a cua na'a ycuu' Ndyosi, cha' tso'o ti nguti'i ya slo cu'ma nu ntsu'u cha' jil'i mā lo'o Ni. Ñati lubii laca ya, ná ntsu'u cha' jña ngu' qui'ya jil'i ya li'. <sup>11</sup>Ñi'ya ndu'ni sca ñati lo'o sñi', jua'a ngulu'u ya jil'i mā li': nu lo'o ngua'ni mā cha' tso'o, li' nguxtyucua ya jil'i mā; nu lo'o ngua'ni mā cha' cuxi, li' nda ya sca cuij lo'o mā. <sup>12</sup>Nguxtyucua ya jil'i mā cha' tyucui tyiquee mā cua'ni mā ña'a cha' tso'o nu nti' ycuu' Ndyosi cha' cua'ni

na nde chalyuu, cha' jua'a xñi mā cha' jil'i ycuil' Ndyosi cha' tsaā mā ca su tlyu su xee tsa su laca Ni loo.

<sup>13</sup>Lo'o jua'a lcaa hora ndya ya xlya'be jil'i ycuil' Ndyosi cuentya jil'i mā, xqui'ya cha' nu lo'o ndyuna mā cha' tso'o jil'i ycuil' Ndyosi, la cui' cha' nu cua nda ya lo'o mā, li' jlyā ti' mā cha' bi'. Ngua cuayá' ti' mā cha' laca cha' bi' nu cha' liñi jil'i ycuil' Ndyosi, si'i cha' ngua'ya hique sca ñati' ti; ngusñi mā cha' bi' li', bi' cha' ndyu'ni ycuil' Ndyosi cña ne' cresiya jil'i mā. <sup>14</sup>Ñi'ya nu ngua tya tsubi' la, cha' ngua'ni lya' ti' ngu' judío jil'i ña'a taju ñati' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo ca loyuu su cuentya Judea, jua'a ngua'ni lya' ti' ngu' tya'a quichi' tyi mā jil'i cu'mā li'. Cu'mā ngu' tya'a na, la cui' tya'a cha' ti'i ngua jil'i mā ñi'ya nu ngua jil'i ngu' judío tya'a na bi'. <sup>15</sup>Ñi'ya lo'o ndyujuii ngu' judío cuxi nu nguti'i nu ngua sa'ni la jil'i jyo'o nu ngua tu'ba jil'i ycuil' Ndyosi, la cui' jua'a cua ndyujuii nu ngu' judío cuxi bi' jil'i ycuil' Jesús nu Xu'na na cua tsubi'. Ca tiya' la li' lo'o jil'i cuare ngulo'o nu ngu' judío bi'. Ná ndiya ti' ycuil' Ndyosi cha' ndyu'ni ngu' bi' jua'a, cha' nxuu tya'a ngu' bi' lo'o lcaa ñati'. <sup>16</sup>Ná nda ngu' judío cuxi bi' chacuayá' jil'i ya cha' chcui' ya cha' jil'i Jesucristo lo'o ngu' xa' tsu', cha' cua'ni lyaá Ni jil'i ngu' xa' tsu' bi' li'; bi' cha' jua'a nchca tlyu la qui'ya nu ntsu'u jil'i ngu' judío cuxi bi', ña'a cuayá' nchca ñasi' tsa ycuil' Ndyosi jil'i ngu' bi'. Ntsu'u cha' xcube' tsa Ni jil'i ngu' bi' nde loo la.

**Nti' tsa Pablo tsaā na'a jil'i  
ngu' chaca quiya'**

<sup>17</sup>Masi xa' quichi' ndi'i ya juani, nti' ya xtyuu ya slo cu'mā tya'a

ngusñi na cha' jil'i Jesús; ndyi'u tsa ti' ya jil'i mā, masi ná nchca ña'a ya jil'i mā, bi' cha' nti' ya tyaā ya tyaā na'a ya jil'i mā chaca quiya'. <sup>18</sup>Tyuu quiya' ngua ti' ya caā ya nquicha'. Lo'o na' ni, la cui' Pablo laca na', nti' tsa na' caā na'; pana lcaa quiya' ngua'a Satanás cha' jil'i ya cha' ná caā ya. <sup>19</sup>Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ya xqui'ya cu'mā, cha' lo'o cu'mā nscua cha' tyatu mā lo'o ya slo Jesucristo nu Xu'na na lo'o tyaā Jesús nde chalyuu chaca quiya'. Li' tso'o tsa caca tyiquee Ni ña'a Ni jil'i ya, xqui'ya cha' tso'o tsa ngusñi mā cha' jil'i Ni nu cua nchcui' ya lo'o mā. <sup>20</sup>Nchcui' tsa ya lo'o xa' ñati' cha' tso'o tsa ndu'ni mā, cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee ya xqui'ya cu'mā.

**3** <sup>1-2</sup>Lo'o li' nga'aa ndalo ya, xñi'i' tsa ti' ya cha' tyijyu' tsa ndi'i mā; bi' cha' nda na' jil'i Timoteo ndyaa yu slo mā. Tso'o la tyanu na' quichi' Atenas ngua ti' na', masi ná lo'o tya'a ndya'a na'. Tya'a na laca nu Timoteo bi' ni, la cui' cña jil'i ycuil' Ndyosi ndyu'ni ya; tya'a ndyu'ni ya cña laca yu lo'o nda ya cha' tso'o jil'i Jesucristo lo'o ñati'. Li' ndyaa nu Timoteo bi' nde slo mā cha' xñi la ti' tyiquee mā, cha' caca tlyu la tyiquee mā lo'o ngusñi mā cha' tso'o bi'. <sup>3</sup>Ná nti' ya cha' ca taja ti' ni tsaca ngu' tya'a mā, masi lye tsa ndyu'ni lya' ti' ngu' jil'i mā; jlo ti' mā cha' jua'a ndyu'ni ngu' lo'o ñati' jil'i Jesucristo lcaua ti lo quichi'. <sup>4</sup>Lo'o tya nguti'i' ya slo mā, li' tyuu quiya' nda ya cha' lo'o mā ndi'ya: “Cua'ni lya' ti' ngu' ji'na”, nacui' ya. Lo'o chañi lya' tsa ti' ngu' jil'i mā juani. <sup>5</sup>Lo'o ngua cuayá' ti' na' cha' bi', nga'aa ndalo na' li';

xñi'i tsa ti' na' cha' ná jlo ta' ñi'ya ndyaca cha' ji'i ma. Bi' cha' nda na' ji'i yu tya'a na ñaa yu slo ma, cha' ca cuayá' ta' si ña'a ti nxñi tso'o ma cha' tso'o ji'i ycu'i Ndyosi, si tyijiloo ma ji'i nu xña'a nu nti' cha' cua'ni ma cha' cuxi. Cua nguna' cña ji'i ya lo'o ma si ná caca tyijiloo ma ji'i nu xña'a bi'.

<sup>6</sup>Lo'o juani tso'o tsa ntsu'u tyiquee ya xqui'ya cu'ma. Cua ndyalaa Timoteo ca nde chaca quiya'; cua ndacha' yu ji'i ya ñi'ya ndyu'ni ma, cha' tya ngusñi ma cha' tso'o ji'i ycu'i Ni, cha' ntsu'u tsa tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ma xqui'ya ycu'i nu Xu'na na. Nacui yu cha' ndube tsa ti' ma ji'i ya, ndu tsa ti' ma ni jacua' tyacua tya'a na chaca quiya'. Stu'ba ti ntsu'u tyiquee na, ¿ni jacua' tyacua tya'a na lacua? <sup>7</sup>Lo'o cua ndyuna ya cha' jua'a ndyaca cha' bi' ji'i ma, ngua chaa la ti' ya li', masi lya' tsa ti' ngu' ji'i ya ca nde, masi ndyiji tsa cha' ti'i ji'i ya. Ngusñi tso'o ma cha' bi', <sup>8</sup>bi' cha' chaa la ti' ya; nguula la ti' ya xqui'ya cu'ma, cha' tlyu tyiquee ma cuentya ji'i ycu'i nu Xu'na na. <sup>9</sup>Ná nchca tye cha' tya ya xlya'be ji'i ycu'i Ndyosi Sti na xqui'ya cu'ma, cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee ya xqui'ya cu'ma. <sup>10</sup>Nchcui' ya lo'o ycu'i Ndyosi nde tsa lo'o nde talya. Tya'na tsa nchcui' ya lo'o Ni cha' ta Ni chacuayá' ji'i ya cha' tyacua tya'a na chaca quiya', cha' bilya tye culu'u ya ji'i ma lcaa cha' tso'o nu nga'a cha' caca cuayá' ti' ma, cha' jua'a xñi tso'o ma cha' ji'i Jesús.

<sup>11</sup>Ntajatya ya ji'i ycu'i Ndyosi Sti na lo'o ji'i Jesús nu Xu'na na ni jacua' ta Ni chacuayá' tsa ya

ca slo cu'ma. <sup>12</sup>Lo'o jua'a ndijña ya ji'i nu Xu'na na cha' cua'ni Ni cha' tso'o la tyu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ma, lo'o jua'a ji'i lcaa ñati, cha' ntsu'u tsa tyiquee ya ña'a ya ji'i cu'ma xqui'ya ycu'i Ndyosi; <sup>13</sup>ndijña ya cha' cua'ni Ni cha' caca lubii cresiya ji'i ma, cha' tyanu tso'o cha' ji'i ycu'i Ndyosi ne' cresiya ji'i ma. Li' nga'aa ntsu'u cha' sta ycu'i Ndyosi Sti na qui'ya ji'i ma tsa bi', nu lo'o caa Jesús nu Xu'na na nde chalyuu chaca quiya'. Caa ycu'i nu Xu'na na lo'o lcaa ñati ji'i Ni tsa bi'.

#### Cha' tso'o nu nti' ycu'i Ndyosi cha' cua'ni na nde chalyuu

**4** Cu'ma ngu' tya'a na, juani ndijña ya ji'i ma chacuayá' ji'i Jesús nu Xu'na na, cha' ña'a ti cua'ni ma lcaa ña'a cha' tso'o nu nti' ycu'i Ndyosi cha' cua'ni ma laja lo'o tyi'i ma chalyuu. Li' tso'o la caca cua'ni ma cña ji'i ycu'i Ndyosi. Chañi cha' tso'o tsa ndyu'ni ma, pana cua nti' ya cha' ña'a ti tya cua'ni la ma la cui' cña nu cua ngulu'u ya ji'i ma tya tsubi' la cuentya ji'i ycu'i Ndyosi.

<sup>2</sup>Tyi'u ti' ma ji'i cña nu ngulo ya ji'i ma cuentya ji'i Jesús nu Xu'na na, <sup>3</sup>cha' ndi'ya nti' ycu'i Ndyosi: caca lubii cresiya ji'i ma, ná cua'ni suba' ma lo'o ñati; <sup>4</sup>lcaa cu'ma, tso'o cajo clyo'o ma, pana nga'aa ña'a ma ji'i xa' nu cuna'a li'. Lo'o jua'a tso'o ti tyi'i ma lo'o clyo'o ma; tyu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i clyo'o ma, <sup>5</sup>cha' ná nti' ycu'i Ndyosi cha' cua'ni suba' ma lo'o clyo'o ma, ñi'ya nu ndu'ni ngu' nu ná ndaquiyá' ji'i ycu'i Ni tsiya' ti. <sup>6</sup>Nga'aa xlya'a ma ji'i nu cuna'a ji'i ngu' tya'a ma, masi ji'i clyo'o ngu', masi ji'i sñi'

ngu'. Cua nchcui' tsa ya lo'o mā cha' lcaa cha' ña'a ycui' nu Xu'na na; jlo ti' ycui' Ndyosi, lo'o jua'a ntsu'u cha' xcube' Ni ji'i lcaa ñati' nu ná taquiya' ji'i cha' bi', <sup>7</sup> cha' cua ngusubi ycui' Ndyosi ji'na cha' caca na ñati' nu lubii cresiya ji'i, si'i cha' caca na ñati' nu ndyu'ni suba'. <sup>8</sup> Si'i sca cha' nu nchcui' ñati' chalyuu ti laca cha' nu nchcui' na' lo'o mā juani, cha' liñi nu cua nda ycui' Ndyosi lo'o na laca cha' bi'; bi' cha' si ná taquiya' mā ji'i cha' bi', na cua nguxtyanu mā ji'i ycui' Ndyosi nu nda Xtyi'i ycui' Ni cha' tyanu Ni ne' cresiya ji'na.

<sup>9</sup> Ná nga'a cha' scua la na' lo quityi re cha' tso'o ti tyu'u tyiquee mā ña'a mā ji'i ñati' tya'a ngusñi mā cha' ji'i ycui' Ni; cua laca ntsu'u tsa tyiquee mā ña'a mā ji'i ngu' bi', xqui'ya cha' cua ngulu'u ycui' Ndyosi ji'i mā ñi'ya nu cua'ni mā lo'o tya'a mā. <sup>10</sup> Ni si'i sca ti ji'i ngu' tya'a quichi' tyi ti mā ntsu'u tyiquee mā, lo'o jua'a ntsu'u tsa tyiquee mā ña'a mā ji'i lcaa ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'i mā lo'o ycui' Ndyosi nde lcaa lo quichi' loyuu su cuentya Macedonia. Tya'a na laca ngu' bi', bi' cha' nchcui' ya lo'o mā cha' tya cua'ni la mā cha' tso'o bi'. <sup>11</sup> Tso'o ti cua'ni mā lo'o tya'a mā cha' ti ti tyi'i tyiquee mā li'. Ná tso'o si culo mā cña ji'i taju ñati' tya'a mā, lo'o li' taja ycui' mā; cua'ni mā cña cha' caja xi na cacu mā ñi'ya nu cua nchcui' ya lo'o mā, <sup>12</sup> cha' caca chcui' ngu' ji'i mā cha' tso'o tsa ndyu'ni mā cña. Ná ntsu'u na laca nu lyiji ji'i mā li'.

**Tya cāā Jesús nu Xu'na  
na chaca quiya'**

<sup>13</sup> Cu'mā tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, juani ta ya xi cha' lo'o

mā cuentya ji'i ngu' tya'a na nu cua ngujuii, cha' ca cuayá' ti' mā cha' ñi'ya laca si na laja' ti ngu', jua'a laca jyo'o bi'. Ná ca xñi'i ti' mā cuentya ji'i jyo'o tya'a mā lacua, cha' ná stu'ba laca na lo'o ñati' nu bilya xñi cha' ji'i Jesucristo. <sup>14</sup> Jlo ti' na cha' ngujuii Jesús, lo'o li' ndyu'ú yu chaca quiya'; bi' cha' caca cuayá' ti' na cha' lo'o cāā ycui' Jesús nde chalyuu chaca quiya', li' cua'ni ycui' Ndyosi cha' chaca quiya' tyu'ú lcaa jyo'o nu ngusñi cha' ji'i Jesucristo tya clyo la, cha' stu'ba ti cāā ngu' lo'o Jesús li'.

<sup>15</sup> Cua nchcui' ycui' nu Xu'na na ñi'ya caca ji'i lcaa na tsā bi', nu lo'o cāā ycui' nu Xu'na na chaca quiya': Lcaa na nu tya lu'ú na ni, ná tyijiloo na ji'i ngu' tya'a na nu cua ngujuii. <sup>16</sup> Ndi'ya caca cha' lo'o tyalaa tsā bi': Nde cuā cāā ycui' nu Xu'na na, ca'ya Ni lo yuu; li' stu'ba ti cañi Xtyi'i ycui' Ni lo'o xtyi'i xca ji'i Ni nu laca loo, jua'a cañi cui'chcuā ji'i ycui' Ndyosi li'. Clyo tyacu'i lcaa jyo'o ñati' ji'i Jesucristo tyaa ngu' nde cuā; <sup>17</sup> li' tyacu'i lcaa ngu' tya'a na ña'a lu'ú ti na, cha' tyalo'o ycui' Ni ji'na. Ca laja coo nde cuā tyacua tya'a na lo'o jyo'o tya'a na li', cha' lcaa na, stu'ba ti tyacua tya'a na lo'o ycui' nu Xu'na na ca bi'. Tsa cu' ti tyi'i na lo'o ycui' Ndyosi li'. <sup>18</sup> Bi' cha' lacua, ta mā cha' bi' lo'o ngu' tya'a mā, cha' tso'o ti caca tyiquee lcaa mā.

**5** Cu'mā tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, ná ntsu'u cha' scua ya sca quityi cha' cacha' ya ji'i mā ni jacua' tyalaa tsā lo'o cāā Jesús chaca quiya', ni jacua' tyalaa tyempo bi'; <sup>2</sup> cua laca ngua cuayá'



ti' mā cha' ni sca ñati chalyuu, ná jlo ti' ngu' ni tsa caa ycuí' nu Xu'na na. Ñi'ya ndyalaa sca nu cuaana to' ni'i jil'i ngu' talya, jua'a cuaana ti caa Jesús. <sup>3</sup>“Ti' ti ndi'i chalyuu, tso'o ti ndi'i na”, ñacui' ngu'; pana la cui' hora bi' tye cha' jil'i lcaa ñati chalyuu, nga'aa caja mala xna ngu' li'. Ñi'ya laca sca nu cuna'a tana, cha' ná jlo ti' ni hora caca nu cala sñi', ni hora caa nu ti'i jil'i; jua'a caca lo'o cua tyalaa ti hora bi' li', cha' ná jlo ti' na ni tsa caca. <sup>4</sup>Pana nu cu'ma ni, ná ntsu'u cha' xcutsii tsa bi' jil'i mā, masi jlo ti' mā cha' cuaana ca ti tyalaa tsa bi'; si'i na ndya'a mā su talya ña'a xqui'ya cha' cuxi, ñi'ya ndya'a xa' la ñati. <sup>5</sup>Cua ntsu'u xee nu nda ycuí' Ndyosi ne' cresiya jil'i mā; bi' cha' ñati nu ndya'a su xee laca mā, ñati nu lubii cresiya jil'i laca mā. Ná laca na ñati nu ndya'a su talya ña'a, cha' si'i ñati nu nguna' chalyuu jil'i xqui'ya cha' cuxi laca na. <sup>6</sup>Bi' cha' tii ti ti' na tyi'i na chalyuu; si'i ñi'ya nti' si xcui' na laja' ti na tyi'i na chalyuu, masi jua'a ndu'ni xa' la ñati nu ná ndaquiya' jil'i Jesucristo tsiya' ti. Lo'o jua'a ña'asii na jil'i ycuí' ca na cha' ná caca cu'bi na. <sup>7</sup>Xcui' na ndyija' ti ñati ñi'ya si talya laca, xqui'ya cha' ná ndube ti' ngu'; xcui' na cu'bi ti ngu' bi', cha' ná ndube ti' ngu' tsiya' ti. <sup>8</sup>Pana nu na ni, ntsu'u xee jil'i ycuí' Ndyosi ne' cresiya' ji'na, bi' cha' tii ti ti' na tyi'i na chalyuu; cua ngusñi na cha' jil'i ycuí' Ni, na cua ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ñati na xqui'ya Ni, lo'o jua'a nga'a cha' cua'a na jil'i ycuí' ca na cha' ná cua'ni na cha' cuxi nu nti' cua'ni ñu'u jil'i cresiya ji'na. Na ndu

ti' na jil'i ycuí' Ndyosi, ni jacua' tye cuityi Ni jil'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'na, bi' cha' nga'a cha' ña'asii na jil'i ycuí' ca na. <sup>9</sup>Ná ngusubi ycuí' Ni ji'na cha' xcube' Ni ji'na; cua ngusubi Ni ji'na cha' cua'ni lyaá Ni ji'na xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na, <sup>10</sup>la cui' nu ngujuu cha' cuityi qui'ya nu ntsu'u ji'na. Bi' cha' taca tyi'i na slo ycuí' Ndyosi li', masi ña'a ti tya lu'ú na chalyuu lo'o caa Jesús, masi cua ngujuu na li'; stu'ba ti tyi'i na ca slo Ni li'. <sup>11</sup>Laja lo'o ndu' ti' na jil'i Jesús, tya culu'u mā cha' bi' jil'i nu xa' la ngu' tya'a mā, cha' caca tlyu la tyiquee mā li'. Jlo ti' na' cha' jua'a ndu'ni mā tu'ni.

#### **Xa' la cui' nu nda Pablo lo'o ngu'**

<sup>12</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús, ndijña ya jil'i mā cha' cui'ya mā cuentya jil'i lcaa ña'a cha' tso'o nu ndyu'ni ngu' nu laca cña jil'i mā. Cua nda ycuí' nu Xu'na na cña jil'i ngu' bi' cha' caca ngu' loo, cha' culu'u ngu' bi' jil'i mā cua ña'a ca cha' tso'o nu caca cua'ni mā cuentya jil'i ycuí' Ndyosi. <sup>13</sup>Tso'o ti cua'ni mā lo'o ngu' bi' lacua, cha' tso'o tsa cña ndyu'ni ngu' bi' cuentya jil'i ycuí' Ndyosi; tso'o ti tyu'u tyiquee mā ña'a mā jil'i ngu' bi'. La cui' jua'a tso'o ti tyu'u tyiquee mā ña'a mā jil'i lcaa tya'a mā, cha' nga'aa tyu'u cha' cusuu jil'i mā lo'o tya'a mā li'.

<sup>14</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús, ndi'ya hcui' ya lo'o mā: Culo mā cña jil'i ngu' tya'a mā nu ná nti' cua'ni cña, nu xcui' na taja ti nti' ngu'; cua'ni mā cha' caca tlyu la tyiquee ngu' tya'a mā nu xñi'i ti ti', cha' xñi tso'o la ngu' cha' jil'i Jesús; xtyucua mā jil'i ngu' tya'a mā nu ná

ndyiji juersa ji'i cha' xuu tya'a ngu' lo'o nu cuxi, jua'a talo tyiquee ma ji'i cua ña'a ca ngu' tya'a ma.

<sup>15</sup>Si cua'ni xña'a ñati lo'o ma, ná chcuí' ma cha' ti'í ji'i ngu' bi' li'; xtyucua ma ji'i ngu' tya'a ma cha' talo ma ji'i ngu' xña'a, cha' xcui' tso'o ti cua'ni ma lo'o lcaa ñati, masi lo'o tya'a ma, masi lo'o xa' ñati.

<sup>16</sup>Tso'o ti caca tyiquee ma lcaa tsa. <sup>17</sup>Tyucui tyempo chcuí' ma lo'o ycuí' Ndyosi. <sup>18</sup>Lo'o jua'a tya ma xlya'be ji'i ycuí' Ndyosi cuentya ji'i cua ña'a ca cha' nu ndyaca ji'i ma. Nti' Ni cha' cua'ni ma jua'a si chañi cha' ngusni ma cha' ji'i Jesucristo.

<sup>19</sup>Ñi'ya nti' sca xee, jua'a laca Xtyi'i ycuí' Ndyosi; ná xubi' ma ji'i xee bi'. <sup>20</sup>Ná xtyí lo'o ma ji'i tya'a ma lo'o chcuí' ngu' sca cha' ji'i ycuí' Ndyosi lo'o ma; <sup>21</sup>pana cua'ni cuayá' ma ji'i cua ña'a ca cha' nu nchcuí' ngu' bi', si tso'o ndyu'u cha', si ná tso'o. Li' xñi ma cha' tso'o bi', <sup>22</sup>pana culochu' ma ji'i lcaa cha' cuxi li'.

<sup>23</sup>Ndu'ni ycuí' Ndyosi cha' ti ti tyi'i tyiquee na. Bi' cha' juani

cua'ni Ni cha' caca ma ñati liñi tsiya' ti; caca tso'o tyiquee ma, caca lubii cresiya ji'i ma, caca ma ñati nu tyucui tyiquee tsiya' ti. Si lubii cresiya ji'i ma lo'o caa ycuí' Jesucristo nu Xu'na na chaca quiya', li' nga'aa ntsu'u cha' sta Ni qui'ya ji'i ma; <sup>24</sup>cua ngusubi ycuí' Ndyosi ji'i ma cha' caca ma ñati ji'i Ni tsiya' ti. Si'i sca cha' cuiñi nu nda Ni lo'o nchcuí' Ni lo'o ma jua'a, chañi cha' cua'ni Ni cha' caca ma ñati nu lubii cresiya ji'i cuentya ji'i ycuí' Ndyosi.

#### Ngusalaya' Pablo lo'o ngu'

<sup>25</sup>Cu'ma ngu' tya'a na, ña'a ti tya chcuí' ma lo'o ycuí' Ndyosi cuentya ji'i ya.

<sup>26</sup>Xlyo ni'i ji'i lcaa cu'ma ngu' tya'a na.

<sup>27</sup>Nde cña nu culo na' ji'i ma cha' cua'ni ma cuentya ji'i ycuí' nu Xu'na na, cha' chcuí' ma lcaa cha' nu nscua lo quityi re ña'a cuayá' cuna lcaa ngu' tya'a na.

<sup>28</sup>Ndi'ya nti' ya cha' ña'a ti cua'ni ycuí' Jesucristo nu Xu'na na cha' tso'o lo'o ma. Jua'a caca cha' lacua.

# Nguscua San Pablo chaca quityi ndyaa ca slo ñati ji'i Jesucristo nde quichi Tesalónica

**1** Pablo, Silvano, Timoteo naa ya. Nscua ya quityi re cha' tsa ca slo ña'a taju cu'ma ngu' quichi Tesalónica nu ngusñi cha' ji'i ycu'i Ndyosi Sti na, cu'ma nu cua ngusñi cha' ji'i Jesucristo nu Xu'na na. <sup>2</sup>Ndi'ya nti' ya, cha' ña'a ti cua'ni ycu'i Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i tyiquee ma xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na laja lo'o ndi'i ma chalyuu.

**Xcube' ycu'i Ndyosi ji'i ñati nu ná nti' taquiya' ji'i cha' nu nchcui' Ni**

<sup>3</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, ntsu'u cha' tya ya xlya'be ji'i ycu'i Ndyosi lcaa quiya' lo'o chcu'i ya lo'o Ni cuentya ji'i cu'ma; ndu'ni tsa cha' cua'ni ya jua'a, xqui'ya cha' lcaa tsa tachaa la ndyanu cha' ji'i Jesús ne' cresiya ji'i ma, lcaa tsa ntsu'u la tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma. <sup>4</sup>Tso'o tsa li'. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ya xqui'ya cu'ma, bi' cha' nda ya cha' ji'i ma lo'o lcaa taju ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o ycu'i Ndyosi. Nacu' ya ji'i ngu' cha' tso'o tsa ndyu'ni ma, cha' tlyu tsa tyiquee ma xqui'ya ycu'i Ndyosi,

masi ndyiji tsa cha' ti' ji'i ma, masi lye tsa ndyu'ni lya' ti' ngu' ji'i ma. Tso'o tsa cha' ndalo tyiquee ma ji'i ngu', masi cuxi tsa ndyu'ni ngu' bi' lo'o ma jua'a. <sup>5</sup>Liñi tsa ndu'ni cuayá ycu'i Ndyosi ji'i ñati; bi' cha' caja su tyi'i ma ca su laca ycu'i Ndyosi loo ca nde loo la, masi xña'a tsa ngu' lo'o ma juani xqui'ya cha' ji'i ycu'i Ndyosi nu cua ngusñi ma.

<sup>6</sup>Liñi tsa ndu'ni ycu'i Ndyosi, lo'o jua'a chañi cha' ca tiya' la xcube' Ni ji'i lcaa ñati nu nchcube' ji'i cu'ma juani. <sup>7</sup>Nga'aa cua'ni lya' ti' ngu' ji'na tsiya' ti lo'o tyu'u tucua ycu'i Jesús nu Xu'na na nde cua. Laja xee tlyu tyaa Jesús li'; stu'ba ti ca Ni lo'o quiña'a tsa ngu' xa ji'i Ni, cha' tlyu tsa cña nchca ji'i xa bi' nu ndu'ni ngu' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>8</sup>Li' xcube' ycu'i Ndyosi ji'i cua ña'a ca ñati nu ná ntaja'a taquiya' ji'i Ni, lo'o jua'a xcube' Ni ji'i ñati nu ná ntaja'a xñi cha' tso'o ji'i ycu'i Jesús nu Xu'na na. <sup>9</sup>Chañi cha' xcube' Ni ji'i ngu' bi'; nga'aa ña'a ngu' bi' ji'i ycu'i nu Xu'na na tsiya' ti, nga'a cha' tsa ngu' ca su ná nga'a cha' tye cha' chcube' ngu'. Nga'aa ña'a ngu'

bi' xee ndubi ji'í ycuí' Ni li', nga'aa ña'a' ngu' ji'í ycuí' Ndyosi nu nchca ji'í ndu'ni leaa cña tsiya' ti. <sup>10</sup>Jua'a xcube' Ni ji'í ngu' bi' tsá lo'o tyaa Jesús chaca quiya'. Pana si ntsu'u cha' ji'na lo'o Ni, li' cua'ni tlyu na ji'í Ni tsá bi'; la cui' jua'a cua'ni chi' na loo ycuí' Ndyosi lo'o tya'a na lo'o tyalaa tsá bi', si cua ngusñi na cha' ji'í Ni. Lo'o cu'ma, stu'ba ti tyu'u ti'í ma lo'o ya slo Jesús tsá bi', cha' ngusñi ma cha' ji'í Jesús lo'o ngulu'u ya cha' bi' ji'í ma nu ngua tya clyo la.

<sup>11</sup>Bi' cha' leaa tsá nchcui' ya lo'o ycuí' Ndyosi Sti na cha' cua'ni Ni cña ne' cresiya ji'í ma, cha' tso'o ti cua'ni ma cña nu nda Ni ji'í ma tya lo'o ngusubi Ni ji'í ma. Nchcui' ya lo'o Ni cha' xtyucua Ni ji'í ma, cha' jua'a cua'ni lyiji ma leaa cha' tso'o nu ncyacua ti' ma cha' cua'ni ma cuentya ji'í ycuí' Ni, leaa lo cha' tso'o nu ndyu'ni ma xqui'ya cha' ngusñi ma cha' ji'í ycuí' Ndyosi.

<sup>12</sup>Jua'a ndu'ni tlyu ma ji'í Jesucristo nu Xu'na na, nu lo'o ndu'ni ma cña ji'í Ni; jua'a ca cuayá' ti' ngu' li' cha' ndyanu Xtyi'í ycuí' Ni ne' cresiya ji'í ma. Lo'o li' caca cuayá' ti' ngu' cha' tso'o tsa ndu'ni ycuí' Ndyosi lo'o ma, cha' stu'ba ti ndu'ni ycuí' Ndyosi Sti na cña lo'o Jesucristo nu Xu'na na.

#### Caá sca nu xña'a chalyuu

**2** Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'í Jesús, jlo ti' na cha' tya caá Jesucristo nu Xu'na na chaca quiya', cha' tsalo'o Ni ji'na cha' tyacua tya'a na lo'o Ni ca bi'; bi' cha' liñi nchcui' ya lo'o ma juani, <sup>2</sup>cha' ná tya'achu' ma ji'í cha' tso'o bi'. Ná cutsii ma si nti' ngu' xcutsii ngu'

ji'í ma; masi chcui' ngu' cuentya ji'í Xtyi'í ycuí' Ndyosi, nacui' ngu'; masi culu'u ngu' cha' liñi ji'í ma, nacui' ngu'; masi chcui' ngu' lo quityi nu nda ya lijya slo ma, nacui' ngu'. Cha' cuiñi laca si ñacuí' ngu' cha' nde tsá laca nu caá ycuí' nu Xu'na na, cha' ná jlo ti' ngu' tsiya' ti. <sup>3</sup>Ná taquiya' ma ji'í ngu' cuiñi nu chcui' jua'a. Nu lo'o tya lyiji tyalaa tsá bi', lye tsa xuu tya'a ñati' chalyuu lo'o ycuí' Ndyosi; li' caá sca ñati' nu ndu'ni cña ji'í nu xña'a' nde chalyuu, nu ntsu'u cha' tsa ca bilyaa lo'o tye chalyuu. <sup>4</sup>Bi' laca nu nti' cua'a ji'í leaa lo jo'ó cha' ná cua'ni tlyu ngu' ji'í; ni ná cua'ni tlyu ngu' ji'í ycuí' Ndyosi, nti' yu, cha' nti' nu yu xña'a' bi' cha' cua'ni tlyu ngu' ji'í ycuí' ca yu. Tyatí yu ne' laa tonu, tsa tucua yu ca bi'; li' chcui' yu lo'o leaa ñati' cha' cua'ni tlyu ngu' ji'í ycuí' ca yu, cha' ycuí' Ndyosi laca ycuí' yu, ñacuí' yu.

<sup>5</sup>Cua jlo ti' ma cha' tyuu quiya' ngulu'u na' la cui' ti cha' ji'í yu xña'a' bi' ji'í ma, nu lo'o tya ndi'í na' lo'o cu'ma; <sup>6</sup>jlo ti' ma ñi'ya' ndaca'a Ni ji'í yu xña'a' bi' juani, cha' ná caca bi' loo ña'a' cuayá' tyu'u tucua tsá ji'í yu bi' ca nde loo la. <sup>7</sup>Na cua nguxana cña cuxi bi' laja ñati' chalyuu, masi juani ti tya ndaca'a Ni ji'í yu xña'a' bi'; pana lo'o nga'aa ndaca'a Ni ji'í yu bi', cha' cua ndyaa Ni, <sup>8</sup>li' caca yu xña'a' bi' loo. Ca tiya' la caá Jesús nu Xu'na na, lo'o li' cujuui Jesús ji'í yu xña'a' bi' nu lo'o culutu'u ti Jesús ji'í yu bi' lo'o cui'í nu ntsu'u tu'ba Ni; tye cha' ji'í yu xña'a' bi' lo'o caá Jesús, cha' ná talo yu ña'a' yu ji'í xee ndubi ji'í ycuí' nu Xu'na na. <sup>9</sup>Pana lo'o caá yu xña'a'

bi', caā yu lo'o chacuayá' jil̄i ycuil' Satanás bi', bi' cha' nchca tsa jil̄i yu bi' cua'ni yu cha' tlyu cha' cñilo'o ti yu jil̄i ñat̄i chalyuu, cha' culacua ti' ngu' cha' tlyu tsa laca ycuil' yu xña'a bi'. <sup>10</sup>Tucua cha' ntsu'u tyiquee yu bi', pana ca jlyu ti' ñat̄i chalyuu jil̄i lcaa cha' cuiñi nu chcuil' yu bi', jlyu ti' ngu' xqui'ya cha' cua tsa ti ngu' ca bilyaa; ná nti' ngu' bi' xñi ngu' cha' tso'o nu caca cua'ni lyaá jil̄i ngu', <sup>11</sup>bi' cha' culaya' ycuil' Ndyosi jil̄i ngu', xqui'ya cha' jlyu la ti' ngu' jil̄i nu cha' cuiñi bi'. <sup>12</sup>Chañi cha' tsa ngu' bi' ca su ná nga'a cha' tye chcube' ngu', lcaa ngu' nu ná jlyu ti' cha' tso'o jil̄i ycuil' Ndyosi, ngu' nu ndiya la ti' cua'ni cua ña'a ca lo cha' cuxi.

**Ngusubi Ni jil̄i na cha' clyaā  
na jil̄i nu cuxi**

<sup>13</sup>Cu'mā tya'a ngusñi na cha' jil̄i Jesús, ntsu'u tsa tyiquee ycuil' nu Xu'na na ña'a Ni jil̄i mā. Lo'o jua'a ntsu'u cha' tya ya xlya'be jil̄i ycuil' Ndyosi xqui'ya cu'mā, cha' ngusubi Ni jil̄i mā tya lo'o nguxana ti chalyuu cha' cua'ni lyaá Ni jil̄i mā; bi' cha' ngua'ni Xtyi'i ycuil' Ni cha' ngua lubii cresiya jil̄i mā lo'o ngusñi mā cha' tso'o jil̄i ycuil' Ndyosi.

<sup>14</sup>Cua ngusubi Ni jil̄i mā, bi' cha' ndyuna mā cha' tso'o jil̄i Jesucristo nu ngulu'u ya jil̄i mā; nti' Ni cha' stu'ba ti tyil̄i mā lo'o Jesucristo nu Xu'na na ca su tlyu su xee tsa su ndi'i ycuil'.

<sup>15</sup>Cu'mā ngu' tya'a na, juani tyi'u tso'o ti' mā lcaa cha' nu ngulu'u ya jil̄i mā; cua'ni mā cha' caca cuayá' tso'o ti' mā lcaa cha' nu cua nchcuil' ya lo'o mā, lcaa cha' nu

cua nguscua ya lo quityi cha' caā ca slo mā. <sup>16-17</sup>Ndi'ya nti' na' cha' cua'ni Ni lo'o mā, masi Jesucristo nu Xu'na na, masi ycuil' Ndyosi Sti na: cua'ni Ni cha' caca nguula ti' tyiquee mā, cha' caja juersa jil̄i mā, cha' taca cua'ni mā cua ña'a ca cha' tso'o, cha' xcuil' cha' tso'o chcuil' mā lo'o tya'a mā. Ntsu'u tsa tyiquee ycuil' Ni ña'a Ni jil̄i na, bi' cha' tso'o tsa ndu'ni Ni lo'o na, cha' ti' ti tyil̄i tyiquee na lcaa hora laja lo'o ntajatya na jil̄i ycuil' Jesús cha' caā Ni.

**Chcuil' mā lo'o ycuil' Ndyosi  
cuentya jil̄i ya**

**3** Cu'mā tya'a ngusñi na cha' jil̄i Jesús, chcuil' mā lo'o ycuil' Ndyosi cuentya jil̄i ya, cha' xtyucua Ni jil̄i ya laja lo'o nclyu'u ya cha' jil̄i ycuil' nu Xu'na na jil̄i ngu', cha' ná tacu' ngu' lo cua ña'a ca cha' nu nclyu'u ya jil̄i ngu'. Ni'ya lo'o ngusñi mā cha' bi' juani, jua'a nti' ya cha' yala ti xñi tya quiña'a la ñat̄i cha' bi', nde lcaa quich̄i su nchcuil' ya cha' bi'. <sup>2</sup>Chcuil' mā lo'o ycuil' Ndyosi cha' cua'a Ni jil̄i ya cha' ná tyijiloo ngu' cuxi jil̄i ya, masi ngu' nu cuxi tsa tyiquee ngu'; ntsu'u tsa ñat̄i chalyuu nu ná jlyu tso'o ti' jil̄i ycuil' Ndyosi. <sup>3</sup>Chañi cha' ndu'ni nu Xu'na na lcaa cha' nu ñacuil' Ni jil̄i na, cua'ni Ni cha' caca tlyu tyiquee mā, cua'a Ni jil̄i mā cha' ná cala' nu xña'a jil̄i mā. <sup>4</sup>Jlo ti' ycuil' nu Xu'na na cha' ndyu'ni mā cña nu ngulo ya jil̄i mā, cha' tya cua'ni la mā cña bi'. <sup>5</sup>Lo'o jua'a cua'ni ycuil' nu Xu'na na cña ne' cresiya jil̄i mā, cha' tyi'u ti' mā cha' ntsu'u tsa tyiquee ycuil' Ndyosi ña'a Ni jil̄i mā; li' talo

tyiquee mā ñi'ya lo'o ndalo tyiquee ycuí' Cristo lo'o nguta'a yu lo'o ñati tya clyo.

### Nga'a cha' cua'ni na cña

<sup>6</sup>Cu'ma tya'a ngusni na cha' jilí Jesús, chaca quiya' culo ya cña jilí mā chacuayá' jilí Jesucristo nu Xu'na na: ná tya'a mā stu'ba ti lo'o xa' la ngu' tya'a ngusni mā cha' bi' nu ná ntaja'a cua'ni cña, la cui' ngu' tya'a mā nu ná ntaja'a taquiya' jilí cha' nu cua nda ya lo'o mā. <sup>7</sup>Si'i na taja ya lo'o nguti'i ya lo'o cu'ma nu ngua li', bi' cha' tso'o si tyaja'a mā cua'ni mā cña ñi'ya ngua'ni ya lo'o ya' ti ya. <sup>8</sup>Ná ndyacu laja ti ya slo cu'ma nu ngua li'; nda ya caya' cha' nguxacu mā jilí ya, cha' ngua'ni ya cña cha' cajá ñi'ya nu tyiji yu'u jilí ya. Tsa lo'o talya ngua'ni ya cña lo'o ya' ti ya, cha' si'i cu'ma nu ngüi'ya mā na nu ndyacu ya li'. <sup>9</sup>Pana tso'o si ta mā xi caya' jilí ngu' nu culu'u jilí mā; masi cuare ni, taca xtyucua mā xi jilí ya si nti' mā. Pana ná ngusni ya caya' nu ngua li', xqui'ya cha' ngua ti' ya culu'u ya jilí mā cha' ná ca taja mā, cha' cua'ni mā cña cha' caja na nu lyiji cha' tyiji yu'u jilí mā chalyuu. <sup>10</sup>Lo'o tya ndi'i ya slo cu'ma, tya li' ngulo ya cña jilí mā ndi'ya: ná ta mā na cacu ñati nu ná nti' cua'ni cña. <sup>11</sup>Pana juani cua ngujui cha' jilí ya cha' ntsu'u xi ngu' tya'a mā nu ná tso'o ndu'ni;

nga'aa ndyu'ni ngu' bi' cña, ndya'a ngu' nchcui' ngu' cha' cuiñi ti lo'o tya'a ngu', xqui'ya cha' taja ngu'.

<sup>12</sup>Bi' cha' juani nelyo ya cña jilí ngu' bi' chacuayá' jilí Jesucristo nu Xu'na na, cha' ntsu'u cha' cua'ni ngu' bi' cña; jua'a caja ñi'ya cacu ngu' cuentya jilí scaa ngu'.

<sup>13</sup>Cu'ma ngu' tya'a na, ná ca taja ti' mā cha' cua'ni mā cha' tso'o lo'o ñati. <sup>14</sup>Ñati nu ná ntaja'a taquiya' jilí lcaa cha' nu nscua ya lo' quityi re ni, cui'ya mā cuentya tilaca laca ngu' bi'; li' nga'aa tya'a mā stu'ba ti lo'o ngu' bi', cha' jua'a caca tyuju'u ti' ngu'. <sup>15</sup>Pana si'i tya'a cusuu mā laca ngu' bi', tya'a mā laca ngu'; bi' cha' ntsu'u cha' ta mā sca cui' lo'o ngu', ñi'ya laca lo'o nchcui' mā lo'o sca ngu' tya'a mā.

### Ngusalaya' Pablo lo'o ngu'

<sup>16</sup>Cua'ni ycuí' nu Xu'na na lo'o mā cha' ti' ti tyi'i tyiquee mā lcaa tsa, masi tsa tso'o jilí mā, masi tsa cuxi jilí mā, xqui'ya cha' lcaa hora ti' ti ndi'i tyiquee ycuí' Ni. Lo'o jua'a tyanu ycuí' nu Xu'na na lo'o mā li'.

<sup>17</sup>Xlyo ni'i jilí mā. Pablo laca na' lo'o ycuí' na' nscua na' letra juani, cha' caca cuayá' ti' mā cha' chañi cha' quityi nu nguscua na' liyya slo mā laca quityi re. <sup>18</sup>Nti' ya cha' ña'a ti cua'ni Jesucristo nu Xu'na na cha' tso'o lo'o lcaa cu'ma. Jua'a caca cha' lacua.

# Quityi nu nguscua San Pablo tya clyo cha' ndyaa ca slo Timoteo

**1** Pablo laca na'. Sca ñati nu ndya'a nchcui' cha' jii Jesucristo nde xa' quichi laca na', cha' ycui' Ndyosi nu ndu'ni lyaá jii ñati ngulo cña jna' cha' cua'ni na' cña bi'; ngulo Jesucristo cña jna', la cui' nu Cristo nu ndu' ti' na' jii cha' tyaa Ni chaca quiya'. <sup>2</sup>Nscua na' quityi re cha' caa slo nu'u, Timoteo, cha' ñi'ya si laca nu'u sñi' na', jua'a nti' na' ña'a na' jinu'u, cha' ngusñi nu'u cha' jii Jesucristo tya lo'o ngulu'u na' cha' bi' jinu'u. Ndi'ya nti' na', cha' ña'a ti' cua'ni ycui' Ndyosi Sti na' cha' tso'o lo'o nu'u, cha' cua'ni tya'na ti' Ni jinu'u, cha' jua'a cua'ni Ni cha' ti' tyi' cresiya jinu'u xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

Ná tso'o cha' jlya ti' ngu' cuentyu ti

<sup>3</sup>Lo'o cua tsa'a ti na' ca Macedonia, li' cua nchcui' na' lo'o nu'u cha' tyanu nu'u nde quichi Efeso; chaca quiya' chcui' na' lo'o nu'u juani, cha' tyanu nu'u ca quichi bi'. Ntsu'u ngu' quichi Efeso nu nclu'u xa' lo cha' jii ngu' tya'a na; nga'a cha' culo nu'u cña jii ngu' bi', cha' nga'aa culu'u tsa ngu' xa' la cha' jii tya'a ngu'. <sup>4</sup>Lo'o jua'a culo

nu'u cña cha' nga'aa ca tsa'a ngu' cuentyu cusu', nga'aa cua'a jyaca ngu' jii cña cua' nu ndyanu jii jyo'o cusu' jii ngu' sa'ni. Nguichi tsa cha' bi', lo'o jua'a ná tye chca cha' bi' tsiya' ti. Ná xtyucua cha' bi' jina' cha' cua'ni na' cña jii ycui' Ndyosi; sca ti si xñi na' cha' jii ycui' Jesús, li' caca cua'ni na' cña jii Ni.

<sup>5</sup>Culo nu'u cña jii ngu' cha' tso'o tsa tyu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' jii tya'a ngu', cha' bi' laca cña nu ndu'ni ñati nu ngua lubii cresiya jii cuentya jii ycui' Ndyosi; jlo' ti' ñati bi' ñi'ya laca cña tso'o, lo'o jua'a ndyu'ni ngu' bi' cña tso'o bi' li'. Chañi cha' ngusñi ngu' bi' cha' jii ycui' Ndyosi si ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' jii tya'a ngu'. <sup>6</sup>Pana ntsu'u xi xa' la ñati nu ná ntaja'a ngu' cuna ngu' cha' bi'; xa' tyucui' ngusñi ngu' bi', cha' nchcui' tsa ngu' cuentyu. <sup>7</sup>Mstru caca ngu' bi', nti' ngu', ngu' nu nclu'u ñi'ya cña nu ngulo ycui' Ndyosi jii ñati, nu nguscua jyo'o Moisés; pana ná nda ngu' bi' cuentya ñi'ya ndyu'u cha' nu nchcui' ycui' ca ngu', ñi'ya ndyu'u cha' nu nda cha' cusu' bi', masi lye tsa nclu'u ngu' cha' bi' jii tya'a ñati ngu'.

<sup>8</sup>Jlo ti' na cha' tso'o tsa cha' cusu' nu nguscua jyo'o Moisés bi', si taquiya' na jil'i. <sup>9</sup>Pana si'i xqui'ya ñati nu tso'o tyiquee nda ycu'i Ndyosi cha' cusu' bi'; na cuna nda Ni cha' bi' xqui'ya ñati nu ná nti' cua'ni cha' tso'o, xqui'ya ñati nu ná ntaja'a taquiya' jil'i cha' bi', xqui'ya ñati nu ná ntsu'u cha' jil'i lo'o ycu'i Ndyosi, xqui'ya ñati nu ntsu'u qui'ya jil'i, xqui'ya ñati nu cuxi tyiquee, xqui'ya ñati nu nchcui' suba' jil'i ycu'i Ndyosi, xqui'ya ñati nu ndujuii jil'i sti ngu', jil'i xtya'a ngu', xqui'ya ñati nu ndujuii jil'i tya'a ñati, <sup>10</sup>xqui'ya ñati nu ndu'ni suba' lo'o nu cuna'a, xqui'ya nu cuna'a nu ndu'ni suba' lo'o nu qui'yu, xqui'ya nu qui'yu nu ndu'ni suba' lo'o tya'a qui'yu ti, xqui'ya ñati nu ntucuaana jil'i tya'a ñati cha' tsalo'o jil'i ngu' jua'a ti, xqui'ya nu cuiñi, xqui'ya ñati nu nchcui' cha' cuiñi slo ngu' tisiya. Nda ycu'i Ndyosi cha' cusu' bi', cha' jua'a ca cuayá' ti' lcaa ñati nu ná nti' taquiya' jil'i cua ña'a ca cha' nu liñi ca nu nclu'u na cuentya jil'i ycu'i Ndyosi. <sup>11</sup>La cui' cha' tso'o bi' nclu'u na' chacuayá' jil'i ycu'i Ndyosi juani, lo'o nclu'u na' cha' tlyu tsa laca ycu'i Ndyosi, cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni ji'na.

**Tso'o tsa ndu'ni ycu'i Ndyosi lo'o na**

<sup>12</sup>Ndya tsa na' xlya'be jil'i Jesucristo nu Xu'na na cha' ngua'ni Ni cha' caca cua'ni na' cña jil'i Ni; ndya na' xlya'be jil'i Ni cha' ngusubi Ni jna' cha' cua'ni na' cña jil'i Ni, cha' jlo ti' Ni cha' ndaquiya' na' jil'i Ni. <sup>13</sup>Ngusubi Ni jna', masi suba' tsa nchcui' na' jil'i Ni cua sa'ni la,

tyempo lo'o ngxucube' na' jil'i ñati jil'i Jesucristo; tyaala tsa na' nu ngua li'. Pana ná jlo ti' na' tyempo bi', cha' bilya xñi na' cha' tso'o jil'i ycu'i Ndyosi, bi' cha' ngua tya'na tsa ti' Ni jna'. <sup>14</sup>Ntsu'u tsa tyiquee nu Xu'na na ña'a Ni 'na, bi' cha' ngusñi na' cha' jil'i ycu'i Jesucristo li'; lo'o nu juani ntsu'u tyiquee na' ña'a na' jil'i Jesús, lo'o jua'a ntsu'u tyiquee na' ña'a na' jil'i tya'a ñati na'.

<sup>15</sup>Taca xñi tso'o ngu' cha' nu nchcui' ndi'ya: Cua yaa Jesucristo nde chalyuu cha' cua'ni lyaá Ni jil'i ñati chalyuu nu ntsu'u qui'ya jil'i. Lo'o na', tlyu la xqui'ya na' que xa' la ñati, cha' cuxi tsa cña nu ngua'ni na' lo'o ñati jil'i Jesucristo nu ngua sa'ni la. <sup>16</sup>Ngüi'ya tsa Jesucristo cha' clyu ti' 'na lo'o ngüityi Ni qui'ya nu ntsu'u 'na, cha' culu'u ycu'i Ndyosi jil'i xa' la ñati ñi'ya caca xñi ngu' cha' jil'i Ni. Ñi'ya lo'o tya'na ti' Jesús jna' tya clyo, jua'a ca tya'na ti' Ni jil'i lcaa ñati nu xñi cha' jil'i Jesús ca nde loo la, cha' si jlyu ti' ngu' jil'i Ni, ná nga'a cha' tye chalyuu jil'i ngu' li'. <sup>17</sup>Bi' cha' cua'ni tlyu na jil'i ycu'i Ndyosi juani, cua'ni chi na loo Ni, cha' ná tye tsa nu laca Ni loo tyucui ña'a chalyuu; ná tye cha' jil'i ycu'i Ndyosi, cha' ná ntsu'u cha' cajaa Ni. Ná nchca ji'na ña'a na jil'i Ni cha' laca na ñati chalyuu ti, pana sca ti ycu'i Ni laca ycu'i Ndyosi. Jua'a laca cha' jil'i Ni tu'ni.

<sup>18</sup>Culo na' cña jinu'u juani, Timoteo, cha' ñi'ya nti' na' ña'a na' jil'i sca sñi' na', jua'a nti' na' ña'a na' jinu'u: Tya cua'ni la nu'u cña jil'i ycu'i Ndyosi ñi'ya nu cua nacui ngu' nu laca tu'ba jil'i ycu'i Ni cha'



cua'ni nu'u; tyi'u ti' nu'u cha' nu  
 cua nchcui' ngu' bi' jinu'u tya tsubi'  
 la, cha' caca nguula la ti' tyiquee  
 nu'u. Li' ñi'ya caca ji'i sca sendaru  
 tso'o, jua'a taca jinu'u xuu tya'a lo'o  
 nu cuxi nu ntsu'u chalyuu; <sup>19</sup>taca  
 xuu tya'a nu'u lo'o nu cuxi bi' si  
 xñi tso'o nu'u cha' ji'i Jesucristo,  
 si xcui' cha' tso'o cua'ni nu'u lo'o  
 ñati. Ntsu'u ngu' nu ngua jlo ti'  
 ñi'ya laca sca cha' liñi, pana nga'aa  
 ndyu'ni ngu' cha' liñi bi' juani; cua  
 ndya'achu' ngu' bi' ji'i ycu' Ndyosi,  
 cha' nguxtyanu ngu' cha' tso'o bi'.  
<sup>20</sup>Ñi'ya nti' yu Himeneo lo'o yu  
 Alejandro ni, nga'aa ndaquiya' ngu'  
 ji'i cha' liñi, bi' cha' cua nguxtyanu  
 na' ji'i ngu' bi' ya' nu xña'a, cha'  
 ca cuayá' ti' ngu' cha' tlyu tsa cha'  
 cuxi laca lo'o nchcui' ngu' cha' suba'  
 ji'i ycu' Ndyosi.

**Ndi'ya cua'ni na lo'o chcui'  
 na lo'o ycu' Ndyosi**

**2** Nga'a cha' chcui' na lo'o ycu'  
 Ndyosi cuentya ji'i lcaa ñati  
 chalyuu, nu lo'o jña na cha' ji'i Ni,  
 lcaa cha' nu lyiji ji'i ñati; chcui' na  
 cuentya ji'i xa' ñati lo'o nchcui' na  
 lo'o ycu' nu Xu'na na, jua'a lo'o tya  
 na xlya'be ji'i ycu' Ndyosi cuentya  
 ji'i ñati. <sup>2</sup>Nga'a cha' chcui' na lo'o  
 ycu' Ndyosi cuentya ji'i lcaa ngu'  
 nu laca loo, cuentya ji'i lcaa ngu'  
 nu laca cña; jña ma cha' cua'ni Ni  
 cha' ti ti tyi'i tyiquee na, cha' ná xuu  
 tya'a ngu' laca loo bi' lo'o na, cha'  
 ta ngu' bi' chacuayá' cha' cua'ni na  
 lcaa lo cha' tso'o, ñi'ya nu nti' ycu'  
 Ndyosi cha' cua'ni na. <sup>3</sup>Jua'a nti'  
 ycu' Ndyosi nu ndu'ni lyaá ji'na;  
 tso'o nti' Ni si jua'a chcui' na lo'o  
 Ni, <sup>4</sup>cha' nti' Ni cha' cua'ni lyaá Ni

ji'i lcaa ñati chalyuu, nti' Ni cha' ca  
 cuayá' ti' lcaa ñati ñi'ya nu ntsu'u  
 cha' liñi ji'i ycu' Ndyosi. <sup>5</sup>Sca ti  
 ycu' Ndyosi ntsu'u tsiya' ti, lo'o  
 jua'a ntsu'u sca ti ñati nu ndi'i slo  
 ycu' Ni nu nchcui' lo'o Ni cuentya  
 ji'i ñati chalyuu; la cui' Jesucristo  
 laca nu ñati bi'. <sup>6</sup>Nda Jesucristo  
 chacuayá' cha' ndyujuii ngu' ji'i yu  
 cua tsubi' la; jua'a nda yu caya' lo  
 qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati chalyuu,  
 nu lo'o ngujuii yu lo crusi. Ngua'ni  
 ycu' Ndyosi cña bi' la cui' hora  
 lo'o ngua ti' Ni cha' cua'ni Ni ji'i.  
<sup>7</sup>Ngusubi Ni 'na cha' ndya'a na' nda  
 na' cha' tso'o bi' lo'o ñati cuentya  
 ji'i ycu' Ni, cha' lo'o ngu' xa' tsu'  
 ndyuna ngu' cha' tso'o bi' li'; ndya'a  
 na' ngulu'u na' ji'i ngu' ñi'ya caca  
 xñi ngu' cha' ji'i ycu' Ndyosi. Cha'  
 liñi nscua na' nde, si'i cha' cuiñi  
 nchcui' na'.

<sup>8</sup>Bi' cha' lacua, lcaa se'i su  
 ndyu'u ti'i ngu' nu ntsu'u cha' ji'i  
 lo'o Jesucristo tsa tlyu ti, nti' na'  
 cha' chcui' ngu' lo'o ycu' Ndyosi.  
 Tso'o ti tyiquee ngu' ta ngu' cha'  
 lo'o ycu' Ndyosi li', cha' ná tso'o  
 chcui' ngu' lo'o Ni si ñasi' ngu', ni  
 ná tso'o chcui' ngu' lo'o Ni laja  
 lo'o nxuu tya'a ngu'. <sup>9</sup>Lo'o nu ngu'  
 cuna'a ni, cacu' ngu' ste' tso'o ti,  
 si'i late' nu quiña'a tsa nga'a; ná  
 talya' lye ngu' quicha' hique ngu',  
 ná cacu' lye ngu' oro ni quee ndubi  
 nu quiña'a tsa nga'a, cha' ná tso'o  
 cha' cua'ni tyixi tsa ngu' ji'i ycu'  
 ca ngu' cha' xña'a xa' nu qui'yu  
 ji'i ngu' li'; <sup>10</sup>tso'o la ña'a nu cuna'a  
 nu xcui' cha' tso'o ndu'ni cuentya  
 ji'i ycu' Ndyosi. <sup>11</sup>Nga'a cha' tyi'i ti  
 ti ngu' cuna'a lo'o culu'u ngu' cha'  
 ji'i ycu' Ndyosi laja lo'o ndyu'u

ti'i ngu', cha' lo'o ngu' cuna'a bi' ca tsa'a lo'o ngu', cha' lo'o ngu' cuna'a taquiya' ji'i cha' bi'. <sup>12</sup>Ná ta na' chacuayá' ji'i sca nu cuna'a cha' culu'u cha' ji'i ycuí' Ndyosi ji'i tya'a ngu' lo'o ndyu'u ti'i ngu' tsa tlyu ti, cha' ná tso'o si culo nu cuna'a cña ji'i nu qui'yu jua'a. Ti ti tyi'i ngu' cuna'a tso'o la. <sup>13</sup>Nu ngua tya clyo ni, ngüiñá ycuí' Ndyosi ji'i nu qui'yu Adán; tiya' la xi, li' ngüiñá Ni ji'i sca nu cuna'a nu ngua naa Eva. <sup>14</sup>Lo'o jua'a si'i ji'i jyo'o Adán bi' ngua'ni nu xña'a ngana tyempo bi'; ji'i nu cuna'a ji'i yu ngua'ni bi' ngana, nu lo'o ngua'ni jyo'o Eva bi' cha' cuxi. <sup>15</sup>Bi' cha' tlyu tsa cña ntsu'u ji'i ngu' cuna'a lo'o cala sñi' ngu' juani; pana cua'ni lyaá ycuí' Ndyosi ji'i ngu' cuna'a si xñi tso'o ngu' cha' ji'i Ni, si ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' ji'i tya'a ngu'. Cua'ni Ni cha' ca lubii cresiya ji'i ngu' cuna'a bi', si talo ngu' cua'ni ngu' cha' tso'o bi', si nchca ji'i ngu' cuna'a bi' cua'a ji'i ycuí' ca ngu' cha' ná ca tyucuaa ti' ngu' ji'i ñati.

**Ñati nu caca loo ji'i tya'a  
ngusñi na cha' ji'i Jesús**

**3** Nga'a cha' jlya tso'o ti' ma cha' liñi nu nchcui' ndi'ya: Tso'o tsa si tyaja'a sca ngu' tya'a ma caca loo ji'i ña'a taju ti ma nu ngusñi ma cha' ji'i ycuí' Ndyosi, cha' tso'o tsa cuentya ji'i ycuí' Ndyosi si nti' sca ñati cua'ni cña bi'. <sup>2</sup>Si laca sca ñati loo ji'i ña'a taju tya'a ñati ji'i Jesucristo, li' ntsu'u cha' cua'ni yu xcuí' cha' tso'o lo'o ñati, cha' ná caja ñi'ya jña ngu' qui'ya ji'i yu li'. Caja clyo'o yu bi' lo'o sca ti nu cuna'a; jua'a ntsu'u cha' culacua

tso'o ti' yu, cha' cua'a yu ji'i cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ycuí' ca yu, cha' tso'o ti tyi'i yu lo'o tya'a ñati. Ntsu'u cha' ta yu ni'i ji'i yu lo'o jña ñati nu li'ya tyijyu', jua'a ntsu'u cha' ta yu na cacu ngu' bi'. Ntsu'u cha' culu'u yu cha' ji'i ycuí' Ndyosi ji'i ñati, bi' cha' ná tso'o si ná nchca ji'i yu. <sup>3</sup>Ná caca yu cña bi' si cu'bi yu, si xuu tya'a yu lo'o ñati; nga'a cha' talo tyiquee yu ji'i tya'a ñati yu, cha' ná caja tya'a cusuu yu. Ná tso'o cha' jña yu cñi ji'i tya'a ñati, cha' caca culiya' tsa ycuí' ca yu. <sup>4</sup>Ntsu'u cha' culo tso'o yu bi' cña ji'i ngu' tya'a ndi'i ti yu, cha' jua'a taquiya' sñi' yu cña nu nclyo yu ji'i ngu', cha' cua'ni chi sñi' yu loo yu. <sup>5</sup>Ná caca ji'i sca ñati caca loo ji'i taju tya'a ñati ji'i ycuí' Ndyosi si ná lo'o culo tso'o yu bi' cña to' tyi yu; <sup>6</sup>bi' cha' ná tso'o caca loo sca ñati nu ngusñi ca ti cha' ji'i ycuí' Ndyosi, cha' tya lyiji ca tsa'a tso'o yu. Ná tyiquee! lye tsa cua'ni tyucuaa ti' yu ji'i tya'a yu, lo'o li' ntsu'u cha' xcube' ycuí' Ndyosi ji'i yu ñi'ya lo'o xcube' Ni ji'i nu xña'a. <sup>7</sup>Nu ñati nu caca loo bi' ni, tso'o si caca yu sca ñati nu nchcui' ngu' quichi ji'i yu cha' tso'o ti ndu'ni yu, masi ngu' nu ná ndaquiya' cha' ji'i Jesucristo tsiya' ti chcuí' ngu' jua'a ji'i yu. Lo'o li' ná caca chcuí' ngu' cuentyu ji'i yu bi', ná caca cojolaqui nu xña'a ji'i yu bi', cha' cua'ni yu cha' cuxi.

**Ñati nu laca cña ji'i ngu' tya'a  
ngusñi na cha' ji'i Jesús**

<sup>8</sup>Lo'o jua'a ñati nu laca cña ji'i ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús ni, lo'o ngu' bi' ntsu'u cha' cua'ni ngu' xcuí' cha' tso'o. Ná tso'o si

tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu' bi' lo'o ndu'ni ngu' cña bi'; ná tso'o si cu'bi ngu' bi', ni ná tso'o si jña ngu' bi' cñi jil'i tya'a ñati cha' caca culiya' tsa ycu' ca ngu'. <sup>9</sup>Ntsu'u cha' xñi tso'o ngu' bi' leaa cha' liñi jil'i ycu' Ndyosi, tya'a cha' nu ngusñi leaa na, cha' jua'a tyucui tyiquee ngu' cua'ni ngu' xcui' cha' tso'o. <sup>10</sup>Lo'o jua'a ntsu'u cha' cua'ni cuayá' mā jil'i ñati bi', cha' ña'a mā si xcui' cha' tso'o ndu'ni ngu'. Ñati nu ndu'ni tso'o ni, taca caca ngu' cña jil'i tya'a ngu' cha' xtyucua ngu' jil'i ña'a taju ngu' nu ngusñi cha' jil'i Jesús, cha' cuentya jil'i ycu' Ndyosi cua'ni ngu' bi' cña li'. <sup>11</sup>Lo'o nu ngu' cuna'a ni, ntsu'u cha' cua'ni ngu' xcui' cha' tso'o nu lo'o caca ngu' cña cha' xtyucua ngu' jil'i ña'a taju ngu' nu ngusñi cha' jil'i Jesús; ná tso'o cha' chcu' nu cuna'a bi' cuentyu jil'i tya'a ngu' lo'o xa' ñati. Nga'a cha' culacua tso'o ti' nu cuna'a bi', cha' talo jil'i cña nu nda ngu' jil'i. <sup>12</sup>Ñati nu laca cña jil'i ña'a taju ngu' nu ngusñi cha' jil'i Jesús ni, caja clyo'o ñati bi' lo'o sca ti nu cuna'a; nga'a cha' culo tso'o ñati bi' cña jil'i sñi' ngu', cha' taquiya' tso'o leaa ñati nu ndi'i to' tyi ngu' cha' nu chcu' ngu' bi'. <sup>13</sup>Lo'o jua'a tso'o tsa chcu' cua ña'a ca ñati jil'i ngu' bi' si tso'o ndu'ni ngu' cha' laca ngu' cña, cha' nxyucua ngu' jil'i ngu' tya'a na; li' tyatí la ti' ngu' jil'i Jesucristo, lo'o jua'a caca tlyu tyiquee ngu' cha' culu'u ngu' cha' liñi jil'i xa' ñati.

Ñi'ya laca cha' jil'i Jesús  
nu cua ngusñi na

<sup>14-15</sup>Yala ti caa na' slo nu'u, nti' na'. Jua'a nta', pana ná jlo ti' na' ni

jacua' caca 'na, si ntsu'u nu tacu' tyucui jna'; bi' cha' juani nscua na' quityi re cha' caca cuayá' la ti' nu'u ñi'ya nga'a cha' cua'ni ñati jil'i Jesucristo lo'o tya'a ngu', ñi'ya nu ntsu'u cha' cua'ni ngu' lo'o ndyu'u ti'i ngu' tsa tlyu ti. Ndu'ni tlyu na jil'i ycu' Ndyosi nu lu'ú ca, leaa taju na lo'o tya'a na, lo'o jua'a nclu'u leaa ngu' tya'a na cha' liñi jil'i ycu' nu Xu'na na jil'i xa' ñati. Ná tye cha' liñi bi' tsiya' ti nde chalyuu xqui'ya leaa taju ngu' tya'a na li'. <sup>16</sup>Chañi cha' tlyu tsa cha' tso'o jil'i Jesucristo nu ngusñi na. Ndi'ya nchcu' cha' bi':

Nu ngua sa'ni la ni, ni sca ñati  
ná ngua cuayá' ti' ñi'ya cua'ni  
lyaá ycu' Ndyosi jil'i ngu';  
pana nu juani jlo ti' na, xqui'ya  
cha' ngula Jesucristo chalyuu,  
cha' ngua ycu' Ni sca ñati.

Lo'o jua'a nchcu' Xtyi'i ycu' Ni  
cha' jil'i yu, cha' sca ñati nu  
lubii tsa laca yu;  
cua na'a xca jil'i ycu' Ndyosi jil'i  
Jesús, nu ñati lubii bi'.

Li' nclyu'u ngu' cha' jil'i  
Jesucristo bi' jil'i ñati ca  
quiña'a tsa quichí tyucui ña'a  
chalyuu;

ngusñi ñati leaa quichí cha' nu  
nchcu' ngu' jil'i Ni li'.

Cua ndyaa Jesús ca slo ycu'  
Ndyosi Sti na nde cua, lo'o  
juani tlyu tsa laca Jesús cajua.

Tya'achu' ngu' jil'i cha' liñi  
jil'i ycu' Ndyosi ca tiya' la

**4** Xqui'ya Xtyi'i ycu' Ndyosi  
nchca cuayá' ti' na ñi'ya caca  
tyempo nde loo la, cha' ntsu'u ñati  
nu cua ngusñi tyucui jil'i Jesucristo

nquicha', lo'o li' tyu'utsu' ngu' bi' tyucuii ji'i ycu'i' nu Xu'na na. Xtyanu ñati bi' ji'i Ni li', cha' cñilo'o cui'i cuxi nu ndu'ni cña cuentya ji'i nu xña'a ji'i ngu'; tyijiloo cui'i cuxi bi' ji'i ngu' bi' li'. <sup>2</sup>Ntsu'u ngu' nu nchcui' tucua lo cha', nu nga'aa ntyuju'u ti' cha' ngusñi ngu' cha' cuiñi nu nchcui' nu xña'a; ji'i ngu' cuiñi bi' cuna xi ngu' tya'a na, tyu'utsu' ngu' ji'i tyucuii tso'o li'. <sup>3</sup>Nclu'u ngu' cuiñi bi' cha' ná tso'o caja clyo'o na; nclu'u ngu' cha' ntsu'u tsa na ndacu na nu ná tso'o cacu na, nacui' ngu' bi'. Tlyu tsa cha' cuiñi nu nda ngu' bi'. Pana ngüiñá ycu'i' Ndyosi lcaa na nu ndacu na cha' tso'o ti cacu na ji'i, lcaa tya'a na nu ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo; bi' cha' tya na xlya'be ji'i ycu'i' Ndyosi lo'o cua cacu ti na, cha' jlo ti' na cha' tso'o ji'i ycu'i' Ni. <sup>4</sup>Tso'o tsa cña ngua'ni Ni, tso'o ngüiñá Ni lcaa lo na; bi' cha' ná tso'o si xcuaa na sca cha' tso'o nu ngüiñá Ni. Xñi na lcaa cha' tso'o bi', lo'o li' ndi'ya chcui' na lo'o ycu'i' Ndyosi: “Tsa xlya'be jinu'u, Ndyosi Sti ya”, ñacui' na. <sup>5</sup>Jua'a chcui' na lo'o ycu'i' Ndyosi cha' nda Ni lcaa na nu tso'o cha' cacu na; culacua Ni ji'i lcaa na nu ndacu na li', cha' chacuayá' ji'i ycu'i' Ndyosi ndacu na ji'i.

**Ña'a ti cua'ni tso'o nu'u  
cña ji'i ycu'i' Ndyosi**

<sup>6</sup>Culu'u nu'u lcaa cha' nu nscua na' lo quityi re ji'i ca ta'a ñati ji'i Jesucristo cajua, cha' caca nu'u sca ñati nu tso'o tsa ndu'ni cña ji'i Jesucristo, Timoteo. Tyi'u tso'o ti' nu'u lcaa cha' liñi nu cua ngusñi

nu'u, cha' ji'i ycu'i' Ni; ña'a ti xñi tso'o nu'u tyucuii ji'i ycu'i' nu Xu'na na li', ñi'ya nu ndyu'ni ti nu'u. <sup>7</sup>Ná taquiya' nu'u ji'i cuentyu nu ná nchcui' cha' liñi ji'i ycu'i' Ndyosi, cha' cuxi tsa laca cha' bi'. Pana nu'u ni, ntsu'u cha' qui'i nu'u cha' cua'ni nu'u xcui' cña nu ndiya ti' ycu'i' Ndyosi. <sup>8</sup>Tso'o xi cha' ngui'i quiya' na cha' tya'a na, ngui'i ya' na cha' cua'ni na cña; pana tso'o la si qui'i tyiquee na cha' taquiya' na ji'i ycu'i' Ndyosi lcaa tyempo. Tso'o ti tyi'i na nde chalyuu, nu lo'o cua'ni na cua ña'a ca cña nu nti' nu Xu'na na cha' cua'ni na; la cui' tso'o ti tyi'i na ca slo ycu'i' Ndyosi, si cua'ni na ñi'ya nu nti' Ni cha' cua'ni na. <sup>9</sup>Chañi tsa cha' nu nscua na' nde, jua'a ntsu'u cha' xñi tso'o na cha' bi'. <sup>10</sup>Jlya ti' na ji'i ycu'i' Ndyosi nu lu'ú ca; bi' cha' lye cua'ni na cña ji'i Ni, masi lya' tsa ti' ngu' ji'na. Lo'o ycu'i' Ndyosi ni, cua'ni lyaá Ni ji'i lcaa ñati si taquiya' ngu' ji'i Ni. Lo'o xñi na cha' ji'i Ni, li' ca cuayá' tso'o la ti' na cha' bi'.

<sup>11</sup>Culo nu'u cña nu nguscua na' re ji'i lcaa ngu' tya'a ma, culu'u tso'o nu'u cha' bi' ji'i ngu'. <sup>12</sup>Ná ta nu'u chacuayá' xtyí lo'o ngu' jinu'u cha' tya cuañi' nu'u, nti' ngu'. Cua'ni nu'u xcui' cña tso'o cha' ña'a lcaa tya'a ñati ji'i Jesucristo; xcui' cha' tso'o chcui' nu'u, xcui' cha' tso'o cua'ni nu'u, lo'o jua'a tso'o tsa tyu'u tyiquee nu'u ña'a nu'u ji'i xa' la ñati. Li' ca cuayá' ti' ngu' cha' tso'o tsa ngusñi nu'u cha' ji'i Jesucristo, xqui'ya cha' xcui' lubii ti cresiya jinu'u ndyu'ni nu'u cña. <sup>13</sup>Laja lo'o tya lyiji ti tyalaa na' slo nu'u, ña'a ti tya chcui' nu'u lcaa cha' nu nscua

lo quityi jil'i ycuil' Ndyosi lo'o ngu'; tya chcuil' la nu'u ñi'ya laca cha' liñi bi', tya culu'u la nu'u cha' tso'o bi' jil'i ngu' tsa tlyu ti lo'o tyu'u ti'i ngu'.

<sup>14</sup>Na cua nda ycuil' Ndyosi tyucui chacuayá' jil'i Ni jinu'u lo'o ngusta ya' ngu' cusu' hique nu'u, cha' cua'ni nu'u cña cuentya jil'i ycuil' nu Xu'na na. Cua nchcuil' ngu' cuentya jil'i Xtyi'i ycuil' Ndyosi cha' cua'ni nu'u cña bi'; bi' cha' cui'ya tso'o nu'u cuentya jil'i cha' tso'o nu cua nda ycuil' Ndyosi jinu'u tsá bi', cha' talo nu'u jil'i cña nu ntsu'u jinu'u.

<sup>15</sup>Lo'o ycuil' nu'u ni, cui'ya tso'o nu'u cuentya jil'i lcaa cha' nu nguscua na' nde; li' ña'a ngu' cha' cua ndyaca tsa'a tso'o nu'u cha' caca nu'u loo jil'i ngu'. <sup>16</sup>Talo nu'u jil'i cña bi'. Cua'a nu'u jil'i ycuil' ca cha' xcui' cha' tso'o ti cua'ni nu'u. Tso'o ti culu'u nu'u jil'i ngu' tya'a na, cha' jua'a cuna tso'o ngu' cha' nu nclu'u nu'u jil'i ngu', cha' cua'ni lyaá ycuil' Ndyosi jil'i ngu' bi' li'. Lo'o jua'a cua'ni lyaá Ni jinu'u li'.

**Tso'o ti cua'ni na lo'o tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús**

**5** Ná cua'ni tyaala nu'u jil'i sca ngu' cusu' si ngua'ni cuxi yu; ta nu'u sca cuij lo'o yu ñi'ya lo'o nchcuil' na lo'o sti na. La cui' ti cha' lo'o nu ngu' qui'yu cuañi' ni, ta sca cuij lo'o ngu' ñi'ya lo'o nclu'u na jil'i tya'a na. <sup>2</sup>Lo'o sca ma' cusu' ni, ta sca cuij lo'o ma' ñi'ya lo'o nchcuil' na lo'o xtya'a na; la cui' ti cha' lo'o nu ngu' cuna'a cuañi' ni, ta sca cuij lo'o ngu' ñi'ya lo'o nclu'u na jil'i sca nu cuna'a tya'a na. Pana xcui' lubii ti cresiya jinu'u ña'a nu'u jil'i ngu' bi'.

<sup>3</sup>Ntsu'u cha' ña'asii ngu' jil'i lcaa ngu' cuna'a ti'i si cua ngujuii nu laca clyo'o ngu', si ndyanu ycuil' ti ngu'. <sup>4</sup>Si ntsu'u sñi' nu cuna'a ti'i, masi sca sñi' ste', ntsu'u cha' ña'asii ngu' bi' jil'i xtya'a ngu' li'; nga'a cha' ca tsa'a sñi' ngu' cha' ña'asii ngu' jil'i ngu' cusu' jil'i, ñi'ya lo'o nguna'asii ngu' cusu' bi' jil'i sñi' ngu' lo'o ngua cuañi' ngu'. Bi' laca cña nu ndacui jil'i ngu' cuañi' cha' cua'ni ngu' cuentya jil'i ngu' cusu' jil'i, cha' tso'o ntsu'u tyiquee ycuil' Ndyosi lo'o ña'a Ni jil'i ngu' cuañi' nu ña'asii tso'o jil'i ngu' cusu' jil'i. <sup>5</sup>Sca ti jil'i ycuil' Ndyosi ndu ti' ngu' cuna'a ti'i nu chañi cha' ndyanu ycuil' ti ngu'; sca ti ycuil' Ni xtyucua Ni jil'i ngu' nti' ngu', bi' cha' nchcuil' ngu' lo'o ycuil' Ndyosi tsá lo'o talya, ndijña ngu' jil'i Ni na ca nu lyiji jil'i ngu'. <sup>6</sup>Si'i jua'a ndu'ni nu cuna'a ti'i nu ndyu'ni cua ña'a ca cha', ñi'ya nu nti' ti cresiya jil'i ycuil' ngu'; nti' ngu' cha' tso'o ti ndi'i ngu' chalyuu, pana cua tye ti cha' jil'i ngu' bi' cuentya jil'i ycuil' Ndyosi. <sup>7</sup>Ntsu'u cha' culo nu'u cña jil'i lcaa ngu' bi', cha' ná caca sta xa' la ñati qui'ya jil'i cu'ma ñati jil'i Jesucristo xqui'ya ngu' cuna'a ti'i bi'. <sup>8</sup>Ná tso'o ndu'ni ñati nu ná ndube ti' jil'i tya'a, masi jil'i sti ngu', masi jil'i xtya'a ngu', masi jil'i sñi' ngu'; cha' cuiñi nchcuil' ngu' lo'o nacui ngu' cha' ngusñi ngu' cha' jil'i Jesucristo si ná ña'asii ngu' jil'i tya'a ngu', cha' tso'o la ndyu'ni xa' ñati nu ná ndaquiya' cha' jil'i Jesucristo tsiya' ti.

<sup>9</sup>Tso'o la scua ngu' cusu' xtañi lcaa nu cuna'a ti'i nu cua ndye snayala yija jil'i, ma' cusu' nu sca ti quiya' ngujui clyo'o, nu sca ti lo'o clyo'o

ma' nguti'i ma' chalyuu. <sup>10</sup>Scua ngu' xtañi ma' cusu' nu nchcui' ngu' jil'i cha' tso'o tsa cña ndu'ni ma' cusu' bi': si cua ngua'ni cu'ú tso'o ma' jil'i nu sube; si cua nda ma' su tyil'i ñati nu lijya tyijyu'; si cua nguxyucua ma' jil'i tya'a ñati jil'i Jesucristo, masi tlyu cña ntsu'u cha' cua'ni ma'; si ngua tya'na ti' ma' jil'i ñati nu quicha ti'. Si jua'a xcui' cña tso'o ndu'ni ma' cusu' bi', scua ngu' xtañi ma' lo quityi bi' lacua.

<sup>11-12</sup>Ná scua ngu' xtañi nu cuna'a cuañi' la nu ndyanu ti'i, cha' ntsu'u quiya' ná talo nu ngu' cuañi' bi'. Pana nu cuna'a nu nscua xtañi lo quityi ni, sca ti cua'ni ngu' cña jil'i Jesucristo nti' ngu', bi' cha' ngüiñi cha' jil'i ngu' lo'o ycui' Ndyosi li'. Ñi'ya caca si tiya' la xa' caja clyo'o nu cuna'a cuañi' bi', lo'o li' nga'aa cua'ni ngu' ñi'ya nu nacui' ngu' cha' cua'ni ngu' cuentya jil'i Jesucristo li', jua'a ntsu'u qui'ya jil'i nu cuna'a bi' li'. <sup>13</sup>Bi' cha' tso'o la si ná scua ngu' tsiya' ti xtañi nu cuna'a cuañi' nu ndyanu ti'i. Ná tyiquee' xcui' paseya ti tya'a ngu' cuañi' bi' slo ñati; pana si jua'a cua'ni ngu', caca taja ngu' cuna'a bi', chcui' tsa ngu' cuentyu jil'i xa' ñati li', masi jil'i tya'a ngu', masi jil'i xa' la ñati. Ni si'i sca ti cha' taja nu cuna'a ti'i nu ndu'ni jua'a, masi lo'o chcui' tsa ngu' cuna'a bi' lo'o tya'a ngu' lcau ti lo cha' nu ná tso'o cha' chcui' na. <sup>14</sup>Bi' cha' tso'o la si xa' caja clyo'o nu cuna'a cuañi' nu ndyanu ti'i, nti' na'; caja sñi' ngu' li', ña'asii' ngu' to' tyi ycui' ngu', cha' ná caja ñi'ya nu sta ngu' qui'ya jil'na xqui'ya nu cuna'a bi'. <sup>15</sup>Jua'a ntã' cha' cua'ni ma, cha' cua ntsu'u xi ngu' cuna'a cuañi' nu ndyanu ti'i nu cua ngulochu' jil'i cha' jil'i ycui'

Ndyosi, cha' cua ngusñi ngu' tyucui' jil'i Satanás nu xña'a li'.

<sup>16</sup>Culo nu'u cña jil'i ca ta'a ñati jil'i Jesucristo jua, masi jil'i ngu' qui'yu, masi jil'i ngu' cuna'a, cha' ña'asii' ngu' jil'i nu cuna'a ti'i tya'a ngu'; ná xtyanu ngu' jil'i nu cuna'a ti'i tya'a ngu' cha' caca bi' cuentya jil'i taju ñati jil'i Jesucristo. Li' caca xtyucua tyucui taju ngu' bi' jil'i nu cuna'a nu chañi cha' ti'i ngu', nu ngu' cuna'a ti'i nu ná ntsu'u ni sca ñati jil'i cha' xtyucua jil'i.

<sup>17</sup>Cua'ni chi' ma loo ngu' cusu' nu laca loo jil'i taju jil'i ma si tso'o ti ndu'ni ngu' lo'o ma. Lye la cua'ni chi' ma loo ngu' cusu' nu nchcui' cha' jil'i ycui' Ndyosi lo'o ma, ngu' cusu' nu nclu'u cha' bi' jil'i ma. Ta ma caya' jil'i ngu' cusu' bi'. <sup>18</sup>La cui' ti cha' nscua lo quityi jil'i ycui' Ndyosi nu nchcui' ndi'ya: “Ná sca' ma tu'ba toro laja lo'o nxatá ni' jil'i trigo cha' tyu'u si'yu; cacu ni' xi, tso'o la li'”, nacui' quityi. Xa' nchcui' lo quityi bi' ndi'ya: “Liñi ndyu'u cha' xñi ngu' caya' lo cña nu ngua'ni ngu'”, nacui' quityi.

<sup>19</sup>Ná tucua' nu'u cha' jil'i ngu' si sta sca ñati qui'ya jil'i sca ngu' cusu' bi'; sca ti si stu'ba ti sta tucua sna tya'a ñati qui'ya bi' jil'i ngu' cusu' bi', li' nga'a cha' tucua' nu'u cha' jil'i ngu'. <sup>20</sup>Si chañi cha' ndyu'ni ngu' cusu' bi' cha' cuxi, li' chcui' nu'u lo'o nu cusu' bi' slo tyucui taju ñati jil'i Jesucristo bi', cha' cube ti' lcaa ngu', cha' ná cua'ni cuxi ngu' jua'a. <sup>21</sup>Nclyo na' cña bi' jinu'u, Timoteo, cha' cua'ni nu'u lcaa cña nu nguscua na' lo quityi re; lo'o jua'a jlo ti' ycui' Ndyosi cha' nu nguscua na' re, jlo ti' Jesucristo, jlo

ti' xca nu ngusubi ycu'i Ndyosi ji'i. Nu lo'o ntsu'u cha' cua'ni cuayá' nu'u ji'i sca ngu' tya'a ma ni, jatya nu'u xi cha' ca cuayá' tso'o ti' nu'u lcaa lo cha' ji'i ngu' bi', cha' sca ti cuayá' liñi tyu'u cha' ji'i ngu' bi', masi tya'a tso'o nu'u, masi chaca tya'a ngu'. <sup>22</sup>Ná yala tsa cua'ni nu'u cha' sta ya' nu'u hichu' sca ñati, cha' caca yu loo ji'i sca taju ñati ji'i Jesucristo; jatya xi cha' ña'a si chañi cha' ñati nu xcu'i ndu'ni cha' tso'o laca yu, si chañi cha' tso'o tsa cña ndyu'ni yu, cha' ná tyanu qui'ya yu hichu' nu'u si ntsu'u cha' cuxi ne' cresiya ji'i yu bi'. Lo'o nu'u ni, xcu'i lubii ti cresiya jinu'u cua'ni nu'u cña.

<sup>23</sup>Jlo ti' na' cha' quicha xi ti' nu'u; bi' cha' nga'aa co'o nu'u xcu'i hitya ti, tso'o co'o nu'u xi vino nu ndyu'u lo si'yu losu' cha' caca jo'o ne' nu'u.

<sup>24</sup>Ntsu'u ñati nu ntsu'u qui'ya ji'i, pana jlo ti' xa' ñati ni cha' cuxi ndyu'ni ngu' bi', masi bilya caca cuayá' ji'i ngu' bi'. Lo'o jua'a ntsu'u ñati nu cuxi tyiquee ngu', pana ná jlo ti' xa' ñati ni cha' cuxi ndyu'ni ngu' bi'; lo'o caca cuayá' ji'i ngu' bi', hasta li' ca cuayá' ti' xa' ñati ñi'ya laca qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu' bi'.

<sup>25</sup>La cui' jua'a lo'o ñati nu tso'o tsa tyiquee, jlo ti' xa' ñati ni cha' tso'o nu ndyu'ni ngu' bi'. Pana si ntsu'u ñati nu tso'o tyiquee, nu ná jlo ti' xa' ñati ji'i, ca nde loo la tyu'u tucua cha', ca cuayá' ti' ngu' ji'i cha' tso'o nu ngua'ni ngu' bi' li'.

**6** Lcaa ñati ji'i Jesucristo nu laca msu nu ngüi'ya ñati ntsu'u cha' cua'ni chi' ngu' loo xu'na ngu', masi ti'i tsa cña nu nda xu'na ji'i. Li' ná caca chcu'i cuxi ngu' ji'i

ycu'i Ndyosi xqui'ya msu bi', ni ná caca chcu'i cuxi ngu' ji'i cha' ji'i Jesucristo nu nclu'u na. <sup>2</sup>Ñati nu laca msu nu cua ngüi'ya tya'a ñati ji'i Jesucristo sa'ni la ni, ná tso'o si cua'ni tyixi msu bi' lo'o xu'na ngu', cha' stu'ba ntsu'u tyiquee ngu' lo'o Jesucristo; ntsu'u cha' lye la cua'ni chi' msu bi' loo xu'na ngu', tso'o la cua'ni msu bi' cña ji'i xu'na ngu', cha' nu tya'a ngusñi ngu' cha' ji'i Jesús laca ngu' juani, lo'o jua'a ntsu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' ji'i tya'a ngu'. Stu'ba ti ngusñi ngu' cha' ji'i Jesucristo, bi' cha' culu'u nu'u cha' bi' ji'i ngu', lo'o jua'a culo nu'u cña ji'i ngu' cha' cua'ni ngu' lcaa lo cha' nu nscua lo quityi re.

**Ná culacua tsa ti' na cha' ji'i cñi**

<sup>3</sup>Liñi tsa cha' ji'i ycu'i Jesucristo nu Xu'na na; cua ña'a ca ñati nu nclu'u xi xa' la cha' ji'i ma, ná liñi ndyu'ni nu ñati bi', ná ntaja'a ngu' tsiya' ti taquiya' ngu' ji'i cha' liñi bi'. <sup>4</sup>Na nclu'u ngu' bi' xa' la cha' xqui'ya cha' ná jlo ti' ngu' bi' tsiya' ti, cha' tyixi tsa tyiquee ngu'. Ná tso'o tyiquee ngu' bi', cha' xcu'i na ndiya tsa ti' ngu' xu'u tya'a ngu' cuintya ji'i scaa cha' nu nchcu'i ngu'; ná tso'o cña nu ndu'ni ngu' bi', cha' jua'a caca liye' ti' ngu' ji'i tya'a ngu', lo'o jua'a xu'u tya'a ngu' bi' li', cha' xcu'i cuintyu chcu'i ngu' ji'i tya'a ngu', lo'o jua'a sta ngu' qui'ya laja ti ji'i tya'a ngu' li'. <sup>5</sup>Lye tsa nchcu'i ngu' bi', xqui'ya cha' ná ngusñi tso'o ngu' cha' liñi ji'i ycu'i Ndyosi, jua'a nga'aa ncliyacua tso'o ti' ngu' bi'; cha' cuiñi ti ndu'ni tlyu ngu' bi' ji'i ycu'i Ndyosi cha' caja cñi ji'i ngu', nti' ngu'. Ná tya'a nu'u

stu'ba ti lo'o ngu' bi'. <sup>6</sup>Chañi cha' ntsu'u xi cha' tso'o nu tyacua ji'na xqui'ya ycuí' Ndyosi, si cua'ni tlyu na ji'í Ni tyucui tyiquee na; pana sca ti si nguaala' ti' na lo'o leaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'na nde chalyuu. <sup>7</sup>Ná sca na lo'o ji'na nu lo'o ngula na chalyuu, lo'o jua'a ná sca na tyalo'o na lo'o cajaa na. <sup>8</sup>Cuayá' ji'na nde chalyuu si ntsu'u na cacu na, si ntsu'u ste' na; <sup>9</sup>pana ntsu'u ñati' nu nti' tsa cha' caca culiya' ngu'. Ná tso'o cha' bi', cha' li' cua'ni cuayá' nu xña'a ji'í ngu' si caca tyu'u cha' cuxi tyiquee ngu'; tye chalyuu ji'í ngu' li', chcuna' cresiya ji'í ngu'. <sup>10</sup>Lo'o ntsu'u tsa tyiquee ñati' ji'í cñi, bi' laca suu quiña'a tsa cha' cuxi. Ntsu'u ñati' nu tiji' tsa ti' ji'í cñi, bi' cha' cua ngulochu' ngu' cha' ji'í nu Xu'na na, cha' nga'aa taquiya' ngu' bi' cha' ji'í Ni. Xñi'í tsa ti' ndi'í ngu' bi' li', cha' nchcube' ngu' ji'í ycuí' ca ngu'.

**Tya nda Pablo xi cha'  
lo'o yu Timoteo**

<sup>11</sup>Lo'o nu'u Timoteo, ñati' ji'í ycuí' Ndyosi laca nu'u, bi' cha' xtyanu nu'u ji'í leaa cha' cuxi bi'; xcuí' cha' liñi cua'ni nu'u, cua ña'a ca lo cha' tso'o nu nti' ycuí' Ndyosi cha' cua'ni na. Tya nxñi tso'o nu'u cha' ji'í ycuí' Ndyosi, jua'a cua'ni nu'u cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee nu'u ña'a nu'u ji'í leaa ñati'; talo nu'u masi xcube' ngu' jinu'u, jua'a cua'ni tya'na ti' nu'u ji'í ñati'. <sup>12</sup>Tyucui tyiquee nu'u cua'ni nu'u cña ji'í ycuí' nu Xu'na na, xqui'ya cha' ngusñi tso'o nu'u cha' ji'í Ni. Cua jlo ti' nu'u cha' ná nga'a cha' tye chalyuu jinu'u, cha' ngusubi ycuí' Ndyosi jinu'u,

lo'o li' cua nda nu'u cha' lo'o tyuu tya'a ñati' ñi'ya ngua lo'o ngusñi nu'u cha' ji'í Jesucristo; si'í sca cha' cuaana ti ngua bi'. <sup>13</sup>Culo na' cña jinu'u juani chacuayá' ji'í ycuí' Ndyosi nu ndu'ni cu'ú ji'í leaa na lu'ú nu ntsu'u chalyuu; la cui' jua'a culo na' cña jinu'u chacuayá' ji'í Jesucristo nu tso'o tsa nguxacui' cha' ji'í Poncio Pilato nu laca loo nu lo'o ngua cuayá' ji'í Jesús. Ná ntsii yu nguxacui' yu cha' cuentya ji'í cña nu ndyaca ji'í yu cha' nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi laca yu. <sup>14</sup>Culo na' cña jinu'u cha' xcuí' tso'o ti cua'ni nu'u, cha' cua'ni lyiji nu'u leaa cha' nu nguscua na' lo quityi re, lo'o jua'a ná ta nu'u tyempo nu caja ñi'ya sta ngu' qui'ya jinu'u. Na ntajatya na ji'í Jesucristo nu Xu'na na ña'a cuayá' tyaa Ni chaca quiya', <sup>15</sup>cha' tsá nu nti' ycuí' Ndyosi cha' caa Jesús, li' tyu'u tucua Ni chaca quiya'. Nu ycuí' Ndyosi ni, tso'o ntsu'u tyiquee Ni tyucui tyempo, lo'o jua'a ycuí' Ni laca loo tsiya' ti; laca Ni rey nu tlyu la, nu Xu'na nu laca loo la. <sup>16</sup>Ná ntsu'u cha' cajaa ycuí' Ndyosi tsiya' ti, ná tye cha' ji'í Ni. Ndubi tsa ña'a xee ca su ntucua ycuí' Ndyosi, ni ná ntsu'u ñati' nu caca tsaa ca slo Ni jua'a ti xqui'ya xee tlyu bi'. La cui' jua'a ná ntsu'u ñati' nu cua na'a ji'í ycuí' Ndyosi, cha' ná nehca ña'a ñati' ji'í Ni nde chalyuu. Bi' cha' cua'ni chi' na loo ycuí' Ndyosi lacua, cha' laca Ni nu tlyu la. Jua'a laca cha' tu'ni.

<sup>17</sup>Lo'o jua'a ntsu'u cha' culo nu'u cña ji'í ngu' culiya' tya'a ngusñi ma' cha' ji'í Jesús, cha' ná cua'ni tyucuaa ti' ngu' bi' lo'o tya'a ngu'. Ná tso'o si xcuí' culacua tsa ti'



ngu' bi' ji'i cñi ji'i ngu'; la cui' ti ná culacua tsa ti' ngu' ji'i leaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ngu', cha' yala ti ndye cñi ji'na. Tso'o la si cube ti' ngu' bi' ji'i ycui' Ndyosi nu lu'ú ca, cha' cua nda Ni leaa lo na nu ntsu'u ji'na cha' caca tso'o tyiquee na nde chalyuu. <sup>18</sup>Culo nu'u cña ji'i ngu' culiya' bi' ndi'ya: Xcui' cha' tso'o cua'ni ngu'; cua'ni tya'na ti' ngu' ji'i xa' ñati, lo'o jua'a tyi'u ti' ngu' ji'i ngu' ti'i, cha' ta ngu' na nu lyiji ji'i ngu' ti'i bi'. <sup>19</sup>Jua'a ti caca culiya' ngu' slo ycui' Ndyosi xqui'ya cha' tso'o nu ngua'ni ngu' ca nde, xqui'ya cha' ngusñi ngu' cha' tso'o ji'i ycui' Ni. Ná nga'a cha' tye chalyuu ji'i ngu' bi' li'.

**Chaca tya cña nclyo Pablo ji'i yu**

<sup>20</sup>Lo'o nu'u Timoteo, cua'ni tyaca'a nu'u ji'i cha' nu ntsu'u cha' culu'u nu'u ji'i ñati cuentya ji'i ycui' Ndyosi. Ná taquiya' nu'u tsiya' ti ji'i cha' cuxi nu nchcui' nu ngu' cuiñi bi'. Jlo tsa ti' ycui' ca ngu', jua'a nti' nu ngu' cuiñi bi'; pana ná nda ngu' bi' cuentya tsiya' ti ñi'ya laca sca cha' liñi. <sup>21</sup>Ntsu'u ngu' nu jlya ti' cha' cuiñi nu nchcui' ngu' cuiñi bi', pana juani nga'aa ndya'a stu'ba ngu' bi' lo'o ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i ycui' Ndyosi.

Ña'a ti cua'ni ycui' Ndyosi cha' tso'o lo'o nu'u. Jua'a caca cha' lacua.

# Nguscua San Pablo chaca quityi nu ndyaa ca slo Timoteo

**1** Pablo laca na'. Cua nda ycuil' Ndyosi cña 'na cha' lijya na' tyijyu' ca nde quichi' tyi ma, cha' ta na' cha' jil'i Jesucristo lo'o ma. Nacui Ni cha' ná nga'a cha' tye chalyuu jil'i ñati' nu xñi cha' jil'i Jesucristo. <sup>2</sup>Nscua na' quityi re cha' caa slo nu'u, Timoteo, cha' sñi' na' laca nu'u nti' na', jua'a ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' jinu'u. Ndi'ya nti' na', cha' ña'a ti cua'ni ycuil' Ndyosi cha' tso'o lo'o nu'u, cha' cua'ni tya'na ti' Ni jinu'u, cha' jua'a cua'ni Ni cha' ti' ti tyi'i cresiya jinu'u xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

**Nhcui' Pablo jil'i cha' tlyu nu ndyu'ni ycuil' Ndyosi lo'o ñati'**

<sup>3</sup>Ñi'ya nu tyucui tyiquee jyo'o cusu' jil'na ngua'ni ngu' cña jil'i ycuil' Ndyosi nu ngua sa'ni la, jua'a tyucui tyiquee na' ndyu'ni na' cña jil'i ycuil' Ndyosi juani. Ndyaa na' xlya'be jil'i ycuil' Ni lo'o nhcui' na' lo'o Ni cuentya jinu'u, cha' tsá lo'o talya nhcui' na' lo'o Ni. <sup>4</sup>Ntsu'u ti' na' cha' ngusi'ya nu'u lo'o ndu'u na' ndyaa na', bi' cha' nti' tsa na' ña'a na' jinu'u chaca quiya' cha' ca chaa ti' na. <sup>5</sup>Ntsu'u ti' na' cha' chañi cha' ngusñi nu'u cha' jil'i Jesús. Xtya'a

cusu' nu'u, nu ma' Loida ni, bi' laca nu cua ngusñi cha' bi' tya clyo; lo'o li' ma' Eunice xtya'a nu'u cua ngusñi cha' bi'; la cui' jua'a nu'u, tso'o tsa ngusñi nu'u cha' jil'i Jesús.

<sup>6</sup>Ta na' sca cui' lo'o nu'u juani: Cua'ni tyaca'a nu'u jil'i cha' tso'o nu cua nda ycuil' Ndyosi jinu'u tya lo'o ngusta ya' na' hique nu'u, cha' taca cua'ni nu'u cña cuentya jil'i ycuil' nu Xu'na na. <sup>7</sup>Ná nti' ycuil' Ndyosi cha' cutsii' na; bi' cha' nda Ni Xtyi'i ycuil' Ni cha' tyanu ne' cresiya jil'na, cha' ca tlyu tyiquee na, cha' tso'o ti tyu'u tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ñati' na, cha' taca cua'ni na ñi'ya nu nti' ycuil' Ndyosi cha' cua'ni na lcaa tsá. <sup>8</sup>Ná ca tyuju'u ti' nu'u; ta nu'u cha' lo'o ngu', ñi'ya nu ngusñi nu'u cha' jil'i ycuil' nu Xu'na na. La cui' ti ná ca tyuju'u ti' nu'u cha' ntsu'u na' ne' chcuá. Nhcube' ngu' jna' xqui'ya cha' nhcui' na' cha' jil'i ycuil' nu Xu'na na, bi' cha' ná quiña'a tsa culacua ti' nu'u si lo'o jinu'u xcube' ngu' cha' nhcui' nu'u cha' tso'o jil'i Jesucristo lo'o ngu'. Ta ycuil' Ndyosi juersa jil'na cha' talo na, <sup>9</sup>cha' ycuil' Ndyosi laca nu ngua'ni lya'a jil'na; cua ngusubi Ni jil'na cha' cua'ni na cña nu nti' Ni cha' cua'ni na. Ntaja'a

Ni cua'ni lyaá Ni ji'na cha' tso'o tyiquee ti Ni, masi si'i xqui'ya cha' tso'o nu ngua'ni ycuí' ca na. Ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na; jua'a laca cha' nu ngulu'u Jesucristo ji'na, cha' ngua ti' ycuí' Ndyosi cua'ni Ni cha' tso'o lo'o na nu lo'o tya lyiji cuiñá Ni chalyuu. <sup>10</sup>Cua nchca cuayá' ti' na cha' bi' juani, xqui'ya cha' cua yaa Jesucristo chalyuu, cha' bi' laca nu ngua'ni lyaá ji'na; ntijiloo Jesús tsiya' ti ji'i nu xña'a nu lo'o ndyu'ú yu chaca quiya' lo'o cua ngujuu yu, bi' cha' ná nga'a cha' tye chalyuu ji'i laca na nu xñi na cha' ji'i Ni, cha' ngua'ni lyaá Jesús ji'na.

<sup>11</sup>Cha' ji'i Jesucristo, bi' laca cha' nu nchcui' na' lo'o ñati. Cua ngusubi ycuí' Ndyosi 'na cha' ndya'a na' nlyu'u na' cha' bi' ji'i ngu' xa' tsu' cuentya ji'i ycuí' Ni, <sup>12</sup>bi' cha' ndyiji cha' ti'í 'na juani. Pana ná tyuju'u ti' na', cha' cua jlo ti' na' tilaca laca nu ngusñi na' cha' ji'i Ni. Jlo ti' na' cha' nchca ji'i Ni ña'asii Ni 'na; nchca ji'i Ni xtyucua Ni 'na lo'o ndyu'ni na' cña nu nda Ni 'na, cha' taca tyu'u tso'o cña 'na tsá bi' lo'o tyaa Jesús nde chalyuu chaca quiya'.

<sup>13</sup>Ña'a ti tya tyi'u ti' nu'u lcaa cha' nu cua ngulu'u na' jinu'u lacua. Cha' liñi laca bi', jua'a tso'o tsa si xñi tso'o nu'u cha' bi'. Tso'o ti tyu'u tyiquee nu'u ña'a nu'u ji'i ñati, xqui'ya cha' ntsu'u cha' jinu'u lo'o Jesucristo. <sup>14</sup>Cua'ni tyaca'a nu'u ji'i cha' tso'o nu nda ycuí' Ndyosi lo'o na; xtyucua Xtyi'i ycuí' Ni jinu'u cha' cua'ni nu'u cña bi', bi' cha' ndyanu Xtyi'i ycuí' Ni ne' cresiya ji'na.

<sup>15</sup>Jlo ti' nu'u cha' quiña'a ñati ji'i Jesucristo cua nguxtyanu ngu' 'na; masi cua ña'a ca ngu' nde loyuu su cuentya Asia, lo'o yu Figelo, lo'o yu Hermógenes, cua nguxtyanu ngu' bi' 'na. <sup>16</sup>Sca ti yu Onesíforo ni, nguxtyucua tsa yu bi' 'na; ná ngua tyuju'u ti' yu cha' ntsu'u na' ne' chcuá, pana ndyaa yu ndyaa na'a yu 'na ca bi'. Bi' cha' nti' na' cha' cua'ni tya'na ti' ycuí' Ndyosi ji'i yu, lo'o jua'a ji'i laca ngu' nu ndi'i slo yu bi'. <sup>17</sup>Nu lo'o ndyalaa yu nde quichi Roma re, li' ngulana tsa yu 'na cha' caa yu ca slo na'. <sup>18</sup>Nti' na' cha' cua'ni tya'na ti' ycuí' nu Xu'na na ji'i yu bi', nu lo'o tyalaa tsá nu cua'ni cuayá' Ni ji'i laca ñati. Lo'o jua'a cua jlo tso'o ti' nu'u lcaa ña'a cña tso'o nu ngua'ni yu lo'o na ca quichi Efeso.

**Tlyu cua'ni tyiquee  
Timoteo, nti' Pablo**

**2** Sñi' na', nti' na' cha' ta na' chaca cuij lo'o nu'u juani: Caca tlyu tyiquee nu'u xqui'ya Jesucristo nu xcui' cha' tso'o ndu'ni lo'o na. <sup>2</sup>Cua ndyuna nu'u lcaa cha' nu ngulu'u na' ji'i tyuu tya'a ñati; nu juani la cui' ñi'ya nu ngulu'u na', jua'a culu'u nu'u ji'i ñati nu tyucui tyiquee nti' ngu' culu'u ngu' cha' bi' ji'i xi xa' la ñati, cha' ca tsaa tso'o nu xa' la ngu' bi' cha' ji'i ycuí' Ndyosi.

<sup>3</sup>Ñi'ya ndalo sca sendaru lo'o ndya'a yu cusuu, jua'a talo nu'u si cajá cha' ti'í jinu'u lo'o ndyu'ni lya' ti' ngu' jinu'u, cha' sendaru ji'i Jesucristo laca nu'u juani. <sup>4</sup>Sca ti cña sendaru caca cua'ni sendaru; ná caca cua'ni yu xi xa' lo cña, si nti'

yu cha' ca tso'o tyiquee xu'na yu lo'o yu, cha' bi' laca nu cua ngusubi ji'i yu cha' caca yu sendaru. <sup>5</sup>Jua'a si ntsu'u sca cha' cuijya ji'i ngu' lo'o tya'a ngu' ni, cua laca nscua cha' ñi'ya nu tso'o la quijya ngu', cha' taca cua'ni tsaca yu ngana ji'i tya'a yu. Si ná taquiya' ngu' ji'i cha' nu cua nscua bi', li' ná caja cha' xlya'be ji'i ñati nu cua ngua'ni ngana ji'i tya'a yu lo'o cua ndye cha' cuijya ji'i ngu' li'. <sup>6</sup>Chaca cha' ni, sca ñati nu tlyu tsa cña ngua'ni lo xtya ji'i yu, clyo cacu ycu' yu na nu ndyu'u lo xtya bi'. <sup>7</sup>Culacua xi ti' nu'u ji'i cha' nu ngulu'u ca ti na' jinu'u, lo'o jua'a xtyucua ycu' nu Xu'na na jinu'u cha' ca cuayá' ti' nu'u lcaa cha' bi'.

<sup>8</sup>Tyi'u ti' nu'u ji'i Jesucristo, cha' ycu' laca nu ndyu'ú chaca quiya' lo'o nguju' yu. Tya'a ñati ji'i jyo'o David laca yu bi'. La cui' cha' tso'o ji'i Jesús nu lu'ú ca nda na' lo'o ñati, <sup>9</sup>bi' cha' ndu'ni lya' ti' ngu' 'na juani. Ñi'ya nu nchcube' ngu' ji'i cxa ñati cuxi, jua'a ngusca' ngu' jna' ne' chcuá juani. Ngusu'ba ngu' jna' ne' chcuá tu'ni, pana ná nchca ji'i ngu' su'ba yacu' ngu' ji'i cha' tso'o ji'i ycu' Ndyosi jua'a; <sup>10</sup>bi' cha' talo tyiquee na' ji'i ngu', masi nchcube' tsa ngu' jna'. Talo na' ji'i cha' cuxi bi' cuentya ji'i ca ta'a ñati nu ngusubi ycu' Ndyosi ji'i, cha' lo'o ñati bi' ngua'ni lyaá Jesucristo ji'i, cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ñati bi'. Caca tyi'i ngu' bi' ca slo ycu' Ndyosi su tso'o tsa ña'a lcaa cha'.

<sup>11</sup>Nga'a cha' xñi tso'o ma cha' liñi nu ndi'ya nchcu':

Si cajaa na cha' laca na ñati ji'i Jesucristo, lo'o ti tyaa na tyi'i na lo'o ycu' Ndyosi li'.

<sup>12</sup>Si talo na lo'o xcube' ngu' ji'na xqui'ya cha' ji'i Ni, li' caja su tyi'i na lo'o ycu' Jesús ca su laca Ni loo ca bi'.

Si ñacui na cha' ná ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo, jua'a ycu' Ni, ñacui Ni cha' ná ntsu'u cha' ji'i Ni lo'o na.

<sup>13</sup>Masi tya'achu' na ji'i ycu' Ni, ña'a ti tya tso'o tsa ndu'ni Jesucristo lo'o na; ná ncha'a cha' ji'i Jesús, ña'a ti tya cua'ni Ni ñi'ya nu cua nacui ycu' Ni cha' cua'ni Ni.

**Ñati nu tso'o tsa cña ndyu'ni**

<sup>14</sup>Lu'ba ti chcu' nu'u lo'o ngu' cha' taquiya' ngu' lcaa cha' nu nscua na' re. Cua jlo ti' ycu' nu Xu'na na lcaa ña'a nu ndyu'ni scaa ngu', bi' cha' culo nu'u cña cha' nga'aa xtyacui ngu' cha' lo'o tya'a ngu' cuentya ji'i cua ña'a ca cuentyu nu nchcu' ñati. Ná tso'o tsiya' ti jua'a, cha' lye tsa quichi' cha' hique ngu' nu ndyuna cha' bi'. <sup>15</sup>Lye tsa cua'ni nu'u cña nu cua nda ycu' Ndyosi jinu'u, cha' ná ca tyuju'u ti' nu'u xqui'ya cña nu ngua'ni nu'u nu lo'o tsa nu'u tyi'i ca slo Ni. Chañi tsa laca cha' ji'i ycu' Ndyosi, bi' cha' tya culu'u la nu'u cha' liñi bi' ji'i ngu' lacua; tso'o ti caca tyiquee Ni ña'a Ni jinu'u li'. <sup>16</sup>Ná cua'a jyaca nu'u tsiya' ti ji'i cha' cuxi nu nchcu' nu ngu' cuiñi bi', cha' tyijyu' tsa ndya'achu' ngu' bi' ji'i ycu' Ndyosi; nga'aa ndya'a ngu' bi' tyucui ji'i ycu' Ndyosi tsiya' ti. <sup>17</sup>Cha' cuxi laca nu nclu'u ngu' bi', lo'o jua'a tlyu la caca cha' cuxi bi' nde loo la. Ñi'ya ndyaluu sca quichu' tyaala nu nga'a lo cuaña' na, ña'a cuayá'

cua'ni ñu'u jil'i ña'a tsaca cuaña' na, la cui' jua'a laca cha' cuiñi nu nclyu'u yu Himeneo lo'o yu Fileto bi'. <sup>18</sup>Nguxyanu ngu' bi' cha' liñi jil'i ycuil' Ndyosi, lo'o nu juani nacui' ngu' bi' cha' nga'aa tyu'ú na chaca quiya': "Na cua ndyu'ú ngu' chaca quiya', leaa ngu' nu ntsu'u cha' tyu'ú", nacui' ngu' cuiñi bi'. Pana ntsu'u xi ngu' tya'a na nu cua ngusñi cha' nu nchcui' ngu' bi', lo'o juani nga'aa jlo tso'o ti' ngu' ni cha' nu jlya ti' ngu' tya clyo. <sup>19</sup>Liñi tsa laca cha' nu nchcui' ycuil' Ndyosi; cua'ni Ni cha' ná xtyanu na cha' bi', si jlya ti' na cha' nu nchcui' ycuil' Ndyosi ndi'ya: "Cua nslo ycuil' nu Xu'na na tilaca laca ñati jil'i Ni". Lo'o chaca cha' nchcui' ndi'ya: "Cua ña'a ca ñati nu ntsu'u cha' jil'i lo'o Cristo ni, ntsu'u cha' xtyanu ngu' bi' leaa cha' cuxi". Jua'a nacui' quityi jil'i ycuil' Ndyosi.

<sup>20</sup>Ntsu'u tsa ya' xña ne' cosiña jil'i sca ni'i tlyu: ntsu'u na oro, jua'a ntsu'u na plata, jua'a ntsu'u na yaca, lo'o jua'a ntsu'u na yuu. Xcui' cña tso'o ti ndu'ni ngu' lo'o ca'ña oro, lo'o ca'ña plata; pana ná ndube ti' ngu' jil'i ca'ña yaca, jil'i ca'ña yuu, cha' tsa'ña ti nga'a bi'. <sup>21</sup>Ñi'ya nti' ya' xña nu ntsu'u ne' cosiña, jua'a laca ñati jil'i Jesucristo; nti' na cha' cua'ni ycuil' nu Xu'na na cha' tso'o lo'o na, cha' cube ti' Ni ji'na ñi'ya lo'o ndube ti' xu'na ni'i jil'i ca'ña jil'i, nu quiña'a tsa nga'a. Ná caca cua'ni na cha' tso'o bi' si ná lubii cresiya jil'na; bi' cha' ndu'ni cha' xtyanu na leaa cha' cuxi cha' caca lubii cresiya jil'na, cha' sca ti cña nu nda ycuil' Ndyosi ji'na cua'ni na li'.

<sup>22</sup>Ngu' cuañi' laca nu'u, lo'o jua'a ntsu'u tsa cha' cuxi nu ndiya ti'

ngu' cuañi'; pana nga'aa cua'ni nu'u cha' bi'. Ña'a ti tya cua'ni nu'u cha' tso'o ndi'ya: xñi tso'o nu'u cha' liñi bi', tso'o ti tyu'u tyiquee nu'u ña'a nu'u jil'i ñati; tso'o ti tyi'i nu'u lo'o tya'a ma nu cua ngua lubii cresiya jil'i ngu', la cui' tya'a ntsu'u cha' jil'i ma lo'o ycuil' nu Xu'na na. <sup>23</sup>Nga'aa xacui' nu'u cha' jil'i ñati nu ná jlo ti' tsiya' ti ñi'ya laca sca cha' liñi; ná sca cha' jlo ti' ngu' bi', pana nti' ngu' xuu tya'a ngu' lo'o nu'u xqui'ya sca cha' laja ti. <sup>24</sup>Nu ñati nu ndyu'ni cña jil'i ycuil' nu Xu'na na ni, ná tso'o si xcui' nxuu ti ngu' ndi'i ngu' lo'o tya'a ngu'; ntsu'u cha' chcui' tso'o ti ngu' bi' lo'o leaa ñati. Tso'o si nchca jil'i ngu' bi' culu'u ngu' cha' jil'i ycuil' Ndyosi jil'i xa' ñati; jua'a ntsu'u cha' talo tyiquee ngu' bi' jil'i ñati nu cua'ni lya' ti' jil'i ngu', <sup>25</sup>jua'a jil'i ñati nu ñasi' jil'i ngu'. Tso'o ti chcui' ngu' bi' lo'o ñati nu ñasi', cha' jua'a taca cua'ni ycuil' nu Xu'na na cña ne' cresiya jil'i ñati nu ñasi' bi', cha' taca culu'u Ni jil'i ngu' ñi'ya laca lo'o cha' liñi bi'. Tso'o tsa si culochu' ñati nu ñasi' bi' leaa cha' cuxi nu ndyu'ni ngu', <sup>26</sup>cha' li' taca culo Ni jil'i ngu' ya' nu xña'a. Na cua ngusñi nu xña'a jil'i ñati nu ñasi' bi' tya tsubi' la cha' cua'ni ngu' cña cuxi cuentya jil'i.

### Tyempo cuxi nu caca lo'o cua tye ti chalyuu

**3** Culacua tso'o xi ti' nu'u, Timoteo; nu lo'o cua tye ti chalyuu, li' lye tsa caca cha' jil'i ngu' xqui'ya quiña'a tsa cha' cuxi. <sup>2</sup>Tyempo nde loo la, li' tyi'i tsa ngu' cuxi: masi ngu' nu sca ti cña jil'i ycuil' ca ngu' cube ti', masi ngu'

nu tyaca'a tsa cñi jil'i, masi ngu' nu tyixi tsa cua'ni lo'o tya'a ngu', masi ngu' nu nti' cha' tlyu tsa ycuil' ca ngu', masi ngu' nu suba' tsa chcuil' jil'i ycuil' Ndyosi, masi ngu' nu ná taquiya' jil'i sti ngu', ni jil'i xtya'a ngu', masi ngu' nu ná tya xly'a'be jil'i ycuil' Ndyosi, ni jil'i tya'a ñati ngu', masi ngu' nu ná tyaja'a cua'ni ch'i ngu' loo ycuil' Ndyosi tsiya' ti, <sup>3</sup>masi ngu' nu ná ntsu'u tyiquee ña'a ngu' jil'i tya'a ngu', masi ngu' nu ná cui'ya cha' clyu ti' jil'i tya'a ngu', masi ngu' nu lye tsa chcuil' cuentyu jil'i tya'a ngu' lo'o xa' ñati, masi ngu' nu ná tyaja'a cua'a jil'i ycuil' ca ngu' cha' nti' ngu' cua'ni ngu' lcaa cha' cuxi nu ndiya ti' ngu' cua'ni ngu', masi ngu' nu tyaala tsa cua'ni, masi ngu' nu ná ndiya ti' tsiya' ti ni sca cha' tso'o, <sup>4</sup>masi ngu' nu ñi'lo'o jil'i tya'a tso'o ti ngu', masi ngu' nu ná cube ti' tsiya' ti' si lye tsa ndyu'ni tyucuaa ti' jil'i tya'a ngu'; cua'ni ngu' cua ña'a ca cha' cuxi nu jña cresiya jil'i ycuil' ca ngu', cha' nga'aa nti' ngu' bi' taquiya' ngu' jil'i ycuil' Ndyosi. <sup>5</sup>Na cuiñi ti lcaa ngu' bi' lo'o cua'ni tlyu ngu' jil'i ycuil' Ndyosi, cha' ná ndaquiya' ngu' bi' jil'i cha' jil'i Ni tsiya' ti.

Xtyanu nu'u jil'i lcaa ngu' bi'.

<sup>6</sup>Lo'o jua'a ntsu'u xi ngu' cuxi bi' nu ñi'lo'o jil'i ñati, nu ndya'a ne' ni'i jil'i ñati cha' culu'u ngu' cha' cuiñi ti jil'i ngu' cuna'a nu ná nclyacua tso'o ti'. Na tonto tsa ngu' cuna'a bi', cha' ntsu'u tsa qui'ya jil'i ngu', cha' nti' tsa ngu' xñi ngu' jil'i cua ña'a ca cha' cuxi. <sup>7</sup>Nti' tsa nu ngu' cuna'a bi' ca tsa'a ngu' sca cha', pana ná nhca ca cuayá' ti' ngu' ni sca cha' liñi.

<sup>8</sup>Ñi'ya ngua ti' jyo'o Janes lo'o jyo'o

Jambres, nu ngu' cucha'a nu ngusuu tya'a lo'o jyo'o Moisés nu ngua sa'ni, jua'a nti' nu ngu' cuxi bi'; bi' cha' nxuu tya'a ngu' lo'o lcaa cha' liñi. Nga'aa nhca culacua tso'o ti' ngu', cha' ná jlyu ti' ngu' bi' jil'i Jesús tsiya' ti. <sup>9</sup>Pana ná talo tyiquee ñati tyuu tsa jil'i cha' cuxi nu ndyu'ni nu ngu' cuxi bi'. Ñi'ya lo'o ngua cuayá' ti' ngu' sa'ni cha' cuiñi tsa jyo'o Janes lo'o jyo'o Jambres nu ngua li', la cui' jua'a ca cuayá' ti' lcaa ñati cha' xcui' na ñi'lo'o ti ngu' cuxi bi' jil'i ñati chalyuu juani.

#### Chaca quiya' nclyo Pablo cña jil'i Timoteo

<sup>10</sup>Lo'o nu'u ni, Timoteo, jlo ti' na' cha' ná ndu'ni nu'u ñi'ya nu ndu'ni nu ngu' cuxi bi'. Stu'ba ti nti' nu'u lo'o na', bi' cha' ndu'ni nu'u ñi'ya nu ngulu'u na' jinu'u; ndyu'ni nu'u cña ñi'ya nu ndyu'ni na' cña, cha' jlyu ti' nu'u cha' jil'i Jesús ñi'ya jlyu ti' na' jil'i. Cua na'a nu'u cha' ndalo tyiquee na' jil'i ñati, cha' ntsu'u tyiquee na' ña'a na' jil'i ñati, cha' ndalo na', <sup>11</sup>masi lye tsa ndyu'ni lya' ti' ngu' 'na, masi quicha ti' na'. Cua jlo ti' nu'u ñi'ya ndalo na' ca quichi Antioquía, ca quichi Iconio, ca quichi Litra, nu lo'o ngua'ni lya' ti' ngu' 'na ca bi'; pana cua ngulo ycuil' nu Xu'na na 'na jil'i lcaa cha' cuxi bi'. <sup>12</sup>Chañi cha' xcube' ñati jil'i lcaa tya'a na nu nti' na cha' caca lubii cresiya ji'na cuentya jil'i Jesucristo. <sup>13</sup>Pana ngu' nu ndu'ni cha' cuxi ni, cua nscua cha' tya cuxi la cua'ni ngu' bi'; ngu' cuiñi ni, cua nscua cha' tya cuiñi la cua'ni ngu', jua'a ña'a ti tya jlyu la ti' ycuil' ca ngu' cha' cuiñi li'.

<sup>14</sup>Pana nu'u ni, ña'a ti xñi tso'o nu'u lcaa cha' nu ngua tsa'a nu'u; na cua ngua cuayá' ti' nu'u jil'i cha' bi', cha' liñi laca bi'. Cua jlo ti' nu'u tilaca laca nu ngulu'u cha' bi' jinu'u tya clyo. <sup>15</sup>Tya cuañi' tsa nu'u lo'o nguxana nu'u ndyaca tsa'a nu'u lo quityi jil'i ycuil' Ndyosi; quityi bi' laca nu culu'u liñi ji'na ñi'ya taca clyaá na jil'i nu cuxi, si xñi tso'o na cha' jil'i Jesucristo. <sup>16</sup>Ycuil' Ndyosi ngua'ni cha' ngua'ya cha' hique ñati chalyuu, cha' xcua ngu' tyucui cha' jil'i Ni lo quityi bi', bi' cha' tso'o tsa si tya culu'u la na cha' nu nscua lo quityi bi' jil'i ñati, cha' ca cuayá' ti' ngu' tyucui cha' jil'i ycuil' Ndyosi, cha' cua'a jil'i ngu' lo'o ndyu'ni ngu' cha' cuxi. Culu'u quityi bi' ji'na ñi'ya caca xñi tso'o na cha' jil'i Ni chaca quiya', ñi'ya caca ca tsa'a na cha' cua'ni na xcui' cha' tso'o. <sup>17</sup>La cui' quityi bi' laca nu culu'u jil'i lcaa tya'a na nu laca na ñati jil'i ycuil' Ndyosi, ñi'ya taca cua'ni tso'o na lcaa cña nu nda Ni ji'na cha' cua'ni na nde chalyuu.

#### Cua ngulala ti tye chalyuu jil'i Pablo

**4** Culo na' cña jinu'u chacuayá' jil'i ycuil' Ndyosi, jua'a chacuayá' jil'i Jesucristo nu cua'ni cuayá' jil'i lcaa ñati lu'u lo'o jil'i lcaa ñati nu cua ngujuii. Caa Jesucristo chaca quiya' cha' caca Ni loo jil'i lcaa ñati. <sup>2</sup>Culo na' cña jinu'u cha' culu'u nu'u cha' jil'i ycuil' Ndyosi jil'i ñati; ña'a ti tya culu'u nu'u cha' bi' jil'i lcaa ñati, masi nti' ngu' cuna ngu' cha' bi', masi ná nti' ngu' cuna ngu' cha' bi'. Tyucui tyiquee nu'u culu'u nu'u jil'i ngu', cha' ta ngu' cuentya jil'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u

ne' cresiya jil'i ngu'; jua'a xtyucua nu'u jil'i ngu' cha' culochu' ngu' cha' cuxi bi'. Talo tyiquee nu'u jil'i ngu' cha' tso'o ti culu'u nu'u cha' tso'o bi' jil'i ngu', <sup>3</sup>cha' ca nde loo la nga'aa tyaja'a ngu' cuna ngu' cha' tso'o bi' li'; culana ngu' jil'i quiña'a xa' la ñati nu culu'u jil'i ngu' lcaa ti cha' cuxi nu ndiya la ti' ngu' bi' cuna ngu'. <sup>4</sup>Li' culochu' ngu' jil'i lcaa cha' liñi nu cua ndyuna ngu' nquicha', cha' nga'aa nti' ngu' cuna ngu' cha' liñi bi'; pana xñi tso'o ngu' cua ña'a ca cha' cuiñi, lcaa cuentyu li'. <sup>5</sup>Lo'o nu'u ni, culacua xi ti' nu'u na laca nu tso'o la cha' cua'ni nu'u, cha' talo tyiquee nu'u lo'o lya' tsa ti' ngu' jinu'u, cha' ña'a ti chcui' nu'u cha' tso'o jil'i ycuil' Ndyosi lo'o ñati, cha' tya cua'ni la nu'u lcaa cña nu ntsu'u cha' cua'ni nu'u cuentya jil'i ycuil' Ndyosi.

<sup>6</sup>Lo'o na' ni, cua tye ti cña jna' nde chalyuu cuentya jil'i cha' tso'o jil'i ycuil' Ndyosi; cua ngulala ti cajaa na', nti' na'. <sup>7</sup>Cua ngusu'u tya'a na' lo'o nu cuxi; cua ndye nguta'a na' tyucui jil'i Jesucristo, bi' cha' cua tyalaa ti na' ca slo ycuil' Ndyosi. Nu cha' tso'o nu cua ngusñi na' ni, cua ndyanu tso'o cha' bi' ne' cresiya 'na, <sup>8</sup>bi' cha' jlo ti' na' cha' ntsu'u sca cha' tso'o nu tyacua 'na; ta ycuil' nu Xu'na na cha' tso'o bi' jna' nu lo'o tyalaa tsã lo'o cua'ni cuayá' Ni jil'i lcaa ñati, cha' liñi tsa ndu'ni cuayá' ycuil' Ndyosi. Ta Ni cha' tso'o bi' jil'i lcaa ñati nu ntajatya tsa jil'i Cristo ni jacua' cã Ni chaca quiya', xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee ngu' ña'a ngu' jil'i Ni; si'i jna' ti ta Ni cha' bi'.

#### Cha' nu nda Pablo lo'o ndye quityi

<sup>9</sup>Quiñi clya tyucui jinu'u cha' cã ca nde slo na' yala ti. <sup>10</sup>Cua

nguxtyanu Demas 'na xqui'ya cha' ndiya la ti' yu ji'i cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu, ndyaa yu ca quichi Tesalónica. Nda na' ji'i Crescente ndyaa ca Galacia, jua'a nda na' ji'i Tito ndyaa ca Dalmacia; <sup>11</sup>sca ti Lucas tya ndi'i ca nde lo'o na'. Tsaana nu'u ji'i Marcos cha' calo'o ji'i yu ca nde, cha' nchca ji'i yu xtyucua yu xi 'na lo'o cña re. <sup>12</sup>Ngulo na' cña ji'i Tíquico cha' tsa'a yu ca quichi Efeso. <sup>13</sup>Nu lo'o caa nu'u ca nde, calo'o ji'i capa jna' nu nguxtyanu na' to' tyi Carpo ca quichi Troas, lo'o jua'a lcaa quityi 'na calo'o nu'u ji'i, cha' tiji' tsa ti' na' ji'i quityi nu nguscua na' lo.

<sup>14</sup>Alejandro, nu cuityi chcua bi' ni, lye tsa ngua'ni lya' ti' yu 'na; cuxi tsa cña ngua'ni yu lo'o na'. Cua jlo ti' ycu' nu Xu'na na lcaa cha' bi', jua'a tya ta Ni cha' cuxi ji'i yu bi'. <sup>15</sup>Pana tii ti' nu'u cha' ná tacu' nu Alejandro bi' cha' jinu'u, nu lo'o ta nu'u cha' tso'o ji'i ycu' Ndyosi lo'o ñati.

<sup>16</sup>Lo'o nguta'a na' slo ngu' tisiya clyo, ni sca ñati ná nguxtyucua ngu' 'na li', cha' ngusna ngu'; bi' cha' ndijña na' ji'i ycu' Ndyosi cha' cui'ya Ni cha' clyu ti' ji'i ngu' bi'. <sup>17</sup>Nguxtyucua ycu' nu Xu'na na jna' li', cua nda

Ni juersa 'na cha' tya ngulu'u la na' cha' tso'o ji'i Jesucristo ña'a cuayá' ndyuna lcaa ñati xa' tsu' nu ndi'i ca nde. Cua ngua'a ycu' Ni 'na ji'i cuichi tyaala bi'. <sup>18</sup>Lo'o jua'a tya cua'a Ni jna' ji'i lcaa lo cha' cuxi nu tyacua na' ji'i; jlo ti' na' cha' ña'a ti tya ña'asii Ni jna', cha' tso'o ti tyalaa na' su nclyo ycu' Ndyosi cña. Nga'aa tye tsá cha' cua'ni tlyu na ji'i ycu' Ndyosi ca bi'. Jua'a caca cha' tu'ni.

#### Ngusalaya' Pablo lo'o ngu'

<sup>19</sup>Ta nu'u xlyo ni'i ji'i Prisca, lo'o ji'i Aquila, lo'o ji'i lcaa ngu' ca to' tyi Onesíforo cuentya jna'. <sup>20</sup>Ndyanu Erasto ca quichi Corinto, lo'o jua'a cua nguxtyanu na' ji'i Trófimo ca quichi Mileto cha' quicha ti' yu. <sup>21</sup>Quiñi clya tyucuii jinu'u cha' tyalaa nu'u ca nde lo'o bilya xana tyempo tlya'. Lcaa ngu' re nda ngu' xlyo ni'i jinu'u, lo'o Eubulo, lo'o Pudente, lo'o Lino, lo'o Claudia, lo'o lcaa tya'a ñati ji'i Jesucristo quichi re.

<sup>22</sup>Tyanu Xty'i' ycu' Jesucristo lo'o nu'u, cha' taca caca nguula la ti' tyiquee nu'u. Ña'a ti cua'ni ycu' Ndyosi cha' tso'o lo'o lcaa cu'ma. Jua'a caca cha' lacua.



# Nguscua San Pablo quityi ndyaa ca slo Tito

**1** Pablo laca na'. Ndyaa'á na' lo cña ji'i ycuí Ndyosi, lo'o jua'á ngua'á lo Jesucristo cña 'na cha' tsa'á chcuí na' cha' tso'o ji'i Jesús lo'o xa' ñati; nga'á cha' chcuí na' lo'o ñati nu cua laca ngusubi ycuí Ndyosi ji'i cha' caca ngu' ñati ji'i ycuí Ni, cha' jlya tso'o la ti' ngu' bi' ji'i Ni li'. Cua nda Jesucristo 'na lijyaa cha' ca cuayá' ti' ngu' lcaa cha' liñi ji'i Ni, cha' taca cua'ni tlyu lcaa na ji'i ycuí Ndyosi, <sup>2</sup>lo'o jua'á taca jatya na ji'i chalyuu nu ná nga'á cha' tye ji'na li'. Ná cuiñi ycuí Ndyosi. Sa'ni tsa nchcuí Ni cha' caja chalyuu bi' ji'na, tya lo'o ngüiñá Ni chalyuu; tya li' nda Ni cha' lo'o ñati ji'i Ni nde chalyuu cha' taca tyi'i ngu' slo Ni. <sup>3</sup>Lo'o juani cua nti' Ni cha' tso'o tsa tyempo cha' cañi tyijyu' cha' ji'i ycuí Ndyosi nu ndyu'ni lyaá ji'na, lo'o jua'á cua ngulo Ni cña jna' cha' culu'u na' cha' tso'o bi' ji'i xa' ñati. <sup>4</sup>Nscua na' quityi re cha' caa slo nu'u, Tito, cha' ñi'ya si laca nu'u sñi' na', jua'á nti' na' ña'á na' jinu'u, cha' stu'ba ti ngusñi na cha' ji'i ycuí Ndyosi. Ndi'ya nti' na' cha' ña'á ti cua'ni ycuí Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o nu'u, jua'á Jesucristo nu ngua'ni lyaá ji'na; cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i tyiquee nu'u li'.

Cña nu ndyu'ni Tito ca loyuu Creta

<sup>5</sup>Nguxtyanu na' jinu'u ca loyuu Creta bi', cha' cua'ni lyiji nu'u cña nu nga'á cha' cua'ni nu'u, cha' subi nu'u ji'i ngu' cusu' nu caca loo ji'i taju ñati tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús lcaa quichi' cajua; subi nu'u ji'i ngu' cusu' bi' ñi'ya nu nacui na' jinu'u tya tsubi' la. <sup>6</sup>Xcui' tso'o ti nga'á cha' cua'ni ngu' cusu' bi', cha' ná taca sta ñati qui'ya ji'i ngu'. Caja clyo'o ngu' bi' lo'o sca ti nu cuna'á, ni ná tso'o tyu'u cha' ji'i ngu' bi' lo'o xa' nu cuna'á. Ntsu'u cha' xñi sñi' ngu' cusu' bi' cha' ji'i Jesucristo, lo'o jua'á ná cua'ni suba' sñi' ngu' lo'o xa' ñati; ntsu'u cha' taquiya' sñi' ngu' ji'i cha' nu nchcuí ngu' cusu'. <sup>7</sup>Lo'o jua'á ngu' nu caca loo ji'i taju ñati tya'a na ni, ná tso'o si ntsu'u cha' sta ñati qui'ya ji'i ngu' bi', cha' cña ji'i ycuí Ndyosi ndyu'ni ngu' bi'. Bi' cha' clyana nu'u ji'i ngu' nu ná ndu'ni tyucuaa ti' ji'i tya'a ngu', ngu' nu ná ñasi', ngu' nu ná cu'bi, ngu' nu ná ntsu'u cha' cusu' lo'o tya'a ñati, ngu' nu ná ndacui tsa ti' ji'i cñi; <sup>8</sup>clyana nu'u ji'i ngu' nu nda su tyi'i ñati nu lijya tyijyu', ngu' nu ndiya ti' cua'ni xcui' cha' tso'o, ngu'

nu tso'o ti nchcui' lo'o ñati, ngu' nu sca ti cha' jil'i Jesús ntsu'u tyiquee ngu', nu ndu'ni cua ña'a ca cha' nu nti' ycu' Ndyosi cha' cua'ni na, ngu' nu nchca jil'i cua'a jil'i ycu' ca ngu'.<sup>9</sup> Tso'o tsa ñati nu cua ngu'il'i tsa jil'i cha' liñi nu ngulu'u na jil'i, ñati nu nchca jil'i culu'u cha' liñi bi' jil'i tya'a ñati, ñati nu nchca jil'i tacu' tsiya' ti cha' jil'i ngu' cuiñi.

<sup>10</sup>Cua ntsu'u tyuu tya'a ngu' nu ná ntaja'a taquiya' ngu' jil'i cha' nu nchcui' ngu' nu laca loo, ntsu'u quiña'a tsa ngu' judío nu ndyu'ni jua'a; cuiñi tsa cha' nu nchcui' ngu' bi', cha' jua'a cñilo'o ngu' jil'i tya'a ngu'.<sup>11</sup> Nga'a cha' tacu' ma tu'ba ngu' cuiñi bi', cha' ná tacu' ngu' cha' jil'i quiña'a ñati, ña'a tya'a nga'a ni'i ti ngu' nu cua ngusñi cha' liñi bi'. Ncyu'u ngu' cuiñi bi' cha' jil'i tya'a na; pana na cuiñi ngu' bi', cha' cua nti' ngu' caja cñi jil'i ngu'.

<sup>12</sup>Cha' liñi nchcui' sca jyo'o cusu' tya'a quich'i tyi ngu' Creta su ndi'i nu'u, nu ngua tu'ba jil'i jo'lo jil'i ngu' cua sa'ni. Ndi'ya nchcui' bi': "Cuiñi tsa lcaa ngu' Creta tya'a na, xña'a tsa ngu'. Lo'o jua'a ndacu tsa ngu', pana ná ntaja'a ngu' cua'ni ngu' cña tsiya' ti", nacui' jyo'o cusu' bi'.<sup>13</sup> Chañi cha' nu nchcui' jyo'o bi'; bi' cha' lye chcui' nu'u lo'o ngu' bi', cha' tso'o ti xñi ngu' lcaa cha' jil'i Jesús nu nchcui' na lo'o ngu',<sup>14</sup> cha' nga'aa cua'a jyaca ngu' jil'i cuentyu nu nchcui' ngu' judío, cha' nga'aa taquiya' ngu' jil'i cha' nu nchcui' ñati chalyuu ti nu cua ngulochu' jil'i lcaa cha' liñi.

<sup>15</sup>Lubii tsa laca lcaa lo na, jua'a nti' sca ngu' nu lubii cresiya jil'i cuentya jil'i ycu' Ndyosi; pana ná

ntsu'u na lubii tsiya' ti nti' ngu' nu cuxi tyiquee, cha' ná jlya ti' ngu' bi' jil'i cha' liñi. Lo'o cua'ni ngu' nu cuxi tyiquee cha' cuxi, li' nga'aa nda ngu' bi' cuentya cha' xcui' cha' cuxi laca nu ndu'ni ngu'.<sup>16</sup> Ñati jil'i ycu' Ndyosi laca ngu' bi', nacui' ycu' ngu', pana ná ndyu'ni ngu' tsiya' ti ñi'ya nu nti' ycu' Ndyosi; bi' cha' caca cuayá' ti' na cha' cuiñi ngu' bi'. Cuxi tsa ndyu'ni ngu' bi', cha' ná ntaja'a ngu' taquiya' ngu' jil'i cha' nu liñi ca; ni sca cha' tso'o ná ca cua'ni ngu' bi' tsiya' ti.

**Cha' liñi culu'u Tito jil'i ñati cha' caca tso'o tyiquee ngu' lo'o tya'a ngu'**

**2** Lo'o nu'u ni, Tito, xcui' cha' liñi culu'u nu'u jil'i ñati.<sup>2</sup> Culu'u nu'u jil'i ngu' nu cusu' la cha' ná caca cu'bi ngu', cha' xcui' cha' liñi jlya ti' ngu', cha' cua'a ngu' jil'i ycu' ca ngu', cha' xcui' cha' tso'o cua'ni ngu' li'; culu'u nu'u jil'i ngu' bi' cha' jlya tso'o ti' ngu' lcaa cha' liñi, cha' tyu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' jil'i tya'a ñati ngu', cha' talo tyiquee ngu' lo'o ndyu'ni lya' ti' ñati jil'i ngu'.<sup>3</sup> Lo'o jua'a culu'u nu'u jil'i ma' cusu' ñi'ya nu nga'a cha' tyi'i ma' cha' cua'ni ch'i ma' loo ycu' Ndyosi, cha' ná chcui' ma' cuentyu jil'i ñati, cha' ná ca cu'bi ma', cha' culu'u ma' xcui' cha' tso'o jil'i tya'a ñati ma'.<sup>4</sup> Li' lo'o ña'a nu cuna'a cuañi' la jil'i ma' cusu', jua'a ca tsa'a ngu' cha' tso'o tsa tyu'u tyiquee ngu' ña'a ngu' jil'i clyo'o ngu', ña'a ngu' jil'i sñi' ngu';<sup>5</sup> ca tsa'a nu cuna'a cuañi' la cha' cua'a ngu' jil'i ycu' ca ngu', cha' xcui' cha' tso'o cua'ni ngu', ñi'ya nu nga'a cha' cua'ni ngu' nu cua ngua lubii cresiya jil'i

cuentya jil'i ycuil' Ndyosi; ca tsa'a ngu' ñi'ya nu tso'o ti cua'ni ngu' cña to' tyi ngu', ñi'ya caca tya'na ti' ngu' jil'i tya'a ñati' ngu', ñi'ya nu taquiya' ngu' jil'i clyo'o ngu'. Si xcui' tso'o ti ndu'ni nu cuna'a cuañi' ni, li' ná ntsu'u cha' chcuil' cuxi xa' ñati' jil'i ycuil' Ndyosi xqui'ya ngu' bi' li'.

<sup>6</sup>La cui' jua'a, ta nu'u cui' lo'o nu ngu' qui'yu cuañi' cha' cua'a ngu' jil'i ycuil' ca ngu', cha' xcui' cha' tso'o cua'ni ngu'. <sup>7</sup>Xcui' tso'o ti cua'ni nu'u, cha' jua'a ca tsa'a nu ngu' cuañi' bi' leaa cha' tso'o lo'o ña'a ngu' cua ña'a ca cha' nu ndyu'ni nu'u; leaa cha' liñi culu'u tso'o nu'u jil'i ngu' bi', si'i cha' laja ti chcuil' nu'u lo'o ngu'. <sup>8</sup>Xcui' cha' liñi culu'u nu'u jil'i ngu', cha' ná tucui taca ñacui' cha' cuiñi nu'u. Ca tyuju'u ti' ngu' nu cuxi tyiquee li', cha' ná caja ñi'ya chcuil' ngu' cha' cuxi ji'na li'.

<sup>9</sup>Chcuil' nu'u lo'o ngu' nu laca msu nu ngüi'ya ñati' cha' taquiya' ngu' jil'i leaa cha' nu nchcuil' xu'na ngu', cha' tso'o ti cua'ni ngu' leaa cña jil'i ngu', cha' ná xlyú ngu' cha' hichu' nu laca xu'na ngu'. <sup>10</sup>Ná tso'o si cuaana ngu' msu na nu ntsu'u jil'i xu'na ngu', masi xtyi ti cha'; xcui' cha' liñi cua'ni ngu' msu lacua. Cua'ni chi' ngu' loo xu'na ngu', cha' ca cuayá' ti' xa' ñati' cha' tso'o tsa laca cha' jil'i ycuil' Ndyosi nu ndyu'ni lyaá ji'na.

<sup>11</sup>Tso'o tsa ndu'ni ycuil' Ndyosi lo'o ñati' chalyuu cha' cua nti' Ni cha' clyaá ngu' jil'i nu cuxi; <sup>12</sup>jua'a cua ngulu'u Ni ji'na ñi'ya taca tyi' tso'o ti na nde chalyuu. Nti' Ni cha' cua'a na jil'i ycuil' ca na, cha' tso'o ti cua'ni na lo'o tya'a ñati' na. Taca

cua'ni tlyu na jil'i ycuil' Ndyosi nu lo'o cua ngulochu' na jil'i leaa cha' cuxi nu ná ndiya ti' Ni jil'i, nu lo'o nga'aa ndu'ni na leaa cha' suba' nu ndiya ti' ñati' chalyuu ti. <sup>13</sup>Jua'a ti ngulu'u Ni ji'na, cha' taca ca tso'o tyiquee na laja lo'o ntajatya na jil'i ycuil' Ndyosi nu tlyu tsa cha' nu ntsu'u jil'i Ni, ni jacua' caa Ni chaca quiya'. Ndubi tsa xee ntsu'u jil'i Ni li', nu lo'o tyu'u tucua Jesucristo nu ngua'ni lyaá ji'na. <sup>14</sup>Nu lo'o nda Jesús chacuayá' cha' ndyujuii ngu' jil'i, nda yu tyucui ña'a ycuil' ca yu cha' taca clyaá na jil'i nu cuxi. Ngua'ni lubii Ni jil'i cresiya ji'na li' cha' caca na ñati' jil'i Ni, cha' tyaja'a na cua'ni na xcui' cha' tso'o li'.

<sup>15</sup>Jua'a laca cha' nu nga'a cha' ta nu'u lo'o ngu', pana lye chcuil' nu'u leaa cha' bi' lo'o ngu'. Culo nu'u cña jil'i ngu', leaa lo cha' tso'o nu cua'ni ngu', leaa lo cha' nu ná tso'o cha' cua'ni ngu', cha' nu'u laca loo; ná ta nu'u chacuayá' jil'i ngu' cha' chcuil' ngu' cha' cuxi jinu'u.

Ñi'ya nu nga'a cha' cua'ni na  
si laca na ñati' jil'i Jesús

**3** Culu'u nu'u jil'i ngu' cha' taquiya' ngu' jil'i leaa ngu' nu laca loo, jil'i leaa ngu' tisiya; nga'a cha' cua'ni ngu' leaa lo cña tso'o nu culo ngu' bi' jil'i ngu' cha' cua'ni ngu'. <sup>2</sup>Ná tso'o chcuil' ngu' cuentyu jil'i xa' ñati', ni ná tso'o xu'u tya'a ngu' lo'o ñati'; ntsu'u cha' cube ti' ngu' jil'i xa' ñati', cha' tso'o ti chcuil' ngu' lo'o leaa ñati'.

<sup>3</sup>Cua sa'ni la ná nda na cuentya tsiya' ti ñi'ya ntsu'u cha' jil'i ycuil' Ndyosi; ná ndaquiya' na jil'i Ni li', cha' cua ngüiñilo'o nu xña'a ji'na

cha' cua'ni na lcaa cha' cuxi nu ndijña cresiya ji'na cha' cua'ni na. Ngua chaa ti' na lo'o ndyu'ni na cha' cuxi bi' li', masi ngua'ni lya' ti' na ji'i ñati, masi ngua liye' ti' na ña'a na ji'i ngu', masi ngua ti'í ti' na ña'a na ji'i tya'a na; lo'o jua'a ngu' tya'a na, ngua ti'í ti' ngu' ña'a ngu' ji'na. <sup>4</sup>Lo'o li' ngua tsa'a na cha' nti' tsa ycu' Ndyosi cua'ni lyaá Ni ji'na, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na, ñati chalyuu na. <sup>5</sup>Lo'o li' ngua'ni lyaá Ni ji'na cha' tya'na tsa ti' Ni ña'a Ni ji'na; pana si'i cha' ngua'ni na sca cha' tso'o, sca cña tacati, lo'o li' xqui'ya bi' ngua'ni tya'na ti' Ni ji'na. Si'i jua'a. Na cua ngua'ni lubii Ni ji'i cresiya ji'na, bi' cha' caca chcu' na cha' cua ngula na chaca quiya'; cua ngua cucui cresiya ji'na xqui'ya cña nu cua ngua'ni Xtyi'i ycu' Ndyosi lo'o na. <sup>6</sup>Tso'o tsa nda Ni Xtyi'i ycu' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na chacuayá' ji'i Jesucristo nu ngua'ni lyaá ji'na; <sup>7</sup>tlyu tsa cha' tso'o nu ngua'ni ycu' Ndyosi lo'o na jua'a, cha' caca na ñi'ya si laca na ñi' ycu' Ni, nu ndu ti' na cha' caja chalyuu cucui nu ná nga'a cha' tye ji'na.

<sup>8</sup>Nga'a cha' jlya tso'o ti' ma cha' liñi nu nscua na' re, bi' cha' lye chcu' nu'u cha' bi' lo'o lcaa ñati nu ngusñi cha' ji'i ycu' Ndyosi ca bi', cha' xcui' cha' tso'o cua'ni ma li'. Tso'o tsa laca cha' liñi, taca xtyucua cha' bi' ji'i cua ña'a ca ñati; <sup>9</sup>pana ná tso'o chcu' ma cha' laja ti, jua'a ná tso'o si xlyú ma cha' hichu' tya'a ma xqui'ya jyo'o cusu' ji'na, masi xqui'ya sca cha' nu nguscua jyo'o

Moisés nu ngua sa'ni la. Ná sca cha' tso'o ná taca cua'ni ma jua'a. Chcuna' tyempo ji'i ma jua'a, cha' xcui' cha' nu ndacui lo cui'i ti nchcu' ma li'.

<sup>10</sup>Tucua quiya' chcu' nu'u lo'o ngu' cha' cua'a nu'u ji'i ngu' nu nti' xu'ba cha' cusuu laja cu'ma nu laca ma ñati ji'i Jesucristo. Si ná cuna ngu' bi', li' xtyanu ma ji'i ngu' bi'. <sup>11</sup>Cua ngunu'u tsiya' ti cha' nu ntsu'u hique ngu', lo'o jua'a ntsu'u qui'ya ji'i ngu' bi'; hasta ycu' ngu' bi' jlo ti' ngu' cha' ntsu'u qui'ya ji'i ngu'.

#### Ngusalaya' Pablo lo'o Tito

<sup>12</sup>Nu lo'o tyalaa ti masi Artemas, masi Tíquico, nu cua nda na' ji'i cha' caa slo nu'u, li' yala ti tsa nu'u ca quichi Nicópolis si caca jinu'u; tyacua tya'a na cajua li', cha' tyi'i na' ca quichi bi' tyempo tlya' ntá'. <sup>13</sup>Xtyucua nu'u ji'i Zenas, nu yu nu laca tu'ba bi', lo'o ji'i Apolos. Li' cui'ya nu'u cuentya cha' nga'aa ntsu'u na nu lyiji ji'i ngu' lo'o tya tsa la ngu' tyucui. <sup>14</sup>Ntsu'u cha' ca tsa'a ca ta'a ñati ji'i Jesucristo tya'a na cha' cua'ni ngu' lcaa lo cha' tso'o, cha' taca xtyucua ngu' ji'i tya'a ñati ngu' nu lyiji xi ji'i; ná tso'o si taja ti ndi'i ngu' chalyuu.

<sup>15</sup>Lcaa ngu' ca nde lo'o na' nchcu' ya xlyo ni'i jinu'u. Tso'o ti chcu' nu'u lo'o lcaa ngu' nu tso'o ti ntsu'u tyiquee ña'a ngu' ji'i cua cha' laca ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús. Ña'a ti cua'ni ycu' Ndyosi cha' tso'o lo'o lcaa cu'ma. Jua'a caca cha' lacua.

## Nguscua San Pablo quityi ndyaa ca slo Filemón

<sup>1</sup>Pablo laca na', lo'o juani ntsu'u na' ne' chcuā cuentya ji'ḷ Jesucristo. Nscua na' quityi re lo'o Timoteo tya'a na, cha' ta ya cha' lo'o nu'ḷ, Filemón, cha' tso'o tsa tya'a tso'o na laca nu'ḷ, cha' la cui' tya'a cña ndyu'ni na. <sup>2</sup>Lo'o jua'a nscua ya quityi re cha' taca cuna lcaa ngu' nu ndyu'u ti'ḷ ca slo nu'ḷ cha' nu nchcui' ya re, lo'o ma' Apia tya'a na, lo'o Arquipo nu stu'ba ti lo'o cuare nxuḷ tya'a lo'o nu cuxi cuentya ji'ḷ ycu' Ndyosi. <sup>3</sup>Ndi'ya nti' na' cha' ña'a ti cua'ni ycu' Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o mā, cha' cua'ni Ni cha' ti' ti tyi'ḷ tyiquee mā xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na.

**Ña'a ti ntsu'u tsa cha' ji'ḷ Filemón  
lo'o Jesucristo, cha' ngusñi  
tso'o yu cha' ji'ḷ ycu' Ndyosi**

<sup>4</sup>Ndya na' xlya'be ji'ḷ ycu' Ndyosi cuentya jinu'ḷ, Filemón, lcaa quiya' lo'o nchcui' na' lo'o ycu' Ndyosi. <sup>5</sup>Hasta ca su ndi'ḷ na' re, cua ndañi cha' tso'o tsa ngusñi nu'ḷ cha' ji'ḷ Jesús nu Xu'na na, jua'a ntsu'u tsa tyiquee nu'ḷ ña'a nu'ḷ ji'ḷ Jesús lo'o ji'ḷ lcaa ñati' ji'ḷ Cristo cajua. Lcaa cha' bi' cua ndyuna na' ji'ḷ; <sup>6</sup>bi' cha' ndijña na' cha' clyu ti' ji'ḷ

ycui' Ndyosi, cha' ca cuayá' tso'o ti' lcaa ngu' nu ndyuna cha' nu nchcui' nu'ḷ lo'o ngu' cuentya ji'ḷ Jesucristo, cha' lo'o ña'a ngu' jinu'ḷ, li' ca cuayá' tso'o ti' ngu' cha' xcui' tso'o tsa ndyu'ni Cristo lo'o na. <sup>7</sup>Tso'o tsa tyiquee na' juani, tlyu tyiquee na' xqui'ya nu'ḷ, lo'o ngujui' cha' 'na cha' ntsu'u tsa tyiquee nu'ḷ ña'a nu'ḷ ji'ḷ ngu' tya'a na, cha' nxyucua tsa nu'ḷ ji'ḷ ngu' tya'a na cha' talo tyiquee ngu'. Chañi cha' tya'a na cuentya ji'ḷ Jesucristo laca nu'ḷ.

**Ndijña Pablo sca cha' tso'o  
cuentya ji'ḷ Onésimo**

<sup>8-9</sup>Lo'o juani ndijña na' sca cha' clyu ti' jinu'ḷ. Jlo ti' na' ñi'ya ntsu'u tsa tyiquee nu'ḷ ña'a nu'ḷ ji'ḷ ñati, bi' cha' si'ḷ sca cña nu culo na' jinu'ḷ laca re, masi ntsu'u chacuayá' jna' cha' chcui' na' jua'a. Pablo laca na', cua ngusu' na' juani, lo'o jua'a ntsu'u na' ne' chcuā juani xqui'ya cha' nchcui' na' cha' ji'ḷ Jesucristo lo'o ñati. <sup>10</sup>Pana chcui' na' sca cha' lo'o nu'ḷ cuentya ji'ḷ yu Onésimo, cha' ñi'ya nti' na' ña'a na' ji'ḷ sca sñi' na', jua'a nti' na' ña'a na' ji'ḷ yu bi'

juani, cha' ne' chcuá re ngusñi yu cha' jil'i ycuí' Ndyosi xqui'ya na'.

<sup>11</sup>Nu Onésimo bi' ni, ná tso'o ca ngua'nijo'o yu jinu'u nu ngua tya sa'ni la. Pana juani xa' ña'a cua'ni yu; masi cuentya jinu'u, masi cuentya jna', tso'o tsa ndu'ni yu cña juani. <sup>12</sup>Cua ngulo na' cña jil'i yu cha' xtyuu yu tyaa yu ca slo nu'u chaca quiya', masi ñi'ya laca si la cui' cresiya 'na cua nda na' ndyaa ca slo nu'u. <sup>13</sup>Jlo ti' nu'u cha' ntsu'u na' ne' chcuá nde xqui'ya cha' cua nchcui' na' cha' tso'o jil'i Jesucristo lo'o ñati, lo'o jua'a tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' si ndyanu yu ca nde lo'o na', cha' xtyucua yu jna' ñi'ya laca si na cua ndi'i ycuí' nu'u ca nde. <sup>14</sup>Pana nti' na' quiñi cha' 'na lo'o nu'u clyo, Filemón. Tso'o tsa tyiquee nu'u, lo'o nti' na' cha' cua'ni nu'u lo'o yu ñi'ya nu nti' ycuí' nu'u; ná nti' na' culo na' cña jinu'u cha' tyanu yu lo'o na'. <sup>15</sup>Ná tyiquee' ngusna yu xi jinu'u cha' tya ta la ycuí' Ndyosi jil'i yu cha' tyalaa yu ca slo nu'u chaca quiya', cha' juani tyanu yu slo nu'u tyucui tyempo nu tyi'i yu chalyuu. <sup>16</sup>Nga'aa si'i msu jua'a ti caca yu juani, tya'a na laca yu; tya'a na' laca yu nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' ña'a na' jil'i. Lo'o jua'a tya'a nu'u nu tso'o la laca yu juani; msu tso'o jinu'u caca yu juani, cha' la cui' tya'a ñati jil'i Jesucristo laca ma.

<sup>17</sup>Bi' cha' chcui' tso'o nu'u lo'o yu lo'o tyalaa yu ca slo nu'u, ñi'ya nchcui' tso'o nu'u lo'o na' lo'o ndyalaa na' ca slo nu'u, xqui'ya cha' stu'ba ti ngusñi na cha' jil'i ycuí' Ndyosi. <sup>18</sup>Si ntsu'u cuentya nu ndacui yu jinu'u xqui'ya cha'

cuxi nu ngua'ni yu cua sa'ni la, sta nu'u tane' bi' cuentya 'na; <sup>19</sup>tya na' cñi bi' jinu'u, bi' cha' nscua na' xtañi na' ca nde ndi'ya: Pablo. Ná chcui' na jil'i cha' nu ndacui nu'u jna', masi sca tane' tlyu laca bi', cha' ngujui chalyuu nu ná nga'a cha' tye jinu'u xqui'ya na'. <sup>20</sup>Tya'a na laca yu chacuayá' jil'i Jesucristo, bi' cha' ñi'ya nu ngüijña na' jinu'u tsá cha' tso'o ti chcui' nu'u lo'o yu, jua'a cua'ni nu'u lo'o yu, cha' jua'a taca xtyucua nu'u 'na cha' talo na' ca nde.

<sup>21</sup>Jlo ti' na' cha' taquiya' nu'u jil'i cha' nu nchcui' na' lo'o nu'u, bi' cha' nscua na' quityi re cha' caa slo nu'u; jlo ti' na' cha' tya quiña'a la cha' tso'o tya cua'ni la nu'u. <sup>22</sup>Lo'o chaca cha' ni, nduna ycuí' Ndyosi cha' lu'ba ti ndijña ma sca cha' cuentya jna', bi' cha' tso'o si cua'ni cho'o ma sca se'i su tyi'i na'; ndu ti' na' cha' laja ti tyu'u na' ne' chcuá nde, caa na' ca slo cu'ma li'.

#### Nchcui' salya' lo'o ngu'

<sup>23</sup>Lo'o yu Epafras tya'a ntsu'u na' ne' chcuá re xqui'ya Jesucristo, lo'o yu bi' nda yu xlyo ni'i jil'i ma.

<sup>24</sup>Lo'o jua'a Marcos, lo'o Aristarco, lo'o Demas, lo'o Lucas, ca ta'a ngu' ndyi'u ti' ngu' jinu'u. Nxyucua tsa ngu' bi' 'na lo'o cña jil'i ycuí' Ndyosi ca nde.

<sup>25</sup>Ña'a ti cua'ni Jesucristo nu Xu'na na cha' tso'o lo'o lcaa cu'ma lacua. Jua'a caca cha' lacua.

# Quityi nu ndyaa ca slo ngu' judío tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo

Xqui'ya Cristo, bi' cha' cua nchcui'  
ycui' Ndyosi lo'o ñati chalyuu

**1** Nu ngua tya sa'ni la, tyuu tsa  
quiya' cua nchcui' ycui' Ndyosi  
lo'o jyo'o cusu' ji'na, quiña'a xi  
cha' nda Ni lo'o jyo'o bi'; cua nda  
ycui' Ndyosi cha' lo'o jyo'o bi', cha'  
chcui' ngu' lo'o lcaa tya'a quichi  
tyi ngu'. <sup>2</sup>Pana nu juani lo'o cua  
tye ti chalyuu, cua nchcui' Ni lo'o  
na, xqui'ya cha' cua ñaa Jesús nde  
chalyuu ca su ndi'i na, la cui' Jesús  
nu laca sca ti Sñi' ycui' Ni. Cua  
nguti'i nu Jesús bi' lo'o ycui' Ndyosi  
Sti yu nu lo'o ngüiñá Ni chalyuu  
tya clyo; tya lo'o ngüiñá Ni lcaa lo  
na nu ntsu'u nde cua lo'o lcaa lo na  
nu ntsu'u lo yuu chalyuu, cua laca  
ndu Jesús lo'o ycui' Ndyosi Sti Jesús  
li'. Lo'o jua'a cua nda Ni chacuayá'  
ji'i cha' caca ycui' Jesús loo ji'i lcaa  
na bi'. <sup>3</sup>Lcaa xee lubii nu ntsu'u ca  
slo ycui' Ndyosi, cua ndyanu xee  
bi' lo Jesús Sñi' Ni lo'o ñaa Jesús  
nguti'i yu chalyuu. Ñi'ya nu laca  
ycui' Ndyosi, la cui' jua'a laca nu  
Jesús bi'; liñi tsa nclyo Jesús cña  
ji'i lcaa na nu ntsu'u chalyuu tsiya'  
ti, bi' cha' laca ndi'i tso'o ti lcaa na  
bi'. Nu lo'o ndye ngua'ni Jesús cña

nu ntsu'u ji'i yu nde chalyuu, cha'  
ngüityi yu yabe' nu ntsu'u ji'i ñati,  
li' nguxtyuu yu ndyaa yu ca slo  
ycui' Ndyosi Sti yu, ndyaa tucua  
yu nde la'a tsu' cui' su tlyu ca su  
ntucua ycui' Ni.

**Ná caca stu'ba cha' ji'i xca  
ji'i ycui' Ni lo'o Jesús**

<sup>4</sup>Tlyu la chacuayá' ntsu'u ji'i Jesús  
nu sca ti Sñi' ycui' Ndyosi que xca ji'i  
ycui' Ni nu ntsu'u nde cua, xqui'ya  
cña nu cua ngua'ni yu cuentya  
ji'i Sti yu; quiña'a tsa chacuayá'  
nguxtyanu Ni ji'i Jesús, xqui'ya cha'  
stu'ba cha' ji'i yu lo'o ycui' Ndyosi  
Sti yu. <sup>5</sup>Nde laca sca cha' nu cua  
nchcui' ycui' Ndyosi cuentya ji'i  
Jesús nu laca Sñi' ycui' ca Ni:

Sñi' na' laca nu'u; cua nda na'  
chalyuu jinu'u cha' laca nu'u  
Sñi' na'.

Lo'o jua'a cua nchcui' ycui' Ndyosi  
chaca cha' cuentya ji'i Jesús:

Na' caca Sti yu; caca yu Sñi' na'  
lacua.

Si'i cha' ji'i sca xca nu ntsu'u nde cua  
nchcui' Ni cha' bi', cuentya ji'i Jesús  
nda Ni cha' bi'. <sup>6</sup>Tya clyo lo'o cua  
ta ti ycui' Ndyosi ji'i Sñi' ycui' ca Ni  
cha' caa yu chalyuu, li' nacui' Ni:

Lcaa xca nu ntsu'u cuentya jna' nde cua, nga'a cha' cua'ni tlyu ngu' xca bi' ji'i Sñi' na'.  
<sup>7</sup> Jua'a nchcui' ycui' Ndyosi ji'i Sñi' Ni; pana nu laca xca ji'i ycui' Ndyosi bi' ni, ndi'ya nchcui' Ni cuentya ji'i xca bi':  
 Laca bi' ñi'ya laca cui'i ti, masi cui'i nu tso'o tsa ndu'ni.  
 Ñi'ya ndyatu sca quii' tlyu, cha' tyijyu' tsa ntyiji'i xee, jua'a laca xca bi' ji'i ycui' Ndyosi lo'o ndu'ni bi' cña.  
<sup>8</sup> Xa' ña'a nchcui' ycui' Ndyosi cuentya ji'i Jesús nu laca Sñi' ycui' ca:  
 Ná nga'a cha' tye cha' caca nu'u loo, cha' ycui' Ndyosi laca nu'u, nacui' Ni, liñi ti ndu'ni nu'u lo'o ñati ca su laca nu'u loo.  
<sup>9</sup> Ndiya tsa ti' nu'u lcaa cha' liñi nu ndu'ni ñati; ñasi' tsa nu'u lo'o ndyu'ni ñati cha' cuxi lo'o ycui' Ndyosi Sti nu'u.  
 Bi' cha' ngusubi na' jinu'u cha' ty'a'a nu'u lo cña jna', nacui' ycui' Ndyosi.  
 Jua'a tso'o tsa nti' nu'u juani, cha' tlyu la chacuayá' cua nda na' jinu'u que ji'i xa' la ñati, nacui' ycui' Ndyosi.  
<sup>10</sup> Tya chaca cha' cua nchcui' ycui' Ndyosi lo'o Jesús nu laca Sñi' ycui' ca Ni:  
 Nu'u laca Xu'na tyucui' ña'a chalyuu, nacui' ycui' Ndyosi.  
 Tya clyo ngüiñá nu'u lcaa na nu ntsu'u chalyuu, lo'o jua'a ngüiñá nu'u lcaa na nu ntsu'u nde cua.  
<sup>11</sup> Tiya' la li' culiji lcaa cha' bi' jua'a ti; pana ná sca caca jinu'u tsiya' ti,

masi casu chalyuu, masi casu lcaa na nu ntsu'u nde cua ñi'ya laca lo'o ndyasu sca ste' na.  
<sup>12</sup> Xco'o nu'u cha' bi', ñi'ya laca lo'o nchco'o na sca late' nu nga'aa cua'nijo'o ji'na; nchcutsa'a na ji'i cha' caja xa' nu cucui.  
 Pana ña'a ti tya ndi'i ycui' nu'u; ná ntsu'u cha' casu' nu'u tsiya' ti, nacui' ycui' Ndyosi ji'i Jesús Sñi' ycui' ca Ni.  
<sup>13</sup> Nde ntsu'u chaca cha' nu nscua lo quityi cusu' cuentya ji'i Jesús:  
 Cuaa clya nu'u ca nde, tyucua nu'u ca su ntucua na' re; ña'a cuayá' tyijiloo na' ji'i lcaa ty'a'a cusuu nu'u tyucua nu'u, cha' caca nu'u loo ji'i ngu' bi' tsiya' ti.  
 Ni sca quiya' bilya chcui' ycui' Ndyosi jua'a cuentya ji'i xca ji'i Ni nde cua, sca ti lo'o Jesús cua nchcui' Ni jua'a. <sup>14</sup> Lcaa nu laca xca ji'i ycui' Ndyosi nde cua ni, lcaa tsa ndu'ni bi' cña nu nelyo ycui' Ndyosi ji'i; cui'i nu tso'o tsa laca nu ngu' xca bi'. Nda Ni ji'i ngu' xca bi' caa nde chalyuu, cha' xtyucua ngu' ji'i ca ta'a ñati nu cua clyaa ti ji'i nu cuxi xqui'ya Jesús, cha' cua ngulala ti tye chalyuu.

**Tlyu tsa cha' laca cha' cua ngulaá na ji'i nu cuxi**

**2** Tlyu tsa cha' laca ji'i Jesús juani lacua, bi' cha' nga'a cha' xñi tso'o na lcaa cha' nu cua nchcui' Jesús lo'o na, cha' ná tyu'utsu' na ji'i tyucuii liñi nu ngusñi na.  
<sup>2</sup> Tyempo sa'ni la nchcui' xca bi' lo'o ñati cuentya ji'i ycui' Ndyosi. Liñi tsa nchcui' xca bi' lo'o ngu', cha'



tyempo bi' lye tsa nguxcube' Ni ji'i lcaa ñati nu ngua'ni cha' cuxi; la cui' jua'a nguxcube' Ni ji'i ñati nu nga'aa ndaquiya' ji'i cha' nu nchcui' Ni. <sup>3</sup>La cui' ti cha' caca ji'na juani, si ná taquiya' na ji'i cha' nu cua ndyuna na bi', cha' clyaá na ji'i nu cuxi; ná caja ñi'ya clyaá na ji'i ycui' Ndyosi lo'o cua ndye chalyuu, nu lo'o cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati. Cloy ndacha' ycui' Jesús nu Xu'na na cha' bi' ji'i ñati nu ngua tsa'a ji'i yu, jua'a ndyuna ngu' bi' cha' nu nchcui' yu; tiya' la li', lo'o ji'na ndacha' ngu' bi' cha' bi'. Bi' cha' jlo ti' na cha' chañi laca cha' bi'. <sup>4</sup>Lo'o jua'a ngua'ni ycui' Ndyosi cña cha' ca cuayá' ti' na cha' chañi tsa laca cha' nu nchcui' ngu', ngua'ni Ni quiña'a tsa cha' tlyu slo na cha' ña'a na ji'i. Tyuu tsa cha' nu ná nchca cua'ni ñati chalyuu ngua'ni Ni, cha' cube tsa ti' na ji'i ycui' Ni lo'o ña'a na cha' tlyu bi'. Lo'o li' cua nda Ni Xtyi'i ycui' Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'i ñati chalyuu, tsa ña'a nu ntsu'u tyiquee ycui' Ni nda Ni ji'i ngu'; bi' cha' nchca ji'na cua'ni na tyuu lo cña cuentya ji'i ycui' Ndyosi, nu ná nchca ji'i ñati cua'ni ycui' ca ngu'.

**Tya'a na laca Jesús xqui'ya  
cha' ngua Ni ñati**

<sup>5</sup>Cha' ji'i chalyuu cucui' bi' nchcui' na juani, pana si' nu ngu' xca' ji'i ycui' Ndyosi laca nu cua ngujui chacuayá' ji'i cha' caca ngu' loo ji'i chalyuu cucui; sca ti ycui' Ndyosi culo cña li'.

<sup>6</sup>Ntsu'u sca cha' nu nscua lo quityi cusu'; ndi'ya nchcui' cha' bi':

Ndyosi Xu'na ya, ná sca na tsiya' ti laca ñati chalyuu, ná nga'a cha' cube ti' nu'u ji'i ngu';

ná nga'a cha' cua'ni tya'na ti' nu'u ji'i ngu', cha' laca ngu' ñati ti, nacui' jyo'o cusu'.

<sup>7</sup>Masi sube tsa ñati laca ngu' cuentya jinu'u, pana cua nda nu'u sca ñati nu lijya chalyuu; jua'a cua laca ti tyempo nda nu'u chacuayá' cha' caca xca' jinu'u loo ji'i yu bi'.

Ca tiya' la, li' ta nu'u sca su tso'o tsa su tyucua yu lo'o nu'u, ñi'ya laca su ntucua tlyu sca xu'na ñati, sca se'i su caca chi' loo.

<sup>8</sup>Lo'o jua'a cua nda nu'u chacuayá' cha' caca yu loo ji'i lcaa na.

Jua'a nacui' quityi bi'. Cuentya ji'i lcaa ca na tsiya' ti nchcui' quityi bi', nu lo'o nacui' quityi cha' cua nda Ni chacuayá' cha' caca yu loo ji'i lcaa na, masi juani ti bilya ña'a na cha' laca yu loo ji'i lcaa na bi'.

<sup>9</sup>Pana cua jlo ti' na ñi'ya ngua ji'i Jesús nu ngua li', cha' xti ti tyempo ngua lcaa xca' ji'i ycui' Ndyosi loo la ji'i ycui' Jesús. Ngujui yu lo crusi cuentya ji'i lcaa ñati chalyuu, xqui'ya cha' xcui' tso'o tsa ndu'ni ycui' Ndyosi lo'o na. Lo'o jua'a ndube tsa ti' na ñi'ya ndyaca ji'i yu juani, cha' tso'o tsa ndyu'ni chi' ngu' loo yu; ndyu'ni tlyu ngu' ji'i yu xqui'ya cha' cua ngujui yu, xqui'ya cha' ti'i tsa ngua ti' yu cuentya ji'na.

<sup>10</sup>Cloy ngüiná ycui' Ndyosi lcaa ca na nu ntsu'u chalyuu, jua'a tya ña'asii Ni lcaa na; lo'o jua'a nti' Ni cha' tyalaa ca ta'a na nu laca na sñi' Ni ca su tso'o tsa ca su ntucua ycui' Ni. Bi' cha' cloy ndulo tsa cha' ji'i Ni cha' tye lcaa cña nu ngua'ni Jesucristo; lo'o nu juani cua ngulaá

na ji'i nu cuxi xqui'ya Jesús, masi ti'í tsa ngua ti' yu lo'o ngua'ni yu cña bi'. <sup>11</sup>Na cua ngua'ni lubii Jesús ji'i cresiya ji'i ñati chalyuu, bi' cha' juani laca ycuí' Ndyosi Sti na; lcaa na nu cua ngua lubii cresiya ji'na xqui'ya Jesús ni, ntsu'u sca ti Sti na lo'o ycuí' Jesús, cha' laca ycuí' Ndyosi Sti na juani. Lo'o jua'a ná ndube ti' Jesús, nchcui' yu cha' tya'a ycuí' yu laca na. <sup>12</sup>Cua nscua tsaca cha' nu cua nacuí yu ndi'ya:

Ndyosi Sti na', tso'o ti chcui' na' cha' jinu'u su ndi'i na' lo'o ngu' tya'a na';

cula tu'ba na' jii lo'o cua'ni tlyu na' jinu'u ca su ndyu'u ti'i lcaa ñati.

<sup>13</sup>Lo'o jua'a chaca cha' nacuí yu ndi'ya:

Lo'o na' xñi na' cha' ji'i ycuí' Ndyosi Sti na', nacuí.

Lo'o li' nchcui' yu chaca quiya' ndi'ya:

Nde ti ndi'i ya, cha' stu'ba ti ndi'i na' lo'o sñi' na' nu cua nda ycuí' Ndyosi 'na.

Jua'a nchcui' cha' nu cua nscua lo quityi cusu' bi'.

<sup>14</sup>Nu na, ñati chalyuu na ni, sca ti cuaña' na, sca ti tañi na lo'o ngu' cusu' ji'na, jua'a lo'o ngu' tya'a na. Ca ta'a na nu cua ngusñi na cha' ji'i Jesús laca na ñati chalyuu; bi' cha' lo'o nu Jesús bi' ngua yu ñati, cha' li' ngua ji'i yu ngujui yu cuentya ji'na. Sca ti jua'a ngujui ñi'ya tyijiloo yu ji'i nu xña'a nu nclyo cña nde ca bilyaa, su nti' nu xña'a bi' cha' tsa cresiya ji'i lcaa ñati.

<sup>15</sup>Lo'o jua'a ngua'ni lyaá yu ji'i ñati nu ntsii tsa cha' cajaa ngu'; lcaa tsá lo'o ñaa ngu' bi' chalyuu, cuxi

ti ndi'i ngu' bi', ti'í tsa cña nti' ngu', xqui'ya cha' xcui' na ntsii tsa ngu' si cajaa ngu'. Ngua'ni tye Jesús cha' ntsii ngu' jua'a, ndu'ni yu cha' tso'o ti tyi'i ngu' bi' juani. <sup>16</sup>Ná yaa Jesús chalyuu cha' xtyucua yu ji'i ngu' xca ji'i Ni nde cua; cuentya ji'na ñati chalyuu na yaa Jesús, cha' xtyucua yu ji'na ngua ti' yu, cha' ca ta'a na laca na tya'a ñati ji'i jyo'o Abraham, masi cua lijya na chalyuu tiya' la xi. <sup>17</sup>Bi' cha' lacua, stu'ba ti ntsu'u cha' ji'i Jesús lo'o ñati ji'i ycuí' nde chalyuu. Ngujui yu lo crusi cuentya ji'na, lo'o juani ntucua yu ca slo ycuí' Ndyosi cha' chcui' yu lo'o Ni, cha' cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u ji'na. Juani laca Jesús ñi'ya laca sca sti jo'ó nu laca loo la nu ndyi'u tsa ti' ji'na, nu jua'a tso'o tsa ndu'ni tya'na ti' ji'na. <sup>18</sup>Juani taca cua'ni lyaá Jesús ji'i ñati lo'o ndyojolaqui nu cuxi ji'i; nchca ji'i yu cua'ni jua'a, xqui'ya cha' lo'o ji'i ycuí' yu ngua ti' nu cuxi cua'ni ngana ji'i, cha' lo'o ycuí' yu ngua tii yu ji'i cha' ti'í lo'o yaa yu nde chalyuu.

### Ná stu'ba Moisés lo'o Jesús

**3** Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, cu'ma nu cua ngusubi ycuí' Ndyosi ji'i ma, culacua tso'o ti ma tilaca laca Jesucristo. Cua nda ycuí' Ndyosi Sti yu ji'i yu cha' yaa yu nde chalyuu, lo'o nu juani laca yu ñi'ya laca sti jo'ó nu laca loo la cuentya ji'na, cha' ngusñi na cha' ji'i ycuí'. <sup>2</sup>Ndaquiya' Jesús lcaa cña nu ngulo ycuí' Ndyosi Sti yu ji'i yu, ndyi'u ti' yu ji'i ycuí' Ni nu nguane ji'i yu cha' caa yu nde chalyuu tya clyo. La cui' jua'a ndaquiya'

jyo'o Moisés jil'i cña nu ngulo ycuí' Ndyosi jil'i nu ngua sa'ni bi'. <sup>3</sup>Pana juani lye la ndu'ni tlyu na jil'i Jesús, cha' ná stu'ba jyo'o Moisés lo'o yu bi'. Ñi'ya laca lo'o ndye ndya' sca ni'l'i ni, tso'o tsa nchcui' ngu' cha' jil'i cuityi nu ngüiñá jil'i ni'l'i bi', masi ná nchcui' lye ngu' cha' jil'i ycuí' ni'l'i; la cui' jua'a laca lo'o Jesús ni, lye la ndyi'u ti' ngu' jil'i ycuí' Jesús, masi nga'aa lye ndyi'u ti' ngu' jil'i nu Moisés bi'. <sup>4</sup>Cua ña'a ca ni'l'i nu ndiñá ñati ni, cua ntsu'u xu'na ni'l'i bi'; pana ycuí' Ndyosi ngüiñá lcaa ca na, lo'o lcaa ca chalyuu, lo'o lcaa ñati nu ndi'l'i chalyuu. <sup>5</sup>Tso'o tsa cña nu ngua'ni nu Moisés bi' lo'o ngua yu cña sa'ni, cha' cuentya jil'i ñati jil'i ycuí' Ndyosi nde chalyuu ngua yu cña; nchcui' tsa jyo'o bi' lcaa cha' nu ngua ti' ycuí' Ndyosi cha' chcui' Ni lo'o ngu' bi'. <sup>6</sup>Pana nu Cristo bi' ni, tso'o la cña ndu'ni yu, xqui'ya cha' laca yu Sñi' ycuí' Ndyosi, lo'o jua'a laca yu loo jil'i lcaa ñati nu ntsu'u cuentya jil'i Ni. La cui' ñati jil'i ycuí' Ni laca na, si ña'a ti ná ntsii na ña'a cuayá' tye chalyuu ji'na, si ña'a ti tya tso'o ntsu'u tyiquee na laja lo'o ndü ti' na jil'i Cristo cha' cua'ni lyaá lyiji yu ji'na.

**Caja ñi'ya nu tso'o ti tyi'l'i tyiquee na, si taquiya' na jil'i cha' nu nchcui' ycuí' Ndyosi**

<sup>7</sup>Lo quityi cua nscua sca cha' nu nda Xtyi'l'i ycuí' Ndyosi lo'o ñati sa'ni. Ndi'ya nchcui' Ni lo'o ngu' tya li':

Juani ti cua'a jyaca ma jil'i cha' nu nda na' lo'o ma:

<sup>8</sup>Nga'aa tyu'u cha' cuxi tyiquee ma ña'a ma 'na chaca quiya',

ni nga'aa cua'ni ma ñi'ya nu ngua'ni jyo'o cusu' jil'i ma tsaca quiya' nu ngua sa'ni la. Nu ngua li' lye tsa ngusuu tya'a ngu' lo'o na' ca ne' quixi' su nguta'a yu'u ti ngu', nacui Ni. Nu ngua li' ngua ti' ngu' cua'ni cuayá' ngu' 'na, si cua'ni tyaala na' jil'i ngu'.

<sup>9</sup>Ngua ti' jyo'o cusu' jil'i ma cha' cua'ni cuxi ngu' lo'o na' nu ngua li';

cua nxyi' lo'o ti ngu' 'na tyucui tu'ba yija, masi na'a ngu' lcaa cha' tlyu nu cua ngua'ni na' cuentya jil'i ngu' lcaa yija bi', nacui Ni.

<sup>10</sup>Bi' cha' ngua ñasi' tsa na' jil'i ngu' bi' li'.

Ni na' li': "Xcui' cuxi ti nclyacua ti' ngu' bi', ná ntaja'a ngu' tsiya' ti cha' tyanu cha' jna' ne' cresiya jil'i ngu';

ná ntaja'a ngu' cua'ni ngu' ñi'ya nu ni na' jil'i ngu' cha' cua'ni ngu'", nacui na' li'.

<sup>11</sup>Ngua ñasi' tsa na' jil'i ngu' bi' li', ña'a cuayá' lye tsa nchcui' na' lo'o ngu' bi' li':

"Nga'aa tyalaa ma ca slo na' cha' tyi'l'i tso'o ti ma lo'o na'".

Jua'a ntsu'u cha' nu nda ycuí'

Ndyosi lo'o ngu' tya li'.

<sup>12</sup>Cu'ma tya'a ngusni na cha' jil'i Jesús, ña'asi ma jil'i ycuí' ca ma, cha' ni tsaca ma ná tya'achu' ma jil'i cha' jil'i ycuí' Ndyosi nu lu'ú ca, cha' ná caca cuxi cresiya jil'i ma, ñi'ya si nga'aa taquiya' ma cha' jil'i Ni. <sup>13</sup>Ná tso'o si cñilo'o nu cuxi jil'i ma, lo'o li' xana caca cuxi cresiya jil'i ma.

Bi' cha' lcaa tsá nga'a cha' xtyucua ma jil'i tya'a ma, cha' tyanu tachaa

la cha' ji'i Jesús ne' cresiya ji'i ngu' tya'a ma, cha' ná cñilo'o nu cuxi ji'i ma tyucui lo'o tya ndi'i ti ma chalyuu. <sup>14</sup>Lcaa na lo'o tya'a na, tya ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo si ña'a ti xñi na cha' ji'i Ni ña'a cuayá' nu tye chalyuu ji'na, la cui' ñi'ya lo'o jlya ti' na ji'i yu nu ngua tya clyo.

<sup>15</sup>Ndi'ya nchcui' ycui' Ndyosi cha' nu nscua lo quityi bi':

Juani ti cua'a jyaca ma ji'i cha' nu ta na' lo'o ma:

Nga'aa tyu'u cha' cuxi tyiquee ma ña'a ma 'na chaca quiya', nga'aa cua'ni ma ñi'ya ngua'ni jyo'o cusu' ji'i ma tsaca quiya' tya sa'ni la;

nu ngua li' lye tsa ngusuu tya'a ngu' lo'o na'.

<sup>16</sup>Lcaa ñati nu cua ndyalo'o Moisés ji'i nu lo'o ngutu'u ngu' ca loyuu Egipto ni, bi' ñati ngua nu cua ndyuna cha' nu nchcui' ycui' Ndyosi lo'o ngu' nu ngua li', pana lye tsa ngusuu tya'a ngu' lo'o Ni li'; <sup>17</sup>bi' cha' ngua ñasi' tsa ycui' Ndyosi ji'i ñati bi' tyucui tyempo lo'o ngutu'u scua tu'ba yija, bi' cha' ndyanu tyijya jyo'o bi' jua'a ti to' tyucui ca ne' quixi' ca su nguta'a yu'u ti ngu'.

<sup>18</sup>Cua lye tsa nchcui' Ni cha' ji'i ngu' nu ngusuu tya'a lo'o Ni: “Nga'aa tyalaa ngu' bi' ca slo na', cha' tyi'i tso'o ti ngu' ca nde”, nacui Ni li'.

<sup>19</sup>Nchca cuayá' ti' na lacua, cha' nga'aa ndyalaa ngu' bi' ca su nacui Ni ji'i ngu' cha' tsa ngu', xquiyá cha' nga'aa ndaquiya' ngu' cha' ji'i ycui' Ndyosi.

**4** Cha' nu laca juani, cua nguxtyanu Ni sca cha' lo'o na, cha' taca tyalaa na ca slo Ni, cha' tyi'i tso'o ti na ca bi'. Tso'o si cube

ti' na ji'i lcaa ngu' tya'a na, cha' ná tyu'utsu' ni tsaca ngu' ji'i tyucui liñi nu tsa ca su tyi'i na lo'o ycui' Ndyosi. <sup>2</sup>Ñi'ya lo'o ndyuna jyo'o cusu' bi' cha' tso'o nu nchcui' ycui' Ndyosi lo'o ngu' cha' clyaa ngu', la cui' jua'a cua ndyuna na cha' tso'o nu nchcui' Jesús. Pana nu jyo'o bi' ni, ná ngua tso'o cresiya ji'i ngu', masi cua ndyuna ngu' cha' bi', xquiyá cha' ná jlya ti' ngu' cha' bi', ná ngusñi tso'o ngu' cha' bi'. <sup>3</sup>Nu lo'o ngusñi na cha' ji'i Ni, li' taca tyalaa na slo ycui' Ndyosi cha' tyi'i tso'o ti na ca bi'. Pana ñi'ya nu nscua lo quityi re, jua'a ngua cha' ji'i jyo'o bi', cha' nchcui' ycui' Ndyosi ndi'ya:

Ngua ñasi' na' li', nacui Ni. Lye nchcui' na' ji'i ngu' bi', cha' ná tyalaa ngu' bi' ca slo na', cha' ná tyi'i tso'o ti ngu' ca nde.

Nacui ycui' Ndyosi jua'a, masi cua ndye lcaa cña ji'i ycui' Ni tya lo'o ndya' chalyuu. <sup>4</sup>Cua nscua sca cha' lo quityi cusu' nu nchcui' cha' ji'i tsá nchca cati, tsá ndi'i cña' ti na. Ndi'ya nacui quityi:

Nguti'i cña' ycui' Ni tsá nu nchca cati li', cha' ná ngua'ni Ni cña tsá bi' li'.

<sup>5</sup>Pana ndi'ya nchcui' lo quityi nu nscua jyo'o bi':

Nga'aa tyalaa ngu' bi' ca slo na' cha' tyi'i tso'o ti ngu' ca nde.

<sup>6</sup>Bi' ñati laca nu clyo ndyuna cha' tso'o nu cua nchcui' Ni lo'o ngu', cha' clyaa ngu' ji'i nu cuxi, lo'o li' ná ngua tyalaa ngu' bi' ca slo ycui' Ndyosi, ná ngua tyi'i tso'o ti ngu' ca su nacui Ni cha' tyi'i ngu', xquiyá cha' ná ntaja'a ngu' bi' taquiya' ngu'

cha' bi'. Pana tya lyiji xi cha' tyu'u ti'i lcaa ñati nu nscua cha' tyi'i tso'o ti ca slo ycu'i Ndyosi; <sup>7</sup>tya nda la Ni xi tyempo ji'na, cha' juani ti tya taca cuna na cha' bi'. Cua ngua tyuu yija tya lo'o ngujuu jyo'o Moisés bi', nu lo'o nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o David. Ndi'ya nacui Ni:

Juani ti cua'a jyaca ma ji'i cha' nu nda na' lo'o ma,  
ná tyu'u cha' cuxi tyiquee ma ña'a ma jna'.

<sup>8</sup>Nu ngua cua sa'ni bi', ná ngua ji'i jyo'o Josué tyalo'o yu ji'i ñati bi' sca ti quiya' ca su ndi'i ycu'i Ndyosi; bi' cha' tiya' la tya nda la Ni xi tyempo cha' cuna na cha' bi'. <sup>9</sup>Lo'o juani ni, si ña'a ti tya xñi tso'o na cha' ji'i ycu'i Ndyosi, tya taca tyi'i tso'o ti na lo'o Ni li', ñi'ya lo'o ngua'a cña' ycu'i Ni tsá nchca cati bi'. <sup>10</sup>Masi tye cña ji'na nde chalyuu, tsa na ca slo ycu'i Ndyosi, li' taca tyi'i tso'o ti na lo'o Ni ca bi', ñi'ya nu nguti'i ycu'i Ndyosi lo'o ngua'ni tye Ni cña ji'i Ni lo'o ngua tsá nchca cati bi'. <sup>11</sup>Lcaa tsá cua'ni cña ti' na lacua, cha' ña'a ti tyu'u cha' ji'na lo'o ycu'i Ni, cha' taca tyi'i tso'o ti na. Ná cua'ni na ñi'ya nu ngua'ni jyo'o cusu' bi', nu ná ndaquiya' tsiya' ti ji'i ycu'i Ndyosi, cha' li' ná ngua tyalaa ngu' bi' ca su nacui Ni cha' tsa ngu'.

<sup>12</sup>Lcaa cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o ñati ni, ñi'ya nti' sca na lu'ú, jua'a laca cha' bi'. Lcaa tyempo ndu'ni bi' cña ne' cresiya ji'i ñati nu cuna cha' bi'. Laca cha' bi' ñi'ya si laca sca xlyu nu cha tsa tu'ba tyucuaa chu'; ndu'ni bi' cha' saala cuaña' na ña'a cuayá' nu tyalaa ca su ntsu'u tyijya na, ña'a cuayá'

tyaca' ycu'a nu ntsu'u ne' tyijya na. La cui' jua'a laca lo'o cuna na cha' ji'i ycu'i Ndyosi bi', na nchcui' ca'a ti cha' bi' ji'i tyucui ña'a na, jua'a lo'o cresiya ji'na. Lo'o nduna na sca cha' nu nchcui' ycu'i Ndyosi lo'o ñati, liñi tsa quijeloo cha' ji'i Ni, lcaa cha' nu ntsu'u tyiquee na cha' caja ji'na, lcaa cha' nu nlyacua ti' scaa na. <sup>13</sup>Ná taca tyu'u cuaana ti cha' tyiquee na, ni tsaca cha' nu ntsu'u ji'na, cha' ná ca cuayá' ti' ycu'i Ndyosi ji'i cha' bi'. Ná taca. Ña'a Ni ji'i lcaa ñati nu cua ngüiná Ni, nu cua ngusta Ni chalyuu; nchca tii Ni lcaa cha' nu ntsu'u ji'na. Ná taca cua'ni na ni sca cña ca slo ycu'i Ndyosi cha' tyu'u cuatsi' ti sca cha', cha' nga'a cha' xacui' na cha' ji'i ycu'i Ni cuentya ji'i lcaa cña nu ngua'ni scaa na nde chalyuu, nu lo'o tye chalyuu ji'na.

#### Sti jo'ó cuentya ji'na ca slo ycu'i Ndyosi laca Jesús

<sup>14</sup>Lo'o cua ngusñi na cha' ji'i Jesús, li' nga'a cha' cua'ni na cha' tso'o ti tyanu cha' bi' ne' cresiya ji'na. Cua laca ntsu'u sca sti jo'ó nu laca loo la nu ndu' cuentya ji'na; Jesús laca bi', nu sca ti Sñi' ycu'i Ndyosi laca yu. Cua ndyaa Jesús ca su ndi'i ycu'i Ndyosi Sti yu; juani ndu' Jesús slo Ni, nchcui' cha' ji'na lo'o Ni. <sup>15</sup>Laca Jesús sti jo'ó nu laca loo la cuentya ji'na, lo'o jua'a tya'na tsa ti' Jesús ña'a yu ji'na. Cua jlo ti' yu cha' ntsu'u tsa quiya' lo'o cua cua'ni ti nu cuxi ngana ji'na, cha' nu lo'o tya ndi'i Jesús lo yuu chalyuu, la cui' jua'a lye tsa ngua'ni cuayá' nu xña'a ji'i yu, si cua'ni yu cha' cuxi. Pana nu Jesús bi' ni, ni sca cha' cuxi ná ngua'ni

yu, bi' cha' taca caca yu sti jo'ó nu laca loo la cuentya ji'na, cha' jlo ti' Jesús ñi'ya ññilo'o tsa nu xña'a ji'na. <sup>16</sup>Ná cutsij na tsiya' ti lacua, tyucui tyiquee na jña na sca cha' ji'i ycuí' Ndyosi ca su tlyu ca su laca Ni loo; chcuí' na lo'o ycuí' Ndyosi nu xcuí' tso'o tsa ndu'ni lo'o ñati, cha' cui'ya Ni cha' clyu ti' ji'na, cha' xtyucua Ni ji'na, masi la cui' ca hora nu lyiji tsa cha' ji'na.

**5** Xa' la xu'na sti jo'ó nu ndi'i nde chalyuu ni, nsubi ngu' ji'i tya'a ngu' tilaca caca xu'na sti jo'ó, cha' caca yu bi' cña ji'i ycuí' Ndyosi cuentya ji'i ñati. Nsta sti jo'ó bi' msta nu lijya lo'o xa' ñati ji'i lo mesa ji'i ycuí' Ndyosi, jua'a ndijña tsa yu cha' clyu ti' ji'i Ni xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati bi' li'. <sup>2</sup>Ñati chalyuu ti laca sti jo'ó bi'; lo'o ycuí' yu ntsu'u cha' cuxi nu ndyu'ni yu, bi' cha' tso'o ti nchcuí' yu lo'o ñati nu ná nduna tsiya' ti, nu ndyu'ni tsa cha' cuxi. <sup>3</sup>La cui' tyempo lo'o ndyu'ni yu bi' cña cuentya ji'i xa' ñati, la cui' jua'a cuentya ji'i ycuí' ca yu nga'a cha' jña yu cha' clyu ti' ji'i ycuí' Ndyosi, xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'i ycuí' yu.

<sup>4</sup>Ni sca ñati ná ntsu'u chacuayá' cha' caca yu xu'na sti jo'ó hora nu nti' ti yu cha' caca yu cña bi'; ycuí' Ndyosi laca nu nsubi tilaca nu tso'o cha' caca xu'na sti jo'ó cuentya ji'i Ni, ñi'ya ngusubi Ni ji'i jyo'o Aarón cha' ngua yu xu'na sti jo'ó. <sup>5</sup>Lo'o Cristo ni, laca Ni sti jo'ó nu laca loo la cuentya ji'na; si'i cha' ji'i ycuí' ti Ni ndu'ni Ni jua'a, cha' ná ngüijña Ni cha' ji'i ycuí' Ndyosi Sti Ni cha' caca tlyu la Ni. Ycuí' Ndyosi laca nu cua nchcuí' lo'o Sñi' Ni tya clyo:

Sñi' na' laca nu'u; ycuí' na' cua nda na' chalyuu jinu'u, cha' laca nu'u Sñi' na'.

Jua'a cha' nda Ni lo'o Cristo. <sup>6</sup>Lo'o li' cua nchcuí' ycuí' Ni chaca cha' ndi'ya:

Lcaa ca tyempo caca nu'u sti jo'ó;

la cui' ñi'ya nu ngua'ni jyo'o Melquisedec nu ngua cua sa'ni la, jua'a cua'ni nu'u cuentya ji'i ñati juani.

<sup>7</sup>Nu lo'o tya ndi'i Jesús lo yuu chalyuu, tyuu tsa quiya' ngusi'ya tsa yu lo'o nchcuí' yu lo'o ycuí' Ndyosi Sti yu; lye tsa ngua ti' cresiya ji'i yu lo'o ngüijña yu cha' ji'i Ni, cha' nchca tsa ji'i ycuí' Ndyosi. Ngua ji'i Ni cua'a ji'i ñati cha' ná cujuii ngu' ji'i Jesús nquicha'; pana ndyuna Ni cha' nu nchcuí' Jesús lo'o Ni, cha' ntaja'a yu cua'ni yu lcaa cña nu nti' ycuí' Ndyosi Sti yu. <sup>8</sup>Bi' cha' ndaquiya' Jesús lcaa cña nu nti' ycuí' Ni cha' cua'ni yu. Nchcube' tsa yu lo'o nguti'i yu nde chalyuu; masi nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi laca yu, pana tya ngua tsa'a la yu cua ña'a ca cña nu cua'ni yu cuentya ji'i Ni. <sup>9</sup>Tiya' la li', lo'o cua ngua lcaa cha' ji'i Jesús cha' cua ngua'ni yu cña nu cua nda ycuí' Ndyosi ji'i yu cha' cua'ni yu, tya li' ntucua quiya' cha' cua'ni lyaá Jesús ji'i cua ña'a ca ñati chalyuu nu tyaja'a cua'a jyaca ji'i cha' nu cua nchcuí' yu lo'o; ná tye tsiya' ti cha' cua'ni lyaá Ni ji'na ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'na. <sup>10</sup>Bi' cha' cua nacui Ni cha' laca Jesús sti jo'ó nu laca loo la; la cui' ñi'ya nu ngua'ni jyo'o Melquisedec nu ngua cua sa'ni la, jua'a cua'ni Jesús cuentya ji'na juani.

**Caca cuxi cha' ji'na si  
tya'achu' na ji'i Jesús**

<sup>11</sup>Cua quiña'a tsa cha' nti' ya chcui' ya lo'o mā cha' ji'i Cristo, cha' quiña'a tsa cha' tya lyiji ca cuayá' ti' mā. Pana ná nchca culu'u tso'o ya lcaa cha' bi' ji'i mā; tlyu tsa cña caca, xqui'ya cha' ycui' cu'mā ná ndyu'ni yala mā cha' ca cuayá' ti' mā cha' bi'. <sup>12</sup>Tya sa'ni tsa ngua lo'o ndyuna mā cha' ji'i Cristo tya clyo; cua nteje tacui tyuu tsa tyempo, ña'a cuayá' taca caca mā mstru cuentya ji'i Cristo nquicha', pana ña'a ti ndi'i mā juani. Tya nti' cha' culu'u la ngu' ji'i mā tya chaca quiya' ñi'ya ntucua quiya' cha' ji'i ycui' Ndyosi, la cui' cha' nu ngua ti' Ni cha' cacha' Ni ji'i ñati' chalyuu. Ñi'ya ndu'ni sca cubi' nu tya ntyi', cha' bilya cacu bi' tyaja, jua'a ndyu'ni mā, cha' ná nchca ca cuayá' ti' mā cha' ji'i ycui' Ndyosi bi'. <sup>13</sup>Tya cuañi' tsa ngu' nu tya ntyi'; la cui' jua'a laca cu'mā, cha' ná jlo ti' mā tsiya' ti ñi'ya nga'a cha' cua'ni mā lo'o ngua tso'o cresiya ji'i mā cuentya ji'i Jesús, masi ntsu'u cha' tso'o nu nga'a cha' cua'ni mā juani. <sup>14</sup>Ñati' nu cua nguluu xi laca nu ndacu tyaja; lo'o cu'mā caca jua'a, si qui'i mā cha' culacua tso'o ti' mā ñi'ya laca sca cha', si cha' tso'o laca, si cha' cuxi laca.

**6** Cua'ni yala na lacua, cha' cuna tso'o na lcaa cha' nu ntsu'u ji'i Cristo; cua'ni na cha' caca na ñati' nu nlyacua tso'o ti ti', cha' ná tso'o si xcui' na nchcui' na ji'i cha' nu ngua tsa'a na tya clyo ti. Juani cua jlo tso'o ti' na macala ntucua quiya' cha' ji'i Cristo: cua

nchcui' na ñi'ya caca tyu'utsu' na ji'i cha' cuxi nu ngua'ni na tya sa'ni la, ñi'ya caca xñi na cha' ji'i Cristo; <sup>2</sup>jua'a cua nchcui' na ñi'ya caca tyucuatya na chacuayá' ji'i Cristo, ñi'ya caca sta ya' ngu' hique na chacuayá' ji'i Cristo; cua nchcui' na cha' tya tyu'ú na chaca quiya' nde loo la, masi cua ngujuii na, cha' li' ntsu'u cha' cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa na lo'o tya'a na. <sup>3</sup>Lo'o nu juani ni, nga'a cha' cua'ni yala ti na cha' taquiya' na lcaa cha' ji'i Jesús nu tya lyiji xñi tso'o na; jua'a cua'ni na lacua, si tya ta la ycui' Ndyosi xi chalyuu ji'na.

<sup>4</sup>Ná caja ñi'ya cua'ni na lo'o ñati' nu nguxtyanu tsiya' ti ji'i cha' bi'. Cua jlo ti' ngu' ñi'ya laca lo'o cua ndyaala hique ngu' cha' ngulacua tso'o ti' ngu', jua'a cua jlo ti' ngu' cha' tso'o tsa cua ña'a ca cha' nu nda ycui' Ndyosi yaa slo ngu'. Lo'o ngu' bi', cua ngua'ni Xtyi'i ycui' Ndyosi cña ne' cresiya ji'i ngu' xqui'ya Jesús nquicha'. <sup>5</sup>Cua jlo ti' ngu' bi', cha' cua na'a ngu' cha' tso'o tsa lcaa cha' nu nacui' Ni ji'na cha' cua'ni Ni lo'o na; cua na'a ngu' bi', cha' tlyu tsa cha' nu ndyaca lo'o cua nguxana tyalaa chalyuu cucui' ji'i ycui' Ndyosi ca su ndi'i ngu'. <sup>6</sup>Lo'o li' cua ndya'achu' ngu' bi' ji'i Jesús. Nga'aa caca cua'ni na cha' chaca quiya' xñi tso'o ngu' bi' cha' ji'i Jesús; xcui' na nda ngu' bi' cha' ti'i ji'i Jesús nu sca ti Sñi' ycui' Ndyosi, cha' ndyu'ni ngu' ñi'ya laca si ntyji'i ca'a ngu' ji'i Jesús lo crusi chaca quiya', cha' xa' xtyí lo'o ti ñati' chalyuu ji'i yu. <sup>7</sup>Ñi'ya nti' sca yuu tso'o su ndyu'ni ngu' cña ni, lu'ba ti nda'ya tyo ndyalú lo yuu

bi'; ndyiyu yuu hitya tyo bi' li', cha' jua'a nxyucua ycuí' Ndyosi jil'i yuu cha' tyucua na cuiñi nu cua ndyataa lo yuu, cha' cua'nijo'o jil'i ngu' nu ndyu'ni cña bi'. <sup>8</sup>Pana ná tso'o yuu tsiya' ti si tyucua xcuí' quixi', xcuí' yaca quiche'; xtyanu ngu' jil'i yuu nu ndu'ni jua'a, cha' ñi'ya laca si cua ngusta ycuí' Ndyosi yabe' jil'i yuu bi', jua'a ndyu'u cha'. Nga'a cha' cua'a ngu' quii' lo yuu bi', cha' tye tyaquí lcaa na cuxi nu ntsu'u ca ndacua. Ñi'ya nu caca jil'i yuu nu ná tso'o tsiya' ti bi', jua'a caca cuxi jil'na si xtyanu na cha' jil'i Jesús.

**Ña'a ti tya xñi tso'o na cha' jil'i ycuí' Ndyosi, cha' ná xtyanu chca Ni jil'na**

<sup>9</sup>Cu'ma tya'a tso'o na, nu ntsu'u tsa tyiquee ya ña'a ya jil'i ma, nga'aa ntsu'u cha' culacua ti' ya cha' jil'i ma jua'a, masi nchcui' ya ñi'ya nu cua nchcui' ca ti ya. Cua jlo ti' ya cha' tso'o ti ndyaca jil'i ma juani, tya lo'o ngua'ni lyaá Jesús jil'i ma jil'i nu cuxi. <sup>10</sup>Lo'o jua'a liñi tsa ndu'ni ycuí' Ndyosi lo'o na. Ná cjlyaa ti' Ni lcaa cha' tso'o nu cua ndyu'ni ma, nu lo'o nxyucua ma jil'i ngu' tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús, cha' cua quiña'a xi cña ndyu'ni ma cuentya jil'i ngu' bi'. Xqui'ya cha' ndyu'ni ma jua'a, bi' cha' jlo ti' xa' ñati cha' ntsu'u tsa tyiquee ma jil'i Jesús, cha' ña'a ti tya ndyu'ni ma cha' tso'o lo'o ngu' juani. <sup>11</sup>Tso'o si ña'a ti tya cua'ni ma tyucui tyempo nde loo la nti' ya, cha' ndu' ti' ma jil'i ycuí' Ndyosi ña'a cuayá' tyu'u tucua lcaa cha' nu cua nchcui' Ni lo'o ma. <sup>12</sup>Ná nti' ya cha' caca taja ma; na cua nti' ya cha' cua'ni ma ñi'ya nu

ngua'ni xa' la tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús tya clyo la, nu cua ndalo tsa tyiquee cha' ndu' ti' ngu' jil'i ycuí' Ndyosi. Bi' cha' cua ngujui lcaa cha' jil'i ngu', ñi'ya nu nacui Ni cha' tyacua jil'i ngu'.

<sup>13</sup>Nu ngua sa'ni la lo'o ngüiñi cha' jil'i ycuí' Ndyosi lo'o jyo'o Abraham, li' ngulutu Ni xtañi ycuí' Ni lo'o nacui Ni ndi'ya jil'i nu cusu' bi': “Chacuayá' jil'i ycuí' ca ti na' cua'ni na' cña bi' cuentya jinu'u”, nacui Ni. Nga'aa ntsu'u la xa' ñati nu tlyu la cha' jil'i que ycuí' Ndyosi, bi' cha' ngulutu Ni xtañi ycuí' Ni, cha' quiñi cha' jil'i Ni lo'o Abraham bi'. <sup>14</sup>Xa' nchcui' Ni lo'o jyo'o bi' li': “Chañi cha' nu chcui' na' lo'o nu'u, cha' tso'o tsa cua'ni na' lo'o nu'u, cha' quiña'a tsa ñati jinu'u tyatu nde lo yuu tyempo ca nde loo la”. Jua'a nacui Ni nu ngua li'. <sup>15</sup>Ndalo tsa tyiquee Abraham bi' li', cha' ndu' ti' yu jil'i cha' nu nda ycuí' Ndyosi lo'o yu; bi' cha' ngutu'u tucua lcaa cha' jil'i yu, ñi'ya nu cua nacui Ni jil'i yu cha' caca jil'i. <sup>16</sup>Ndi'ya ndu'ni ñati chalyuu: Si nti' ngu' cha' tyanu tachaa sca cha' nu cua quiñi ti jil'i ngu' lo'o tya'a ngu', li' nlyotu ngu' tañi sca jo'ó, masi xtañi sca ñati tlyu laja lo'o nda ngu' cha'; ná caja ñi'ya xuu tya'a ngu' cuentya jil'i cha' bi' li'. <sup>17</sup>La cui' jua'a ngua'ni ycuí' Ndyosi. Ngua ti' Ni cacha' liñi Ni jil'i ngu' ñi'ya nu caca cha' bi' jil'i ngu' bi' ca nde loo la, cha' ca cuayá' ti' ngu' cha' nga'aa tya'achu' Ni tsiya' ti jil'i sca cha' nu cua nacui Ni tsaca quiya'; bi' cha' xtañi ycuí' Ni ngulutu Ni clyo, cha' jua'a ngüiñi cha' jil'i Ni lo'o jyo'o bi'. <sup>18</sup>Xqui'ya lcaa cha' bi' cua jlo ti' na cha' ná nga'a cha' cha'a



tsiya' ti sca cha' nu cua nacui' ycuil' Ndyosi cha' caca, cha' ná nti' Ni cñilo'o Ni ji'na tsiya' ti. Tso'o ti ndi'i tyiquee na juani, cha' ni sca cha' cuxi ná taca xcutsii' ji'na, xqui'ya cha' jlya ti' na cha' nu nda ycuil' Ndyosi lo'o na; cua ngua'ni Ni cha' ndyaca tlyu la tyiquee na, cha' xñi tso'o na lcaa cha' nu cua nchcui' Ni lo'o na ña'a' cuayá' nu tyu'u tucua cha' bi'. <sup>19</sup>Ñi'ya nti' chcuá ngratu nu nsalú ngu' nde siyu' yaca ni'i, cha' tachaa ti xñi ca'a chcuá bi' ji'i quee nde siyu' hitya, cha' tyacui sel'i ti yaca ni'i bi' lo hitya, cha' ná caca tyu'utsu' yaca ni'i bi' tsiya' ti li'; la cui' jua'a ndu'ni Jesús lo'o na, cha' ndu'ni yu cha' tyanu tachaa cha' ji'i ycuil' Ni ne' cresiya ji'na, cha' ná tya'achu' na ji'i Ni tsiya' ti. Cua ndyalaa Jesús nde cua, ñi'ya laca si cua nteje tacui yu tasá tlyu nu ndacui cla'be ne' laa tonu; juani cua ndyaa tucua yu la cui' ca su ntucua ycuil' Ndyosi. <sup>20</sup>Cuentya ji'na, cua ndyaa Jesús ca bi' nde loo la, cha' taca xtyucua yu ji'na. Ná nga'a cha' tye cha' laca Jesús sti jo'ó nu laca loo la cuentya ji'na; la cui' ñi'ya nu ngua'ni jyo'o Melquisedec nu ngua sa'ni, jua'a cua'ni Jesús cuentya ji'na juani.

**Ñi'ya ngua Melquisedec sti jo'ó, jua'a laca Jesús cuentya ji'na juani**

**7** Nu jyo'o Melquisedec bi' ni, xu'na quichi Salem ngua nu cusu' bi'; cuentya ji'i ycuil' Ndyosi nu laca loo la ngua'ni yu cña cha' ngua yu sti jo'ó. Nu ngua tyempo bi' cua ndyaa lca'a jyo'o Abraham ji'i tyuu tya'a rey xña'a, cha' ngusuu tya'a yu lo'o ngu' bi', ndyujui yu

ji'i nu ngu' xña'a bi' li'. Tyucui lo'o ñaa yu, li' ngutu'u nu Melquisedec bi' ndyaa to' tyucui cha' tyacua tya'a lo'o nu Abraham bi'; ngulacua ji'i yu chacuayá' ji'i ycuil' Ndyosi li'. <sup>2</sup>Bi' cha' ngusa'be Abraham lcaa yu'ba nu nquije ji'i yu chaca quiya', nu nguaana nu ngu' xña'a bi'; tii tya'a yu'be ngusa'be yu lcaa cha' bi', lo'o li' nda yu ña'a tsaca yu'be ji'i nu cusu' Melquisedec bi'. Ndi'ya ndyu'u xtañi nu cusu' bi': “xu'na quichi nu liñi ca ndu'ni”, jua'a ndyu'u cha' bi' cha'cña ji'na; lo'o jua'a cha' xu'na quichi Salem ngua nu cusu' bi', bi' cha' taca chcuil' na: “ti ti ndi'i cresiya ji'i ngu' xqui'ya nu xu'na ngu'”, cha' jua'a ndyu'u xquicha' Salem cha'cña ji'na. <sup>3</sup>Ná nchcui' quityi ñi'ya naa sti xtya'a nu Melquisedec bi', jua'a ni sca cha' ná nscua lo quityi cuentya ji'i jyo'o cusu' ji'i nu cusu' bi'; ná nchcui' ni jacua' ngula, ni jacua' ngujui. Ñi'ya ngua Melquisedec, jua'a laca Jesús, cha' lcaa tyempo laca yu sti jo'ó cuentya ji'na; pana Jesús ni, laca yu nu sca ti Sñi' ycuil' Ndyosi.

<sup>4</sup>Culacua xi ti' mǎ lacua, ni cha' ngua nu cusu' bi' tlyu la que Abraham. Ji'i nu cusu' Melquisedec bi' cua nda jyo'o cusu' ji'na ña'a tsaca yu'be yu'ba, la cui' yu'ba nu cua nquije ji'i yu chaca quiya', nu nguaana nu ngu' xña'a bi'. <sup>5</sup>Chalyuu nu ngua sa'ni bi', sca ti nu ñati tya'a ji'i jyo'o Leví laca sti jo'ó; bi' ti ngu' nu nda ycuil' Ndyosi chacuayá' ji'i cha' xñi ngu' msta nu nda cua ña'a ca ngu' Israel ji'i ycuil' Ndyosi. Msta bi' laca sa yu'be lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ngu'. Lo'o jua'a laca sti jo'ó bi' la cui' tya'a ñati

lo'o tya'a quichí tyi ngu' nu cuentya jilí Abraham. <sup>6</sup>Pana nu cusu' Melquisedec bi' ni, si'i tya'a ngu' Leví ngua Melquisedec bi' tsiya' ti, masi ngusñi yu msta nu cua nda Abraham jilí ycuí' Ndyosi; li' ngulacua nu cusu' bi' jilí Abraham, xqui'ya cha' cua ngüñi cha' jilí ycuí' Ndyosi lo'o Abraham tya clyo la. <sup>7</sup>Bi' cha' cua jlo ti' na cha' tlyu la ngua jyo'o Melquisedec bi' que jyo'o Abraham; na cua ngulacua nu cusu' bi' jilí jyo'o Abraham nu ngua li', bi' cha' tlyu la chacuayá' ntsu'u jilí ycuí' nu cusu' bi' que Abraham. <sup>8</sup>Xcui' na ndyijii sti jo'ó nu nxñi msta nu nda ñati chalyuu ti jilí ycuí' Ndyosi, tsa yu'be ti cha' tso'o nu ntsu'u jilí scaa ngu' nda ngu' bi'; pana ná nscua lo quityi cusu' ni jacua' ngujuii nu Melquisedec bi', la cui' nu cusu' nu cua ngusñi msta nu nda Abraham nu ngua li'. <sup>9</sup>Taca ñacuí na cha' lo'o ycuí' jyo'o Leví cua nda msta jilí nu Melquisedec bi' nu ngua tsá bi', masi tiya' la yaa nu Leví bi' chalyuu; la cui' jyo'o Leví nu ngua jyo'o cusu' jilí lcaa tya'a ngu' Leví nu ngua'ni ngu' cña sti jo'ó, cha' ngusñi ngu' msta nu nda ñati chalyuu jilí ycuí' Ndyosi. <sup>10</sup>Nu lo'o ndyacia tya'a Melquisedec lo'o Abraham, ñi'ya laca si lo'o Leví nda msta, jua'a ngua li', masi tya lyiji cala Leví chalyuu, xqui'ya cha' Abraham ngua jyo'o cusu' jilí yu, cha' sñi' ste' Abraham ngua sti Leví bi'.

<sup>11</sup>Nu sti jo'ó nu yaa chalyuu tiya' la bi', la cui' jua'a tya'a ñati jilí jyo'o Leví, nclyu'u qui'í ngu' bi' jilí ngu' Israel cha' cua'ni ngu' lcaa cña nu ngulo ycuí' Ndyosi jilí ngu'. Pana

ná ndalo sti jo'ó bi' cua'ni tyucui cña bi', bi' cha' juani ngutu'u tucua chaca nu laca sti jo'ó nu cuentya jilí na. Ná laca yu sti jo'ó ñi'ya ngua Aarón lo'o tya'a Aarón sti jo'ó, masi laca yu sca sti jo'ó nu ñi'ya ngua'ni jyo'o Melquisedec nu ngua sa'ni la, la cui' jua'a cua'ni yu cuentya jilí na juani. <sup>12</sup>Nu lo'o ncha'a cha' jilí sti jo'ó ni, la cui' jua'a ncha'a cña nu nga'a cha' cua'ni na cuentya jilí ycuí' Ndyosi. <sup>13</sup>Cha' jilí Jesús nu Xu'na na nchcui' cha' nu nscua lo quityi cusu' bi'; pana ycuí' Jesús ni, xa' ñati laca bi', si'i tya'a ñati jilí Leví laca yu. Ni sca ñati tya'a xtañi Jesús ná ngua ngu' sti jo'ó nde chu' la. <sup>14</sup>Cua jlo ti' ngu' cha' Judá ngua xtañi Jesús tya lo'o ngula yu; pana nu lo'o nchcui' jyo'o Moisés tilaca nu caca sti jo'ó, ná nchcui' tsiya' ti jilí ngu' tya'a xtañi Judá bi'.

<sup>15</sup>Lo'o nu juani laca Jesús sti jo'ó nu xa' ña'a cua'ni; ñi'ya ngua'ni jyo'o Melquisedec, jua'a cua'ni Ni cña jilí sti jo'ó. Bi' cha' tso'o la nchca cuayá' ti' na juani cha' cua nteje tacui cha' jilí cha' cusu' bi', cha' cua ngutu'u tucua Jesús nu sti jo'ó cucui jilí na. <sup>16</sup>Cua nda ycuí' Ndyosi cña jilí Jesús cha' caca Ni sti jo'ó, xqui'ya cha' ná ngua jilí ñati chalyuu cujuui ngu' jilí yu sca ti quiya'; cua ndyu'ú Jesús chaca quiya' lo'o cua ngujuii yu. Juani ná nga'a cha' tye chalyuu jilí Ni; bi' cha' laca Jesús sti jo'ó cuentya jilí na juani, si'i cha' cua'ni Ni lcaa cña nu ndyu'ni ngu' tya'a Leví nu laca ñati chalyuu ti. <sup>17</sup>Cua nscua lo quityi cusu' cha' ndi'ya nchcui' ycuí' Ndyosi lo'o Ni:

Lcaa ca tyempo caca nu'ü sti jo'ó;

ñi'ya nu ngua'ni jyo'o

Melquisedec nu ngua sa'ni, la cui' jua'a cua'ni nu'u cuentya ji'i ñati juani.

<sup>18</sup>Bi' cha' cua ngulotsu' ycu' Ndyosi ji'i cha' cusu' nu lye tsa ngulo cña ji'na, cha' ná caca xtyucua cha' cusu' bi' ji'na; ná nchca cati' qui'ya nu ntsu'u ji'na lo'o ycu' Ndyosi jua'a. <sup>19</sup>Tya lyiji tsa cha' ca tso'o cresiya ji'na cuentya ji'i ycu' Ndyosi, masi cua ngua'ni na lcaa cña nu ngulo jyo'o Moisés ji'i ngu' tya'a na nu ngua li', cha' ná ngua cua'ni lyaá cha' cusu' bi' ji'na ji'i nu cuxi; pana juani taca xñi na cha' ji'i ycu' Ndyosi. Cagua tsa laca ycu' Ni ji'na juani xqui'ya Jesús, cha' tso'o la tsiya' ti laca cha' nu yalo'o Jesús cha' chcu' Ni lo'o na.

<sup>20</sup>Tso'o la laca Jesús, xqui'ya cha' cua ngüiñi tso'o cha' ji'i ycu' Ndyosi lo'o Sñi' ndi'ya: “Chacuayá' ji'i ycu' ca na' caca nu'u sti jo'ó”, nacui' ycu' Ndyosi ji'i Jesús. <sup>21</sup>Ná nchcu' Ni jua'a lo'o sti jo'ó tya'a ngu' Leví. Pana ndi'ya nchcu' ycu' Ni lo'o Jesús tya lo'o nguxana cha' caca Jesús sti jo'ó:

Liñi tsa nda na' cha' cuentya jinu'u, nacui' ycu' Ndyosi, nga'aa tya'achu' na' tsiya' ti ji'i cha' nu cua nacui' na' bi':

“Lcaa ca tyempo caca nu'u sti jo'ó.

Ñi'ya nu ngua'ni jyo'o

Melquisedec nu ngua sa'ni, la cui' jua'a cua'ni nu'u cuentya ji'i ñati juani.”

<sup>22</sup>Bi' cha' cua tso'o la ngüiñi cha' ji'i ycu' Ni lo'o na juani, xqui'ya cña nu ngua'ni Jesús cuentya ji'na.

<sup>23</sup>Pana nu sti jo'ó tya'a ngu' Leví

bi' ni, xcu' na ndyiji ngu' bi', lo'o li' xa' la tya'a ngu' ndyatí lo cña sti jo'ó bi'; bi' cha' ngua quiña'a tsa sti jo'ó chu' tyuu yija li'. <sup>24</sup>Lo'o nu Jesús bi' ni, ña'a ti lu'ú yu; ná nscua cha' cajaa Ni, bi' cha' ná nga'a cha' tye cha' caca Ni sti jo'ó cuentya ji'na, cha' ná ntsu'u cha' cua'ni xa' ñati cña ji'i. <sup>25</sup>Lcaa ca tyempo, masi juani, masi nde loo la, taca ji'i Ni cua'ni lyaá Ni ji'i cua' ña'a ca ñati nu xñi cha' ji'i ycu' Ndyosi xqui'ya Jesús. Tyucui tyempo ndi' Jesús ca slo ycu' Ndyosi, cha' chcu' Ni lo'o ycu' Sti Ni cuentya ji'na.

<sup>26</sup>Xñi na cha' ji'i Jesús lacua; bi' laca sti jo'ó nu laca loo la, nu chañi cha' taca xtyucua ji'na. Ñati lubii tsiya' ti laca Ni, cha' ná ntsu'u cha' cuxi, ná ntsu'u qui'ya ji'i Ni. Xa' ña'a laca Jesús, nu ná nda ycu' Ndyosi chacuayá' cha' tyanu yu slo ñati chalyuu nu ndu'ni tsa cha' cuxi; cua nda Sti yu su tyucua yu la cui' su tlyu ca su ntucua ycu' Ndyosi Sti yu. <sup>27</sup>Ndulo la tsiya' ti cha' nu ntsu'u ji'i Jesús que cha' nu ntsu'u ji'i xa' la sti jo'ó nu ndi' chalyuu. Lcaa tsá nsta ngu' bi' msta lo mesa tacati, cha' jua'a cati' la qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu' lo'o ycu' Ndyosi; clyo ndu'ni ngu' cha' cati' qui'ya ji'i ycu' ca ngu', lo'o li' ndu'ni ngu' cha' cati' qui'ya nu ntsu'u ji'i lcaa ngu' quichi' bi'. Pana nu Jesús bi' ni, sca ti quiya' ngusta yu msta lo'o nguti'i yu chalyuu cha' cati' qui'ya nu ntsu'u ji'i ñati; tyucui ña'a ycu' yu ngua msta bi', nu lo'o ngujui'i ca'a ngu' ji'i yu lo crusi. <sup>28</sup>Ñati chalyuu ti laca sti jo'ó nu ndu'ni cña nu cua nacui' jyo'o Moisés cha' caca, ñati nu tya ntsu'u qui'ya ji'i laca ngu'

bi'; pana nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi ni, lubii tsiya' ti cresiya jil'i Ni. Cua tyeje tacui ti tyempo cusu' lo'o ndaquiya' tsa ngu' jil'i cña nu ngulo jyo'o Moisés. Bi' cha' nguane ycuí' Ndyosi jil'i Sñi' ycuí' ca, nu Jesús bi' ni, cha' caca Ni sti jo'ó cuentya jil'na. Cua nchcui' Sti Ni lo'o Ni: "Chacuayá' jil'i ycuí' ca na' caca nu'u sti jo'ó", nacui ycuí' Ndyosi jil'i Jesús.

**Jesús laca nu ndi'i ca slo ycuí' Ndyosi, cha' chcuí' lo'o Ni cuentya jil'na**

**8** Ndi'ya ndyu'u cha' nu nti' na' chcuí' lo'o mā juani: Ca cua ntucua Jesús, nde la'a tsu' cui ca su ntucua ycuí' Ndyosi, cha' nclyo Ni cña tyucui ña'a chalyuu; ca bi' ntucua Jesús cha' laca Ni sti jo'ó nu laca loo la cuentya jil'na. <sup>2</sup>Ndu'ni Ni cña ca sca se'i su tacati tsa nu ngüiñá ycuí' Ndyosi; si'i ñati chalyuu ti nu ngüiñá jil'i, cha' laca bi' ñi'ya nu ngua ti' ycuí' Ndyosi cha' caca. <sup>3</sup>Lcaa xu'na sti jo'ó nde chalyuu ni, ntsu'u cha' sta ngu' msta ca slo ycuí' Ndyosi, ntsu'u cha' taquí ngu' xa' la msta lo mesa quii', cha' bi' laca cña jil'i ngu'; lo'o jua'a Jesús ni, ntsu'u msta nu nda Ni ca slo ycuí' Ndyosi cuentya jil'na, <sup>4</sup>masi ná ngua Jesús sti jo'ó lo'o nguti'i yu nde chalyuu. Ná nda ngu' cña bi' jil'i, cha' cua laca ndi'i xa' la sti jo'ó nu nsta msta nu ntsu'u cha' ta ngu' quichi chacuayá' jil'i jyo'o Moisés. <sup>5</sup>Pana nu xa' la sti jo'ó bi' ni, ñati nu cajaa ti laca ngu' bi'; cua laca ti cña ndu'ni ngu'. Xqui'ya ngu' bi' nchca cuayá' ti' na cha' tso'o la tsiya' ti sti jo'ó laca Jesús, nu ntucua ca slo ycuí' Ndyosi. Lo'o

jua'a nu chcu'a'ya late' nu ngüiñá jyo'o Moisés su ngua'ni tlyu jyo'o cusu' jil'na jil'i ycuí' Ndyosi nu ngua li', ndi'ya nchcui' Ni lo'o nu cusu' bi' cuentya jil'i chcu'a'ya bi': "Cui'ya nu'u cuentya cha' cuiñá mā ni'i bi' ñi'ya nu ngulu'u na' jil'i mā cha' cuiñá mā jil'i, nu lo'o ngutu nu'u nchcui' nu'u lo'o na' lo xlya ca'ya cua bi'", nacui Ni. Pana sca na nu culiji yu'u ti ngua bi', tso'o la tsiya' ti su ntucua Ni nde cua. <sup>6</sup>Bi' cha' cua nchca cuayá' ti' na cha' tso'o la tsiya' ti cña nu ndu'ni Jesús cuentya jil'na, siya' la cña nu ndyu'ni nu xa' la sti jo'ó nde chalyuu. Lo'o juani ndulo tsa cha' jil'na, la cui' cha' nu cua ngüiñá jil'i ycuí' Ndyosi lo'o na xqui'ya Jesús, cha' xcuí' cha' liñi tsiya' ti nchcui' ycuí' Ndyosi lo'o na. <sup>7</sup>Ntsu'u tsa cha' nu lyiji jil'i cha' cusu' nu ngua tya clyo, nu cua ngüiñá jil'i Ni lo'o ñati tyempo bi', bi' cha' nda ycuí' Ndyosi chaca cha' lo'o ñati. Ná ndyu'u scua cha' cusu' bi', cha' taca ca tso'o cresiya jil'i ñati cuentya jil'i ycuí' Ndyosi, <sup>8</sup>cha' ná tso'o ngua'ni ñati bi' li'. Ndi'ya nscua lo quityi jil'i ycuí' Ndyosi cuentya jil'i cha' bi':

Cua ngulala ti tyalaa tsā cha' quini cha' 'na lo'o tya'a ngu' Israel chaca quiya',  
la cui' jua'a lo'o tya'a ngu' Judá,  
nacui ycuí' Ndyosi nu Xu'na na.

<sup>9</sup>Si'i la cui' cha' ñi'ya nu cua ngüiñá 'na lo'o jyo'o cusu' jil'i ngu' bi' nu ngua sa'ni, nacui Ni.

Nu ngua li' ntejeya' na' jil'i ngu' cha' ngutu'u ngu' ca quichi tyi ngu' Egipto, ndyaa ngu'.

Pana ná ndaquiyá' ngu' jí' cha'  
 nu cua ngüiñi 'na lo'o ngu';  
 ña'a ti ngua'ni tsa ngu' cha' cuxi,  
 bi' cha' nga'aa ntucua' na' cha'  
 jí' ngu', nacuí ycuí' Ndyosi nu  
 Xu'na na.

<sup>10</sup> Lo'o juani nde laca cha' cucui  
 nu cua quiñi ti 'na lo'o ngu'  
 Israel juani, nacuí Ni.

Nu lo'o tyalaa tyempo, li' cua'ni  
 na' cha' tyanu tso'o lcaa cha'  
 ne' cresiya jí' ngu', ñi'ya nu  
 chcuí' na' lo'o ngu' li'.

Tyucui ti' tyiquee ngu' cua'ni  
 ngu' cña 'na li';

caca na' ycuí' Ndyosi nu Xu'na  
 ngu' li', lo'o jua'a caca ngu' bi'  
 ñati jna'.

<sup>11</sup> Taca jlo ti' ngu' tilaca laca na' li',  
 lcaa ngu' lo'o tya'a ngu', masi  
 nu sube, masi ñati cusu'.

Lo'o li' nga'aa ntsu'u cha' cacha'  
 ngu' jí' tya'a ngu' tilaca laca  
 na';

nga'aa nti' cha' culu'u ngu' jí' tya'a  
 quichi' tyi ngu' cha' laca na' ycuí'  
 Ndyosi nu Xu'na ngu' li'.

<sup>12</sup> Cua'ni clyu ti' na' jí' ngu' jí' qui'ya  
 nu ntsu'u jí' ngu' li'; nga'aa  
 culotu' na' qui'ya jí' ngu' li'.

Jua'a nchcuí' quityi jí' ycuí' Ndyosi  
 bi'. <sup>13</sup>Na cua culiji yu'u ti cha' cusu'  
 nu ngua tya clyo; jua'a ndyu'u cha'  
 bi' li', nu lo'o nchcuí' ycuí' Ndyosi  
 jí' chaca cha' cucui nu cua quiñi ti  
 jí' Ni lo'o na. Sa'ni tsa nguxana cha'  
 cusu' bi'; cua jyo'o ti cha' bi' juani,  
 cua culiji ti cha' jua'a ti.

**Cristo laca nu cua ngusaala tyucuii  
 jí'na cha' caa na slo ycuí' Ndyosi**

**9** Nu cha' cusu' nu cua nda Ni  
 lo'o ngu' Israel nu ngua li',

nchcuí' bi' ñi'ya cua'ni ngu' lo'o  
 ngua'ni tlyu ngu' jí' ycuí' Ndyosi.  
 Lo'o jua'a cua ntsu'u sca ni' nu  
 tacati jí' ngu', su ngua'ni tlyu ngu'  
 bi' jí' Ni, masi ñati ti ngua ngu' nu  
 ngüiñá ni' bi'; <sup>2</sup>sca chcu'ya late'  
 ngüiñá ngu' bi' nu nscua cla'be ne'  
 lo'o su ndya'a sti jo'ó ti. Nde ne'  
 chcu'ya bi' cua ntucua candyeru  
 chcu'a su ndyaquí quí' lcaa hora;  
 jua'a ntucua sca mesa su nscua xlyá  
 lo, nu caca msta jí' ycuí' Ndyosi.  
 Lcaa tsá ngusta sti jo'ó msta bi'.  
<sup>3</sup>Ca ne' tasá nu ndacui cla'be ne'  
 chcu'ya bi', ca bi' ntsu'u chaca  
 cuarto nu tacati tsa jí' ngu'. <sup>4</sup>Nde  
 ne' cuarto bi' ntucua mesa oro su  
 ndaquí sti jo'ó yana jo'ó lo; la cui'  
 ca bi' ntucua cñá' tacati, nu ngüixii  
 tyi' ca chu' yaca lo'o chcu'a oro. Ne'  
 cñá' bi' cua ntsu'u co'o tsa yu'be ti  
 na nu ñi'ya ña'a scu'a ña'a, nu nda  
 ycuí' Ndyosi cha' ndyacu ngu' Israel  
 ca lo nati' btyi su nguta'a yu'u ngu'  
 nu ngua sa'ni; ne' sca caatyá oro  
 ntsu'u co'o na nu ndyacu ngu' bi'.  
 Lo'o jua'a ca ne' cñá' bi' ntsu'u  
 co'o yaca xca jí' jyo'o Aarón, yaca  
 nu ntyucua satí chu' jua'a ti; jua'a  
 ntsu'u tyucuaa quee cuaja', nu  
 nscua nu tii tya'a cha' bi' lo, nu  
 ndacha' ni cña nu cua ngulo ycuí'  
 Ndyosi jí' ngu' cha' cua'ni ngu'. Ca  
 ta'a na bi' ntsu'u co'o ne' cñá' tacati  
 bi'. <sup>5</sup>Chu' cñá' bi' ntucua lcuí jí'  
 tucua tya'a xca jí' ycuí' Ndyosi nu  
 ndubi tsa ña'a; ngaty'a ti lo lu'be  
 xca ndubi bi' chu' cñá', cha' tyi'u  
 ti' ñati cha' ca bi' lijya ycuí' Ndyosi  
 cha' catí qui'ya nu ntsu'u jí' ngu'.  
 Xca ndubi bi' cua ntucua cha' ca  
 cuayá' ti' ngu' Israel cha' lcaa tsá  
 nga'a ycuí' Ndyosi laja su ndi' ngu'.

Pana ná caja tyempo chcuil' na jil'i lcaa cha' bi' juani.

<sup>6</sup>Jua'a ngua cha' ntucua lcaa yaca bi' ne' chcu'ya late' bi' su ngua'ni tlyu ngu' jil'i ycuil' Ndyosi, cha' lcaa tsá ndyatí sti jo'ó ndyaa ne' chcu'ya bi', ngua'ni cña jil'i ycuil' Ndyosi ca jua; <sup>7</sup>pana sca ti sti jo'ó nu laca loo nguta'a ca ne' cuarto nu tacati tsa bi' jil'i ngu', sca ti quiya' nguta'a nu cusu' bi' sca yija. Lo'o tañi na'ni ndyaa nu cusu' bi' li', cha' scui jil'i slo ycuil' Ndyosi ca ne' cuarto tacati bi', cha' jua'a cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u jil'i ycuil' nu cusu' bi', lo'o jua'a cuityi Ni lcaa qui'ya nu ntsu'u jil'i lcaa ngu' quichi, masi qui'ya nu ná nda ngu' cuentya si cha' cuxi ngua'ni ngu' nquicha', cha' cuentya jil'i ycuil' Ndyosi ngua'ni nu cusu' cña bi'. <sup>8</sup>Laja lo'o nhcui' na jil'i chcu'ya late' bi' ndu'ni Xtyi'i ycuil' Ndyosi cha' ca cuayá' ti' na, cha' tya lyiji xñi tso'o na tyucuii cha' caa na slo ycuil' Ndyosi si ña'a ti tya ndu ni'i cusu' bi', si tya ndu'ni tlyu na jil'i ycuil' Ndyosi ñi'ya nu ngua'ni ngu' tya sa'ni bi'; tya lyiji caja ñi'ya nu caa na slo ycuil' Ndyosi nu lubii tsiya' ti cha' jil'i Ni li', si jua'a. <sup>9</sup>Xqui'ya lcaa cha' bi' tso'o la ca cuayá' ti' na cha' nu ndyaca juani; ná caja ñi'ya nu ca tso'o cresiya ji'na cuentya jil'i ycuil' Ndyosi laja lo'o ndyu'ni tlyu ti na jil'i Ni ñi'ya nu ngua'ni ngu' bi', masi quiña'a tsa msta ta na jil'i Ni, masi taqui tsa na na'ni lo mesa cha' cati qui'ya nu ntsu'u ji'na. <sup>10</sup>Xcui' cha' nu nhcui' ñati chalyuu ti laca, masi ñacu' ngu' cha' ná tso'o cacu na co'o na sca lo na, masi ñacu' ngu' ñi'ya cua'ni na cha' caca lubii

cresiya ji'na; cña nu ndatsaa ti ñati chalyuu ji'na cha' cua'ni na, jua'a laca cha' bi'. Xti ti tyempo talo cha' bi' ña'a cuayá' xcutsa'a ycuil' Ndyosi lcaa cha'.

<sup>11</sup>Lo'o juani cua yaa Cristo, nu laca chaca lo sti jo'ó nu laca loo; cua laca nguxana ndyaca tso'o chalyuu xqui'ya Ni. Ná ndyaa Ni ngua'ni Ni cña ne' sca ni'i tlyu nu ngüiñá ñati ti, cha' ná ndu'ni cha' tyu'u cha' jil'i Ni lo'o sca cha' nu ntsu'u nde chalyuu. <sup>12</sup>Ndi'ya ña'a cña nu ngua'ni Cristo cuentya ji'na, nu lo'o ndyaa Ni la cui' ca su tacati tsa ca su ntucua ycuil' Ndyosi: ná nguta'a Ni lo'o tañi chivo lo'o tañi chqueru, cha' scui Ni tañi bi' nde slo ycuil' Ndyosi cha' cati qui'ya nu ntsu'u ji'na; pana ngujuii Cristo lo crusi, ndye tañi ycuil' yu ndyalú cuentya jil'i qui'ya nu ntsu'u ji'na. Bi' cha' sca ti quiya' tsiya' ti ngua'ni lyaá Cristo ji'na, lo'o jua'a ná nga'a cha' tye cha' ngulaá na jil'i nu cuxi, xqui'ya cña nu ngua'ni Ni cuentya ji'na. <sup>13</sup>Nu ngua sa'ni la ni, si ntsu'u sca cha' nu ngua'ni cha' nga'aa lubii sca ñati, li' nguscui sti jo'ó tañi chivo tañi toro lo ngu', cha' caca lubii ngu' hichu' ti ngu' cuentya jil'i ycuil' Ndyosi; jua'a nguscui sti jo'ó jii lo ngu', jii jil'i chqueru msta nu cua ndyaqui cuentya jil'i ngu'. <sup>14</sup>Masi jua'a ngua'ni ngu' cña nu ngua li', pana tlyu la cña nu ngua'ni Cristo juani, cha' ndyalú tañi ycuil' yu lo'o ngujuii yu lo crusi cuentya ji'na. Xqui'ya Xtyi'i ycuil' Ni, bi' cha' ngua jil'i Cristo ta yu tyucui ña'a ycuil' ca yu, cha' sca ti quiya' cati qui'ya nu ntsu'u ji'na lo'o ycuil' Ndyosi; nu ycuil' Cristo ni, ná ntsu'u

qui'ya ji'í yu tsiya' ti, bi' cha' taca cua'ni lubii Ni cresiya ji'na, nu lo'o tyi'u ti' na ñi'ya nu ngua'ni Ni lo'o ndyalú tañi ycuí' Ni. Li' cuityi Ni lcaa cha' cuxi nu ndyu'ni ñu'u tsa ji'na, jua'a taca ji'na cua'ni na cña ji'í ycuí' Ndyosi nu lu'ú ca nde chalyuu li'.

<sup>15</sup>Bi' cha' lacua, Cristo laca nu ngüiñi sca cha' cucui ji'í ycuí' Ndyosi lo'o ñati chalyuu, masi lo'o cua ña'a ca ñati nu cua ngusubi ycuí' Ndyosi ji'í. Jua'a ngua'ni Cristo, nu lo'o ngujui yu, cha' jua'a ngulaá na ji'í lcaa cha' cuxi nu ngua'ni na lo'o tya ndaquiya' tsa na ji'í cha' cusu' bi'. Nu juani taca tyacua lcaa cha' nu cua nacui ycuí' Ndyosi Sti na ji'na cha' tyacua ji'í lcaa ngu' nu ngusubi Ni ji'í; ná nga'a cha' culiji yu'u cha' bi' ji'na tsiya' ti. <sup>16</sup>Sca quityi nu nclyo ñati cha' tyanu xi cha' tso'o ji'í tya'a ngu' lo'o cua ngujui ngu' ni, ndi'ya ndyaca cha' ji'í quityi bi': ná caja cha' tso'o bi' ji'í tya'a ngu', si bilya cajaa nu ca ji'í cha' tso'o bi'; <sup>17</sup>ná cua'nijo'o quityi bi', si tya lu'ú nu ca ji'í cha' tso'o bi'. Sca ti si cua ngujui yu bi', li' cua'nijo'o quityi bi' ji'í ngu'. <sup>18</sup>Lo'o jua'a nu cha' cusu' nu ngua clyo bi' ni, ngua'ni cha' bi' cña cuentya ji'í ngu', xqui'ya cha' ndyujui ngu' sca na'ni nu ngua msta cha' cati qui'ya nu ntsu'u ji'í ngu'. <sup>19</sup>Nu ngua tya clyo ndacha' jyo'o Moisés lcaa cha' cusu' bi' ji'í lcaa ngu' quichi, ndacha' yu lcaa cña nu cua ngulo ycuí' Ndyosi ji'í ngu' cha' cua'ni ngu'. Li' ngusñi yu xi tañi chqueru lo'o tañi chivo nu ndyujui ca ngu', nguxiya' yu tañi bi' lo'o xi hitya lubii. Li' ntejeya' yu ji'í sca

sta' yaca nu ntsu'u quicha' xlya' nu nga'a ña'a chu'; lo'o quicha' xlya' bi' nguscui yu tañi bi' lo ngu' quichi bi', jua'a lo cha' cusu' bi' nu nscua lo quee cuaja'. <sup>20</sup>Lo'o li' nchcui' yu lo'o ngu' bi': "Lo'o tañi re ndatsaa ycuí' Ndyosi ji'í ma, cha' cua'ni ma lcaa lo cña nu cua ngulo Ni ji'í ma cha' cua'ni ma, nu lo'o ngüiñi cha' ji'í Ni lo'o ma", nacui Moisés ji'í ngu' bi' li'. <sup>21</sup>La cui' jua'a nguscui Moisés tañi lo chcua'ya bi', jua'a lo lcaa na nu ntucua ca su ndu'ni tlyu ngu' ji'í ycuí' Ndyosi. <sup>22</sup>Cuentya ji'í cha' cusu' bi', xcui' lo'o tañi sca na'ni nu cua ndyujui ngu', jua'a ngua lubii lcaa na; lo'o jua'a juani, sca ti ndyiji cha' clyu ti' ji'na lo'o ycuí' Ndyosi, cha' nu cua ngujui Cristo cuentya ji'na.

**Ngüityi Cristo qui'ya nu ntsu'u ji'í ñati nu lo'o ngujui yu lo crusi**

<sup>23</sup>Ngua'ni jyo'o cusu' ji'na jua'a lo'o ngua'ni tlyu ngu' ji'í ycuí' Ndyosi ne' laa nu ngua li', cha' caca lubii lcaa na nu cua'nijo'o ji'í ngu'; nde chalyuu ti ntucua lcaa na bi', masi ndi'í bi' cuentya ji'í ycuí' Ndyosi. Pana tlyu la cña laca cati qui'ya nu ntsu'u ji'í ñati chalyuu ca slo ycuí' Ndyosi, tso'o la cña laca nu cua'ni lyaá Ni ji'í ñati ji'í cha' cuxi bi'. <sup>24</sup>Bi' cha' nga'aa ndyaa Cristo nde ne' laa nu ngüiñá ñati nde chalyuu ti, masi ntucua bi' cuentya ji'í ycuí' Ndyosi; na cua ndyaa liñi Ni ca slo ycuí' Ndyosi ca nde cua. Ca bi' ntucua Ni juani, cha' hcui' lo'o ycuí' Ndyosi cuentya ji'na. <sup>25</sup>Cuentya ji'í cha' cusu' ni, sca ti quiya' sca yija ndya'a sti jo'ó nu laca loo ji'í tya'a ngu' judío ne'

cuarto nu tacati tsa cuentya jil'i ngu' bi'; ndya'a lo'o nu cusu' jil'i tañi na'ni nu cua ndyujuii ca ti ngu' jil'i cha' caca msta, cha' cuityi quiy'a nu ntsu'u jil'i ngu' quichi. Pana si'i tyuu quiy'a ndyaa Cristo ca slo ycu'i Ndyosi nde cua. <sup>26</sup>Si jua'a ngua, ná tyiquee' cua tyuu tsa quiy'a cua ngujui'i ca'a ngu' jil'i Cristo lo crusi tya lo'o ndya' chalyuu; pana si'i jua'a ngua cha' bi', sca ti quiy'a cua yaa yu chalyuu nu ngua sa'ni xi lo'o cua tye ti chalyuu cusu', cha' cuityi yu quiy'a nu ntsu'u jil'i leaa ñati lo'o ngujuii yu lo crusi. <sup>27</sup>Cua ña'a ca na ndyijii na sca ti quiy'a, lo'o li' ndu'ni cuayá' ycu'i Ndyosi jina; <sup>28</sup>lo'o jua'a Cristo, sca ti quiy'a ngujuii yu lo crusi, cha' jua'a ngüityi yu quiy'a nu ntsu'u jil'i quina'a tsa ñati. Tya caa Cristo chaca quiy'a ca tiya' la; pana nga'aa si'i cha' cuityi Ni quiy'a nu ntsu'u jil'i ñati caa Ni li', cha' cua ndye ngua'ni Ni cña bi'. Li' cua'ni lya'a lyiji Ni jil'i leaa ñati nu ntajaty'a tsa jil'i Ni, ña'a cuayá' nu caa Ni chaca quiy'a.

**10** Nu lo'o nduna na xcui' cha' cusu' nu nda jyo'o Moisés lo'o jyo'o cusu' jina, ná nchca ca cuayá' ti' na ñi'ya tyacua cha' tso'o jina nde loo la xquiy'a Jesús, cha' ná nchcui' cha' cusu' bi' jina ñi'ya caca leaa cha' bi'; xti tsa cha' ndacha' cha' cusu' bi' jina, ñi'ya nti' sca cuityi nu sta cuayá' ti ñi'ya caca sca cña lo yuu. Nu ngu' judío tya'a na, leaa yija ndu'ni ngu' la cui' ca ti cha'; leaa yija ndya'a lo'o ngu' jil'i la cui' ca msta cha' cati quiy'a nu ntsu'u jil'i ngu' lo'o ycu'i Ndyosi chaca quiy'a, xquiy'a cha' ná ntsu'u su tye cña tacati nu ndyu'ni ngu',

cha' ná nchca cua'ni lubii msta nu ndya'a lo'o ngu' ne' laa jil'i cresiya jil'i ñati bi' cuentya jil'i ycu'i Ndyosi. <sup>2</sup>Ná ndyiji ñi'ya nu cua'ni lubii cha' cusu' bi' jil'i cresiya jil'i ngu' bi', nu lo'o ndya'a ngu' ndu'ni tlyu ngu' jil'i Ni. Si ngua lubii cresiya jil'i ngu', nga'aa ngua tii ngu' yabe' nu ntsu'u jil'i ngu' li'; nga'aa nti' cha' tyalo'o ngu' jil'i msta jil'i ngu' chaca quiy'a li'. <sup>3</sup>Pana tsa bi' ti cña ndu'ni msta bi' cuentya jil'i ngu': leaa yija tsiya' ti ndu'ni cha' ndyi'u ti' ngu' cha' tya ntsu'u quiy'a jil'i ngu' lo'o ycu'i Ndyosi; <sup>4</sup>ná nchca cati quiy'a nu ntsu'u jil'i ñati, masi nscui sti jo'ó tañi toro, masi nscui tañi chivo lo ngu'.

<sup>5-6</sup>Nu lo'o tya lyiji caa Cristo lo yuu chalyuu, li' nchcui' Ni lo'o ycu'i Ndyosi Sti Ni. Ndi'ya nacui Ni:

Nga'aa nti' nu'u cha' calo'o ngu' jil'i na'ni nu tyaqu'i cha' caca msta,

nacui Cristo jil'i ycu'i Ndyosi.

Ná tso'o nti' nu'u ña'a nu'u jil'i ngu' su ndaqu'i ngu' na'ni lo mesa quii', cha' caca bi' msta; masi xa' ña'a msta sta ngu' cha' cuityi quiy'a nu ntsu'u jil'i ngu', nga'aa ndiya ti' nu'u cha' bi'.

Pana cua ta ti nu'u cuaña' 'na, cha' caja ñi'ya caa na' nde lo yuu chalyuu,

nacui Cristo.

<sup>7</sup>Bi' cha' cua lijya na' ca nde juani, Ndyosi Sti na', cha' cua'ni na' cua ña'a ca cña nu nti' nu'u cha' cua'ni na', ñi'ya nchcui' cha' nu nscua lo quityi cusu' cuentya jna'.

Jua'a ngua cha' nu nda Cristo nu ngua li'. <sup>8</sup>Lo quityi bi' ni, clyo nacui



Cristo cha' ná nti' ycuí' Ndyosi msta; la cui' jua'a nacui Ni cha' ná ndiya ti' ycuí' Ndyosi cha' xcui' ndya'a lo'o ngu' jii' msta, masi msta jua'a ti, masi na'ni lu'ú nu caca msta nu tyaquí lo mesa quii' cha' cati qui'ya nu ntsu'u jii' ngu' lo'o ycuí' Ndyosi. Jua'a nacui Ni, pana cuentya jii' cha' cusu' jii' ngu' nga'a cha' cua'ni ngu' bi' jua'a. <sup>9</sup>Lo'o li' nacui Ni: “Cua lijya na' ca nde, Ndyosi Sti na', cha' cua'ni na' cua ña'a ca cña nu nti' nu'u cha' cua'ni na'”. Jua'a ngua cha' nguxtyanu ycuí' Ndyosi cha' cusu' bi', cha' nu nscua ñi'ya caca msta nu tsalo'o ngu' scaa quiya'; li' chaca cha' cucui ngua'ni ycuí' Ndyosi, nu lo'o nda Ni jii' Cristo lijya nde chalyuu cuentya ji'na. <sup>10</sup>Ngua'ni Jesucristo lcaa cña nu ngua ti' ycuí' Ndyosi Sti yu cha' cua'ni yu, cha' nda yu jii' tyucui ña'a yu cha' ngujui' ca'a ngu' jii' lo crusi; sca ti quiya' tsiya' ti ngua ycuí' ca yu msta, la cui' msta nu ngua ti' ycuí' Ndyosi Sti yu ngua bi'. Bi' cha' cua ngua lubii cresiya ji'na cuentya jii' ycuí' Ndyosi juani, cua ndye yabe! nu ntsu'u ji'na.

<sup>11</sup>Nu ngu' sti jo'ó jii' ngu' judío ni, lcaa tsá ndu ngu' bi' ndu'ni ngu' cña cha' sta ngu' la cui' tya'a msta slo ycuí' Ndyosi, masi tyuu quiya' sca yija; ná ntsu'u su tye cha' sta ngu' msta bi', jua'a ni sca quiya' ná ngua cati qui'ya nu ntsu'u jii' ñati lo'o msta bi'. <sup>12</sup>Pana nu Jesucristo bi' ni, sca ti quiya' ngujui yu lo crusi cha' cati qui'ya nu ntsu'u jii' ñati, lo'o ña'a ti tya ndyu'u scua cña nu ngua'ni yu masi chalyuu juani. Li' ngutu'u Jesús ndyaa Ni, ndyaa tucua Ni nde la'a tsu' cui' su tlyu ca su ntucua ycuí'

Ndyosi. <sup>13</sup>Ca bi' ntucua Ni juani, ntajatya Ni ña'a cuayá' nu tyijiloo lyiji ycuí' Ndyosi jii' lcaa tya'a cusuu Ni. <sup>14</sup>Sca ti quiya' cua ndyaa Jesús lo crusi lacua, ngua'ni lubii yu jii' cresiya jii' ñati cuentya jii' ycuí' Ndyosi; jua'a ngua tyucui ti' tyiquee ñati chaca quiya'. <sup>15</sup>Sca ti xqui'ya Xtyi'i ycuí' Ndyosi nchca cuayá' ti' na ni cña laca nu ngua'ni Cristo nu ngua li', bi' cha' ngua'ni Xtyi'i ycuí' Ni cha' nscua cha' lo quityi nu nchcui' ndi'ya:

<sup>16</sup>Nde laca cha' cucui nu cua quiñi ti 'na lo'o ngu' chaca quiya', nacui nu Xu'na na:

Lo'o tyalaa tyempo bi', li' cua'ni na' cha' tyanu tso'o cha' ne' cresiya jii' ñati 'na, lcaa cha' ñi'ya nu chcui' na' lo'o ngu' li';

tyucui tyiquee ngu' cua'ni ngu' cña 'na li'.

<sup>17</sup>Chaca cha' nacui Ni li':

Li' nga'aa tyi'u ti' na' cha' cuxi nu cua ngua'ni ngu', nga'aa culotu' na' qui'ya nu ntsu'u jii' ngu' lo'o na'.

Jua'a nchcui' ycuí' Ndyosi. <sup>18</sup>Bi' cha' juani, nga'aa ntsu'u cha' tsalo'o ngu' jii' msta cha' cati qui'ya nu ntsu'u jii' ngu', cha' cua laca ngua'ni clyu ti' ycuí' Ndyosi ji'na jii' qui'ya nu ntsu'u ji'na.

**Cua'ni na cha' caca stu'ba cha' ji'na lo'o ycuí' Ndyosi**

<sup>19</sup>Cu'ma ngu' tya'a ngusni na cha' jii' Cristo, tyucui chacuayá' jii' Ni cua ntsu'u ji'na juani, cha' caa na slo ycuí' Ndyosi nu lubii tsiya' ti cha' jii' Ni. Jesús laca nu nda chacuayá' bi' ji'na, xqui'ya cha'

ndyalú tañi ycuí' yu lo'o ngujuii yu lo crusi, cha' cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u ji'na. <sup>20</sup>Nu lo'o nda yu tyucui ña'a yu cha' ngujuii yu xqui'ya na, cua ngusaala yu chaca tyucuii cucui cuentya ji'na li', cha' caja ñi'ya caa na cacua ti slo ycuí' Ndyosi; xqui'ya ycuí' Jesús, bi' cha' taca xñi na tyucuii nu lijya ca slo ycuí' Ndyosi juani. <sup>21</sup>Cua ntsu'u cha' ji'na lo'o nu Jesús bi', nu sti jo'ó nu laca loo la, cha' ycuí' laca nu ndi'ya cña loo ji'i lcaa na cuentya ji'i ycuí' Ndyosi Sti yu. <sup>22</sup>Tyaa na ca slo ycuí' Ndyosi lacua; tyucui tyiquee na cua'ni na cha' caca stu'ba cha' ji'na lo'o ycuí' Ndyosi Sti na, cha' taca xñi tso'o na cha' ji'i Ni li'. Cua ngüityi Ni lcaa cha' cuxi nu ngua'ni cha' ngua tyuju'u ti' na tya tsubi' la; cua ngua lubii cresiya ji'na juani, ñi'ya laca lo'o cua ndyaata na chcu lo'o hitya lubii ti. <sup>23</sup>Cua'ni na cha' jlya tso'o ti' na cha' nu cua ngusñi na tya clyo lacua, ná tya'achu' na ji'i cha' bi' tsiya' ti. Taca jlya ti' na ji'i ycuí' Ndyosi, cha' chañi cha' cua'ni Ni lcaa cha' nu cua nacui Ni ji'na. <sup>24</sup>Culacua tso'o ti' na, cha' caja ñi'ya xtyucua na ji'i xa' la ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús; xtyucua na ji'i ngu' bi', cha' xcui' cha' tso'o ti cua'ni ngu' lo'o tya'a ngu', cha' jua'a caca tso'o tyiquee ngu' ña'a ngu' ji'i tya'a ngu'. <sup>25</sup>Ntsu'u ngu' tya'a na nu nga'aa ndya'a slo ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, nu nga'aa ndyu'u ti'i lo'o tya'a na. Pana ná tso'o cua'ni na jua'a; tso'o la ña'a ti tsa na tyu'u ti'i na lo'o tya'a na, cha' tyanu tachaa la cha' ji'i ycuí' Ndyosi ne' cresiya ji'na, lcaa na lo'o tya'a ngusñi na cha' ji'i Ni. Nti' na

cha' cua tyaa ti nu Xu'na na chaca quiya', bi' cha' lu'ba ti tyu'u ti'i na juani lo'o ngu' tya'a na.

<sup>26</sup>Nga'aa ntsu'u xa' la msta nu ta na, nga'aa ntsu'u xa' la cha' nu cua'ni na, cha' cati qui'ya nu ntsu'u ji'na, si ña'a ti tya cua'ni na cha' cuxi li'; cua ngua cuayá' ti' na cha' chañi tsa cha' ji'i Jesús bi', lo'o jua'a nga'aa cui'ya ycuí' Ndyosi cha' clyo ti' ji'na si xtyanu na ji'i cha' bi'. <sup>27</sup>Jua'a ti caca na li', cutsii tsa na ji'i ycuí' Ndyosi lo'o tyalaa hora nu cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati tya'a ngusu lo'o Ni. Lo'o li' cua'ni tye Ni ji'i lcaa ngu' bi', tsa ngu' nde lo quii' tlyu nu ná nga'a cha' tye tyaqui. <sup>28</sup>Nu ngua sa'ni ni, lo'o ntsu'u ñati nu ná ndaquiya' tsiya' ti ji'i cña nu ngulo ycuí' Ndyosi, ndyujuii ngu' ji'i ñati bi' li'. Ngua'ni cuayá' ngu' ji'i ñati bi' clyo cuentya ji'i jyo'o Moisés lo'o tucua sna tya'a xa' ñati nu ndacha' liñi ñi'ya ngua cha' bi'; li' ngusta ngu' yabe' hichu' ñati bi', ndyujuii ngu' ji'i li', cha' nga'aa ngujui ñi'ya jña ngu' cha' clyo ti' ji'i ycuí' Ndyosi cuentya ji'i nu cuxi bi' li'. Jua'a ngua tya sa'ni la. <sup>29</sup>Lo'o juani ni, tlyu la cha' ti'i tyacua ji'i tya'a ñati na nu chii tsa nti' ña'a ngu' ji'i Jesús, nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi bi', ngu' nu lye tsa chcuí' lo ji'i cña nu ngua'ni nu Jesús bi'; sca ti xqui'ya cha' ngujuii yu lo crusi, bi' cha' cua ndyaca lubii cresiya ji'na. Lo'o jua'a si chcuí' suba' na ji'i Xtyi'i ycuí' Ndyosi, li' lye la cha' nchcube' tyacua ji'na, cha' xcui' tso'o tsa ndu'ni Ni lo'o na xqui'ya Xtyi'i ycuí' Ni. <sup>30</sup>Cua jlo ti' na cha' ndi'ya nchcuí' ycuí' Ndyosi tya sa'ni la: “Na' laca nu xcubi' ji'i

ñati chalyuu”, nacui Ni. “Ta na' cha' ti' jii' ñati, nu lo'o ntsu'u cha' chcube' ngu'.” Lo'o jua'a cua nchcui' Ni chaca cha' lo'o ngu' li': “Cua'ni cuayá' na' jii' ñati 'na, cha' na' laca Xu'na ngu'”, nacui Ni. <sup>31</sup>Tlyu tsa cha' laca, si taya' ycui' Ndyosi nu lu'ú ca ji'na cha' xcube' Ni ji'na.

<sup>32</sup>Tyi'u ti' ma lacua, ñi'ya nu ndyaca jii' cu'ma nu ngua tya tsubi' la, cua ndyaala hique ma cha' ndyuna tso'o ma cha' jii' ycui' Ndyosi, lo'o li' cua quiña'a tsa cha' nchcube' cua ndyacia jii' ma nde chalyuu. Pana ndalo tsa tyiquee ma li'; ná ngua jii' nu ngu' xña'a bi' tyijiloo jii' ma, <sup>33</sup>masi tyuu quiya' nchcui' tsa ngu' cha' ti' jii' ma, masi ngua'ni lya' ti' ngu' jii' ma su ndu ma laja ñati nu ngua li'. Lo'o jua'a cua ntaja'a ma tyanu ma slo ngu' tya'a ma laja lo'o ngua'ni ti' ti' ngu' jii' ngu' bi', masi si' jii' ycui' ca ma ndyu'ni lya' ti' ngu' tyempo bi'. <sup>34</sup>Lo'o jua'a ndyaa na'a ma jii' ngu' tya'a ma nu lo'o ntsu'u ngu' bi' ne' chcuá, nguxtyucua ma jii' ngu' bi' li'; masi nguaana xa' ñati lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jii' ma, ndalo tsa tyiquee ma li'. Tso'o ntsu'u tyiquee ma, cha' cua jlo ti' ma cha' tso'o la tsiya' ti laca nu cha' jii' Jesús nu cua ngusni ma bi'; jlo ti' ma cha' ná tye chca cha' bi', cha' nu cua ndyuna ma cuentya jii' Jesús. <sup>35</sup>Ná tya'achu' ma jii' cha' jii' Jesús lacua. Na'a ti tya cua'ni tlyu tyiquee ma, cha' tso'o tsa cha' nu tyacua jii' ma ca tiya' la cuentya jii' ycui' Ndyosi, si ña'a ti xni tso'o ma cha' bi'. <sup>36</sup>Nga'a cha' talo tyiquee ma masi tyiquee', si tya nti' ma cua'ni ma lcaa ña'a cña nu nti' ycui'

Ndyosi, si tya nti' ma ña'a ma cha' nu cua nacui Ni cha' caca nde loo la. <sup>37</sup>Cua nscua lo quityi cusu' cha' ndi'ya nchcui' ycui' Ndyosi:

Tya xi tya tyempo tya lyiji cha' tyalaa ycui' yu nu nga'a cha' tyaa chaca quiya';  
nga'aa tiya' lye cha' caa yu bi',  
nacui Ni.

<sup>38</sup>Lo'o ñati nu caca lubii cresiya jii' xqui'ya na' ni, nu lo'o xni ngu' bi' cha' 'na,

li' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye jii' ngu' bi', nacui Ni.

Pana ná tso'o nti' na' ña'a na' jii' ñati nu tya'achu' jii' cha' 'na.

<sup>39</sup>Nu na ni, ná taca tya'achu' na jii' cha' jii' Jesús; si tya'achu' na jii' yu, chcuna' na tyucui ña'a na, ña'a lo'o cresiya ji'na li'. Pana laca na ñati nu tsa cu' ti xni na cha' jii' Ni, bi' cha' ndu'ni lya'a Ni ji'na jii' nu cuxi.

Ñati nu tyucui tyiquee ngu' jlya ti' ngu' cha' jii' ycui' Ndyosi

**11** Na jlya ti' na jii' sca cha' lo'o ndu ti' na cha' caca cha' bi', nu lo'o jlo ti' na cha' caca cha' bi' ji'na, masi bilya ña'a na jii'. <sup>2</sup>Jlya ti' jyo'o cusu' ji'na nu ngua'ni tlyu jii' ycui' Ndyosi nu ngua sa'ni la, bi' cha' ñati tso'o ngua ngu', lo'o jua'a ntucua Ni cha' jii' ngu' bi'.

<sup>3</sup>Jlya ti' na jii' ycui' Ndyosi, bi' cha' cua ngua cuayá' ti' na cha' clyo nda ycui' Ndyosi cha', lo'o li' ndya' chalyuu nu ña'a na juani; ná na'a na ñi'ya ngua cha' ndya' bi', tsa bi' ti cha' jlya ti' na cha' ngüiñá Ni lcaa cha' nu ña'a na lo yuu chalyuu juani.

<sup>4</sup>Jlya ti' jyo'o Abel jii' ycui' Ndyosi, bi' cha' tso'o la ngua'ni

yu que jyo'o Caín tya'a yu, nu lo'o ngusta ngu' msta slo ycuí' Ndyosi. Ntucua Ni cha' nu nchcui' nu Abel bi', xqui'ya cha' jlya ti' yu; lubii tsa cresiya ji'i yu ngua ti' ycuí' Ndyosi, nu lo'o na'a Ni ji'i yu lo'o ngusta yu msta. Lo'o jua'a juani tya nchca cuayá' ti' na cha' ngusñi jyo'o Abel cha' ji'i ycuí' Ndyosi, masi sa'ni tsa ngujuii yu.

<sup>5</sup>Jlya ti' jyo'o Enoc ji'i ycuí' Ndyosi, bi' cha' ná ngujuii yu. Jua'a ti ndyalo'o ycuí' Ndyosi ji'i yu ca slo ycuí' Ni; ná nquije yu ji'i ñati li', xqui'ya cha' cua yaa Ni yaqui'ya Ni ji'i yu. Pana nchcui' quityi cha' cua ndiya ti' Ni ñi'ya nu ngua'ni nu Enoc bi' laja lo'o nguti'i yu chalyuu. <sup>6</sup>Ni sca na, ná taca cua'ni na cha' caca tyaala' ti' tyiquee ycuí' Ndyosi, si ná chañi cha' jlya ti' na ji'i Ni. Si nti' na cha' jyacua na ji'i Ni cha' chcui' na lo'o Ni, li' nga'a cha' jlya ti' na cha' lu'ú ycuí' Ndyosi; nga'a cha' jlya ti' na cha' taca xtyucua Ni ji'na lo'o jña na sca cha' ji'i Ni.

<sup>7</sup>Jlya ti' jyo'o Noé ji'i ycuí' Ndyosi, bi' cha' ndyuna yu cha' nu nchcui' Ni lo'o yu, nu lo'o nacui' Ni ñi'ya ña'a cha' cuxi nu lijya caca nde loo la, masi ycuí' yu ná ngua tii yu ñi'ya caca cha' bi'. Ngusñi yu cha' ji'i ycuí' Ndyosi, li' ngüiná yu sca yaca ni'i su tyi'i yu lo'o lcaa tya'a ndi'i yu; jua'a ngua cha' ngulaá ngu' ji'i tyo clyaa bi'. Jlo ti' na juani cha' cuxi tsa ngua chalyuu cusu' bi', cha' sca ti Noé jlya ti' yu cha' nu nchcui' Ni lo'o; ngua'ni ycuí' Ndyosi cha' ngua tso'o cresiya ji'i yu li'.

<sup>8</sup>Jlya ti' jyo'o Abraham ji'i ycuí' Ndyosi, bi' cha' ngusñi yu cha' ji'i Ni, nu lo'o nguane Ni ji'i yu cha'

ttaa yu sca loyuu tyijyu' tsa, su nacui' Ni ji'i yu cha' cajua caca quichi' tyi yu. Ngutu'u yu loyuu su nguti'i yu tya clyo, ndyaa yu li', masi ná jlo ti' yu macala su ttaa yu. <sup>9</sup>Xqui'ya cha' jlya ti' yu ji'i Ni, bi' cha' ndyanu yu ca loyuu su nacui' Ni ji'i yu cha' cajua caca quichi' tyi yu. Ca bi' nguti'i yu ñi'ya ndu'ni ñati nu ndya'a xtyi'i ti; chcua'ya late' ti ngüiná yu cha' nguti'i yu, lo'o la cui' jua'a ngua'ni jyo'o Isaac sñi' yu lo'o jyo'o Jacob sñi' ste' yu nde loo la. Tyucuaa jyo'o cusu' bi' jlya ti' ji'i la cui' tya'a cha' nu cua nacui' Ni ji'i jyo'o Abraham sti ngu' bi'. <sup>10</sup>Jlya ti' Abraham cha' nde loo la cua'ni cho'o ycuí' Ndyosi chaca se'i su tso'o la tyi'i yu, nu ná culiji tsiya' ti; cuiñá ycuí' Ndyosi ña'a tsaca quichi' bi'.

<sup>11</sup>Lo'o ycuí' Sara clyo'o yu ni, jlya ti' ma' ji'i ycuí' Ndyosi, bi' cha' ngua tana ma', masi cusu' tsa ma', masi bilya caja sñi' ma' tsiya' ti. Ngujui sñi' ma' lacua, xqui'ya cha' jlya ti' ma' ji'i ycuí' Ndyosi, cha' chañi cua'ni Ni lcaa ña'a cha' nu cua nacui' Ni ji'i ma'. <sup>12</sup>Lo'o jua'a ngua cha' quiña'a tsa ñati ndyatu ji'i sca ti nu cusu' Abraham nde loo la, masi cua tye ti cha' ji'i yu cha' cusu' tsa yu; tsa ña'a cuii nu ntsu'u nde cua, tsa lo cua tya'a ñati ndyatu ji'i nde loo la. Lo'o juani ná caca culacua na ji'i ngu' bi', ñi'ya laca cha' ná caca culacua na ni tsa lo tya'a satya yusi ndi'i to' tyujo'o.

<sup>13</sup>Ña'a ti jlya ti' lcaa jyo'o bi' ji'i ycuí' Ndyosi lo'o ngujuii ngu', masi nga'aa na'a ngu' lo'o ndyu'u tucua lcaa cha' nu nacui' Ni cha' caca; pana tso'o tsa ngua tyiquee ngu' bi',

cha' nu jlo ti' ngu' cha' cua ngulala ti caca cha' bi', ñi'ya si tsa lyiji ti na'a ngu' ji'i. Jlo ti' ngu' cha' tyijyu' ngutu'u ycu' ca ngu' lijya ngu', lo'o ná ntsu'u tyi ngu' lo yuu bi'. <sup>14</sup>Jlya ti' ngu' cha' ntsu'u sca se'i tso'o la su tyalaa ngu' ca nde loo la, bi' cha' ngua ti' ngu' jua'a. <sup>15</sup>Nga'aa ndyi'u tsa ti' Abraham lo'o tya'a yu ji'i quichi tyi ngu' ca loyuu tyijyu' su ngutu'u ngu'; cua ngxu'tyuu ngu' ca bi' hora ti, si jua'a ngulacua ti' ngu'. <sup>16</sup>Pana si'i jua'a ngua ti' ngu', xqui'ya cha' jlya ti' ngu' cha' ta ycu' Ndyosi sca se'i su tso'o la tsiya' ti su tyi'i ngu'; ngua ti' ngu' tyalaa ngu' la cui' ca su ntucua ycu' Ni. Bi' cha' ná tyuju'u ti' Ni lo'o nacui ngu' cha' ycu' Ndyosi nu Xu'na ngu' laca Ni; na cua ngua'ni cho'o Ni sca se'i su tyi'i ngu' ca slo ycu' Ni.

<sup>17-18</sup>Jlya ti' jyo'o Abraham cha' nu cua nda ycu' Ndyosi lo'o, bi' cha' ndyalo'o yu ji'i Isaac sñi' yu, cha' ycu' nu piti caca msta cha' xcua lo mesa quee ji'i ycu' Ndyosi li'; jua'a ngua cha' ngua'ni cuayá' Ni ji'i yu. Na cua ngüiñi cha' ji'i ycu' Ni lo'o nu Abraham bi' tya sa'ni la cha' cala sñi' clyo'o yu; tya li' cua nacui Ni ji'i yu: "Xqui'ya Isaac catu quiña'a tsa ñati jinu'u nde loo la". Pana ña'a ti ntaja'a Abraham ndyalo'o yu ji'i nu piti Isaac bi', nu sca ti sñi' yu lo'o clyo'o yu, cha' caca nu piti bi' msta. <sup>19</sup>Taca ji'i ycu' Ndyosi cua'ni cha' tyu'ú Isaac chaca quiya' si cua nguju'i, ngua ti' Abraham; bi' cha' ntaja'a yu ngua'ni yu jua'a lo'o sñi' yu. Pana nu lo'o cua nscua Isaac lo mesa cha' cajaa, li' xa' ndya Ni ji'i nu piti bi' ji'i Abraham sti yu chaca quiya'; ná nguju'i nu piti bi'.

<sup>20</sup>Jlya ti' jyo'o Isaac cha' nu nda ycu' Ndyosi lo'o, bi' cha' nchcui' nu cusu' bi' lo'o tyucuaa sñi' yu, nu Jacob lo'o Esaú bi', cha' tso'o tsa caca ji'i ñati nu catu ji'i ngu' tyempo nde loo la. <sup>21</sup>Jlya ti' jyo'o Jacob cha' nu nda ycu' Ndyosi lo'o, bi' cha' ngusta ya' nu cusu' bi' hique tyucuaa sñi' ste' yu nu ngua sñi' José bi', nu lo'o cua cajaa ti nu cusu' bi'; nchcuicha' nu cusu' ji'i nu ngu' cuañi' bi' li'. Lo'o li' ngua'ni tlyu yu ji'i ycu' Ndyosi, laja lo'o ndu yu nguatu yu yaca xca ji'i yu lyuu. <sup>22</sup>Jlya ti' jyo'o José ji'i ycu' Ndyosi, bi' cha' lo'o cua cajaa ti yu, li' nda yu sca cha' lo'o ngu' tya'a yu, cha' chañi cha' tyu'u lcaa tya'a ngu' Israel loyuu Egipto bi' ca tiya' la, tyaa ngu' laja ti li'. Lo'o jua'a nacui nu cusu' macala tyatsi' jyo'o ycu' yu chaca quiya' ca tiya' la, nu lo'o cua ngutu'u ngu' ndyaa ngu'.

<sup>23</sup>Jlya ti' sti xtya'a jyo'o Moisés ji'i ycu' Ndyosi, bi' cha' lo'o ngula sñi' ngu', ngusu'ba cuatsi' ngu' ji'i yu ni'i sna co', cha' na'a ngu' cha' tso'o tsa ña'a cubi' cuañi' bi'. Nga'aa ndyutsii ngu' bi' ji'i rey xña'a, masi ná ndaquiya' ngu' ji'i cña cuxi nu ngulo rey bi'. <sup>24</sup>Lo'o ngua tlyu la nu Moisés bi' li', ná ndiya ti' yu cha' ñacu' ngu' ji'i cha' laca yu sñi' nu cuna'a sñi' rey nu laca loo ji'i ngu' Egipto, xqui'ya cha' jlya ti' yu ji'i ycu' Ndyosi nu Xu'na ngu' Israel; <sup>25</sup>tso'o la cha' stu'ba ti caja cha' ti' ji'i yu lo'o lcaa tya'a ñati ji'i ycu' Ndyosi, ngua ti' yu. Ná ngua ti' yu tya'a yu xcu' cha' paseya ti, ni ná ngua ti' yu cua'ni yu xi cha' cuxi cha' sca hora ti ca chaa ti' ycu' ti yu; <sup>26</sup>tso'o la stu'ba

ti tyi'i yu lo'o ngu' tya'a yu, masi chii nti' xa' ñati ña'a ji'i yu, ngua ti' yu. Ñi'ya nchcubē' yucui' Cristo nde loo la, jua'a nchcubē' Moisés nu ngua li'; pana ná ndube ti' yu cha' culiya' ngu', nguxtyanu yu lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ngu' Egipto, cha' jlya ti' yu cha' tso'o la caca ji'i ñati ji'i yu nde loo la xqui'ya yucui' Ndyosi. <sup>27</sup>Jlya ti' jyo'o Moisés bi' ji'i yucui' Ndyosi, bi' cha' ngutu'u yu loyuu Egipto bi'; ná ndyutsii yu masi ngunasi' tsa rey xña'a bi' li', ni ná nguta'achu' Moisés tsiya' ti. Ndyalo'o yu ji'i ngu' Israel tyucuii tyijyu', ñi'ya si ndyaa lca'a yu ji'i yucui' Ndyosi, masi ná nchca ña'a na ji'i yucui' Ni.

<sup>28</sup>Xqui'ya cha' jlya ti' Moisés cha' nu nda yucui' Ndyosi lo'o, bi' cha' nacui yu cha' clyo cua'ni ngu' ta'a pascua la cui' talya lo'o cua tyeje tacui ti sca xca tyaala su ndi'i ngu'; cuentya ji'i yucui' Ndyosi caa xca tyaala bi', cha' xcubē' ji'i ngu' Egipto. Li' ngulo Moisés cña cha' ta'a ngu' tañi na'ni chu' yaca nu ndu to' tyuu ni'i ji'i lcaa ngu', cha' nu lo'o ña'a xca tyaala bi' tañi, ná cujuui ji'i sñi' ngu' Israel li'; pana cua ndyujuii xca bi' ji'i sñi' nu ngula clyo ji'i lcaa ngu' ca tyi. <sup>29</sup>Xqui'ya cha' jlya ti' Moisés ji'i yucui' Ndyosi, bi' cha' ndyaala sca tyucuii btyi ti cla'be laja Tyujo'o Nga'a, cha' tyu'u ngu' chaca tsu'. Pana nu lo'o ngua ti' ngu' Egipto tyu'u lca'a ji'i ngu' Israel, nga'aa ngua ji'i ngu' li', cha' ndyanu ngu' ne' hitya bi'; ndye ngu' Egipto, ngujuii ngu' bi' li'.

<sup>30</sup>Jlya ti' ngu' Israel cha' ji'i yucui' Ndyosi, bi' cha' nguta'a ngu' nguxtyi'i ngu' tyi'i ca chu' lo'o

quee nu ndu to' quichi Jericó. Cati tsa nguta'a ngu' tsa cu' ti, lo'o li' ndye lo'o bi' nguti. <sup>31</sup>Pana jyo'o Rahab, sca nu cuna'a calle nu nguti'i ca quichi bi', jlya ti' cho' ji'i yucui' Ndyosi; bi' cha' nchcui' tso'o cho' lo'o nu tucua tya'a ngu' Israel nu cuaana ti ndyaa, ndyaa na'a ngu' lo quichi bi' clyo. Nda cho' su tyi'i ngu', bi' cha' ná ngujuii cho' lo'o ngujuii xa' la ñati tya'a quichi tyi cho' nu ná ndaquiya' ji'i yucui' Ndyosi tsiya' ti.

<sup>32</sup>Tya ntsu'u quiña'a tsa cha' nu taca chcui' na' lo'o ma cuentya ji'i cha' tlyu nu ngua'ni jyo'o cusu' ji'na, ngu' nu chañi cha' jlya ti' ji'i yucui' Ndyosi: taca chcui' na' ji'i Gedeón, lo'o ji'i Barac, lo'o ji'i Sansón, lo'o ji'i Jefté, lo'o ji'i David, lo'o ji'i Samuel, lo'o ji'i ca ta'a jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i yucui' Ndyosi tya sa'ni la. <sup>33</sup>Jlya ti' lcaa ngu' bi' ji'i yucui' Ndyosi, bi' cha' ngusu tya'a ngu' lo'o ñati cuxi nde xa' chalyuu, ntijiloo ngu' ji'i lcaa ñati nu nguti'i ca bi' li'; tso'o tsa cña ngua'ni ngu' bi', bi' cha' ngua'ni Ni cua ña'a ca cha' nu nacui Ni cha' cua'ni Ni cuentya ji'i ngu' bi'. Ngua ji'i ngu' bi' cua'a ji'i cuichi tyaala cha' ná ndyacu ji'i ngu'; <sup>34</sup>jua'a cua ndalo ngu' bi', masi ngusu'ba ngu' xña'a ji'i ngu' lo quii' tonu cha' tyaqui' ngu'; ná sca ngua ji'i ngu' bi', masi ngulo ñati chcuá cha' cujuui ji'i ngu'. Ná ndalo ngu' bi' tsiya' ti tya clyo, cha' xti ti juersa ntsu'u ji'i ngu'; pana ca tiya' la, li' nguula tsa ti' ngu' bi', cha' tlyu tsa juersa ngujui ji'i ngu', nu lo'o nxuu tya'a ngu' lo'o ñati xa' chalyuu nu tsa tlyu ti ñaa cha' tyijiloo ji'i ngu'. <sup>35</sup>Lo'o jua'a nu ngu'

cuna'a ni, xa' ndyalaa nu qui'yu  
ji'i ngu' ña'a lu'ú ti ngu', xqui'ya  
cha' jlya ti' ngu' cha' caca ji'i ycuí'  
Ndyosi cua'ni lyaá Ni ji'i ngu', masi  
cua ngujuii ngu' tsaca quiya'.

Ti'í tsa ngujui'i ngu' cuxi ji'i xa'  
la tya'a ngu' bi'. Si cua nguta'achü'  
ngu' bi' ji'i ycuí' Ndyosi, cua ngulaá  
ngu' ji'i ngu' cuxi bi' li', cha' nga'aa  
ngujui'i ngu' cuxi ji'i ngu' bi'; pana  
ná ntaja'a ngu' bi' tya'achü' ngu' ji'i  
Ni, cha' tyu'u laja ti ngu' jua'a. Ndu  
ti' ngu' bi' ni jacua' caá Ni caqui'ya  
Ni ji'i ngu', cha' ta chaca chalyuu  
tso'o la ji'i ngu'. <sup>36</sup>Xa' la tya'a ngu'  
bi' ni, ti'í tsa nchcui' ngu' ji'i ngu' bi'  
laja lo'o ngujui'i ngu' cuxi ji'i ngu'  
bi', masi ngusca' ngu' cuxi ji'i ngu'  
bi' lo'o carena, masi ngusu'ba ngu'  
ji'i ngu' bi' ne' chcua. <sup>37</sup>Ntsu'u ngu'  
bi' nu ngujuii li', cha' ti'í tsa ngujui'i  
quee hichü' ngu' lo'o ngu' quee  
ji'i ngu' bi', hasta ngusa'be ngu' ji'i  
xa' la ngu' bi' lo'o chcua; jua'a xa'  
la ngu' bi' ngujuii xqui'ya maxtyi  
ji'i ngu' cuxi. Lo'o jua'a ntsu'u ngu'  
bi' nu ná ngujui late' ji'i, bi' cha'  
lacu' ngu' quiji xlya' ti li', masi quiji  
chivo; ntsu'u ngu' ti'í, ntsu'u ngu'  
quicha, cha' lya' tsa ti' ngu' cuxi  
ji'i ngu' bi', cha' ti'í ti' ngu' cuxi  
ña'a ngu' ji'i ngu' bi'. <sup>38</sup>Cuxi tsa  
chalyuu re lo'o ngua jua'a. Ná jlo  
ti' ñati chalyuu cha' tso'o la nu ngu'  
bi' que ycuí' ngu', masi xcui' nguta'a  
yu'u ti ngu' bi', masi ndyu'u cuatsi'  
ngu' ca ne' quixi', ca nde sii' ca'ya,  
xqui'ya cha' lya' tsa ti' ñati chalyuu  
ji'i ngu'; nguti'i ngu' bi' tyuquee,  
lo'o jua'a hasta ngulu ngu' tyuu  
su nguti'i ngu'. <sup>39</sup>Lo'o nu juani tya  
ndy'u ti' na ji'i ngu' bi', ñati nu jua'a  
jlya tsa ti' ji'i ycuí' Ndyosi nu ngua

sa'ni; pana ná na'a ngu' bi' lcaa cha'  
nu cua nacui Ni cha' caca nde loo  
la, <sup>40</sup>xqui'ya cha' tso'o la cha' nu  
ngua'ya hique ycuí' Ni ñi'ya cua'ni  
Ni lo'o lcaa tya'a na juani, cha' lo'o  
cuentya ji'na ngulacua ti' Ni. Ngua  
ti' Ni cha' caca na ñati nu tyucui  
tyiquee na stu'ba ti lo'o ngu' bi',  
lcaa na lo'o jyo'o cusu' bi' caca na  
ñi'ya nu ngua ti' Ni cha' caca na li'.

**Culacua ti' na ñi'ya nu ngua'ni Jesús  
cha' ntijiloo yu ji'i tya'a cusu yu**

**12** Lo'o juani, ¿ñi'ya cua'ni  
na lacua? Ndi'ya cua'ni na  
nde chalyuu: Ñi'ya si tya ndi'i jyo'o  
cusu' bi' tsa tlyu ti lo'o na, jua'a  
cua'ni na, cha' jua'a tyi'u tso'o ti' na  
lcaa ña'a cha' tlyu nu ngua'ni ngu'  
bi' tya sa'ni la, xqui'ya cha' jlya ti'  
ngu' ji'i ycuí' Ndyosi. Ndu'ni cha'  
xtyanu na lcaa cha' nu ndaca'a ji'na  
cha' ná xñi tso'o na cha' ji'i Jesús;  
xtyanu na lcaa cha' cuxi nu tiji' tsa  
ti' na ji'i, culochü' na cha' bi'. Lo'o  
li' nguula ti' tyiquee na cua'ni na  
cha' tso'o nde chalyuu, tsa lo cua  
tyempo nu tya ta ti Ni ji'na. <sup>2</sup>Xcui'  
culacua ti' na ñi'ya ngua'ni Jesús;  
lcaa cha' nu jlya ti' na ni, Jesús laca  
suu lcaa cha' bi'; si jua'a, taca jlya ti'  
na ji'i Ni ña'a cuayá' nu tye chalyuu.  
Nu ycuí' Jesús ni, ná nguta'achü'  
yu ji'i cña nu nga'a cha' cua'ni yu,  
masi cua jlo ti' yu cha' cua cajaa ti  
yu lo crusi. Pana tiya' la li', nu lo'o  
cua ntijiloo yu ji'i nu cuxi, tso'o  
tsa ntsu'u tyiquee yu li'; bi' cha' ná  
ngua tyuju'u ti' yu tsiya' ti, masi  
nguxcube' ngu' ji'i yu lo crusi. Lo'o  
juani cua ndyaa tucua Jesús nde  
la'a tsu' cui' su tlyu ca su ntucua  
ycuí' Ndyosi Sti na.

<sup>3</sup>Culacua tso'o ti' mā jil'i lcaa cha' cuxi nu ngua jil'i Jesús tyempo bi'. Ndalo tsa tyiquee yu jil'i cha' cuxi bi' li', masi liye' tsa ti' ngu' cuxi ña'a ngu' jil'i yu. Bi' cha' lo'o cu'ma ni, ná ntsu'u cha' ca ñu'u ti' mā xquilya Jesús, ná ntsu'u cha' ca taja ti' mā jil'i Ni. <sup>4</sup>Masi lye tsa nxuu tya'a mā lo'o lcaa cha' cuxi, ni tsaca mā bilya cujuui ngu' jil'i mā xquilya Jesús. <sup>5</sup>Ná nga'a cha' clyaa ti' mā cha' bi', cha' tso'o tsa nhcui' ycu' Ndyosi lo'o mā ñi'ya si laca mā sñi' ycu' Ni. Ndi'ya nacui' Ni:

Sñi', nacui' ycu' Ndyosi, taquiya' tso'o mā 'na, masi xcube' na' jil'i mā;

ná ca taja ti' mā 'na, masi cua'a na' jil'i mā cha' ná cua'ni mā sca cha' cuxi.

<sup>6</sup>Cha' na' lacā nu Xu'na mā, cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' jil'i cu'ma, bi' cha' xcube' na' xi jil'i mā, nacui' ycu' Ndyosi.

Ntsu'u quiya' nda na' xi cha' ti'f jil'i ñati' 'na, cha' sñi' na' laca ngu'.

Jua'a nhcui' ycu' Ndyosi lo'o na, <sup>7</sup>bi' cha' talo mā tyiquee' lo'o chcube' mā chacuayá' jil'i ycu' Ndyosi Sti mā lacua. Cua nhcube' mā xi juani, bi' cha' caca cuayá' ti' mā cha' laca mā sñi' ycu' Ni, si jua'a ndu'ni ycu' Ni lo'o mā. Lcaa ñati' nu ntsu'u sñi', ntsu'u quiya' ndyu'ni tyaala jil'i sñi'; lo'o ná ndaquiya' nu sube bi' jil'i cha' nu nhcui' sti ngu', nhcube' sti jil'i sñi' li'. La cui' jua'a ndu'ni Ni lo'o na. <sup>8</sup>Nga'a cha' xcube' Ni jil'i mā ñi'ya nhcube' Ni jil'i cua ña'a ca sñi' Ni, cha' taca ca cuayá' ti' mā cha' chañi cha' cua laca mā sñi' ycu' Ndyosi li'; ná laca mā sñi'

nu ngujui jil'i ñati' nde calle ti. <sup>9</sup>Nde chalyuu nhcube' sti na jil'na, bi' cha' ndaquiya' na jil'i cha' nu nhcui' ngu' cusu' jil'na lo'o na. ¿Ha ná tso'o si ta na chacuayá' cha' xcube' ycu' Ndyosi Sti na jil'na, cha' tso'o la tyil'i tyiquee na nde loo la lacua? <sup>10</sup>Cua laca ti tyempo nu nhcube' sti na jil'na nde chalyuu, tsa ña'a nu tso'o cuentya jil'na ndu'ni ngu', cha' ca tsa'a na nti' ngu'; la cui' ti cha' nti' ycu' Ndyosi cha' caca tso'o jil'na, bi' cha' nhcube' Ni jil'na jua'a. Nu lo'o cati' qui'ya nu ntsu'u jil'na, li' taca ca stu'ba cha' jil'na lo'o ycu' Ndyosi Sti na, nu ná ntsu'u cha' cuxi jil'i Ni tsiya' ti. <sup>11</sup>Ca xñi'i ti' na hora bi' lo'o nhcube' na, si'i na chaa ti' na li'; pana tiya' la li' taca cua'ni la na cha' tso'o, cha' ti' ti taca tyil'i tyiquee na nde chalyuu li', xquilya cha' cua ngusñi tso'o la na cha' jil'i ycu' Ndyosi nu lo'o cua nhcube' na.

**Tlyu tsa cha' laca si tya'achu' na jil'i ycu' Ndyosi**

<sup>12</sup>Xa' ta mā juersa jil'i tyucui ña'a mā lacua, masi ngua cña' tsa mā; xa' cua'ni cha' nguula ti' tyiquee mā, masi ngua taja ti' mā tsubi'. <sup>13</sup>Clyana la mā tyucuii liñi su tsa mā, cha' ná quiñu'u la tyucuii jil'i xa' la ñati' tya'a mā nu siya' la tyiquee ngu'; cua'ni mā cha' tyat'i la ti' tyiquee ñati' bi', cha' si'i na caca ñu'u la ti' ngu'.

<sup>14</sup>Cua'ni cña ti' mā cha' tso'o ti tyil'i mā lo'o lcaa ñati, cua'ni mā cha' caca lubii cresiya jil'i mā; ni tsaca na, ná caca ña'a na jil'i ycu' Ndyosi si tya lyiji caca lubii cresiya jil'na. <sup>15</sup>Cui'ya mā cuentya cha' ni



tsaca ngu' tya'a mā ná xtyanu jua'a ti lcaa cha' tso'o nu ndu'ni ycuí' Ndyosi lo'o na. Lo'o jua'a cui'ya mā cuentya cha' ná cua'ni ñu'u mā jil'i tyiquee xa' la ngu' tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús. Ñi'ya laca sca quixi' tyaala nu cua'ni ñu'u jil'i ñati lo'o co'o ngu' hitya bi', jua'a caca na jil'i tya'a na lo'o ntsu'u sca cha' cuxi jil'na. <sup>16</sup>Cui'ya mā cuentya cha' ni tsaca mā ná caca mā ñi'ya ngua jyo'o Esaú; ngua'ni lya' ti' yu bi' jil'i ñati jil'i yu, lo'o jua'a ná ndube ti' yu jil'i ycuí' Ndyosi. Sñi' clyo ngua yu, pana ndye ndyujui' yu lcaa chacuayá' nu caja jil'i yu nquicha', xqui'ya cha' ngua ti' yu cacu yu masi sca ti ca'ña scuaa; nguñilo'o tya'a ngula yu jil'i yu li'. <sup>17</sup>Cua jlo ti' mā ñi'ya ngua ca tiya' la: nu lo'o ngua ti' yu cha' culacua sti yu jil'i yu, li' nga'aa ndaquiya' sti yu jil'i cha' nu nda yu lo'o; nga'aa ngujui ñi'ya nu tya'achu' yu jil'i cha' nu cua ngua'ni yu, masi ngusi'ya tsa yu lo'o ngüijña yu cha' bi' jil'i sti yu.

<sup>18</sup>Lo'o ndyuna mā cha' jil'i ycuí' Ndyosi juani, ná ndyaca jil'i mā ñi'ya nu ngua jil'i ngu' Israel nu ngua sa'ni la, nu lo'o ngutu ngu' bi' quiya' ca'ya Sinaí. Ná nchca tii mā juani, ñi'ya nu ngua ti' ngu' bi' lo'o lye tsa ndyaqui sili' ca'ya Sinaí bi' nu ngua li'; talya tsa ña'a ngua li', ná ngua ña'a ngu' tsiya' ti, jua'a lye tsa ngua cui'i. <sup>19</sup>La cui' jua'a ná ndyuna mā lo'o cui' tsa nguañi ngula'á cui'hcua jil'i ycuí' Ndyosi li', nguañi nchcui' Ni lo'o ñati bi' li'. Nu lo'o ndyuna ngu' nchcui' ycuí' Ndyosi lo'o ngu', li' lye tsa ngüijña ngu' jil'i Ni, cha' nga'aa hcui' ycuí' Ni lo'o ngu' bi' tsiya' ti. <sup>20</sup>Ndyutsij tsa

ngu' li', cha' nga'aa ndalo jyaca ngu' cuna ngu' cha' nu nda jyo'o Moisés lo'o ngu' cuentya jil'i ycuí' Ndyosi; ndi'ya nacui' Ni: “Ná caa mā nde sili' ca'ya re tsiya' ti; masi caa sca na'ni jil'i mā nde sili' ca'ya re, nga'a cha' cujuui clya mā jil'i lo'o quee”. <sup>21</sup>Lye tsa ña'a ngua cha' bi', hasta ycuí' Moisés nacui' ndi'ya: “Lye tsa nchcua na' cha' ndyutsij na”.

<sup>22</sup>Pana nga'aa sili' jua'a ndyaca jil'i mā juani, cha' chaca chalyuu tsa mā juani; la cui' ca su ntucua tyi ycuí' Ndyosi ca nde cua, ndacua tsa mā juani. Ca bi' ndi'i ycuí' Ndyosi lo'o tyuu tsa mil tya'a xca jil'i Ni. Tso'o tsa ña'a ca bi'; ñi'ya si cua nscua chaca ca'ya Sión nde cua, ñi'ya si ca bi' ntucua chaca quichi Jerusalén nu tso'o la ña'a, jua'a laca bi'. <sup>23</sup>Lo'o jua'a ntsu'u cha' tsa mā slo lcaa tya'a sñi' ycuí' Ndyosi nu cua ndyalo'o Ni jil'i ndejua tya sa'ni la, cha' cua nscua xtañi jyo'o bi' lo' quityi jil'i ycuí' Ndyosi nde cua. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee ngu' bi' ca su ndyu'u ti'i ngu'. Na cua tsa ti mā la cui' slo ycuí' Ndyosi nu ndu'ni cuayá' jil'i lcaa ñati, ca su ndi'i lcaa ñati jyo'o nu lubii cresiya jil'i xqui'ya Jesús, cha' cua ndyaca cucui tyucui ña'a ngu'. <sup>24</sup>Lo'o jua'a ca bi' ndi'i Jesús, nu ngüiñi chaca cha' nu tso'o la jil'i ycuí' Ni lo'o na; tso'o tsa ngua cha' ndyalú tañi ycuí' Jesús, cha' xqui'ya nu Jesús bi' ni, bi' cha' cua nguti cha' cuxi nu ntsu'u jil'na. Pana nu lo'o ndyalú tañi jyo'o Abel nu ngua sa'ni, li' ntsu'u cha' cajaa chaca yu nu cua ndyujui jil'i tya'a; xcuí' cha' cuxi ndyu'u jil'i cha' bi' li'.

<sup>25</sup>Cui'ya mā cuentya lacua, cha' cua'a jyaca mā jil'i lcaa cha' nu cua

nda Cristo lo'o ma. Nguxcube' tsa ycuil' Ndyosi jil'i jyo'o cusu' jina, nu lo'o ná ntaja'a ngu' cua'a jyaca' ngu' jil'i cha' nu nchcui' jyo'o Moisés lo'o ngu' nde chalyuu chacuayá' jil'i ycuil' Ndyosi; ná ngua xna ngu' bi' jil'i ycuil' Ndyosi. La cui' jua'a tlyu la cha' caca jil'na juani, si ná taquiya' na jil'i Cristo nu ngutu'u ca slo ycuil' Ndyosi yaa nde lo yuu chalyuu, lo'o jua'a cua xa' ndyaa tucua Ni ca slo ycuil' Ndyosi chaca quiya' juani. <sup>26</sup>Laja lo'o nchcui' ycuil' Ndyosi lo'o ñati' sa'ni, la cui' hora bi' ngulacui' chalyuu; pana juani cua nchcui' Ni chaca quiya' ndi'ya: "Chaca tya quiya' cua'ni na' cha' quiña lcaa lo yuu chalyuu, la cui' hora nu quiña lcaa chalyuu nu ntsu'u nde cua", nacui' Ni. <sup>27</sup>Lo'o nacui' Ni: "chaca tya quiya'", jua'a ca cuayá' ti' na cha' ntsu'u cha' xquiña Ni tyucui' ña'a lcaa chalyuu nu cua ngüiñá Ni, culotsu' Ni jil'i cha' bi' li'. Tsa ña'a ti na nu ntsu'u jil'i ycuil' Ndyosi, bi' ti na nu tyanu li', xqui'ya cha' ná nchca clyiji na bi' tsiya' ti. <sup>28</sup>Lo'o jua'a ná taca cha'a chalyuu cucui' nu ngujui jil'na xqui'ya Cristo, ná clyiji tsiya' ti bi'; bi' cha' tso'o tyu'u tyiquee na ña'a na jil'i ycuil' Ndyosi lacua. Cua'ni chi' na loo ycuil' Ndyosi, cha' jua'a nti' Ni cha' cua'ni na; tyi'u ti' na cha' lcaa tsa cua'ni tlyu na jil'i ycuil' Ni, cha' cube tsa ti' na jil'i Ni. <sup>29</sup>La cui' Ndyosi nu ndu'ni tlyu na jil'i Ni, chañi cha' taca jil'i Ni cuityi' Ni jil'na tsi tsiya' ca lo'o sca quii' tlyu, si jua'a nti' Ni.

**Cña nu ndiya ti' ycuil' Ndyosi  
cha' cua'ni na nde chalyuu**

**13** Ña'a ti tyu'u tso'o tyiquee ma ña'a ma jil'i ngu' tya'a ngusñi ma cha' jil'i Cristo, cua'ni ma

cha' tso'o lo'o ngu' bi'. <sup>2</sup>Tyi'u ti' ma cha' chcui' tso'o ma lo'o cua ña'a ca ngu' xta, ngu' xa' quichi, si tyalaa ngu' tonil'i jil'i ma; ta ma su tyi'i ngu' bi', cha' jua'a ngua'ni xi jyo'o cusu' jil'i ma nu ngua sa'ni la, lo'o tiya' la li' nquijeloo jil'i ngu' cha' xa' jil'i ycuil' Ndyosi nu ntsu'u nde cua laca ñati' nu ngulaa tonil'i jil'i ngu' bi'.

<sup>3</sup>Culacua ti' ma ñi'ya caca xtyucua ma jil'i ngu' tya'a ngusñi na cha' jil'i ycuil' Ndyosi, nu lo'o cua ngusu'ba ngu' jil'i tya'a na bi' ne' chcu. Lo'o jua'a xtyucua ma jil'i ngu' tya'a na nu quicha ti', xqui'ya cha' lya' ti' ngu' jil'i ngu' bi'. Tyi'u ti' ma cha' xtyucua ma jil'i ngu' bi', ñi'ya si ycuil' ca ma nchcube' ma lo'o ngu'.

<sup>4</sup>Lcaa ma lo'o tya'a ma nga'a cha' cua'ni tyaca'a ma jil'i clyo'o ma; ná cua'ni cuxi ma lo'o clyo'o ma, ñi'ya nti' si tyu'u cha' jil'i ma lo'o xa' ñati' laja ti. Xcube' ycuil' Ndyosi jil'i cua ña'a ca ñati' nu cua'ni cha' suba' jua'a, jua'a xcube' Ni jil'i ñati' nu tyat'i yu'u lo'o clyo'o xa' ñati'.

<sup>5</sup>Ná tyu'u tyiquee ma xcuil' cha' jil'i cñi, pana tso'o si tyaala' jil'i ma lo'o tsa ña'a nu ndyiji ti xi jil'i ma. Na cua nchcui' Ni lo'o na ndi'ya: "Ná culatil'i na' jil'i ma", nacui' Ni, "ná xtyanu na' jil'i ma jua'a ti". <sup>6</sup>Bi' cha' ndi'ya culacua ti' na cha' nguula ti' tyiquee na:

Ycuil' nu Xu'na na laca nu  
nxyucua 'na.

Ná ntsu'u cha' cutsii' na' lacua,  
cha' ná caca cua'ni cuxi ñati'  
lo'o na'.

<sup>7</sup>Tyi'u ti' ma jil'i ngu' jyo'o tya'a ma nu ngua loo jil'i ma chacuayá' jil'i Jesucristo; ngu' bi' laca nu cua

nhcui' cha' jil'i ycuil' Ndyosi lo'o ma tya clyo, bi' cha' culacua tso'o ti' ma jil'i cña tso'o nu ngua'ni ngu' bi' nde chalyuu. Cua'ni ma ñi'ya nu ngua'ni ngu' bi' lo'o ngusñi ngu' cha' jil'i ycuil' Ndyosi.

<sup>8</sup>Ná ncha'a Jesucristo: ñi'ya ngua Ni tyempo sa'ni, la cui' jua'a laca Ni juani, lo'o la cui' jua'a caca Ni tyempo nde loo la. <sup>9</sup>Ná ta ma chacuayá' culu'u ñati xi xa' la cha' jil'i ma, sca cha' nu ná stu'ba nhcui' lo'o cha' bi', cha' ná xtyanu ma jua'a jil'i tyucuij liñi. Tso'o la si tyanu tso'o lcaa cha' jil'i ycuil' Ndyosi ne' cresiya ji'na, si cube ti' na jil'i lcaa cha' tso'o nu ndu'ni Ni lo'o na lcaa hora; pana ná taca tyanu tso'o cha' jil'i ycuil' Ndyosi ne' cresiya ji'na lo'o taquiya' na jil'i cua ña'a ca cña nu tatsaa ngu' ji'na, ñi'ya nti' si nacui ngu' cha' ná tso'o cacu na sca lo na nu ndacu ngu'. Masi cua ndaquiya' tsa na jil'i cña bi' tya tsubi' la, si'i na tso'o la ngua ti' na lo'o ngua'ni na jua'a.

<sup>10</sup>Xa' ña'a cña ngua'ni Cristo lo'o ndyaa yu lo crusi, cha' ngua yu msta cha' cati' qui'ya nu ntsu'u ji'na lo'o ycuil' Ndyosi. Pana lcaa ñati nu tya ndyi'u tsa ti' jil'i msta nu nsta sti jo'ó cuentya jil'i ngu', ná caca tyil'i tso'o tyiquee ngu' bi' lo'o Cristo. <sup>11</sup>Masi xu'na sti jo'ó nu cuentya jil'i ngu' judío ni, xcui' lo'o tañi na'ni ti ñalo'o sti jo'ó bi' nde cuarto su tacati tsa ne' laa bi', cha' cati' qui'ya nu ntsu'u jil'i ngu' lo'o bi'. Nu lo'o ndye ngua cña bi', li' ndyalo'o ngu' jil'i ña'a tsaca cuaña' na'ni nu laca msta bi' ca to' quichi; ca bi' ndaqui ngu' cuaña' bi'. <sup>12</sup>La cui' ti ca to' quichi nhcube' Jesús, cha' caja

ñi'ya nu cati' cha' cuxi nu ntsu'u jil'i ñati, nu lo'o ndyalú tañi ycuil' ca yu lo'o ngujuui yu lo crusi ca bi'. <sup>13</sup>Lo'o jua'a na, tso'o si ná cutsii na, masi tsalo'o ngu' ji'na cha' xcube' ngu' ji'na cuentya jil'i Jesús; stu'ba ti caca ji'na nde chalyuu, ñi'ya nu ngua jil'i Jesús lo'o lya' tsa ti' ngu' jil'i yu. <sup>14</sup>Nde lo yuu chalyuu ná ntsu'u sel'i tso'o su tyanu na; xcui' na ndu ti' na cha' tyalaa na chaca sel'i su tso'o la tsiya' ti, su tsa na lo'o cua ndye chalyuu re. <sup>15</sup>Bi' cha' lcaa tsá cua'ni chi' na loo ycuil' Ndyosi xqui'ya Jesús, cha' ñi'ya laca si ta na msta jil'i Ni, jua'a laca nu lo'o tyucui tyiquee na cua'ni tlyu na jil'i Ni. Lo'o jua'a tso'o tsa si lcaa tsá chcuil' na cha' tlyu tsa cha' nu ntsu'u jil'i ycuil' Ni. <sup>16</sup>La cui' jua'a ná ca taja ti' ma cua'ni ma lcaa cha' tso'o, jua'a xtyucua ma jil'i tya'a ñati ma; bi' laca cña nu ndiya ti' Ni cha' cua'ni na cuentya jil'i ycuil' Ni.

<sup>17</sup>Taquiya' ma jil'i ñati nu laca cña cuentya jil'i ña'a taju ngu' tya'a ma; cua'ni ma lcaa cña nu ndijña ngu' bi' jil'i ma cha' cua'ni ma. Tlyu tsa cña nu ntsu'u jil'i ngu' bi', cha' xcui' ndube ti' ngu' ñi'ya nu ndyu'ni sa scaa ma; nga'a cha' xacui' ngu' cha' jil'i ycuil' Ndyosi si chañi cha' ña'a ti tya tso'o ndyu'ni ma, xqui'ya cha' ngusñi ma cha' jil'i Ni. Pana tso'o la nti' ngu' bi', si ña'a ti tso'o ntsu'u tyiquee ma cua'ni ma ñi'ya nu nacui ngu' jil'i ma cha' cua'ni ma. Si ná cua'ni ma jua'a, caca xñi'i' ti' ngu' bi' li', cha' nga'aa caca xtyucua ngu' jil'i ma li'.

<sup>18</sup>Ña'a ti chcuil' ma lo'o ycuil' Ndyosi cuentya jil'i cuare. Tyucui tyiquee ya jlo ti' ya cha' ni sca cha'

cuxi ná ntsu'u jil'i ya nu caca tyuju'u ti' ya jil'i. Lcaa tyempo nti' ya cua'ni ya cua ña'a ca cha' nu tso'o la cuentya jil'i ycuil' Ndyosi. <sup>19</sup>Bi' cha' xa' ndijña tsa na' jil'i ma, cha' lu'ba ti chcuil' ma lo'o ycuil' Ndyosi cuentya jna'. Ná tyiquee' cua'ni Ni cha' xtyuu na' caa na' yala la ca su ndil'i ma.

### Ngusalya' yu lo'o ngu'

<sup>20</sup>Ycuil' Ndyosi laca nu ngua'ni cña cha' ndyu'ú Jesucristo nu Xu'na na chaca quiya' lo'o ngujuui. Lo'o juani laca Jesús loo, cha' ña'asi Ni jil'na nu laca na ñati jil'i Ni, xqui'ya cha' ngujuui Ni cuentya jil'na. Nu lo'o ngujuui Jesús, li' ngüñi cha' jil'i Ni lo'o lcaa ñati jil'i Ni, sca cha' cucui nu ná nga'a cha' tye tsiya' ti. <sup>21</sup>Ycuil' Ndyosi ndu'ni cha' ti ti tyil'i tyiquee na, lo'o juani nti' na' cha' xtyucua Ni jil'i ma lo'o cua ña'a ca cha' nu lyiji jil'i ma, cha' taca cua'ni ma lcaa cña, ñi'ya nu nti' Ni cha' cua'ni ma; nti' na' cha' cuentya jil'i ma cua'ni Ni na laca nu tso'o la nti'

Ni, chacuayá' jil'i Jesucristo. Lo'o jua'a ná nga'a cha' tye cha' cua'ni tlyu Ni jil'i Cristo. ¡Jua'a caca cha' lacua!

<sup>22</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jil'i Cristo, cua'ni clyu ti' ma 'na, talo tyiquee ma xi 'na cha' cuna ma cha' nu nchcuil' na' re. Ná quiña'a tsa cha' nscua na' lo quityi re, pana cua nti' na' cha' tyanu tachaa la cha' bi' ne' cresiya jil'i ma. <sup>23</sup>Chaca cha' nti' na' chcuil' lo'o ma: Cua ngulaá ngu' jil'i Timoteo, tya'a ndya'a na cña, ca su ngutu'ú yu ne' chcu; nu lo'o caa na', calo'o na' jil'i yu li', si yala ti tyalaa yu slo na'.

<sup>24</sup>Chcuicha' na' jil'i lcaa ngu' nu laca loo cuentya jil'i ma, jua'a chcuicha' na' jil'i lcau ti tya'a ma nu ngusñi ma cha' jil'i ycuil' Ndyosi. Ca ta'a ngu' nu ntsu'u cha' jil'i lo'o ycuil' Ndyosi, nu ndil'i nde Italia re, lo'o lcaa ngu' bi' nti' ngu' chcuicha' ngu' jil'i ma.

<sup>25</sup>Cua nti' na' cha' tyi'u ti' ma lcaa tyempo cha' xcui' tso'o ti ndu'ni ycuil' Ndyosi lo'o lcaa na.

## Quityi nu nguscua Santiago

**1** Santiago laca na' nu nscua quityi re cha' caa ca su ndi'i cu'ma, ñati ji'i ycu'i Ndyosi nu ndyaa ma tyucui ña'a chalyuu. Cña laca na' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi, la cui' jua'a laca na' cña ji'i Jesucristo nu Xu'na na. Cua nti' na' chcu'i na' xlyo ni'i lo'o lcaa ma lo'o tya'a ma.

**Nu lo'o ta ycu'i Ndyosi sca cha' nu ca'ya tso'o hique scaa na**

<sup>2</sup>Cu'ma tya'a ngusni na cha' ji'i Cristo, si lye tsa nti' ma xqui'ya cua ña'a ca lo cha' ti'i nu ndyacia ji'i ma, ná xni'i tsa culacua ti' ma li'; pana tso'o tsa caca tyiquee ma li', <sup>3</sup>cha' nu lo'o ngualo cha' ti'i bi' ji'i ma xqui'ya cha' ngusni tso'o ma cha' ji'i Jesús, li' taca jlo ti' ma cha' cua nchca la ji'i ma talo ma nde chalyuu. <sup>4</sup>Pana cui'ya ma cuentya cha' talo ma tyucui tyempo lo'o ndi'i ma chalyuu, ña'a cuayá' nu tye cha' ti'i ji'i ma, cha' caca ma ñati nu tyucui tyiquee, ñati nu ná sca na lyiji ji'i cha' ngusni ma cha' ji'i Jesús.

<sup>5</sup>Si ntsu'u quiya' nu lo'o ná jlo ti' ma tsiya' ti ñi'ya nu cua'ni ma, li' tso'o chcu'i ma lo'o ycu'i Ndyosi, cha' ta Ni sca cha' nu ca'ya hique ma ñi'ya nu cua'ni ma li'. Tso'o tsa cha' xlya'be nda Ni ji'i lcaa ñati, cuati

ná ndu'ni tyaala Ni ji'na lo'o nda Ni sca cha' tso'o ji'na. <sup>6</sup>Tsa bi' ti cha', nu lo'o jña ma sca cha' ji'i ycu'i Ndyosi, li' nga'a cha' jlya ti' ma cha' nchca ji'i Ni cua'ni Ni jua'a; ná tso'o si tya'achu' ma ji'i cha' bi', ñi'ya si ñacu'i ma cha' ná nchca ji'i Ni cua'ni Ni jua'a. Ñati nu jua'a ñacu'i cha' ná nchca ji'i ycu'i Ni, laca ngu' bi' ñi'ya laca sca clyoo' nu ndya'a lo tyujo'o; ndyatú clyoo' ndyaa macala su nducuni'i cui'i ji'i cha' tsa. <sup>7</sup>Ná ca tu ti' ngu' bi' ji'i ni sca na, cha' ta ycu'i nu Xu'na na ji'i ngu' li', <sup>8</sup>cha' tucua cha' ntsu'u tyiquee ngu' bi'; ná sca cha' caja ji'i ngu' cha' xcu'i na ncha'a ti tyiquee ngu'. Sca ti cha' chcu'i ngu' sca tsá, chaca tsá xa' cha' chcu'i ngu' bi' li'.

<sup>9</sup>Tso'o ti caca tyiquee ngu' ti'i tya'a ngusni na cha' ji'i ycu'i Ndyosi; xtyucua Ni ji'i ngu' bi', cha' tso'o la tyi'i ngu' nde loo la, masi nchcube' tsa ngu' su ndi'i ngu' juani ti. <sup>10</sup>Lo'o jua'a ndu'ni cha' tso'o ti caca tyiquee ngu' culiya' tya'a ngusni na cha' ji'i Ni, masi tye cha' culiya' ngu'; culiji yu'u lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i cua ña'a ca ngu' culiya', ñi'ya ndye cha' ji'i sca queé nu tso'o ña'a nu ntsu'u ca ne' quixi'. <sup>11</sup>Lo'o ndyaa cuichaa nde cua, ca tyique' tsa cua li', ndyanaa yaca

queé, ndyalú lcaa cucu' queé, ndye cha' tso'o ña'a jil'i li'. La cui' jua'a tye cha' jil'i ngu' culiya'; laja lo'o ndyu'ni cña ti' ngu' cha' tya caja la cha' tso'o jil'i ngu', tye cha' tso'o bi' jil'i ngu' li'.

**Nu lo'o ndojolaqui nu xña'a jil'na cha' cua'ni na cha' cuxi**

<sup>12</sup>Tso'o caca tyiquee ñati nu ña'a ti nxñi cha' jil'i Jesús, masi tyacua cua ña'a ca cha' ti' jil'i ngu'. Tso'o si talo ngu' tyiquee', ña'a cuayá' tye cha' ti' bi' jil'i ngu', cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i ngu' bi' li'; bi' laca cha' tso'o nu cua nacui Ni cha' ta Ni jil'i ñati nu ntsu'u tsa tyiquee ña'a jil'i ycu' Ni. <sup>13</sup>Nu lo'o cojolaqui sca cha' cuxi jil'na ni, ná tso'o si ñacui na ndi'ya: "Ycu' Ndyosi ndyu'ni cha' nñilo'o cha' cuxi re 'na". Ná ntsu'u cha' cuxi tsiya' ti nu caca jil'i cñilo'o jil'i ycu' Ndyosi, lo'o jua'a ná nñilo'o Ni jil'i ñati lo'o sca cha' cuxi. <sup>14</sup>Nu lo'o ndojolaqui cha' cuxi jil'na, bi' hora laca nu ná ndaquiya' na jil'i sca cha' jil'i ycu' Ni; li' la cui' cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya jil'i ycu' ca na, bi' laca nu ndatsaa jil'na cha' tya cua'ni la na cha' cuxi. <sup>15</sup>Tso'o la nti' na cha' cua'ni na cha' cuxi bi', masi caca tlyu la qui'ya jil'na; nu lo'o nguil' na jil'i qui'ya bi' jil'na ña'a cuayá' nu nga'aa caca xtyanu na jil'i, li' xana na xtyanu na chalyuu tso'o nu cua ngujui jil'na.

<sup>16</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jil'i ycu' Ndyosi, tyaca'a tsa ma 'na; ná ta ma chacuayá' cha' cñilo'o nu xña'a jil'i ma. <sup>17</sup>Lcaa cha' xlya'be nu ndyiji jil'na ni, lcaa cha' nu chañi cha' xcui' cha' tso'o laca bi', ca su

ntucua ycu' Ndyosi tsiya' ti, ca bi' ngutu'u lcaa cha' bi', la cui' ycu' Ndyosi nu ngüiná lcaa xee tlyu nu nga'a nde cua. Sca ti cuayá' ña'a loo ycu' Ndyosi ña'a Ni jil'na; ná xcutsa'a Ni cha' nu ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni jil'na, cha' ná ntsu'u cha' tya'achu' Ni jil'i scaa cha' nu cua nchcui' Ni lo'o ñati. <sup>18</sup>Lcaa cha' nu liñi ca cuentya jil'i ycu' Ndyosi, cua ngulu'u Ni cha' bi' jil'na cha' caca na ñati jil'i ycu' Ni, cha' jua'a nti' Ni cha' caca; cua nti' Ni cha' caca na loo jil'i lcaa ca lo na nu cua ngüiná ycu' Ni, jua'a nti' Ni.

**Cha' tacati nu nga'a cha' cua'ni na cuentya jil'i ycu' Ndyosi**

<sup>19</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jil'i ycu' Ndyosi, nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' ña'aa jil'i ma, tso'o si cui'ya ma cuentya jil'i cha' nu chcui' na' re. Ntsu'u cña jil'i lcaa na cha' yala ti cua'a jyaca na jil'i cha' nu chcui' ñati lo'o na; pana tiya' ti xacui' na cha' jil'i ngu', jua'a tiya' tsa caca ñasi' na jil'i ngu'. <sup>20</sup>Nu lo'o nchca ñasi' na ni, ná taca cua'ni na cha' liñi nu nti' ycu' Ndyosi cha' cua'ni na nde chalyuu. <sup>21</sup>Lo'o jua'a nga'a cha' culochu' na lcaa cha' suba', lcaa cha' cuxi nu tya ntsu'u ne' cresiya jil'na; tucua' na cha' jil'i ycu' Ndyosi lacua, xñi tso'o na lcaa cha' nu nda Ni cha' tyanu ne' cresiya jil'na, cha' bi' laca cha' nu taca cua'ni lyaá jil'na jil'i nu cuxi nu ntsu'u jil'na.

<sup>22</sup>Tsa bi' ti cha', nga'a cha' taquiya' na lcaa cha' nu nclyu'u Ni jil'na, si'i na cua'a jyaca ti na jil'i cha' bi'; na cñilo'o ti na jil'i ycu' ca na, si xcui' na cua'a jyaca ti na jil'i cha' bi',

lo'o ná ndaquiya' na cha' bi'. <sup>23</sup>Cua ña'a ca ñati nu nti' cuna ti cha' nu nda Ni lo'o na, lo'o li' ná ntaja'a cua'ni cha' bi', laca ñati bi' ñi'ya laca ñati nu ña'a cui'ya xi ji'i ycu' ca lo sca cuanaa; <sup>24</sup>yala ntchaa ti ña'a ngu' ji'i ycu' ca ngu' lo cuanaa, pana lo'o cua ndyaa ngu', li' hora ti cjlyaa ti' ngu' ñi'ya ña'a ycu' ca ngu'. <sup>25</sup>Xtyucua ycu' Ndyosi ji'i cua ña'a ca ñati nu chañi cha' cua'a jyaca ji'i cha' tso'o nu nda Ni cha' tyanu ne' cresiya ji'na; bi' laca cha' nu xtyucua ji'na cha' taca tyi'i tyiquee na tso'o ti. Si tso'o ti cua'ni na nde chalyuu, si cua'ni na lcaa cña nu nclyu'u ycu' Ndyosi ji'na lcaa tsa lo'o tyi'i na chalyuu, tso'o tsa caca ji'na li'. Si'i na nduna ti na cha' bi', lo'o li' xtyanu na ji'i.

<sup>26</sup>Ná tyiquee' ntsu'u xi ngu' tya'a ma nu nti' cha' tacati tsa ndu'ni ycu' ca ngu'. Pana laja ti ndu'ni ngu' cha' tacati ngu', si ná ndube ti' ngu' ñi'ya nchcui' ngu' lo'o ñati; na ñilo'o ngu' ji'i ycu' ca ngu' cha' tacati ngu' li'. <sup>27</sup>Si tyucui tyiquee na tsiya' ti ndu'ni na cha' tacati cuentya ji'i Ni, si si'i na tucua cha' ntsu'u tyiquee na, ndi'ya nti' ycu' Ndyosi Sti na cha' cua'ni na li': nga'a cha' xtyucua na ji'i nu sube ti'i, jua'a nga'a cha' xtyucua na ji'i nu cuna'a nu ndyanu ti'i ti, nu lo'o nchcubel' tsa ngu' ndi'i ngu' chalyuu; pana ná tso'o tyatí yu'u na lo'o cha' cuxi nu ntsu'u nde chalyuu.

Sca ti cuayá' cua'ni tso'o na lo'o  
cua ña'a ca ñati nu liya slo na

**2** Cu'ma tya'a ngusni na cha'  
ji'i Jesucristo nu Xu'na na, nu  
ntucua Ni ca su tso'o tsa ña'a nde

cua, ná tso'o si xa' ña'a ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i xi scaa ñati; stu'ba ti cua'ni ma lo'o cua ña'a ca ñati, tso'o la. <sup>2</sup>Ná tyiquee' caa tyuu lo ñati ca su ndyu'u ti'i ma, masi ngu' culiya' nu ntsu'u cui' oro sne ya' ngu', cuati tso'o tsa ña'a ste' ngu', masi ngu' ti'i nu ngusu tsa ste' ngu'. <sup>3</sup>Ná tso'o si lye tsa cua'ni chi ma loo sca ñati nu nchcu' late' nu tso'o tsa ña'a. Ná tso'o ñacu' ma ji'i nu culiya' bi': "Tyucua xi lo yaca xlya tso'o re, cusu'", si ñacu' ma ji'i sca ngu' ti'i ndi'ya: "Ndacua ti tyu nu'u. Cua'a xi, masi lo yuu ti cua'". <sup>4</sup>Ntsu'u qui'ya ji'i ma li', xqui'ya cha' xa' ña'a ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i xi scaa ñati, lo'o jua'a cuxi ti ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i nu xa' ñati bi' li'.

<sup>5</sup>Cu'ma ngu' tya'a na nu tyaca'a tsa ma 'na, cui'ya ma cuentya ji'i cha' re: Cua ngusubi ycu' Ndyosi ji'i ñati ti'i cha' taca xñi tso'o ngu' cha' ji'i ycu' Ni; ta Ni chalyuu tso'o ji'i ngu' bi' li', la cui' chalyuu nu nacui Ni cha' caja ji'i ñati nu ntsu'u tsa tyiquee ña'a ji'i ycu' Ni. Masi ti'i tsa ñati bi' nde chalyuu, pana culiya' ngu' cuentya ji'i ycu' Ndyosi. <sup>6</sup>Ná tso'o ndyu'ni cu'ma, cha' ti'i ti' ma ña'a ma ji'i ngu' ti'i. Xcuane na' sca cha' ji'i ma lacua: ¿Ha si'i nu culiya' laca nu ti'i ti' ji'i ma? ¿Ha si'i nu culiya' laca nu ndya'alo'o ji'i ma ca slo ngu' tisiya? <sup>7</sup>La cui' ngu' bi' laca nu nchcui' tsa cha' cuxi ji'i ycu' Jesús nu ntsu'u tsa cha' ji'na lo'o.

<sup>8</sup>Tso'o tsa si chañi cha' ndaquiya' ma cha' cusu' nu nscua tya clyo la; ndi'ya nchcui' cha' bi': "Ntsu'u cha' cua'ni tya'na ti' na ji'i tya'a ñati na,

ñi'ya laca si ndu'ni tya'na ti' na jil'i ycuil' ca na", nacui' quityi. <sup>9</sup>Si xa' ca ña'a ndu'ni ma lo'o xi scaa ñati, cuxi ndu'ni ma li', ntsu'u qui'ya jil'i ma cuentya jil'i ycuil' Ndyosi li'; la cui' jua'a ndyu'u cha' nu nscua lo quityi cusu' bi'. <sup>10</sup>Ñati nu ndaquiya' lcaa cña nu ngulo ycuil' Ndyosi ji'na cha' cua'ni na, lo'o li' ntsu'u masi sca ti cha' cuxi nu ndyu'ni ngu' bi', sca ti cuayá' ntsu'u qui'ya jil'i ngu', ñi'ya laca si ná ndaquiya' ngu' tsiya' ti jil'i lcaa cña nu cua ngulo ycuil' Ni ji'na. <sup>11</sup>Ycuil' Ndyosi laca nu cua nacui' tyucuaa lo cha' ndi'ya: "Ná tyu'u cha' jil'i ma lo'o clyo'o xa' ñati", nacui' Ni; lo'o jua'a: "Ná cujuui ma jil'i tya'a ñati ma", nacui' Ni. Si cujuui ma jil'i tya'a ñati ma, ntsu'u qui'ya jil'i ma lacua, masi ná ntsu'u cha' jil'i ma lo'o clyo'o xa' ñati; sca ti cuayá' cua ndya'achui' ma jil'i cha' nu cua nchcui' ycuil' Ndyosi lo'o na li'. <sup>12</sup>Cua nda Jesús sca cha' tso'o cha' tyanu ne' cresiya ji'na, cha' xtyucua ji'na cha' taca tyi'i tyiquee na tso'o ti. Nga'a cha' chcui' tso'o na, jua'a ntsu'u cha' cua'ni na cha' tso'o lo'o ndi'i na chalyuu, cha' cua tyalaa ti tsá nu lo'o cua'ni cuayá' Ni jil'i lcaa ñati chalyuu. <sup>13</sup>Lo'o li' si ná ngua'ni tya'na ti' na jil'i tya'a ñati na, ná taca cua'ni tya'na ti' Ni ji'na lo'o cua'ni cuayá' Ni ji'na; pana ñati nu ngua'ni tya'na ti' jil'i tya'a ñati ni, bi' ñati laca nu tso'o la caca cha' jil'i hora lo'o cua'ni cuayá' Ni jil'i ñati.

**Ntsu'u cña tso'o cha' cua'ni na lo'o ngusñi na cha' jil'i ycuil' Ni**

<sup>14</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús, ná taca ñacu' na cha' ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesús, si ná lo'o

ndu'ni na cha' tso'o nu xtyucua jil'i tya'a ñati na. Sca ti ngusñi tso'o na cha' jil'i Jesús, si cua'ni na cha' tso'o jua'a; li' tyaja'a Ni cua'ni lyaá Ni ji'na. <sup>15</sup>Ná tyiquee' ntsu'u ngu' tya'a ndyu'u ti'i ma nu lyiji tsa ste' ngu', nu lyiji tsa na cacu ngu', masi qui'yu, masi cuna'a. <sup>16</sup>Si chcuil' ma lo'o ngu' bi' ndi'ya: "Xtyucua Ni jil'i ma", ñacu' ma jil'i ngu', "cacu' ma ste' ma cha' caca chcatsu ma, cacu tso'o ma tyaja", ñacu' ma jil'i ngu', pana ná nda ma na nu lyiji jil'i ngu' bi' li', zha tso'o nti' ma cha' nchcui' ma lo'o ngu' jua'a? Ná tso'o chcuil' ma jua'a, cha' cua ngujlyaa ti' ma cha' jil'i ycuil' Ndyosi si chcuil' ma jua'a; <sup>17</sup>ná taca ñacu' na jil'i ngu' cha' cua ngusñi na cha' jil'i ycuil' Ndyosi, si ná lo'o cua'ni na cha' tso'o nu xtyucua jil'i tya'a ñati na.

<sup>18</sup>Ná tyiquee' ñacu' sca ñati ji'na: "Tso'o tsa ngusñi ma cha' jil'i ycuil' Ndyosi tu'ni. Pana nu na' ni, nti' na' cha' cuayá' tsa cuentya jil'i ycuil' Ndyosi masi cua'ni na' xi cha' tso'o lo'o ñati", ñacu' ngu'. Tso'o lacua. Ndi'ya chcuil' na' lo'o ngu' bi' li': "Cacha' ma 'na lacua cha' cua ngusñi ma cha' jil'i ycuil' Ni, masi ndyu'ni ma cha' tso'o lo'o ñati; pana laja lo'o ndyu'ni tso'o na' lo'o ñati, li' ca cuayá' ti' ma cha' chañi cha' ngusñi na' cha' jil'i ycuil' Ni", ñacu' na' jil'i ngu' bi'. <sup>19</sup>Jlya ti' ma cha' sca ti ycuil' Ndyosi ntsu'u chalyuu. Tso'o tsa, pana cua ña'a ca cui'i xña'a jlya ti' cha' bi'; lo'o jua'a lye tsa nchcua cui'i xña'a bi', cha' ntsi' cui'i jil'i ycuil' Ni. <sup>20</sup>Nga'a cha' ca cuayá' ti' ma, cha' ná chañi cha' ngusñi na cha' jil'i ycuil' Ndyosi si ná lo'o cua'ni na cha' tso'o cha' xtyucua na jil'i tya'a ñati



na. <sup>21</sup>Ndi'ya ngua cha' ngua cuayá' ti' ycuí' Ndyosi cha' ngua tso'o cresiya jil'i Abraham, jyo'o cusu' jil'na: na'a Ni cha' ntaja'a nu cusu' ta jil'i sñi' ycuí' ca, nu Isaac bi', cha' caca yu sca msta. <sup>22</sup>Ntsu'u sca cña nu ngua'ni Abraham lacua. Xqui'ya bi' ngua cuayá' ti' ycuí' Ndyosi cha' cua ngusñi Abraham cha' nu nchcui' Ni lo'o; jlya tsa ti' nu cusu' cha' bi', bi' cha' ntaja'a yu ngua'ni yu cña bi'. <sup>23</sup>Bi' laca cha' nu nscua lo quityi cusu' ndi'ya: “Ngusñi Abraham cha' jil'i ycuí' Ndyosi, bi' cha' ntucúa Ni cha' jil'i Abraham cha' caca yu sca ñati nu lubii tsa cresiya jil'i”. Tya'a tso'o ycuí' Ndyosi ngua Abraham li', nacui quityi.

<sup>24</sup>Jua'a ca cuayá' ti' cu'ma lacua, cha' ntaja'a ycuí' Ndyosi tucúa Ni cha' jil'i ñati lo'o ndyu'ni ngu' cha' tso'o, si' xqui'ya cha' nacui ti ngu' cha' jlya ti' ngu' jil'i Ni. <sup>25</sup>La cui' jua'a ntucúa Ni cha' jil'i nu cuna'a calle nu ngua naa Rahab; ntucúa Ni cha' nu nchcui' ma' bi', ñi'ya laca si ngua ma' sca ñati tso'o, xqui'ya cha' tso'o tsa cña nu ngua'ni ma' cuentya jil'i ycuí' Ndyosi. Cua nda ma' su nguti'i ngu' nu ndyaa na'a jil'i quichi tyi ma' cuaana ti; li' ngulu'u ma' chaca tyucui jil'i ngu' su tya tso'o ti ngu' bi', cha' xna ngu' jil'i ngu' xña'a li'. <sup>26</sup>Lo'o jua'a nu na ni, si ñacui na cha' cua ngusñi na cha' jil'i ycuí' Ndyosi, pana ná ndu'ni na cha' tso'o nu xtyucua jil'i tya'a ñati na, li' laca na ñi'ya laca ñati nu ndyaa cresiya jil'i cha' cua ngujuii ngu'.

Cua'a na xi jil'i cha' nu chcui' na

**3** Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jil'i Cristo, ná tso'o si tyuu tsa

tya'a ma culu'u ma jil'i tya'a ñati ma; cuayá' xti ti na caca na mstru nu culu'u cha' jil'i ycuí' Ndyosi jil'i ngu' tya'a na. Cua jlo ti' ma cha' lye tsa ndi'i loo ngu' ña'a ngu' jil'na, bi' cha' yala tsa chcui' ngu' jil'na si xñi na cña cha' culu'u na jil'i ngu' tya'a na. <sup>2</sup>Chañi laca cha' ntsu'u quiya' laca na ndyu'u tsa tu'ba na lo'o nchcui' na lo'o tya'a ñati na; ná ntsu'u ni sca ñati nu bilya tyu'u tsa tu'ba tsiya' ti, nu lo'o nchcui' ngu' lo'o tya'a ñati ngu'. Si ntsu'u ñati nu nchca jil'i cua'a jil'i cha' nu nchcui' ycuí' ca ngu', ñati nu tyucui tyiquee tsiya' ti laca ngu' bi'. Ná tyiquee' taca cua'a ngu' bi' jil'i ña'a tsaca ngu', si jua'a; pana tucui tsa laca cha' cua'a na jil'i ycuí' ca na, cha' ná chcui' na cha' cuxi. <sup>3</sup>Ndi'ya ndu'ni na lo'o sca cuayu: nsta na chcu'a tyu tu'ba ni', cha' li' taca culo na cña jil'i ni', cha' tsa ni' lo'o na macala su nti' na cha' tsa na. <sup>4</sup>Xa' ña'a ndu'ni ngu' lo'o nclya' ngu' sca yaca ni'i: nu ñati nu laca loo jil'i yaca ni'i ni, lo'o cala' ngu' sca ya' piti nu ntucua nde siyu' yaca ni'i bi', taca jil'i ngu' tsalo'o ngu' jil'i macala su nti' ngu' cha' tsa ngu' lo'o. Masi tonu tsa yaca ni'i bi', masi lye tsa ndyaca cui'i nu ndyalo'o jil'i, taca jil'i ngu' tsalo'o ngu' jil'i macala su nti' ngu' tsa ngu'. <sup>5</sup>La cui' jua'a laca lo'o sca cha' nu nchcui' na; masi xca ti cha' laca bi' nti' na, pana quiña'a tsa cha' tlyu nchcui' na ntsu'u quiya'. Tucui tsa laca cha' cua'a na jil'i tu'ba na, cha' ná chcui' na cha' cuxi jua'a. Lo'o jua'a quiña'a tsa cha' cuxi taca cua'ni sca cha' nu chcui' na; ñi'ya laca cha' xti ti quii' nti' cha' chca'a quii' jil'i quixi'

tonu, quiña'a tsa su tyaqui quixi' li'. <sup>6</sup>Ñi'ya laca sca quii', jua'a laca sca cha' nu chcu' na; xqui'ya bi' taca xana chaca chalyuu nu cuxi tsa ji'na, nu lo'o cua ndyatí nu cha' cuxi bi' ndyaa nde ne' cresiya ji'na. Xana cañi cha' cuxi bi' tyucui ña'a na li'. Xqui'ya sca cha' nu chcu' ti na, ndyaca'a quii' li'; lo'o nu quii' bi' ni, nde ca bilyaa tsiya' ti ndyu'u bi' lijya cañi lcaa su ndi'i na. <sup>7</sup>Taca ji'i ñati chalyuu cua'ni masu ji'i lcaa lo na'ni tyaala, masi na'ni nu ndya'a quiya' ti, masi na'ni nu ndyacu' cua, masi na'ni nu sube' ne' ni' lo yuu, masi na'ni nu ntsu'u lo tyujo'o; na cua ndyu'ni masu ñati ji'i lcaa lo na'ni bi'. <sup>8</sup>Pana cha' nu nchcu' na ni, ná caja ñi'ya nu cua'ni masu na ji'i, cha' nga'aa chcu' na cha' cuxi lo'o ñati. Cuxi tsa laca tu'ba na, ná nchca ji'na cua'a na ji'i ycu' ca na. Ñi'ya laca hitya tyaala nu ntsu'u tu'ba cuaña tyaala, jua'a nti' tu'ba na, cha' ntsu'u tsa cha' cuxi nu nchcu' na. <sup>9</sup>Tucua lo cha' nchcu' na, cha' ndyu'ni tlyu na ji'i ycu' nu Xu'na na, la cui' Ndyosi Sti na; lo'o jua'a nsta na qui'ya ji'i tya'a ñati na, masi ngüiñá ycu' Ndyosi ji'i lcaa ñati chalyuu na cha' laca na ñi'ya ña'a ycu' Ni. <sup>10</sup>La cui' tyuu tu'ba na ndyu'u lcaa cha' nu nchcu' na, masi cha' tso'o nu nchcu' na lo'o ycu' Ndyosi, masi cha' cuxi nu nchcu' na lo'o tya'a ñati na. Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, ná tso'o cha' ndyaca jua'a. <sup>11</sup>Si'i sca ti tyuu pilya ntyucua hitya tso'o stu'ba ti lo'o ntyucua hitya cñi'. <sup>12</sup>Jua'a lo'o yaca si'yu ni; ná taca tyu'u ntsati ji'i yaca quixuu, ni ná taca tyu'u quixuu ji'i yaca ja'ba,

cha' ná ca quixa' cha'. Ná caja hitya nu tso'o co'o na ca su ntyucua hitya cñi'.

**Nu lo'o chañi cha' tso'o tsa nchca cuayá' ti' na scaa cha'**

<sup>13</sup>Nu lo'o nti' ma cha' tso'o tsa nchca ji'i ma nchcu' ma, cha' tso'o tsa nduna ma scaa cha' nu nda ñati lo'o ma, li' xcui' cha' tso'o ti cua'ni ma laja lo'o ndi'i ma chalyuu, cha' taca cui'ya xa' la ñati cuentya ji'i ma cha' ñati tso'o laca ma. Ná quiña'a cha' tyu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i ngu', pana tso'o ti chcu' ma lo'o ngu'. <sup>14</sup>Ná taca ña'a ngu' cha' ñati tso'o laca ma si liye' ti' ma, si chiya'a tsa ntsu'u tyiquee ma ña'a ma ji'i ñati, si xcui' cña ji'i ycu' ca ma ntsu'u tyiquee ma; na ñiilo'o ma ji'i tya'a ma si jua'a ndu'ni ma, hasta ndacu' ma cha' liñi nu cua nda ycu' Ndyosi lijya chalyuu. <sup>15</sup>Si'i nde su ntucua ycu' Ndyosi ndyu'u cha' cuxi nu nchcu' ma, sca cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu laca bi'; sca cha' nu cua nda ycu' nu xña'a laca cha' nu nchcu' ma bi'. <sup>16</sup>Si liye' ti' na ji'i tya'a na, si xcui' cña ji'i ycu' ca na ntsu'u tyiquee na, ná caca stu'ba cha' ji'na lo'o tya'a na li'; lcaa lo cha' cuxi caca cua'ni na li'. <sup>17</sup>Pana lcaa cha' nu nda ycu' Ndyosi cha' chcu' na lo'o ñati, xcui' cha' tso'o laca bi'; ná nguxa' cha' tso'o bi' lo'o cha' cuxi, ná ntsu'u cha' xu'u tya'a na lo'o tya'a ñati na. Cha' tso'o ti laca nu nda Ni cha' chcu' na lo'o ñati, cha' xcui' na tso'o ti cua'ni na lo'o ñati li'. Lo'o jua'a ndu'ni cha' bi', cha' cua'ni tya'na ti' na ji'i ñati, ña'a cuayá' nu cua'ni na cha' tso'o cha' xtyucua na ji'i ngu'; ndu'ni cha'

sca ti cha' liñi chcuil' na lo'o ñati, si'i cha' cuiñi chcuil' na lo'o ngu'. <sup>18</sup>Tso'o tsa ndyu'ni ñati nu ná ncl yana cha' cusu nu lo'o tya'a ñati, ñati nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee nchcuil' lo'o tya'a ñati. Tiya' la li' tyu'u tucua quiña'a la cha' tso'o nu cua nti' ycuil' Ndyosi cha' caca nde chalyuu, xquiy'a cha' ncl yacua tso'o ti' ngu' bi'.

**Ná cua'ni tya'a na lo'o ñati  
cuxi nu ntsu'u chalyuu**

**4** ¿Ni cha' laca lye tsa nxu tya'a ma? ¿Ni cha' laca lya' tsa ti' ma jil' tya'a ñati ma? ¿Ha si'i na ndacui tsa ti' ma jil' scaa na nu ntsu'u jil' tya'a ñati ma? Ná nchca jil' ma cha' ti ti' tyil' tyiquee ma lo'o tya'a ma xquiy'a lca lo cha' cuxi nu ndiya tsa ti' ma jil'. <sup>2</sup>Si ntsu'u sca cha' nu tijil' tsa ti' ma jil', lo'o ná ntsu'u chacuayá' cha' caja cha' bi' jil' ma, li' nti' ma cujuil' ma jil' ñati, cha' jua'a taca caja cha' bi' jil' ma, nti' ma. La cui' jua'a si ndacui tsa ti' ma jil' sca na nu ná nchca caja jil' ma, li' nchcuil' ma cha' ti' jil' nu ca jil' na bi', nxu tya'a ma lo'o ngu' bi' li'. Pana ná ndyiji na nu nti' ma caja jil' ma, xquiy'a cha' ná ndijña ma cha' bi' jil' ycuil' Ndyosi su clyo; <sup>3</sup>masi ndijña ma sca cha' jil' ycuil' Ndyosi, pana cuxi tsa tyiquee ma, bi' cha' ná ndyiji cha' bi' jil' ma li'. Tsa nde ti cha' ntsu'u tyiquee ma: cua nti' ma cha' caja jil' ma cua ña'a ca cha' nu tyaala' tyiquee ycuil' ca ma, pana ná tso'o cha' ndyu'ni ma jua'a; <sup>4</sup>cua ngxu'tyanu ma jil' ycuil' Ndyosi, cua ntsu'u cha' jil' ma lo'o sca cha' nu cuxi tsa, si jua'a ndyu'ni ma. ¿Ha ná nchca cuayá' ti' ma cha' tya'a cusu ycuil' Ndyosi laca na, si

xcuil' cha' jil' ycuil' ca ti na ntsu'u tyiquee na? Na nxu tya'a na lo'o ycuil' Ndyosi, si cua'ni tya'a na lo'o nu cuxi nu ntsu'u nde chalyuu. <sup>5</sup>Ndi'ya nscua cha' lo quityi jil' ycuil' Ndyosi, lo'o jua'a si'i cha' laja ti nda Ni: “Nu Xtyil' ycuil' Ndyosi nu nda Ni cha' tyanu ne' cresiya jil'na, ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jil'na; pana yala tsa caca chil' ti' Ni jil'na, si lo'o ntsu'u sca cha' cuxi loo”. Jua'a nacui quityi. <sup>6</sup>Tlyu la tsiya' ti cha' tso'o nu ndu'ni ycuil' Ndyosi lo'o na, cha' xtyucua Ni jil'na. Ndi'ya nscua chaca cha' lo quityi jil' ycuil' Ndyosi: “Ná sca na ta ycuil' Ni jil' ñati nu xcuil' tyijiloo jil' tya'a ñati ngu', nti' ngu'; pana quiña'a tsa cha' tso'o ndu'ni Ni lo'o ñati nu tso'o ti ndil' chalyuu, nu ná ndyu'ni tyucuaa ti' lo'o xa' ñati”, nacui quityi bi'. <sup>7</sup>Taquiya' ma cha' jil' ycuil' Ndyosi lacua. Xu tya'a ma lo'o nu xña'a, lo'o li' xna nu cuxi bi', tyu'u cly'a bi' su ndil' ma li'. <sup>8</sup>Tso'o tsa xñi ma cha' jil' ycuil' Ndyosi, lo'o li' tucua Ni cha' jil' ma. Si ntsu'u tsa qui'ya jil' ma, nga'a cha' xtyanu ma leaa cha' cuxi nu ntsu'u cha' jil' ma lo'o; jua'a cua'ni tye ma jil' leaa cha' cuiñi nu ntsu'u ne' cresiya jil' ma. <sup>9</sup>Ntsu'u cha' ca xñi' ti' ma xquiy'a nu quiña'a tsa cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya jil' ma, bi' cha' ndu'ni cha' xi'ya ma, ndu'ni cha' cunaa ma xquiy'a cha' cuxi bi'. Xi'ya ca ma juani, masi nxtyi' tsa ma nquicha'; ca xñi' tsa ti' ma juani, masi chaa tsa ti' ma nquicha'. <sup>10</sup>Cua'ni ma cha' ca tyuju'u ti' ma nde loo ycuil' Ndyosi jil' qui'ya nu ntsu'u jil' ma, lo'o li' ta Ni sca se' tso'o la su tyil' ma ca su ntucua ycuil' Ni.

**Ná chcuí' na cha' ti'í jil'í ngu' tya'a na**

<sup>11</sup> Cu'ma tya'a ngusñi ma cha' jil'í Cristo, ná chcuí' ma jil'í ngu' tya'a ma. Si chcuí' cuxi na jil'í ngu' tya'a na ni, si sta na qui'ya jil'í ngu' bi', laca cha' nchcuí' cuxi na jil'í lcaa cha' nu nda ycuí' Ndyosi Sti na lo'o ñati tya clyo la; na ndacu' na jil'í cha' bi'. Jua'a ndyu'u cha' si chcuí' na cha' ti'í jil'í ngu' tya'a na. Si ná ndaquíya' na jil'í lcaa cha' nu cua nda ycuí' Ndyosi lo'o na, si chcuí' cuxi na jil'í cha' bi', na ndacu' na jil'í cha' nu cua nda Ni lo'o na; jua'a ndyu'u cha' li'. <sup>12</sup> Lo'o ycuí' Ndyosi ni, sca ti ycuí' Ni laca nu cua nda cha' bi' lo'o ñati tya clyo; sca ti ycuí' Ni cua'ni cuayá' Ni jil'í lcaa ñati cuentya jil'í cha' bi' nde loo la; sca ti ycuí' Ni taca jil'í Ni cua'ni lyaá Ni jil'í ñati, nu lo'o cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u jil'í ngu'; jua'a ycuí' Ndyosi laca nu taca cua'ni tye Ni jil'í ñati tsiya' ti, nu lo'o nti' ti Ni. Ná stu'ba laca ma lo'o ycuí' Ndyosi, bi' cha' ná ntsu'u chacuayá' jil'í ma cha' cua'ni cuayá' ma jil'í tya'a ñati ma.

**Ná chcuí' na quiña'a tsa cha' tonu lo'o tya'a ñati na**

<sup>13</sup> Nga'a cha' chcuí' na' sca cha' lo'o cu'ma, cha' ntsu'u cu'ma nu nchcuí' ma ndi'ya: “La quee, ca bcha la tsaa ya ca quichi tyijyu' bi'”, nacui ma. “Ca bi' tyanu ya tyucui sca yija, cha' quiña'a tsa ngana cua'ni ya ca bi'”, nacui ma. <sup>14</sup> Pana ná sca cha' jlo ti' ma tsiya' ti ñi'ya ña'a chalyuu nu caja jil'í ma quee bcha la. Chalyuu su ndi'i na juani, ñi'ya laca sca cuichi coo, jua'a laca bi'; tsiya' ca ndyu'u tucua

cuichi coo, lo'o jua'a yala ti ncliji yu'u bi'. <sup>15</sup> Tso'o la si ndi'ya ti cha' ta ma lo'o ñati: “Nde ti tyi'í ya”, ñacui ma, “nde cña cua'ni ya; masi cña bi' cua'ni ya, sca ti si ta ycuí' Ndyosi chacuayá' cua'ni ya jua'a”, ñacui ma. <sup>16</sup> Pana si'í jua'a nchcuí' ma juani, cha' tyixi tsa ndyu'ni ma lo'o tya'a ñati ma; lye tsa nchcuí' tyucuaa ti' ma lo'o ngu' tya'a ma. Lcaa quiya' lo'o nchcuí' ma jua'a, cha' cuxi laca bi'. <sup>17</sup> Lo'o li' ntsu'u qui'ya jil'í ma, cha' ná ntaja'a ma cua'ni ma sca cña tso'o nu ngulo ycuí' Ni jil'í ma cha' cua'ni ma.

**Sca cha' nu nchcuí' yu lo'o ngu' culiya'**

**5** Juani ni, cua'a jyaca ma xi 'na laja lo'o ta na' sca cha' lo'o cu'ma, nu laca ma ngu' culiya'. Tso'o la si xi'ya ma juani, cunaa ma li' xqui'ya cha' ti'í nu cua lijya cha' tyacua jil'í ma, <sup>2</sup> cha' cua nguliji yu'u cha' culiya' jil'í ma jua'a ti. Cua ngunu'u lyiji lcaa late' tso'o jil'í ma, cha' cua ndyacu cuixu' jil'í. <sup>3</sup> Lo'o jua'a cua ntyucua cuayaa' chu' lcaa chcuá oro jil'í ma, lcaa chcuá plata jil'í ma. Nu lo'o ña'a ngu' ñi'ya ndyaca jil'í yu'ba bi' jil'í ma, li' ca cuayá' ti' ngu' cha' ñi'ya lo'o ngunu'u chcuá oro chcuá plata nu ntsu'u jil'í ma, jua'a cua ndye cha' jil'í lcaa ma; ñi'ya laca si ndyaqui lyiji ma lo quui', cua ndye cha' jil'í ma li'. Quiña'a tsa cha' tso'o cua nguxco'o ma nquicha', cha' cua'nijo'o jil'í ma nde chalyuu, pana cua ngulala ti tye lcaa cha' nde lo yuu chalyuu. <sup>4</sup> Lo'o jua'a ná nda ma xcaya' msu nu ndyaa ne' xña jil'í ma, bi' cha' juani cua'a jyaca ma

xi ji'i cha' nu nxlyú msu bi' hichu' mā; ca su ntucua ycu'i' Ndyosi nu laca Xu'na lcaa chalyuu, ca bi' ndañi nchcui' nu ngu' nu ngua'ni clacua ji'i mā. <sup>5</sup>Xcui' tso'o tsa laca su ndi'i mā chalyuu; pana bata chcu' laca cu'mā, cha' xcui' ncl yana mā lcaa ña'a cha' tso'o nu caca tyaala' tyiquee mā. Lo'o nu juani cua ngulala ti tyalaa tsā cha' cajaa mā, cha' li' cua'ni cuayá' ycu'i' Ni ji'i mā. <sup>6</sup>Laja lo'o tya ndi'i mā nde chalyuu nsta mā qui'ya ji'i ngu' ti'i nu ná ntsu'u cha' cuxi nu ngua'ni bi'; ndyujui mā ji'i ngu' bi', masi ná nchca ji'i ngu' bi' cua'ni lyaá ngu' ji'i ycu'i' ca ngu'.

**Talo na tyiquee' cha' xacui' ycu'i' Ni sca cha' ji'na nu nguñña na ji'i**

<sup>7</sup>Cu'mā tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, talo mā tyiquee' cha' ntajatya mā ji'i ycu'i' nu Xu'na na, ni jacua' caā Ni chaca quiya' nde chalyuu. Ñatī nu cua ndyataa xtya ji'i ni, ndalo tsa tyiquee ngu' ntajatya ngu' ni jacua' tyu'u si'yu nu ndulo tsa cha' caja ji'i ngu'; ndū ti' ngu' bi' cha' ca'ya tyo, masi tyo nu ca'ya yala la, masi tyo nu ca'ya tiya' la. <sup>8</sup>Lo'o jua'a cu'mā ni, nga'a cha' talo mā tyiquee'; cua'ni nguula ti' tyiquee mā, cha' ná tya'achū' mā ji'i ycu'i' Ndyosi, cha' cua ngulala ti caā ycu'i' nu Xu'na na chaca quiya' nde chalyuu. <sup>9</sup>Cu'mā tya'a ngusñi na cha' ji'i ycu'i' Ni, ná chcu'i' mā cha' ti'f ji'i ngu' tya'a mā, cha' ná sta Ni qui'ya ji'i mā li'. Cua ngulala ti tyalaa ycu'i' nu Bese nu laca loo ca su ndi'i na. <sup>10</sup>Cu'mā ngu' tya'a na, tyi'u ti' mā ñi'ya ngua ji'i jyo'o cusu' ji'i mā nu ngua tu'ba ji'i ycu'i'

Ndyosi cua sa'ni la; tyiquee' tsa ndalo ñatī bi', masi lye tsa nchcubē' ycu'i' ngu'. <sup>11</sup>Nacui' na cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee jyo'o bi', cha' cua ndalo tsa tyiquee ngu' lo'o nguxcubē' ñatī ji'i ngu' tyempo bi'. Cua ndyuna mā ñi'ya ngua cha' tyiquee' tsa ndalo jyo'o Job, nu lo'o quiña'a tsa cha' cuxi ngua ji'i yu. Lo'o li' su cua ndye cha', xa' ndya Ni lcaa cha' tso'o ji'i yu chaca quiya'. La cui' jua'a, xcui' na tya'na ti' Ni ji'na, xcui' tso'o ntsu'u tyiquee Ni ña'a Ni ji'na.

<sup>12</sup>Nde laca sca cña nu ná nga'a cha' cua'ni na tsiya' ti, cu'mā tya'a ngusñi na cha' ji'i ycu'i' Ndyosi: Ná cua'ni mā jura laja ti lo'o xtañi ycu'i' Ni lo'o cua quiñi ti sca cha' ji'i mā lo'o xa' ñatī; ná ñacui' mā: “Chacuayá' ji'i ycu'i' Ndyosi nu ntucua nde cua”, ni ná ñacui' mā: “Chacuayá' ji'i ndyosi nde lo yuu”. Ná culotu mā ni sca xtañi Ni tsiya' ti, cha' caja ñi'ya nu tyanu tachaa cha' ji'i mā lo'o ñatī. Tsa bi' ti cha' ñacui' mā ji'i ñatī: “Cua'ni na”, ñacui' mā, si taca cua'ni mā ji'i; lo'o jua'a “Ná cua'ni na”, ñacui' mā, si ná nchca cua'ni mā ji'i. Ná caja ñi'ya sta Ni qui'ya ji'i mā li'.

<sup>13</sup>Nu lo'o lye tsa nchcubē' scaa mā, xqui'ya cha' ngusñi mā cha' ji'i Jesús, tso'o si chcu'i' mā lo'o ycu'i' Ndyosi la cui' hora bi'. Lo'o jua'a si ntsu'u scaa mā nu chaa tsa ti' mā, tso'o tsa si cula tu'ba mā sca jii ji'i ycu'i' Ndyosi li'. <sup>14</sup>Lo'o ntsiya sca ngu' tya'a mā nu quicha, li' tso'o cuane mā ji'i ngu' cusu' tya'a ngusñi mā cha' ji'i ycu'i' Ni, cha' caā ngu' cua'ni ngu' jo'o ji'i nu quicha bi'. Lo'o li' jña ngu' bi' cha' clyu

ti' jil'i ycu'i' Ndyosi, cha' cua'ni Ni cha' tyaca tso'o nu quicha bi'; cuati salú ngu' setye nu ntsu'u taná lo hichu' yu quicha bi' chacuayá' jil'i ycu'i' nu Xu'na na. <sup>15</sup>Tyaca tso'o nu ñati quicha bi' li', xqui'ya cha' jlya ti' mā cha' nu cua nchcui' mā lo'o ycu'i' Ndyosi; tya ta Ni chalyuu jil'i nu quicha bi' chaca quiya', lo'o jua'a cui'ya Ni cha' clyu ti' jil'i yu jil'i qui'ya nu ntsu'u jil'i yu. <sup>16</sup>Bi' cha' lacua, ñii mā jil'i ngu' tya'a mā si ntsu'u qui'ya jil'i mā, cuati jña mā cha' clyu ti' jil'i ngu' tya'a mā lo'o ycu'i' Ndyosi, cha' ca tso'o tyucui' ña'a mā chaca quiya'. Quiña'a tsa cña caca jil'i sca ñati nu lubii cresiya jil'i cuentya jil'i ycu'i' Ndyosi, nu lo'o jña yu sca cha' jil'i Ni. <sup>17</sup>Ñati chalyuu ti ngua jyo'o Elías; ñi'ya laca na ñati chalyuu, la cui' jua'a ngua yu ñati. Pana ngua sca quiya' nu tya'na tsa nchcui' yu lo'o ycu'i'

Ndyosi cha' ná ca'ya tyo chalyuu bi'; lo'o li' chu' sna yija cla'be ná ngua'ya tyo tsiya' ti. <sup>18</sup>Ña'a cuayá' nu nchcui' yu lo'o Ni chaca quiya', li' xa' ngua'ya tyo tso'o ti; lo'o li' ngua tso'o lcaa na cuiñii jil'i ngu'.

<sup>19</sup>Cu'mā tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesús, nu lo'o ntsu'u sca ngu' tya'a mā nu cua tya'achu' ti jil'i cha' tso'o jil'i Jesús bi', tso'o tsa caca cha' si caca jil'i scaa mā chcui' tso'o mā lo'o yu, cha' xñi yu cha' jil'i ycu'i' Ndyosi chaca quiya'. <sup>20</sup>Si ntsu'u cu'mā nu caca jil'i mā cua'a mā jil'i tya'a ñati mā cha' ná cua'ni ngu' cha' cuxi, cha' culu'u mā cha' jil'i ycu'i' Ndyosi jil'i ngu' bi' chaca quiya', tso'o tsa cña cua'ni mā li'; taca cua'ni lyaá mā jil'i ngu' bi' li', cha' ná chcuna' chalyuu jil'i ngu'. Lo'o jua'a caja ñi'ya nu cui'ya ycu'i' Ndyosi cha' clyu ti' jil'i ngu' jil'i lcaa qui'ya nu ntsu'u jil'i ngu' bi'.

# Quityi nu nguscua San Pedro ndyaa ca slo ñati ji'i Jesucristo nu ndi'i tyijyu'

**1** Pedro laca na' nu nscua na' quityi re cha' caa slo lcaa cu'ma nu ngusni ma cha' ji'i Jesús, cu'ma ngu' nu ndi'i tyijyu'. Ntsu'u cu'ma nu ndyalaa ma nde loyuu su cuentya Ponto; xi xa' la tya'a cu'ma ndyalaa ma nde loyuu su cuentya Galacia, jua'a loyuu su cuentya Capadocia, jua'a loyuu su cuentya Asia, jua'a loyuu su cuentya Bitinia cua lye tsa ngañi ma. Cña nu nda ycu'i Jesucristo 'na, bi' laca cha' tsa'a na' hcui' na' cha' ji'i Ni lo'o xa' la ñati. <sup>2</sup>Tya clyo la cua jlo ti' ycu'i Ndyosi Sti na lcaa ña'a cha' nu caca nde loo la, bi' cha' ngusubi ycu'i Ni ji'i ma. Lo'o juani ndyu'ni Xtyi'i ycu'i Ndyosi cña cha' tyanu lubii cresiya ji'i ma, cha' taquiya' ma ji'i ycu'i Jesucristo; na cua ngujuii yu lo crusi xqui'ya cu'ma, ndyalú tañi yu cha' caja ñi'ya caca lubii cresiya ji'i ma. Lo'o juani nti' na' cha' ña'a ti tya cua'ni ycu'i Ndyosi cha' tso'o lo'o ma, cha' jua'a ti ti tyi'i tyiquee ma lcaa hora.

**Ndu ti' na cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'na**

<sup>3</sup>Cua'ni tlyu na ji'i ycu'i Ndyosi, la cui' bi' laca nu ndu'ni tlyu

Jesucristo nu Xu'na na ji'i, la cui' Sti Jesucristo nu Xu'na na laca bi'. Tya'na tsa ti' ycu'i Ni ña'a Ni ji'na, bi' cha' ngua'ni cucui Ni cresiya ji'na; ntsu'u chalyuu cucui ji'na juani, xqui'ya cha' ndyu'ú ycu'i Jesucristo chaca quiya' nu lo'o ngujuii yu. Lo'o nu juani cua ndu ti' na cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'na, <sup>4</sup>xqui'ya cha' cua ngua'ni lyaá Jesús ji'na. Ná ntsu'u ni sca cha', ni sca ñati nu taca cua'ni ñu'u ji'i cha' nu cua ngujuii ji'na; ni sca na tsiya' ti, ná ca cua'ni tye na bi' ji'i cha' tso'o nu tyacua ji'na ca slo ycu'i Ndyosi lo'o cua tye ti cha', ná ntsu'u na nu taca cua'ni cuxi ji'i cha' bi'. <sup>5</sup>Cua ngusni ma cha' ji'i ycu'i Ndyosi, bi' cha' ndu Ni cua ji'i ma juani cha' ña'asi Ni ji'i ma. Ná ntsu'u ni sca na nu nguula la juersa ji'i, nu taca ji'i tyijjloo ji'i ycu'i Ndyosi; cua'a Ni ji'i ma ji'i nu cuxi, cha' cua'ni lyaá Ni ji'i ma lo'o tye chalyuu re, cha' cua ndyaa Ni ngua'ni cho'o Ni su tyi'i ma ca slo ycu'i Ndyosi.

<sup>6</sup>Bi' cha' caca chaa ti' ma juani, cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee ma, masi ntsu'u quiya' xñi'i ti' ma xqui'ya lcaa lo cha' ti' nu ndyacua

ji'l̄i mā; pana xti ti tyempo nu ca xñi'l̄i ti' mā. <sup>7</sup>Ndyacua cha' ti'l̄i ji'l̄i mā jua'a, cha' taca cua'ni cuayá' Ni ji'l̄i mā, si chañi cha' ngusñi mā cha' ji'l̄i ycu'i Ni. Jlo ti' mā cha' quiña'a tsa nga'a chcuā oro; pana hora ti ndu'ni cuayá' ngu' ji'l̄i oro bi' lo'o quii' cha' tyalá bi', cha' ña'a ngu' si chañi cha' xcu'i oro laca bi'. Nde loo la quiñu'u chcuā oro, tye cha' ji'l̄i, masi quiña'a tsa cña ngua'ni ngu' cha' tyubii oro bi' tya clyo; pana nu cha' ji'l̄i Jesús nu cua ngusñi mā ni, ndulo tsa cha' bi' cuentya ji'l̄i ycu'i Ndyosi. Masi quiña'a tsa chcuā oro caja ji'na, ná stu'ba tsiya' ti cha' ji'l̄i bi' lo'o ycu'i Jesús. Lo'o ndye ndalo mā ji'l̄i lcaa cha' ti'l̄i nu ndyacua ji'l̄i mā xqui'ya cha' ngusñi mā cha' ji'l̄i Ni, li' tso'o tsa cha' nu caja ji'l̄i mā lo'o tyu'u tucua ycu'i Jesucristo caa chaca quiya'; ta Ni sca su tso'o cha' tyi'l̄i mā slo ycu'i Ni laja xee nu ndubi tsa ca su ntucua ycu'i Ni.

<sup>8</sup>Ntsu'u tsa tyiquee mā ña'a mā ji'l̄i Jesús, masi bilya ña'a mā ji'l̄i Ni; hasta juani tya lyiji ña'a mā ji'l̄i, pana jlya ti' mā cha' lu'ú Ni. Chañi cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee mā juani xqui'ya Jesús, ni ná tye chca cha' chcu'i mā lcaa cha' tso'o nu ntsu'u tyiquee mā cuentya ji'l̄i ycu'i Jesús lo'o xa' ñati. <sup>9</sup>Cua ngusñi mā cha' ji'l̄i Ni, bi' cha' taca ca cuayá' ti' mā cha' chañi laca cha' cua'ni lyaá Ni ji'l̄i mā lo'o cua ndye chalyuu.

<sup>10</sup>Nu jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'l̄i ycu'i Ndyosi sa'ni la ni, nchcu'i tsa jyo'o cusu' bi' ji'l̄i cha' tso'o nu cua'ni ycu'i Ndyosi nde loo la, cha' cua'ni lyaá Ni ji'l̄i ñati tya'a ndi'l̄i na chalyuu; xcu'i cuentya ji'l̄i ycu'i Ndyosi nchcu'i ngu' cha' bi', pana

ná ngua cuayá' tso'o ti' ycu'i ca ngu' bi' ñi'ya nu cua'ni ycu'i Ndyosi cha' caca nde loo la, ni jacua' cua'ni Ni cha' bi'. <sup>11</sup>Xtyi'l̄i ycu'i Cristo ngulu'u lcaa cha' ji'l̄i ngu' bi', ñi'ya nu caca ji'l̄i ycu'i Cristo nde loo la, ñi'ya nu chcube' yu nde loyuu chalyuu, ñi'ya nu tlyu tsa cha' tso'o nu caca ji'l̄i yu lo'o tyaa yu ca slo ycu'i Ndyosi chaca quiya'. Lo'o li' ngulana tsa nu ngu' jyo'o bi', cha' quije cha' ji'l̄i ngu' tilaca caca nu Cristo bi', ni tsa tyu'u tucua yu nde chalyuu. <sup>12</sup>Pana ná nquije cha' bi' ji'l̄i ngu' bi' li'; sca ti cha' nchcu'i ycu'i Ni lo'o ngu' bi', cha' si'l̄i ycu'i ngu' bi' laca nu ca cuayá' tso'o ti' ñi'ya caca cha' bi' tyempo nde loo la. Pana cu'ma ni, nu lijya chalyuu nde loo la ji'l̄i ngu' jyo'o bi', nchca cuayá' ti' mā juani, xqui'ya cha' cua ndyuna mā lcaa cha' tlyu nu ngua'ni Jesucristo. Cua ndacha' liñi ya cha' bi' ji'l̄i mā; chacuayá' ji'l̄i Xtyi'l̄i ycu'i Ndyosi ngulu'u ya cha' bi' ji'l̄i mā, cha' cua nda ycu'i Ndyosi Xtyi'l̄i ycu'i Ni lijya lo ya nde chalyuu. Lo'o jua'a lcaa xca ji'l̄i ycu'i Ni nu ndi'l̄i slo Ni, lcaa ngu' bi' nti' tsa ngu' ca cuayá' ti' ngu' lcaa cha' nu ngua ji'l̄i Cristo lo'o ñaa yu nde chalyuu.

**Nti' ycu'i Ndyosi cha' caca  
lubii cresiya ji'na lcaa tsā lo'o  
tya ndi'l̄i na chalyuu**

<sup>13</sup>Bi' cha' culacua xi ti' mā, tii ti' mā tyi'l̄i mā chalyuu, cha' lcaa tsā jatya mā ji'l̄i cha' tso'o nu cua tlyu xi, nu cua'ni Ni lo'o mā lo'o cua'ni lyaá lyiji Ni ji'l̄i mā; jua'a caca nu lo'o tyu'u tucua Jesucristo chaca quiya'. <sup>14</sup>Taquiya' tso'o mā ji'l̄i cha' nu nchcu'i ycu'i Ndyosi cha' caca mā



sñi' Ni nu tso'o tsa ndu'ni; nga'aa cua'ni ma cua ña'a ca cha' cuxi nu ndiya ti' ma ñi'ya nu ngua'ni ma tya sa'ni la, nu lo'o bilya ca cuayá' ti' ma cha' tso'o ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>15</sup>Xcui' na lubii tsiya' ti laca ycu'i Ndyosi, xcui' liñi tsa cha' nu ndu'ni Ni, lo'o jua'a laca Ni nu Xu'na na juani. Bi' cha' nti' Ni cha' xcui' lubii tsa caca cresiya ji'i ma, xcui' cha' liñi cua'ni ma. <sup>16</sup>Ndi'ya nscua cha' lo quityi ji'i ycu'i Ndyosi: “Cua'ni ma cha' caca lubii cresiya ji'i ma lcaa hora, cha' xcui' lubii tsa laca na' tsiya' ti”, nacui ycu'i Ndyosi.

<sup>17</sup>Xcui' liñi ti ndu'ni cuayá' Ni ji'i ñati, ñi'ya laca cha' tso'o nu ngua'ni scaa ngu', ñi'ya laca cha' cuxi nu ngua'ni scaa ngu' laja lo'o ndi'i ngu' chalyuu. Bi' cha' ntsu'u cha' cutsii ma xi lo'o chcu'i ma lo'o ycu'i Ndyosi ndi'ya: “Sti ya”, ñacui ma ji'i Ni. Ntsu'u cha' taquiya' ma ji'i ycu'i Ndyosi Sti na lcaa tsá lo'o tyi'i ma chalyuu, cha' xcui' cha' tso'o cua'ni ma cuentya ji'i Ni. <sup>18</sup>Cua ngua'ni lyaá Ni ji'i ma ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ji'i ma, bi' cha' nga'aa ntsu'u cha' cube ti' ma ji'i lcaa cha' nu nguxtyanu jyo'o cusu' ji'na cha' cua'ni na. Nda jyo'o cusu' bi' cha' bi' lo'o na, masi jlo ti' ngu' bi' cha' ná caja ñi'ya nu clyaá na ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'na lo'o cha' bi'. Pana cua nda ycu'i Ndyosi caya' cha' tyu'ú na su lubii juani; si'i cñi plata laca cha' bi', ni si'i cñi oro laca nu nda Ni, cha' si cñi laca bi' ni, quiñu'u bi' masi chalyuu juani ti. <sup>19</sup>Nu lo'o ngujuii Cristo lo crusi lo'o ndyalú tañi ycu'i, li' nda Ni caya' loo qui'ya nu ntsu'u ji'na, cha' ngua Cristo ñi'ya nti' sca msta lu'ú nu xcui' na

tso'o, nu xcui' na lubii; lo'o nu tañi ycu'i Cristo bi' ni, bi' laca caya' nu ngua'ni lyaá ji'na.

<sup>20</sup>Tya clyo lo'o bilya cuiñá Ni chalyuu, cua jlo ti' ycu'i Ndyosi cha' ntsu'u cha' cua'ni Cristo cña tonu bi'; pana ngujuatya ycu'i Ni ni jacua' nu tyalaa tyempo bi'. Li' ñaa Cristo, ngua'ni yu cña bi' cuentya ji'na, cha' tyacua cha' tso'o bi' ji'na. <sup>21</sup>Xqui'ya Cristo, bi' cha' jlya ti' ma ji'i ycu'i Ndyosi, cha' cua ngua'ni ycu'i Ni cha' ndyu'ú Cristo chaca quiya' lo'o cua ngujuii yu. Lo'o li' nda ycu'i Ndyosi sca su tso'o su tyi'i Cristo, ca su tlyu su ntucua ycu'i Ni. Ngua'ni Cristo cña tonu bi', cha' taca xñi ma cha' ji'i ycu'i Ndyosi, lo'o li' taca tyu ti' ma cha' caca lcaa ña'a cha' nu nacui Ni cha' caca.

<sup>22</sup>Xqui'ya cha' nxyucua Xty'i ycu'i Ndyosi ji'i ma, na cua ndaquiya' ma ji'i cha' liñi nu nda ycu'i Ndyosi lo'o na, bi' cha' ngua lubii cresiya ji'i ma; juani taca caca tso'o tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma. Pana tyucui tyiquee ma ntsu'u cha' caca tso'o tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma, si'i ñi'ya ndu'ni ngu' nu ntsu'u tucua cha' tyiquee ngu' cua'ni cu'ma. <sup>23</sup>Laca ma ñi'ya si cua ngula ma chaca quiya', pana si'i ñi'ya nu ngula ti ma ji'i xtya'a ma; cua ngua cucui cresiya ji'i ma xqui'ya cha' nduna ma cha' nu nechui' ycu'i Ndyosi nu lu'ú ca, ycu'i Ndyosi nu ná nscua cha' cajaa Ni tsiya' ti. <sup>24</sup>Ndi'ya nscua cha' lo quityi ji'i ycu'i Ndyosi: Ñi'ya laca quixi', jua'a laca ñati chalyuu.

Lcaa na nu tso'o ña'a nu ntsu'u ji'i ñati laca ñi'ya nti' sca queé nu ndyu'ú ne' quixi' ti;

ndyanaa quixi' bi', li' ndye queé  
bi', ngüitiyi tsiya' ti.

Lo'o jua'a laca lo'o ñati lo'o leaa  
cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ngu'  
nde chalyuu,

tye cha' tso'o bi' ji'i ngu' stu'ba  
ti lo'o ycui' ngu'.

<sup>25</sup> Pana scaa cha' nu nchcui' ycui'  
Ndyosi ni, tyanu cha' bi';  
ná quiñu'u cha' bi' tsiya' ti.

Jua'a nacui' quityi bi'. Lo'o jua'a  
nu cha' tso'o ji'i ycui' Ndyosi nu  
ngulu'u ya ji'i ma, la cui' cha' bi'  
laca nu ná quiñu'u tsiya' ti.

**2** Lo'o cu'ma ni, nga'a cha' xtyanu  
ma ji'i leaa cha' cuxi nu ntsu'u  
tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ñati  
ma: nga'aa cñilo'o ma ji'i tya'a ma,  
nga'aa si'i tucua cha' tyu'u tyiquee  
ma, nga'aa tyacui ti' ma ji'i sca na nu  
ntsu'u ji'i tya'a ñati ma, nga'aa chcui'  
ma cuentyu ji'i tya'a ñati ma. <sup>2</sup>Ñi'ya  
laca sca cubi' cuañi' nu ngula ca  
ti, jua'a laca cu'ma cuentya ji'i ycui'  
Ndyosi, cha' tsubi' ti ngusñi ma cha'  
ji'i ycui' Ni. Lu'ba ti ntyi' cubi' cuañi'  
cha' ntyute' tsa; si ná cati' lu'ba ti, ná  
caluu cubi' tsiya' ti. Lo'o jua'a cu'ma  
ni, tso'o la si cua'ni cña ti' ma cha' ca  
tsa'a la ma cha' ji'i ycui' Ndyosi, cha'  
ñi'ya nti' styi', jua'a laca cha' ji'i ycui'  
Ndyosi cuentya ji'i ma. Cua'ni bi' cha'  
caca nguula la ti' tyiquee ma cuentya  
ji'i ycui' Ndyosi, cha' taca clyaá ma  
ji'i cha' cuxi. <sup>3</sup>Cua ndyo'o cuayá' ma  
xi styi' bi', bi' cha' ngua cuayá' ti' ma  
cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee nu Xu'na  
na ña'a Ni ji'na.

**Laca Cristo ñi'ya nti' sca  
quee nu ntucua quiya' ni'i**

<sup>4</sup>Ycui' Cristo nu Xu'na na ni, ñi'ya  
nti' sca quee nu ntucua quiya' ni'i,

jua'a laca yu, masi na lu'ú ycui'.  
Nacui' ñati chalyuu nu nti' cuiñá  
ni'i cha' ná tso'o quee bi'; ná ca  
cua'ni ngu' cña tso'o lo'o bi', nacui'  
ngu'. Pana la cui' Jesús laca nu  
cua ngusubi ycui' Ndyosi ji'i cha'  
caca cña ji'i Ni, cha' tyucua yu ca  
su ntucua quiya' cha', leaa cha' nu  
ntsu'u ji'i ycui' Ndyosi.

Bi' cha' nga'a cha' tyati tso'o  
tyiquee ma cha' ji'i Cristo bi', <sup>5</sup>cha'  
lo'o cu'ma caca ma ñi'ya si laca  
ma tyuu cha' tya' sca ni'i ji'i ycui'  
Ndyosi, masi ña'a lu'ú ti ma. Li' xñi  
ycui' Ni tyuu bi', cha' cuiñá Ni sca  
ni'i nu tacati tsa cuentya ji'i ycui'  
Ni. Chaca cha' ni, ñi'ya nti' sti jo'ó  
nu lubii cresiya ji'i tsiya' ti, jua'a  
caca leaa cu'ma, cha' taca ji'i ma  
sta ma msta slo ycui' Ndyosi juani  
xqui'ya Jesucristo; nu msta bi' laca  
ycui' ca ma, si chañi cha' tyucui  
tyiquee ma nti' ma taquiya' ma ji'i  
cha' nu nchcui' ycui' Ndyosi. <sup>6</sup>Ndi'ya  
nscua cha' lo quityi ji'i ycui' Ndyosi:

Ña'a ma yi'a. Cua ngusubi na'  
ji'i sca ñati nu ndulo tsa cha'  
ji'i, ñi'ya nti' sca quee tonu nu  
quiña'a tsa nga'a, nacui' ycui'  
Ndyosi.

Sta na' ji'i ñati bi' cha' caca  
quee nu nscua quiya' ni'i 'na  
nde quichi Sión.

Lcaa ngu' nu xñi cha' nu nchcui'  
nu ñati bi', caca tso'o tyiquee  
ngu' li';

cha' liñi tsiya' ti laca cha' nu  
nchcui' ñati bi'.

Jua'a laca cha' nu nscua lo quityi bi'.

<sup>7</sup>Lo'o cu'ma ni, ndulo tsa cha' ji'i  
quee bi' cuentya ji'i ma, cu'ma nu  
ngusñi ma cha' ji'i ycui' Ndyosi;  
pana cuxi tsa cha' caca ji'i ñati nu

ná jlya ti' ji'i ycuí' Ndyosi tsiya' ti. Ndi'ya nscua cha' lo quityi cha' ji'i quee bi':

Cua ngxucuaa cuityi ni'i quee tonu bi' clyo, cha' ná tso'o ña'a quee bi' ngua ti' ngu';  
pana juani cua ngujui cña nu cua'ni quee bi', cha' ndu su ndulo la cha' ji'i cuentya ji'i ycuí' Ndyosi.

<sup>8</sup>Ndi'ya nscua chaca cha' nu nchcui' ji'i quee bi' chaca se'i lo quityi:

Tyeje sna quiya' ngu' chu' quee bi', clyú ngu' tyucuii su lijya ngu' lo'o tyucua quee bi' quiya' ngu'.

Jua'a nscua cha' lo quityi bi'; na nclýu ngu' tyucuii cha' ná ndaquiya' ngu' ji'i cha' nu nchcui' ycuí' Ndyosi. Ngua'ni ycuí' Ndyosi jua'a cha' ná taca tya'a ngu' tyucuii ji'i Ni si ná xñi ngu' cha' ji'i ycuí' Ni.

**Ñati nu ntsu'u cha' ji'i  
lo'o ycuí' Ndyosi**

<sup>9</sup>Pana cu'ma ni, cua ngusubi ycuí' Ndyosi ji'i cu'ma cha' caca ma ña'a tsaca taju ñati nu ndyu'ni tlyu ji'i ycuí' Ni. Laca ma ñi'ya laca sca latya sti jo'ó nu cuentya ji'i ycuí' Ndyosi nu laca loo tsiya' ti; ñi'ya tsaca taju ñati lubii laca ma cha' cua'ni tlyu ma ji'i ycuí' Ndyosi lcaa tsá. Ndu'ni Ni lo'o ma: "Ñati 'na laca ma", nacui Ni. Bi' cha' nti' tsa Ni cha' chcuí' ma lo'o lcaa ñati lcaa ña'a cha' tso'o nu ngua'ni ycuí' Ndyosi lo'o ma; cua ngulo Ni ji'i ma ji'i chalyuu cuxi su talya tsa ña'a, cha' tya'a ma ca su ndubi tsa xee ji'i ycuí' Ni. <sup>10</sup>Nu juani laca ma ñati ji'i ycuí' Ndyosi, masi nu ngua tya tsubi' la ná ntsu'u cha' ji'i

ma lo'o ycuí' Ndyosi tsiya' ti. Lo'o jua'a cua nchca cuayá' ti' ma juani cha' ndyu'ni tya'na tsa ti' Ni ji'i ma, masi tya tsubi' la ná nchca cuayá' ti' ma cha' ji'i ycuí' Ndyosi tsiya' ti.

**Ndi' na chalyuu cha' cua'ni  
na cua ña'a ca cña ñi'ya nu nti'  
ycuí' Ndyosi cha' cua'ni na**

<sup>11</sup>Cu'ma ngu' tya'a tso'o na, cua nscua cha' tyi'i na ca slo ycuí' Ni tyempo ca nde loo la, bi' cha' nga'a cha' tyi'i na chalyuu juani ñi'ya si laca na ngu' tyijyu' nu ná ntsu'u tyi ngu'. Lye tsa chcuí' na' lo'o ma juani cha' nga'aa cua'ni ma cua ña'a ca cha' cuxi nu ndijña tyiquee ma cha' cua'ni ma; nga'aa taquiya' ma ji'i cha' cuxi bi', cha' jua'a nga'aa caca ji'i nu cha' cuxi bi' cua'ni ñu'u ji'i ma. <sup>12</sup>Xcuí' cha' liñi cua'ni ma lacua; xcuí' cha' tso'o cua'ni ma, xqui'ya nu ñati nu ná jlya ti' ji'i ycuí' Ndyosi tsiya' ti, cha' lo'o ngu' bi' taca ca cuayá' ti' ngu' cha' ñati tso'o laca ma. Nu juani nti' ngu' bi' cha' cuxi tsa ñati laca ma, bi' cha' tso'o la si cua'ni ma xcuí' cha' tso'o ti cha' ña'a ñati bi' ji'i ma; li' ta ngu' bi' cuentya cha' chañi cha' ñati tso'o laca ma. Lo'o ñati bi' cua'ni tlyu ji'i ycuí' Ndyosi tsá nu cua'ni cuayá' Ni ji'i ñati li'.

<sup>13</sup>Xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na tucua ma cha' ji'i lcaa ngu' nu laca loo, masi rey nu laca loo tsiya' ti ji'i nasiyu re, <sup>14</sup>masi ngu' gobernador nu laca cña cuentya ji'i rey bi'. Ngu' nu laca gobernador ni, nchcube' ngu' ji'i ñati nu ndyu'ni cha' cuxi, lo'o jua'a ndu'ni chi' ngu' loo cua ña'a ca ñati nu ndyu'ni cña tso'o. <sup>15</sup>Pana nti' ycuí' Ndyosi cha' cua'ni

ma xcuil' cña tso'o, nga'aa caca chcuil' ngu' cha' cuxi jil'i ma li'; masi nu ngu' nu ná nti' ca cuayá' ti', masi nu ngu' nu ná jlo ti' tsiya' ti, ni sca quiya' ná ntsu'u cha' sta ngu' bi' quiya' jil'i ma li'. <sup>16</sup>Ñati nu ndi'i tso'o ti laca ma juani, pana ná tso'o si ná taquiya' ma jil'i ngu' nu laca loo lo yuu chalyuu; msu jil'i ycuil' Ndyosi laca ma juani, bi' cha' tso'o la si cua'ni ma cña nu cuentya jil'i ycuil' Ni lacua, cha' ña'a xa' ñati cha' ntsu'u cha' jil'i ma lo'o Ni. <sup>17</sup>Tso'o si tucua' ma cha' nu nchcuil' lcaa ñati. Lo'o jua'a cua'ni ma cha' tso'o ti caca tyiquee ma ña'a ma jil'i lcaa ñati jil'i Cristo, cha' tya'a ma laca ngu' bi'. Ndu'ni cha' cutsii ma xi jil'i ycuil' Ndyosi, lo'o jua'a ndu'ni cha' cua'ni chi ma loo rey nu laca loo tsiya' ti chalyuu.

**Ñi'ya nu nga'a cha' cua'ni  
ngu' msu lo'o xu'na ngu'**

<sup>18</sup>Cu'ma nu laca ma msu jil'i ñati ni, taquiya' tso'o ma cña jil'i xu'na ma, masi ndube ti' xu'na ma jil'i ma xqui'ya cha' tso'o tyiquee ngu' ña'a ngu' jil'i ma, masi xña'a tyiquee ngu' ña'a ngu' jil'i ma. <sup>19</sup>Tso'o tsa ndyu'ni sca msu nu laca ñati jil'i ycuil' Ndyosi, nu lo'o ndalo tyiquee msu bi' jil'i xu'na yu, masi xña'a tsa xu'na yu, masi cha' laja ti xcube' xu'na yu jil'i yu. <sup>20</sup>Si quiji'i xu'na msu jil'i sca msu jil'i xqui'ya cha' ngua'ni msu bi' sca cha' cuxi, ná sca cha' laca li'; nga'a cha' chcube' msu bi'. Pana cuentya jil'i ycuil' Ndyosi, tso'o tsa ndu'ni sca msu si talo tyiquee msu bi' lo'o xcube' xu'na yu jil'i yu laja ti, nu lo'o tso'o tsa ndaquiya' msu bi' jil'i cña

jil'i xu'na yu. <sup>21</sup>Tya lo'o ngusubi Ni jil'i ma, tya li' jlo ti' Ni cha' jua'a xcube' ngu' jil'i ma, cha' la cui' jua'a nguxcube' ngu' jil'i ycuil' Cristo tya clyo la cuentya jil'i cu'ma. Jua'a ngua cha' ngulu'u Cristo jil'i ma ñi'ya caca talo tyiquee ma lo'o xcube' ngu' jil'i ma. <sup>22</sup>Ná ntsu'u ni sca quiya' jil'i nu Cristo bi', ni sca cha' cui'ni ná nchcuil' yu; <sup>23</sup>masi nchcuil' ngu' cha' suba' lo'o yu, ni sca cha' tyaala ná nguxacu' yu jil'i ngu'; nguxcube' tsa ngu' jil'i yu, pana ná ngua ñasi' yu jil'i ngu' li'. Sca ti lo'o ycuil' Ndyosi Sti yu nchcuil' yu jil'i cha' cuxi nu ndyu'ni ngu' lo'o, cha' sca ti ycuil' Ni laca nu xcuil' li'ni ndu'ni cuaya' jil'i ñati. <sup>24</sup>Ycuil' Cristo laca nu sca ti quiya' ngujui' ca'a ngu' jil'i lo crusi cha' taca cuityi Ni quiya' nu ntsu'u jil'i lcaa na, cha' clyaa na jil'i quiya' nu ntsu'u ji'na; bi' cha' cuentya jil'i Cristo taca tyi'i na chalyuu juani, cha' jua'a tyaja'a na cua'ni na xcuil' cha' tso'o nu nti' ycuil' nu Xu'na na cha' cua'ni na. Xqui'ya cha' nchcube' ycuil' Cristo, bi' cha' ngua ti cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee na, ñi'ya nti' lo'o ngua ti cha' quicha na lo'o ndyaca tso'o na. <sup>25</sup>Lo'o juani nga'aa ndya'a yu'u ti ma, ñi'ya ndya'a yu'u xlya'; na cua nguxtyuu ma ñaa ma ca su nga'a ycuil' nu Xu'na ma nu ña'asii jil'i cresiya jil'i ma.

**Ñi'ya ntsu'u cha' tyi'i ñati lo'o clyo'o**

**3** Lo'o jua'a cu'ma ngu' cuna'a ni, ntsu'u cha' taquiya' ma jil'i cha' nu nchcuil' clyo'o ma, cha' nu qui'yu laca loo jil'i nu cuna'a, masi tya lyiji taquiya' nu qui'yu bi' jil'i ycuil' Ni. Pana lo'o ña'a nu ngu' qui'yu

clyo'o mā lcaa cha' tso'o nu ndu'ni mā, li' xñi ngu' cha' jil'i ycu'i' Ni, masi bilya chcu'i' mā lo'o ngu' jil'i cha' bi'; <sup>2</sup>lo'o ña'a clyo'o mā cha' nduna mā cha' nu nchcu'i' ycu'i' ngu' lo'o mā, cha' lubii cresiya jil'i mā, ná tyiquee' taquiya' ngu' bi' jil'i cha' liñi jil'i ycu'i' Ndyosi li'. <sup>3</sup>Lcaa cu'ma ngu' cuna'a ni, tso'o si ña'asiñ mā jil'i quicha' hique mā; pana ná nti' cha' culiji quiña'a tsa hora jil'i mā, ni ná nti' cha' culiji quiña'a tsa cñi jil'i mā, cha' cua'ni cho'o mā quicha' hique mā. Ná ntsu'u cha' tyacui chcu'a jyaca mā nu quiña'a tsa ntsu'u loo, ni ná ntsu'u cha' cacu' mā late' nu quiña'a tsa nga'a. Si'i na cacu' nu cuna'a nu cua'ni cha' ndiya la ti' ngu' jil'i. <sup>4</sup>Pana ycu'i' Ndyosi ndiya la ti' jil'i nu cuna'a nu tso'o tsa cha' ntsu'u tyiquee ngu'; si ná liye' ti' ngu', si ná tyaala ngu', bi' laca ngu' cuna'a nu ndiya ti' ycu'i' Ndyosi ña'a Ni jil'i. Ñi'ya laca sca na nu tso'o tsa ña'a, nu quiña'a tsa nga'a, jua'a laca ngu' cuna'a nu ná cuxi tyiquee tsiya' ti cuentya jil'i ycu'i' Ni. <sup>5</sup>Ná cuxi tyiquee tsiya' ti jyo'o ma' cusu' nu ntsu'u cha' jil'i lo'o ycu'i' Ndyosi nu ngua cua sa'ni. Tso'o tsa ña'a ma' cusu' bi', cha' ngua'ni tlyu ma' jil'i ycu'i' Ni, lo'o jua'a ndaquiya' ma' jil'i cha' nu nchcu'i' clyo'o ma'. <sup>6</sup>Jyo'o ma' Sara ngua'ni ma' jua'a, cha' ndaquiya' ma' bi' jil'i jyo'o Abraham nu ngua clyo'o ma'; “xu'na na”, nacui ma' bi' jil'i. Lo'o cu'ma ni, ñi'ya si laca mā sñi' ma' Sara bi', jua'a laca cu'ma ngu' cuna'a juani, si xcui' cha' tso'o ndu'ni mā. Nga'aa ntsu'u cha' cutsii mā, nga'aa ntsu'u cha' culacua tsa ti' mā li'.

<sup>7</sup>Lo'o jua'a cu'ma ngu' qui'yu ni, tso'o ti tyi'i mā lo'o clyo'o mā,

cua'ni tyaca'a mā jil'i clyo'o mā; masi xtyi la juersa ntsu'u jil'i nu cuna'a, pana stu'ba ti laca tyucuaa mā cuentya jil'i ycu'i' Ndyosi, cha' cua nda Ni chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i tyucuaa mā. Si cua'ni mā tso'o jua'a, tso'o ti tyi'i mā to' tyi mā; li' ná caja sca cha' cuxi nu cua'a jil'i mā, nu cua'ni cha' ná chcu'i' mā lo'o ycu'i' Ndyosi.

**Ñi'ya nu chcube' ngu', masi xcui' cha' tso'o ndu'ni ngu'**

<sup>8</sup>Lcaa cu'ma ni, nga'a cha' caca stu'ba tyiquee mā lo'o tya'a mā, cha' tya'a ngusñi mā cha' jil'i Cristo laca mā; nga'a cha' cube ti' mā jil'i tya'a mā, nga'a cha' cua'ni tyaca'a mā jil'i lcaa tya'a mā. Lo'o jua'a cua'ni tya'na ti' mā jil'i tya'a mā, ná cua'ni liye' ti' mā ña'a mā jil'i ngu' bi'. <sup>9</sup>Ná cua'ni cuxi mā lo'o tya'a ñatj mā, masi ngua'ni cuxi ngu' lo'o mā; lo'o jua'a ná chcu'i' tyaala mā lo'o tya'a ñatj mā, masi tyaala tsa nchcu'i' ngu' lo'o mā. Na cua ngusubi ycu'i' Ni jil'i mā cha' xtyucua Ni jil'i cu'ma, bi' cha' tso'o la si chcu'i' mā lo'o ycu'i' Ndyosi cha' xtyucua Ni jil'i ngu' tyaala bi'. <sup>10</sup>Ndi'ya nscua cha' lo' quityi jil'i ycu'i' Ndyosi:

Lcaa ngu' nu nti' caja chalyuu tso'o jil'i ngu', cha' ca chaa ti' ngu',

nga'a cha' cua'a ngu' bi' jil'i ycu'i' ca ngu' cha' ná chcu'i' ngu' cha' cuxi;

la cui' jua'a ná tso'o si tyu'u cha' cuiñi tu'ba ngu' bi'.

<sup>11</sup>Ntsu'u cha' tyaatsu' ngu' bi' jil'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u jil'i ngu', cha' nga'aa cua'ni ngu' cha' cuxi bi'.

Xcui' cha' tso'o ntsu'u cha'  
cua'ni ngu' bi'.

Lo'o li' ntsu'u cha' xtyucua ngu'  
bi' ji'i tya'a ñati ngu' lcaa tsa,  
xqui'ya cha' tso'o ntsu'u tyiquee  
ngu' bi' ña'a ngu' ji'i tya'a ñati  
ngu'; jua'a nga'aa xu tya'a  
ngu' bi' li'.

<sup>12</sup>Tso'o la si jua'a cua'ni ngu';  
cua'ni tyaca'a ycu' nu Xu'na  
na ji'i nu ñati nu tso'o tyiquee  
bi' li',  
cuna Ni lo'o chcui' ngu' bi' lo'o  
Ni.

Pana lye tyi'i loo Ni ña'a Ni ji'i  
ñati nu xña'a tyiquee.

Jua'a nchcui' lo quityi bi'.

<sup>13</sup>Ná ntsu'u cha' cua'ni cuxi ngu'  
lo'o ma, si xcui' cha' tso'o ti cua'ni  
ma. <sup>14</sup>Pana si ntsu'u quiya' nu  
cua'ni lya' ti' ngu' ji'i ma xqui'ya  
sca cha' tso'o nu ndyu'ni ma, tso'o  
la si ná caca xñi'i ti' tyiquee ma li';  
ná cube ti' ma, ná cutsii ma ji'i ngu'  
bi'. <sup>15</sup>Tyucui tyiquee ma cua'ni tlyu  
ma ji'i Cristo, cha' chañi cha' laca  
Ni nu Xu'na na. Lo'o jua'a culacua  
xi ti' ma ñi'ya caca xacui ma cha' ji'i  
ngu' lo'o xcuane ngu' ji'i ma ndi'ya:  
¿Ni cha' laca ndu ti' ma ji'i nu Cristo  
bi'? Tso'o ti xacui ma cha' ji'i ngu'  
bi', ná cua'ni tyixi ma lo'o ngu' bi'.

<sup>16</sup>Xcui' cha' tso'o cua'ni ma lo'o ngu'  
lacua, cha' taca tyanu lubii cresiya  
ji'i ma; li' caca tyuju'u ti' nu ngu'  
cuiñi bi', ngu' nu nchcui' cuentyu ji'i  
ma xqui'ya cha' tso'o nu ndyu'ni ma  
cuentya ji'i Cristo. <sup>17</sup>Si ntsu'u cha'  
chcube' na, tso'o la xcube' ngu' ji'na  
xqui'ya sca cha' tso'o nu ndyu'ni na,  
si ta ycu' Ndyosi chacuayá' ji'i ngu';  
pana si ngua'ni na sca cha' cuxi, liñi  
tsa ndyu'u cha' si xcube' ngu' ji'na li'.

<sup>18</sup>Ycui' Cristo ngujuii xqui'ya  
qui'ya nu ntsu'u ji'na, masi lubii  
tsiya' ti cresiya ji'i yu; nchcube' yu  
cuentya ji'na, cha' cuxi tsa tyiquee  
na. Lo'o juani taca tyalaa na slo  
ycui' Ndyosi xqui'ya nu Cristo bi'.  
Sca ti quiya' ngua cha' ti' bi' ji'i  
Cristo, ndye cña ji'i yu nde loyuu  
chalyuu li'. Ndyujuii ngu' ji'i nu ñati  
nu naa Jesucristo bi', pana ngua'ni  
Xtyi'i ycu' Ndyosi cha' ndyu'ú yu  
chaca quiya'. <sup>19</sup>Xtyi'i ycu' Cristo  
ngua nu ndyaa ne' ni'i chcuá su  
ntsu'u ngu' jyo'o ca bilyaa, cha'  
chcui' Ni lo'o ngu' jyo'o bi'. <sup>20</sup>Ná  
ntaja'a ngu', ná ndaquiya' ngu'  
jyo'o bi' ji'i ycu' Ndyosi cua sa'ni  
la lo'o nguti'i ngu' chalyuu. Ntsu'u  
xi ngu' jyo'o bi' nu nguti'i tyempo  
lo'o ngüiñá jyo'o Noé yaca ni'i bi'.  
Ngujuatya ycu' Ndyosi ji'i ngu' bi',  
ngua ti' Ni cha' taquiya' ngu' bi' ji'i  
Ni, lo'o ná ntaja'a ngu' bi' tsiya' ti;  
bi' cha' snu' tya'a ti ñati ngulaá ne'  
yaca ni'i bi' lo'o ngua'ya tyo clyaa  
tyempo bi'. <sup>21</sup>Ñi'ya nu ngua'ni lyaá  
Ni ji'i ngu' nu nguta'a ne' yaca ni'i  
bi' lo hitya nu ngua sa'ni la, cha'  
ndaquiya' ngu' bi' ji'i cha' nu nchcui'  
ycui' Ni; jua'a clyaa ma juani,  
cha' cua ndaquiya' ma ji'i cha' nu  
nchcui' Ni. Cua ndyaa ma lo hitya  
cha' tyucuatya ma li'. Si'i na caata  
ti na chcu laca cha' bi', si'i cha' cuu'  
cuaña' na, bi' cha' tyucuatya na  
li'; ndi'ya laca cha': na cua ndijña  
na ji'i ycu' Ndyosi cha' cua'ni lubii  
Ni ji'i cresiya ji'na xqui'ya cha' cua  
ndyu'ú Jesucristo chaca quiya', bi'  
cha' ntyucuatya na. <sup>22</sup>Na cua ndyaa  
Jesucristo nde cuá, lo'o juani ndi'i  
yu la'a tsu' cu' ca su ntucua ycu'  
Ndyosi. Nu Jesucristo bi' ni, laca yu

loo ji'i lcaa xca ji'i ycu'i Ndyosi, ji'i lcaa ngu' nu laca cña, ji'i lcaa cui'i tso'o nu nchca xi ji'i; laca yu loo tsiya' ti.

**Cua'ni na cua ña'a ca cña ji'i ycu'i Ndyosi nu nchca ji'na**

**4** Lo'o ndyi'u ti' ma cha' nchcubē' Cristo nde chalyuu, li' caca nguula la ti' ma cha' talo tyiquee ma lo'o chcube' cu'ma; ñi'ya nu ndalo tyiquee ycu'i Cristo, jua'a taca talo tyiquee ma lo'o chcube' ma li'. Nga'aa caca cua'ni cha' cuxi ngana ji'i ma si lo'o cu'ma chcube' ma jua'a. <sup>2</sup>Lo'o li' nu cha' cuxi nu ndiya ti' ñati chalyuu ni, nga'aa si'i cha' bi' nu caca loo ji'i ma lcaa tsā lo'o ndi'i ma chalyuu; xcui' cña nu ndiya ti' ycu'i Ndyosi cha' cua'ni ma, bi' laca cña nu cua'ni ma, cha' sca ti ycu'i Ndyosi caca loo ji'i ma li'. <sup>3</sup>Tyempo nu nteje tacui, cua ngua'ni ma lcaa cha' cuxi ñi'ya nu ndiya ti' ñati nu ná ntsu'u cha' ji'i lo'o ycu'i Ndyosi tsiya' ti. Cuayá' tsa lo cua ti cha' cuxi: bi' cha' nga'aa cua'ni suba' ma lo'o tya'a ñati ma juani, nga'aa cua'ni ma lcaa lo cha' cuxi nu ndiya ti' ma cua sa'ni la; nga'aa caca cu'bi ma, nga'aa tyeje tacui ma cuayá' cacu ma, co'o ma, ñi'ya nu ndyu'ni ngu' nu ná ndube ti' lo'o ndya'a ngu' bi' ta'a; nga'aa cua'ni tlyu ma ji'i lcu'i jo'ó, cha' suba' tsa cha' bi' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi. <sup>4</sup>Ngua'ni ma cha' cuxi jua'a cua tsubi' la; lo'o juani nu ñati nu ngua tya'a tso'o ma nquicha', ndube tsa ti' ngu' cha' nga'aa nti' ma cua'ni ma cua ña'a ca cha' cuxi nu ngua'ni ma cua tsubi' la. Ná nchca cuayá' ti' ñati bi' ni cha' laca nga'aa

ndu'ni ma jua'a, bi' cha' nchcui' ngu' bi' cuentyu ji'i ma juani. <sup>5</sup>Pana ná cube ti' ma, ntsu'u cha' xacui' ngu' bi' cha' ji'i ycu'i Ndyosi cuentya ji'i cha' cuxi nu ndu'ni ngu' chalyuu. Cua ngulala ti tyalaa tsā nu cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati, masi ngu' jyo'o, masi ngu' nu tya ndi'i chalyuu. <sup>6</sup>Lo'o jua'a ngu' nu cua ngujuii, nu cua ndyuna cha' tso'o ji'i Jesucristo, ñati chalyuu ti ngua ngu' bi', bi' cha' ngujuii ngu', ñi'ya nu nscua cha' cajaa lcaa ñati; pana cua'ni Xtyi'i ycu'i Ndyosi cha' tyu'ú ngu' bi' chaca quiya', cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i ngu' bi', cha' cua ngusñi ngu' cha' ji'i Jesús.

<sup>7</sup>Cua tye ti cha' ji'i lcaa na nu ntsu'u chalyuu; bi' cha' tso'o la si cua'a ma ji'i ycu'i ca ma, tii ti ti' ma tyi'i ma chalyuu cha' taca cua'ni ma cña tso'o, cha' lu'ba ti taca chcui' ma lo'o ycu'i Ndyosi. <sup>8</sup>Nu cha' nu ndulo tsa cha' cua'ni ma ni, bi' laca cha' xcui' tso'o caca tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma. Lo'o si jua'a nti' na ña'a na ji'i tya'a na, ndyu'ni clyu ti' na ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i tya'a na li'. <sup>9</sup>Ta ma xi to' tyi ma su tyi'i tya'a ma, lo'o jua'a ta ma na cacu ngu' lo'o tyalaa ngu' bi' slo ma; ná chcui' ma cha' ti' ji'i tya'a ma xqui'ya cha' ndyalaa ngu' slo ma. <sup>10</sup>Nda xlya'be ti ycu'i Ndyosi ñi'ya taca cua'ni scaa ma sca cña tso'o, lcaa ma nu ngusñi ma cha' ji'i Jesús. Ñi'ya lo'o nxyucua ycu'i Ndyosi ji'na cha' caca tya'na ti' na ji'i tya'a ñati na, la cui' jua'a nga'a cha' xtyucua na ji'i ngu' lo'o cua'ni na cña nu nda Ni cha' cua'ni sa scaa na. <sup>11</sup>Culu'u ma cha' ji'i ñati, si bi'

laca cña nu cua nda Ni jil'i ma cha' cua'ni ma; culu'u ma tsa ña'a cha' nu nti' ycu'i Ndyosi chcu'i Ni lo'o ngu'. Lo'o jua'a xtyucua ma jil'i tya'a ñati ma lo'o tyucui juersa nu nda ycu'i Ndyosi jil'i ma, si bi' laca cña nu cua nda Ni jil'i ma cha' cua'ni ma. Nu lo'o ña'a ngu' cña tso'o nu ndyu'ni ma bi', li' cua'ni tlyu ngu' jil'i ycu'i Ndyosi xqui'ya Jesucristo. Lo'o li' ná nga'a cha' tye cha' cua'ni tlyu ngu' jil'i Cristo bi', cha' laca Cristo loo tsiya' ti. Jua'a caca cha' tu'ni.

**Ntsu'u cha' tyacua cha' ti' jil'i ñati nu ntsu'u cha' jil'i lo'o Jesucristo**

<sup>12</sup>Cu'ma tya'a tso'o na, masi lye tsa cua'ni lya' ti' ñati jil'i ma, ñi'ya nti' si ntsu'u ma ndyaqui ma lo quii', ná ntsu'u cha' cube tsa ti' ma; ná tso'o si culacua tsa ti' ma li', ñi'ya si ná tso'o tyacua cha' cuxi jil'i ma, nti' ma. Jua'a li' nechca cuayá' ti' Ni si chañi cha' ntsu'u cha' jil'i ma lo'o Ni, si ná chañi cha' bi'. <sup>13</sup>Nga'a cha' caca tso'o tyiquee ma lo'o tyi'u ti' ma cha' ñi'ya ngua lya' ti' ngu' jil'i ycu'i Cristo, jua'a ca lya' ti' ngu' jil'i cu'ma juani. Tlyu tsa laca Cristo cuentya jil'i ycu'i Ndyosi, lye tsa quiji'i xee jil'i Ni lo'o caa ycu'i Cristo chaca quiya' nde loo la; li' ca chaa la ti' ma, ca tso'o la tyiquee ma.

<sup>14</sup>Nu lo'o nechcu'i ngu' cha' ti' jil'i ma xqui'ya Cristo, ca tso'o tyiquee ma cha' ndi'i Xtyi'i ycu'i Ndyosi lo'o ma, lo'o jua'a tlyu tsa cha' tso'o ntsu'u jil'i ycu'i Ni. Nchcu'i ngu' bi' cha' cuxi jil'i ycu'i Ndyosi; pana cu'ma ni, tso'o tsa si tya cua'ni tlyu ma jil'i Ni. <sup>15</sup>Ná tso'o tsiya' ti si cua'ni ma cha' cuxi. Liñi tsa laca si chcube' ngu' nu lo'o cua'ni ngu' cha' cuxi;

masi cujuui ngu' jil'i tya'a ñati, masi cuaana ngu' na nu ntsu'u jil'i tya'a ñati, masi cua'ni ngu' xa' lo cha' cuxi nu ná ntsu'u chacuayá' cua'ni ngu', masi xu'u tya'a ngu' lo'o ngu' nu laca loo, liñi tsa si chcube' ngu' bi'. <sup>16</sup>Pana ná ntsu'u cha' ca tyuju'u ti' ma si xcube' ngu' jil'i ma cha' laca ma ñati jil'i Jesucristo; cua'ni tlyu ma jil'i ycu'i Ndyosi cha' jua'a ndyaca jil'i ma li'.

<sup>17</sup>Cua ndyalaa hora cha' xana cua'ni cuayá' Ni jil'i lcaa ñati, pana clyo nguxana Ni lo'o ñati nu jil'i ycu'i Ni; bi' cha' laca si ntsu'u xi cha' ti' jil'i na juani lo'o nguxana ca ti Ni ndyu'ni cuayá' Ni jil'i ñati, caca cuayá' ti' na cha' tlyu la cha' caca lo'o chcube' ngu' cuxi nde loo la. Li' chcube' ñati nu ná ntaja'a taquiya' jil'i cha' tso'o nu jil'i ycu'i Ndyosi.

<sup>18</sup>Tucui tsa cha' laca cha' clyaa ñati nu ndu'ni cha' tso'o ti; pana nu ñati xña'a, lo'o jua'a ñati nu ntsu'u cha' cuxi jil'i ni, tye cha' jil'i ngu' bi' tsiya' ti. <sup>19</sup>Ndyiji xi cha' ti' jil'i ma juani chacuayá' jil'i ycu'i Ndyosi. Cua jlo ti' Ni cha' bi', pana ná culati'i Ni jil'i na si jua'a. Ntsu'u cha' tya cua'ni na xcu'i cha' tso'o, cha' ña'a ti xñi na cha' jil'i ycu'i Ni nu ngüiñá lcaa lo na, masi nechcube' na; chañi cha' cña'asi Ni jil'i na li'.

**Cuij nu nda Pedro lo'o ñati tya'a ngusñi cha' jil'i Jesucristo**

**5** Sca ngu' cusu' nu laca loo laca na', lo'o juani nti' na' ta na' sca cuij lo'o cu'ma tya'a cusu' na. Lo'o na', cua na'a na' jil'i Cristo lo'o nguxcube' ngu' jil'i yu, bi' cha' jlo ti' na' cha' stu'ba ti tyi'i lcaa tya'a na ca slo ycu'i Ndyosi; ña'a na cha'



tlyu nu caca li'. <sup>2</sup>Ntsu'u cha' ña'asī tso'o mā jil'i leaa ngu' tya'a mā, ña'a taju ngu' tya'a mā ca su laca mā loo jil'i ngu'. Ñi'ya nti' xlya', jua'a laca ngu' bi'; ñi'ya nti' ñatī nu ña'asī jil'i xlya', jua'a laca na, ngu' cusu' tya'a na. Nga'a cha' xtyucua na jil'i ngu' tya'a na cha' tyanu tachaa la cha' jil'i Cristo tyiquee ngu'. Tyucui tyiquee mā cua'ni mā cña bi', cha' jua'a nti' ycuu' Ndyosi cha' cua'ni na; ná tso'o si ntsu'u cha' tatsaa ngu' tya'a mā jil'i mā cha' cua'ni mā cña bi'. Lo'o jua'a ná tso'o si quiña'a tsa caya' xñi mā jil'i ngu' cha' cua'ni mā cña bi', pana tso'o la si tyucui tyiquee mā cua'ni mā cña bi' cuentya jil'i ycuu' Ndyosi. <sup>3</sup>Ná laca mā xu'na ngu' tya'a mā, bi' cha' tso'o ti cua'ni mā slo ngu', cha' taca ca cuayá' ti' xa' la ngu' tya'a mā ñi'ya nu ntsu'u cha' cua'ni ngu'. <sup>4</sup>Nu lo'o tyu'u tucua ycuu' nu Xu'na na, li' ta Ni na tso'o nu tyacua jil'i mā. Ná nga'a cha' tye tsiya' ti na nu ta Ni jil'i leaa na nu ntsu'u cña ji'na cha' ña'asī na jil'i taju ñatī jil'i Ni; si'i ñi'ya nti' ngana nu caja ji'na lo'o ndyu'ni na cña nde chalyuu nu yala ti tye bi'.

<sup>5</sup>Lo'o jua'a cu'mā ngu' cuañi' ni, ta na' sca cuī lo'o mā. Taquiya' mā jil'i cha' nu nchcui' ngu' cusu' nu laca loo jil'i mā. Lo'o jua'a ntsu'u cha' xtyucua mā jil'i tya'a ñatī mā, cha' ná tso'o cua'ni tyucuaa ti' mā jil'i ngu' bi'. Ndi'ya nscua cha' lo quityi jil'i ycuu' Ndyosi:

Xuu tya'a ycuu' Ndyosi lo'o ñatī nu ndu'ni tyucuaa ti' jil'i tya'a ñatī, pana xtyucua tsa Ni jil'i ñatī nu xti ti cha' ntsu'u tyiquee ngu' cuentya jil'i ycuu' ca ngu'.

<sup>6</sup>Bi' cha' taquiya' mā jil'i cha' nu nchcui' ycuu' Ndyosi nu laca loo tsiya' ti, cha' ná cua'ni tyucuaa ti' mā jil'i tya'a ñatī mā; cua' jlo ti' ycuu' Ni ni tsā laca nu lo'o cua'ni Ni cha' caca mā ñatī tlyu la. <sup>7</sup>Cacha' mā jil'i ycuu' Ni leaa cha' nu nelyacua tsa ti' mā jil'i, lo'o li' cua'ni Ni cha' nga'aa cube ti' mā jil'i cha' bi'. Chañi cha' ndube ti' ycuu' Ni ña'a Ni jil'i cu'mā.

<sup>8</sup>iTii ti ti' mā tyil'i mā chalyuu! Ná caja' mā, cha' tya'a cusuu mā laca ycuu' nu xña'a, lo'o jua'a cacua tsa ndu' bi' slo mā. Ñi'ya nti' sca cuichi nu tyaalaa tsa nu nelyana jil'i sca ñatī cha' cacu ni', jua'a nti' ndya'a yu'u nu xña'a bi' chalyuu. <sup>9</sup>Xñi tso'o mā cha' jil'i ycuu' Ndyosi cha' caca nguula ti' tyiquee mā; li' ná ta mā chacuayá' tyijiloo nu xña'a bi' jil'i mā. Jlo ti' na cha' sca ti cuayá' ndyacua cha' ti' jil'i leaa tya'a na tyucui ña'a chalyuu. <sup>10</sup>Pana xti ti tsā tyacua cha' ti' jil'i mā. Lo'o tye tsā nu nchcube' mā, li' cua'ni ycuu' Ndyosi cha' caca tso'o mā, cua'ni Ni cha' caca nguula ti' tyiquee mā chaca quiya'; ta Ni juersa jil'i mā, cha' xcui' tso'o tsa ndu'ni ycuu' Ni lo'o na. Xqui'ya Cristo cua ngusubi Ni ji'na cha' taca tyi'i na ca su tlyu su ntucua ycuu' Ni. <sup>11</sup>Ná nga'a cha' tye tsā nu cua'ni tlyu na jil'i ycuu' Ndyosi li', cha' laca Ni loo tsiya' ti. Jua'a caca cha' tu'ni.

**Nchcui' salya' Pedro lo'o ngu'**

<sup>12</sup>Jlo ti' na' cha' tso'o tsa ngusñi Silvano tya'a na cha' jil'i ycuu' nu Xu'na na; yu bi' laca nu nguxtyucua tsa 'na lo'o nguscua ya quityi sube re cha' caā slo cu'mā. Nti' na' cha' caca nguula ti' tyiquee mā, cha' chañi cha' tlyu tsa cha' tso'o ndu'ni

ycui' Ni lo'o na. Jlo ti' na' cha' bi', lo'o jua'a tso'o tsa si lo'o cu'ma tyi'u ti' ma cha' bi', ñi'ya laca lo'o nxyucua tsa ycu' Ni ji'na laca tsā.

<sup>13</sup>Ña'a tsaca taju ñati' ji'i Jesucristo nde Babilonia re nda ngu' xlyo ni'i ji'i ma. Ngu' tya'a na laca ngu' bi', cha' lo'o tyucui taju ngu' bi', ngusubi ycu' Ndyosi ji'i ngu' cha' caca ngu' ñati' ji'i Ni.

“Xlyo ni'i”, nacui Marcos ji'i cu'ma, nu Marcos nu laca ñi'ya nti' sca sñi' na'. <sup>14</sup>Chcuicha' ma ji'i laca ngu' tya'a ma; quityi ma ji'i tya'a ma cuentya jna', cha' chañi cha' tso'o ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'i tya'a na.

Cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i cresiya ji'i laca cu'ma nu ntsu'u cha' ji'i ma lo'o Cristo.

# Chaca quityi nu nguscua San Pedro, nu ndyaa ca slo ñati ji'i Jesucristo nu ndi'i tyijyu'

**1** Simón Pedro laca na'; ndyu'ni na' cña ji'i Jesucristo, cha' cua ngusubi Ni 'na cha' tsa'a na' ta na' cha' tso'o ji'i Cristo lo'o ngu' xa' quichí. Lo'o nu juani nscua na' quityi re cha' tsa'a slo lcaa ñati nu ngusñi cha' ji'i ycu'i Ndyosi ñi'ya nu ngusñi na ji'i. Xcui' cha' liñi ndu'ni ycu'i Ndyosi nu Xu'na na, la cui' Jesucristo nu ndyu'ni lyaá ji'na ji'i nu cuxi laca bi'; bi' cha' stu'ba ti laca lcaa na cuentya ji'i ycu'i Ndyosi, tso'o tsa ndyaca ji'i lcaa na cuentya ji'i Ni.

<sup>2</sup>Cua nchca cuayá' tso'o ti' ma cha' ji'i ycu'i Ndyosi, lo'o jua'a nchca cuayá' ti' ma cha' ji'i Jesús nu Xu'na na; bi' cha' ndi'ya nti' na': ña'a ti cua'ni Ni cha' tso'o lo'o ma lcaa tsa, lo'o jua'a cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i tyiquee ma lcaa hora.

**Ñi'ya ntsu'u cha' caca sca ñati ji'i Jesucristo**

<sup>3</sup>Cua nda Ni chacuayá' ji'na cha' caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'na, jua'a cua nda Ni chacuayá' ji'na cha' tyi'i na chalyuu ñi'ya nu nti' Ni cha' tyi'i ñati ji'i Ni; bi' cha' nchca ji'na, cha' nxyucua Ni ji'na.

Cua ngusubi Ni ji'na, cua nda Ni chacuayá' ji'na cha' tyuloo na ji'i ycu'i Ni; lo'o jua'a cua ngua cuayá' ti' na cha' nga'aa ntsu'u chaca nu tlyu la, nga'aa ntsu'u chaca nu nchca la ji'i. <sup>4</sup>Tlyu tsa ycu'i Ndyosi, lo'o jua'a nchca ji'i Ni cua'ni Ni lcaa lo cña; jua'a nchca cuayá' ti' na cha' xcui' cha' liñi laca nu nchcui' ycu'i Ndyosi. Lo'o jua'a ndu' ti' na cha' caja cha' tlyu bi' ji'na nu cua nchcui' Ni lo'o na cha' tyacua ji'na. Cua ngua'ni lyaá Ni ji'na ji'i nu cuxi nu ntsu'u ji'na, cha' nga'aa caca cua'ni cha' cuxi bi' ngana ji'na; lcaa cha' cuxi nu ndiya tsa ti' na ji'i, bi' laca nu ndu'ni ñu'u ji'na nde chalyuu. Pana juani ndu'ni Ni cha' tyaja'a tyiquee na cua'ni na lcaa cha' tso'o, ñi'ya nu nti' ycu'i Ndyosi cha' cua'ni na. <sup>5</sup>Bi' cha' tyucui tyiquee ma, lo'o tyucui juersa ji'i ma, cua'ni ma xcui' cha' tso'o bi', cha' culu'u ma ji'i xa' ñati cha' chañi cha' cua ngusñi ma cha' ji'i Jesucristo. Lo'o jua'a ntsu'u cha' caca cuayá' la ti' ma lcaa cha', ña'a cha' nu ndiya la ti' ycu'i Ni. <sup>6</sup>Ntsu'u cha' ca cuayá' la ti' ma ñi'ya ntsu'u cha' ji'i ycu'i Ndyosi; li' taca cua'a tso'o ma ji'i

ycui' ca mā, cha' nga'aa cua'ni nu cuxi ngana ji'i mā. Si taca cua'a tso'o mā ji'i ycui' ca mā, li' talo tsa mā ji'i nu cuxi. Nu lo'o taca talo mā ji'i lcaa cha' cuxi, li' taca tyi'i mā ñi'ya nti' ycui' Ni cha' tyi'i mā nde chalyuu. <sup>7</sup>Si jua'a nti' mā cha' tyi'i mā chalyuu, li' nga'a cha' cua'ni tyaca'a mā ji'i tya'a ñati mā; ntsu'u cha' tso'o ti caca tyiquee mā ña'a mā ji'i lcaa ñati.

<sup>8</sup>Si ndu'ni mā lcaa lo cña bi', si jua'a ti ndu'ni mā lo'o ndi'i mā chalyuu, li' caca cuayá' la ti' mā ñi'ya ntsu'u lcaa cha' ji'i Jesucristo nu Xu'na na. Ná ca taja ti' mā, cha' tso'o tsa cua'nijo'o mā ji'i ycui' Ndyosi li'. <sup>9</sup>Pana si ná ndu'ni mā lcaa lo cha' bi', si ná ndi'i tso'o mā jua'a, laca mā ñi'ya laca sca nu cuityi' nu ndacu' ycui' ca ti yu cloo yu. Nga'aa nti' yu cuityi' bi' tyi'u ti' yu ñi'ya ngua'ni lubii ycui' Ndyosi ne' cresiya ji'i yu, nu lo'o ngüityi Ni cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'i yu. <sup>10</sup>Bi' cha' ña'a ti tya cua'ni la mā lcaa cha' tso'o bi', ñi'ya nu nguscua na' tya clyo; jua'a tyi'u la ti' mā cha' cua ngusubi ycui' Ndyosi ji'i mā, cha' caca mā ñati ji'i ycui' Ni. Lo'o li' ná nga'a cha' hcuna' mā, si jua'a cua'ni mā lcaa lo cha' tso'o bi'; <sup>11</sup>ndya'a mā lo tyucuii ji'i ycui' Ndyosi li'. Jua'a caca ycui' Jesucristo nu Xu'na na loo ji'i mā, bi' laca nu ndyu'ni lyaá ji'na; ná nga'a cha' tye tsá cha' laca ycui' Ni loo, lo'o li' tso'o ti tyatí na ca su ntucua ycui' Ni.

<sup>12</sup>Tya tyuu quiya' nti' na' hcui' na' lo'o mā cuentya ji'i lcaa cha' liñi ji'i ycui' Ndyosi, masi cua jlo ti' mā cha' bi'. Lo'o jua'a jlo ti' na'

cha' ngusñi tso'o mā lcaa cha' nu nscua na' bi'; <sup>13</sup>pana laja lo'o tya lu'ú na', cua'ni na' cha' ná clyaa ti' mā ji'i cha' liñi bi'. Tso'o la si cua'ni na' jua'a, nti' na', <sup>14</sup>cha' cua jlo ti' na' cha' cua tye ti cha' jna' nde chalyuu; cua ndacha' Jesucristo nu Xu'na na 'na cha' cua ngulala ti cajaa na'. <sup>15</sup>Pana cua'ni na' cha' tyanu cha' bi' lo'o mā, cha' taca tyi'u ti' mā cha' tso'o ji'i Jesucristo bi' lcaa tsá, masi cua ngujuii na'.

**Nu ngu' nu cua na'a cha' tlyu tsa cha' ntsu'u ji'i ycui' Jesucristo**

<sup>16</sup>Si'i cña cua nu ngua'ya hique ti ya ngua cha' nu nchcui' ya lo'o mā, nu lo'o ndacha' ya ji'i mā cha' tlyu tsa cha' caca ji'i ycui' Jesucristo nu Xu'na na nu lo'o caa yu chaca quiya'. Ycui' cuare cua na'a ya ji'i Jesús lo'o tlyu tsa cha' ntsu'u ji'i yu; <sup>17</sup>ngua'ni tlyu ycui' Ndyosi Sti Jesús ji'i yu, ndubi tsa ña'a ngua tyucui ña'a loo Jesús lo'o xee ji'i ycui' Ni li'. Masi ná na'a ya ji'i ycui' Ndyosi nu laca loo ji'i lcaa xu'na chalyuu, pana jlo ti' ya cha' nguti'i Ni cacua ti tsá bi', cha' li' ndyuna ya lo'o nchcui' Ni lo'o ngu'. Ndi'ya nacui Ni: “Nu nde laca Sñi' na' nu tyaca'a tsa 'na. Tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' ña'a na' ji'i yu”, nacui Ni. <sup>18</sup>Ycui' cuare cua ndyuna ya cha' nu nchcui' Xtyi'i Ni nu ntucua nde cua, cha' lo'o cuare nguti'i ya lo xlya ca'ya bi' nu ngua tsá bi'.

<sup>19</sup>Jua'a ngua cha' taca ca cuayá' ti' na cha' liñi tsa laca lcaa cha' nu cua nchcui' jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycui' Ndyosi cua sa'ni la. Tso'o si taquiya' na ji'i cha' bi', cha' ñi'ya laca sca xee ndubi nu tso'o tsa

ntyiji'i xee su talya ña'a, jua'a laca cha' ji'i Jesús bi'. Cul'u'u bi' tyucuii tso'o su nga'a cha' tsa na ña'a cuayá' nu quixee tsa bi'. Li' tyu'u tucua sca cui tlyu nu ntyucua nde nguxee; bi' laca ñi'ya laca Cristo, cha' nda yu xee nu tyu'ú ne' cresiya ji'na. <sup>20</sup>Ntsu'u cha' ca cuayá' ti' mā cha' ná tucui caca cul'u'u ji'i ñati ñi'ya nu ndyu'u sca cha' nu nguscua jyo'o cusu' ji'na lo quityi ji'i ycu'i Ndyosi sa'ni la. Sca ti si xtyucua Xtyi'i ycu'i Ndyosi ji'i ngu' cha' caca cuayá' tso'o ti' ngu', li' taca cul'u'u ngu' cha' bi' ji'i xa' ñati cuentya ji'i ycu'i Ni. <sup>21</sup>Lcaa ñati nu ngua tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi sa'ni la ni, ná nchcui' ngu' cua ña'a ca cha' nu ndiya ti ti' ngu', nu lo'o nchcui' ngu' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi; xcui' cha' nu nda Xtyi'i ycu'i Ndyosi lo'o ngu' bi', bi' laca cha' nu nchcui' ngu' cuentya ji'i ycu'i Ni.

#### Ñati nu nclu'u cha' cuiñi ji'i ngu'

**2** Cua ntsu'u xi ngu' cuiñi nu nguti'i laja ngu' Israel sa'ni la; tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi ngua ngu', nacui ycu'i ngu' cuiñi bi'. La cui' jua'a tyu'u tucua ñati cuiñi laja cu'ma nde loo la; li' cul'u'u ngu' cuiñi bi' ji'i ma, cul'u'u ngu' cua ña'a ca cha' nu ca'ya hique ycu'i ca ngu'. Lo'o li' ñacu' ngu' bi' cha' cuentya ji'i ycu'i Ndyosi nchcui' ngu'. Si cuna mā cha' nu chcui' ngu' bi', li' xana cha' cusu' ji'i ma lo'o tya'a ma ña'a cuayá' nu tya'be tya'a ma. Li' caca mā tucua latya mā xqui'ya cha' cuiñi bi'. Tlyu tsa cña nu ngua'ni ycu'i nu Xu'na na cha' cua'ni lyaá Ni ji'i lcaa na lo'o ji'i ngu' bi', pana ná nti' nu ngu' cuiñi bi' cha' caca

ycui' Ndyosi Xu'na ngu' bi' tsiya' ti; ná ntsu'u cha' tsiya' ti ji'i ngu' bi' lo'o ycu'i Ndyosi, bi' cha' yala ti tye cha' ji'i nu ngu' cuiñi bi'. <sup>2</sup>Lo'o jua'a cua nscua cha' taquiya' tyu' tya'a ngu' tya'a na ji'i cha' nu nchcui' nu ngu' cuiñi bi'; lo'o ngu' tya'a na bi' cua'ni ngu' cha' suba' lo'o tya'a ngu' li', ñi'ya nu cul'u'u ngu' cuiñi bi' ji'i ngu' cha' cua'ni ngu'. Ná tso'o jua'a. Nu ngu' nu ná ngusñi cha' ji'i ycu'i Ndyosi tsiya' ti ni, quiña'a tsa cha' cuxi chcui' ngu' bi' ji'na li'. <sup>3</sup>Lo'o jua'a ndacui tsa ti' ngu' cuiñi bi' ji'i na nu ntsu'u ji'i ma; nti' tsa ngu' cua'ni ngu' ngana ji'i ma, bi' cha' tajua' ti chcui' ngu' cha' cuiñi ti lo'o ma. Pana ntsu'u cha' xcube' Ni ji'i ngu' cuiñi bi', cha' cua sa'ni cua nchcui' Ni cha' ná tso'o cua'ni ngu' cha' cuxi jua'a. Si'i na laja' ycu'i Ni; jlo ti' Ni ñi'ya ndu'ni ngu' cuiñi bi', lo'o jua'a cua'ni tye Ni ji'i ngu' bi' yala ti.

<sup>4</sup>Nu cua sa'ni ni, ná ngua'ni clyu ti' ycu'i Ndyosi ji'i nu ngu' xca' ji'i Ni nu ntsu'u qui'ya ji'i; nguxcua Ni ji'i ngu' xca' nu xña'a bi', ndyaa ngu' nde ca bilyaa, ca su talya ña'a tsiya' ti. Ndyaacā' ngu' xca' bi' lo'o juu' chcua, cha' ca bi' tyanu ngu' ña'a cuayá' nu cua'ni cuayá' Ni ji'i lcaa ñati chalyuu, lo'o ji'i ngu' xca' bi'. <sup>5</sup>Lcaa ñati chalyuu nu ngua tya sa'ni la nu ná ndaquiya' ji'i ycu'i Ndyosi ni, ná ngua'ni clyu ti' Ni ji'i ngu' bi'; ngua'ni Ni cha' ngua'ya tyo clyaa, ñi'ya ndacha' Ni ji'i ngu' bi' cha' caca. Cua nchcui' jyo'o Noé cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o lcaa ñati, pana ná nduna ngu' bi'. Ngujuii lcaa ngu' bi' li'; sca ti nu Noé bi' lo'o cati tya'a ñati ji'i, ngua'ni lyaá Ni

ji'lí ngu' bi', cha' ngua'a jyaca ngu' bi' ji'lí cha' nu nchcui' Ni lo'o ngu'.  
 6La cui' ti cha' ngua cuxi ji'lí ngu' quichí Sodoma lo'o ji'lí ngu' quichí Gomorra, cha' cuxi tsa ngua'ni ngu' bi'; ngua'ni ñu'u Ni tsiya' ti ji'lí tyucuaa quichí bi'. Lo'o ndye ndyaquí quichí bi', jii lo'o nchcubi' tya ndyanu su nscua quichí bi' nquicha'. Jua'a ngua'ni ycui' Ndyosi nu ngua li', cha' ca cuayá' ti' leaa ñatí nu ndiya ti' ndu'ni leaa lo cha' cuxi, masi juani ti, masi nde loo la; xcube' Ni ji'lí ngu' bi' ña'a cuayá' nu tye cha' ji'lí ngu' bi' tsiya' ti.  
 7Sca ti jyo'o Lot, ngulo Ni ji'lí yu cha' ngutu'u yu quichí Sodoma bi'; bi' cha' sca ti nu cusu' Lot bi' ná ngujuii yu lo'o ndye cha' ji'lí quichi Sodoma bi'. Ñatí tso'o ngua Lot; bi' cha' ngulacua tsa ti' yu, lye tsa ngua xñi'í ti' yu, xqui'ya leaa cha' suba', leaa cha' cuxi nu ngua'ni leaa ñatí quichí bi'. 8Tso'o tyiquee ycui' Lot bi', leaa tsa lye tsa ndube ti' yu lo'o na'a yu leaa cha' cuxi bi'; quiña'a tsa ngulacua ti' yu lo'o ndyuna yu leaa cha' suba' nu nchcui' ngu' quichí bi'. 9Jua'a caca cuayá' ti' na cha' nchca ji'lí ycui' nu Xu'na na cua'ni lyaá Ni ji'lí ñatí nu tso'o cresiya ji'lí, cha' ná tyijiloo nu cuxi ji'lí ngu' bi'. Nu lo'o cua'ni cuayá' Ni ji'lí leaa ñatí ni, jlo ti' Ni ti ji'lí xcube' Ni. Cua jlo ti' Ni tilaca laca nu ntsu'u cha' cuxi tyiquee.  
 10Lo'o ñatí nu xcui' cha' suba' ndu'ni ni, lye la xcube' Ni ji'lí ngu' bi', cha' ná ndaquiya' ngu' bi' tsiya' ti ji'lí ngu' nu laca loo ji'lí ngu'; ná ndube ti' ngu' bi' tsiya' ti, cha' tyixi tsa tyiquee ngu'. Ná ntsijí ngu' bi', masi chcui' ca'a ngu' ji'lí ngu' xca ji'lí

ycui' Ndyosi. 11Pana nu ngu' xca ji'lí ycui' Ndyosi ni, nguula la ngu' xca bi', nchca la ji'lí ngu' xca que ñatí chalyuu ti; ni ná nchcui' ngu' xca cha' suba' ji'lí ñatí chalyuu, ná nsta bi' qui'ya hichu' nu ngu' cuxi slo ycui' nu Xu'na na.

12Ñi'ya laca na'ni quixí' nu ná nchca culacua ti', jua'a laca nu ñatí cuxi bi', cha' xcui' cha' suba' nchcui' ngu' bi' ji'lí leaa cha' nu ná nchca cuayá' ti' ngu' ji'lí. Nxñi na ji'lí na'ni tyaala nu ntsu'u ne' quixí', ndyujuii na ji'lí ni' li'. Lo'o jua'a nu ngu' cuxi bi', tyaala ngu' cha' nti' ngu' cua'ni ñu'u ngu' ji'lí leaa lo na tso'o; pana tye cha' ji'lí ngu' bi' tsiya' ti nde loo la, 13xcube' ngu' bi' ñi'ya nu nguxcube' ycui' ngu' ji'lí xa' ñatí. Tsa lo'o talya ndu'ni suba' ngu' cuxi bi', cha' ná nchca taja ti' ngu' bi' ndu'ni ngu' cha' cuxi bi'; ná nchca tyuju'u ti' ngu' bi' tsiya' ti, masi cuxi tsa cña nu ndyu'ni ngu'. Lo'o jua'a stu'ba ti ndyu'u ti'lí ngu' bi' lo'o ma lo'o ndyu'ni ma ta'a, ñi'ya si chañi cha' tya'a na laca ngu' bi'.

14Xcui' cha' suba' nda'ya hique ngu' cuxi bi' lo'o ña'a ngu' ji'lí sca nu cuna'a, cha' ná tye cha' nti' ngu' bi' cua'ni suba' ngu' lo'o. Lo'o jua'a hora ti culu'u ngu' bi' cha' cuxi ji'lí xa' ñatí nu bilya ca cuayá' tso'o ti' cha' ji'lí Jesucristo. Lye tsa ngua tsa'a ngu' cuiñi bi' ji'lí leaa lo cha' cuxi, bi' cha' lye tsa ndacui ti' ngu' bi'; ná nga'a cha' tyaala' ji'lí ngu' bi' tsiya' ti. Pana cua nda ycui' Ndyosi yabe' ji'lí ngu' cuiñi bi'; 15cua nguxtyanu ngu' bi' tyucuii su tsa na ca slo ycui' Ndyosi, xa' tyucuii ngusñi ngu' bi'. Lo'o jua'a nguna' tsa ndya'a ngu' bi' juani, cha' la cui' tyucuii su

nguta'a jyo'o cusu' Balaam sñi' Beor ndya'a ngu' bi' juani. Nu Balaam bi' ngua tiji' tsa ti' ji'i cñi, bi' cha' ngua'ni yu cña cuxi, cha' caja la cñi ji'i yu ngua ti' yu. <sup>16</sup>Tu'ba ji'i ycu'i Ndyosi ngua nu Balaam bi' nquicha'; bi' cha' ngua'ni ycu'i Ni cha' nechui' huru ji'i yu lo'o yu bi', cha' xcutsii ni' ji'i yu bi', cha' nga'aa cua'ni la yu cña cuxi bi'.

<sup>17</sup>Taca chcu'i' na cha' laca nu ngu' cuiñi bi' ñi'ya laca sca pilya nu ngüityi tsiya' ti, nu nga'aa ntsu'u hitya ne'. La cui' jua'a laca ngu' bi' ñi'ya laca sca coo ngati ti, nu nxna tsa xqui'ya cui'i, pana ná ndu'ni bi' cha' ca'ya tyo; na ndya'a ti bi' nde cua. Lo'o nu ngu' cuiñi bi' ni, ná ntsu'u cha' tso'o tyiquee ngu' tsiya' ti, bi' cha' ntsu'u cha' tsa' ngu' bi' ca su talya tsa ña'a; ca jua' cua ngüiñá ycu'i Ndyosi sca se'i nu cuxi tsa ña'a, su tsa' ngu' nu ndu'ni jua'a. <sup>18</sup>Jlo tsa ti' nu ngu' cuiñi bi' ñi'ya chcu'i' ngu' sca cha' tso'o, pana tucua lo cha' ntsu'u tyiquee ngu' bi'; na cñilo'o ngu' bi' ji'i ngu' nu ngusñi ca ti cha' tso'o ji'i Jesucristo, cha' lo'o ngu' cua'ni suba' ngu' chaca quiya' nti' nu ngu' cuiñi bi'. Ñi'ya ngua'ni ngu' cha' cuxi tya tsubi' la, nu lo'o bilya cuna ngu' cha' tso'o ji'i ycu'i' Ndyosi, jua'a nti' ngu' cuiñi bi' cha' cua'ni ngu' chaca quiya'. <sup>19</sup>Nchcu'i' nu ngu' cuiñi bi' lo'o xa' la ngu' cha' ná ntsu'u cha' taquiya' ngu' ji'i lcau ti cña nu culo ycu'i' Ndyosi ji'i ngu', cha' cua ngulaá ngu' ji'i cha' bi', nacui' ngu' cuiñi bi'; pana bilya ca cuayá' ti' nu ngu' cuiñi bi', cha' ycu'i' ca ngu' laca ngu' msu ji'i lcaa cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. Cua ña'a

ca ñati nu ta chacuayá' ji'i nu cuxi cha' tyijiloo ji'i, la cui' hora bi' laca nu cuxi xu'na ñati bi' li'. <sup>20</sup>Cuxi la caca ji'i ñati nu cua nguxtyanu ji'i cha' cuxi tsaca quiya', lo'o li' ta chacuayá' ji'i nu cuxi cha' tyijiloo ji'i chaca quiya'; na cua ngulaá ñati bi' ji'i lcaa cha' cuxi nu ntsu'u nde chalyuu nquicha', na cua ngua tsa'a ji'i Jesucristo nu Xu'na na, cha' bi' laca nu ngua'ni lyaá ji'na. <sup>21</sup>Tso'o la si ná ngua tsa'a ngu' tsiya' ti ji'i tyucuii liñi su tsa' na ca slo ycu'i' Ndyosi; ná tso'o si ngua cuayá' ti' ngu', lo'o li' nguxtyanu ngu' tyucuii liñi su tsa' na ca slo Ni. Nga'aa ndaquiya' ngu' bi' ji'i cha' nu cua nda Cristo lo'o na li'. <sup>22</sup>Lo'o ña'a na ji'i ñati nu cua nguxtyanu cha' ji'i Cristo, li' caca cuayá' ti' na cha' liñi tsa ndyu'u cha' nu nechui' ngu' ndi'ya: “Sca xne' nu ndyacu'i na nu ndyacu ni', hora ti tsa' ni' cacu ni' na nu ndyacu'i ni' chaca quiya'. Lo'o jua'a sca cube' tana ni, lo'o cua ndyaata ni' chcu, hora ti xtyuu ni' ca su ntsu'u nana' cha' xtyii ni' chaca quiya'.”

**Ndi'ya caca lo'o caa  
ycu'i' nu Xu'na na**

**3** Cu'ma ngu' tya'a tso'o na, cua nguscua na' sca quityi ndyaa slo cu'ma tya tsubi' la. Nu juani nde nscua na' chaca quityi, cha' ca tyi'u ti' ma lcaa cha' nu ji'i Cristo, cha' jua'a caca culacua tso'o ti' ma lcaa hora. <sup>2</sup>Ntsu'u cha' tyi'u ti' ma cha' nu cua nechui' ngu' nu ngua tu'ba ji'i ycu'i' Ndyosi cua sa'ni la; tso'o si tyi'u ti' ma cha' bi' lu'ba ti, lo'o jua'a ji'i cha' nu cua nechui' ycu'i' nu Xu'na na nu ngua'ni lyaá ji'na.

Cua ngusubi ycuu' nu Xu'na na jil'i ya cha' culu'u ya cha' jil'i ycuu' Ni jil'i cu'ma, bi' cha' tso'o si taquiya' ma jil'i lcaa cha' nu cua ndyuna ma lo'o ngulu'u ya jil'i ma.

<sup>3</sup>Tya clyo ntsu'u cha' ca cuayá' ti' ma cha' lo'o cua tyalaa ti tsá nu tye chalyuu, li' tyu'u tucua ngu' nu xtyílo'o tsa jil'i cha' jil'i ycuu' Ndyosi. Cua'ni ngu' bi' cua ña'a ca cha' cuxi nu ndiya ti' ycuu' ca ngu' cha' cua'ni ngu'. <sup>4</sup>Li' ndi'ya ñacui' ngu' bi' jil'i ma: “¿Ni hora caa Cristo lacua? ¿Ni cha' laca tya ndu ti' ma jil'i yu cha' caa yu? Cua nteje tacui tsa tyempo bi', cha' cua ngujuii lcaa ngu' cusu' jil'na, lo'o jua'a cua ngusu' na juani. Ña'a ti ndyaca chalyuu re, ñi'ya nu ndyaca tya lo'o nguxana chalyuu clyo.” <sup>5</sup>Jua'a ñacui' ngu' cuiñi bi', cha' ná nti' ngu' tyi'u ti' ngu' jil'i cña nu cua ngua'ni ycuu' Ndyosi. Nu ngua clyo ná ntsu'u chalyuu tsiya' ti, lo'o li' nechui' ycuu' Ndyosi; cuati ngüiñá Ni lcaa na nu ntsu'u nde cua. Lo'o hitya ti ngüiñá Ni tyucui ña'a chalyuu, lo'o jua'a cla'be la lo hitya nscua yuu chalyuu tya clyo. <sup>6</sup>Pana ca tiya' la xi ndye ngüityi Ni jil'i chalyuu bi' lo'o hitya, nu lo'o ngua'ya tyo clyaa. <sup>7</sup>Ca tiya' la li' xa' ngulo ycuu' Ndyosi cña cha' ña'a ti tyanu lcaa na nu ntsu'u nde cua, ña'a ti tyanu lcaa lo na nu ntsu'u nde chalyuu, ña'a cuayá' tyalaa tsa nu cua'ni cuayá' Ni jil'i lcaa na. Li' tye tyaqu'i lcaa na bi', lo'o jua'a tye cha' jil'i lcaa ñati nu ná ntsu'u cha' jil'i lo'o ycuu' Ndyosi.

<sup>8</sup>Cu'ma ngu' tya'a tso'o na, tso'o la si culacua ti' ma cha' ñi'ya nti' sca tsá ti, jua'a laca sca mil yija cuentya jil'i ycuu' Ndyosi; ntsu'u

quiya' cha' ñi'ya nti' sca mil yija, jua'a laca sca tsá ti cuentya jil'i ycuu' Ni. <sup>9</sup>Si'i na tiya' tsa ti' ycuu' Ndyosi cha' cua'ni Ni cña nu nacui Ni cha' cua'ni ycuu' Ni nde loo la; pana na ntajatya tsa Ni jil'na ñati chalyuu na, cha' ná nti' Ni cha' chcuna' ni sca ñati jil'i ycuu' Ni. Nti' tsa Ni cha' ca cuayá' ti' lcaa ñati cha' ntsu'u cha' cuxi jil'i ngu'; lo'o li' ca tyuju'u ti' ngu' jil'i cha' cuxi bi', culochu' ngu' jil'i cha' cuxi bi' li'. Jua'a caca jil'i ngu' nti' ycuu' Ndyosi.

<sup>10</sup>Chañi cha' tyalaa tsá bi' lo'o caa ycuu' nu Xu'na na chaca quiya', pana ná jlo ti' na ni tsá caca bi'. Ñi'ya laca si cua caa ti sca nu cuaana to' tyi na lo'o ná jlo ti' na, jua'a caca tsá bi'. Catí jua'a ti lcaa na nu ntsu'u nde cua, lye tsa cañi cha' bi'; lo'o li' tye tsiya' ti tyaqu'i lcaa na nu ntsu'u nde cua. Jua'a tyucui ña'a chalyuu ni, tye tsiya' ti li'. <sup>11</sup>Cua nscua cha' tye lcaa na lo'o tyalaa tsá bi', bi' cha' ntsu'u cha' caca ma ñati nu lubii cresiya jil'i, cha' caca ma ñati nu ngua tso'o tyiquee ma cuentya jil'i ycuu' Ndyosi. <sup>12</sup>Jua'a nga'a cha' caca ma laja lo'o tya lyiji caca tsá bi' nu lo'o caa ycuu' Ndyosi, cha' jua'a taca xtyucua ma jil'i ycuu' Ni lo'o cña jil'i Ni nde chalyuu. Tsá bi' tyaqu'i tyucui ña'a nde cua, ña'a cuayá' nu tye tyalá lcaa na nu ntsu'u nde cua; tye tsiya' ti lcaa cha' bi' li'. Cuii lo'o cualya, lo'o cuichaa, lo'o co', lo'o lcaa na ni, tye bi' tyalá. <sup>13</sup>Pana xa' cuiñá Ni chaca chalyuu cucui, lo'o jua'a cuiñá Ni lcaa lo na nu ntsu'u nde cua; cuiñá Ni sca chalyuu nu tso'o tsa ña'a, su xcui' tso'o ti cua'ni ngu' lo'o tya'a ngu' li'. Jua'a nacui Ni cha'



caca; jlo ti' na cha' jua'a caca bi', xqui'ya cha' xcui' cha' liñi nchcui' ycui' Ni. Bi' cha' ndu ti' na ji'i cha' bi' lacua.

<sup>14</sup>Cu'ma tya'a tso'o na, na ndu ti' ma ji'i cha' bi', bi' cha' ntsu'u cha' cua'ni ma xcui' cha' tso'o ti, xcui' cha' lubii ti lo'o tya'a ñati ma, cha' ti ti tyi'i tyiquee ma cuentya ji'i ycui' Ni. <sup>15</sup>Tyi'u ti' ma cha' ndalo tsa tyiquee ycui' Ndyosi ña'a Ni ji'na, cua nda tsa Ni tyempo ji'na cha' clyaá na ji'i nu cuxi. Jua'a Pablo tya'a na ni, la cui' tya'a cha' nguscua yu lo quityi; ñati tya'a tso'o na laca yu bi', lo'o jua'a tso'o tsa nchcui' quityi nu nguscua yu nu cua ndyalaa slo ma. Ycui' Ndyosi laca nu ngulu'u ji'i yu lca ña'a cha' tso'o nu nguscua yu lo quityi bi'. <sup>16</sup>Tyuu tya'a quityi nguscua Pablo bi', pana sca ti cuayá' nchcui' ca ta'a quityi bi' ji'i cha' ji'i ycui' Ndyosi nu cua nchcui' na ji'i juani. Ntsu'u xi cha' nu nguscua nu Pablo bi' nu tucui xi cha' caca cuayá' tso'o ti' na ji'i; lo'o jua'a ntsu'u ngu' nu

lye tsa nclyu'u cha' cuiñi xqui'ya quityi bi', cha' ná nchca cuayá' ti' ngu' bi' cha' bi' tsiya' ti. Ná ngua tsa'a tso'o ngu' bi', cha' bilya ca cuayá' tso'o ti' ngu' cha' bi'; bi' cha' ni sca quityi ji'i ycui' Ndyosi ná liñi nclu'u ngu' bi' ji'i. Pana tye cha' ji'i ngu' bi' tsiya' ti xqui'ya cha' cuiñi nu nclu'u ngu' ji'i tya'a ñati ngu'.

<sup>17</sup>Cu'ma ngu' tya'a tso'o na ni, cua nguscua na' lca cha' bi' cha' ca tii ti' ma, cha' ná ta ma chacuayá' ji'i nu ngu' cuiñi bi' cha' culu'u ngu' ji'i ma. Cha' liñi laca nu ngua tsa'a ma clyo, lo'o juani ná tso'o si taquiya' ma ji'i cha' cuiñi nu nclyu'u ngu' bi'; ná tso'o tya'achu' ma ji'i cha' liñi bi' li'.

<sup>18</sup>Pana tso'o la ca tsa'a la ma cha' tso'o ji'i Jesucristo nu Xu'na na, nu cua ngua'ni lyaá ji'na; li' taca tyi'i tso'o la tyiquee ma cuentya ji'i ycui' nu Xu'na na. Cua'ni tlyu na ji'i ycui' Ni nde chalyuu, lo'o jua'a ná nga'a cha' tye tsa nu cua'ni tlyu na ji'i Ni ca slo ycui' Ni. Jua'a caca cha' lacua.

# Quityi sube nu nguscua San Juan clyo, nu ndyaa ca slo lcaa ñati jii Jesucristo

Jesucristo laca nu nda chaca chalyuu cucui jii ñati

**1** Cua laca ntucua Jesús lo'o ycui' Ndyosi Sti yu nu lo'o nguxana chalyuu tya clyo; la cui' yu laca nu nchcui' ya jii, nu lo'o nscua ya tilaca laca Jesucristo. Cua jlo tso'o ti' ya cha' bi', cha' cua na'a tso'o ya jii yu lo'o cloo ya, cha' stu'ba ti nguta'a ya lo'o yu; cua ndyuloo ya jii yu lo'o cua ngua'ni ca'a ya' ya jii ycui' yu. Cua nchcui' ya lo'o cu'ma cha' Jesucristo laca nu nda chaca chalyuu cucui jii ñati. <sup>2</sup>Ngula Jesucristo nde lo yuu chalyuu su ndi'i ya, lo'o jua'a cua na'a ya jii ycui' yu; bi' laca cha' nu ndacha' ya jii ma juani, cha' chañi tsa laca cha' bi'. Nclyu'u ya jii ma ñi'ya laca cha' tyucui tyempo lu'ú Jesucristo, cha' ntucua yu ca slo ycui' Ndyosi Sti na clyo; jua'a nclyu'u ya ñi'ya ngua cha' na'a ya jii yu nde chalyuu re. <sup>3</sup>Juani culu'u ya jii ma cua ña'a ca cha' nu cua na'a ya, culu'u ya cua ña'a ca cha' nu cua ndyuna ya. Chañi laca cha' stu'ba ntsu'u tyiquee na lo'o ycui' Ndyosi Sti na, jua'a lo'o Jesucristo nu sca ti Sñi' ycui' Ni. Lo'o juani cua nti' ya

cha' stu'ba ti caca tyiquee ma lo'o ya; <sup>4</sup>bi' cha' nscua ya quityi re, cha' lcaa tsa tso'o ti tyi'i tyiquee na.

Xcui' lubii tsa cresiya jii ycui' Ndyosi

<sup>5</sup>Nde culu'u ya jii ma cha' nu cua nda Jesucristo lo'o ya: Ñi'ya nti' sca xee nu ndubi tsa ña'a, jua'a nti' ycui' Ndyosi si tyu'u tucua Ni slo na; xcui' lubii tsa cresiya jii Ni, cha' ne' cresiya jii ycui' Ni ná ntsu'u su talya ña'a, ná ntsu'u cha' cuxi tsiya' ti. <sup>6</sup>Cha' cuiñi laca nu nda na si ñacu'i na cha' stu'ba ntsu'u tyiquee na lo'o ycui' Ndyosi, lo'o li' ña'a ti tya ndiya ti' na cha' cuxi; ndi'i na chalyuu ñi'ya laca si talya tsa ña'a su ndi'i na li', cha' ná tso'o ndu'ni na. <sup>7</sup>Pana si lubii cresiya ji'na ñi'ya lo'o lubii cresiya jii ycui' Ni, ndu'ni na cha' tso'o li'; stu'ba ti caca tyiquee na lo'o tya'a ngusñi na cha' jii Jesús li'. Lo'o jua'a cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u ji'na, xqui'ya cha' cua ndyalú tañi Jesús Sñi' ycui' Ni lo'o ngujuui yu lo crusi.

<sup>8</sup>Si ñacu'i na cha' ná ntsu'u qui'ya ji'na tsiya' ti, na ñilo'o na jii ycui' ca ti na li', cha' ná nchca chcui' na cha' liñi. <sup>9</sup>Pana taca jlya ti' na jii ycui' Ndyosi cha' cua'ni clyu ti' Ni

ji'na ji'ḷi qui'ya nu ntsu'u ji'na, nu lo'o ñii na ji'ḷi Ni cha' ntsu'u qui'ya ji'na. Tso'o tsa ndu'ni Ni lo'o na li'; hasta cuityi Ni lcaa cha' cuxi nu ntsu'u ne' cresiya ji'na, xqui'ya cha' ngujuii Jesús lo crusi. <sup>10</sup>Ñi'ya si cua nacui na cha' na cuiñi ycui' Ndyosi, jua'a ndyu'u cha' si ñacuḷi na cha' ná ntsu'u qui'ya ji'na tsiya' ti; ná ngusñi suu cha' ji'ḷi ycui' Ndyosi ne' cresiya ji'na, si tya ñacuḷi na jua'a.

**Cristo nu laca tu'ba ji'na cha' chcui' lo'o ycui' Ndyosi cuentya ji'na**

**2** Ñi'ya nti' na' ña'aa ji'ḷi sñi' na', jua'a nti' na' ña'aḷa ji'ḷi cu'ma, cha' tyaca'a tsa ma 'na; bi' cha' nscua na' quityi re cha' caa ca slo cu'ma, cha' ná nti' na' cha' sta ycui' Ndyosi qui'ya ji'ḷi ma. Pana si ntsu'u cha' sta Ni qui'ya ji'na lo'o cua ngusñi na cha' ji'ḷi Jesucristo, la cui' Jesucristo laca nu cua nchcubel' yu cña loo na. Sca ñati nu lubii tsa laca nu Jesucristo bi'. <sup>2</sup>Ngua cuxi tyiquee na cuentya ji'ḷi ycui' Ndyosi Sti na, xqui'ya cha' ngua'ni na cha' cuxi; bi' cha' nchcubel' Jesucristo cña loo na, cha' qui'ya ycui' yu yabe' nu ntsu'u ji'na xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni na. La cui' jua'a qui'ya Jesucristo yabe' nu ntsu'u ji'ḷi lcaa ñati chalyuu nu tso'o ntsu'u tyiquee ña'a ji'ḷi ycui' Ni.

<sup>3</sup>Nu lo'o nti' na taquiya' na cua ña'a ca cña nu nti' Ni cha' cua'ni na, li' taca jlo ti' na cha' chañi cha' ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo.

<sup>4</sup>Cuiñi tsa ñati nu nacui cha' ntsu'u cha' ji'ḷi ngu' lo'o Jesucristo, si ná ndaquiya' ngu' ji'ḷi cña nu nclyo Ni ji'ḷi ngu'; ná liñi cha' nu ntsu'u tyiquee ngu' bi'. <sup>5</sup>Si chañi laca

cha' ntucua' na lcaa cha' nu nda Jesucristo lo'o na, li' chañi laca cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na ji'ḷi ycui' Ndyosi Sti yu; jua'a caca cuayá' ti' na cha' chañi cha' laca na ñati ji'ḷi Jesucristo masi tya ndi'ḷi na chalyuu. <sup>6</sup>Ñati nu nchcui' lo'o xa' la ngu' cha' ñati ji'ḷi Jesucristo laca ycui', ntsu'u cha' cua'ni ñati bi' cña, cua ña'a ca cña nu ngua'ni ycui' Jesucristo.

**Sca cña cucui cha' cua'ni na**

<sup>7</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' ji'ḷi Jesús, cua nscua cha' lo quityi re cha' tyaja'a ma tyu'u tso'o tyiquee ma ña'a ma ji'ḷi tya'a ñati ma. Si'i sca cha' nu bilya cuna ma laca cha' bi'; cua ndyuna ma cha' bi' tya lo'o ngusñi ma cha' ji'ḷi Jesucristo tya clyo la, cha' la cui' ti cha' bi' laca nu cua nscua cua sa'ni. <sup>8</sup>Pana si'i jua'a ndyu'ni ñati, bi' cha' nacui na cha' sca cña cucui laca bi'. Tsubi' ti nguxana Jesucristo ngulu'u yu ji'na ñi'ya ntsu'u cha' tyu'u tso'o tyiquee na ña'a na ji'ḷi xa' la tya'a ñati na, ngua'ni Jesús cha' taca cua'ni na jua'a. Sca cha' cucui laca bi', cha' cua tye ti cha' talya ña'a ne' cresiya ji'na; juani tyanu nu cha' tso'o ji'ḷi Jesucristo ne' cresiya ji'na, ñi'ya nti' si ntyiji'ḷi sca xee nu ndubi tsa ña'a su ndi'ḷi na.

<sup>9</sup>Ñati nu ñacuḷi: “Cua ngusñi ya cha' ji'ḷi Jesucristo, lubii tsa cresiya ji'ḷi ya juani”, ñacuḷi ngu', pana tya ti'i ti' ngu' bi' ña'a ngu' ji'ḷi tya'a ñati ngu', ña'a ti tya ntsu'u tsa cha' cuxi ne' cresiya ji'ḷi ngu' bi', ñi'ya laca sca se'ḷi su talya tsa ña'a. <sup>10</sup>Ñati nu ntsu'u tsa tyiquee ña'a ji'ḷi tya'a ñati, bi' laca ñati nu ntsu'u xee ji'ḷi Jesucristo ne' cresiya ji'ḷi. Ni sca cha'

cuxi ná cua'ni ngu' bi', nu cua'ni cha' tya'achū' xa' la ñati jil'i cha' jil'i Jesucristo. <sup>11</sup>Ñati nu ti'i ti' jil'i tya'a ñati ni, tya ntsu'u tsa cha' cuxi ne' cresiya jil'i ngu' bi'; ñi'ya nti' ngu' lo'o ndil'i ngu' su talya ña'a, jua'a ti nti' ngu' bi' ndil'i ngu' chalyuu, cha' ná nchca quije tyucuii liñi su tsa ngu', cha' lye tsa ndacu' talya xee nu ña'a ngu' bi' li'.

<sup>12</sup>Cu'ma sñi' na', nscua na' quityi re cha' caa slo ma, xqui'ya cha' ngua'ni clyu ti' ycu' Ndyosi jil'i ma; xqui'ya Jesucristo cua ngüityi Ni qui'ya nu ntsu'u jil'i ma. <sup>13</sup>Nscua na' quityi re cha' caa slo cu'ma ngu' cusu', cha' cua ngujui ñi'ya nu tyu'u cha' jil'i ma lo'o Jesucristo nu stu'ba ti ntucua lo'o ycu' Ndyosi Sti yu tya lo'o nguxana chalyuu. Lo'o jua'a nscua na' quityi re cha' caa slo cu'ma ngu' cuañi', cha' cua ntijiloo ma jil'i nu xña'a.

Cu'ma sñi' na', cua ngujui ñi'ya nu tyu'u cha' jil'i ma lo'o ycu' Ndyosi Sti na, bi' cha' nscua na' quityi re cha' caa slo ma. <sup>14</sup>Cu'ma ngu' cusu', cua ngusñi ma cha' jil'i Jesucristo, la cui' Cristo nu cua lu'ú lo'o ycu' Ndyosi Sti yu tya clyo, bi' cha' nscua na' quityi re cha' caa ca slo ma. Cu'ma ngu' cuañi', nguula ti ti' ma ndil'i ma, cha' cua ndyanu tso'o cha' jil'i ycu' Ndyosi ne' cresiya jil'i ma; cua ntijiloo ma jil'i nu xña'a, bi' cha' laca nscua na' quityi re cha' caa slo ma.

<sup>15</sup>Ná tyu'u tyiquee ma ña'a ma cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu, ni ná ca tiji' tsa ti' ma jil'i cua ña'a ca cha' culiya' nu ndyiji jil'i ñati cha' ndiya la ti' ngu' jil'i. Si ndiya la ti' na nu cuxi nu ntsu'u chalyuu, ná caca

jil'na tsiya' ti tyu'u tyiquee na ña'a na jil'i ycu' Ndyosi Sti na. <sup>16</sup>Lcaa cha' cuxi nu ndaca'a jil'i ñati cha' ná xñi tso'o ngu' cha' jil'i ycu' Ndyosi, si'i ca su ntucua ycu' Ndyosi Sti na ndyu'u cha' bi'. Lcaa cha' cuxi nu ndiya ti' ñati jil'i, cha' tyaala' xi tyiquee ngu'; jua'a lcaa cha' cuxi nu nti' ngu' cua'ni ngu' lo'o ña'a ngu' jil'i; jua'a lcaa na nu nti' ngu' cha' caja jil'i ngu', cha' jua'a cua'ni tyixi ti ngu' lo'o tya'a ngu', nde chalyuu ti ndyu'u lcaa cha' cuxi bi'. <sup>17</sup>Yala ti tye chalyuu re, culiji jua'a ti lcaa cha' cuxi nu ndiya ti' ñati chalyuu; pana ñati nu taquiya' jil'i cha' nu nchcui' ycu' Ndyosi ni, ná nga'a cha' tye chalyuu jil'i ngu' bi'.

**Ntsu'u cha' liñi lo'o ntsu'u cha' cuiñi**

<sup>18</sup>Cu'ma sñi' na', cua ndyalaa hora cha' tye lcaa cha' nu ntsu'u chalyuu. Cua jlo ti' ma cha' cua lijya sca ñati tlyu nu cñiloo jil'i tya'a ñati na cha' Cristo laca ycu' yu; xuu tya'a yu bi' lo'o lcaa na nu ntsu'u cha' jil'na lo'o Cristo. Masi tyempo juani, quiña'a tsa ngu' cuiñi ntsu'u chalyuu, nu nti' xuu tya'a lo'o ñati jil'i Cristo; bi' cha' cua ngua cuayá' ti' na cha' cua ngulala ti tye lcaa cha'. <sup>19</sup>Tya clyo ndyu'u ti'i nu ngu' cuiñi bi' lo'o na, lo'o li' ngutu'u ngu' bi' ndyaa ngu'; si'i ñati tya'a ntsu'u cha' jil'na lo'o Jesucristo laca ngu' bi'. Si chañi cha' tya'a ndya'a na laca ngu' bi', cua ndyanu ngu' lo'o na nquicha'; pana ngutu'u ngu' bi', cha' taca ca cuayá' ti' na cha' si'i lcaa ñati nu ndyu'u ti'i lo'o na laca tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesucristo.

<sup>20</sup>Cua nda Cristo Xtyi'i ycu' Ni cha' tyanu ne' cresiya jil'i lcaa ngu'

tya'a ngusñi mā cha' jil'i Ni, bi' cha' cua ngua cuayá' tso'o ti' lcaa tya'a mā lcaa cha' nu nclyu'u ycu'i' Ndyosi jil'na. <sup>21</sup>Cua nscua na' quityi re, xquilya cha' nchca cuayá' ti' mā ña'a cha' liñi nu ntsu'u jil'i Cristo. Si'i cha' ná jlo ti' mā cha' liñi bi'; cua jlo ti' mā ña'a cha' liñi nu nchcui' na, cha' si'i cha' cuiñi ti laca cha' bi'.

<sup>22</sup>¿Tilaca laca nu cuiñi lacua? Ñatj cuiñi bi' laca nu ñacuj cha' si'i Cristo laca Jesús, la cui' Cristo nu cua nda ycu'i' Ndyosi jil'i cha' yaa yu chalyuu. Nxuu tya'a ngu' bi' lo'o ñatj nu ntsu'u cha' jil'i lo'o Cristo, cha' ñacuj ngu' bi' cha' si'i nu sca ti Sñi' ycu'i' Ndyosi laca Jesucristo, cha' si'i ycu'i' Ndyosi laca Sti Jesucristo. <sup>23</sup>Si ñacuj na jil'i ñatj cha' si'i Sñi' ycu'i' Ndyosi laca Jesucristo, ná ntsu'u cha' ji'na lo'o ycu'i' Ndyosi Sti Jesucristo, jua'a ndyu'u cha' bi' li'; pana lo'o xñi na cha' jil'i Sñi' ycu'i' Ni, cua ntsu'u cha' ji'na lo'o ycu'i' Ndyosi Sti yu, jua'a ndyu'u cha' bi' li'.

<sup>24</sup>Bi' cha' nga'a cha' tyanu tachaa cha' bi' ne' cresiya jil'i mā, cha' nu cua ndyuna mā jil'i Jesús tya lo'o ngusñi mā cha' jil'i yu tya clyo. Si tya ndyanu cha' bi' ne' cresiya jil'i mā, stu'ba tsa ntsu'u tyiquee mā lo'o Jesucristo masi tya ndi'i mā chalyuu, lo'o jua'a stu'ba ntsu'u tyiquee mā lo'o ycu'i' Ndyosi Sti na li'. <sup>25</sup>Bi' laca cha' nu ngüiñi jil'i Jesucristo lo'o na, cha' taca caja chaca chalyuu cucui nu ná nga'a cha' tye ji'na.

<sup>26</sup>Tsa bi' ti cha' nchcui' na' cuentya jil'i ñatj nu ññilo'o jil'i mā jua'a. <sup>27</sup>Nu cu'mā ni, cua ndyanu

Xtyi'i ycu'i' Ndyosi ne' cresiya jil'i mā, bi' cha' nga'aa nti' cha' culu'u xa' ñatj jil'i mā; Xtyi'i ycu'i' Ndyosi ni, bi' laca nu culu'u jil'i mā lcaa cha' nu lyiji cha' ca tsa'a mā jil'i. Nu lo'o nclyu'u Xtyi'i ycu'i' Ndyosi jil'i mā ni, liñi tsa laca cha' bi'; si'i cha' cuiñi nda nu bi'. Bi' cha' lacua, ñi'ya nu nclyu'u Xtyi'i ycu'i' Ni jil'i mā, la cui' jua'a nga'a cha' xñi mā cha' jil'i Jesús.

<sup>28</sup>Nu juani ti, cu'mā sñi' na', xñi tso'o mā cha' jil'i Jesucristo. Lo'o li', lo'o caa Jesucristo chalyuu chaca quiya', nga'aa ntsu'u cha' ca tyuju'u ti' na lo'o ña'a na jil'i Ni cha' caa Ni; tyucui tyiquee na tyacua tya'a na lo'o Ni li'. <sup>29</sup>Cua nchca cuayá' ti' mā cha' lubii tsa cresiya jil'i Jesucristo, bi' cha' tso'o si ca cuayá' ti' mā cha' cua ña'a ca ñatj nu ndu'ni cha' tso'o ñi'ya ndyu'ni ycu'i' Jesús, caca ngu' bi' sñi' ycu'i' Ndyosi.

### Sñi' ycu'i' Ndyosi laca na

**3** Tlyu tsa cha' tso'o laca cha' ntsu'u tsa tyiquee ycu'i' Ndyosi Sti na ña'a Ni jil'i ca ta'a ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo; bi' cha' laca cha' nchcui' ycu'i' Ndyosi ji'na cha' sñi' ycu'i' Ni laca na, lo'o jua'a chañi laca cha' bi'. Ná ntaja'a ñatj chalyuu tyuloo ji'na cha' sñi' Ni laca na; la cui' jua'a lo'o nguti'i Jesucristo chalyuu, ná ntaja'a ngu' tyuloo ngu' jil'i yu li'. <sup>2</sup>Cu'mā ngu' tya'a na nu tyaca'a tsa mā 'na, nu juani ti laca na sñi' ycu'i' Ndyosi; pana bilya caja cha' ji'na ñi'ya nu tso'o la ña'a na, nu lo'o tyi'i na lo'o ycu'i' Ni nde loo la. Ñi'ya laca ycu'i' Jesucristo, jua'a caca na lo'o culu'u loo Jesucristo jil'na lo'o cua

ndye chalyuu re; li' taca ña'a na jil'i Jesucristo ñi'ya nu laca ycu'i'. Tsa bi' ti cha' nchca cuayá' ti' na juani. <sup>3</sup>Lcaa ñati nu nti' ña'a jil'i Ni ca li', nga'a cha' cua'ni lubii ngu' jil'i cresiya jil'i ngu', ñi'ya nu lubii cresiya jil'i ycu'i' Jesucristo.

<sup>4</sup>Si ndu'ni na cha' cuxi, laca cha' ná ntaja'a na cua'ni na cña nu ngulo ycu'i' Ndyosi ji'na; ntsu'u qui'ya ji'na xqui'ya cha' ná ntaja'a na taquiya' na jil'i cha' nu nchcui' Ni lo'o na. <sup>5</sup>Cua jlo ti' ma cha' cua yaa Jesucristo chalyuu cha' cuityi Ni qui'ya nu ntsu'u jil'i ñati; pana ycu'i' Cristo ni, ná ntsu'u qui'ya jil'i yu tsiya' ti. <sup>6</sup>Ni sca ñati nu nxñi tso'o cha' jil'i Jesucristo lcaa tsa, nga'aa nscua cha' cua'ni ngu' bi' cha' cuxi. Nu ñati nu ndu'ni cha' cuxi lcaa tsa, ndu'ni ngu' cha' cuxi xqui'ya cha' bilya tyu'u cha' jil'i ngu' bi' lo'o Jesucristo, bilya xñi ngu' cha' jil'i Ni. <sup>7</sup>Cu'ma sñi' na', ná nti' na' cha' cñilo'o xa' ñati jil'i ma. Xcui' tso'o ti ngua'ni Jesucristo nde chalyuu; bi' cha' lacua, lcaa ñati nu ntsu'u cha' jil'i lo'o Jesucristo, cua nscua cha' xcui' cha' tso'o ti cua'ni ngu' bi' laja lo'o tyi'i ngu' chalyuu. <sup>8</sup>Lcaa ñati nu ndu'ni xcui' cha' cuxi, cua laca ngu' bi' sñi' ycu'i' nu xña'a nu laca xu'na cuiñaja; tya lyiji tye cha' cua'ni nu xña'a bi' cha' cuxi. Sca ti Jesús nu Sñi' ycu'i' Ndyosi, cua yaa Ni chalyuu cha' cua'ni tye Ni jil'i lcaa cña nu ndyu'ni nu xña'a bi'.

<sup>9</sup>Ñati nu laca sñi' ycu'i' Ndyosi ni, nga'aa nscua cha' cua'ni ngu' cha' cuxi, cha' cua nda ycu'i' Ndyosi chaca cha' tso'o la nu tyanu ne' cresiya jil'i ngu' bi' xqui'ya Xtyi'i ycu'i' Ndyosi. Nga'aa tyaja'a ngu'

bi' cua'ni ngu' cha' cuxi, cha' sñi' ycu'i' Ndyosi laca ngu' bi'. <sup>10</sup>Bi' cha' nchca cuayá' ti' ma juani ñi'ya laca ñati nu laca sñi' ycu'i' Ndyosi, lo'o jua'a nchca cuayá' ti' ma ñi'ya ndu'ni ñati nu laca sñi' ycu'i' nu xña'a. Si' sñi' ycu'i' Ndyosi laca ñati nu ndu'ni cha' cuxi lcaa tsa, ni si' sñi' ycu'i' Ndyosi laca ñati nu ná ntsu'u tyiquee ña'a jil'i tya'a ñati.

**Nga'a cha' tyu'u tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ñati na**

<sup>11</sup>Nde nscua la cui' cha' nu cua ndyuna ma lo'o ngusñi ma cha' jil'i Jesús tya clyo: nga'a cha' tyu'u tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ñati na. <sup>12</sup>Ná cua'ni na ñi'ya nu ngua'ni jyo'o Caín; sñi' ycu'i' nu xña'a ngua yu bi', cha' ndyujui yu jil'i tya'a yu. ¿Ni cha' laca ngua'ni yu jua'a? Ndyujui yu jil'i tya'a yu xqui'ya cha' xcui' cha' cuxi ngua'ni jyo'o Caín bi', bi' cha' ná ndiya ti' yu cha' xcui' cha' tso'o ngua'ni yu tya'a yu bi'.

<sup>13</sup>Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jil'i ycu'i' Ndyosi, ná quiña'a tsa cha' culacua ti' ma si liye' tsa ti' ñati chalyuu ña'a ngu' jil'i ma. <sup>14</sup>Xcui' nguna' tya ndi'i na chalyuu cua tsubi' la xqui'ya qui'ya nu ntsu'u ji'na; pana juani, cua nda ycu'i' Ndyosi chaca chalyuu cucui ji'na, cha' tso'o ti ndi'i tyiquee na juani. Ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na jil'i xa' la tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo; bi' cha' taca jlo ti' na cha' cua ntsu'u chaca chalyuu cucui ji'na juani, cha' ñati nu ná ntsu'u tyiquee ña'a jil'i tya'a ñati, nguna' tya ndi'i ngu' chalyuu. <sup>15</sup>Ñi'ya laca ñati nu ndyujui jil'i tya'a ñati, jua'a laca na si liye' ti' na ña'a na jil'i

tya'a ñati na. Jlo ti' ma cha' nga'aa caja chalyuu cucui bi' jil'i ñati si ndyujuii ngu' jil'i tya'a ñati ngu', pana la cui' tya'a cha' laca si liye' tsa ti' na ña'a na jil'i tya'a ñati na. <sup>16</sup>Nu lo'o cube ti' na cha' cuentya jil'na ntaja'a Cristo ngujuii yu lo crusi, cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jil'na, li' ca cuayá' ti' na ña'a cha' nu tso'o la cua'ni na, si ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ngusñi na cha' jil'i Ni. Tso'o si tyaja'a na xtyucua na jil'i tya'a na jua'a, masi hasta cajaa ycuil' na cuentya jil'i ngu' tya'a na. <sup>17</sup>Ntsu'u ngu' tya'a na nu nga'aa ntsu'u na nu lyiji jil'i ngu' tsiya' ti cha' tyiji yu'u jil'i ngu' chalyuu. Si jua'a tso'o ti ndil'i na, lo'o li' ña'a na jil'i tya'a na nu ntsu'u na nu lyiji jil'i ngu', pana ná ntaja'a na cua'ni tya'na ti' na jil'i tya'a na, li' ná taca jil'na ñacui na cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i ycuil' Ndyosi, cha' nu ycuil' Ndyosi ni, ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jil'na. <sup>18</sup>Cu'ma sñi' na', nu lo'o ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na jil'i ycuil' Ndyosi lo'o jil'i tya'a ñati na, si'i sca cuii ti laca nu chcuil' na lo'o ngu', si'i sca cha' nu nda ti na lo'o ngu' caca bi'; tyucui tyiquee na nga'a cha' xtyucua na jil'i nu ngu' tya'a na bi'.

**Taca jlo ti' na cha' chañi cha' ntsu'u cha' jil'na lo'o ycuil' Ndyosi**

<sup>19</sup>Si jua'a ndu'ni na, li' caca cuayá' ti' na cha' liñi tsa laca cha' nu cua nda ycuil' Ndyosi lo'o na, cha' nu jlya ti' na jil'i; ca tii na cha' cua ngüñi tso'o cha' jil'na lo'o ycuil' Ndyosi. <sup>20</sup>Nu lo'o jlo ti' cresiya jil'na cha' ntsu'u qui'ya jil'na, li' taca ca cuayá' ti' na cha' lo'o ycuil' Ni jlo

ti' Ni cha' bi'. Lo'o jua'a tlyu la laca ycuil' Ni, taca jil'i Ni cua'ni lyaá Ni jil'na jil'i cha' cuxi bi'. <sup>21</sup>Cu'ma ngu' tya'a na nu tyaca'a tsa ma' na, si jlo ti' na cha' ná ntsu'u qui'ya jil'na, tyucui tyiquee na taca chcuil' na lo'o ycuil' Ndyosi li'; <sup>22</sup>nu lo'o jña na cha' jil'i ycuil' Ni, caja cua ña'a ca cha' jil'na si taquiya' na jil'i cña nu cua nda ycuil' Ni jil'na, si cua'ni na cña nu ndiya la ti' ycuil' Ni. <sup>23</sup>Nde laca cña nu cua nda ycuil' Ndyosi cha' cua'ni sa scaa na: nga'a cha' xñi tso'o na cha' jil'i Jesucristo Sñi' ycuil' Ni; la cui' jua'a tso'o ti tyu'u tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ñati na, ñi'ya nu cua nacui ycuil' Ni jil'na. <sup>24</sup>Nu lo'o taquiya' na jil'i cña nu cua ngulo ycuil' Ndyosi jil'na cha' cua'ni na, li' cua ntsu'u cha' jil'na lo'o ycuil' Ndyosi, lo'o jua'a ntsu'u cha' jil'i Ni lo'o na li'. Jlo ti' na cha' bi', xqui'ya cha' cua nda ycuil' Ndyosi Xtyi'i ycuil' Ni cha' tyanu ne' cresiya jil'na.

**Cua'ni cuayá' na ñi'ya nu ntsu'u ne' cresiya jil'i scaa ñati**

**4** Cu'ma tya'a ngusñi na cha' jil'i Cristo nu tyaca'a tsa ma' na, ná xñi ma' cha' jil'i cua ña'a ca ñati nu ñacui cha' cua nda ycuil' Ndyosi Xtyi'i ycuil' Ni jil'i ngu' bi'. Cua'ni cuayá' ma' jil'i ngu' bi' clyo, cha' quijeloo cha' jil'i ma' lo'o ngu' si chañi cha' cua ndyanu Xtyi'i ycuil' Ndyosi ne' cresiya jil'i ngu' bi', si cha' cuiñi ti laca nu nchcuil' ngu' bi'. Cua ndu'u tucua tyuu tsa tya'a ngu' cuiñi chalyuu juani, nu ñiñlo'o jil'i ñati cha' cuentya jil'i ycuil' Ndyosi nchcuil' ngu'. <sup>2</sup>Ndi'ya ca cuayá' ti' na ñi'ya laca ñati nu cua ndyanu Xtyi'i ycuil' Ndyosi ne' cresiya jil'i: laca ñati nu nchcuil' cha'

chañi cha' nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi laca Jesucristo lo'o ngula yu chalyuu cha' ngua yu ñati, leaa ñati bi' cua ntsu'u Xtyi'i ycuí' Ndyosi ne' cresiya jil'i ngu'; <sup>3</sup>pana ñati nu nacui cha' si'i Sñi' ycuí' Ndyosi laca Jesucristo lo'o ngula yu chalyuu ñi'ya nu nclya ñati, ná ntsu'u Xtyi'i ycuí' Ni ne' cresiya jil'i ngu' bi'. Cha' jil'i nu cuiñi nu nti' tyijiloo jil'i Jesucristo laca cha' nu ntsu'u ne' cresiya jil'i ngu' bi'; jua'a cua ngua cuayá' ti' ma cha' cua lijya ti nu cuiñi bi', cha' masi juani cua laca ndi'i bi' chalyuu.

<sup>4</sup>Cu'ma sñi' na', cua ntsu'u cha' jil'i ma lo'o ycuí' Ndyosi, jua'a cua ngua nguula la ti' tyiquee ma xqui'ya Xtyi'i ycuí' Ndyosi nu ndyanu ne' cresiya jil'i ma li'; bi' cha' nechca jil'i ma tyijiloo ma jil'i ngu' cuiñi nu cua ntsu'u cha' jil'i lo'o ycuí' nu xña'a. La cui' nu xña'a laca nu nclyo cña jil'i ñati cuxi nde chalyuu. <sup>5</sup>Cua ntsu'u cha' jil'i nu ngu' cuiñi bi' lo'o nu cuxi nu ntsu'u chalyuu, lo'o jua'a xcuí' cha' jil'i nu xña'a laca cha' nu nechcuí' ngu' bi'; bi' cha' ndiya tsa ti' ñati chalyuu cuna ngu' cha' nu nda nu ngu' cuiñi bi', leaa ñati nu ná ndaquiya' jil'i Jesucristo tsiya' ti. <sup>6</sup>Pana ñati jil'i ycuí' Ndyosi laca na. Nu lo'o ntsu'u cha' jil'i ñati lo'o ycuí' Ndyosi, cuna ngu' leaa cha' nu chcuí' na lo'o ngu' li'; ñati nu ná ntsu'u cha' jil'i lo'o ycuí' Ndyosi tsiya' ti, bi' ñati laca nu ná nduna cha' nu nechcuí' na. Jua'a taca quijeloo cha' jil'i na tilaca laca nu ntsu'u cha' liñi jil'i, tilaca laca nu ntsu'u cha' cuiñi jil'i.

**Xcuí' ntsu'u tyiquee ycuí'  
Ndyosi ña'a Ni jil'i ñati**

<sup>7</sup>Cu'ma ngu' tya'a na nu tyaca'a tsa ma 'na, nga'a cha' tyu'u tso'o

tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ñati na; ycuí' Ndyosi laca nu nclyo cña cha' xcuí' tso'o ti tyu'u tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ñati na. Lcaa ñati nu ntsu'u tyiquee ña'a jil'i tya'a ñati, sñi' ycuí' Ndyosi laca ngu' bi', lo'o jua'a tyu'u cha' jil'i ngu' bi' lo'o ycuí' Ni. <sup>8</sup>Pana ñati nu ná ntsu'u tyiquee ña'a jil'i tya'a ñati, ná caja ñi'ya nu tyu'u cha' jil'i ngu' bi' lo'o ycuí' Ndyosi tsiya' ti, cha' ycuí' Ndyosi ni, ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jil'i ñati. <sup>9</sup>Ngulu'u Ni jil'i ñi'ya ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jil'i na, nu lo'o cua nda Ni jil'i nu sca ti Sñi' ycuí' ca Ni yaa chalyuu, cha' jua'a taca caja chalyuu cucui jil'i na. <sup>10</sup>Nde laca cha' nu nechcuí' na' lo'o ma: Si'i cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na jil'i ycuí' Ndyosi, masi ycuí' Ndyosi laca nu ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jil'i na tya clyo, bi' cha' nda Ni jil'i Sñi' ycuí' ca Ni yaa chalyuu cha' ngujuii yu lo crusi, cha' cua ngua cuxi tyiquee na lo'o ycuí' Ndyosi nu Xu'na na xqui'ya cha' cuxi nu ngua'ni na; pana Jesucristo nu sca ti Sñi' ycuí' Ni, bi' laca nu cua nechcub'e cña loo na, ngüi'ya Ni yabe' nu ntsu'u jil'i na.

<sup>11</sup>Cu'ma ngu' tya'a na nu tyaca'a tsa ma 'na, nga'a cha' tso'o ti tyu'u tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ñati na, cha' jua'a ntsu'u tsa tyiquee ycuí' Ndyosi ña'a Ni jil'i na. <sup>12</sup>Ni sca ñati chalyuu, bilya ña'a ngu' jil'i ycuí' Ndyosi; pana taca ca cuayá' ti' na cha' stu'ba ntsu'u tyiquee na lo'o Ni juani, nu lo'o ña'a na jil'i leaa na lo'o tya'a na, cha' ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na jil'i tya'a ñati na. Ni'ya ntsu'u tsa tyiquee Jesucristo ña'a yu jil'i ñati chalyuu, jua'a nga'a cha' cua'ni na lo'o tya'a ñati na li'.



<sup>13</sup>Cua nda ycuí' Ndyosi Xtyi'í Ni cha' tyanu ne' cresiya jí'na, bi' cha' cua ngua jlo ti' na cha' stu'ba ntsu'u tyiquee na lo'o ycuí' Ndyosi, lo'o jua'a stu'ba ntsu'u tyiquee Ni lo'o na. <sup>14</sup>Cua na'a ycuí' ya jí'í Jesús. Chañi laca cha' nu nchcui' ya lo'o ma juani, cha' cua nda ycuí' Ndyosi Sti Jesús chacuayá' jí'í Sñi' ycuí' ca Ni cha' cua'ni lyaá jí'í cua ña'a ca ñati jí'í nu cuxi. <sup>15</sup>Ñati nu tyaja'a cacha' jí'í tya'a ñati cha' nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi laca Jesucristo, stu'ba ntsu'u tyiquee ycuí' Ni lo'o ngu' bi' li'; jua'a stu'ba ntsu'u tyiquee ngu' bi' lo'o ycuí' Ni.

<sup>16</sup>Ngua cuayá' ti' na li', cha' ntsu'u tsa tyiquee ycuí' Ndyosi ña'a Ni jí'na; jua'a jlya ti' na li', cha' xcui' ntsu'u tsa tyiquee ycuí' Ni ña'a Ni jí'í ñati chalyuu. Lo'o ñati nu jua'a tso'o nti' ña'a ngu' jí'í tya'a ñati, nu xcui' jua'a ndu'ni ngu' laja lo'o ndi'í ngu' chalyuu, cua stu'ba ntsu'u tyiquee ngu' bi' lo'o ycuí' Ndyosi; la cui' jua'a stu'ba ntsu'u tyiquee ycuí' Ndyosi lo'o ngu' bi' li'. <sup>17</sup>Tso'o ti ntsu'u tyiquee na ña'a na jí'í ycuí' Ndyosi, cha' nu lo'o tyalaa tsá lo'o tyaa Jesucristo chaca quiya' cha' cua'ni cuayá' Ni jí'í lcaa ñati, li' tyucui tyiquee na taca tyacua tya'a na lo'o ycuí' Ni. Ndyaa Ni lo'o na laja lo'o ndi'í na chalyuu, ñi'ya nguta'a Ni lo'o Jesucristo lo'o nguti'í yu nde chalyuu, bi' cha' nga'aa ntsu'u cha' cutsii na. <sup>18</sup>Ná ntsu'u cha' cutsii na cha' xcube' ycuí' Ndyosi jí'na, si chañi cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na jí'í ycuí' Ni; pana tya lyiji cha' tso'o ti tyu'u tyiquee na ña'a na jí'í ycuí' Ndyosi, si ña'a ti tya ntsii na cha' xcube' Ni jí'na. Ñati nu ntsii tsa jí'í

ycuí' Ndyosi ni, cua nda ti' ngu' cha' xcube' Ni jí'í ngu'.

<sup>19</sup>Ntsu'u tyiquee na ña'a na jí'í ycuí' Ni, xqui'ya cha' tya clyo ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jí'na. <sup>20</sup>Ngui' nu ñacui' ndi'ya: "Ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' jí'í ycuí' Ndyosi", lo'o li' ña'a ti tya liye' ti' ngu' bi' ña'a ngu' jí'í tya'a ngu', cha' cuiñi ti laca nu nchcui' ngu' bi'. Ndi'ya ndyu'u cha' bi': taca ña'a na jí'í tya'a ñati na, pana ycuí' Ndyosi ni, bilya ña'a na jí'í Ni tsiya' ti; bi' cha' lacua, si ná ntsu'u tyiquee na ña'a na jí'í tya'a ngusñi na cha' jí'í Jesucristo, li' ná taca ñacui' na cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na jí'í ycuí' Ndyosi Sti na. <sup>21</sup>Cua ngulo Ni cña bi' jí'na ndi'ya: Tso'o ti tyu'u tyiquee ma ña'a ma jí'í ycuí' Ndyosi, lo'o jua'a xcui' tso'o ti tyu'u tyiquee ma ña'a ma jí'í tya'a ñati ma.

#### Ntijiloo na jí'í nu cuxi nu ntsu'u chalyuu

**5** Lcaa ñati nu jlya ti' jí'í Jesús, cha' laca yu Cristo nu cua nda ycuí' Ndyosi jí'í yaa chalyuu, chañi cha' laca ngu' bi' sñi' ycuí' Ndyosi. Ycuí' Ndyosi laca Sti na, lo'o jua'a ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na jí'í Ni, bi' cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na jí'í xa' la sñi' ycuí' Ni, tya'a ngusñi na cha' jí'í Jesús. <sup>2</sup>Nu lo'o ntsu'u tyiquee na ña'a na jí'í ycuí' Ndyosi Sti na, lo'o jua'a taquiya' na jí'í lcaa cña nu nda Ni lo'o na, li' tso'o ti taca tyu'u tyiquee na ña'a na jí'í xa' la sñi' ycuí' Ni. <sup>3</sup>Si chañi cha' ntsu'u tyiquee na ña'a na jí'í Ni, taquiya' na jí'í cha' nu chcui' Ni lo'o na li', cha' si'í sca cña nu tucui tsa laca cha' taquiya' na jí'í sca cha' nu

nchcui' Ni. <sup>4</sup>Cua ña'a ca sñi' ycuí' Ndyosi taca tyijiloo jil'i leaa nu cuxi nu ntsu'u chalyuu; taca tyijiloo na jil'i nu cuxi, xqui'ya cha' cua ngusñi na cha' jil'i Jesucristo. <sup>5</sup>Pana ñati nu jlya ti' cha' Jesús laca nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi, bi' ti ñati nu caca jil'i tyijiloo jil'i leaa nu cuxi nu ntsu'u chalyuu.

**Ndi'ya ntsu'u cha' jil'i Jesús  
nu laca Sñi' ycuí' ca Ndyosi**

<sup>6</sup>Nu sca ti Sñi' ycuí' ca Ndyosi laca Jesucristo, nu yaa chalyuu. Ntyucuatya ngu' jil'i yu li'. Ngujuii yu lo crusi, ndyalú tañi ycuí' yu li'. Si'i xqui'ya cha' nu cua ntyucuatya ti yu, masi lo'o xqui'ya cha' cua ngujuii yu lo crusi ndyalú tañi yu, bi' cha' nchca cuayá' ti' na juani cha' nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi laca Jesucristo. Bi' laca cha' nu ndacha' Xtyi'i ycuí' Ndyosi ji'na, lo'o jua'a chañi tsa laca cha' bi'. <sup>7</sup>Nde cua ntucua sna tya'a ngu' nu nchcui' cha' chañi laca cha' jil'i Jesús bi': ycuí' Ndyosi Sti yu laca tsaca ngu' bi'; jua'a Jesucristo nu ntsu'u tyucui' cha' jil'i ycuí' Ndyosi jil'i, bi' laca chaca; lo'o jua'a Xtyi'i ycuí' Ni, chaca laca bi'. Stu'ba ti nchcui' nu ca ta'a sna bi', cha' chañi laca cha' bi'. <sup>8</sup>Lo'o jua'a nde lo yuu cua ngua sna quiya' lo'o nchcui' ycuí' Ndyosi cha' chañi laca cha' Jesucristo laca nu sca ti Sñi' ycuí' Ni: tsaca laca cha' nu nchcui' Xtyi'i ycuí' Ndyosi lo'o na; jua'a chaca laca cha' nu nchcui' Ni laja lo'o ntyucuatya Jesucristo; lo'o jua'a chaca laca cha' nu cua nchcui' Ni laja lo'o ngujuii Jesucristo lo crusi, ndyalú tañi yu li'. Sca ti cha' nchcui' Ni

ca ta'a sna quiya' bi'. <sup>9</sup>Ntucúa na jil'i cha' nu nchcui' ñati chalyuu lo'o na, pana juani ndulo la cha' nu nda ycuí' Ndyosi lo'o na. Ca ta'a sna cha' nu nda ycuí' Ndyosi, leaa cha' bi' nchcui' cha' sca ti Jesucristo laca Sñi' ycuí' Ndyosi. <sup>10</sup>Ñati nu jlya ti' jil'i yu cha' laca yu nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi, ycuí' ca ngu' jlo ti' ngu' ne' cresiya jil'i ngu' cha' chañi tsa laca cha' bi'; ñati nu ná ntaja'a tucúa cha' jil'i Ni, cha' laca Jesucristo Sñi' ycuí' ca Ni, bi' ngu' laca nu ná jlya ti' tsiya' ti cha' cua nchcui' ycuí' Ndyosi cha' jil'i Sñi' ycuí' ca Ni. Ñati cuiñi laca ycuí' Ndyosi nti' ngu' bi'. <sup>11</sup>Nde laca cha' liñi nu tso'o tsa cha' xñi na jil'i, cha' cua nda ycuí' Ndyosi chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'na; Jesucristo laca nu ngulu'u ji'na ñi'ya caca chalyuu bi'. <sup>12</sup>Cua ña'a ca ñati nu ntsu'u cha' jil'i lo'o Jesús nu laca Sñi' ycuí' ca Ni, bi' ñati laca nu ntsu'u chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i; ñati nu ná ntsu'u cha' jil'i lo'o nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi, ná ntsu'u cha' ta Ni chalyuu bi' jil'i ngu'.

**Cua tye ti cha' nu nguscua Juan**

<sup>13</sup>Cua nscua na' quityi re lacua, cha' caa ca slo ma, leaa tya'a ngusñi ma cha' jil'i Jesús nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi; xqui'ya cha' re taca ca cuayá' ti' ma cha' cua ngujui chalyuu cucui jil'i ma, nu cua nda ycuí' Ndyosi ji'na.

<sup>14</sup>Tyucui tyiquee na taca chcui' na lo'o ycuí' Ndyosi lacua. Lo'o jña na sca cha' jil'i ycuí' Ndyosi nu stu'ba nti' lo'o sca cha' nu nti' ycuí' Ni, li' taca jlo ti' na cha' taquiya' Ni jil'i cha' nu chcui' na lo'o Ni. <sup>15</sup>Si jlo ti'

na cha' nduna ycuí' Ndyosi lo'o jña na sca cha' jil'i Ni, la cui' jua'a taca jlo ti' na cha' cua caja ti cha' bi' jina li'.

<sup>16</sup>Lo'o ña'a na jil'i sca ñati tya'a ngusñi na cha' jil'i Jesucristo cha' ndyu'ni yu sca cha' cuxi, pana nda na cuentya cha' ná nscua cha' chcuna' chalyuu jil'i yu xqui'ya cha' cuxi bi', li' tso'o la si jña na cha' clyu ti' jil'i ycuí' Ndyosi cuentya jil'i yu tya'a na bi', cha' ná ta Ni chacuayá' cha' chcuna' chalyuu jil'i yu tya'a na bi'. Pana ntsu'u qui'ya tlyu nu ná taca cua'ni clyu ti' ycuí' Ndyosi jil'i; ná ñacui' na' cha' jña na cha' clyu ti' jil'i Ni li', si jua'a ntsu'u qui'ya jil'i ngu'. <sup>17</sup>Chañi cha' sta ycuí' Ndyosi qui'ya jil'i leaa na lo'o tya'a na xqui'ya cha' cuxi nu ndyu'ni na. Pana ntsu'u sca lo qui'ya nu ná taca cui'ya Ni cha' clyu ti' jil'i tsiya' ti.

<sup>18</sup>Jlo ti' na cha' nga'aa ndu'ni ñati jil'i Jesucristo cha' cuxi. Jesucristo nu laca nu sca ti Sñi'

ycuí' Ndyosi, bi' laca nu ndaca'a jil'i ngu', cha' ná taca cala' nu xña'a jil'i ngu' bi' li'.

<sup>19</sup>Jlo ti' na cha' ñati jil'i ycuí' Ndyosi laca na, xqui'ya cha' cua ngusñi na cha' jil'i Jesucristo; pana xa' la ñati chalyuu nu ná ndaquiya' jil'i Ni tsiya' ti, ña'a ti tya laca nu xña'a loo jil'i ñati bi'.

<sup>20</sup>Cua jlo ti' na cha' cua yaa nu sca ti Sñi' ycuí' Ndyosi nde lo yuu chalyuu, lo'o jua'a cua nda bi' chacuayá' cha' caca tyu'u cha' jina lo'o ycuí' Ndyosi. Chañi cha' stu'ba ntsu'u tyiquee na lo'o ycuí' Ndyosi juani, xqui'ya cha' stu'ba ntsu'u tyiquee na lo'o Jesucristo nu laca Sñi' ycuí' ca Ni. Chañi cha' ycuí' Ndyosi tsiya' ti laca nu Jesús bi', lo'o jua'a chañi cha' ná nga'a cha' tye chalyuu cucui nu ta Ni jina. <sup>21</sup>Cu'ma sñi' na', tii ti ti' ma tyi'i ma chalyuu, cha' ná tyatí yu'u ma lo'o xa' jo'ó. Jua'a laca cha' bi' lacua.

# Quityi sube nu nguscua San Juan nu nchca tyucuaa

---

**Nu lo'o chañi cha' ntsu'u tsa tyiquee  
na ña'a na ji'i tya'a ñati na**

<sup>1</sup>La cui' nu cusu' Juan laca na'. Nscua na' sca quityi re, ma' cusu', jua'a sñi' nu'u, cha' caa quityi re ca slo cu'ma ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Jesús, cha' cua ngusubi ycui' Ni ji'i ma cha' caca ma ñati ji'i Ni. Chañi cha' ntsu'u tsa tyiquee na' ña'a na' ji'i ma; ni si'i sca ti na', lo'o lcau ti ña'a ñati lcaa quichi nu nduna cha' liñi ji'i Jesús, lo'o lcaa ñati bi', ntsu'u tsa tyiquee ngu' ña'a ngu' ji'i ma. <sup>2</sup>Cua ndyanu tso'o cha' liñi bi' ne' cresiya ji'na, jua'a ná nga'a cha' tye cha' nu cua ndyuna na bi'; bi' cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' ña'a na' ji'i ma. <sup>3</sup>Ycui' Ndyosi nu laca Sti na, lo'o jua'a Jesucristo nu sca ti Sñi' ycui' Ni, xtyucua Ni ji'i ma. Lo'o jua'a cua nti' na' cha' ña'a ti tya cua'ni Ni quiña'a tsa cha' tso'o lo'o ma, cha' ña'a ti tya cua'ni tya'na ti' Ni ji'i ma, cha' ña'a ti cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i tyiquee ma; jua'a nti' na' cha' cua'ni Ni lo'o ma, xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na, cha' chañi tsa cha' nu ngulu'u Ni ji'na. <sup>4</sup>Tso'o tsa ngua ti' na' lo'o ngujui cha' 'na cha' ña'a ti tya ndaquiya'

tso'o xi ngu' tya'a ma lcaa cha' liñi nu cua nda ycui' Ndyosi Sti na lo'o na; <sup>5</sup>bi' cha' chcui' na' lo'o nu'u, ma' cusu', jua'a lo'o lcaa ngu' tya'a ma, cha' tso'o ti tyu'u tyiquee na ña'a na ji'i tya'a ñati na. Si'i sca cha' nu bilya ta Ni lo'o na laca cha' bi', sca cha' nu ndyuna na lo'o ngusñi na cha' ji'i Jesucristo tya clyo laca cha' bi'. <sup>6</sup>Lo'o nu ni na' ji'i ma cha' tso'o ti tyu'u tyiquee na ña'a na ji'i tya'a ñati na, la cui' jua'a ntsu'u cha' taquiya' na lcaa cña nu nclyo ycui' Ndyosi ji'na. Nu lo'o ngusñi ma cha' bi' tya clyo, cua ndyuna ma lcaa cña nu ntsu'u cha' cua'ni ma cha' tso'o ti tyu'u tyiquee lcaa ma ña'a ma ji'i tya'a ñati ma.

**Nu ngu' cuiñi nu tya'a  
cusuu ji'i Cristo**

<sup>7</sup>Ntsu'u tsa ñati cuiñi nu nchcui' cha' ná chañi cha' ngua Jesús ñati lo'o yaa yu chalyuu. Tyucui ña'a lo yuu chalyuu ndya'a ñati nu nchcui' cha' cuiñi bi'; na nñilo'o ngu' bi' ji'i tya'a ñati na, jua'a tya'a cusuu ji'i Cristo laca ngu' bi'. <sup>8</sup>Bi' cha' tii ti ti' ma tyi'i ma chalyuu, cha' ná culiji yu'u jua'a ti lcaa cha' nu cua ndyuna ma lo'o nguti'i ya ca slo ma.

Li' caja lcaa cha' tso'o nu cua nti' ycuí' Ndyosi ta Ni jí'í mā lo'o tye chalyuu.

<sup>9</sup>Lcaa ñatí nu tyatí yu'u lo'o xa' la cha', ná ntsu'u cha' jí'í ngu' bi' lo'o ycuí' Ndyosi tsiya' ti, cha' ná cuayá' cha' jí'na lo'o jlya ti' na jí'í Cristo, nti' ngu' bi'; pana lo'o cua ngusñi na cha' jí'í Cristo ca ne' cresiya jí'na, li' stu'ba ntsu'u cha' jí'na lo'o ycuí' Ndyosi, jua'a lo'o ycuí' nu sca ti Sñi' ycuí' Ni. <sup>10</sup>Bi' cha' juani si tyalaa ñatí slo mā nu ná nda la cui' cha' jí'í Jesús bi' lo'o mā, nga'aa ta mā su tyi'í ngu' bi', ni ná ta mā xlyo ni'í jí'í ngu' bi'. <sup>11</sup>Nu lo'o chcuí' na lo'o ñatí bi', ñi'ya laca si ndyu'ni tya'a na lo'o ngu' bi', lo'o

cña cuxi nu ndyu'ni ngu', jua'a ndyu'u cha' bi'.

**Cha' nu nguscua Juan  
lo'o cua tye ti quityi**

<sup>12</sup>Tya ntsu'u tsa cha' nu nti' na' chcuí' lo'o mā, pana tso'o la masi ná lo'o cha' bi' scua na' lo quityi re. Tiya' la nti' na' caa na' ca su ndi'í cu'mā, lo'o li' ycuí' ca na' taca ta na' cha' bi' lo'o mā; li' chañi cha' tso'o ti taca tyu'u tyiquee na ña'a na jí'í tya'a na.

<sup>13</sup>Lo'o jua'a nu ñatí tya'a ntsu'u cha' jí'í mā lo'o Cristo ca nde, nu ngu' nu cua ngusubi ycuí' Ndyosi jí'í, lo'o ngu' bi' cua nti' ngu' chcuicha' ngu' jí'í mā. Jua'a caca cha' lacua.

# Quityi sube nu nguscua San Juan nu nchca tyuna

---

**Tso'o tsa nchcui' Juan ji'i Gayo**

<sup>1</sup>La cui' nu cusu' Juan laca na'. Nscua na' quityi re cha' cāa ca slo nu'u, Gayo; jlya ti' nu'u lcaa cha' nu laca ji'i Jesucristo, bi' cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha' chcui' na' lo'o nu'u.

<sup>2</sup>Tso'o tsa ñati' laca nu'u, cusu'. Nchcui' na' lo'o ycui' Ndyosi cuentya jinu'u cha' tso'o ti taca tyi'i tyiquee nu'u, cha' taca ca lye ti' nu'u. Cua jlo ti' na' cha' tso'o tsa ngusñi nu'u cha' ji'i ycui' Ndyosi.

<sup>3</sup>Lo'o juani tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' cha' cua ndyalaa xi ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Cristo nu ngutu'u ca su ndi'i mā yaa ngu' ca nde. Nacui' ngu' cha' ña'a ti ndaquiya' tso'o mā ji'i cha' liñi nu cua nda Jesús lo'o na, cha' jua'a ndu'ni mā lcaa tsā. <sup>4</sup>Sca ti cha' nlyacua ti' na' cuentya ji'i cu'ma, si chañi cha' ndaquiya' mā ji'i cha' liñi nu cua nda Jesús lo'o na, cha' cuañi' la cu'ma cuentya jna'; tso'o tsa ntsu'u tyiquee na' lo'o ndyuna na' cha' jua'a ndu'ni mā.

<sup>5</sup>Cusu', ndube tsa ti' na' cha' lcaa tyempo tso'o tsa nxyucua nu'u ji'i ngu' tya'a na, masi ná nslo nu'u ji'i

ngu', cha' ngu' xa' quichī laca ngu' ntsu'u quiya'. <sup>6</sup>Cua nchcui' ngu' bi' lo'o lcaa ngu' tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesús nde quichī re, ndacha' ngu' ji'i ya ñilya nu tso'o ntsu'u tyiquee mā ña'a mā ji'i ycui' ca ngu'. Lo'o jua'a cua'ni mā cha' tso'o tya xtyucua la mā ji'i ngu' bi' tyucuii su tsa ngu', cua'ni mā ñilya laca si na nxyucua mā ji'i ycui' Ndyosi laca; <sup>7</sup>cña ji'i Cristo ndya'a ngu', bi' cha' ngutu'u ngu' bi' ndyaa ngu' tyijyu'. Ná ntaja'a ngu' xñi ngu' ni sca centavo ji'i xa' ñati' nu ná ndaquiya' ji'i Cristo tsiya' ti, cha' xtyucua ji'i ngu' tyucuii; <sup>8</sup>bi' cha' nu na ni, tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo, nga'a cha' xtyucua na ji'i ngu' bi'. Lo'o jua'a taca ca stu'ba cha' ji'na lo'o ngu' bi' lo'o sañi na cha' liñi nu cua nda Cristo lo'o na ca tyijyu' la.

**Cuxi tsa cña nu ndyu'ni Diótfrefes**

<sup>9</sup>Cua nscua na' sca quityi tya tsubi' la nu ndyaa ca su ndi'i ña'a taju ti mā ñati' ji'i Jesucristo, cu'ma nu ndyu' ti'i mā tsa tlyu ti ca bi'; pana ná ntaja'a Diótfrefes taquiya' ji'i cha' nu nacui' na' ji'i mā, cha' nti' yu bi' cha' xu'na mā laca yu. <sup>10</sup>Nu lo'o tyalaa na' ca slo mā, li' chcui' na' lo'o mā cuentya ji'i lcaa cña

nu ndyu'ni yu bi', cha' chiya'a tsa nchcui' yu ji'i cuare; nchcui' yu bi' cua ña'a ca lo cha' cuiñi lo'o ñati. Masi ndyu'ni yu jua'a, ná cuayá' ji'i yu nti' yu, cha' juani ná ntaja'a yu ta yu su tyi'i ngu' tya'a ndya'a ya cña lo'o ndyaa ngu' quichi' tyi ma; ña'a cuayá' ndaca'a yu chacuayá' ji'i tya'a ma cha' lo'o cu'ma ná ta ma su tyi'i ngu', masi ngua ti' ma ta ma su tyi'i ngu' nquicha'. Lo'o jua'a ngua ti' yu culo'o yu ji'i tya'a ndya'a ya cña bi', cha' ná tyu'u ti'i ngu' lo'o ma.

<sup>11</sup>Cusu', ná tyatí yu'u ma lo'o cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu, tso'o la si tyi'u ti' ma ji'i lcaa cha' nu tso'o ti. Lcaa ñati nu xcui' clyana cha' tso'o nu cua'ni ngu' cha' xtyucua ngu' ji'i xa' la tya'a ñati ngu', cua ntsu'u cha' ji'i ngu' bi' lo'o ycui' Ndyosi; lcaa ñati nu xcui' clyana cha' cuxi cha' cua'ni ngu', bilya tyu'u cha' ji'i ngu' bi' tsiya' ti lo'o ycui' Ndyosi.

#### **Tso'o la ndyu'ni Demetrio**

<sup>12</sup>Tso'o tsa nchcui' lcaa ñati ji'i Demetrio; masi ycui' ca na, lo'o ña'a

na ji'i yu nchca cuayá' ti' na cha' tso'o tsa ndyu'ni yu lo'o lcaa ñati. Jua'a cuare, nchcui' ya lo'o ma juani cha' chañi tsa cha' nu nchcui' ngu' ji'i yu cha' tso'o tsa tyiquee yu. Cua jlo tso'o ti' ma cha' nchcui' ya cha' liñi lo'o ma.

#### **Cha' nu nguscua Juan lo'o cua tye ti quityi**

<sup>13</sup>Tya ntsu'u tsa cha' nu nti' na' chcu'i' lo'o nu'u, pana tso'o la masi ná scua na' cha' bi' lo quityi re juani; <sup>14</sup>tso'o la yala ti caa na' ca su ndi'i nu'u cha' ycui' ca na' ta na' xi cha' lo'o nu'u.

<sup>15</sup>Ti ti tyi'i tyiquee ma lacua, cha' ycui' Ndyosi xtyucua ji'i ma. Lcaa ngu' tya'a tso'o ma nu ndi'i ca su ndi'i cuare, cua nti' ngu' chcuicha' ngu' ji'i ma, xqui'ya cha' nu scua na' lo quityi re; jua'a cu'ma, chcuicha' ma ji'i lcaa ngu' tya'a tso'o ya nu ndi'i ca ndacua.

## Quityi nu nguscua San Judas

---

<sup>1</sup>Judas naa na', la cui' tya'a Jacobo; cña laca na' cuentya jil'i Jesucristo. Nscua na' quityi re cha' tsa ca slo lcaa cu'ma nu ndaquiya' ma jil'i ycui' Ndyosi Sti na, cha' cua ngusubi Ni jil'i ma. Ycui' Ndyosi laca nu ngua'ni lubii jil'i cresiya jil'i ma, lo'o ña'a ti tya cña'asi Ni jil'i ma juani xqui'ya Jesucristo. <sup>2</sup>Tya'na tsa ti' ycui' Ndyosi ña'a Ni jil'i ma, bi' cha' ti ti taca tyi'i tyiquee ma, xqui'ya cha' cua jlo ti' ma cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jil'i ma. Jua'a nti' na' cha' caca jil'i ma lcaa tsa.

### Ntsu'u xi ñati nu ncliyu' cha' cuiñi jil'i ngu'

<sup>3</sup>Cu'ma ngu' tya'a tso'o na nu tyaca'a tsa ma 'na, nti' tsa na' scua na' quityi cha' tsa ca slo ma, sca quityi nu hcui' jil'i cha' tlyu nu ngua'ni Jesús cha' taca clyaá na jil'i nu cuxi; pana ná ngua scua na' jil'i yala ti. Lo'o nu juani nga'a cha' scua na' quityi re cha' tsa ca slo ma, cha' ta na' sca cui' lo'o ma; nga'a cha' cua'a ma jil'i cua ña'a ca ngu' cuiñi, xqui'ya cha' ná jlya ti' ngu' jil'i cha' liñi nu cua nda ycui' Ndyosi nu Xu'na na lo'o na, lcaa na nu ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesucristo. Ná cua'a jyaca ma tsiya' ti jil'i cha'

nu nhcui' ngu' cuiñi bi'. <sup>4</sup>Ndu'ni cha' ca cuayá' ti' ma cha' cua ndyatí xi ñati cuiñi bi' laja cu'ma, masi ná stu'ba cha' nu jlya ti' ma lo'o ngu'. Cua sa'ni tsa nscua cha' lo quityi jil'i ycui' Ndyosi cha' xcube' Ni jil'i nu ngu' cuxi bi'; pana ná ndaquiya' ngu' bi' jil'i cha' nu nhcui' ycui' Ndyosi tsiya' ti, ni ná ndube ti' ngu' bi' si ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jil'i ñati chalyuu. Nacui' ngu' bi', cha' ná ndu'ni cha' masi cua'ni ngu' cha' suba', masi cua'ni ngu' lcaa lo cha' cuxi, cha' si ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni ji'na, ná xcube' Ni ji'na li', nti' ngu'. Cuiñi tsa ngu' bi', si'i ycui' Jesucristo laca xu'na ngu' bi'. Pana nu na ni, sca ti ycui' Jesucristo laca nu Xu'na na, sca ti ycui' Ni laca nu chañi cha' laca Ni loo ji'na.

<sup>5</sup>Cua jlo ti' ma lcaa cha' nu nscua lo quityi jil'i ycui' Ndyosi nu ngua sa'ni la, pana xa' cacha' na' xi cha' bi' jil'i ma juani: Ngua'ni lyaá ycui' nu Xu'na na jil'i jyo'o cusu' jil'i ngu' Israel, nu lo'o nguti'i ngu' preso ca loyuu su cuentya Egipto; pana ca tiya' la ndyujuii ycui' Ni jil'i lcaa jyo'o cusu' nu ná ndaquiya' jil'i cha' nu cua nhcui' Ni lo'o ngu' bi'.

<sup>6</sup>Lo'o jua'a tyi'u ti' ma jil'i xca jil'i ycui' Ndyosi nu ná ntaja'a taquiya' jil'i cña nu nda Ni jil'i ngu' nu ngua



sa'ni, bi' cha' ngxu'tyanu xca' bi' tyi ngu' ca slo ycu'i' Ndyosi. Pana juani cua ndu xca' cuxi bi' ndyaaca' lo'o carena; ca su talya ña'a' tsiya' ti ndu xca' cuxi bi', cha' preso ji'i' ycu'i' Ndyosi laca ngu' juani. Jua'a' ntsu'u cha' jatya xca' bi' ni jacua' tyalaa tsa nu cua'ni cuayá' ycu'i' Ni ji'i' lcaa ñati. <sup>7</sup>Lo'o jua'a' tyi'u ti' ma' ji'i' quichí Sodoma lo'o quichí Gomorra lo'o xa' la quichí nu ndi'i' cacua ti; ñi'ya' ngua'ni ngu' xca' bi' cha' cuxi, jua'a' lye tsa ngua'ni cuxi nu jyo'o cusu' nu nguti'i' quichí bi', hasta nu ngua'ni suba' ngu' lo'o tya'a qui'yu ti ngu'. Cua ndyujui ycu'i' Ndyosi ji'i' lcaa ngu' quichí bi' lo'o quii' tlyu ji'i' Ni li'. Jua'a' ca cuayá' ti' lcaa ñati ña'a' cha' tlyu nu nchca' ji'i' ycu'i' Ndyosi ndu'ni Ni; la cui' lo'o sca quii' tlyu nu ná nga'a' cha' tyubi' tsiya' ti, jua'a' xcube' Ni ji'i' lcaa ñati nu ndu'ni cha' cuxi.

<sup>8</sup>Lo'o nu ngu' cuiñi bi' ni, ñi'ya' nu ngua'ni cuxi jyo'o cusu' bi', jua'a' ndu'ni ngu'; ñi'ya' si nchcui' xcalá ti ngu' bi', jua'a' laca cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. Xña'a' tsa tyiquee ngu' bi', ndu'ni tsa ngu' cha' suba'; jua'a' ná ndaquiya' ngu' bi' tsiya' ti ji'i' cha' nu nchcui' cua ña'a' ca ngu' nu laca loo. Lo'o li' hasta nchcui' suba' ngu' bi' ji'i' xca' ji'i' ycu'i' Ndyosi nu ntucua nde cua. <sup>9</sup>Pana si'i' jua'a' ngua'ni Miguel nu laca loo ji'i' xca' ji'i' ycu'i' Ndyosi; nu lo'o ngusu' tya'a nu Miguel bi' lo'o nu xña'a' xqui'ya jyo'o Moisés, ná nchcui' ni sca cha' cuxi lo'o nu xña'a' bi'. Ndi'ya' ti nchcui' lo'o: "Ycu'i' nu Xu'na na' ntsu'u cha' cua'a' jinu'u", nacui' Miguel ji'i' nu xña'a' bi' li'. <sup>10</sup>Pana juani nchcui' nu ngu' cuiñi bi' cha'

cuxi ji'i' cua ña'a' ca cha' ji'i' Jesús, masi ná nchca cuayá' ti' ngu' ji'i' cha' bi' tsiya' ti; ndyu'ni ñu'u ngu' bi' ji'i' ycu'i' ca ngu', xqui'ya cha' ndu'ni ngu' ñi'ya' ndu'ni na'ni nu ná nchca culacua ti'.

<sup>11</sup>Tya'na tsa nu ngu' cuiñi bi'. Cua ngusñi ngu' tyucuii' cuxi nu ngulu'u jyo'o Caín ji'i' ñati; cua ndu'utsu' ngu' ji'i' tyucuii' tso'o cha' caja cñi ji'i' ngu' ñi'ya' ngua'ni jyo'o Balaam, nu lo'o ngusñi yu caya' cuentya ji'i' cña cuxi nu cua cua'ni ti yu nu ngua sa'ni. Ntsu'u cha' cajaa nu ngu' cuiñi bi' tsiya' ti, ñi'ya' cua ngujuii jyo'o Coré nu lo'o lye tsa ngusu' tya'a yu lo'o ycu'i' nu Xu'na na. <sup>12</sup>Masi cuxi tsa ndu'ni nu ngu' cuiñi bi', ná ntyuju'u ti' ngu' tsiya' ti cha' ndi'i' ngu' lo'o ma' nu lo'o ndyu'u ti'i' ma' cha' cacu ma' sii' lo'o tya'a ma', xqui'ya cha' ngusñi ma' cha' ji'i' Jesucristo. Quiña'a' tsa ndacu ngu' bi' li', quiña'a' tsa ndyi'yu ngu', cha' tsa bi' ti cha' nti' ngu' ndya'a' ngu' slo ma'; ná ndube ti' ngu' bi' tsiya' ti. Ñi'ya' laca sca xu'na xlya' nu ná ña'asii' tso'o ji'i' xlya' ji'i', jua'a' laca ngu' bi'; ñi'ya' nti' coo btyi nu nxna lijya' lo'o cui'i' ti masi ná ca'ya tyo, jua'a' nti' nu ngu' cuiñi bi'; ñi'ya' laca sca yaca si'yu nu ná nda si'yu, jua'a' laca ngu' bi'. Pana sca yaca nu cua ngüityi, ntsu'u cha' xcuaa' na ji'i', cha' nga'aa ntsu'u juersa ji'i' cha' cu'ú la li'; cua ndye ngujuii yaca bi'. <sup>13</sup>Ñi'ya' nxasu clyoo' tyujo'o, nchcuaa' clyoo' ngo' cuu' ca to' hitya, jua'a' laca cña cuxi nu ndyu'ni ngu' bi'; ñi'ya' laca sca cuii' nde cua nu ngusna ndyaa xa' tyucuii' cha' nga'aa ta xee nde talya, jua'a' laca ngu' cuiñi bi'. Pana cua ngua'ni cho'o ycu'i' Ndyosi sca se'i' su ná ntsu'u xee tsiya' ti su tyaa nu ngu' cuiñi bi'.

<sup>14</sup>Cua sa'ni tsa nchcui' jyo'o Enoc ñi'ya nu caca ji'i ngu' cuiñi nu ndu'ni jua'a. Cua ndya'a ca'yu latya sñi' ste' jyo'o Adán, lo'o li' ngula nu Enoc nu ngua tu'ba ji'i ycu' Ndyosi cha' chcu' Ni lo'o ñati nu ngua sa'ni. Ndi'ya nchcui' Enoc bi': "Cua na'a na' ji'i ycu' nu Xu'na na, cha' lijya Ni lo'o tyuu tsa tya'a mil xca ji'i ycu' Ni, <sup>15</sup>cha' cua'ni cuayá' Ni ji'i leaa ñati. Li' xcube' Ni ji'i leaa ñati cuxi xqui'ya cha' cuxi nu cua ngua'ni ngu', xqui'ya cha' suba' nu cua nchcui' ngu' ji'i ycu' Ndyosi." Jua'a nacui' jyo'o Enoc bi'. <sup>16</sup>Nu ngu' cuiñi bi' ni, xcui' na chii nti' ngu' bi' ndi'i ngu' chalyuu; ná sca na ná ndiya ti' ngu' bi' tsiya' ti, cha' chiya'a ti nchcui' ngu' ji'i leua ti cha'. Xcui' ndiya la ti' ngu' bi' leaa lo cha' cuxi nu ntsu'u tyiquee ngu' ji'i. Lye tsa nchcui' tyucuaa ti' ngu' bi' lo'o tya'a ngu', pana xcui' tso'o tsa nchcui' ngu' bi' ji'i ñati si xtyucua ngu' ji'i ngu' bi' lo'o sca cña cuxi.

**Cña nu nga'a cha' cua'ni ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Jesucristo**

<sup>17</sup>Cu'ma ngu' tya'a tso'o na nu tyaca'a tsa ma' na, nga'a cha' tyi'u ti' ma' cha' nu nchcui' ñati lo'o na, nu ñati nu cua ngua tsa'a ji'i Jesucristo nu Xu'na na tya clyo. <sup>18</sup>"Tyu'u tucua xi ñati cuiñi lo'o cua tye ti chalyuu", nacui' ngu' bi' ji'na. "Xtyi' lo'o ngu' cuiñi bi' ji'i leaa cha' tso'o nu ntsu'u ji'i ycu' Ndyosi, jua'a cua'ni ngu' cua ña'a ca cha' cuxi nu ndiya ti' ngu' ji'i", nacui' ngu' bi' ji'na. <sup>19</sup>Cua'ni nu ngu' cuiñi bi' cha' nga'aa stu'ba cha' nu culacua ti' ma' lo'o tya'a ma. Ndiya tsa ti' ngu' bi'

leaa cha' cuxi nu ntsu'u chalyuu, cha' ná ndyanu Xtyi'i ycu' Ndyosi ne' cresiya ji'i ngu' bi' tsiya' ti.

<sup>20</sup>Pana nu cu'ma ngu' tya'a tso'o na ni, xa' ña'a cua'ni ma; nga'a cha' xtyucua ma ji'i ngu' tya'a ma cha' leaa ma talo ma cua'ni ma cña ji'i ycu' Ndyosi. Taca talo ma xqui'ya cha' ngusñi tso'o ma cha' ji'i ycu' Ni. Lo'o jua'a ta Xtyi'i ycu' Ndyosi juersa ji'i ma cha' taca chcu' ma lo'o Ni. <sup>21</sup>Bi' cha' lacua, cua'a ma ji'i ycu' ca ma; cui'ya ma cuentya ñi'ya nu cua'ni ma nde chalyuu, cha' jlo ti' ma cha' ntsu'u tsa tyiquee ycu' Ndyosi ña'a Ni ji'i ma. Jatya ma ni jacua' tyalaa tsa lo'o ta ycu' Jesucristo nu Xu'na na chalyuu nu ná nga'a cha' tye tsiya' ti ji'na, cha' tya'na tsa ti' Ni ña'a Ni ji'na.

<sup>22</sup>Cua'ni tya'na ti' ma ji'i leaa ngu' tya'a ma nu bilya xñi tso'o cha' ji'i Jesucristo, lo'o jua'a culu'u tso'o la ma ji'i ngu' bi'. <sup>23</sup>Cua'ni lyaá ma ji'i ngu' nu cua tyumi' ti lo quii' ji'i nu xña'a, culo ma ji'i ngu' bi' ya' nu xña'a. Ña'a ti tya cua'ni tya'na ti' ma ji'i ngu' nu xcui' cha' cuxi ndu'ni; ña'a ti xtyucua ma ji'i ngu' bi', cha' taca ca cuayá' tso'o la ti' ngu' cha' liñi ji'i ycu' Ni, masi cutsii ma xi ji'i cha' cuxi nu ndu'ni ngu', ñi'ya si cojolaqui nu cha' cuxi bi' ji'i ma.

**Ndyu'ni tlyu Judas ji'i ycu' Ndyosi**

<sup>24-25</sup>Sca ti ycu' Ndyosi ntsu'u chalyuu. Taca cua'ni lyaá Ni ji'na xqui'ya Jesucristo nu Xu'na na; sca ti ycu' Ni nchca ji'i Ni ña'asii Ni ji'na, laja lo'o ndya'a na tyucuii tso'o nu ngulu'u Ni ji'na. Xtyucua Ni ji'na cha' ná tyeje sna quiya' na, cha' ná tyu'utsu' na ji'i tyucuii

bi', ña'a cuayá' nu tyalaa na tso'o  
 ti ca su ndubi tsa ña'a xee, ca su  
 ntucua ycui' Ndyosi. Lubii tsiya' ti  
 caca cresiya ji'na lo'o cua ndyalaa  
 na ca slo Ni, lo'o jua'a caca chaa  
 tsa ti' na li'. Bi' cha' juani cua'ni  
 tlyu na ji'i ycui' Ndyosi nu ntucua  
 ca su tlyu nde cua, cha' sca ti  
 ycui' Ndyosi ntsu'u nu tlyu tsa

laca Ni; sca ti ycui' Ni laca Ni loo  
 ji'i lcaa lo na nu ntsu'u chalyuu,  
 jua'a sca ti ycui' Ni nchca ji'i Ni  
 cua'ni Ni lcaa lo cña tonu tsiya'  
 ti. Lu'ú ycui' Ndyosi tya lo'o bilya  
 tya' chalyuu, lo'o jua'a lu'ú Ni  
 juani; ná nga'a cha' tye tyempo  
 cha' lu'ú Ni ca nde loo la. Jua'a  
 laca cha' lacua.

## Lo'o cua tye ti chalyuu re

Ngulu'u Jesucristo ji'i Juan sca cha' nu ntsu'u yacu' ti tya sa'ni la

**1** Nde nscua na' cha' nu ngulu'u Jesucristo 'na. Juan laca na', lo'o nde nscua na' sca cha' nu ntsu'u yacu' ti tya sa'ni la. Tya clyo la cua nda ycu'i Ndyosi cha' bi' lo'o Jesús cha' culu'u ji'i ñati ji'i ycu'i lcaa ña'a cha' nu cua lijya ti cha' caca nde chalyuu. Li' nda Jesús cha' bi' lo'o na', nu lo'o nda Ni sca xca ji'i Ni nu ngutu'u nde cua yaa ca slo na', cha' ndyu'ni na' cña ji'i Ni. <sup>2</sup>Nde nscua na' lcaa cha' nu cua na'a ycu'i na'; jua'a nchcui' liñi na' lo'o ñati ji'i Ni lcaa cha' nu cua nda ycu'i Ndyosi lo'o ngu', la cui' cha' tso'o nu nchcui' tsa Jesús ji'i lo'o ñati.

<sup>3</sup>Tso'o tsa caca tyiquee ma, ñati nu chcui' lo quityi re, jua'a cu'ma lo'o cuna ma cha' nu nchcui' quityi re, lcaa ña'a cha' nu cua lijya ti cha' caca nde chalyuu; nu lo'o taquiya' na ji'i lcaa cha' nu nscua re, tso'o tsa caca tyiquee na li'. Lo'o jua'a cua ngulala ti caca cha' nu nscua re.

Nscua Juan cha' nu ndyaa slo ñati ji'i Jesucristo nde cati tya'a quichi

<sup>4</sup>Juan laca na' nu nda quityi re tsa nde cati tya'a quichi loyuu su cuentya Asia, ca su ndi'i taju ñati

nu ngusni cha' ji'i Jesucristo. Nda na' xlyo ni'i ji'i ma chacuayá' ji'i ycu'i Ndyosi Sti na, jua'a chacuayá' ji'i Xtyi'i ycu'i Ndyosi, jua'a chacuayá' ji'i Jesucristo. Cua nti' na' cha' ña'a ti cua'ni ycu'i Ndyosi cha' tso'o lo'o ma, ña'a ti cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i tyiquee ma. Nu ngua tya clyo lu'ú ycu'i Ndyosi, na lu'ú Ni juani, lo'o ña'a ti tya lu'ú Ni tyempo nde loo la. Ntucua Xtyi'i ycu'i Ni nde loo su tlyu su ntucua ycu'i Ni, la cui' cati tya'a cui'i lubii nu nda Xtyi'i Ni laca bi'. <sup>5</sup>Tso'o tsa nchcui' liñi Jesucristo ji'i ycu'i Ndyosi Sti yu ña'a cuayá' ndyujuii ngu' ji'i yu. Pana lo'o ndyu'ú Jesús chaca quiya' lo'o ngujuii yu, li' na'a ngu' cha' tlyu tsa cha' nu ntsu'u ji'i yu. Lo'o juani laca Jesucristo loo ji'i tyucui ña'a chalyuu, xqui'ya cha' laca yu loo ji'i lcaa nu laca xu'na chalyuu. Ntsu'u tsa tyiquee Jesús ña'a yu ji'na, bi' cha' ngujuii yu lo crusi; cua ndyalú tañi yu, cha' ngua'ni lyaá yu ji'na ji'i nu cuxi nu ntsu'u ji'na. <sup>6</sup>Cua ngua'ni Jesús cha' laca na sca lo ñati nu ndulo tsa cuentya ji'i ycu'i Ndyosi, nu ndyu'ni cña nu nti' ycu'i Ndyosi Sti Jesús cha' cua'ni na. Cua nti' na cha' lcaa yija nu lijya nde loo la ná tye cha' cua'ni tlyu na ji'i ycu'i Ndyosi, cha' nchca

ji'i Ni cua'ni Ni lcaa lo cña tsiya' ti. Jua'a caca cha' lacua.

<sup>7</sup>Cui'ya ma cuentya, cha' tya tyaa Jesucristo nde chalyuu chaca quiya' laja coo. Ña'a lcaa ñati ji'i yu li'; jua'a nu ñati nu liye' tsa ti' ña'a ji'i yu nu ngua tsubi', jua'a nu ñati nu cua ndyojo' chcuá ji'i yu, lo'o ngu' bi' ña'a ngu' ji'i yu chaca quiya' li'. Xi'ya ñati tyucui ña'a chalyuu cha' xñi'i ti' ngu' lo'o tyaa Jesús chaca quiya', cha' cua jlo ti' ngu' cha' ntsu'u qui'ya ji'i ngu'. Jua'a caca cha' bi' lacua.

<sup>8</sup>“Ñi'ya nti' letra A, jua'a nguxana lcaa cha' lo'o na'; ñi'ya nti' letra Z, jua'a tye lcaa cha' lo'o na'”, nacui ycu'i nu Xu'na na nu lcaa cña nchca ji'i Ni. Nu ngua tya clyo lu'ú ycu'i Ndyosi, na lu'ú Ni juani, lo'o ña'a ti tya lu'ú Ni tyempo nde loo la.

**Na'a Juan ji'i Cristo ca su tlyu su ntucua ycu'i Ni**

<sup>9</sup>Juan laca na', tya'a ntsu'u cha' ji'na lo'o Jesús laca na'. Ñi'ya nu ndyaca ji'i cu'ma, la cui' jua'a ndyaca jna', cha' stu'ba ti ndyiji cha' ti'i ji'na cuentya ji'i Jesús; pana jlya ti' na cha' Cristo laca loo ji'na juani, bi' cha' ndalo na ji'i cha' ti'i nu tyacua ji'na. Nde cha' nu ngua 'na lo'o ndi'i na' loyuu su naa Patmos, sca yuu piti ti nu nscua cla'be hitya. Ca bi' ntsu'u na' ne' chcuá, xqui'ya cha' ná ntsii na' nchcui' na' cha' ji'i ycu'i Ndyosi lo'o ñati; nchcui' na' lcaa cha' tso'o nu cua nda Jesús lo'o na. <sup>10</sup>Tsa clyo ji'i semana ngua, tsa ji'i ycu'i nu Xu'na na, li' tyucui ña'a na' ngua tii na' cha' ngua'ya Xtyi'i ycu'i Ndyosi lo na' tsiya' ti; nga'aa ngua cua'ni na' xa' la cha'. Li'

ndyuna na' cha' nchcui' tsaca ñati nde chu' su ndu na'; cui' ngusi'ya bi' lo'o nchcui', ñi'ya ndañi nclya'á ngu' sca cui'chcuá. <sup>11</sup>Ndi'ya nchcui' nu bi' lo'o na':

—Ñi'ya nti' letra A, jua'a nguxana lcaa cha' lo'o na'; ñi'ya nti' letra Z, jua'a tye lcaa cha' lo'o na' —nacui nu nchcui' bi'—. Scua clya nu'u lcaa cha' nu cacha' na' jinu'u juani; lcaa cha' nu ña'a nu'u juani, scua clya nu'u ji'i lo quityi. Li' ta nu'u quityi re cha' tsa slo nu cati tya'a taju ñati nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Jesucristo ca quichi tyi ngu', ca loyuu su cuentya Asia nu ñacu'i na' re: quichi Efeso, jua'a quichi Esmirna, jua'a quichi Pérgamo, jua'a quichi Tiatira, jua'a quichi Sardis, jua'a quichi Filadelfia, jua'a quichi Laodicea.

<sup>12</sup>Li' nguxyacui na' su ndu na' cha' ña'a na' tilaca laca nu nda cha' lo'o na'. Li' na'a na' ndu cati tya'a candyeru nu cua ndya' lo'o chcuá oro. <sup>13</sup>Laja candyeru bi' ndu sca nu ñi'ya ña'a ñati ña'a, jua'a ña'a nu cusu' bi' ngua ti' na'. Tyucui tsa late' lacu' Ni, nu ndyalaa ca yane quiya' Ni tsiya' ti, lo'o jua'a cua ndyaaca' tyiquee Ni lo'o sca sintya oro. <sup>14</sup>Ngati tsa ña'a quicha' hique Ni, ñi'ya ngati ña'a quicha' xlya', masi yelu tlya' nu ngati ña'a. Tso'o tsa ngulane xee cloo Ni ñi'ya laca lo'o lye tsa ndyatú quii' su talya ña'a. <sup>15</sup>Ndubi tsa ña'a quiya' Ni, ñi'ya laca lo'o ndubi ña'a chcuá ngatsi nu cua ndyaa lo quii', lo'o li' ngusubii ngu' ji'i. Nu lo'o nchcui' Ni, ñi'ya laca lo'o ndyalú sca sta'a clyaa to' quee jaa' su cuá tsa ndyalú hitya, jua'a nguañi xtyi'i li'. <sup>16</sup>Ya' tsu' cui' Ni ndacu'i cati tya'a cui, ñi'ya

laca cuii nu ntsu'u nde cua; tu'ba Ni ntucua sca xlyu cusuú nu cha tsa tyucuaa chu' bi'. Ndubi tsa ña'a loo Ni, ñi'ya laca lo'o ntyiji'i xee cuichaa nde hora.

<sup>17</sup>Lo'o cua na'a na' ji'i Ni, tsiya' ca nclyú na' nde quiya' Ni; cua culiji ti ti' na' ngua, xqui'ya cha' ndyutsii tsa na'. Li' ya' tsu' cui Ni ngusta Ni hichu' na', ndi'ya nchcui' Ni lo'o na':

—Ná cutsii nu'u —nacu' Ni—. Na' ntucua lo'o nguxana chalyuu, lo'o jua'a la cui' na' tyucua lo'o tye chalyuu. <sup>18</sup>Ycui' Ni nu lu'ú ca laca na' —nacu' Ni—. Cua ngujuii na' nu ngua li', pana xa' ndyu'ú na' chaca quiya', lo'o juani nga'aa tye cha' lu'ú na'. Na' nclyu cña lo'o ndyijii ñati, jua'a la cui' na' nclyu cña macala su tyaa cresiya ji'i ngu'. <sup>19</sup>Scua nu'u cha' nu ndyaca re juani, cha' nu ña'a nu'u ca nde, jua'a cha' nu caca nde chalyuu tyempo nde loo la, cha' tsaqa quityi slo taju ñati 'na nde quichi tyi ngu' bi'. <sup>20</sup>Ndi'ya ndyu'u cha' nu na'a nu'u tsa, cha' ji'i nu cati tya'a cuii nu ntsu'u nde cua nu na'a nu'u cha' ndacui ya' na' la'a tsu' cui, jua'a nu cati tya'a candyeru oro bi', cha' ná ngua cuayá' ti' nu'u nquicha': nu cati tya'a cuii bi', bi' laca nu cati tya'a ñati nu ndu cuentya ji'i ycu' Ndyosi cha' chcui' ngu' lo'o nu cati tya'a taju ñati ji'i Jesucristo, sca taju ñati bi' scaa quichi; lo'o jua'a nu cati tya'a candyeru oro, bi' laca nu cati tya'a taju ñati bi'.

**Cha' nu nda Jesús lo'o taju ñati nu ngusñi cha' ji'i Ni nde quichi Efeso**

**2** Li' nacui Jesús: —Nde cha' nu scua nu'u cha' tsa slo nu ñati nu ndu cuentya jna'

nde quichi Efeso, cha' culu'u cha' ji'i ycu' Ndyosi ji'i ngu' bi': “Ndi'ya nchcui' na' lo'o ma, la cui' na' nu ndacui nu cati tya'a cuii bi' ya' na', nu ndu na' cla'be laja nu cati tya'a candyeru oro bi': <sup>2</sup>Cua jlo ti' na' lcaa ña'a nu ndu'ni ma, nacui Jesús. Jlo ti' na' cha' ndalo tsa tyiquee ma, masi ndyiji tsa cha' ti' ji'i ma cha' ndacu' ma cha' ji'i ngu' xña'a, nacui Ni. Lo'o jua'a jlo ti' na' cha' ná ndalo ma tsiya' ti ji'i ñati cuxi. Cua ngua'ni cuayá' ma ji'i ñati nu nacui cha' cua nda na' ji'i ycu' ngu' lijya slo ma, masi ná nda na' ji'i ngu' bi' lijya; cua nquijeloo cha' ji'i ma cha' cuiñi ngu' bi', nacui Ni. <sup>3</sup>Lo'o jua'a jlo ti' na' cha' ná nchca taja ti' ma; masi ndyiji tsa cha' ti' ji'i ma, ná ndya'achu' ma cha' jna'. <sup>4</sup>Pana nde qui'ya ntsu'u cha' sta na' hichu' ma, cha' ná ntsu'u tyiquee ma ña'a ma 'na ñi'ya nu ngua'ni ma tya clyo la, nacui Jesús. <sup>5</sup>Bi' cha' juani cua'ni clya ma cha' tyi'u ti' ma ñi'ya nu tso'o tsa ntsu'u tyiquee ma ña'a ma jna', nu lo'o ngusñi ma cha' 'na tya clyo; lo'o juani ña'a ti nga'a cha' cua'ni ma la cui' cha' tso'o bi' chaca quiya'. Si ná tyaja'a ma cua'ni ma jua'a, li' caa na' caqui'ya ji'i candyeru ji'i ma ca su ntucua bi', tyalo'o na' ji'i, nacui Ni. <sup>6</sup>Pana nde cña ngua'ni ma nu tso'o tsa nti' na' ña'a na' ji'i, nacui Ni, cha' stu'ba nti' ma lo'o na' cuentya ji'i ngu' nicolaítas; tso'o cha' ná ndiya ti' ma tsiya' ti lcaa ña'a nu ndyu'ni ngu' bi'. <sup>7</sup>Cua'a jyaca ma xi ji'i ña'a cha' nu nda Xty'i ycu' Ndyosi lo'o taju ñati nu ngusñi cha' ji'i Ni scaa quichi, si tyaja'a ca ma cuna ma: Tso'o ti cua'ni na' lo'o cua ña'a ca

ñati nu tyijiloo jil'i nu xña'a ña'a cuayá' tye chalyuu jil'i ngu'; caja chalyuu nu ná nga'a cha' tye jil'i ngu' bi', lo'o jua'a ta na' chacuayá' cacu ngu' si'yu yaca tso'o nu ndu ca cla'be yuu tso'o su ndil'i ycuu' Ni, nacui Jesús."

**Cha' nu nda Jesús lo'o taju  
ñati nu ngusñi cha' jil'i Ni  
nde quichí Esmirna**

<sup>8</sup>Lo'o jua'a scua nu'u cha' re cha' tsa slo nu ñati nu ndu cuentya jna' nde quichí Esmirna, cha' culu'u cha' jil'i ycuu' Ndyosi jil'i ngu' bi': "Ndi'ya nchcui' na' lo'o ma, na' nu ntucua lo'o nguxana lcaa cha', la cui' na' nu tya tyucua lo'o tye lcaa cha': Chañi cha' ngujui na', pana cua ndyu'ú na' chaca quiya'. <sup>9</sup>Jlo ti' na' lcaa ña'a nu ndu'ni cu'ma, nacui Ni. Jlo ti' na' cha' lye tsa ndyu'ni lya' ti' ngu' jil'i ma, cha' ti'i tsa ma cuentya jil'i ngu' bi', masi liñi la ñacui na cha' ntsu'u tsa cha' tso'o jil'i cu'ma cuentya jna', nacui Ni. Lo'o jua'a jlo ti' na' cha' cuxi tsa nchcui' ngu' jil'i ma. Nacui ngu' cha' sñi' ycuu' Ndyosi laca ycuu' ngu'; pana sca cha' ndu'ni ti ngu' laca cha' bi', cha' stu'ba ntsu'u cha' jil'i ngu' bi' lo'o Satanás, nacui Ni. <sup>10</sup>Ná cutsii ma jil'i cha' ti'í nu caca jil'i ma nde loo la, masi cua'ni nu xña'a cha' tyuu tya'a ma tsa ma xi ne' chcu. Cua nti' yu cua'ni cuayá' yu jil'i ma si ña'a ti tya nxñi ma cha' jna'. Pana tii ti tsa xcube' yu jil'i ma, nacui Ni. Ña'a ti tyucui tyiquee ma xñi ma cha' jil'i ycuu' Ndyosi Sti na', masi cajaa ma, cha' ná nga'a cha' tye chalyuu nu ta na' jil'i ma nde loo la li'. <sup>11</sup>Cua'a jyaça ma jil'i ña'a cha' nu nda Xtyi'i

ycuu' Ndyosi lo'o taju ñati nu ngusñi cha' jil'i Ni scaa quichí, si tyaja'a ca ma cuna ma xi: Tso'o ti cua'ni na' lo'o cua ña'a ca ñati nu tyijiloo jil'i nu xña'a ña'a cuayá' tye chalyuu jil'i ngu'; ná sca caca jil'i ngu' bi' tsiya' ti tsa bi', nu lo'o culo ycuu' Ndyosi cña jil'i ñati cuxi nu ntsu'u ca bilyaa cha' tyaa ngu' nde chalyuu talya, nacui Jesús."

**Cha' nu nda Jesús lo'o taju  
ñati nu ngusñi cha' jil'i Ni  
nde quichí Pérgamo**

<sup>12</sup>Lo'o jua'a scua nu'u cha' re cha' tsa slo nu ñati nu ndu cuentya jna' nde quichí Pérgamo, cha' culu'u cha' jil'i ycuu' Ndyosi jil'i ngu' bi': "Ndi'ya nchcui' na' lo'o ma, nacui Jesús, na' nu ntsu'u xlyu cusuu 'na nu cha tsa tyucuaa chu' xlyu bi'. <sup>13</sup>Cua jlo ti' na' lcaa ña'a nu ndu'ni ma, nacui Ni. Jlo ti' na' cha' laca Satanás loo ca su ndi'i cu'ma; pana masi jua'a laca cha', tya tso'o tsa nxñi ma cha' 'na, nacui Ni. Bilya tya'achu' ma jil'i cha' jna'; ña'a ti jlya ti' ma 'na, masi tyempo cuxi nu ngua li', nu lo'o ndyujui ngu' jil'i jyo'o Antipas. Ná ndyutsii yu bi', nchcui' yu cha' 'na ca quichí tyi ma su ntucua Satanás loo. <sup>14</sup>Pana tya ntsu'u xi qui'ya nu sta na' hichu' ma, nacui Jesús, cha' tya ntsu'u xi ngu' tya'a ndyu'u ti'i ma ca quichí Pérgamo bi', nu ná nti' xtyanu jil'i cha' cuxi, la cui' cha' cuxi nu ngulu'u jyo'o Balaam jil'i ñati nu ngua sa'ni. Cua nchcui' jyo'o bi' lo'o jyo'o Balac nu ngua li', cha' culu'u yu cha' cuxi bi' jil'i ngu' Israel, cha' cacu ngu' msta nu nscua slo lcui jo'ó jil'i xa' ñati nu ná ndaquiya' jil'i

ycui' Ndyosi tsiya' ti, lo'o jua'a cha' cua'ni ngu' cha' suba' lo'o xa' nu cuna'a. <sup>15</sup>Lo'o jua'a ntsu'u xi ngu' tya'a ndyu'u ti'i ma nu ná ntaja'a ngu' xtyanu ngu' ji'i xa' cha' cuxi nu ngulu'u ngu' nicolaítas bi'. Ná ndiya ti' na' cha' cuxi bi' tsiya' ti, nacui Ni. <sup>16</sup>Bi' cha' juani culochu' ma lcaa cha' cuxi bi', nacui Ni. Si ná tyaja'a ma cua'ni ma jua'a, yala ti caa na' ca su ndi'i ma cha' xuu tya'a na' lo'o ma lo'o xlyu cusuu nu ntucua tu'ba na', nacui Ni. <sup>17</sup>Cua'a jyaca ma xi ji'i ña'a cha' nu nda Xtyi'i ycui' Ndyosi lo'o taju ñati nu ngusñi cha' ji'i Ni scaa quichi, si tyaja'a ca ma cuna ma: Tso'o ti cua'ni na' lo'o cua ña'a ca ñati nu tyijiloo ji'i nu xña'a ña'a cuayá' tye chalyuu ji'i ngu'; caca tyaala' ti' tyiquee ngu' bi', cacu ngu' cha' tso'o nu cua nguxco'o na' cha' caja ji'i ngu'. Lo'o jua'a ta na' sca quee sube ti nu ngati ña'a, nu nscua xtañi scaa ngu' chu', cha' ca cuayá' ti' ngu' bi', cha' tso'o ti nti' na' ña'a na' ji'i ngu'; chaca xtañi nu tso'o la laca nu nscua chu' quee bi'. Ná caja chacuayá' ji'i xa' ñati tyuloo xtañi bi'; cua laca ti ñati nu caja xtañi bi' ji'i, bi' laca nu caja chacuayá' cha' tyuloo ji'i, nacui Ni."

**Cha' nu nda Jesús lo'o taju ñati nu ngusñi cha' ji'i Ni nde quichi Tiatira**

<sup>18</sup>Lo'o jua'a scua nu'u cha' re cha' tsa slo nu ñati nu ndu cuentya jna' nde quichi Tiatira, cha' culu'u cha' ji'i ycui' Ndyosi ji'i ngu' bi': "Ndi'ya nchcui' lo'o ma, na' nu laca nu sca ti Sñi' ycui' Ndyosi, na' nu ngulane tsa xee cloo na' ñi'ya laca lo'o lye tsa ndyatü quii' su talya ña'a, na'

nu ndubi tsa ña'a quiya' na' ñi'ya laca sca chcuá ngatsi nu scui chu'. <sup>19</sup>Cua jlo ti' na' lcaa ña'a nu ndu'ni ma, nacui Ni. Ntsu'u tsa tyiquee ma ña'a ma ji'i tya'a ma nu ntsu'u cha' ji'i lo'o na', cha' tso'o tsa ngusñi ma cha' 'na; nxyucua ma ji'i ñati nu lyiji tsa cha' tso'o ji'i, jua'a ndalo tsa tyiquee ma lo'o ndyu'ni lya' ti' ngu' ji'i ma. Lo'o juani tso'o la xi ndyu'ni ma, nga'aa si'i ñi'ya nu ngua'ni ma tya sa'ni la, nacui Jesús. <sup>20</sup>Pana nde quiy'a nu ntsu'u cha' sta na' hichu' ma, nacui Ni, laca cha' tya nda ma chacuayá' ji'i nu cuna'a Jezabel bi', cha' culu'u cha' cuxi ji'i ngu' tya'a ma. Ycui' ma' nacui ma' cha' laca ma' tu'ba ji'i ycui' Ndyosi, pana ndatsaa tsa ma' bi' ji'i ñati nu ntsu'u cuentya jna'; nclu'u quii' ji'i ngu' cha' cua'ni ngu' cha' suba' lo'o xa' cuna'a, jua'a nclu'u ma' ji'i ngu' cha' cacu ngu' msta nu nscua slo lcu'i jo'ó ji'i ngu', nacui Ni. <sup>21</sup>Cua ntajatya tsa na' ji'i nu cuna'a bi', ni jacua' culochu' ji'i cha' cuxi nu ntsu'u ji'i; pana ná ntaja'a ma' bi' xtyanu ma' cha' suba' nu ndu'ni ma'. <sup>22</sup>Bi' cha' juani ta na' cha' ti'i ji'i ma' bi', nacui Ni. Stu'ba ti caca quicha nu cuna'a bi' lo'o nu ñati nu suba' tsa ndyu'ni lo'o, lye tsa caca quicha ngu'. Jua'a cua'ni na' lo'o ngu' bi', si ná ca tyuju'u ti' ngu' ji'i cha' cuxi nu ndyu'ni ngu', cha' culochu' ngu' ji'i cha' cuxi bi'; <sup>23</sup>hasta cujuui na' ji'i ñati nu ngusñi cha' ji'i nu cuna'a bi', nacui Ni. Lo'o li' lcaa taju ñati ji'i Jesucristo lcu'a ti quichi, caja cha' ji'i ngu' cha' cua ngua'ni tye na' ji'i cha' cuxi bi'; li' taca jlya tso'o ti' ngu' cha' cua jlo ti' na' lcaa ña'a cha' nu ncliyacua ti' ñati chalyuu. Lo'o li' ca cuayá' ti' lcaa ma cha' la



cui' ñi'ya ngua'ni mā cha' cuxi tya lo'o yaa mā chalyuu, jua'a xcube' na' jii' mā, nacui' Jesús. <sup>24</sup> Juani hcui' na' xi lo'o cu'ma tya'a ngusñi mā cha' jna', nu ndyanu mā nde Tiatira, cu'ma nu ná ngusñi mā cha' cuxi nu nclyu'u nu cuna'a cuxi bi': ná jlo ti' mā cua'ni mā cha' cuxi nu nacui' ngu' bi' cha' sca cha' nu tucui tsa nu ntsu'u jii' Satanás laca, lo'o jua'a laca cha' cuxi bi'. Tso'o ndu'ni mā lacua. Ná ta na' xa' cña nu cua'ni mā, nacui' Ni, <sup>25</sup> masi sca ti cha' hcui' na' lo'o mā, cha' ña'a ti tya tyanu tso'o cha' ne' cresiya jii' mā, lcaa cha' nu cua ndyuna mā tya tsubi' la; tyanu cha' bi' ña'a cuayá' nu caa na', nacui' Jesús. <sup>26</sup> Tso'o ti cua'ni na' lo'o cua ña'a ca ñati nu tyijiloo jii' nu xña'a, ñati nu ndalo, cha' ndu'ni ngu' cua ña'a ca cña nu nti' na' cha' cua'ni ngu' ña'a cuayá' tye chalyuu, nacui' Ni. Stu'ba ti tyucua ngu' bi' lo'o na', cha' caca ya loo jii' lcaa ñati chalyuu ca li', <sup>27</sup> cha' cua nda ycu' Ndyosi Sti na' chacuayá' cha' caca na' loo; jua'a tlyu tsa chacuayá' ta ycu' Ndyosi jii' ngu' bi' lo'o caca ngu' loo jii' ñati. Li' xcube' tsa ngu' jii' ñati nu ná tyaja'a taquiya' jii' cha' jii' ycu' Ndyosi. <sup>28</sup> Lo'o jua'a ta na' sca xee nu tyu'ú ne' cresiya jii' ngu' ñi'ya laca sca cui' tlyu nu ntyucua nde nguxee, nacui' Ni. <sup>29</sup> Cua'a jyaca mā xi jii' ña'a cha' nu nda na' lo'o taju ñati nu ngusñi cha' jii' Ni scaa quichi, si tyaja'a ca mā cuna mā, nacui' Jesús."

**Cha' nu nda Jesús lo'o taju ñati nu ngusñi cha' jii' Ni nde quichi Sardis**

**3** 'Lo'o jua'a scua nu'u cha' re cha' tsa slo nu ñati nu ndu cuentya jna' nde quichi Sardis, cha'

culu'u cha' jii' ycu' Ndyosi jii' ngu' bi': "Ndi'ya nchcui' na' lo'o mā: Ndi'i Xty'i' ycu' Ndyosi lo'o na', bi' laca cati tya'a cui'i lubii nu nda Ni ndyaa tyucui ña'a chalyuu. La cui' jua'a ya' na' ndacui nu cati tya'a cuii ndubi bi'. Cua nda na' cuentya jii' lcaa ña'a nu ndu'ni mā, nacui' Ni. Jlo ti' na' cha' ngunu'u cresiya jii' mā, masi nacui' ngu' quichi cha' lubii tsa ndu'ni mā, nacui' Ni. <sup>2</sup> Quee ti' mā juani, cha' ndi'i mā ñi'ya si laja' ti mā. Cua'ni clya mā nu tya xi ca cha' tso'o nu tya jlo ti' mā cha' cua'ni mā, cha' ná hcuna' cña bi' tsiya' ti; bilya ña'a na' si cua ndu'u scua cña bi' jii' mā, nacui' Ni. <sup>3</sup> Tyi'u ti' mā cha' tso'o tsa ngusñi mā cha' 'na nu lo'o ngulu'u ngu' cha' jii' mā tya clyo; taquiya' mā jii' cha' bi' chaca quiya', pana culochu' mā cha' cuxi nu ndyu'ni mā juani, nacui' Jesús. Si ná tyaja'a mā taquiya' mā cha' 'na, li' tsiya' ca tyu'u tucua na' caa na' slo cu'ma, ñi'ya nti' lijya sca nu cuaana; caa na' cha' xcube' na' jii' mā lo'o ná ca tii mā ni hora laca nu caa na', nacui' Ni. <sup>4</sup> Masi jua'a jlo ti' na' cha' tya ntsu'u xi ñati nu tso'o tsa ngusñi cha' jna' nde Sardis bi', nu lubii cresiya jii' ngu'. Nu xa' la ngu' tya'a ndyu'u ti'i mā ni, cua ngui'i tsa ngu' ndyu'ni ngu' cha' cuxi; pana ngati tsa late' caja jii' ñati nu tya nxñi cha' jna', tya'a ngu' bi' lo'o na', nacui' Ni. Ndacui cha' caca jua'a jii' ngu' bi', <sup>5</sup> cha' xcui' ngati tsa late' cacu' ñati nu cua ntijiloo jii' nu xña'a, nacui' Ni. Nga'aa cuityi' na' xtañi ngu' bi' jii' quityi' ca su nscua xtañi ñati nu ngujui chalyuu cucui jii' jua'a. Lo'o tyalaa na' ca su ntucua ycu' Sti na' lo'o ngu' xa' jii'

Ni, li' ñacui' na' jil'i Ni cha' ñati' 'na laca ngu' bi', nacui' Ni. <sup>6</sup>Cua'a jyaca ma xi jil'i ña'a cha' nu nda Xtyi'i ycuil' Ndyosi lo'o taju ñati' nu ngusñi cha' jil'i Ni scaa quichi, si tyaja'a ca ma cuna ma, nacui' Jesús."

**Cha' nu nda Jesús lo'o taju  
ñati' nu ngusñi cha' jil'i Ni  
nde quichi Filadelfia**

<sup>7</sup>Lo'o jua'a scua nu'u cha' re cha' tsa slo nu ñati' nu ndu cuentya jna' nde quichi Filadelfia, cha' culu'u cha' jil'i ycuil' Ndyosi jil'i ngu' bi': "Ndi'ya nchcui' lo'o ma, na' nu laca nu sca ti Sñi' ycuil' Ndyosi: Xcui' lubii tsa cresiya 'na, xcui' cha' liñi ndu'ni na'. Juani laca na' loo jil'i ñati' 'na ñi'ya ngua jyo'o David loo jil'i ngu' tya sa'ni la. Nu lo'o ta na' chacuayá' cha' cua'ni ñati' sca cña, ná tucui taca jil'i tacu' cha' jil'i ngu' bi' li'; nu lo'o tacu' na' cha' jil'i ñati' cha' ná cua'ni ngu' sca cña, ná tucui taca jil'i cua'ni cña bi' li'. <sup>8</sup>Nda na' cuentya jil'i lcaa ña'a nu ndu'ni ma, nacui' Ni. Cua nda na' sca cña tso'o cha' cua'ni ma, lo'o ná tucui taca tacu' cha' jil'i ma li', masi jlo ti' na' cha' ná caca jil'i ma chcuil' lye ma lo'o ñati' cuentya jna', cha' ná nguula ti' tyiquee ma tsiya' ti; pana ña'a ti tya ndaquiya' ma jil'i lcaa cha' nu nlyu'u na' jil'i ma, bilya xtyanu ma 'na. <sup>9</sup>Ntsu'u xi taju ñati' nu cuiñi ti nda cha' lo'o tya'a ngu' cha' ñati' jna' laca ngu'; liñi la ñacui' na cha' ntsu'u cha' jil'i ngu' bi' lo'o Satanás. Ca tiya' la xi cuane na' jil'i ngu' bi', cha' tyaa ngu' ca slo cu'ma, tyu sti' ngu' slo ma cha' cua'ni tlyu ngu' jil'i ma li'; caca cuayá' ti' ngu' jua'a cha' tyaca'a tsa cu'ma 'na. <sup>10</sup>Cua

ndyi'u ti' ma cha' nu nacui' na' jil'i ma tsubi', cha' talo tyiquee ma cha' tu ti' ma 'na ni tsa tyaa na' chaca quiya'; bi' cha' juani cua'ni na' cha' ná sca caca jil'i ma lo'o tyalaa tyempo cuxi nde chalyuu. Cua lijya caca cha' cuxi bi', nu cua'ni cuayá' jil'i lcaa ñati' chalyuu. <sup>11</sup>Cua tyaa ti na'. Ná ta ma chacuayá' cha' culiji yu'u jua'a ti cha' tso'o nu ntsu'u ne' cresiya jil'i ma, tya cua'ni ma ñi'ya nu ngua'ni ma tya sa'ni la. Tii ti ti' tyi'i ma cha' caca chalyuu tso'o nu ta ycuil' Ndyosi jil'i ma lo'o tye chalyuu re. <sup>12</sup>Cua ña'a ca ñati' nu tyijiloo jil'i nu xña'a ni, tlyu tsa caca ñati' bi' laja ñati' 'na lo'o cua ndyee chalyuu; tso'o tsa tyi'i ngu' bi' ca su ndi'i na'. Scua na' xtañi ycuil' Ndyosi Sti na' loo ngu' bi', lo'o jua'a scua na' ni naa quichi tlyu nu ca jil'i ycuil' Ni; Jerusalén cucui naa quichi bi'. Tyu'u bi' nde su ntucua ycuil' Ndyosi, caa ca'ya bi' lo yuu. Jua'a scua na' xtañi ycuil' na' loo ngu' bi', cha' laca ngu' ñati' 'na. <sup>13</sup>Cua'a jyaca ma xi jil'i ña'a cha' nu nda Xtyi'i ycuil' Ndyosi lo'o taju ñati' nu ngusñi cha' jil'i Ni scaa quichi, si tyaja'a ca ma cuna ma, nacui' Jesús."

**Cha' nu nda Jesús lo'o taju  
ñati' nu ngusñi cha' jil'i Ni  
nde quichi Laodicea**

<sup>14</sup>Lo'o jua'a scua nu'u cha' re cha' tsa slo nu ñati' nu ndu cuentya jna' nde quichi Laodicea, cha' culu'u cha' jil'i ycuil' Ndyosi jil'i ngu' bi': "Ndi'ya nchcui' na' lo'o ma: Chañi cha' ndyu'u tucua cha', lcaa cha' nu nda na' lo'o ñati'; liñi tsa nchcui' na' cha' jil'i ycuil' Ndyosi Sti na' lo'o ñati', cha' tyucui tyiquee na'

ndu'ni na' cña jil'i ycu'i Ni. Nu lo'o nguxana ndya' lcaa na nu ntsu'u chalyuu, stu'ba ti ndu' na' lo'o ycu'i Ni nu ngua li', nacui Jesús. <sup>15</sup>Cua jlo ti' na' lcaa ña'a nu ndu'ni cu'ma; jlo ti' na' cha' ni si'i na ngusñi tso'o ma cha' 'na, lo'o jua'a ni si'i na ndya'achu' ma cha' 'na. Tso'o la masi tyucui tyiquee ma xñi ma cha' 'na, masi xtyanu ma cha' 'na tsiya' ti. <sup>16</sup>Ñi'ya laca si co'o na hitya nu conu' ti chcatsu, ni si'i na tyique', ni si'i na tyacala', na conu' ti chcatsu bi'; ná tso'o ndyi'yu bi', salú na jil'i nde lo yuu, nga'aa co'o na jil'i. Jua'a laca cu'ma cuentya jna', cha' sa cla'be ti ná ngusñi ma cha' 'na. <sup>17</sup>Quiña'a tsa cha' ntsu'u jil'i ya, nacui ma. Cua ngujui sca chalyuu tso'o jil'i ya, bi' cha' nga'aa ntsu'u cha' nu lyiji jil'i ya, nacui ma. Pana ná nda ma cuentya cha' tya'na tsa ma nti' na' ña'a ná jil'i ma. Tso'o la si ca tyuju'u ti' ma, nti' na', cha' nga'aa ntsu'u cha' jil'i ma tsiya' ti; ntsu'u tsa cha' nu lyiji jil'i ma nti' na' ña'a na' jil'i ma, bi' cha' ná nchca culacua tso'o ti' ma tsiya' ti. <sup>18</sup>Ta na' sca cuij lo'o ma lacua, bi' cha' cua'a jyaca ma jil'i cha' nu chcu'i na' lo'o ma, cha' chañi taca culu'u cha' bi' jil'i ma ñi'ya caca xutacui cha' cuxi nu ntsu'u jil'i ma. Nga'a cha' cua'ni ma cha' caja sca chalyuu cucui jil'i ma su nga'aa cua'ni ma cha' cuxi, cha' nga'aa ntsu'u cha' ca tyuju'u la ti' ma li'. Cua'ni ma cha' culacua tso'o xi ti' ma lacua, cha' ca cuayá' ti' ma scaa cha'. <sup>19</sup>Lcaa ñati nu tyaca'a tsa 'na, ndaca'a na' xi jil'i ngu', nchcub'e na' xi jil'i ngu'. Cua'ni clya ma lacua, cha' culochu' ma cha' cuxi nu ndyu'ni ma. <sup>20</sup>Cua'a

jyaca ma: Cua ndyalaa na' nde slo cu'ma; ndu' ti na' nchcu'i na' lo'o ma juani, cha' cua ña'a ca ñati nu tucua cha' 'na, tyanu na' slo ngu' bi' li'; tyi'i na' slo ngu' bi', tso'o tsa tyu'u cha' jna' lo'o ngu' bi' li'. <sup>21</sup>Cua ña'a ca ñati nu tyijiloo jil'i nu xña'a ña'a cuayá' tye chalyuu, ta na' su tyucua ñati bi' ca su ntucua na' cha' laca na loo; cha' jua'a na', cua ntijiloo na' jil'i nu xña'a bi', lo'o juani nga'a na' slo ycu'i Sti na' su laca Ni loo. <sup>22</sup>Cua'a jyaca ma xi jil'i ña'a cha' nu nda Xtyi'i ycu'i Ndyosi lo'o taju ñati nu ngusñi cha' jil'i Ni scaa quichi, si tyaja'a ca ma cuna ma."

Cua ndye cha' nu nda Jesús ndyaa slo taju ñati jil'i Ni scaa quichi.

#### Ndyu'ni tlyu ngu' jil'i ycu'i

#### Ndyosi ca su ntucua Ni

**4** Li' nguxña'a na' nde cua, na'a na' cha' ntucua yaala sca toni'i ca bi'. Li' xa' nguañi nchcu'i nu ñati nu cua nchcu'i lo'o na' tsaca quiya' nu ngua tya tsá la; ñi'ya ndañi nclya'á cui'chcua, jua'a nxi'ya nu bi' nchcu'i lo'o na'. Ndi'ya nchcu'i nu bi' lo'o na' li':

—Tyacuí clya nu'u ca nde, culu'u na' jinu'u lcaa cha' nu nga'a cha' caca tyempo nde loo la.

<sup>2</sup>Hora ti ngua'ya Xtyi'i ycu'i Ndyosi lo na' li'. Cla'be nde cua bi' na'a na' cha' ntucua sca yaca xlya tlyu nu tso'o tsa ña'a. Nde bi' ntucua sca ñati. <sup>3</sup>Ndubi tsa ña'a loo ycu'i nu Cusu' nu ntucua ca bi', lo'o tyuu tya'a color ntsu'u loo Ni, ñi'ya laca quee ndubi nu ngatsi ña'a, ñi'ya laca quee nu nga'a tsa ña'a. Tyi'i ca chu' su ntucua bi' ndu' cuaña taa nu nga'aa ña'a nclyu'u xee. <sup>4</sup>Nde chu'

la ntucua xa' la yaca xlya; lo yaca bi' ntyucua calaa ntucua jacua tya'a ngu' cusu', tsa lo scuii ti ntucua ngu' tyi'i ca chu' su ntucua Ni. Lacu' ngu' bi' late' ngati, jua'a ntucua sne' oro hique scaa ngu'. <sup>5</sup>Lye tsa nguañi nchcui' tyi'yu li', lye tsa ndyubii ca su ntucua ycai' Ndyosi li'. Nde loo su tlyu su ntucua Ni ndu cati tya'a quityee ya' ndyaqui, bi' laca nu cati tya'a cui'i lubii nu laca Xtyi'i ycai' Ndyosi nu ndu'u ndyaa tyucui ña'a chalyuu. <sup>6</sup>Nde cla'be su ntucua ñati bi', ngua ti' na' cha' na'a na' sca tayu'; ñi'ya ndubi ña'a sca caatyá, jua'a ndubi ña'a bi'.

Tyi'i ca chu' su ndu yaca xlya tlyu bi', ca bi' ndu jacua tya'a na lu'ú nu ñi'ya ña'a na'ni, jua'a ña'a; ndu ni' cua. Tyucui ña'a ni' ntucua cloo ni'; masi nde sii' ni', masi nde chu' ni' ntucua cloo ni'. <sup>7</sup>Na'ni nu nchca clyo bi', ñi'ya ña'a cuichi ña'a ni'; na'ni nu nchca tyucuaa bi', ñi'ya ña'a toro cuañi' ña'a ni'; na'ni nu nchca tyuna bi', ñi'ya ña'a saca' ñati, jua'a ña'a saca' ni'; na'ni nu nchca jacua bi', ñi'ya ña'a cua'ya ndyacui, jua'a ña'a ni'. <sup>8</sup>Scua' tya'a lu'be ntsu'u ji'i scaa na'ni bi', pana ntucua cloo ni' tyucui ña'a hichu' lu'be ni'; lo'o nde ne' lu'be ni', la cui' jua'a ntucua cloo ni'. Nga'aa nchca ti cha' ndula tu'ba ni' tsá lo'o talya:

Xcui' na lubii tsa cresiya ji'i ycai' Ndyosi nu nchca ji'i ndu'ni lcaa cña, nacui ni' lo'o ndyula tu'ba ni'.

Nu ngua tya clyo lu'ú ycai' Ni, la cui' jua'a na lu'ú Ni juani, lo'o ña'a ti tya lu'ú Ni tyempo nde loo la.

Jua'a nacui ni' lo'o ndyula tu'ba ni'.

<sup>9</sup>Lu'ba ti ndyula tu'ba nu ca ta'a jacua na'ni tacati bi' li'. Ndu'ni tlyu ni' ji'i Ni, ndu'ni chi' ni' loo ycai' Ni; ndya tsa ni' xlya'be ji'i ycai' Ni nu ntucua lo yaca xlya tlyu bi', cha' lcaa yija lu'ú ycai' Ndyosi. <sup>10</sup>Lcaa quiya' lo'o ndyula tu'ba na'ni bi', li' ndyatú stj' nu ngu' cusu' bi' nde loo su ntucua ycai' Ni lo yaca xlya tlyu bi'; ndu'ni tlyu ngu' cusu' bi' ji'i ycai' Ni cha' lcaa yija lu'ú Ni. Li' nda'ya ngu' sne' oro nu ntucua hique ngu', nsta ngu' ji'i nde loo su tlyu su ntucua ycai' Ni. Ndi'ya nchcui' ngu' lo'o Ni li':

<sup>11</sup>Ndyosi Xu'na ya, nga'a cha' cua'ni tlyu ya jinu'u, cha' cua'ni chi' ya loo nu'u, nacui ngu'.

Nchca jinu'u cua'ni nu'u lcaa lo cña tsiya' ti nu nti' nu'u cua'ni nde chalyuu.

Na cua ngüiñá nu'u lcaa lo na nu ntsu'u nde chalyuu; chacuayá' jinu'u lu'ú lcaa na, cha' nda nu'u chacuayá' cha' ndya'a lcaa na lu'ú.

Jua'a nacui ngu' lo'o ndyula tu'ba ngu' li'.

**Nu ñati nu taca ji'i chcui' lo quityi nu ntsu'u ya' ycai' Ndyosi**

**5** Li' na'a na' cha' ntsu'u quityi ya' tsu' cui' nu cusu' laca loo nu ntucua lo yaca xlya bi'. Sca quityi nchcu', nu ngutu ti ña'a laca bi'; jua'a tyucuaa chu' quityi bi' cua nscua cha'. Cati se'i nga'a nguiña' tu'ba quityi su ndyacu' bi'. <sup>2</sup>Li' na'a na' cha' ndu sca ñati nguula, sca xcá ji'i ycai' Ndyosi. Cui' tsa ngusi'ya xcá bi':

—¿Tilaca laca nu ntsu'u chacuayá' ji'i cha' suu nguiña' nu nga'a tu'ba

quityi nchcu' bi', cha' chcana quityi bi'? —nacuī.

<sup>3</sup>Li' masi tyucui ña'a su ntucua ycuī' Ndyosi bi', masi tyucui ña'a lo yuu chalyuu, masi tyucui ña'a chaca ba'a chalyuu su ndyaa ñati nu cua ngujui, ná ngujui nu scana jii' quityi cha' chcuī' ngu' lo. <sup>4</sup>Ti' tsa ngusi'ya na' li', cha' nga'aa ngujui nu scana jii' quityi cha' chcuī' ngu' lo. <sup>5</sup>Li' nguxana nchcuī' sca nu cusu' lo'o na':

—Nga'aa xi'ya nu'u juani — nacuī—. Cua ngujui nu scana jii' quityi bi', nu taca jii' suu nguiña' bi', masi nu cati tya'a nguiña' nu nga'a tu'ba quityi bi'. Ycuī' yu bi' laca loo jii' ngu' Judá, cha' la cui' tya'a ñati jii' jyo'o David laca yu bi'. Cua ntijiloo yu jii' nu xña'a, bi' cha' juani taca jii' yu scana yu quityi bi'.

<sup>6</sup>Li' na'a na' ndu sca ñati; ñi'ya ña'a sca xlya' cuañi', jua'a ña'a ñati bi'. Ndu yu bi' nde loo su tlyu su ntucua ycuī' Ndyosi, laja su ndu nu ngu' cusu' bi', laja nu na'ni tacati bi'. Tya tyaca' nscua cuayá' hichu' yu tya lo'o ndyujui ngu' jii' yu tsaca quiya', jua'a ña'a yu bi'. Cati tya'a sata ntucua hique nu ñi'ya ña'a xlya' nu ndu cuentya jii' Jesús. La cui' jua'a ntucua cati tya'a cloo Ni; nu cloo Ni ni, bi' laca cati tya'a cui' lubii nu laca Xtyi' ycuī' Ndyosi nu ndu' ndyaa tyucui ña'a chalyuu. <sup>7</sup>Li' ndyaa nu ñi'ya ña'a xlya' bi' ndyiqui'ya Ni jii' quityi nchcu' nu ntsu'u ya' tsu' cui' nu cusu' laca loo nu ntucua su tlyu bi'. <sup>8</sup>Lo'o ngusñi Ni quityi bi', li' ngutu' sti' ca ta'a jacua na'ni tacati bi'; lo'o jua'a nu calaa ntucua jacua tya'a ngu' cusu' bi', ndu sti' ngu' nde loo nu ñi'ya

ña'a xlya' bi'. Ntsu'u sañi ya' ngu' cusu' bi', lo'o jua'a ntucua cuu oro ya' lcaa ngu' cusu' bi'; ntsu'u yana jo'ó nu ndyaqui ne' cuu bi'. Ñi'ya lo'o ntucua xtyi' yana jo'ó ndyaqui bi', jua'a ndyaa cha' nu nchcuī' ngu' ca slo ycuī' Ni lo'o nchcuī' ñati jii' ycuī' Ndyosi lo'o Ni. <sup>9</sup>Li' ndyula tu'ba ngu' bi' sca jii' cha' cua'ni chi' ngu' loo nu ñi'ya ña'a xlya' bi'. Bilya cuna na' jii' nu ndyula tu'ba ngu' bi':

Cua nda ycuī' Ni chacuayá' jinu'u cha' xñi nu'u quityi nchcu' bi', nacuī' ngu',

cha' suu nu'u nguiña' nu nga'a tu'ba quityi bi'.

Na cua ndyujui ñati jinu'u tsaca quiya';

pana lo'o ngujui nu'u ni, li' ngua'ni nu'u cña cuentya jii' ya cha' caca ya ñati jii' ycuī' Ndyosi.

Ñati nu cua ndyu'u cua ña'a ca quichi' tyi ngu', ñati nu nchcuī' cua ña'a ca lo cha'cña nu nchcuī' ñati chalyuu, ñati nu ndyu'u tyucui ña'a chalyuu mala su ndi' ñati, bi' ñati nu ngusubi nu'u jii'.

<sup>10</sup>Cua ngua'ni nu'u cha' caca ngu' bi' sca lo ñati nu ndulo tsa cuentya jii' ycuī' nu'u, cha' taca cua'ni ngu' cña nu nti' ycuī' Ndyosi Sti na.

Lo'o jua'a caca ngu' bi' loo nde chalyuu.

<sup>11</sup>Lo'o ndye ndañi jii' bi', chaca quiya' na'a na' ca bi'. Li' ndyuna na' ndyula tu'ba tyuu tsa mil tya'a xca jii' ycuī' Ndyosi; nde chu' su ntucua yaca xlya, nde chu' su ndu na'ni tacati bi', nde chu' su ndu ngu' cusu' bi', ca bi' ndu quiña'a tsa ngu'

xca bi' li'. <sup>12</sup>Cu<sup>ij</sup> tsa ndyula tu'ba ngu' li':

Cua ndyujuii ngu' ji'ḷi nu ñi'ya ña'a xlya' bi' tsaca quiya', nacui ngu'.

Xqui'ya ñati chalyuu, bi' cha' ngujuii Ni.

Lo'o juani nga'a cha' chcu' na ji'ḷi Ni, cha' lcaa lo cña tsiya' ti nchca ji'ḷi Ni cua'ni Ni;

jua'a na ji'ḷi Ni laca lcaa lo na tsiya' ti.

Lcaa cha' jlo ti' Ni, lcaa cña nchca ji'ḷi Ni;

bi' cha' ndyu'ni chi na loo Ni, ndyu'ni tlyu na ji'ḷi Ni, lo'o jua'a tso'o tsa chcu' na ji'ḷi Ni lo'o ñati.

Jua'a nacui xca ji'ḷi ycu' Ndyosi lo'o ndyula tu'ba ngu'.

<sup>13</sup>Li' nguañi ndyula tu'ba lcaa ñati tyucui ña'a chalyuu, lcaa ngu' nu cua nda ycu' Ndyosi ji'ḷi lija' nde chalyuu; masi nde cua su ntucua ycu' Ni, masi nde lo yuu chalyuu, masi chaca ba'a chalyuu su ndyaa ñati nu ngujuii, masi lo tyujo'o, lcaa ñati bi' ndyu'ni tlyu ngu' ji'ḷi ycu' Ndyosi. Ndi'ya nchcu' ngu':

Cua'ni tlyu na ji'ḷi ycu' nu Cusu' nu ntucua ca su tlyu, nacui ngu', cua'ni chi na loo Ni.

Jua'a nu ñi'ya ña'a xlya' bi', cua'ni tlyu na ji'ḷi Ni.

Sca ti ycu' Ndyosi ntsu'u chacuayá' ji'ḷi Ni cha' cua'ni Ni lcaa lo cña tsiya' ti;

lo'o jua'a ná nga'a cha' tye cha' ji'ḷi ycu' Ni tsiya' ti, nacui ngu'.

<sup>14</sup>Nu ca ta'a jacua na'ni tacati bi' ni, nguxacui ni' cha' ji'ḷi ngu' li':

—Jua'a caca cha' lacua —nacui ni'.

Li' ndu sti' nu calaa ntucua jacua tya'a ngu' cusu' bi', ngua'ni tlyu ngu' ji'ḷi ycu' Ndyosi, cha' ná nga'a cha' tye yija' ji'ḷi Ni.

### Nu lo'o ndyaala quityi ji'ḷi ycu' Ndyosi

**6** Li' na'a na' cha' ngusuu nu ñi'ya ña'a xlya' bi' sca nguiña' nu nga'a tu'ba quityi bi'. Ndyuna na' nchcu' sca na'ni tacati bi' li'. Lye tsa nguañi nchcu' ni' ñi'ya lo'o ndañi nchcu' tyi'yu:

—Cuaa clya nu'u ca nde —nacui.

<sup>2</sup>Li' nguxña'a na' ji'ḷi nu ñati nu nchcu' na'ni tacati bi' lo'o, na'a na' ndu sca cuayu ngati; yu nu ntucua hichu' cuayu bi' ni, na'a na' ntucua sca cuaty' ya' yu, lo'o jua'a cua nda ngu' sca sne' chcu' cha' tyucua hique yu. Li' ngutu'u yu ndyaa yu cusuu; ntijiloo yu li', lo'o ña'a ti tya tyijiloo la yu xi ji'ḷi tya'a cusuu yu.

<sup>3</sup>Lo'o li' ngusuu nu ñi'ya ña'a xlya' bi' chaca nguiña' nu nga'a to' quityi bi'. Ndyuna na' nchcu' na'ni tacati nu nchca tyucua li':

—Cuaa clya nu'u ca nde —nacui.

<sup>4</sup>Li' ngutu'u tucua chaca cuayu nu nga'a ña'a color ji'ḷi. Yu nu ntucua hichu' ni' bi' ntsu'u chacuayá' ji'ḷi cua'ni cha' cusuu lo yuu chalyuu, cha' jua'a cuju' ñati chalyuu ji'ḷi tya'a ñati ngu'. Tonu tsa xlyu cusuu ngujui ji'ḷi yu bi'.

<sup>5</sup>Lo'o li' nu nchca tyuna quiya' ngusuu nu ñi'ya ña'a xlya' bi' nguiña' nu nga'a to' quityi. Ndyuna na' cha' nu nchcu' na'ni tacati nu nchca tyuna li':

—Cuaa clya nu'u ca nde —nacui.

Li' na'a na' ndu sca cuayú nu ngata ña'a; sca' cuayá' ndacui ya'

ñati nu ntucua hichu' cuayu bi'. <sup>6</sup>Li' ngua ti' na' cha' nguañi nchcui' sca ñati nu nda xtyi'i laja su ndu nu jacua tya'a na'ni tacati bi':

—Sa sca' ti nscua' caja jil'i ngu' cua'ni ngu' cña sca tsa —nacui—, lo'o jua'a sca milya ti si'yu nscua' jo'o caja jil'i ngu' sca tsa; pana ña'a ti quiña'a nga'a caca setye, lo'o jua'a quiña'a caca vino nu ndyi'yu ngu' —nacui yu bi'.

<sup>7</sup>Lo'o li' nu nchca jacua quiya' ngusuu nu ñi'ya ña'a xlya' bi' nguiña' nu nga'a tu'ba quityi bi'. Ndyuna na' nchcui' na'ni tacati nu nchca jacua li':

—Cuāa clya nu'u ca nde —nacui ni'.

<sup>8</sup>Li' na'a na' cha' ndu sca cuayu nu ngatsi ña'a. La Muerte naa nu ntucua hichu' cuayu bi', cha' bi' laca nu ndyaa ndyujuii jil'i ñati; nde chu' bi' ngutu'u lca'a tsa tlyu ti cresiya jil'i ngu' jyo'o. Ntsu'u chacuayá' jil'i yu bi', cha' cujuui yu jil'i ña'a tsaca yu'be ñati nu ndi' chalyuu; lcaa ni'i su ndi'i jacua tya'a ñati ni, cujuui yu jil'i tsaca tya'a ngu' li', masi lo'o caca cha' cusuu jil'i ngu', masi lo'o caca jbi'ña jil'i ngu', masi lo'o quicha ngu', masi lo'o cua'ni xña'a na'ni tyaala lo'o ngu'.

<sup>9</sup>Lo'o li' nu nchca ca'yu quiya' ngusuu nu ñi'ya ña'a xlya' bi' nguiña' nu nga'a tu'ba quityi bi'. Li' na'a na' sca mesa tlyu nde loo su ntucua ycu' Ndyosi, mesa bi' laca nu tyucua msta lo. Nde ne' mesa bi' ntsiya tyuu tya'a ngu' nu ngujuii; cua ndyujuii ñati jil'i ngu' bi' xqui'ya cha' nu nda ycu' Ndyosi lo'o ngu' bi', cha' ná ntsii ngu' bi' nchcui' ngu'

cha' bi' lo'o tya'a ñati ngu' li'. <sup>10</sup>Cuii ngusi'ya jyo'o bi':

—Ndyosi Xu'na ya —nacui ngu'—, xcui' lubii tsa cresiya jinu'u; xcui' cha' liñi ndu'ni nu'u —nacui jyo'o bi'—. ¿Ha tya tiya' tsa cua'ni cuayá' nu'u jil'i ñati chalyuu? ¿Ha tya tiya' tsa xcube' nu'u jil'i ngu' xqui'ya cha' cua ndyujuii ngu' jil'i ya? —nacui jyo'o bi'.

<sup>11</sup>Lo'o ti ngujui late' ngati cacu' lcaa jyo'o bi', li' nchcui' ycu' Ndyosi lo'o ngu' bi':

—Xa' xtyii cña' ma' tya xi ca, ña'a cuayá' tyalaa tyuu tya'a jyo'o ngu' tya'a ma, tya'a ngusñi ma' cha' jil'i Jesús, tya'a ndyu'ni ma' cña jil'i Ni; tya cujuui ñati chalyuu jil'i ngu' bi' ñi'ya lo'o cua ndyujuii ngu' jil'i cu'ma —nacui Ni.

<sup>12</sup>Lo'o li' na'a na' jil'i nu ñi'ya ña'a xlya' bi', cha' nu nchca scuá quiya' ngusuu Ni nguiña' nu nga'a to' quityi bi'; lye tsa ngulacui chalyuu li'. Li' ndyacu cuichaa, ngua talya xee; ñi'ya laca sca late' ngata nu nchcu' ñati su nscua jyo'o, jua'a ña'a ngua bi'. Lo'o jua'a co' ni, ngua nga'a ña'a bi'; ñi'ya ña'a tañi, jua'a ña'a bi'. <sup>13</sup>Li' ndyalú cuii nu ntsu'u nde cua; ñi'ya nti' ndyalú mancu ye'e lo'o lye tsa nchca cui'i nchquiña jil'i sta' yaca, jua'a ndyalú cuii nde lo yuu li'. <sup>14</sup>Nga'aa chcana ña'a ngu' nde cua li'; cua nguliji yu'u bi', cha' ngulatsu' ycu' Ndyosi jil'i. La cui' jua'a ngulatsu' Ni jil'i lcaa ca'ya cua; jua'a lcaa yuu cla'be nu nscua cla'be hitya, ngulatsu' Ni jil'i. <sup>15</sup>Li' ngutu'u cuatsi' ti lcaa ñati, masi tyuquee, masi quiya' cua'a, masi sii' ca'ya; lcaa ngu' nu laca loo, cuati nu laca loo jil'i ñati cusuu,

masi culiya' ngu', masi tlyu tsa ñati laca ngu', masi msu nu ngüi'ya ti ñati, masi msu nu ndi'i tso'o ti laca ngu' bi', leaa ngu' lo'o tya'a ngu' ngutu'u cuatsi' ngu'. <sup>16</sup>Li' ngusi'ya ngu' ji'i ca'ya lo'o ji'i quee tlyu:

—Cuaa clyā mā xasu mā hichū' ya, cha' ná ña'a ycu'i' nu Cusu' nu ntucua su tlyu ji'i ya; ñasi' tsa nu ñi'ya ña'a xlya' bi' ña'a Ni ji'i ya — nacui' ngu'.

<sup>17</sup>Cua ndyalaa tsā cha' xcube' Ni ji'i ñati, lo'o ná ndalo ngu' tsiya' ti ji'i cha' bi'.

**Ni tsa lo tya'a ngu' Israel  
nu cua nga'a cuayá' ji'i ycu'i'  
Ndyosi nde tyacaa ngu'**

**7** Tiya' la li' na'a na' ji'i jacua tya'a xcā ji'i ycu'i' Ndyosi; na'a na' nde quiya' chalyuu, nde jacua se'i su ndu nu jacua tya'a ngu' xcā bi'. Ndaca'a xcā bi' ji'i ca ta'a jacua cui'i nu nlyatu'u lo chalyuu; nga'aa nda ngu' xcā bi' chacuayá' culatu'u cui'i bi', masi nde lo yuu, masi nde tyujo'o, ni sca chu' yaca ná culatu'u cui'i. <sup>2</sup>Li' na'a na' ndu'u tucua chaca yu xcā, nu ndu'u tucua lijya nde su ntyucua cuichaa. Ndyi'ya yu cuayá' nu cua nda ycu'i' Ndyosi ji'i yu, cha' cua'a yu hichū' ñati ji'i ycu'i' Ndyosi; la cui' Ni nu nda chalyuu ji'na laca bi'. Cuii nchcui' yu lo'o nu jacua tya'a xcā nu ntsu'u chacuayá' ji'i cha' cua'ni ñu'u ji'i chalyuu lo'o ji'i tyujo'o. <sup>3</sup>Ndi'ya nchcui' yu lo'o ngu' xcā bi' li':

—Ná cala' mā chalyuu, ná cala' mā tyujo'o, ná cala' mā yaca; tya lyiji cua'a ycu'i' Ndyosi cuayá' nde tyacaa ñati nu ndyu'ni cña ji'i ycu'i' Ni.

<sup>4</sup>Li' ngulu'u ngu' 'na ni tsa lo tya'a ñati nu cua ngua'a ycu'i' Ndyosi

cuayá' nde tyacaa ngu'; sca siyento ntucua tu'ba ntucua jacua mil tya'a ñati laca bi'. Tyu'u ngu' bi' ji'i nu tii tyucuaa tya'a taju ngu' Israel, nu sca xtañi laca ji'i sca taju ngu':

<sup>5</sup>Tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñati ji'i ngu' tya'a xtañi Judá nu ngua'a ycu'i' Ndyosi cuayá' ji'i, cuati tyu'u chaca tii tyucuaa mil tya'a ñati ji'i ngu' tya'a xtañi Rubén, cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñati ji'i ngu' tya'a xtañi Gad, <sup>6</sup>cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñati ji'i ngu' tya'a xtañi Aser, cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñati ji'i ngu' tya'a xtañi Neftalí, cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñati ji'i ngu' tya'a xtañi Manasés;

<sup>7</sup>la cui' jua'a tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñati ji'i ngu' tya'a xtañi Simeón, cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñati ji'i ngu' tya'a xtañi Leví, cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñati ji'i ngu' tya'a xtañi Isacar, <sup>8</sup>cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñati ji'i ngu' tya'a xtañi Zabulón, cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñati ji'i ngu' tya'a xtañi José, cuati tyu'u tii tyucuaa mil tya'a ñati ji'i ngu' tya'a xtañi Benjamín.

Tsa lo cua ti tya'a ngu' Israel ngua'a ycu'i' Ndyosi cuayá' ji'i.

**Nu xa' la ñati tyucui' ña'a chalyuu  
nu ta ycu'i' Ndyosi late' ngati ji'i**

<sup>9</sup>Tiya' la li' na'a na' ndu tsa tlyu ti ñati nu cua ngua'ni lyaá Jesús ji'i; quiña'a tsa ñati nga'a, bi' cha' ná tucui' ngua ji'i culacua ji'i ñati bi'.



Tyucui ña'a chalyuu mala su ndi'i ñati ngutu'u ngu' yaa ngu'; lcaa lo ñati chalyuu yaa, cha' cua ña'a ca quichi tyi ngu' ngutu'u ngu', cua ña'a ca lo cha'cña nu nchcui' ñati chalyuu nchcui' ngu' bi'. Ndyatu ngu' nde loo su ntucua yaca xlya tlyu, nde loo su ndu nu ñi'ya ña'a xlya' bi'. Late' ngati lacu' ngu', ntucua laca' nguiña ya' ngu' ndu ngu'. <sup>10</sup>Cuij nchcui' ngu' li':

Cua'ni tlyu na ji'i ycui' Ndyosi nu Xu'na na nu ntucua lo yaca xlya tlyu,  
la cui' bi' laca nu ndu'ni lyaá ji'na,  
nacui' ngu' ji'i tya'a ngu';  
jua'a nu ñi'ya ña'a xlya' bi' ndu'ni lyaá ji'na,  
nacui' ngu'. <sup>11</sup>Lo'o jua'a lcaa xca ji'i ycui' Ndyosi, lo'o ngu' bi' ndu' ngu' nde chu' su ntucua yaca xlya bi';  
nde chu' su ndu' na'ni tacati bi', nde chu' su ndu' ngu' cusu', ca bi' ndi'i ngu'. Ndyaa stii ngu' nde loo ngu' lo yuu li', cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i ycui' Ndyosi. <sup>12</sup>Li' nacui' nu ngu' xca bi':

Jua'a caca cha' lacua; cua'ni tlyu na ji'i Ni, cua'ni chi na loo Ni,  
tya na xlya'be ji'i ycui' Ni.  
Chcui' na cha' lcaa cha' jlo ti' Ni, na ji'i Ni laca lcaa lo na nu ntsu'u chalyuu;  
lcaa lo cña tsiya' ti nchca ji'i Ni cua'ni Ni, sca ti ycui' Ni ntsu'u chacuayá' ji'i Ni cua'ni Ni lcaa cña.  
Lcaa yija ná nga'a cha' tye cha' jua'a caca ji'i ycui' Ndyosi Stina.  
Chañi cha' jua'a caca.  
Jua'a nacui' ngu' xca ji'i tya'a ngu'.

<sup>13</sup>Li' nchcuane sca ngu' cusu' jna: —¿Tilaca laca ñati nu nchcu' late' ngati, nti' nu'u? —nacui—. ¿Macala ndu'u ñati bi' lijya?

<sup>14</sup>—Ná jlo ti' na', Cusu'. Culu'u nu'u xi jna' —ni na' ji'i.

Nchcui' nu cusu' lo'o na' li':  
—Cua nteje tacui ca ti cha' lye tsa nchcube' ñati bi', xqui'ya cha' ngusñi ngu' cha' ji'i Jesús —nacui nu cusu' jna'—. Cua laca lacu' ngu' late' ngati; cua ngua lubii ne' cresiya ji'i ngu' laca cha' bi', xqui'ya cha' cua ngujui nu ñi'ya ña'a xlya' bi' lo crusi cuentya ji'i ngu'. <sup>15</sup>Bi' cha' ndu' ngu' nde loo su tlyu su ntucua ycui' Ndyosi juani —nacui nu cusu' bi'—, cha' tsa lo'o talya ndyu'ni ngu' bi' cña ji'i Ni ca su ndi'i Ni. Ycui' Ni nu ntucua lo yaca xlya tlyu bi' tyanu cacua ti su ndi'i ngu', cha' cua'a ji'i ngu' cha' ná tyacua cha' cuxi ji'i ngu'. <sup>16</sup>Nga'aa tyucua cha' ntyute' ngu' bi' chaca quiya', ni nga'aa tyucua cha' nguityi ngu' hitya; nga'aa tsumi' xee cua' ji'i ngu', ni nga'aa ca chiya'a ti' ngu' lo'o tyique' cua'. <sup>17</sup>Ña'asii nu ñi'ya ña'a xlya' bi' ji'i ngu', cha' ndi'i Ni la cui' ca su ntucua ycui' Ndyosi loo; bi' laca nu tsalo'o ji'i ngu' su caja hitya co'o ngu' cha' caja chalyuu cucui' ji'i ngu' li'. Lo'o jua'a xquityi Ni hitya cloo ngu' cha' nga'aa cunaa ngu' li'.

**Nu cuu oro nu nguxcuaja chaca xca ji'i ycui' Ndyosi lo yuu**

**8** Lo'o li' nu nchca cati quiya' ngusuu nu ñi'ya ña'a xlya' bi' nguiña' nu nga'a to' quityi ngutu bi'. Lo'o ngua jua'a, ti ti ndi'i lcaa na su ntucua ycui' Ndyosi li'. <sup>2</sup>Cuati na'a na' ji'i tya tyacati tya'a xca nu

ndu cña nde loo ycuí' Ndyosi; cua nda ngu' cati tya'a cui'chcua jí'í ngu' xca bi' cha' cula'á ngu'. <sup>3</sup>Li' yaa chaca yu xca nu ndyí'ya cuu oro lijya. Yaa bi' ngutu to' mesa su ntucua msta, la cui' mesa nu ndu nde loo su ntucua yaca xlya tlyu. Cua ngujui quiña'a yana jo'ó jí'í yu cha' taquí yu lo mesa su ntucua msta bi'. La cui' tyempo nu lo'o nchcui' ngu' lo'o ycuí' Ndyosi, lcaa ñati nu ntsu'u cha' jí'í lo'o ycuí' Ndyosi ni, bi' tyempo laca nu ndyaquí yana jo'ó bi'. <sup>4</sup>Lo ya' xca nu ndu slo ycuí' Ndyosi, ca bi' ndatu sñii yana jo'ó nu ndyaquí ne' cuu bi'; stu'ba ti ndyatu sñii bi' ndyalo'o cha' nu nchcui' ñati bi' lo'o Ni. Jua'a ndyu'ni tlyu ngu' bi' jí'í ycuí' Ndyosi. <sup>5</sup>Li' ndyalo'o xca jí'í cuu bi', ngusu'ba yu quii' nhcubi' ne', ngu' yu jí'í cuu ndyaa cha' tyú nde lo yuu chalyuu. Li' lye tsa nguañi nde chalyuu, lye tsa nguañi nchcui' tyi'yu, lye tsa ndyubii, lye tsa ngulacuí chalyuu.

#### Nu cati tya'a cui'chcua

<sup>6</sup>Nu cati tya'a xca nu cua na'a na' tsa ni, nguxana ngula'á ngu' lo'o cui'chcua nu ntsu'u ya' ngu' li'.

<sup>7</sup>Li' ngula'á xca nu nchca clyo lo'o cui'chcua jí'í yu; hora ti ndyalú tyo quee lo'o quii' nde lo yuu li'. Lo'o ndyalú bi' hichu' ñati, li' ndyalú tañi ngu'. Sa cla'be chalyuu ndye ndyaquí li', jua'a ndyaquí sa cla'be yaca ndu, ndye ndyaquí sa cla'be su quii' jí'í ngu'.

<sup>8</sup>Li' ngula'á xca nu nchca tyucuaa lo'o cui'chcua jí'í; hora ti ndyacua sca ca'ya cua, ña'a tsaca chu' ca'ya ndyaquí ngua'ya nde lo tyujo'o. Li'

sa cla'be ti hitya tyujo'o ngua tañi, <sup>9</sup>sa cla'be ti na lu'ú nu ntsu'u lo hitya tyujo'o ngujui, sa cla'be lcaa yaca ni'í nu ntsu'u chalyuu ndye ngutí li'.

<sup>10</sup>Li' ngula'á xca nu nchca tyuna lo'o cui'chcua jí'í; hora ti ndyalú sca cui' tlyu nu ntsu'u nde cua, nu ndyaquí ñi'ya ndyaquí quityee. Ndyú cui' bi' ngua'ya nde lo hitya sta'a, nde su ntyucua hitya tyucui ña'a chalyuu. Li' ngunu'u sa cla'be hitya tso'o nu ntsu'u chalyuu. <sup>11</sup>Cuii Quixi' Clyaa' naa cuii tlyu bi', cha' nda clyaa' nu ngua'ya sa cla'be ti hitya nu ndyí'yu ngu'. Quiña'a ñati ngujui xqui'ya cha' cua ndyí'o ngu' hitya bi', cha' clyaa' tsa hitya bi'.

<sup>12</sup>Li' ngula'á xca nu nchca jacua lo'o cui'chcua jí'í. Li' ngunu'u lcaa xee tlyu nu ntsu'u nde cua, cha' sa cla'be ti xee ndyubi' li'; lo'o xee cuichaa, lo'o xee co', lo'o xee cuii, sa cla'be ti xee ndyubi'. Sa cla'be ti nde cua, sa cla'be ti nde talya, nga'aa nda bi' xee.

<sup>13</sup>Li' na'a na' su ndacui sca xca cla'be cua nu ñi'ya ña'a cua'ya ña'a bi'. Ndyuna na' cha' cui' tsa ngusi'ya yu:

—Tya'na tsa cu'ma lo'o cula'á tya xna tya'a xca bi' lo'o cui'chcua jí'í ngu' ca tiya' la xi; tya'na tsa caca lcaa ñati nu tya ndyanu chalyuu lo'o cañi bi' li'.

**9** Li' ngula'á xca nu nchca ca'yu lo'o cui'chcua jí'í; hora ti na'a na' ngua'ya sca nu cuxi nde chalyuu. Masi cua ngua yu sca nu laca loo nde cua nquicha', pana ndyú yu lo yuu li', ñi'ya ndyú sca cuii. Cua ngujui ya' jí'í yu cha'

saala yu to' tyuquee su ndi'i lcaa nu cuiñaja. <sup>2</sup>Ngusaala yu to' tyuu, quiña'a tsa sñii ntyucua li'; ñi'ya nti' sca horno tonu, jua'a ntyucua sñii bi'. Ngua talya xee cua li', ndacu' ji'i xee xqui'ya sñii nu ntyucua to' tyuu bi'. <sup>3</sup>Laja sñii bi' ntyucua sca taju tlyu tscu', ngua'ya ni' lo yuu. Ntsu'u chacuayá' ji'i ni' caca ni' tyaala, ñi'ya laca chuni'i tyaala. <sup>4</sup>Ng'aa ngujui chacuayá' ji'i ni' cua'ni ñu'u ji'i su quii, ji'i yaca ndu. Ni sca na nu ndyataa ngu', ná ca cua'ni ñu'u ni' ji'i; sca ti chacuayá' ngujui ji'i ni' cha' ta xi nu ti'i ji'i nu ngu' cuxi bi', ñati nu ná nscua cuayá' ji'i ycu'i Ndyosi nde tyacaa ngu'. <sup>5</sup>Ná ngua ji'i ni' cujuui ni' ji'i ñati, sca ti cha' ti'i tsa xcube' ni' ji'i ngu' sa ca'yu co' ti; ñi'ya lo'o ndacu chuni'i ji'na, jua'a ti'i tsa xcube' tscu' bi' ji'i ngu'. <sup>6</sup>Cuayá' ca'yu co', li' culana ngu' ñi'ya caca cha' cajaa ngu', pana ná nquijeloo cha' bi' ji'i ngu'; ca ti' ngu' cajaa ngu', pana tya lyiji tsa cha' cajaa ngu'.

<sup>7</sup>Nu tscu' bi' ni, cua laca ngua'ni cho'o ni' ji'i ni' cha' xuu tya'a ni' lo'o ñati, ñi'ya laca cuayu nu ndu tajua' ti cha' cusuu. Sca sne' ntucua scua' que ni' nu ñi'ya sne' oro ña'a; pana cloo ni' ni, ñi'ya ña'a cloo ñati ña'a cloo ni' bi'. <sup>8</sup>Ñi'ya ña'a quicha' hique sca nu cuna'a, jua'a ña'a quicha' hique ni'; ñi'ya ña'a la'ya cuichi, jua'a ña'a la'ya ni'. <sup>9</sup>Lo'o jua'a cua ndyacu' tyiquee ni' ñi'ya si lo'o sca lata hcua. Lye ndañi lu'be ni' ndacui ni', ñi'ya lo'o ndañi cuayu nu ntojolaqui carreta ndya'a cusuu. <sup>10</sup>Lo'o jua'a ntucua xtyi'i ni' ñi'ya ntucua xtyi'i chuni'i; la cui' jua'a ntucua ltsu' xtyi'i ni,

cha' lo'o xtyi'i ni' xcube' ni' ji'i ñati chalyuu ña'a cuayá' tye ca'yu co'. <sup>11</sup>Ntsu'u nu laca loo ji'i ni', la cui' nu ntucua tlyu ca ne' tyuquee bi'; Abadón naa nu bi' cha'cña ji'i ngu' judío, lo'o jua'a Apolión naa nu bi' cha'cña ji'i ngu' griego, nu nti' ñacu' cha'cña ji'na: ycu'i nu ndu'ni ñu'u ji'i chalyuu.

<sup>12</sup>Cua ndye tsaca cha' nu chiya'a tsa ndañi. Tya lyiji tyu'u tucua tya tyucuaa tya'a cha' nu chiya'a tsa ndañi.

<sup>13</sup>Li' ngula'a xca nu nchca scua' lo'o cui'hcua ji'i yu. Lo'o ndyuna na', li' nchcui' ñati ca su ndu mesa tlyu oro nu nscua nde loo su ntucua ycu'i Ndyosi. Ca ta'a jacua jyaca mesa nguañi nchcui' ñati bi', <sup>14</sup>nchcui' bi' lo'o xca nu nchca scua' nu ntsu'u cui'hcua ya' yu:

—Clyaá ma' ji'i nu jacua tya'a xca nu ndi'i ndyaaca' ca to' sta'a tlyu, sta'a Eufrates bi'.

<sup>15</sup>Lo'o jua'a ngua li'. Nu lo'o ngula'a nu jacua tya'a ngu' xca bi', hora ti ngutu'u ndyaa xca bi', cha' cujuui ji'i sa cla'be ñati tyucui ña'a chalyuu. Cua laca ndu yala xca bi' cha' cujuui ji'i ngu' lo'o caca la cui' hora, masi la cui' tsa, masi la cui' co', masi la cui' yija cha' cua'ni Ni cña bi'. <sup>16</sup>Lo'o jua'a cua laca ngujui cha' na, ni tsa lo tya'a sendaru nu ntyucua hichu' cuayu ndya'a cusuu tya'a lo'o nu jacua tya'a xca bi'; tucua siyento miyon tya'a sendaru caca bi'.

<sup>17</sup>La cui' laja lo'o nchcui' xcalá na', li' na'a na' nu tyuu tya'a cuayu bi', lo'o jua'a na'a na' ji'i ñati nu ntucua hichu' ni'. Ñi'ya ña'a quii', cha' ngatsi nga'a ti ña'a, jua'a ña'a hcua

ndyacu' lo tyiquee ngu'; jua'a lo'o chcuā cuaa ña'a nga'a tyiquee ngu' bi'. Ñi'ya scua' que cuichi, jua'a ña'a scua' que cuayu bi'. Lo'o jua'a nde tyuu tu'ba ni' ndyu'u quii' lo'o sñii jua'a ti, lo'o sñii ngatsi nu chiya'a tsa xtyi'i ndyu'u. <sup>18</sup>Sa cla'be ti ñati chalyuu ngujuii xqui'ya quicha nu nguxtyanu quii' bi', nu nguxtyanu sñii bi', nu nguxtyanu sñii ngatsi nu chiya'a tsa xtyi'i bi'; la cui' quicha nu ndu'u tyuu tu'ba cuayu laca bi'. <sup>19</sup>Nde tyuu tu'ba ni', lo'o jua'a nde lo xtyi'i ni', ndacua ndyiji juersa ji'i ni' cha' cua'ni ni' cha' cuxi; taca ji'i ni' ta cha' ti' ji'i ñati lo'o xtyi'i ti ni' cha' ntucua ltsu' lo xtyi'i ni', ñi'ya nu ntsu'u ji'i cuaña.

<sup>20</sup>Pana ña'a ti tya ngua'ni ngu' cha' cuxi, nu ñati nu ná ngujuii lo'o quicha bi'; ná nguxtyanu ngu' cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. Ña'a ti tya ndyu'ni tlyu ngu' ji'i cui'i cuxi, jua'a ji'i lcu'i jo'ó nu ndya' lo'o oro, masi jo'ó ndya' lo'o plata, masi jo'ó ndya' lo'o chcuā ngatsi, masi jo'ó ndya' lo'o quee, masi jo'ó ndya' lo'o yaca ti; ña'a ti ndyu'ni tlyu ngu' ji'i jo'ó nu ná nchca ji'i ña'a ji'na, ni ná nduna cha' nu nchcui' na, ni ná nchca ji'i jo'ó bi' tya'a. <sup>21</sup>Lo'o jua'a ná ntaja'a ngu' cua'ni tye ngu' cha' ndujuii ngu' ji'i tya'a ñati ngu', ni ná ndye cha' ndu'ni cucha'a ngu', ni ná ndye cha' ndu'ni suba' ngu' lo'o xa' nu cuna'a, ni ná ndye cha' ntyucuaana ngu'.

Nu xca' ji'i ycu'i Ndyosi nu ndyi'ya sca quityi piti

**10** Li' laja coo ti na'a na' chaca xca' nu ngutu'u ca slo ycu'i Ndyosi, nu yaa nde cua' ngua'ya nde

lo yuu li'; lcaa cña nchca ji'i xca' bi'. Ndu' cuaña taa lo xlya hique xca' bi', jua'a ndubi tsa ña'a cloo xca' bi' ñi'ya ndubi ña'a loo cuichaa; lo'o jua'a tyijya quiya' yu, jua'a tyijya nda yu, lye ndyu'u xee ñi'ya laca lo'o ndyatu quii'. <sup>2</sup>Ya' yu ntucua sca quityi piti ti nu cua nchcana. Li' quiya' yu tsu' cui' ngusta yu nde lo tyujo'o, quiya' yu tsu' coca ngusta yu nde lo yuu btyi. <sup>3</sup>Lo'o li' cui' ngusi'ya xca' bi', ñi'ya nti' nxi'ya cuichi; lo'o ngusi'ya nu xca' bi', lye nguañi nchcui' tyi'yu li', cha' stu'ba ti nchcui' nu cati tya'a tyi'yu nu ntsu'u chalyuu. <sup>4</sup>Lo'o ndye nchcui' tyi'yu bi', li' cua scua ti na' cha' nu nda tyi'yu bi', pana ndyuna na' nchcui' sca nu ntucua ca slo ycu'i Ndyosi li':

—Xu'ba cuatsi' nu'u cha' nu nda nu cati tya'a tyi'yu bi' —nacu'i Ni jna!—  
Nga'aa scua nu'u cha' bi' lo quityi.

<sup>5</sup>Li' ngusicua xca' bi' ya' tsu' cui' nde cua, la cui' xca' nu cua na'a na' ndu lo tyujo'o, nu ndu lo yuu btyi.

<sup>6</sup>Li' nchcui' xca' bi':

—Chacuayá' ji'i ycu'i Ndyosi nu ná tye tsiya' ti yija ji'i Ni, bi' laca cha' nu nchcui' na' re —nacu'i xca' bi'—. Ycu'i Ni laca nu ngüiñá lcaa na nu ntsu'u nde cua, jua'a ngüiñá Ni lcaa na nu ntsu'u nde lo yuu chalyuu, jua'a ngüiñá Ni lcaa na nu ntsu'u lo tyujo'o. Ndi'ya nchcui' cha' nu nda Ni: Nga'aa tiya' tsa nacu'i ycu'i Ndyosi cha' caa Ni cha' cua'ni cuayá' Ni ji'i ñati chalyuu; <sup>7</sup>lo'o xana cula'a xca' nu nchca cati lo'o cui'chcuā ji'i, li' xana cua'ni Ni cña nu cua ndacha' Ni ji'i jyo'o cusu' nu nda cha' ji'i Ni lo'o ñati tya sa'ni la. Ntsu'u yacu' ti cha' bi' cua sa'ni, pana juani cua ndañi liñi cha' bi'.

<sup>8</sup>Li' chaca quiya' nguani nchcui' nu ntucua ca slo ycui' Ndyosi bi', nchcui' lo'o na':

—Yaa xñi nu'u quityi piti ti nu cua nchcana ntucua ya' xca nu ndu lo tyujo'o nu ndu lo yuu chalyuu bi'.

<sup>9</sup>Ndya'a na' su ndu xca bi' li', ni na' jil'i cha' ta quityi piti ti bi' 'na.

—Yalo'o nu'u jil'i quityi re — nacui—. Chcui' lyiji nu'u lo quityi re, cha' ca cuayá' tso'o ti' nu'u jil'i; caca xñil'i ti' nu'u li', masi tso'o ti ngua ti' nu'u lo'o na'a nu'u jil'i tya clyo.

<sup>10</sup>Li' ngusni na' quityi piti ti nu ntucua ya' yu, nchcui' na' lo quityi bi'. Lo'o na'a na' jil'i, li' tso'o tsa ngua ti' na', ñi'ya laca lo'o ndyacu na cuiña'a' cuityu cha' tyixi tsa; pana nu lo'o cua ngua cuayá' ti' na' ni cha' nda, xñil'i tsa ngua ti' na'.

<sup>11</sup>Li' nchcui' Ni lo'o na':

—Tya chaca quiya' ntsu'u cha' chcui' nu'u cha' lo'o ñati, lcaa cha' nu cua nti' ycu' Ndyosi ta Ni lo'o lcaa lo ñati chalyuu, masi lo'o ngu' nu laca loo, masi lo'o ñati tyucui ña'a chalyuu mala su ndi'i ñati; masi lo'o ñati nu nchcui' cua ña'a ca lo cha'cña nu nchcui' ñati chalyuu chcui' nu'u.

**Tucua tya'a ñati nu ndu nde chalyuu nchcui' cuentya jil'i ycu' Ndyosi**

**11** Li' nda ycu' Ndyosi sca yaca cualyaa 'na; lya tsa yaca bi', cha' tyu'u cuayá' lo'o. Nchcui' Ni lo'o na' li':

—Su'ba cuayá' cly nu'u nde ni'i tlyu jil'i ycu' Ndyosi, cha' caca ni'i bi' cuentya jna' cha' ña'asii na' jil'i; jua'a su'ba cuayá' nu'u loo mesa su ntucua msta nu nsta ngu cuentya

jna'. Clyacua nu'u ni lcaa tya'a ñati nu ndi'i ca bi' nu ndyu'ni tlyu jna' nu laca ycu' Ndyosi li'. <sup>2</sup>Nga'aa su'ba cuayá' nu'u nde liya' toni'i tlyu bi', cha' cuentya jil'i xa' ñati nu ná ndaquiya' jna' nu laca ycu' Ndyosi tsiya' ti laca bi'. Chiya'a tsa cua'ni ngu' bi' lo'o tyil'i ngu' quichi bi', la cui' quichi tlyu nu laca quichi nu cuentya jna' laca bi'. Tu'ba ntucua tucua co' tyil'i ngu' bi', <sup>3</sup>li' ta na' tucua tya'a ñati nu caa chalyuu cha' chcui' ngu' lcaa cha' nu nti' na' ta na' lo'o ñati. Tyucuaa ngu' bi' tsatu ngu' cla'be quichi bi' tyempo li' —nacui Ni 'na—, ña'a cuayá' tya'a tii tyucuaa siyento ntucua snayala tsa tyu ngu' bi'. Tyucui tyempo cacu' ngu' bi' late' ngata, cha' tonu tsa cha' nu ta ngu' lo'o ñati, ñi'ya nu cua'ni na' nde loo la.

<sup>4</sup>Lo'o ndu tyucuaa ñati bi' chalyuu, ndu ngu' cuentya jil'i ycu' Ndyosi nu laca loo tyucui ña'a chalyuu; nxyucua tsa ycu' Ndyosi jil'i ngu' bi', cha' chcui' ngu' lcaa cha' nu nti' ycu' Ni ta Ni lo'o ñati. Caca ngu' ñi'ya laca tucua tya'a yaca si'yu olivo, lo'o jua'a caca ngu' ñi'ya laca tucua tya'a candyeru. (Tso'o tsa setye ndyu'u jil'i si'yu olivo bi', cha' tyaqui ne' candyeru.)

<sup>5</sup>Lo'o cua nti' ñati chalyuu cua'ni lya' ti' jil'i ngu' bi', li' tyalú quii' tu'ba ngu' nu ndu bi', cha' tsumi' jil'i ñati cuxi; tye cua'ni ñu'u jil'i ñati bi' li'. Jua'a cajaa lcaa ñati nu cua'ni lya' ti' jil'i ngu' bi'. <sup>6</sup>Cua ntsu'u chacuayá' jil'i ngu' nu ndu bi', cha' cua'a ngu' jil'i coo, cha' ná ca'ya tyo tsiya' ti tyucui tyempo lo'o ta ngu' cha' jil'i ycu' Ndyosi lo'o ñati; jua'a ntsu'u chacuayá' jil'i ngu' cha'

cua'ni ñu'u ngu' ji'i lcaa suu hitya cha' caca tañi; jua'a taca ji'i ngu' ta ngu' lcaa lo quicha cha' quiji' ji'i ñati chalyuu, ni jacua' nti' ngu' cha' caca quicha ñati. <sup>7</sup>Lo'o tye cña nu cua'ni tyucuaa ñati bi' nde chalyuu, li' xana nu na'ni xña'a nu ntsu'u ca tyuquee bi', xuü tya'a ni' lo'o tyucuaa ñati nu ndu bi' li'; tyijiloo nu bi' ji'i ngu' bi' li', cuati cujui ji'i ngu'. <sup>8</sup>Li' tyanu tyucuaa jyo'o bi' ca su ntsiya ngujui to' calle quichi tlyu bi', la cui' quichi su ngujui' ca'a ngu' ji'i ycu' nu Xu'na na lo crusi. Xña'a tsa ngu' quichi bi', bi' cha' ntsu'u sca cha' nu nchcui' ñati ji'i, cha' ñi'ya ngua ngu' quichi Sodoma cua sa'ni, la cui' ñi'ya ngua ngu' quichi Egipto cua sa'ni, jua'a laca ngu' quichi tlyu bi' juani. <sup>9</sup>Lo'o li' tyaa ñati tyucui ña'a chalyuu mala su ndi'i ñati, lcaa lo ñati chalyuu, masi ñati nu ngutu'u cua ña'a ca quichi tyi ngu', masi ñati nu nchcui' cua ña'a ca lo cha'cña nu nchcui' ñati chalyuu; tyu'u scua sna tsä cla'be nu tyaa ngu' tyaa na'a ngu' ji'i jyo'o bi' ca su nscua ngu'. Ná ta ngu' chacuayá' cha' tyatsi' jyo'o bi'. <sup>10</sup>Chaa tsa ti' caca ñati chalyuu cha' cua ngujui tyucuaa ñati nu ngutu bi', bi' cha' cua'ni ngu' ta'a; lu'ba ti ta ngu' xlya'be tyaa su ndi'i tya'a ngu', cha' chaa tsa ti' ngu'. Xqui'ya tyucuaa jyo'o bi' quina'a tsa cha' nchcubé' ngujui ji'i ñati chalyuu, nacui' ngu'. <sup>11</sup>Pana nu lo'o cua ndu'u scua sna tsä cla'be bi', li' chaca quiya' nda ycu' Ndyosi xtyi'i ndyalaa ne' cresiya ji'i tyucuaa ngu' jyo'o bi'; xa' ndatu' ngu' li'. Ndyutsii tsa lcaa ñati nu na'a ji'i ngu' bi', cha' cua ndyu'ú ngu' chaca quiya'.

<sup>12</sup>Li' ndyuna tyucuaa ñati bi' lo'o ngusi'ya ycu' Ndyosi ji'i ngu' ca su ntucua Ni nde cua:

—Tyacu' clya ma' ca nde cua re — nacui' Ni.

Laja lo'o ña'a tya'a cusuu ngu' ji'i ngu', li' ngutu'u ngu' ndyaa ngu' nde cua; laja coo ti ndyaa ngu'.

<sup>13</sup>La cui' hora bi' lye tsa ngulacui chalyuu; su nchca tii tya'a bariyu quichi bi', tyucui ña'a sca bariyu ndye nguti li'. Cati mil tya'a ñati ngujui li', xqui'ya cha' ngulacui chalyuu. Lye tsa ndyutsii nu xa' la ñati nu ndyanu li', ndyutsii tsa ngu' ji'i ycu' Ndyosi nu ndi'i nde cua cha' nchca ji'i Ni cua'ni Ni cña nu jua'a tonu tsa; ndube tsa ti' ngu' cha' ngua'ni Ni jua'a.

<sup>14</sup>Cua tucua quiya' ndye cha' cuxi nu yaa lo chalyuu, pana cua lijya ti cha' caca chaca cha' cuxi nde chalyuu.

#### Chaca tya quiya' ngula'a cui'chcua

<sup>15</sup>Li' cua ndya'a cati quiya' nguañi ngula'a xcä lo'o cui'chcua ji'i. Nguañi nda xtyi'i tyuu tya'a ñati nde cua li', nu ndi'ya nchcui':

Ca juani ndyanu tachaa cha' ji'i ycu' nu Xu'na na, jua'a ji'i Cristo,

cha' caca Ni loo ji'i tyucui ña'a chalyuu, nacui' ngu'.

Lo'o juani ná nga'a cha' tye cha' culo Ni cña chalyuu.

<sup>16</sup>Li' ngua'ni tlyu nu ngu' cusu' bi' ji'i ycu' Ndyosi, nu calaa ntucua jacua tya'a ngu' cusu' nu ntyucua lo yaca xlya ca su ntucua ycu' Ndyosi; ndyaa stii ngu' nde loo ngu' lo yuu cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i Ni. <sup>17</sup>Ndi'ya nchcui' ngu' li':

Ndyosi Xu'na ya, nacuī ngu', cua  
nchca jinu'ū cua'ni lcaa cña.  
Na lu'ú nu'ū juani, lo'o la cui' ti  
lu'ú nu'ū nu ngua tya clyo la,  
jua'ā tya lu'ú nu'ū nde loo la.  
Tsa xlya'be jinu'ū cha' cua  
nguxana nu'ū ndyu'ni nu'ū  
quiña'ā tsa cña tlyu nde  
chalyuu.

Ndube tsa ti' ya cha' cua  
nguxana nu'ū laca nu'ū loo,  
<sup>18</sup>masi ti'í tsa nchca ñasi' xa' la  
ñatī nu ná ndaquiya' jinu'ū.  
Cua ngulala ti tyempo cha' ta  
nu'ū cha' ti'í jiī ngu' bi',  
cha' cua'ni cuayá' nu'ū jiī lcaa  
jyo'o.

La cui' tyempo tya nu'ū xlya'be  
jiī ñatī nu ngua'ni cña jinu'ū,  
cha' cua ngua'áloo nu'ū cña  
jiī ngu' cha' chcui' ngu' cha'  
jinu'ū nde chalyuu;  
jua'ā tya nu'ū xlya'be jiī ñatī nu  
ndaquiya' jinu'ū, masi ñatī  
cuañi', masi ñatī cusu'.

Cua ndyalaa tyempo cha' cua'ni  
ñu'ū nu'ū jiī ñatī nu ngua'ni  
ñu'ū jiī ñatī chalyuu.

<sup>19</sup>Li' na'ā na' su ntucua laa tlyu  
jiī ycuí' Ndyosi nde cua, na'ā na'  
ca ne' laa su nscua cña' tacati, su  
ngutucua ycuí' Ndyosi laja ñatī jiī  
Ni nu ngua tya sa'ni la. Lo'o li' lye  
tsa nguañi nde chalyuu, lye tsa  
ndyubii, cuati lye tsa ndañi nchcui'  
tyi'yu; li' ngulacū chalyuu, jua'ā  
clyaa tsa tyo quee ngua'ya.

**Ndyu'ni tyaala cuaña  
tonu jiī sca nu cuna'ā**

**12** Li' nde cuā ndyu'ū tucua  
sca cuayá' nu nda ycuí'  
Ndyosi cha' culu'ū Ni jii'na, sca cha'

nu ndyaca chalyuu laca bi'; bi' laca  
sca nu cuna'ā nu ntsu'u ste' ndubi  
ña'ā. Ñi'yā ndubi ña'ā xee cuichaa,  
jua'ā ña'ā late' lacu' nu cuna'ā bi'.  
Li' ngusta quiya' nu cuna'ā chu' co'.  
Tii tyucuaa tya'a cuii nscua lo xlya  
hique nu cuna'ā bi'; ñi'yā nscua  
sca sne' ti, jua'ā nscua bi'. <sup>2</sup>Cua  
ntsu'u sñi' nu cuna'ā bi'; nchcube'  
tsa nu cuna'ā, ngusi'ya tsa cha' cua  
ngulala ti cala sñi'. <sup>3</sup>Yala ti ndyu'u  
tucua chaca cuayá' nde cuā li'; sca  
cuaña tlyu nu nga'ā ña'ā laca bi', nu  
cati tya'a scua' que ni' ntucua. Jua'ā  
sca sne' oro ntucua ca ta'a scua' que  
ni' bi', lo'o jua'ā ntucua tii tya'a sata  
ni'. <sup>4</sup>Ngujui' xtyi'í ni' cuii nu ntsu'u  
nde cuā; ngusalú ni' ña'ā tsaca  
cla'be lcaa cuii bi', ndyalú cuii nde  
lo yuu chalyuu. Li' ndatu nu cuaña  
bi' nde loo su ndu nu cuna'ā nu cua  
cala ti sñi'; lo'o cala bi', hora ti cacu  
cuaña jiī, ngua ti' ni'. <sup>5</sup>Ngula sca  
sñi' qui'yu jiī nu cuna'ā bi' li'. Cua  
lijya bi' chalyuu, cha' liñi ti culo bi'  
cña jiī lcaa ñatī chalyuu; pana hora  
ti ngüi'ya ycuí' Ndyosi jiī sñi' nu  
cuna'ā bi', ndyalo'o Ni jiī yu nde su  
tlyu su ntucua ycuí' Ni. <sup>6</sup>Li' ngusna  
nu cuna'ā ndyaa ne' quixi' ca su tyi'í  
ycuí' ti ma'; cua laca ngua'ni cho'o  
ycuí' Ndyosi sca su tyi'í ma', su  
ña'asii Ni jiī ma', ca bi' tyanu ma'  
tii tyucuaa siyento ntucua snayala  
tsa li'.

<sup>7</sup>Li' nguxana cha' cusuu ca su  
ntucua ycuí' Ndyosi. Ndu Miguel  
nu laca xu'na xca jiī ycuí' Ndyosi,  
ndu lo'o xca nu cuentya jiī Ni; jua'ā  
cua ndu nu cuaña tonu lo'o xca jiī.  
Ti'í tsa ngusuu tya'a ngu' li'. <sup>8</sup>Pana  
cua ntijiloo Miguel jiī nu cuaña  
bi', nga'aa ngua jiī nu cuaña bi'

tyanu ca slo ycuí' Ndyosi lo'o xca jí'í Ni lí; <sup>9</sup>cua ngulo'o Ni jí'í ngu' nu ndu cuentya jí'í nu cuaña bí' lí'. Sa'ni ndya'a nu cuaña bí', ycuí' nu xña'a naa bí'; la cui' bí' laca nu naa Satanás. Xcuí' na ñilo'o bí' jí'í ñatí tyucuí ña'a chalyuu. Pana cua ngulo'o ycuí' Ni jí'í nu xña'a lo'o xca jí'í, ndyaa ngu' nde lo yuu chalyuu lí'.

<sup>10</sup>Lo'o lí' cuij tsa nguañi nchcui' sca ñatí nde cua:

—Juani taca ña'a na ñi'ya ngua'ni lyaá ycuí' Ndyosi jí'í ñatí chalyuu ya' nu xña'a —nacuí ngu'—. Nguula tsa cña ndu'ni Ni chalyuu, bí' cha' laca Ni loo juani, lo'o jua'a cua ndyalaa tyempo cha' caca Cristo loo tyucuí ña'a chalyuu. Nu ngua tya tsubí' la ndu nu xña'a bí' ca slo ycuí' Ndyosi, cha' tsá lo'o talya ngusta bí' qui'ya hichu' ñatí tya'a ngusñi na cha' jí'í Jesús; pana juani cua ngulo'o Ni jí'í ca su ntucua ycuí' Ni, cua ndyu'u laja ngu' bí' lí'. <sup>11</sup>Nu ngu' tya'a ngusñi na cha' jí'í Jesús ni, cua ntijiloo ngu' jí'í nu xña'a bí', xqui'ya cha' ngujui Jesús nu ñi'ya ña'a xlya' bí'. Ná ntsii ngu' bí' ta ngu' cha' tso'o jí'í Jesús lo'o xa' ñatí; ntaja'a ngu' bí' chcui' ngu' cha' bí', masi cujuí ñatí jí'í ngu' bí' xqui'ya cha' ñasi' tsa ñatí jí'í Jesús. <sup>12</sup>Bí' cha' juani —nacuí nu ntucua nde cua bí'—, ca chaa tí' cu'ma nu ndi'í ma nde su ntucua ycuí' Ndyosi; pana tya'na tsa caca cu'ma nu ndi'í ma nde chalyuu, nu ndi'í ma nde lo tyujo'o. Cua ngua'ya ycuí' nu xña'a nde su ndi'í ma, lo'o juani ñasi' tsa bí' ndya'a; cua jlo tí' bí' cha' tya xi tya tsá ndyanu jí'í cha' cua'ni lya' tí' jí'í ñatí chalyuu.

<sup>13</sup>Nu lo'o ngua cuayá' tí' nu cuaña tonu bí' cha' cua ngulo'o ycuí' Ndyosi jí'í lijya nde lo yuu chalyuu, lí' ngutu'u lca'a ní' jí'í nu cuna'a nu ntsu'u sñi' qui'yu bí', cha' lye tsa cua'ni lya' tí' jí'í ma' ngua tí' ní'. <sup>14</sup>Lí' nda ycuí' Ndyosi sca latya lu'be jí'í nu cuna'a bí', ñi'ya ña'a lu'be sca cua'ya tlyu, cha' taca jí'í ma' tyacuí ma' tsaa ma' ca su tyanu tso'o tí' ma' ne' quixí', su tyijyu' tsa jí'í ca su ndya'a cuaña bí'. Ca bí' ña'asii Ni jí'í ma', ña'a cuayá' nu tyu'u scua sna yija cla'be. <sup>15</sup>Lí' ngusalú nu cuaña bí' hitya tu'ba ní' ndyaa chu' nu cuna'a bí'; ñi'ya sca sta'a clyaa, jua'a ndyalú hitya tu'ba ní' cha' cly'ba lyiji cho' ngua tí' ní'. <sup>16</sup>Lí' nguxtyucua yuu jí'í nu cuna'a bí', bí' cha' sii nhcana tu'ba yuu, ndye hitya ngutu'u tu'ba cuaña ndyo'o yuu lí'. <sup>17</sup>Ngunasí' tsa nu cuaña bí' jí'í nu cuna'a bí' lí', ndyaa ndyaana ní' cha' cusuu lo'o lcaa ñatí nu tyu'u jí'í nu cuna'a ca tiya' la; nxuu tya'a ní' lo'o lcaa ñatí nu taquiya' jí'í cña nu ngulo ycuí' Ndyosi jí'na, nu ña'a tí' ná ntsii ngu' cha' cacha' liñi ngu' cha' jí'í Jesús jí'í xa' ñatí.

Nu tucua tya'a na'ni nu chiya'a ña'a

**13** Ndyaa na' ndyatú na' to' tyujo'o lí'. Na'a na' nde to' hitya tyujo'o lijya ndu'u tucua sca na'ni nu chiya'a tsa ña'a; ntucua tii tya'a sata ní', cuati ntsu'u cati tya'a hique ní'. Ca ta'a sata ní' bí' cua ntucua sne' nu ndubi tsa ña'a, cha' laca ní' loo nde chalyuu. Ca ta'a scua' que ní' cua nscua xtañi cuiñaja, xtañi bí' nchcui' cha' tí'í jí'í ycuí' Ndyosi. <sup>2</sup>Ñi'ya cuichi jo'ó,



jua'a ña'a ni', ngua ti' na'; pana tyaala ña'a quiya' ni', tyucui tsa xcatya' ni' ñi'ya ña'a xcatya' oso. Lo'o tu'ba ni' ni, ñi'ya ña'a tu'ba cuichi sa'a cuiña', jua'a ña'a tu'ba ni'. Nda nu cuaña bi' cña loo ji'i nu na'ni chiya'a ña'a bi', cha' caca ni' loo ji'i ñati chalyuu, ñi'ya laca ycui loo. Lo'o jua'a nu cuaña bi' ni, nda ni' chacuayá' ji'i na'ni chiya'a ña'a bi', cha' caca cua'ni ni' cña, cha' tyanu tlyu ni' macala su nti' ycui' ni'. <sup>3</sup>Cua ndyanu cuayá' lo sca scua' que ni' su ngua quicha ni'; cua cajaa ti ni' tyempo bi', ngua ti' na', pana ngua tso'o su lye tsa quicha ni'. Ndube tsa ti' ñati chalyuu ña'a ji'i ni'; ngusñi ngu' cha' ji'i ni' li', xqui'ya cha' ngua tso'o chaca quiya' su lye quicha ni'. <sup>4</sup>Ngua'ni tlyu leaa ñati ji'i nu cuaña bi' li', cha' cua nda bi' chacuayá' cha' caca tlyu nu na'ni chiya'a ña'a bi'; jua'a ngua'ni tlyu ngu' ji'i ycui' na'ni chiya'a ña'a. Nchcui' ngu' lo'o tya'a ngu' li':

—Ná tucui ndi' chalyuu nu stu'ba lo'o nu na'ni jua. Nga'aa nchca ji'i ñati xu' tya'a lo'o ni'.

<sup>5</sup>Cua ngujui chacuayá' ji'i nu na'ni chiya'a ña'a bi', cha' chcui' cua ña'a ca ti cha', masi lye tsa cua'ni tyucuaa ti' ni', masi chcui' cuxi ni' ji'i ycui' Ndyosi. Tu'ba ntucua tucua co' ntsu'u chacuayá' ji'i ni' cha' caca ni' loo nde chalyuu. <sup>6</sup>Li' nguxana na'ni chiya'a ña'a bi' nda ni' qui'ya ji'i ycui' Ndyosi: nchcui' cuxi na'ni bi' ji'i leaa cña nu ndu'ni Ni; jua'a nchcui' cuxi ni' ji'i su tlyu nde cua ca su ntucua ycui' Ni; jua'a cuxi tsa nchcui' ni' ji'i leaa ñati ji'i ycui' Ni. <sup>7</sup>Ngujui chacuayá' ji'i ni' cha' xu' tya'a ni' lo'o ñati nu ntsu'u cha' ji'i

lo'o ycui' Ndyosi, cha' tyijiloo ni' ji'i ngu' bi'. Lo'o li' ngujui chacuayá' ji'i ni' cha' caca ni' loo ji'i tyucui ña'a chalyuu mala su ndi'i ñati, masi leaa lo ñati chalyuu nu ngutu'u cua ña'a ca quichi tyi ngu', nu nchcui' cua ña'a ca lo cha'cña nu nchcui' ñati chalyuu; <sup>8</sup>leaa ñati tyucui ña'a chalyuu cua'ni tlyu ngu' ji'i na'ni bi' li', si ná nscua xtañi ngu' lo quityi ji'i ycui' Ndyosi. Nu ngua tya clyo la lo'o tya lyiji cuiña' Ni chalyuu, tya li' nguscua Ni xtañi ñati nu ná nga'a cha' tye chalyuu ji'i. Cua ndyanu quityi bi' cuentya ji'i nu ñi'ya ña'a xly'a' nu cua ndyujui ñati ji'i tsaca quiya'.

<sup>9</sup>Bi' cha' cua'a jyaca ma juani, si tyaja'a ma cuna ma xi. <sup>10</sup>Si lo'o nscua cha' tsalo'o ngu' ji'i tsaca ma ne' chcua, jua'a caca lacua. Ná cutsji ma li'. Si lo'o nscua cha' cujuui ñati ji'i tsaca ma, masi lo'o maxtyi, jua'a caca lacua. Ná cutsji ma li'. Ndu'ni cha' talo tsa tyiquee na ji'i cha' cuxi; ndu'ni cha' leaa tsa taquiya' na ji'i ycui' Ndyosi si ntsu'u cha' ji'na lo'o Ni nde chalyuu.

<sup>11</sup>Li' na'a na' chaca na'ni chiya'a ña'a liya ndyu'u tucua nde lo yuu chalyuu. Ntucua tucua tya'a sata ni'; ñi'ya ña'a sata xly'a' cuañi', jua'a ña'a sata ni', pana nchcui' ni' ñi'ya nu nchcui' nu cuaña tonu bi'. <sup>12</sup>Ñi'ya nchca ji'i na'ni chiya'a ña'a nu yaa tya clyo la nclyo ni' cña, la cui' jua'a nchca ji'i nu chaca na'ni bi' culo ni' cña ji'i ñati; cha' juersa ndatsaa ni' ji'i leaa ñati chalyuu cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i na'ni nu yaa clyo, nu ngua tso'o su ti' tsa ngula'a hique ni'. <sup>13</sup>Lo'o nu chaca na'ni chiya'a ña'a bi', lo'o bi' ngua'ni quiña'a cha'

tlyu; ngua'ni bi' cha' ndyalú qui' nu ntsu'u nde cua nde lo yuu cha' ña'a lcaa ñati j'i'i. <sup>14</sup>Lo'o jua'a nguñilo'o ni' j'i'i lcaa ñati tyucui ña'a chalyuu xqui'ya cha' tlyu nu ndyu'ni ni' lo'o ndi'i ni' slo nu na'ni nu yaa tya clyo bi'. Li' nchcui' ni' lo'o lcaa ñati chalyuu cha' cuiña ngu' sca lcu'i tyu, cha' cua'ni tlyu ngu' j'i'i lcu'i bi'; nguñina ngu' lcu'i j'i'i nu na'ni nu yaa tya clyo bi' li', na'ni nu ngua tso'o masi ti' tsa ngula'a hique ni'. <sup>15</sup>Lo'o li' ngujui chacuayá' j'i'i nu chaca na'ni bi', cha' calatu'u cui'i cha' tyaa xtyi' lo lcu'i j'i'i na'ni nu yaa clyo bi'; ngua j'i'i lcu'i chcui' lo'o ñati li', ngua j'i'i cujui j'i'i lcaa ñati nu ná ntaja'a cua'ni tlyu j'i'i. <sup>16</sup>Ngulo ni' cña j'i'i lcaa ñati cha' chca'a cuayá' ya' ngu' la'a tsu' cui, masi chca'a cuayá' nde tyacaa ngu'; masi ñati tlyu, masi ñati jua'a ti, masi culiya' ngu', masi ti'i ngu', masi msu nu cua ngu'i'ya ñati j'i'i, masi msu nu ndi'i tso'o ti, chca'a cuayá' j'i'i lcaa ñati cuentya j'i'i nu xña'a. <sup>17</sup>Ni sca ñati nga'aa ntsu'u chacuayá' j'i'i cha' cui'ya yu'ba, ni cha' cujui' yu'ba, si ná ngua'a cuayá' j'i'i ni' loo ngu'. Lo'o nu cuayá' bi' ni, xtañi na'ni nu chiya'a ña'a bi' laca, cha' número nu ca j'i'i xtañi ni' laca cuayá' bi'. <sup>18</sup>Cui'ya na cuentya ni cha' ndyaca re. Si culacua tso'o ti' na, quije cha' j'i'na ñi'ya ndyu'u cha' j'i'i número j'i'i na'ni bi'; número j'i'i ni' ni, ñi'ya laca xtañi ñati, jua'a laca bi'. Nde laca número bi': scúa siyento ntucua snayala ntucua scúa.

**Sca siyento ntucua tu'ba ntucua  
jacua mil tya'a ñati lubii**

**14** Lo'o li' na'a na' chaca quiya'  
ca ndacua su ndu nu ñi'ya ña'a

xlya' bi' lo xlya ca'ya Sión; stu'ba ti ndu bi' lo'o sca siyento ntucua tu'ba ntucua jacua mil tya'a ñati. Nde tyacaa ñati bi', ndacua nscua xtañi nu ñi'ya ña'a xlya' bi', lo'o la cui' bi' nscua xtañi ycu'i Ndyosi Sti Ni. <sup>2</sup>Cui' nguañi nde su ntucua ycu'i Ndyosi li'; ñi'ya ndañi ndyalú hitya sca sta'a clyaa to' quee jaa' su cua tsa ndyalú hitya, ñi'ya ndañi lo'o lye tsa nchcui' tyi'yu, jua'a nguañi bi', ngua ti' na'. Ndacua ndu tyuu tya'a ñati nu tso'o tsa ntyjii' ya' ngu' lo sañi, ngua ti' na'; <sup>3</sup>nde loo su ndu yaca xlya tlyu su ntucua ycu'i Ndyosi, ca su ndu nu jacua tya'a na'ni tacati bi', ca su ndu nu ngu' cusu' bi', ca bi' ndu ñati nu ndyula lo'o sañi bi'. Sca ti nu ñati quiña'a bi' ngua j'i'i cula tu'ba jii bi'; ná ngua j'i'i xa' ñati chalyuu ca tsa'a ngu' jii bi', cha' sca jii nu bilya cuna ñati chalyuu laca bi'. Sca ti nu sca siyento ntucua tu'ba ntucua jacua mil tya'a ñati nu ngua'ni lyaá Ni j'i'i nde chalyuu, bi' ñati laca nu ngua j'i'i cula tu'ba jii bi'. <sup>4</sup>Ñati lubii tsiya' ti laca nu ngu' quiña'a bi'. Ná ngutu'u cha' j'i'i ngu' bi' lo'o xa' nu cuna'a nu lo'o nguti'i ngu' chalyuu, ná ngua'ni ngu' bi' cha' suba' tsiya' ti; nguta'a ngu' lo'o nu ñi'ya ña'a xlya' bi' macala su ndya'a. Cua ngua'ni lyaá Ni j'i'i ngu' bi', cha' bi' laca ñati nu tso'o nti' ycu'i Ndyosi ña'a Ni j'i'i tya lo'o nguxana cha' j'i'i nu ñi'ya ña'a xlya' bi'. Tya clyo ngusubi Ni j'i'i ngu' bi', cha' cua'ni ngu' cña j'i'i Ni. <sup>5</sup>Ná ntucua cha' cuiñi tu'ba ngu' bi' tsiya' ti, cha' ná ntsu'u cha' cuxi j'i'i ngu' bi' tsiya' ti.

**Tya xna tya'a xca j'i'i ycu'i Ndyosi**

<sup>6</sup>Na'a na' ndyaa chaca xca j'i'i ycu'i  
Ndyosi li', nu cua tsa ndacui ndyaa;

ndyalo'o bi' jil'i sca cha' tso'o nu ngua ti' ycu'i' Ndyosi chcu'i' lo'o lcaa ñati' chalyuu, sca cha' nu ndulo tsa jil'i ñati' cha' cuna ngu'. Lcaa tyempo ná tye chca cha' bi'. Slo lcaa lo ñati' chalyuu tyucui' ña'a chalyuu mala su ndil'i ñati', cua ña'a ca quich'i tyi ngu', ñati' nu nchcui' cua ña'a ca lo cha'cña nu nchcui' ñati' chalyuu, ca bi' ndyaa xcā bi', cha' chcu'i' lo'o lcaa ñati'. <sup>7</sup>Cuij' nchcui' xcā bi' lo'o ngu' li':

—Cutsij' cu'ma jil'i ycu'i' Ndyosi, cube ti' ma jil'i Ni cha' tlyu tsa cña ndu'ni Ni chalyuu —nacuj' xcā bi'—. Cua ndyalaa tyempo cha' cua'ni cuayá' Ni jil'i lcaa ñati' chalyuu. Cua'ni tlyu ma jil'i ycu'i' Ndyosi cha' cua ngüiñá Ni nde cua, jua'a ngüiñá Ni chalyuu, jua'a ngüiñá Ni tyujo'o, jua'a ngüiñá Ni lcaa su ntyucua hitya —nacuj' xcā.

<sup>8</sup>Lo'o ndyaa xcā bi', li' ndyalaa chaca xcā cha' chcu'i' lo'o ñati':

—Cua nguti' quich'i —nacuj' nu chaca xcā bi'—. Cua nguti' quich'i tlyu nu naa Babilonia, xqui'ya cha' ngua'ni ñu'u ngu' quich'i bi' jil'i lcaa ñati' chalyuu. Cuxi tsa cña nu ngua'ni ngu' quich'i bi', xqui'ya cha' ndu'ni tlyu ngu' jil'i lcu'i' jo'ó; jua'a ngulu'u qui'i ngu' jil'i xa' ñati' cha' cua'ni ngu' la cui' ti cha' cuxi slo jo'ó —nacuj' xcā nu nhca tyucuaa bi'.

<sup>9</sup>Nhca sna quiya' juani yaā chaca xcā. Cuij' nchcui' lo'o ñati' li':

—Xcube' ycu'i' Ndyosi jil'i cua ña'a ca ñati' nu ndyu'ni tlyu jil'i nu na'ni chiya'a ña'a bi', masi jil'i ycu'i' ni', masi jil'i lcu'i' jil'i ni'. Lo'o jua'a xcube' Ni jil'i lcaa ñati' nu nga'a cuayá' jil'i ni' nde tyacaā ngu', jua'a si nga'a

cuayá' jil'i ni' chu' ya' ngu'; <sup>10</sup>xcube' Ni jil'i ngu' bi', cha' lye tsa ngunasi' Ni. Tyaqui' ngu' bi' lo'o sca quii' tlyu nu nguxa' lo'o yuu sufri su ña'a nu ñi'ya ña'a xlya' bi' jil'i ngu'; jua'a lcaa xcā nu cuentya jil'i Ni ña'a jil'i ngu' bi' li'. <sup>11</sup>Tyucui tyempo ná tye cha' tyatu' sñii quii' su nchcube' ñati' bi'; ná caja ñi'ya clyaá ngu' bi' jil'i ycu'i' Ndyosi, lcaa ñati' nu cua ngua'ni tlyu jil'i na'ni bi', masi jil'i lcu'i' ti ngua'ni tlyu ngu'; masi nga'a cuayá' ti jil'i ni' nde tyacaā ngu' lo'o chu' ya' ngu', nga'aa clyaá ngu' bi'. <sup>12</sup>Lo'o nu na ni, talo na jil'i cha' cuxi sca ti si ntsu'u cha' jil'i na lo'o ycu'i' Ndyosi, sca ti si taquiya' na cña nu ngulo Ni jil'i na, sca ti si xñi tso'o na cha' jil'i Jesús; sca ti jua'a taca jil'i na talo na jil'i nu cha' cuxi bi'.

<sup>13</sup>Li' ndañi xtyi'i ca su ntucua ycu'i' Ndyosi, nchcui' sca ñati' lo'o na':

—Scua clya nu'u cha' re: “Tso'o tsa caca tyiquee ñati' nu ndyijii laja lo'o ndyu'ni ngu' cña jil'i ycu'i' Ndyosi nu Xu'na na tyempo nde loo la”. La cui' jua'a laca cha' nu nda Xtyi'i ycu'i' Ndyosi lo'o ma. Nacuj' cha' ca bi' tyi'i cña' ñati' bi' li', cha' tso'o tsa cña nu ngua'ni ngu' lo'o yaā ngu' chalyuu; ndiya ti' Ni cña nu ngua'ni ngu', bi' cha' tyi'u ti' ycu'i' Ndyosi jil'i cña nu cua ngua'ni ngu' bi' li' —nacuj' Ni jna'.

#### Nhca clacua nde chalyuu

<sup>14</sup>Li' na'a na' su ndacui sca coo ngati', chu' coo bi' ntucua sca nu ñi'ya ña'a ñati' ña'a; ntucua sca sne' oro hique Ni, lo'o ya' Ni ndacui sca maxtyi cha tu'ba. <sup>15</sup>Li' ngutu'u sca xcā ne' laa jil'i ycu'i' Ndyosi nde cua,

nu cuij ngusi'ya jil' nati nu ntucua chu' coo bi':

—Xu'ba clya nu'u maxtyi jinu'u, xuti'l nu'u jil' quixi' trigo, cha' bi' laca nati jil' ycuil' Ni nu ndil' chalyuu. Cua ndyalaa la cui' hora cha' caca clacua chalyuu, cua laca ngusua se'l cha' caca bi'.

<sup>16</sup>Ngua'ya nu ntucua chu' coo bi' nde lo yuu li', nguscui maxtyi jil' cha' si'yu quixi' li'; jua'a ngua clacua nde chalyuu.

<sup>17</sup>Li' na'a na' chaca xca nu ngutu'u ne' laa jil' ycuil' Ndyosi nde cua, nu ndacui maxtyi cha tu'ba ya' yu. <sup>18</sup>Jua'a ngutu'u tya chaca xca nu ndu to' mesa su ndyaqui msta, yaa li'; bi' laca nu laca loo jil' quii' bi'. Li' cuij ngusi'ya bi' lo'o xca nu ndacui maxtyi cha tu'ba ya':

—Xu'ba clya nu'u maxtyi jinu'u, xi'yu jyacua' si'yu losu' tyixi nu ntsu'u chalyuu, cha' ngumi tsa na'a si'yu bi'.

<sup>19</sup>Ngua'ya xca bi' li', nguscui yu maxtyi jil' yu nde lo yuu chalyuu, ngusi'yu yu jil' jyacua' si'yu losu' bi', ngu jil' ndyaa ne' sca pilya quee nu tlyu xi cha' satá ngu' jil'; la cui' jua'a xcube' tsa ycuil' Ndyosi jil' nati chalyuu, xqui'ya cha' nasi' tsa Ni jil' ngu'. <sup>20</sup>To' quichi' nscua su ngusi' si'yu bi', la cui' su ngujui nati cha' nchcube' Ni jil' ngu'. Clyaa tsa tañi ndyalú lijya lo yuu li'; tsa na'a cuayá' nu ndyalaa tu'ba cuayu, tsa lo cua clyaa tañi ndyalú bi'. Sna siyento kilómetro cuayá' tyijyu' ngusna tañi bi' ndyaa.

**Yalo'o xca jil' quicha nu  
cua'ni tye jil' chalyuu**

**15** Ngutu'u tucua chaca cuayá' tlyu nde cua li'. Ndube tsa

ti' na' lo'o na'a na' jil', cha' ndu cati tya'a xca jil' ycuil' Ndyosi nu ndu lo'o cati tya'a quicha nu caca su cua tye ti chalyuu. Lo'o cua ndye ngua quicha bi' chalyuu, li' cati cha' nasi' ycuil' Ni.

<sup>2</sup>Li' na'a na' sca tayu' nu ni'ya ndubi caatya, jua'a ndubi na'a lo tayu' bi'; ni'ya ndyatú sca quii' ndyaqui, jua'a na'a tayu' bi', ngua ti' na'. To' tayu' caatya bi' na'a na' ndu lcaa nati nu cua ntijiloo jil' nu na'ni chiya'a na'a bi'; masi cua ngujui ngu' bi' xqui'ya cha' bi', ná ntaja'a ngu' cua'ni tlyu ngu' jil' lcui jil' na'ni bi', ni ná ntaja'a ngu' chca'a cuayá' jil' ni' hichu' ya' ngu' lo'o número nu cuentya jil' xtañi ni'. Ndu ngu' bi' ndyula ngu' lo'o sañi nu cua nda ycuil' Ndyosi jil' ngu'. <sup>3</sup>Ndyula tu'ba ngu' sca jii nu cua ndyula tu'ba jyo'o Moisés nu ngua sa'ni, la cui' Moisés nu ngua'ni cña jil' ycuil' Ndyosi; lo'o nu ni'ya na'a xlya' bi' ndyula tu'ba la cui' jii bi'. Ndi'ya nchcui' jii bi':

Ndyosi Xu'na ya, lcaa cña nchca jinu'u;

tlyu tsa cña ndu'ni nu'u, hasta ndube tsa ti' lcaa nati jil' cña bi'.

Xcui' ndu'ni liñi nu'u lo'o nati chalyuu, chañi tsa laca lcaa cha' nu nchcui' nu'u lo'o nati. Sca ti nu'u laca Xu'na lcaa nati tyucui na'a chalyuu.

<sup>4</sup>¿Ha ná ntsii ngu' jinu'u?

¿Ha ná tyaja'a ngu' nacui ngu' cha' tlyu tsa cña nu ndu'ni nu'u?

Sca ti ycuil' nu'u nu lubii tsa cresiya jinu'u.

Cua na'a ngu' lcaa su ndyu'ni cuayá' nu'u jil' nati cha' liñi tsa ndyu'u cha';

bi' cha' tyaa lcaa ñati tyucui ña'a  
chalyuu ca su ntucua nu'u,  
cha' cua'ni tlyu ngu' jinu'u.  
Ndey jii nu ndyula tu'ba ngu' li'.

<sup>5</sup>Tiya' la li' na'a na' ne' laa tlyu  
jii' ycu' Ndyosi nu ntucua nde cua.  
Ca cla'be bi' ndu ni'i nu tacati tsa  
su ntsu'u co'o quee cuaja' nu nscua  
cha' lo; la cui' cha' nu cua nda ycu'  
Ndyosi lo'o ñati tya clyo la laca  
bi'. <sup>6</sup>Li' ngutu'u nu cati tya'a xca bi'  
ne' laa, ndyalolo' ngu' jii' ca ta'a  
cati quicha nu caca lo'o cua tye ti  
chalyuu. Xcui' late' ngati lacu' xca  
bi', late' nu lubii tsa ña'a; jua'a cua  
ndyaaca' sintya oro tyiquee ngu'.  
<sup>7</sup>Lo'o li' ndatu sca na'ni tacati bi',  
lo'o jua'a cati tya'a ca'ña oro ntucua  
ya' ni'; ne' ca'ña bi' ntsu'u cha' ti'i  
nu ta ycu' Ndyosi jii' ñati chalyuu,  
cha' ñasi' tsa Ni jii' ngu', ycu'  
Ndyosi nu ná nga'a cha' tye yija jii'  
Ni. Nda ni' ca'ña bi' jii' nu cati tya'a  
xca bi' li'. <sup>8</sup>Ngutsa'a ne' laa ntsu'u  
sñii cha' xcutsii jii'na, cha' tacati tsa  
cha' bi', cha' tlyu tsa cha' nu ntsu'u  
jii' ycu' Ndyosi. Ná tucui ngua jii'  
tsaa ne' laa bi' ña'a cuayá' tye ca  
ta'a cati quicha nu ta nu cati tya'a  
xca bi' lijya nde chalyuu.

Ca'ña nu ntsu'u cha' ti'i nu  
ta ycu' Ndyosi jii' ñati

**16** Lo'o li' ndyuna na' cha'  
nchcui' sca ñati ne' laa tlyu  
bi', cui' nchcui' lo'o nu cati tya'a xca  
jii' ycu' Ndyosi bi':

—Yaa clya ma salú ma na nu  
ntsu'u ne' ca'ña bi' nde lo yuu  
chalyuu, nu cati tya'a ca'ña nu  
ntsu'u cha' ti'i ne', nu ta Ni jii' ñati.

<sup>2</sup>Li' ndyaa xca nu nchca clyo,  
ndyaa ngusalú na nu ntsu'u ne'

ca'ña jii' nde lo yuu chalyuu. Li'  
tonu tsa quichu' ntyucua tyucui ña'a  
hichu' ñati; ti'i tsa nti' ngu' li', lcaa  
ñati nu cua nga'a cuayá' jii' na'ni  
nu chiya'a ña'a bi', lcaa ñati nu cua  
ndyu'ni tlyu jii' ni'.

<sup>3</sup>Lo'o li' ndyaa xca nu nchca  
tyucuaa, ndyaa ngusalú na nu  
ntsu'u ne' ca'ña jii' ca lo tyujo'o;  
ngutsa'a hitya li', ngua tyucu' ñi'ya  
nti' tañi sca jyo'o. Ngujuii lcaa na  
lu'ú nu ntsu'u lo tyujo'o li'.

<sup>4</sup>Lo'o li' ndyaa xca nu nchca  
tyuna, ndyaa ngusalú na nu ntsu'u  
ne' ca'ña jii' tyucui ña'a to' sta'a,  
lcaa su ntyucua hitya tyucui ña'a  
chalyuu; ngutsa'a hitya bi' li', ngua  
tañi. <sup>5</sup>Li' ndyuna na' nchcui' xca nu  
laca loo jii' hitya:

—Liñi tsa cña ndyu'ni nu'u cha'  
nchcube' nu'u jii' ñati cuxi bi',  
Xu'na —nacui jii' ycu' Ndyosi—,  
cha' lubii tsa cresiya jii' ycu' nu'u.  
Lu'ú nu'u juani, jua'a nu ngua  
tya clyo lu'ú nu'u. <sup>6</sup>Tya ndyi'u ti'  
nu'u ñi'ya ngua lo yuu tya sa'ni la,  
nu lo'o cua ndyujuii ngu' jii' ñati  
jinu'u; cua ndyujuii ngu' bi' jii' tyuu  
tya'a ñati nu ngua tu'ba jinu'u cha'  
nchcui' nu'u lo'o ñati. Lo'o juani la  
cui' ñi'ya nu ngua'ni ngu' tya li', la  
cui' jua'a nda nu'u cha' ti'i jii' ngu',  
cha' tyi'u ti' ngu' jii' jyo'o nu cua  
ndyujuii ngu' jii' tya sa'ni la.

<sup>7</sup>Li' ndyuna na' cha' nu nchcui'  
ñati nde su ntucua mesa su ndyaqui  
msta:

—Ndyosi Xu'na ya —nacui ngu'—,  
ycui' nu'u ni, lcaa cña nchca jinu'u  
—nacui ngu'—. Liñi tsa ndyu'ni nu'u  
lo'o nchcube' nu'u jii' ñati bi' jua'a;  
chañi tsa cha' nu nchcui' nu'u jii' ñati  
bi', cha' cuxi tsa cña ndu'ni ngu' bi'.

<sup>8</sup>Lo'o li' ndyaa xca nu nchca jacua, ndyaa ngusalú na nu ntsu'u ne' ca'ña ji'í lo cuichaa; tyique' tsa ndyaca li', cha' cua nda ycuí' Ndyosi chacuayá' ji'í cuichaa cha' chumí' hichu' ñati. <sup>9</sup>Tyuu tya'a ñati' ngua quicha li', cha' nguula tsa tyique' nda bi'. Li' nguxana ngu', lye tsa nxlyú ngu' cha' hichu' ycuí' Ndyosi, cha' ycuí' Ni laca nu ngulo cña cha' yaa quicha bi'; pana ná ntaja'a ngu' tsiya' ti culochu' ngu' ji'í cha' cuxi nu ntsu'u ji'í ngu', cha' li' cua'ni tlyu ngu' ji'í ycuí' Ndyosi.

<sup>10</sup>Lo'o li' ndyaa xca nu nchca ca'yu, ndyaa ngusalú na nu ntsu'u ne' ca'ña ji'í nde loo su ntucua tlyu na'ni nu chiya'a ña'a bi'; ngua talya yata tyucui ña'a su laca ni' loo li'. Ti'í tsa nti' ñati' chalyuu, cua laca ñi'ya si na cua nguliji ti' ngu'. <sup>11</sup>Ña'a ti tya nda ngu' quí'ya ji'í ycuí' Ndyosi nu laca loo nde cua, cha' nda Ni cha' ti'í bi' ji'í ngu', nda Ni quichu' bi' ntyucua hichu' ngu'; pana ná ntaja'a ngu' xtyanu ngu' ji'í cha' cuxi nu ndu'ni ngu'.

<sup>12</sup>Lo'o li' ndyaa xca nu nchca scuá, ndyaa ngusalú na nu ntsu'u ne' ca'ña ji'í nde to' sta'a tlyu nu naa Eufates; ndye sta'a bi' ngüityi li', ndyanu sca tyucui nu cua laca ngua tso'o ti cha' caa tyuu tya'a nu laca loo cha' cusuu. Tyijyu' tsa tyu'u ngu' caa ngu', ca su ntyucua cuichaa tyu'u ngu' bi'.

<sup>13</sup>Li' na'a na' cha' ngutu'u tucua sna tya'a cuiñaja; ñi'ya ña'a cuityi', jua'a ña'a cuiñaja bi'. Ngutu'u bi' nde tyuu tu'ba cuaña tonu bi', cuati nde tyuu tu'ba na'ni chiya'a ña'a bi', cuati nde tyuu tu'ba nu ñati' nu cuiñi ti nchcui' cha' ji'í

ycuí' Ndyosi; ca bi' ngutu'u cuiñaja bi' lijya. <sup>14</sup>Msu ji'í nu xña'a laca cuiñaja bi'; nchcutsii bi' ji'í ñati, cha' nchca ji'í cua'ni cha' tlyu. Ndyaa cuiñaja bi' nxuti'í ji'í lcaa nu laca loo chalyuu, cha' tyaa ngu' cha' cusuu tsa tlyu lo'o cua tye ti chalyuu. Cua ntsu'u cña nu cua'ni ycuí' Ndyosi nu Xu'na na lo'o ndyaca cha' cusuu bi'. <sup>15</sup>“Cua'a jyaca mā”, nacuí' Jesús, “tsiya' ca tyu'u tucua na' tyaa na' ñi'ya nti' sca nu cuaana. Tso'o caca tyiquee ñati' nu tii ti ti' tyi'í chalyuu, xquí'ya cha' ngusñi ngu' cha' jna'; nga'aa ca tyuju'u ti' ngu' bi' slo ñati' lo'o tyalaa hora nu tyaa na' li.” Jua'a nacuí' Jesús ji'í ñati' ji'í Ni. <sup>16</sup>Li' nxuti'í cuiñaja bi' ji'í ngu' laca loo, cha' tyaa ngu' nde sca nati', su naa Armagedón cha'cña ji'í ngu' judío.

<sup>17</sup>Lo'o li' ndyaa xca nu nchca cati, ndyaa ngusalú na nu ntsu'u ne' ca'ña ji'í lo cui'í ti. Li' cui'í nchcui' nu ntucua lo yaca xlya tlyu nde ne' laa tlyu ji'í ycuí' Ndyosi nde cua: —Cua ngua bi' juani —nacuí' Ni.

<sup>18</sup>Li' lye tsa ndyubi, lye tsa nguañi tyucui ña'a lo tyujo'o, lye tsa nchcui' tyi'yu, lye tsa ngulacuí' chalyuu; bilya clyacuí' chalyuu jua'a tya lo'o ngüiñá Ni ji'í ñati' chalyuu. Tlyu tsa cha' ngua. <sup>19</sup>Ti'í tsa ngutsu yuu su nscua quichi' tlyu, nu quichi' Babilonia bi'; sna yu'be ngua quichi' bi' li'. Lo'o jua'a nguti' lcaa quichi' tonu nu ndi'í xa' chalyuu, cha' ndyi'u ti' Ni nchcubé' Ni ji'í ngu' quichi' tlyu bi'; tlyu tsa cha' ti'í ngua'ni ycuí' Ndyosi lo'o ngu' bi', cha' ñasi' tsa Ni ji'í ngu'. <sup>20</sup>Ndye nguliji yu'u lcaa yuu nu ntsu'u cla'be hitya, nguliji yu'u lcaa ca'ya

cua jua'a ti; nga'aa na'a ngu' ji'i li'.  
 2<sup>1</sup> Cuati nde cua ndyalú tyo quee tonu ngua'ya lo yuu. Ti'i tsa bi'; ña'a cuayá' tu'ba kilo, tsa lo cua cuayá' ti'i ntsu'u sca ti yu'be tyo quee nu ndyalú hique ñati chalyuu li'. Lo'o jua'a tlyu tsa cha' cuxi nchcui' ngu' ji'i ycui' Ndyosi li'; lye tsa nguxlyú ngu' cha' hichu' Ni xqui'ya tyo quee bi', cha' tlyu tsa cña ndyu'ni Ni nde chalyuu.

**Ndu'ni ñu'u tsa ngu' quichi tlyu ji'i lcaa ñati chalyuu**

**17** Li' yaa sca xca ca slo na', sca ngu' tya'a nu cati tya'a xca nu ntucua ca'ña oro ya' bi'. Nchcui' lo'o na' li':

—Cuaa nu'u ca nde cha' culu'u na' jinu'u ñi'ya xcube' Ni ji'i ngu' quichi tlyu nu lye tsa ndyu'ni ñu'u ji'i ñati chalyuu; la cui' quichi tlyu laca su ntsu'u tyuu tya'a sta'a cacua ti to' quichi. <sup>2</sup>Quiña'a tsa cha' suba' ndyu'ni ngu' nu laca loo nde chalyuu, cha' tyuu tsa tya'a jo'ó ntsu'u ji'i ngu' xqui'ya ngu' quichi tlyu bi'; jua'a ngunu'u tyiquee ñati tyucui ña'a chalyuu xqui'ya cha' suba' nu ndyu'ni ngu' bi'.

<sup>3</sup>Li' ndyalo'o Xtyi' ycui' Ndyosi 'na, ndyaa na' lo'o sca xca ji'i ycui' Ni ca ne' quixi' su ná ndi'i ñati. Ca bi' na'a na' su ntucua sca nu cuna'a hichu' sca na'ni nga'a, nu chiya'a tsa ña'a; hichu' ni' nscua quiña'a tsa cha' cuxi, nu ti'í tsa nchcui' ji'i ycui' Ndyosi. Ntucua cati tya'a hique ni', cuati ntucua tii tya'a sata ni'.  
<sup>4</sup>Late' cuaa ña'a, late' nga'a catsi ña'a lacu' nu cuna'a bi'; chu' late' bi' ndacui quiña'a tsa chcuá tso'o lo'o quee ndubi lo'o xa' la quee nu

quiña'a tsa nga'a. Ntucua sca tasa oro ya' nu cuna'a bi'; ne' bi' ntsu'u lcaa lo cha' cuxi, lcaa lo cha' suba' nu cua ngua'ni nu cuna'a bi' yaa nde chalyuu. <sup>5</sup>Nde tyacaa nscua sca xtañi nu cuna'a bi', pana ná ca cuayá' ti' na ji'i si ná nslo na xtañi bi': “Babilonia tonu laca re, cha' nde laca quichi tyi lcaa ñati nu ndyu'ni cha' suba' tyucui ña'a chalyuu”. Jua'a nscua nde tyacaa nu cuna'a bi'. <sup>6</sup>Li' na'a na' cha' lye tsa ndyu'ni nu cuna'a bi'; ñi'ya ndu'ni sca nu cu'bi, jua'a ndyu'ni nu cuna'a bi', xqui'ya cha' cua ndyujui bi' ji'i ñati ji'i ycui' Ndyosi, ndyujui ji'i ñati nu ná ntsii nchcui' liñi cha' ji'i Jesús nde chalyuu. Lo'o cua na'a na' ji'i nu cuna'a bi', quiña'a tsa cha' ngulacua ti' na' li'. <sup>7</sup>Lo'o li' ndacha' nu xca ji'i ycui' Ndyosi bi' 'na:

—¿Ni cha' laca ndube tsa ti' nu'u? —nacui—. Culu'u na' jinu'u cua ña'a ca cha' tucui nu ntsu'u ji'i nu cuna'a nu ntucua chu' na'ni chiya'a ña'a jua, nu na'ni nu ntucua cati tya'a hique ni' lo'o tii tya'a sata ni'; culu'u na' jinu'u sca cha' nu ná nchca cuayá' ti' ñati ji'i —nacui—. <sup>8</sup>Na'ni nu cua na'a nu'u jua, ngutu'u bi' nu ngua tya sa'ni la, nga'aa lu'ú bi' juani; pana cua ngulala ti tyu'ú ni' chaca quiya', masi nscua nde tyuquee qui'ni bi', cha' tyaa ni' ca chalyuu talya su tye ni' cati ni' tsiya' ti —nacui—. Cua ña'a ca ñati nu ná nscua xtañi lo quityi ji'i ycui' Ndyosi, quiña'a tsa cha' culacua ti' ngu' lo'o ña'a ngu' ji'i na'ni bi'; pana tya clyo lo'o tya lyiji xana chalyuu re, cua nscua xtañi ñati nu cua nda ycui' Ndyosi chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'i. Ngutu'ú na'ni

bi' nu ngua tya sa'ni la, masi nga'aa lu'ú bi' juani; pana ña'a ti tya tyu'ú bi', masi chaca tya quiya'.

<sup>9</sup>Ndi'ya ndyu'u cha' bi' si ca cuayá' ti' ma jil'i —nacui xca 'na—. Nu cati tya'a hique na'ni bi' ni, bi' laca cati tya'a lo cuatij su nscua quichij tlyu nu lye tsa ndyu'ni ñu'u jil'i chalyuu. Lo'o jua'a ndi'i cati tya'a rey nu laca loo chalyuu. <sup>10</sup>Cua ndye cha' jil'i ca'yu tya'a rey nu laca loo bi', jua'a ña'a ti tya ntucua chaca rey tya'a nu laca loo bi', lo'o jua'a tya lyiji tyu'u tucua chaca tya'a rey nu caca loo bi' nde loo la; pana xti ti tyempo tyil'i bi' lo'o tyaa bi' chalyuu. <sup>11</sup>Lo'o nu na'ni nu ngutu'ú nu ngua sa'ni bi', pana nga'aa lu'ú bi' juani, bi' laca tya chaca tya'a rey nu laca loo; ñi'ya laca loo nu cati tya'a rey bi' nde chalyuu, jua'a caca loo nu chaca rey bi' nde lo yuu chalyuu, cha' la cui' bi' laca nu cua tyaa ti ca bilyaa —nacui xca jna'—.

<sup>12</sup>Lo'o na'a nu'u na'ni bi', cha' tii tya'a sata ni' ntucua hique ni', bi' laca tya tii tya'a rey nu tya lyiji caca loo chalyuu. Cua ntsu'u chacuayá' jil'i ngu' bi', cha' caca ngu' loo masi chaca hora tya; stu'ba ti caca tlyu ngu' bi' lo'o nu na'ni chiya'a ña'a bi' li'. <sup>13</sup>Sca ti cha' nda'ya hique nu tii tya'a rey bi', cha' xtyucua ngu' jil'i na'ni bi', cha' ta ngu' chacuayá' jil'i ni'. <sup>14</sup>Xcui' xuu tya'a ngu' lo'o ycu'i Ni, nu ñi'ya ña'a xlya' bi'; pana tyijiloo nu ñi'ya ña'a xlya' bi' jil'i na'ni bi', lo'o jua'a tyijiloo ñati nu ndya'a lo'o Ni jil'i ni', xqui'ya cha' laca ycu'i Ni Xu'na lcaa ñati chalyuu, laca ycu'i Ni loo la jil'i lcaa ngu' nu laca loo nde

chalyuu. Lo'o jua'a nu ñati jil'i ycu'i Ni ni, cua ngusubi Ni jil'i ngu' bi'; na cua nguane Ni jil'i ngu' bi', lo'o jua'a tso'o tsa ngusni ngu' cha' jil'i ycu'i Ni —nacui xca 'na.

<sup>15</sup>Tya nchcui' la nu xca jil'i ycu'i Ndyosi bi' lo'o na' li':

—Ñi'ya laca sta'a nu nscua cacua ti to' quichij tlyu bi', jua'a laca ñati chalyuu, cha' tsa tlyu ti lijya lcaa lo ñati chalyuu ca quichij bi'; ngutu'u ngu' tyucui ña'a chalyuu mala su ndi'i ñati, nchcui' ngu' lcaa lo cha'cña nu nchcui' ñati chalyuu.

<sup>16</sup>Lo'o lcaa rey nu laca nu tii tya'a sata na'ni chiya'a ña'a nu na'a ca ti nu'u, lo'o jua'a ycu'i na'ni bi', lo'o ngu' bi' ca ti'í ti' ngu' ña'a ngu' jil'i quichij tlyu bi'; xlyaá ngu' lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jil'i ngu' quichij bi', tyanu ngu' quichij jua'a ti li'. Taqui rey quichij bi' li', cua'ni tye ngu' jil'i ngu' quichij bi'. <sup>17</sup>Cua ngua'ni ycu'i Ndyosi cha' ca'ya cha' hique rey, bi' cha' cua'ni ngu' jua'a, cha' ta ngu' chacuayá' caca nu na'ni chiya'a ña'a loo, ña'a cuayá' tyu'u scua lcaa cha' nu nacui Ni cha' caca. <sup>18</sup>Nu cuna'a nu na'a nu'u ni, ñi'ya nti' nu quichij tlyu nu laca loo bi', jua'a laca nu cuna'a bi'; nclyo bi' cña jil'i lcaa ngu' nu laca loo chalyuu.

### Nguti quichij Babilonia

**18** Tiya' la li' na'a na' jil'i chaca xca jil'i ycu'i Ndyosi lijya ca'ya nde lo yuu chalyuu; tlyu tsa chacuayá' ntsu'u jil'i xca bi', lo'o jua'a ndubi tsa ña'a tyucui ña'a yu, ña'a cuayá' nda yu xee tyucui ña'a chalyuu. <sup>2</sup>Cui' tsa nchcui' xca bi':

—Cua ndye cha' jil'i quichij Babilonia bi' —nacui—, ndye quichij



tlyu bi' nguti. Ca su nguti'i quichi bi' cua tsubi' la, ca bi' laca to' tyi cuxee juani, masi tyi cuiñaja laca bi' juani. Ca bi' ntucua to' tyi lcaa lo cui'i cuxi, lcaa lo na'ni cui'tyi nu ntucua lu'be nu chiya'a ña'a. <sup>3</sup>Tya sa'ni ngulu'u ngu' quichi bi' ji'i lcaa ñati chalyuu cha' cua'ni ngu' cha' suba', cha' cua'ni tlyu ngu' ji'i xa' jo'ó; lye ndatsaa ngu' bi' ji'i ñati, cha' lo'o ngu' cua'ni ngu' cha' cuxi lo'o tya'a ñati. Suba' tsa ngua'ni lcaa nu laca loo chalyuu lo'o nguta'a ngu' nde quichi bi'. Ná tye chca cha' cuxi nu ngua'ni ngu' ca quichi bi', bi' cha' ngua ji'i ngu' culiya' ngua'ni tsa ngu' ngana.

<sup>4</sup>Li' xa' nguañi nchcui' sca ñati ca su ntucua ycu'i Ndyosi, nchcui' lo'o ñati ji'i ycu'i Ni:

—Tyu'u clya cu'ma ñati 'na juani, tyu'utsu' ma nde quichi tlyu bi' — nacui Ni—. Ná ntsu'u cha' cua'ni stu'ba ma cha' lo'o ngu' bi', nu lo'o ndyu'ni ngu' cha' cuxi, cha' ná xcube' ycu'i Ndyosi ji'i ma stu'ba ti lo'o nu ngu' cuxi bi'. <sup>5</sup>Quiña'a tsa cha' cuxi ndyu'ni ngu' quichi bi'; hasta cua jlo ti' ycu'i Ndyosi cha' ntsu'u tsa qui'ya ji'i ngu', lo'o jua'a ndyi'u ti' Ni ji'i cha' cuxi nu ndu'ni ngu'. <sup>6</sup>Xcube' Ni ji'i ngu' bi' li'; la cui' ñi'ya lo'o cua nguxcube' ngu' ji'i ma, jua'a xcube' Ni ji'i ngu' bi', masi tucua quiya' ta Ni cha' ti' ji'i ngu' quichi bi'. Lye tsa ndyu'ni lya' ti' ngu' bi' ji'i xa' ñati, bi' cha' cua'ni yala Ni cha' tucua quiya' xcube' Ni ji'i ngu'. <sup>7</sup>Tso'o si chcube' ñati bi', tso'o si caca xñi'i ti' ngu', cha' lye tsa ndu'ni tyucuaa ti' ngu' lo'o tya'a ngu' xqui'ya cha' culiya' nu ntsu'u ji'i ngu'. Xcui' ndi'ya ntsu'u

tyiquee ngu' bi': “Ñi'ya nti' ntucua rey, jua'a ntucua na”, nacui ngu' ji'i tya'a ngu'. “Si'i ngu' ti'i laca na, ná nga'a cha' caca xñi'i ti' na”, nacui ngu'. <sup>8</sup>Xqui'ya cha' jua'a ntsu'u tyiquee ngu', bi' cha' cua'ni Ni cha' sca ti tsa xñi lcaa quicha ji'i ngu', lcaa quicha nu nga'a cha' tyacua ji'i ngu' bi'. Cajaa ngu' xqui'ya quicha tlyu, xi'ya tsa ngu' cha' xñi'i ti' ngu', caca jbi'ña ji'i ngu', cuati jua'a tye quichi tyi ngu' tyaqui. Tlyu tsa cña nu ndu'ni ycu'i Ndyosi nu Xu'na na, bi' laca Ni nu ndyu'ni cuayá' ji'i ngu' quichi tlyu bi'.

<sup>9</sup>Cunaa tsa lcaa ngu' nu laca loo chalyuu; xi'ya tsa ngu' lo'o ña'a ngu' tyatu sñii cha' ndyaqui quichi tlyu bi', cha' stu'ba ntsu'u cha' ji'i ngu' lo'o ngu' quichi bi'. Ndu'ni lya' ti' ngu' ji'i tya'a ñati ngu', lo'o jua'a suba' tsa ndu'ni ngu' lo'o ngu'. <sup>10</sup>Tyijyu' ti tsatu ngu' cha' tyutsii tsa ngu' lo'o ña'a ngu' cha' cati quichi bi':

—Ti'i tsa cu'ma juani, ngu' quichi Babilonia —nacui ngu' li'—. Tlyu tsa quichi tyi ma nquicha, sji tsa loo chalyuu su ngua loo quichi tyi ma; pana juani ni, sca hora ti ndye nchcube' ma.

<sup>11</sup>Lo'o jua'a lcaa ngu' culiya' nu ndi'i chalyuu, tya'na tsa cua'ni ngu'; xñi'i tsa caca tyiquee ngu' cha' nga'aa caja ñati nu cui'ya yu'ba ji'i ngu': <sup>12</sup>nga'aa cui'ya ngu' oro ji'i ngu', masi plata, masi quee ndubi, masi tyaaca' quee ngati; nga'aa cui'ya ngu' late' ngati ji'i ngu', nu quiña'a tsa nga'a, masi late' cuaa ña'a, masi late' sera, masi late' nu ntsu'u tyuu tya'a color ji'i; jua'a lcaa lo yaca nu ñaa tyijyu', lcaa na ndya'

lo'o tyijya sata ngati, masi na ndya' lo'o yaca nu quiña'a nga'a, masi na ndya' lo'o chcuā ngatsi, masi na ndya' lo'o chcuā ti, masi na ndya' lo'o quee tacalya ti, nga'aa cui'ya ngu' jil'i tsiya' ti; <sup>13</sup>jua'a canelya, lo'o lcaa lo xtyi'i nu tyu'u lo na cacu na, masi yana jo'ó nguxa' ti, masi yana jo'ó ycu'i nu ngati ti, masi taná jil'i yaca mirra nu tyixi xtyi'i, nga'aa cui'ya ngu' jil'i; lo'o jua'a lcaa lo xa' la yu'ba nu ndujui' ñati, masi vino, masi setye nu tyu'u lo na cacu na, masi catyá xlyá, masi nscua', masi bata, masi xlya', masi cuayu, jua'a carreta nu ntyojolaqui cuayu, masi msu nu ndyi'ya ñati, masi tyucui ña'a tsaca ñati chalyuu na, nga'aa caca caya' bi'. <sup>14</sup>Chcui' ngu' nu ndujui' yu'ba bi' lo'o ngu' quich'i bi' li':

—Cua ndye nguliji lcaa cha' tso'o nu ndacui tsa ti' mā jil'i; jua'a cua ndye cha' culiya' jil'na, cua ndye lcaa lo na nu tso'o ña'a jil'na —ñacui' ngu'—. Nga'aa quije cha' tso'o bi' jil'na juani.

<sup>15</sup>Lo'o jua'a nu ngu' culiya' bi' ni, ngu' nu ngujui cha' culiya' jil'i lo'o ndyu'ni ngu' ngana nde lquich'i bi', tyijyu' ti tsatū ngu', cha' tyutsii tsa ngu' ña'a ngu' lo'o cati quich'i bi'; tya'na tsa cua'ni ngu', cha' xñil'i tsa ti' ngu' caca. <sup>16</sup>Lo'o li' ndi'ya chcui' ngu' bi':

—Ti'i tsa mā, cu'mā ngu' quich'i re juani; tlyu tsa quich'i tyi mā nquicha' —ñacui' ngu' culiya' li'—. Tya sa'ni la xcui' late' ngati ña'a, lo'o late' cuaa ña'a, lo'o late' nu ntsu'u tyuū tya'a color nchcu' ngu' quich'i tyi mā; xcui' chcuā oro, lo'o quee ndubi, lo'o tyaaca' quee ngati

ndacui yane ngu', yane ya' ngu'.

<sup>17</sup>Juani ni, sca hora ti nguna' lcaa cha' culiya' bi' jil'na —ñacui' ngu'.

Lo'o jua'a tyu lcaa nu nclya' yaca ni'i, lo'o ngu' nu ndyu'ni cña ne' yaca ni'i, lo'o ngu' nu nda caya' cha' tsa tyijyu' lo'o yaca ni'i bi', lo'o jua'a xa' ñati nu ndyiji ngana jil'i tyijyu' lo'o yaca ni'i bi'; tyijyu' ti tsatū ngu' bi', <sup>18</sup>xil'ya tsa ngu' lo'o ña'a ngu' tyatū sñii cha' ndyaqui quich'i tlyu bi':

—Bilya ña'a na chaca quich'i nu culiya' la, ñil'ya ngua culiya' tsa quich'i re —ñacui' ngu' jil'i tya'a ngu'.

<sup>19</sup>Li' cu ngu' sñii yuu nde hique ngu', ñil'ya nu ndu'ni ngu' bi' lo'o xñil'i tsa ti' ngu'. Xi'ya tsa ngu' li':

—Ti'i tsa mā, cu'mā ngu' tya'a quich'i tyi na juani, cha' tlyu tsa quich'i tyi na nquicha' —ñacui' ngu' bi'—. Tya sa'ni la culiya' tsa ngua lcaa na nu laca na xu'na yaca ni'i, nu ndya'a na lo'o yu'ba jil'i quich'i bi' tyijyu'. ¿Ma caja cha' bi' juani? Sca hora ti nguna' lcaa cha' tso'o jil'na —ñacui' nu ndya'a lo'o yaca ni'i bi'.

<sup>20</sup>Pana cacha' na' jil'i mā juani, cu'mā nu ndi'i ca su ntucua ycu'i' Ndyosi nde cuā, cua'ni mā cha' ca chaa tsa ti' mā lo'o tyalaa hora cati quich'i bi'; lo'o jua'a cu'mā ñati chalyuu nu ntsu'u cha' jil'i mā lo'o ycu'i' Ndyosi, lo'o cu'mā ñati nu ngua'aloo Ni jil'i mā cha' cua'ni mā cña jil'i Ni, lo'o cu'mā nu laca mā tu'ba jil'i ycu'i' Ndyosi cha' nchcui' Ni lo'o ñati, cua'ni mā cha' ca chaa tsa ti' mā cha' liñi tsa ndu'ni Ni lo'o xcube' Ni jil'i ngu' quich'i bi', xqui'ya cha' xña'a tsa ngua'ni ngu' bi' lo'o mā.

<sup>21</sup>Lo'o li' yaa sca xca jil'i ycu'i' Ndyosi nu tlyu tsa cña ngua jil'i

cua'ni. Ngusicua xca bi' sca quee tonu nu lo scuii ti ña'a; ñi'ya ña'a sca quee ji'i molino, jua'a ña'a quee bi'. Ngu ji'i ndyaa nde lo hitya tyujo'o li'.

—La cui' jua'a caca ji'i quichi Babilonia, quichi tlyu bi' —nacui xca bi'—, cha' xlyú ngu' ji'i quichi bi' ca lo yuu tsiya' ti; nga'aa ña'a ngu' ji'i quichi bi' chaca quiya' li'.<sup>22</sup> Nga'aa cañi cula'á ngu' musca lquichi bi' li'; masi sañi, masi yaca quii, masi cui'chcua, nga'aa cañi tsiya' ti cula'á ngu' ji'i chaca quiya'. Nga'aa caja tsiya' ti ngu' cuityi nu cuiñá ni'i ji'i ma, nu cuiñá yaca ji'i ma, ni nga'aa cañi tsiya' ti coo molino ca su nguti'i ma; <sup>23</sup>nga'aa tyaca' tsiya' ti tyu'u xee toni'i ji'i ngu' quichi, nga'aa cañi chcui' ngu' cuañi' lo'o tya'a ngujui clyo'o ca ti ngu'. Tya sa'ni la ná ntsu'u ngu' culiya' tyucui ña'a chalyuu ñi'ya nu culiya' cu'ma quichi bi'; pana cua nñilo'o ma ji'i quiña'a tya'a ñati chalyuu, xqui'ya cha' tlyu tsa cha' cucha'a nchca ji'i ma.

<sup>24</sup>Bi' cha' cua nchcub'e' ycu'i' Ndyosi ji'i ngu' quichi Babilonia bi', xqui'ya cha' cua nquijeloo ji'i Ni qui'ya nu ntsu'u ji'i ngu' bi'; tyucui ña'a chalyuu cua ndyujui ngu' bi' ji'i jyo'o cusu' nu ngua tu'ba ji'i ycu'i' Ndyosi, lo'o jua'a cua ndyujui ngu' bi' ji'i xa' la ñati chalyuu nu ntsu'u cha' ji'i lo'o Ni.

**19** Tiya' la xi ndyuna na' nchcui' ñati nu ndi'i tsa tlyu ti ca su ntucua ycu'i' Ndyosi. Ndi'ya nchcui' ngu' li':

Cua'ni tlyu na ji'i ycu'i' Ndyosi, cha' nchca ji'i Ni cua'ni lyaá Ni ji'i ñati.

Cua'ni chi na loo ycu'i' Ndyosi, cha' nchca ji'i Ni cua'ni Ni lcaa lo cña tsiya' ti.

<sup>2</sup>Chañi tsa laca lcaa cha' nu nchcui' ycu'i' Ni lo'o ñati, liñi tsa ndyu'ni cuayá' Ni ji'i ñati chalyuu.

Cua nchcub'e' Ni ji'i ngu' quichi tlyu nu lye tsa ngua'ni ñu'u ji'i chalyuu, xqui'ya cha' suba' nu ndyu'ni ngu' lo'o tya'a ngu'; jua'a nchcub'e' Ni ji'i ngu' bi', xqui'ya cha' cua ndyujui ngu' ji'i ñati nu ndyu'ni cña ji'i ycu'i' Ni.

<sup>3</sup>Tya chaca quiya' cuii nchcui' ngu' li':

—Cua'ni tlyu na ji'i ycu'i' Ndyosi. Nga'aa tye cha' tyatu sñii ca su ndyaqui quichi tlyu bi'.

<sup>4</sup>Li' nguxana nu calaa ntucua jacua tya'a ngu' cusu' bi', la cui' jua'a nguxana nu jacua tya'a na'ni tacati, ndyaa stii ngu' lo yuu nde loo su tlyu su ntucua ycu'i' Ndyosi; ngua'ni tlyu ngu' ji'i ycu'i' Ni. Ndi'ya nchcui' ngu' bi':

—Jua'a caca cha' lacua. Cua'ni tlyu na ji'i ycu'i' Ni —nacui' ngu' lo'o tya'a ngu'.

<sup>5</sup>Li' nguañi nchcui' sca ñati ca su ntucua yaca xlya tlyu:

Lcaa tya'a na nu ndu'ni na cña ji'i ycu'i' Ni, cua'ni tlyu na ji'i Ni juani; lcaa na lo'o tya'a na nu ndube tsa ti' na ji'i Ni, masi cuañi' na, masi ngusu' na, cua'ni tlyu na ji'i ycu'i' Ni.

Ta'a ngujui clyo'o ycu'i' yu nu ngujui lo crusi xqui'ya na

<sup>6</sup>Quiña'a tsa ñati nguañi nchcui' tsa tlyu ti li'. Ñi'ya ndañi ndyalú sca

sta'a clyaa to' quee jaa' su cua tsa ndyalú hitya, ñi'ya ndañi lo'o cuij tsa nchcui' tyi'yu, jua'a nguañi lo'o nchcui' ñati quiña'a bi', ngua ti' na'. Ndi'ya nchcui' ngu' li':

Cua'ni tlyu na jil'i ycui' Ndyosi nu Xu'na na, nu lcaa lo cña nchca jil'i Ni ndu'ni Ni, nacui' ngu' jil'i tya'a ngu'.

Cua nguxana Ni, laca Ni loo jil'na juani;

<sup>7</sup> bi' cha' tso'o tsa caca tyiquee na, ca chaa ti' na juani, cua'ni chi na loo ycui' Ni.

Cua ndyalaa tsa cha' caja clyo'o ycui' yu nu ngujuii lo crusi cuentya jil'na.

Lo'o lcaa na, ñati nu ngusñi cha' jil'i Ni nde chalyuu, laca na ñi'ya si laca na cuxii jil'i yu, masi tsa tlyu ti na sca tyempo ti.

Cua ngua'ni cho'o na ñi'ya si caja clyo'o na lo'o ycui' yu, nacui' ngu'.

<sup>8</sup> Cua nda Ni late' lubii nu ngati tsa ña'a, nu tso'o tsa ña'a cha' cacu' na.

Lcaa cña tso'o nu ngua'ni ngu' bi' nde chalyuu xqui'ya cha' ngusñi ngu' cha' jil'i ycui' Ni, bi' laca ñi'ya ña'a ste' ngu' nu tso'o tsa ña'a bi'.

<sup>9</sup> Nchcui' nu xca jil'i ycui' Ndyosi bi' lo'o na' li':

—Scua cly nu'u cha' re lo quityi —nacui—: “Tso'o ntsu'u tyiquee ñati nu nguane na' jil'i cha' tsa su caja clyo'o lo'o yu nu ngujuii lo crusi cuentya jil'i ngu'”, nacui' Ni. La cui' cha' liñi nu nda ycui' Ndyosi lo'o ñati laca cha' bi' —nacui' xca bi' jna'.

<sup>10</sup> Li' ngutu sti' na' ngustii na' nde loo su ndu xca bi', cha' cua'ni tlyu

na' jil'i ngua ti' na', pana nga'aa nda bi' chacuayá' 'na:

—Nga'aa cua'ni nu'u jua'a lo'o na' —nacui' nu xca bi' 'na—. La cui' tya'a ndyu'ni na cña jil'i ycui' Ni laca na. La cui' tya'a na' laca lcaa cu'ma nu ngusñi tso'o ma cha' tso'o nu cua nda Jesús lo'o ma. Jil'i ycui' Ndyosi cua'ni tlyu nu'u tso'o la —nacui' xca jna'.

Nu cha' tso'o nu nda Jesús lo'o ñati, la cui' cha' laca nu nda ycui' Ndyosi lo'o ñati nu laca tu'ba jil'i Ni.

### Nu ntucua chu' sca cuayu ngati

<sup>11</sup> Lo'o li' na'a na' cha' ntucua yaala to' tyuu ni'i ca su ntucua ycui' Ndyosi; ca bi' ndu sca cuayu ngati, jua'a ntucua sca ñati hichu' ni'. Nacu' lcaa ngu' ca su ntucua ycui' Ndyosi cha' ñati tso'o laca nu bi', cha' chañi tsa laca cha' nu nchcui' Ni lo'o ñati. Liñi tsa cha' nu nda Ni lo'o ndyu'ni cuayá' Ni jil'i ñati. Liñi tsa ndu'ni Ni lo'o ñati lo'o ndya'a Ni cusuu. <sup>12</sup> Nu xee cloo Ni ni, tso'o tsa ngulane xee ñi'ya laca lo'o cua tsa ndyatú quii'. Lo'o jua'a tyuu tya'a sne' oro ntucua lo xlya hique Ni. Cua nscua sca xtañi Ni hichu' Ni nu ndacha' ñi'ya laca cña nu ndu'ni Ni. Ná taca jil'i xa' ñati ñacu' ngu' ñi'ya ndyu'u cha' jil'i xtañi bi', cha' sca ti ycui' Ni nslo Ni ñi'ya ndyu'u xtañi bi'. <sup>13</sup> Ndi'ya nchcui' ngu' jil'i Ni: “La cui' nde laca cha' nu cua nda Ni lo'o ñati”. Tyucui ña'a lo ste' Ni ndu'u tañi. <sup>14</sup> Lo'o lcaa ñati nu ndi'i ca su ntucua ycui' Ndyosi, tsa tlyu ti ndya'a ngu' lo'o Ni macala su tsa Ni cha' cusuu; ntucua ngu' hichu' cuayu ngati, jua'a lacu' ngu' late' ngati nu lubii tsa ña'a. <sup>15</sup> Liñi

tša cha' nu ndyu'u tu'ba Ni lo'o nda Ni cha' lo'o ñatī chalyuu. Lo'o jua'a tatsaa Ni jī'ī ñatī tyucui ña'a chalyuu cha' taquiya' ngu' cha' jī'ī Ni. Lye tša culo Ni cña jī'ī ngu', jua'a xcube' Ni jī'ī ñatī cuxi; ñī'ya laca lo'o satá ngu' si'yu losu' tyixi ne' sca pilya quee nu tlyu xi cha' tyu'u hitya si'yu bi', la cui' jua'a xcube' Ni jī'ī ñatī bi', xqui'ya cha' ñasi' tša ycuī' Ndyosi jī'ī ngu', ycuī' Ni nu nchca jī'ī ndu'ni Ni lcaa lo cña. <sup>16</sup>Tsaca xtañi Ni nscua lo late' lo tyiquee Ni, lo'o jua'a la cui' ti cha' nscua lo late' nde chu' Ni: “Nu nde laca Rey nu chañi ca, nu nde laca Xu'na ñatī nu chañi ca”. Jua'a nchcui' cha' nu cua nscua lo late' jī'ī Ni.

<sup>17</sup>Lo'o li' na'a na' su ndy sca xca jī'ī ycuī' Ndyosi nde cua, nu cui' tša nxi'ya jī'ī lcaa na'ni lu'be nu ndyacuī' cla'be nde cua jua:

—Cuāā clya mā cha' tyu'u ti'ī mā ca su ndyu'ni ycuī' Ndyosi sca ta'a nu tlyu tša. <sup>18</sup>Cuāā clya mā cha' cacu mā cuaña' lcaa jyo'o ñatī, masi rey, masi capitán, masi sendaru, masi cuaña' cuayu, masi cuaña' ñatī nu cua ntyucua hichu' ni' bi'; lo'o jua'a cuaña' lcaa lo ñatī, masi msu nu ngüi'ya ñatī ti, masi msu nu nguti'ī tso'o ti, masi ngu' cusu', masi ngu' cuañi', cuāā clya mā cha' cacu mā jī'ī.

<sup>19</sup>Lo'o li' na'a na' cha' ndyu'u ti'ī nu na'ni chiya'a ña'a bi' lo'o lcaa ngu' nu laca loo nde chalyuu, lo'o jua'a taju ñatī cusuū jī'ī ngu'; cua ndyu'u ti'ī ngu' lo'o tya'a ngu' cha' cua'ni ngu' cusuū lo'o nu ntucua hichu' cuayu ngatī bi', jua'a lo'o taju ñatī jī'ī Ni. <sup>20</sup>Nxuū tya'a ngu',

lo'o li' ngua nu na'ni chiya'a ña'a bi' preso; lo'o jua'a nu cuiñi nu ndu'ni cha' tu'ba jī'ī ycuī' Ndyosi laca, lo'o bi' ngua preso. La cui' nu cuiñi bi' ngua'ni cha' tlyu ca slo na'ni bi' tya tsubi' la, cha' xcutsij jī'ī ñatī; cua ngüiñilo'o bi' jī'ī lcaa ñatī, bi' cha' nda ngu' chacuayá' chca'a cuayá' jī'ī na'ni chiya'a ña'a bi' nde tyacaā ngu', jua'a ngua'ni tlyu ngu' jī'ī lcuī jī'ī ni' li'. Lo'o li' nchcuāā ycuī' Ndyosi jī'ī nu na'ni chiya'a ña'a bi' lo'o nu cuiñi bi', ndyaa ngu' ña'a lu'ú ti ngu' nde lo tayu' su ntsu'u quii' tlyu nu ti'ī tša ndyumi' ngu' cha' lo'o yuu sufri ndyaqui. <sup>21</sup>Nu ntucua hichu' cuayu ngatī bi' ni, ndyujui Ni jī'ī lcaa taju ñatī cusuū jī'ī nu xña'a bi'; jua'a ndyujui Ni jī'ī ngu' nu ngua'ni cusuū lo'o lcaa cha' nu ndyu'u tu'ba Ni. Nguaalala' tša ti' na'ni nu ndyacuī' nde cua bi', cha' cua ndyacu ni' cuaña' ñatī ngujui bi' li'.

**Ndi'ī nu xña'a ndyaaca' preso sca mil yija**

**20** Lo'o li' na'a na' cha' lijya ca'ya chaca xca nu ngutu'u yaā nde cua ca su ntucua ycuī' Ndyosi. Ya' xca ndacuī ya' jī'ī to' tyuquee ca su ndi'ī nu cuiñaja, jua'a ndyi'ya yu sca carena tyucui cu' lijya yu. <sup>2</sup>Li' ndaya' xca bi' jī'ī nu cuaña tlyu, la cui' cuaña laca nu ndi'ī chalyuu tya sa'ni, la cui' nu xña'a nu naa Satanás laca bi'. Tachaa ngusca' xca bi' jī'ī nu xña'a bi' lo'o carena ña'a cuayá' talo sca mil yija ndyaaca'. <sup>3</sup>Ntucua ya' xca bi' jī'ī nu cuaña bi' ndyaa nde ne' tyuquee; li' ngua'a xca ya' to' tyuquee, cuati ngua'a sello nguiña'

to' tyuu, cha' nga'aa tyu'u nu cuaña bi', cha' ná taca ñilo'o bi' jil'i ñati chalyuu ña'a cuayá' tye tyu'u sca sca mil yija. Pana lo'o cua ndye yija bi', li' nscua cha' tyu'u bi' tya xi tya tyempo cha' tya cua'ni la cha' cuxi.

<sup>4</sup>Lo'o li' na'a na' su ntucua tyuu tya'a yaca xlya tlyu. Ndyuloo na' jil'i ngu' nu ntucua lo yaca xlya bi', cha' laca ngu' nu ntsu'u chacuayá' jil'i cua'ni cuayá' jil'i ñati chalyuu. Laja ngu' nu ntucua bi' na'a na' jil'i ñati chalyuu nu cua ndyujuii tya'a ñati jil'i, xqui'ya cha' ná ntsii ngu' chacha' liñi ngu' cha' tso'o jil'i tya'a ñati, cha' nu cua nda Jesús lo'o na cuentya jil'i ycu'i Ndyosi Sti yu. Ná ngua'ni tlyu jyo'o bi' jil'i na'ni chiya'a ña'a bi', la cui' ti ná ngua'ni tlyu ngu' jil'i lcu'i jil'i na'ni bi', jua'a ná ngua'a cuayá' na'ni bi' nde tyacaá ngu', nde chu' ya' ngu'; cua ndyu'ú ngu' bi' chaca quiya', lo'o juani laca ngu' cña lo'o Cristo ca su ntucua ycu'i Ndyosi ña'a cuayá' tyu'u sca sca mil yija.

<sup>5</sup>Jyo'o nu cua na'a na' ni, bi' jyo'o laca nu cua ndyu'ú chaca quiya' yala la, cha' xa' la jyo'o ñati chalyuu, tya lyiji tyu'ú ngu'; ña'a cuayá' tya'a sca mil yija, ca li' tyu'ú nu xa' la ngu' bi' chaca quiya'. <sup>6</sup>Tso'o tsa caca tyiquee ñati nu yala la tyu'ú chaca quiya', cha' ñati jil'i ycu'i Ndyosi laca ngu' bi'; ná ntsu'u cha' chcube' ngu' bi' tsiya' ti lo'o tyaa lcaa ñati cuxi nde chalyuu talya, nu lo'o cua ndye lcaa cha'. Cua'ni ngu' bi' cña jil'i ycu'i Ndyosi; la cui' jua'a cua'ni ngu' cña jil'i Cristo, cha' stu'ba ti caca ngu' loo lo'o Cristo ña'a cuayá' tyu'u sca sca mil yija.

<sup>7</sup>Lo'o tye nu sca mil yija bi', li' tyu'u Satanás ne' chcuá su ngutu'ú

yu nchcube' yu, <sup>8</sup>tsaa laja ti nu Satanás bi' xi cha' cñilo'o yu xi jil'i lcaa ñati tyucui ña'a chalyuu, lcaa tya'a cusuu ycu'i Ndyosi; ngu' Gog lo'o ngu' Magog laca ñati bi'. Ñi'ya nu ná caca jil'na culacua na ni lcaa tya'a satya yusi ndi'i to' tyujo'o, jua'a ná caca culacua na ni tsa lo cua tya'a ñati nu xuti'i Satanás jil'i cha' xuu tya'a ngu' lo'o ycu'i Ndyosi. <sup>9</sup>Li' tyu'u ñati jil'i Satanás tyaa ngu' tyucui ña'a lo yuu chalyuu. Tyanu ngu' tyi'i ca chu' su ndi'i taju ñati jil'i ycu'i Ndyosi li'; lo'o jua'a quixii ngu' tyi'i ca to' quichi tlyu nu tyaca'a tsa jil'i ycu'i Ni, cha' cua'ni tye ngu' jil'i ñati jil'i ycu'i Ndyosi, nti' ngu'. Li' tyalú slu quii' nu ngutu'u ca nde cua, tyalú su ndi'i ngu' bi', tye ngu' tyaqui ngu'. <sup>10</sup>Lo'o li' tyucua ya' Ni jil'i nu xña'a nu ngüiñilo'o jil'i ngu' tya clyo, tyalo'o Ni jil'i lo tayu' su ntsu'u quii' ndyaqui lo'o yuu sufri; la cui' se'i laca su cua nchcuaa Ni jil'i nu na'ni chiya'a ña'a bi', su cua nchcuaa Ni jil'i nu cuiñi nu nacui cha' tu'ba jil'i ycu'i Ndyosi laca. Tsá lo'o talya ná tye cha' ti'i tsa chcube' ngu' ca bi'.

**Nu lo'o ndyu'ni cuayá' Ni jil'i ñati lo'o cua ndye chalyuu**

<sup>11</sup>Lo'o li' na'a na' cha' ntucua sca ñati tlyu lo sca yaca xlya tlyu nu ndubi tsa ña'a. Li' nguti lcaa chalyuu, jua'a nguti lcaa ca na nu ntsu'u nde cua, nu lo'o ndu'u tucua ycu'i Ni; nga'aa tyaca' tsiya' ti ma nde su nguliji yu'u chalyuu bi'. <sup>12</sup>Lo'o li' na'a na' cha' ca bi' ndi'i lcaa ñati nu cua ngujuii, masi ngu' cusu', masi ngu' cuañi', ndi'i ngu' nde loo yaca xlya su ntucua

tlyu ycuí' Ni. Cua nchcana quityi li', lo'o jua'a cua nchcana nu chaca quityi bi'; lo quityi bi' cua nscua xtañi ñati, lcaa ñati nu cua ngujui chalyuu nu ná nga'a cha' tye jilí, cha' cua ndyu'ú ngu' chaca quiya'. Li' cuentya jilí quityi nu nguscua ycuí' Ni, ngua'ni cuayá' Ni jilí lcaa ñati nu cua ngujui bi', cha' lo quityi bi' cua laca nscua lcaa cña nu ngua'ni ngu' lo'o yaa ngu' chalyuu. <sup>13</sup>Li' chaca quiya' ndyu'ú ñati nu cua ngujui lo hitya tyujo'o, jua'a chaca quiya' ndyu'ú ñati nu ndyalo'o La Muerte jilí, jua'a chaca quiya' ndyu'u xa' la jyo'o ca su nga'a cha' tsaá ngu' lo'o ndyiji ngu'; lcaa ngu' bi' ndu'u ngu' lijya ngu'. Li' ngua cuayá' jilí lcaa ngu' cuentya jilí lcaa cña nu ngua'ni ngu' lo'o yaa ngu' chalyuu. <sup>14</sup>Li' nguxcuaa Ni jilí La Muerte, lo'o jua'a nguxcuaa Ni chalyuu su nguti'i jyo'o bi', ndyaa bi' nde lo tayu' su ntsu'u quii' tlyu ndyaquí. Lcaa nu ndyaa ca lo tayu' bi' ni, cua ndyaa ngu' chalyuu talya, cua ndye cha' ngujui ngu' bi'; nga'aa tyu'ú ngu' bi' tsiya' ti. <sup>15</sup>Lo'o li' xcuaa Ni jilí cua ña'a ca ñati nu ná nscua xtañi lo quityi jilí ycuí' Ni, tyaa ngu' nde lo tayu' ca su ntsu'u quii' bi', cha' ndacha' quityi bi' tilaca laca ñati nu ná nga'a cha' tye chalyuu jilí.

#### Cua ndye ndya' chalyuu cucui

**21** Lo'o li' na'a na' cha' cua ndyaca cucui tyucui ña'a nde cua, cua ndye ndya' chaca ba'a chalyuu cucui. Nguliji yu'u lcaa na nu ntsu'u nde cua tya tsubi' la; jua'a chalyuu cusu' re, jua'a tyucui ña'a tyujo'o, nguliji yu'u bi', nga'aa

ña'a na' jilí tsiya' ti. <sup>2</sup>La cui' Juan laca na', lo'o li' na'a na' cha' cua nscua chaca quichí Jerusalén cucui. Lubii tsa ña'a quichí bi' juani; nde su ntucua ycuí' Ndyosi ngutu'u quichí bi', ngua'ya nde lo yuu cucui. Tyucui ña'a quichí cua ngalya' tso'o; tso'o tsa ña'a bi', ndubi tsa ña'a bi'. Ñi'ya ña'a sca cuxij jilí ñati, nu tso'o tsa ña'a ste', jua'a tso'o tsa ña'a quichí cucui bi'. <sup>3</sup>Cuij tsa nchcui' sca nu ndu cacua ti su tlyu ca su ntucua ycuí' Ndyosi li':

—Ca juani ntucua tyi ycuí' Ndyosi la cui' ca su ndi'í ñati nu ngusñi cha' jilí Ni nde chalyuu. Tyi'í ycuí' Ni ca su ndi'í ñati jilí Ni li'; jua'a caca ngu' bi' ñati jilí ycuí' Ni, caca ycuí' Ni loo jilí ngu' bi' li'. <sup>4</sup>Lo'o li' cua'ni ycuí' Ndyosi cha' nga'aa xi'ya ngu' nu ndyunaa tsa tya tsubi' la —nacui nu nchcui' bi'—. Nga'aa ntsu'u cha' cajaa ñati li', nga'aa ntsu'u cha' ca xñi'í ti' ngu', nga'aa xi'ya ngu', ni nga'aa tyacua cha' ti'í jilí ngu' li'; cua ndye lcaa cha' nu ngua jilí ngu' lo'o nguti'i ngu' chalyuu cusu' —nacui nu nchcui' bi'.

<sup>5</sup>Nchcui' ycuí' nu ntucua lo yaca xlya tlyu bi' li':

—Ña'a mā ya'a ñi'ya nu caca juani. Xa' cuiñá cui na' lcaa na nu tyu'u nde chalyuu cucui —nacui Ni.

Chaca cha' nchcui' Ni lo'o na' li': —Scua clya nu'u cha' nu nchcui' na' lo quityi; chañi tsa laca cha' bi', taca jlya ti' mā jilí.

<sup>6</sup>Li' nchcui' Ni lo'o na' chaca quiya':

—Jua'a caca lacua. Ñi'ya nti' letra A —nacui Ni—, jua'a nguxana lcaa cha' lo'o na'; ñi'ya nti' letra Z, jua'a tye lcaa cha' lo'o na' —nacui Ni—.

Xlya'be ti ta na' na co'o ñati nu jña tsa cha' bi' 'na; nu na co'o ngu' bi', tyu'u bi' ca su tyu'u lcaa cha' tso'o nu ta na' jil'i ngu' cha' cua'ni cu'ú cresiya jil'i ngu'. <sup>7</sup>Ndi'ya caca jil'i ñati nu tyijiloo jil'i nu xña'a ña'a cuayá' tye chalyuu; cua'ni tlyu ngu' bi' 'na cha' na' laca ycu'i Ndyosi cuentya jil'i ngu', lo'o jua'a caca ngu' bi' sñi' na'. <sup>8</sup>Pana lcaa ñati nu ntsii tsa cha' tyu'u cha' jil'i lo'o na', jua'a ñati nu ná ndaquiya' jna' tsiya' ti, jua'a nu chiya'a tsa ndu'ni, jua'a nu ndujuii jil'i tya'a ñati, jua'a nu ndu'ni suba' lo'o nu cuna'a, jua'a nu cucha'a, jua'a ñati nu jlya tsa ti' jil'i cha' cucha'a, jua'a ñati nu ndu'ni tlyu jil'i lcu'i jo'ó, jua'a nu cuiñi, lcaa ngu' bi' tyaa ngu' ca lo tayu' tlyu ca su ntsu'u quii' nu ndyaqui lo'o yuu sufri. Lcaa ngu' nu cua ndyaa nde tayu' bi' ni, cua ndyaa ngu' nde chalyuu talya; cua ndye cha' ngujuii ngu' tsiya' ti li'.

### Quichí Jerusalén cucui

<sup>9</sup>Ndyalaa sca xcā jil'i ycu'i Ndyosi ca slo na' li'; la cui' tya'a yu laca lo'o nu tya tyacati tya'a xcā bi', ngu' nu ntucua ca'ña oro ya', nu ntsu'u cati tya'a quicha bi'. Bi' quicha caca lo'o cua tye ti chalyuu. Nchcui' xcā bi' lo'o na' li':

—Cuāa clyu nu'u ca nde cha' culu'u hī ñi'ya ña'a quichí tlyu ca su tyaa mā, lcaa cu'mā nu ntsu'u cha' jil'i mā lo'o nu ñi'ya ña'a xlya' bi'. Tso'o tsa ña'a quichí bi'.

<sup>10</sup>Li' ngua tii na' cha' ngua'ya Xtyi'i ycu'i Ndyosi tyucui ña'a loo na'. Ndyalo'o xcā bi' 'na ca lo sca ca'ya nu cuā tsa, ca lo xlya ca'ya tsiya' ti; ca bi' ngulu'u yu 'na ñi'ya

ña'a quichí Jerusalén cucui. Lubii tsa ña'a quichí bi', cha' nde su ntucua ycu'i Ndyosi ngutu'u quichí bi', ngua'ya nde lo yuu. <sup>11</sup>Tso'o tsa ña'a xee nu ntucua lo quichí bi', cha' xee jil'i ycu'i Ndyosi laca bi'. Ndubi tsa ña'a tyucui ña'a quichí bi'; ñi'ya ña'a sca quee ndubi, ñi'ya laca quee jaspe, jua'a ña'a xee nu ntucua lo quichí bi'. <sup>12</sup>Cuā tsa lo'o nu ntsu'u ca to' quichí bi', pana cua laca ntucua yaala ti tii tyucuaa tya'a tolo'o; sca xcā jil'i ycu'i Ndyosi ndu cuā scaa tolo'o bi'. Chū' quee nu ntucua nde que tolo'o bi' nscua xtañi nu tii tyucuaa tya'a taju ñati ngu' Israel, cha' bi' ñati laca nu cua ngusubi ycu'i Ndyosi jil'i tya clyo lo'o nguxana cha' jil'i ycu'i Ni; scaa xtañi ngu' nscua nde que scaa tolo'o. <sup>13</sup>Sna tya'a tolo'o ntucua sca la'a to' quichí; nde la'a su ntyucua cuichaa ntucua sna tya'a tolo'o bi', nde la'a su ndyaa cuichaa ntucua tya xna tya'a tolo'o, chaca la'a ntucua chaca tya xna tya'a tolo'o, chaca la'a nde sii', la cui' jua'a ntucua tya xna tya'a tolo'o. <sup>14</sup>Tii tyucuaa tya'a quee tonu ntsiya quiya' lo'o; jua'a hichū' quee bi' cua nscua xtañi nu tii tyucuaa tya'a ngu' nu ngua'áloo nu ñi'ya ña'a xlya' bi' cña jil'i ngu', nu cua'ni ngu' cuentya jil'i ycu'i Ni.

<sup>15</sup>Ya' xcā nu cua nchcui' lo'o na' ntucua sca chcuā oro, cha' xñi yu cuayá' jil'i quichí tlyu bi', jua'a jil'i tolo'o bi', jua'a jil'i lo'o nu ntsu'u to' quichí. <sup>16</sup>Stu'ba tsa ña'a quichí bi'; jacua jyca ntsu'u jil'i tsiya' ti, jua'a stu'ba cuayá' cu' lo'o cuayá' loo. Li' ngusñi xcā cuayá' jil'i ycu'i quichí tlyu bi' lo'o cuayá' oro jil'i; tucua mil ntucua tucua siyento kilómetro



cuayá' tyucui sca la'a, la cui' jua'a cuayá' loo, la cui' jua'a cuayá' cua quichi tlyu bi'. <sup>17</sup>Li' ngusni xca bi' cuayá' jil'i lo'o jil'i quichi, cha' snayala ntucua jacua metro cuayá' cua bi'. Ñi'ya laca cuayá' chcuá nu cua'nijo'o jil'na nde chalyuu, la cui' jua'a ña'a cuayá' chcuá nu ngua'nijo'o jil'i xca bi', nu lo'o ngusni yu cuayá' jil'i quichi.

<sup>18</sup>Cua ndya' lo'o jil'i quichi bi' lo'o quee jaspe, sca quee nga'a nu ndubi tsa ña'a, pana lo'o xcui' oro tsiya' ti ndya' ycu' quichi bi', nu ndubi ña'a ñi'ya ndubi caatya. <sup>19</sup>Cua ngalya' lcaa lo quee ndubi nu ntsu'u chalyuu chu' quee tonu nu ntsu'u quiya' lo'o jil'i quichi: cua ngalya' quee nu ntucua clyo nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee jaspe; cuati ngalya' quee nu nchca tyucuaa nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee zafiro, sca quee azul ña'a; cuati ngalya' quee nu nchca tyuna nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee ágata; cuati ngalya' quee nu nchca jacua nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee esmeralda, sca quee nga'a ña'a; <sup>20</sup>cuati ngalya' quee nu nchca ca'yu nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee ónice; cuati ngalya' quee nu nchca scua nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee cornalina, sca quee nga'a ña'a; cuati ngalya' quee nu nchca cati nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee crisólito, sca quee ngatsi ña'a; cuati ngalya' quee nu nchca snu' nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee berilo, sca quee nga'a tsa ña'a; cuati ngalya' quee nu nchca caa nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee topacio, sca quee ngatsi tsa ña'a; cuati ngalya' quee nu nchca tii nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee

crisoprasa; cuati ngalya' quee nu nchca tii chaca nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee jacinto, chaca nu azul ña'a; cuati ngalya' quee nu nchca tii tyucuaa nu ntsu'u quiya' lo'o, lo'o quee amatista. Bi' laca lcaa quee ndubi nu cua ngalya' quiya' lo'o jil'i quichi. <sup>21</sup>Cua ndya' ca ta'a tii tyucuaa tolo'o jil'i quichi lo'o quee ndubi nu ngati ña'a, nu naa quee perla; tii tyucuaa tya'a quee ngati laca bi', sca ti quee ngati bi' ngua'nijo'o ndya' sca tolo'o. Xcui' oro tsiya' ti nscua laja calle quichi bi'; ñi'ya ña'a ndubi caatya, jua'a ña'a ndubi calle bi'.

<sup>22</sup>Ná ntucua laa ca quichi bi', ná na'a na' cha' ntucua bi' tsiya' ti. Tso'o cha' ntucua ycu' Ndyosi nu Xu'na na quichi bi', ycu' Ni nu nchca jil'i ndu'ni Ni lcaa lo cña; la cui' jua'a ntucua nu ñi'ya ña'a xlya' bi'. Bi' cha' ni sca laa nga'aa nti' quichi bi'. <sup>23</sup>Nga'aa cua'nijo'o xee cuichaa cuentya jil'i quichi bi', la cui' jua'a nga'aa nti' cha' quiji' xee co' lo. Tso'o tsa ña'a xee quichi bi', xqui'ya cha' lubii tsa xee nu nda ycu' Ndyosi, jua'a lubii tsa xee su ntucua nu ñi'ya ña'a xlya' bi'; <sup>24</sup>bi' laca nu ta xee su tya'a ñati tyucui ña'a chalyuu cucui. Lo'o jua'a ntsu'u xi ngu' nu laca loo chalyuu nu tyalaa ca quichi tlyu bi', tyalo'o ngu' jil'i lcaa cha' tso'o nu ntsu'u jil'i ngu' ca bi'. <sup>25</sup>Lcaa tsá tsiya' ti tyucua yaala tolo'o jil'i quichi bi'; ná tyacu' chca bi', cha' ná caca talya ca bi'. <sup>26</sup>Lcaa cha' culiya', lcaa cha' tso'o nu ntsu'u ne' cresiya jil'i ñati, tyaa cha' bi' nde quichi tlyu bi'; <sup>27</sup>pana ni sca cha' cuxi ná taca tyati quichi bi'. Lcaa ñati nu ndu'ni suba'

lo'o nu cuna'a, jua'a ngu' cuiñi, ná caja chacuayá' tyatí ngu' ca quichi bi'; ñatí nu ntsu'u xtañi lo quityi nu ntucua ya' nu ñi'ya ña'a xlya' bi', nu ndacha' tilaca laca nu ná nga'a cha' tye chalyuu jii', bi' ti ñatí laca nu caja chacuayá' jii' tyalaa ca quichi bi'.

**22** Lo'o li' ngulu'u xca 'na mala nxna sta'a jii' ycuí' Ndyosi, sta'a bi' laca nu nda chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'na. Lubii tsa ña'a su nxna hitya sta'a bi'. Nde su tlyu su ntucua ycuí' Ndyosi, nde su ntucua nu ñi'ya ña'a xlya' bi', ca bi' ntsu'u suu sta'a bi'; <sup>2</sup>nxna lijya sta'a nde calle tlyu nu nscua cla'be quichi bi'. Tyucuaa tsu' sta'a bi' ndu sca yaca; lo'o si'yu nu nda yaca bi' ni, bi' laca nu ta chalyuu nu ná nga'a cha' tye ji'na. Tii tyucuaa quiya' nda yaca bi' si'yu chu' sca yija, sca quiya' ndyu'u si'yu yaca bi' sca co'. Tso'o tsa jo'o ndu'ni laca' yaca si'yu bi', ná ca quicha na lo'o cacu na jii'. <sup>3</sup>Pana lquichi bi' nga'aa caja cha' ti'í jii' ngu' tsiya' ti, ñi'ya nu ntsu'u nde chalyuu xqui'ya yabe' nu ntsu'u jii' ñatí. Ca quichi bi' stu'ba ti caca loo ycuí' Ndyosi lo'o nu ñi'ya ña'a xlya' bi'; ndacua ntucua yaca xlya tlyu jii' Ni, cha' cua'ni tlyu lcaa ñatí nu ndyu'ni cña jii' Ni jii' ycuí' Ni nu ntucua ca ndacua. <sup>4</sup>Tyuloo tso'o ngu' jii' ycuí' Ndyosi li', cha' ca bi' tyalaa lcaa ngu' nu nscua xtañi Ni nde tyacaá ngu'. <sup>5</sup>Nga'aa caca talya su ndi'í ngu' ca bi'; bi' cha' nga'aa cua'nijo'o xee cuichaa jii' ngu', nga'aa nti' cha' cua'a ngu' xee nde ni'í. Ycuí' Ndyosi nu Xu'na na, bi' laca nu ta xee jii' ngu', ni ná tye

tyempo cha' stu'ba ti caca ngu' loo lo'o ycuí' Ni.

**Yala ti tyaa Jesús chaca quiya'**

<sup>6</sup>Lo'o li' xa' nchcui' nu xca jii' ycuí' Ndyosi bi' lo'o na':

—Liñi tsa cha' nu nda na' lo'o nu'u juani, taca jlya tso'o ti' nu'u cha' bi'; na' ndacha' jii' ñatí cuentya jii' ycuí' Ni lcaa ña'a cha' nu cua lijya cha' caca nde lo yuu chalyuu. Laca na' sca xca jii' Ni, bi' cha' cua nda ycuí' nu Xu'na na Xtyi'i ycuí' Ni jna'; la cui' jua'a cua nda Ni Xtyi'i ycuí' Ni jii' lcaa ñatí nu laca tu'ba jii' Ni nde chalyuu.

<sup>7</sup>—Yala ti tyaa na' chaca quiya' — nacui Jesús.

Tso'o tsa caca tyiquee lcaa ñatí nu taquiya' jii' cha' nu cua nda Ni lo'o na', nu cua nscua na' lo quityi re; cha' bi' laca nu ndacha' ji'na ñi'ya caca chalyuu nde loo la.

<sup>8</sup>Cua na'a na' cha' bi', cua ndyuna na' lcaa cha' nu nscua lo quityi re. Juan laca na'. Lo'o cua ndye na'a na' cha' bi', li' ndyaa stii na' lo yuu nde loo su ndu xca nu ngulu'u cha' bi' 'na, cha' ngua ti' na' cua'ni tlyu na' jii' xca bi'. <sup>9</sup>Hora ti nchcui' yu lo'o na' li':

—Ná cua'ni nu'u jua'a. Lo'o na', tya'a ndyu'ni na cña jii' ycuí' Ni laca na'; stu'ba ntsu'u cha' 'na lo'o jyo'o ñatí tya'a ma nu ngua tu'ba jii' ycuí' Ni nde chalyuu, jua'a tya'a na' lo'o cua ña'a ca ñatí nu taquiya' jii' cha' nu nscua lo quityi re. Sca ti ycuí' Ndyosi laca nu nga'a cha' cua'ni tlyu na jii'.

<sup>10</sup>Li' nchcui' xca lo'o na' chaca quiya':

—Cua nchcui' Ni ñi'ya caca cha' nde loo la, bi' cha' ná xco'lo nu'u quityi re; nga'a cha' cuna ñati chalyuu lcaa cha' bi', xqui'ya cha' cua ngulala ti caca lcaa cha' nu nscua lo quityi re. <sup>11</sup>Nu lo'o bilya tye chalyuu tya cua'ni cuxi lcaa ñati nu nti' cua'ni cha' cuxi, lo'o jua'a nga'aa caja tyempo ji'i ngu' cha' xtyanu ngu' ji'i cha' cuxi bi' li'; lcaa nu ndu'ni suba' juani, nga'aa caja tyempo cha' xtyanu ngu' ji'i cha' cuxi bi' li'. Lcaa ñati nu tso'lo ndu'ni juani, tya ntsu'u cha' cua'ni la ngu' cña tso'lo ña'a cuayá' nu tye chalyuu; lcaa ngu' nu lubii ndi'i chalyuu, tya ntsu'u cha' cua'ni la ngu' cha' tso'lo —nacui xca bi'.

<sup>12</sup>—Cua'a jyaca ma ji'i cha' nu chcui' na' re —nacui ycui' Jesús li'—. Yala ti caa na' chaca quiya'. Lo'o caa na', li' tyi'u ti' na' cha' cua'ni na' lo'o lcaa ñati ñi'ya nu ngua'ni ngu' lo'o yaa ngu' chalyuu; tso'lo tsa caca ji'i ngu' nu ngua'ni cha' tso'lo, lo'o jua'a cha' ti'í caja ji'i ngu' nu ngua'ni cha' cuxi. <sup>13</sup>Ñi'ya nti' letra A nti' na', cha' na' ntucua su nguxana lcaa cha'; ñi'ya nti' letra Z, jua'a nti' na', cha' la cui' na' ntucua ca su tye lcaa cha'.

<sup>14</sup>Tso'lo tsa caca tyiquee ñati nu cua ngua lubii cresiya ji'i, cha' bi' ñati laca nu ntsu'u chacuayá' cacu si'yu yaca nu caja ji'na nde chalyuu cucui. Jua'a li' taca tyatí ngu' tolo'o ji'i quichi tlyu bi'. <sup>15</sup>To' lo'o nde liya' tyanu lcaa ñati nu chiya'a tsa ndu'ni, lo'o jua'a ñati nu jlya tsa ti' ji'i cha' cucha'a, lo'o ñati nu ndu'ni suba' lo'o nu cuna'a, lo'o nu ndujuui ji'i ñati; la cui' jua'a lcaa ñati nu ndu'ni tlyu ji'i lcui jo'ó ti, lo'o ñati

nu ndiya ti' ndu'ni ngu' cha' cuiñi, lcaa ñati bi' tyanu nde chu' lo'o ji'i quichi bi'. Ni sca ñati bi' ná ntsu'u chacuayá' tyatí ngu' ne' lo'o quichi bi'.

<sup>16</sup>Xa' nchcui' Jesús li':

—Cua nda na' xca 'na cha' caa ca su ndi'i taju ñati cu'ma macala laca su ntsu'u quichi tyi ma. Na' laca nu tya'a ñati ji'i jyo'o David, nu ñati tlyu nu cua yaa chalyuu nu ngua sa'ni. Ñi'ya laca xee nu nda cui tlyu nu ntyucua nde cuxee, jua'a laca xee nu ta na' cha' tyu'u ne' cresiya ji'i ñati —nacui Jesús.

<sup>17</sup>—Tyaa ma ca nde —nacui nu laca Xtyi'i ycui' Ni.

La cui' jua'a laca cha' nu nda lcaa na nu ngusni na cha' ji'i ycui' Ndyosi, tyucui ña'a taju ñati tya'a na nu ntsu'u cha' ji'na lo'o nu ñi'ya ña'a xlya' bi'. Lo'o li' la cui' jua'a nga'a cha' chcui' lcaa na nu ndyuna na cha' re:

—Tyaa cu'ma lo'o cua —ñacui na li'.

Lcaa ñati nu lyiji tsa cha' ji'i, tyaa ngu' cha' co'o ngu' hitya nu ta ycui' Ndyosi ji'i ngu' xlya'be ti; caja chalyuu cucui nu ta ycui' Ndyosi ji'i ngu' li', lcaa ñati nu nti' tsa cha' caja cha' bi' ji'i.

<sup>18-19</sup>Tsa lo cua ti cha' nda ycui' Ndyosi cha' scua na' lo quityi re, bi' cha' nga'aa scua ma xi xa' la cha' lo quityi re. Si tya scua la ngu' xi xa' la cha', li' ta Ni cha' ti'í ji'i ngu' bi', la cui' ña'a cha' ti'í nu nscua lo quityi re. La cui' jua'a, ná cuityi ma ni tsaca cha' nu nscua re; nu lo'o cuityi ngu' sca cha', li' xlyaá Ni chalyuu nu nga'a cha' caja ji'i ngu' bi'. Li' nga'aa caja chacuayá' cacu ngu' bi' si'yu nu ntsu'u lo yaca bi', nga'aa tyalaa ngu' bi'

ca quichi tlyu nu lubii tsa ña'a, ñi'ya nu nhcui' quityi re. Jua'a nhcui' na' lo'o lcaa ñati nu ndyuna cha' nu nscua lo quityi re, la cui' cha' nu caca nde loo la laca bi'.

<sup>20</sup>Ycui' Jesús nhcui' cha' liñi tsa nscua lcaa cha' re:

—Chañi cha' bi'. Yala ti caa na' chaca quiya' —nacuñi Ni.

Jua'a caca tu'ni. Caa nu'u lacua, La Jesús.

<sup>21</sup>Ña'a ti cua'ni Jesús nu Xu'na na cha' tso'lo lo'o lcaa cu'ma lacua. Tsa lo cua ti cha' chcui' na.